

Xasasti talaccaxlan

Papantla Totonac New Testament

This Bible is copyrighted by Wycliffe Bible Translators (Wycliffe.org) and is printed with permission by the Digital Bible Society (dbs.org) for non-commercial use.

This Bible is available for free download in a variety of digital formats at dbs.org/bibles.

SAN MATEO.....	4
SAN MARCOS.....	42
SAN LUCAS.....	65
SAN JUAN	103
HECHOS	129
ROMANOS.....	161
1 CORINTIOS	177
2 CORINTIOS	192
GÁLATAS	201
EFESIOS	206
FILIPENSES.....	211
COLOSENSES	215
1 TESALONICENSES	219
2 TESALONICENSES	222
1 TIMOTEO.....	224
2 TIMOTEO.....	229
TITO	232
FILEMÓN	234
HEBREOS.....	235
SANTIAGO.....	247
1 PEDRO	251
2 PEDRO	256
1 JUAN	259
2 JUAN	264
3 JUAN	265
JUDAS.....	266
APOCALIPSIS	268

SAN MATEO

Ixtacuhuñicán ixlitalakapasni Jesús (Lc. 3.23-38)

1 Ixlitalakapasnicán Jesús makán camālacatzuquñit Abraham y rey David. Ixtacuhuñicán jaé lacchixcuhuñ títaliminitanchá hasta tilakáhualh Jesucristo ixcahuanicán:

² Abraham ixticú huá Isaac, Isaac ixticú huá Jacob, y Jacob ixticú huá Judá (ixcahalhí mas ixnatacamán).

³ Judá ixticú huá Fares y Zara (ixnānājcán ixuanicán Tamar). Fares ixticú huá Esrom, y Esrom ixticú huá Aram. ⁴ Aram ixticú huá Aminadab, y xlá ixticú huá Naasón, y Naasón ixticú huá Salmón. ⁵ Salmón ixticú huá Booz (ixnāna ixuanicán Rahab), y Booz ixticú huá Obed (ixnāna ixuanicán Rut), y Obed ixticú huá Isaí.

⁶ Isaí ixticú huá rey David, y rey David tātamakáxtokli ixtachāt Urías y takálhīlh ixkahuasacán Salomón.

⁷ Salomón ixticú huá Roboam, y Roboam ixticú huá Abías, y Abías ixticú huá Asa ⁸ y Asa ixticú huá Josafat, y Josafat ixticú huá Joram, y Joram ixticú huá Uzías.

⁹ Uzías ixticú huá Jotam, Jotam ixticú huá Acáz, y Acáz ixticú huá Ezequías, ¹⁰ y xlá ixticú huá Manasés, y Manasés ixticú huá Amón, y Amón ixticú huá Josías.

¹¹ Josías ixticú huá Jeconías (ixcahalhí tunuj ixcamán). Huá jaé quilhtamacú acxni títalalamāna nac Israel caljinca la tachín chūta natascuja nac aktum pulatamān huanicán Babilonia.

¹² Acxni ixtalamānājcú ní ixcaljincanīt, Jeconías ixticú huá Salatiel, y Salatiel ixticú huá Zorobabel. ¹³ Zorobabel ixticú huá Abiud, y Abiud ixticú huá Eliaquim, y Eliaquim ixticú huá Azor. ¹⁴ Azor ixticú huá Sadoc, Sadoc ixticú huá Aquim y Aquim ixticú huá Eliud. ¹⁵ Eliud ixticú huá Eleazar, Eleazar ixticú huá Matán, y xlá ixticú huá Jacob. ¹⁶ Jacob ixticú huá José, huá jaé chixcú títāstān tātamakáxtokli María ixnāna Jesús títalimāncán Cristo ixama calakmāxtú cristianos.

¹⁷ Chúná jaé laṭa ticāmālacatzúquīlh Abraham hasta tilakáhualh rey David talácstacli chācutāti ixlacata lakkolún; y laṭa tilatāmālh rey David hasta ticālinca la tachín nac Babilonia talacstacpá chācutāti ixlacata lakkolún, y chācutāti talacstacpá laṭa ticālinca la tachín hasta tilakáhualh Jesús.

Xatakahchihuñ la lakáhualh Jesús (Lc. 2.1-7)

¹⁸ Cama lichihuñán la quítāxtulh acxni tilakáhualh Jesús caquilhtamacú: María, ixnāna Jesús, ixtasquín ixuí ixama tātamakáxtoka José; pero laṭa ya ixtālatamá, y nī para títalimānīt, Dios mālakachānilh María

camactānulh ixlītlīhueke Espiritu Santo y xlá maklhcátzilh acxni tātāyalh chātum skata. ¹⁹ Acxni cātzilh José xlacata ixlīt María ixtāyajā skata, nī mālacāpūlh xlacata nī nalīkalkhāmāncán pero tzeḱ ixama makxtaka, ixama lactlahuakó ixtachihuñ nīmā ixlaccāxtlahuanīt, pues xlá tītum ixlama tlan chixcú ixuanīt. ²⁰ Chúná jaé ixlacpahuán, y maktum laṭa itlhtatama līmānixnalh chātum ángel xla Dios, xlá lakatayachi y huānilh:

—José ixlitalakapasni rey David, nī camāpālajti mintapuhuán, catātamakáxtokti María y catālatapa porque namá skata nīmā tājāyā ixlītlīhueke Espiritu Santo tājāhuanīt. ²¹ Y acxni nalakahuán namá skata, nahuilīniya ixtacuhuñi Jesús. Jaé tachihuñ huamputún “títalālakmāxtuyān”, porque xlá ama camākenunī ixtalākalhīncán huāḱ ixcamán Dios.

²² Huá jaé quítāxtulh xlacata María namākantaxtí tú mālacpahuānilh Dios chātum profeta; xlá chuné chihuñalh:

²³ Chātum tzumāt laṭa nī macxamanīt chixcú ama tātāyā chātum skata,

y amāca līmāpācuhuñicán Emanuel.

(Jaé tachihuñ huamputún: “Dios quincātalāmán.”)

²⁴ Acxni stācnalh José, mākantāxtīlh tú huānilh amá ángel, tātamakáxtokli María y tātāmālh la ixtachāt.

²⁵ Pero nī lakxtum tātātālh hasta lakáhualh xlahuán itskata María, y José huilīnilh ixtacuhuñi Jesús.

Makapitzi magos talacaputzá Jesús

2 Jesús lakáhualh nac actzú cāchiquñ huanicán Belén ixlītapaksí Judea, y aná jaé lanca pulatamān ixmāpaksīnān rey Herodes jaé quilhtamacú. Nī ixlīmakās táchilh nac Jerusalén makapitzi lacchixcuhuñ huanicán magos títalīkalkhahauaká la tlahuán stacu, ixtamín nac aktum pulatamān pakán ní ixlactaxtú chichiní. ² Xlacán tzúculh takalasquinān:

—¿Nīcū huí amá actzú rey nīmā lakahuanīt y ama mālacatzuquí ixtapāksīt nac Israel? Nac quimpulātāmāncán cacxilhui la tzúculh lakaskoy itstacu nac akapūn, y huá clīmīnītāu lakachixcuhuyāu.

³ Huāḱ cristianos xalac Jerusalén tzúculh tātakuyūn, ixtacatzīputún ticu yá skata ixlakahuanīt ixama camāpaksí. Rey Herodes nā chúná tzúculh tatlaká, y lacapala camāmakstokkolh xanapuxcun curas y ixmākalh-tahuakēnacán judíos. Cākalasquīnilh:

—Quilāhuanīu, ¿nī catzīyātīt para profetas tancs talīhchānīt lihua neje yá cāchiquñ ama lakahuán Cristo títahuanīt ama calakmāxtuyān?

⁵ Xlacán takálhtijl:

—Amá Cristo ama lakahuán nac Belén porque çatum namá profetas, Dios chuné mañacpuhuánijl natzoka nac ixlibro:

⁶ Huix ixcájnit actzú çachiquín Belén, ñitú calipúhuan-ti, mañqui nac pulataman Judea lakmakancana aná jaé çachiquín ama lakahuán çatum xapuxcu chixcú tí ama çamaktakalha quincamán xalac Israel.

⁷ Astán Herodes tzeç çatasánijl amá magos y çakalh-pútzal lihua xnicu ixtaçxilhnit tzúculh laskoy itstacu Cristo. ⁸ Y la çalixcilhkolh, çahuánijl:

—Capítit nac Belén y calacaputzátit namá skata; y acxni natakasátit natanátit quilahuaniyáú lihua nicu huí xlacata ña nacán lakachixcuhi.

⁹ La çataçihuiñankolh rey Herodes xlacán tatayapá nac tija, y amá stacu tzucupá çapulani ní ixtatlahuamāna hasta táchalh nac Belén. Y acxni tatalacatzúhuil ní ixlakahuanit Jesús, amá stacu tancs tatáyalh ixchic.

¹⁰ Xlacán talipaxahuakolh tú ixtaçxilhmaña, ¹¹ y tatziyantijhá tatánulh nac áxxtaka y tæcxilhli amá skata ixkokama ixñana María. Tuncán tatatzokóstalh y talakachixcúhuil. Astán tamakálhkelh cajas ní ixtamujunit la ta tú ixtalimín, y tamasquihuil amá actzú skata: oro, incienso y xamuçsún mirra.

¹² Astán acxni talhtátalh, çatum ángel çamañánijl ni catalactáspitli nac Jerusalén ní ixlama rey Herodes xlacata ñitú catalimakhchihuiñijl; y talácalh ixpulatamancán alacatuñu tija.

José matzalı Jesús y lin nac pulataman Egipto

¹³ La tanqolh amá paxialhnanín, çatum ixángel Dios mañánijl José acxni itlhtatama, y huánijl:

—La ta chí tuncán cataqui y catatzala namá skata ña chuná ixñana; cacalipi nac pulataman Egipto. Aná calatapa hasta xní nacuaniparayán tú milijláhuat, porque rey Herodes ama tzaksá makní jaé skata.

¹⁴ José pihuá amá çatzisni çatatzálalh amá skata y ña chuná María pakán nac Egipto. ¹⁵ Aná talatámalh hasta tinijl rey Herodes. Chuná jaé kantáxtulh ixtachihuiñ Dios ñima timañacpuhuánijl profeta Josías natzoka nac ixlibro, y xlá huá: “Climapaksinalh caliminca quinkahuasa catáxtulh ní latamá cEgipto.”

Herodes limapaksinán cacamankica lactzú camán nac Belén

¹⁶ Herodes licuánit sítzilh acxni makacháxijl la ixtakskahuinijl amá magos pues ni ixtalactaspitnit ní ixçahuaniñit. Xlá çalimapaksinilh soldados catáalh nac Belén y catamánijl huak lactzú lakkahuasán ñima ya ixtamasputú aktuy çata, pues amá magos tí ixçataçihuiñanijl ixtahuaniñit xlacata ixkalhí como aktuy çata la ta xlahuán titæcxilhli itstacu Cristo. ¹⁷ Jaé tamaknín ñima tláhuah rey Herodes limakantáxtijl tú istzokñit profeta Jeremías, xlá huá:

¹⁸ Aná nac aktum actzú çachiquín huanicán Ramá, takaxmatí la taktasá tí takxtakajnán; mákat taquilhchán la ta tatasá,

pues ixlacchajancán talaktasá, la ta talipuhuán ixcamancán ñima tamakatzankañit; y ni talacasquín tí nacataçihuiñán lipaxáu.

¹⁹ Tálh quilhtamacú rey Herodes ñijl y maktum acxni itlhtatama José, çatum ixángel Dios mañánijl y huánijl:

²⁰ —Cataqui, cacataspitpara namá actzú kahuasa y ña chuná ixñana nac mimpulatamancán Israel porque tí ixtamakñiputún chí tanijhá.

²¹ José tayapá nac tija çatampá Jesús y María pakán ixpulatamancán Israel. ²² La ta ya ixchán nac Judea catzítáyalh nac tija xlacata acxni ñijl rey Herodes tzúculh mapaksinán ixlakapuxoko ixkahuasa ixuanicán Arquelao. José jicualh tziná y ni çampútlh aná, pero maktum acxni itlhtatama, çatum ixángel Dios mañánijl y huánijl caalh latamá nac Galilea. ²³ Títum táchalh amá pulataman Galilea y tálh talatamá nac aktum actzú çachiquín huanicán Nazaret. Profetas taquilhchalh acxni talchihuiñalh xlacata Cristo tí ixama çalakmaxtú cristianos ixama limapacuhicán nazareno.

Juan Bautista chihuiñán nac desierto

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

3 Juan Bautista acxni lækchalh ixquilhtamacú namalacatzuquí ixtascújut, alh aná ní ñití talamaña nac desierto ñima ixuí nac pulataman Judea. Xlá tzúculh tzaksá çamatancsá cristianos, ² y çalilán ixçahuani:

—Catalakxtapalítit ni tlan milatamancán y calipahuántit Dios porque acchanit ixquilhtamacú acxni Dios namalacatzuquí sasti ixtapáksit nac çaquilhmacú.

³ Profeta Isaías makán ixlichihuiñanijl ixtascújut Juan, y lacatum chuné istzokñit ixlacata:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuiñanín çatum chixcú:

“Cataçáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtija milatamancán,

pues mima çalakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

⁴ Juan ixlilthahuanit ixlhákæt ixmakxuhua camello, ixliltampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlihuayán lactzú xtuqui y táxçat xala çaquihuiñ ñima ixçatakasa.

⁵ Ixtaán takaxmata Juan nac desierto luhua cristianos xala çachiquín xla Jerusalén y tí ixtalamāna ixlilitlanca pulataman Judea, y na chuná tí ixtalamāna ixquilhpanitni kalhtuchoko Jordán. ⁶ Tí ixtalitáyá ixtalakhincán ixlihuak ixnacujcán xlá ixçakmunú nac kalhtuchoko Jordán. ⁷ Pero namá judíos tí ixçahuanicán fariseos y tí ixçahuanicán saduceos ña tzúculh tamín ña nacakmunucán. Xlá ixçalakakahuaní, ixçatamalahastuca ixkasatcán la licuánit luhua; chuné ixçahuani:

—Huixín la ixlitalakapasnicán xcananín luhua. ¿Ticu çahuaniñ para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni ñima talacatzuhuiñma? ⁸ Mañ çamacuaniyán pula calakxtapalítit milatamancán y camasítit xlicana lapañantit la lactlan cristianos. ⁹ ¿A poco puhuanátit

huixín nítú ama caxpaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá nítú līmacuán porque aquit tancs caxhuaníyán, Dios para ixlacásquilh tlan caxlakx-tapalí catuyahuá chíhuix y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. ¹⁰ Dios caxxilhnit lhuhua cristianos la quihui nīmā yaj tú talīmacuán; ixhacha makapuyahuaniitá ama camaxokóni. Namá cristianos tí calīmacán quihui nīmā yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamatcán ama cā-tancá y ama camapú nac lhcúyat.

¹¹ Tí talakmakán ixtalākalhincán aquit cāliakmunú chúchut xlacata nacalīlakapascán talakxtapalīnit ixlatamatcán, pero amajá chin chatum tí cpulanima y huá tí kalhí lītlihueke que nī siquiera cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtatūnu. Xlá ama calīakmunuyán ixlītlihueke Espírītu Santo y ama calīcxila mintapuhuancán nac lhcúyat. ¹² Y jaé tí ama calacsaca cristianos, lacpuhuaniitá la ama camapitzí, nacatlahuá la tí malakkosú itstapu. Ama maxtú huak palhma nīmā tlanit, ama mapú nac lhcúyat nīmā nīcxni laksputa; y huak xalacscaranca ixtalhti ixtachanán ama maquí nac ixchic xlacata nítú nalaní.

Juan akmunú Jesús (Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

¹³ Nī ixlīmakas quilhtamacú Jesús taxtutáquih ix-cāchiquín nac Galilea y alh pakán nac kalhtuchoko Jordán xlacata naakmunú Juan Bautista. ¹⁴ Pero xlá nī akmunupútlul y huánilh:

—¿Huanchi quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán? Aquit chá clacasquín huix naquiakmunuya porque huix mas talīpau.

¹⁵ Jesús kálhtīlh:

—Nítú cahuanti huix; caquiakmunu. Chí tamaclacasquiní camakantaxtīhuí tú laclhcanit Dios natalahuayáu nac quilacatacán.

¹⁶ Juan yaj mas tú huánilh y akmunulh Jesús nac kalhtuchoko Jordán; y acxni tzúculh tacuta nac ixquilhtún chúchut, tásilh la akapún talácuilh y táctalh Ixespírītu Dios la tantum paloma y akchípānilh ixtalacapastacni Jesús y chuná jaé maklhtīnalh ixlītlihueke. ¹⁷ Nac akapún takaxmátīlh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nīmā clakalhamán y snun clī-paxahuá la kcalhí.

Tlajaná līcxila Jesús natlahuá talākalhīn (Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

4 La takmunukolh Jesús Espírītu Santo macx-catzīnīlh naán latamá nac desierto xlacata tlajaná nalīcxila ixtapuhuán para tlan namatlahuá talākalhīn. ² Xlá nítú līhuáyalh la ta latámālh nac desierto tīpuxum chichiní y tīpuxum catzīsín, pero acxni tzincsli tlajaná tuncán malaktzankepútlul ixtapuhuán. ³ Nī para cātzilh la lakatayachi y huánilh:

—Para xliçana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya lītlihueke, jaé chíhuix, simita cacatlahua.

⁴ Xlá kálhtīlh:

—¡To! Pues nac Escrituras huan: “Nī huata simita tlan līlatamá chatum chixcú, na tamaclacasquiní nal-

īkalhkasa ixlīstacni xlihuak ixtachihuín Dios nīmā līmapaksīnán.”

⁵ Astán tlajaná táalh Jesús nac ixakstīn lanca pūsiculan xla Jerusalén. ⁶ Y aná kalhputzapá:

—Para xliçana huix Ixkahuasa Dios capatasta la ta ixlītālmán jaé pūsiculan, pues nac Escrituras tatzoknit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán, y natalīchipapaxtokán ixmacán xlacata nī natacua-caya y natalaxtapaya nac cāchihuixni.

⁷ Xlá kalhtīpá:

—Pero nac Escrituras tatzoknit: “Mimpūchiná Dios nīcxni chūta calīkalhkamánanti xlacata natlahuá milacata tú nī macuaníyán.”

⁸ Tlajaná tāmāpá Jesús nac ixakstīn aktum lanca sipi y malacahuánīkolh huak pūmapaksīn xala cāquilhtamacú y la līcācniit tahuilana. ⁹ Y amá tlajaná huánilh:

—Aquit nacmacamāxquiyán huak jaé pulataman para quintatzokostaniya y quilakachixcuhuiya la mimpūchiná.

¹⁰ Pero Jesús kálhtīlh:

—¡Catakenu ní cyá tlajaná! Porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpūchiná calakachixcuhui y huata huá cakaxpatni tú līmapaksīyán.”

¹¹ Amá tlajaná yaj tú tūyalh y akxtakyāhualh Jesús; astán támīlh ángeles xalac akapún y tamāxquih tú ix-maclacasquín nalīlatamá.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea (Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹² Nī ixlīmakas Juan Bautista manuca nac pulāchīn; acxni cātzilh Jesús ampá nac Galilea y chālh nac Nazaret ana ní itstacnit. ¹³ Pero nī makas tamáxtakli juú y alh latamá nac Capernaum; jaé cāchiquín ixuú ix-quilhtún pupunú Galilea ixcatākalhpaxtoka aktuy pulataman cāhuanicán Zabolón y Neftalí. ¹⁴ Chuná jaé Jesús makantāxtīlh tú istzoknit ixlacata profeta Isaías:

¹⁵ Nac ixacpún kalhtuchoko Jordán ana ní lacatzucú lanca pulataman Galilea, nac tija nīmā an nac pupunú, tahuilana aktuy actzú cāchiquín Zabolón y Neftalí, y tí talamana juú calakmakancán porque nī judios;

¹⁶ xlacán cāpaklhtutá ixtalamāna pero calākchilh lanca taxkaket tú natalīlacahuánán; y masqui ixamajá takchakxa y talaktzanká, tlan talīlacahuánalh amá taxkaket.

¹⁷ La ta amá quilhtamacú Jesús tzúculh camakalhchihuíní cristianos, ixçahuani:

—Calakxtapalītī nī tlan milatamācán y calīpahuántit Dios porque acchanit quilhtamacú ama malacatzuquí sasti ixtapáksit nac milatamācán.

Jesús çahuani chatati chakananīn catatakókelh (Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús ixtlāhuama ixquilhtún pupunú xla Galilea acxni cācxilhli chatuy chakananīn ixtamujmāna istzālhcan nac chúchut, chatum ixu-anicán Simón y astán lītapacúhuīlh Pedro, ixtacam ixu-anicán Andrés. ¹⁹ Jesús çahuánilh:

—Huixín xchimpananín tamakní, ¡quilatakókéu y aquit naccamasiniyán la cāchpacán cristianos tí tāk-tzankanít!

²⁰ Xlacán nī para tlan takaxmatkōlh, tuncán tākxtak-mákalh istzālhacán y tatakókelh Jesús.

²¹ Tlahuampá ālaktzú y cācxilhpá chātuy liṭacamán Jacobo y Juan, xlacán ixtatātajumana ixtīcucán huanicán Zebedeo nac aktum barco, ixtalakaxtokomā-na istzālhacán nīmā ixtapūchakanán. Jesús nā cāhuānilh catatakókelh; ²² y nā chuná nī para tlan takaxmatkōlh tākxtakmákalh ixtīcucán, istzālhacán, y tatakókelh Jesús.

Jesús cāmakalhchihuini lhuhua cristianos

(Lc. 6.17-19)

²³ Jesús cātalakatzalākōlh ixdiscípulos amá pulatamān Galilea y laṭa ní ixchán ixtanú nac ixpūtamak-stoknicán judíos nīmā ixuí nac cāchiquín y aná ixcā-mākalhchihuini cristianos, ixcāhuaní la Dios ixmāla-catzuquijputún sasti ixtapáksit nac ixlatamātcán. Y nā chuná ixcamāksaní cristianos nīmā ixtakalhí xatūta yá tātāt o tasipánit. ²⁴ Huāk ixtascújut Jesús nīmā ixcat-lahuáy ixcālichihuinanacán canīhuá mákat pulatamān y lhuhua tzúculh talimín ixtatātanín, hasta tí xtlamāna nac aktum mákat pulatamān huanicán Siria nā tacātz-ijlh. Ixcālimincán tí ixtakalhí tīpakatzī tātāt, tasipánit, para tí xcāmakatlajānīt tlanā, para tí ixtastakānīnīt, para tí ixtalaclynchūnīt; Jesús huāk ixcamāksaní. ²⁵ Laṭa ní ixán ixtatakóké lhuhua cristianos xala canīhuá pulatamān para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y hasta tí ixtalamāna ixlīquihltūnāchá kalhtū-choko Jordán.

Jesús lichihuinan tí ama mātaxtuca nalakchán Dios

(Lc. 6.20-23)

5 Maktum tunuj quilhtamacú Jesús ácxilhli la ixtatakokenit lhuhua cristianos. Xlá talacācxtulh aktum sipi y acxni chālh ní cāxtum tziná, aná curucs cāṭa-tahuilākōlh ixdiscípulos ² y tzúculh cāhuaní jaé laclanca talacapāstacni la ixlīlatamātcán:

³ —Catapāxáhuah nī catakatúyulh amá tí talīṭayá huí tú cātzankānī nac ixnacujcán, pues tí chuná jaé takalhí ixtalacapāstacnicán Dios lakatí cāmaklhtīnán nac ixtapáksit.

⁴ Catapāxáhuah nī catakatúyulh amá tí laccamama talaktasá tú tapāxtoka cristianos, porque Dios ama cā-māxquí līcamama natatziyán.

⁵ Catapāxáhuah nī catakatúyulh amá tí nī talakatí talactlancán, pues nac ixpāxtūn Dios ama cāmaklhtīnán huāk tú camālacnūnīt nacāmāxquí tí talīpāhuán.

⁶ Catapāxáhuah nī catakatúyulh amá tí xlihuāk ixnacujcán talacputzá la tancs natalatamá, porque Dios ama cāmaxquí tú taputzá.

⁷ Catapāxáhuah nī catakatúyulh amá tí tlan tacatzí y cālakalhamán xāmakapitzi cristianos, porque Dios nā ama cālakalhamán.

⁸ Catapāxáhuah nī catakatúyulh amá tí aktum tahuilīnīt ixtapūhūncán natamacuaní Dios nac ixlata-

mātcán, porque xlá ama cāmaxcātzīnī ixtalacapāstac-ni.

⁹ Catapāxáhuah nī catakatúlh amá tí tamākozumixí cristianos nī catarāslakli, porque Dios ama cālimācān xliṭcāna ixcamán.

¹⁰ Catapāxáhuah nī catakatúyulh amá tí tancs tala-māna nītú ixlakxtucán, pero cāliakskahuinanacán y cā-tarāslakcán, pues la jaé tí Dios lakatí cāmaklhtīnán nac ixtapáksit.

¹¹ Capāxahuātit nī cākatuyūntit huixín tí caj quilacata cāliyahūacanātit tú nī cāna, cāputlakacanātit y cā-māktakajnicānātit. ¹² ¡Camātlānītít tú cālakchānītán y nītú calīpuhuāntit! Porque Dios Minticucán ama cā-māxquiyán mintaxokōncán nac akapún. Cāksāntit profetas nīmā talatāmālh makán, nā chuná cāputlakaca y cāmakxtakajnicā masqui Dios ixcamālakachānīt.

Ixdiscípulos Jesús cālimācān la mātztat y taxkāket

(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

¹³ Aquit ccālimānuyán cāquilhtamacú la mātztat nīmā līmāskōkenancán; huixín pat cāmatayanīyātít cristianos xlacata nī natalaktzanká. Huixín catziyātít la mātztat līmāskōkēcán līhuua xlacata natayaní; pero para namá mātztat yaj māskōkenán āhuata makāncán y catīhuá tlan lactayamí.

¹⁴ Chuná lītum, ixlacatīncán cristianos huixín ixtaxkaketcán tú ama talīlacahuānán cāquilhtamacú, nā chuná la aktum cāchiquín nīmā huí ixakstīn sipi, catīhuá masqui mákat tlan līlacahuānán. ¹⁵ Nac aktum āxtaka nīcxni aktlapanucán puskon, siempre huilīcán talhmān xlacata huāk cristianos natalacahuānán. ¹⁶ Y huixín nā chuná cācālimālacahuānītít xāmakapitzi cristianos milatamātcán, y laṭa tú tlahuayātít xlacán tlan natalīlacahuānán mintaxkaketcán y natācxila la Dios cāmaksokoyulīnán, y acxni natasí mintascujutcán natalīlakachixcuhuí Mimpūchinacán Dios xalac akapún.

Jesús nī mākenú tú līmāpaksínalh Dios

¹⁷ Nī capuhuāntit huixín xlacata cminīt ccāmakēnū tú līmāpaksīnanīt Dios cāquilhtamacú, la namá tapáksit nīmā māxquīlh Dios profeta Moisés y nā chuná tú tamāsinīt xāmakapitzi profetas; aquit cminīt cāmā-tancsá laṭa tú nī chuná mākachakxīnītāntit y nī chuná tlahuayātít. ¹⁸ Ixlīhuāk quinacú ccāhuanīyán nī huí tí ama mākenū nī para akstum tachihuín tú līmāpaksī-nanīt Dios nac Escrituras; tamaclacasquiní cakantāx-tulh huāk ixtapūhūn nīmā laclhchānīt cāquilhtamacú y nac akapún. ¹⁹ Catīhuá tí lakmakán y nī mākantaxtí nac ixtatāmāṭ masqui caj actzú ixtapáksit Dios porque puhūn nītú līmacuán y cāmasīnī xāmakapitzi cata-makslihuékelh, nac ixtapáksit Dios namá chixcú amāca līmacāncán la chātum takalhīn chixcú. Pero tí cā-mākantaxtí nac ixtatāmāṭ masqui caj lactzú ixtapáksit Dios y cāmasīnī xāmakapitzi catamakslīhuékelh, nac ixtapáksit Dios amāca līmacāncán chātum talīpau chix-cú. ²⁰ Xāhuá, para huixín nī lacputzayātít la nacāliaka-pulayātít lactlān tapūhūn namá fariseos y ixmākalh-tahuakēnacán judíos y cāmakslihuekeyātít ixkasatcán,

nĭ lá p̄at lip̄axahuayátit tú Dios maľacn̄unĭt nac̄am̄ax-
quí tĭ x̄lic̄ana talip̄ahuán.

Tĭ tar̄as̄it̄z̄inĭ ixt̄ac̄ristiano minĭnĭ naxok̄onán

(Lc. 12.57-59)

²¹ 'Huixín cat̄ziyátit la huan amá ixtapáks̄it Moisés nĭ-
ma makán quinc̄am̄axquĭca: "Nĭcxni tĭ camáknĭlh ix-
t̄ac̄ristiano", y na huan: "Tĭ maknĭ ixt̄ac̄ristiano cam̄ala-
cap̄uca xlacata naxok̄onán." ²² Pero chí c̄āhuaniyán
maş tancs tachihuĭn: Cat̄ihuá tĭ tar̄as̄it̄z̄inĭ ixt̄ac̄ristiano
y nĭ maťzankenani, na minĭnĭ nam̄alacap̄ucán xlacata
naxok̄onán. Tĭ huanĭ ixt̄ac̄ristiano: "Huix takalhĭn",
minĭnĭ nam̄alacap̄ucán ixlacat̄incán lactalip̄au maľak-
s̄inanĭn xlacata xlacán natam̄axok̄onĭ. Y amá tĭ
cuch̄yhuĭ ixt̄ac̄ristiano o lacpuhuanĭ calaktzánk̄alh,
namá t̄lan am̄aca mac̄ancán nac puakxtakajni ana nĭ
maş tapalaxlá ama akxtakajnán.

²³ X̄ahuá para huix lip̄ina milĭlakachixcuhuĭn nac pu-
sicular, y lihua p̄at lakachixcuhuĭya Dios acxni aksana
xlacata tar̄amakas̄it̄z̄inĭta mint̄ac̄ristiano, ²⁴ camáxtak-
tĭ nac ixp̄axt̄un pulakachixcuhuĭn tú lip̄ina y pula capit
t̄alacc̄axlaya mint̄ac̄ristiano xlacata nam̄atzank̄e-
naniyán tú ĩmakatzank̄anĭta, y aşt̄án nataspita y lip̄-
p̄axáu namacam̄ast̄aya milĭlakachixcuhuĭn ixl̄ihuak mi-
nacú.

²⁵ 'Chuná ĩt̄um, para tĭ tar̄amakas̄it̄ziyán y huaniyán
ama maľacap̄uyán, laťa ya maľaksiyán cat̄alacc̄axla
caľit̄l̄án xlacata nĭ natasanicana nac p̄um̄apaks̄in y na-
man̄ucana nac pul̄achĭn. ²⁶ Pues para tan̄uya ana, p̄at
xokokoya laťa tú nalĭmaľacap̄ucana.

Jesús ĩchihuĭnán la lakmakancán tal̄akalhĭn

²⁷ 'Huixín cat̄ziyátit la huan amá ĩmaľapaks̄in nĭma
makán quinc̄am̄axquĭca: "Nĭcxni tĭ calakamákh̄it̄ilh ix-
puscat̄ ixt̄ac̄ristiano." ²⁸ Pero chí c̄āhuaniyán maş
tancs tachihuĭn: Cat̄ihuá tĭ maşqui lac̄anĭ çat̄um pus-
cat̄ y kalh̄iput̄un tuncán, pues nac ixnacú tlahuá ta-
l̄akalhĭn ixlacat̄in Dios y na minĭnĭ naxok̄onán.

²⁹ 'Para aktum milakastapu maľaktzankeyán nat-
lahuaya tal̄akalhĭn, ĩcam̄axtu y catramákanti mákat!
Pues maş macuaniyán camakatzanka aktum mi-
lakastapu y nĭ laťa kat̄ziya namacapincana nac p̄up̄at̄in
ana nĭ naakxtakajnana. ³⁰ Chuná ĩt̄um para aktum mi-
macán maľaktzankeyán natlahuaya tal̄akalhĭn, ĩcac̄acti
y catramákanti mákat! Pues maş macuaniyán ca-
makatzanka aktum mimacán y nĭ laťa kat̄ziya na-
macapincana nac puakxtakajni.

Jesús ĩchihuĭnán tĭ makxtaka ixt̄ach̄at

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹ 'Huixín cat̄ziyátit la huan amá ĩmaľapaks̄in nĭma
makán quinc̄am̄axquĭca: "Tĭ tamakaxtoknĭt y makx-
takput̄un ixt̄ach̄at, huata cam̄axquĭlh ixpuscat̄ aktum
cápsnat t̄lan xac̄axlán ixlacat̄in p̄um̄apaks̄in." ³² Pero
chí aquit c̄āhuaniyán maş tancs tachihuĭn: Ch̄atum
chixcú tĭ makxtaka ixt̄ach̄at tlahuá quilhmactuy ta-
l̄akalhĭn ixlacat̄in Dios, pues namá puscat̄ maşqui nĭ

ixkahlĭ tunuj chixcú, xlá aktlakahuacá naputzá ixt̄a-
tahuila, y x̄ach̄atum puscat̄ tĭ t̄atahuilá na huá mať-
lahuĭ tal̄akalhĭn ixlacat̄in Dios.

Jesús ĩchihuĭnán tĭ nĭ maľkantaxtĭ ixtachihuĭn

³³ 'Huixín na cat̄ziyátit la huan amá ĩmaľapaks̄in nĭma
makán quinc̄am̄axquĭca: "Siempre cam̄akantaxti
mintachihuĭn acxni ĩmaľacn̄uya ixtacuĭhuĭnĭ Mimp̄uch-
iná Dios." ³⁴ Pero aquit chí c̄āhuaniyán maş tancs
tachihuĭn: Nĭcxni tú calĭmaľacnu mintachihuĭn acxni nĭ
p̄at maľkantaxtiya tú maľacn̄uya. Nĭ calĭkalhkmánanti
akap̄un y huá calĭmaľacnu mintachihuĭn, pues akap̄un
ixp̄ulataman Dios; ³⁵ nĭ calĭkalhkmánanti caquilhta-
macú y huá calĭmaľacnu mintachihuĭn, porque juú ix-
p̄ulact̄ay Mimp̄uchinacán Dios; nĭ para Jerusalén cal-
ĭkalhkmánanti y huá calĭmaľacnu mintachihuĭn,
porque ana jaé cāchiquĭn huĭ ixp̄um̄apaks̄in Mimp̄uch-
nacán caquilhtamacú. ³⁶ Nĭ para miakx̄aka tú calĭ-
maľacnu mintachihuĭn nam̄akantaxtiya, porque nĭ huix
maľpaks̄iya; nĭ lá maťzitzekeya o maştarankeya caña
kanstum minch̄ixit. ³⁷ Huixín acxni tú ĩchihuĭnanatit
huata cahuántit: "Je, nacmaľkantaxtĭ" o "Tó, nĭ cacti-
maľkantaxtĭlh"; pues tĭ maş maťtancsaput̄un ixtachihuĭn
y ĩmaľacn̄ú tú lip̄ahuán xlacata maş nac̄anajlanicán,
namá, t̄lajaná maşquí ixtapuhuán.

Jesús ĩchihuĭnán la cap̄at̄inacán tĭ quinc̄as̄it̄z̄inĭyán

(Lc. 6.29-30)

³⁸ 'Huixín cat̄ziyátit la huan amá ĩmaľapaks̄in nĭma
makán quinc̄am̄axquĭca: "Tĭ maťtunĭ ĩxlakastapu ix-
t̄ac̄ristiano, na cap̄uspitnica tú tl̄ahualh; y tĭ maľpa-
tast̄inĭ ixtatzán ixt̄ac̄ristiano, na cam̄ap̄at̄ast̄inica ix-
tatzán." ³⁹ Pero aquit chí c̄āhuaniyán maş tancs tachi-
huĭn: para çat̄um mint̄ac̄ristiano tlahuaniyán tú nĭ
t̄lan o laľalhiyán, huix nĭ cap̄uspitni ixtaxok̄on, maş
chá catamakxtakni; y tĭ lakakaxiyán lakatu, na ca-
maľacn̄uni calakakaxín x̄alakatu milacán. ⁴⁰ Para tĭ
maľacap̄uyán caj xlacata makl̄ht̄iputunán xala ixkahl̄ni
milhák̄at, ĩcalĭmáxtakti na calĭlh xala ixtancán mil-
hák̄at! ⁴¹ Para huĭ tĭ xafuerza maľĭniyán cacucani ix-
tacuca aktum kilómetro ixĭlakamákat, huix caľit̄l̄án cal-
ĭpini ixtacuca aktuy kilómetro. ⁴² Chuná ĩt̄um nĭ calak-
catzani amá tĭ maksquinán tú maľclacasquĭn, cam̄ax-
qui, y nĭ calacatz̄ala amá mint̄ac̄ristiano nĭma mak-
squinán, cam̄as̄acuani tú maľclacasquĭn, ĩcam̄axqui
para kalh̄iya!

Jesús ĩchihuĭnán catar̄lakalhámah tĭ enemigos

(Lc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ 'Huixín na cat̄ziyátit jaé ĩmaľapaks̄in: "Calakalhámanti
tĭ tĭ miamigo y cas̄it̄z̄inĭ tĭ mienemigo." ⁴⁴ Chí aquit
c̄āhuaniyán tú milĭt̄lahuatcán: Calakalhámanti miene-
migo, cam̄atzankenani, y catlahuani ĩt̄l̄án amá tĭ nĭ
cācxil̄hputunán y cas̄it̄z̄inĭyán; huixín cacalĭkalh-
tahuakátit ixlacat̄in Dios xlacata nĭ natap̄axtoka tú nĭ
t̄lan. ⁴⁵ Para chuná jaé latapayátit, Mint̄icucán xalac
akap̄un ama caľimac̄anán lactl̄án ixcamán; porque xlá

quilhpaxtum camaxquí ixtaxkákéet chichiní tí lactlán cristianos, y hasta tí lacsún talanít nā talilacahuánán; y acxni malakachá sen nā tamaklhtínán tí lactlán tacatzi, y hasta tí lacsún talanít nā tamaclacasquín.
⁴⁶ Aquit cāhuaníyán, para huixín huata lakalhamanátit tí nā calakalhamanán, ¿tucu calimacuaniyán? Pues hasta tí lacsún talanít nā talakalhamán tí capaxquí.
⁴⁷ Chuna lītum, para huata cāhuaníyátit kalhén milītalakapasnicán y miamigoscán, ¿nicu nacalilakapascanátit tlahuapanántit tú tlan? Pues tí nī talipahuán Dios nā chuná taralikalhí. ⁴⁸ Huá cālihuaniyán, huixín cacākapulátit ixkasatcán y calapaxquítit milīhuācán nā chuná lā Mintīcucán xalac akapún acxtum capaxquí ixcamán.

Jesús lichihuínán lā tlahuacán aktum lītlan

6 'Nīcxni calacputzátit tlahuayátit aktum lītlan ana ní tzamacán caj xlacata nacalipahuancanátit y nacalikalhicanátit lā lactlán cristianos, pues Dios catzi mintapuhancán y nītú ama camaxquiyán mintaxokón nac akapún. ² Acxni huix natlahuaya aktum lītlan o namāstaya milimosna, nītí calimākalhchihuini tú tlahuanīta lā talá makapitzi tí talakatí takskahuinán. Xlacán talīchihuínán nac mimpūtamakstoknicán y ana ní tzamacán tú tlahuanīt xlacata nacalikalhīcán lā lactalipau lacchixcuhuín, ¡pero taktzankānit! Porque Dios yaj tú ama camaxquí ixtaxokoncán. ³ Aquit cama cāhuaníyán lā milītlahuacán aktum lītlan: acxni huix maktayaya mintācristianos, tzeke catlahua, nī para māx xatalipau miamigo calimākalhchihuini tí maktayanīta. ⁴ Pero Mintīcú xalac akapún acxilhmán y catzi tú tlahuápat, xlá sí ama māxquiyán lanca mintaxokón.

Jesús māsi lā kalhtahuakanicán Dios (Lc. 11.2-4)

⁵ Acxni huixín kalhtahuakaníyátit Dios nī cacāmakslihuekétit namá tí talakatí takskahuinán. Xlacán takalhtahuaká nac calactiyín, nac mimpūtamakstoknicán, ana ní tzamacán xlacata nācxilhán y napuhuancán xli-cāna lactlán cristianos; pero ixacstucán talaktzankānit, pues Dios catzi ixtapuhancán y nī ama camaxquí tú tamaksquín. ⁶ Huix acxni kalhtahuakaya, catanu mīcstu nac mínchic, camālacchahua pūhuilhta y cakalhtahuakani Mimpūchiná Dios; xlá nācxilán y como catzi tú maclacasquina namāxquiyán.

⁷ Huix nī cacāmakslihueke namá cristianos tí nī talakapasa ixtalacapastacni Dios; xlacán acxni takalhtahuakaní Dios tahuán pīhua pīhuá akstum tachihuín porque tapuhán para lhūhua tachihuín talīkalhtahuaká, sok ama camaxquícán tú taxcalamāna. ⁸ Huix cahuani Dios tú taxtú nac minacú porque xlá catziyá tú maclacasquinátit lāta yā para huaniyátit. ⁹ Aquit cama camāsiníyán lā nahuaníyátit Dios acxni nakalhtahuakaníyátit, y cakaxpátit:

Dios Quintīcucán huix lāpat nac akapún, y huata huix miníní naccālakachixcuhuyán.

¹⁰ Camālacatzuqui mintapāksit nac quinacujcán,

camākantaxti tú laclhcanīta nac caquilhtamacú nā chuná lā kantaxtú nac akapún.

¹¹ Quilamāxquīu quintahuajcán tú nacilīlatamayáu chāli chālī.

¹² Quilamātzankenaníu tú clīmakatzankayáu nā chuná lā aquín camātzankenaníyáu xamakapitzi tú quincālīmakatzankaniyán.

¹³ Nīcxni quilāxtakmakáu xlacata nī naquincamatlahuyán talākalhín.

Porque huata huix miníní naquilācpuxcunáu nac quilatamatcán y nītí mātaxtuca milītlihueke, y huata huix miníní naccālakachixcuhuyán canīcxni-huá quilhtamacú. Chū calalh, amén.

¹⁴ 'Mimpūchinacán xalac akapún —cāhuanipá Jesús— nacamatzankenaníyán mintalākalhīncán para huixín nā camātzankenaníyátit mintācristianos tú nī tlan catlahuaníyán. ¹⁵ Pero xlá nī caticāmatzankenanín mintalākalhīncán para huixín nā nī camātzankenaníyátit xamakapitzi tú nī tlan catlahuaníyán.

Jesús lichihuínán tú ixlītlahuat tí katxtaknán

¹⁶ 'Tí katxtaknán xlacata nalakachixcuhí Dios, nī camāsilh nac ixlacán lakaputzama lā talá namá tí talakatí takskahuinán; xlacán con takatxtaknán taán nī tzamacán xlacata nacācxilhán talakaputzamāna porque takatxtaknamāna, pero Dios nītú ama calīmānūnī ixtakattaknicán. ¹⁷ Cama cāhuaníyán tú milītlahuacán: Tí katxtaknán tlan calakachákalh y tlan catācaxtāyālh ¹⁸ xlacata nītí nacatzi para katxtaknama. Pero Mintīcú xalac akapún tí tzeke acxilhmán nalīpaxahuayán, y xlá namāxquiyán mintaxokón nīmā miníníyán.

Jesús lichihuínán nītú līmacuán tumīn nac akapún (Lc. 12.33-34)

¹⁹ 'Nī pucuta calacputzátit mākstokátit lhūhua tumīn, lactlán lītacaxtay, y tú līlatamacán caquilhtamacú porque juú talaktzanká, calacuacán, y kalhānanín skālah tahuilāna tú tlan natakalhán. ²⁰ Huixín calacputzátit mākstokátit laclanca talacapastacni, tlan pat līpinátit pues huá sí ama camacuaniyán līpaxáu nalīlatapayátit nac akapún. Aná nītú laktzanká, nī para kalhānanín tlan tamaklhtiyán. ²¹ Y ana ní namākstokátit lāta tú nalīscujátit caquilhtamacú, aná ama tamakxtaka minacujcán y milīstacnicán.

Jesús līmacán lakastapu ixlīlacahuán quimacnicán (Lc. 11.34-36)

²² Cāhuanipá Jesús:

—Aquit ccaṭamālacastucniyán milakastapucán lā ak-tuy lámpara tú līlacahuánán mintalacapastacnicán. Para tlan talakskoy huix kalhīya staranca taxkákéet y tancs latapulīya. ²³ Pero para milakastapu nī takalhī staranca taxkákéet, ¡laktzankānita! Pues nac milatāmāt nī tancs latapaya y lā capaklhtutá latapulīya, y tí cāpaklhtytaj tlahuán, ¡tuhua ama huaníní nalakchān Dios, pues nī kalhí tú līlacahuánán ixmacni!

Jesús lichihuinán Dios y tí kalhí tumjín

(Lc. 16.13)

²⁴ Tí lipahuán Dios y tí lipahuán huata ixtumjín, cama caṭamalacastucniyán chaṭum tasācua. Xlá nī lá caṭas-cuja chaṭuy patrón pihuá quilhtamacú, porque nataralín y nakaxmatní chaṭum, y nasitjín y nataratlahuá xachatum; y nā chuná tí kalhí tumjín para malak-zankení ixtalacapaṣtacni aktzonksuá Dios.

Jesús lichihuinán la Dios camaktakalha ixcamán

(Lc. 12.22-31)

²⁵ Caḥuanipá Jesús:

—Nī pucuta calipuhuántit tú nalitaxtuniyátit chālī chālī, y tú nalilhakānanátit. Quilāhuaníu, za poco nī māṣ macuán milistacnicán que mintahuajcán? ¿Nī lipaxahuayátit la katzí mimacnicán māṣqui nī kalhiyátit milhakātcán? ²⁶ Huata cacalilacahuāntit la talamaña lactzú spitu. Xlacán nī tachalhcātnán, nī para tatarāhuá, nī para tamaquí ixtahuajcán; y Mimpuchinacán Dios nīcxni caḥxtakmakán chālī chālī camāxquí ixtahuajcán tú natalilatamá. Para xlá nī caḥtzonksuá lactzú spitu, ¿nicu lipuhuana nacāctzonksuayán huixín ixcamán? ²⁷ Quilāhuaníu, ¿nicu yá cristiano māṣqui pucuta lipuhuán tlan līmaḥuacá alaktzú ixlátamā?

²⁸ ¿Huānchi pucuta lipuhuanátit milhakātcán tú nahuilijátit? Calilacahuāntit lactzú xānat nīma tasta-ca caquiuhín. Xlacán nī talaxtokó, nī para tatamaḥuá ixlhakātcán; ²⁹ y māṣqui rey Salomón cahuíliḥ lhuḥua lactlān ixlhákā, nīcxni māchānīlḥ la talhakānán lactzú xānat xala caquiuhín. ³⁰ Mimpuchinacán Dios camālhaké huak līcúxtut y lactzú xānat māṣqui catzí xlacata nī ixlīmakāṣ caṭancācán, tascāca y calhucuyacán. Y para huixín ixmāxquítit milistacnicán ixlihuak minacujcán, itucu nī ixtlāhualh milacatacán laktakalhín lacchicuhujín! ³¹ Huixín nī cacāmakslihuekétit ixkasatcán namá tí nī talipahuán Dios. Xlacán chālī chālī talacputzamāna la natalaxtutamá; pero huixín yaj calipuhuántit mintahuajcán y milhakātcán y tú nalilata-payátit pues Mimpuchinacán Dios nīma kalhiyátit catzí laṭa tú maclacasquinátit y xlá nacāmaḥxquiyán. ³² Pero pula camākantaxtjínítit Dios tú lacasquín milacatacán, y huak laṭa tú namaclacasquinátit nac milatamātcán ixacstu nacāmacamāxquiyán. ³⁴ Aquit ccaḥuaniyán, yaj calipuhuántit la paṭ lakaxkakayátit ixliḥalí, huata Dios catzí tú milītlāhuat nahuán pues katunu chichiní Dios līlhcānīt tú lacasquín naquítaxtú.

Jesús lichihuinán nī tí calhucuyuyāhualh ixtacristiano

(Lc. 6.37-38, 41-42)

⁷ Huix nī scarancua caputzani la natakāsnīya ixtalākalhín mintacristiano, xlacata aṣtán nā nī quilhpaxtum namāxokōnīcana mintalākalhín. ² Pues Dios ama lhucuyuyāhuayán nā chuná la calhucuyuyāhuaya mintacristiano, y ama māxquiyán mintaxokōn nā chuná la māxquīya ixtaxokōn mintacristiano. ³ Aquit ccaḥalaskuiniyán, ¿nicu līcxila actzú palhma nīma lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu pero nī makl-

hcatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán māṣ lanca actzú quihui? ⁴ Chí nā ccaḥuaniyán, ¿nicu tiyaya līcamama huaniya mintacristiano: “Cama lacamāx-tuyán namá palhma nīma lacatanumán nac milakastapu”, y huix nī maklhcatziya xlacata lacatanumán māṣ lanca actzú quihui nac milakastapu? ⁵ ¡Akskahuiná chixcú! Pula camāxtu namá quihui nīma lacatanumán y nī malacahuāniyán, y aṣtán tlan nalacamaḥxtuya palhma nac ixlakastapu mintacristiano.

⁶ Tlan calilacpúhuanti acxni camāxquīputuna chichí lactasicunatláu tahuá; nā chuná nī para cacalacmacapi paxni mintapixnu xla oro pues nī talakapasa, tlan huata natamālakxpalaké y hasta tlan lītakalhpūspitán xlacata naxcayán. Jaé quítaxtú lalanca ixtalacapaṣtacni Dios nī camīnīnī camāxquīcán amá cristianos tí nī tamāchānī ixtalacpuhuāncán y caj natalīkalhka-mānán.

Dios malacquí ixpuhujlhta acxni talakatlaka ixcamán

(Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Caḥuanipá Jesús:

—Acxni tú maclacasquina, camāksquinti Mimpuchinā Dios, y xlá namāxquiyán. Calacaputza tú makatzankāya y natakāsa; calakātlakti puhujlhta y namālacquīnicana para nī tatlajīya. ⁸ Porque amá tí squin tú maclacasquín māxquīcán, y tí putzá tú makatzanká takāsa, y tí lakatlaka puhujlhta malacquīnicán.

⁹ Huixín calakapasátit cristianos, quilāhuaníu, ¿tīcu yá xatīcú māxquí ixkahuasa actzú chíhuix acxni maksquín actzú simīta? ¹⁰ O ¿tīcu māxquí ixkahuasa tantum luhua para maksquín actzú xalīhua tamakní?

¹¹ Huixín catziyátit māṣqui chaṭum chixcú snūn lanīt, māxquí ixkahuasa tú maclacasquín. Entonces ¿nicu lipuhuanátit xlacata Mimpuchinacán Dios nī catīcamāxquín tú huixín maclacasquinátit para maksquínátit?

¹² Chí tancs cama calacspitniyán tú huamputún ix-tapáksīt Moisés y laṭa tú tamāsiḥ profetas: catlahua ixlacatacán cristianos nā chuná laṭa tú huix ixlacásquinti catatlahualh milacata xamākapitzi.

Jesús lichihuinán aktum puhujlhta ní līlacchāncán Dios

(Lc. 13.24)

¹³ Tí talakchāmputún Dios catapútzalḥ talactanú namá tītzú puhujlhta. Porque huí xaktum tīlanca puhujlhta y tīja nīma līchāncán nac puakxtakajni; jaé snūn tīlanca y tlan tlahuacán laṭa lacasquīcán y lhuḥua talactlahuán māṣqui malaktzankēnán. ¹⁴ Pero huixín nī cacātakokétit, ¡catatlihuéklhtit calactanútit tītzú puhujlhta y calactlahuāntit jaé tītzú tīja nīma līlakchāncán Dios pues lhuḥua cristianos nīcxni talakatakāsa!

Jesús lichihuinán la calakapascán ixtahuácat quihui

(Lc. 6.43-44)

¹⁵ Nac milatamātcán skálah catlahuāntit xlacata nī aktziyay natachipayán namá tí talakatí takskahuinán. Xlacán tamākalhchihuijínán la lacmanso borregos,

pero ixnacujcán la xla lapánit; y para litamakxtakátit talinán nac laclixcájnit tija xlacata namalaktzankeyán. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata akatum lhtucún ni mastá ix-tahuácat uvas, y akatum kajni ni mastá ix-tahuácat skatan; pues na chuná jaé akskahuinanín lacchix-cuhuín tlan çalilakapascán ixkasatcán ixtascujutcán ni-ma tatlahuá. ¹⁷ Akatum quihui tlan lilakapascán ix-tahuácat ni-ma mastá; ni-ma tlan quihui mastá tlan ix-tahuácat y ni-ma ni tlan quihui mastá ni tlan ix-tahuácat. ¹⁸ Amá quihui ni-ma mastá laksaksi y lakkama ix-tahuácat ni-xni talakxtapalí y ni-ma mastá lacxcuta y la-clixcájnit ix-tahuácat na chuná ni-xni talakxtapalí. ¹⁹ Huak jaé quihui ni-ma tamastá laclixcájnit ix-tahuacatcán çatancacán y çamapucán nac lhcúyat, y jaé akskahuinanín lacchixcuhuín na chuná natakspulá. ²⁰ Aquit huak çalacspitninitán la nacalilakapasátit ixkasatcán jaé cristianos acxni nacakskahuiputunán.

Jesús lichihuínán tí çalimacán xlicana talipahuán (Lc. 13.25-27)

²¹ Ni huak cristianos tí talitanú quintalipahuán nat-achán nac ixpaxtún Dios masqui quintalimacán aquit Ixpuchinacán. Aquit çahuaniyán huata tamán tachán nac akapún amá tí xlicana tamakantaxtí nac ixlata-matcán tú limapaksínán Quinticú Dios. ²² Acxni Dios nacatatlhuá taxokón huak ixcamán, lhuhua tamán quintahuani: “Huix Quimpuchinacán, aquín çalilichihuínán ixlacatinacán cristianos y mililtihueke çalimac-maxtúu tí ixcamakatlajaniit tlajaná y lhuhua laclanca tascújut çaliltlahuáú mintacuhuíní.” ²³ Y como aquit çalapakasa ixnacujcán cama çakalhtí: “Catakenútit ní cyá porque aquit ni-xni çalimacán la xlicana quilalipahuáná, huixín ixliakskahuinanátit quintacuhuíní ixliltlahuayátit tú ni tlan.”

Aktum chiqui tamá acxni senán (Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

²⁴ Tí kaxmata tú çalimapaksinítan y makantaxtí nac ixlátamat, cama limacán la çatum skalala chixcú tí tláhuah ixchic y matijulh xachaya nac çachihuixni. ²⁵ Acxni tzúculh senán, tatlancánal y milh akxtulún, ixchic amá chixcú ni támah, ni para tú lánilh porque xachaya tlan ixtijú nac çachihuixni. ²⁶ Pero tí kaxmata tú çalimapaksinítan y ni makantaxtí nac ixlátamat cama limacán la çatum takalhin chixcú tí tláhuah ixchic y matijulh xachaya nac stilhua týat. ²⁷ Y acxni tatlancánal y milh akxtulún, ixchic amá chixcú tuncán támah porque xachaya ni tlan ixmatijunít, jixacstu lak-tzánkah!

²⁸ Jesús çalichihuínal jaé talacapaçtacni la ixlátamatcán cristianos, y la takaxmatkolh ixtachihuín ni ixtacatzí tú natahuán ²⁹ pues laça tú ixçalimapaksinít ixçahuaninít la çatum chixcú tí xlicana maçchaní talacapaçtacni, y ni la xamakapitzi tí na ixtamasí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicán judíos.

Jesús maçsaní çatum leproso (Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

8 Jesús tzúculh talacactá amá sipi ní ixçamaçalhchihuínit cristianos y huak tatakókelh. ² Y ya para ixchán ní ixama acxni çatum chixcú tí ixkalhí lepra tá-tat tatzokóstalh ní ixtlahuama y huánilh: —Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya, para lacasquina caquimaçsani. ³ Xlá lakasut macxámah amá chixcú y kálhtihl: —Clacasquín, y çaksánanti tuncán. Huata chihuínal Jesús, amá chixcú tuncán takenúnilh ixtátat. ⁴ Pero antes naçtakyahuá limapaksijh: —Nítí calimaçalhchihuini la aksananita; pula capit putzaya çatum cura xlacata naçxilán y na camasta mililakachixcuhuín la huanit Moisés ixlimastatcán acxni taksanán tí takalhí namá tátat, y xahuá chuná catihuá yaj najicuaniyán namalacatzuhuiyán porque yaj kalhiyán tátat.

Jesús maçsaní ixtasaçua çatum capitán romano (Lc. 7.1-10)

⁵ Jesús titum tayapá nachán nac Capernaum y lihua ixçamajá nac çachiquín acxni malacatzuhuilh çatum capitán romano, ⁶ y máksquilh aktum litlán huánilh: —Señor, clacasquín namakçaniya quintasaçua. Xlá ketá nac tama porque ni lá tlahuán laclunchunít y snun akxtakajnama. ⁷ —Nítú calipúhuanti, aquit nacán maçsaní mintasaçua —kálhtihl Jesús. ⁸ Pero xlá huanipá: —Señor, aquit ni çmataxtuca natanú nac quínchic çatum talipau tlan chixcú la huix; para maçsaniputuna quintasaçua huata calimapaksinanti mintachihuín xlacata naçsanán y ccatzí quintasaçua naçsanán. ⁹ Pues huix catziya xlacata aquit soldado y na quinta-mapaksí tunuj mas xalactalipau lacchixcuhuín, pero na tahuilana soldados tí tlan çamapaksí y xlacán quintakaxmatní. Acxni cuaní çatum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an; y para cuaní çatum: “Catat juú”, xlá tuncán min; y xanimatá quintasaçua tú çlimapaksí atláhuah, xlá tuncán tlahuá. Huá çlihuaniyán aquit çlipahuán mintachihuín. ¹⁰ La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús cáçnihl amá capitán romano y çahuánilh amá tí ixtatakokenít: —Laça clatapulinít nac Israel ni xactakçsnit ni para xackaxmatnit çatum chixcú tí lipahuaniit quintachihuín ixlihuak ixnacú la jaé capitán. ¹¹ Chí tancs cama çahuaniyán tú ama quitaxtú: laça ixlitiñlanca çaquilh-tamácú lhuhua cristianos tí çalakkamakán porque ni judíos tlan ama tachán ana ni huí Dios nac akapún y ama tatapaxahuá nac ixputalamancán ni-ma çamaxquínit Dios xalakkakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. ¹² Huak israelitas tí ixçamçlacnunit Dios ama çamaxquí ixputahuilhacán nac ixtapaksit amaca çamacancán çlacatunu ní çapaklhtutá nac puakxtaka-

jni ana ní nataxokónán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancaní lata talipuhuán ixtakxtakajnicán!

¹³ Jesús calitlán huánilh amá capitán:

—Capit nac mínchic y yaj cakátúyunti; huix lipáhuanti quintachihuín y mintasacua aksananittá.

¡Xlijcana pihuá amá quilhtamacú ixtasacua amá capitán tuncán aksánalh!

Jesús maksaní ixpuhuitichat Simón Pedro

(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴ Astán Jesús alh nac ixchic Simón Pedro, y ácxilhli ixpuhuitichat Pedro ixketá nac ixputama ixkahlí palha lhcúyat. ¹⁵ Xlá lakasut ljmácxámalh ixmacán amá chat y tuncán takenúnilh amá palha lhcúyat nímá ixputíma. Astán uyu táquilh y tzúculh tlahuá tahuá tú nacalí-tahuayán.

Jesús maksaní lhuhua tātatlán

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶ Ixlipuntzú acxni tzuculhá tapaklhtutá, caliminca ana ní ixuí Jesús lhuhua tātatlán tí ixcamactanuma ixespiritucán tlajananín y tí ixtakahlí tīpakatzi tātāt. Xlá huata ixlīmāpáksínán ixtachihuín y huak tlajananín ixtataxtú y tātāt ixtatakenú ixmacnicán cristianos, y nī chatum tātatlá tamáxxtakli. ¹⁷ Huá jaé ixtascújut Jesús līmākantáxtīlh tú ixtzoknīt ixlacata profeta Isaías: “Huá macpatīkōlh y camālaktzánkelh quintasipanītcán y quintatātacán nīmá ixquincaputīmán.”

Jesús nī matlaní catachókolh tí takoké

(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Como mas lhuhua cristianos ixtachimāna ní ixuí Jesús, xlá cahuánilh ixdiscipulos catatácxli porque ixama taán ixāquilhtutu chūchut Galilea. ¹⁹ Pero chatum skalala ixmākalhtahuakēnacán judíos mālacatzúhuīlh y huánilh:

—Maestro Jesús, aquit ctakokeputunán lata ní huix napina latapulíya.

²⁰ Xlá kálhtīlh:

—Aquit nītú kkalhí, lactzú zorras takahlí ixpulhtat-acán nac lhucu, y lactzú spitu ixmāsekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú nī para kkalhí tú cliacxticātnán acxni clhtatá.

²¹ Chatum tí nā ixtakokeputún nā huánilh:

—Quimpūchinacán Jesús, aquit nactakokeyán pero quilīkalhi hasta xní naní quintīcú y tlan nacmujú.

²² —Tó —kálhtīlh Jesús—. Para quintakokeputuna, chí tuncán caquintakoke y cacālimáxxtakti tí lā xanín talamāna pihuá tí catamújūlh ixnīncán; pero huix mas macuanīyān caquintakoke.

Jesús māxuncú akxtulún nac chūchut

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ Lā catāchihuīnankōlh jaé lacchixcuhuín, Jesús catātājūlh ixdiscipulos nac aktum barco xlacata natachán ixāquilhtutu amá chūchut. ²⁴ Nī mákat ixtatlahuanīt acxni takētalh akxtulún nac chūchut y tzúculh lītatzamá chūchut ixbarcojácán. Pero Jesús nī ixcatzī porque

itlhtatanīt ixtankén barco. ²⁵ Ixdiscipulos lacapala tamāstácnīlh y tahuánilh:

—Quimpūchinacán Jesús, quilālakmāxtúu. ¡Ama tak-tzī jaé barco y amānaj mūxtuyáu!

²⁶ Jesús cakálhtīlh:

—¿Nīcu alh milīcamamacán lā huanātīt quilālipāhuanáu?

Jesús tājyālh y calīmāpáksīlh ixtachihuín catakēnuīlh amá akxtulún, y tuncán acs tatutakōlh. ²⁷ Xlacán huata tzúculh tarālacācxila, y ixtarāhuanī:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé? ¡Hasta nā tlan takaxmatnī un y pupunú acxni catāchihuīnán!

Tamūxtú lhuhua paxni

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Táchālh ixāquilhtutu chūchut lacatum pulatamān huanicán Gadara, y acxni tātctālh talīpatāxtulh chatuy lacchixcuhuín tí ixcamactanūīt pūtum ixespiritucán tlajananín. Xlacán ixtalamāna nac lhucu nīmá ixlacahuaxcanīt nac talhpán ní ixcapūmujucán nīn; snūn lā-clīcuánīt ixtahuanīt y huá xlacata nītī ixlactlahuán ní ixtalatapulí. ²⁹ Tatalacatzúhuīlh, y acxni tácxilhli Jesús tzúculh tamāktasí:

—Huix Ixkahuasa Dios, ¿huāna tanīta quilāpak-tanuyáu? ¡Nī caquilāmāxxtakajniū pues yā acchán quilhtamacú nacxokōnanáu!

³⁰ Como ixtahuayampulá pūtum lhuhua paxni aná lacatzú, ³¹ amá ixespiritucán tlajananín calitlán tahuánilh Jesús:

—Para quilātamacxtuyáu ixmacnicán jaé lacchixcuhuín quilāmāxquīu lītlan naccamactanuyáu ixmacnicán namá paxni.

³² Xlá cahuánilh:

—Pues capítit.

Amá tlajananín tamactáxtulh amá lacchixcuhuín y tamactānuīlh amá paxni; pero huata tatānuīlh huak tzúculh talactzalanán lā catachīyālh, y lacatum ní cakālpulujua tapātāstakōlh y aná tamūxtukōlh amá paxni nac chūchut. ³³ Tí ixtamaktakalhmana amá paxni caj lā nītú táchālh nac cāchiquín y talīchihuīnalh tú ixtākspulanīt ixpaxnicán y amá lacchixcuhuín. ³⁴ Lhuhua cristianos táalh tācxila tú ixquītaxtunīt y astán tahuánilh Jesús nī catamāxxtakli ixpulatamāncán y caalh ālacatunu.

Jesús maksaní chatum tí laclunchunīt

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

9 Jesús catātajupá ixdiscipulos nac barco y tachampá ixāquilhtutu chūchut y táalh amá cāchiquín ana ní ixanīt latamá. ² Aná ixlama acxni līchinca chatum chixcú tí ixlacunchunīt; ixpulīmīncán camilla porque nī lā ixtlahuán. Jesús acxcāztīlh tuncán xlacata amá lacchixcuhuín ixtalīpāhuan huá tlan namāksanī ix-tātatlacán, y huá līhuánilh amá tātatlá:

—Tīcú, yaj tú calipūhuanti, huak mintalākalhīn aquit cmātzankēnaniyān.

³ Makapitzi lakskalala ixmākalhtahuakēnacán judíos como nā aná ixtahuīlāna takāxmatli ixtachihuín y

tzúculh talacpuhuán: “Jaé chixcú lijkalkamánama taralacataquiima Dios.”⁴ Pero Jesús acxcátzilh tú tzeq ixtalacpuhuamāna y chuné çatāchihuīnalh:

—¿Huānchi siempre kalhiyātīt nī lactlān mintalacapaścacnicán?⁵ Quilāhuaníu, çtucu maş tuhua maķan-taxtīcán, huanicán çatūm chixcú: “Huāķ mintalākahlīn çmatzankenaniyān”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catlāhuanti?”⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú cama çalīmaļacahuāniyān ixlītlīhueke quintachihuīn; para çmaķsanī jaé chixcú nī lá huanātīt nī ckalhī lītlīhueke nacmatzankenān talākahlīn çaquilhtamacú.

Jesús huānilh amā tātatlā:

—Aquit çlīmaķaksiyān, cataqui, casacti mincamilla y capīt nac mīnchic.

⁷ Amā chixcú tí nī lá ixtlāhuān tuncán tāquīlh, tzúculh tlahuān y ixacstu alh nac ixchic.⁸ Huāķ cristianos tí ixtāçxilhli tú tlāhualh Jesús tapāçcatcātzilīn Dios la i-xmaķquīnīt ixlītlīhueke amā chixcú xlacata nacalīmaļacahuānī ixtascūjut.

Jesús huaní Mateo catakókelh

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

⁹ Jesús alh ālacatunu y tītāxtulh ana ní ixçamaťajicán cristianos tú ixlīlakaxokotcán. Anā ixuí çatūm chixcú huanicán Mateo ixmaťajinama. Jesús huānilh:

—Huix nā caquintakoke ana ní cama an.

xlā akxtakuīlīlh lāta tú ixtlahuama y tuncán takókelh Jesús.

¹⁰ Maktum Jesús alh huayān nac ixchic Mateo, xlā çatāalh ixdiscípulos, y ana ní çamāhuīca nā támilh tahuayān lhūhua tí nī ixçaxiilhputuncán ixmaļakaxokenānīn tumīn, nā chunā lhūhua tí ixtalaktzankānīt y nītū ixcālīxihlcán.¹¹ Makapitzi fariseos tí scarancua ixtamaķantaxtī ixley Moisés tāçxilhli tí ixçatāhuayama Jesús; nī tamātlanīlh y huā talīhuānilh ixdiscípulos:

—¿Huāna mimākalhtahuakenacán çatātalakxtumī namā ixmaļakaxokenacán tumīn y tí talaktzankānīt?

¹² Jesús çakāxmatli tú ixtaquilhuamāna y çakālhīlīh:

—Aquit ççatātalakxtumī porque huata tamaclacasquīn doctor tí takahlī tātāt, y tí nī lá tacatzān y tapuhuān tlan talamāna nī tamaclacasquīn cuchīnā.

¹³ Tlan camākachaxītīt jaé ixtapāsīt Dios nīmā maťzokónalh nac Escrituras: “Nī clacasquīn quintalīlakachixcūhuīlh quincamān ixquitzistancanīn, maş çmatlanī quilhpaxtum cataralākahlīmalh.” Huā ççalīhuaniyān, aquit nī ççalakminīt tí tapuhuān tlan talamāna, aquit ççalakminīt tí tacatzī talaktzankānīt xlacata natalakxtapālī nī tlan ixtatamātçán.

Kalասquīnicán Jesús tú līmacuán katxtaknancán

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

¹⁴ Maktum lītum makapitzi tí ixtatakoké Juan Bautista tamālacatzūhuīlh Jesús y takalասquīnilh:

—Aquīn y namā fariseos tzapu çlīlakachixcuhuiyāu Dios quintakatxtaknicán, pero huix tí takaxmatān, çhuānchi nī takatxtaknān?

¹⁵ Jesús çalītaçchihuīnalh la ixquītaxtū tí ixtatakoké:

—Para çatūm kahuasa tamakaxtoka y çahuānīnīt ixamigos natatapaxahuā nac fiesta, nī maťlanī tí nakatxtaknān y nī nahuayān; pero acxni nachān quilhtamacú naān amā xalīit kahuasa, nā chunā la aquit cama an ālacatunu, entonces quidiscípulos nā ama takatxtaknān.

¹⁶ Lāta tú ççamaşinimān huāķ saşti takalhchihuīn, huā ççalīhuaniyān nī minīnī tí nalīlakuilī aklhchū ixkán nac actzū saşti lhāķat porque acxni nacheké nataçtzuhuí y maş lanca talacaxtīta que la xapulh ixtalacaxtīnīt.¹⁷ Nī para minīnī mujūcān saşti pulque acxni tlihuekema nac aklhchū ixmakxūhua borrego, porque namā saşti pulque tlan maťpāpankā y acxtum talaktzankā. Huā xlacata minīnī mujūcān saşti pulque nac saşti ixmakxūhua borrego xlacata acxtum natatatlīhueklha y natatāyanī.

Çatūm pusçat xamanī ixlhāķat Jesús y aķsanān

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ Maktum lāta ixçatāchihuīnamajcū cristianos chilh ní ixyā Jesús çatūm xapuxcu tí ixtamaķalhtahuakenān nac sinagoga ixuanicán Jairo. xlā tatzokostānilh y huānilh:

—Quintzumāt puntzujcū nīķolh, pero ççatzī nalacas-tacuanān para huix līmacxamaya mimacān.

¹⁹ Jesús maťlanīlh y çatāalh ixdiscípulos nac ixchic Jairo.²⁰ Pero ixçatakokenīt çatūm pusçat tí ixkalhiyā akçutuy çata lāta ixmakstajma nī lá ixakşanān. xlā maļacatzūhuīlh Jesús y quilhpaxamānilh ixtlāķat;²¹ porque ixpuhuān: “Para çxamanī ixlhāķat Jesús ççatzī nacakşanān.”²² Jesús acxcátzilh tú ixtlahuanīt y talakāspitli, huānilh:

—Nāna, yaj tú calipūhuanti, huix pať aķsanana porque quilīpaħuanīta; tlan çmaķsanīyān.

Lā çihuīnankolh tuncán aķşānalh amā pusçat.

²³ Ixlīpuntzū táçħalh nac ixchic Jairo, y Jesús acxni ççaxiilh músicos līlakaputza ixtatlaknamānajā y lhūhua ixtatasamāna,²⁴ çahuānilh:

—Huāķ cataxtūtīt porque jaé tzumāt nī xanīn la puhuanātīt, xlā huata lhtatama.

Xlacān tzúculh talīkalkamānān y talītzīyān;²⁵ pero Jesús çahuānipā catatāxtulh, y acxni tataxtukolh xlā tātūlh ní ixmā amā xanīn tzumāt. Makachīpalh, laka-syť máquīlh, y tuncán lacastacuānalh.²⁶ Lāta ixlītilanca amā pulatamān huāķ cristianos tzúculh talīchihuīnān la ixmaļacastacnīnīt amā tzumāt.

Jesús çmaķsanī çatuy lakatzīn

²⁷ Acxni quītāspitli nac ixchic amā chixcú, çatuy lakatzīn tatakókelh y tzúculh tamāktasī:

—Ixlītalakapasni rey David, içaquilālakalhamáu!

²⁸ xlā nī tāyalh, pero la çħalh nac ákxtaka ní ixtamakxtaka ççakalասquīnilh:

—Huixīn quilātakokenītāu, çpuhuanātīt tlan nacçamāļacahuāniyān?

—Jé, Quimpūchinacān. Cçanajlayāu mintachihuīn y ççalīpaħuanān —takālhīlīh.

²⁹ Jesús çaliçacaxámalh ixmacán nac ixlakastapucán, y çahunipá:

—Para çañajlayátit tlan cçamālacahuñiyán ;cata-lakákelh milakastapucán!

³⁰ Amá lakatzín caj la ñitú talacahuñal. Pero Jesús çaliçmapáksilñ niti catalimākalhchihuñilñ para huá ixçamāksaññit. ³¹ Xlacán ñi takáxmatli y la tatáxtulh amá ákxtaka tzúculh talichihuñán amá pulataman tí ixçamāksaññit.

Jesús maçsaní çatun kōko chixcú

³² Apenas ixtañit amá lacchixcuñ acxni táchilh makapitzi cristianos ixtalimín çatun kōko, ixespíritu tljaná chú ixtlahuanit pues ixmakatlajañit ixtalacapas-tacni. ³³ Jesús limāpáksilñ amá tljaná catáxtulh ixmacni amá kōko, y la makxtakkōlh xlá tuncán tlan chihuñal. Lhuhua cristianos tapaxahuakōlh; ixtahuán:

—Juú nac quimpulatamāncán Israel ñicxni ixacxilññitáu çatun chixcú tí tlan çatlahuá tascújut la jaé.

³⁴ Tí ñi ixtamātlañi ixtascújut Jesús huá fariseos porque ixtahuán:

—Namá chixcú tlan çamacmāxtú cristianos ixespíritucán tljaná porque tascuja y lipahuán pi huá xapuxcu tljaná.

Jesús çalakalhamán la talamāna cristianos

³⁵ Jesús tzucupá çalakatzalá amá çalacchiquñ xala amá pulataman; nac ixputamakstoknicán judíos ixçamākalhchihuñi cristianos la Dios ixmālacatzuquiptún ixtapáksit nac ixtalamātcán. Ixçamāksañi tí ixtatlatlá, ixtakalhi tñpakatzi tātāt y tasipāñit. ³⁶ Xlá acxni ixçaxcila lhuhua cristianos ixçaliçlakaputzá la ixtalamāna; ixçalimācán la xataktzankān borregos ñimā ñi takalhi ixpuchinacán tí nacçuentaja, ihuak ixtalaktzankañit! ³⁷ Ixnacú ixlipuhuán la nacamāktayá cristianos, huá çaliçhuñilñ ixdiscipulos:

—Xliçana huí lhuhua cristianos xataktzankān, y quixtaxtú la acxni huí lhuhua lixkānat y ñitú lhuhua çalhçatnanñi tí natamaquí tachanān. ³⁸ Huixín camaksquñit Mimpuchinacán Dios cacamālakáchalñ ixtiçlanca çaquilhtamacú maç çalhçatnanñi tí natamaquí ixtachanān.

Jesús çalacsaca ixapóstoles y çamālakachá natalichihuñán

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

10 Maktum Jesús çamāmakstokli amá çaçutuy ixdiscipulos tí ixçaliçhçañit natalichihuñán y çamāxquilh liçlihueke natamaçsaní tí takalhi tñpakatzi tātāt y tasipāñit, na çhuná tlan natamacmāxtú cristianos tí ixçamakatlajañit tljaná.

² Jaé çaçutuy ixdiscipulos tí çaliçhçalñ ixçahuñicán: Simón, pero Jesús limāpācúhuñilñ Pedro; Andrés ixtaçam Simón;

Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo;

³ Felipe, Bartolomé y Tomás;

Mateo, tí ixmālakaxokēnān tumñ;

Jacobo, ixkahuasa Alfeo;

Lebeo, tí na ixtimāpācúhuñicán Tadeo;

⁴ Simón, tí xapulh ixçatālapulá putum cristianos ixtalçitapācúhuñi cananistas;

Judas Iscariote, tí aštān macamāstālh Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús çamālakachá ixdiscipulos natamaçahuñi ix-tachihuñi

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Laçta ya ixtataxtú ní ixama çamālakachá, xlá çahuñilñ la natalichihuñán y la natalá ana ní nat-achān:

—Ñi çapítit çamākalhchihuñiyátit ixpulatamāncán tí ñi judíos, ñi para cacçalçapítit namá tí talamāna nac Samaria; ⁶ huixín huata cacçamākalhchihuñitit tí la xataktzankān borregos talamāna juú nac quimpulatamāncán Israel. ⁷ Cacçahuñitit la Dios çaxcilhacachān y chí mālacatzuquiptún ixtapáksit nac ixtalamātcán.

⁸ Cacçamāksañitit tí takalhi lepra, tí takalhi xatya yá tātāt; cacçamacmāxtútit cristianos tljananñi ñimā çamacatlajañit y cacçamālacastacuanñitit tí apenas tanikōñit. Aquit çamāxquiyán jaé liçlihueke tú nalçscujátit ñitú çamātajín, y huixín acxni nalimāksañiyátit tí tātātla na ñitú camātajítit mintascujutçán.

⁹ Laçta ní napinātít ñi çaliçpítit tumñ tú namaclacquinātít nac tijia; ¹⁰ ñi para cacuçátit mintahuajcán tú nalihuayanātít; ñi para çaliçpítit tunuj liçtoko; cataxtútit laçta yanāntit huata milhakātcán y mintatunucán ñimā huilñitāntit. Pues amá tí nacamākalhchihuñiyátit çaminñi nacamāhuñiyán porque çatun tasacua çana ixchau siempre lakmāxtú.

¹¹ 'Nac aktum çachiquñ ní nachipinātít, caputzátit ixchic çatun chixcú tí tlan çatzi y aná çalatapátit hasta xni napinātít alacatunu çachiquñ. ¹² Acxni natanuyátit, çaliçtlan çachihuñāntit y cacçahuñitit tú lipuhanātít tí talatanumāna. ¹³ Para lactlan tacatzi, camaksquñitit Dios cacçacunātlāhualh y ñitú cacçatzankānilñ; pero tí çalakmakanān, çaliçmakxtáktit, ñitú camaksquñitit Dios ixlacatacán. ¹⁴ Para nac aktum ákxtaka o aktum çachiquñ ñi takaxmata mintachihuñi y ñi çamāhuñicanātít, nac ixlacatñcán cacçatñcāntit pokxni ñimā çatantutahuacán xlacata nataçcila ñi lakatiyátit ixkasatçán, y tuncán cataxtútit. ¹⁵ Ñitú maç çahuñitit, ixacstucán talaktzankañit; porque acxni Dios nacçatātlahuá taxokōn huak ixcamán namá cristianos ama takalhi maç liçuānit castigo que amá laçliçcāñit cristianos tí ixtalamāna makān nac çachiquñ Sodoma y Gomorra.

Lhuhua ama çalakmakán tí talichihuñán Jesús

¹⁶ 'Aquit cacçamālakachamān la lacmanso lactzú borregos nac ixpulatamāncán laçliçuānit coyotes. Huixín, iškālal çalatapulítit la tlahuān tantum lhuhua, pero acs catamakxtáktit tú nacçatlahuanicanātít la tantum actzú paloma! ¹⁷ Ñi cacçamakālhān tú ama çaquixtaxtuniyán pues paç çamacamāstācānātít ixlacatñcān mapaksināñi judíos y hasta paç çamāxçtakajñicanātít nac ix-

putamakstoknicán. ¹⁸ Ama ch̄an quilhtamacú p̄at cal̄ipincanátit caj quilacata ixlacat̄incán reyes y laclanca māpak̄sinan̄in. Xlacán ama cam̄akalhapaliyán, pero chuná jaé t̄lan naquilal̄ichihuínan̄au ixlacat̄incán gobernadores, ixlacat̄incán cristianos tí n̄i talakapasa Dios para x̄liçana quilal̄ip̄ahuan̄au. ¹⁹ Huixín n̄itú cal̄ipuhuantit tú p̄at kalht̄inan̄átit y tú p̄at huanátit acxni tú nac̄akalasquiniyán tí nac̄amakalhapaliyán pues Mimp̄uchinacán Dios ama akchipá mintalacapāstacnicán y huá ama chihuínán milacatacán; ²⁰ y minquilhnicán huata ama chihuínán tú nac̄amāxcatz̄iniyán ixlacapāstacni ixesp̄iritu Mint̄icucán tí huí nac akap̄ún, y n̄i mic̄stucán p̄at laktaxtuyátit.

²¹ Ama ch̄an quilhtamacú acxni ch̄atum chixcú ama macamāstá ixt̄acam xlacata namak̄nicán, ch̄atum xat̄icú ama liakskahuínán ixkahuasa xlacata nam̄akxtakajnicán, y ch̄atum kahuasa ama tar̄alacataquí ixt̄icú y hasta namacamāstá xlacata namak̄nicán. ²² Chí c̄āhuaniyán, caj quilacata lh̄uhua ama çalakmakanan̄, pero amá tí n̄i tachokó y t̄yaní hasta xní nat̄itaxtukó jaé n̄i lactl̄an quilhtamacú, namá ama lakm̄axtú ixl̄istacni. ²³ Para nac aktum ç̄achiquín n̄i ç̄axilhp̄utuncanátit y ç̄ap̄tlakacanátit, catz̄alátit al̄acatunu ç̄achiquín, n̄i catat̄laj̄tit. Pues aquit Xatalacsacni chixcú c̄āmalacn̄uniyán xlacata cama çalakchin̄an lāta ya para lakatz̄alakoyátit nahuán çalacchiquín xalac Israel.

²⁴ Cam̄akachakx̄itit quintachihuín: ch̄atum l̄im̄akalhtahuáket tí kalhtahuakamajcú n̄i lá akapulá ixm̄akalhtahuakená, y ch̄atum tas̄acua n̄i lá mas lanca huan lā xpatrón tí liscuja. ²⁵ Huá c̄ālihuaniyán, ch̄atum l̄im̄akalhtahuáket camaksl̄ihuékelh la lama ixm̄akalhtahuakená, y ch̄atum tas̄acua catakókelh ixlatam̄at ixp̄uchiná. Pues aquit cl̄itanú mim̄akalhtahuakenacán y lā mimp̄uchinacán, y quil̄imacancán ct̄as̄cujaja t̄lananá. Calacpuhuántit, ç̄tucu n̄i nac̄aliȳahuacanátit huixín tí quidisc̄ipulos y tí quilal̄iscuj̄au?

Ticu mas quilijicuanitcán

(Lc. 12.2-9)

²⁶ Pero huixín n̄i cajicuanitit tú nap̄axtokátit porque aktum tancs tachihuín siempre t̄yaní, y tú t̄z̄ek t̄lahuacán siempre catz̄icán ixl̄im̄akas. ²⁷ Tú aquit c̄āhuaniyán ç̄atz̄isn̄i, huixín cal̄ichihuínántit ç̄acuhuiní, y tú t̄z̄ek c̄āhuaniyán, huixín cal̄ichihuínántit ana ní t̄zamacán. ²⁸ N̄i cam̄akak̄lhn̄an namá cristianos tí t̄lan tamakní y talakal̄hí ixmacni ch̄atum cristiano, pero n̄i lá tamalaksp̄utún, n̄i para talakal̄hí ixesp̄iritu ch̄atum cristiano. Huixín mas cajicuanitit Mimp̄uchinacán Dios porque xlá t̄lan m̄alaksp̄utú y lactlahuá mil̄istacnicán y mimacnicán nac cal̄ijn̄ para lacasquín.

²⁹ Mint̄icucán n̄icxni ama çakxtakmakanan̄. Cacālijlacahuánántit tantuy lactzú sp̄itu, cal̄istacán n̄i lh̄uhua ixtapalh, pero ç̄a poco Dios n̄i catz̄i acxni tap̄astá y taní? ³⁰ Xlá huak catz̄i tú tap̄axtoka tú tatlahuanit, hasta xachixit miakx̄akacán huak tap̄utlekén kanatunu.

³¹ Huá xlacata n̄itú cal̄ipuhuantit tú p̄axtokátit, pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que lh̄uhua lactzú sp̄itu.

Jesús lichihuínán tí m̄aluloka lip̄ahuán ixtachihuín

(Lc. 12.8-9)

³² Amá tí lip̄axáu l̄it̄ayá quilip̄ahuán ixlacat̄incán cristianos, aquit n̄a lip̄axáu cama m̄aluloka ixlacat̄in Quint̄icú xalac akap̄ún. ³³ Pero amá tí n̄i l̄it̄ayá quilip̄ahuán ixlacat̄incán cristianos, aquit n̄a n̄i cama l̄it̄ayá clakapasa ixlacat̄in Quint̄icú xalac akap̄ún.

Lh̄uhua cristianos ama tas̄itz̄iní caj ixlacata Jesús

(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ Para puhuanátit cmin̄it cal̄im̄atancsá quintachihuín ixlatam̄atcán cristianos, n̄i chú ama qūitaxtú porque, mas̄qui n̄i clacasquín, caj quilacata ama l̄itzucú tas̄itz̄i. ³⁵ Pues caj quilacata ch̄atum kahuasa ama tar̄amakas̄itz̄i ixt̄icú; ch̄atum t̄zumat ama tar̄amakas̄itz̄i ixn̄ana; y ch̄atum puhuit̄iní ama tar̄amakas̄itz̄i ixpuhuit̄ich̄at. ³⁶ Y lh̄uhua l̄italakapasni mas̄qui lakxtum talamana ama tam̄alacatzuquí tas̄itz̄i y tar̄alakmakán caj ixlacata quintachihuín.

³⁷ Aquit tancs c̄āhuaniyán, huata cama l̄imacán x̄liçana quintakoké amá tí p̄ula aquit quilakalhamán y cal̄im̄axtaka al̄ist̄an ixn̄ana, ixt̄icú, ixkahuasa, istzumat; y amá tí n̄i mat̄laní tú c̄āhuanín catlahuátit, mejor n̄i caquilákmilh. ³⁸ Porque tí quintakoké n̄i lakcatzán ixl̄istacni para makatzanká caj quilacata, y tí n̄i mat̄laní tú cm̄alacn̄u, ¡n̄i caquintakókelh! ³⁹ Amá tí makl̄ihuán lakm̄axtputún ixl̄istacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí n̄i lakcatzán makatzanká ixl̄istacni caj quilacata namá ama lakm̄axtú ixl̄istacni.

Jesús lichihuínán tí ama mat̄axtuca ixtaxokón

(Mr. 9.41)

⁴⁰ Amá cristiano tí camakl̄ht̄inan̄an̄ nac ixchic, cap̄ax̄hualh porque lā aquit caquimakl̄ht̄inalh, y tí aquit quintal̄atamá n̄a t̄latamá Dios tí quim̄alakach̄anit.

⁴¹ Amá tí p̄axcatatz̄iní lā Dios m̄alakach̄anilh ch̄atum profeta y t̄ahuayán nac ixchic, ast̄an xlá ama max̄quí ixtaxokón lā n̄im̄a ama max̄quí ch̄atum profeta; y tí makl̄ht̄inán nac ixchic ch̄atum tí t̄lan catz̄i chixcú, caj xlacata lakapasa n̄itú ixk̄asat, Dios acxtum ama cam̄axquí ixtaxokoncán. ⁴² N̄a chuná tí t̄akota çana akstum poke chúchut amá mas n̄i xtal̄ip̄au quidisc̄ipulo tí quintakoké, caj xlacata catz̄i quimacuaní, tancs c̄āhuaniyán ama ch̄an quilhtamacú Dios ama cam̄axquí ixtaxokoncán.

Tí tatakoké Juan takalasquiní Jesús para huá Cristo

(Lc. 7.18-35)

11 La cam̄akalchihuín̄ik̄olh Jesús ch̄ac̄utuy ixdisc̄ipulos tú ixl̄itlahuatcán xlacán táalh tal̄ichihuínán ana ní cam̄alakach̄alh; y xlá n̄a alh ixacstu cam̄akalchihuín̄i cristianos xala amá pulataman.

² Juan Bautista ixtan̄umajcú nac pul̄ach̄in, pero huak ixl̄im̄akalchihuín̄icán ixtasc̄ijut Jesús, y huá cal̄im̄alakach̄alh ch̄atuy ixdisc̄ipulos. ³ Xlacán takalasquinilh:

—¿Xijcāna huix Cristo tí maľacnucanit ama quin-
calakmāxtuyān, o amajcú min tunu maş talipau?

⁴Jesús cākálhtijh:

—Calimākalhchihuñitit Juan tú huixín acxilātit cca-
lahuá, y tú kaxpatātit cljchihuñán. ⁵ Calacspitnitit la
ccamālacahuānī lakatzín, la tatlahuán tí ixtata-
lakalhñit, la tatakēnú ixtatātcán leproso, la
takahuānán tí ixtatākatapanit, la talacastacuanán tí
apenas tanikōnit; cahuanitit la ccamālacnūnī tunuj tlan
latāmat tí talitayá huí tú cātzankānī nac ixlistacnicán.
⁶ Na cahuanitit aquit cljpaahuá amá tí nī huilhaj huilí
ixtapuhuān y nī limakxtaka canajlá aquit amá tí maľac-
nucanit ama calakmāxtuyān.

⁷ Acxni táalh amá lacchixcuhuñ Jesús tzúculh lich-
huñán Juan, cahuānilh cristianos:

—Huixín quilātit nac desierto; chí quilahuaní, ztucu
quiācxilhñit? ¿Quililacahuānāntit la camātzahuañi un
kātīt nīmā tatzamā aná? ⁸ O ¿ixlacaputzayātīt chātum
chixcú tí tlan lhakananit la nīmā tahuilāna nac puma-
paxsín? ¡Namá nī taxtú! O ¿ixacxilhputunātīt chātum
chixcú tí maľakachañit Dios? ⁹ Para chuná quitāxtulh
lijhuacá tlan porque quikaxpāttit chātum chixcú tí li-
macaminanit maş lanca que la chātum profeta.

¹⁰ Juan huá namá chixcú tí lichihuñal chuné Dios nac
Escrituras:

Pula cama maľakachañiyān chātum chixcú tí na-
pulaniyān,

xlacata nacxtlahuaniyān tija ní nalactlahuana.

¹¹ Aquit tancs ccahuaniyān, la ta ixlihuācán cristianos
tí talakahuanit caquilhtamacú, nití macchānī ixlihanca
Juan Bautista. Pero chí na tancs ccahuaniyān, namá
cristiano maş nī xatalipau nac ixtapāksit Dios amača li-
macancán maş lanca que Juan Bautista.

¹² La ta Juan tizúculh camākalhchihuñi cakmunú
cristianos, lhuhua talacputzanit la natamālaksputú tú
laclhcanit Dios caquilhtamacú, y huata tatanunit nac
ixtapāksit amá tí nī tātachokonit y takalhñit lijcamama.

¹³ Acxni Juan Bautista ya ixmātzquí ixtascújut, huak
profetas y na chuná Moisés taljchihuñanit nac ixlibro-
jcan jaé quilhtamacú la Dios ama maľacatzquí ix-
tapāksit caquilhtamacú. ¹⁴ Y para nī ixcatziyātīt, Juan
huá namá Elías tí ixtamālacnūnit profetas ama min
antes nalacatzucú ixtapāksit Dios nac milatamātcán.

¹⁵ Tí takahí ixtakencán, ¡catakāxmatli tú ccahuanimān!

¹⁶ ¿Tucu xactamālacāstucli cristianos tí talamāna jaé
quilhtamacú? Aquit cama calimācān namá lactzācat
lactzú camán nīmā takamānān nac litamāu, y tí
taçpuxcún jaé takamān tasitzi y tahuaní xamakapitzi:
¹⁷ “¿Tucu lacasquinātīt, ccaťlaknaniyān lipaxáu tatlin y
nī tantlijyātīt, ccaťliniyān lilakaputza alabanzas y nī
tasayātīt? ¡Huixín nitú matlanijyātīt!” ¹⁸ Porque milh
Juan Bautista; xlá nī ixcatapaxahuá, nī para ixcatata-
lakxtumí cātahuayān cristianos, y huixín ixuanātīt:

“Namá chixcú actanunīt tlajaná.” ¹⁹ Astān cmilh aquit
Xatalacsacni Chixcú tí ccaťatalakxtumí ccaťahuayān
huak cristianos y huanātīt: “Namá chixcú laktzankañit
porque cātahuayān y cāťalatapulí ixmaľakaxokenanin
tumj y tí takahí lhuhua talakalhñ.” Pero tancs

ccaahuaniyān, Dios catzī tú laclhcanit y nī lá tí lakxtapalí
ixtalacapaścacni maşqui nī maľakachxijyātīt hasta xní
nakantaxtú ixtascújut.

Tí takaxmata ixtachihuñ Jesús nī huak ama tataxtuní
(Lc. 10.13-15)

²⁰ Jesús ixcalilakaputzá amá cāchiquín ní ixcať-
lahuaninīt maş lhuhua laclanca ixtascújut, pero tí ixta-
lamāna aná nitú ixcalimācuaninīt pues nī ixtalakxtapal-
inīt ixtalamātcán. Xlá chuné calhcuyuyāhualh:

²¹ —¡Koxitanín tí talamāna nac cāchiquín Corazín!
¡Koxitanín tí talamāna nac cāchiquín Betsaida! Porque
para quintascújut nīmā ccaľimālacahuānñitān xacti-
caťlāhualh nac cāchiquín Tiro y Sidón, xlacán maķaśá
ixtitalakxtapālilh ixtalamātcán, ixtitahuñilh tztizeke
lhákāt, ixticāľilakatzokla lhaca xlacata nacāľilaka-
pascán talilakaputzamāna tú ixtatlahuanit. ²² Huá
ccaľihuaniyān, acxni Dios nacāťlahuá taxokón huak
ixcamán, huixín pať kalhijyātīt maş licuānit castigo que
tí ixtalamāna nac Tiro y Sidón. ²³ ¡Koxitanín huixín tí la-
panāntit nac Capernaum! Para puhuanātīt Dios ixcaľil-
hcanitān lanca nakalhijyātīt mimpūtahuñlhcan nac
akapún, ¡aktzankañitāntit! Porque pať camācapin-
canātīt nac puakxtakajni ní naxokōnanātīt. Pero para
quintascújut nīmā acxilhnitāntit xacticāľimālac-
ahuñilh amá cristianos tí ixtalamāna nac Sodoma,
xlacán ixtitalakxtapālilh ixtalamātcán y Dios nī ixti-
caľactlāhualh. ²⁴ Huá ccaľihuaniyān, acxni natlahuacán
taxokón, xlacán ama takahí licťa castigo que huixín
xalac Capernaum.

Tí talaktzankañit catalákalh Jesús
(Lc. 10.21-22)

²⁵ La chihuñankōlh Jesús kalhtahuakānilh Dios, huá:

—Ta ta, clakachixcuhuiyān porque huix Ixpuchiná
caquilhtamacú y akapún; cpařcatcatziniyān la ca-
maťzēkni tžēk mintalacapaścacni amá lactalipau y lak-
skalala lacchixcuhuñ, y limākxtakti natamākachakxí
mintalacapaścacni amá cristianos tí nī talactlancán
takaxmatān. ²⁶ Ta ta, huix chú lacasquinīta, y chú qui-
taxtunīt.

²⁷ Astān cahuānilh cristianos:

—Quinticú Dios quimāxquinīt huak la ta tú ckalhí.
Aquit nī tí quilakapasa huata Dios catzī aquit
Ixkahuasa, y aquit na ccaťzī huá Quinticú; y na tlan ta-
lakapasa amá tí ccamāxquí quintalacapaścacni nata-
lakapasa Quinticú Dios.

²⁸ Aquit ccaťasaniyān: caquintalākmilh huak tí tali-
akatzankañit la ta taliakxtakajnān ixtalamāť, aquit nac-
camāxquí lijcamama tú natalimājaxá ixlistacnicán.

²⁹ Camaklhñināntit tú ccamālacnūniyān y camaksl-
huekētit quilatāmat; aquit huak cpaťi nití ctařařitziñi y
acxtum ccaľakalhamān cristianos. Para chuná jaé lata-
payātīt pať majaxayātīt miespiritucán la pať
tayaniyātīt. ³⁰ Catlahuātīt tú ccahuaniyān nac milata-
mātcán y namaklhcatziyātīt la nī tuhua namākantax-
tijyātīt pues quitaxtú caj la calipi aktum nī tzinca tacu-
ca.

Ixdiscípulos Jesús takaxlita ixtahuácat trigo

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

12 Maktum quilhtamacú acxni huak ixjalcán Jesús icatatlahuama ixdiscípulos nac aktum çatucuxtu ixpuchancán trigo. Xlacán tácxilhli trigo y como ixtatzincsmāna tzúculh takaxlita y tahuanini ixtahuácat.

² Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camānóklhulh, y tuncán tahuánihl Jesús:

—Cacácxilhli midiscípulos la takaxlitmāna ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni ni minini tí tú naliscuja.

³ Xlá calacatitáyah ixdiscípulos y kalhtinahl:

—¿A poco amān quilahuaniyáhu ni likalh-tahuakanitántit tú titlāhualh rey David maktum quilhtamacú acxni catátzincslit ixcompañeros? ⁴ Aná huan xlacata rey David tánulh nac ixpūsiculan Dios y cácxilhli tasicunatlāu simita nīmā huata curas ixcaminiñi nātalihuayán, pero xlá catiyah y catahuakolh ixcompañeros. ⁵ Nā chuná lacatum nac ixlibro Moisés lichihuñán la curas tí tamacuaní Dios nac pūsiculan siempre tascuja masqui xamakapitzi tajaxa. Chí quilahuani, ¿a poco xlacán takahí mas talakalhín porque ni tamakantaxtí tú limapaksinán Dios? ⁶ Huá ccalihuaniyán, para xlacán calimáxtakli Dios catáscujli jaé chichini y nití calihuani, juú catāchihuñamān chātum mas lanca chixcú que la namá tí tascuja nac pūsiculan. ⁷ Huixín ni makachaxiyátit namá ixtapáksit Dios nīmā tatzoknit nac Escrituras: “Ni clacasquín quintalilakachixcúhuilh quincamān ixquitzistancanín, mas cmātlān acxtum cataralakahāmalh.” Para ixmakachaxitit ixtalacpuhuān nití ixmalacapūtít, ni para tú ixiyahuatit tú nitú tlahuanit. ⁸ Xahúa, milicatzitcán xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamāxquñit jaé chichini y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit ni clihuān.

Jesús maksaní çatum tí ixmacascānit ixmacán

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ La chihuñankolh Jesús chalh nac cāchiquín y alh camākhchihuñi cristianos nac ixputamakstoknicán judíos. ¹⁰ Nā aná ixtanuma çatum chixcú itscāckonit ixmacán ni lá tú ixlitlahuá. Ixenemigos ixtalacputzá la tlan natakaltoklha Jesús xlacata tlan natamalacapú nac pūmapaksín y huá talikalásquilh:

—¿Puhua tlan quitaxtú maksanicán çatum tatatlá jaé chichini acxni huak quilijaxatcán y lihuancán tí nascuja?

¹¹ Jesús cakālhlihl:

—Lata milijhuākcán, ¿ticu limakxtaka canihl ixborrego para pāstá nac pozo aktum chichini acxni lihuancán tí nascuja? Aquit ccatzi pinātít mācutuyátít xlacata ni nalaktzanká. ¹² Entonces, ¿huanchi ni mātlāniyátít caksānalh çatum chixcú acxni limapaksinancanit najaxcán? ¿A poco ni mas ixtapalh çatum cristiano que tantum actzú quitzistanca? Aquit ccalihuaniyán ni huí tí tlahuá talakalhín ixlacatín Dios jaé chichini para tlahuaní aktum litlan ixtacristiano.

¹³ Jesús calimālacahuānipútulh tú ixcahuaninít y huá litāchihuñalh amá chixcú tí itscāckonit ixmacán:

—Cataya, y castonkti mimacán.

Amá chixcú stonkli ixmacán y tuncán tatzamakolh xalihua ixmacxpān la xamakatu, itlan aksānalh! ¹⁴ Amá fariseos ixenemigos Jesús lacapala tatāxtulh lata tasitzihl y astān tzúculh talacchihuñán la tlan nata-makní Jesús.

Ixlatamat Jesús makantaxtí tú ixlichihuñanit Isaías

¹⁵ Jesús acxcátzihl tú ixtalacchānimāna ixenemigos y huá xlacata lālah ālacatunu pulatamān. Lhuhua cristianos tatakókelh y tí ixtakalhí tātāt xlá camāksānihl.

¹⁶ Pero tí ixcamākenuní ixtatātāt tlan ixcalimāpaksí ni catalichihuñalh para xlá ixcamāksāninít. ¹⁷ Ixlatamat Jesús limakantaxtíhl tú istzoknit ixlacata nac ixlibro profeta Isaías:

¹⁸ Ccamālakachānimān tí clacsacnit, xlá ama quimacuaní y quinkaxmatní tú climapaksí.

Aquit clakalhamān y clipaxahuá la ckalhí.

Cama māxquí huak ixlitlihueke quintalacapastacni, porque xlá ama lichihuñán la aquit cama calakmāxtú huak cristianos.

¹⁹ Xlá nití ama taramakasitzi, ni para tí ama quilhni, y nicxni ama aktasá nac calactiyín xlacata nakaxmatcán ixtachihuñ.

²⁰ Xlá ni ama calichiyá tí talaktzankānit, ni para ama lactlahuá ixtalacapāstacnicán tí tancs talatamāputún.

Pero ama kalhí litlihueke namālacatzuquí ixtapáksit ixlitlanca caquilhtamacú,

²¹ y huak cristianos xala canihua calacchiquín huata huá ama talipahuān y talakachixcuhí.

Fariseos taliyahuá Jesús lipahuān tlajaná

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Maktum quilhtamacú liminica Jesús çatum chixcú tí ixmakatlanit tlajaná, kōko y lakatzín ixtlahuanit. Xlá macmāxtulh amá tlajaná y astān amá chixcú tlan lacahuñalh y tlan chihuñalh. ²³ Huak cristianos tí tácxilhli tú tlāhualh tapāxahuakolh. Ixtahuān:

—¿Chá huá jaé ixlitalakapasni rey David tí mālacnucanit ama quincalakmāxtuyán?

²⁴ Makapitzi fariseos tí ixtalayāna aná takāxmatli ixtachihuñcán y nā tachihuñalh:

—Jaé chixcú tlan camācāxtú cristianos tlajanān porque lipahuān Beelzebú xapuxcu tlajanān, huá tascuja.

²⁵ Jesús makacháxihl tú ixtalichihuñamāna y cāhuānihl amá lacchixcuhūn:

—Huixín catziyátít para xanapuxcún ixmapaksinān aktum lanca pulatamān tatapitzi putunu ni makas tatāyaní y tarāctlahuakó; nā chuná para tí talamāna nac aktum cāchiquín o aktum nac putāhuilh tzucú tarānica ixacstucán ni tamakapalá makas, itarāctlahuakó y tatakahuanikó! ²⁶ Aquit ccatāmalacastucniyán jaé takalhchihuñ con ixtapáksit tlajaná: para aquit xactāscujli, ¿nicu lipuhuanātít nactarāsitzini

pihuá quintatlayaná? ¡Sok ixlaclakolh ixtapáksit!

²⁷ Huixín quilalijahuayá xlacata tlajaná quimaxquí ixlitihueke y huá tlan ccalimacmaxtú cristianos ixespiritucán tlajananín pero makapitzi tí takaxmata mintachihuincán na takalí litihueke camacmaxtú cristianos tlajananín. Quilahuanú, ¿ticu camaxquí namá litihueke, Dios o Beelzebú? Aquit ccahuaniyán, nac ixlacatín Dios pihuá ixtascujutcán ama camalacapuyán xlacata naxokoyátit tú quilalijahuamaná. ²⁸ Huixín ni makachaxiyátit tú huanátit; aquit ccatamacxtú tlajananín porque Dios quimaxquí litihueke, y huá jaé ccalimacahuaniyán ixtapáksit Dios calachinítán nac milatamatcán.

²⁹ ¿Nicu lipuhuanátit tlan maklhticán tú mapaksí çatum tlíhueke chixcú nac ixchic, para ni pula tlan akchihuicán? Aquit cmakatlayanit amá tlíhueke chixcú y huá tlan climahlití tú clacasquín.

³⁰ Aquit ccahuaniyán, amá tí ni quintatayá nac quintascujut climacán quisitziñi, y tí ni quintamamakstoka cristianos natatanú nac quintapáksit camakahuaní cataktzánkalh.

³¹ Chí aquit tancs ccahuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenaní cristianos huak ixtalakhincán, na chuná acxni taliquilhan luhua laclixcájniti tachihuín, hasta amá cristianos tí nitú quilixcila ni tlan quilichihuínán na tlan namatzankenanicán ixtalakhin; pero amá tí likalkamanán tú ccalimacahuanimán ixlitihueke Espíritu Santo huan xlacata ixtascujut tlajaná, ni catimatzankenanica ixtalakhincán, ni para juú caquilhtamacú, ni para nac akapún.

Jesús lichihuínán ixkasatcán cristianos

(Lc. 6.43-45)

³³ Siempre akatum tlan quihui mastá tlan ixtahuácat, y akatum ni tlan quihui mastá ni tlan ixtahuácat pues akatunu quihui calilakapascán ixtahuacatcán.

³⁴ Quilahuanú, ¿puhuanátit huixín mastayátit lactlan mintahuacatcán? ¡Huixín la aksahuinanín luhua! Cahuanátit laclixcájniti tachihuín porque lixcájniti talacapistacni kalhí minacujcán pues çatunu cristiano lichihuínán ixquilhni la kalhí ixtalacapistacni ixnacú.

³⁵ Chatum tí tlan catzí lichihuínán ixquilhni lactlan ixtalacapistacni ixnacú, y çatum tí snun lanit lichihuínán ixquilhni laclixcájniti ixtapuhuan nima kalhí nac ixnacú.

³⁶ Pero acxni Dios nacatlahuá taxokón huak ixcamán, çatunu ama xokoní lata tú litláhualh ixtachihuín nima lichihuínal ixquilhni. ³⁷ Kastunu ixtachihuín çatum chixcú nima cahuán ama limactí ixtalakhin o limacxtú ixtalakhin xlacata naxokónán o nataxtuní.

Ixenemigos Jesús tamaksquín tunu ixtascujut

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakencán judíos tamalacatzúhuil Jesús, y tahuánilh:

—Maestro, para huix namá tí malacnucanit ama min quincalakmaxtuyán y kalhí ixlitihueke Dios catlahua tunu mintascujut.

³⁹ Xlá cakálhtilh:

—Huixín tí lapanántit jaé quilhtamacú ni lá paticán minkasatcán; snun lixcájniti mintalacpuhucán huá ni licanajlayátit tú ctlahuá. Tzapu quilmaksquináu cacalimacahuaniyán lanca quintascujut, y chí lacasquinátit cactláhualh aaktum. Tó, ni cama tlahuá, y huata pat lalahuananátit aktum tascujut la amá nima Dios titláhualh nac ixlátamat profeta Jonás. ⁴⁰ Xlá tipatájulh tantum lanca tamakní aktutu chichini y aktutu tzisni, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná cama ccalakatzekniyán caquilhtamacú aktutu chichini y aktutu tzisni. ⁴¹ La tipatácutli Jonás amá tamakní alh calimacalchihuínilh cristianos tí ixtalamana nac Nínive tú ixlacasquín Dios catatláhualh y xlacán talaxtapálih ixtalamatcán, pero huixín mas lactlanancátit; y acxni Dios nacatlahuayán taxokón, xlacán ama camalacapuyán nac ixlacatín. Porque juú ccatachihuínaman çatum mas lanca chixcú que profeta Jonás, pero huixín ni para chú lakxtapaliyátit milatamatcán. ⁴² Y nac ixlacatín Dios na ama camalacapuyán amá reina xalac Sur porque xlá masqui mákat ixuanit ixpulataman, milh kaxmata ixtachihuín amá skalala rey Salomón, y juú ccatachihuínaman çatum mas skalala que rey Salomón y ni para chú mapalajátit minkasatcán.

Tí tamactanú tlajananín ixlimaktuy mas licuánit huan

(Lc. 11.24-26)

⁴³ Tí talamana jaé quilhtamacú cama ccatamalacastuca jaé takalhchihuín: Chatum tlajaná acxni maxtucán nac ixmacni çatum chixcú an latapulí ní natakasa tí tlan nakchipaní ixtapuhuan. Y para ni takasa lacapistaca ní ixlama, y puhuan: ⁴⁴ “Cama taspita nac quinchic ní ctáxtulh.” Xlá an lacahuánán y acxila ixtapuhuan amá chixcú la aktum áxtaka nima tlan tacapalhnit y nití pulama. ⁴⁵ Entonces an caputzá achatujún mas laclicuániti ixtatlayanin y acxtum tatlatamá amá chixcú. Para jaé chixcú snun ixmakxtakajni caj çatum tlajaná, pues ¿niculá nacatayaní chatujún? Huá ccalihuaniyán huixín na tlan akpulayátit chuná para ni kaxpatátit quintachihuín.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquininán

(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús chutacú ixchihuínama acxni táchilh ixnana ixnatacamán; xlacán tatamáxtakli nac quilhtin porque istzamacán y huata talikalasquininalh. ⁴⁷ Chatum huánilh Jesús:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtin tatachihuínampunán.

⁴⁸ Pero Jesús cakálhtilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

⁴⁹ Astán acs calacánilh idxdiscipulos y chihuínampá:

—Huá jaé cristianos la quinana y quinatacamán.

⁵⁰ Pues aquit ccahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquín Dios natalatamá cristianos, huá namá climacán la quinana y la quinatacamán canicxnihuá quilhtamacú.

Jesús lichihuinán chatum chananá

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

13 Xalaskasmalankán amá chichiní Jesús táxtulh amá ákxtaka y alh nac ixquiltún chuchut xla Galilea. ² Ixlipuntzú lhyhua cristianos tatamákstokli y huá xlacata litájulh nac aktum akpáklhat y alh tziná lakamákat, huak xamakapitzi tatamáxtakli nac ixquiltún chuchut. ³ Lata ixtajuma nac akpáklhat tzúculh lacpuhuán la nacatamalacastucni ixtakalhchihuin tú xlacán ixtalakapasa xlacata natamakachakxí ixtachihuin; çahuánilh:

—Maktum quilhtamacú chatum chixcú alh chan ix-talhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Xlá tzúculh spuyumí ixlichánat; lhyhua ixtalhtzi tamachá nac tijia y huata tácxilhli lactzú spitu, huak tasacuakolh. ⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac çachihuihni caj tzinú ixtalanit týat nac ixkahlhi. Ni pasárlalh lhyhua chichiní sok takpunkolh porque ni pulhmán ixuí týat. ⁶ Pero acxni táxtulh chichiní çaxkoyukolh ixpakán y tascackolh pues ni pulhmán ixtamacanit ixtankaxekcán. ⁷ Makapitzi ixtachanán tamachá nac çaxpayatni. Ni ixlimakas chichiní uyu takpunkolh, pero mas lacapala tástacli kajni y tamaksnikolh ixtachanán. ⁸ Huata tatayánilh ixtachanán nimá tatamachá nac tlan týat, jaé huak tástacli y tamástalh lhyhua ixtahuacacán. Huí nimá lata akstum ixtalhtzi chalh tahuácalh aktum ciento ixtalhtzi, huí nimá sesenta, y huí nimá caj treinta mástalh ixtahuácat. ⁹ Para huixín kalhiyátit mintakencán, jcamakachakxítit y cakaxpáttit tú ççahuanimán!

Jesús makantaxtí tú ixlichihuinanit Isaías

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Ixlipuntzú ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y takalasquinilh:

—¿Huanchi çatamalacastuca mintakalhchihuin tú clakapasáu aquín, pues ni para huak cmakachakxiyáú?

¹¹ Jesús çakálhtijh:

—Huixín Quinticú çamæxcatzinnyán la cama malacatzuquí quintapáksit çaquilhtamacú, pero çamakapitzi cristianos ni tamakachakxinit la ama quitaxtú. ¹² Tí mataxtucnit jaé talacapastacni mas amaca maxquicán huak namakachakxí, pero tí caj tziná tú makachakxí amaca maklhticán hasta nimá ixliskalhmaca. ¹³ Aquit çatamalacastucni quintakalhchihuin tú xlacán talakapasa y latiyá masqui talacahuánan la nitú catácxilhli y masqui takaxmata la ni catakahuánalh pues nitú tamakachakxí. ¹⁴ Huá jaé cristianos çalakchanit tú malacpuhuánilh Dios profeta Isaías catzokli nac Escrituras. Aná huan:

Xlacán tamán takaxmata tachihuin, pero nitú ama tamakachakxí;

amaca malacahuánicán, pero ni ama tacatzí tú tæcxilhmana.

¹⁵ Amá cristianos nitú ama taçanajlaputún porque ama tamalacchahuá xapuhuilhta ixnacujcán, ni ama takaxmatputún lactlán tapuhuán, y la lakatzín ama talatamaputún.

Y para ni lá taliacahuánan ixlakastapucán, y ni lá taliacahuánan ixtakencán, pues nitú catamakachakxilh ixnacujcán xlacata nataçanjlá y naquintalakmín xlacata aquit naccamaksani ixlitacnicán.

¹⁶ Pero capaxahuátit huixín porque kalhiyátit milakastapucán y lilacahuánanátit, kalhiyátit mintakencán y lixaxpatátit quintachihuin. ¹⁷ Xlicana ççahuaninyán, lhyhua profetas y lactlán lacchixcuhuín xalakmakán tæcxilhpútulh tú huixín lilacahuánanpanántit jaé quilhtamacú y ni tácxilhli; takaxmatpútulh quintachihuin y ni takaxmatli tú huixín çalakchinítan.

Jesús lacspita la quitaxtú xatakalhchihuin chananá

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ Cama çalacspitnyán la quitaxtú xatakalhchihuin chananá. ¡Tlan camakachakxítit! ¹⁹ Amá ixtalhtzi tachanán nimá tamachá nac tijia y tasacuakolh lactzú spitu ççamalacastuca tú quitaxtuní chatum cristiano tí litachihuinancán ixtachihuin Dios; xla kaxmata, pero minachá tlajaná y maxtukó jaé talacapastacni nimá manuca nac ixnacú. ²⁰ Amá ixtalhtzi tachanán nimá tamachá nac çachihuihni y çamaknikolh chichiní ççatamalacastuca cristiano tí kaxmata ixtachihuin Dios y ni para tuhua lipahuán ixnacú; ²¹ pero an quilhtamacú y tzucú akspulá tú ni tlan, tzucú akxtakajnán, tzucú lichihuinancán xlacata lipahuán Dios, y como ixnacú ni tlan limatzamanit ixtalacapastacni Dios limakxtaka tuncán y yaj lipahuán. ²² Amá ixtalhtzi tachanán nimá tamachá nac çaxpayatni y tamaksnikolh kajni, ççamalacastuca chatum cristiano tí kaxmata ixtachihuin Dios y lipahuán, pero lata lián ixtalamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalamá, y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ni tamástá ixtahuacacán. ²³ Amá ixtalhtzi tachanán nimá tamachá nac tlan týat y tamástalh ixtahuácat, ççatamalacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuin Dios; xlacán talipahuán y kastunu tachihuin nimá tánulh nac ixnacujcán talimástá ixtahuacacán; huí nimá aktum ciento ixlacata, huí nimá sesenta, y huí nimá treinta ixlacata.

Jesús lichihuinán ni lactlán licúxtut nimá tatastaca ixtachanán

²⁴ Jesús çatamalacastúcnilh ixtapáksit Dios tunuj takalhchihuin y çahuánilh:

—Aquit çmalacatzuquinít sæsti ixtapáksit Dios çaquilhtamacú, pero lata naán quilhtamacú ama lakchán tú quitaxtuní ixçatucuxtu chatum chixcú nimá chanit trigo. ²⁵ Acxni huak talhtatamana chatum tí sitzini jaé xapuchiná min spuyumí nac ixçatucuxtu ixtalhtzi ni lactlán licúxtut y tçalá tuncán. ²⁶ Jaé trigo tzucú staca, xaná y catlán ixtahuácat; y amá ni lactlán licúxtut na lakxtum tæstaca tachanán. ²⁷ Ixtasacua jaé xapuchiná acxni tácxilhli jaé licúxtut tahuánilh ixpatroncán: “Señor, huix çächanti nac minçatucuxtu puru xatalacsacni trigo, entonces çhuanchi na tástacli ni lactlán

licúxtut?" ²⁸ Xlá cakálhtijh: "Chatum tí quisitziní milh spuyumí nac quincatucuxtu namá ixtalhtzi nī laclán licúxtut." Xlacán tahuaniá: "Para lacasquina, chí tuncán nacanáu çatampulhuyáu namá nī laclán licúxtut." ²⁹ "Tó", cahuanilh, "porque para çatampulhuyátit namá nī laclán licúxtut, nā tlan çatampulhuyátit laclán quintachanán xla trigo. ³⁰ Cacialmakxtákit lakxtum catacatlankeh, y acxni nacatancacán cama calimapsí huak quintasacua lacatum catamákstokli namá nī laclán licúxtut y catalhcúyulh, y alacatunu catamákstokli ixtahuácat quintachanán xlacata nacmaqú ní caxtlahuanit ixpumáquicán."

Jesús lichihuinán la staca akatum mostaza (Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

³¹ Ixtapáksit Dios nīma cmalacatzuqinīit caquilhtamacú, ama staca la staca akatum mostaza acxni chan nac ixcatucuxtu chatum chixcú. ³² Lata xlihuak licúxtut nīma mas laclanca tastaca, huá ixtalhtzi mostaza mas xalactzú, pero acxni akpún tzucú staca lacapala y hasta lactzú spitu tlan tlahuá ixmasekecán nac ixakán porque snun lanca pakastaca.

Jesús lichihuinán levadura ixlimaxcutín simita (Lc. 13.20-21)

³³ Ixtapáksit Dios nīma cmalacatzuqinīit caquilhtamacú nā cama çatamalacastucniyán ama staca la acxni chatum puscát limaxcutí ixharina caj actzú levadura, ixacstu xcutankó huak itsquítit y tachixa.

³⁴ Jesús cahuanilh huak ixtakalhchihuin y çatamala-castúcnilh tú xlacán ixtalakapasa. Nīcxni tú ixcahuaní para nī ixcatamalacastucni tú ixtalīsmānīit tēcxila xlacata natamákachakxí ixtalacapastacni. ³⁵ Chuna jaé kantáxtulh la ixlichihuināit Jesús chatum profeta. Xlá huá:

Acxni naccatāchihuinán cristianos cama çatamalacastucni tú xlacán talakapasa,

xlacata natamákachakxí tēk quintalacpuhuán nīma xacmaqūnīit lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

Jesús lacspita xatakalhchihuin nī laclán licúxtut

³⁶ Jesús cahuanilh catālhá nac ixchiccán huak cristianos y xlá nā alh ní ixcatātamakxtaka ixdiscipulos. Acxni táchah xlacán tahuānilh cacalacspīnīih la ixquītaxtú amá xatakalhchihuin nī laclán licúxtut nīma tákpulh nac ixpuchancán trigo. ³⁷ Xlá cakálhtijh:

—Amá chixcú tí alh chanānán clīmanú aquit Xtalacsacni Chixcú, ³⁸ ixcatucuxtu ní alh chan ixtrigo clīmanú caquilhtamacú, y amá laclán ixtalhtzi trigo nīma tástaclic ccalimacán cristianos tí tačanajlanit quintachihuin, y amá nī laclán licúxtut ccalimacán tí tatlahuá tú calimapsí tlajaná. ³⁹ Amá tí spuyūmilh nī laclán licúxtut nac quincatucuxtu clīmacán tlajaná. Amá tachanán nīma catlán y çatancacán, clīmacán taxokón nīma amāca çatātlahuacán huak cristianos. Tasācua tí tascuja ccalimacán ángeles tí cama calimapsí natamámakstoka cristianos. ⁴⁰ Amá quilhtamacú cama camapitzí putunu

cristianos nā chuná la mapitzicán nī laclán licúxtut y xalactlán trigo. ⁴¹ Aquit Xtalacsacni Chixcú cama calimapsí ángeles putum catamámakstokkōlh cristianos tí nī tlan tacatzí pues tamalaktzankēit xamapitzí y huak tí tatlahuanit tú līxcājnit. ⁴² Jaé cristianos amāca camacāncán nac puakxtakajni ana ní nataxokōnán. ¡Koxitanín, ama tatasá y tatatlancānī lata talīpuhuán! ⁴³ Amá tí tatlahuanit tú limapaksínán Dios porque xlijcāna quintalīpuhuán, ¡catapaxāhualh porque ama talakaskoy la aktum chichiní nac ixpumá-paksín Quintīcū xalac akapún! ¡Para kalhīyātīt mintakēncán cakaxpāttīt tú ccahuanimān!

Ixtapáksit Dios la aktum xalu tumīn o la tlan tapixnu

⁴⁴ Amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuin Dios y tanūputún nac quintapáksit, quītaxtunī la chatum chixcú nīma takāsa aktum xalu tumīn nac aktum caquihuin, y xlacata nīitī nacatzí aná tuncán matzēkpará. Y lata lipaxáu tú taksnit stakó lata tú kalhí y tamāhuá amá caquihuin xlacata nīitī nalakamaklhtī.

⁴⁵ Chuna lītum, amá tí xlahuán kaxmata ixtachihuin Dios y tanūputún ixtapáksit catunu la chatum ixtamāhuaná laclán lītacāxtay; xlá putzatapulí tí namaktamāhuanán, ⁴⁶ y acxni takāsa aktum tapixnu xla perlas nīma lhūhua ixtapalh, stakó lata tú kalhí y tamāhuá amá tapixnu nīma acxilhnit.

Jesús lichihuinán aktum tzalh

⁴⁷ Ixtapáksit Dios nā ama quītaxtú la acxni chatum chixcú macán istzālh nac chūchut y tahuacá lhūhua tīpakatzí tamakní, xalactlán y nī xalactlán tamakní. ⁴⁸ Xlá cahuaní ixtasācua catamaktāyālh catatamācūtulh istzālh nac ixquīlhtún chūchut y aná tzucú calacsaca huak tamakní. Xalactlán tamakní camujucán nac canastas y nīma nī xalactlán cātramakāncán xlacata natalaktzanká. ⁴⁹ Nā chuná acxni Dios nacatātlahuá taxokón huak ixcamán, ángeles ama tamapitzí cristianos; putum amāca camacāncán tí talaktzankēit y putum tí tataxtunīit. ⁵⁰ Amá cristianos tí talaktzankēit amāca camacāncán nac puakxtakajni ana ní nataxokōnán. ¡Koxitanín, aná ama tatasá y tatatlancānī lata talīpuhuán!

Tí tamāxtuca aktuy laclanca talacapastacni

⁵¹ Cakalasquīnilh Jesús la cāchihuinankōlh:

—¿Makachakxiyātīt lata tú ccahuaninīitán?

—Jé, cāmakachakxiyāu —takalhtīnalh.

⁵² Cahuanipá Jesús:

—Para xlijcāna makachakxiyātīt naccatāmacstucniyán jaé tachihuin: Amá skalala chixcú tí tlan lacspita ixlimá-paksín Dios tú makán māxquīnīit y lītānū quīdiscipulo, māxtuca aktuy laclanca talacapastacni, porque lakapasa ixtapuhuan Dios nīma limapaksínán nac Escrituras, y limacstuca xlijskalala lacsāsti quintakalhchihuin nīma ccalimapsimān.

Jesús an camakalhchihuini ixtapakánat xalac Nazaret
(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³ La lichihuinankolh jaé ixtalacapistacni Jesús alh nac cachiquin Nazaret ana ní itstacnit. Maktum tánulh nac sinagoga y tzúculh camakalhchihuini cristianos. Xlacán ni ixtacatzí ní ixtianit ixliskalala y huak ixlitlihueke nimá ixcalitlahuá ixtascújut. Ixtahuán:

—¿Nicu limatáxtuclí jaé chixcú naskalalán y nakalhi litlihueke? ⁵⁵ Huá jaé ixkahuasacán María y José carpintero. Calakapasáu ixnatacamán Jacobo, José, Simón y Judas. ⁵⁶ Ixnapián na juú talamana y calakapasáu. Entonces, zticu máxquih ixliskalala tú naquincalimakahchihuiniyán?

⁵⁷ Lhuhua cristianos xalac Nazaret ni tacánajlah ixtachihuín, huá calihuánilh Jesús:

—Chatum profeta nicxni lakalhamacán nac ixchiquín, ni para talipahuán ixtapakanatcán o ixlitalapasnicán, mas lipahuancán skalala chixcú xala mákat.

⁵⁸ Como ni lhuhua tacánajlah ixtachihuín Jesús huata camaksánilh makapitzi tatatlanín.

Rey Herodes mamakninán Juan Bautista

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

14 Rey Herodes tí ixmapaksinama amá pulataman Galilea, acxni tzúculh kaxmata la ixlichihuinancán canihuá tú ixtlahuá Jesús, ² cahuánilh tí ixtatamapsinán:

—Lata cpuhuán namá chixcú máx Juan Bautista, lacastacuánalh calinín y mimpá caquilhtamacú; huá tlan calitlahuá laclanca tascújut.

³ Rey Herodes ixlimapsinanit cachipaca Juan y calichihuilica cadenas nac pulachin porque ni ixmatlaninít tú huánilh maktum:

—Ni tlan la lakamaklhti ixtachat mintacam y tātahuila miyasta.

Herodes ixlakamaklhtinít ixtachat ixtacam Felipe y como Juan ni liquilhpúhualh lihuánilh ni tlan la ixtalama Herodías xlacán ni ixtacxilhpútún. ⁵ Xlá lacpútzalh la tuncán namakní, pero ixcajicuaní cristianos para natatratlahuá caj ixlacata porque lhuhua ixtacanjlanit Dios ixmalakachanit jaé profeta Juan Bautista.

⁶ Pero acxni maspútulh cata Herodes tláhuah lanca fiesta; istzumat Herodías tzúculh tantlí lata istzamacán, y Herodes snun lakátih la tántlih ⁷ hasta malacnúnilh namaxquí xatuta ixlacasquín. ⁸ Xlá ni cátzilh tú namak-squín, pero ixnana huánilh camáksquih rey Herodes camacamáxquih ixakxaka Juan Bautista nac aktum tina. ⁹ Herodes acxni káxmatli tú ixlacasquín ni lakátih, pero como tú ixmalacnunit namastá huak ixtakaxmatnit ni takalhpúspitli y litánulh namakantaxtí ixtachihuín. ¹⁰ Malakáchalh chatum soldado ní ixtanuma Juan xlacata namakní; ¹¹ y tuncán pixcactica Juan nac pulachin; astán mujuca ixakxaka nac aktum tina y máxquica amá tzumat tú itsquinít, y xlá máxquih ixnana.

¹² Makapitzi tí ixtakaxmatnit ixtachihuín Juan acxni tacátzilh tú ixpaxtoknit támilh tatiyá nac pulachin y tlan tamújilh; y astán taalh talimakahchihuini Jesús tú ixquixtunít.

Jesús camahuí chaquitzis milh cristianos

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

¹³ La kaxmatkolh Jesús tú huanica tájilh nac aktum barco y çatálh ixdiscipulos lacatum ní ni tzamacán xlacata nití nakaxculí. Pero lhuhua cristianos xala canihuá calacchiquín tacátzilh ní ixama chan y çatujún taalh ní ixama tacuta. ¹⁴ Acxni táctalh ixquilhtún chúchut cácxilhli lhuhua cristianos ixtakalhmana. Xlá calakalhmalh cristianos y camáksánilh tatatlanín nimá ixcalimincanít. ¹⁵ Acxni istzucuma smalankanán ixdiscipulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Smalankaná y nití lama juú, cacahuani jaé cristianos catáalh juú lacatzú calacchiquín xlacata natatamahua tú natalihuayán.

¹⁶ Jesús cakáltihl:

—Ni clacasquín ní catáalh; huixín cacamahútit.

¹⁷ Xlacán takalhtinampá:

—¿Nicolá nacamahuyáu si huata ckalhjáu macquitzis simita y tantuy tamakní?

¹⁸ —A ver caquilaliminíu namá tahuá —cahuanikolh.

¹⁹ Jesús calimapsánilh huak cristianos catatahuilakolh nac chatyatni pues ixtihui licúxtut. La maklhtinalh amá macquitzis simita y tantuy tamakní lálalh nac akapún, paxcatatzinilh Dios amá tahuá; astán calakchékelh, camáxquih ixdiscipulos xlacata xlacán natamakpitzí y natamaxquí tí ixlacasquín. ²⁰ Huak cristianos tlan tahuayal y takálhkasli, y todavía kalhtáxtulh akcutuy canasta simita y tamakní. ²¹ Huata lacchixcuhuín tí tahuayal chaquitzis milh ixtahuanit aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chúchut

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Jesús cahuánilh ixdiscipulos catatájilh nac barco xlacata pula natachán ixquilhtutu chúchut; astán na tzúculh cahuani huak cristianos cataalhá nac ixchicacán. ²³ La tanolh cristianos Jesús talacáxtulh ixacstu nac sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. Acxni tlan tzi-suankolh xlá ya ixtalacactá; ²⁴ ixdiscipulos ixtaanittá lakamákat masqui ni lá ixtachán porque takétalh un y ni ixcamaxquí quilhtamacú natamatlahualín ixbarcojcan mas chá ixtapuspitputún. ²⁵ Lihuacá tziisa ixuanit Jesús camalacatzúhuilh ixdiscipulos ixtlahuama ixkalhni nac chúchut. ²⁶ Xlacán acxni tácxilhli Jesús ixtlahuama ixkalhni chúchut, tajicuanolh y yaj takálhlih licamama y chuné taktásalh:

—¡Mimán quincamakalhayán chatum xanín chixcú!

²⁷ Pero xlá cahuánilh:

—¡Ni cajicuantit! ¡Cakalhtit licamama, aquit, Jesús!

²⁸ Huánilh Pedro:

—Para xlicana huix, Qimpuchinacán, caquimatlahuani nac chúchut xlacata naclakanachán.

²⁹ —Pues catat tuncán —huanikolh Jesús.

Pedro táctalh nac barco y tzáksalh tlahuán ixkahlhi chúchut pakán ní ixýá Jesús. ³⁰ Pero huata tatútalh nac chúchut ankolh ixlcamama pues un y chúchut puxmaníkolh, y como maklhacátzilh ixama táktzi máktásilh Jesús:

—Quimpuchiná Jesús, ¡cama muxtú; caquimakachipa!

³¹ Xlá makachípalh y huánilh:

—¿Huanchi nī quilipáhuanti tlan nacmatlahuaniyán nac chúchut?

³² Lā tatájulh ixchātuyacán nac barco, un nīmā ixtake-tanīt, caj lā nítú takénulh. ³³ Huak xamakapitzi ixdiscípulos tatatzokostánilh y tahuánilh:

—¡Xlīçana huix Ixkahuasa Dios!

Jesús camaksanī tatatlanīn xalac Genesaret

(Mr. 6.53-56)

³⁴ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chúchut xla Galilea y táchah nac aktum çachiquín huanicán Genesaret.

³⁵ Nī para tuhua tacatzīkolh cristianos xala çachiquín xlacata ixçalakminīt Jesús. Lhuhua xala amá pulataman nā tacátzilh y tzúculh talimín ixtatatlanīn xlacata nacamaksanī Jesús. ³⁶ Makapitzi ixtahuanī cacamāx-quilh quilhtamacú nataquilhpaxamanī siquiera ixlhákāt, y huak tātatlanīn tí taxamánilh ixlhákāt Jesús huak táksanankolh.

Jesús lichihuínán tí lakachixcuhuí Dios para makachaká

(Mr. 7.1-23)

15 Maktum quilhtamacú támilh xalac Jerusalén makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakencán judíos; xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y takalasquinilh:

² —Catzīputunáu, çhuanchi midiscípulos nī tamakantaxtí tú talīmāpaksīnanīt lakkolún quilītlahuatcán? Pues nī talakachixcuhuí Dios, nī tamakachaká maklhuhua acxni tahuayán.

³ Xlá çakálhtīlh:

—Aquit nā ccatzīputún, çhuanchi lakmakanātīt tú çalīmāpaksīnītán Dios milītlahuatcán nac milatamātcán? ¿Huana mās līlakachixcuhuiyátīt Dios tú lac-sactunītántit? ⁴ Dios līmāpaksīnalh: “Calakalhāmanti mintīcú y mināna, y amá tí lakmakán ixtīcú o ixnāna camalacapuça xlacata namaknīcán.” ⁵ Pero huixín huanātīt xlacata çatūm chixcú tlan kalhtí ixtīcú acxni tú maclacasquín: “Nī lá cmaktayayán porque lāta tú ck-alhī cmālacnūnīt Dios cama līlakachixcuhuí nac pūsiculan.” ⁶ ;Takalhīn lacchixcuhuín! Huixín tlahuapanāntīt tú puhuanātīt mās çamacuaniyán y lakmakampanāntīt tú çalīmāpaksīn Dios xlacata pula caçalalalhamāntīt minātīcún. ⁷ ;Akskahuinānīn lacchixcuhuín! Tancs makantaxtīpanāntīt ixtachihuín profeta Isaías tú tzokli milacatacán nac Escrituras:

⁸ Jaé cristianos quintalīlakachixcuhuí ixtachihuín ixquilhnicán, pero ixnacujcán tunuj tú talacpuhuán.

⁹ Nītú çalīmacuanī quintalakachixcúhuilh pues tú talīchihuínán huak pīhuá talacsactunīt y talīmacán aquit camāpaksīnīt.

¹⁰ Astán Jesús çatasánilh catamalacatzúhuilh huak cristianos y çahuánilh:

—Tlan quilālikaxmatui mintakencán y camakachaxītīt tú cama çahuaniyán: ¹¹ Catyhuá tahuá tú quilhtanú çatūm chixcú nī lakalhī ixtalacapaścacni; tú matlahuí talakalhīn ixlacatīn Dios huá tú quilhtaxtú ixquilhni acxni chihuínán.

¹² Ixdiscípulos astán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Namá fariseos nī tamatlánilh tú çahuani, tasītzilh.

¹³ Xlá çakálhtīlh:

—Huak quihui nīmā ixacstucán tapulhñit y nī Quin-tīcú tí huí nac akapún çachanīt ama çatampulhú. ¹⁴ Calīmaxtakuí catatlāhualh tú tatlahuaputún porque xlacán lā lakatzīn talamāna, ¡y todavía talītanú tamakachipalīn tunuj lakatzīn! Talaktzankanīt porque para takchakxa, acxtum ama talhuja.

¹⁵ —Nī cmākachakxiyáu lā namá quītaxtú; catlahua lītlan quilālacspītnú —huánilh Pedro.

¹⁶ —¿A poco nī para huixín makachakxiyátīt tú cçahuaniputunán? ¹⁷ ¿Nī catziyátīt xlacata amá tahuá nīmā quilhtanú çatūm chixcú an nac ixpāluhua y astán makampará? ¹⁸ ;Namá nī matlahuí talakalhīn! Tú mālaktzanké huá ixtalacapaścacni nīmā lichihuínán ixquilhni. ¹⁹ Porque ixquilhni çalīhuán nī lactlān ixtalacapaścacni nīmā tataxtú nac ixnacú. Aná lacpuhuán lā namaknīnán, lā nalakamaklhtī ixpusçat ixtachixcú, lā nacaputzá lhuhua pusçat, lā nakalhanán, lā naakskahuinán, y lā naaksanīnán. ²⁰ Huá jaé talacapaścacni matlahuí talakalhīn çatūm cristiano; pero nī tlahuá talakalhīn para nī makantaxtī līlakachixcuhuín acxni huayán y makachaká maklhuhua.

Çatūm xala mákat pusçat lipáhuán Jesús

(Mr. 7.24-30)

²¹ Jesús alh çamakalhchihuínī cristianos tí ixtalamāna nac aktuy pulataman çahuanicán Tiro y Sidón. ²² Aná ixlama çatūm pusçat xala mákat pulataman huanicán Canaán, nī israelita ixuanīt. Xlá mālacatzúhuilh y çalītlān huánilh:

—Quimpuchinacán, ixlītalakapasni rey David, caquilakalhāmanti; quintzumāt mactanūma ixespīritu tlajāná y snūn māxtakajní.

²³ Jesús nī kálhtīlh. Ixdiscípulos tamalacatzúhuilh y tahuánilh xlacata camāquilhácslīlh porque snūn ixmāktasīma amá pusçat lā ixçakēstalatīlhá. ²⁴ Jesús táyalh y huánilh:

—Dios quimālakachanīt huata naccçalakmāxtú tí talaktzankanīt nac quimpulataman Israel. ;Nī lá cmaktayayán, huix nī xalac Israel!

²⁵ Acxni tuncán amá pusçat mālacatzúhuilh Jesús, tatatzokostánilh y huanipá:

—Quimpuchinacán, nī snūn calat, ¡caquimaktaya!

²⁶ —Nī tlan quītaxtú çamaklhtīcán ixtahuajcán camanán xalac Israel y çamāxquīcán lactzú chichí.

²⁷ —Quimpuchinacán Jesús, xliçana tú huana, pero hasta lactzú chichí tlan taquilhsacuá katxtakma nīmā nī talacasquín xapuchinanīn.

²⁸ Amá pusc̄at ixmakachax̄inj̄it l̄a ixkalhputzan̄it Jesús y huá chú l̄ikalht̄inalh. Jesús lakát̄ilh y huanipá: —Huix quil̄ipahuan̄ita ixl̄ihuak̄ minacú y clacasquín cakantáxtulh tú quimáksquinti. Iztum̄at amá pusc̄at p̄ihuá amá quilhtamacú tuncán aks̄ánalh.

Jesús cam̄aksan̄i lh̄uhua t̄atatl̄an̄in nac Galilea

²⁹ Jesús taxtupá amá p̄ulataman̄ Tiro y Sidón y lactáspitli quilht̄utum chúchut xla Galilea y acxni ch̄alh lacatum talac̄axtulh nac aktum sipi y aná curucs tahui y tzúculh cam̄akalhchihuj̄in̄i cristianos. ³⁰ Lh̄uhua t̄atatl̄an̄in çal̄ichinca xlacata nacam̄aksan̄i. Xlá çam̄aken̄un̄ik̄olh ixt̄at̄ac̄án y çaçaxtl̄ahualh tí n̄i lá ixtat̄lahuán, makaputu, lakatz̄in̄in, k̄ok̄on̄in, y lh̄uhua m̄as t̄ip̄akatzi t̄at̄at. ³¹ Huak̄ tal̄ip̄axahuak̄olh tú ixt̄ac̄xilhm̄ana: k̄oko t̄lan̄ ixtachihuj̄in̄án, lakatz̄in̄ t̄lan̄ ixt̄ac̄xila tú huí çaquilhtamacú, tí ixtal̄akalh̄inj̄it nac ixmac̄xp̄ancán t̄lan̄ ixt̄aks̄an̄án, tí n̄i lá ixtat̄lahuán t̄lan̄ ixtac̄axlá. Huak̄ tzúculh talakachixcuhú Dios porque ixçac̄xilhla-cach̄anj̄it ixcamán tí xalac Israel.

Jesús cam̄ahú ch̄at̄ati m̄ilh lacchixcuhuj̄in̄

(Mr. 8.1-10)

³² Jesús çatas̄an̄ilh ixdiscípulos y çahuánilh: —Cçal̄akalhamán jaé cristianos porque kalh̄iyá aktu- tu chichin̄i l̄ata tachin̄it juú y n̄i takal̄hí tú natal̄ihuayán. Cpuhuán xacc̄am̄alakach̄alh̄á ixchiccán, pero ¿qué tal natākuititayá nac t̄ijia?

³³ —Sn̄yn lh̄uhua cristianos y juú n̄itú tú l̄ihuayancán, ¿nicu ixtiyáú tahuá tú nac̄al̄im̄ahuȳiáú? —takálht̄ilh ixdiscípulos.

³⁴ —¿Nicu macl̄it sim̄ita l̄itan̄átit?

—Mactuj̄un̄ sim̄ita y makapitzi lactú tamakn̄i.

—A ver caquil̄al̄imin̄iú —çahuan̄ik̄olh Jesús.

³⁵ Ast̄an̄ çal̄im̄ap̄áks̄ilh huak̄ cristianos curucs catatahuilak̄olh çat̄iyatni. ³⁶ L̄a makl̄ht̄inalh amá sim̄ita y lactú tamakn̄i, p̄axcatcatz̄in̄ilh Dios ixtahuá, çalakchékelh y cam̄áxquij̄ilh ixdiscípulos catam̄ákp̄it̄zilh y catam̄áxquij̄ilh l̄ata tí ixlacasquín. ³⁷ Huak̄ cristianos t̄lan̄ takálhkasli y todavía kalht̄áxtulh aktuj̄un̄ canasta sim̄ita y lactú tamakn̄i. ³⁸ Huata lacchixcuhuj̄in̄ tahuáyalh ch̄at̄ati m̄ilh aparte lacchaján y lactú camán. ³⁹ L̄a tahuayank̄olh çahuánilh cataalh̄á ix-pulatamancán. Xlá n̄a çat̄at̄aj̄ulh ixdiscípulos nac aktum barco y táalh pakán aktum p̄ulataman̄ huanicán Magdala.

Lactal̄ip̄au judíos t̄ac̄xilhputún tunuj̄ ixtascújut Jesús

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

16 Makapitzi fariseos y ixmakalhtahuakenacán judíos ixtakalhputzaputún Jesús huá tal̄im̄alacatzúhuj̄ilh y tahuánilh:

—Caquil̄al̄im̄alacahuán̄iú aktum mintascújut nac akapún para x̄lic̄ana Dios m̄alakach̄anj̄itán.

² Xlá çakálht̄ilh:

—¿X̄lic̄ana n̄i lacapuhuan̄átit! Huixín t̄lan̄ quilhchip-inátit acxni t̄lan̄ ama huan quilhtamacú o n̄i t̄lan̄ ama huan. Para smalankán suanc huí akapún huanátit: “Chal̄í t̄lan̄ ama huan quilhtamacú.” ³ Y para tzisa tata-pun̄it y sn̄yn lh̄ac̄cnán, huanátit: “Chí n̄i t̄lan̄ ama huan quilhtamacú, ama min sen.” ¡Takalh̄in̄ lacchixcuhuj̄in̄ chí como n̄i acxcatz̄iyátit tú çal̄im̄alacahuán̄im̄án Dios jaé quilhtamacú! ⁴ N̄i lá p̄at̄ic̄án minkasatcán, sn̄yn l̄ix-cájnit mintalacpuhuancán huá n̄i çanajlayátit tú ct-lahuá, tz̄apu quil̄amaksquin̄áu cacçal̄im̄alacahuán̄in̄ lanca quintascújut, y chí lacasquin̄átit cactl̄áhualh ak-tum. Tó, n̄i cama tlahuá y huata p̄at̄ l̄ilacahuán̄an̄átit ast̄án aktum tascújut l̄a amá n̄im̄a Dios titl̄áhualh nac ixtat̄am̄at profeta Jonás.

L̄a çat̄achihuj̄in̄ank̄olh jaé lacchixcuhuj̄in̄ çakx-takȳhualh y alh ixquilht̄un̄ pupunú.

Ixtakalhchihuj̄incán fariseos tat̄am̄alacastuca levadura

(Mr. 8.14-21)

⁵ Acxni tách̄alh ix̄aquilht̄ytu chúchut ixdiscípulos t̄ac̄xilhli xlacata n̄i ixtal̄inj̄it sim̄ita tú natal̄ihuayán.

⁶ Jesús çahuánilh:

—Skálalh calatapátit xlacata n̄i nac̄apasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos.

⁷ Xlacán n̄i tam̄akacháx̄ilh y tzúculh tar̄huaní:

—Quinc̄al̄ihuanim̄án l̄a n̄i l̄imin̄áu sim̄ita.

⁸ Jesús cátz̄ilh tú ixtaquilhuam̄ana y çahuanipá:

—¿A poco puhuan̄átit cçal̄ihuanim̄án xlacata n̄i l̄i-tan̄átit sim̄ita? ¡Huata mintahuajcán lacapastacátit! ¿Aquit nicu quil̄amac̄an̄áu? ⁹ ¿Yaj aks̄an̄átit tú cçal̄im̄alacahuán̄itán? Quil̄ahuan̄iú, acxni cçal̄im̄áhuij̄ilh ch̄aquitzi m̄ilh lacchixcuhuj̄in̄ caj macquitzi sim̄ita, ¿n̄i kalht̄áxtulh lh̄uhua canastas? ¹⁰ Y acxni tal̄ihuáyalh ch̄at̄ati m̄ilh lacchixcuhuj̄in̄ caj mactuj̄un̄ sim̄ita, ¿n̄a n̄i kalht̄áxtulh lh̄uhua canastas sim̄ita? ¹¹ ¿A poco x̄lic̄ana n̄i m̄akachax̄iyátit xlacata aquit n̄i çl̄ichihuj̄inama sim̄ita acxni cçahuan̄in̄ skálalh calatapátit n̄i nac̄apasayán ixlevadurajcán fariseos y saduceos?

¹² Ixdiscípulos tam̄akachax̄ilh̄cú xlacata Jesús ixtam̄alacastucn̄it levadura n̄i lactl̄án ixtakalhchihuj̄incán fariseos y saduceos, porque xlacán huak̄ akspitaj tam̄as̄i ixtachihuj̄incán y tí cam̄aksl̄ihueké n̄a talak-tzanká.

Pedro l̄im̄anú Jesús huá Cristo tí ama lakm̄ax̄tunán

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

¹³ Jesús çat̄áalh ixdiscípulos nac aktum p̄ulataman̄ huanicán Cesarea de Filipo, y aná çakalascuin̄ilh:

—¿Ticu quintal̄im̄ac̄án cristianos aquit Xatalacsacni Chixcú?

¹⁴ Takálht̄ilh:

—Makapitzi tal̄im̄ac̄an̄án Juan Bautista, p̄utum tal̄im̄ac̄an̄án profeta Elías, y tunuj̄ tal̄im̄ac̄an̄án Jeremías, y tunuj̄ tahuán huix ch̄atum tal̄ip̄au profeta l̄a n̄im̄a taquil̄an̄itanchi xapulh nac çaquilhtamacú.

¹⁵ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quil̄al̄im̄ac̄an̄áu? —çakalascuin̄ilh.

¹⁶ Pedro kálht̄ilh:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán tí minjt quin-
çalakmāxtuyán.

¹⁷ Huánilh Jesús:

—¡Dios acxilhlacachānitán! Capaxahua porque tú
acxcatziya nī çatūm chixcú tí huaninītán sino que
Quintícú Dios nīmā huí nac akapún māxcatzīnītán.
¹⁸ Huix Simón ixkahuasa Jonás, aquit clīmapācuhuyīyán
Pedro, huampūtūn chíhuix; ixakspún aktum lanca
chíhuix cama mālacatzuquí tí naquintalīpāhuán; y tú
aquit cmālacatzuquí ama tayaní y nī para ixpūchiná
çālinīn ama lactlahuá. ¹⁹ Aquit camān macāmāxquiyīyán
xallave ixlīlanca quintapáksīt nīmā cmālacatzuquīnīt.
Aquit cmālacnūiyīyán xlacata tú huix nachīya juú
caquilhtamacú huá namá tú tachīnīt nahuán nac
akapún; y laṭa tú huix naxucta juú çaquilhtamacú huá
namá tú nā taxcutnīt nahuán nac akapún.

²⁰ Laṭa tachihuīnankōlh Pedro, huāk çālimāpáksīlh
ixdiscípulos nī catalīchihuīnalh para huá Cristo ixuanīt
tí ixama çalakmāxtú.

Jesús xlahuán lichihuīnán amāca maknīcán

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

²¹ Laṭa amá quilhtamacú Jesús tzúculh çalacspītnī
ixdiscípulos tú ixama paxtoka. Çahuánilh laṭa ixama an
nac Jerusalén, laṭa ixama talakmakán xalakkōlún māpak-
sīnanīn, xanapuxcun curas y xmākālh tahuaçenacán
judíos; hasta ixama tamaknī, pero ixliaktutu chichinī
ixama lacastacuanán nac çālinīn. ²² Laṭa kaxmatkōlh ix-
tachihuīn Pedro tǵalḥ tziná lakamákat y huánilh:

—¿Huānchi quilāhuaníu namá takālhchihuīn? Dios nī
lá līmāxtakán tú napaxtoka. Nī cmāṭlanī tí na-
maknīyán.

²³ Jesús talakáspitli pakán ní ixtahuilāna xamakapitzi
ixdiscípulos y huánilh Pedro:

—Catakenú ní cyá tlajaná, huix lacpuhuana laṭa xā-
makapitzi lacchixcuhuyīn y nī lacpuhuana tú laclhçānīt
Dios quilacata.

²⁴ Astān çāhuanikōlh ixdiscípulos:

—Amá tí quintakokeputún pula çaktzónksualh laṭa tú
kalhí y tú lakatí çaquilhtamacú, nī cajicuánilh akxtaka-
jnán çaj quilacata, ¡astān caquintakókelh canīhuá!

²⁵ Amá tí maklīhuán lakmāxtuputún ixlīstacni ama
makatzanká tú lakatzán, pero tí nī lakatzán
makatzanká ixlīstacni çaj quilacata namá ama lakmāx-
tú ixlīstacni. ²⁶ Quilāhuaníu, çtucu līmacuaní çatūm
chixcú para ixkālḥlīh lhūhua tumīn y lhūhua tíyat
çaquilhtamacú, y astān laktzanká ixlīstacni?

¿Puhuanātīt huixín çatūm cristiano astān tlan mālac-
nūnī Dios ixtumīn xlacata nalakmāxtú ixlīstacni y nī
naxokōnán?

²⁷ Ama çān quilhtamacú acxni cama çamāsinīyán
ixlītlīhueke nīmā quimāxquīnīt Quintícú; aquit Xatalac-
sacni Chixcú cama çatāmín huāk ángeles xlacata nac-
çatātlahuá taxokōn huāk cristianos y çatūnu cama
māxokōnī tú tlahuanīt nac ixlatāmāṭ. ²⁸ Xlīçāna
çāhuanīyán, makapitzi tí talayāna juú ya tanī nahuán
acxni xlacán ama quintāçxila nacmīn māpaksnīn
çaquilhtamacú.

Jesús tapalaja laṭa ixtasí siempre

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

17 Ixliakchaxán chichinī astān Jesús talacāçxtulh
aktum lanca sipi huata çatāalḥ çatutu ixdis-
cípulos, Pedro, Jacobo y ixtācam Juan. ² Nac ixla-
catīncán ixdiscípulos xlá tzúculh tapalaja laṭa ixtasí siem-
pre. Ixlacán ixlakaskoy laṭa lakaskoy chichinī; ixlhákat
snapapa lakōlh, ¡slīpua ixtasí! ³ Y talákchilh Moisés y
profeta Elías y tzúculh tatāchihuīnán (jaé lacchixcuhuyīn
makán ixtalatamānīt). ⁴ Pedro laṭa ixpāxahuanīt
kālchīyānalh y huánilh Jesús:

—Quimpūchinacán Jesús, juú tlan ixtamakxtakui; y
para lacasquina xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá,
aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

⁵ Pedro ixchihuīnamajcú acxni tǵaltalḥ aktum staran-
ka y slīpua puclhni nac ixítat çatayānīlh, y takaxmātīlh
jaé tachihuīn:

—Jaé Quinkahuasa snūn clakalhamán y clīpaxahuá la
ckalhí. ¡Cakaxpāttit tú çālimāpaksīyán!

⁶ Pedro, Jacobo y Juan tajicuanōlh, tuncán tatāt-
zokóstalḥ hasta tatalacátalḥ çatīyatnī. ⁷ Jesús çamāla-
catzúhuīlh, çālitoklḥlīh ixmacán, y çahuánilh:

—Nī cajicuántit; çatayātīt.

⁸ Xlacán tatāyalḥ y talacapútzalḥ tí ixtatāçhuīnanīt
Jesús, pero nītī tǵcxilhli hasta Jesús ixacstu ixyá. ⁹ Xlá
tzúculh çatātalacāçtá, y çālimāpáksīlh:

—Tú huixín acxīlhtīt nītī çālimākālhchihuīnītīt, tlan
nahuanātīt hasta acxni aquit Xtalacsacni Chixcú nacla-
stacuanán çālinīn.

¹⁰ Amá çatuy ixdiscípulos takalasquīnīlh:

—¿Huānchi tí tamāsī ixtachihuīn Dios nīmā tatzoknīt
nac Escrituras tahuán xlacata antes namín Cristo pro-
feta Elías ama puīanī?

¹¹ Xlá çakālhtīlh:

—Xlacán tancs tachihuīnalh nī tǵaktzankānīt pues
Elías pula ama min çamātançsanī ixtalacapāstacnicán
cristianos. ¹² Pero aquit çāhuanīyán Elías quilāchitá
çaquilhtamacú y cristianos nī taçānājlahlḥ Dios ix-
mālakachānīt y tamāxtakājnīlh; aquit nā çhuná cama
akxtakajnán ixmacancán pues xlacán lacsnuñ talanīt.

¹³ Laṭa çalacspītnīkōlh ixtachihuīn ixdiscípulos
tamākacháçxīlh xlacata ixçālitāchihuīnanīt Juan
Bautista.

Jesús māksānī çatūm stakanīn kahuasa

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Ixlipuntzú táçalḥ ní ixtahuilāna xamakapitzi ixdis-
cípulos, lhūhua cristianos ixtalayāna aná. Çatūm chix-
cú mālacatzúhuīlh, tatzokostānīlh, y huánilh:

¹⁵ —Quimpūchinacán Jesús, camāksāni quinkahuasa;
xlá stakanī y snūn akxtakajnán pues çatūnu quinkahuasa;
tamāyāçhá nac chúçhut o nac lhúçuyat. ¹⁶ Çāhuanīlh
midiscípulos çatamāksānīlh pero xlacán nī lá
taçaxtlāhualh.

¹⁷ Xlá acs çālacānikōlh cristianos y çahuánilh:

—¡Koxitanīn huixín takālḥn cristianos tí nītū çāna-
jlayātīt! ¿Hasta xnicu camān çatālatamayān y çā-

patiniyán minkasatcán? A ver quilalimíníu namá kahuasa.

¹⁸ Jesús limapáksilh camactáxtulh amá kahuasa ixespiritu tlajaná nīma ixmakatlajanit, y la táxtulh xlá tuncán aksánalh.

¹⁹ Astán ixdiscípulos tzeq takalasquínilh:

—¿Huanchi aquín nī lá cmacmāxtúu namá kahuasa ixespiritu tlajaná?

²⁰ Cakálhtjilh Jesús:

—Huixín nī kalhiyátit litlihueke nac mintalacapastacnicán tancs lipāhuanátit Dios. Para huixín ixcanajlátit ixlihuak mintapuhuanacán Dios ama tlahuá tú maksquinátit masqui caj la actzú ixtalhtzi tachanán tú nas-taca, tlan ixuanítit jaé sipi: “Catakenu juú y capit ālacatunu”, namá sipi xlicāna ixtakénulh, y la tá tú tlahuaputunátit para tancs ixlipāhuanátit Dios y aktum ixuilitit mintalacapastacnicán, nī tuhua ixkantáxtulh tú lacpuhuanátit. ²¹ Xahuá jaé xtlá tlajanán nī lá çatamacxtucán para nī tzapu kalhtahuakanicán Dios y nakatxtaknancán.

Jesús lichihuinampará amāca maknicán

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Maktum la tá ixtalapulajcú nac Galilea, çahuánilh ixdiscípulos:

—Aquit Xatalacsacni Chixcú huí tí ama quiliakskahuinán y ama quimacamastá ixmacancán tí quintasjtzíní. ²³ Xlacán ama quintamakní, pero ixliaktutu chichiní aquit cama lacastacuanán.

Ixdiscípulos acxni ixcalitāchihuinán la ixamāca maknicán snun ixtalakaputzá.

Jesús mastá ixlimosna nac pusiculan

²⁴ Jesús çatāchālh ixdiscípulos nac Capernaum y aná çatūm tí ixmāquītapulí limosna xalac pusiculan huánilh Pedro:

—Mimaestrojcán, ¿nī ama lakaxokōnán nac lanca pusiculan xla Jerusalén?

—Como chí nā ama lakaxokōnán —kálhtjilh.

²⁵ Entonces Pedro alh acxila Jesús nac ákxtaka ní xtalamaña, pero antes nataçchihuinán xlá ixcatziyá, y huánilh:

—Pedro, la lanca reyes xala çaquilhtamacú, ¿ticu tamalakaxoké tumjñ? Quihuani, ¿tamalakaxoké tí tamapaksí, o tamalakaxoké ixlitlakapasni?

²⁶ —Çamalaxokēcán tí çamapaksicán —kálhtjilh Pedro.

—Ixlitlakapasnicán tucal nī tamalakaxoké. ²⁷ Pero xlacata nī naquincālijhuanicanán chí tuncán capit nac pupunú, camuju aktum anzuelo, y xlahuán tamakní nī mā tahuacá camācutu. Pat takāsa nac ixquilhni mactum tumjñ, ama acchán nalilakaxokoya tumjñ xalac pusiculan quilacata y milacata.

Jesús lichihuinán tí mas ama lipāhuanacán nac ixtapáksit

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

¹⁸ Maktum tunuj quilhtamacú ixdiscípulos Jesús tamalacatzúhuilh y takalasquínilh xlacata la tá ixlihuakcán ticu mas talipau ixama huan nac ixtapáksit nīma ixama malacatzuquí çaquilhtamacú. ² Xlá tasánilh çatūm actzú kahuasa, yáhuah nac ixitā, ³ y chuné tzúculh çamākalhchihuiní:

—Tancs cçahuaniyán, nac quintapáksit nī lá pat tanuyátit para nī lakxtapaliyátit minkasatcán y makslihuekeyátit la jaé actzú kahuasa. ⁴ Jaé quītaxtú, tí nī lactlancán la jaé çatūm actzú kahuasa, xlicāna lanca ama huan nac akapún. ⁵ Chí cçahuaniyán, amá tí lakalhamán çatūm actzú kahuasa la jaé porque catzi aquit clakalhamán la aquit caquilakalhamal.

Tí tamātlahuí talakalhín xamakapitzi

(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

⁶ Catjhuá cristiano tí çamatunujní y çamalaktzankēni ixtalacapastacnicán jaé lactzú camán tí tatzucunjt quintalipāhuán, mas ixmacuánilh ixpichijhuacaca aktum lanca chíhuix ixmacāna nac pupunú xlacata namuxtú. ⁷ Ljilakaputza latamācán çaquilhtamacú porque la tá tú anán huak tlan ljilaktzankācán; siempre chú lama nahuán, pero mas ljilakaputza tú ama paxtoka tí malacatzuquí talakalhín.

⁸ Huá cçalimāpaksiyán, para mintujún o mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacatjñ Dios mas macuaniyán cachúcucti y camākanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún tantyputu o makaputu, y nī la tá katziya namacapincana nac puakxtakajni. ⁹ Para milakastapu matlahuiyán talakalhín y malaktzankēyán mas macuaniyán camāxtu y catramākanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún con akstum milakastapu y ni la tá katziya natamacapincana nac puakxtakajni.

Borrego nīma tzānkālh putzacán catásilh

(Lc. 15.3-7)

¹⁰ Huixín njcxni cacālakmakántit jaé nī lactalipau cristianos tí quintalipāhuán; porque tancs cçahuaniyán, nac akapún çatūnu takalhí çatūm ángel tí tatāchihuinán Dios la nataakskalhlín ixcamán. ¹¹ Xahuá aquit Xtalacsacni Chixcú cminjt çalakmāxtú tí ixtalaktzankānjt çaquilhtamacú.

¹² Para çatūm chixcú çakalhí aktum ciento ixborregos y maktum makatzanká tantum, quilāhuaníu, ¿a poco nī çamakxtaka lacatum amá noventa y nueve ixborregos y an lacaputzá nac çalacsipijni amá tantum nīma tzankānjt? ¹³ Catjhuá chuná jaé lá, y acxni quītakāsa amá tancstum ixborrego mas lipaxahuá porque tāsilh nīma istzankānjt, y xamakapitzi como nī tatzānkālh nī snun çalipuhuan. ¹⁴ Aquit cçatāmālacastucnín jaé borregos con cristianos porque Quinticú xalac akapún nī lacasquín natalaktzanká jaé tí la lactzú camán quintalipāhuanit.

Tlan matzankenanicán çatum cristiano
(Lc. 17.3)

¹⁵ Para çatum mintacristiano taraslakán y tlahuaniyán tú nī tlan, tzeq catasani y cahuani xlacata aktzankañit nī tlan tú tlahuanit; para talaccaxlayán namá mintacristiano siempre ama taralínán. ¹⁶ Para nī kaxmatniyán la talaccaxlaputuna, cacatapi aчатum o çatuy lacchixcuhuín xlacata xlacán natamaluloka tancs makalhchihuini pero xlá nī kaxmatputún. ¹⁷ Para latiyá nī tatitumiputún camalacapu ixlatatincán minatacamán tí tatamakstoka natalakachixcuhuí Dios xlacata xlacán natamakalhchihuini. Y para na nī cakaxmatní calimacapitit la çatum chixcú tí nī lipahuán Dios, o la çatum tí laktzankañit porque snun lanit. ¹⁸ Cakaxpáttit tú tancs camalacnuniyán: Huak tú huixín nī nacalimaktakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na nī calimaktakcanit tatlahuá nac akapún; y lata tú huixín nacalimaktakátit tatlahuá cristianos juú caquilhtamacú huá namá tú na calimaktakcanit tatlahuá nac akapún.

¹⁹ Na cahuaniyán, para çatuy cristianos aktum tahuilí ixtapuhuancán, y tú tamaclacasquín acxtum talikalhtahuakaní Dios, aquit camalacnuniyán xlacata Quinticú xalac akapún ama camaxquiyan. ²⁰ Porque para çatuy o çatutu cristianos quintalipahuán y lacatum tatamakstoka xlacata naquintakalhtahuakaní, aquit cama kaxmata nac ixtat cama tahuilá.

²¹ Pedro kalasquinilh:

—Quimpuchinacán, ¿nicu maklit minini nac-matzankenani quintacristiano acxni quintaraslaka y quintlahuaní tú nī tlan? Aquit cphuán maktujún tlan cmatzankenani.

²² Jesús kálhtilh:

—¡Tó! Aquit cuaniyán camatzankenani mintacristiano nī caj maktujún, para ixtaraslakni makquitzis ciento ixlacata huix camatzankenani para tamaclacasquini.

Chatum rey matzankenani ixtasacua tú liní

²³ Huá xlacata, quintapáksit nima cmalacatzuquinít cama tamalacastuca çatum rey nima çatatlahuá taxokón huak tí ixtatamapaksínán. ²⁴ Acxni tzúculh çatatlahuá taxokón chilh çatum tí ixliní lhuhua, pero lhuhua tumín. ²⁵ Xlá nī lá xokónilh tú ixliní amá rey, huá limapaksínalh cacastakoca amá chixcú, ixtachat, ixcamán y lata tú ixkalhí xlacata nalakmáxtú ixtumín.

²⁶ Xlá tatzokostánilh rey y calitlan tzúculh huaní: “Señor, catlahua litlan caquilkalhi alaktzú; aquit nacxoniyán huak mintumín, pero nī caquilastáu.” ²⁷ Amá rey lakalhámah, limáxtakli y matzankenánilh lata tú ixliní. ²⁸ Xlá táxtulh, pero nac tijia takastáyalh çatum chixcú tí na ixliní tumín; acxni ácxilhli spim likónsna y çatasitzi huánilh: “Chí tuncán caquixokoni aktum ciento peso nima quilipiniya o pat lakapasa ticu aquit.”

²⁹ Xachatum chixcú tatzokostánilh y calitlan huánilh: “Catlahua litlan, caquilkalhi alaktzú, aquit nacxoniyán huak mintumín.” ³⁰ Amá chixcú nī caso tláhuah y tuncán mamanyínalh nac pulachín xlacata

naxokonicán huak ixtumín nima ixlinicán. ³¹ Xa-makapitzi ixcompañeros acxni tacátzilh tú ixtlahuanit amá chixcú tasítzilh y talakapútzalh, taalh talitachi-huinán amá rey tú ixquixtaxtunít. ³² Xlá lacapala matasanínalh amá chixcú tí ixtatzankenaniñit tú ixliní, y chuné lacaquilhnilh: “¡Takahín chixcú, huix nī mininiyán nalatapaya! Aquit cmatzankenaniñit lata tú ixquilipiniya porque calitlan quihuani caclakalhamán, ³³ y ¿cómo chí huix nī lá matzankenani mintacristiano tí ixliniyán litá tumín?” ³⁴ Amá rey snun sítzilh y limapaksínalh cacastigartlahuaca amá chixcú xlacata naxokónán huak tú ixtlahuanit y tú ixliní.

³⁵ Jesús cahuaniqolh ixdiscipulos:

—Quinticú xalac akapún na chuná ama camax-okoniyán para huixín nī camatzankenaniyátit mintacristianos ixlihuak minacujcán tú nī tlan çatlahuaniyán.

Chatum chixcú nī minini namakxtaka ixtachat
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

19 La çatachihuínankolh Jesús táxtulh nac Galilea y alh ixquilhtutu kalhtuchoko Jordán nac aktum pulataman tú mapaksí Judea. ² Aná camaksánilh lhuhua tatatlanín pues lhuhua cristianos ixtatakoké. ³ Maktum makapitzi fariseos talikalhpútzalh ixtachuín xlacata nahuán tú natalimáktzanké, takalasquínilh:

—¿Puhuana tlan quixtaxtú para çatum chixcú makxtaka ixtachat masqui nī lanca tú lamakasitziñit?

⁴ Xlá çakálhtilh:

—¿A poco nī likalhtahuakayátit Escrituras? Aná huan xlacata lata tilacatzúculh caquilhtamacú Dios tláhuah çatum chixcú y çatum puscát; ⁵ y limapaksínalh xlacata çatum kahuasa tlan akxtakmakán ixticú ixnana y natatalakxtum ixtachat y natalatamá canicxnihuá.

⁶ Lata ya ixtatamakxtoka ixchatuycán ixtahuanit, pero acxni tatamakxtoka la çatum tahuán y yaj ixchatuycán. Huá çalihuaniyán nī huí cristiano tí minini namapitzi tú malakxtumínit Dios.

⁷ —Entonces ¿huanchi Moisés huan xlacata çatum chixcú tlan makxtaka ixtachat para maxquí aktum çapsnat tlan xacxlán ixlatatín pumapaksín? —takalasquínilh.

⁸ Xlá çakálhtilh:

—Moisés matlanilh nataramakxtaka tí tatamakaxtoknit porque huixín lixcáñit minkasacán y nitú kaxpatátit; pero Dios nicxni lacasquinít cataramáxtakli tí tatamakaxtoknit. ⁹ Aquit cahuaniyán, para çatum chixcú makxtaka ixtachat masqui nī kalhí tunu chixcú, y xlá tatamakaxtoka tunuj puscát, tlahuá quilhmactuy talakalhin porque na matlahuí talakalhin ixlatatín Dios amá chixcú tí tathuilá ixpuscát nima makxtaknit.

¹⁰ Ixdiscipulos tahuánilh:

—Para chuná jaé ixlikálhtit ixpuscát çatum chixcú, mas tlan nī tamakaxtokcán.

¹¹ Jesús çakálhtilh:

—Pero nī huak çaminini nī natatamakaxtoka, huata tamakachakxí tí çalacsacnit Dios. ¹² Xahuá nac caquilh-

tamacú talamāna cristianos tí lāta titalakáhualh nī lá tatamakaxtoka, y tunu ixtacristianos talakalhīnīt ixmacnicán y yaj lá tatamakaxtoka, y makapitzi nī tata-makaxtoka porque tamacamaxquí Dios ixlatamātcán xlacata huata huá natamacuaní. Tí maṭlaní latamá lā cāhuanín, catláhuah.

Jesús cāsicunātlahuá lactzú camán

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ Ana ní ixuí Jesús táchilh makapitzi cristianos ixtalimín ixcamancán xlacata nacāmūmusicunātlahuá y nacālijkalhtahuaká ixlatatīn Dios. Pero ixdiscípulos tzúculh tahuán:

—Nī cākaxculītīt Jesús.

¹⁴ Xlá cākáxmatli y cāhuánilh:

—Tó, nī quintākaxculī; cacālijmakxtáktit caquintalák-milh namá lactzú camán, porque nac ixtapáksīt Dios lacasquín catatānūlh cristianos tí tamāṭlaní talatamá lā jaé lactzú camán.

¹⁵ Astān Jesús cālijmusicunātláhualh ixmacán. Astān táxtulh amá pulatamān y alh ālacatunu.

Jesús tāchihuínán chātum rico kahuasa

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

¹⁶ Maktum chātum kahuasa kalasquínilh Jesús:

—Maestro, huix ṭlan catziya, ḡniculá quilīlatāmāṭ xlacata naclakmāxtú quilīstacni nac akapún?

¹⁷ Kálhtīlh Jesús:

—¿Huānchi quilīmaṭlanīya mintachihuín? Huata Dios ṭlan catzī. Chí cama kalhtiyān tú quinkalasquini, para lakmāxtuputuna milīstacni nac akapún catlahua nac milatāmāṭ huāq ixtapáksīt Dios.

¹⁸ —¿Neje yá ixtapáksīt? —kalhtīnalh.

Jesús huánilh:

—Nī camaknīnanti; nī cakalhānanti; nītī caliakskahuínanti; nī calakámaklhti ixtāchāt mintāchixcú; ¹⁹ cacālakalhāmanti minatičún; y cacālakalhāmanti minatičún; y cacālakalhāmanti mintācristiano nā chuná lā huix lacasquina calakalhamanca.

²⁰ —Lāta namá tú quihuani huāq cmākantaxtīnīt lāta quilīctzú —kalhtīnalh amá kahuasa—. Pero quihuani, ḡtucu quintzankānī quilītlāhuat?

²¹ —Para xličāna —huanipá Jesús— tancs chipimputuna nac akapún catlahua tú cama līmāpaksiyān, castāṭ lāta tú kalhīya, cacāmāxqui pobres, āstān naquilaktana y naquintakokeya. Para tlahuaya tú cuanimān pāt līkalhīcana mimputāhuīlh nac akapún, pāt tlajaya līpaxáu milatāmāṭ.

²² Lā kaxmatkōlh ixtachihuín Jesús lakaputzakōlh porque snūn rico ixuanīt; yaj para tú huá alh nac ixchic.

²³ Xlá cāhuánilh ixdiscípulos:

—¡Xličāna snūn tuhua cāhuanīnī ricos tamāṭlaní lā mālacnú Dios māpaksiñamputún nac ixlatamātcán!

²⁴ Cāhuaniparayān xlacata māṣ nī tuhua tanú tantum camello nac istzān kantum līxtokon que para chātum rico natanú nac ixtapáksīt Dios.

²⁵ Ixdiscípulos talīpuhuanqōlh tú cāhuánilh Jesús, y takalasquínilh:

—Para chú ama quītaxtú, ḡticu tancs ama lakmāxtú ixlīstacni nac akapún?

²⁶ Jesús acs cālacācxilhli y cākálhtīlh:

—Para chātum chixcú ixacstu lītanú natāyaní nalakmāxtú ixlīstacni, jnī lá ama tlahuá! Pero Dios huāq ṭlan tlahuá tú lacasquín.

²⁷ Pedro nā kalasquínilh:

—Quimpūchinacán, aquín cakxtakmakanītāu lāta tú xackalhiyāu y ctakokenītāu canīhuá. Quilāhuaníu, ḡtucu yá taxokōn ama quincāmāxquīcānān?

²⁸ Jesús cākálhtīlh:

—Tancs cāmālacnūniyān, acxni ama chān quilhtamacú huāq cristianos puru lacsāsti y lactlān talacapas-tacni ama takalhí y aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpūmāpaksīn, chātunu huixín quidiscípulos nā pāt tahuilayātīt nac mimpūmāpaksīncān xlacata nacāṭlahuayātīt taxokōn pūcutuy cristianos tí tamālacatzúquīlh pulatamān Israel. ²⁹ Catīhuá tí caj quilacata akxtakmakán ixchic, ixnatācamán, ixnatīcún, ixcamán, ixcaquihuín y huata aquit quimacuaní, cmālacnūnī ama maklhtīnán aktum ciento ixlacata līhuacá lāta tú ixkalhí xapūlh, y nac akapún ama maklhtīnán līpaxáu latāmāṭ. ³⁰ Amá quilhtamacú līhūhua cristianos tí cālakmakancán juú cāquilhtamacú ixpakstān cāmācāncán, aná pula amāca cāmāxquīcān ixpū-tahuīlhcán; y nā chuná līhūhua tí cāmāpūlicān juú cāquilhtamacú pula cāmāxquīcān ixpūtahūihcán, aná ixpakstān amāca cāmācāncán.

Huāq tí tamāṭlaní tachalhāṭnán acxtum cāmāskahuīcán

20 'Acxni nacmín cāṭatlahuá taxokōn tí tatanūnīt nac quintapáksīt nīmā cmālacatzuquīnīt cāquilhtamacú, cama cāṭamālacastucniyān ixpūchiná aktum lanca cāṭucuxtu. ² Xlá tzisa táxtulh cāputzá taṣācua tí nataxkānán. Tí xlahuān cāṭākāslī cāṭalaccāxlalh nacāx-okoní mactum denario tumīn aktum chichinī. ³ Māx como a las nueve cācxilhli makapitzi lacchixcuhuīn nī ixtakalhí ixtascújut chūta ixtalahuilāna nac lītamāu. ⁴ Xlá cāṭalaccāxlalh nacāxokoní ixtascujutcān para nataxkānán, y nā cāmālakāchālh nac ixcāṭucuxtu. ⁵ Lacatzú tastúnut cātakāspā taṣācua y nā cāmālakāchālh ixcāṭucuxtu; y como aktutu hora ixlīsmalankán chuná lītum cāmālakachāpā makapitzi taṣācua. ⁶ Xalaskamalankán como a las cinco ampá nac lītamāu y cācxilhāpā makapitzi chūta ixtalahuilāna y xlá cāhuanipā: "¿Huānchi nī scujpānāntīt jaé chichinī?" ⁷ Xlacán takálhtīlh: "Porque nītī quincāmāxquīnītān tascújut." "Para xličāna scujputunātīt, chí tuncán capītīt nac quincāṭucuxtu, naccāxokoniyān tú milītlajātān", cāhuánilh amá patrón. ⁸ Acxni tascujkōlh tzúculh tapaklhtūtā, amá tí ixacpūcún tascújut tzúculh cāmāxquī chātunu taṣācua ixtaskaucán, pero pula cāxokōnilh tí táchilh a las cinco de la tarde y cāmāxquīlh mactum denario tumīn pues chú līmāpáksīlh ixpatrón aktum chichinī ixlacata. ¹⁰ Acxni cāxokonica tí ixtatzucunīt tascuja la-

catzisa xlacán ixtapuhuán mas ixamaça camaskahuicán, pero na camaxquica mactum denario huatiyá. ¹¹ Acxni tamakhtínal ixtaskaucán tzúculh talichihuínán amá xapuchiná xlacata huanchi chú ixcatlahuanit. ¹² Chatum tasacua huánih amá patrón: “Jaé lacchixcuhuín táchilh a las cinco y huata táscujli aktum hora huix caxokonita na chuná la ctlajanitáu aquín y aquín talakóu chichini tantacú.” ¹³ Amá patrón kálhtih tí nī ixtatlanit la caxokónih: “Amigo, aquit nī cakskahuinítan pues ctalacaxlán cama xokoniyán mactum denario tumín aktum chichini mintascújut. ¹⁴ Camakhtínanti mintaskáu y nī casitzi. Huix nī mincuenta para acxtum caxokoniputún quintasacua, ¹⁵ pues quintumín aquit mapaksí y tlan clitlahuá tú clacascuín. ¿A poco lacatzana acxtum ccalakalhámah cristianos?”

¹⁶ La takaxmatkólh jaé takalhchihuín Jesús cahuanipá:

—Dios quilhpaxtum calakalhamán huak tí tamatlaní tatanú nac ixtapáksit; huá ccalihuaniyán, lhuhua tí pula tatanunít ixpakstán ama camacancán, y tí astán tatanunít pula ama camaxquicán tú camalacnunicanit.

Jesús lichihuínán ixlimaktutu amaca maknicán

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

¹⁷ Jesús ixchipanitá tija ahuatiyá tihuán ixama nac Jerusalén acxni tzeq cálih ixdiscipulos lacatum y cahuanilh:

¹⁸ —Huixín catziyátit amánáu pakán nac Jerusalén ana ní amaca quimacamastacán ixmacancán xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakencán judíos; xlacán ama quintalilhca naquimaknicán, ¹⁹ y amá quintamacamastá ixmacancán xanapuxcun mapaksinanín romanos; xlacán ama quintalichiyá, quintasnoka, y quintamakní nac culus; pero ixliaktutu chichini astán cama lacastacuanán calinín.

Ixtachat Zebedeo maksquín Jesús aktum litlán

(Mr. 10.35-45)

²⁰ Ixtachat Zebedeo catatalacatzúhuilh ní ixyá Jesús chatuy ixlakkahuasán Jacobo y Juan; huí tú calitlán ixmaksquimputún y tatzokostánih ixlacatín.

²¹ —¿Tucu lacasquina? —kalasquínih Jesús.

—Aquit clacasquín xlacata acxni natzucuya mapaksinana, chatunu quilakkahuasán natatahuilá nac mimpaxtún xlacata natatamapaksinanán.

²² —Huix nī catziya tú cacasquimpat milakkahuasán —kalhtínal.

Entonces Jesús calacánih amá chatuy ixdiscipulos y calalacáscuínih:

—¿Puhuanítit tlan natalayátit nakotátit amá xun chúchut xla takxtakajni nimá amaca quimkoticán? ¿Na tlan natalayátit nac mimacnicán amá takxtakajni nimá cama macpatí aquit?

—Tlan nactayaníáu —takálhtih xlacán.

²³ Jesús cahuanipá:

—Pues xlicana na pat kotátit amá xun chúchut nimá amaca quimkoticán, y na pat macpatiyátit takxtakajni

nimá amaca quilicxilhcán, pero aquit nī lá camacamaxquiyán mimputahuilhán nac ixpaxtún quimpumapaksín, porque huata Quinticú catzi tí calacsacnit ama camaxquí ixputahuilhán nac quimpaxtún.

²⁴ Acxni tacátzilh tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, xamapakitzi discípulos tasitziqólh. ²⁵ Pero Jesús cacasánih y cahuanilh:

—Nac aktum pulataman huak xanapuxcun mapaksinanín tatlahuaní xamapakitzi cristianos tú talacasquín porque tapuhuán xlacata huata huá tamapaksinán.

²⁶ Pero huixín akspitaj ama caquitaxtuniyán porque tí mas talipau lactaxtú ama matlaní nacaxmatní xamapakitzi tú natalimapsí; ²⁷ y lata milihukcán tí xapuxcu lactaxtuputún xlacata nacamapsí xamapakitzi, ama matlaní nalitamaxtaka la chatum tasacua tí mapaksicán. ²⁸ Aquit Xatalacsacni Chixcú nī cminít lactlancán xlacata naquintamacuaní cristianos tú nacalimapsí, aquit chá cminít camacuaní cristianos acxni huí tú tamaclacasquín, y na cama calacatitayá ixlacatín Dios xlacata nacxonán ixtalalcalhincán nimá tatlahuanit, aquit cama ní ixlacatacán.

Jesús camaksaní chatuy lakatzín

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Jesús tayapá nac tija y chalh nac Jericó lhuhua cristianos ixtakokenit. Xlá huata tilakatzálalh ixtaxtumajá amá cachiquín, ³⁰ pero chatuy lakatzín tí ixtahuilana nac ixpaxtún tija acxni tacátzilh ixmima Jesús tzúculh tamaktasí:

—¡Señor, ixlitalakapasni rey David, quilalalalhamáu!

³¹ Makapitzi cristianos calacaquilhnhil xlacata acs catatahui, pero xlacán nī takáxmatli y mas chá ixtamaktasí Jesús. ³² Xlá táyalh puntzú y cacasánih:

—¿Tucu lacasquinátit cactlahualh milacatacán? —calasquínih.

³³ —Quimpuchinacán, aquín clacahuñamputunáu —takalhtínal.

³⁴ Jesús calakalhámah amá lakatzín, calilacaxámah ixmacán ixlakastapucán, y tuncán tlan talacahuñal; astán na tatakókelh pakán nac Jerusalén.

Jesús chan nac cachiquín xla Jerusalén

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

21 Jesús chalh lacatzú nac Jerusalén nac aktum actzú cachiquín huanicán Betfagé, tamáxxtakli nac aktum caquiuhín huanicán Cerro de los Olivos.

² Xlá camapáksilh chatuy ixdiscipulos:

—Capítit namá nac actzú cachiquín y nac aktum áxxtaka pat acxilátit cachiyaahuacanit tantum chat burro con actzú ixkahuasa; huixín caxcúttit y quilaliminíu.

³ Para tí calihuaniyán huanchi xcutpanántit, cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín y acxni nalilakó ama xtakpará tuncán.

⁴ Jesús chuná jaé limakantáxtih tú istzoknit ixlacata nac Escrituras chatum profeta:

⁵ Cacañuanítit tí talamana nac cachiquín xla Jerusalén:

“Caxcílhtit rey tí ama camapaksiyán, puhuaca tantum actzú burro xlacata huak natacxila nì lactlancán; çalákmimán y pñtahuacanìt tantum actzú cucana burro.”

⁶ Ixdiscípulos taalh y huak tatláhuah lãta tú çali-mapáksìlh Jesús. ⁷ Ixìlpuntzú talíchiilh amá quitzistan-canín y talìkètlápalh ixlhakãtcán amá actzú burro xlacata capñtahuácalh Jesús. ⁸ Lã pñtahuacãqõlh tzúculh tlahuán pakán nac Jerusalén; entonces lhuhua cristianos tatrãmìlh ixlhakãtcán nac tìjia ní ixlactlahuama; makapitzi ixtaquí ixakán quihui tzúcsuat y nã ixtatramí nac tìjia. ⁹ Lãta tí ixtapulã y tí ixtastalã ixtãktasã:

—¡Siempre calatãmãlh ixlitalakapasni rey David! ¡Clakachixcuhuyãu tí malakachãñit Dios naquincãmapaksiyãñ! ¡Cpãxcatcatzìniyãu Dios tú tlahuanìt!

¹⁰ Acxni tánulh nac çãchiquín xla Jerusalén lhuhua ix-tarãkalasquiní:

—¿Ticu yã chixcú jaé?

¹¹ —Namã chixcú Jesús, profeta xalac Nazaret nìma lĩtapaksí Galilea —ixtakalhtìñãñ makapitzi.

Jesús capñtlakaxtú nac pusiculan huak stãnanín

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹² Astãñ Jesús tánulh nac lanca pusiculan xla Jerusalén. Xlá tzúculh çãtamãxtú huak cristianos tí ixtastãnamãna y tí ixtatãmãhuanãmãna. Camãkpuspì-nìlh ixmesajcãñ tí ixtalãkxtãpalí tumìn, çãtramãkalh it-sillãjãñ tí ixtastã palomas. ¹³ Nã çãhuãñilh:

—Nac Escrituras Dios malãcpuhuãñìnalh nãtzokcãñ: “Nac quínchic tãñ naquinkãlhtãhuakaní huak cristianos.” Pero huixín lakxtãpalìñitãntit y lĩmanũñitãntit ixpustãcãñ kalhãnanín.

¹⁴ Anã nac ixlacãquilhtìñ pusiculan makapitzi lakatzìñ y tí nì lá ixtatlahuãñ tamãlacatzúhuìlh xlacata cãçãmãksãñìlh y xlã çãçãxtlãhualh. ¹⁵ Jaé ixtascújut Jesús tãçcìlhli xanapuxcun curas y lactalipãu lacchixcuhuín, nã chunã canìhuã ixtakãxmatí lã lactzú camãñ ixtãktasã: “¡Clakachixcuhuyãu ixlitalakapasni rey David!” Xlacãñ nì para tzinã tamãtlãñìlh mãs chá tasìtzìlh, ¹⁶ y huã talìhuãñìlh Jesús:

—¿Nì kãxpata lã tamãktasimãñ namã lactzú camãñ?

—Jé, cãçãxmata. ¿Huãñchì? ¿A poco nì lĩkalh-tãhuakanìtãntit nac Escrituras ní tãtzokñit? Chuné huan:

Hasta lactzú camãñ tí tãtziquijcú y nì lá tãñ chihuiãñ,

huix camãxqui tapuhuãñ xlacata tãncs natalìlakachixcuhuyãñ ixtachihuiãñcãñ.

¹⁷ Amã lacchixcuhuín yaj tú takalhtìñal y Jesús çãkxtãkãhualh y alh tamãkxtãka amã çãtzisnì nac actzú çãchiquín Betania.

Jesús mãsçãcã katum suja

(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Ixlìchãlì tzisa tãspitli nac Jerusalén. Jesús tzincslì y ácxilhli katum suja ixpãxtùn tìjia. Xlá lãkalh pero nìtú ixkãlhi ixtãhuãcat huata lhuhua ixpakãñ.

¹⁹ —¡Clãcasquín yãcxni cakalhi mintãhuãcat! —huãñilh Jesús.

²⁰ Amã suja tuncãñ scãcli, ixdiscípulos tacãcñìlh tú ixtlahuanìt y takãlasquínìlh:

—¿Nìculã tlahua mãsçãca jaé suja çaj puntzú?

²¹ Xlá çãkãlhtìlh:

—Aquit cãçãhuaniyãñ para huixín xlicãna ixlìpãhuãntit Dios y aktum ixuìlìtìt mintãlacãpãstãcnicãñ, nã tãñ ix-mãsçãcãtìt katum suja; y hasta tãñ ixuanìtìt jaé sipi: “Cãtakẽnu juú y cãtãju nac pupunú”, y xlicãna chú ix-quìtãxtulh. ²² Nã chunã lĩtum cãçãhuaniyãñ, lãta tú lĩkalhtãhuakaniyãtìt Dios cãçãmãxquín, xlã ama cã-mãkãntãxtìniyãñ para tãncs çãñãjlyãtìt ama camãx-quiyãñ.

Xanapuxcun curas takalhputzã Jesús

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Jesús çãmpã nac pusiculan y tzúculh cã-mãkalhchihuiñì cristianos; pero ixlìlpuntzú tãchìlh xanapuxcun curas y xalactalipãu mapãksìnanín. Xlacãñ takãlasquínìlh:

—¿Tucu xlacata lĩpãktanũñita tú tlahuanìta nac pusiculan? ¿Ticu mãxquìñitãñ tapãksìt natlahuaya lãta tú huix lacãsqũina?

²⁴ Jesús çãkãlhtìlh:

—Aquit nã huí tú camãñ çãkalãsqũiniyãñ, y para huixín quilàkalhtiyãu aquit nã nãcãkalhtiyãñ tí quìlì-mãpãksìñit tú ctlãhuanìt. ²⁵ Chí tuncãñ quilàhuaníu, ¿ticu lĩmãpãksìlh Juan Bautista cãçãkmũnulh cristianos, Dios, o lacchixcuhuín?

Xlacãñ tzúculh talãcchihuiãñãñ lã nãtakãlhtì, y chuné ixtarãkalasquiní:

—Para huaniyãu Dios lĩmãpãksìlh, ama quincãçãhuaniyãñ huãna nì çãñãjlãu ixtachihuiñ. ²⁶ Y para huaniyãu lacchixcuhuín talìmãpãksìlh tãñ tasìtzì cristianos porque lhuhua tacãñãjlanìt xlacata Dios malãkãchãñit nalìchihuiãñãñ çãquilhtãmacú.

²⁷ Lã talãcchihuiãñãkõlh takãlhtìlh:

—Aquín nì cãtzìyãu tí lĩmãpãksìlh.

Jesús nã çãhuãñilh:

—Para huixín nì cãtzìyãtìt, nì para aquit camã çãhuaniyãñ tí quìlìmãpãksìñit nãctlahuã tú acxilãtìt.

Jesús çãlìchihuiãñãñ çãtuy lãkãhuasãñ

²⁸ Astãñ Jesús chuné tzúculh camãkalhchihuiñì amã lacchixcuhuín:

—Tãñ cakãxpãttit tú camã çãhuaniyãñ: Çãtũm chixcú ixkãlhi çãtuy ixlãkãhuasãñ; maktũm huãñilh xapuxcu: “Tìcu, capit scuja jaé chichinì nac quincãtucuxtu ana ní cchanìt uvas.” ²⁹ “Chí nì camputũn scuja”, kãlhtìlh ixtìcú. Pero astãñ mãtũnujli ixtãpuhuãñ y alh scuja nac ixçãtucuxtu ixtìcú. ³⁰ Amã chixcú huãñilh xãtãjú ixkãhuasa: “Chí huix capit scuja nac quincãtucuxtu.” “Tãñ nacãñ scuja nac mincãtucuxtu”, kãlhtìlh ixtìcú. Pero amã kãhuasa nì alh scuja lã malãcñulh. ³¹ Chí quilàhuaníu, ¿lãta ixlìchãtuyãñ, ticu mãkãntãxtìlh tú mãpãksìlh ixtìcucãñ?

—Pues xlahuãñ ixkãhuasa —takãlhtìñalh.

Huanipá Jesús:

—Xlīcāna, tí nī lactalīpau y nīmā chūta t̄aclapulá lacchaján pula ama tatanú nac ixtapáksit Dios y huixín p̄at tamakxtakátit. ³² Porque Juan Bautista milh c̄amākhchihuñiyán l̄a natat̄itumiyátit, pero huixín nī c̄anajlātīt ixtachihuñ. Tí takáxmatli ixtachihuñ y talakxtapájlīlh ixlatamt̄cán huá namá nī lactalīpau lacchixcuhuñ y tí chūta t̄aclapulá lacchaján, y huixín masqui c̄acxīlhtit l̄a tamātāncsalh ixlatamt̄cán, nī para tziná m̄atunūjtīt minkasatcán.

Jesús c̄alīchihuñán nī lactlān ch̄alhcatnānīn

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ Cama t̄amalacastucpará minkasatcán jaé takalhchihuñ: Ixp̄uchiná aktum lanca c̄atucuxtu chalh l̄hūhua līchānat uvas nac ixp̄uchanán. Tl̄an maccorralhkōlh; aná lacatzú tl̄ahualh ixp̄uchitcán, n̄a tl̄ahualh aktum lanca torre xlacata tl̄an namaktakalha ixtachanán. Ast̄án c̄amas̄acuānīlh ix̄c̄atucuxtu makapitzi lacchixcuhuñ y alh latamá ḡlacatunu. ³⁴ Acxni tzúculh catlān ixtahuácat c̄amalākāch̄alh makapitzi ixtas̄acua xlacata nam̄axquícán tú ixtocarlí l̄a ix̄c̄at̄alacc̄axlanīt. ³⁵ Pero amá lacchixcuhuñ tachīpalh ixtas̄acua ixpatroncán, makapitzi t̄akkxímīlh, makapitzi tamáknīlh y tunuj taliactalálīlh chíhuix. ³⁶ Amá ixp̄uchiná c̄atucuxtu c̄amalākāch̄alh m̄as ixtas̄acua, pero amá nī lactlān lacchixcuhuñ n̄a chuná tam̄akxtakájñīlh l̄a ixtatlahuanīt x̄amakapitzi tas̄acua tí ix̄c̄amalākach̄acanīt xapūlh.

³⁷ Xlā ixkalhí ch̄atum ixkahuasa y tzúculh lacpuhuán: “Para cm̄alakachá quinkahuasa natakaxmatnī y naquintam̄axquí tú quiminīnī.” ³⁸ Xlīcāna m̄alakāch̄alh, pero amá lacchixcuhuñ acxni t̄acxīlhli amá kahuasa tzúculh talacchihuñán: “Huá jaé ama t̄atam̄akxtaka hūak herencia, para makniyáú aquín nat̄atam̄akxtak̄aú jaé c̄atucuxtu.” ³⁹ Xlacán talīlh̄c̄alh natam̄alaksp̄utú amá kahuasa, tachīpalh t̄alīlh ixquīlh̄p̄an c̄atucuxtu y aná tamáknīlh.

⁴⁰ L̄a chíhuñankōlh Jesús c̄akalasquínīlh amá xanapuxcun judíos:

—Chí quil̄ahuanú, ḡtucu puhuan̄tīt nac̄atlahuanī ixp̄uchiná jaé c̄atucuxtu amá nī lactlān lacchixcuhuñ?

⁴¹ Xlacán takalhtīnalh:

—Pues nacmaknī amá nī lactlān ch̄alhcatnānīn, y nac̄amacam̄axquí ix̄c̄atucuxtu tunuj lacchixcuhuñ tí nataxokoní y natamacam̄axquí ixquīlh̄ta cosecha nīmā xlā minīnī.

⁴² Jesús c̄ahuanikōlh:

—Nac Escrituras lacatum līchihuñán minkasatcán, pues tatzoknīt:

Amá lanca chíhuix nīmā talakmākalh xtlahuananīn chiqui ixtapuhuan nītú līmacuán, ast̄án milh tamakxtaka m̄as talīpau pues ya huaca nac ixchast̄ún l̄a xachaya y aná ixlītinc̄asnankōnīt chiqui.

Tú acxiláú hūak Dios lacsacxtunīt, y p̄axahuayáú masqui nī m̄akachakxiyáú lanca ixtalac̄astacnī.

⁴³ Aquit tancs c̄ahuaniyán, Dios ama c̄amaklhtiyán mimputahuīlh̄cán nīmā ix̄c̄alacsacnīnītán nac ixtapák-

sīt y ama c̄am̄axquí amá tí nī lactalīpau cristianos puhuan̄tīt xlacata xlacán natam̄axquí ixtahuácat ix-tascūjt̄ut para tatlahuá ixtapáksit nac ixlatamt̄cán.

⁴⁴ Amá tí liakchakxa jaé chíhuix y tahuacayachá ixaksp̄un ixacstu ama laktzanká; y tí actahuilá jaé chíhuix ama lacchatamí.

⁴⁵ Amá xanapuxcun curas y lactalīpau saduceos tamākacháxjīlh xlacata Jesús ix̄c̄alīt̄amalacastucnīt ixkasatcán amá ixtakalhchihuñ. ⁴⁶ Xlacán līcuānīt tas̄t̄zīlh y tachipaputún Jesús xlacata natam̄alaksp̄utú, pero tajicuānīlh cristianos porque xlacán ixtalīmacán Jesús ch̄atum profeta tí ixm̄alakach̄anīt Dios nalīchihuñán.

Ch̄atum rey m̄amakaxtoka ixkahuasa y nī talakmín ix-amigos

22 Jesús c̄alīt̄amalacastucpá tunuj ixtakalhchihuñ amá cristianos tí ixama tatanú, y tí ixama talakmakán ixtapáksit nīmā ixm̄alacatzuquīputún nac ixlatamt̄cán; y c̄ahuānīlh:

² —Ch̄atum rey ixlac̄h̄canīt ama tlahuá lanca fiesta porque ixama tamakaxtoka ixkahuasa. ³ Acxni lihua lākch̄alh chichiní xlā c̄amalākāch̄alh ixtas̄acua cata-m̄akp̄itzi tachihuñ catachilhá nac p̄utamakaxtokni amá lacchixcuhuñ tí ixlacasquín natat̄ap̄axahuá; pero xlacán nī t̄amp̄utulh amá nac fiesta. ⁴ Pero xlā c̄amalākach̄apá ixtas̄acua y c̄ahuanica amá lacchixcuhuñ: “Huan rey yaj tú calīmakapalātīt, c̄amaknīc̄ajá quitzistancanīn y tahuá c̄axtlahuacanīt̄tá; ḡhuata huixín c̄akalh̄m̄an nac p̄utamakaxtokni.” ⁵ Pero amá lactalīpau lacchixcuhuñ tas̄t̄zīlh y nī t̄aalh nac p̄utamakaxtokni. Makapitzi taalh nac ix̄c̄atucuxtucán, tunuj t̄aalh nac ixp̄ust̄ancán ⁶ y makapitzi tachīpalh amá ixtas̄acua rey t̄akkxímīlh, tam̄akxtakájñīlh hasta tamáknīlh. ⁷ Amá rey acxni c̄atzīlh tú ix̄c̄atlahuacanīt ixtas̄acua sn̄un s̄t̄zīlh y c̄amalākāch̄alh itsoldados xlacata nac̄amaknīcán amá lacchixcuhuñ y c̄alh̄cuyunicán ix̄c̄achiquīncán. ⁸ Amá rey c̄ahuānīlh tunuj ixtas̄acua: “Nac ixp̄utamakaxtokni quinkahuasa hūak c̄axlanīt tahuá y tú tamaclacasquín, pero amá tí xaclacasquín naquintalakmín c̄amalaktzánkēlh ixkasatcán. ⁹ Chí mejor capītīt nac līt̄am̄au, y nac c̄alactijyīn ní t̄zamacán; cac̄ahuanītīt hūak cristianos tí c̄atakas̄ātīt catāmīlh nac ixp̄utamakaxtokni quinkahuasa.”

¹⁰ Xlacán tatl̄ahualh tú c̄ahuānīlh amá rey; ixlīpunchú nac p̄utamakaxtokni ixtachinīt l̄hūhua cristianos, tí lactlān ixtacatzí y hasta tí lacs̄n̄un ixtalanīt.

¹¹ Ixlīp̄untzú amá rey tánulh c̄acxila hūak tí ixtaminīt, pero nī m̄atl̄anīlh l̄a ch̄atum chixcú nī ixuīlīnīt lhák̄at nīmā m̄ast̄aca acxni tatánulh nac p̄utamakaxtokni. ¹² Xlā t̄achihuñnalh: “Amigo, ḡtucu xlacata nī līhuīlī namá lhák̄at nīmā c̄am̄axquīca tí tatánulh juú nac p̄utamakaxtokni?” Xlā nī c̄atzīlh tú nakalhtīnán. ¹³ Entonces līm̄apaksīnalh: “Jaé chixcú camakachītīt, catant̄uchītīt y catamacxtūtīt nac quīlh̄tīn ní c̄apaklht̄utá. ¡Koxitá laktzank̄anīt, aná ama tasá y tatlan̄c̄anī l̄ata līpuhuán!”

¹⁴ Jesús c̄ahuanikōlh:

—Lhuhua cristianos cātasanicán natatanú nac ix-tapáksit Dios, pero huata cālacsaccán amá makapitzi tí takaxmata.

Fariseos talikalhputzá Jesús ixtalakaxokoncán

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵ Makapitzi fariseos tzúculh talacchihuínán la natalikalhputzá ixtachihuincán Jesús xlacata nahuán tú tlan natalimālacapú. ¹⁶ Xlacán tamalakáchalh makapitzi ix-compañeros y tí ixtatāyá rey Herodes. Acxni talákchalh takalasquínih:

—Maestro, ccatziyá xlacata huix tancs māsiya ixtachihuín Dios la quililatamācán, nítí liquilhpuhuana lihuaniya ixkásat para nī chuná lama māsqi casítzilh.

¹⁷ Quilāhuaníu, ¿chá tlan quítaxtú la clakaxokoniyáu tumīn xapuxcu māpaksīna romano o nī miníní naclakaxokonaná?

¹⁸ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamāna y huá cālikálhtilh:

—¡Laktakalhín akskahuinanín huixín! ¿Ticu puhuanátit kalhputzapānāntit? ¹⁹ Quilāmāsiñíu mactum tumīn nīmā lilakaxokonanátit.

Xlacán talimínih mactum denario tumīn. ²⁰ Acxni ácxilhli Jesús cākalasquínih:

—Quilāhuaníu, ¿ticu ixretrato, y ticu yá ixtacuhuín talilakatzoknīt jaé tumīn?

²¹ —Pues talilakatzoknīt ixretrato ixtacuhuíní xapuxcu māpaksīna romano —takalhtīnalh xlacán.

Jesús cāhuanikōlh:

—Pues camāxquítit xapuxcu māpaksīna romano tú xlá tlahuanīt, y camāxquítit Dios tú xlá lacasquín milacacán.

²² La takaxmatkōlh tú cākálhtilh Jesús xlacán yaj tacátzilh tú natahuán y tākxtakyāhualh.

Kalasquincán Jesús para talacastacuanán nīn

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

²³ Saduceos nī tacānajlá para nīn talacastacuanán nac cālinín y pīhuá amá chichiní taalh takalasquíní Jesús:

²⁴ —Maestro, Moisés limāpaksīnán para cātum chixcú tamakaxtoknīt y laṭa nī takalhīnīt ixcamán, con xlá ní, ixtācam miníní natātamakaxtoka ixystá xlacata natalakalí ixcamancán y nī nalakspuata ixtācam nīmā nīlh. ²⁵ Chí cakáxpattí tú quítáxtulh: Maktum ixtalamāna cātujún litācamán; xlahuán tamakáxtokli y nīlh laṭa nī cākálhīlh ixcamán. ²⁶ Ixlīcātuy ixtācam tātamakáxtokli ixystá y yā para ixtakalí ixcamancán acxni nā nīlh. Xāmakapitzi nā tatātamakáxtokli amá puscāt y acxtum chuná tapáxtokli nī takálhīlh ixcamán. ²⁷ Pero chalh quilhtamacú amá puscāt nā nīlh. ²⁸ Chí quilāhuaníu, acxni natalacastacuanán nac cālinín, laṭa ixlīcātujuncán, ¿ticu ama tātamakxtaka amá puscāt pues huāk ixtatāhuilanīt?

²⁹ Jesús cākálhtilh amá saduceos:

—Huixín aktzankānītāntit porque nī mākachakxiyātīt ixtachihuín Dios nac Escrituras, nī para catziyātīt la kalhí ixlītlīhueke. ³⁰ Acxni natalacastacuanán cristianos

nac cālinín yaj tamán tatamakaxtoka, nī para ama tamamakaxtoka ixcamancán pues ama talatamá la ángeles nīmā talamāna nac akapún. ³¹ Huixín nā aktzankānītāntit para puhuanātīt nīcxni talacastacuanán nīn porque nī tlan mākachakxīnītāntit ana ní matzokónalh Dios nac Escrituras: ³² “Aquit Dios tí talipāhuanīt y talipāhuaníu Abraham, Isaac y Jacob.” Jaé quítaxtú xlacata tí talatāmālh y tánílh la xastacnancú talamāna porque huata tí xastacnán talamāna tlan talipāhuaníu Dios.

³³ Huāk cristianos tí takáxmatli tú cākálhtilh Jesús amá lactalipāu saduceos huata tacācnīlh ixtachihuín.

Neje yá ixtapáksit Dios māsqi quilītlahuatcán

(Mr. 12.28-34)

³⁴ Amá fariseos acxni tacátzilh la Jesús cālimakatlájalh ixtachihuín amá saduceos tzucupá talacchihuínán la natalikalhputzá, ³⁵ y tamalakáchalh cātum tí ixmāsi ixtachihuín Dios nac sinagoga. ³⁶ Xlá kalasquínih:

—Maestro, laṭa ixlīhuāk ixtapáksit Moisés nīmā māxquīlh Dios, ¿neje māsqi quilītlahuatcán?

³⁷ Jesús kálhtilh:

—Xlahuán ixtapáksit Dios huan: “Calipāhuanīu Mimpuchinacán Dios ixlīhuāk minacú, ixlīhuāk milīstacni, ixlīhuāk mintalacapāstacni.” ³⁸ Huá jaé ixtapáksit Dios māsqi ixlītlahuatcán huāk cristianos. ³⁹ Ixliaktuy ixtapáksit nā acxtumatiyá quítaxtú y chuné līchihuínán: “Cacālakalhāmanti huāk mintācristianos nā chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ⁴⁰ Laṭa tú līchihuīnīt Moisés y profetas huá jaé ixtapáksit Dios tamāsiptunīt, y aquit caj aktuy cātlahuanīt. ¡Tí mākantaxtí tú cuanín nac ixlātāmat yaj tú calipūhualh!

Jesús līchihuīnán la limācamīnīt Ixticú Dios

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ Amá lactalipāu fariseos aná ixtalayānajcú, ⁴² huá cālikalāsquínih Jesús:

—Quilāhuaníu, ¿niculá puhuanātīt ama min Cristo tí ama cālakmāxtuyán? ¿Nicu ama taxtú?

—Aquin ccatziyá xlacata ixlītalakapasni rey David ama huan —takálhtīlh xlacán.

⁴³ Jesús cāhuanipá:

—Entonces, ¿huānchi acxni rey David mālacpuhuānīlh ixlītlīhueke Espīritu Santo xlá limāpācūhuīlh Ixpūchiná? Lacatum nac Escrituras tzoknīt:

⁴⁴ Quimpūchinacán Dios huānīlh Quimpūchiná tí ama quilakmāxtú:

“Catahuila ixpāxtún quimpūmāpaksīn hasta xní nac cāmakatlājā mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuyān.”

⁴⁵ Huá cālīhuaniyān, ¿nicu lipuhuanātīt xlacata Cristo ixlītalakapasni rey David nahuán si pīhuá rey David limācān Ixpūchiná tí ama lakmāxtú?

⁴⁶ Amá lacchixcuhuīn nī tacátzilh tú natalakhtīnán y laṭa amá quilhtamacú yaj tí tú talikalhputzālh ixtachihuincán.

Jesús lichihuínán ixkasatcán fariseos

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

23 Jesús çatalakaspítnilh ní ixtayana huak cristianos y ixdiscípulos, y çahuánilh:

²—Fariseos y mimakalhthahuakenacán tapuhuán xlacata huak ixtapáksit Moisés huata xlacán tlan talimapaksinán tú ixliltahuatcán cristianos. ³Huixín caxapáttit y catlahuátit tú talimapaksinán, pero niçxni cacamaksliehukéit ixkasatcán porque xlacán tú talimapaksinán ni tamakantaxtí nac ixlatamatcán. ⁴Xlacán talimapaksí cristianos lactzú lactzú tachihuín tú ixliltahuatcán la catamacúquih lactzinca tacuca, pero xlacán ni talixamaputún ixmacancán porque talakatí tamacuquínán y ni talakatí tacucanán. ⁵Acxni tatlahuá aktum litlán taán ní tzamacán xlacata nacaxcilhacán y nacalikhicacán lactlán cristianos. Nac ixmacxpāncán talitacaxtayá lactzú cápsnat ní tatzoknit ixtachihuín Dios, y tacaxyahuaá ixlhakātcán mas laclhmán xlacata nacalakapascán canihua. ⁶Nac fiestas talakatí cacamaxquica lactlán putáhuilh y nac sinagogas tatahuilá nac ixlacatín xlacata nacalikhicacán la lactalipau lacchixcuhuín. ⁷Acxni tataxtú nac litamáu y ní tzamacán talakatí cacamapacuhujca lactalipau maestros acxni çahuanicán kalhén.

⁸Pero huixín ni calactlancántit la talá xlacán porque acxtum litacamán huixín, y ni camatlanítit tí nacalimapaçuhuiyán lactalipau maestro porque huak huixín kalhiyátit çatūm talipau maestro y huá aquit Cristo. ⁹Juú nac çaquilhtamacú nití calimapaçuhuitit minticucán porque namá tacuhuini huata macçhaní Dios Minticucán nimā huí nac akapún. ¹⁰Huixín niçxni calitanútit nacalilhçacanítit xanapuxcun cristianos porque huata Cristo macçhaní nalimānyátit mimpuxcucán. ¹¹Namá tí mas nalitamakxtaka nacamacuaní xamakapitzi, huá namá mas lanca ama huan nac quintapáksit. ¹²Amá tí lanca lactaxtú amāca maçtīcán hasta tutzú, y amá tí tutzú tamakxtaka amāca maçxtucán tahlmān.

Jesús lhuhua tú çaliyahua xalactalipau judíos

¹³Koxitanín huixín akskahuinanín fariseos y ixmakalhthahuakenacán judíos, iní catziyátit tú pat paxtokátit! Laktzankānitántit porque ni tanuputunátit nac ixtapáksit Dios ni para limakxtakátit tí catānuh pues siempre tzakasayátit malacchahuaniyátit puhuilhta tí tanuputún.

¹⁴¡Laktzankānitántit huixín akskahuinanín fariseos y makalhthahuakenanín! Porque çakskahumaklhtiyátit ixchiccán viudas, y xlacata nití nacatzi minkasatcán licatzi lhuhua kalhtahuakaníyátit Dios, pero ni lá pat taxtuniyátit. ¹⁵Laktzankānitántit porque lakatzalayátit lhuhua pulataman hasta xni naquitakasátit çatūm cristiano tí ni lipahuán Dios; pero acxni tzucuyátit makacanajlayátit la huixín çanajlayátit, mas malak-tzankeyátit pues limahuacayátit tú masiyátit y lihçayátit mas ni tuhua namacancán nac lhúyāt que la ixlama xapulh.

¹⁶¡Laktzankānitántit lakatzinín lacchixcuhuín! Huixín huanátit: “Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui ixpusiculan Dios limalācnulh ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalācnulh oro ni-mā huí ixpulacni pusiculan, namá sí kalhí talakalhín.” ¹⁷¡Takalhínín lakatzinín! Quilāhuaníu, çtucu mas ixtapalh, amá oro, o mas ixtapalh ixpusiculan Dios ní manucanít amá oro? ¹⁸Huixín na matlaníyátit: “Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín masqui limalācnulh ixpulakachixcuhuicán Dios nac pusiculan ni kalhí talakalhín, pero amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalācnulh tú lilakachixcuhicanít Dios ixakspún amá pulakachixcuhuín, namá sí kalhí talakalhín.”

¹⁹¡Takalhínín lakatzinín! Quilāhuaníu, çmas ixtapalh amá lilakachixcuhuín, o mas ixtapalh ixpulakachixcuhuicán Dios ana ní huilicán tú malacnunicán? ²⁰Aquit tancs ççahuaniyán, amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalācnú ixpulakachixcuhuicán Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalācnuma lilakachixcuhuín nimā huí ixakspún. ²¹Y amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalācnú ixpusiculan Dios mas kalhí talakalhín porque na tamalācnulh tú tanuma ixpulacni pues Dios la ixchic. ²²Amá tí ni makantaxtí ixtachihuín y limalācnú akapún mas kalhí talakalhín porque na tamalācnú ixputáhuilh Dios pues akapún ixpulataman Dios.

²³¡Laktzankānitántit akskahuinanín fariseos y ixmakalhthahuakenacán judíos! Porque ni tzankayátit maçtayátit la lihçacanít tú makalayátit nac minçatucuxtucán, hasta tú chanátit nac lacaquilhtin na maçtayátit para anis y menta, pero aktzonksuayátit tú pula mililtahuatcán xlacata acxtum ixçalalhamántit cristianos, acxtum ixçalikhítit, y aktum ixuilítit mintalacapaçtacnicán ixlacatín Dios. Aquit ni ççahuanimán ni camāstátit tú makalayátit, pero pula mililtahuatcán nac milatamatcán tú mas çamacuaníyán ixlacatín Dios. ²⁴¡Lakatzinín lacchixcuhuín huixín pues scarancua lac-sacátit ni naquilhtanyátit tantum actzú chinchí, pero ni acxcatziyátit acxni huayátit tantum tziya!

²⁵¡Laktzankānitántit huixín akskahuinanín ixmakalhthahuakenacán judíos y na chuná huixín fariseos! Porque tlan çalakchekeyátit mimpuhuyacán, pero amá tahuá nimā çalimatzamayátit litamāhuanítántit tú kalhanítántit y tú çakskahumaklhtinítántit xamakapitzi. ²⁶Lakatzinín huixín fariseos, mas çamacuaníyán yaj cakalhántit tú çalimatzamayátit mimpuhuyacán, y chuná acxni nacalacxiqiyátit xlicāna lactlán natahuán.

²⁷¡Ni pat taxtuniyátit huixín akskahuinanín ixmakalhthahuakenacán judíos y fariseos! Porque milatamatcán ççatamālacastuca la laclán gavetas xalac cam-pūñtu; ixmacnicán tlan çacaxyahucanít, pero ixpulacni puro laclixcānit lúcut tajuma. ²⁸Chuná jaé huixín ixlacatincán cristianos, litanyátit lactlán cristianos, pero minacucán lixcānit ixkásat pues lhuhua tú ni tlan huanátit y tlahuayátit.

²⁹¡Laktzankānitántit huixín akskahuinanín ixmakalhthahuakenacán judíos y fariseos! Porque profetas nimā

tamáknihl xalakmakán militalakapasnicán, huixín catlahuaniyátit monumentos ixcalilacapastaccán, y amá lactlán cristianos tlan cacaxyahuaniyátit ixputajuncán. ³⁰ Y nac ixlacatincán tatlaniyátit y huanátit: "Para aquín xactilatamáu amá quilhtamacú, ni xacticalimakxtakui cacamakñica." ³¹ ¡Akskahuinán lacchixcuhuín! Pihúa mintachihuincán tlan calilakapascanátit xlacata huixín ixmakslihuekenanín amá tí tamáknihl profetas. ³² ¡Chí camatancspútít huixín tú tamalacatzuquínit xalakmakán militalakapasnicán!

³³ ¡Ni catachokótít porque huixín la akskahuinán luhua; nitú calipuhuántit, acxtumatiyá ni pat taxtuniyátit nachipinátit nac puakxtakajni ní naxokonanátit! ³⁴ Para ni canajlayátit aquit cama camalakachaniyán profetas tí talichihuín Dios, laskalala lacchixcuhuín tí camaxquí ixtapuhuancán Espíritu Santo, y huixín pat casnokátit y camakxtakajniyátit nac sinagogas y makapitzi pat camakniyátit nac culus, y tunuj pat caputlakayátit katunu cachiquín ní natalamaputún. ³⁵ Pero huá jaé cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú ama taxokonaní Dios ixlistacnicán amá lacchixcuhuín tí camalakachaniyátit y camaknicaniyátit lata xlahuán timakñica amá tlan chixcú Abel hasta ixlistacni Zacarías ixkahuasa Berequías amá profeta tí tamáknihl militalakapasnicán lacatzú ixpulakachixcuhuincán Dios nac pusiculan. ³⁶ Huak ixlistacnicán profetas Dios camacstucniyátit y ama camatajái naxokonan huá jaé cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú.

Jesús laktasá Jerusalén

(Lc. 13.34-35)

³⁷ ¡Jerusalén! ¡Koxitá quincachiquín Jerusalén! Juú camaknicaniyátit huak lactalipau profetas y cactalalincán lacchixcuhuín tí camalakachaniyátit Dios namaktayayán. Ni caj maktum aquit camamakstokpútulh quincamán xala jaé cachiquín na chuná la tantum chat xtilan capatanú camaklhtinán huak lactzú itskatán, pero xlacán ni tamatlánihl tú camalacnúnihl. ³⁸ Pero talaktzankaniyátit porque yaj makas tzanká acxni huak áxtaka amāca cakxtakmakancán. ³⁹ Y ccahuaniyán, yaj amán quilacxiláhu hasta xní nachán quilhtamacú acxni huixín huanátit: "Chí yaj camán lakmakaná y camán lipahuaná namá chixcú tí quincamakachaniyátit Quimpuchinacán Dios."

Jesús lichihuínán la ama min ixlimaktuy caquilhtamacú
(Mr. 13.1-23; Lc. 21.5-24; 17.22-24)

24 La calichihuínankolh Jesús amá lacchixcuhuín, catatáxtulh ixdiscipulos nac pusiculan táalhpakán ní italhtatá. Acxni lihua tataxtukolh makapitzi ixdiscipulos tzúculh talitachihuínán xlacata cacaxcihlhi amá laclán pulacluhua chiqui nimā ixcalitlahuacanít amá lanca pusiculan xla Jerusalén. ² Jesús huata cakáxmatli y chuné cakálhtihl:

—Huixín cacxilátit la ixlilaclán cacaxyahuananiyátit namá pusiculan pero ni catziyátit xlacata ni ixlimakás quilhtamacú ni ama tamakxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama calactlahuakocán!

³ Astán títum táchah nac Monte de los Olivos ana ní ixtatamakxtaka. Jesús curucs ixuí acxni makapitzi ixdiscipulos catzék takalasquínihl:

—Quilahuaniyá, xnicu ama quixtaxtú jaé tú quilalitchihuíná? ¿Nicolá pat tamparaya ixlimaktuy caquilhtamacú? ¿Tucu xlahuán ama tasí acxni amá ahuaniyá quilhtamacú nachitamparaya?

⁴ Jesús cahuañihl tú ixtacatziputún:

—Skálalh calatapátit nití nacakskahuiyán, ⁵ porque luhua tamán tamín y ama talitanú xlacán Cristo tí mimán calakmáxtuyán, y como na tancs ama tachihuínán, luhua ama tacanajlá ixtachihuincán. ⁶ Pat kaxpatátit la lichihuínancán guerras y la tlan nataramakni cristianos, pero ni cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquixtaxtú, y jaé cajcú ixquilhtacut tú ama lá astán. ⁷ Aktum cachiquín ama taranica tunuj cachiquín, aktum pulatamān ama taranica tunuj pulatamān. Ama lá tatzínsnit y ama min tipakatzi tá-tat canihua caquilhtamacú, y tiyátit ama tatlaná canihua cachiquín. ⁸ Lata jaé tú nacxilátit takxtakajni cajcú ixquilhtacut tú ama min astán.

⁹ Caj quilacata luhua ama casitziyán hasta pat camakxtakajnicaniyátit y camaknicaniyátit. ¹⁰ Amá quilhtamacú luhua ama catzankaniyátit lcamama natalipahuán Dios, y ama tarasitziyán hasta tamán taraliakskahuínán y taramacamastá nac pumapaksín. ¹¹ Na luhua akskahuinán lacchixcuhuín ama talichihuínán Dios xlacata nacalipahuancán y luhua ama talipahuán ixtachihuincán. ¹² Makapitzi tí ama talipahuán Dios ama tamaklihueké lxcájnít ixkasatcán cristianos y yaj ama taralakhamán. ¹³ Pero amá tí ni tachokó y tayaní hasta xní natixtaxtukó jaé ni lactlán quilhtamacú namá ama lakmáxtú ixlistacni. ¹⁴ Porque ixtapáksit Dios nimā camalacatzuquínit amāca lichihuínancán ixlilanca caquilhtamacú xlacata huak cristianos natalakapasa ixtachihuín Dios; y entonces ama lá spútut.

¹⁵ Aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit kantaxtuma amá tú tzokli profeta Daniel la talichiyá ixpulakachixcuhuincán Dios amá laclixcájnít cristianos nimā tamán tamín xala mákat (¡Tlan cakáxmatli tí licalhtahuakama tú lichihuínalh Jesús!), ¹⁶ tí talamāna nac pulatamān Judea catatzálalh nac calacsipijni y nac caquiuhín. ¹⁷ Tí tacxtunít nahuán ixakstín ixchic, ¡catzálalh lata yá y nitú camáxtulh; ¹⁸ y amá tí anít ixcatucuxtu ni calaktáspitli ixlhákāt! ¹⁹ ¡Koxitanín lacchaján tí takalhi nahuán itskacacán y ya talakahuán, o tatziquijcú; snyn ama takxtakajnán! ²⁰ Camaksquínit Dios ni cacalakchán jaé takxtakajni acxni lonknán, o aktum quilhtamacú huak jaxpanántit nahuán. ²¹ Porque pat maklhcatziyátit takxtakajni la nimā nicxni camakxtakajniyátit Dios ixcamán, ni para ama mimpará takxtakajni la amá nimā pat acxilátit. ²² Dios macztuhuinít jaé ixquilhta takxtakajni xlacata natataxtuní tí xlá calacsacniyátit pues para ni chú ixtláhualh huak cristianos ixtalaktzankakolh.

²³ Amá quilhtamacú para tí cahuaniyán xlacata Cristo chinít nac aktum pulatamān o minít latamá nac aktum cachiquín, huixín ni cacanajlátit. ²⁴ Porque ama talac-

taxtú lacchixcuhuín tí natahuán xlacán Cristo, y makapitzi jaé lacchixcuhuín ama talítanú talíchihiuínán Dios, y ama talímalacahuani cristianos laclanca tascújut xlacata tlan natakskahuí hasta amá tí calacsacnit Dios. ²⁵ Aquit tlan ccalacspitnimán tú ama quí-taxtú jaé quilhtamacú, ²⁶ y para tí cakskauiputunán y cahuaniyán: “Cristo taspitnit y chihuínampulá nac desierto”, huixín nī capítit acxilátit; y para tí cahuaniyán: “Cristo chinít y tatzeknit nac aktum ákxtaka”, huixín nī cacañalátit. ²⁷ Aquit ccahuaniyán, acxni nacmín ixlímaktuy cama tasí lā acxni jilí y maklipa canihuá lacachankó, chuná aquit Xatalacsacni Chixcú amāca quícxilhacán ixlítlanca caquilhtamacú. ²⁸ Chuná litum amāca quintalakapascán lā acxni ní tantum quitzistanca huak chun ixacstucán tatamakstoka.

Jesús lichihuínán lā ama min ixlímaktuy caquilhtamacú
(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ Lā nakantaxtukó jaé takxtakajni nīmā ccalitachi-huínán chichiní yaj ama maḡkakeñán, papá yaj ama lacahuánán catzisiní, stacu ama tatasí lā ama tapā-tastá, y lāta tú anán ixlítlanca caquilhtamacú nā ama tatatlaná acxni naquintācxila nacmín ixlímaktuy caquilhtamacú. ³⁰ Nac akapún ama tasí lā aquit Xatalacsacni Chixcú cama taxtuyachi, y huak cristianos xala caquilhtamacú acxni naquintācxila lā ctactama nac akapún y lā ixlítlanca ckalhí quilítlihueke y quilímapaksín, ama tzucú tatasá lāta talípuhuán tú tatlahuanít. ³¹ Entonces canihuá ama takaxmatí lā macahuán amá lanca ix-trompeta Dios acxni aquit cama calímapaksí ángeles catamámakstokli huak ixcamán Dios tí calacsacnit lāta huak ixlítlanca caquilhtamacú.

Tí takaxmatputún calílacahuánal lā akasnapankán quihui

³² Huixín tlan caxílhítit tú paxtoka akatum suja, acxni akayujnit y tzucú taxtuní laksnapanka ixpakán huixín tancs catziyátit xlacata yaj makas ama lacatzucú ixquilhta lhacāna. ³³ Pues aquit ccahuaniyán, acxni nacxilátit natzucú kantaxtú lāta tú ccalímapalhchihuínán cacatzítit xlacata yaj makas tzanká nactaspita caquilhtamacú. ³⁴ Xlicāna ccahuaniyán, jaé tú ccalitachihiuínán huak ama kantaxtú yā para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³⁵ Caquilhtamacú y akapún ama laktzanká, pero quintachihuín nī ama laktzanká hasta xni nakantaxtukó tú ccahuaniyán.

Nítí catzí tucu yá hora ama min Jesús

³⁶ Pero nítí catzí tucu yá hora ama lakchán jaé chichiní, nī para ángeles, nī para aquit Ixkahuasa Dios; huata Quinticú catzí tucu yá quilhtamacú nalá spútut caquilhtamacú.

³⁷ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlímaktuy lhuhua ama tapaxtoka lā caquítaxtúnihl amá cristianos tí ixtalamāna acxni latámālh Noé. ³⁸ Amá quilhtamacú acxni yā ixkantaxtú amá spútut nítú ixtalípuhuán y māś chá ixtatamakaxtoka ixtalípaḡahuá tú

ixtakalhí. ³⁹ Pero acxni lākchalh spútut quilhpaxtum tanikolh, y acxni nā nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú lhuhua aktziyāy cama calākhín porque nī tacañaljanít tú clíchihiuínán. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para chatuy lacchixcuhuín acxtum tascujmāna ixcatucuxtucán chatum amāca makxtakcán y xachatum amāca lakmāxtucán. ⁴¹ Para chatuy lacchaján tasquitimāna chatum amāca lakmāxtucán y xachatum amāca makxtakcán.

⁴² Aquit camān camāmacquiyan tú milítlahuatcán, ¡siempre skálalh calatapátit porque nī catziyátit nxicu cama calākhinán aquit Mimpuchinacán! ⁴³ Huixín skálalh calatapátit lā chatum chixcú tí skálalh lhātá xlacata nī natatanú kalhānanín, porque para aktziyāy tachipá kalhānanín tlan tamakkalhānán. ⁴⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín ixlímaktuy nítí aktziyāy cmānoklhuputún; huá ccalíhuaniyán, nī caktzonksuátit tú ccahuaniyán, ¡skálalh catahuilátit!

⁴⁵ Aquit clacasquín camakslíhuekétit amá tasācua tí makxtaka ixpatrón nac ixchic xlacata nacamāhuí y nacacuentaja ixcamán y xamakapitzi ixtasācua.

⁴⁶ ¡Snūn cama lipāxahuá namá cristiano tí nacmānoklhú tlahuama tú clímapáksílh! ⁴⁷ Tancs cmālacnūnī cama macamāxquí tú ckalhí xlacata xlá naquincuetajní, ⁴⁸ nā chuná lā amá patrón lipāxahuá tí kaxmatní tú límapáksílh ixtasācua; pero para amá tasācua líxcájnít ixkásat y puhuán ixpatrón nī sok ama min, ⁴⁹ entonces tzucú camāxtakajni xamakapitzi ixtasācua y xlá tzucú catākachí y catāpāxahuá tí nā talaktzankānit.

⁵⁰ Pero nī para catzí acxni taspita ixpatrón y aktziyāy mānoklhú tú tlahuama. Xlá castigartlahuá pues nī káxmatlí tú límapáksílh. ⁵¹ ¡Koxitanín huixín para nā chuná ccaḡmānoklhuyán! Porque pāt camācapincanátit nac puakxtakajni, y aná pāt tasayátit y tatlancañiyátit lāta lipuhuanátit tú tlahuátit.

Jesús lichihuínán tú tapaxtoka chācāu lactzumaján

25 Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlímaktuy lhuhua ama caquítaxtuní lā jaé chācāu lactzumaján nīmā cahuanica nataán tamakskoyutiya chatum kahuasa nīmā ixama tamakaxtoka. ² Chāquitzis akspitaj ixtalamāna, lā tamātzamakolh ixlámparajcán tállílh gas aparte xlacata nacalískalhcán para ixlakolh nac tijia. Xamakapitzi takalhín ixtahuanít porque nī tállílh gas aparte para ixtamakaspita nac tijia. ⁵ Amá xalíit kahuasa makapálalh nī sok chilh, y amá lactzumaján talhtátalh lacapunchú. ⁶ Lacatzú tzisa makapitzi cristianos tzúculh taktasá: “¡Mimajá namá kahuasa tí ama tamakaxtoka, capítit lakapaxtokátit!” ⁷ Huak amá lactzumaján lacapala tatāquílh y tzúculh tlan tamātzamá ixpuskoncán. ⁸ Pero amá chāquitzis tí nítú ixtalímín tahuánihl xamakapitzi: “Quilāmasquihiuú actzú gas porque quilámparajcán tamixmānajá y yaj talacahuánán.” ⁹ Xlacán takalhtílnal: “Nī ama quincācchaniyán para camāxquiyan, mejor capítit tamāhuayátit ana ní stācán.” ¹⁰ Amá takalhínín lactzumaján táalh talacaputzá gas y yā para ixtachín acxni chilh xalíit kahuasa y xamakapitzi lactzumaján como tlan ixtacxtlahuanít ixlámparajcán tamakskoyúllílh amá

kahuasa y tatánulh nac ákxtaka ní ixtlahuamaça fiesta y mañacchahuaca puhuilhta. ¹¹ Acxni táchilh xa-makapitzi lactzumaján, tzúculh talakatlaka puhuilhta; ixtahuán: “¡Señor, señor, quilamālacquíníu!” ¹² Pero amá kahuasa cākálhtilh: “Ní lá ccamālacquíníyān porque nī cçalakapasán.”

¹³ Lā çahuanikōlh jaé takalhchihuín Jesús çahuanipá: —Aquit cçalilacspitnīn jaé takalhchihuín lā mililata-mātcán. ¡Skálalh catahuilátit porque nī catziyātīt tucu yá hora o tucu yá chichinī aquit Xatalacsacni Chixcú cama çalakchinān ixlīmaktuy çaquilhtamacú!

Çatūm patrōn çamasacuanī tumīn ixtasacua

¹⁴ Amá quilhtamacú makapitzi ama çaquitaxtunī lā ixtasacua çatūm patrōn tí an paxiālnhān mákat pulatamān, pero antes nataxtú çatasānīlh ixtasacua y çamāxquīlh çatūnu tumīn xlacata natamāscujunī y natamāstacānī.

¹⁵ Çatūm māxquīlh akquitzis mīlh tumīn, çatūm māxquīlh aktuy mīlh tumīn y xaçatūm māxquīlh aktum mīlh tumīn, pues çatūnu ixçalakapasa lā ixtascuja. Lā çatālacçaxlakōlh ixtasacua amá chixcú alh paxiālnhān lā ixlachçanīt. ¹⁶ Amá tí maklhtīnalh akquitzis mīlh tumīn tzúculh tamāhuanān y tlāhualh negocio, chunā tlājahl akquitzis mīlh līhuacá. ¹⁷ Amá tí maklhtīnalh aktuy mīlh nā māsçújuh y tlājahl pīta chunā lītum. ¹⁸ Pero amá tí maklhtīnalh aktum mīlh nī māsçújuh huata çāhuaxli çatīyatni y anā mūjuh ixtumīn ixpatrōn xlacata nī natzanká.

¹⁹ Pasárlalh quilhtamacú y maktum amá patrōn tí ixanīt paxiālnhān quitāspitli y tuncān çatasānīlh ixtasacua xlacata nacatātlahuá taxokōn. ²⁰ Amá tí maklhtīnalh akquitzis mīlh tumīn ixtlajanīt līhuacá huānīlh ixpatrōn: “Señor, huix quimāxqui akquitzis mīlh, chí uchu huí akquitzis mīlh līhuacá nīmā ctlajanīt lāta cmāsçújuh mintumīn.” ²¹ Kalhtīnalh ixpatrōn: “¡Clakatī mintascújut! Huix talīpau tasacua pues caj actzú cmaxquín y huix māstacaniāta quintumīn; camān māsquiyān māç līhuua xlacata naquimaktakalhnīya. Chí catanu nac quínchic xlacata acxtum nalīpaxahuayāu mintascújut.” ²² Acxni tocárlīlh amá tí maklhtīnalh aktuy mīlh huānīlh ixpatrōn: “Señor, huix quimāxqui aktuy mīlh, chí uchu huí aktuy mīlh līhuacá nīmā ctlajanīt.” ²³ Kálhtīlh ixpatrōn: “¡Snūn clīpaxahuayān! Huix talīpau tasacua pues caj actzú cmaxquín y huix lītlanjanīta quintumīn; camān māsquiyān māç xlacata naquimāscujuniya. Pero chí catanu nac quínchic xlacata acxtum napaxahuayāu.” ²⁴ Ixlīpantzú nā chilh amá tí ixmaklhtīnanīt aktum mīlh tumīn, xlā huānīlh ixpatrōn: “Señor, aquit ccatzī xlacata huix lakatiya akchipaya y tātamakxtaka tú nī līscujnīta, y para xactītlājahl nā ixquintīmaklhti. ²⁵ Huá xlacata clīmāquīlh mintumīn, uchu huí mintumīn nīmā quimāxqui, nītú tzanká nī para macstum.” ²⁶ Amá patrōn kálhtīlh: “¡Takalhnīn tasacua! Para ixcatziya aquit cçatamakxtaka y cakchipá tú nī clīscujnīt, ²⁷ pues ixtimānu quintumīn nac banco xlacata acxni xactīquītāspitli ixquintimāxqui xaskata nīmā tlajanīt.” ²⁸ Amá patrōn līmāpaksīnalh: “¡Camakl-

htītīt jaé chixcú namá tumīn nīmā chipanīt y camāxquītīt tí kalhī akçáu mīlh! ²⁹ Porque tí kalhiyá tú mañacsqūn māç amāca māsquicān xlacata nakalhtaxtunī, pero tí caj actzú kalhī amāca maklhtīcān hasta tú ixlīskalhmāca. ³⁰ Y jaé chixcú camacapitīt ní naxokōnān ixlītakalhnīn; anā ama tasá y tatlançanī lāta līpuhuán tú tlahuanīt.”

Tí maktayá ixtaçristiano lā camaktáyalh Jesús

³¹ Amá quilhtamacú acxni nacmimpará ixlīmaktuy, aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac quimpūmāpaksīn lā çatūm rey huāk ángeles ama quintalītamakspita; ³² y cristianos xala çaquilhtamacú ama quintalakchín nac quilacatīn. Aquit pūtuy cama çamāpitzi huāk cristianos, tí takaxmatnīt quintachihuín, y tí takaxmatmakanīt, naccatlahuá nā chunā lā çatūm chixcú tí pūtum çamacān ixborregos y pūtum çamacān chivos. ³³ Pūtum cristianos tí ixtakaxmatnīt quintachihuín cama çamacān pakān nac quimpakçana, y xapūtum tí nī takaxmatnīt quintachihuín cama çamacān pakān nac quimpakxuiqui. ³⁴ Amá pūtum cristianos tí tayāna pakān quimpakçana cama çahuanī: “Capaxahuātīt huixín tí çalacsacnītān Quintīcú pues chí pat tanuyātīt nac mimpūtahuilhçān nīmā çalīkalhnītān lāta titlāhualh çaquilhtamacú. ³⁵ Acxni ctzincslī huixín quilamāhuū; acxni ckálhtīlh huixín quilamākotīu; acxni xacaktzankānīt huixín quilatāmaklhtatáu. ³⁶ Acxni nī xakalhī quilhākāt huixín quilamāsquihuū; acxni xactātā y xactanūma nac pulāchīn huixín quilalākpxiālnhāu.” ³⁷ Entonces amá tí takaxmatnīt quintachihuín ama quintakalascuinī: “Quimpūchinacān, çxnicu ixkalhtīpat y aquín cçatākotnān? ³⁸ Çxnicu ixaktzankānīta y cçatāmaklhtatān? Çxnicu nī ixkalhiya milhākāt y cçamāsquihuín? ³⁹ Nī para caksanāu, çxnicu ixtātātlaya o ixtanūpat nac pulāchīn y aquín cçalakpaxiālnhān?” ⁴⁰ Amá quilhtamacú aquit cama çakalhtī: “Huixín nī acxcatzītīt acxni quilamaktayāu, pero lāta tú tlahuātīt ixlacatacān amá quinatācamān tí nītú ixtakalhī çaquilhtamacú lā aquit quilamaktayanītāu y quilalākalmānītāu.”

⁴¹ Entonces cama talakaspita ní tayāna amá pūtum cristianos nac quimpakxuiqui y cama çahuanī: “¡Huixín nī quilamālacatzuhuū! Mimpūtahuilhçān nā çaxlanītā, pat çatāxokōnanātīt tlajanā xahuá tí talīscuja; xlacān tatlahuá tú nī tlan y huixín çamakslihuekētīt, pues chí catālātīt tākxtakajni tú çalakçamān. ⁴² Aquit cçamaksquín çau y nī quilamāhuū; cçamaksquín chūchut y nī quilatākotnāu; ⁴³ cmaksquín quilatāmaklhtatáu acxni xacaktzankānīt y quilapūtlakaxtūu cminchicān; lakōlh quilhākāt y nī quilamāxquīu; ctāmālh nac tama lāta xactātātā y quimānuca nac pulāchīn y huixín nī quilalākpxiālnhāu.” ⁴⁴ Xlacān ama quintakalhtī: “Quimpūchinacān, çxnicu nī cçamaktayān acxni huix istzīncspāt, ixkalhtīpat, ixaktzankānīta, nī ixkalhiya milhākāt, ixtātātlaya, ixtanūpat nac pulāchīn? Nī para tzinā caksanāu acxni cçalakatzālān.” ⁴⁵ Aquit cama çakalhtī: “Makatunu xnī çalakatzālātīt amá quinatācamān tí ixtalacasquín cacamaktayātīt aquit

quilalakmakáu." ⁴⁶ Jaé cristianos amaça camacancán nac puakxtakajni ní taxokonamāna nahuán canixcni-huá quilhtamacú; y tí takaxmatnīt quintachihuín ama tatahuilá ixputahuilhacán nac akapún ana ní natalamá huak naminachá quilhtamacú.

Xanapuxcun judíos talacchihuínán la natamakní Jesús (Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

26 La cahuanikolh Jesús jaé laclanca talacapastacni, xlá camalacapastácalh ixdiscípulos ² xlacata istzanká aktuy chichiní natlahuacán lilakachixcuhuín xla ixpaxcuaicán judíos nīmā ixtamakantaxtí cāta cāta, y pī huá amá chichiní xlá ixamāca macamastacán ixmacancán ixenemigos ixamāca maknícán nac culus.

³ Jesús tancs ixquilhcanīt porque nac ixlacaquilhtin ixchic lihua xapuxcu cura Caifás ixtatamakstoknīt xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakencán judíos y lactalipau mapaksinanín. ⁴ Xlacán talacchihuínal la nataliakskahuínán xlacata natamanú nac pulachín y tlan natamakní. ⁵ Huata ixcatzankani natalaclhá tuya chichiní pues ixtahuán:

—Nī cachipahuí la ta jaé chāma tacuhuíní xla quimpaxcuaicán porque tlan tasitzi y tamakhtinán cristianos tí talipahuán.

Chatum puscat macuilí perfume Jesús

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkahlí lepra, xlá ixlama nac Betania. ⁷ Aná tñhualhtataca, y la ta ixuayama chatum puscat mālacatzúhuilh, makálhkelh aktum frasco perfume lhuhua ixtapalh ixuanīt, y tzúculh acuilí nac ixakxaka amá perfume. ⁸ Ixdiscípulos nī tamatlánilh tú tláhuah jaé puscat, tasitzi y tachihuínalh:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca namá perfume? ⁹ Mās tlan ixtístal y xatumin ixticalimaktáyalh pobres.

¹⁰ Jesús huak ixcatzī tú ixtachihuínamāna y huá calihuánilh:

—¿Huanchi huak lichihuínanātīt? Tú tláhuah jaé puscat aquit cmatlaní, ¹¹ porque pobres siempre cātala-panántit nahuán, y aquit yaj makas camán cātalata-mayán cāquilhtamacú. ¹² Xahuá jaé perfume nīmā quimacuilílh jaé puscat ama quimacuaní xlacata naquimujucán. ¹³ Na ccahuaniyán acxni nalichihuínancán ixtachihuín Dios canihua cāquilhtamacú na amaça lichihuínancán tú tláhuah quilacata jaé puscat xlacata siempre naaksancán.

Judas cātallacaxlá ixenemigos Jesús la namacamaxquí

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Judas Iscariote chatum ixdiscípulo tí na ixlilhcanīt natāscuja Jesús acxni cālácsacli ixchacutuyacán, alh cātachihuínán xanapuxcun curas la nacamacamaxquí, ¹⁵ y cakalasquínilh:

—¿Nicolá naquilaxokoniyáu para ccamacamaxquiyán Jesús?

—Macpuxumacáu tumin xla plata —takalhtinilh.

¹⁶ Xlá matlánilh y la makhtinilh tzúculh lacputzá lihua xnicu tlan namacamastá Jesús ixmacán ixenemigos.

Jesús cātahualhtatá ixdiscípulos nac xatacuhuíní paxcua

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Amá xlahuán chichiní acxni ixtatzucú talakachixcuhuínán judíos nac xatacuhuíní paxcua, ixtahuá simjita la ta nī kalhí levadura; ixdiscípulos Jesús takalasquínilh:

—¿Nicu lacasquina naccaxtlahuayáu lihualhtata jaé paxcua tú nalilakachixcuhuínanáu jaé cātzisni?

¹⁸ Cakálhtilh Jesús:

—Capítit nac ixchic chatum chixcú nīmā ccalitachi-huínanítan y cahuanítit xlacata mimaestrojicán yaj lhuhua quilhtamacú ama latamá y cātahualhtataputún ixdiscípulos nac ixchic.

¹⁹ Xlacán takáxmatli tú calimáksilh Jesús y aná tacaxtláhuah tú natahualhtatá amá paxcua.

²⁰ Ixlīcātzisni xlá cātatahuilakolh ixdiscípulos y tzúculh tñhualhtatá; ²¹ y la ta ixtahuayamaña cahuánilh:

—Aquit ccatzī xlacata chatum la ta milihuakcán ama quiliakskahuínán.

²² Acxni takáxmatli la ixlīchihuínán Jesús chatum ixama liakskahuínán xlacán talakaputzakolh y tzúculh takalasquíní chatum chatum:

—Quimpuchinacán Jesús, ¿chā aquit cama liakskahuínanán?

²³ Xlá cakálhtilh chatum:

—Tí ama quiliakskahuínán huá tí lakxtum quintatiyá tahuá nac pulatu. ²⁴ Chí lakchaniīt quilhtamacú nīmā talichihuínanīt profetas nac Escrituras la amaça maknícán Xatalacsacni Chixcú, pero ¡koxitá tí ama quimacamastá! Mās ixtimacuanilh nīcxni ixtlakáhuah.

²⁵ Entonces Judas tí ixmalacnūnītā namacamastá ixmaestro tiyalh licamama y na kalasquínilh:

—Maestro, ¿aquit amá tí ama liakskahuínanán?

—Jé, huix namá chixcú —kálhtilh Jesús.

²⁶ La ta ya ixtahualhtatakó Jesús tiyalh mactum simjita, paxcatatzínilh Dios, lakchékelh, y acxni camáxquilh ixdiscípulos cahuánilh:

—Camakhtinántit jaé simjita y cahuátit porque huá namá quimacni.

²⁷ Chuná litum tiyalh aktum lanca vaso nīmā ixtajuma ixchúchut uva, paxcatatzínilh Dios y acxni camakalhuánilh ixdiscípulos cahuánilh:

—Cakóttit jaé ixchúchut uva ²⁸ porque huá namá quinkalhni nīmā cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanīt sasti ixtalacaxlán la nacalak-maxtú cristianos. Aquit cama mastajá quinkalhni xlacata nacxokónan huak ixtalakalhincán lhuhua cristianos. ²⁹ Chí ccahuaniyán, yaxcni camán cātahuayán ixchúchut uva hasta nachipinātīt ixputahuilh Quinticú nac akapún naccātahuaparayán tunuj yaj la jaé.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan ni lakapasa

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

³⁰ La tualhtatakolh tatlinih Dios aktum alabanza y astán taalh aná ní ixtajaxa nac Cerro de los Olivos.

³¹ Aná Jesús cahuánih huak ixdiscipulos:

—Jaé catzisiní ama takahuaní mintalacapistacnicán caj quilacata, jni ama quitaxtú la ixlacpuhuanátit! Porque nac Escrituras huan: “Cama limakxtaka camaknicá tí ixcamaktakalha borregos y xlacán ama tatzalakó canihua.” ³² Pero acxni naclacastacuanán calijnin pula cama chan nac Galilea xlacata aná natanoklhacháu.

³³ Pedro kálhijh Jesús:

—Para xamapitzi takxtakmakanán aquit nicxni cama lakmakanán.

³⁴ Jesús tancs kálhtijh:

—Pedro, ni catziya tú chihuínampat porque pihua jaé catzisiní acxni ya tasaj nahuán tantum puyú, huix ni pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalasuiniyán quilacata.

³⁵ —Masqui caquimaknicá caj milacata nicxni cama huan ni clakapasán —kalhtijnalh Pedro.

Y xamapitzi ixdiscipulos na chuná tamalacnúnih ixmaestrojcan.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Jesús catáalh ixdiscipulos mas tziná lakamákat lacatum ní ixuanicán Getsemaní; aná cahuánih:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Quinticú.

³⁷ Huata Pedro y amá chatuy ixlakkahuasán Zebedeo Jacobo y Juan catáalh. Jesús tzúculh akatuyún, ixnacú ixakxtakajnán lata ixlipuhuan tú ixlakchama.

³⁸ Cahuánih ixdiscipulos:

—¡Yaj lá ctalá takxtakajni nac quinacú! ¡Snun clakaputzá lampara cnimajá ccatzi! Juú catamakxtáktit, ni calhtatátit.

³⁹ Xlá alh tziná lakamákat; aná tatzokóstalh hasta talacátalh catiyatni y kalhtahuakánih Dios:

—Tata, para matlaniya quilakmáxtu ni nackota namá takxtakajni njima clakchama; pero ni clacasquín calalh quintapuhuan, huix catlahua tú catziya mas quimacuaní.

⁴⁰ Astán calálalh ní ixtahuilana chatutu ixdiscipulos, xlacán ixtalhtatamaña. Entonces huánih Pedro:

—Pedro, ¿huanchi huixín ni tayanítit ni lhtatayátit ca aktum hora huitiyá? ⁴¹ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespiritucán tijum yahuanit ixtalacapistacni, mimacnicán ni tayaní y ni tuhua makatlajacán.

⁴² Jesús ampá kalhtahuakaní Dios:

—Tata, para ni lacasquina nactaxtuní jaé takxtakajni njima clakchama, catlahua quilacata tú laclhcanita.

⁴³ Xlá calaktaspitpá ixdiscipulos y latiyá ixtalhtatamaña porque yaj lá ixtalacatalá ixtatalakatzí

ixlakastapucán. ⁴⁴ Jesús yaj tú cahuánih y ampá kalhtahuakaní Dios, y pita chuná huánih la ixkalhtahuakanit xapulh. ⁴⁵ Ixlimaktutu quitáspitli cahuánih ixdiscipulos:

—Chí tlan lhtatayátit xlacata najaxátit porque acchanit quilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú amaca quimacamastacán ixmacancán ni lactlan cristianos.

⁴⁶ ¡Tó! Mejor ni catapátit; catayátit tuncán porque nachú mimajá namá tí ama quimacamastá.

Judas macamastá ixmaestro ixmacancán ixenemigos

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chyta ya tlan ixchihuínankó acxni lakápasli chatum ixdiscipulo Judas Iscariote; ixcapuxcunit lhuhua cristianos tí ixtalimín espadas, quihui y catyhuá limaknin; ixtamalakachanjit xanapuxcun curas tí ixcatalacxlanit xapulh. ⁴⁸ Judas ixcahuaninít xlacata ixmaestro tí ixama macamastá pula ixama lacasputa xlacata nalakapascán y nachipacán.

⁴⁹ Huata ácxilhli Jesús Judas malacatzúhuilh, lacáspitli y huánih:

—Maestro, ¿tucu tlahuápat?

⁵⁰ Jesús kálhtijh:

—Amigo, camakantaxti tuncán tú malacnu.

⁵¹ Makapitzi tamalacatzúhuilh Jesús y tatzáksalh tachipá pero chatum ixdiscipulo kalhpúxtulh ixespada y catcínih ixtakén ixtasacucán xanapuxcun curas.

⁵² Pero limapáksijh Jesús:

—¡Camakalhpunu miespada, porque amá tí limakninán espada, na espada limaknicán! ⁵³ Xahuá huix ni catziya xlacata tlan xacmáksquilh Quinticú pucuytuy ángeles tí naquintamaklhtijnán, y xlá tuncán ixquimalakachánih. ⁵⁴ Pero para chuná xactláhualh ni ixkantáxtulh tú tatzoknit quilacata nac Escrituras cama akspulá.

Lincán Jesús la tachín y makalhapalicán

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵⁵ Astán catachihuínalh amá cristianos:

—¿A poco quilalimacanáu chatum kalhaná o makniná? ¿Huanchi litanátit quihui y espadas? Chali chali xacmamakalhchihuiniyán ixlacaquilhtin pusiculan y ni quilachipáu. ⁵⁶ Pero chuná jaé makantaxtiyátit tú tatzoknit profetas quilacata.

La catachihuínankolh amá lacchixcuhuín tachipalh Jesús. Ixdiscipulos huak tatzalakolh canihua y takxtakmákalh ixmaestrojcan.

⁵⁷ Xlacán tálijh nac ixpumapaksín xapuxcu cura Caifás; aná ixtatamakstoknit huak ixmakalhahuakencán judíos y xalactalipau lakkolún mapaksinanín. ⁵⁸ Pedro tzeq ixtakokenit lata ní linca Jesús, y acxni chalh nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Caifás tamáxtakli ní ixtalayaña soldados pues ixcatziputún tú ixama paxtoka ixmaestro.

⁵⁹ Amá xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín y xalactalipau lakkolún tí putum ixtalitapacuhui Junta Suprema tzúculh taputzá cristianos tí nataliak-sahuinán Jesús xlacata tlan nataliyahuá talakalhín y

natamakní. ⁶⁰ Lhuhua lacchixcuhuín tatalácnulh y tali-akskahuínal, pero ñi lá ixtamaluloka ixtachihuínán. Nac ixpulatamancán judíos huata ixtacanjá tú ixtahuán acxtum çatuy cristianos. Ixlipuntzú çatuy taliakskahuínal:

⁶¹ —Jaé chixcú huá maktum xlacata tlan ixlactláhualh ixpuculan Dios ixliaktutu chichini tlahuakonit tunuj xasasti.

⁶² Amá xapuxcu cura tuncán táyalh y kalasquínih: —¿Xlicana tú tahuán jaé lacchixcuhuín? ¿Huix huanti namá tachihuín?

⁶³ Jesús la ñi cakáxmatli, ñitú kálhtih. Amá xapuxcu cura huanipá: —Dios xastacnán calhcuyuyahuán para quilakskahuíáu, quilahuaní, ¿xlicana huix Cristo Ixkahuasa Dios?

⁶⁴ Cakálhtih Jesús:

—Jé, aquit Cristo Ixkahuasa Dios. Y ña cçahuanián xlacata huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá nac ixpaxtún ixpumapaksin Dios nac akapún, y masqui ñi çanjlayátit ama çan quilhtamacú acxni nactactapará nac akapún y nacmimpará çaquilhtamacú.

⁶⁵ Amá chixcú la ta sítzih páxtitli ixlhákät ixacstu y çahuánih ixcompañeros:

—Jaé chixcú chianit! Huixín kaxpatñitántit la taralacataquínit y tatalacastuca Dios Ixticú. ¿Tucu yá taputzán mas natlahuayáu? ¡Ixacstu talaksñit! ⁶⁶ ¿Tucu tlahuaníáu?

—¡Camakñica! ¡Miní camakñica! —takalhtínalh xlacán.

⁶⁷ Huak tzúculh talichiyá Jesús, talacachúcxiulh, takkaxilh, talakakaxilh. ⁶⁸ Y xlacata mas natalikalhka-manán ixtahuani:

—Para huix xlicana Cristo, caquilhchipi çticu maxquín?

Pedro maktutu ñi kalhtasí Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedro curucs ixuí nac lacaquilhtin ní ixtamakxtakñit; aná malacatzúhuil çatum squiti y huánih:

—Huix ña ixtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ —Aquit ñi clakapasa ticu namá chixcú —kalhtínalh Pedro, y huak amá cristianos ixtakaxmatmana.

⁷¹ Astán táxtulh nac quilhtin, lihua ixçamajá nac puhuilhta acxni çatum squiti acxilhpá y çahuánih xamakapitzi:

—Jaé chixcú ña ixtalapulá namá Jesús xalac Nazaret.

⁷² Pedro tzúculh liquilhán Dios xlacata xlicana tú ixkalhtinama y çahuánih:

—Aquit ñi clakapasa namá chixcú.

⁷³ Ixlipuntzú makapitzi tí ixtalapulá aná lacatzú tamalacatzúhuil Pedro y tahuánih:

—Xlicana huix ña ixtalapulaya Jesús, hasta mintachihuín tlan lilakapascana, huix xalac Galilea.

⁷⁴ Pedro taklhúhuilh y tzúculh liquilhán Dios xlacata çacanjlanica tancs ixchihuinama, çahuanipá:

—Aquit ñi clakapasa namá chixcú.

Chytacú ixkalhchiyama acxni káxmatli la tlih tantum puyu. ⁷⁵ Acxni tuncán áksalh tú ixuanit Jesús: “Acxni ya tasaj nahuán tantum puyu huix ñi pat quinkalhtasiya maktutu tí nakalaskuiniyan quilacata.” Pedro lacapala táxtulh y tásalh la ta lipuhankolh.

Pilato makalhapalí Jesús y Judas makñicán ixacstu

(Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25; Jn. 18.28—19.16)

27 Amá çatzisni acxni tzúculh spalh çahuán huak amá xanapuxcun curas y xalactalpau lakkolún mapaksinanin judíos tí ixtamakalhapalinit Jesús tzúculh talacputzá la nataliakskahuinán ixlactin Pilato xapuxcu mapaksina romano; y la talacchihuínankolh talih nac ixpumapaksin xlacata xla nalimapsinanin la namakñicán.

³ Judas Iscariote tí ixmacamastanit, acxni cáztih la ixlihçacanit Jesús amaca makñicán snun lakapútzalh çaxtlahuapútlulh tú ixtlahuanit; lacapala çalálalh amá lacchixcuhuín tí ixçatalaccaxlanit y çahuánih:

—Cmima çapuspitniyan macpuxumacáu mintumincán ñimá quilamaxquiu. Aquit cmacamastanit çatum chixcú tí ñitú ixkásat, xla ñitú lin. ¡Claktzankanit, ñi tlan tú tlahuanit!

—Para tú laniya, namá aquín ñi quincuentajcán —takálhtih xlacán.

⁵ Judas la cachiyalh lhken máçalh amá tumin pakán ní ixlakachixcuhinancán nac puculan y tuncán táxtulh y alh lacatum ana ní takpíxchih ixacstu makñica.

⁶ Amá xanapuxcun curas tásacli amá tumin y tzúculh tarahuani:

—Jaé tumin litamahuacanit ixlistacni çatum chixcú, ñi camujuhuí nac ixpukachixcuhicán Dios porque naquincalihuanicán. ⁷ Mejor calitamahuahuí aktum çaquihuín y aná ixcampusantujcán nahuán namá cristianos xala mákat tí tamín talakachixcuhinán nac Jerusalén y juú taní.

Xamakapitzi huak tamatlánih y talitamahualh aktum çaquihuín ní istzamá lihhtamat ixlitapacuhuí Campo del Alfarero y xlacán campúsantu tatlahualh y talimapaçuhuilh Campo de Sangre. Chú huanicán hasta la ta chí. ⁹ Chuná jaé tamakantáxtih tú istzokñit profeta Jeremías: “Amá talipau chixcú tí lhuhua ixtapalh kalhí, cristianos xalac Israel tahuilínih ixtapalh caj macpuxumacáu tumin xla plata; ¹⁰ y huá talitamahuánih ixçaquihuín çatum alfarero. Huak Dios quihuánih jaé tachihuín.”

¹¹ Amá xanapuxcun mapaksinanin talichalh Jesús ixlactin Pilato, y xla kalasquínih:

—¿Xlicana huix rey xalac Israel?

—Jé, xlicana aquit rey —kálhtih Jesús.

¹² Entonces amá lacchixcuhuín tzúculh taliakskahuinán Jesús ixlactin Pilato. Pero xla ñi akstum tachihuín kalhtínalh tú ixtalimalacapú. ¹³ Huá xlacata Pilato lihuánih:

—¿Huanchi ñi kalhtinana? Cachihuínanti. Jaé lacchixcuhuín lhuhua tú talimalacapumán.

¹⁴ Pero Jesús mas chá acs táyalh ñi ixchihuínán. Pilato ixçacní amá chixcú, xla ñitú kalhtinán. ¹⁵ Pilato ixlis-

maninjt makxtaka çatum tachín nima ixtalacasquín cristianos amá xatacuhuiní paxcua. ¹⁶ Nac pulachin ix-tanuma çatum licuánit chixcú ixuanicán Barrabás.

¹⁷ Por eso acxni táchilh huak cristianos y tatamástkoli xilacatín ixpumapaksín xlá čakalasquínilh:

—¿Ticu lacasquinátit cacmáxtakli: Barrabás, o Jesús tí litanú rey xalac Israel?

¹⁸ Pilato ixlakmáxtuputún Jesús porque ixmakachakx-injt xlacata ixenemigos ixtalakcatzaní ixtascújut, y huá ixtalimálapunjt.

¹⁹ Xlá ixuijcu nac itsilla ya tú ixlaccaxtlahuá acxni chilh çatum tí milh huaní jaé ixtachihuín ixpuscat: “Nítú caliyahua namá chixcú, xlá nítú ixkásat; xahuá çatzisiní lhuhua tú quilimamáninilh.”

²⁰ Amá xanapuxcun judíos acxni takáxmatli tú čakalasquínilh Pilato huak cristianos, tzúculh takastacyahua xlacata catahuánilh camáxtakli Barrabás y Jesús camaknica. ²¹ Pilato gobernador romano čakalasquinipá ixlimaktuy ticu ixtalacasquín camáxtakli, Barrabás o Jesús. Huak cristianos taktásalh:

—Camáxtakti Barrabás.

²² —¿Barrabás? —čakálhtilh Pilato—. Entonces, ztucu tlahuaní Jesús tí litanú rey xalac Israel?

—Camakni nac culus! —taktasakolh.

²³ —¿Huanchi? zTucu yá talakalhín tlahuanjt? —čahuánilh Pilato.

Pero xlacán mas taktásalh:

—Camakni nac culus! Camakni nac culus!

²⁴ Pilato makacháxilh xlacata tú ixlacpuhanjt nj ixtaxtunjt pues huak cristianos ixtasitzimánajá; huá xlacata limatiyínalh aktum tina chúchut y acxni tzúculh makachaká čahuánilh:

—Para tú tlahuaniyátit jaé chixcú, huixín amán calitahuacayán ixlistacni. Aquit nj cama xokónán porque nítú climalacapunjt, xlá nj kalhí talakalhín!

²⁵ Xlacán takálhtilh:

—Aquín y quincamancán clitanuyáú nacxokonyáú tí naquincaliyahuyán ixlistacni jaé chixcú.

²⁶ Pilato máxtakli Barrabás y limapaksínalh casnokca Jesús, astán camacamáxquilh soldados xlacata xlacán natamakní nac culus.

²⁷ Amá soldados romanos talilh Jesús nac ixlacaquilhtin ixpumapaksín Pilato y tamamástkoli putum soldados. ²⁸ Xlacán tzúculh talichiyá, tamáláxtulh ixlhákat y tahuilínilh aktum tzutzoko lhman lhákat la xla rey. ²⁹ Chatum huilínilh aktum corona xla lhtucún y tamachípilh kantum kátit la xla rey. La tacaxyahuakolh tzúculh tatazokostaní la catalakachixcúhuilh çatum rey y xlacata natalikalhkamanán ixtahuaní:

—Siempre calatámah ixreycán judíos.

³⁰ Makapitzi ixtalacachucxuí, ixtamaklhti amá kátit y pihua ixtaliacmáxquí. ³¹ La talichiyakolh jaé soldados romanos tamáxtúnilh amá lhákat nima ixtahuilíninjt y tamalhakepá lihua ixlhákat.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Astán amá soldados tamáxtulh Jesús, tamácuquilh ixculus y talilh pakán ní ixama tamakní. Ixtataxtumánajá čachiquín acxni talakapáxtokli çatum ixuanicán Simón, xalac Cirene ixuanjt y xafuerza tamalínilh ixculus Jesús.

³³ Acxni tachalh lacatum ní ixuanicán Gólgota, jaé tachiuhín huamputún Ixputataman ixaclúcut Njn.

³⁴ Malacnynica Jesús cahualh chúchut la cuchu ixuanjt ixtatlahuacán licuchu nima makuitinán. Xlá kalhuánalh pero nj kotli.

³⁵ Amá soldados takxtokohuácalh Jesús nac culus y astán tzúculh tamákpitzí ixlhákat a ver neje natatamakxtaka çatunu. ³⁶ La tamákpitzikolh ixlhákat Jesús curucs tatahui aná lacatzú xlacata natamaktakalha.

³⁷ Nac ixakspún ixculus ixtatzoknjt jaé tachiuhín tú xlacata ixlimaknicanjt: “Huá jaé Jesús ixreycán judíos.”

³⁸ Chatum kalhnanín na camaknica nac culus amá quilhtamacú çatunu çayahuaca ixpaxtunjtni Jesús.

³⁹ Makapitzi tí ixtapasarlá aná lacatzú huata ixtamatzahuají ixakxakacán, ixtalikalhkamanán:

⁴⁰ —¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan ixliaktutu chichini tlahuaya tunuj xasasti? ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi nj lá lakmáxtucana micstu? ¿Catácta ní huaca para xlicana huix Ixkahuasa Dios!

⁴¹ Xanapuxcun curas, xanapuxcun mapaksinanín, ixmakalhtahuakencacán judíos y fariseos na ixtalikalhkamanán:

⁴² —Para tlan camáksánilh xamakapitzi cristianos, chí, huanchi nj lá lakmáxtucán ixacstu? Para xlicana huá rey tí ama quincamapaksiyán nac Israel, catáctalh nac culus y aquín na nalipahuaná ixtachihuín! ⁴³ Ixlitánú Ixkahuasa Dios xlacata huata huá ixlipahuan, entonces chí, huanchi nj min lakmáxtú?

⁴⁴ Amá kalhnanín tí ixcamahuacacanjt ixpaxtunjtni na chuná ixtalikalhkamanán.

Jesús njó nac culus

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ Amá chichini acxni çalh lacatastúnut, tapaklhtutakolh çaquilhtamacú ixlitlanca y quitáyalh hasta makutu hora xalakasmalankán. ⁴⁶ Acxni tuncán Jesús aktásalh:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —huamputún: QuiDios, quiDios, huanchi quiaxtakmakanita?

⁴⁷ Makapitzi tí ixtahuilana aná lacatzú nj tamakacháxilh ixtachihuín y tzúculh tarahuaní:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

⁴⁸ Chatum lacapala alh limacahuí xaxcuta vino aktum lhákat, makánulh nac kantum kátit y malacatzuhuínilh nac ixquilhni xlacata naquilhcahuá Jesús. ⁴⁹ Pero xamakapitzi tahuánilh:

—Calimáxtáktit! A ver para xlicana profeta Elías min lakmáxtú.

⁵⁰ Jesús ixlipuntzú aktasapá ixlihuak ixtachihuín y acxni tuncán njkolh. ⁵¹ Huata láksputli Jesús, nac lanca

pusiculan xla Jerusalén ana ní ixtalakachixcuhuinán curas çata çata, amá lanca lijalakalhapán nima ixtahucanijit ixacstu táxtitli, itapacapítzilh laça tãlhmán hasta tützü! ¡Tiyat tzúculh tachiquí! ¡Lanca chíhuix tatáskãl! ⁵² Lhuhua cristianos tí ixtanijit makán ixtalipahuanijit Dios talacastacuánalh çalijnín. ⁵³ Tatalácquilh aná ní ixçamujucanijit y acxni lacastacuánalh Jesús nac çalijnín tatáxtulh nac campúsantu y taalh nac çachiquín xla Jerusalén; lhuhua cristianos táçxilhli la ixtalacastacuananjit.

⁵⁴ Amá soldados tí ixtamaktakalhmana Jesús acxni táçxilhli la tatlanakolh tiyat y laça tú quitáxtulh acxni nijolh Jesús snun tajicuankolh. Ixcapitancán chihuínalh:

—¡Xliçana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁵⁵ Makapitzi lacchaján tí ahuata ticatáxtulh Jesús nac Galilea ixtayana aná lacatzú ní ixmaknicanijit Jesús y huak ixtaçxilhnijit tú ixquitaxtunijit. ⁵⁶ Amá lacchaján tí mas ixtamaktayanijit Jesús ixçahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnñajcán Jacobo y José, y tunuj pusçat ixtaççat Zebedeo.

Macticán y mujucán Jesús

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷ Acxni lihua smalankánalh amá chichiní çatum rico chixcú xalac Arimatea ixuanicán José alh tãchihuínán gobernador Pilato camáxquilh litlã camáçtãlhxanín Jesús, y xlá matlãnihl. José na ixlipahuán ixtachihuín Jesús. ⁵⁸ Xlá alh mactí Jesús nac culus, çaxtrãmijlh y limáksuitli aktum sãsti sãbana. ⁵⁹ Astãn mãnuhl nac aktum ixpumanucán nin nima ixlacahuaxcanijit nac ixlacán chíhuix y ni naj tí ixmanucanijit. La çaxtramikolh Jesús limapaksínal calacahuilica ní ixlactanucán aktum lanca chíhuix y tuncán alhá nac ixchic. ⁶⁰ María Magdalena y xaççatum María ixtahuilana lacatzú ní ixmanucanijit Jesús y huak ixtaçxilhnijit.

⁶² Pihua amá smalankán judíos ixtatlahuakonijit tahuá tú natalilakachixcuhuinán ixtacuhuiní pãxçua, y sãbado acxni nijit itscuja, amá xalactalipau mapaksinanín curas y fariseos talãkalh gobernador Pilato ⁶³ y tahuánihl:

—Señor, amá akskahuiná chixcú acxni ixçamãkalhchihuíní cristianos ixuán ixama lacastacuanán çalijnín ixtalaktutu chichiní. ⁶⁴ Huá çililacasquinãu cacãmalakacha soldados natamaktakalha ní manucanijit pues camán sellartlahuayãu xlacata ni natamín ixdiscípulos çatzisní natakalhãn xanín y astãn natamãkahuaní tãchihuín xlacata lacastacuánalh çalijnín, y jaé tãkskahuín mas lixcãjnijit ixquitáxtulh que tú ixuán xapulh ixmaestrojãn.

⁶⁵ —Pues calipítit putum soldados y cacãxtlahuátit la min mintalacapãstacnicán —çakãlhtãlhx Pilato.

⁶⁶ Xlacán tãalh ní ixmanucanijit Jesús, tasellartlãhualh y talakãchilh amá chíhuix nima ixlitalakatalán ní ixlactanucán, y aná tatamãkxtali putum soldados tí natamaktakalhnán.

Jesús lacastacuanán çalijnín y soldados tahuán ni çana

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

28 Amá chichiní domingo acxni tzúculh spalh çahuán, María Magdalena y xaççatum María taalh aná ní ixmanucanijit Jesús; ² y ya tãn ixtachãn acxni tachiquilh tiyat Dios malakãchãl çatum ángel ní ixmanucanijit Jesús. Xlá makẽnuhl chíhuix nima ixlitalakatalán y aná curucs tahuí. ³ Ixlacãn ixlakscoy la acxni maklipa, ixlhãkãt slihua ixuanijit la seda. ⁴ Amá soldados çamakãklhakolh tú ixtaçxilhnijit y la xanín tatahuilakolh.

⁵ Amá ángel çahuánihl lacchaján tí ixtanijit tãçxila Jesús:

—Aquit ccatzi acxilhputunãtit Jesús tí maknicã nac culus. ¡Ni cajicuãntit! ⁶ Xlá ni tanuma juú ní ixmanucanijit pues lacastacuánalh çalijnín la ixçahuaninítãn. Catanãtit y çaxilhtit ní ixtramicanijit, ñitú má! ⁷ Chí tuncán cataspãtit ní tahuilana ixdiscípulos y cacãhuanitit tú quilimãpaksicanijit: “Xlá lacastacuananijit çalijnín y lama xastacnã; chí amajã nac Galilea, anã ama çakãlhiyãn y nacãçxilãn la ixçahuaninítãn.”

⁸ Amá lacchaján ixtajicuanijit pero na ixtapãhuanijit y tatzãlhx taalh talacaputzã ixdiscípulos Jesús xlacata natahuaní tú ixçalimãpaksinijit amã ángel. ⁹ Laça ya ixtachãn ixtatzãlanamãna Jesús çalipãtãxtulh nac tijia y çahuánihl kalhẽn. Xlacãn tãtazokostãnihl y talakachixcũhuilh. ¹⁰ Jesús çahuanipã:

—Ni cajicuãntit y capítit çahuaniyãtit quinãtãcamãn tuncãn catãtyãlhx nac tijia pakãn nac Galilea; anã camã çãtãtamãkstoka.

¹¹ La taankolh amã lacchaján makapitzi amã soldados tí ixtamaktakalhmana putãjun na lacapala tãalh nac Jerusalén y talimãkalhchihuínihl xanapuxcun curas laça tú ixquitaxtunijit. ¹² Xlacãn tamãmakstokolh lãkãlun mapaksinanín y talacchihuínalhx. Huak tamãtlãnihl catamãxquilh tumĩn soldados ¹³ xlacata natahuán tãchlhtãtalhx çatzisní y ni para tacãtzãlhx acxni tãmilhx ixdiscípulos Jesús y tãlilh xanín. Huak çaxokonicã natãkskahuinãn. ¹⁴ Na tamãlãcnuhl para xni ixcãtzi Pilato amã tãkskahuín, xlacãn ixama talacãtãtyã y tamãklhtĩnãn ñitú nacãtlahuanicãn amã soldados. ¹⁵ La tamãklhtĩnalhx ixtumĩncãn tzúculh tamãkahuaní canihua amã tãkskahuín y lhuhua judíos tacãnajlã hasta laça chí.

Jesús an nac akapún y çalimãpaksí ixdiscípulos catalchihuínalhx

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Ixdiscípulos tãalh nac Galilea y tãchãlhx nac aktum sipi ní ixçalimãpaksinijit Jesús. ¹⁷ Jesús çãtasĩnihl ixdiscípulos y acxni táçxilhli xlacãn talakachixcũhuilh mãsqi makapitzi ni tãn ixtacãnajlaputún para xlã ixlama xastacnã. ¹⁸ Jesús çamãlacatzũhuilh huak ixdiscípulos y chunã çãtãchihuínalhx:

—Dios quimacãmãxquilhã huak ixtapãksit çãquilhtãmacú y nac akapún. ¹⁹ Chí çalimãpaksiyãn capítit ixtãlãlanca çãquilhtãmacú, cacãlãtãchihuínãntit huak

crístianos la tancs naquintalipahuán; cacaliakmunútit
nac ixtapáksit Quinticú, nac ixtapáksit Ixkahuasa, y nac
ixtapáksit Espíritu Santo. ²⁰ Cacalimapaksit cristianos
catakáxmatli y catatláhualh huak ixtapáksit. Huixín

nítú calipuhántit porque camán camaktakalhán chali
chali hasta xní nalakó caquilhtamacú.
Chuná calalh, amén.

SAN MARCOS

Juan Bautista chihuínán nac desierto

(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

1 Chuna jaé liquilhtzucú laṭa tú tláhuah y laṭa tú másih nac ixtachihuín Jesucristo Ixkahuasa Dios.

2 Chatum ixquilhchana ixtalacpuhuán Dios huanicán profeta Isaías malacpuhuánih Dios xlacata catzokli la ixama latamá chatum lanca chixcú y chuné maḥc-catzínih:

Pula cama malakachá chatum chixcú xlacata napulaniyán y xlá nacaxtlahuaniyán tijia ní pāt lactlahuana.

3 Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni maḥalhchihuínán chatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamātcán,

pues mima çalakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

4 Chuna jaé huak quitáxtulh la ixtatzokñit porque aṣtán milh çaquilhtamacú Juan Bautista; xlá tzúculh çamākalhchihuíní cristianos nac desierto xlacata natalaxtapalí ixlataamātcán nimā ixtakalí y natatakmunú, y chuná Dios tlan nacamaṭzankenaní laṭa tú ni tlan ixtlahuanit. **5** Tí ixtaxapaputún ixtalākalhincán ixlíhuak ixnacujcán xlá ixçakmunú nac kalhtychoko huanicán Jordán. Ixtaán takaxmata Juan lhuhua cristianos xala çachiquín xla Jerusalén y tí ixtalamāna nac pulatamān huanicán Judea.

6 Ixlhákāt Juan ixlitlahuanit ixmakxuhua camello, na ixlitampulakchicanit aktum cinturón xla xuhua; ixlíhuayán táxçat xala çaquihuín y lactzū xtuqui nimā ixçatakāsa. **7** Acxni ixçamākalhchihuíní cristianos, chuné ixçahuaní:

—Amajā chin chatum tí snūn lanca chixcú y maṣ kalhí ixlitlihueke que ni siquiera çmāṭaxtuca ixtasācua nacuán tí nactatxcuta nacmāxtuní ixtatūnu. **8** Aquit huata cminit çaxtlahuani ixtijia y huá ççaliakmunuyán chúchut, pero xlá amān çaliakmunuyán ixlitlihueke Espíritu Santo.

Ixtakmúnut Jesús

(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

9 Na pihua amá quilhtamacú Jesús taxtutáquih ixçachiquín Nazaret nimā ixlitapaksí Galilea y lákalh Juan Bautista xlacata naḥkmunú, y chuná amá Juan akmúnulh nac kalhtychoko Jordán. **10** Pero acxni ixtacutma nac ixquilhtún ácxilhli la taláçquih akapún y táçtalh ixespíritu Dios la tantum paloma y akchipakoh ixtalacapaṣtacni Jesús. **11** Entonces takaxmátih ixtachihuín Dios nac akapún y chuné tächihuínalh:

—Huix Quinkahuasa nimā clakalhamán y snūn cli-paxahuá la çkalhiyán.

Tlajaná liçxila Jesús

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

12 La tākmunukoh Jesús Espíritu Santo maḥc-catzínih caalh latamá nac desierto. **13** Aná latámah tipuxum chichiní ixacstu, huata laclanca lapánit ixtalakmín. Tlajaná na chuná tzúculh liçxila ixtapuhuán para tlan namātlahuí talākalhín. Pero Jesús siempre makatlājahl, y aṣtán talākmilh ángeles xalac akapún y talakachixcúhuilh.

Jesús tzucú lichihuínán Dios nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

14 Ni ixlímakas Juan Bautista manuca nac pulachin, entonces Jesús táspitli nac Galilea xlacata nacçalakatzalá lactzū çachiquín y tlan nacçalitachihuínán cristianos la Dios ixmalacatzuquiptún ixtapáksit nac ixlataamātcán. **15** Chuné tzúculh çamākalhchihuíní:

—Calaxtapalítit milatamātcán y cacānajlátit ixtachihuín Dios porque acçañit quilhtamacú y talacatzuhui-ma chichiní acxni Dios ama kantaxtū la maṣaksinamputún nac milatamātcán.

Jesús çatasaní catatakókelh çatāti chakananín

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

16 Maktum quilhtamacú Jesús ixtlahuama ixquilhtun pupunú xla Galilea acxni çācxilhli çatuy chakananín tamujmāna tçalh tachipamāna tamakní, chatum huanicán Simón y ixtaçam huanicán Andrés. **17** Jesús çahuánihl:

—Huixín ixchipananín tamakní, qilatakókéu y aquit naccamaṣiniyán la çachipacán cristianos tí tāk-tzankañit.

18 Xlacán ni para tlan takaxmatkoh, uyu tākxtakmákalh ixtzālhacán y tatakókelh Jesús.

19 Jesús tatlahuampá alaktzú y çācxilhpá ixlakkahuasán Zebedeo, ixçahuanicán Jacobo y Juan; ixtatātajumāna ixticucán nac barco, talaxtokomāna istzālhacán nimā ixtapuchakanán. **20** Jesús na çahuánihl catatakókelh, y na chuná ni para tlan talacpúhual tākxtakmákalh ixticucán y ixtasācua nac barco y tatakókelh Jesús.

Chatum chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná

(Lc. 4.31-37)

²¹ Táchalh aktum çachiquín huanicán Capernaum y acxni nít itscuja Jesús alh çamalkhchihuini cristianos nac ixputamakstoknican judíos huanicán sinagoga.

²² Çatáchihuinalh la çatum lanca chixcú nima pucuta kalhí tapáksit, y la takaxmatkolh ixtachihuín ni ixtacatzí tú natahuán pues la ta tú ixçalimapaksinít ixçahuaninít la tí xlicana macchaní talacapistacni y ni la xamkapitzi tí na ixtamasí ixtachihuín Dios nac ixputamakstoknicán. ²³ Na aná ixtanuma çatum chixcú tí ixactanuma ixespíritu tlajaná. Jaé lixcájnít talacapistacni tzúculh malacpuhuani xlacata camaktásilh Jesús y chuné huánilh:

²⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¿capit alacatunu! ¿Huanchi tanita quilapaktanuyau juú? Huix tanita quilalactlahuayau porque aquit clapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacnitán naliscuja.

²⁵ Jesús çatasítzi tachihuinalh amá tí ixmalacpuhuani tlajaná:

—¡Acs cataya huix tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

²⁶ Amá ixespíritu tlajaná maquítilh amá chixcú pero mactáxtulh aktasama la cachiyalh. ²⁷ Huak cristianos tajicuankolh acxni tácxilhli tú páxtokli. Tzúculh tarahuaní entre xlacán:

—¿Tucu jaé quitaxtú? ¿Tucu yá sasti tacatzín jaé? ¡Jaé chixcú tlan çamapaksi tlajanani y takaxmatni!

²⁸ Chuná amá lhuhua cristianos xalac Galilea tzúculh talichihuínán la ta tú ixtlahuá Jesús.

Jesús maqsani ixpuhuitichat Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ Acxni tatáxtulh amá nac sinagoga, Jesús çatáalh Jacobo y Juan nac ixchicán Simón y Andrés. ³⁰ Litáchihuinanca Jesús xlacata ixpuhuitichat Simón tātatlá ketá nac tama porque kalhí palha lhúcyat. ³¹ Jesús lálalh ana ní ixmá, makachípalh máquilh lakasut y tuncan máxxtakli lhúcyat amá chat. Uyu sok táquilh y tzúculh tlahuá tú nacatáhuá.

Jesús çamaksani lhuhua tātatlanín

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³² Acxni istzucuma tapaklhtutá amá chichini liminica Jesús lhuhua tātatlanín na chuná tí ixçactanuma ixespíritu tlajaná. ³³ Lhuhua cristianos xala amá çachiquín támilh hasta yaj lá ixtatanukó nac ixchic Simón. ³⁴ Jesús çamaksanikolh huak la ta tú yá tātāt ixtakalhí, y na chú çacmáxtulh cristianos tí ixçamalacpuhuani ixespíritu tlajaná. Pero acxni ixtataxtú Jesús ni ixçamáxquí quilhtamacú natachihuínán amá tlajanani y porque xlacán ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanit Jesús.

Jesús lakatzalakó huak çachiquín xalac Galilea

(Lc. 4.42-44)

³⁵ Acxni ya itxkaká amá çatzisni çutacú ixpaklhtutá Jesús táquilh y alh kalhtahuakaní Dios nac quilhapán

amá çachiquín. ³⁶ Acxni táquilh Simón y xamkapitzi tí ixtatálapulayá Jesús talacapútzalh canihuá. ³⁷ Acxni taquitákasli chuné tahuánilh:

—Lhuhua cristianos taputzamán tácxilhputunán.

³⁸ Jesús çakálhtilh:

—Chí amana anáu alacatunu çalacchiquín nima tahuilana juú lacatzú xlacata na tlan nacçalitáchihuínán Dios amá cristianos porque huá xlacata aquit climinít çaquilh tamacú.

³⁹ Chuná amá Jesús lakatzalakolh çalacchiquín xalac Galilea. Acxni ixchán aktum çachiquín ixtanú nac sinagoga y aná ixlichihuínán Dios, na chuná çamaksánilh tí ixçactanuma ixespiritucán tlajanani.

Jesús maqsani çatum tí ixkalhí lepra tātāt

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ Maktum talacatzúhuilh ní ixýá Jesús çatum chixcú ixkalhí lepra tātāt. Acxni lálchilh tatzokostánilh y chuné tachihuínalh:

—Ccatzí xlacata tlan quincuchiya, para lacasquina caquimaqsani.

⁴¹ Jesús lakalhámalh, huilínilh ixmacán nac ixmacni y chuné kálhtilh:

—Clacasquín, çaksánanti tuncán.

⁴² La chihuínankolh, amá chixcú tuncan máxxtakli ixtātāt y tlan aksánalh. ⁴³ Acxni ixamajá Jesús limapak-silh:

⁴⁴ —Nít calimalkhchihuini la aksananita, huata pula capit putzaya çatum cura xlacata naçxilán, y na çamáxqui mililakachixcuhuin la huanit Moisés ixlimas-tatcán acxni taqsánán tí takalhí namá tātāt, y xahuá chuná catihuá yaj najicuaniyán namalacatzuhuyán porque yaj kalhiyán tātāt.

⁴⁵ Amá chixcú alh, pero tzúculh çalitakalhchihuínán catihuá la ixaksananit. Huá jaé xlacata astán Jesús yaj lá ixtanú aktum çachiquín ní istzamacán porque tuncan ixlapascán, mejor ixtamakxtaka nac quilhapán çachiquín ana ní ni ixlama lhuhua cristianos. Pero latiyá ixtamín takaxmata lhuhua xala canihuá çalacchiquín.

Jesús maqsani çatum chixcú nima laclunchunít

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

2 Ni tapasárlalh lhuhua chichini Jesús taspitpá nac Capernaum y acxni tacátzilh cristianos xlacata xlá ixchimpanit nac ixchic ² lhuhua támilh tácxila, y yaj lá tatanukolh ni para ixlacaquilhtin áxtaka; pero Jesús çamasínilh ixtachihuín Dios. ³ Çhutacú ixchihuínama acxni táchilh çatati lacchixcuhuín tacucalimín çatum chixcú ni lá tlahuán porque ixlacunchunít. ⁴ Como snun istzamacán ni lá tapasárlalh. Tú tatlahualh mejor tatáxtulh ixakstín áxtaka, akstímactilh títzú xachíhuix y aná talacmactilh amá tātatlá nac aktum camilla y tamápihl lihua ní ixýá Jesús. ⁵ Acxni çácxilhli Jesús xlacata xlicana ixtalipahuán ixtachihuín, ixtapuhuán huá tlan namaksani amá chixcú chuné huánilh:

—Huak mintalakalhín aquit çmatzankenaniyán.

⁶ Makapitzi ixmaḱalhtahuakenacan judíos aná ixtaya-na y acxni takáxmatli ixtachihuín Jesús chuné talacpuhua: ⁷ “¿Huānchi chú chihuínán jaé chixcú? Ljikalhkaḱanama taralacataḱuima Dios, porque nī huí cristiano tí tlan maṭzankenán talakalhín y huata Quinticucán Dios tlan chuná nahuán.” ⁸ Jesús acxcátzilh tú tzeḱ ixtalacpuhuamaḱana y chuné caḱhuánilh:

—¿Huānchi lacpuhuanátit xlacata nī lá maṭzankenán talakalhín? ⁹ Quilahuaniú, ¿tucu maṣ tuhua maḱantaxticán: huanicán chaṭum chixcú: “Huāḱ mintalakahín maṭzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? ¹⁰ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán caḱimālacahuāniyán ixlitlihueke quintachihuín, para maḱsānī jaé chixcú entonces nā ckalhī līmāpaksīn maṭzankenán talakalhín caquilhtamacú.

Jesús huanipá amá tātatlá:

¹¹ —Aquit clīmāpaksiyán, cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

¹² Amá chixcú táquih, sacli ixcamilla ní ixpulimincanīt y táxtulh laṭa huāḱ taḱxilhkaḱana. Lhuhua cristianos tapaxahuakolh y talakachixcúhuilh Dios. Ixtahuán entre xlacán:

—Nīcxni ixacxilhnitáu tú acxilhmanáu jaé quilhtamacú.

Jesús huaní catakókelh chaṭum chixcú huanicán Leví
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

¹³ Astán Jesús ampá ixquilhtun pupunú Galilea; lhuhua cristianos talakchalh aná y xlá tzúculh ca-mākalhchihuín. ¹⁴ Acxni ixtaspitma ácxilhli ixkahuasa Alfeo huanicán Leví, ixuí nac tija camātajima tí talakaxokó impuestos; Jesús huánilh:

—Huix nā caquintakoke ana ní cama an.

Entonces Leví nī maṣ tú lacpúhualh y nā tuncan takókelh Jesús.

¹⁵ Jesús alh huayán nac ixchic Leví, xlá caṭáalh ixdiscípulos, y ana ní camāhuica nā támilh tahuayán lhuhua tí nī ixcaḱxilhputuncán ixmaḱlakaxokenanīn tumīn, nā chuná lhuhua tí ixtalaktzankanīt y nītú ixcaḱilcxilhacán. ¹⁶ Makapitzi ixmaḱalhtahuakenacan judíos y fariseos acxni tácxilhli tí ixcaṭahuayama Jesús nī maṭlānīlh y huá talīhuánilh ixdiscípulos:

—¿Como chí huixín mimākalhtahuakenacán caṭahuayán ixmaḱlakaxokenanīn tumīn y tí talak-tzankanīt?

¹⁷ Jesús caḱáxmatli tú ixtaquilhuamaḱana y chuné caṭachihuínalh amá lacchixcuhuín:

—Aquit ccaṭatalakxtumí porque huata tamaclacasquín doctor tí takalhí tātāt, y tí tapuhuan nī tātatlá y tlan talamaḱana nī tamaclacasquín cuchíná. Aquit ccaḱlakminīt tí takalhí talakalhín xlacata natalakxtapalí ixlata-maṭcán, y nī ccaḱlakminīt tí catzī tlan talamaḱana.

Kalasquinicán Jesús tucu xlacata līkatxtaknancán
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

¹⁸ Maktum quilhtamacú acxni ixtamán takatxtaknán fariseos y tí ixtakaxmatnīt ixtachihuín Juan Bautista, makapitzi talákmilh Jesús y takalasquinilh:

—¿Huānchi tí takaxmatnīt tú caḱimāpaksīlh Juan Bautista y nā chuná fariseos takatxtaknán jaé chichiní, y tí huix takokeyán nī takatxtaknán?

¹⁹ Jesús caḱálhtīlh:

—¿Puhuanátit huixín camīnīnī natakatxtaknán tí caḱhuanicanīt nataán nac aktum puṭamakáxtokni mientras aná caṭalahui xalīt kahuasa? Nī capuhuántit xlacata amá kahuasa namātlānī tí nakatxtaknán o nī nahuayán. ²⁰ Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, nā chuná la aquit cama akspulá, entonces nā natakatxtaknán maṣqui nītī ca-ḱimāpaksīlh.

²¹ ‘Porque tí kaxmata tú aquit clīchihuínán y quilī-pahuán, nā chuné quītaxtú quintamaṣīn: Nī huí cristiano tí lakuilí aktum aklhchú luxu con actzú saṣti lháḱat, porque acxni tachaké, tlan maṣ lanca talacaxtīta que la xapulh ixuanīt. ²² Nā chuná nī lá mujucán pulque acxni tlihuekema nac aklhchú ixmakxuhua borrego porque tlan papanka y laktzanká ixmakxuhua borrego y pulque. Huá xlacata minīnī siempre mujucán saṣti pulque nac saṣti ixmakxuhua borrego.

Ixdiscípulos Jesús caḱihuanicán catapúlulh trigo acxni nītī itscuja
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

²³ Aktum chichiní acxni huāḱ ixjalcán Jesús ixcaṭalahuama ixdiscípulos nac caṭucuxtu ixpuhancán trigo. Xlacán tzúculh taquí ixtahuácat laṭa tatlahuamaḱana.

²⁴ Makapitzi fariseos tí aná ixtalapulá camānóklulh y chuné tahuánilh Jesús:

—Amá, caḱxilhti. ¿Como chí midiscípulos taquīmaḱana ixtahuácat trigo jaé quilhtamacú acxni nī quilīscujucán?

²⁵ Jesús caḱálhtīlh:

—¿Huixín nīcxni līkalhtahuakanītántit tú tláhuah rey David maktum quilhtamacú acxni caṭáztincxli ixcompañeros? ²⁶ Milīcatzītécán xlacata rey David tánulh nac pusiculan, tíyalh tasicunatlau simita nīmā huata tlan ixtahuá curas, pero xlá caṭahuakolh ixcompañeros. Jaé quilhtamacú ixcaḱpuxcún chaṭum cura nīmā ixuanicán Abiatar.

²⁷ Jesús caḱhuanipá:

—Dios līmāpaksīnalh jaé chichiní xlacata natajaja cristianos y nacamacuaní, nī xlacata nataḱxtakajnán jaé quilhtamacú para tú tamaclacasquín ixlitlahuacán. ²⁸ Huá xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nā ckalhí tapáksīt naccāhuaní natatlahuá cristianos tú maṣ camīnīnī jaé quilhtamacú.

Jesús maḵṣaṇí ḵaḵutuy t́i ixmacascacñit

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

3 Maktum quilhtamacú acxni ixjalcán Jesús tanupá nac sinagoga camakalhchihuíní cristianos. Na aná ixtanuma ḵaḵutuy chixcú, itscaḵcñit ixmacán ni lá tú ixlitlahuá. ² Ixenemigos ixtatzucunittá tascalí Jesús para huí t́i namakṣaṇí amá chichiní acxni huak ixlíhuancán t́i tú naliscuja, y chuná xlacán tlan tú natalimacacupú. ³ Jesús acxcátzilh y tachiuhínal amá chixcú t́i ixmacascacñit:

—Cataya xlacata huak cristianos natacxilán.

⁴ T́i ixtascalimana chuné caḵachihuínalh:

—¿Tucu puhuanátit maṣ macuán tlahuacán jaé chichiní acxni huak líhuancán t́i nascuja? ¿Tú tlan, o tú ni tlan? ¿Lakmaxtunicán ixlístacni ḵaḵutuy cristiano, o limakxtakcán canilh?

Xlacán huata acs tatáyalh y ni takalhtínal tú cahuánilh Jesús. ⁵ Jesús lakapútzalh y sítzilh tziná porque xlacán ni ixtamakachaxiputún xlacata maṣ macuán camaktayacán cristianos cauyahuá quilhtamacú. Entonces huanipá amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Xlá stonkli ixmacán y tuncán caxlalh la ixmacascacñit. ⁶ Amá fariseos ixenemigos Jesús tatáxtulh y astán tzúculh tatalacchihuínán cristianos t́i ixtatayana rey Herodes xlacata natalacputzá la tlan natamakní Jesús.

Líhuua cristianos tatamakstoka ixquilhtun pupunú

⁷ Astán Jesús caḵáalh ixdiscípulos ixquilhtun pupunú, líhuua cristianos xalac Galilea tatakókelh. ⁸ Na chuná t́i mákat ixtalamanchá acxni ixtacatzí la ixcamakṣaṇí Jesús tatatlanín y la ixchihuínán ixtamín t̄axcila, xalac Judea, xalac Jerusalén, xalac Tiro, Sidón, Idumea y t́i ixtalamanchá ixtampakán kalhtuchoko Jordán. ⁹ Huá jaé xlacata cahuánilh ixdiscípulos catamacaxnilh aktum akpáklh̄at, y aná natajú xlacata ni natataraslaka o natalacxquití cristianos. ¹⁰ Porque acxni ixt̄axcila t́i ixcamakṣaṇin̄it huak ixtamakachipaputún. ¹¹ Na ixtamín cristianos t́i ixcamalacpuhuani ixespíritu tlajaná; acxni ixt̄axcila ixtatatzokostaní y chuné ixtamaktasí xlacata natamalaksí:

—Huix Cristo Ixkahuasa Dios.

¹² Pero Jesús caḵasitzi ixcamaquilhacslí xlacata ni natamalaksí y ni natahuán ticu yá chixcú ixuanit.

Jesús caḵacsaca ḵaḵutuy ixapóstoles t́i natalichihuínán

(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ Maktum Jesús talac̄cxtulh nac aktum sipi y aná camamakstokli makapitzi lacchixcuhuín t́i xlá ixcasquín, y acxni talakminkolh ¹⁴ Jesús caḵilhcaḵ ḵaḵutuy ixlacata t́i maṣ caḵipáhuah xlacata siempre natatakoké y nacamalacachá caḵacchiquín xlacata natalichihuínán ixtachihuín Dios. ¹⁵ Xlá camaxquih̄ tapaksit tlan natamakṣaṇí t́i takalhi t̄atat, na chuná natamacmaxtú t́i camakatlanit ixespíritu tlajaná. ¹⁶ Jaé

ḵaḵutuy apóstoles t́i caḵilhcaḵ Jesús chuné ixcahuancán:

Simón, pero Jesús huilínilh ixlaktuy ixtacuhuíní Pedro;

¹⁷ Jacobo y Juan ixlakkahuasán Zebedeo t́i na caḵimapaḵuhuilh “Boanerges” (jaé tachiuhín huamputún “ixlakkahuasán tajín”);

¹⁸ Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo y Tomás;

Jacobo ixkahuasa Alfeo;

Tadeo;

Simón t́i xapulh ixcaḵalapulá putum t́i ixtal̄itapacuhí cananistas;

¹⁹ Judas Iscariote t́i astán macamástalh Jesús.

Líhuuacán Jesús xlacata t̄ascuja tlajaná

(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Jesús caḵataspitpá ixdiscípulos nac ixchic. ²⁰ Ixtamán tahuayán, pero líhuua cristianos tachimpá y yaj lá tahuayalh. ²¹ Makapitzi ixlitalakapasni Jesús na tacatzilh y támilh xlacata natalín, porque xlacán na ixtapuhuan Jesús ixchianit.

²² Makapitzi ixmakalhtahuakenacan judíos na táchilh ixtaminachá nac Jerusalén, y tzúculh talichihuínán Jesús:

—Jaé chixcú t̄ascuja y lipahuán Beelzebú ixpucucan tlajanán, huá xlacata tlan caḵimacmaxtú cristianos ixespiritucan tlajanán.

²³ Jesús caḵasánilh y tzúculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—¿Huanchi puhuanátit huixín xlacata t́i t̄ascuja tlajaná tlan tarasitzi ní pihua tlajaná t́i maktayama? ²⁴ Tú quil̄aliyahuyau huixín na chuné quitaxtú, para nac aktum caḵichiquín huak mapaksinanín tatapitzi y taranica, ni para makas tatayaní taralactlahuakó. ²⁵ Na chuné quitaxtupará, para t́i talamana nac aktum putáhuilh tzucú taranictahuilá entre litalakapasni, ni makas quilhtamacú tlan tatakahuanikó. ²⁶ Huá xlacata caḵihuaniyán para huak tlajaná tatapitzi y taralacataquí entre compañeros, nilá tamakapalá makas porque sok nataralactlahuakó entre xlacán.

²⁷ Huixín na capuhuántit xlacata ni huí cristiano t́i tlan makkalhan̄an ḵaḵutuy tlihueke chixcú para ni pula tlan akchihuilí, huata chuná tlan makkalhan̄an tú kalhi nac ixchic.

²⁸ Aquit caḵhuaniyán xlacata Dios tlan camatzankenani cristianos huak ixtal̄akalhincán na chuná para taliquilhan̄an ni lactlan̄an tachiuhín. ²⁹ Pero t́i acxila ixtascújut Espiritu Santo y huan xlacata ixtascújut tlajaná, nilá caticamatzankenánilh y siempre takalhi nahuán ixtal̄akalhincán canixcnihuá.

³⁰ Jesús cahuánilh jaé takalhchihuín porque xlacán ixtaquilhuamana xlacata xlá ixt̄ascuja y ixlipahuán tlajaná.

Ixnana ixnatacamán Jesús talikalasquinínán

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ Acxni táchilh ixnana ixnatacamán Jesús tatamakxtakli nac quilhtin̄ huata tamatasánilh xlacata natak-

tú porque sn̄n istzamacán. ³² Tí lacatzú ixtahuilana ní ixiuí Jesús chuné tahuánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilht̄n tatachihuinamputunán.

³³ Pero Jesús cakálht̄ilh:

—¿Ticu yá quinana y quinatacamán?

³⁴ Entonces acs calacacxilhq̄lh huak cristianos tí ixtahuilana aná lacatzú y chuné cahuanipá:

—Aquit ccatzi xlacata huak huixín la quinana y quinatacamán, ³⁵ porque aquit cahuaniyán xlacata tí tlahuá y latamá la lacasquín Dios natalatamá cristianos, huá namá climacán la quinana y la quinatacam canicxnihuá quilhtamacú.

Xatakalhchihuín çatum chanana

(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

4 Maktum quilhtamacú Jesús ampá chihuínán ixquilht̄n pupunú. Lhuhua cristianos tatamákstokli huá xlacata Jesús litájulh nac aktum barco y tatampúxtulh ixquilht̄n pupunú huak cristianos tatamáxtakli ixquilht̄n. ² Tzúculh camakalhchihuíní caj la xacuento takalhchihuín xlacata tlan natamakachax̄níní tú ixcahuaniputún, y chuné tzúculh çatachihuínán:

³ —Tlan camakachax̄nit tú camán cahuaniyán: Maktum quilhtamacú çatum chixcú alh chan ixtalhtzi trigo nac ixpuchanán. ⁴ Lata itspuyut̄ilhama ixlichánat lhuhua ixtalhtzi ixtachanán tamachá nac tijia; acxni tácxilhli lactz̄u spitu huak tasacuak̄lh. ⁵ Makapitzi ixlichánat tamachá nac cahihuixni huata ixkalhí tziná tlan tíyat. Ní lhuhua chichiní tapasárlalh uyu sok takpunk̄lh porque ní pulhman̄ ixiuí tlan tíyat. ⁶ Pero acxni táxtulh chichiní caxkoyuk̄lh ixpakén y tascack̄lh porque ní pulhman̄ ixtamacan̄it ixtankax̄kacán. ⁷ Makapitzi ixtachán tamachá nac caxpayatni. Ní ixlimakas quilhtamacú uyu takpunk̄lh, pero mas lacapala tástacli kajni, tamaksnik̄lh y nitú tástacli ixtachanán. ⁸ Pero lhuhua ixtachanán tamachá nac tlan tíyat, jaé huak tástacli y tamástalh lhuhua ixtahuácat. Huí nima tamástalh puxumacáu, tutumpuxum, y aktum ciento ixtahuacacán lata akatunu xatalhtzi nima cahanca.

⁹ Jesús chuné cahuanilh acxni çatachihuínank̄lh:

—Tí kalhí ixtakén cakáxmatli tú cahuanimán y tlan camakacháx̄ilh.

Tú xlacata ixcalihuán la xacuento takalhchihuín

(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Acxni ixacstu tamáxtakli Jesús, ixdiscípulos y xamakapitzi tí siempre ixtatakóké tamalacatzúhuilh y takalasquínilh tucu iXuamputún amá takalhchihuín.

¹¹ Jesús cakálht̄ilh:

—Huixín Dios camacxcatz̄iniyán la xlá ama huilí ix tapáksit caquilhtamacú y la lacasquín natalatamá cristianos, pero xamakapitzi tiene que naccatamalacastucní tú talakapasa, y ní para chú ama taputzá natamakachax̄. ¹² Porque xlacán masqui lhuhua tú ctlahuá xlacata naccamalacahuání la ní catalacahuánalh; masqui quintakaxmata la nitú catamakacháx̄ilh. Y

para ní lá tacanajlá la calitachihuínán Dios, xlá ní cati camatzankenánilh ixtalakalhincán.

Jesús lacspita tú huamputún xatakalhchihuín chanana

(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

¹³ Jesús çatachihuínampá tí takalasquínilh:

—Para huixín ní makachax̄iyátit jaé ixtakalhchihuín chanana y ní tuhua, ¿niculá nacamakachax̄iyátit xamakapitzi takalhchihuín nima camán cahuaniyán astán? ¹⁴ Jaé chixcú tí alh chananán na chuná la çatum chixcú tí lichihuínán ixtachihuín Dios. ¹⁵ Tachanán nima tamachá nac tijia na chuná quitaxtú la acxni cristianos takaxmata ixtachihuín Dios, pero minachá tlaná y maxtukó jaé talacapastacni nima manuca nac ixnacú. ¹⁶ Tachanán nima tamachá nac cahihuixni na chuná quitaxtú la makapitzi cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tuncán talakatí y talipahuán Dios.

¹⁷ Pero con takspulá tú ní tlan, o calichihuínancán xlacata talipahuán Dios, y como ixnacujcán ní tlan talimatzamanit ixtalacapastacni Dios talimaktaka tuncán y yaj talipahuán. ¹⁸ Amá lichánat nima tamachá caxpayatni na chuná la lhuhua cristianos acxni takaxmata ixtachihuín Dios tacanajlá y talipahuán Dios. ¹⁹ Pero lata lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxáu natalatamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ní tamastá ixtahuacacán. ²⁰ Lichánat nima tamachá nac tlan tíyat y tamástalh ixtahuacacán na chuná la cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios, tacanajlá y talipahuán Dios y tatlahuá tú calitachihuínancán na chuná la catamástalh ixtahuacacán; huí nima tamastá puxumacáu, tutumpuxum, o aktum ciento ixlacata ixtahuácat lata akstum tachihuín nima takáxmatli.

Jesús lichihuínán aktum lámpara

(Lc. 8.16-18)

²¹ Jesús calimakalhchihuínilh aktum lámpara y chuné cahuanilh:

—¿Puhanátit huixín xlacata tí kalhí aktum lámpara huilí ixtampin̄ ixputama, o makalhchuhuajú nac aktum cajun? Ní huí cristiano tí chú tlahuá, porque huixín catziyátit xlacata aktum lámpara siempre huilicán talhman̄ xlacata nalacachankó canihuá. ²² Ní lá tú tzeq tlahuacán y ní lá catitacatz̄ilh xamakapitzi ixlimakas quilhtamacú; y lhuhua lata tú cahuaniyán para chí ní makachax̄iyátit tzankax̄níní huak pat makachax̄iyátit. ²³ Huá xlacata calihuaniyán para kalhijátit mintakencán, cakaxpáttit quintachihuín.

²⁴ Jesús cahuanipá:

—Tlan camakachax̄nit tú kaxpatátit porque na chuná la lacasquinátit tú ixtatlahualh cristianos milacacacán, o la huixín lamaktayayátit, Dios na chuná ama calikalhiyán huixín y mas chá nacamaxquiyán para kaxpatátit ixtachihuín. ²⁵ Porque tí tlahuá tú kaxmata, Dios mas ama maxquí tlan talacapastacni masqui kalhiyá, pero tí ní lhuhua tú kalhí Dios ama maklhtí hasta nima ixliskalhmaca.

Xatakahlchihuín ixtalhtzi trigo

²⁶ Jesús çahuanipá:

—Ixtapáksit Dios nac çaquilhtamacú ama lacatzucú na chuná la acxni çatun chixcú an spuyumí ixlichánat ixçatucuxtu nima tlan çaxtlahuanit. ²⁷ Xlá an latahuilá nac ixchic xlacata astán naampará ãhuata naquí ix-tahuácat. Tapasarlá chichini y çatzisní, xlá ni lipuhuan ixtachánan porque catzi ama staca. ²⁸ Amá lichánat pula taxtuni ixtankáxek, xipakán, xaxánat, y astán mastá ixtahuácat; jaé tachanan huak tíyat máxquih tú naljstaca o naljlatamá. ²⁹ Acxni çan ixquihlta nacatlán ixtahuácat ãhuata an xlacata naquí ixtahuácat ixtrigo.

Xatakahlchihuín akatum quihui nima lacapala staca
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ ¿Niculá puhuanátit huixín ama lacatzucú ixtapáksit Dios nac çaquilhtamacú, o tucu ya takalhchihuín tlan ixlimacastucú? ³¹ Tlan puhuanátit xlacata ama lacatzucú la paxtoka aktum ixtalhtzi mostaza acxni chancán nac tíyat. Huá jaé mas xalactzú ixtalhtzi quihui nima lacapala tastaca nac çaquilhtamacú. ³² Pero acxni chancanittá, tzucú staca y lanca quihui huan ni la xamapitzi quihui nima na lacapala tastaca nac ixakán tlan taskeka y tajaxa lactzú spitu nima takospulá porque snun lanca pakastaca.

Jesús siempre ixlichihuínán la cuentos
(Mt. 13.34-35)

³³ Jesús acxni ixçatãchihuínán cristianos siempre ixçalitãchihuínán la cuentos xlacata natamakachakxi ixtachihuín Dios nima ixçamasiniputún. ³⁴ Nicxni çuta ixmakalhchihuini para ni ixçatãmalacastucú tú xlacán ixtalakapasa o ixtacatzí; y para ixdiscipulos ni tlan ixtamakachakxi tú ixçahuani astán tlan ixçalacspitni tú ixçahuaniputún.

Jesús máxuncú akxtulún
(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

³⁵ Amá chichini acxni tzúculh tapaklhtutá Jesús çahuánih ixdiscipulos:

—Chí çahuí ixçaquilhtutu pupunú.

³⁶ Lhuhua cristianos tatamáxtakli ixquihltun pupunú, ixdiscipulos tatájulh nac barco ní ixtajumajá Jesús; makapitzi barcos na tatakókelh pakán ní ixama.

³⁷ Jesús támãh ixtanken barco xlacata nalhtatá acxtícalh aktum cojín. Ixlipuntzú takétal akxtulún, chúchut tanukolh nac barco y actzú ni máktzilh. Entonces ixdiscipulos lacapala tamástácnih Jesús y tahuánih:

—¡Maestro! ¿Huix ni caso tlahuaya la amán muxtuyá?

³⁹ Jesús táquih y acxni çalimápsihl ixtachihuín amá un y pupunú, chuné çahuánih:

—¡Acs catahuilátit y catakenútit!

Amá akxtulún takénulh tuncán acs tatytakolh, na chuná pupunú. ⁴⁰ Ixdiscipulos çahuánih:

—¿Huanchi pucuta jicuanátit? ¿Nicu alh milicamacán la huanátit quilalipahuaná?

⁴¹ Xlacán mas tajicuankolh ixtarãhuaní entre xlacán:

—¿Chã ticu yá chixcú jaé tí quincatãlapulayán? ¡Hasta na tlan takaxmatni un y pupunú acxni çatãchihuínán!

Çatun ixactanuma ixespíritu tlajaná nac Gadara
(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

5 Táçalh aktum çachiquín huanicán Gadara xaquilhtutu pupunú. ² Acxni táctalh Jesús talaçatúhuilh çatun chixcú ixactanuma ixespíritu tlajaná. ³ Jaé chiyajua chixcú ixlama nac campúsantu y ni lá tí ixmakatljá xlacata nachihuili. ⁴ Maklhuhua lichihuilica cadenas nac ixmacán ixtantún, pero nitú ixlimacuán porque siempre ixçalacpucha cadenas, nicxni tí makatlálalh. ⁵ Çacuhuini y çatzisní siempre ixán aktasatapulí çalacspijni y ní çamujucanit nin. Catunu ixacstu ixlimáxquicán xlacata nalãkalhicán. ⁶ Huá xlacata acxni ácxilhli Jesús lãkmilh, tazokostãnihl ixlatatún y chuné tãchihuínalh:

⁷ —Jesús Ixkahuasa Dios, çhuanchi tanita quilãpak-tanuyá?

⁸ Jesús huánih amá chixcú tí ixmalacpuhuaní ixespíritu tlajaná:

—¡Ixespiritu tlajaná, camactaxtu tuncán namá chixcú!

Xlá chuné kãlhtilh:

—Catlahua litlã, ni caquilãmãxtakajni.

⁹ Jesús kalasquinipá:

—¿Niculá huanicana?

Xlá kalhtínalh:

—Clitãpãchuyá “Legión”, porque quinchãl-huhuanicán tí cmactanumaná jaé chixcú.

¹⁰ Çalitlã tamãksquilh Jesús xlacata ni caçãmãlakãçalh alacatunu pulatamã; ¹¹ y acxni tácxilhli ixtahuayampulá pakán nac sipi mãx como aktuy mihl paxni, ¹² çalitlã tahuánih Jesús amá ixespiritucán tlajanán:

—Quilãmãxquí litlã nactanuyá siquiera ixmacnicán namá paxni nima talayã nanú lacatzú.

¹³ Jesús çamãxquih litlã y amá ixespiritucán tlajanán tamactãxtulh amá chixcú y tatãnulh ixmacnicán paxni. Pero acxni tatãnulh amá paxni tzúculh talactãlanã canihua la catachialh, huá xlacata talipãtãstãl lacatum çãkalhpulhman tatajuchã nac chuchut pupunú y anã huã tamuxtukolh.

¹⁴ Tí ixtamaktãalhmanã paxni acxni tácxilhli la tanikolh ixpaxnicán tajicuankolh y táalh tãtãlã tahuán tú ixtãspulanit nac çachiquín y tí ixtalamãna çatucuxtu; lhuhua cristianos támilh talacahuãnan. ¹⁵ Acxni táchilh ní ixyã Jesús, tácxilhli amá chixcú tí xapulh ixactanuma ixespíritu tlajaná, anã curucs ixuí ixlhãnanit y yaj la cachiyãlhx ixtasí; xlacán tajicuankolh. ¹⁶ Tí tlan ixtãcxilhni la ixquixtãtunã talacspitnihl xamapitzi la tamactãxtulh tlajanán amá chixcú y tatãnulh ixmacnicán paxni. ¹⁷ Acxni tlan tamãkãxãkãxihl tzúculh tahuani Jesús xlacata ni catãmãxtakli ixpulatãmãcãn y caalh alacatunu. ¹⁸ Jesús çãxãmãnihl tajupã nac

barco, entonces amá chixcú tí məksánih huánih xlacata ixtakokeputún ləta ní pakán ixama Jesús. ¹⁹ Jesús nī mətlánih tú ixmaksquín y chuné huánih:

—Mejor capit cəcxila militalakapasni cmínchic, cacəli-məkalhchihuini lə lakalhamanítan y məksaninítan Dios.

²⁰ Amá chixcú alh pero tzúculh lichihuínán Jesús lə ix-məksaninít, y acxni tí ixtakaxmata ixtacəcní Jesús lə ix-cətlahuá ixtascújut. Chuna ixlichihuínancán Jesús nac lactzū cəlacchiquín xala amá pūlataman huanicán Decápolis.

Chətum puscat lītamacuacá ixlhákə Jesús y aksánan (Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

²¹ Jesús chəmpá ixəquilhtytu pupunú ní ixminitanchá, pero lhuhua cristianos ixtatamakstoknít ana ní chəh y xlá cətataməxtakli ixquilhun pupunú.

²² Ixlipuntzú chilh chətum xapuxcu tí ixtaməpaksinán nac sinagoga xala cəchiquín ixuanicán Jairo. Acxni ləkchilh Jesús tatzokostánih, ²³ y chuné huánih cəlitlən:

—Catlahua lītlan capit līmacxamaya mimacán quintzumət porqui nīmájá, pero huix tlan məksaniya xlacata tlan nalataməpará.

²⁴ Jesús mətlánih y təalə amá chixcú nac ixchic, lhuhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquilitláh Jesús. ²⁵ Nə aná ixán chətum puxcət tətatlá, ixkalhiyá akcütuy cəta ləta ixmakstajma y nīcxni itxuncní ní ixtaləkalhinít. ²⁶ Doctores snun ixtaməxtakajninít y nī lə ixtaməksaninít; ixlilactlahuanít ixtətət huək ixtumín y nítú ixmacuaninít məs chə itsnūnama y snun ixaktakajnán. ²⁷ Huá xlacata acxni kəxmatli lə lichihuínancán Jesús lacpúhualh: “Ccatzi para xacchipánih tziná ixlhákə Jesús tlan nacaksánan.” Ləta tzamacán lakasət talacatzúhuilh ní ixama Jesús y chipánih tziná ixlhákə. ²⁹ Tuncan maklhcətzilh xlacata xuncli ixkalhni lə ixmakstajma y tlan aksánal. ³⁰ Jesús acxcətzilh xlacata huí tí məksánih, taləkspitli lacapala y kalasquiní-nal:

—¿Ticu xámah quilhákə?

³¹ Ixdiscípulos takálhtih:

—Huix acxílhəpət lə catihúa lītamacuacamán y kalasquininana: “¿Ticu xámah quilhákə?”

³² Jesús tzúculh lacən canihúa ixlakatakəspútún tí ix-məksaninít. ³³ Amá puscat ixcatzi xlacata huá chú ixlanít huá lījicuanəkolh y tzúculh talhpipí. Ləkalh Jesús, tatzokostánih y huánih xlacata huá ixlītamacuacanít ixlhákə. ³⁴ Jesús chuné kálhtih:

—Huix aksənanita porque cənanjanita xlacata aquit tlan cəksəniyən. Capit lipəxáu y tlan cəksənanko.

³⁵ Xlá ixchihuínamajcú acxni táchilh makapitzi cristianos, ixtaminəchá nac ixchic Jairo y chuné tahuánih: —Apenas nīkolh mintzumət məsqui yajtú caliakaxculi maestro Jesús.

³⁶ Jesús nī caso tləhualh tú ixtaquilhuaməna y huanipá amá ixticu tzumət:

—Nítú calipúhuanti huix, huata cacənajla tú cuaniyən.

³⁷ Astən cəhuánih ixdiscípulos huata catatakókelh Pedro, Jacobo y Juan ixtəcam Andrés, xəmakapitzi nī lacəsquilh natatakóké. ³⁸ Acxni táchəh nac ixchic Jairo lhuhua ixtatasaməna. ³⁹ Jesús tənulh nac ákxtaka y cəhuánih:

—¿Huənchi tasapənántit y tlakaj layətit? Namá tzumət huata lhtatama, nī xanín lə puhuanətit huixin.

⁴⁰ Lhuhua talitziyalh ixtachihuín. Entonces cəhuánih xlacata huək catatəxtulh huata xanəticún y ixdiscípulos catəalə ana ní ixmá xanín amá tzumət. ⁴¹ Jesús makachipalə amá tzumət y chuné təchihuínal:

—Talita cumi —jaé tachihuín huampútún: Huix cuanimən tzumət, cətaqui.

⁴² Amá tzumət apenas ixkalhí akcütuy cəta, tuncán təquilh, tlan tləhualh y huək tapəxahuəkolh. ⁴³ Astən cəhuánih xanəticún cataməhuilh y nī catalichihuínal lə məlacastacuaníh istzumətcán.

Jesús an cəməkalhchihuini cristianos xalac Nazaret (Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

6 Astən Jesús cətəalə ixdiscípulos cəchiquín ní it-stacnitanchá huanicán Nazaret. ² Maktum quilhtamacú acxni huək judíos ixtajaxa Jesús tənulh nac sinagoga y tzúculh cəməsiní cristianos ixtachihuín Dios. Lhuhua ixtapəxahuá acxni ixtakaxmata lə ixcətəchihuínán Jesús, pero makapitzi ixtarəkalasquiní:

—¿Chə nicu catzínih jaé Jesús tú tlan catzi? ¿Ticu máxquilh ixtapuhuan y niculá tlahúa cəməksəni cristianos con ixtachihuín? ³ Jaé chixcú carpintero ixuanít juú ixquincətaləman lacatzú; ixkahuasa María, ixnatəcamán cəhuanicán Jacobo, Judas, José y Simón; ixnapipín nə chuná huək cəlakapasəu.

Chuná jaé ixtalacpuhuan y huá xlacata ixpūlataman lhuhua nī ixtacənajlá tú ixcəlitəchihuínán. ⁴ Jesús məkəhəxkih y chuné cəhuánih:

—Catihua cristiano talipəhuan chətum lanca chixcú acxni xala mákat, pero acxni ixtəlacatzujcán ixtəpakanacán o ixlītəkəpasnicán, nī talipəhuan tú cəlitəchihuínancán.

⁵ Makapitzi tí tacənjəlh ixtachihuín Jesús cəliməcxámah ixmacán xlacata nataksənan, pero nī chəlhuhua cristianos tacənjəlh ixtascújut. ⁶ Jesús snun lakapútzalə nə chú ixlipuhuan porque nī ixməkəchəxki huənchi tí ixtəpakənat nī ixtacənajlá tú ixcəlitəchihuínán, huá xlacata mejor alh cəməkalhchihuini tí ixtalaməna nac lactzū cəchiquín nīmə tahuiləna lacatzú nac Nazaret.

Jesús cəməlakəhá ixdiscípulos natalichihuínan (Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Maktum quilhtamacú Jesús cəməmakstokəkolh chəcütuy ixdiscípulos y cəhuánih xlacata nataán chə-tuy chətúy taməkahuaní ixtachihuín. Cəməxquilh lītli-hueke y tapəksit xlacata tlan nataməksəni cristianos tí cəməctanuma ixespíritu tləjaná. ⁸ Nə cəhuánih nī catəlilh tú nacəmacuaní nac tijia para lə múrralə, simi-ta o tumín tú natalihuyən. ⁹ Huata cəhuánih catəlilh

aktum líxtoko, pütum tatunu y pütum lháka. ¹⁰ Chune çalimapáksilh natalá acxni ní natachán:

—Acxni nachipinátit aktum çachiquín naputzayátit chiqui ní natamakxtakátit; aná nalatapayátit hasta xní napinátit alacatunu çachiquín. ¹¹ Para nac aktum pulataman ni çamaklhtinancanátit y ni takaxmatputún tú çalítachihuinanátit, tuncán cataxtútít, ixlacatíncán cacatantutincxcántit pokxni nímá çatantutahuacán xlacata natacatzí huixín ni lakatiyátit ixkasatcán. Aquit cçahuaniyán xlacata acxni Dios nacatatlhuá taxokón huak ni lactlán cristianos tí ixtalamana xapulh nac çachiquín Sodoma y Gomorra, liactá castigo ama takalhi que tí talamana nac çachiquín ní nachipinátit y ni çamaklhtinancanátit.

¹² Xlacán tatáçxli y táal nac çalacchiquín y tzúculh tamakalhchihuíní cristianos xlacata natalakxtapalí ni tlan ixtalamatcán nímá ixtakalhi. ¹³ Lhuhua tãtatlanín tamáksánilh acxni ixtamacuilií aceite na chuná tamacmáxtulh cristianos tí ixçamakatlajaniit ixespíritu tlajaná.

Maknicán Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Acxni cátzilh rey Herodes la ixtalichihuínán Jesús huak cristianos, chuné huá:

—Lata cpuhuán, namá chixcú maç Juan Bautista ni-ma çmapixçactínal, pero chí lacastacuanampá y mim-pá çaquilhtamacú, huá tlan çalítlhuá laclanca tascújut.

¹⁵ Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú maç tunu profeta la nímá taminít tal-ichihuínán Dios makán.

¹⁶ Pero rey Herodes siempre ixuán:

—Lata cpuhuán jaé chixcú Juan Bautista tí aquit çmaknínal, pero xlá lacastacuanampá çalínin.

¹⁷ Porque tú ixtlahuanít rey Herodes mamánunínal Juan Bautista nac pulachin y mapaksínal çalichihuilica cadenas, porque ni talakátih acxni lihuanilh la ixlakamaklhtinít ixtaçat ixtaçam Felipe. ¹⁸ Maktum quilhtamacú Juan Bautista huánilh rey Herodes:

—Ni tlan la tahuila ixtaçat mintaçam nímá laká-maklhti.

¹⁹ Jaé puscãt ixuanicán Herodías y ni ixacxilhpútun Juan Bautista xlacata ixlhuaninít la ixtalama ixyastá. Siempre ixlacputzá la tlan ixmáknih, pero ni ixtakasa la natlhuá. ²⁰ Xahuá Herodes ixcatzí xlacata Juan Bautista tlan cristiano ixuaniit y nitú ixkásat porque Dios ixmakachaniit. Ixlakatí ixkaxmata ixtachihuín maçqui ni lihua ixmakachakxí tú ixlchihuínán. Por eso ixljucuaní tziná y ni ixmakxtaka tú natlhuani ixtaçat.

²¹ Maktum quilhtamacú amá puscãt tákasli tú tlan ixlacputzama porque Herodes çatlhuánilh aktum ilakastán xanapucun mapaksinanín y xalactalipau lacchixcuhuín tí ixtalamana nac Galilea. ²² Ixlipuntzú na tánulh nac fiesta istzumãt, tzúculh tantlí. Huak tí ixtayana aná talakátih la tántilil amá tzumãt. Entonces rey Herodes chuné huánilh:

—Caquimáksquinti lata tú huix maç lakatiya y nac-maçquiyán ²³ maçqui ixquimáksquinti lhuhua tiyat ni-ma ççamapaksí.

Lata istzamacán tlan maçlacnúnih namáçquí tú namáksquín y huak takaxmatkolh. ²⁴ Amá tzumãt táxtulh y kalasquínih ixnana:

—¿Tucu tlan xacmáksquilh quintutícú, pues huak quimáclacnúnih?

Xlá kálhtih:

—Camáksquinti camáçquín ixakxaka Juan Bautista.

²⁵ Amá tzumãt tanupá y huánilh rey Herodes:

—Clacasquín chí tuncán quimáçqui nac aktum pulatu ixakxaka Juan Bautista.

²⁶ Herodes lakapútzal pero ni lá takalhpuspitli porque tlan ixlitayanít namáçquí tú ixmáksquín, xahuá ixamigos huak ixtakaxmatnit. ²⁷ Maçlakáchal çatun soldado xlacata naliminí ixakxaka Juan. ²⁸ Amá soldado alh cpulachin ní ixtanuma Juan y pixçactih. Acxni maknijolh mújulh ixakxaka nac aktum pulatu la ixmaçpaksicanít, alh maçquí rey Herodes, y xlá máçquih amá tzumãt, y xlá maçquipá ixnana la ixuaniit.

²⁹ Acxni tacátzilh tí ixtakaxmatnit la ixçatachihuinanít Juan Bautista, támilh tatiyá xanín y tamújulh.

Jesús çamañuí çaquitzis mihl cristianos

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

³⁰ Ni ixlimakas ixapóstoles Jesús taquitáspitli y talimákalhchihuínih lata tú ixtatlahuanít y lata tú ixtalichihuinanít. ³¹ Astán Jesús çahuánilh:

—Chí çahuí jaxáu alacatunu ana ní nití naquincakaxculiyán.

Yaj lá lipaxáu ixtahuayán porque puntzuntín ixmínac acxilhcán Jesús y maçqui lhuhua ixtaná, tunu ixtachimpará. ³² Jesús çatátájuh ixdiscípulos nac barco y táal pakán ní ni lama cristianos. ³³ Pero lhuhua talakápasli Jesús acxni alh y taxçátzilh pakán ní ixama çan. Lhuhua tatakókelh xala canihua çalacchiquín y xlacán pula táçalil ya para ixçan Jesús.

³⁴ Acxni tácutli nac barco çaçxilhli aná tahuilana cristianos la lactzu borregos xatáktzankán y ni takalhi tí nacacuentaja. Xlá çalalalhmalh y lhuhua tú çalimákalhchihuínih. ³⁵ Çalil smalankán ixdiscípulos talákmilh y chuné tahuánilh:

—Smalankaná y nití lama juú. ³⁶ Caçahuani jaé cristianos catáal haputzá tú natahuá juú lacatzú çalacchiquín, o tí talamana nac ixçatucuxtucán.

Catatahualh simita porque ni takalhi tú natahuá.

³⁷ Xlá çakálhtih:

—Mejor huixín caçamañuítit.

Xlacán takalhtinampá:

—Pero, çnicu nactiyayáu aktuy ciento denario tumín xlacata naçlitamañuayáu simita y naccamañuyáu?

³⁸ Jesús çakalaspimpá:

—Capítit acxilátit. ¿Nicu maçlit simita litanátit?

Acxni táçxilhli takálhtih:

—Climináu maçquitzis simita y tantuy tamakní.

³⁹ Jesús çahuánilh cristianos catatahui pütunu nac çatiyatni. ⁴⁰ Huí tí tatahui itãt ciento cristianos lata pu-

tunu y huí tí katunu ciento. ⁴¹ Cāchípalh amá mac-quitzis simíta y tantuy tamakní, lácalh nac akapún, paxcatcatzínih Dios amá tahuá. Astán calachékelh y camáxquihl ixdiscípulos xlacata natamākpitzini cristianos. ⁴² Huak táhualh simita y tlan takálhkasli. ⁴³ Astán ixdiscípulos tamatzámalh akcutuy canasta simita y tamakní nīmā kalhtaxtulhcú. ⁴⁴ Huata lacchixcuhuín tahuáyah māx chaquitzis mīlh aparte lacchaján y lactzú camán.

Jesús tlahuán ixkalhni chuchut pupunú

(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Astán Jesús cahúanilh ixdiscípulos catatájulh nac barco y catáalh ixāquilhtutu pupunú nac aktum cāchiquín huanicán Betsaida, xlá astán ixama calachán. ⁴⁶ Porque ixcahuanima cristianos xlacata na cataalhá ixcahiquincán o ixchiccán. Lā taankolh amá cristianos, xlá talacāxtulh aktum sipi y aná kalhtahuakánilh Dios. ⁴⁷ Acxni tzúculh tlan tzisuán amá barco ixamāchitá nac ixítat pupunú y Jesús ixacstu ix-tamaktaknit ixquilhtun. ⁴⁸ Lihuacá tzisa ixuanit acxni Jesús tzúculh tlahuán ixkalhni chuchut camālacatzúhuilh ixdiscípulos. Ixama cakapulá pero cācxilhli xlacata yaj ixtamatlahuálin ixbarcojácán porque un nī ixama pakán ní ixtamāna. ⁴⁹ Ixdiscípulos acxni tácxilhli chātum chixcú tlahuama ixkalhni chuchut tajicuankolh porque talacpuhua xlacata chātum nīn ixuanit o makāklhaná, y huak tāktásalh. Pero Jesús cahúanilh:

—Nī cajicuántit, cakalhítit līcamama. Aquit, Jesús.

⁵¹ Astán xlá tácxulh nac barco; un nīmā ixmima tuncán xuncli. Xlacán nī tacatzīlh tú natalacpuhuán acxni tácxilhli tú ixtlahuanit Jesús, ⁵² porque māsqmī tácxilhli laclanca ixtascújut Jesús, na chuná lā ixmālhuhuhūnit simíta, ixnacujcán ya ixmakachakxí lā tlan natalpahuán ixtachihuín.

Jesús camāksanī tātatlanīn xalac Genesaret

(Mt. 14.34-36)

⁵³ Ixlipunchú talakatzalakolh amá chuchut xla Galilea y táchālh nac aktum pulatamān huanicán Genesaret. ⁵⁴ Acxni tácutli Jesús lhuhua talakápasli y tuncán talákmilh. ⁵⁵ Huak tātatlanīn xala amá pulatamān tzucuca calimincán ana ní ixchihuínama xlacata nacamāksanī. ⁵⁶ Na chuná nac tijia cāchiquín o ixtijia catucuxtu ixcahuilicán tātatlanīn ana ní ixtapuhuán ama lacpasarlá Jesús y xamākapitzi ixtahuanī xlacata cacamāxquihl lītlan nataxamanī ixlhākat, huak tātatlanīn tí taxámalh ixlhākat Jesús huā tāksánalh.

La lacasquín Dios nalakachixcuhicán

(Mt. 15.1-20)

7 Maktum tatalacatzúhuilh makapitzi fariseos ixmākalhtahuakenacán judíos ana ní ixyá Jesús, ix-tamināchá nac Jerusalén. ² Como ixtascalipulayá Jesús tácxilhli xlacata ixdiscípulos nī ixcamakasnekecán maklhuhua acxni ixtahuayán lā ixtalīzmanīnit judíos talakachixcuhí Dios, xlacán tzúculh talīchihuínán ixdiscípulos. ³ Huak judíos y fariseos ixtatlahuá tú ixta-

māsinīt lakkolún, xlacán nī tahuayán para nī pula calīmakasnekecán maklhuhua chuchut caj lā cacāmacasicunātlahuaca xlacata natalakachixcuhí Dios. ⁴ Acxni ixtaquīlakó nac putamāhuán, na chuná nītú ixtahuá para nī tlan ixcalīmakasnekecán chuchut. Vaso ixpykotnicán, xalu y tú ixtamaclacasquín nac cocina, na chú ixtatlahuá. Hasta ixputamacán na ixtapuxmaní y lhuhua māx līlakachixcuhūn ixcamāsinīcanīt. ⁵ Amá lacchixcuhūn takalasquínilh Jesús:

—¿Huanchi midiscípulos nī talakachixcuhí Dios? Xlacán nī camācapuxmanicán maklhuhua acxni tahuayán lā tamāsinīt lakkolún.

⁶ Jesús cakālhītīh:

—Xlīcāna profeta Isaías quīlhchalh acxni tzokli lā mīnkasatcán huixín. Xlá chuné huá:

Jaé cristianos quintalīlakachixcuhí ixtachihuín ixquilhnicán,

pero ixnacujcán tunuj tú lacpuhuán.

⁷ Nītú calīmacuanī quintalakachixcuhūh
pues tú talīchihuínán huak pīhuá talacsaxtunīt y talīmacán aquit ccamāpaksīnit.

⁸ Huixín nī tlahuayātīt lā lacasquín Dios nalatapayātīt huata tlahuayātīt tú puhuanātīt māx camīnīnyān. Huixín capuxmaniyātīt mimpukotnicán mimpuhuyacán, y lhuhua māx tú tlahuayātīt, pero nītú līmacuán.

⁹ Lakatiyātīt tlahuayātīt tú camāsinīcanītāntīt y catunu lakmakanātīt tú calīmapaksīnitān Dios mīlītlahuatcán. ¹⁰ Profeta Moisés mālacpuhuānīlh Dios natzoka tú natlahuayātīt: “Calakalhāmanti mināna y mīntīcú. Para chātum cristiano kalhtaxtoktī ixnāna o tārālacataquī ixtīcú, mejor canīlh.” ¹¹ Pero huixín puhuanātīt chātum cristiano tlan huanī ixnāna o ixtīcú acxni tú maclacasquín: “Nī lá cmaktayayán porque lhuhua lāta tú ckalhī huak xla Corbán.” (Jaé tachihuín huamputún: Quilimosna nīmā quilīmāxquīt Dios.)

¹² Para chuná jaé kalhiyātīt minātīcūn puhuanātīt xlacata yaj mincuentajcán para nī camaktayayātīt acxni lakkoluná o acxni tú tamaclacasquín. ¹³ Chuná jaé huixín lakmakanātīt lā calīmapaksīnitān Dios nalatapayātīt y mejor tlahuayātīt tú camāsinīcanātīt. Y mincamancán na chú cahuaniyātīt natalá y nīcxni lakó jaé nī lactlān tapuhuán. Lhuhua māx lāta tlahuayātīt na chuná nītú calīmacuanīnyān.

¹⁴ Astán lā catāchihuīnankolh fariseos cātasānīlh huak cristianos y chuné cahúanilh:

—Huak huixín quilākaxmatui y camākachakxītīt tú camán cahuanīnyān. ¹⁵ Huixín catziyātīt xlacata tú huá chātum chixcú an nac ixpulacni y nī lakalhī ixtapuhuán, tú lakalhī ixtapuhuán huá tú taxtú ixpulacni ixnacú. ¹⁶ Para kalhiyātīt mīntakencán cakaxpātīt tú māx camīnīnyān mīlītlahuatcán.

¹⁷ Jesús cakxtakyāhualh cristianos y catātānūh ixdiscípulos nac ixchic. Xlacán takalasquínilh tú ixuamputún amá takalhchihuín. ¹⁸ Jesús cakālhītīh:

—¿A poco huixín na nī makachakxiyātīt? ¿Nī catziyātīt xlacata tú huá chātum chixcú nī lakalhī ixtapuhuán?

¹⁹ Porque tú huá huata chān nac ixpaluhua y astān makampará, pero nīcxni chān ixnacú.

Jesús ixuamputún xlacata huak lihuay tlan huacán la-ta lacasquincán. ²⁰ Xlá cahunipá:

—Tú mas lakalhi ixtalacapistacni chatum chixcú huá tú lacpuhamaxtú ixnacú. ²¹ Porque aná tataxtú huak ni lactlan tapuhuán: huanchi lakamaklhticán ixpuscat tunu chixcú, huanchi cakalhicán catihua puscat o chixcú, huanchi lamaknicán, ²² kalhanancán, laksakahuicán, lakcatzancán catyhuá, laksancán, o lalichihuinancán quintacristianoscan, huanchi calactlahuacán xamapitzi, calakamaklhticán ixtascujutcan tunu cristianos, tú ixlacata lactlancancán, y luhua mas ni lactlan talacapistacni tataxtú nac quinacujcán. ²³ Huak jaé ni lactlan tapuhuán nima taminachá ixpulacni cristianos calakalhiní ixtalacapistacnicán ixlacatin Dios.

Chatum xala mákat puscat canajlá ixtachihuin Dios (Mt. 15.21-28)

²⁴ Jesús alh latapulí nac aktuy pulataman ixcahuanicán Tiro y Sidón. Maktum tánulh nac áxxtaka ana ní ixama latamá laktzú ni ixlacasquín tí nacxila, pero ni lá tlan tátzekli. ²⁵ Chatum puscat ni israelita ixuanit mákat ní ixlakahuanitanchá ixuanicán Sirofencia, ixkalhi chatum istzumat nima ixactanuma ixespiritu tlajaná. Xlá cátzilh ana ní ixuí Jesús, ²⁶ tuncán lákmiilh, y acxni lákchilh tatzokostánilh ixlacatin y huánilh xlacata camaksánilh istzumat.

²⁷ Jesús tzúculh lijalhputzá tachihuin y chuné huánilh:

—Cacamaxqui quilhtamacú pula caccamaktáyalh quilitalapasni, porque ni tlan quitaxtú camaklhticán ixtahuajcán camanán xalac Israel y camaxquicán lactzu chichí.

²⁸ Xlá makacháxkih ixtachihuin y chuné kalhtínalh:

—Quimpuchinacán, xlicana tú huana, pero hasta lactzu chichí tlan taquilhsacua lactzu katxtakma nima tamaxtaka o ni talacasquín lactzu camán.

²⁹ Jesús kalhtipá:

—Clakatí la chihuinanitta, tlan pina mínchic lipaxáu porque amá ni tlan espíritu yaj actanuma mintzumat.

³⁰ Xlicana, acxni chalh ixchic amá puscat ácxilhli istzumat yaj actanuma amá espíritu y majá nac ixpúlhtata.

Jesús maksani chatum koko chixcú

³¹ Jesús táxtulh amá pulataman huanicán Tiro, tilakatzalakolh pulataman huanicán Sidón na chuná huak lactzu calacchiquín nima ixtahuilana nac Decápolis y champá nac pupunú xla Galilea. ³² Aná liminica chatum koko chixcú, xamakapitzi tahuánilh Jesús catláhualh litlan cahuíilh ixmacán nac ixtakén xlacata nakahuánán. ³³ Jesús táalh amá chixcú lakamákat ana nití nacaxcila y aná manúnilh ixmacán lacatuy ixtakén, chujli y xamánilh itsimakat. ³⁴ Astán lálalh nac akapún, kalhpánilh y huánilh amá koko chixcú:

—¡Efata! —jaé tachihuin huamputún: Caakahuánalh mintakén.

³⁵ Amá chixcú tuncán cáxlalh ixtakén y tlan akahuánalh; itsimákat na cáxlalh y tlan chihuinilh. ³⁶ Huak tí ixcamaksani Jesús ixcahuaní ni catalichihuinilh, pero

xlacán mas ixtalichihuinán. ³⁷ Tí ixtakaxmata la lichihuinancán ixtapaxahuá porque ixtahuán:

—Namá chixcú huak tlan tlahuá tú lacasquín, camachihuiní tí ni lá tachihuinán koko, y tí takatapanit camakahuaní.

Jesús camahuá chatati mihl cristianos (Mt. 15.32-39)

8 Maktum quilhtamacú tatamákstokli luhua cristianos ana ní ixuí Jesús ni ixtakalhi tú natahuá. Entonces catasánilh ixdiscipulos y cahuánilh:

² —Ccalakalhamán jaé cristianos porque kalhiyá aktutu chichini lata tahuilana y ni takalhi tú natahuá. ³ Ni para lá ccahuaní cataalhá nac ixchiccán lata ni tahuayanit porque tlan takuititayá nac tijia pues makapitzi mákat ní taminitanchá.

⁴ Xlacán takálhtilh:

—¿Niculá ixtlahuá ixcamahuú porque juú lacatzú ni tahuilana ixpustancan simita?

⁵ Xlá cakalasquínilh:

—¿Nicu maclit simita litanátit?

—Mactujún —takalhtínalh xlacán.

⁶ Astán cahuánilh huak cristianos catatahui putunu nac catiyatni; cachípalh amá mactujún simita, paxcatcatzínilh Dios ixtahuá; astán calakchékelh y camáxquilh ixdiscipulos natamakpitzini ixlihuak cristianos.

⁷ Makapitzi tamakni na ixtakalhi, xlá na casicu-natlahualh y camakpitzinica ixlihuakcán. ⁸ Huata lacchixcuhuin max chatati mihl ixtahuanit, huak takálhkasli y kalhtaxtulhcú aktujún canasta simita y tamakni. Acxni tahuayanqolh Jesús cahuánilh cataalhá ixchiccán. ¹⁰ Y xlá catatájulh ixdiscipulos nac barco y táalh aktum pulataman huanicán Dalmanuta.

Fariseos taxcilhputún tunuj ixtascujut Jesús (Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹ Maktum támiilh makapitzi fariseos ní ixuyá Jesús y tzúculh tatarahuaní; astán tahuánilh catláhualh aktum tascujut nima nacamalacahuani para xlicana Dios ixmalakachanit. ¹² Xlá kalhpánilh lilakaputza y chuné cakálhtilh:

—¿Huanchi squinátit aktum tascujut naquimatlahuí Dios caj xlacata licxilhputunátit? Xlicana ccahuaniyán, ni cama tlahuá tú lacasquinátit masqui tlan ctlahuá.

¹³ Xlipuntzú cakxtakyáhuah, tajupá nac aktum barco y ampá ixquilhtytu pupunú.

Ixtayatcan fariseos la nima ni tlan levadura (Mt. 16.5-12)

¹⁴ Ixdiscipulos taktzónksualh natalín tú natahuá y huata ixtakalhi macstum simita. ¹⁵ La ixtlahuama barco Jesús tzúculh camakalhchihuiní ixdiscipulos y cahuánilh:

—Skalalh calatapátit xlacata ni nacapasayán ixlevadurajcán fariseos y rey Herodes.

¹⁶ Xlacán ni tamakacháxkih tucu yá levadura ixcalitachihuinamaca y tzúculh tarahuaní:

—Huá chú quincalihuanimán porque ñi lĩmináu simi-ta tú nahuayáu.

¹⁷ Jesús cátzilh tú ixtaquilhuamana y cahuanipá:

—¿Huanchi huanátit ñi lĩtanátit simi-ta tú nahuayátit? ¿Xlicana ñi makachaxiyátit tú ccamasĩniputunán? ¿Minacujcán ñi lá canajlá tú aquit tlan ctlahuá? ¹⁸ Kalhiyátit lakastapu y la ñi calacahuánantit; kalhiyátit mintakencán y la ñi cakaxpátit y yaj lacapastacátit tú ctlahualh xapulh. ¹⁹ Acxni tahuáyalh chaquitzis mĩlh cristianos y huata macquitzis simi-ta ixkalhiyátit, ¿nicu aklĩt canastas kalhtáxtulh?

Xlacán takalhtĩnalh:

—Akcũtuy canastas.

²⁰ —Y acxni tahuáyalh chaqati mĩlh ixkalhiyátit mactujún simi-ta, ¿nicu aklĩt canasta mamakstótkit?

—Aktujún —takalhtĩnampá.

²¹ Entonces Jesús cahuanilh:

—Hasta chí ya makachaxiyátit xlacata tunu tú ccalitachihuĩnamán porque aquit ñi clipuhuán tú nacué chali chali.

Jesús maksani chatum lakatzĩn nac Betsaida

²² Táchalh aktum cachiquĩn huanicán Betsaida. Acxni táctalh Jesús lĩminica chatum lakatzĩn y huanica catlahualh lĩtlán camaksánilh. ²³ Jesús lĩlh amá lakatzĩn ixquilhpan cachiquĩn, aná lacahuĩlilh ixchújut ixlakastapu y kalasquĩnilh para tlaná lacahuánán. ²⁴ Xlá kalhtĩnalh:

—Ccaçxila lacchixcuhuĩn la quihui huata porque tatlahuán.

²⁵ Jesús huilĩnipá ixmacán ixlakastapu amá chixcú; acs táyalh puntzú uyu tlan aksanankolh porque tlan lacahuánalh. ²⁶ Malakáchalh ixchic y chuné mapáksĩlh:

—Chí ñi naj capit xpuylacni cachiquĩn y ñitĩ cali-makalhchihuĩni la aksanani-ta.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

²⁷ Astán çatáalh ixdiscĩpulos lactzu çalacchiquĩn xalac aktum pulataman huanicán Cesarea de Filipo. Nac tijia çakalhpútzalh ixdiscĩpulos y chuné çakalasquĩnilh:

—¿Ticu yá chixcú quintalĩmacán cristianos?

²⁸ Xlacán takalhtĩnalh:

—Makapitzi tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías lacastacuanampá çaquilhtamacú, y tahuilana tunu tí tahuán xlacata huix max chatum la ñima taquilanĩtanchi xapulh nac çaquilhtamacú.

²⁹ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilalĩmacanáu?

—çakalasquĩnilh.

Pedro tancs kálhtĩlh:

—Huix Cristo tí malakachañit Dios ama quincalakmaxtuyán.

³⁰ Acxni káxmatli Jesús ixquilhchañit Pedro huak cahuanilh ñi catalchihuĩnalh tú ixtacatzĩ.

Jesús lichihuĩnán xlacata amaça makñicán

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

³¹ Astán tzúculh çalĩtachihuĩnán la ixama tamakxtakajni xalakkorojtzĩn judíos, xanapuxcun curas, ix-makalhtahuakenacan judíos, porque xlacán ñi ixtamán tacanajlá la ixama çalĩtachihuĩnán Dios, hasta ixtamán tamakni, pero xlá ixliaktutu chichini ixama lacastacuanán çalĩn. ³² Staranca çahuánilh tú ixama paxto-ka, entonces Pedro lĩlh lakamákat tziná y tzúculh lĩhuanĩ huanchi chú ixchihuĩnani. ³³ Xlá talakáspitli pakán ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscĩpulos y chuné kahuánilh Pedro:

—Catakenu ní cyá chixcú tí malacpuhuani tlajaná, porque huix lacpuhuana la xamakapitzi tapuhuán cama mapaksĩnán y ñi la quimalakachañit Dios.

³⁴ Astán camamástkoli huak cristianos na chuná ixdiscĩpulos y chuná çatachihuĩnalh:

—Amá tí quintakokeputún pula çaktzónksualh lata tú kalhĩ y tú lakatĩ çaquilhtamacú, ñi cajicuánilh akxtakajnan çquimpaxtún caj quilacata, astán caquintakókelh canihua. ³⁵ Amá tí maklihuán lakmaxtuputún ixlĩstacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí ñi lakcatzán makatzanká ixlĩstacni caj quilacata o xlacata ixtachi-huĩn Dios lichihuĩnán, namá ama lakmaxtú ixlĩstacni. ³⁶ Quilahuani, ¿tucu lĩmacuanĩ chatum chixcú ixkál-hĩlh lhuhua tumĩn y lhuhua tiyat çaquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlĩstacni y nalaktzanká? ³⁷ O, ¿puhuanátit huixín chatum cristiano astán tlan malac-nunĩ Dios ixtumĩn xlacata nalakmaxtú ixlĩstacni y ñi ñakxtakajnan? ³⁸ Na chuná lata tú ccalitachihuĩnanán y çahuaniyán la nalatapayátit, para huixín quilalĩmax-ananáu ixlatatĩncán jaé ñi lactlan cristianos xala çaquilhtamacú porque xlacán ñi tacanajlá xlacata Dios quimalakachañit, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama lĩ-maxanán ixlatatĩn Quinticú Dios acxni aquit nacmim-pará y naccatamĩn ángeles xlacata huak nataçxila la ixlĩlanca kalhĩ ixtapáksĩt Dios.

9 Chuné çatachihuĩnankolh:

—Xlicana çahuaniyán, lhuhua lata tí tayana juú ya tanĩ nahuán acxni nataçxila la ama quilhtzucú ixtapáksĩt Dios nac çaquilhtamacú.

Maktum quilhtamacú Jesús tapálajli la ixtasĩ

(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

² Ixliakchaxán chichini astán Jesús çatáalh ixdiscĩpulos Pedro, Jacobo y Juan nac aktum lanca sipi. Acxni táchalh Jesús tzúculh tapalaja la ixtasĩ siempre. ³ Ixli-hákat staranka lakolh y slipua la nieve; ñi huĩ çaquilhtamacú tí tlan ixmástaránkelh lhákat masqui tlan ix-chákelh la ñima tácxilhli ixdiscĩpulos. ⁴ Ixlipuntzú tácxilhli la taláxchilh ní ixhá Jesús profeta Moisés y profeta Elías y tzúculh tatachihuĩnán. Jaé profetas makasá ixtanĩnit. ⁵ Pedro chuné huánilh Jesús:

—Maestro, tlanĩa tlan la cmiu porque tlan xactlahuáu aktutu chiqui, aktum milá, xaktum xla Moisés, y xaktum xla Elías.

⁶ Ixdiscípulos ixtajicuankñonit y Pedro ni ixcatzí tú ixchihuínama. ⁷ Astán táxcilhli la táctalh aktum puclhni nac ixítat çatayánilh, y takaxmátijh jaé tachihuín nima minchá nac akapún:

—Huá jaé quinkahuasa nima aquit clakalhamán, cakaxpáttit tú çalimapaksiyán.

⁸ Acxni talacampá yaj tú ixtayana tí ixtatçihuinanit ãhuata ixacstu ixýa Jesús.

⁹ Astán Jesús çatatalacáctalh ixdiscípulos y çahuánilh nití catahuánilh tú xlacán ixtáxcilhñit hasta xní xlá nalacastacuanán çalín. ¹⁰ Xlacán ni talichihuínalh tú ixtáxcilhñit y huata ixtarakalasquiní:

—¿Chá tucu huamputún, o niculá quitaxtú nalacastacuanán çalín?

¹¹ Huá xlacata chuné takalasquinilh Jesús:

—¿Huanchi tí tamásí ixley Moisés tahuán xlacata antes namín Cristo pula ama min çaquilhtamacú profeta Elías?

¹² Jesús çakálhtijh:

—Xlicana tú tahuán ni táktzankañit, pues Elías pula ama min çaxtlaúa y mañancsá tijia. Pero aquit cãhuaniyán, Elías quílichitá çaquilhtamacú y lhuhua ni talakápasli porque tlahuanica tú lacasquina la i-xuán nac Escrituras ama paxtoka. Chí aquit na cãkalasquiníyán: ¿Tucu huan Escrituras ama paxtoka Xatalacsacni Chixcú? ¿Ni catziyátit la huan cama akxtakajnán, lhuhua tamán quintalakmakán, porque ni tamán quintalipãhuán?

Jesús macmáxtú çatum kahuasa ixespíritu tlajaná

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Ixlipuntzú talákchalh ní ixtahuilana xamakapitzi ixdiscípulos. Táxcilhli lhuhua cristianos y makapitzi ixmakalhahuakencan judíos talimaspityana y tatarãhuanimana. ¹⁵ Makapitzi cristianos acxni táxcilhli Jesús tapãxahuakolh y tatzãlh táalh tahuani kalhén.

¹⁶ Jesús çakalasquinilh:

—¿Tucu lichihuínampañantit?

¹⁷ Tí mas lacatzú ixýa kalhtínalh:

—Maestro, climín quinkahuasa actanuma ixespíritu tlajaná yaj lá chihuínán. ¹⁸ Lata caníhuá lapulá makuití y tramiyachá çatiyatni y tzucú quilhpupú y quitxucnán. Huá xlacata ketzú lakoma. Cãhuánilh midiscípulos catamacmáxtulh pero ni lá tamãksánilh.

¹⁹ Jesús chuné çatãchihuínalh:

—Koxitanín huixín cristianos. ¿Huanchi ni lá çanajlayátit tú çalimãkalhchihuíníyán? ¿Hasta xnico camán çatãlatamayán y çatãtiniyán la ni lá quilãlãpãhuaná? Calítántit namá kahuasa.

²⁰ Liminica amá kahuasa y acxni áxcilhli Jesús amá tlajaná maquítilh y tamachá çatiyatni, tatlanama y quilhpupuma amá kahuasa. ²¹ Jesús kalasquinilh ixticú:

—¿Nicu aklit quilhtamacú kalhí lata jaé chú lá minkahuasa?

—Lata ixlitzú —kalhtínalh xatjú—, ²² y maklhuhua jaé tlajaná aktlakanú nac lhucúyat, o nac chúchut porque makniputún. Huá clihuaníyán para tãñ makãñiya, quilãlakalhamáu y quilãmaktayáu.

²³ Jesús kálhtijh:

—Para xlicana çanajlaya naçsanán, porque tí xlicana çanajlá tú lacasquin huak tãñ tlaúa.

²⁴ Amá chixcú kalhtínalh:

—Xlicana cãanajlá tú clacasquin, pero quimaktaya la mas naclipãhuanán.

²⁵ Jesús acxni áxcilhli lhuhua tzúculh tatamakstoka huánilh tuncán amá tlajaná:

—Aquit climapaksiyán, camactáxtu namá kahuasa y yãcxni camactanu, porque huix yaj makahuaniya y yaj lá machihuíníya.

²⁶ Amá espíritu aktãsalh y makuitipá, pero mactãxtulh; xlá tamachá çatiyatni la xanín, lhuhua tapuhuanqolh xlacata niñ. ²⁷ Jesús makachípalh, mãquilh lakasut y tãñ aksãnankolh.

²⁸ Astán Jesús alh nac áxxtaka ní ixtamakxtaka ixdiscípulos takalasquinilh:

—¿Huanchi aquín ni lá cacmãxtúu amá kahuasa ixespíritu tlajaná?

²⁹ Xlá çakálhtijh:

—Huixín ni kalhtahuakaníyátit Dios, ni para katxtakanãtít la aquit pues huata chuná tãñ çatamacxtucán jaé xtlá tlajanán.

Jesús lichihuínampará la amãca makñicán

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰ Astán çatãalh ixdiscípulos alacatunu; tatãlakatzãlãlh Galilea pero ni lacãsqulh tí naçxila.

³¹ Porque lhuhua tú ixçamãsiniputún huata ixdiscípulos; na çalimãkalhchihuínilh la ixama tamãxtakajní ix-enemigos, la ixama tamakní pero ixliaktutu chichiní xlá ixama lacastacuanán çalín. ³² Xlacán ni ixta-mãkchaxí la jaé ixama quitaxtú pero ixtamãxanán tzãpu tzãpu natakalasquiní.

Ticu yá chixcú mas talipau

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

³³ Nac tijia ixdiscípulos ixtarãhuanitilhã ticu yá ixdiscípulos mas ixlãpãhuán Jesús. Acxni táchalh nac Capernaum tatãñilh ixaxttakacán y chuné çakalasquinilh Jesús:

—¿Tucu lãñ ixlichihuínantilhãyátit nac tijia?

Xlacán ni takalhtínalh. ³⁵ Pero Jesús ixcatziyá tú ixtachihuínanít. Astán curucs tahuí y çatãsanikolh ixdiscípulos catãtahuí mas lacatzú y chuné çahuánilh:

—Lata huixín tí mas xatalipau huamputún y camãpaksiputún xamakapitzi, ixpakstãñ ama tamãxtaka y nacãmacuaní ixcompañeros xatãta yá tascújut nata-mãtlauí.

³⁶ Astán tasãñilh çatum actzu kahuasa, yãhualh nac ixítat, chixli y çahuánilh:

³⁷ —Tí lakalhamán çatum actzu kahuasa la jaé porque catzi aquit clakalhamán, na chuná la aquit caquilakalhãmalh y na chuná la capãxquilh Dios tí quimãlakachãñit.

Tí nì quincalalmakanán namá cristiano lakatí quintascujutcán

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

³⁸ Ixlijpuntzú Juan huánihl Jesús:

—Quimpuchinacán, ccaxilhui chatum chixcú mintacuhuiní liquilhán y camaksaníma tí cactanuma ixespiritucán tlajananín. Como nì quincatalapulayán cuaníu yaj tí camaksánihl.

³⁹ Jesús huánihl:

—Nì ixtilihuanítit porque tí camaksaní cristianos y quintacuhuiní liquilhán nì lá quiliakskahuinán astán. ⁴⁰ Xahuá para chatum cristiano nì quincalalmakanán, lakatí quintascujutcán. ⁴¹ Aquit ccahuaniyán, catíhuá tí ixcamaxquín cāna aktum poke chúchut caj xlacata catzì aquit quilatalapulayáu, xlicāna ccahuaniyán, tzankaxni ama maklhtínán ixtaxokón.

Nì tlan ama quitaxtuní tí tamatlahuá talakalhín xamakitzi

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

⁴² Catíhua cristiano tí akastacyahuá natlahuá talakalhín xlacata naquintaktzonksuá jaé lactzú camán tí quintalakhamán y tzucunít quintalipahuán, mas tlan ixuá ixpichihuacaca aktum lanca chíhuix ixtájulh nac pupunú xlacata namuxtú.

⁴³ Ccahuaniyán, para mimacán maktayayán natlahuaya talakalhín ixlacañin Dios mas macuaniyán cachúcuñti y camákanti mákat pues mas tlan nachipina nac akapún makaputu que nakalhiya aktuy mimacán namacapincana nac puakxtakajni, ⁴⁴ nac lhcúyat nímā siempre pasama y takxtakajni nīcxni laksputa. ⁴⁵ Para mintantún maktayayán natlahuaya talakalhín catantuyactīca porque mas macuaniyán nachipina tantuputu nac akpún que nakalhiya huak mintantún y chú namacapincana nac pupatín, ⁴⁶ nac lhcúyat y canīcxnihuá akxtakajnámpat nahuán. ⁴⁷ Y para milakastapu malaktzankeyán, camaxtu; mas macuaniyán nachipina lakatzín ixlacañin Dios lakatu que lata lactlān milakastapu namacānān nac pupatín, ⁴⁸ nac lhcúyat ana ní nīcxni catilakolh mintakxtakajni.

⁴⁹ Huak cristianos amāca calīcxilhán lhcúyat para takalhí mátzat la aktum tahuá. Mátzat snun lan porque maskoké tahuá xlacata kama nahuán. ⁵⁰ Na chuná huixín caputzátit talayátit tlan mátzat milatamātcán, nítí casitzínítit xlacata lipaxáu y tlan nacatalapayátit mintacristianoscán.

Jesús lichihuinán tí akxtakmakán ixtachāt y ixtakolú

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

10 Jesús taxtupá nac Capernaum catilakatzalakolh tí ixtalamāna ixliquilhtunchá kalhtuchoko Jordán y chalh aktum pulataman huanicán Judea. Lata ní ixchān lhuhua cristianos ixtatamakstoka y xlá ixcamakalhchihuiní la siempre ixcatzíní.

² Maktum táchihl makapitzi fariseos caj ixtakalputzapatún xlacata nahuán tú nì chú quitaxtú, y

takalaskuínihl para chatum chixcú miníní nakxtakmakán ixtachāt. ³ Jesús cakálhtīh:

—¿Nicolá calimapsín profeta Moisés?

⁴ —Xlá limapsínalhl xlacata chatum chixcú tlan makxtaka ixtachāt para talaccaxlá cpumapsín y maxquí aktum xatalaccaxlán cápsnat —takalhtīnalhl xlacán.

⁵ Xlá cahuaniyá:

—Moisés mástāhl namá tapaksín porque minacujcán snun lanit. ⁶ Pero acxni Dios malacatzúquihl y tlāhualh lata tú huilakolh caquilhtamacú huata tlāhualh chatum puscat y chatum chixcú. ⁷ Huá xlacata chatum kahuasa nacamakxtaka ixnatícun y natatamakxtoka ixtachāt.

⁸ Ixchātuycán la chatum cristiano natahuán porque acxtum natahuán, porque acxtum natamapsínán y nataralakhamán. ⁹ Huá ccalihuaniyán, nì huí cristiano tí namapitzi tú Dios malakxtumīnit.

¹⁰ Astán la cātachihuinankolh amá fariseos Jesús tánulh ní ixtatamakxtaka y ixdiscípulos takalaskuínihl tú ixuamputún amá takalhchihuiní. ¹¹ Xlá cahuánihl:

—Tí akxtakmakán ixtachāt caj xlacata tātamakxtoka tunu puscat lhuhua talakalhín kalhí ixlacañin Dios con xlahuán ixmahuiná. ¹² Na chuná tí makxtaka ixtakolú caj xlacata tunu chixcú tlan namá puscat lhuhua talakalhín tlahuaní xlahuán ixtakolú.

Jesús casicunatlahuá lactzu camán

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ Ixlijpuntzú liminca makapitzi lactzú camán xlacata nacamicunatlahuá, pero ixdiscípulos tzúculh takahuaní amá tí ixtalimín lactzú camán. ¹⁴ Acxni cācxilhli Jesús sítzilh tziná y chuné cahuánihl ixdiscípulos:

—Cacamakxtáktit catalimilh namá lactzu camán y nì ccalihuanítit porque Dios lakatí camaktakalha tí nì lá talatamá ixacstucán y tamaclacasquín tí nacamaktyá la jaé lactzú camán. ¹⁵ Xlicāna ccahuaniyán, nac akapún huata tamān tatanú cristianos tí tamaclacasquín nacamaktyá Dios ixlatamātcán na chuná la chatum kahuasa maclacasquín nacānajlá tú litāchihuināncán.

¹⁶ Astán cāchixli amá lactzu camán y calimusicunatlāhualh ixmacán.

Jesús tachiuhinán chatum rico kahuasa

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷ Jesús alh alacatunu y acxni ixtlahuama tatzāhl lākmilh chatum kahuasa; tatzokostānihl ixlacañin y chuné huánihl:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ztucu nactlahuá xlacata naquimacuaní naclīlakmaxtú quilīstacni nac akapún?

¹⁸ Jesús kálhtīh:

—¿Huanchi quihuaniya tlan ccatzì? Huata Dios tlan catzì nímā huí nac akapún. ¹⁹ Para catziya catlahua tú lichihuinán tīpakatzì ixtapáksit Moisés: “Nì cātachihuinānti tunu puscat para kalhiya mintachāt; nì camakni mintacristiano; nítí camakálhanti tú kalhí; nítí caliak-

skahuínanti tú nī cāna; y cacalalalhámanti mintīcu y mināna.”

²⁰ Xlá kalhtīnalh:

—Lata quilīctzú ctlahuanit cquilatámāt namá tú talīchihuínán ixtapáksit Moisés.

²¹ Jesús huanipá:

—Pero huí tú tzankāniyán: castat lata tú kalhiya, cācāmaxqui pobres; astān naquilaktana naquintakokeya xlacata lakasūt nalīpina mintāxtakajni quimpāxtún; y chuná xlicāna rico pat huana nac akapūn para lakmāxtuya milīstacni.

²² Acxni káxmatli tú huánih Jesús alh ixchic laka-putzatīlhá porque snūn rico ixuanit.

²³ Jesús lācālh canīhuá y cāhuánih ixdiscípulos:

—Xlicāna cāhuaniyán, tuhua ama cāquītaxtuní ricos natachán nac akapūn ní huí Dios.

²⁴ Xlacán nī tacátzīlh huānchi chú ixcātachihuīnanit pero xlá cāhuaniyán:

—Huixín lā quincāmān y cāhuaniyán, huāc cristianos tí takalí lhūhua tumīn y cāmalaktzankēni ixtalacapaścācācān, tuhua ama cāquītaxtuní natachán ixpāxtún Dios. ²⁵ Mās nī tuhua tlan tanú tantum camello nac istzán līxtokon que cātum rico namātlaní tú mālacnú Dios nac ixtapáksit.

²⁶ Ixdiscípulos talīpuhuanqōlh, nī ixtacatzí tú natahuán porque nī tamākacháxīlh. Huá xlacata ix-tarākalasquiní:

—Para chú ama quītaxtú, ¿ticu tancs ama lakmāxtú ixlīstacni nac akapūn?

²⁷ Jesús cākáxmatli y chuné cātachihuīnalh:

—Para cātum chixcú ixacstu lītanú natāyaní nalakmāxtú ixlīstacni, nī lá ama tlahuá. Pero Dios huāc tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁸ Entonces Pedro kalasquínih:

—Quimpūchinacán, aquí cākxtakmakānītáu huāc lata tú xackalhiyáu y cācātakokenītán, ¿tucu amān quincācōcārlīyán?

²⁹ Jesús kálhtīlh:

—Xlicāna cāhuaniyán, catīhua cristiano tí akxtakmakān lata tú kalhí para ixchic, ixnatacāmān, ixtācāt, ixcamān, o ixcaquihuín ní ixchalhcātnán caj xlacata quintakoké, o xlacata cāmakalhchihuīnī cristianos lā nacāmatzankēnaní Dios ixtalākalhīncán, ³⁰ aquit cāhuaniyán xlacata ama kalhí māc lhūhua lā ixchic lata ní nachán, lhūhua lā ixnatacāmān, lā ixnatīcūn, lhūhua lā ixcamān, y lhūhua lā ixcaquihuín ama takāsa; māsqi lhūhua tamān tasītzīnī caj quilacata, ama cālakmakāncān y cāputlakamīcān canīhuá, pero xlacán nac akapūn tamān takalí lipāxau latāmāt.

³¹ Amá quilhtamacú lhūhua cristianos tí cālakmakāncān juú cāquilhtamacú ixpakstān cāmacāncān, aná pūla amāca cāmaxquīcān ixputahuīlhān; y tí cāmapūlīcān juú cāquilhtamacú pūla cāmaxquīcān ixputahuīlhān, aná ixpakstān amāca cāmacāncān.

Jesús līchihuīnampará xlacata amāca makñicān

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Chālh quilhtamacú acxni Jesús āhuata ticātāalh ixdiscípulos nac cāchiquín xla Jerusalén. Xlacán ixtajicuantīlhá ixtākatuyuntīlhá porque yā tlan ixtamākachaxí tú ixama pāxtoka Jesús. Acxni táchalh lacatum tzeq cātāalh tziná lakamākat y tzuclh tlan cālij-tāchihuīnán tú ixama akspulá. ³³ Chuné cāhuānih ixdiscípulos:

—Huixín catzīyātīt xlacata amānāu nac Jerusalén ana ní aquit Xatalacsacni Chixcú amāca quimacamāścācān ixmacāncān quienemigos xanapūxcun curas y ixmākalthahuakēnacān judíos; xlacán tamān talīmapaksīnān naquilīncān ixlacatīncān xanapūxcun mapaksīnanīn romanos xlacata naquintamākālhpalí. ³⁴ Xlacán tamān quintalacachucxuí, quintasnoka y catīhuá tamān quintalīchīyá hasta xlicāna quintamakñī; pero ixliaktutu chichīnī aquit cama lacastacuanān cālīnīn.

Jacobo y Juan tamaksquín Jesús aktum lītlan

(Mt. 20.20-28)

³⁵ Ixlakkahuasān Zebedeo, Jacobo y Juan, tamālacatūhuīlh Jesús y chuné tahuānih:

—Quimpūchinacán, clacasquināu quilātlahuanīu aktum lītlan nīmā camān cāmaksquinān.

³⁶ —¿Tucu lacasquinātīt cactlāhualh milacatacān? —cāhuānih Jesús.

³⁷ —Acxni nacāmakatljaya mienemigos y natahuilaya cmimpūmapaksīn clacasquināu cātunu aquīn nactahuilayāu mimpāxtún xlacata naccātamāpaksīnanān —tāchihuīnankōlh xlacán.

³⁸ Jesús cāhuaniyán:

—Huixín nī catzīyātīt tú squimpanāntīt. ¿A poco tlan natāyanīyātīt nakotātīt amā xūn chúchut xla tākxtakajni nīmā amāca quimāxquīcān?

³⁹ —Tlan nactāyanīyāu —takalhtīnampá.

Entonces Jesús chuné cātachihuīnalh:

—Xlicāna nā pat kotātīt namā xūn chúchut nīmā cama kota, nā chuná tākxtakajni nīmā amāca quimāxquīcān, huixín tiene que natāyanīyātīt; ⁴⁰ pero lā huixín tahuīlaputunātīt quimpāxtún acxni nacmapaksīnān nī lá cāhuaniyán para tlan porque huata Dios catzī nacāmaxquī tí cāminīnī y aquit nī lá cmāstā putāhuīlh.

⁴¹ Acxni tacātzīlh xāmakapitzi ixdiscípulos tú ixtalacasquín Jacobo y Juan, huāc tasītzīnīlh xāmakapitzi discípulos. ⁴² Jesús huāc cātasānihl catatalacatūhuīlh, y chuné cāhuānih:

—Huixín catzīyātīt xlacata xanapūxcun mapaksīnanīn tí tamāpaksīnān aktum pulatamān huāc tākchipá lata tú huí cāchiquín, y tí xalactalīpau tākshahuīmaklhtī tú talacasquín tí nī lactalīpau cristianos.

⁴³ Lata huixín tí quilātakokēyāu nī chú caticāquītaxtunīn, porque tí māc talīpau lactatū ama mātlānī nacāmacuanī xāmakapitzi tú natamātlahuī. ⁴⁴ Y tí xapūxcu lactaxtuputūn xlacata nacāmapaksī xāmakapitzi ama mātlānī nalītamāxtaka lā cātum tasācua tí māpaksīcān. ⁴⁵ Aquit Xatalacsacni Chixcú nī cminīt lact-

lancán xlacata naquintamacuaní cristianos, aquit cha cminít camacuaní cristianos tú naquintalimapaksí, y na cama calacatiŕayá ixlacatín Dios xlacata nacxokónán ixtalakahincán nima tatlhuanit, aquit cama ní ixlacat-acán.

Jesús maqsaní chaŕtum lakatzín huanicán Bartimeo (Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

⁴⁶ Táchah aktum cachiŕquín huanicán Jericó huata tatilakatzálalh, lhuhua ixtatakokenit Jesús. Acxni ixtataxtumana chaŕtum lakatzín huanicán Bartimeo ixkahuasa Timeo ixuanit, ixuí nac ixpaxtun tija squima limosna. ⁴⁷ Acxni cátzih talacatzuhujma Jesús tzúculh maŕtasí:

—¡Jesús, ixkahuasa rey David, catlahua litlán, caquimaqsani!

⁴⁸ Lhuhua tzúculh talacaquilhni xlacata acs catahui, pero xlá maŕ chá tzúculh maŕtasí:

—¡Jesús ixkahuasa rey David, caquilakalhámanti!

⁴⁹ Jesús táyahl puntzú y cahuánih xamakapitzi:

—Cahuani camilh namá lakatzín.

Chaŕtum alh tasaní y chuné huánih:

—Capaxahua y cataya porque Jesús tasanimán.

⁵⁰ Xlá tramákalh ixpilisálh, lacapala táyahl y talacatzúhuilh ní ixýá Jesús. ⁵¹ Xlá kalasquínih:

—¿Tucu lacasquina cacláhualh milacata?

—Quimpuchinacán, aquit clacahuānamputún —kálhtih amá lakatzín.

⁵² —Tlan pina ní lacasquina, huix pat lacahuānana porque quillpahuanita —huanikoh Jesús.

Amá chixcú tuncán lacahuānalh. Astán na takókelh Jesús ní ixama.

Jesús chaŕnac cachiŕquín xla Jerusalén (Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

11 Táchah aktum sipi huanicán Monte de los Olivos lacatzú aktuy cachiŕquín cahuānicán Betfagé y Betania; jaé cachiŕquín ixtatapaxtoka Jerusalén. ² Aná Jesús chuné camapáksihl chaŕtuy ixdiscípulos:

—Capítit amá cachiŕquín nima cacxilhmanáu juú lacatzú. Acxni nachipinátit nac aktum áxtaka pat takasátit tantum saŕsti burro ni naj tí putahuacanit; naxcutátit y nalitanátit. ³ Para tí cakalasquiniyán tucu litlahuayátit, cahuānit: “Quimaestrojcan maclacasquín; astán ama xtakpará tuncán la namaclacasquinkó.”

⁴ Xlacán táalh y xlican tatákasli tantum burro tachín lacatzú nac puhuilhta pakán nac tija. Lihua ixtaxcutmana ⁵ acxni makapitzi tí ixtalayaŕa lacatzú tácxilhli y chuné cahuānica:

—¿Tucu litlahuayátit namá burro? ¿Huanchi xcutpanántit?

⁶ Xlacán takalhtínalh la ixcahuaninít Jesús natahuán; astán yaj tú cahuānica y camakxtakca natalín. ⁷ Acxni talichah ní ixuí Jesús taliketlápahl ixpilisálhcan y xlá putahuácalh. ⁸ Tuncán táalh pakán nac Jerusalén. Lata ní ixlactlahuama Jesús lhuhua ixtatramí ixpilisálhcan

nac tija y makapitzi ixtaquí itxánat, ixpakán keske y na chuná ixtatramí. ⁹ Huak cristianos tí ixtastalá o ixtapulá tzúculh tamaktasí Jesús:

—¡Clakachixcuhuyá Dios! ¡Siempre calatámahl nahuán namá chixcú tí malakachánit Dios! ¹⁰ ¡Camakapaxáhuah Dios namá xapuxcu chixcú nima ama mapaksínán la timalacnúnih Dios rey David! ¡Cpaxcatcatziniyá Dios tú tlhuanit!

¹¹ Chuná amá Jesús tánulh nac Jerusalén. Astán alh cpusiculan xla Jerusalén. Smalankán caŕampá ixdiscípulos nac Betania.

Jesús tachihúnán katum suja (Mt. 21.18-19)

¹² Ixlíchahli tzisa Jesús táxtulh cBetania ampá cJerusalén y nac tija tzincstáyalh. ¹³ Acxilhli ixlimákat katum suja nima ixkalhí lhuhua ixpakán; lálalh lacatzú y ni takásnihl ixtahuácat porque ni ixquilhta ixuanit namastá ixtahuácat. ¹⁴ Jesús huánih amá suja:

—Clacasquín nicxni tí nahuapará mintahuácat.

Huak ixdiscípulos takáxmatli la tachihúnalh amá suja.

Jesús caputlakaxtú nac pusiculan huak stanán (Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Táchah Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén, tánulh y tzúculh caŕtamacxtú tí ixtastanamana o ixtatamaŕhuamana ixlacaquilhtin ixpulan pusiculan; camakpyspítnihl ixmesajcán tí ixtalakxtapalí tumín y tí ixtakalí ixpalokoyu tantzásnat, ¹⁶ y yaj tí máxquilh quilhtamacú natatanú ixlístat ixpulan pusiculan xlacata nastán. ¹⁷ Chune camakalhchihuinilh huak cristianos:

—Nac Escrituras huan: “Nac quínchic tlan naquintakalhtahuakaní huak tipakatzí cristianos xala canihua pulataman”, y huixin tlhuanitántit ixpustancán kalhanán.

¹⁸ Makapitzi ixmakalhtahuakenacán judíos y xanapuxcun curas takáxmatli tú ixquilhuama, tzúculh talacputzá la tzeŕ natamakní porque ixtajicuaní la ixca-tachihúnán cristianos y xlacán ixtacanajlá tú ixcahuaní Jesús. ¹⁹ Acxni tzúculh tapaklhtutá caŕatáxtulh ixdiscípulos amá cachiŕquín.

Saclí amá suja nima tachihúnalh Jesús (Mt. 21.20-22)

²⁰ Ixlíchahli tapasárlalh lacatzú ní ixýá amá suja nima tachihúnalh Jesús y tácxilhli xlacata itscaŕconit. ²¹ Pedro áksalh la ixuaninít amá suja y huánih Jesús:

—Quimpuchinacán, cácxilhli amá suja nima tachihúnanti, scaŕcolh.

²² Xlá kálhtih:

—Huá xlacata ccalihuaniyán huixin calipahuántit Dios. ²³ Xlicana ccahuaniyán, catihua tí ixuanilh jaé sipi: “Catakeno juú y capit tajuya nac pupunú”, para xlicana ixcanájlalh ixnacú tú lacpuhuán chú ama quitaxtú xlicana ixlácalh tú lacasquín o tú lacpuhuán ama tlhuá. ²⁴ Na ccahuaniyán para tú ixmaksquintit Dios

ixpuhuántit xlicana amán camaxquiyán chú ixmaklhtjántit nac milatamatcán.

²⁵ Nā chuná acxni pāt kalhtahuakaniyátit Dios, para çatum cristiano tarāmakasitzjínitántit, pula camatzankēnanítit tú nī tlan çatlahuanín xlacata Minticucán Dios nā nacamatzankēnaniyán huak mintalākahlincán. ²⁶ Aquit ccahuaniyán, para huixín nī camatzankēnaniyátit tú nī tlan çatlahuanín mintacristianoscán, Minticucán Dios xalac akapún nā nī caticamatzankēnanín tú tlahuanitántit.

Ljhuanicán Jesús huanchi çatamácxtulh stānanín

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Tachampá nac Jerusalén tanypá cpysiculan. Aná ixlapulá Jesús acxni tatalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakēnacán judíos y lakkolún mapaksinanín. ²⁸ Chuné takalasquínihl Jesús:

—¿Tucu xlacata calilactalahuaya tú lama cpysiculan? ¿Ticu maxqujintán tapáksit chú natana tlahuaya?

²⁹ Xlá cakálhtjilh:

—Aquit nā huí tú camán cakalasquiniyán, y para quilakalhtiyáu, aquit nā naccahuaniyán ticu quilimāpaksinít tú nactlahuá. ³⁰ Quilāhuaníu tuncán: ¿Ticu limāpáksijlh Juan Bautista nakmununán, Dios, o cristianos?

³¹ Xlacán tzúculh talacchihuínán y chuné ix-tarakalasquini:

—Para huaniyáu Dios malakáchal, amán quincahuaniyán: “Entonces, ¿huanchi nī canajlátit tú calitachiuhunán?” ³² Y para huaniyáu xlacata cristianos tamapáksí, nā chunatiyá quitaxtú.

Jaé lacchixcuhuín ixtacatzí xlacata lhuhua ixtacān-jlanit xlicana Dios ixmalakachānit Juan Bautista, huá xlacata ixtalijicuaní cristianos y nī tacatzijlh tú natakahlitán, ³³ y tahuánihl Jesús:

—Nī ccatziyáu ticu limāpáksijlh nakmununán.

—Pues nī para aquit camán cahuaniyán tí quilimāpaksinít nactlahuá tú tlan ctlahuá —cakalhtjilqh Jesús.

Xatakalhchihuín nī lactlān chālhcatnanín

(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

12 Astán Jesús tzúculh camakalhchihuíní amá lacchixcuhuín:

—Maktum quilhtamacú çatum chixcú chalh ixcatucuxtu lhuhua lichánat uvas. Tlan maccurralhkolh; tláhuah aktum torre xlacata namaktakalhkó ixtachanán; nā tláhuah ixpuchitni ní nalacchita uvas acxni nachá. Xlá alh latamá mákat pero camaxquijlh ixcatucuxtu makapitzi chālhcatnanín xlacata natacuentajni ixtachanán. ² Acxni chālh ixquilhta nachitcán uvas, malakáchal çatum ixtasācua nacāmaksquín amá chālhcatnanín tú ixtocarlí tachitni. ³ Pero xlacán tachípalh, takkaximijlh y nitú tamaxquijlh tachitni.

⁴ Amá xapuchiná malakachapá achatum ixtasācua, y nā chuná taliactaláljil chihuix, tamaxquijlh ixakxaka y tahuánihl lāta tú talacásquihl. ⁵ Todavía malakachapá achatum ixtasācua y jaé tamáknijlh. Astán ca-

malakáchalh mas ixtasācua y huí tí tamáknijlh y huí tí huata takkaximijlh.

⁶ Amá kolú ixkalhí çatum ixkahuasa snun ixlakalhamán, y chuné ixlacpuhuán: “Para camakachá quinkahuasa natakaxmatní tú nacahuani.” Xlicana malakáchalh ixkahuasa. ⁷ Acxni calákchālh amá kahuasa xlacán tzúculh tarāhuaní: “Huá namá kahuasa tí ama tatamakxtaka huak herencia acxni naní ixticú. Chí tuncán camakñihuí xlacata aquín ixpuchinanín nahuanáu jaé caquiuhún.” ⁸ Amá ixkahuasa xapuchiná nā tachípalh, tamáknijlh y táalh tamakán ixquilhpán catucuxtu.

⁹ Jesús cakalasquínihl amá lacchixcuhuín:

—¿Tucu puhuanátit huixín natlahuá ixpuchiná jaé catucuxtu? Capuhuantit xlacata jaé patrón ama min, ama camakní tí camaxquijlh ixcatucuxtu y tunu tí ama camaxquí ixpuchanán.

¹⁰ ¿Huixín nī likalhtahuakaniyátit tú huan Escrituras? Lacatum chuné tatzoknit:

Amá lanca chíhuix nīmā talakmákalh ixtlahuanín chiqui ixtapuhuan nitú limacuán, astán milh tamakxtaka mas talipau pues yahuaca nac ixchastún la xachaya y aná ixlitzincasnankonit chiqui.

¹¹ Tú acxiláu huak Dios lacsacxtunít y paxahuayáu la tlahuanit, masqui nī makachakxiyáu lanca ixtalacapastacni y huanchi chú tlahuanit.

¹² La chihuínankolh Jesús xlacán tasitzijlh porque tamakacháxijlh huá ixcalichihuínanít y talacpuhua la tlan natalín cpulachin. Pero lhuhua ixtayana tí ixtalipahuán ixtachihuín Jesús y tajicuánihl para natamaklhtjínán. Huá xlacata mejor takxtakyáhuah y táalh.

Kalasquinicán Jesús para minín lakaxokōnancán

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

¹³ Ixlipuntzú ixenemigos Jesús tamakáchalh makapitzi fariseos y tí ixtatayana rey Herodes caj natakahlputzá para nī tlan nacalichihuínán mapaksinanín y tlan natalín nac pulachin. ¹⁴ Acxni talákchilh takalasquínihl:

—Maestro, ccatziyáu xlacata tú huix lichihuínana xlicana masqui lhuhua nī tacānjlá mintachihuín, pero huix nī putzaya tú ixlakxtucán cristianos y huata lacasquina tlan catalatámālh xlacata natalakapasa y natalakchán Dios. Quilāhuaníu para tlan la clakaxokoniyáu impuestos xapuxcu mapaksina romano. ¿Miníní naclakaxokōnanáu, o nī tlan la clakaxokōnanáu?

¹⁵ Jesús acxcatzjil xlacata caj ixtakalhputzamāna y chuné cahuánihl:

—¿Huanchi quilalikalhputzayáu takskahuín? Quilaliminíu mactum tumjín xlacata nacacxila.

¹⁶ Ljiminica mactum tumjín. Acxni ácxilhli cakalasquínihl:

—¿Ticu ixretrato talakatzokni, y ticu ixtacuhuíní kalhí jaé tumjín?

Xlacán takalhtjinalh:

—Ixretrato ixtacuhujní lanca xapuxcu mapaksina romano.

¹⁷ —Pues camaxquítit mapaksina romano tú xlá miníní y camaxquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán —huankolh Jesús.

Astán xlacán yaj tacátzilh tú natahuaní.

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán nín

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

¹⁸ Talakchimpá ixlipuntzú makapitzi saduceos; jaé cristianos tapuhuán xlacata ixespíritu çatum cristiano yaj lacastacuanán acxni ní. Huá talikalasquínih Jesús:

¹⁹ —Maestro, Moisés quincalimapsin para çatum chixcú ní y makxtaka ixtachat y nī takalí ixcamancán, xachatum ixtacam tlan tātamakaxtoka ixystá y takalí ixcamancán xlacata nī nalaksputa ixtacam nīma nīlh.

²⁰ Pues maktum ixtalamana çatujún lacchixcuhuin. Xlāhuán tamakáxtokli y nī ixlimakas quilhtamacú nīlh y nī takálhīlh ixcamancán.

²¹ Ixlichatuy ixtacam tātamakáxtokli ixystá; nī para makas nā nīlh y nī takálhīlh camán. Ixlichatutu nā tātamakáxtokli ixystá y nā chuná akspúlah. ²² Xamakapitzi lacchixcuhuin huak tatātamakáxtokli amá puscāt y nī çatum tí takálhīlh camán, y chal quilhtamacú amá puscāt nā nīlh. ²³ Entonces acxni ixespíritucán nalacastacuanán calinín, zticu yá chixcú ixtachat ama huan pues huak tātamakáxtokli ixchatujuncán?

²⁴ Jesús cahuánih:

—Huixín aktzankanítantit porque nī makachakxinítantit ixtachihuín Dios nac Escrituras, nī para laka-pasátit ixilitihueke la camalacastacuaní nīn y nī catziyátit la calikalí ixespíritucán nac akapún. ²⁵ Huixín nī catziyátit xlacata acxni natalacastacuanán calinín yaj tí ama tamakaxtoka, nī para ama takalí ixlactzumajancán tí natamamakaxtoka porque la ángeles tamán tahuán nīma tahuilana nac akapún. ²⁶ Huixín nā aktzankanítantit para puhuanátit nīcxni talacastacuanán nīn porque nī tlan makachakxiyátit tú huan ixilibro Moisés. Xlá tzokli la maktum Dios tachihuínal nac akatum actzu quihui lata lhcutayama y chuné huánih Dios: “Aquit Dios tí talipahuánit y talipahuancú Abraham, Isaac y Jacob.” ²⁷ Huá calihuanian y huixín aktzankanítantit para puhuanátit xlacata tí talatámah y tánih yaj takalí Dios tí natalipahuán, porque lata chí Dios lama xastacnán canīcxnihuá quilhtamacú.

Neje yá tapáksit Dios mas quiltilahuatcán

(Mt. 22.34-40)

²⁸ Chatum chixcú tí ixmasí ixley Moisés kaxmatkolh la çatachihuínal Jesús amá lacchixcuhuin y makacháx-ihl xlacata xlicana tú ixcahuaninī. Xlá nā talacatzúhuil y chuné kalasquínih:

—¿Neje yá tapáksit pula quiltilahuatcán y mas quincamacuanian nac quilatamācán?

²⁹ Jesús kálhtih:

—Xlāhuán tapáksit nīma pula quiltilahuatcán chuné huan: “Cakaxpáttit çatunu huixín xalac Israel, huata huí çatum lanca Dios caquilhtamacú, y huata huá

Quimpuchinacan natlahuayá. ³⁰ Huá calipahuanti Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak mintapuhuán, ixlihuak mililtihueke.” Huá jaé xlahuán tapáksit lakatí Dios natatlahuá ixcamán. ³¹ Ixli-aktuy ixtapáksit nā acxtumatiyá quitaxtú y chuné lichihuinán: “Cacalakahámanti huak mintacristianos nā chuná la huix lacasquina calakalhamanca.” Huá jaé lanca tapáksit y mas macuán nac quilatamācán.

³² Amá chixcú huánih Jesús:

—Maestro, clakatí la chihuínanti. Xlicana la huana huata huí çatum Dios caquilhtamacú y nī huí tunu mas talipau. ³³ Xlá nī lakatí cahuilinica lhuhua lilakachixcuhuin cpusiculan, o cacamaknica quitzistan-canín caj lilakachixcuhuicán, xlá mas lakatí calipahuancā ixlihuak quintapuhuancán, ixlihuak quinacujcán, ixlihuak quilistacnicán, ixlihuak quilipaxquincán, y çatum cristiano cacalakahámalh xamakapitzi nā chuná la ixacstu lalalhamancán.

³⁴ Acxni káxmatli Jesús la chihuínal amá chixcú chuné huánih:

—Huix xlicana catziya tú lakatí Dios natlahuayá, y aquit cpuhuán huix tlan makachakxipattá la Dios mapaksinamputún nac milistacni.

Astán yaj tí kálhīlh licamama tú nakalasquini Jesús.

Jesús lichihuinán ticu xlicana ixticú

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Jesús ixlapulajcú nac pusiculan y tzucupá camakalhchihuíní cristianos y chuné cahuánih:

—¿Como chí ixmakalhtahuakenacán judíos tahuán xlacata Cristo tí ama calakmaxtuyán ixlitalakapasni xamakán rey David ama huan? ³⁶ Y maktum acxni rey David malacpuhuánih Espiritu Santo chuné huá: Quinticucán Dios huánih Quimpuchiná tí ama quilakmaxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapsinanti hata xní naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.”

³⁷ Huá calihuanian y, znicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si pihuá rey David limacán Ixpuchiná tí ama lakmaxtú?

Lhuhua cristianos ixtalakatí takaxmata la ixcalalhti Jesús acxni tú ixkalasquinicán.

Jesús lhuhua tú caliyahuá tí tamasi ixley Moisés

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Jesús çatachihuínankolh huak cristianos y chuné cahuánih:

—Huak skalalh cacatahuilanítit tí tamasi ixley Moisés. Xlacán talakatí maclán talhakanán xlacata canihuá nacahuanicán kalhén la lactalipau lacchixcuhuin.

³⁹ Xlacán taputzá lactalipau putáhuil nac sinagogas, nac fiestas talacasquín pula tlan cacamahuiça. ⁴⁰ Viudas takskahuimahlití ixchiccán y xlacata nítit tú nacahuaní licatzi lhuhua tú takalhtahuakaní Dios, pero nī para talacpuhuán xlacata xlacán mas lhuhua castigo amāca camaxquicán.

Ixlimosna çatum pobre puhuaniná

(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Maktum Jesús ixuí lacatzú ní tahuilana cajas xla limosna, ixçaxilhama la cristianos ixtamujumana ixlimosnajcán, y makapitzi ricos ixtamujú lhyhua tumjn. ⁴² Ixlipuntzú talacatzúhuilh çatum viuda snyn pobre y mujulh nac caja aktuy tumjn xla cobre ni lhyhua ixtapalh ixuanit. ⁴³ Jesús çatasánikolh ixdiscípulos y chuné çahuánilh:

—Aquit tancs cçahuaniyán, jaé puhuaniná mujulh mas lhyhua tumjn ixlacatjn Dios que huak namá ricos tí tamujulh lhyhua tumjn. ⁴⁴ Porque ricos tamujulh ixlimosnajcán tumjn nima çakalhtaxtuní, pero xlá mujulh ixtumjn nima çhuata ixkalhí ixama lihuayán.

Jesús lichihuinán la ama laclakó lanca pusiculan xla Jerusalén

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

13 Jesús ixtaxtumajá amá lanca pusiculan xla Jerusalén acxni çatum ixdiscípulos huánilh: —Maestro, çaxilhiti la tahuilana laclán chíhuix nima çalitlahuacanit jaé lanca pusiculan.

² Xlá kálhtilh:

—Huix çaxila la ixlilaclán çaxxyahuacanit namá pusiculan pero ni catziya xlacata ni xlimakas quilhtamacú ni ama tamaxtaka ni para akstum chíhuix nac ixputay huak pátzaps, ¡huak ama çalactlahuakoçán!

Jesús lichihuinán la ama laclakó çaquilhtamacú

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Jesús çatampá ixdiscípulos nac Monte de los Olivos; jaé sipi ixlilacachancán lanca pusiculan nac Jerusalén. Acxni táçalh Jesús curucs tahuí, entonces Pedro, Jacobo y Juan tzeç takalasquínilh:

⁴ —Clacasquináu quilhuaníu niculá ama laclakó pusiculan. ¿Tucu xlahuán ama tasí xlacata naccatziyáú ama kantaxtú tú lichihuinanti?

⁵ Jesús tzúculh çamakalhchihuijní:

—Skálah pat tahuilayátit nití ticakskahuiyán, ⁶ porque lhyhua tamán tamín y natahuán: “Aquit Cristo tí cama çalaxmáxtú cristianos”, y lhyhua tamán tamakacanajlá ixtachihuin. ⁷ Na pat kaxpatátit la amaca tzucucán lichihuinancán guerras, o la tlan nataramakní cristianos. Huixín ni cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naquitaxtú, y jaé cajú ixquilhtzúcut tú ama lá astán. ⁸ Aktum lanca pulataman ama taranica tunu pulatamín, y aktum çachiquín ama putzá la tlan nataranica xaktum çachiquín. Tíyat ama tatlaná canihua çaquilhtamacú. Ama min tatzínsnit canihua çachiquín. Lhyhua cristianos tamán taralacataquí xlacata taranicputún. Lata jaé tú xlahuán pat acxilátit cajú ixquilhtzúcut la ama min takxtakajni astán.

⁹ Huixín micstucán natamaktakalhátit porque pat çamacamaçtancánit ixpumapaksincán xanapuxcun; pat çamakxtakajnicánit nac itsinagogajcán judíos; nacalipincánit ixlacatincán reyes caj quilacata y chuná huixín tlan naquilalichihuijanáu para xlicana

quialipahuanáu. ¹⁰ Antes nakantaxtukó jaé tú cçahuanimán amaca lichihuinankocán huak çalacchiquín xala çaquilhtamacú. ¹¹ Y acxni nacamakalhapalicanátit ixlacatincán mapaksinanín nitú calipuhuanit tú pat huanátit porque Espíritu Santo ama kalhtinán milacatacán y ni huixín pat chihuinanátit amá quilhtamacú, porque Dios huak amán çamacxcatziniyán.

¹² Amá quilhtamacú lhyhua tamán taliakskahuinán ixnatacamán xlacata nacamaknicán, xanaticún na tamán taliakskahuinán ixcamancán, y xlacán na tamán tataralacataquí ixticucán, y para tlan, ama taramakní.

¹³ Lhyhua amán çasitziniyán huixín caj xlacata çanajlayátit quintachihuin. Pero tí natayaní hasta xni natixtaxtukó jaé ni lactlan quilhtamacú namá ama lakmáxtú ixlistacni.

¹⁴ Acxni nacxilátit kantaxtuma tú tzokli profeta Daniel, la ama talichiyá ixpulakachixcuhiucán Dios amá laclixcájnít lacchixcuhiún nima tamán tamín xala mákat y ama tayahuá tú talakachixcuhiuputún xlacán —tí tlan likalhtahuaká jaé tachihuin çamakacháxilh tú lichihuinilh Jesús—, entonces tí talamana nahuán nac Judea catatzálalh tuncán çaquihuin y çalacsipjni. ¹⁵ Tí taxctunít nahuán ixakstín ixáxtaka acxni nataçtá xlacata natzálá mejor ni catánulh namáxtú tú kalhí nac ixchic. ¹⁶ Tí anit nahuán ixçatucuxtu, mejor ni camilh tiyá ixlhákax nima akxtakuilijnit nac ixchic. ¹⁷ ¡Koxitanín lacchaján tí takalhi nahuán ixcamancán y ya talakahuán, o tatziquijcú! ¹⁸ Camaksquintit Dios ni ticaputlakanátit ixquilhta lonkni amá quilhtamacú. ¹⁹ Lhyhua takxtakajni ama lá amá quilhtamacú la nicxni taxcilhnit cristianos lata titláhualh Dios çaquilhtamacú y yaj ama lapará tunu takxtakajni astán. ²⁰ Y para Dios ni ixmactzúhuilh jaé quilhtamacú takxtakajni ni ixtatax-túnilh cristianos tí xlá çalakalhamán, pero xlá catzítú tlahuá porque çalakalhamán cristianos tí çalacsacnit.

²¹ Para tí çahuaniyán amá quilhtamacú: “Namá, çaxilhiti nachú yá Cristo”, o tunu tí nahuán: “Uchú yá Cristo”, huixín ni çacanajlátit. ²² Lhyhua tamán tahuán xlacata xlacán Cristo y Dios çamaklakachanjit porque huá talichihuinán; na ama tatlahuá laclanca tascújut o tamaksani tatatlanín; y para tlan, ama tamakacanajlá ixtachihuinancán hasta tí çalacsacnit Dios. ²³ Huá xlacata cçalihuanian huixín, skálah catahuilanítit porque aquit huak çamacxcatzinijnitán tú ama quitaxtú astán.

Jesús lichihuinán la ama min ixlimaktuy çaquilhtamacú

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

²⁴ Na cçahuaniyán: Acxni nalakó jaé takxtakajni nima cçalitachihuinaman, chichini yaj ama maxkakenán y papá yaj ama lachuan çatzisni. ²⁵ Huak stacu xala akapún ama tapatastá, na chuná ama takahuanikó lata tú huí ixlitlanca akapún. ²⁶ Huak cristianos ama quintaxila la aquit Xatalacsacni Chixcú cama taxtá nac akapún la çatum lanca chixcú, y huak ama quinta-lakachixcuhi. ²⁷ Entonces aquit cama çalimapakí ángeles catamamákstokli huak ixcamán Dios tí quintalipahuanit lata huak ixlitlanca çaquilhtamacú.

²⁸ Tlan çaxílhítit tú paxtoka katum suja: Huixín catziyátit talacatzuhuima ixquilhta lhcacná acxni acxilátit tzucú akasnapankán y tataxtuní xpakán. ²⁹ Nā chuná acxni naçxilátit tzucú kantaxtú tú cçalitachihuimamán cacatzítit talacatzuhuima spútut y talacatzuhuima quilhtamacú xlacata nacmimpará çaquilhtamacú. ³⁰ Xlīçana cçahuaniyán, jaé tú cçalitachihuínán huak ama kantaxtú yā para tanikó nahuán cristianos xala jaé quilhtamacú. ³¹ Nā cçahuaniyán: Çaquilhtamacú y akapún ama talaktzanká, pero quintachihuín nī ama talaktzanká hasta xní nakantaxtukó tú cçalitachihuimamán.

³² Pero nítí catzí tú yá hora o tú yá chichiní lihua ama lakchán, nī para aquit Ixkahuasa Dios, ni para ángeles tacatzí huata Quinticucán Dios catzí.

³³ Huá cçalihuaniyán, skálalh catahuilátit, tlan calacahuánátit y nī calimaktáktit kalhtahuakaníyátit Dios, porque nī catziyátit tú yá chichiní ama çalakchinán.

³⁴ Nā chuná ama quitaxtú lā acxni çatum chixcú an latapulí mákat. Nac ixchic çamakxtaka makapitzi ixtasacua çatunū çamāxqui ixtascujutcán, y çatum makxtaka nac puhuilhta xlacata skálalh natahuilá namalacquiní acxni nachín ixpatrón. ³⁵ Nā chuná huixín skálalh catahuilátit porque nī catziyátit lihua xnicu cama chin aquit Mimpuchinacán, para nacmín çatzisní, tziša, spalh çahuama, o acxni xkakanítá. ³⁶ ¿Qué tal xacçalakchín çatzisní xacçamanoklhún lhtatapánátit? ³⁷ Jaé tú cçahuanín huixín nā chuná nacamaçatziníyátit huak cristianos tí amajcú quintalipahuán xlacata skálalh catatahui canixnihuá quilhtamacú takalhīma-na Ixpuchinacán.

Ixenemigos talacchihuínán lā tlan natamakní Jesús (Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

14 Istzanká aktuy chichiní nalakchán ixtacuhuíní pascua acxni israelitas ixtahuá simíta lāta nī kalhí levadura; ixçamaknicán borregos. Entonces xanapuxcun curas ixmākalhtahuakēnacán judíos tzúculh talacchihuínán lā nataliakskahuínán Jesús xlacata natalín cpumāpaksín y tlan natamakní. ² Pero xlacán ixtalacpuhuán:

—Nī lā chipayáu acxni lama nahuán tacuhuíní xla pascua porque tlan tasítzī y tamaklhtínán cristianos tí talipahuán.

Çatum pusçat acuilí perfume Jesús (Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Jesús alh lakpaxialhnán Simón amá tí timaksánilh acxni ixkalhí lepra; xlá ixlama nac Betania. Jesús ixuayama acxni chilh çatum pusçat ixlīmín aktum frasco perfume xla nardo xánat, snun ixtapalh ixuanit amá quilhtamacú. Makálhkēlh y tzúculh acuilí Jesús amá perfume. ⁴ Makapitzi tí ixtahuilāna lacatzú tasítzīnilh amá pusçat y tzúculh tahuán:

—¿Huanchi paxcat tlahuaca jaé perfume? ⁵ Mas tlan ixtilīstāca līhuacá aktuto ciento denario tumīn, y xatumīn tlan ixticālimaktayaca pobres.

⁶ Jesús çakáxmatli y chuné çahuánilh:

—¿Huanchi taraslakátit jaé pusçat? Nítú cahuanítit porque tú tlahuanit snun tlan. ⁷ Pobres siempre çatalapanántit nahuán y tlan çamaktayayátit xnīta lacasquinátit, pero aquit yaj makas quilhtamacú camán çatalatamayán. ⁸ Xlá tláhuah tú lacpúhualh naquimacuaní y naclakatí; xahuá alīquimacuīlīh perfume y acxni naquimujucán masqui yaj tú quimacuīlīca. ⁹ Nā cçahuaniyán, canīhuá çalacchiquín ní nalīchihuīnancán ixtachihuín Dios nā amāca līchihuīnancán tú tláhuah jaé pusçat xlacata huak nalacapastaccán.

Judas çatalacçaxlá ixenemigos Jesús lā namacamāxqui (Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

¹⁰ Judas Iscariote çatum ixdiscípulo tí nā ixlīhçanīt natāscuja Jesús acxni çalácsacil ixçacutuycán, alh çatāchihuínán ixenemigos xanapuxcun curas xlacata nacatalacçaxlá lā tlan nacamacamāxqui Jesús. ¹¹ Acxni takáxmatli tú ixçamalacnūnicán xlacán tapaxahuakōlh y tamalacnūnilh natamāxqui tumīn. Entonces Judas tzúculh lacputzá lā namacamāstá Jesús ixmacancán ixenemigos.

Jesús ahuata çatahualhtatakōlh ixdiscípulos antes namaknicán

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹² Xlāhuán chichiní ixtacuhuíní xla pascua acxni judíos ixtalīhualhtatá simíta nī kalhí levadura ixmaknicán tantum borrego, huá jaé tahuá ixtalīlakachixcuhuínán paxcua. Ixdiscípulos takalasquinilh: —¿Nīcu lacasquina nacanáu çaxtlahuayáu tahuá tú nalīhualhtatayáu jaé çatzisní paxcua?

¹³ Xlá çahuánilh çatuy ixdiscípulos:

—Capítit çachiquín; aná paç acxilátit çatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut. ¹⁴ Catakokétit; ana ní natanú natāchihuīnanátit ixpuchina chiqui y chuné nahuaníyátit: “Huan quimaestrojacán: ¿Nīcu huí chiqui ní ama çatahualhtatá ixdiscípulos jaé çatzisní?” ¹⁵ Xlá amán çamaçiníyán aktum lanca cuarto ixakstín ixchic huakatá xacçaxlán yá. Huixín aná nacaxtlahuayátit tahuá tú nalīhualhtatayáu jaé pascua.

¹⁶ Ixdiscípulos táalh çachiquín y xlicāna chú tatākāslī lā ixçahuanínt Jesús ama quitaxtú, y xlacán tacaxtlahuakōlh tahuá tú natalīlakachixcuhuínán.

¹⁷ Çatzisní Jesús çatāalh xamakapitzi ixdiscípulos. ¹⁸ Huak tatahuilakōlh tahuayán. Acxni lihua ixtahuayamaña Jesús çahuánilh:

—Xlīçana cçahuaniyán, çatum lāta milīhuakcán tí quilatāhuayamanáu ama quimacamāstá ixmacancán quienemigos.

¹⁹ Xlacán talakaputzakōlh y tzúculh tarakalasquiní çatum çatum:

—¿Çā aquit cama macamāstá?

Y xaxçatum nā ixpuhuán:

—¿Māx aquit cama liakskahuínán?

²⁰ Pero xlá çahuaniyá:

—Huata çatum lāta milīhacutuycán, y huá tí lakxtum quintāhuayama nac pulātu. ²¹ Chuná kantaxtuma tú huan Escrituras cama paxtoka aquit Xatalacsacni

Chixcú. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quimacama-
mastá! Mas tlan ixtihua nixcni ixtilakahua.

²² Lata ixtahuayamajcú Jesús tíyalh mactum simita; paxcatcatzínihl Dios ixtahuá; astán lakchékelh, camáxquihl ixdiscipulos y chuné çahuánihl:

—Cahuátit jaé simita porque quitaxtú la camaklhtinántit quimacni.

²³ Astán tiyapá aktum vaso ixchúchut uva; paxcatcatzínihl Dios, camáxquihl ixdiscipulos y çahuánihl:

—Cahuátit actzú jaé ixchúchut uva porque huá namá quinkalhni nimá Dios ama çalimálcuní cristianos aktum sasti ixtalaccaxlán la nacalakmáxtú cristianos.

²⁵ Xliçana çahuaniyán, yaxcni cama huá ixchúchut uva la jaé, acxni nacçhán ní huí Dios cama huá tunu xasasti nimá nixcni lakó.

Jesús huan xlacata Pedro ama huan ni lakapasa

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ La tahuayankolh tatlinihl Dios aktum alabanza, astán taampá nac Monte de los Olivos. ²⁷ Acxni táçhalh Jesús çatçihuínal ixdiscipulos:

—Huak huixín pät lakaputzayátit jaé çatzisni caj quilacata porque nac Escrituras tatzoknit la malacpuhuánihl Dios çatum profeta: “Cama makxtaka namaknicán tí ixçamaktakalha borregos y xlacán tamán tatakahuanikó canihua.” ²⁸ Pero acxni naclacastacuanampará çalinín pula cama çan nac Galilea xlacata aná natanokhlacháu.

²⁹ Pedro huánihl Jesús:

—Quimpuchinacán, masqui huak catalakaputzakolh aquit ni camán akxtakamakanán.

³⁰ Jesús kálhtihl:

—Aquit cuaniyán, Pedro, xlacata pihua jaé çatzisni acxni ya xkakaj nahuán y natlí maktuy tantum puyu huix pät huana maktutu xlacata ni quilakapasa lata tí nakalasuiniyán.

³¹ Pero xlá maklhuhua huanipá Jesús:

—Masqui caquimaknica caj milacata nixcni cama huan xlacata ni clakapasán.

Xamakapitzi ixdiscipulos Jesús na chuná tahuánihl.

Jesús kalhtahuakaní Dios lacatum huanicán Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² Astán çatçalh ixdiscipulos lacatum huanicán Getsemaní. Acxni táçhalh Jesús çahuánihl ixdiscipulos:

—Juú catamakxtáktit, aquit cama kalhtahuakaní Dios.

³³ Pedro, Jacobo y Juan çatçalh tziná mas lakamákat. Xlá tzúculh akatuyún ixnacú ixakxtakajnán lata ixlipuhuan tú ixlakçama. ³⁴ Chuné çahuánihl:

—Snun clakaputzá cquinacú, lampara cacxcatzí camajá ní. Juú catamakxtáktit huixín y ni calhtatítit.

³⁵ Xlá alh mas lakamákat; aná tatzokóstalh çatayatni y huánihl Dios para tlan ni camáxquihl takxtakajni nimá ixlakçama. ³⁶ Chuné kalhtahuakaníh:

—Tata, huix huak tlan tlahuaya; para lacasquina ni quimáxqui jaé takxtakajni nimá cama lakçán. Pero ni

ctlahuaputún tú aquit clacasquín, huix catlahua tú lacpuhuana mas quimacuaní.

³⁷ Astán táspitli ní ixtahuilana ixdiscipulos.

Çalákçhalh talhtatamana. Entonces huánihl Pedro:

—Simón, çni lá tala ni lhtataya çana aktum hora huatiyá?

³⁸ Calacastacuanántit y cakalhtahuakanítit Dios xlacata ni natatlajiyátit y nacamakatlajayán tlajaná. Porque masqui miespíritucán títum yahuanít ixtalacapaçtacni mimacnicán ni tayaní y ni tuhua makatlajacán.

³⁹ Jesús ampá kalhtahuakaní Dios y chú huanipá la xapuh. ⁴⁰ Quítaspitpá, ixdiscipulos ixtalhtatamanampá porque yaj lá ixtatalá ixlakastapucán. Xlacán ni ixtacatzí tú natalakhtí acxni ixçatçihuínán Jesús. ⁴¹ Xlá ampá kalhtahuakaní Dios ixlimaktutu y acxni quitáspitli çahuánihl:

—Chí calhtatítit y cajáxtit para lacasquinátit porque acçhanít quilhtamacú naquimacamastacán aquit Xatalacsacni Chixcú ixmacancán quienemigos. ⁴² ¡To! Mejor ni calhtatítit, çatayátit tuncán porque nachú mimajá tí ama quimacamastá.

Ixenemigos Jesús talakchín y talín tachín

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Jesús ixchihuinaamajcú acxni talákchilh lhuhua cristianos, ixçapuxcunít ixdiscipulo Judas Iscariote.

Makapitzi ixtalimín espadas, quihui y xatutá. Jaé ixtamalakçhanít xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakénacán judíos y lakkorojtzin mapaksinanín. ⁴⁴ Judas tí stalh Jesús çahuánihl la natalilakapasa xlacata natalín cpulachin:

—Tí aquit naclacasputa cachipátit, calipítit y tlan camaktakálhtit.

⁴⁵ Acxni chilh ní ixvá Jesús huánihl:

—Maestro, clakmimán.

Y Judas lacáspütli la calakalhámah. ⁴⁶ Makapitzi tachípalh Jesús xlacata natalín la çatum tachín.

⁴⁷ Entonces çatum ixdiscipulo máxtulh ixespada y çactínihl ixtakén ixtasacuacán tí ixtamalakçhanít curas. ⁴⁸ Jesús çahuánihl amá lacchixcuhún:

—Huixín tanítántit quilachipayáu la çatum kalhaná litanátit quihui y espadas. ⁴⁹ Çali çalí ixquilacxiláu acxni xaccamakalhchihuiniyán nac pusiculan y ni quilachipáu, pero chuná tamaclacasquiní nakantaxtú tú tahuán Escrituras cama paxtoka.

⁵⁰ Astán huak ixdiscipulos takxtakámah y tatza-lakolh canihua.

Çatum discipulo na ixamáca chipacán

⁵¹ Pero çatum ixdiscipulos Jesús takókelh lata ní ixlaçimáca nac pumapaksín. Amá kahuasa acxni acxil-hca ixamáca chipacán, ⁵² pero tzúculh tzalanán y huata ixlhákät maklhtica y xlá tzälalh lata talhtitili.

Jesús tamakalhapalí xanapuxcun curas
(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³ Pedro çatakókelh ixlimákat hasta liçhãna Jesús ixpumapaksincán curas. Xlá tamákxtakli quilhtín ní ix-tahuilana policías, y tzúculh çataskón. Huak xanapuxcun curas, lactalipau lakkolún, ixmakalhtahuakencán judíos, tatamástkoli y la pytum mapaksinanín tatauilaqolh. Ixlijpuntzú liminca Jesús xilacatín lihua xapuxcu mapaksina cura. ⁵⁵ Xamapapitzi lacchixcuhuín tzúculh talacpuhuán tú nataliyahuá Jesús xlacata nata-makní, pero ni ixtataqasa tú nataliyahuá. ⁵⁶ Tunu lacchixcuhuín ixtaliakskahuinán y ni para chuná de acuer-do ixtatahuilá tú nataliakskahuimáxtú. ⁵⁷ Makapitzi tatáyalh y chuné taliakskahuinalh Jesús:

⁵⁸ —Aquin ckaxmatui namá chixcú huá: “Aquit cama lactlahuakó jaé ixpusiculan Dios nimã tayahuanit lacchixcuhuín y ixliaktutu chichiní cama tlahuá tunu mas lan ni la jaé nimã tatlahuanit lacchixcuhuín.”

⁵⁹ Y ni para chuná acxtum ixtalichihuínán tú ixtaliakskahuinamãna.

⁶⁰ Acxni táyalh lihua xapuxcu ixmapaksinacán curas, kalasquinilh Jesús:

—¿Huanchi nitú kalhtinana? ¿Ni kaxpata la lhuhua tú taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?

⁶¹ Jesús ni kálhtijlh mas chá acs táyalh. Amá chixcú ixlijmaktuy kalasquinipá:

—¿Xlijcãna huix Cristo ixkahuasa Dios?

⁶² Jesús acxnicú kalhtinilh:

—Xlijcãna aquit Cristo, y huixín pat acxilátit la aquit Xatalacsacni Chixcú cama tahuilá ixpaxtún ixpumapak-sin Dios, y acxni nachán quilhtamacú cama tãctapará nac akapún.

⁶³ Amá xapuxcu mapaksiná xtítli ixlhákãt ixacstu xla-cata huak natacxila xlijcãna stjzilh, y chuné çahuánilh ixcompañeros:

—¿Tucu mas taputzãn lacasquiná? ⁶⁴ Huixín kaxpat-nitãntit la taralacataquinít Dios jaé chixcú lata chi-huinán. ¿Tucu puhuanãtit tãn tlahuanicán?

Xamapapitzi takalhtinilh xlacata camakñica.

⁶⁵ Makapitzi tzúculh talacachucxuí, talilakáchijlh lhákãt ixtalakakaxí ixlacán. Uyu ixtakalasquiní:

—Caquilhchipi, ¿ticu lakakaxín? Aştãn macamãstãca ixmacán policías y xlacán na chuná talichiyalh.

Pedro huan xlacata ni lakapasa Jesús acxni kalasquinicán

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Lata ní ixçatãskoma Pedro xamapapitzi policías chilh çatum itsquití xapuxcu cura. ⁶⁷ Acxni ácxilhli aná skoma, acs lacãnilh y huãnilh:

—Huix na ixtalapulaya Jesús xalac Nazaret.

⁶⁸ Pedro kálhtijlh:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú nimã quilãtãchi-huinãmpãt.

Pedro táxtulh nac lacaquilhtín acxni tãsalh tantum puyú.

⁶⁹ Amá pusçãt lacãnipã Pedro y çahuánilh xã-makapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulã Jesús.

⁷⁰ Pedro kalhtinampã xlacata ni ixlakapasa tí ixlijãtãchi-huinãma. Ixlijpuntzú tahuãnipã policías tí ixtahuilãna anã lacatzú:

—Xlijcãna ixtalapulaya Jesús porque huix xalac Galilea, hasta mintachihuín tãn lijakapascana.

⁷¹ Pedro tzúculh liquilhãn Dios xlacata xlijcãna tú ixkalhtinãma y çahuãnipã:

—Aquit ni clakapasa namá chixcú Jesús nimã quilãlij-tãchihuãnamãnu.

⁷² Acxni kãxmatli tasapã tantum puyú y lacapãstacli tú ixuaninít Jesús: “Acxni yã tasaj nahuãn ixlijmaktuy tantum puyú huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa.” Pedro lakaputzãlh y tzúculh tasã acxni catzijkolh la lãkçãlh ixtachihuín Jesús.

Pilato makalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

15 Acxni yã itxkakã amã çatzisiní xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakencán judíos y lakkolún talijlh Jesús tachín ixlacatín ixpumapaksin Poncio Pila-to. ² Xlá makalhapãlijlh Jesús y chuné kalasquinilh:

—¿Xlijcãna huix ixreycan judíos?

—Huix quilhchipinãta porque xlijcãna aquit rey —kalhtinilh Jesús.

³ Ixenemigos lhuhua tú tzucupã taliakskahuinán ixlacatín Pilato. ⁴ Xlá huanipã Jesús:

—¿Huanchi nitú kalhtinana? ¿Ni kaxpata la lhuhua tú taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?

⁵ Xlá nitú kalhtinilh y Pilato yaj cátzilh tú nakalasquiní, o tú nalijahuá.

Lilhçacãn Jesús la amãca makñicãn

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

⁶ Nac pulãchín ixtanuma çatum chixcú ixuanicãn Barrabás na chunã ixcompañeros tí ixçatãmakñinanít nac aktum tarãnicni. Pilato ixlijmaninít makxtaka çã-tum tachín amã tacuhuíní xla pãxcua xanimãta ixtalac-squin o ixtasquin cristianos. ⁸ Ixlijpuntzú táchilh nac ixpumapaksin lhuhua cristianos y tahuãnilh cacãmãx-quilh çatum tachín la siempre ixmakxtaka. ⁹ Pilato çãkalasquinilh:

—¿Lacasquinãtit huixín cacmãkxtakli jaé chixcú tí huanãtit xlacata ixreycãn judíos?

¹⁰ Pilato chú çahuãnilh porque ixmakachakxinittã xla-cata ixenemigos Jesús ixtamalacapunít ixta-makñiputún porque ixtalakcatzãní tú ixtlahuá y tú ixlijchihuínãn. ¹¹ Xanapuxcun curas ixenemigos Jesús tuncãn tzúculh takastacyahuá huak cristianos xlacata catãsquilh camakxtakca Barrabás. ¹² Pilato çãkalasquinipã:

—¿Y tucu lacasquinãtit cactlahuãnilh jaé chixcú ixreycãn judíos?

¹³ Huak cristianos tãktãsalh:

—¿Camakñica nac culus!

¹⁴ —Pues, ¿tucu tlahuanit ni tlan jaé chixcú? —cāhua-nipá Pilato.

Pero xlacán tahtasapá:

—¡Camakñica nac culus!

¹⁵ Como Pilato ni ixcamakasitziputún cristianos tí ixtatayana ixlmapaksín, máxxtakli Barrabás y lmapaksínal casnokca Jesús; astán camacamáxquih soldados xlacata xlacán natamakní nac culus.

¹⁶ Amá soldados tálih Jesús ixlacauilhtin ixchic Pilato, huak xamakapitzi tatamakstokkolh. ¹⁷ Xlacán tamaxtúnih ixlhákat Jesús y tahuilínih aktum tzutzoko lhman lhákat la xla rey y aktum corona xla lhtucún.

¹⁸ Tzúculh talichiyá, ixtalacachucuí, ixtalilakasnoka lasasa, ixtatatzokostani la catalakachixcúhuilh çatum rey y chuné ixtahuani:

—¡Siempre calatámah ixreycan judíos!

²⁰ Acxni talichiyakolh lata talacásquih tamaxtunipá lhákat tzutzoko y tahuilínipá lihua ixlhákat Jesús. Astán tálih alacatu xlacata natamakní nac culus.

Jesús akxtokohuacacán nac culus acxni makñicán

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

²¹ Chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixlakkahuasán ixcahuanicán Alejandro y Rufo, ixtaspitma ixcatucuxtu acxni ixlapasarlama lacatzú ní ixtalayana soldados; tachipatáyah y xafuerza tamalínih laktú ixculus Jesús.

²² Calinca pakán ixquilhpan cāchiquín lacatum ní ixuanicán Gólgota; jaé tachihuín huamputún Ixputataman ixaclucut Nin. ²³ Acxni táchih Jesús malacnunica cahualh cuhu nima ixtalanit xun lícuchu, pero xlá ni kalhuánah. ²⁴ Māx aknajatza hora lacatzisa ixuanit acxni Jesús akxtokohuacaca nac culus. La tamahua-cakolh nac culus soldados tzúculh tarajlsaká ixlhákat Jesús a ver tucu natocarlí. ²⁶ Ixakspún culus ana ní ist-zokcán tú xlacata ixcalimakñicán chuné tzoknica ixculus Jesús: “Jesús xalac Nazaret ixreycan judíos.” ²⁷ Ix-paxtunitni na camakñica çatuy kalhananín. ²⁸ Chuna jaé kantáxtulh tú ixaún Escrituras ama paxtoka Cristo: “Limacana la çatum ni tlan chixcú.”

²⁹ Na chuná tí ixtapasarlá lacatzú ní ixmahuacacanjit Jesús ixtalikalhkanán y chuné ixtahuani:

—¿Lampara huana xlacata tlan lactlahuaya pusiculan, ixlaktutu chichini tlahuaya tunuj xasasti? ³⁰ ¿Chí tucu lanípat? ¿Huanchi ni lá tactaya ní huaca y lakmax-tucana micstu?

³¹ Makapitzi xanapuxcun curas, ixmakalhtahuak-nacan judíos na chuná ixtalikalhkanán:

—¿Para tlan camaksánih xamakapitzi cristianos, chí huanchi ni lá lakmaxtucán ixacstu? ³² Para acxiláu lata chí tuncán tactá nac culus namá chixcú tí litayá rey xalac Israel, entonces aquín na nacanjlayáu xlacata huá Cristo tí ama min.

Amá kalhananín tí na ixçakxtokohuacacanjit nac culus na chuná ixtalikalhkanán.

Smalankán Jesús niqolh nac culus

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

³³ Acxni tastúnulh caquilhtamacú tapaklhtutakolh y quitáyah max aktutu hora ixuanit xalakasmalankán.

³⁴ Acxni Jesús chuné aktásah:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Jaé tachihuín huamputún: Dios huix quinticú, ¿huanchi quiakxtakmanjta jaé quilhtamacú?

³⁵ Makapitzi tí ixtayana lacatzú takáxmatli y tarahuánih:

—Cakaxpáttit la matasima profeta Elías.

³⁶ Chatum chixcú tatzal alh tiyá aktum lhákat, tlan machúhuilh ixchuchut vinagre, makánulh nac quihui y malacatzúhuilh ixquilhni Jesús, y chuné cahuanilh xamakapitzi:

—¡Nítú cahuántit! A ver para xlicana min lakmaxtú profeta Elías.

³⁷ Jesús aktasapá amaktum uyu tuncán niqolh. ³⁸ Huata niqolh Jesús, nac lanca pusiculan xla Jerusalén ana ní ixtalacachixcuhuinán curas çata çata, amá lanca lilakalhapán nima ixtahuacanjit ixacstu táxtitli.

¡Tapakapitzi la tatzú hasta talhmán! ³⁹ Xacapitán soldados nima ixyá lacatzú ní ixauc Jesús, acxni káxmatli la chihuínah y ácxilhli la niqolh, chuné huá:

—¡Xlicana jaé chixcú Ixkahuasa Dios!

⁴⁰ Makapitzi lacchaján tí huata ticatáxtulh Jesús nac Galilea acxni milh nac Jerusalén, ixtayana aná lacatzú ní ixmakñicanit Jesús y huak ixtacxilhnit tú ixquixtunit. Amá lacchaján tí mas ixtamaktayanit Jesús ixcahuanicán María Magdalena, y tunuj María ixnana-jcán Jacobo y José, y na chuná Salomé.

Macticán y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴² Amá smalankán acxni huak cristianos ixtatlahuá ixtahuajcán porque ixlichalí ni lá tí itscuja, ⁴³ milh mactí xanín Jesús çatum chixcú tí na ixçatamapaksínán curas nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea. Pero José tlan chixcú ixuanit ixkahljima nalacatzucú ixtapáksit Dios caquilhtamacú. Xlá kálhijh lica-mama alh acxila Pilato xlacata camáxquih xanín Jesús.

⁴⁴ Acxni káxmatli Pilato tú ixmaclacasquín ni çanájlal para Jesús xlicana ixnijnittá y kalasquínih capitán.

⁴⁵ Amá capitán huánih xlicana ixnijnittá Jesús. Entonces huánih calijh xanín para ixlacasquín. ⁴⁶ José tamahualh aktum tlan lhákat y alh mactí xanín Jesús nac culus. Astán tlan máksuitli nac lhákat; lih lacatum ixpumujucan nin nima ixtahuaxnittá ixlacapun talhpan y puru chíhuix ixkahlí; aná manulh xanín Jesús. Astán lacahuilijh aktum lanca chíhuix ixlacatín. ⁴⁷ María Magdalena y María ixnana José tlan tæcxilhli ana ní manuca Jesús.

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

16 La tipasarlakolh amá chichini acxni nití itscuja, xacatzisni pihua amá chichini, María Magdalena,

María ixnana José, Jacobo y Salomé táalh tatamaḥuá perfumes tú natamacuilí Jesús laṭa xanín. ² Ixlíchali domingo laṭa spalh çahuama táalh ní ixmanuñit Jesús. Acxni táchah istzucunittá taxtú chichiní. ³ Ixtarahuaní ixçatuyacán:

—¿Chá ticu tlan namakenú namá chíhuix nima tal-
ilakatalán ní tanuma Jesús?

⁴ Pero acxni tlan caso tatlahualh tácxilhli amá chíhuix nima ixlitalakatalán yaj ixkalhí ixlacatín. ⁵ Tatánulh tz-
iná y tácxilhli ixpaxtún curucs huí çatum kahuasa
ixuilñit Ihman y staranka lhákaṭ; xlacán tajicuankolh.
Pero amá kahuasa çahuánilh:

⁶ —Ni cajicuántit, ccatzí xlacata putzayátit Jesús xalac
Nazaret nima makñica nac culus. Pero xlá yaj tanuma
juú porque lacastacuanamparanit çalín y chí lamapa-
já xastacnán. Para ni çanajlayátit tlan çaxílhli ní ix-
manuñit. ⁷ Capítit çahuaniyátit ixdiscípulos, y Pedro
na chuná, xlacata Jesús pula ama çan nac Galilea la
ixçahuaniñitán; aná ama çakalhiyán y nacaxilán.

⁸ Xlacán tzúculh tatatlaná laṭa tajicuankolh y tatáx-
tulh tatçalh y táalh; pero nití talimalkhchihuínilh nac
tjia tú ixtácxilhñit porque ixtajicuamana, y na chuná
ixtapaxahuamana.

Jesús tasíní María Magdalena

(Jn.20.11-18)

⁹ Acxni ya itxkaká amá chichiní, Jesús ixlacastacua-
nanittá çalín, malacahuánilh María Magdalena xla-
ca naçxila la ixlamajá xastacnán. Jaé puscät huá tí ix-
maksañit acxni ixmactanuma çatujún ixespíritu tla-
jananín. ¹⁰ La acxilhkolh Jesús xlá çalálalh ixdiscípulos
y çahuánilh la ixacxilñit Jesús xastacnán; xlacán ix-
lakaputzamana ixtatasamana. ¹¹ Pero acxni çahuanica
Jesús lacastacuananit y lapulá xastacnán, xlacán ni
taçanájlah.

Jesús çatasíní açatuy ixdiscípulos

(Lc. 24.13-35)

¹² Ixlipunchú çatuy ixdiscípulos ixtamana pakán ak-
tum pulataman lacatzú çJerusalén; nac tjia Jesús ç-
malacahuánilh xlacata nataçxila y nacaçanjlá la ixlac-

castacuananit çalín. ¹³ Xlacán tuncán tatáspitli y tali-
makalhchihuínilh çamakapitzi la ixtácxilhñit Jesús xas-
tacnán, pero xlacán ni para chú taçanájlah.

Jesús çatasíní huak ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁴ Jesús astán çamalacahuánilh ixçaçahuitucán
ixdiscípulos xlacata nataçxila la ixlama xastacnán.
Xlacán ixtahuayamana nac mesa y çakahuánilh tziná
xlacata ni ixtaçanjlanit la ixtácxilhñit xastacnán ç-
makapitzi, porque snun palha ixtakalhí ixnacucán y ni
lá ixtaçanjlanit. ¹⁵ Astán chuné çahuánilh huak ixdis-
cípulos:

—Capítit huak çalacchiquín xala çaquilhtamacú y ca-
çalitaçihuínántit huak cristianos la çamalacnuni Dios
nacalakmáxtú ixlístacnicán nac akapún para aquit
quintalipahuán. ¹⁶ Tí naquintalipahuán y natatakmunú
tamán tataxtuní nac akapún, pero tí ni quintalipahuán
ixacstucán talaktzankañit y ama taxokónan tú ni tlan
tatlahuanit.

¹⁷ Makapitzi cristianos tí naquintalipahuán, Dios ama
çamaxquí litlihueke xlacata natamaksaní tí çactanuma
ixespíritu tlajaná, na tlan ama tachihuínán tijaçatzi
tachihuín nima ni ixtacatzí. ¹⁸ Tlan ama tachipá luhua y
nitú caticatlahuánilh, y para tahuá veneno ni cati-
çapútilh y tlan ama talimaksaní cristianos ixmacancán;
y chuná jaé huixín nacatziyátit Dios çatalamán cmilata-
matcán.

Jesús taçxtú nac akapún

(Lc. 24.50-53)

¹⁹ La çataçihuínankolh ixdiscípulos ixlacatincán
Jesús táçxtulh nac akapún ana ní huí Dios. ²⁰ Astán
xlacán tatáxtulh canihua çalacchiquín y tamakalhchi-
huínilh cristianos la Dios çamalacnuni nacalakmáxtú.
Xlacán tatlahualh laclanca tascújut porque lhuhua tí
tamaksánilh y laṭa ní ixtalichihuínán Jesús xlá siempre
ixçamaktayá xlacata natacatzí Dios ixçatálama nac
ixlatamatcán.

Chuná calalh, amén.

SAN LUCAS

1 Lhuhua cristianos talacsaxtunjt tancs tatzoka tú xlicana quitaxtunjt nac ixlátamät Jesucristo ² y tlan cmäluloka huak xlicana la talchihuinanjt tí xlahuán tãxilhñjt tú quitáxtulh la ta tilacatzúculh ixlátamät y na xlahuán tzúculh talchihuínán la Dios malacnú camapaksjputún cristianos. ³ Aquit na tlan clacputzanjt y clikalasquinjanjt huak tú quitáxtulh la ta tilacatzúculh ixlátamät, y cpuhuán namacuaniyán, talipau quiamigo Teófilo, la aquit clacsaxtunjt nactzoka, ⁴ xlacata tancs namakachaxiya namá talacapaštacni nimä lï-makalhchihuijnicanjta nacanjlaya.

Chätun ángel lichihuínán ama lakahuán Juan Bautista

⁵ Chí camán huaniyán la lïminjtanchá jae takalhchihuín: acxni ixmapaksínán nac pulataman Judea chätum rey huanicán Herodes na ixlama chätum cura huanicán Zacarías. Xlá ixçatälakachixcuhuínán nac lanca pusiculan xla Jerusalén putum curas tí ixçamälacatzuquinjt Abías. Ixtaçat Zacarías ixuanicán Elisabet y xlá na ixlitalakapasni ixuanjt Aarón amá talipau chixcú tï xlahuán tilimapaçuhuica cura nalakachixcuhuínán. ⁶ Zacarías y Elisabet tancs ixtalamana nï ixtalimaktaka talakachixcuhuí Dios ixtamakantaxtí huak ixtapáksjt Dios nac ixlatamätcán. ⁷ Pero nï ixtakalhí ixcamancán porque snun lakkölná ixtahuanjt, y xahuá Elisabet nï lá ixkalhijnanjt.

⁸ Maktum quilhtamacú Zacarías y tí ixçatälakachixcuhuínán çatocãrljñ natalakachixcuhuí Dios aktum xamana nac lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁹ Xlacán talimacãlh suerte tí lihua natanú nac ixpülakachixcuhuicán Dios nac pusiculan, y tocãrljñ Zacarías nahcuyú incienso. ¹⁰ Acxni tánulh tzúculh lhucuyú incienso, y huak cristianos tzúculh takalhtahuakaní Dios nac lacaquilhtjn.

¹¹ La ta ixkalhtahuakanima Dios lakatayachi chätum ángel nac ixpaxtún ní itlhucuyucán incienso. ¹² Acxni ácxilhli xlá jicuankölh y nï cátzjñ tú nahuán y tú natalahuá. ¹³ Pero amá ángel huánilh:

—Zacarías, nï cajícuaniti. Dios kaxmatnjt la kalhtahuakaniya y mintaçat Elisabet ama tãtayá chätum skata, nahuiljniya ixtacuhuíní Juan. ¹⁴ Huix snun pat lï-paxahuaya minkahuasa y na chuná lhuhua cristianos ama talipaxahuá acxni nalacachín çaquilhtamacú. ¹⁵ Porque minkahuasa lacsacnit Dios y snun talipau ama huan. Xlá nïcxni ama kalhuánán cuhu nï para pulque. Dios lacasquín camakantáxtjñ ixtascújut y ama mæxquí ixlitlihueke Espíritu Santo la ta ya para lakahuán nahuán. ¹⁶ Acxni natachixcuhuí ama ç-

makalhchihuíní cristianos xalac Israel xlacata natalipahuampará Ixpuchinacán Dios. ¹⁷ Xlá ama pulaní Ixpuchinacán tí takalhimaná ama min çalakmaxtú xlacata natalakapasa ticu xlá; ama kalhí ixlitlihueke y ixtapuhuán la amá profeta tí makán tilatamãlh ixuanicán Elías xlacata xanatjçún natalakalhamampará ixcamancán, tí nï takahuánán natalilacahuánán ixlatamätcán tí tlan tacatzí, y huak cristianos natacatzí la ixlilatamätcán xlacata njtú natalimæxanán acxni nacalakchín Ixpuchinacán.

¹⁸ Zacarías huánilh amá ángel:

—¿Nicu naclicatzí para xlicana tú quihuanípat? Porque aquit snun kolotá y quintaçat na chuná.

¹⁹ Amá ángel kálhtjñh:

—Aquit quihuanicán Gabriel y clama ixpaxtún Dios camakantaxtí tú quilimapaksí. Xlá quimalakãchãlh nacuaniyán jaé lactlãn takalhchihuín, ²⁰ pero como huix nï çanjla quintachihuín chí tuncán pat kôkônana y yaj lá pat chihuínana hasta xní nalakahuán minkahuasa. La ta jaé tú cuanín huak ama kantaxtú.

²¹ Amá cristianos tí ixtakalhthahuakamana nac lacaquilhtjn tzúculh takatuyún pues nï ixtamakachaxí huanchi Zacarías snun ixmakapalama nac pulakachixcuhuín. ²² Pero acxni táxtulh Zacarías yaj lá ixchihuínán ixkôkônjt, huata ixçalimacahuani ixmacán tú ixçahuani putún y xlacán tamakachãxjñh xlacata Dios malakachiyãnjñh acxni lakachixcuhuínalh. ²³ Acxni sputli chichiní nalakachixcuhuínán Zacarías nac lanca pusiculan xla Jerusalén táspitli nac ixçachiquín ní ixlama.

²⁴ Astãn Elisabet ixtaçat Zacarías tzúculh maklhcatzí ixtatayama skata y nï táxtulh nac ixchic akquitzis papá. ²⁵ Huata ixlacpuhuán: “Quimpuchina Dios quiacxilhlacachijnjt quimalakachãnjñh chätum skata xlacata cristianos yaj naquintaljñalhkanán.”

Chätum ángel lichihuínán ama lakahuán Jesús

²⁶ Ixliakchaxán papá astãn Dios malakãchãlh ángel Gabriel nac aktum çachiquín huanicán Nazaret ixlitapaksí Galilea ²⁷ xlacata nalakpaxialhnán chätum tzumät huanicán María, xlá ixtasquín ixuí ama tãtamakaxtoke chätum ixlitalakapasni rey David ixuanicán José.

²⁸ Amá ángel laktánulh ní ixuí María y huánilh:

—¡Clipaxahuayán tlan tzumät la lakalhamanjtán Dios! Quimpuchinacán akskalhjmán. Ixlihuak lacchaján huix mãs acxilhlacachijnjtán nalakalhamanán.

²⁹ Acxni María ácxilhli amá ángel sn̄n tzúculh li-akatuyún tú ixuanit̄it. N̄i ixmakachakxí huanchi chú ix-tachihuinan̄it amá ángel. ³⁰ Pero xlá tuncán huanipá:

—María, ni cajícuanti. Dios acxilhlacachin̄itán lakalhaman̄itán namakantax̄tiya tú laclhcañit̄. ³¹ Yaj makas p̄at t̄atayaya çatum skata y acxni nalakahuán nahuil̄iniya ixtacuhuinī Jesús. ³² Xlá sn̄n talip̄au ama huan y amaça limacancán Ixkahuasa Dios tí n̄it̄i macchanī ixl̄itlihueke y ama maklht̄inán ixput̄ahuil̄h ní namapaks̄inán la timalacn̄unil̄h Dios ixl̄italakapasni rey David. ³³ Jesús rey ama huan jaé pulataman̄ Israel can̄icxnihuá, ixtapaks̄it̄ n̄icxni ama lakó caquilhtamacú.

³⁴ María kalasquin̄il̄h amá ángel:

—¿Nicolá ama qūitax̄tú jaé tú quihuaniya pues aquit n̄i ct̄alataman̄it̄ chixcú?

³⁵ Xlá kálht̄il̄h:

—N̄it̄ú calipúhuanti, Esp̄ritu Santo ama m̄axquí mimacnī tú makatzank̄aya y p̄at maklhcatz̄iya ixl̄itlihueke Dios nac mimacnī la acxni puclhni t̄atayá sen̄. Huá xla-cata namá skata Dios ama mat̄unuja namacuaní y amaça limap̄acuhuicán Ixkahuasa Dios. ³⁶ Mil̄italakapasni Elisabet, amá tí ixl̄ikalhkaman̄ancán n̄i lá makas-tacnán, masqui ch̄attá n̄a ama m̄alakahuanī çatum skata y chí kalh̄iyá akchax̄án papá lāta tizúculh t̄atayá itskata. ³⁷ Porque Dios huak t̄lan tlahuá tú lacasquin̄.

³⁸ María huanipá:

—Aquit siempre nackaxmata tú limapaks̄inán Dios, catl̄ahualh quilacata tú lacasquin̄ y caqūit̄ax̄tulh tú quihuanīta cama p̄axtoka.

La t̄achihuinan̄k̄olh María amá ángel ampá ní ixmini-tanchá.

María lakpaxīalhnán Elisabet

³⁹ N̄i ixl̄imakas quilhtamacú María lacapala tax-tutáquih̄ ixchic y alh nac aktum c̄achiquin̄ n̄im̄a ixuí c̄alacsipijni amá pulataman̄ Judea. ⁴⁰ Ch̄alh nac ixákxta-ka Zacarías y acxni tánul̄h huánil̄h kalhén Elisabet. ⁴¹ Y acxni káxmatli la huánil̄h kalhén María, Elisabet tuncán maklhcátz̄il̄h la itskata tap̄itil̄h nac ixp̄ulacni; y Esp̄ritu Santo akchipánil̄h ixtalacap̄astacni ⁴² y chuné lip̄axáu m̄aktás̄il̄h María:

—Ixlihuak lacchaján huix mas acxilhlacachin̄itán lakalhaman̄itán Dios, y n̄a chuná acxilhlacachin̄it namá skata n̄im̄a t̄aȳat. ⁴³ ¡Sn̄n p̄axahuá quincá porque min̄it̄ quilakpaxīalhnán ixn̄ana tí ama quincal̄akm̄ax-tuyán caquilhtamacú! ⁴⁴ Porque huata quihuani kalhén, quinkahuasa n̄im̄a ct̄ayajá n̄a p̄axáhuah y tap̄itil̄h nac quimp̄ulacni. ⁴⁵ Dios x̄lic̄ana ama m̄akan-tax̄t̄i tú m̄alacn̄unin̄. ¡Cap̄axáhuah minacú porque huix can̄ajla ixtachihuin̄!

⁴⁶ Ast̄án María n̄a tzúculh chihuinan̄:

Quil̄stacni lakachixcuhuí Quimp̄uchiná,

⁴⁷ y quincá lip̄axahuá Dios porque quilakm̄axtun̄it̄.

⁴⁸ Dios quilacachin̄il̄h aquit masqui n̄i talip̄au tzumat̄, y lāta chí huak cristianos ama quintalip̄axahuá can̄icxnihuá quilhtamacú.

⁴⁹ Lanca tlihueke Dios tlhuan̄it̄ quilacata lh̄uhua ix-tascújut,

huá cl̄ilakachixcuhuí ixtacuhuinī.

⁵⁰ Xlá c̄alalalhamán cristianos can̄icxnihuá tí t̄itum ta-latamá takaxmata ixtachihuin̄ nac ixl̄atam̄atcán.

⁵¹ Ixl̄itlihueke l̄itlahuan̄it̄ laclanca ixtascújut caquilhtamacú camakatl̄aljalh cam̄aktzúhuil̄h tí ixtalactlancán nac ixnacujcán.

⁵² C̄alactl̄ahualh ixl̄im̄apaks̄incán tí ixtal̄itanú lactalip̄au m̄apaks̄in̄an̄in̄,

y tí n̄i lactalip̄au cristianos cam̄axquih̄l̄ ixput̄ahuil̄h-cán.

⁵³ Tí ixtatzincsa ixl̄istacnicán cam̄axquih̄l̄ tú ixtamacla-casquin̄,

y ricos n̄i c̄alim̄axtakli catalip̄axáhuah tú takalhí nac ixmacancán.

⁵⁴ Cam̄akt̄ayal̄h ixcamán xalac Israel tí c̄alacsacn̄it̄, n̄i c̄aktzónksualh c̄axcilhlacach̄an̄ tí tamakantax̄t̄i ixl̄im̄apaks̄in̄,

⁵⁵ la tic̄amalacn̄unil̄h Dios Abraham y xalakm̄acán quil̄itakapasnicán xlacata ixama c̄alalalhamán y cam̄aktayá ixcamán xalac Israel can̄icxnihuá quilhtamacú.

⁵⁶ María t̄alatámalh Elisabet m̄ax aktutu papá ast̄án t̄astitli nac ixchic.

Lakahuán Juan Bautista

⁵⁷ N̄i ixl̄imakas Elisabet acch̄anil̄h ixquilhtamacú nata-tatlá y lakáhuah itskata ch̄atum actzú kahuasa.

⁵⁸ Huak ixtap̄akánat ixl̄italakapasni acxni tacátz̄il̄h la Dios ixacxilhlacach̄an̄it̄ ixm̄alakach̄an̄it̄ çatum itskata t̄alh talakpaxīalhnán y t̄atap̄axáhuah. ⁵⁹ Ixl̄it̄umá ix-nat̄icún tamakant̄ax̄t̄il̄h la ixtal̄isman̄in̄it̄ judíos tatl̄ahuá xalakkahuasán itskacacán. Ixuīlin̄iputuncán ixtacuhuinī Zacarías lā ixt̄icú. ⁶⁰ Pero ixn̄ana c̄ahuánil̄h:

—¡Tó! Catap̄acúhuil̄h Juan.

⁶¹ —¿Huanchi chú natap̄acuhuí? N̄i ch̄atum mil̄ita-lakapasni tí chuná huanicán —takalht̄in̄al̄h makapitzi.

⁶² Y tzúculh tamacahuanī Zacarías cac̄ahuánil̄h tucu yá tacuhuinī ixl̄acasquin̄ cal̄itap̄acúhuil̄h ixkahuasa.

⁶³ Xlá squil̄h aktum lhtacala y chuné tzokli: “Cal̄itap̄acúhuil̄h Juan.” Amá cristianos tí ixtalayana lacatzú n̄i tamakach̄áx̄il̄h huana ixl̄acasquin̄ cal̄itap̄acúhuil̄h Juan. ⁶⁴ N̄a acxni tuncán Zacarías c̄axl̄al̄h istz̄im̄ákat̄. ¡T̄lan chihuinan̄p̄a y tzúculh lakachixcuhuí Dios!

⁶⁵ Huak cristianos tí lacatzú ixtalamana n̄i ixtam̄akachakxí tú ixqūitax̄tuma y huak tí ixtalamana nac pulataman̄ n̄im̄a ixuí c̄alacsipijni nac Judea tzúculh tal̄ichihuinan̄ lāta tú ixqūitax̄tun̄it̄ acxni lacáchil̄h amá skata caquilhtamacú. ⁶⁶ Tí ixtakaxmata istzucú t̄akatuyún, ixtar̄akalasin̄:

—¿Ch̄a tucu yá chixcú ama huan namá skata?

Pues x̄lic̄ana ixmacán Dios ixtasí lā ixmaktakalha amá skata.

Zacarías l̄ilakachixuhuí Dios ixtachihuin̄

⁶⁷ Esp̄ritu Santo akchipánil̄h ixtalacap̄astacni Zacarías ixt̄icú amá skata y chuné tzúculh chihuinan̄:

⁶⁸ Siempre catayánilh Quimpuchinacán Dios tí camak-takalha ixcamán xalac Israel, porque quincalacminián aquín tí quincalacsacnián y quincacxilhlacachinián naquincalakmaxtuyán.

⁶⁹ Quincamalacachánin çatum tlihueke chixcú tí ama quincalakmaxtuyán, y jaé chixcú ixlitalakapasni rey David ama huan tí macuaniñit.

⁷⁰ Pues laṭa maḡasa quilhtamacú chú camalacnúnilh profetas tí ixcalacsacniñit naquincachuaniyán

⁷¹ xlacata ixama malakachá çatum tí ixama quincalakmaxtuyán ixmacancán amá cristianos tí quincasitziñiyán y ama quincamaḡenyuán ixmacancán tí ni quincacxilhputunán aquín judíos.

⁷² Dios na malácnulh ixama calakalhamán xalakmakán quilitalakapasnicán y ni ixama aktzonksuá namakantaxtí tú camalacnúnilh ixama camaxquí.

⁷³ Dios tancs malacnúnilh quinticacán Abraham ixama malakachá tí naquincamaktakalhán,

⁷⁴ xlacata niṭú naquincatlahuaniyán tí quincasitziñiyán,

y tlan lipaxáu namacuaniyáu ixlihuak quinacujcán,

⁷⁵ tancs nalatamayáu ixlacatín y tlan namacuaniyáu chali chali huata Quimpuchinacán Dios.

⁷⁶ Huix quinkahuasa Juan, acxni nastaca paṭ liṭanuya ixprofeta lanca Quinticacán Dios tí ama pulaní Quimpuchinacán tí ama min;

huix paṭ camalakapasniya cristianos xalac Israel amá chixcú tí ama calakmaxtú.

⁷⁷ Huix paṭ cahuania ixcamán tí calacsacniñit la nacamatzankenanicán ixtalakalhincán xlacata natalakmaxtú ixlistacnicán.

⁷⁸ Quimpuchinacán Dios xalac akapún quincapaxquiyan y quincamalacnuniyan ama macachín çatum chixcú

tí tatalacastuca ixtaxkáḡet aktum lan chichini,

⁷⁹ xlacata natalacahuánan tí capaklhtutá talapulá y la calinín catalatámah porque niṭú tamakachakxí.

Xlá ama makskoyulín ixtatláu quilatamātcán xlacata calitlán natalamayáu.

Chuná jaé chihuínalh Zacarías.

⁸⁰ Amá actzú kahuasa Juan lipaxáu tzúculh staca; ixnacú na chuná maḡs ixmakachakxí la nakalí liḡcamama lipahuán Dios. Astán alh latamá ana ní niṭi ixtalamana, y acxni lákchalh ixquilhtamacú tzúculh camakalhchihuini cristianos xalac Israel.

Lakahuán Jesús caquilhtamacú

(Mt. 1.18-25)

2 Amá quilhtamacú lanca maḡpaksina César Augusto liḡmaḡpaksinalh cacatzokca huak cristianos tí ixtalamana nac pulataman ana ní ixmaḡpaksinán xlacata nacatzicán nicu chalit natalaxokónán. ² Nac pulataman Siria ixmaḡpaksinán Cirenio y huá xlahuán tí maṭzúquilh çatzokcán cristianos; ³ y çatunu ixlianacán ixcaḡchiquincán ní ixtalakahuanit xlacata aná nacatzokcán.

⁴ Como José ixlitalakapasni ixuanit rey David, táxtulh ixcaḡchiquín Nazaret ní ixlama ixlitapaksí Galilea, y alh nac aktum actzu caḡchiquín huanicán Belén ixlitapaksí Judea pues juú ixlakahuanit rey David tí ixcamalacatzuquiniñit. ⁵ José táalh María amá tzumāt niḡma ixama tātamakaxtoka, pero xlá ixacchānimajá ixchichini nalakahuán itskata. ⁶ Apenas ixtachānit nac Belén acxni María acchānilh ixquilhtamacú natatatlá lakahuán itskata. ⁷ Como ni tatáḡasli ní natatamakxtaka tálh lacatum ní ixcamānucán quitzistancanín y aná lakáhuah xlahuán itskata María. Astán liṭānksuitli tanchut y trāmīlh ana ní ixtahuayan quitzistancanín.

Pastores talakpaxiālnán amá skata

⁸ Lacatzú nac Belén makapitzi lacchixcuhuín ixtatamakxtaka cquilhapán caḡchiquín xlacata natamak-takalha ixborregoscán çatzisiní. ⁹ Y ni para tacatzīlh la calakatayachi çatum ángel tí malakachālh Dios. Xlacán stalanca talilacahuānalh ixlitlihueke Dios porque taranc tatutakolh çatzisiní y tzúculh tatatlaná laṭa tajicuankolh. ¹⁰ Pero amá ángel caḡhuānilh:

—Ni cajicuāntit, aquit cminit ccaḡhuaniyán laclán tachiuhín niḡma snun ama lipaxahuá minacujcán y huak cristianos. ¹¹ Nac Belén ixcaḡchiquín rey David lakahuanit jaé çatzisiní tí ama calakmaxtuyán, huá Mimpuchinacán Cristo tí kalhīpanāntit. ¹² Capitit acxilātit. Camán caḡhuaniyán la nalakapasātīt, liṭānksuitcanit tanchut y tramīcanit ixpuhuaycán quitzistancanín.

¹³ Acxni tuncán talilacahuānampá pulhuhua ángeles xalac akapún y tzúculh tatli alabanzas ixtalakachixcuhuí Dios, ixtahuán:

¹⁴ —Clakachixcuhuyáu ixliḡlanca Dios nac akapún y nac caquilhtamacú ccalipaxahuayáu cristianos tí calacsacniñit lipaxáu calitlán natalatamá.

¹⁵ Ixliḡpuntzú huak ángeles tamparakolh nac akapún y amá ixmaktakalhnānīn borregos tarāhuānilh:

—Chí tuncán caḡhuí acxilāu tú quītaxtunīt nac Belén a ver para xliḡcana tú quincamaḡcxcatzinín Quimpuchinacán.

¹⁶ Xlacán lacapala tálh nac Belén y xliḡcana tatáḡasli María y José, na tácxilhli amá skata tramīcanit nac ixpuhuaycán quitzistancanín. ¹⁷ Astán tzúculh talacspīta la çatum ángel ixcalitachihuīnanit amá skata. ¹⁸ Y huak tí takáxmatli ixtachihuīncán ni tamakachákxīlh huānchi chú ixtachihuīnanit amá ixmaktakalhnānīn borregos. ¹⁹ María ixlipuhuan ixnacú laṭa tú ixquītaxtunīt, pero niṭi ixuaní huata xlá ixcatzi ixtalacapastacni.

²⁰ Amá lacchixcuhuín tatāspitli ní ixtahuīlana ixborregoscán ixtalakachixcuhūitīlhá Dios ixtapaxcatcatziniñit la ixmakantaxtiniñit tú caḡhuānilh amá ángel ama taḡxila.

Huilinacán Jesús ixtacuhuini amá skata

²¹ Ixliṭumá ixnatīcún tamakantāxtīlh la ixtaliḡsmanīnīt judíos tatlahuá xalakkahuasán skatán y huilīnica ixtacuhuini Jesús la ixuanit amá ángel tí lakpaxiālnalh María acxni ya ixtatayá itskata. ²² Ixley Moisés ixliḡma-

paksínán, acxni nalakahuán chatum skata caljnica Dios aktum ljalakachixcuhuín xlacata nalipaxcatcatzjinicán ix-talalalhamán. María y José táljil Jesús nac lanca pusiculan xla Jerusalén y tamalácnulh ama ljsucja Dios.

²³ Porque nac ixtapáksit Moisés tatzoknit: "Xlahuán actzu kahuasa nima namalakahuani chatum puscát, camatunujca xlacata namacuaní Dios." ²⁴ Xlacán talakachixcuhuínalh la xlijmapaksínán Dios nalakachixcuhuicán, tlan ixmaknicán tantuy tanzásnat o tantuy lactzu pichón.

²⁵ Amá quilhtamacú ixlama nac Jerusalén chatum chixcú ixuanicán Simeón. Xlá tancs ixlama xlijpahuán Dios xlijhuak ixnacú ixkalhima Dios namakantaxtí la xmalacnyit ama calakmáxtú tí xalac Israel. Espiritu Santo ixlama nac ixnacú ²⁶ y huá ixmáxcatzjiniit xlacata ni ixama ní hasta xni nalilakapasa ixlakastapu Cristo tí ixama malakachá Dios nacalakmáxtú cristianos xalac Israel. ²⁷ Pihuá Espiritu Santo malacpuhuínih Simeón caalh nac pusiculan amá chichini y acxni caxcilhli la José y María xtalimín Jesús xlacata natalakachixcuhuí Dios ixlacata Jesús la huan ixley Moisés, ²⁸ Simeón chixli amá skata, paxcatcatzjinil Dios tú ixtlahuanit y chuné tzúculh chihuínán:

²⁹ Quimpuchinacán Dios, tlaná quilmakxtaka cacnih lipaxáu porque makantaxti tú quimalacnyuni cama acxila.

³⁰ Chí clilakapasnit quilakastapu amá tí malakachanita caquilhtamacú nacalakmáxtú cristianos.

³¹ Huix ljlhcanita nacapuxcún huak cristianos.

³² Xlá la ixtaxkákēt chichini ama huan tí ama camalacahuani huak cristianos xala caquilhtamacú tí ni talakapasán.

¡Ama malakapasninán lanca mintacuhuini xlijtilanca pulataman Israel!

³³ José y María huata acs tatáyalh ni tamakacháxjil huanchi Simeón mákat xlijlacachnit xlatámat amá skata. ³⁴ Astán Simeón casicunatlahualh y chuné tachi-huínalh ixnana amá skata:

—María, huix snun pat lipuhuana porque jaé skata ljlhcanit nac Israel lhuhua ama taliakchakxa y talhtuja, pero na lhuhua ama talipaxahuá tatatlahuán. Ni caj maktum xlá ama malakapasninán Dios, pero lhuhua ama talakmakán. ³⁵ Ni caj maktum nac minacú huix pat maklhcatziya la calimacnica espada porque lhuhua ni ama txcilhputún acxni nacalijahuá cristianos tú tzeq talacpuhuán nac ixnacujcán.

³⁶ Nac pusiculan na chil chatum puscát tí tlan ixacxcatzí xtalacpuhuán Dios ixuanicán Ana, xitjicú ixuanicán Fanuel, y jaé chixcú ticamalacatzúquihl chatum korutzin ixuanicán Aser makán quilhtamacú. Ana tamakáxtokli acxni snuncu tzumat ixuanit y tlatámah xtaxkolú huata aktujún cata porque njih y chí snun chatta ixuanit. ³⁷ Ixkalhiyá ochenta y cuatro años lata viuda ixtamakxtaknit. Yaj ixtaxtú nac pusiculan, cacuhuini y catzisiní xljscuja Dios tzapu ixkatxtaknán y ni xlijmakxtaka kalhtahuakaní Dios. ³⁸ Acxni tuncán chil Ana y paxcatcatzjinil Dios tú ixtlahuanit y tzúculh

calitachihuínán Jesús amá cristianos tí ixtalhimana nac Jerusalén nacalakmáxtú Cristo acxni namín.

³⁹ José y María talakachixcuhuínankolh nac pusiculan xla Jerusalén la xlijmapaksínán Moisés, astán tatáspitli nac ixcachiquincán Nazaret, jaé cachiquin xlijtapaksí Galilea. ⁴⁰ Y juú tzúculh lipaxáu staca Jesús ixtiyama mas licamama, y xlijskalala na xlijtahuacá, y Dios siempre ixacxilhlacachin xlatámat.

Jesús tamakxtaka nac pusiculan xla Jerusalén

⁴¹ José y María xtalismaninil cata cata xitán talakachixcuhuínán xatacuhuini paxcua nac lanca pusiculan xla Jerusalén. ⁴² Acxni Jesús maspútlh akctuy cata na linca nac xatacuhuini paxcua la xlijismanicanit. ⁴³ Amá tacuhuini kantaxtukolh, José y María putum tatáspitli ixcachiquincán Nazaret y ni para caso tatlahualh xlacata Jesús ixtamakxtaknit nac Jerusalén. ⁴⁴ Pues como huak cristianos putum ixtataspita ixcachiquincán xlacán xtapuhuán Jesús ixcatamín ixamigos. Pero smalankán acxni talikalasquinil xtapakanat xlijtalakapasni, ⁴⁵ ni chatum tí kalhtájlh. Huá xlacata talitáspitli nac Jerusalén xlacata natalacaputzá aná porque ixtaliakatuyún.

⁴⁶ Aktutu chichini talacapútzal y acxnicú taquitáqasli nac pusiculan. Jesús ixuí nac xitátcán amá lakskalala lacchixcuhuini tí ixtamasí xtapáksit Moisés ixcakaxmatma y ixcalasquiní tú xcatzjiputún. ⁴⁷ Xlacán xtacacni xlijskalala porque tancs ixkalhtinán. ¡Ixmacchani lalclanca talacapastacni masqui actzu kahuasacú ixuanit! ⁴⁸ Ixnaticún acxni táxcilhli tí xcatachihuinama ixkahuasacán ghuata acs tatáyalh. María ixnana huánih:

—Ticu, zhuanchi chú quilatlahuanitáu? Aquit y minticú ccalacaputzanítan y xacalipuhuanán para tú ixpaxtoknita.

⁴⁹ Jesús cakálhtil:

—¿Huanchi quilalacaputzáu alacatunu? ¿Ni para tziná lacpuhuántit xlacata xactanuma nac pusiculan ana ní quilitlahuat tú quilimapsinil Quinticú?

⁵⁰ Xlacán ni tamakacháxjil xtachihuini, ⁵¹ pero María xlijpuhuán ixnacú lata tú xquitaxtú nac xlatámat ixkahuasa. Jesús catataspitpá ixnaticún nac Nazaret y huak ixcakaxmatní tú xtahaní catlahualh. ⁵² Lakasut tzúculh tachixcuhuí, xlijskalala mas y mas xlijtahuacá chali chali. Dios xlakatí xlatámat y na chuná huak cristianos xtalipaxahuá la tancs ixlama.

Juan Bautista tzucú lichihuínán Dios

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

3 Nac Roma ixkalhi akcuquitzis cata lata istzucunil mapaksinán emperador Tiberio César, nac Judea ixmapaksinán gobernador Poncio Pilato, nac Galilea ixmapakdinán rey Herodes, nac Iturea y Traconite ixmapaksinán Felipe xtaxcam Herodes y nac Abilinia ixmapaksinán Lisania. ² Nac Jerusalén xanapuxcun curas ixcahuanicán Anás y Caifás.

Na huá jaé quilhtamacú acxni Juan ixkahuasa Zacarías ixlama nac desierto ana ní nití ixtalamana,

Dios maꝥxcatzínih calichihuinah la maꝥa-catzuquijputún ixtapáksit nac ixlatamaꝥcán cristianos. ³ Xlá tzúculh lakatzalá ixquilhpan kalhtychoko Jordán, ixcamakalhchihuiní cristianos catalakxtapálih ni tlan ixlatamaꝥcán y nacakmunucán xlacata Dios nacamaꝥzankenani ixtalakahincán. ⁴ Chuna jaé kantáxtulh tú istzoknit nac Escrituras profeta Isaías ixlacata Juan: Nac desierto takaxmatí la aktasá acxni makalhchihuinán çatum chixcú:

“Catacáxtit, tancs calatapátit, títum catrapítit ixtijia milatamaꝥcán, pues mima calakpaxialhnanán Mimpuchinacán.

⁵ Namá tí ni talipahuán Dios talitanú la cakalhpulhman, pero amaca limatzamacán lactlan tapuhuán.

Namá tí talactlancán talitanú la sipi y talhpán, pero amaca calimacaxtumicán lactlan talacapastacni.

Namá tí ni tancs talamana talitanú la laklhkahuili tija, pero amaca camatancsacán;

na talitanú la catliliqui tija, pero amaca cacatascán.

⁶ Y huak cristianos xala caquilhtamacú ama tacxila amá chixcú tí malakachnit Dios naxokónán ixtalakahincán ixcamán.”

⁷ Lhuhua cristianos tzúculh talakán Juan xlacata nacakmunú. Xlá chuné ixcatachihuinán:

—¡Huixín la xcananín lhua! ¿Ticu cahuanín para takmunuyátit pat taxtuniyátit takxtakajni nimá tala-catzuhujma? ⁸ Mas camacuaniyán pulá calakxtapalítit milatamaꝥcán y camasítit xlicana lapanántit la lactlan cristianos. ¿A poco puhuanátit huixín nitú ama capaxtokán porque litanuyátit ixlitalakapasni Abraham? Namá nitú limacuán porque aquit tancs cahuaniyán, Dios para ixlacásquih tlan calakxtapalí catyayhua chihuih y ixlitalakapasni Abraham catlahuá. ⁹ Dios cacxilhnit lhuhua cristianos la quihui nimá yaj tú talimacuán; ixhacha makapuyahuanítá ama camaxokóni. Namá cristianos tí calimacán quihui nimá yaj tamastá tlan ixtahuácat nac ixlatamaꝥcán ama çatancá, y ama camapú nac lhucuyat.

¹⁰ Acxni ixtakaxmata jaé tachihuin xlacán ix-takalasquiní:

—¿Tucu quilítlahuacán xlacata nactaxtuniyáú?

¹¹ Juan ixçakalhtí:

—Tí kalhí aktuy ixlhakat, camasquihujh aktum tí nitú kalhí, amá tí kalhtaxtuní ixtahuá catahúyalh tí ni kalhí tú nalihuayán.

¹² Makapitzi ixmalakaxokenanín tumín tí ixçalimacancán lacsún talanít na talákmilh Juan xlacata nacakmunú y takalasquiníh:

—Maestro, aquín, ¿tucu quilítlahuacán xlacata natasí clakxtapalínitáú quilatamaꝥcán?

¹³ Xlá çakálhtíh:

—Ni cacamalakaxokétit cristianos lhuhacá la calimapaksjicanítantit.

¹⁴ —¿Y aquín, tucu quilítlahuacán? —na ix-takalasquiní makapitzi soldados.

—Nití camaklhtítit xafuerza ixtumín. Ni caliakskahuinántit tí nitú tlhuanit xlacata namalacapucán.

Camaklhtinántit mintaskaucán y ni calacputzátit la nakalhananátit —ixçakalhtí Juan.

¹⁵ Huak cristianos ixtakalhijmana namín Cristo caquilhtamacú tí nacalakmaxtú, y makapitzi ixtapuhuán para Juan Cristo ixuanit, o ni huá. ¹⁶ Juan acxcáztíh tú ixtalacpuhuán y cahuaníh:

—Aquit çaliakmunuyán chúchut, pero amajá chin çatum tí snun kalhí litlilhueke y aquit ni para cmataxtuca ixtasacua nacuán tí nakatxcuta namaxtuní ixtanunu. Xlá ama çaliakmunuyán ixlitlilhueke Espiritu Santo y ama calixcila mintapuhuancán nac lhucuyat.

¹⁷ Xlá lacpuhuanítá la ama camapitzi cristianos, y nacatlahuá la tí lacsaca ixtachanán, ama maxtú huak palhma nimá talanít lactlan ixtachanán y ama mapú nac lhucuyat nimá nicxni mixa, y xascarancua ixtachanán ama maquí nac ixchic.

¹⁸ Juan chuna jaé ixcamakalhchihuiní cristianos y na ixçahuán tunu takalhchihuiní xlacata natamakachakxí la Dios ixcamalacnünima ama calakalhamán nacalakmaxtú. ¹⁹ Maktum lata tzamacán lichihuinah rey Herodes lhuaníh xlacata ixtalama Herodías, amá pusçat ixyastá ixuanit ixtachat Felipe. Herodes lhuhua tú ni tlan ixtlahuanit, ²⁰ pero mas limahuácalh ixtalakahin porque lata sítzilh tamácnulh Juan nac pulachin.

Juan Bautista akmunú Jesús

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Lata ya tú ixpaxtoka Juan xlá ixçakmunupulá cristianos, y maktum Jesús na lálalh xlacata nacakmunucán. La takmunukolh Jesús tzúculh kalhtahuakaní Dios y acxni tuncán talácquih akapún; ²² tásih la táctalh Espiritu Santo la tantum paloma, jakchipakolh ixtalacapaçtacni Jesús! Entonces takaxmátíh jaé tachihuin nac akpún:

—Huix Quinkahuasa nimá clakalhamán y snun cli-paxahuá la ckalhiyán.

Xalakmakán ixlitalakapasni Jesús

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús ixkalhí puxumacáu çata acxni matzúquih ixtascújut camakalhchihuiní cristianos. Como ixpuhuancán ixticú ixuanit José, xlá ixçakalhtí xalakmakán ixlitalakapasni tí ixcamalacatzuquínit y chuné ixçahuancán jaé lacchixcuhuín: Ixticú José ixuanicán Elí, ²⁴ ixticú Elí ixuanicán Matat, ixticú Matat ixuanicán Leví, ixticú Leví ixuanicán Melqui, ixticú Melqui ixuanicán Jana, ixticú Jana ixuanicán José, ²⁵ ixticú José ixuanicán Matatías, ixticú Matatías ixuanicán Amós, ixticú Amós ixuanicán Nahum, ixticú Nahum ixuanicán Esli, ixticú Esli ixuanicán Nagai, ²⁶ ixticú Nagai ixuanicán Maat, ixticú Maat ixuanicán Matatías, ixticú Matatías ixuanicán Semei, ixticú Semei ixuanicán José, ixticú José ixuanicán Judá. ²⁷ Ixticú Judá ixuanicán Joana, ixticú Joana ixuanicán Resa, ixticú Resa ixuanicán Zorobabel, ixticú Zorobabel ixuanicán Salatiel, ixticú Salatiel ixuanicán Neri, ²⁸ ixticú Neri ixuanicán Melqui, ixticú Melqui ixuanicán Adi, ixticú Adi ixuanicán Cosam, ixticú Cosam ixuanicán Elmodam, ixticú

Elmodam ixuanicán Er, ²⁹ ixtjicu Er ixuanicán Josué, ixtjicu Josué ixuanicán Eliezer, ixtjicu Eliezer ixuanicán Jorim, ixtjicu Jorim ixuanicán Matat, ³⁰ ixtjicu Matat ixuanicán Leví, ixtjicu Leví ixuanicán Simeón, ixtjicu Simeón ixuanicán Judá, ixtjicu Judá ixuanicán José, ixtjicu José ixuanicán Jonán, ixtjicu Jonán ixuanicán Eliaquim, ³¹ ixtjicu Eliaquim ixuanicán Melea, ixtjicu Melea ixuanicán Mainán, ixtjicu Mainán ixuanicán Matata, ixtjicu Matata ixuanicán Natán, ³² ixtjicu Natán ixuanicán David, ixtjicu David ixuanicán Isaí, ixtjicu Isaí ixuanicán Obed, ixtjicu Obed ixuanicán Booz, ixtjicu Booz ixuanicán Salmón, ixtjicu Salmón ixuanicán Naasón, ³³ ixtjicu Naasón ixuanicán Aminadab, ixtjicu Aminadab ixuanicán Aram, ixtjicu Aram ixuanicán Esrom, ixtjicu Esrom ixuanicán Fares, ixtjicu Fares ixuanicán Judá, ³⁴ ixtjicu Judá ixuanicán Jacob, ixtjicu Jacob ixuanicán Isaac, ixtjicu Isaac ixuanicán Abraham, ixtjicu Abraham ixuanicán Taré ixtjicu Taré ixuanicán Nacor, ³⁵ ixtjicu Nacor ixuanicán Serug, ixtjicu Serug ixuanicán Ragau, ixtjicu Ragau ixuanicán Peleg, ixtjicu Peleg ixuanicán Heber, ixtjicu Heber ixuanicán Sala, ³⁶ ixtjicu Sala ixuanicán Cainán, ixtjicu Cainán ixuanicán Arfaxad, ixtjicu Arfaxad ixuanicán Sem, ixtjicu Sem ixuanicán Noé, ixtjicu Noé ixuanicán Lamec, ³⁷ ixtjicu Lamec ixuanicán Matusalén, ixtjicu Matusalén ixuanicán Enoc, ixtjicu Enoc ixuanicán Jared, ixtjicu Jared ixuanicán Mahalaleel, ixtjicu Mahalaleel ixuanicán Cainán, ³⁸ ixtjicu Cainán ixuanicán Enós, ixtjicu Enós ixuanicán Set, ixtjicu Set ixuanicán Adán, y Adán huá namá chixcú tí xlahuán titláhualh Dios caquilhtamadú.

Tlajaná lixcila Jesús

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

4 La maklhtinankolh Jesús ixlihtihueke Espiritu Santo tácutli nac kalhtuchoko Jordán y macxcatzínih caalh latamá lacatum pulataman nac Judea ní nitú ixlama cristianos nac desierto. ² Aná latámah tipuxum chichiní y ní para makstum kalhuánah tahuá amá quilhtamacú, pero acxni tzincslí tlajaná tzúculh lixcila ixtapuhuan para tlan namatlahuí talakalhín, ³ y huánih:

—Para xliçana huix Ixkahuasa Dios y kalhiya litlihueke, jaé chíhuix simíta catlahua.

⁴ Xlá kálhtih:

—¡Tó! Pues nac Escrituras huan: “¡Ní huata simíta tlan llatamá çatum chixcú, na tamaclacasquiní nalikalhka ixlistacni ixlimapaksin Dios!”

⁵ Astán tlajaná tálh Jesús nac ixakstín aktum lanca sipi y caj puntzú limalachahuánikolh huak pumapaksín xala caquilhtamacú y la licácnit tahuilana. ⁶ Y amá tlajaná huánih:

—Aquit tlan cmacamaxquiyán litlihueke nacamapaksiya jaé laclanca pumapaksín y nacalipaxahuaya, porque aquit quimacamaxquicanit lata tú huí caquilhtamacú, y tlan cmáxquí tí clacasquín. ⁷ Pero tamaclacasquiní naquintatzokostaniya quilakachixcuhuiya la mimpuchiná, y huak mila nahuán namá pumapaksín.

⁸ Jesús na kalhtipá:

—Catakenu ní cyá tlajaná, porque nac Escrituras huan: “Huata Dios Mimpuchiná calakachixcuhui, y huata huá cakaxpatni tú limapaksiyán.”

⁹ Astán tlajaná tãampá nac ixakstín xatorre lanca pusiculan xla Jerusalén, y huánih:

—Para xliçana huix ixkahuasa Dios capatata lata ixlihtihmán jaé pusiculan. ¹⁰ Pues nac Escrituras tatzoknit:

Dios ama camalakachá ixángeles natamaktakalhán, ¹¹ y natalichipapaxtokán ixmacán xlacata ní natacucaya y natalaxtapaya nac cãchihuixni.

¹² Jesús kálhtih:

—Pero nac Escrituras tatzoknit: “Mimpuchiná Dios nixcni chuta calikalhkananti xlacata natlahuá milacata tú ní macuaniyán.”

¹³ Como amá tlajaná ní cátzih la namatlahuí talakalhín Jesús limáxxtakli makas quilhtamacú ní taráslakli.

Jesús matzuquí ixtascújut nac Galilea

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

¹⁴ Como Jesús ixkalhí ixlihtihueke Espiritu Santo táspitli nac Galilea y tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas nimã ixtahuilana cãchiquín, y huak ixtalakatí takaxmata ixtachihuín. Ní para makas quilhtamacú tzucuca lichihuínancán ixtascújut huak ixlihtilanca amá pulataman Galilea.

Jesús an nac ixcãchiquín Nazaret

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

¹⁶ Jesús alh nac Nazaret ixcãchiquín ní itstacnit. Sábadocaxni nití itscuja tánulh nac sinagoga la ixlihtihmanit. Ixlihtihmanit táyalh xlacata nalikalhtahuaká ixtachihuín Dios. ¹⁷ Maxquica ixlibro profeta Isaías, maláquih amá libro y likalhtahuakal lacatum ní chuné ixtatzoknit:

¹⁸ Quintalacapastacni akchipanit ixtalacapastacni Quimpuchinacán,

quilacsacnit naccãhuaní lipaxáu lactlán y tancs takalhchihuín amá ní lactalipau cristianos.

Quimalakachãnit naccãmáxquí licamama tí snun talakaputzá nac ixnacujcán.

Quimalakachãnit naccãhuaní la natataxtuní amá cristianos tí la tachín cakalhí ixtalãkalhincán.

Tí lakatzín talamãna tlan naccãmãlacahuání;

tí takxtakajnán cama camakapaxahuá porque ama tataxtuní.

¹⁹ Cama macxcatzíní cristianos la Dios ama malacatzuquí quilhtamacú çalakalhamán tí talipahuán nac ixnacujcán.

²⁰ La likalhtahuakakolh amá libro malakachãhualh y maxquipá tí ixcountajnán nac sinagoga; astán curucs tahuí. Pero como huak cristianos acs ixtalacãnit ²¹ xlã chuné çatãchihuínalh:

—Nac milacãtincán chí kantaxtunit tú cãlikalh-tahuakanín nac Escrituras.

²² Huak amá cristianos talakãtíh la çatãchihuínalh Jesús porque ní ixtacatzí nicu ixlimãkachakxí laclanca

talacapaſtacni nīmā ixcahuaní. Makapitzi tzúculh tarahuaní:

—¿Nī huá jaé chixcú ixkahuasa José?

²³ Jesús cahuánilh:

—Aquit ccatzí amán quilahuaniyáú amá tachihuín:

“Para huix cuchiná nā camakſanīca mīcſtu.” Y nā amán quilahuaniyáú: “Aquín ccatziyáú la caſtlahuanīta mintascújut nac Capernaum, para xliçana, chí nā ca-caſtlahua mintascújut nac mimpulatamañ.”

²⁴ Jesús cahuaniqolh:

—Aquit cama cahuaniyán la quítaxtú, nī huí çatun profeta tí lipahuancán y lakalhamancán nac ixpulatamañ. ²⁵ Çakſántit amá quilhtamacú acxni latámālh profeta Elías, juú nac Israel nī sénalh aktutu çata gītat y milh lhuhua tatzínsnit ixlītilanca pulatamañ. Lhuhua viudas xalac Israel nī ixtakalhí tú natahuá, ²⁶ pero Dios nī maſakáçhalh Elías caçamaktáyalh. Xlá maſakáçhalh amá mákat çachiquín huanicán Sarepta ixlītapakſí pulatamañ Sidón, camaktáyalh çatun viuda xala aná. ²⁷ Nā çakſántit acxni latámālh profeta Eliseo, xlá mañenúnilh ixepra tātāt amá xala mákat chixcú xalac Siria ixuanicán Naamán, y juú nac Israel nā ixtalamāna lhuhua tātātlanīn tí ixtakalhí lepra tātāt.

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak tí ixtatanumañ nac sinagoga taſitziqolh. ²⁹ Tatáyalh, tachīpalh Jesús y tálihl nac quilhapan çachiquín. Como amá çachiquín ixuí nac aktum ſipi, tálihl nac aktum lacatalhpan; aná ixtatanlaklīmpuſtún xlacata natamakní. ³⁰ Pero Jesús çamaktzánkēlh y paſárlalh ixlacatiñcán y alh aſacatunu.

Çatun ixmakatlajaniſt tlajaná y akſaná

(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús çalh nac Capernaum jaé çachiquín ixlītapakſí Galilea, y acxni huak ixjaxcán xlá alh çamaſkalhchihuíní cristianos nac sinagoga. ³² Xlacán nī ixtacatzí tú natahuán acxni ixtakaxmata la ixmaſí ixtalacapaſtacni porque acxni ixchihuínán xliçana ixmaççhaní ixtalacapaſtacni.

³³ Nac sinagoga ixtanuma çatun chixcú nīmā ixmakatlajaniſt ixepírītu tlajaná, y tzúculh maſtaſí Jesús:

³⁴ —Jesús xalac Nazaret, ¡capit aſacatunu! Huix tanīta quilçactlahuayáú porque aquit clapasán y ccatzí xlacata Dios lacsacniſtán naſçuja.

³⁵ Jesús çataſitzi tachihuínilh:

—¡Acs cataya, tlajaná, y camactaxtu namá chixcú!

Amá ixepírītu tlajaná maſkútilh amá chixcú y tamachá çatīyatni, pero mactáxtulh y yaj maſ maſtakáñilh. ³⁶ Huak cristianos tajicuankolh, ixtarahuaní:

—¿Tucu yá liſtīhueke kalhí ixtachihuín jaé chixcú? ¡Çaxçilhtit la kalhí liſtīhueke çamaſpaſí tlajananīn y tataxtú!

³⁷ Tú ixtlahuanīſt Jesús tzucuca liçihuínancán huak lactzú çachiquín xala amá pulatamañ.

Jesús maſſanī ixpuhuitiçat Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Jesús táyalh y táxtulh nac sinagoga y alh nac ixchic Simón. Makapitzi taxcalánilh Jesús camakſanīlh ix-

puhuitiçat Simón porque ixtatatlá ixkalhí lhuhua palha lhcúyat. ³⁹ Jesús lákalh ní ixmá y liſmapakſinilh camakſtakli amá lhcúyat y xliçana çaj la niſtú takenúnilh. Ixlīpuntzú táquīlh amá çat y tzúculh tlahuá tú nacatāhuá.

Jesús çamaſſanī lhuhua tātātlanīn

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-39)

⁴⁰ Acxni ſmalankánalh lhuhua tí ixtakalhí tiſpakatzí tātāt y taſipánit çaliſminca ní ixuí Jesús. Xlá çatunu çaliſmacxámālh ixmacán y huak çamaſſanīqolh.

⁴¹ Makapitzi tlajananīn tí çatamácxtulh Jesús taçxcátzīlh ixquilhtzúcut y tzúculh tamakſtaſí:

—¡Huix Ixkahuasa Dios!

Pero xlá ixçamaçquilhacſí nī catachihuínilh porque xlacán ixtacatzí xlacata Jesús Cristo ixuanīſt tí ixminīſt çalakmaſtú cristianos.

⁴² Laſta ya itxkaká amá çatzisní Jesús alh ixquilhpan çachiquín xlacata niſtí naçxila, pero lhuhua cristianos talacapútzalh. Acxni taquítakſli tahuánilh catamákxtakli nac Capernaum. ⁴³ Xlá çahuánilh:

—Nā tamaclacſquiní nacçahuani çamakapitzi tí talamaña aſacatunu çalacchiquín Dios çamaſpaſiputún cristianos. Huá namá quintascújut quilīmacaminçanīſt çaquilhtamacú.

⁴⁴ Chuná amá Jesús ixakchihuínantapulí nac itsinagogajcán juđíos nīmā ixtahuilana nac çalacchiquín ixtaliſtapakſí Galilea.

Jesús çamaktayá makapitzi çakananīn

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

5 Maktun quilhtamacú acxni Jesús ixakchihuínama ixquilhtun çúçhut huanicán Genesaret támilh lhuhua cristianos takaxmata la ixlīchihuínán Dios, haſta ixtalacxquití. ² Xlá láçalh ixquilhtun çúçhut y çaxçilhli aktuy barco niſtí ixtajuma, ixpuçhinanīn ixtacutniſt ixtalacakekemaña iſtçalhçán aná lacatzú. ³ Jesús tájūlh nac aktum barco ixpuçhiná ixuanicán Simón, y huánilh çaliſh tziná lakamákat; aná curucs tahuí y tzúculh çamaſkalhchihuíní cristianos laſta tajuma nac barco. ⁴ Acxni akchihuínankolh huánilh Simón:

—Çaliſi mibarco maſ xapūlhman y aná camuju mintçalh xlacata nachipaya tamakní.

⁵ Simón kálhtīlh:

—Maestro, aktum tzisní cſçuñitáu cmujunítáu quintçalhçán y niſtú cchipanítáu, pero como huix quilīmaſpaſipat cama liçxilhpará, a ver tucu tahuacá.

⁶ Simón mújūlh iſtçalh y tahuácalh lhuhua tamakní haſta ixtalacaxtiſputún laſta iſtçamá. ⁷ Como ſnuñ iſtçincán çataſanīlh çamakapitzi ixcompañeros tí ixtatajumaña nac çaktum barco xlacata catámilh tamaktayá. Acxni táçilh xlacán nā tzúculh tamatzamá ixbarcojçán, y çaj puntzú tatatzámālh amá aktuy barco haſta ixtataktziſputún. ⁸ Acxni Simón áçilhli tú ixtlahuanīſt Jesús ixacſtu liſmaxánalh nī tlan ixkáſat; tuncán tatçokostánilh, çuné kalhapálah:

—Quimpuçhiná, nī lá çatālacatucán haſta cmāxanán la çlakayán porque aquit çkalhí talçakalhīn.

⁹ Simón chú ixchihuinanit porque ixmakaklanit la ixcamachipinít Jesús lhuhua tamakní, y xamakapitzi na chuná ixtajicuanit. ¹⁰ Ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, ixcompañeros Simón na ixcamakaklanit tú ixtalilacahuananit. Jesús huanipá Simón:

—Ní cajícuañti, porque chí camán masiniyán la çachipacán cristianos tí taktzankanit.

¹¹ Amá chakananín acxni talíçhalh ixbarcojácán nac ixquilhtún taktakmákalh laçta tú ixtakalhí y tatakókelh Jesús.

Jesús maksaní çatum leproso

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

¹² Maktum quilhtamacú nac aktum çachiquín ní çalh Jesús ixlama çatum chixcú ixkalhí lepra tátat. Acxni ácxilhli Jesús xlá malacatzúhuilh y tatzokostánilh hasta talacátalh çatíyatni y chuné akaxcúlih Jesús:

—Quimpuchiná, ccatzí tlan quincuchiya para la-casquina caquimaksani.

¹³ Jesús limacxámalh ixmacán y kálhtilh:

—Clacasquín, y çaksánanti tuncán.

Huata chihuinanokh Jesús amá chixcú tuncán máx-takli ixtátat. ¹⁴ Astán akastacyáhuah nítí calimákalhchi-huínilh tí ixmaksaninít, y limapáksilh tú ixlitláhuat:

—Capit putzaya çatum cura tí namaluloka makx-taknitán mintátat, y camasta lilakachixcuhuín la huanit Moisés milimastatcán huixín tí çakalhiyán namá tátat, y xahuá chuná catíhuá naçxilán yaj kalhiyán tátat.

¹⁵ Pero laçta ixlíama quilhtamacú mas y mas ixlichihuinanacán amá pulatamam tú ixtlahuá Jesús y mas ixtalipahuán. Na chuná mas y mas ixtalitahuacá cristianos tí ixtamín takaxmata ixtachihuín y xlacata naç-makenuní ixtatátacán. ¹⁶ Pero Jesús tzapu tzapu ixán ana ní nì lama cristiano xlacata tlan nakalhtahuakaní Dios.

Jesús maksaní çatum tí ixlaclunchunít

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

¹⁷ Maktum quilhtamacú acxni Jesús ixcamakalhchi-huínima cristianos na ixtaminít makapitzi ixmakalh-tahuakenacán judíos y ixmakantaxtinánin ixley Moisés xalac Galilea, Judea y Jerusalén. Dios limáx-takli Jesús caçalimacalahuaníilh ixlitlihueke pues çamaksánilh cristianos tí ixtatatlá. ¹⁸ Ixlpuntzú na táchilh putum lacchixcuhuín ixtacucalimín nac ixcamilla çatum chixcú tí nì lá ixtlahuán ixlaclunchunít. Xlacán ixtatanuputún xlacata natatramí ixtatatlacán ixlacatín Jesús y namaksaní. ¹⁹ Pero como snun istzamacán nì lá tatánulh mejor tatáçxtulh nac ixakstín chiqui, tamakenúnilh titzú xateja y aná talacmáçtíilh amá tatlá y tamápílh lihua ní ixhá Jesús. ²⁰ Jesús makacháx-ilh amá lacchixcuhuín xlicxana ixtalipahuán ixtachihuín huá lihuánilh amá tatlá:

—Huak mintalákalhín aquit çmatzankenaniyán.

²¹ Amá fariseos y ixmakalh-tahuakenacán judíos tzúculh tarahuani: “¿Ticu namá chixcú tí likalh-kamama taralacataquima Dios? Juú çaquilhtamacú nì huí

cristiano tí tlan matzankenán talákalhín huata Dios tlan matzankenán.”

²² Jesús acxcátzilh tú tzeç ixtalacpuhuamana y chuné çatáçihuínalh:

—¿Huanchi puhuanátit ckalhkamama?

²³ Quiláhuaniú, çtucu mas tuhua makantaxtíçán, huanicán çatum chixcú: “Huak mintalákalhín çmatzankenaniyán”, o huanicán: “Cataqui, casacti mincamilla y catláhuanti”? ²⁴ Aquit Xatalacsacni Chixcú camán çalimacalahuaníyán ixlitlihueke quintachihuín: para çmaksaní jaé chixcú nì lá huanátit nì kalhí litli-hueke çmatzankenán talákalhín çaquilhtamacú.

Jesús huánilh amá chixcú tí ixtatatlá:

—Aquit çlimapaksíyán cataqui, casacti mincamilla y capit nac mínchic.

²⁵ Amá chixcú tuncán aksánalh, táquilh, sacli ixcamilla ní ixlímincanít y alh nac ixchic paçcatcatzínitílhá ixlitlanca Dios la ixaksananit. ²⁶ Huak tí tæcxilhli la çúçihli Jesús amá chixcú ixtacacni ixtascújut hasta tajicuanokh y tzúculh tapaxcatcatzíní ixlílanca Dios la ixçamalacahuáninít. Ixtahuán:

—Jaé quilhtamacú acxilhnítáu laçlanca tascújut.

Jesús huaní catakókelh çatum ixmalakaxokena tumín

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Astán Jesús táxtulh amá çachiquín y tatánokhli çatum chixcú ixmalakaxokena tumín huanicán Leví; xlá curucs ixuí ana ní ixmatajínán. Jesús huánilh:

—Huix na çaquintakoke ana ní cama an.

²⁸ Leví tuncán táyalh, akxtakuíilh laçta tú ixkalhí y na takókelh Jesús. ²⁹ Nì alh lhuhua chichiní tláhuah aktum fiesta ixlacata Jesús. Xlá lakxtum çatáhuáyalh lhuhua ixmalakaxokenanín tumín y lhuhua cristianos tí nì ixtamákantaxtí ixley Moisés. ³⁰ Makapitzi ixmakalh-tahuakenacán judíos y fariseos acxni tæcxilhli tí ixçatáhuayama Jesús tzúculh talíçihuínán y tahuánilh ixdiscípulos:

—¿Huanchi mimakalh-tahuakenacán y huixín lakxtum çatáhuayanátit ixmalakaxokenanín tumín y namá ixtlahuananín talákalhín tí nì tamákantaxtí ixley Moisés?

³¹ Jesús çahuánilh:

—Nì tamaclacasquín doctor tí tapuhan nì tatlá y tlan talamana, huata tamaclacasquín çuchiná tí takalhí tátat. ³² Aquit cçalakminít tí tacatzi takalhí talákalhín xlacata natalakxtapalí ixtlatamatcámn, y nì cçalakminít tí tlan talamana tapuhan.

Jesús masí la katxtaknancán ixlacata Dios

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ Makapitzi na takalasquínilh:

—¿Huanchi tí takaxmatnít tú çalimapáksilh Juan Bautista y na chuná fariseos tzapu takatxtaknán xlacata mas tlan natakalh-tahuakaní Dios y tí huix takokeyan tahuayan catuyáhuá quilhtamacú?

³⁴ Jesús çakálhtílh:

—Quiláhuaniú, çpuhuanátit huixín miníní natakxtaknán tí çahuanicanít natán nac aktum putamakaxtokni mientras aná çatálahui xalíit kahuasa? Nì ca-

puhuántit xlacata amá kahuasa namatlaní títí nakatxtaknán y nítí nahuayán. ³⁵ Pero nachán quilhtamacú nalakó fiesta y amá kahuasa naán alacatunu, nā chuná lā aquit cama akspulán, entonces quidiscipulos nā natakattaknán masqui nítí cacalimapáksilh.

³⁶ Jesús cāhuanipá jaé takalhchihuín:

—Chātum cristiano nítí miníní nachucú actzy sasti lhákat, lā sasti quintamasín, y līlakuilí aklhchū ixlhákat lā ixley Moisés; porque entonces pāxcat tlahuá sasti ixlhákat nīmā kalhí y nítú līmacuán porque actzy sasti lhákat nítí lā tlan tātaktokó namá xāklhchū ixlhákat.

³⁷ Chuná lītum nítí miníní mujucán sasti pulque acxni tlihuekema nac aklhchū ixmakxuhua borrego porque namá sasti pulque tlan māpāpanká lāklhchū ixmakxuhua borrego y acxtum talaktzanká. ³⁸ Huá xlacata siempre miníní mujucán sasti pulque nac sasti ixmakxuhua borrego xlacata acxtum natātatlihueklha y natātayaní. ³⁹ Chí cāhuaniyán amá títí kalhuanán pulque nīmā makán tlihuekenit acxni kalhuanán xasasti nítí lakatí porque catíhuá huan: “Pulque nīmā makán tlihuekenit mas tlan.”

Ixdiscipulos Jesús tapulhú trigo acxni nítí scuja

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

6 Maktum quilhtamacú acxni ixlihuancán títí nascuja, Jesús ixcatatlahuama ixdiscipulos nac ixpuchancan trigo. Xlacán tápuxli ixtahuácat trigo tzúculh talipaksa ixmacancán xlacata natahuaníní ixtahuácat. ² Makapitzi fariseos títí scarancua ixtamākan-taxtí ixley Moisés cāmanóklhulh y tahuánilh Jesús:

—¿Huānchi scujátit jaé quilhtamacú acxni nítú quilīt-lahuatcán?

³ Jesús cālacatitáyalh ixdiscipulos y cāhuánilh amá fariseos:

—¿A poco amán quilāhuaniyáu nítí līkalh-tahuakanitántit tú titlāhualh rey David maktum quilhtamacú acxni cātātzinclí ixcompañeros? ⁴ Miljcatzītcan xlacata rey David tánulh nac ixpusiculan Dios y cātíyalh tasicunatlau simita nīmā huata curas ixcalimāxtakcán natahuá. Xlá tzúculh līhuayán y nā cātāhualh ixcompañeros títí ixtatakokenit.

⁵ Jesús cāhuanikōlh:

—Xāhuá, miljcatzītcan xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú y Dios quimacamāxquinít jaé chichiní, y tlan tatlahuá cristianos tú talacasquín para aquit nítí clīhuán.

Jesús maksaní chātum títí ixmacascācnit

(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

6 Maktum quilhtamacú acxni ixjxcán Jesús ixcā-mākalhchihuínima cristianos nac aktum sinagoga y aná ixtanuma chātum chixcú itscāckōnit ixpācānā ixmacán. ⁷ Lāta makāsa quilhtamacú makapitzi ixmākalhtahuakēnacan judíos y fariseos ixtatzucunít tas-calí Jesús para namāksāninán acxni ixlihuancán títí nascuja, y chuná tlan natamālacapú. ⁸ Jesús huāk ix-catzí tú ixtalacācninít amá lacchixcuhuín huá līhuánilh amá chixcú títí ixmacatātlatlā:

—Catāya xlacata huāk natācxilān.

Xlá táyalh y lākalh lā līmapáksilh Jesús. ⁹ Y cāhuánilh amá lacchixcuhuín títí ixtascalimāna:

—Quilākalhtū tú cama cācalasquiníyán: ¿Tucu mas macuán tlahuacán jaé quilhtamacú acxni līhuancán títí nascuja, tú tlan, o tú nítí tlan? ¿Lakmāxtunicán ixlīstacni chātum cristiano, o līmakxtakcán canilh?

¹⁰ Jesús acs cālacānikōlh amá títí ixtatanūmana nac sinagoga y līmapáksilh amá chixcú:

—Castonkti mimacán.

Huata stonkli ixmacán tuncán caj lā nítú tatzāmalh ixlīhua y tlan aksānalh. ¹¹ Amá lacchixcuhuín līcuánit tasītziy y tzúculh talīchihuínán tucu tlan natatlahuaní Jesús.

Jesús cālacsaca chātuy lacchixcuhuín títí natalīchi-huinán

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Maktum quilhtamacú Jesús talacācxtulh aktum sipi xlacata nakalhtahuaká y aná kalhtahuakánilh Dios aktum tzisní. ¹³ Acxni xkákālh cātasānilh makapitzi lacchixcuhuín títí siempre ixtatakokenit y cālācsacni chātuy cālimāpācūhuilh apóstoles. ¹⁴ Jaé chātuy apóstoles títí cālīhcalh chuné ixcahuanicán:

Simón, pero Jesús līmapācūhuilh Pedro, Andrés ixtācam Simón, Jacobo y Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, Jacobo ixkahuasa Alfeo, Simón, jaé chixcú xapulh ixcatālapulā pūtum títí ixtalī-tapācuhí cananistas,

¹⁶ Judas ixtācam Jacobo y xāchātum Judas Iscariote títí astān macamāstālh Jesús.

Jesús cāmakalhchihuín līhuua cristianos

(Mt. 4.23-25)

¹⁷ Astān Jesús cātātalacāctalh ixapóstoles amá sipi y tatáyalh lacatum ní cāxtum tziná pues līhuua cristianos xalac Judea, Jerusalén y hasta títí ixtalamāna ixquilhtun pupunú nac cāchiquín ixcahuanicán Tiro y Sidón, ixtaminít takaxmata ixtachihuín Jesús, y makapitzi ixtamín porque ixtalacasquín cacāmaksānilh Jesús. ¹⁸ Y nā ixcāmaksān títí ixcāmakatlajanit tlajanān cāmakxtakajni ixmacnican cristianos. ¹⁹ Nā chuná nítí caj chātum ixmālacatzuhí xlacata namacxamā porque xlā ixkalhí lītlihueke nac ixmacni y amá tātatlān títí tamacxāmalh huāk taksānalh.

Jesús huan nítí calīlakapútzalh ixlatāmāt

(Mt. 5.1-12)

²⁰ Jesús acs cālacācxilhi huāk ixdiscipulos títí ixtatakoké y cāhuánilh:

—Capāxahuátit nítí cākatuyúntit huixín títí lītayayátit huí tú cātāzankānīyán nac minacujcán pues lā jaé títí Dios lakatí cāmaklhtīnán nac ixtapáksit.

²¹ Capāxahuátit nítí cākatunúntit huixín títí xlihuāk minacujcán lacputzayátit lā tancs nalatapayátit lā títí talakatí talīkalhkasa aktum lān tahuá, porque Dios ama cāmaqūiyán tú nalīkalhkasa milīstacnicán.

'Capaxahuátit nī caxatuyúntit huixín tí nī laccamama laktasayátit tú tapaxtoka cristianos porque Dios ama camaxquiyán līcamama natziyanátit.

²² 'Capaxahuátit nī caxatuyúntit huixín acxni caj quilacata aquit Xatalacsacni Chixcú cristianos xala caquilhtamacú nacaxitziyán nacaktlakalipincanátit nacalīkalkhamanán y nacalakmakancanátit la laclīxcájnit cristianos. ²³ ¡Capaxahuátit y nī calakaputzátit namá chichiní! Porque ama chan quilhtamacú pat camakatzinicanátit mintaxokoncán nac akapún. Nī cajicuántit, caksántit la namá cristianos na tamakxtakájnilh xalakkamán profetas tí talatámah xapulh.

²⁴ 'Pero snun ccalīlakaputzá namá ricos tí huata talacputzá la natalipaxahuá ixtumincán caquilhtamacú. ²⁵ Koxitanín huixín tí nítú caxzankaniyán chí caquilhtamacú porque ama chan quilhtamacú ama zincsa milistacnicán. Koxitanín huixín tí lipaxáu zziyanátit porque ama chan quilhtamacú pat tasayátit lata lipuhán minacujcán. ²⁶ Koxitanín huixín tí matlaniyátit cacalimatlanicántit laclán tachihuín porque xalakkamán judíos na chuná ixtamatlaní namá makapitzi akskahuinanín profetas.

Tí lipahuán Jesús lakalhamán ixtacristianos

(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ 'Huixín tí quilatakoyéu, tlan cakaxpáttit tú camán cahuaniyán: Huixín cacalalhamántit tí casitziyán, cacatlahuanítit litlan tí nī caxxilhputunán. ²⁸ Cacalalhamántit amá tí casipaacxilán y cacalīkaltahuakátit ixlacatín Dios xlacata nítú natapaxtoka tú nī tlan amá tí camaxtakajniyán. ²⁹ Para chatum cristiano lakakaxiyán milacán calimáxtakti na calakaxín nac milakatu, y para tí maklhtiyán minchamarra na camaxqui milhákat. ³⁰ Para chatum cristiano huí tú maclacasquín y maksquinán para kalhiya camaxqui; y para tí maklhtiyán tú ixmaclacasquina nī catlahua fuerza camaklhti, ¡catatamáxtakli! ³¹ Huix cacatlahuani litlan xamakapitzi cristianos na chuná la ixlakati catatlahuanín litlan xlacán.

³² 'Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Para huix huata capaxquiya tí na tapaxquiyán, ¿nicu nalīlakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí nī talipahuán Dios na talakalhamán tí capaxquí. ³³ Para huix huata catlahuaniya litlan tí na tatlahuaniyán litlan, ¿nicu nalīlakapascana tlahuápat tú tlan? Pues tí lacsún talanít na tamaktayá tí catlahuaní litlan. ³⁴ Chuná litum para huata camasacuaniya tumín tí nataxokoniyan, ¿nicu nalīlakapascana tlahuápat tú tlan? Pues hasta namá laclīxcájnit lacchixcuhuín na tamasacuaní tumín tí tancs tacatzí ama caxokoní. ³⁵ Huixín tí quilalipahuaná, cacalalhamántit tí casitziyán. Para chatum huí tú maclacasquín, camaktayátit y camasacuanítit para kalhiyátit masqui tancs catziyátit nīcxni ama caxokoniyan, y Dios tí nítú macchaní ixlītlīhueke ama camaxquiyán mintaxokoncán, y nac caquilhtamacú catihuá ama calimanyuán xīcāna huixín ixcamán Dios, pues xlá quilhpaxtum calakalhamán cristianos, la tí nīcxni tapaxcatcatzini tú camaxquí, y la tí

lacsún talanít. ³⁶ Huixín cacalalhamántit huak cristianos na chuná la Mimpuchinacan Dios calakalhamán huak ixcamán.

Tí lakatí lhucuyuyahuá ixtacristiano mas ama xokónán

(Mt. 7.1-5)

³⁷ 'Huixín nī huata caputzátit lichihuinanátit tú nī tlan tatlahuá tunu cristiano xlacata Dios na nī natpuzaniyán huata tú nī tlan tlahuanita. Na chuná nī huata camalacapútit tú nī tlan takalhi xamakapitzi xlacata Dios na nī huata nacalimālapuyán tú nī tlan kalhiyátit. Camatzankenánitit tú nī tlan catlahuaniyán mintacristianoscán xlacata Dios na nacamatzankenaniyan tú nī tlan tlahuanítantit. ³⁸ Huixín camaxqutit mintacristianoscán tú tamaclacasquín y Dios nī ama aktzonksuá capuspitniyan mintaxokoncán; ama camatzamaniyan mimorrallhán, actzucú ama huilí hasta ama takalhamán xlacata nacalhtaxtuniyan. Lata ixlīlhuhua tú namaxquiyátit mintacristianoscán acxni tú maclacasquín, Dios na chuná ixlīlhuhua ama camaxquiyán.

³⁹ Jesús na cahuanilh jaé takalhcihuín:

—¿Puhanátit huixín chatum lakatzin tlan makachipalín tunú ixtalakatzin? ¿Nī puhuanátit para tatlahuán caj laktzú taán talhtuja ixchatuyacán? ⁴⁰ Na chuná chatum kahuasa tí kalhtahuakamajcú, ¿a poco tlan makatlajá ixmakalhtahuakéná? Pero para litayá ixmakalhtahuaka tlan tatalacastuca ixmakalhtahuakéná.

⁴¹ 'Chí na cahuaniyán, ¿nicu līcxila actzu palhma nīma lacatanuma mintacristiano nac ixlakastapu, pero nī maklhtatziya xlacata nac milakastapu lacatanumán mas lanca actzu quihui? ⁴² ¿Nicu līkalhiya līcamama huaniya mintacristiano: "Cama lacamaxtuyán namá actzu palhma nīma lacatanumán", y huix nī maklhtatziya lacatanumán mas lanca actzu quihui? ¡Akskahuina chixcú! ¡Pulā camaxtu namá actzu quihui nīma lacatanumán y nī malacahuaniyan y astán tlan nalacamaxtuya palhma mintacristiano!

Katum quihui līlakapascán ixtahuácat mīma mastá

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

⁴³ 'Aquit cahuaniyán calīlacpuhuántit ixtahuácat quihui: Nī huí katum tlan quihui mīma mastá nī tlan ixtahuácat, nī para huí nī tlan quihui nīma mastá tlan ixtahuácat. ⁴⁴ Porque katunu quihui calīlakapascán ixtahuácat nīma mastá. Nīcxni puxcán ixtahuácat skatan nac akatum lhtucún, nī para puxcán ixtahuácat uvas nac akatum xpáyat. ⁴⁵ Jaé quihui ccatamalacastuca cristianos, chatum tlan chixcú siempre cahuaní lactlan tapuhuan porque tlan catzī ixnacú, y chatum nī tlan chixcú cahuaní lactlan talacpuhuán porque snun lanít ixnacú. Tú lichihuínán ixquilhni chatum chixcú tlan līlakapascán ixtapuhuan ixnacú.

Tí lipahuán Jesús la catlāhualh ixchic

(Mt. 7.24-27)

⁴⁶ '¿Tucu līmacuán tzapu quilahuaniyá: "Huix Quimpuchinacán, huix Quimpuchinacán", para nī tlahuayátit tú ccalimapaksiyan? ⁴⁷ Amá tí quilipahuán y kaxmata y

tlahuá tú clīmapaksinán cama tamalacastuca jaé takalhchihuín: ⁴⁸ Chatum chixcú tláhuah ixchic, pula çahuáxnal pulhmán hasta tákasli chíhuix y aná matjijulh ixchaya. Acxni stacli kalhtuchoko, lákchalh chúchut pero nitú tlahuánilh porque xachaya tlan ixtijú nac chíhuix. ⁴⁹ Pero amá tí quinkaxmata y nī tlahuá tú clīmapaksinán clīmacán la çatum chixcú nīma tláhuah ixchic, pero caj putzú matjijulh ixchaya, y acxni stacli kalhtuchoko lákchalh chúchut nī para tuhua matjícútlulh amá chiqui, caj la nitú lactláhualh porque nī tlan ixtijú xachaya.

Jesús maksanī ixtasacua çatum capitán romano (Mt. 8.5-13)

7 Acxni çataçihujnankolh amá cristianos tí ixtakaxmatmana Jesús ampá nac Capernaum. ² Aná ixlama çatum capitán romano, ixkalhī çatum ixtasacua ixnīmajá lata ixtatatlá y snun ixlakalhamán. ³ Amá capitán acxni cátzilh la ixlīchihujnancán ixtascújut Jesús çamalakáchal makapitzi lakkolún judíos çatálh tahuánī Jesús catláhualh lītlán camilh maksanī ixtasacua. ⁴ Xlacán tamalacatzúhuilh Jesús y chuné tzúculh taxcalanī:

—Namá capitán minīnī camaktaya, ⁵ porque xlá snun quincalakmaxtunitán y xahuá huá matlahujnanit aktum quisinagogajcán.

⁶ Jesús matlanilh y çatálh. Alaktzú ixçatzankanī natáchán acxni támilh talakapaxtoka makapitzi ixamigos amá capitán tí ixçamalakachañit y tahuánilh:

—Maestro, yaj snun calácsujti quilacata. Huix snun talipau y nī minīnī natanuya nac quiákxtaka porque aquit lixcájnit quinkásat. ⁷ Huá xlacata nī ckálhīlh līcamama aquit nacanán lacaputzayán. Para quimaktaya-putuna huata calīmapaksinanti ixlītlīhueke mintachihuín y quintasacua naksanán. ⁸ Pues huix çatziya xlacata aquit na quintamapaksí mas xalactalipau, pero aquit na cçakalhī soldados tí quintakaxmatnī tú cçalīmapaksí. Acxni cuanī çatum: “Capit ní cama malakachayán”, xlá tuncán an. Acxni cuanī çatum: “Canī juú”, xlá tuncán min, y lata tú clīmapaksí quintasacua xlá tuncán tlahuá. Huá clīhuaniyán aquit clīpahuán mintachihuín.

⁹ La kaxmatkolh amá tachihuín Jesús çacnīlh amá capitán y acs çalacáçxilhli huak tí ixtatakokenit y çahuánilh:

—Lata ixlītilanca jaé pulataman Israel nī xactakasnīt tí quilīpahuanit la jaé chixcú romano.

¹⁰ Amá lacchixcuhuín tatáspitli nac ixchic amá capitán romano y tçcxilhli ixaksananittá amá chixcú tí ixtatatlá.

Jesús malacastacuanī ixkahuasa çatum viuda

¹¹ Astán Jesús çatálh ixdiscípulos nac aktum çachiquín huanicán Naín y līhuua cristianos ixtatakokenit. ¹² Lihua ixtachamanajá çachiquín acxni ácxilhli ixlīncán nac campúsantu çatum nīn. Ixkahuasa ixuanit çatum viuda y huata amá tancstum ixkahuasa ixkalhī tí ixnīnit. Līhuua cristianos xala amá çachiquín

ixtatakokenit amá pusçat. ¹³ Acxni ácxilhli Jesús līlakapútzal amá viuda y huánilh:

—Yaj catasa.

¹⁴ Jesús çamalacatzúhuilh tí ixtalīn caja y itucs tláhuah! Amá lacchixcuhuín tí ixtacucanīt tatáyal y Jesús tçachihuínalh amá xanīn kahuasa:

—Kahuasa, aquit clīmapaksiyán, çalacastacuananti!

¹⁵ Amá kahuasa tuncán lacastacuanalh, curucs tahuī y tzúculh chihuínán. Astán Jesús macamáxquilh ixnāna amá kahuasa. ¹⁶ Huak cristianos çamakáklhalh tú ixtçcxilhñit y tzúculh tapaxcatcatzīnī Dios tú ixtlahuanīt. Makapitzi ixtahuán:

—Çatum lanca profeta quincatālamán jaé quilhtamacú y Dios quincçcxilhacachinītán minīt quincçlīscuján aquín ixcamán.

¹⁷ Tú xtlahuanīt Jesús lacapala tacatzīkolh cristianos xala amá pulataman Judea y nīma ixtatapakxtoka.

Ixdiscípulos Juan takalasquinī para Jesús huá Cristo (Mt. 11.2-19)

¹⁸ Ixdiscípulos Juan talīmakalhchihuínilh jaé ixtascújut Jesús. ¹⁹ Entonces xlá çatasánilh çatuy ixdiscípulos y çamalakáchalh ixlacatīn Jesús porque xlá tancs ixcatzīputún para xlicāna Jesús huá Cristo ixuanīt tí ixminīt çalakmaxtú cristianos, o ixamajcú takalhī namín astán tunu. ²⁰ Acxni talákchalh xlacán tamalacatzúhuilh y tahuánilh:

—Juan Bautista quincamalakachañitán xlacata nac çakalasquiniyán para huix Cristo tí ama min quincalakmaxtuyán, o camānjcú kalhiyáu.

²¹ Xlá acs çalacáçxilhli y tzúculh çamaksanī makapitzi tçatlanīn tí ixtakalhī tīpakatzi tçat y tasipánit, çatamácxtulh ixespiritucan tlajananīn ixmacnican cristianos y çamalacahuánilh lakatzīn. ²² La tlahuakolh ixtascújut çahuánilh:

—Capitit huaniyátit Juan lata tú acxilhnītántit y tú kaxpatnītántit. Calīmakalhchihuínītīt la talacahuánán lakatzīn, la tatlahuán tí ixtachalākalhñit, la taksanán tí takalhī lepra, la takahuánán akatapanīn, la talacastacuanán tí apenas tanīkonīt, la çalītçchihujnancán tí nī lactalīpau ixtalakalhamán Dios nīma malacnú. ²³ Na çahuanītīt xlacata aquit clīpaxahuá tí tancs quilīpahuán porque nī ama lakaputzaxnī.

²⁴ La tankolh amá lacchixcuhuín tí ixçamalakachañit Juan, Jesús tzúculh līchihuínán Juan, çahuánilh cristianos:

—Quilāhuanīu, çtucu quīçilhtit acxni quīlātīt nac desierto? Çquilīlacahuánántīt la matzahují un amá kātīt nīma tatzamá nac desierto? ²⁵ Quilāhuanīu, çtucu quīçilhtit? ÇIxlacaputzayátīt çatum chixcú tí tlan lhakanānit la namá nīma tahuilāna nac pūmapaksīn? Huixīn catziyātīt namá lacchixcuhuín tí tlan talhakanán y līçacnīt talamana tahuilāna nac ixchiccán reyes.

²⁶ Çtucu ixputzayātīt? ÇIxacxilhputunātīt çatum profeta tí malakachañit Dios? Para huá quīputzātīt līhuacá tlan porque Juan līmacaminānit mas lanca que la çatum profeta. ²⁷ Juan huá namá chixcú tí chuné līchihuínalh Dios nac Escrituras:

Pula cama maľakachaniyan atam chixcú tí napulaniyan

xlacata nacaxtlahuaniyan tija ní nalacpasarlaya.

²⁸ Aquit tancs caahuaniyan ata ixljhuakcán cristianos tí tamalakahuaniyt lacchaján caquilhtamacú nítí macchani ixlilanca Juan Bautista, pero na cacatzítit xlacata nac ixtapáksit Dios namá mas nj xataljpau cristiano lijmacancán mas lanca que Juan Bautista.

²⁹ Huak cristianos tí takáxmatli hasta ixmaľakaxokenanin tumjn tí ixcakmununyt Juan tamakacháxjil xlacata Dios camaxquí ixcamán stalhca taxokón. ³⁰ Pero ixmaľakaltahuakenacán judíos y fariseos tí nj ixtaljta-makxtaknit cacakmúnulh Juan, nj tamatlánjil tú ixcamalacnyunyt Dios ama camaxquí.

Jesús calimacán cristianos la lactzácat lactzú camán

³¹ Jesús cahuaniyá jaé takalhchihuín:

—¿Niculá xaccalichihuínal cristianos tí talamana jaé quilhtamacú, o tucu xactamalacástudli? ³² Xlacán tamaksliehéké namá lactzácat lactzú camán njma takamanán nac litamáu y nitú tamatláni hasta ixcompañeros tahuán: “¿Tucu lacasquinátit? Ctlakáu tatlín, pero huixín nj tantlijátit; ctlijáu lilakaputza alabanza nj para chú tasayátit.” ³³ Jaé cristianos chuná tapaxtoka porque quilachi caquilhtamacú Juan Bautista; xlá nj ixcatahuayan, nj para ixcatapaxahuá catahuá vino cristianos y huancán xlacata kalhí nj tlan espíritu. ³⁴ Astán cmilh aquit Xatalacsacni Chixcú tí ccatahuayan y acxtum ccatapaxahuá ccatahuá vino cristianos y huancán: “Cacxilhtit namá la huata lipuhuan nahuayan y catakachí cristianos, amigos catlahuá tí tamalakaxokenán tumjn y tí takalhi lhuhua talakalhín.” ³⁵ Pero ixtalacapaścacni Dios tlan taxcatzítí tí calaclhcaninyt natacatzítí la ama calakmaxtú ixcamán.

atum puscat huilini perfume ixtujún Jesús

³⁶ atum ixmakantaxtjina ixley Moisés huánilh Jesús caalh tahuayan nac ixchic. Acxni chalh xlá pasarlalh nac mesa y tzúculh ccatahuayan ata tí ixtahuilana.

³⁷ Nac cachiquin ixlama atum puscat mijma chuta ixaclapulá; acxni cátzjil xlacata Jesús ixanít huayan nac ixchic amá fariseo limilh aktum frasco xatlán perfume.

³⁸ Tatzokostánilh y tzúculh tasá ata ixljpuhuán ixnacú; ixlakaxtájt lituchékelh ixtujún Jesús y litumascacalhxchixit; ixtuspúta ixtujún ixuilnitjilhá perfume nac ixtujún. ³⁹ Amá fariseo tzúculh lacpuhuán: “Para jaé chixcú xlijcana profeta iXuá ixaccátzjil tucu ixkásat namá puscat tí tuchekema pues chuta aclapulá.”

⁴⁰ Jesús cátzjil ixtapuhuan y huánilh:

—Simón, huí tú cuaniputunán.

—Quihuani tú lacasquina, Maestro —kalhtínalh.

⁴¹ Jesús huá:

—Maktum quilhtamacú atum ixmasacuanina tumjn ixtalini tumjn atuy lacchixcuhuín. atum ixljní cinco mijl pesos y xacatum ixljní itat mijl. ⁴² Como xlacán nj lá ixtaxokónán amá ixmasacuanina tumjn calakalhámalh camatzankenánilh tú ixtalini. Chí qui-

huani, ata ixljchatuycán, zticu mas nalakalhamán napaxcatcatzjini amá chixcú tú matzankenánilh?

⁴³ Simón kálhtjilh:

—Tí mas nalakalhamán huá amá tí matzankenánilh mas lhuhua tumjn.

—Xlijcana tú huana, Simón —kálhtjilh Jesús.

⁴⁴ Jesús acs lacánilh amá puscat y huanipá Simón:

—Chí tlan calacpúhuanti tú quitaxtuninyt jaé puscat.

Acxni ctánulh nac mínchic huix nj áksanti quimaxquiya chúchut tú naclituchaká, pero jaé puscat quiljtuchékelh ixlakaxtájt y quiljtumascacalhxchixit.

⁴⁵ Huix nj quimacásputti acxni cchilh, pero xlá ata ctítánulh sputma quintujún. ⁴⁶ Huix nj quihuilini aceite nac quiáxaka la lismaniníta aquin judíos, pero xlá quihuilínilh xatlán perfume nac quintujún. ⁴⁷ ata tú tlahuanit quilacata tlan lilakapascán xlacata lhuhua talakalhín kalhí pero aquit camatzankenani huak ixtalakhín. Porque amá tí caj actzú matzankenanicán ixtalakhín na caj actzú paxcatcatzjini tí matzankenánilh.

⁴⁸ Jesús huánilh amá puscat:

—Huak mintalakalhín aquit camatzankenaniyan.

⁴⁹ Amá cristianos tí ixtahuilana aná tzúculh tahuán:

—¿Chá ticu yá chixcú jaé? ¿Huanchi litánú tlan matzankenán talakalhín?

⁵⁰ Pero Jesús huanikolh amá puscat:

—Huix taxtuninyta porque quiljpahuanta; capit lijpaxáu, yaj tú caljpúhuanti.

Makapitzi lacchaján tamaktayá Jesús

8 Astán nj ixljmakas Jesús alh akchihuintapulí amá calacchiquín y catucuxtún xalac Galilea, ixcahuani la Dios camalacnyin camapaksiputún cristianos; ixchacutuycán ixdiscipulos njcxni ixtakxtakmakán. ² Na ixtatakoké makapitzi lacchaján tí ixcamaksaninyt acxni ixtatatlá, o ixcamacmaxtunyt ixespiritucan tlajaná. Jaé lacchaján tí mas ixtamaktayá ixcahuanicán María ixljlapascán Magdalena y Jesús ixmacmaxtunyt çatujún tlajananin, ³ Susana, Juana ixtachat Chuza jaé chixcú ixacpuxcún ixchic rey Herodes y lhuhua mas lacchaján ixtalimaktayá tú ixtakalhí.

Xatakalhchihuín atum chanana

(Mt. 13.1-23; Mr. 4.1-20)

⁴ Lhuhua cristianos xala canihua calacchiquín ixtamín takaxmata ixtachihuín Jesús. Lacatum acxni tatamákstokli lhuhua cristianos xlá cahuánilh jaé takalhchihuín:

⁵ —Maktum quilhtamacú atum chixcú alh spuyumí ixtalhtzi ixtachanán nac ixcatucuxtu. Lhuhua ixtalhtzi ixljchánat tamachá nac tija; aná lactayamjca y lactzú spitu na chuná tzúculh tasacuá ixtachanán. ⁶ Makapitzi ixljchánat tamachá nac cachihiuxni caj tziná ixtalanit týat; sok tákpuhl pero tuncán tascackolh porque nj ixtakalhí chúchut tú nataljlatamá. ⁷ Makapitzi ixljchánat tamachá nac caxpayatni. Nj ixljmakas sok tákpunkolh pero tamaksnikolh amá kajni porque mas lacapala tástacli. ⁸ Pero lhuhua ixljchánat tamachá nac tlan týat; jaé huak tástacli y makapitzi tamástalh ix-

tahuacacán hasta aktum ciento ixtalhtzicán laṭa aks-tum ličhánat.

La chihuínankolh laṭa ixlipixchalanca cahuánilh cristianos jaé tachihuín:

—Para huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit tú ccahuaniyán.

⁹ Ixdiscipulos takalasquinilh tú ixuamputún amá takalhchiuín, ¹⁰ y Jesús cahuánilh:

—Huixín Quinticu Dios camacxcatziniyán la xlá camalacnyní cristianos ama camapaksí pero xamakapitzi cristianos tiene que nacatamalacastucni tú talakapasa, y ni para chú ama taputzá natamakachakxí. Ama talacahuánán, pero la nítu catáxcilhli; takahuánán, pero nítu tamakachakxí.

¹¹ Chí tlan camakachakxítit la cama lacspita namá xatakalhchiuín chanáná: Amá ixtalhtzi tachanán chí-malacastuca ixtachihuín Dios. ¹² Amá tija ana ní tamachá makapitzi ixtalhtzi tachanán ccalimacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios pero tlajaná min maqenú tachihuín mima takáxmatli ixnacujcán xlacata ni natacanajlá y ni natalakmaxtú ixlistacnicán.

¹³ Amá cachihiuixni ní tamachá makapitzi tachanán ccalimacastuca cristianos tí talakati takaxmata ixtachihuín Dios y hasta tačanajlá laktzu quilhtamacú, pero con takspulá tú ni tlan y calichihuínancán yaj talipahuán porque ni pulhman tamacanit ixtankaxekcán.

¹⁴ Amá caxpayatni ana ní sok tákpulh tachanán ccalimacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tačanajlá, pero laṭa lián ixlatamatcán tzucú takatuyún, tzucú talipahuán huata ixtumincán y la lipaxau natalamá y chuná tamaksnikó tú ixtalipahuán y ni tamastá ixtahuacacán. ¹⁵ Amá tlan tiyat ní tamachá lhuhua tachanán y tamastalh ixtahuacacán ccalimacastuca cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamáquí nac ixnacujcán y tatzaksá tamási ixtahuácat nac ixlatamatcán tú tamakachakxini.

Chatum cristiano tatalacastuca aktum puskon

(Mr. 4.21-25)

¹⁶ Jesús cahuaniyá cristianos:

—Ni huí cristiano tí mapasí aktum puskon y makalhchahuájú nac cajun o manú nac ixtampin ixputama. Huixín catziyátit aktum puskon siempre huilicán talhman xlacata huak natalilacahuánán ixtakáket. ¹⁷ Na chuná siempre takascán tú tlan tzeq maquicán, y tú tzeq tlahuacán siempre quicatzicán ixlimakas y calakuán tamaxtaka tú ixmatzeka. ¹⁸ Chí cakaxpáttit tú cama cahuaniyán: amá tí kalhiyá tlan talacpuhuán mas amaca maxquicán talacapastacni huak namakachakxí, pero tí caj actzú kalhi amaca makhticán hasta nima ixliskalhmaca.

Ixna ixnatacamán Jesús talikalasquininán

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹ Maktum quilhtamacú ixna ixnatacamán Jesús támilh talacaputzá ana ní ixchihiinama, pero como snun istzamacán ni lá tamalacatzuhuilh. ²⁰ Chatum cristiano huánilh:

—Minana y minatacamán tayana nac quilhtin tatachihuínampunán.

²¹ Jesús cahuánilh huak cristianos:

—Quinana y quinatacamán huá namá cristianos tí takaxmata ixtachihuín Dios y tamakantaxtí tú limapak-sinán.

Jesús maxuncú un y pupunú

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²² Maktum quilhtamacú alacatunu pulataman Jesús catatájuh ixapóstoles nac aktum barco y cahuánilh:

—Cahuí ixaquilhtutu pupunú.

Xlacán tzúculh tamatlahualín amá barco nac chúchut, ²³ y laṭa ixtatlahuamana Jesús lhtátalh. Ni mákat ixtanit acxni takétalh akxtulún nac chúchut y tzúculh litatzamá chúchut ixbarcojcan hasta ixtaktz-putún. ²⁴ Xlacán tajicuankolh, lacapala talh tamastacni Jesús y tahuánilh:

—¡Maestro, Maestro, jaé barco taktzima, amán mux-tuyá!

Jesús táquilh, calimapaksilh ixtachihuín amá un y pupunú, y tuncán takénulh; astán acs tatutakolh. ²⁵ Entonces cahuánilh ixdiscipulos:

—¿Nicu alh milicamamacán la huanátit quilali-pahuaná?

Xlacán ni ixtacatzí tú natahuán laṭa ixtajicuanit, huata ixtarakalasquiní:

—¿Chá tucu ixkásat jaé chixcú tí quincatalapulayán hasta tlan camapaksí un y pupunú y takaxmatní?

Putum tlajananin tamactaxtú chatum chixcú

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

²⁶ Jesús catáchalh ixdiscipulos ixaquilhtutu pupunú nac aktum pulataman huanicán Gadara ixtakalhpaxto-ka pulataman Galilea. ²⁷ Amá nac cachiquin ixlama chatum chixcú nima makán ixtamactanumana ixespiritucán tlajananin. Xlá yaj ixlhakanán; ni ixtahuilá nac ixchic ixlataamá nac lhucu nima ixlacahuaxcanit nac talhpán ní ixcapumanyucán nin. Acxni táctalh Jesús xlá ni alh lakapaxtoka, ²⁸ y acxni ácxilhli aktásalh, tatzokóstalh ixlacatin y chuné maktsilh:

—Jesús Ixkahuasa lanca Dios, ¿huanchi tana quilapaktanuyá? Catlahua litlan ni caquilamakxtakajnú.

²⁹ Jaé chixcú chú ixchihiuanit porque Jesús limapak-silh amá ixespiritu tlajaná camactáxtulh amá chixcú. Maklhuhua ixlimakachicán, ixlitantuchicán cadenas xlacata ni natzálá, pero acxni ixmactanú amá tlajaná ixmaxquí litlihueke cacalácpuxtli y ixaktlakahuaká caalh latamá ana ní ni lama cristianos.

³⁰ Jesús kalasquinilh:

—¿Nicolá huanicana?

Xlá kalhtinalh:

—Clitapacuhuyá “Legión”.

Chuná jaé ixtalitapacuhuí porque ixchalhuhucán tí ixtamactanumana amá chixcú. ³¹ Y tamáksquilh Jesús catlahualh litlan ni cacamalakachalh natáxtakajnan.

³² Como tácxilhli lhuhua paxni ixtahuayampulá lacatzú nac sipi, amá tlajananin tahuánilh cacamaxquilh

litolán catamactánulh amá paxni y Jesús matlánijh.

³³ Amá ixespiritucán tlajananín tuncán tamactáxtulh amá chixcú y tatánulh ixmacnicán paxni. Pero huata tamactánulh tzúculh talactzalanán la catachíyalh y tapatástalh lacatum çakalhpulhman y aná tamux-tukolh nac pupunú amá paxni.

³⁴ Ixmaktakalhnán paxni acxni tácxilhli la tánijh ix-paxnicán tatzalh talh tahuán nac çachiquín y nac çatucuxtún tú ixquítaxtunijt. ³⁵ Lhuhua cristianos támilh tácxila tú ixlanijt. Acxni táchilh tácxilhli Jesús y amá chixcú tí ixmactaxtunijt tlajaná curucs ixuí ixpaxtun Jesús; ixhakananijt, yaj ixchianijt, xlacán tajicuankolh.

³⁶ Makapitzi tí tlan ixçaxilhniñt la aksánalh amá chixcú tzúculh talacspita la ixtamactaxtunijt tlajananín.

³⁷ Acxni tamakachaxikolh amá cristianos xalac Gadara y tí ixtalamana lacatzú, tahuánilh Jesús caalh ala-catunu porque ixtajicuán para tú naquítaxtupará. Xlá tajupá nac barco xlacata naán alacatunu, ³⁸ pero amá chixcú tí maksánijh mactáxtulh tlajananín tzúculh huaní camáxquijh litlán catakókelh pakán ní ixama. Jesús ni matlánijh y huánilh:

³⁹ —Mejor catamáxtakti, capit nac mínchic y cacalimalkhchihuini çamakapitzi la Dios lakalhamanítan y maksanijtán.

Amá chixcú alh y tzúculh lichihuínán amá çachiquín tú ixtlahuanijt Jesús ixlacata.

Çatum puscät aksánan y çatum tzumät lacas-tacuanán çalijn

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Jesús çampá ixçquilhtutu pupunú, huak cristianos tapaxahuakolh acxni tácxilhli porque huak ixtakalhijmana. ⁴¹ Çatum chixcú huanicán Jairo ixacpucún akchihuínán nac sinagoga xla amá cachiquín lacapala malacatzúhuijh Jesús, tatzokostánilh y xcalánilh caalh nac ixchic, ⁴² porque çastum istzumät xakçutuy çata ixtatatlá ixnimajá. Jesús táalh, lhuhua cristianos tatakókelh hasta ixtalacxquití la istzamacán. ⁴³ Na aná ixán çatum puscät nijmá ixkahlíyá akçutuy çata la itstajma ixkahlí; doctores ixçalilactlahuanijt huak la tú ixkahlí, pero nití ixçaxtlahuanijt. ⁴⁴ Xlá malacatzúhuijh Jesús y quilhpaxamánilh ixlhákät, y tuncán maklhçátzilh la aksánalh porque xúncnilh ní ixtal-kalhijñt. ⁴⁵ Jesús acxçátzilh xlacata huí tí maksánijh y kalasquinínalh:

—¿Ticu xámalh quilhákät?

Como ni çatum tí litáyalh entonces Pedro y ixcompañeros tahuánilh:

—Maestro, catijhuá lacxquitiyán y tanlaklinán, y huix kalasquininana: “¿Ticu xámalh quilhákät?”

⁴⁶ Jesús çahuánilh:

—Huí tí quilitamacuácalh porque aquit tlan cmaklhçátzilh xlacata huí tí çimaksánijh quililthueke.

⁴⁷ Como amá puscät ixçatzí tú ixtlahuanijt, tzúculh tatláná y malacatzúhuijh Jesús, y la tlamacán kalhapálalh huanchi ixquilhpaxamanijt ixlhákät y la tuncán ixaksananijt. ⁴⁸ Xlá kálhtijh:

—Huix aksananijta porque quilipahuani, tlan cmak-saniyán. Capit lipaxáu, yaj tú calipúhuanti.

⁴⁹ Chytacú yá tlan ixchihuínankó acxni chilh çatum chixcú ixminachá ixchic Jairo amá tí ixacpucún akchihuínán nac sinagoga y huánilh:

—Mintzumät apenas nikolh; yaj tú caliakaxculi maestro Jesús.

⁵⁰ Jesús káxmatli y huánilh Jairo:

—Huix nitú calipúhuanti, huata quilipáhuanti y mintzumät nalatamapará.

⁵¹ Caj puntzú táchalh nac áxxtaka Jesús ni lacásquilh natatanú lhuhua cristianos ní ixmá xanín amá tzumät huata catatánulh Pedro, Juan, Jacobo, ixnana, ixticú amá tzumät. ⁵² Huak ixtalakaputzamana ixtalak-tasamana amá tzumät, Jesús çahuánilh:

—Ni catasátit, jaé tzumät ni xanín huata lhtatama.

⁵³ Xlacán talitziyálh ixtachihuín porque ixtaxilhniñt la ixniñit amá tzumät. ⁵⁴ Jesús chipánilh ixmacán amá xanín tzumät y chuné tachiuhínalh:

—Tzumät, çimapaksiyán, calacastacuananti.

⁵⁵ Ixespiritu amá tzumät taspitá y tuncán lacastacuanalh çalijn. Astán limapaksiñalh camáxquica tú nalihuayán. ⁵⁶ Ixnaticún tacçcñilh tú ixtlahuanijt Jesús, pero xlá çahuánilh nití catalimalkhchihuínijh tú ixquítaxtunijt.

Jesús çamalakahá ixdiscipulos natamakahuani ix-tachihuín

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

9 Maktum quilhtamacú Jesús çamamakstokkolh çaçutuy ixdiscipulos y camáxquijh litlihueke tlan natatamacxú tlajananín ixmacnicán cristianos y tlan natamakenu xatuya yá tátat. ² Porque ixçalihçanijt ama çamalakahá natalichihuínán la Dios çaxçilhacachán y chí malacatzuquiptún ixtapáksit nac ixtlamatcán cristianos y natamáksaní tātatlanín. ³ La ta yá ixtaán çahuánilh:

—Huata calipítit milhakçcán mimá huilijñtántit, ni calipítit líxtoko, morral, simita, o tumín tú namaclacacquinátit nac tijia. ⁴ Nac çachiquín ní nachipinátit natamakxtakátit huitiyá nac aktum áxxtaka hasta xni napimparayátit alacatunu. ⁵ Para chipinátit aktum çachiquín y amá cristianos ni takaxmatputún ixtachihuín Dios, tuncán cataxtútit y cacatutincxçántit pokxni nijmá çatantutahuacán xlacata natacatzí namá cristianos ni lakatiyátit ixkasatcán.

⁶ Amá çaçutuy apóstoles tatáxtulh y táalh canijhua çalacchiquín, tamakalhchihuínijh cristianos la Dios çalakmáxtú tí talipahuán y tamaksánijh lhuhua tātatlanín.

Rey Herodes makní Juan Bautista

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Rey Herodes çátzilh la ixçalichihuínancán ixtascújut Jesús y tzúculh aklhuhuanán porque makapitzi ix-tahuán xlacata amá chixcú max Juan ixuanijt tí ixlacastacuananijt çalijn, ⁸ y tunu ixtahuán max profeta Elías ixmimparanijt çaquilhtamacú y makapitzi ixtapahuán

maḡ chaṭum xalakmakān profeta ixlacastacuananīṭ caḷinīn ixmimparanīṭ caquilhtamacú. ⁹ Herodes ixpuhuán y chú ixuán:

—¿Chaṭu tīcú yá chixcú jaé tí quilṭachihuīnancán ṭlan caṭlahuá laclanca tascújut? Nī ccañajlaputún para Juan porque Juan aquit cḷimāpaksínalḥ capixcaṭtica.

Como nī ixlakapasa Jesús ixlacputzá ḷa naṅxila.

Jesús camahuí chaquitzis mīlh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Nī ixlīmakas ixapóstoles Jesús tí camalakáchalḥ natalchihuīnán Dios taquitáspitli y talīmakalhchihuīnīlḥ ḷata tú ixtatlahuanīṭ. Astān caṭáalḥ lacatum ana ní nīṭí lama cristianos lacatzú nac Betsaida. ¹¹ Lḥuḥua cristianos tacátzilḥ ana ní chalḥ y talákalḥ. Xlá lakátīlḥ y caḷṭachihuīnalḥ ixtachihuīn Dios, na chuná camaksánīlḥ ṭatatlánīlḥ.

¹² Acxni tzúculḥ smalankanán amá chaṭuy ixapóstoles tamalacatzúhuīlḥ y tahuánīlḥ:

—Juú ní huīlanáu nīṭí lama, caḷuani jaé cristianos caṭalḥ juú lacatzú caḷacchiquín y nac ixchiccán tí talamaña ixcaṭucuxtucán xlacata nataputzá ní natata-makxtaka y natatamaḥuá ixtahuajcán.

¹³ Pero Jesús caḷalḥīṭ:

—Huixín caḷamaḥuīṭ.

Xlacán tahuánīlḥ:

—¿Nicolá naccamaḥuyáú aquín, huata ckalḥiyáú tantuy tamakní y macquitzis simīṭa? O, ¿sólo para lacasquina nacanáu tamahuayáú tahuá tú natalihuayán jaé cristianos?

¹⁴ Ixtalayaṅa como chaquitzis mīlh huata lacchixcuḥuīn. Jesús caḷuánīlḥ ixdiscípulos:

—Cacḷuanīṭ huḷ cristianos catatahui caṭiyatni íṭat ciento putunu.

¹⁵ Caj puntzú ixtatahuīlakonīṭ huḷ cristianos. ¹⁶ Jesús caḷchīpalḥ nac ixmacán amá macquitzis simīṭa y tantuy tamakní, lácāḥ nac akapún y paḷcatcatzīnīlḥ Dios ixtahuá. Astān caḷakchékelḥ y camaxquīlḥ ixdiscípulos xlacata natamakpitzí ixlīhuākcán cristianos tí ixtahuīlana. ¹⁷ Huḷ cristianos tahuayalḥ y takálḥxalī, y todavía tatzámalḥ akcūṭuy canasta simīṭa y tamakní nīma kalḥtáxtulḥ.

Pedro huan xlacata Jesús huá Cristo tí lakmaxtunán

(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús alḥ kalhtahuaká ixacstu lacatzú ní ixtahuīlana ixdiscípulos astān caḷalasquīnīlḥ:

—¿Ticu yá chixcú quintalīmacán cristianos?

¹⁹ Ixapóstoles takálḥīṭ:

—Makapitzí tahuán xlacata huix Juan Bautista, tunu tahuán huix Elías, y tahuīlana tunu tí tahuán xlacata huix maḡ chaṭum xalakmakān profeta tí lacastacuananīṭ.

²⁰ —Y huixín, ¿ticu yá chixcú quilḷalīmacañáu?

—caḷalasquīnīlḥ.

Pedro tancs kálḥīṭ:

—Huix Cristo tí maḷakachānīṭ Dios ama quincālakmaxtuyán.

Jesús lichihuīnán amāca maknīcán

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

²¹ Pero Jesús ṭlan caḷimāpaksīlḥ ixapóstoles:

—Nīṭí caḷīmakalhchihuīnīṭit para catziyāṭit aquit Cristo tí minīṭ ccaḷakmaxtuyán, ²² porque aquit Xatalacsacni Chixcú quilīlḥcañanīṭ puḷa cama akxtakajnán. Namá xalakkorutzīn judíos, xanapuxcun curas y tí tamāsí ixley Moisés ama quintalakmakán, hasta ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichinī aquit cama lacastacuanán caḷinīn.

²³ Jesús ixlacasquín catamakacháxīlḥ ixtalacapaṭtacni huá caḷīhuánīlḥ:

—Amá cristiano tí quilīpahuamputún, caḷṭayalḥ yaj līpuhuán ixmacni y caṭácaḷli macpaṭí ixtakxtakajni chalī chalī ḷa cacúcalḥ ixculus y caquintakókelḥ.

²⁴ Porque amá tí maklīhuán lakmaxtuputún ixlīstacni ama makatzanká tú lakcatzán, pero tí nī lakcatzán makatzanká ixlīstacni caj quilacata namá ama maklīcatzī ḷa macuanīṭ ixtatamaṭ. ²⁵ Pues, ¿tucu puhuanāṭit līmacuanī chaṭum chixcú para ixlálalḥ huḷ tumīn y tīyat caquilhtamacú para ixacstu lactlahuá ixlīstacni y nalaktzanká?

²⁶ Ama chañ chichinī acxni aquit Xatalacsacni Chixcú cama mimpará caquilhtamacú xlacata naccamaṣinīyán ixlīlanca quilīmapaksīn; camán caḷīmalacahuānīyán lanca ixlīcācnīṭ Dios y ángeles tí taṭalamāna. Y chí ccaḷuanīyán, amá cristiano tí quilīpahuán y līmaxanán tlahuá tú cḷimāpaksīnán, aquit na cama līmaxanán ixlacatīn Quintīcu Dios. ²⁷ Na ccaḷalacnūnīyán, makapitzí tí talayaṅa juú y quintakaxmatmaña ya tanī nahuán acxni ama ṭacxila ḷa nalacatzucú ixtapáksīṭ Dios caquilhtamacú.

Jesús tapalaja y caṭachihuīnán chaṭuy profeta tí makán talatamanīṭ

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

²⁸ Ixlīṭumá ḷa caḷuánīlḥ jaé takalḥchihuīn, Jesús alḥ kalhtahuakanī Dios nac aktum sipi; caṭáalḥ Pedro, Jacobo y Juan. ²⁹ ḷata ixkalhtahuakama Jesús ixlacán tzúculḥ tapalaja; ixlhákāṭ staranka y slīpuā lakolḥ. ³⁰ Y talákchīlḥ chaṭuy profetas nīma makán ixtalatamanīṭ, Elías y Moisés. ³¹ Xlacán na makslipuán ixtatasí.

Tzúculḥ talīṭachihuīnán Jesús ḷa ixamajá an nac akapún porque ixacchamajá quilhtamacú namakantaxṭí nac Jerusalén tú ixlīlḥcañanīṭ. ³² Pedro, Jacobo y Juan ixcaḷmakatlajaniṭ ixtalḥtatacán pero acxni ṭlan talacastacuanalḥ ṭācxīlḥli xīlīlanca Jesús y amá chaṭuy profetas tí ixtatāchihuīnama. ³³ Amá profetas tzúculḥ ṭakxtakyaḥuá ní ixýá Jesús, entonces Pedro huánīlḥ:

—Maestro, līhua ṭlan ḷa cminīṭáu; para lacasquina naṭlahuayáú aktutu lactzu puḷcañi: aktum milá, aktum xla Moisés y xaktum xla Elías.

Pedro chíhuīnalḥ caj ḷa cakalḥchiyánalḥ. ³⁴ Chūṭacú ixchihuīnama acxni aktum puḷhni caḷákchīlḥ y huḷ caḷaktlapakolḥ. Xlacán maṣ tajicuankolḥ porque ix-

pulacni tatamáxtakli. ³⁵ Entonces nac puclhni takaxmátijh jaé tachihuín:

—Huá jaé quinkahuasa nīmā clakalhamán; cakaxpátit tú çahuaniyán.

³⁶ Astán yaj tú takaxmátijh acs tatutaparacolh, ahua-ta ixacstu ixýá Jesús. Talíalh lhuhua quilhtamacú y xlacán nī taljichihuínalh tú ixtaçxilhnit.

Jesús macmáxtú çatūm kahuasa ixespíritu tlajaná
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Ixlīchali tzisa tatalacáctalh amá sipi, lhuhua cristianos talh talakapaxtoka Jesús. ³⁸ Lata ixlīhuakcan cristianos çatūm chixcú chuné mahtásijh:

—Maestro, catlahua lītlan camaksani jaé tancstum quinkahuasa nīmā kchalí, ³⁹ pues çatūm ixespíritu tlajaná mactanú ixmacni y līcuánit tzucú aktasá; tzucú tapití la castakánijh y quilhtaxtú quilhpúput. Huata acxni lan mahtakajniñit līmakxtaka tziná. ⁴⁰ Cçakax-cúlijh midiscípulos catamáksánijh, pero xlacán nī lá tamáxtulh namá tlajaná.

⁴¹ Jesús chuné chihuínalh:

—Koxitanín huixín takalhin cristianos tí nītú çanajlayátit. ¿Hasta xnicu camán çatālatamayán y çapāñiyán tú tlahuayátit? A ver calīta namá minkahuasa.

⁴² Amá kahuasa tzúculh talacatzuhuí ní ixýá Jesús, pero amá tlajaná maquítilh, tramichá çatiyatni y tzúculh tapití. Jesús līmapáksijh camactáxtulh amá kahuasa, y caj la nītú aksánalh y astán macamáxquijh ixticú.

Jesús līchihuínampalá la namaknicán
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

⁴³ Huak cristianos tapaxahuakolh porque ixtaçxilhnit la Jesús ixçalīmalacahuāñit ixlītlīhueke Dios. Astán çahuanipá ixdiscípulos:

⁴⁴ —Tlan cakaxpátit y nī çaktzonksuátit tú cama çahuaniyán, aquit Xatalacsacni Chixcú amaça quimacamastacán ixmacancán laclīxcájnit lacchix-cuhún.

⁴⁵ Xlacán nī tlan ixtamākachakxí tú ixçahuaniputún porque Dios nī ixçalīmakxtakñit natamācchaní ixtalacapastacni y xahuá ixtamāxanán tzāpu tzāpu natakalasquiní tú ixçalītāchihuínán.

Tí lītanú la actzū kahuasa ama çan nac akapún
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ Tunu chichiní ixdiscípulos Jesús tzúculh tarālijhuaní ticu yá ixdiscípulos mas ixlīpahuán. ⁴⁷ Xlá acxcátzilh tú tzeç ixtalacpuhuamana nac ixnacujcán huá lītasánijh çatūm actzú kahuasa, yáhuah nac ixítat, ⁴⁸ y çahuánijh:

—Tí acxilhlacachán çatūm actzū kahuasa la jaé nīmā cchixñit nā chuná la aquit caquilakalhamal; y tí quilakalhamán nā lakalhamán tí quimalakachāñit. Porque amá tí mahtlaní lītamakxtaka nī xatalīpau çalīscuja xamakapitzi, huá namá mas xatalīpau līmanú Dios.

⁴⁹ Juan nā mañacatzúhuijh y huánijh:

—Maestro, çaçxilhui çatūm chixcú tí līquilhán mintacuhuiní çatamactú tlajananín ixmacnicán cristianos, pero como nī quincātalapulayán clīhuaníu yaj tí camáksánijh.

⁵⁰ —Nī ixtilīhuanítit porque catīhuá tí nī quincāsītziñiyán namá lakatí quintascujutcán y aquín quincāta-tayayán —kálhtijh Jesús.

⁵¹ Acxni tzúculh talacatzuhuí quilhtamacú naán Jesús nac akapún, xlá nī jícuah alh lakatayá nac Jerusalén tú ixlaclhcanicanit. ⁵² Çamalakáchal çatuy cristianos nac aktum actzū çachiquín nīmā ixlītapaksí Samaria xlacata nataputzaní ní natatamakxtaka. ⁵³ Pero amá samaritanos acxni tacátzijh Jesús judío ixuanit ixama pakán nac Jerusalén, nī tamáxquijh áxtaka ní natamakxtaka. ⁵⁴ Jacobo y Juan acxni tacátzijh la takalhtī-nalh amá samaritanos, tahuánijh Jesús:

—Quimpūchinacán, para lacasquina clīmapaksī-nanāu catāctalh lhūyāt nac akapún xlacata nacalact-lahuakó jaé cristianos nā chuná la titlāhualh profeta Elías.

⁵⁵ Jesús acs çalacáčxilhli y çakálhtijh:

—Huixín nī catziyátit ticu līscujpanāntit y çamāx-quiyán talacapastacni. ⁵⁶ Aquit Xatalacsacni Chixcú nī cminit çalactlahuaní ixlīstacnicán cristianos çaquilhtamacú, içhā cminit cçalakmāxtuní ixlīstacnicán!

Astán çatāalh ixapóstoles alacatunu çachiquín ní natatamakxtaka.

Tí takokeputún Jesús calīmáxtakli astán tú kalhí
(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Nac tijia ní ixtatlahuama, çatūm chixcú huánijh Jesús:

—Quimpūchinacán, aquit ctakokeputunán canīhuá ní huix napina.

⁵⁸ Jesús kálhtijh:

—Huak zorras takalhí ixlhucucán ní talhtatá, spitu takalhí ixmāsekecán, pero aquit Xatalacsacni Chixcú nī ckalhí ní cmājaja quiakxaka acxni cakatxanká.

⁵⁹ Jesús huánijh çatūm tunu chixcú catakókelh, pero xlá kálhtijh:

—Quimpūchinacán, nactakokeyán, pero quilīkalhi hasta xní naní quinticú y tlan nacmujú.

⁶⁰ Pero Jesús kálhtijh:

—Para quintakokeputuna chí tuncán caquintakoke, y caçalīmáxtakti tí la xanín talamana pīhuá tí catamújūh ixnīncán, pero huix mas macuaniyán capit çamāalhchihuīniya cristianos la mañacnú Dios çalak-māxtuputún ixcamán.

⁶¹ Tunu chixcú chuné talacatlāñijh:

—Quimpūchinacán, aquit nactakokeyán, pero pula quimāxqui quilhtamacú nacán çahuaní quilītalakapasni tí tahuilana nac quínchic cama çamakxtaka.

⁶² Jesús kálhtijh:

—Nac ixtapáksit Dios tí chipá ixtascújut nī miníní nalīmakxtaka nā chuná la tí chipá masçujú arado nī puntzu puntzú akxtakyahuá ixcahuayu.

Jesús camalakachá luhua ixtakokenanín natalichi-huinán Dios

10 Astán Jesús calácsacli setenta lacchixcuhuín y camalakachalh chätuy chätúy katunu cächiquín y pulataman ana ní xlá ixama lacpasarlá astán.

² Chuna calimápáksijh natalá:

—Camaksquintit Mimpuchinacan Dios caca-malakachalh mas chalhcatnanín nac ixcatucuxtu xlacata nataknanán porque huí luhua lixkánat, pero chalhcatnanín ni takatzi. ³ Capítit ní ccahuanimán. Aquit ccamalakachamán la lacmansu borregos nac ixpulatamancan laclucuanit coyotes. ⁴ Ni cacucátit mintahuajcán nac murralh, ni calipítit tumín, ni calipítit aputum mintatunucán; cataxtútit lata yanántit. Y títum cachipítit ní pimpanántit. ⁵ Acxni nachipinátit aktum áxtaka, calitlán cahuántit: “Lipaxáu catalatámah tí tatanumana jaé áxtaka.” ⁶ Para tanuma chätum tí tlan catzi ama lipaxahuá mintachihuincán ama camaklhtinananán, pero para nití cakalhtiyán yaj tú cahuántit. ⁷ Nac áxtaka ní camaklhtinancanátit aná catamakxtáktit, ni caputzátit tunuj túnu chiqui; cahuátit y cakótít lata tú talihuayán xlacán. Pues chätum chalhcatná minjní namaxquicán ixtaskáu.

⁸ Nac aktum cächiquín ní chipinátit y camaklhtinancanátit, camatlanítit la nacatahuayancanátit. ⁹ Camaksanítit tatatlanín nimá tahuilana y cacahuanítit cristianos: “Talakatzuhuíma ixquilhtamacú nacatziyátit la Dios malacnú ama calakmaxtú ixcamán.” ¹⁰ Para nac aktum cächiquín ní chipinátit ni camaklhtinancanátit, tuncán cataxtútit y cahuántit nac tija xlacata huak natakaxmata: ¹¹ “Hasta pokxni nimá quincatutahuacán nac mincächiquincán tuncán tlan quincatutincxcanán xlacata nacatziyátit ni clakatiyáu minkasatcán. Pero ccahuaniyán, ni catzítit tú makatzankátit porque Dios caxxilhlacachín nacalakmaxtuyán y huixín lakmakántit.”

¹² Jesús camalulóknihl:

—Acxni Dios nacatlahuá taxokón huak cristianos, xlacán ama takalhi mas licuánit castigo que tí ixtalamana makán amá nac lixcájnít cächiquín Sodoma.

Jesús calichihuínán cächiquín tí ni takaxmata ixtachihuín

(Mt. 11.20-24)

¹³ ¡Koxitanín huixín cristianos tí lapanántit nac Corazín y nac Betsaida! Porque para laclanca ixtascújut Dios nimá calimalacahuajinítitán ixticatlahualh nac cächiquín Tiro y Sidón, lata makasa quilhtamacú ixtitálmáxtakti tú ni tlan ixtatlahuá, ixtitahuílihl tztizeke lhákat, ixticájlakatzokca lhaca xlacata nacalilakapascán talakaputzamana nac ixnacujcán. ¹⁴ Pero acxni Dios nacatlahuá taxokón huak cristianos huixín pat kalhiyátit mas licuánit castigo que tí ixtalamana nac Tiro y Sidón. ¹⁵ ¡Koxitanín huixín tí lapanántit nac Capernaum! Para ixpuhuanátit huak pat chipinátit nac akapún, jaktzankanítántit! Porque pat camacapincanátit lacatum ní nakxtakajnanátit. ¹⁶ Catihua cris-

tiano tí nacakaxmatán, la aquit caquinkáxmatli, y tí nacalakmakanán la aquit caquilakmákalh; y amá cristiano tí ni quimahlhtinán na la calakmákalh Dios tí quimalakachanjit.

Taquítaspita ixdiscipulos Jesús

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

¹⁷ Ni ixlimakas amá setenta lacchixcuhuín tí ixcamalakachanjit Jesús natalichihuínán taquításpitli y lipaxáu tahuánihl:

—Quimpuchinacán, ixespiritucán tlajananín quincakaxmatniyán y tataxtú acxni mintacuhuíní cliquilhanáu.

¹⁸ Jesús cakálhtijh:

—Xlicana, pues aquit cácxilhli la xapuxcu tlajaná patástalh nac akapún la acxni taketá tajín. ¹⁹ Aquit ccamaxquinitán litlihueke namakatlajayátit ixlitlihueke tlajaná tí quincasitziniyán y nitú nacatlahuaniyán na chuna masqui calactayátit luhua y táscuyu, nitú ama caputiyan ixveneno. ²⁰ Pero ni calactlancántit porque kalhiyátit litlihueke nacakaxmatniyán tlajananín. ¡Tó! Huixín mas calipaxahuátit la mintacuhuincán tatzoknit nac akapún.

²¹ Acxni tuncán Espíritu Santo máxquihl lipaxáu ixtalacapastacni y chuné tachiuhinlh Dios:

—Tata, clakachixcuhuiyan porque huix ixpuchina caquilhtamacú y akapún. Cpacatcatziniyán la camatzekni tzeke mintalacapastacni amá lactalipau y lakskalala lacchixcuhuín y limáxtakti natamakachakxi tzeke mintalacapastacni amá cristianos tí la lactzu camán talitanú. Huix chú lacasquinita y chú quitaxtunít.

²² Astán cahuánihl cristianos:

—Quinticu Dios ixpuchiná huak lata tú ckalhi. Aquit nití quilakapasa huata Dios catzi aquit Ixkahuasa y aquit na ccatzi huá Quinticú, y na tlan talakapasa amá tí ccamaxquí quintalacapastacni natalakapasa Quinticu Dios.

²³ Jesús cahuánihl chätuy ixdiscipulos:

—Capaxahuátit huixín porque liacxilhnítántit milakastapucán laclanca tascújut ²⁴ nimá tæcxilhpútlh luhua profetas y laclanca reyes; xlacán tæcxilhpútlh tú huixín lilacahuajnampanántit y ni tæcxilhli quintascújut; takaxmatpútlh quintachihuín la huixín kaxpatáttit pero ni talákchalh.

Chätum samaritano maktayá chätum tí makkalhanancanjit

²⁵ Chätum talipau ixmakalhtahuakencan judíos lálmilh Jesús xlacata nalikalhputzá ixtachihuín y kalasquínihl:

—Maestro, ¿tucu quilítlahuat xlacata tlan naclakmaxtú quilístacni nac akapún?

²⁶ Jesús kálhtijh:

—¿Nicolá makachakxiya tú limapaksinán Dios? ¿Nicolá likalhtahuakaya nac Escrituras?

²⁷ Amá chixcú huá:

—Aná huan: “Calipáhuanti Dios Mimpuchiná ixlihuak minacú, ixlihuak milistacni, ixlihuak mililtihueke, ixlihuak mintalacapistacni, y na chuná cacalalcalhá-manti huak mintacristianos na chuná la lacasquina calakalhamanca.”

²⁸ Jesús huánihl:

—Tancs kalhtinanita. Para latapaya la quiuaninita, xlicana pat lakmaxtuya milistacni.

²⁹ Pero amá chixcú taquilhtlanipútlul y kalasquinipá:

—¿Y ticu yá quintacristianos quimininí nac-calakalhamán?

³⁰ Jesús kálhtihl:

—Camakachaxi jaé takalhchihuín nima cama huaniyán: Maktum quilhtamacú chatum talipau judío táxtulh nac Jerusalén, ixama pakán nac Jericó; pero nac tija talipatáxtulh makapitzi kalhananin y huak tamáklhtihl tú ixlin y todavía takkaximihl y taktákmihl la xanin aná nac tija. ³¹ Ixlipunchú pasárlal chatum cura xalac Jerusalén; huata acxilhmihl y ni maktáyalh, titum alh. ³² Ixlipunchú na pasárlal chatum levita tí itscuja nac pusiculan; na huata acxilhmihl y titum alh. ³³ Pero ixlipunchú pasárlal chatum chixcú xalac Samaria; acxni ácxilhli lakalhámalh la ixtlahuacanit. ³⁴ Xlá malacatzúhuilh, tzúculh cuchí ana ní ixlakalhicanit, huilínih aceite y kuchu y tlan lichínih lhákat. Astán mácxtulh nac ixquitzistanca táalh nac cachiquin y amá catzisiní huá cuéntajli. ³⁵ Ixlíchali amá samaritano máxtulh mactuy tumin y máxquihl ixpuchiná amá áxtaka y huánihl: “Camaktákalhti jaé chixcú y para tú mas lialactlahuaya, aquit nacxokoniyán acxni nacquitaspita.” ³⁶ Chí huix quihuani, lata ixlichatutucán, zticu puhuana ljmácalh ixtacristiano tí nalakalhamán amá chixcú tí ixtalalcalhinit kalhananin?

³⁷ Amá skalala chixcú kálhtihl Jesús:

—Tí ljmácalh ixtacristiano huá amá tí maktáyalh.

—Pues na camakslhueke namá samaritano y cacamaktaya mintacristiano tí tamaclacasquin —huanikolh Jesús.

Jesús lakpaxialhnán María y Marta

³⁸ Jesús catatayapá ixapóstoles nac tija y chalh nac aktum actzu cachiquin; aná catamaklhtátalh chatum puscát huanicán Marta. ³⁹ Xlá ixtalama ixtacam ixu-anicán María. Jaé puscát curucs tahuí lacatzú ní ixuí Jesús xlacata nakaxmata ixtachihuín. ⁴⁰ Marta ixlacalpalama ixcaxtlahuama tahuá nac cocina. Entonces malacatzúhuilh Jesús y huánihl:

—Quimpuchinacán, zpuhuana tlan la quintamakxtaka quintacam aquit nacactahuacakó tascújut? Cahuani catlálhualh litlan caquimaktáyalh.

⁴¹ Jesús kálhtihl:

—Marta, koxitá huix Marta, huix litayaya mintascújut y huata lipuhuana tú mililtláhuat jaé chichiní, ⁴² pero María mas tayaninít porque takasnit tlan tija. Xlá kaxmatnit quintachihuín y aquit ni cama lihuaní camáxtakli tija nima takasnit.

Jesús masí la kalhtahuakanicán Dios

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

11 Maktum quilhtamacú Jesús ixkalhtahuakanima Dios; la kalhtahuakakolh chatum ixdiscípulo huánihl:

—Quimpuchinacán, quilamasinú la nackalhtahuakaniyá Dios na chuná la Juan ixcamasini tí ixtakaxmata ixtachihuín.

² Jesús cakálhtihl:

—Acxni nakalhtahuakaniyátit Dios chuné nahuanátit: Quinticucan Dios, huix lápat nac akapún, huata huix mininí nacalalacachixcuhuiyán. Camalacatzuqui mintapáksit nac quinacujcán. Camakantaxti tú lahcánita nac caquilhtamacú na chuná la kantaxtú nac akapún.

³ Quilamaxquíu quintahuajcán tú naclilatamayáu chali chali.

⁴ Quilamatzankenaniú quintalalcalhincán na chuná la aquin camatzankenaniyáu xamakapitzi tí quincatlahuaniyán tú ni tlan.

Nicxni quilakxtakmakáu xlacata tlajaná ni naquinca-matlahuiyán talalcalhín.

⁵ Jesús na huánihl jaé takalhchihuín:

—Para chatum chixcú kalhí ixamigo y punchú tzisuanit lacatzú tzisa lakán y huaní: “Amigo, quimaxqui mactutu simita ⁶ porque apenas chilh chatum quilitalakapasni xala mákat y ni kchalí tú nactáhuá.” ⁷ ¿Tucu puhuanátit nakalhticán? Amá ixamigo nakalhtí: “Ni caquiakaxculi. Xapuhuilhta quinchic tlan taxtucún, quincamán y aquit clhtatamanahuá. Ni lá ctáquí xlacata nacmaxquiyán tú quimaksquina.” ⁸ Pero amá chixcú ni ljmáxtaka lakatlaka puhuilhta hasta xni taquí ixamigo y maliquiní puhuilhta y maxquí tú maclacasquin xlacata yaj nakaxculí. ⁹ Aquit xlicana cahuaniyán, camakslhuekétit jaé chixcú; camaksquintit Dios tú maclacasquinátit y xlá nacamaxquiyán; caputzátit tú lacasquinátit y pat takasátit; calakatláktit puhuilhta y xlá nacamalacquininyán. ¹⁰ Porque catíhuá tí squin tú lacasquin, maxquicán; tí putzá tú makatzanká, takasa; y tí lakatlaka puhuilhta, malacquinicán.

¹¹ ‘Chí quilahuaníu, zticu yá xaticú maxquí ixkahuasa actzu chíhuix para maksquin actzu simita? O, zpara maksquin tamakní puhuanátit namaxquí tantum luhua? ¹² O, zpara maksquin aktum kálhuat puhuanátit namaxquí tantum táscuyu? ¹³ Huixín catziyátit masqui cristianos lacsún talanít tamaxquí ixcamancán tú lactlan. Huá ccalihuaninyán, znicu lipuhuanátit Dios ni nacamaxquiyán tú maclacasquinátit? Hasta ama camaxquiyán ixiltihueke Espiritu Santo para huixín maksquinátit.

Liyahuacán Jesús tascuja tlajaná

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴ Chatum chixcú ixmactanunít ixespíritu tlajaná y koko ixtlahuanit. Jesús macmáxtulh amá ixespíritu tlajaná y amá chixcú tuncán tzúculh tlan chihuínán.

Lhuhua cristianos tacácnihl ixtascújut. ¹⁵ Pero makapitzi ixtahuán:

—Namá chixcú tlan çatamacxtú tlajananín porque Beelzebú xapuxcu tlajananín máxquí ixliltihueke.

¹⁶ Makapitzi ixtalixcilhputún Jesús y tahuánihl cacalimālacahuánihl aktum ixtascújut nac akapún para xlicana huá Cristo. ¹⁷ Pero como xlá ixçalakapasa ixtalacpuhuancán çahuánihl:

—Para nac aktum pulataman huak mapaksinanín tatapitzi y taranica, ni para makas tatayaní taralactlahuakó. Na chuná para nac aktum putáhuil tzucú taranica entre litalakapasni, ni para makas tatakahuanikó. ¹⁸ Huá cçalihuanianyān calacpuhuántit para tlajaná cçatātapitzi ixcompañeros, ¿niculá natayaní ixlimapaksín? Huixín huanātīt cçatamacxtú tlajananín porque cliṗahuán Beelzebú; ¹⁹ entonces namá militalakapasnicán judíos tí na tatamacxtú tlajananín, ¿na talṗahuán Beelzebú? Huá cçalihuanianyān, xlacán ama çamalacapuyān tú quilaliyahuanāu. ²⁰ Aquit cçatamacxtú tlajananín porque Dios quimāxquí ixliltihueke xlacata nacçalimālacahuānyān ixtapaksit Dios çalakchinitān nac milatamātcán.

²¹ 'Huixín catziyātīt çatum tlihueke chixcú tlan çaxtahuilá xlacata namaktakalha tú kalhí nac ixchic y nīti namakkalhanán. ²² Pero para lactaxtú çatum tunu mas tlihueke, an taranica y makatlajá, maklhtikó tú ixlimaktakalhma ixchic y makpitzi tú akchípalh. ²³ Chí cçahuānyān, tí ni quintatayá nac quintascújut cli-macán quisitziñi, y tí ni quintamamastoka cristianos natatanú nac quintapáksit, çamakahuaní cataktzánkahl.

Tí tamactanú tlajananín ixlimaktuy mas liçuánit huan
(Mt. 12.43-45)

²⁴ Jesús na çahuánihl:

—Acxni çatum ixespíritu tlajaná māxtucán ixmacni çatum chixcú, an latapulí mákat putzá tí namactanú; y para ni takasa lacpuhuán: "Cama taspita nac quínchic ní ctáxtulh." ²⁵ Acxni taspita acxila amá chixcú la aktum áxtaka nīmā tlan çaxyahuacanīt y tlan taca-palhnīt. ²⁶ Entonces an çaputzá açhatujún tlajananín nīmā mas laçlicuánit, y pütum tamactanú tatalatamá amá chixcú. Jaé cristiano nīmā ixaksananīt mas liçuánit huan que la xapulh.

²⁷ Chütacu ixchihuñama Jesús laza tzamacán, çatum puscāt māktásihl:

—¡Cliṗaxahuá namá puscāt tí malakahuanín y matziquín!

²⁸ Jesús kálhtihl:

—¡Mas catapaxáhuah cristianos tí takaxmata ixtachihuñ Dios y tatlahuá tú limapaksinán!

Lhuhua cristianos ni talṗahuán Jesús para huá Cristo
tí ama çalakmāxtú
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Como mas lhuhua cristianos tzúculh tatamakstoka ní ixýá Jesús xlá çahuánihl jaé takalhchihuñ:

—Cçalihlakaputzá namá laçlicuánit cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú porque tzapu quintamaksquín cacçalimālacahuánihl quintascújut para xlicana aquit Cristo tí ama çalakmāxtú. Pero huata ama talilacahuānán aktum tascújut la amá nīmā titláhualh profeta Jonás. ³⁰ Xlá çalimālacahuánihl ixtatāmat tí ixtalamāna nac Nínive xlacata Dios ixmalakachānīt, pues aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná cama çalimālacahuānī quilatāmat cristianos xala jaé quilhtamacú xlacata Dios quimālakachānīt. ³¹ Acxni Dios nacatātlahuá taxokōn jaé cristianos amá reina xalac Sur nīmā milh kaxmata ixtachihuñ skalala rey Salomón ama tayá y ama çamalacapuyān ixlacatīn Dios porque huixín ni quilakaxmatāu masqui juú çatāchihuñnamān çatum tí mas skalala que rey Salomón. ³² Na chuná amá cristianos xalac Nínive na ama çamalacapuyān ixlacatīn Dios acxni nacatātlahuayān taxokōn porque xlacán talakxtapālīh ni tlan ixtatamātcán acxni çamakalhchihuñihl profeta Jonás, pero huixín ni quilaliṗahuāu masqui aquit mas talṗau que profeta Jonás.

Ixlakastapucán cristianos la lámpara
(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ 'Huixín catziyātīt xlacata ni huí tí mapasí aktum puskon y tlan matzeka, o makalhchahuajú nac cājūn, siempre huilicán talmān xlacata huak natalilacahuānán ixtaxkāket tí talatanumāna nac áxtaka. ³⁴ Miacnicán kalhí la aktum lámpara y huá milakastapucán. Para milakastapu tlan lacahuānán, catziya tú tlan y tú ni tlan la cakalhi taxkāket. Pero para milakastapu ni tlan, aktzankaya tlahuaya tú ni tlan la calatapulī çapaklhtutá. ³⁵ Huá cçalihuanianyān tlan calilacahuānāntit milakastapucán la aktum lámpara nīmā skoyucán çapaklhtutá. ³⁶ Porque para mimacni kalhí tlan lakastapu tú lilacahuānán, ni çapaklhtutá lápat, çā masiya ixtaxkātēt mintalacapaścacni na chuná la aktum lámpara lilacahuānancán ixtaxkāket.

Jesús lhuhua tú çaliyahúá fariseos
(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

³⁷ Tunu quilhtamacú çatum fariseo huánihl Jesús caalh huayán nac ixchic. Acxni çalh xlá tuncán pasarlal nac mesa y tzúculh huayán. ³⁸ Amá fariseo ni ixcatzi tú nahuán porque Jesús ni makachákalh maklhuhua la ixtalīsmānīnīt judíos natalakachixcuhuí Dios antes natahuayán. ³⁹ Pero Jesús huánihl:

—Huixín ixmakantaxtīnanīn ixlēy Moisés scaranca tlan chekeyātīt mivasojcán y mimpulātucán, pero nac mimpulacnicán kalhīyātīt ni lactlān talacapaścacni la nakalhanāntīt y tú lixcājnit tlahuayātīt. ⁴⁰ ¡Takahīn lacchixcuhūñ! ¿A poco ni catziyātīt xlacata tí tláhualh tú chekeyātīt ni tlahuanīt xala ixpulacni mimacnicán?

⁴¹ Mas ixçamacuanín ixmāstātīt tú tlan kalhīyātīt nac minacujcán la limosna y chuná laza tú chekeyātīt Dios ixçalimānūnīn tlan. ⁴² ¡Koxitanīn huixín ixmakantaxtīnanīn ixlēy Moisés! Māxquiyātīt Dios milimosnājcán hasta tú makalayātīt nac minquilhtīncán para menta, ruda y tṗalhuhua mas mintachāncán. Pero ni

lacputzayátit la tancs nalatapayátit ixlacatín Dios y nalalalalhamanátit la huan Dios. Mas ixcamacuanín ixtlahuátit ixtapáksit Dios nac milatamātcán, masqui na milimāstātcán milimosnājcán.

⁴³ ¡Koxitanín huixín fariseos porque siempre lacasquinátit cacamaxquicántit lactlan putáhuilh nac sinagoga y lakatiyátit catíhuá cacāhuanín kalhén la lactalipau cristianos ní tzamacan!

⁴⁴ ¡Koxitanín huixín fariseos tí títanuyátit scarancua makantaxtiyátit ixley Moisés! Huixín litanuyátit la ixputajuncan nin nima yaj tasí lata lipunkonit licúxtut, y acxni takspuntzalá cristianos ni para tacatzi la capasá calakchán tú lixcájnit tajuma.

⁴⁵ Chatum ixmakalhtahuakenacan judíos kalhpaktánulh Jesús y huánilh:

—Maestro, tú caliyahuápat namá lacchixcuhuin na quincalakchanan aquín.

⁴⁶ Xlá kálhtilh:

—¡Xlicana! ¡Na koxitanín huixín makalhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque ni caj maktum camacuquiyátit cahuaniyátit cristianos catamakantáxtilh ixlacatín Dios lactzu lactzu ixtapáksit, pero huixín ni para tzina puhuanátit ixmakantaxtiyátit nac milatamātcán.

⁴⁷ ¡Koxitanín huixín ixmakalhtahuakenacan judíos! Porque camakslhuekeyátit amá xalakmakán militalakapasnicán tí tamáknilh profetas y huixín cacaxyahuaniyátit ní tatajuma. ⁴⁸ Tú tlahuayátit tlan calilakapascanátit xlacata matlaniyátit tú tamakantáxtilh militalakapasnicán. Xlacán tamáknilh profetas, y huixín laclán cacaxyahuaniyátit ixputajuncán.

⁴⁹ Ixtalacapastacni Dios nití macchaní y lata makán timatzokónalh: “Cama camalakachani profetas y tí natamakahuaní quintachihuín, pero makapitzi amāca camaknicán y tunu amāca caktlakalincán.” ⁵⁰ Chí cāhuaniyán, Dios ama camaxokoni jaé cristianos tí talamāna jaé quilhtamacú ixlitacnican huak profetas nima camaknicanit lata titlāhualh caquilhtamacú. ⁵¹ Ama camatajiyán ixlitacni profeta Abel hasta ixlitacni profeta Zacarías amá tí maknica ixlacatín ixputlakachixcuhujan Dios nac pusiculan. Aquit cāhuaniyán xlacata huak huixín pat xokonanátit nac milatamātcán tú tatlahuanit militalakapasnicán.

⁵² ¡Koxitanín huixín lakskalala makalhtahuakenanín tí masiyátit ixley Moisés! Porque likalhtahuakayátit ixtachihuín Dios, pero ni tancs masiyátit ixtalacapastacni. Huixín ni canajlayátit nima cāhuaniyán y ni para calimaktakátit catacanájlalh xamakapitzi cristianos tí quintalipahuamputún.

⁵³ La chihuínankolh Jesús amá ixmakalhtahuakenacan judíos y fariseos tzúculh takalasquiní Jesús tīpakatzi talacapastacni xlacata natakahputzá para nalchihuínán tú ni chuná quitaxtú. ⁵⁴ Ixtalacasquiní ixacstu calitaláksilh ixtachihuín xlacata tlan natamalacapú.

Dios camaktakalha tí talipahuán Jesús

(Mt. 10.28-33; 12.32; 10.19-20)

12 Lata ixchihuínama Jesús tzúculh tachín chal-huhua milh cristianos hasta ixtaralacxquití. Xlá pula catāchihuínalh ixapóstoles y cahuanilh:

—Skálalh calilacahuánantit namá fariseos, tí ni maxanán tatalacatlani y luhua tamakslhueké na chuná la acxni levadura maxcutí squítit. ² Pero tú tzeq maquicán siempre takascán ixlimakas, y tú tzeq tlahuacán siempre catzicán ixlimakas. ³ Chí tú huixín tzeq lichihuínanátit catzisiní, astán amāca lichihuínancán cacuhuiní, y tú scapa scāpa chihuínanátit nac aktum áxtaka astán amāca lichihuínancán ixakstín áxtaka xlacata huak natakaxmata.

⁴ Chí cāhuaniyán huixín ni cacajicuanítit cristianos tí camakniputunán pues xlacán tlan tamakni ixmacni chatum cristiano, pero ni lá tú mas tamalaksputú.

⁵ Aquit camān cāhuaniyán tí najicuaniyátit: huixín cājicuanítit Dios porque xlá tlan makni mimacnicán y na kalhí litlihueke namacān miespiritucán nac puakxtakajni para lacasquiní. ¡Huá cajicuanítit!

⁶ Chí quilāhuaníu, ¿niculá ixtapalh tanquitzis lactzú spitu? ¿Ni catziyátit xlacata calistacān caj mactuy tumín? Pero Dios nicxni caktzonksuá y siempre camaktayá. ⁷ Huá cāhuaniyán ni cajicuántit. Dios caputlekenit kanatunu chíxít nima kalhí miakxakacán. Ni calipuhuanítit tú paxtokátit pues huixín ixcamán y mas ixtapalh que luhua lactzu spitu.

⁸ Chí camalacnuniyán, amá cristianos tí talitayá quintalipahuán ixlacatincán cristianos, aquit Xatalacsacni Chixcú na cama litayá huá quidiscipulos ixlacatincán ángeles tí tatālamāna Dios nac akapún. ⁹ Pero amá cristianos tí ni tamaluloka quintalipahuán ixlacatincán lacchixcuhuiní, aquit Xatalacsacni Chixcú na ni cama maluloka ixlacatincán ángeles tí tatālamāna Dios nac akapún.

¹⁰ Chí cāhuaniyán, amá cristianos tí nitú quilxcila ni tlan quilchihuínán tlan namatzankenanicán ixtalalalhín; pero amá tí likalhkananán tú calimālacahuanimān ixlitlihueke Espiritu Santo ni catimatzanke-nanica ixtalalalhín. ¹¹ Acxni nacalipincanátit nac ixputamastoknican judíos, ixlacatincán xanapuxcun mapaksinanín, o ixlacatincán gobernadores, nitú calipuhuanítit tú pat huanátit. ¹² Porque amá quilhtamacú Espiritu Santo ama calacatitayayán y ama camacxcatziniyán kastunu tachihuín nima nakalhtinanátit.

Tí makstoka luhua tumín nitú limacuaní acxni ní

¹³ Lata tzamacán chatum chixcú huánilh Jesús: —Maestro, cahuaní quincācam caquintatāpitzilh herencia nima quincātamakxtakni quinticú.

¹⁴ Jesús kálhtilh:

—¿Huanchi quilaputzayáu aquit naclitanú juez tí tlan nacamapitziniyán herencia nima kalhiyátit?

¹⁵ Astán catāchihuínalh huak cristianos:

—Skálalh calatapátit ni catzaksátit lacputzayátit kalhiyátit luhucá la tlan mataxtucátit, porque quilata-

matcán nĭ aná quilhtzucú l̄ata ixlĭlĭhuhua quintumĭncán tú tlan namat̄axtucáu kalhĭyáu.

¹⁶ Cakaxpátit tú clacasquín camakachakx̄tĭt: Maktum ixlama çatum rico chixcú ixkalhí ixcaquiĭhuĭn nĭma ixm̄astá lĭhuhua ixtachan̄n. ¹⁷ Como mas y mas ixlĭ-tahuacama ixtachan̄n tzúculh lacputzá ní nam̄anukó ixtachan̄n porque yaj lá ixtanukó nac ixp̄úcuxi.

¹⁸ Chuné lacp̄uhualh: “Cama lactilha namá xalactzú quimp̄úcuxi y cama tlahuá tunu mas xalanca xlacata tlan natanukó quintachan̄n y l̄ata tú cm̄akstoknĭt.

¹⁹ Entonces nacuaní quilĭstacni: Chí kalhĭyáu lĭhuhua tumĭn tú nalĭtaxtuniyáu makas quilhtamacú. Chí huata cajaxui, cahuayáu, caketui y cap̄axahuáu.” ²⁰ Pero Dios huánĭlh amá chixcú: “Takalhĭn, pĭhuá jaé catzĭsnĭ p̄at macam̄astaya milĭstacni. ¿Ticu ama t̄atamakxtaka y ĭ-p̄axahuá l̄ata tú makstoknĭta?”

²¹ Jesús çahuanĭk̄olh:

—Chuná jaé p̄axtoka çatum chixcú tí makstoka lĭhuhua tumĭn ixlacata çaquilhtamacú, pero nac ixlacatĭn Dios l̄a nĭtú cakálĭhĭlĭh porque nĭtú ĭmacuaní.

Dios çam̄axquí ixcamán tú çatzank̄anĭ

(Mt. 6.25-34, 19-21)

²² Ast̄an Jesús çahuánĭlh ixdiscĭpulos:

—Aquit cc̄am̄atancsanĭyán, huixín nĭ calĭpuhuántit tú p̄at huayátit xlacata nalĭlatapayátit, nĭ para milhak̄tcán tú nahuĭlyátit. ²³ Camakachakx̄tĭt xlacata milĭstacnicán mas ixtapalh que mintahuajcán y mimacnicán mas ixtapalh que milhak̄tcán. ²⁴ Huata cacalĭlacahuán̄ntit l̄a talam̄ana lactzú spĭtu, xlacán nĭ tachan̄nán, nĭ para taxk̄anán, nĭ para tatlahuá ixp̄ucucicán, nĭ para tamaquí ixtahuajcán. Pero Dios siempre çamakt̄ayá y çam̄ahuí. ¿Huixín ixcamán y mas ixtapalh que huak lactzú spĭtu!

²⁵ Quil̄ahuaní, ¿ticu yá cristiano masqui pucuta ĭpuhuán tlan ĭm̄ahuacá ãlaktzú ixlátamat? ²⁶ Para huixín nĭ lá ĭm̄ahuacayátit çan̄a caj actzú tú lacasquin̄tĭt, ¿huanchi ĭpuhuan̄tĭt tú p̄at p̄axtokátit çalĭ çalĭ? ²⁷ Cacalĭlacahuán̄ntit l̄a tastaca lirio x̄anat; xlacán nĭ tascuja, nĭ tatlahuá ixhak̄tcán, pero Dios çamalheké; y masqui rey Salomón cakálĭhĭlĭh lĭhuhua lac̄an ixl̄hák̄at nĭcxni mac̄h̄anĭlĭh lhak̄an̄n l̄a tam̄as̄tĭnán namá lactzú x̄anat. ²⁸ Chí calacpuhuántit, para Dios çamalheké huak ĭcúxtut masqui catzĭ xlacata chí laclán tayana y çalĭ tasc̄cnĭt xlacata nacalhcuyucán, ¿nicu ĭpuhuan̄tĭt nĭ catic̄am̄axquí n̄ tú maclacasquin̄tĭt huixín ixcamán para ĭp̄ahuan̄tĭt ixlĭhuak minacujcán? ²⁹ N̄a chuná, nĭ pucuta caliakatuyúntit tú nalĭhuayan̄tĭt, o tú nakot̄tĭt çalĭ çalĭ. ³⁰ Nĭ cac̄amakslĭhuekétit namá cristianos tí nĭ talĭp̄ahuán Dios. Xlacán talĭtatlaká ixtahuajcán çalĭ çalĭ, pero huixín kalhĭyátit Mint̄ĭcucán tí çamaktakalh̄n y catzĭ tú maclacasquin̄tĭt. ³¹ Chí cc̄ahuaniyán p̄ula caputzátit ĭp̄ahuan̄tĭt tú çamalac̄n̄inĭt ixcamán y xlá ixacstu nac̄am̄axquiyan̄ l̄ata tú maclacasquin̄tĭt.

³² P̄utum huixín l̄a quiborregos tí cc̄amaktakalha. Nĭ çakatuyúntit porque Dios matlanĭnĭt nac̄am̄anuyán nac ixtapaksĭt. ³³ Cast̄tĭt tú kalhĭyátit y cacalĭmak-

t̄ayátit xatumĭn tí mas tamaclacasquín. Çaxĭllhacachipítit m̄astokátit tú nĭcxni lakó; cam̄astacátit tú nalĭp̄axahuayátit nac akap̄ún. Aná nĭcxni catilakolh, nĭ para am̄aca kalhancán, nĭ para xumpĭpi ama malaksp̄utú. ³⁴ Porque huá tú liscuja çatum chixcú ixlĭhuak ixnacú nac ixlátamat, aná ama tamakxtaka ixesp̄iritu.

Çat̄um tas̄cua camakant̄axtĭlĭh tú ĭm̄apaksĭ ixpatrón

³⁵ Jesús çahuanipá:

—Huixín sk̄alalh catahuilátit nĭ cam̄amixítit mintaxk̄ak̄tcán ³⁶ l̄a amá tas̄cua tí takalhĭm̄ana ixpatrón tí t̄aspitli nac p̄utamakxtokni xlacata nata-m̄alacquiñĭ acxni nachín y nalakat̄laka puhĭlĭhta.

³⁷ Amá tas̄cua tí sk̄alalh tahuil̄ana takalhĭm̄ana ixpatrón, sn̄yn ama tamakap̄axahuá para çalakchín y çam̄anoklhú nĭ talhtatam̄ana. Pĭhuá ixpatrón ama çalĭscuja, ama çam̄axquí ixp̄utahuĭlh̄cán nac mesa, ama çam̄axquí ixtahuajcán y çat̄ahuayán. ³⁸ Jaé patrón tlan chin xat̄uta yá hora, tzĭsa o xkakama. ¿Cata-p̄ax̄ahualh amá tas̄cua tí çam̄anoklhucán staranc talacahuán! ³⁹ N̄a chuná huixín, ¿sk̄alalh catahuilátit quilakalhĭm̄an̄a porque nĭ catziyátit tucu yá hora cama çalakchin̄n aquit Xatalacsacni Chixcú! Para ixcatzĭt tú yá quilhtamacú cama min ixmakslĭhuekétit amá chixcú tí catzĭ tú yá hora ama min kalhan̄a, sk̄alalh tahuilá nĭ lhtatá xlacata nĭtĭ natanú namakalh̄an̄n nac ixchic.

Xatakalhchihuĭn çatum tas̄cua tí scuja y tí nĭ scuja

(Mt. 24.45-51)

⁴¹ L̄a chihujnankolh Pedro kalasquínĭlh:

—Quimp̄uchinacán, ¿jaé takalhchihuĭn çahuanip̄at huak cristianos xala çaquilhtamacú, o huata aquín quinc̄alakchan̄n tí cc̄at̄alap̄ulayán?

⁴² Jesús kálhtĭlĭh:

—Aquit cc̄alĭchihujnama huak cristianos tí çam̄axquiñĭt Dios aktum tascújut. N̄a chuná l̄a acxni çatum patrón mac̄puxquí çatum tas̄cua nac̄am̄ahuí acxni tatzĭnca xamakapitzi ixtas̄cua. Para namá tas̄cua kaxmata y tlahuá tú ĭm̄apaksĭlĭh ixpatrón, ⁴³ cap̄ax̄ahualh para m̄anoklhú ixpatrón acxni quĭtaspita tlahuama tú ĭm̄apaksĭnĭt. ⁴⁴ Xlĭçana cc̄ahuaniyán, namá patrón ama mac̄am̄axquí nacuentajni huak l̄ata tú kalhí nac ixchic.

⁴⁵ Pero nĭ tlan tú ama p̄axtoka amá tas̄cua nĭma lacpuhuán xlacata nĭ sok ama taspita ixpatrón y tzucú çam̄axktakajni amá tas̄cua nĭma m̄amacquiça nac̄acuentaja l̄a lacchixcuhuĭn y l̄a lacchaján, y huata ĭpuhuán nahuayán, nakotnán y nakachí. ⁴⁶ Para chuná jaé lama acxni aktziyaj chin ixpatrón y nĭ para ĭpuhuán ama min y m̄anoklhú nĭ tlahuanĭt tú ĭm̄apaksĭlĭh, ama castigartlahuá malakachá ana ní taxokonán tí nĭ t̄akahuán̄n.

⁴⁷ Lĭhuhua cristianos ama çam̄axokonĭcán çasnokcán l̄a jaé tas̄cua porque ixcatzĭ tú ĭm̄apaksĭlĭh ixpatrón pero nĭ kaxmatp̄utulh y nĭ tl̄ahualh tú huanica. ⁴⁸ Pero amá tas̄cua tí nĭ catzĭ tú ĭm̄apaksĭlĭh ixpatrón y tlahuá tú minĭnĭ naxokonán am̄aca ĭm̄actĭnicán castigo nas-

nokcán. Porque amá cristiano tí macamaxquicanit mas lanca tascújut, mas ama xokonán para ni makantaxtí tú mapaksicanit; mas ama maksquincán tí mas macamaxquicanit talacapastacni.

Jesús lichihuinán la ama tarasitzini cristianos caj ixlacata
(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Jesús cahuanipá:

—Aquit cminit mapasí lhcúyat caquilhtamacú porque quintapáksit nima cama malacatzuquí ama litzucú tasitzi y ¡clacasquín ixpalsahá jaé lhcúyat! ⁵⁰ Pero pula amaca quilicxilhcán aktum takxtakajni a ver para ctayaní y quincacú akxtakajnama nahuán hasta xní nakantaxtukó tú quilalhcānicānit. ⁵¹ Quilāhuaníu, ¿puhuanátit huixín cminit camaxquí lipaxáu latámat cristianos caquilhtamacú? ¡Tó! Porque caj quilacata ama litzucú tasitzi. ⁵² Nac aktum putáhuilh para talamana chaquitzi litalakapasni, chatutu ama quintalalhamán y chatuy ni ama quintalipahuán, chuná jaé chatuy ama tataranica xachatutu. ⁵³ Chatum xaticú ama sítzini ixkahuasa para ni quilipahuán, y xakahuasa ama sítzini itxicú para xlá ni quilipahuán. Chatum xanana ama sítzini istzumāt y xatzumāt ama sítzini ixnana; xapuhuitichāt ama tarāmakasitzi ixpuhuitini y xapuhuitini ama sítzini ixpuhuitichāt para ni quilipahuán.

Cristianos tacatzí acxni ama min sen o ama chichinán
(Mt. 16.1-4; 5.25-26; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús cahuanipá:

—Huixín acxni acxilátit tzucú taxtú tzitzeke puclhni pakán ixtampaján huanátit: “Chí ama min sen”, y xlicāna chú quitaxtú. ⁵⁵ Acxni suanc tatutá y tzucú min skahuihui un huixín huanátit: “Chí ama lhcācnán”, y xlicāna chú quitaxtú. ⁵⁶ ¡Laktakalhín lacchixcuhuín! Huixín tlan quilhchihinátit niculá ama min quilhtamacú acxni talacayahuayátit acxilátit akapún y quilhtamacú; pero chí, ¿huānchi masqui acxilátit tú ccalimālacahuaniyán ni acxcatziyátit tú calakchinitán?

⁵⁷ ¿Huānchi ni lacputzayátit micstucán calitlan lacaxtlahuayátit tú mas caminiyán nac milatamatcán? ⁵⁸ Para chatum cristiano ni acxilhputunán y ama malacapyán nac pumapaksin, nac tijia calitlan calalaccaxla xlacata ni namacamastayán ixmacán juez porque xlá tlan macamastayán ixmacán policías, y policías nata-macanyán nac pulachin. ⁵⁹ Y para chú quitaxtú aná pat tanuya hasta xní naxokonana huak lata tú lipina.

13 Maktum quilhtamacú Jesús litachihuinanca la Pilato ixlimapaksinanit cacamaknica makapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea acxni ixcamaknimaca quitzistanancin tú nalilakachixcuhuinancán nac lanca pusiculan xla Jerusalén y lakxtum tamastajal ixkalhnicán. ² Jesús cakálhtihl:

—¿Puhuanátit huixín namá lacchixcuhuín chú takspúlal porque ixtakalhí mas talakalhín que xamkapitzi lacchixcuhuín xalac Galilea? ³ ¡Tó! Ni huá xlacata; xlacán ni ixtakalhí mas talakalhín, pero huixín na

chuná tlan akspulayátit para ni lakxtapaliyátit ni tlan milatamatcán y lipahuánátit Dios. ⁴ Na caksántit amá chaçutzayán cristianos tí çactámālh torre nac Siloé y huak camaknikolh. ¿A poco xlacán ixtakalhí mas takalhín que tí ixtalamana nac Jerusalén? ⁵ ¡Tó! Ni huá xlacata chú taliakspúlal; pero chí ccahuaniyán, huixín na chuná tlan akspulayátit para ni lakmakanátit mintalalalhincán.

Katum suja mima ni mastá ixtahuácat tancacán

⁶ Jesús cahuanilh jaé takalhchihuin:

—Chatum chixcú chalh nac ixçatucuxtu akatum suja y çata çata ixán acxila para kalhiyá ixtahuácat, pero nitú ixtakasní. Hasta liakatzánqalh ⁷ y maktum huánilh ixtasacua tí ixmaktakalhní ixtachanán: “Kalhí aktutu çata lata ctíchalh jaé suja y nicxni ctakasninit ixtahuácat. ¡Chí tuncán catanca porque huata chytá akchipama tíyat!” ⁸ Pero ixtasacua kálhtihl: “Calimāxtakuí aktum çata; tlan cama lacxutú y cama huilini abono, ⁹ a ver para chú namastá ixtahuácat, y xaktum çata para ni tahuacá entonces nactancá tuncán.”

Jesús maksani chatum puscat nima tãpuncskonit

¹⁰ Maktum quilhtamacú sábado Jesús alh cacamālhchihuiní cristianos nac ixputamakstoknicán judíos, ¹¹ y aná ixtanuma chatum puscat ixkalhiyá akçutzayán çata lata chatum ixespíritu tlajaná ixmalacatzuquinít tātāt, yaj lá ixtatancsa ahuata puncs puncs ixtlahuán. ¹² Acxni ácxilhli Jesús tasánilh amá puscat y huánilh:

—Chí tuncán cama makenuniyán mintátāt.

¹³ Huilinih ixmacán nac ixmacni amá puscat y tuncán aksánalh. ¡Tlan tātancsli! Astán tzúculh paçcatcatzini Dios tú ixtlahuanit ixlacata. ¹⁴ Pero amá xapuxcu chixcú tí ixakchihuinán nac ixputamakstoknicán judíos sítzilh xlacata Jesús ixmaksaninanit amá chichini acxni ixlihuancán tí nascuja y chuné cahuanilh cristianos:

—Kalhiyátit akchaxán chichini xlacata nascujátit tlahuayátit tú lacasquinátit. Acxni calaktántit jaé chixcú xlacata nacamaksanianit ni calaktántit jaé quilhtamacú acxni nitú quilitlahuatcán.

¹⁵ Jesús kalhpaktánulh:

—¡Huixín ni lacamaxananátit akskahuinanin lacchixcuhuín! Quilāhuaníu, ¿tícu ni xcuta ixburro, o ixuáçax jaé chichini acxni lihuancán tí nascuja y an makotí?

¹⁶ Chí calacpuhuántit, jaé puscat ixlitalakapasni Abraham, pero lata akçutzayán çata tlajaná ixmactanunit ixmalacatzuquininit tātāt, y ¿puhuanátit ni minini namacmaxtucán tlajaná jaé chichini acxni lihuancán tí nascuja?

¹⁷ Jesús calimāmaxánilh ixtachihuin amá ixenemigos ixlacatincán cristianos y huak cristianos ixtalipaxahuá laclanca ixtascújut nima ixcalimālacahuani Jesús.

Xatakalhchihuin katum quihui nima lacapala staca
(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús na cahuanilh:

—Quintapáksit nīmā quimacamaḡquīnīt Dios nac-mālacatzuquí cāquilhtamacú camán cālīmālacastuc-niyán jaé takalhchihuín: ¹⁹ Ama quītaxtú lā acxni cā-tum chixcú an chan nac ixcā-tucuxtu aktum ixtalhtzi mostaza. Jaé actzū talhtzi tzucú staca y staca, y lanca quihui huan hasta lactzú spitu nīmā canīhuá takospulá tlan tatlahuá ixmāsekecán nac ixakán. ²⁰ Nā cama cāta-mālacastucniyán ixtapáksit Dios nīmā cama māla-catzuquí ²¹ lā levadura nīmā tātlahuá cā-tum puscāt ix-harina. Levadura lakasūt tzucú scuja hasta tachixkó huāc itsquítit.

Tí lipahuán Jesús lā calactánulh nac tītzū puhuihṭa
(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Jesús āhuatiyá tīhuán chípalh tījia nīmā ixán pakán nac Jerusalén. Katunu cāchiquín y cā-tucuxtu ní ixtītax-tú ixtamakxtaka laktzū quilhtamacú xlacata nacā-mākalhchihuíní cristianos. ²³ Maktum cā-tum chixcú kalasquínih:

—Quimpūchinacán, ¿caj actzū cristianos ama talak-māxtú ixlīstacnicán?

²⁴ Xlá kálhtīlh:

—Tí tataxtuniputún catapútzalḡ talactanú namá tītzū puhuihṭa, porque ama cān quilhtamacú acxni lhūhua cristianos ama tatanūputún, pero yaj lá ama tatanú ²⁵ porque ixpūchiná milīstacnicán mālaccha-huanīttá nahuán puhuihṭa. Ama tzucú talakatlaka puhuihṭa y natahuani: “Quimpūchinacán, caquilā-mālacquíníu.” Pero xlá ama cākalhtī: “Aquit nī cālāka-pasán ticu huixín.” ²⁶ Entonces ama takalhtīnán: “¿Huānchi huana nī quilālakapasáu, aquín lakxtum cā-tāhuāyanītán y xackaxmatáu mintachihuín nac quincāchiquīncán?” ²⁷ Xlá ama cāhuani: “¿Catakēnūtīt it cyá laclīxcājnit ixtlahuananīn talākahlīn! ¡Tāncs cāhuaniyán aquit nī cālākapasán!”

²⁸ “Lhūhua ama tācxila Abraham, Isaac, Jacob y xā-makapitzi profetas tahuilāna nac lactlān ixpūtahuīl-hcán nīmā cāmaḡquīnīt Dios y huixín pāt cāmaḡxtaka-jnīcanātīt ālacatunu. Aná pāt lakaputzayātīt y tasayātīt lāta lipuhuanātīt tú nī tlan tlahuanītāntīt. ²⁹ Nā chuná pāt lakaputzayātīt acxni nacācxilātīt nac akapún tī-pākatzi cristianos xala canīhuá cāquilhtamacú tapā-ahuamaḡa tahuilāna nac ixpūtahuīlhcán nīmā cāmaḡ-quīnīt Dios. ³⁰ Aná lhūhua cristianos tí cālākmāncán juú cāquilhtamacú ixpakstān cāmacāncán, aná pūla amāca cāmaḡquīcán ixpūtahuīlhcán; y tí cāmapūlīcán juú cāquilhtamacú pūla cāmaḡquīcán ixpūtahuīlhcán, aná ixpakstān amāca cāmacāncán.

Jesús laktasá Jerusalén lāta lipuhuan ixnacú
(Mt. 23.37-39)

³¹ Makapitzi farīseos talākchilh Jesús y tahuánihl:
—Cataxtu capit ālacatunu porque rey Herodes maknīputumán.

³² Jesús cākálhtīlh:

—Capītīt huaniyātīt namá mañoso chixcú xlacata chí y chālī cā-tamacxtuma nahuán tlanjananīn xmacnicán cristianos y cāmaḡsānī tātatlanīn pero nī ccatzí para

tuxama clakōnīt nahuán quintascújut. ³³ Porque tamaclacasquíní naclakchān tījia nīmā clactanūnīt chí, chālī, lītuxama porque huāc lactalīpau profetas tamākantaxtī cāmaknīcán nac Jerusalén.

³⁴ Jesús lakaputzakōlh ixnacú y chuné chihuínalḡ:

—¡Jerusalén! ¡Koxita quincāchiquīn Jerusalén! Juú cā-maknīcanīt huāc lactalīpau profetas y cā-talalīncán lacchixcuhuín tí cāmalakchānīt Dios namaktayayán. Nī caj maktum aquit cāmaḡmakstokpūtulḡ quincamán xala jaé cāchiquín, nā chuná lā tantum cā-t xtlān cā-māmakstoka itskatān cāpātānū y lacatum cā-tāhuilá. ¡Xlacán nī tamātlānīlḡ tú cāmaḡlacnūnīlḡ! ³⁵ Pero talak-tzankānīt porque yaj makās tzanká acxni huāc ākxtaka amāca cākxtakmakāncán. Y cāhuaniyán, yaj amán quilācxilāu asta xnī nachān quilhtamacú huixín naquilāmaklhtīnanāu y nahuanātīt: “Clakachix-cuhuiyāu namá chixcú tí mālakchānīt Quimpūchi-nacán.”

Jesús māksānī cā-tum chixcú mīmā ixlaccunīt

14 Maktum quilhtamacú acxni nītīt itscuja, Jesús alḡ huayán nac ixchic cā-tum xapuxcu fariseo. Pero makapitzi ixtascalimāna ² para namāksānī cā-tum chixcú nīmā ixlaccunīt y aná ixyá lacatzú. ³ Xlá ixcatzī ixtalacpuhuāncán y cākalasquínih amá fariseos y ix-mākalhtahuakēncán judíos:

—¿Puhuanātīt huixín minīnī māksāncán, o nī māksāncán cā-tum chixcú acxni līhuāncán tí nascuja?

⁴ Como xlacán nī takálhtīlh, Jesús līmācxāmalḡ ix-macán amá tātatlá y tuncán aksānalḡ; āstān huānīlḡ caalh nac ixchic. ⁵ Pero amá ixmākantaxtīnanīn ixley Moisés cākalasquínih:

—¿Huixín nī tatzālḡ pinātīt mācutuyātīt xlacata nī canīlḡ tantum miburrojān o mihuācxāncán para pā-tastá nac aktum pozo namá chichinī acxni līhuāncán tí nascuja?

⁶ Xlacán nī para chú takálhtīlh ixtachihuín.

Tí tlahuá līlakastān cacā-tāhuāyālḡ tí nīlā taxokōnī

⁷ Jesús cālīlacahuānalḡ xāmakapitzi lacchixcuhuín lā ixtaputzá lactlān pūtāhuīlḡ nac mesa ní ixama tahuayán. Xlá cāhuānīlḡ jaé takalhchihuín:

⁸ —Aquit cāhuaniyán, acxni pina nac aktum pūta-makaxtokni, nī caputza tahuilaya nac tlan pūtāhuīlḡ porque qué tal para chin cā-tum māḡ talīpau que huix. ⁹ Entonces xapūchiná nahuanīyán: “Catlahua lītlan catakēnu y cāmaḡqui mimpūtahuīlḡ jaé chixcú.” ¡Snūn līmāxānā naquītaxtunīyán lāta tzamacán napina tahuilaya hasta ixpakstān! ¹⁰ Huá cālīhuaniyán huix siempre catahuila hasta ixpakstān pūtāhuīlḡ y xapūchina ākxtaka acxni nācxilān naminān huaniyán: “Amigo, catalacatzūhui, juú huí māḡ tlan pūtāhuīlḡ milacata.” Chuná huāc tí tahuilāna nac mesa natacxila lā lipāhuanān xapūchiná. ¹¹ Aquit cāhuaniyán, amá tí ix-acstu lactaxtū talīpau amāca makxtakāncán hasta ixpakstān, y amá tí acs tamakxtaka nī lactlāncán amāca māḡquīcán tlan ixpūtahuīlḡ.

¹² Astán tachihuínalh amá fariseo tí ixuaniniit caalh huayán nac ixchic:

—Acxni natlahuaya lijakastán, ni cacahuani catámilh xalacricos mivecinos, xalactalipau miamigos, minatacamán, o militalakapasni, porque xlacán na natatahuayanán y chuná nataxokoniyán. ¹³ Huix acxni tlahuaya lijakastán mas macuaniyán cacatahuayanti pobres, tí nitú takalhi, tí lakatzín y tí tatakalhñit nac ixmacxpāncán o nac ixchāxpāncán nilá tascuja. ¹⁴ Huix capaxahua ni cakatúyunti para ni lá taxokoniyán, pero Dios acxilhmán y huak ama lakapuxokoniyán amá quilhtamacú acxni nacamalacastacuaní ixcamán tí çalacsacñit.

Chatum chixcú mamakaxtoka ixkahuasa y ni talakmín ixamigos

¹⁵ Chatum chixcú tí ixtahuayamana nac mesa acxni káxmatli jaé tachihuín huá:

—Ama paxahuá ni ama aktuyún namá cristiano tí tlan nacatahuayanán tí natachán nac akapún ixpaxtun Dios.

¹⁶ Pero Jesús chuné kálhtijh:

—Chatum chixcú tláhuah lijakastán, çamalakachñilh tachihuín catámilh huak xalactalipau ixamigos. ¹⁷ Acxni ixçaxlakonit tahuá huánilh ixtasacua caalh çahuaní amá lacchixcuhuín xlacata catamilhá tahuayán porque ixçaxlakonittá tahuá. ¹⁸ Pero xlacán tzúculh tataquilhtlaní xlacata ni lá ixtaán. Chatum kalhtínalh: “Apenas ctamáhuah quinqaquiuhín y cama acxila, huá ni lá clián.” ¹⁹ Xachatum huá: “Apenas ctamahuanit tanquitzis quihuáçax cama çalixcila para tlan tachalhçatnán. Quimatzenkenani ni lá can.” ²⁰ Achatum huá: “Apenas ctamakaxtoknit y huá xlacata ni lá clián nac fiesta.” ²¹ Amá tasacua táspitli y limakalhchihuínilh ixpatrón la ixtakalhtñit amá ixamigos. Xlá licuánit sítzilh y limapáksilh ixtasacua: “Capit nac çalactiyín y nac litamáu xala çachiquín y cacahuani catámilh nac fiesta tí pobres nitú takalhi, tí ni lá tachalhçatnán, tí lakatzín y tí ni lá tatlahuán.” ²² Jaé tasacua çalimilh nac fiesta huak cristianos tí çatakasli canihuá, pero todavía kalhtáxtulh lhyhua putáhuilh. ²³ Ixpatrón huanipá: “Chí capit nac çalactiyín y ana ní tzamacán y çaçakt-lakahuaca huak cristianos tí çatakasa y çaxcila catámilh quintatapaxahuá nac quiáçxtaka. ²⁴ ¡Yaj clacasquín catámilh tahuayán namá quiamigos nimā xacçamatunujñit ixputahuilhçán nac quiáçxtaka!”

Tí takoké Jesús çaktzónksualh laa tú kalhi

²⁵ Como lhyhua cristianos ixtatakóke çali çalí mactum çahuánilh:

²⁶ —Amá cristiano tí quintakokeputún litanuputún quidiscípulo, tamaclacasquiní nacalimaktaka acxni tamaclacasquiní ixticú, ixnana, ixtachāt, ixcamán, ixnatacamán, y ni para ixlístacni calakcátzalh para makatzanká caj quilacata. ²⁷ Porque aquit huata cli-macán quidiscípulo amá cristiano tí litamakxtaka akxtakajnán quilacata la cacúcalh aktum culus.

²⁸ Amá tí quintakokeputún pula tlan calacapastácnal para matlaní tú çmalacnú na chuná la acxni çatum chixcú tlahuaputún aktum áçxtaka, pula tlan putlaké ixtumín para acçhaní nalimasputú. ²⁹ Pues para huata matzuquí xacimientu y ni tlahuakó xala talhmán, huak çamakapitzi acxni nataçcila chuné natalikalkhamán: ³⁰ “Namá chixcú matzúquilh ixchic, pero ni lá masputú.”

³¹ Na ççatamalacastucniyán jaé takalhchihuín: ¿Puhanátit huixín çatum rey sok taranica ixenemigo para huata kalhi çaçau mih soldados y xachatum rey kalhi çapuxum mih soldados? Pula lacpuhuán para tlan natayaní; ³² para ni macxpāchán laa y çhin xachatum rey çamalakachá makapitzi soldados xlacata natalacçxlá ni cataránicli. ³³ Huá ççalihuaniyán amá tí litanuputún quidiscípulo pula calimáçxtakli lipuhuán laa tú kalhi çaquilhtamacú xlacata aquit nacmāçquí tú nalitayaní.

Mátzat nimā ni maskokenán makancán

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ Huixín catziyátit mátzat macuán limaskokenancán, pero para namá mátzat makatzanká ixliskoken, çtucu limacuán? ³⁵ Ni para ixlíčaxtlahuacan týat macuán, ni para litatlahuacán abono. ¡Ahuata makancán! Na chuná tlan çaquitaxtuniyán huixín huá ççalihuaniyán tí kalhi ixtekén camakacháçxilh tú ççahuanimán.

Tí makatzanká ixborrego y takasa mas paxahuá

(Mt. 18.10-14)

15 Ana ní ixakchihuínán Jesús ixtamín takaxmata ixmalakaxokenanin tumín y tí ixçalimanucán tzaçatnanín porque ni ixtamakantaxtí huak ixley Moisés. ² Ixmalkalhtahuakencán judíos y fariseos tí scarancua ixtamakantaxtí ixley Moisés ixtalichihuínán Jesús: —¿Huana çatatalakxtumí namá chixcú tí takalhi talakalhín y hasta çatahuayán?

³ Xlá çahuánilh jaé takalhchihuín xlacata natamakachakí huanchi ixçatatalakxtumí amá cristianos:

⁴ —Para çatum chixcú kalhi aktum ciento ixborrego y maktum makatzanká tantum, xlá lacatum çamakxtaka noventa y nueve ixborrego y lacapala tzucú lacaputzá amá nimā tzánkalh hasta xní namānoklhú. ⁵ Y acxni quítakasa snun lipaxahuá hasta akxpakatahuacalín. ⁶ Acxni çan nac ixchic, çamamakstoka ixamigos ixvecinos y çahuaní: “Caquilatapaxahuá porque ctáçasli quiborrego nimā xacmakatzankañit.” ⁷ Pues na chuná quítaxtú nac akapún para juú çaquilhtamacú talamana aktum ciento cristianos y çatum chipá ni tlan tijia, acxni lakxtapalí ixlátamat y lipahuampará Dios nac akapún mas lipaxahuacán jaé chixcú que xamapakitzi cristianos nimā ni taktzánkalh.

⁸ Na ççatamalacastucniyán jaé takalhchihuín: Para çatum puscāt kalhi maccáu lactzu tumín xla plata, acxni makatzanká mactum lacapala mapasí ixpuskon y tzucú lactilhnán nac ixchic, quilhpaxtum çapalha hasta xní quítakasa tú makatzánkalh. ⁹ Entonces çahuaní ixamigos ixvecinos: “Quilatapaxahuá porque ctáçasli

mactum quintumjñ nīmā xacmakatzankañit.”¹⁰ Na chuná tapaxahuá ángeles xalac akapún acxni çatum lixcájñit chixcú lakxtapalí ixlátámāt.

Chatum kahuasa akxtakmakán ixticú y quitaspita ixlimakas

¹¹ Jesús ixlacasquín tlan catamakacháxñih tú ixçamajñiputún y çalijhuanipá jaé takalhchihuín:

—Chatum chixcú ixçakalhí çatuy ixlakkahuasán.

¹² Maktum xatajó ixkahuasa huánih: “Tata, lata lapatcú clacasquín quimāxqui quiherencia nīmā quintocarlí.” Amá kolú matlāñih y çamāxquih ixlakkahuasán ixherenciajcan. ¹³ Nī ixlīmakas amá xatajo ixkahuasa stākōlh lata tú maklhtīnalh y alh makat pulatamān. Aná lipaxáu tzúculh lakastānān, chya catihua çalilactlahuakōlh huak ixtumjñ. ¹⁴ Acxni makásputli ixtumjñ amá pulatamān milh tatzīncsnit y tzúculh akxtakajñān porque nī xkalhí tú nalijhuayān. ¹⁵ Alh maksquín tascújut çatum chixcú xala amá pulatamān y xlá mālakáchālh nac ixçatucuxtu xlacata namaktakalhní ixpaxni. ¹⁶ Xlá istzīncsa hasta ixçamakuaputún ixtahua-jcān paxni nīmā ixçamāhuicān huanicān “algarrobas”, pero nītī ixlīmakxtaka calijhuayāh.

¹⁷ Alh quilhtamacú y tzúculh lacpuhuán: “Nac ixchic quinticú huak tasācua takalhí tú talijhuayān hasta çakalhtaxtuní y aquit juú ctzīncsnīma nī ckalhí tú nacuá. ¹⁸ Para xactāspitli nac quīnchic xacuánih quinticú: Tata, lhuhua quintaçakalhīn clīmakalīpuhuanīt Dios nac akapún y nā chuná huix çmakalīpuhuanītān, ¹⁹ huá xlacata yaj clacasquín caquilīmanu la minkahuasa, caquintalatapa la çatum mintasācua.”

²⁰ Xlīçana amá kahuasa taxtutāquih tāspitli nac ixchic ní ixlama ixticú. Alaktzú istzankānī nachān acxni ácxilhī ixticú y tatzālh milh lakapaxtoka. Akapīxtīlh lacāspitli ixkahuasa; jsnūn līlakapútzalh tú ixpaxtoknīt ixkahuasa! ²¹ Xlá huánih ixticú: “Tata, lhuhua quintaçakalhīn clīmakalīpuhuanīt Dios nac akapún nā chuná huix lhuhua tú clīmakalīpuhuanītān; yaj quiminīnī naquilīmanyya la minkahuasa.” ²² Pero amá kolú çahuánih ixtasācua: “Lacapala camāhekētīt quinkahuasa xatlan lhákāt nīmā takāsātīt, camā-makanūtīt aktum anillo y cahuilīnītīt ixtatūnu nac ixtujūn. ²³ Nā camaknītīt tantum māx xakon quihuācax porque amān tlahuayāu līlakastān amān lipaxahuayāu ²⁴ quinkahuasa nīmā lacastacuanamparanīt, pues aquit xaclikalhí la xanīn porque istzankānīt y chí ctakāsparanīt.” Nī para makas tzúculh līlakastān nac ixchic amá kolú.

²⁵ Xapuxcu ixkahuasa ixanīt scuja çatucuxtu, acxni tāspitli ixçamajā nac ixchic, káxmatli ixtlaknamāça lipaxáu ixlama tantlīn. ²⁶ Tuncān kalasquínih çatum tasācua: “¿Huānchi lama līlakastān?” ²⁷ Xlá kálhtīlh: “Porque taspitnīt mintācam nīmā istzankānīt y nītū lanīnīt huá xlacata minticú līmāmaknīnīnalh xakon ixuācax.” ²⁸ Xlá līcuānīt sītzilh y nī tanupútulh nac fiesta. Ixticú táxtulh y maklhuhua huánih catāñulh. ²⁹ Pero xlá kálhtīlh ixticú: “Aquit ctāscujñītān lhuhua çata, siempre ckaxmatnīt tú quilīmapaksiya, pero nīcxni

quimāxquīnita çana tantum actzu borrego xlacata nacmaknī y nacçatapaxahuá quiamigos. ³⁰ Pero chí acxni lakchinān quintajó tí çalilactlahuakōlh ixtumjñ catihua lacchājān, huix makniya xakon huācax xlacata natlahuaniya līlakastān.”

³¹ Amá xatīcú kálhtīlh: “Tlan calacpūhuanti, tīcu, huix siempre quīntalatapanīta y lata tú ckalhí huak tlan māpaksiya. ³² Pero mintajó la xanīn ixlama y chí lacastacuananīt; istzankānīt y chí taspīparanīt. ¡Yaj cataklhuhui, calīpaxahuahuí la tāspitli mintajó!”

Tí cuentaja actzú tumjñ nā cuentaja lhuhua tumjñ

16 Jesús çahuánih ixdiscípulos jaé takalhchihuín:

—Chatum rico chixcú ixkalhí xapuxcu ix-tasācua tí ixmaktakalhní ixtascújut y lata tú ixmāpaksi. Pero maktum tzucuca huanicān xlacata amá tasācua ixacmāxtuma tumjñ. ² Xlá tasānīlh y huánih: “¿Xlīçana la quihuanicān xlacata huix acmāxtupāt tumjñ? Chí tuncān caquīntlahuani cuenta lata tú ckalhí porque yaj camān līmānyān xapuxcu quīntasācua tí quīscujñí.”

³ Jaé tasācua tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu cama tlahuá para quīmpatrón quīmaklhtī quīntascújut? Aquit yaj ckalhí lītlihueke naclichālhçatnān palha tascújut, y çmāxanān para nacsquīhuayān. ⁴ Pero ccatzīyā tú cama tlahuá, cama çatālacçāxlā namā lacchixcuhūñ tí talīnī tumjñ quīmpatrón xlacata acxni naquīmaklhtīcān quīntascújut tlan naquīntamaktayā xlacān.”

⁵ Chuná amá tzúculh çatasānī tí ixtalīnī ixpatrón. Xlāhuān kalasquínih: “Huix, çniculā lipīniya quīmpatrón?” ⁶ Amá chixcú kálhtīlh: “Aquit clīnī aktum ciento barril xla aceite.” Amá tasācua huánih: “Xlīçana, uchu huí mirecibo nīmā firmarli, pero calācxçtītī y catlahua tunu ana ní māluloka xlacata lipīniya itāt ciento huitiyā.” ⁷ Acxni chilh xachatum nā kalasquínih niculā ixlīn, y xlá kalhtīnalh ixlīn ixpatrón aktum ciento cūxtālh xla trigo. Entonces huánih: “Xlīçana chú huan nac recibo nīmā firmarli, pero chí catlahua tunu recibo xlacata huata lipīna itāt ciento apuxumacāu cūxtālh.”

⁸ Amá patrón hasta çācnīlh ixlīskalala amá nī tlan ix-tasācua la ixlacputzanīt tlan nalatamá āstān.

Jesús çahuānikōlh ixdiscípulos:

—Jaé takalhchihuín tlan līmākachaxiyātīt xlacata cristianos xala çaquīlhtamacú tamāxtū liakskalala acxni talacputzá la natatlahuá tú nī tlan hasta tamakatlajā tí talīpāhuān Dios. ⁹ Huixīn nā chunā çamacamāxquīcanītāntīt tú namaktakalhātīt çaquīlhtamacú; pues calīputzātīt tú kalhīyātīt amigos tí nacāmaklhtīnanān āstān nac akapún acxni nalakó tú çamacamāxquīcanītāntīt nacuentajātīt. ¹⁰ Porque amá tí macamāxquīcān actzú tascújut y cuentaja, acxni macamāxquīcān lhuhua tascújut nā chunā cuentaja. Pero amá tí nī cuentaja actzú tascújut nā chunā nī mak-takalha acxni māxquīcān lhuhua tascújut. ¹¹ Para huixīn nī tancs maktakalhātīt la çaminīnyān actzú tú çamacamāxquīcanītāntīt nakalhīyātīt çaquīlhtamacú, çniculā nacamāxquīyān Dios laclanca ixtalacpuhuān nīmā laclhçanīt? ¹² Chuna lītum para huixīn nī mak-takalhātīt tú nī milacān çamacamāxquīnītān Dios

nacuentajniyátit, ¿niculá nacamacamaxquiyán tú laclh-
cañit ama caṭocarliyán huixín? ¹³ Chí ccahuaniyán, cha-
tum taṣacua nī lá camacuaní chaṭuy patrón porque
chaṭum nalakalhamán y xachatum nasitziñí; natlahuá
tú liṃapaksí chaṭum y naṣskahuí xachatum. Aquit cla-
casquín camakachaxtít: chaṭum chixcú nī lá lipahuán
Dios ixlihuak ixnacú, y pihuá quilhtamacú lipahuán ix-
tumīn maṣ na ṭlan namaktayá.

Jesús calacaquilhñi ixmakantaxtinanin ixley Moisés
(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

¹⁴ Makapitzi ixmakantaxtinanin ixley Moisés tí takáx-
matli ixtachihuín tzúculh talikalhkanán Jesús
porque xlacán snyn ixtalakatí takalhi tumīn. ¹⁵ Jesús
cahuánilh:

—Huixín ixmakantaxtinanin ixley Moisés ixlacatiñcán
cristianos lacputzayátit cacalikalhñicántit lactlan lacchix-
cuhuín, pero Dios lakapasa ixkasatcán minacujcán.
Porque tú puhuanátit huixín camacuaniyán tlahuayátit
ixlacatín Dios, Dios nī calimanuyán ṭlan tú tlahuayátit,
lakmakán! ¹⁶ Acxni Juan Bautista ya istzucú ixli-
huínán Dios ixcaminiñiyán nakaxpatátit ixley Moisés y
tú tatzokñit profetas. Pero Juan maṭzuquilhá li-
chi-
huínán la Dios maṭacnú camapaksiputún cristianos
caquilhtamacú y laṭa amá quilhtamacú lhuhua cris-
tianos tatzaksamana tatanú nac ixtapáksit Dios.

¹⁷ Aquit ccamalacapastacayán xlacata akapún y caquil-
htamacú ṭlan talakspata pero tú lactzu lactzú laclh-
cañit Dios nī ama litamakxtaka nī ama kantaxtú.

¹⁸ Huixín lacsacxtuyátit nac ixley Moisés tú caminiñiyán
porque maṭlaniyátit chaṭum chixcú camáxxtakli ix-
tachat y caṭamakáxtokli tunu puscāt, pero namá
chixcú tlahuá talakalhín ixlacatín Dios. Na chuná amá
tí ṭatamakaxtoka puscāt nīma makxtakñit ixtakolú na
tlahuá talakalhín ixlacatín Dios.

**Xatakalhchihuín chaṭum rico y chaṭum pobre huanicán
Lázaro**

¹⁹ Jesús na cahuánilh:

—Maktum latámahl chaṭum rico chixcú nīma huak
ixkalhi nítú istzankani; ṭlan ixlhakanán y tzapu ixtlahuá
lijlakastán. ²⁰ Amá nac cachiquín na ixlama chaṭum po-
bre ixuanicán Lázaro, snyn ixtatatlá, ixtahuilá caṭiyatni
laczú nac puhuilhta ixchic amá rico ²¹ xlacata
nacahuatilhá katxtakma nīma ixtapastá nac mesa;
lactzú chichí ixtamalacatzuhú hasta ixtamacslipí.

²² Chal quilhtamacú nīlh Lázaro y ángeles tálijh nac
ixputáhuilh Abraham nīma ixmaxquñit Dios. Nī ixli-
makas amá rico na nīlh y mujuca. ²³ Nac ixpulata-
mancán nīn ní ixakxtakajnama amá rico talacayáhuah
áxcilhli Lázaro lipaxáu ixlama nac ixputáhuilh Abra-
ham. ²⁴ Y maṭásijh: “Ṭata Abraham, ¡caquilakalhán-
ti! Camalakacha Lázaro namín quimacahuíni cāna tz-
iná ixquincán quisimákaṭ porque yaj lá ctālá la cakx-
takajnama juú nac lhucúyat.” ²⁵ Pero Abraham kálhtijh:
“Cáksanti huix la lipaxáu ixlapat nac caquilhtamacú y
Lázaro nítú ixkalhi. Chí juú talakxtapaliñit, huix akx-
takajnámpat y Lázaro lipaxáu lama. ²⁶ Xahuá tí talama-

na juú nī lá taksputzalá tú quincamapitziyán, y nī lá ta-
nachá ní tanúpat, y tí talamana nanú na nī lá tak-
sputzalá tú quincamapitziyán y nī lá tamín juú.”

²⁷ Amá chixcú huanipá: “Para nī lá tlahuaya tú
cuaniyán siquiera camalakacha nac ixchic quinticú,
²⁸ porque ccahalhi chaquitzi quinatacamán y cla-
casquín cacahuanica catalakxtapálijh ixlatamatcán xla-
cata nī natamín takxtakajná juú la aquit.” ²⁹ Xlá
kalhtijá: “Para xlacán talakxtapaliputún ixlatamatcán
caṭakahuánalh tú liṃapaksinán Dios pues Moisés y
profetas huak tatzokñit nac Escrituras. ¡Catakáxmatli
para talacasquín!” ³⁰ Amá rico kalhtijnalh: “¡Tó! Nī ama
takaxmata, ṭata Abraham, porque nī takahuanán tú
talikalhtahuaká. Pero para ixcalálalh chaṭum chixcú tí
talakapasa y makán nīñit, xlacán ixtalakxtapálijh ixlata-
matcán.” ³¹ Abraham huanikolh amá rico chixcú:
“Maṣqui ixcalálalh chaṭum nīn nī para chú tamán
takahuanán.” Moisés y lhuhua profetas taquilanit y nī
takaxmata.”

Chaṭum chixcú camatzankenánilh ixtacristiano
(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

17 Maktum Jesús cahuánilh ixdiscipulos:

—Juú nac caquilhtamacú siempre talamana
nahuán tí tamatlahuínán talakalhín, pero ¡koxitá namá
chixcú tí camalaktzankeni ixtalacapastacnicán catatza-
cátnalh tí tzucunit quintalipahuán! ² Maṣ ixmacuánilh
para ixlipixchica aktum lanca chíhuix xla molino ixmu-
juca nac pupunú xlacata namuxtú que lacputzá camat-
lahuí talakalhín namá tí tzucunit quintalipahuán. ³ Ṭlan
calacputzátit catlahuátit tú maṣ caminiñiyán. Para
mintacam tlahuaniyán tú nī ṭlan cakahuani, y para
lakxtapalí ixkásat, ¡camatzankenani tú tlahuanín!
⁴ Para aktum chichini makasitziyán maktujún y
makatunu huaniyán camatzankenani yaj chú amán
tlahuayán, huix camatzankenani tú tlahuanín.

⁵ Maktum ixapóstoles tamáksquilh Jesús:

—Quimpuchinacán, quilamasinú la naccanajlayáú tú
ṭlan tlahuá Dios.

⁶ Xlá cakálhtijh:

—Para huixín ixcanajlátit ixlihuak mintapuhucán
Dios ama tlahuá tú maksquínatit maṣqui caj actzú la
ixtalhtzi aktum acuncalín ixlijlanca, ṭlan ixuanítit katum
quihui: “Catakeni ní yat y cataju nac pupunú”, y namá
quihui xlicana ixcakaxmatnín.

⁷ Huixín catziyátit xlacata chaṭum taṣacua acxni quj-
cujkó ixcatucuxtu ixpatrón o quimaktakálhñilh ix-
quitzistancanín, acxni taspita, nī capuhuántit huaní ix-
patrón: “Catanu, cahuáyanti tuncán.” ⁸ Cha huaní ixpa-
trón: “Casokti catalakxtúnanti y catlahua quilihualhtata
xlacata nacuyán. Y la nacualhtatakó entonces na
natzucuya huayana huix.” ⁹ Maṣqui namá taṣacua maṣ
scujñit, nī capuhuántit paṣcatcatzincán tú tlahuanit
pues huata makantaxtñit ixtascújut nīma litanunít.

¹⁰ Aquit ccahuaniyán para Dios camamacquiyán aktum
tascújut y huixín tlahuayátit, nī capuhuántit maṣ lactal-
ipau ama calimacanan porque huata tlahuanitántit ix-
tascújut nīma caminiñiyán.

Jesús camakenuní lepra tātāt chācāu lacchixcuhuín

¹¹ Jesús t̄itum ixyá nac t̄ijia nach̄an nac Jerusalén caṭilakatz̄alal pulataman Samaria y Galilea. ¹² Acxni ch̄al̄h nac aktum actzú c̄achiquín t̄acxilhi chācāu lacchixcuhuín tí ixtakalhi lepra tātāt. ¹³ L̄ata l̄ilakamákat tamaktás̄ilh:

—¡Maestro Jesús! ¡Caquilalalhamáu! ¡Quilamaksan̄í!

¹⁴ Xlá t̄ayal̄h, acs calac̄anilh y c̄ahuánilh:

—T̄lan, pero capítit putzaȳt̄it ch̄atum cura tí namaluloka camaxtakn̄itán mintat̄atcán.

Tatl̄ahualh lakchú y acxni tamaklhcátz̄ilh caj l̄a n̄itú cataken̄unilh ixtat̄atcán. ¹⁵ Ch̄atum xalac Samaria ixuan̄it, acxni ácxilhli l̄a aks̄anilh t̄zúculh aktasá paṭcatc̄atz̄iní Dios l̄a ixm̄aks̄an̄it. ¹⁶ Jaé samaritano tuncán l̄akal̄h Jesús, tatzokostánilh hasta talacátal̄h caṭiyatni y huánilh:

—¡C̄paṭcatc̄atz̄in̄iyán t̄u tlahuan̄ita quilacata!

¹⁷ Jesús kálh̄t̄ilh:

—L̄ampara chācāu ixuan̄it̄antit, ¿a poco n̄i huak̄ tak̄san̄it? ¿Nicu t̄al̄h x̄amakapitzi? ¹⁸ ¿Huanchi huata jaé xala mákat chixcú tí n̄i judío t̄aspitli paṭcatc̄atz̄iní Dios t̄u tl̄ahualh ixlacata?

¹⁹ Ast̄an̄ l̄im̄apáks̄ilh amá chixcú:

—Cat̄aya capit̄ lip̄axáu. Huix aks̄an̄it̄a porque quilip̄ahuan̄ita t̄lan cm̄aks̄an̄iyán.

Ixtapáks̄it̄ Dios n̄i tasí l̄a lacatzucú caquilhtamacú

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Maktum quilhtamacú makapitzi ixm̄akantax̄t̄in̄an̄in̄ ixley Moisés takalasquínilh Jesús lihua xnicu ixama lacatzucú ixtapáks̄it̄ Dios caquilhtamacú. Xlá c̄akálh̄t̄ilh:

—Acxni nalacatzucú ixtapáks̄it̄ Dios caquilhtamacú n̄i l̄a paṭ acxil̄atit l̄a l̄ilacahuān̄atit t̄u huí caquilhtamacú. ²¹ N̄i l̄a tí ama huan: “Juú huí”, o “Anú c̄acxilhi.” Aquit c̄cahuaniyán jaé tachihuín porque huixín n̄i m̄akachax̄in̄it̄antit xlacata ixtapáks̄it̄ Dios c̄alakchin̄itaná nac milatam̄atcán.

²² Ast̄an̄ c̄ahuánilh ixdisc̄ipulos:

—Ama ch̄an̄ quilhtamacú acxni huixín n̄a paṭ acxil̄putun̄atit c̄ana makstum l̄a cama m̄apaks̄in̄an̄ aquit Xatalacsacni Chixcú, pero ȳa l̄a amán quil̄acxil̄áu.

²³ Makapitzi nac̄ahuaniyán: “Juú chin̄it̄ Mimp̄uchinacán”, o “Anú cacxilhui lapulá.” Huixín n̄i cac̄an̄ajl̄atit n̄i para capítit quil̄alacaputzaȳáu.

Acxni namín Jesús caquilhtamacú caṭihúa ama acxila

²⁴ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmín caquilhtamacú ixl̄imaktuy, n̄it̄í ama tak̄skahuí porque cama tax̄tuyachi n̄a chuná l̄a tasí acxni maklipa can̄ihúa lacach̄ankó. ¡Aquit cama tasí ixl̄it̄lanca caquilhtamacú!

²⁵ Pero p̄ula lh̄uhua t̄u cama liakxtakajnán pues namá cristianos tí talam̄ana jaé quilhtamacú ama quintalakmakán.

²⁶ Acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nac̄alakchin̄an̄ ixl̄imaktuy, lh̄uhua ama tak̄spulá l̄a caquil̄tax̄t̄unilh amá

cristianos tí ixtalam̄ana acxni tilatám̄alh Noé. ²⁷ Amá cristianos n̄it̄ú ixtal̄ipuhuan̄, ixtahuayán, ixtakachí, ixtatamakxtoka, ixtal̄ipaxahuá t̄u ixtakalhi. N̄i para tz̄iná caso tatl̄ahualh t̄u c̄ahuánilh Noé, pero huata t̄aj̄ul̄h nac barco n̄im̄a ixtlahuan̄it̄ t̄zúculh tatlančanán, milh sp̄útut y huak̄ tan̄il̄ol̄h. ²⁸ N̄a chuná quítax̄tulh nac c̄achiquín Sodoma ana ní ixlama Lot. Huak̄ cristianos ixtahuayán, ixtakotnán, ixtast̄anán, ixtatam̄ahuanán, ixtachan̄anán, ixtachiquínán. ²⁹ N̄a n̄i tac̄an̄ajl̄al̄h t̄u caṭit̄achihuínalh Lot, pero huata táxtulh nac Sodoma t̄zúculh paṭastá lh̄cúyat y azufre nac akap̄un̄, huak̄ camakn̄ik̄ol̄h amá cristianos tí ixtalam̄ana nac Sodoma.

³⁰ L̄h̄uhua cristianos chuná jaé talam̄an̄aj nahuán acxni nacmimpará caquilhtamacú aquit Xatalacsacni Chixcú. ³¹ Amá quilhtamacú para ch̄atum cristiano t̄ac̄xtun̄it̄ nahuán ixakst̄in̄ ixchic, n̄i catl̄ahualh fuerza m̄ax̄t̄ú tí kalhí nac ixchic, l̄ata yá catz̄al̄al̄h. Para ch̄atum cristiano an̄it̄ nahuán nac ix̄catucux̄tu, yaj catáspitli nac ixchic tiyá ixlhák̄at. ³² Pues c̄aks̄antit l̄a timakatz̄ank̄al̄h ixl̄istacni ixtach̄at Lot caj xlacata ixl̄ipuhuan̄ t̄u ixakxtakmak̄an̄it̄. ³³ Porque amá quilhtamacú tí lakatz̄an̄ lakm̄ax̄tuput̄un̄ ixl̄istacni ama makatz̄anká, pero tí akxtakmakán lip̄uhuan̄ l̄ata t̄u kalhí ama lakm̄ax̄t̄ú ixl̄istacni.

³⁴ Amá quilhtamacú para ch̄atum cristianos talhtatam̄ana nac ix̄putamacán, ch̄atum am̄aca lakm̄ax̄tucán y x̄ach̄atum am̄aca makxtakcán. ³⁵ Para ch̄atum lacchaján tasquitim̄ana, ch̄atum am̄aca lakm̄ax̄tucán y x̄ach̄atum am̄aca makxtakcán. ³⁶ Para ch̄atum lacchixcuyuin̄ tascujm̄ana nac ix̄catucux̄tucán, ch̄atum am̄aca lakm̄ax̄tucán y x̄ach̄atum am̄aca makxtakcán.

³⁷ L̄a takaxmatk̄ol̄h ixapóstoles ixtachihuín takalasquínilh:

—Quimp̄uchinacán, ¿nicu am̄aca cal̄incán jaé tí nac̄alakm̄ax̄tucán?

Jesús c̄akálh̄t̄ilh:

—Xlacán ama tacatz̄í nicu n̄a chuná l̄a ch̄un̄ tatak̄asa xan̄in̄ quitzistanca.

Ch̄atum juez tlahuan̄i justicia ch̄atum viuda pusc̄at

18 Jesús ixlacasquín catamakacháx̄ilh ixdisc̄ipulos n̄i catal̄im̄ax̄takli takalhtahuan̄i Dios m̄asqui n̄i sok cac̄am̄ax̄quil̄h t̄u tamaksquín. ² Ixtalacapastacni caṭit̄am̄alacast̄úcnilh jaé takalhchihuín:

—Nac aktum c̄achiquín ixlama ch̄atum juez, ixl̄ilakapascán n̄i ixl̄ipahuán Dios, n̄i para ix̄calakalhamán cristianos. ³ N̄a aná ixlama ch̄atum viuda pusc̄at n̄im̄a t̄zapu ixán t̄achihuínán cac̄astigartl̄ahualh ch̄atum cristiano n̄im̄a siempre ixt̄ar̄aslaka. ⁴ Mak̄as quilhtamacú jaé juez n̄i caso tl̄ahualh t̄u huánilh amá pusc̄at. Pero xlá n̄i ixl̄imaktaka min t̄achihuínán hasta maktum qūil̄acp̄uhualh: “Aquit n̄i cl̄ip̄ahuán Dios, n̄i para quincuenta t̄u tap̄xtoka cristianos. ⁵ Pero jaé pusc̄at t̄zapu min quiakaxculí, quimakas̄it̄im̄aj l̄a l̄a; mejor cama tlahúa t̄u quimaksquín xlacata yaj namín quim̄acchichijuí.”

⁶ Jesús c̄ahuánilh ixdisc̄ipulos:

—Para jaé juez tí nì cāsipācxila cristianos tlahuánilh justicia amá puscāt xlacata yaj namín akaxculí, ⁷ ¿nicu līpuhuanātīt Dios nì sok caticāmáxquīlh ixcamán tí çalacsacnīt tú tamaksquín para çalī çalī takalh-tahuakaní? ⁸ Aquit tancs cçahuaniyán, Dios sok çamak-tayá y çamaxquí ixcamán tú talacasquín. Pero çlīpuhuán aquit Xatalacsacni Chixcú tú ama tapāxtoka amá cristianos acxni nacchimpará ixlīmaktuy çaquilh-tamacú. ¿Nicu çalīt naccāmanoklhú nì talīmaktaknīt quintalīpahuán?

Tí tatlaní ixacstu Dios ama lakmakán

⁹ Como makapitzi lacchixcuhuín ixacstucán ixtalītanú lactlan cristianos ixtalakmakán xamapitzi cristianos, Jesús çahuánilh jaé takalhchiuín:

¹⁰ —Çatuy lacchixcuhuín talh takalhtahuakaní Dios nac pūsiculan; çatūm ixmākantaxtīná ixley Moisés ixuanīt ixlītanú tlan cristiano, y xachātum ixmalakax-okená tumīn ixuanīt ixlītayá līxcájnit chixcú. ¹¹ Amá ixmākantaxtīná ixley Moisés chuné kalhtahuakánilh Dios: “Quimpūchiná Dios, cpaçcatcatzīniyán porque aquit nì līxcájnit quinkásat la xamapitzi. Aquit nì cakskahuinán, nì ctlahuá tú līxcájnit, nì clakamaklhtīnán puscāt, nì para ctātalachastuca namá chixcú tí mālakax-okenán tumīn. ¹² Aquit ckatxtaknán maktuy katunu xamāna xlacata naclakachixcuhuyán y cmāstá limosna catzuntín tumīn nīmā ctaláj.” ¹³ Alacatunu amá chixcú tí ixmalakaxokenán tumīn nì para ixtalacatzuhūputún ixpūlakachixcuhūcán Dios la ta ixmāxanán ixlacatīn Dios, makat tamáxtakli, acpūtaj táyalh nì para ixlacán talhmán. Huata ixcuxmūmāxquīcán ixuán: “Quimpūchiná Dios, caquilakalhāmanti, caquimatzankenani lhūhua quintalākahlīn.”

¹⁴ Jesús çahuaniqōlh cristianos:

—Tancs cçahuaniyán, Dios matzankenánilh tú ixtlahuanīt amá ixmalakaxokēna tumīn, y nì matlanīlh tú huánilh amá ixmākantaxtīna ixley Moisés. Porque tí lactlancán lītanú ixacstu tlan cristiano amāca lakmakancán, pero tí lītayá kalhī talākahlīn amāca māca-majcán.

Jesús çācunatlahuá lactzú camán

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Makapitzi lacchaján tatzáksalh tamālacatzuhuí Jesús xlacata nacāmūcunatlahuá lactzú itskacacán nīmā ixtalīmín, pero ixdiscīpulos talacaquīlhñīlh amá lacchaján tí ixtalīmín itskacacán. ¹⁶ Como Jesús çakáxmatli çahuánilh:

—Nì cacālīhuanītīt caquintamālacatzúhūilh namá lactzú camán porque nac ixtapáksīt Dios huata amāca çamaklhtīnancán amá cristianos tí talītanú la lactzú camán. ¹⁷ Xlīçāna cçahuaniyán amá cristianos tí nì lītāmakxtaka huāk çanājā la çatūm actzú kahuasa, nì lá ama maklhtīnán la mālacnú Dios çamāpaksīputún cristianos.

Çatūm rico kahuasa nì matlaní tú mālacnūnī Jesús

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Maktum quilhtamacú çatūm talīpau chixcú kalasquínilh Jesús:

—Maestro, huix tlan catziya, quihuani, ¿tucu quil-ītlāhuat xlacata tlan nacchán nac akapūn ní huí Dios?

¹⁹ Xlā kálhtīlh:

—¿Huānchi quihuaniya tlan ccatzī? Huata huí çatūm tí tlan catzī y huá Quintīcucán Dios. ²⁰ Chí cama kalhtīyán tú quinkalasquini. Catlahua nac milatāmāt tú līmāpaksīnán Dios: “Nì calakāmaklhti ixpuscāt mintāchixcú, nì camakni mintācristiano, nì cakalhānanti, nītī caliaksahuinanti tú nì çāna, y cacālakalhāmanti mintīcū mināna.”

²¹ Amá chixcú kalhpaktānūlh Jesús:

—Namá tú quihuaniāt la ta quiliactzú cmākantax-tīnīt nac quilatāmāt.

²² —Pero huí tú tzankāniyán: castāt la ta tú kalhiya y cacāmāxqui xatumīn tí pobres talamāna. Aštān naquilaktana xlacata naquintakokeya canīhuá. Para tlahuaya tú cuanimán tancs pāt chipina nac akapūn ní huí Dios —huanikōlh Jesús.

²³ Amá chixcú acxni káxmatli tú huánilh Jesús laka-putzakōlh porque snūn rico ixuanīt. ²⁴ Jesús çahuánilh ixdiscīpulos:

—¡Xlīçāna snūn tuhua çahuaniñī ricos tamātlaní tú mālacnú Dios nac ixtapáksīt! ²⁵ Mās nì tuhua tanú tantum camello nac istzán līxtokon que çatūm rico namātlaní tú mālacnú Dios nac ixtapáksīt.

²⁶ Ixdiscīpulos tí takāxmatli takalasquínilh:

—Entonces, ¿tucu ama lakmāxtú ixlīstacni?

²⁷ Jesús çakálhtīlh:

—Lacchixcuhuín huí lhūhua tú nīlā tatlahuá, pero Dios huāk tlan tlahuá tú lacasquín.

²⁸ Pedro nā kalasquínilh:

—Entonces aquín tí cakxtakmakaniātū la ta tú xack-alhiyāu xlacata naccātakokeyān, ¿nicu camān qui-tayayāu?

²⁹ Jesús chuné chihuīnalh:

—Xlīçāna cçahuaniyán, amá tí akxtakmakán ixchic, ixtāçāt, ixnatīcūn, ixnatācamán o ixcamán xlacata nalīchihuīnán la mālacnú Dios çamāpaksīputún cristianos, ³⁰ xlā ama pūspitnī mās lhūhua que la ta tú ixkalhī xapūlh çaquilh-tamacú, y acxni Dios nacātā-lahuá taxokōn cristianos ama maklhtīnán līpaxāu ixlātāmāt nac akapūn.

Jesús līchihuīnamparā la amāca maknīcán

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Maktum Jesús çatāalh aparte çacūtuy ixapóstoles, y çahuánilh:

—Huixīn catzīyātīt xlacata amānāu pakán nac Jerusalén; aná ama kantaxtú la ta tú talīchihuīnaniīt profetas cama pāxtoka aquit Xatalacsacni Chixcú.

³² Aná amāca quimacamāstācán ixmacancán xala mákat lacchixcuhuīn, xlacán ama quintalīchiyā, quin-talīkalkhamānán, quintalacachucuí; ³³ y acxni naquīn-

tasnokkó, ama quintamakní. Pero ixliaktutu chichini ástán aquit cama lacastacuanán calínán.

³⁴ Ixapóstoles nī ixtacatzí nī para ixtamaḱachakxí tú ixcaḱhuaniputún porque Dios nī ixcalimáxtaknī natācxcatzí ixtalacapaḱtacni.

Jesús maḱsaní chaṱum lakatzín nac Jericó

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Jesús chaḱh ixquilhapán aktum caḱchiquín huanicán Jericó. Nac ixpaḱtún tijia ixuí chaṱum lakatzín chixcú it-squima limosna. ³⁶ Acxni káxmatli jilij ixtachihuínán cristianos, kalasquinínal tú ixquítaxtuma.

³⁷ Chaṱum huánilh:

—Jesús xalac Nazaret lacpasarlama juú lacatzú.

³⁸ Nī para tlan kaxmatkolh amá lakatzín tzúculh ak-tasá:

—¡Jesús, ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalháman-ti; caquimaḱsanil!

³⁹ Makapitzi tí ixtapulaninī Jesús talacaquílhnīl xla-cata acs catahui, pero xlá maḱ tzúculh aktasá:

—¡Jesús ixlitalakapasni rey David! ¡Caquilakalháman-ti!

⁴⁰ Jesús táyalh puntzú, lijmapaksínal caliminca ixla-catín, y acxni chilh kalasquinīl:

⁴¹ —¿Tucu lacasquina cactláhuah milacata?

Xlá huá:

—Quimpuchinacán, clacasquín camalakake quilikastapu xlacata naclacahuánán.

⁴² Jesús huánilh:

—¡Pues catalakákelh milakastapu xlacata nalacahuánana! Huix aksananīta porque quiliḱpahuaniṱa tlan cmaḱsaniyán.

⁴³ Amá lakatzín tuncán lacahuánal y takókelh Jesús paḱcatcatzínītlhá Dios tú ixtlahuanītlhá Dios. Amá tí tácxilhli ixtascújut Jesús nā ixtalakachixcuhuí Dios.

Chaṱum chixcú taḱxtú nac ixakán quihui xlacata naḱxi-la Jesús

19 Jesús chaḱh nac Jericó y tánulh caḱchiquín. ² Aná ixlama chaṱum xapuxcu ixmaḱlakaxokēnanīn tumīn ixuanicán Zaqueo, y snūn rico ixuanītlhá. ³ Xlá ixlakapasputún Jesús, pero como snūn actzú ixuanītlhá nī lá ix-acxila pues istzamacán. ⁴ Tú tláhuah tácxxtulh nac aktum quihui huanicán sicómoro, aná ixama lacpasarlá Jesús. ⁵ Acxni chilh aná, xlá talacayáhuah talhmán, lijmapacúhuīl ixtacuhuinī y huánilh:

—Zaqueo, lacapala cataṱta, porque jaé chichiní cama lakpaxiālhnanán nac mínchic.

⁶ Xlá lacapala tuncán táctal y paḱahuatītlhá táal Jesús nac ixchic. ⁷ Lhuhua cristianos tzúculh tahuán:

—Anītlhá lakpaxiālhnanán namá lijxájnītlhá chixcú tí kalhī lhuhua talakalhīn porque nī maḱkantaxtí ixley Moisés.

⁸ Nac ixpulacni áxtaka Zaqueo táyalh y huánilh Jesús:

—Quimpuchiná, laṱa tú cmaḱpaksí itāṱ cama cmaḱquí pobres, y para tí cmaṱájilh lijhuacá, cama puḱpitnī maktāṱi ixlacata lijhuacá.

⁹ Jesús nā huánilh:

—Jaé quilhtamacú Dios minītlhá caḱlakmāxtú tí talamaṱa jaé áxtaka porque jaé chixcú nā clīmanú ixlitalakapasni Abraham. ¹⁰ Chí taxtuninītlhá pues aquit Xatalacsacni Chixcú cminītlhá putzá y lakmāxtú tú ixlaktzankānītlhá.

Tí maktakalha tú maktlhtīnán maḱ amāca maḱxquicán

¹¹ La taḱchihuīnankolh Zaqueo, Jesús caḱhuanipá tunu takalhchihuīn pues como ixchamájá nac Jerusalén lhuhua cristianos ixtapuhuanán aná ixama maḱlacatzuquí ixtapáksītlhá Dios. ¹² Xla caḱhuánilh jaé takalhchihuīn xla-cata natamaḱachakxí la ixama quítaxtú:

—Nac aktum pulatamaṱ ixlama chaṱum talīpaḱ chixcú. Maktum lākchilh tachihuīn caalh nac caḱchiquín nī-mā ixlītapaksí ixpulatamaṱ porque ixamaṱa lijhcacán rey. ¹³ Acxni táxtulh caṱasánilh chaṱau ixtasaṱua y cmaḱxquīl lhuhua tumīn chaṱunu xlacata catamaḱscujūnīl hasta xnī naquítaspita. ¹⁴ Lhuhua cristianos nac ixpulatamaṱ nī ixtamaṱlanī amá chixcú nalīlhcaṱán rey tí nacamaḱpaksí y tamalakáchaḱh puṱum lacchixcuhuin nac caḱchiquín nīma ixlītapaksí ixpulatamaṱnacán xlacata tunu tí nalīlhcaṱán.

¹⁵ Pero nītlhá tatáyalh pues siempretá lijhcāca rey. Xlá táspitli y caṱasánilh amá ix-tasaṱua tí ixcamaḱxquīnītlhá tumīn xlacata nacataṱtlahuá taxokón niculá ixtatlajaniṱ chaṱunu. ¹⁶ Xlāhuán tí taṱtláhuah cuenta huánilh: “Uchu huí mintumīn; aquit cmaṱstacanītlhá makcaḱu ixlacata lijhuacá la quimaḱxqui.”

¹⁷ Amá rey kálhtīl: “Clakatí mintascújut, huix sculujua pues maṱstacanīta actzú quintumīn nīma cmaḱxquín. La-ta chí tuncán cmaḱamaḱxquiyán akcaḱu caḱchiquín xlacata huix nacamaḱpaksiya.” ¹⁸ Ixlichatuy ixtasaṱua huánilh xlacata ixtlajaniṱ makquitzis lijhuacá tumīn la timáx-quīl amá rey. ¹⁹ Xlá kálhtīl: “Huix nā lakatiya chaḱh-caṱnana; laṱa chí cmaḱamaḱxquiyán akquitzis caḱchiquín xlacata huix nacamaḱpaksiya.” ²⁰ Chuná amá ca-taṱtláhuah cuenta ixtasaṱua. Pero chaṱum huánilh:

“Uchu huí mintumīn laṱa quimaḱxqui. Aquit cmaḱchīl nac luxu xlacata nacmaḱquí nī natzanká. ²¹ Pues xacjicuaniyán porque huix scarancua tlahuaya tax-okón; ccaṱzī la akchipaya tú nī lijscujnīta y cmaḱklhtīya ixtachanāncán nīma talīscujnītlhá xamapitzi.” ²² Amá rey huánilh: “¡Takalhīn chixcú, mīcstu mintachihuīn lijta-lacapuya! Para xcaṱziya scatancua ctluhá taxokón, cakchipá tú nī clīscujnītlhá y cmaḱklhtī ixtachanāncán xamapitzi, entonces, ²³ ¿huanchi nī maṱu quintumīn nac banco xlacata acxni xactiquításpitli siquiera ixquintimāxqui xaskata nīma tlajaniṱ quintumīn?” ²⁴ Amá rey caḱhuánilh xamapitzi cristianos: “Camaklhtītlhá ixtumīn jaé chixcú y cmaḱxquítit namá tí tlájalh makcaḱu ixlacata lijhuacá.” ²⁵ Xlacán tahuánilh: “Pero señor, xlá kalhiyá lhuhua tumīn, lijhuacá makcaḱu.” ²⁶ Amá rey caḱkálhtīl:

“Xlīcaṱa ccaḱhuaniyán, amá tí kalhiyá tú maclacasquín, maḱ amāca maḱxquicán, y tí caj actzú kalhī, amāca maktlhtīcán hasta nīma ixlīskalhmaṱa. ²⁷ Y namá quienemigos nīma nī ixquintācxilhputún cacalītantit tuncán y nac quilacatīn cacamaḱnītlhá.”

Jesús tanú nac cāchiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

²⁸ Lā chihuinankolh Jesús, t̄itum t̄ayalh nachán nac Jerusalén. ²⁹ Ch̄alh nac aktum sipi huanicán Cerro de los Olivos, lacatzú ixtahuilāna aktuy cāchiquín huanicán Betfagé y Betania. Xlá camapáksil̄h ch̄atuy ixdiscípulos:

³⁰ —Capítit namá nac cāchiquín n̄imā l̄ilacach̄an̄it̄áu, y nac aktum áxtaka pat takas̄atit tachiyahúan tantum burro n̄imā n̄i naj tí putahuacan̄it. Caxcúttit y naquilal̄iminyáu. ³¹ Para tí cāhuaniyán huanchi xcutpanántit, huixín cahuanítit xlacata Mimpuchinacán maclacasquín.

³² Xlacán talh y xlicāna tatákasli amá burro lā cahuánilh Jesús. ³³ Lihua ixtaxcutmāna amá burro acxni táxtulh xapuchiná y cahuánilh:

—¿Huanchi xcutpanántit namá burro?

³⁴ —Porque Quimpuchinacán maclacasquín —takalht̄inalh xlacán.

³⁵ Amá chixcú yaj tú cahuánilh y t̄al̄ilh amá burro; tal̄ik̄etl̄ápalh ixlhak̄atcán y putahuácalh Jesús; ³⁶ y tzúculh talac̄actá amá Sipi de los Olivos. L̄uhua cristianos tatrám̄ilh ixpilis̄alhcán nac t̄ijia xlacata nalactlahúan.

³⁷ Huak̄ tí ixtatakoken̄it̄ tzúculh tat̄lí alabanzas ixtap̄axcatcatz̄iní Dios ixtascújut Jesús n̄imā ixcal̄im̄alacahuān̄it̄. N̄i caj maktum ixtakaxmatí lā ixtaktasá cristianos l̄ata ixtal̄ip̄axahuá tú ixqūitaxtuma; ³⁸ ixtahuán:

—¡Clakachixcuhuȳáu rey n̄imā m̄alakach̄an̄it̄ Dios Quimpuchinacán! ¡Quinc̄ax̄ilhlacachín Dios nac akap̄ún! ¡Cap̄axcatcatz̄in̄iú ixl̄it̄lihueke n̄imā m̄as̄in̄it̄!

³⁹ Makapitzi ixm̄akantax̄tin̄an̄in̄ ixley Moisés n̄a aná ixtaán, tahuánilh Jesús:

—Maestro, cacāhuani namá tí tal̄ip̄ahuanán acs catat̄ayalh.

⁴⁰ Xlá cak̄alht̄ilh:

—Para xlacán acs ixtat̄ayalh, chíhuix ixtatzúculh quintalakachixcuhú.

Jesús laktasá Jerusalén

⁴¹ Acxni l̄ilacáchalh Jerusalén, ixnacú Jesús lakaputzakolh hasta t̄asalh, ⁴² y l̄ata lakaxtajma chuné chihuí-nalh:

—¡Jerusalén! ¿Niculá xactl̄ahualh ixm̄akachakxi jaé chichiní xlacata Dios m̄alacn̄yimán l̄ip̄axáu latám̄at? Pero huix n̄i acxcatziya porque siempre talakatzeka.

⁴³ Chí talac̄h̄an̄it̄á lā pat akxtakajnana. Mienemigos ama tastiliyán, ama tam̄amakspit̄án, can̄ihua ama tataxtuyachi ⁴⁴ namá tí ama tatr̄am̄iyán c̄at̄iyatni, ama cam̄akn̄icán mincamán tí talam̄ana juú cāchiquín. N̄i ama tamakxtaka n̄i para akstum chíhuix nac ixput̄ay n̄imā cal̄it̄lahuacan̄it̄ chiqui. ¡L̄ata tú ama qūitaxtuniyán huix l̄ipina cuenta porque n̄i l̄ip̄ahuanti amá tí m̄alakach̄an̄in̄ Dios nalakm̄axtuyán!

Jesús cātamacxtú tí tastanán nac lanca p̄usiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Jesús alh nac p̄usiculan xla Jerusalén y acxni ch̄alh lacatum ní ixtatahuilá st̄an̄an̄in̄ tzúculh cātamacxtú huak̄ cristianos tí ixtastanán, ⁴⁶ y chuné cam̄akalhchihuí-n̄ilh:

—Dios matzokónalh nac Escrituras: “Nac quínchic t̄lan naquintakalhtahuakaní huak̄ cristianos.” Y huixín tlahuan̄it̄ántit ixp̄ustancán kalh̄anan̄in̄.

⁴⁷ Chuná amá Jesús ch̄ali ch̄al̄i tzúculh cam̄akalhchihuí-n̄i cristianos nac p̄usiculan. Pero xanapuxcun curas, ixm̄akalhtahuak̄enacán judíos y tí ixtam̄apaks̄in̄an̄ nac cāchiquín n̄i ixt̄ax̄ilhp̄ut̄un̄ y tzúculh talacputz̄á t̄lan natamakn̄i. ⁴⁸ Masqui ixcamakas̄itz̄i, n̄i lá tú ixtatlahuaní porque huak̄ cristianos ixtalakalhamán Jesús ixtalakatí takaxmata lā ixcam̄akalhchihuí-n̄i.

L̄ihuanicán Jesús huanchi cātamacxtulh st̄an̄an̄in̄

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

20 Maktum chichiní acxni Jesús ixcal̄it̄achihuinama cristianos ixtachihuí-n̄ Dios y lā t̄lan tataxtuní t̄ach̄ilh makapitzi xanapuxcun curas, ixm̄akalhtahuak̄en̄an̄in̄ judíos y lakkolún m̄apaks̄in̄an̄in̄. ² Tatachihuí-nalh, y takal̄asquínilh:

—Quil̄ahuaníú, ¿tucu xlacata l̄ipaktan̄un̄ita tú tlahuan̄ita nac p̄usiculan? ¿Ticu m̄axqūin̄it̄án l̄im̄apaks̄in̄?

³ Jesús cak̄alht̄ilh, y cahuánilh:

—T̄lan nacāhuaniyán, pero p̄ula n̄a quil̄ahuaníú:

⁴ ¿Ticu l̄im̄apaks̄il̄h Juan Bautista nac̄akmunú cristianos, Dios, o cristianos?

⁵ Xlacán tzúculh talacpuhuán lā natakalht̄i; ix-tarahuaní:

—Para huaniyáu Dios m̄alakáchalh, xlá ama quinc̄ahuaniyán: “¿Huanchi n̄i c̄an̄ajl̄atit ixtachihuí-n̄?” ⁶ Y para huaniyáu xlacata lacchixcuhuí-n̄ tal̄im̄apaks̄il̄h, t̄lan natas̄itz̄i cristianos y naquinc̄actalayán porque xlacán tacanajl̄á xlacata Dios m̄alakáchalh Juan nal̄ichihuinán c̄aquilhtamacú.

⁷ Como n̄i lá tam̄at̄áncsalh ixtachihuíncán, tahuánilh:

—Ni ccatziyáu.

⁸ Jesús n̄a cahuánilh:

—Para huixín n̄i catziyátit, n̄i para aquit cama cāhuaniyán tí quil̄im̄apaks̄in̄it̄ naclahuá tú acxil̄atit.

Makapitzi ch̄alhcat̄nan̄in̄ n̄i tam̄axqūi ixpatroncán tú tal̄in̄i

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ Jesús acs cal̄ac̄an̄ilh huak̄ cristianos y cahuánilh jaé takalhchihuí-n̄:

—Ch̄atum chixcú chalh nac ixcatucuxtu l̄uhua uvas, pero como alh latamá mákat pulatam̄an c̄arrentartlahuan̄ilh ixtachanán makapitzi ch̄alhcat̄nan̄in̄. ¹⁰ Acxni ch̄alh ixquilhta napuxnancán, m̄alakáchalh ch̄atum ixtas̄acua xlacata nac̄am̄ataj̄i amá ch̄alhcat̄nan̄in̄ tú ixtal̄in̄i. Pero xlacán t̄akkax̄im̄ilh y n̄it̄ú tam̄axqūilh. ¹¹ Amá

xapuchiná m̄alakachapá āch̄atum ixtas̄acua y n̄a chuná t̄akkaxím̄ilh, tal̄ikalhkamánal y n̄itú tam̄ax-qūilh. ¹² Todavía m̄alakách̄alh āch̄atum, pero n̄a chuná tal̄akalh̄inilh ixtas̄acua y t̄aktlakál̄ilh.

¹³ Amá kolú ixkalhí ch̄atum ixkahuasa, y tzúculh lacpuhuán: “¿Tucu xactláhuah? Mejor cama m̄alakachá quinkahuasa tí sn̄un clakalhamán. Cpuhuán natakaxmata tú nac̄ahuaní namá lacl̄ixcajn̄it lacchixcuhuín.” ¹⁴ Xlá m̄alakách̄alh ixkahuasa y amá lacchixcuhuín acxni t̄áxcilhli tzúculh tat̄ahuaní: “Huá namá kahuasa tí ama t̄atamakxtaka hūak herencia acxni naní ixt̄icú. Chí tuncán camakn̄ihuí xlacata aquín ixpuchinan̄in nahuan̄au jaé cāquihuín.” ¹⁵ Amá ch̄alh-c̄atnan̄in t̄ál̄ilh amá kahuasa lacatum ní lakamákat y aná tamákn̄ilh.

L̄a huank̄olh jaé takalhchihuín, Jesús cākalasquínilh cristianos:

—Chí quil̄ahuanú, ¿tucu puhuan̄átit natlahuá ixpuchiná amá cāquihuín? ¹⁶ ¿N̄i puhuan̄átit xlacata namín camakn̄i amá lacl̄ixc̄ajn̄it ch̄alh-c̄atnan̄in y tunu tí nac̄amaxquí ixcāquihuín?

Tí ixtakaxmatm̄ana tahuánilh:

—¿N̄i calacásquilh Dios, n̄icxni chú caquítaxtulh!

¹⁷ Xlá acs cālacáxc̄ilhli y cāhuánilh:

—Para n̄i cānajlayátit chú ama quitaxtú.

Quil̄ahuanú, ¿tucu huamputún amá ixtalacpuhuán Dios n̄im̄a chuné m̄atzokónal nac Escrituras: “Amá lanca chíhuix n̄im̄a talakmákalh albañiles, āst̄an yāhuaca nac ixch̄astún chiqui xlacata aná nal̄itahuacakó hūak ixakst̄in ákxtaka?” ¹⁸ Para ch̄atum cristiano l̄it̄acuacá jaé chíhuix ixacstu ama talactucxa, y para ch̄atum actamá jaé chíhuix ama lakchatamí.

Kalasquinicán Jesús para min̄iní lakaxok̄onancán

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ Xanapuxcun curas y ixm̄akalhtahuak̄enacan judíos l̄a takaxmatk̄olh ixtachihuín Jesús tam̄akacháxc̄ilh xlacata huá ixcālichihuinan̄it. Ana tuncán tachipapútulh xlacata natal̄in nac pum̄apaks̄in pero como sn̄un istzamacán tajicuánilh cristianos para natal̄ikahuá y nata-maklht̄inán Jesús.

²⁰ Tzúculh tascalí tam̄alakách̄alh makapitzi lacchixcuhuín tí l̄icatz̄i ixtal̄itanú lactl̄an cristianos xlacata natākskahuí Jesús y nahuán tú n̄i chuná quitaxtú y t̄lan natam̄alacapú ixlacat̄in m̄apaks̄ina romano. ²¹ Jaé lacchixcuhuín maktum takalasquínilh:

—Maestro, ccatziyáú xlacata huix lichihuinan̄a y m̄asiya tancs talacap̄astacni l̄a quil̄ilatamatcán m̄asqui caj huá xlacata tal̄ilakmakan̄an cristianos y n̄a tancs m̄asiya l̄a cristianos t̄lan talakch̄an Dios. ²² Chí clac̄asquin̄au quil̄ahuanú, ¿ch̄a t̄lan quitaxtú l̄a clakaxokoniyáú tum̄in xapuxcu m̄apaks̄ina romano, o n̄i min̄iní naclakaxok̄onancán?

²³ Jesús acxcátzilh caj ixtakalhputzamāna y cāhuánilh:

—¿Huanchi huixín lacasquin̄átit cacliákchakxli quin-tachihuín? ²⁴ Quil̄am̄asinú mactum tum̄in. Chí quil̄ahuanú, ¿ticu ixretrato y ticu ixtacuhuíní tatzokn̄it ixlacán jaé tum̄in?

Xlacán takálht̄ilh:

—Tatzokn̄it ixtacuhuíní ixretrato lanca m̄apaks̄ina romano.

²⁵ Jesús cāhuánilh:

—Pues cam̄axquítit lanca m̄apaks̄ina romano tú xlá min̄iní y cam̄axquítit Dios tú xlá lacasquín milacatacán.

²⁶ Xlacán āhuata acs tatáyalh, yaj tacátzilh tú natakalasquiní porque Jesús n̄icxni ixaktzanká. ¿Tancs ixkalht̄inán ixlacat̄incán cristianos!

Kalasquinicán Jesús para talacastacuanán n̄in nac cālin̄in

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

²⁷ Āst̄an talákalh Jesús makapitzi tí tahuán n̄i talacastacuanán n̄in nac cālin̄in y takalasquínilh:

²⁸ —Maestro, nac ixtapáks̄it Moisés huan, para ch̄atum chixcú tamakaxtokn̄it y ní, l̄ata n̄i cākalin̄in̄it ixcamán, xatajó ixt̄acam cat̄atamakáxtokli ixystá y catakálh̄ilh ixcamancán xlacata n̄i nalaksp̄uta ixtacuhuíní ixt̄acam. ²⁹ Maktum ixtalam̄ana ch̄atujún l̄it̄acamán. Xapuxcu tamakáxtokli y n̄ilh n̄i para takálh̄ilh ixcamancán. ³⁰ Ixl̄ich̄atuy ixt̄acam t̄atamakáxtokli ixystá, pero n̄a n̄ilh y n̄i takálh̄ilh ixcamancán.

³¹ Ixl̄ich̄atutu ixt̄acam n̄a t̄atamakáxtokli ixystá, y hūak xamakapitzi n̄a chuná. Pero hūak tán̄ilh y n̄i ch̄atum tí kálh̄ilh ixcamán. ³² Hasta ch̄alh quilhtamacú amá puscat̄ n̄a n̄ilh. ³³ Chí quil̄ahuanú, acxni natalacastacuanán nac cālin̄in̄, ¿ticu ixt̄ach̄at nahuán pues hūak ixch̄atujuncán l̄it̄acamán t̄atamakáxtokli amá puscat̄?

³⁴ Jesús cākálht̄ilh:

—Huixín catziyáú juú cāquilhtamacú, hūak lacchixcuhuín y lacchaján tamakaxtoka. ³⁵ Pero amá cristianos tí cālacsacn̄it Dios natalacastacuanán cālin̄in̄ y natalatamá nac akapún, yacxni ama tamakaxtoka, n̄i para tam̄amakaxtoka ixcamancán. ³⁶ Ama talatamá can̄icxnihuá quilhtamacú l̄a ángeles, pues tí lacastacuanán cālin̄in̄ l̄im̄anucán x̄lic̄ana ixcam Dios.

³⁷ ¿Pero huixín catziputun̄átit para talacastacuanán n̄in? Calacap̄astáctit tú tzokli Moisés nac Escrituras, xlá huan l̄a t̄achihuínal̄h Dios l̄ata itl̄hcutayama akatum quihui y huánilh l̄a Dios ixcamaktakalh̄m̄ajcú Abraham, Isaac y Jacob, m̄asqui xlacán mak̄an ixtan̄in̄ittá. ³⁸ Dios lama xastacnán huá t̄lan cāl̄im̄alacastacuaní n̄in nac cālin̄in̄. Hūak tí tastacnán y tí tan̄it̄ilhá cāquilhtamacú tamacuaní namá xastacnán Dios.

³⁹ Makapitzi ixm̄akalhtahuak̄enacán judíos tí ixtalaya-na aná tahuánilh Jesús:

—¿Maestro, x̄lic̄ana tancs kalht̄inan̄ita!

⁴⁰ Āst̄an yaj tí kálh̄ilh l̄icamama tí nakalhputzá Jesús xlacata ixacstu natalaksí.

¿Ticu m̄alakach̄an̄it Jesús cāquilhtamacú?

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Jesús cākalasquínilh hūak cristianos:

—¿Huanchi huancán xlacata Cristo tí ama cālakm̄axtuyán, ixl̄italakapasni xamak̄an rey David ama huan?

⁴² C̄aksántit la David tzokli lacatum nac ixlibro huanicán Salmos:

Dios huánilh Quimpuchiná tí ama quilakm̄xtú:

“Catahuila nac quimpaxtún quintamapaksínanti,

⁴³ hasta xní naccamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhuiyán.”

⁴⁴ Huá c̄alijhuaniyán, ¿nicu lipuhuanátit xlacata Cristo ixlitalakapasni rey David nahuán si p̄ihuá rey David lijmacán ixpuchiná tí ama lakm̄xtú?

Ixm̄kalhtahuak̄enacán judíos talakatí nac̄alip̄ahuancán

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵ Jesús c̄ahuánilh ixdiscipulos lāta takaxmatmana huak cristianos:

⁴⁶ —Huixín n̄i cac̄amaksliehuekétit ixkasatcán namá ixm̄kalhtahuak̄enacán judíos tí tamásí ixtachihuín Dios. Xlacán talakatí tahuilí lactlan laclhm̄án lhák̄at, nac lijtamáu talacasquín cac̄ahuanica kalhén la lactalip̄au lacchixcuhuín. Nac ixputamakstoknicán judíos talakatí tatahuilá nac lactl̄án put̄ahuilh y nac fiestas talacasquín pula cac̄amañuca. ⁴⁷ Nā chuná takskahuimakhtí ixchiccán viudas, y xlacata n̄ití tú nac̄alijyahúá lijcatzi lh̄uhua tú talijkalhtahuak̄ení Dios. Pero n̄i para talacpuhuán xlacata xlacán mās lh̄uhua castigo am̄ca cam̄axquicán.

Ch̄atum viuda mujú ixlimosna mactuy lactzú tum̄in

(Mr. 12.41-44)

21 Jesús ácxilhli nac p̄usiculan lā lh̄uhua lacricos lacchixcuhuín ixtamujú lh̄uhua tum̄in nac ixp̄umujucán limosna. ² Ixlipuntzú nā talacatzúhuilh ch̄atum viuda pusc̄at y huata mujulh mactuy lactzú tum̄in xla cobre, casi n̄ití ixtapalh ixuanit. ³ Jesús c̄ahuánilh ixdiscipulos:

—Aquit tancs c̄ahuaniyán, namá koxitá viuda pusc̄at, mást̄alh mās lh̄uhua ixlimosna ixlacat̄in Dios que huak namá ricos tí tamújulh lh̄uhua tum̄in. ⁴ Porque ricos tamújulh ixlimosnajcán tum̄in n̄im̄a c̄akalht̄axtuní, pero namá viuda mást̄alh actzú ixtum̄in n̄im̄a ixama macuaní nalijhuayán.

Jesús lichihuínán lā ama laclakó c̄aquilhtamcú

(Mt. 24.1-28; Mr. 13.1-23)

⁵ Maktum chichiní makapitzi ixdiscipulos Jesús tzúculh talijchihuínán laclán chíhuix y tú ixtamasquihun̄it cristianos xlacata nalic̄axyghuacán amá lanca p̄usiculan xla Jerusalén. Jesús c̄akalhpakt̄anulh y c̄ahuánilh:

⁶ —Talachatzuhujma quilhtamacú am̄ca lactlahuak̄ocán huak jaé ixlitac̄axtay p̄usiculan n̄im̄a acxilhp̄an̄antit, n̄i ama tamaxtaka n̄i para akstum chíhuix nac ixput̄ay huak p̄atzaps. ¡Huak am̄ca lactilhacán!

⁷ Xlacán takalasquínilh:

—Maestro, ¿nicu ama qūitaxtú tú huana? ¿Tucu xlahuán camán acxilháu xlacata naccatziyáu kantaxtuma mintachihuín?

⁸ Jesús c̄akalht̄ijh:

—Huixín skálalh calatap̄atit n̄ití nac̄akskahuiyán.

Porque lh̄uhua lacchixcuhuín tamán talitanú quilakap̄uxoko y tahuán: “Aquit Cristo”, y “Acch̄an̄it quilhtamacú camán c̄alakm̄axtuyán.” Huixín n̄i cac̄anajl̄atit.

⁹ Acxni nacaxpat̄atit lichihuínancán guerras y la tar̄amakní cristianos, n̄i cajicuántit pues tamaclacasquiní pula chú naqūitaxtú y jaé cajcu ixquilhtzúcut tú ama lá āst̄án. ¹⁰ Aktum pulataman ama tar̄anica x̄aktum pulataman y aktum c̄achiquín ama tar̄anica x̄aktum c̄achiquín. ¹¹ Can̄ihua pulataman xala c̄aquilhtamacú ama tachiquí tíyat, ama lá tatzínsnit, ama min t̄ip̄akatzi t̄átat y ama camakní cristianos. Nac akap̄un̄i l̄icuanit p̄at acxil̄atit tú n̄icxni ixtas̄in̄it y tú l̄ixc̄ajnit p̄at lijlahuayan̄atit n̄i para lijcanajlaputu.

¹² Pero antes nalakch̄an tú jaé c̄ahuanimán, huixín p̄at cam̄axtakajnic̄an̄atit caj quilacata, p̄at tzalata-puliȳatit, p̄at cam̄anuc̄an̄atit nac pul̄ach̄in, p̄at c̄am̄kalhapalican̄atit nac ixputamakstoknicán judíos y c̄alipinc̄an̄atit ixlacat̄incán reyes y xanapuxcun mapaks̄inan̄in. ¹³ Chuná huixín tlan̄ nam̄alulok̄atit para x̄l̄ic̄ana quilalipuhuan̄au. ¹⁴ Pero huixín n̄i calipuhuan̄it li-aklh̄uhuan̄atit tú p̄at kalht̄inan̄atit acxni nac̄am̄kalhapalican̄atit; ¹⁵ porque aquit cama cam̄axquiyán tachihuín y l̄iskala n̄im̄a nac̄akalhtiȳatit miene-migos, y xlacán n̄i para lá ama c̄at̄arahuaniyán.

¹⁶ Huixín tí l̄itanuȳatit quidiscipulos amán cam̄acamāst̄ayán ixmacán mienemigos māsqui minat̄icún, minatacamán, miamigos y mil̄italakapasni, y makapitzi huixín p̄at cam̄aknic̄an̄atit. ¹⁷ Cat̄ihua ama c̄as̄it̄in̄iyán caj xlacata quilalipuhuan̄au tlahuaȳatit tú c̄alim̄apaks̄in̄itán. ¹⁸ Pero n̄i para kanstum minchixitcán xalac miakx̄akacán ama laktzanká. ¹⁹ Porque amá tí n̄i l̄itzonkcatzán l̄iscuja tú lactan̄un̄it, huá namá ama lakm̄xtú ixl̄istacni.

²⁰ Acxni nac̄axcil̄atit soldados tastilmana c̄achiquín Jerusalén, cacatz̄itit acch̄an̄it quilhtamacú am̄ca m̄axtakajnicán y lactlahuacán. ²¹ Amá quilhtamacú tí talamana nahuán nac Judea, catatz̄alal̄h tuncán nac c̄alacsipijni; tí talamana nac Jerusalén catatz̄aksal̄h tataxtú xlacata n̄i nac̄akchipanucán. Tí t̄an̄it nahuán ix̄c̄atucuxtucán catatz̄alal̄h lāta tayana, n̄i catat̄aspitli nac c̄achiquín. ²² Huá jaé quilhtamacú ama cam̄axok̄oní Dios jaé cristianos tú tatlahuan̄it. Ama kantaxtukó tú talijchihuín̄an̄it profetas nac Escrituras.

²³ ¡Koxitan̄in lacchaján tí takalí nahuán itskat̄an y ya talakahuán, o tatziquijcú! ¡L̄icuanit ama cam̄axtakajnicán cristianos xala jaé pulataman! ¡Pero yaj lá tú ama tatlahuá āhuata ama tamacpatí tú nac̄alakch̄an!

²⁴ Lh̄uhua cristianos am̄ca cam̄aknicán nac tar̄anicni y lh̄uhua ama c̄alincán lā tach̄in can̄ihua ālacatunu pulataman. Namá lacchixcuhuín tí n̄i talip̄ahuán Dios ama talijhiyá talact̄ayamí Jerusalén hasta xní nakan-taxtukó lā laclh̄an̄it Dios natax̄takajnán.

Jesús lichihuinán ama min caquilhtamacú la chatum rey

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

²⁵ Amá quilhtamacú acxni nacmimpará cristianos tamán tacxila nac chichini, nac papá, nac stacu tú nixcni ixtasini. Cristianos xala caquilhtamacú ama taklhuhuatnán y camakakhlá acxni natacxila la tatlancani chúchut nac pupunú y talilacahuánán tú nixcni ixtapuhuan tlan quitaxtú. ²⁶ Lhuhua cristianos hasta ama takuití lata ama talakaputzá y tajicuán acxni natzucú talilacahuánán tú ama quitaxtú caquilhtamacú pues hasta lata tú huí nac akapún ama tachiquí. ²⁷ Entonces huak cristianos xala caquilhtamacú ama quintacxila aquit Xatalacsacni Chixcú cama tactá nac puclhni nac akapún xlacata nacmasí ixlijanca quilimapaksin y quililtihueke. ²⁸ Acxni nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccahuanimán capaxahuátit y catalacayahuatit lipaxáu porque talacatzuhuíma quilhtamacú nacmín catiyayán aquit tí cama calakmaxtuyán.

Tí kaxmatputún calilacahuánalh la akasnapankán quihui

²⁹ Jesús calimalacastúcnihl ixtalacapaścacni jaé takalhchihuin:

—Calilacahuánantit tú paxtoka katum suja o catuyahua quihui; ³⁰ acxni acxilátit tzucú akasnapankán taxtuní lactzu ixpakán, huixín catziyátit xlacata talacatzuhuíma ixquilhta lhacná. ³¹ Na chuná acxni huixín nacxilátit tzucú kantaxtú tú ccahuanín, camakachakxítit talacatzuhuíma quilhtamacú la namakantaxtí Dios tú malacnunit namapaksinán caquilhtamacú. ³² Ixlihuak quinacú ccahuaniyán, lhuhua cristianos tí talayana juú ama tacxila la ama kantaxtú tú ccahuaniyán. ³³ Porque akapún y caquilhtamacú ama laklakó, pero quintachihuin ni chuta ama laktzanká, ikastunu ama kantaxtú tú ccahuanín!

³⁴ Huixín siempre skálalh calatapátit y ni calimaktátit minacujcán catachípalh ni lactlan tija, o huata cachipanántit, o huata lipuhuanátit milatamácán. ¡Porque ni clacasquín aktziyaj naccachipayán amá quilhtamacú la tí huilicán trampa y tahuacayahá!

³⁵ Porque chuná cama calakchín amá quilhtamacú huak cristianos xala canihua pulatman xala caquilhtamacú. ³⁶ Chí ixlimaklhuhua ccahuaniparayán: skálalh calatapátit siempre cakalhtahuakanítit Dios xlacata nakalhíyátit licamama talayátit namá takxtakajni nima calaclhcanicanit cristianos, y chuná ni limaxaná naquilamalacatzuhuíyá acxni nacmín aquit Xatalacsacni Chixcú.

³⁷ Chuná amá Jesús cacuhuiní ixcamakalhchihuiní cristianos nac pusiculan xla Jerusalén, y catzisiní ixtaxtú ixán lhtatá nac Cerro de los Olivos. ³⁸ Chalí chalí tzisa ixtachín lhuhua cristianos xlacata natakaxmata ixtachihuin Jesús.

Judas laccaxtlahuá la namacamastá Jesús

(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

22 Chuná amá tzúculh talacatzuhuí chichini nalakchán xatacuhuiní paxcua acxni judíos ix-tahuá simita ni kalhí levadura. ² Xanapuxcun curas y ixmakalhtahuakenacán judíos tzúculh talacputzá la tzeke natamakní Jesús, pues como lhuhua cristianos ixtalipahuán Jesús ixtajicuán para natamaklhtinán.

³ Chatum ixapóstol tí na ixlihcánit natascuja acxni calácsacli ixhacutuycán ixuanicán Judas Iscariote. Xlá makatlálalh ixtalacpuhuán tlajaná, ⁴ alh catachihuinán xanapuxcun curas y tí ixtamapaksinán nac pusiculan, y catalaccáxlalh la tzeke nacamacamaxquí Jesús. ⁵ Acxni takáxmatli tú camalacnúnihl Judas xlacán tapaxáhuah y tamáxquihl tumín. ⁶ Judas maklhtinálh y lata amá quilhtamacú tzúculh lacputzá la namacamastá Jesús acxni ixacstu ixuí xlacata ni natamaklhtinán cristianos.

Xatacuhuiní paxcua Jesús ahuata catahualhtatá ixapóstoles

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Chalh chichini xatacuhuiní paxcua acxni judíos ix-tahuá simita ni kalhí levadura, ixmaknicán tantum borrego nima ixtalilakachixcuhuinán. ⁸ Jesús calimapaksinhl Pedro y Juan catáhl tacaxtlahuá lihualhtata tú natalilakachixcuhuinán amá xatacuhuiní paxcua.

⁹ —¿Nicu lacasquina nacanáu caxtlahuayá? —takalasquínihl xlacán.

¹⁰ Jesús cakálhtihl:

—Capítit nac Jerusalén, acxni nachipinátit pat acxilátit chatum chixcú cucalín aktum xalu chúchut. Catakokétit hasta xní natanú nac áxtaka. ¹¹ Huixín na catanútit y cahuanítit xapuchina áxtaka: “Huan quimaestrojcán, ¿nicu huí amá cuarto ní cama catahualhtatá quidiscipulos jaé xatacuhuiní paxcua?”

¹² Xlá ama calinán nac ixliquilhmactuy ixáxtaka, huakatá caxlanit; aná huixín cacaxtlahuátit lihualhtata.

¹³ Xlacán talh y xlicana huak tatákasli la cahuanílh Jesús ama quitaxtú. Aná tacaxtláhuah tahuá tú natalilakachixcuhuinán amá paxcua. ¹⁴ Xalakasmalankán acxni áchah hora, Jesús catáhl xamakapitzi ixapóstoles, y acxni huak tatahuilakolh nac mesa ¹⁵ Jesús cahuanílh:

—Makán xaclacpuhuanit naccatāhualhtatayán jaé paxcua antes naquimaktakajnicán quimaknicán.

¹⁶ Porque chí ccahuaniyán yaj camán catāhuayanán la chí ccatāhualhtatamán. Naccatāhuayamparayán hasta acxni Dios namakantaxtí tú xlacata quilimalakachicanit caquilhtamacú.

¹⁷ Astán tíyalh aktum vaso nima ixtajuma ixchúchut uva, paxcatatzinílh Dios, camáxquihl ixdiscipulos y cahuanílh:

—Cahuátit catzuntín y calamakpizítit milihuacán.

¹⁸ Xlicana ccahuaniyán, chí ahuatíyá tihuán ckalhuánalh jaé ixchúchut uva nima tamakalanit lacchixcuhuin; acxni nactahuilá nac quimpumapaksin nac akapún cama kalhuánán tunu xasasti yaj la jaé.

¹⁹ Astán tíyalh simíta, paxcatcatzínih Dios, lakchékelh, camáxquilh ixapóstoles y çahuánih: —Cahuátit jaé simíta porque huá namá quimacni nima cama macamastá xlacata naccalakmáxtuyán. Huixín catlahuátit xníta lacasquinátit xlacata naquilajilacapaścacáú.

²⁰ Laj tahualhtatakogh tíyalh amá vaso nima ixtapukotnamana y çahuánih:

—Jaé ixchúchut uva huá quinkalhni nima cama mastajá milacatacán xlacata namaluloka Dios tlahuanit sasti ixtalaccaxlán la nacalakmáxtú cristianos. ²¹ Pero pula ama quimacamastá çatun chixcú tí quinçatahuayamán juú nac mesa. ²² Aquit Xatalacsacni Chixcú ctzucunít clactlahuán jaé takxtakajni nima lihçanít Dios quilacata. ¡Pero koxitá namá chixcú tí ama quilikahuinán!

²³ Huak ixapóstoles tzúculh tarakalasquiní çatun çatun çatun çatun ixama liakskahuinán.

Tí tamapaksínán talactlancán

²⁴ Astán tzúculh taralihuaní ticu yá ixapóstol mas ixlipahuán Jesús. ²⁵ Xlá chuné camakalhchihuínih:

—Huixín catziyátit xlacata reyes tí tamapaksí aktum pulataman tatlahuaní tú talacasquin amá cristianos tí tamapaksí, y tí tapucxún tamapaksínán çalimacancán lactlan lacchihuín tí tatlahuá litlán. ²⁶ Pero huixín nac milatamatcán ni chuná ama quitaxtú porque tí mas xatalipau, calitánulh la çatun kahuasa tí mapaksicán; y tí mapaksínán, calitamáxtakli la çatun tasacua tí machalhçatnicán. ²⁷ Na chuná catziyátit amá tí talipau chixcú, acxni huayán, huak ixtasacua tamujuní ixtahuá. Pero calilacahuánantit la aquit talipau chixcú siempre camacuaninít cristianos tú quintalimapaksí.

²⁸ Huixín siempre quilatakokenítáú canihuá y akxtakajnanítantit nac quimpaxtún. ²⁹ Como Quinticú Dios quimáxquínit quilimapaksín, aquit na cama camaxquiyán litlán ³⁰ natahuilayátit nac quimputáhuilh xlacata lakxtun naquilatahuayanau y naquilatapaxahuayáú. Huixín pat tahuilayátit nac mimpumapak-sincán xlacata nacatlahuayátit taxokón pucutuy cristianos tí tamalacatzúquilh pulataman Israel.

Jesús lihchihuán la Pedro ama huan ni lakapasa ixpuchiná

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús huánih Pedro:

—Simón, cakáxpatti tú cuaniyán: Tlajaná máxquicanít litlán nalicxila mintapuhucán na chuná la un matzahují katun actzú quihui y tlahuá la lacasquin.

³² Pero aquit clikalhtahuakanítán xlacata Dios ni nalimáxtaka nalakaputzaxniya yaj namalacatzuhuiya, y acxni namakachakxiya tú liaktzanka pat listactayaya y tlan namaktayaya camacamaja minatacamán.

³³ Pedro huánih:

—Quimpuchinacán, aquit huak tlan ctayaní. ¡Hasta xactatanún nac pulachin para ixlipinca y xactanín para tamaclacasquiní!

³⁴ Jesús huánih:

—Pedro, xlicana cuaniyán pihuá jaé çatzisní antes natlí xlahuán tantum puyu, huix pat huana maktutu xlacata ni quilakapasa tí nakalasquiniyán.

Tzucú ixtakxtakajni Jesús

³⁵ Jesús çakalasquinilh ixapóstoles:

—Acxni camalakachán naquilalichihuinanau y ni ixlipinánit morral, ni para tumín, ni para mintatunucán, çtucu çatzankanín?

—Nítú quincatzankanín —takálhtilh xlacán.

³⁶ Jesús çatçihuínalh:

—Pues chí çahuaniyán: Tí kalhí morral, cacúcalh; tí kalhí tumín calih; y tí ni kalhí ixmáçhita, castalh ixlhakat y catamáhuah. ³⁷ Porque talacatzuhuija quilhtamacú nakantaxtú amá tachihuín nima tatzoknít quilacata nac Escrituras: “Limacanca malacapucán la çatun makniná.” Lata tú talichihuinanít profetas quilacata, huak ama kantaxtú.

³⁸ Ixapóstoles tahuánih:

—Quimpuchinacán, aquín ckalhijáú aktuy espada.

—¡Acs çataya, çhuta ççalixilhmán! —çakálhtilh Jesús.

Jesús kalhtahuakaní Dios nac Getsemaní

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Astán çatçatxutlh ixdiscipulos nac Jerusalén y çatçalh nac Cerro de los Olivos la ixlismaninít. ⁴⁰ Acxni çatçalh, çahuánih:

—Cakalhtahuakanít Dios xlacata ni nacamakatlhayán ni lactlan talacpuhuán.

⁴¹ Xlá alh ixlilakamakat la limacatalatnancán aktum chíhuix. Aná tatzokóstalh, ⁴² y chuné kalhtahuákalh:

—Quinticú Dios, para lacasquina caquilakmáxtu ni cackalhuánalh jaé takxtakajni nima clakçama. Pero ni clacasquin calalh tú clacpuhuán, huix catlahua quilacata tú catziya mas quiminín.

⁴³ Lata ixkalhtahuakama, çatun ángel xalac akapún lálchilh y máxquilh licamama çatayánih ixtakxtakajni.

⁴⁴ ¡Xnacú Jesús licuánit ixakxtakajnaní! ¡Aktum ixuilinít ixtapuhuan kalhtahuakanima Dios, hasta tzúculh xkaka la kalhni! Katunu itxkakat ixtamayachi çatiyatni.

⁴⁵ Acxni kalhtahuakakogh táyalh y çalálalh ixdiscipulos, y camánóklhulh talhtatamana, ixçamakatlajánit ixtalakaputzitcán. ⁴⁶ Xlá çahuánih:

—¿Huanchi lhtatapanántit? Calacastacuántit y cakalhtahuakanít Dios xlacata ni nacamakatlajayán ni lactlan talacapaścacni.

Chipacán Jesús la çatun makniná

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Chytacú ixchihuinama Jesús acxni çacxilhi putun ixtamimana cristianos, ixçapucxún Judas amá ixapóstol tí ixçatçalacsacnít xachaputuy nataliscuja. Xlá malacatzuhuih y lacáspuhti la calakalhámah çahuánih kalhén. ⁴⁸ Jesús huánih:

—Judas, çquilacáspuhti xlacata naquimacamastaya aquit Xatalacsacni Chixcú?

⁴⁹ Xamapapitzi ixdiscípulos acxni tácxilhli tú ixakspulama Jesús takalasquínihl:

—Quimpuchinacán, ¿cçamaklhtjnanán con quiespadaicán nima çkalhiyáú?

⁵⁰ Antes nakalhtjnanán çatun ixapóstoles çactjnihl xapakçana itxekén ixtasçua çatun xapuxcu cura.

⁵¹ Jesús huánihl:

—Ni caquilamakhltjnu. ¡Cacçamakxtáktit!

—Astán lixámalh ixmacán ixtakén amá tasçua y tuncán çaxlalh la nitú calánihl. ⁵² Jesús acs çalacánihl amá xanapuxcun curas, lakkolún mapaksjnanán y xanapuxcun policías tí ixtamaktakalhnán nac pusiculan. Xlá çahuánihl amá tí ixtanjit tachipá:

—Huixín litanjit espadas y quihui la catántit chipayátit çatun kalhaná. ⁵³ ¿Huanchi ni quilachipáu nac pusiculan ní ixquilacxiláú çali çali? Pero como ix-talacpuhuán tlajaná çamakatlanjitan jaé quilhtamacú huixín makantaxtyátit tú çalimapaksiyán.

Pedro huan ni lakapasa Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Amá xanapuxcun policías tachípalh Jesús y tálijh nac ixpumapaksjñ xapuxcu cura. Pedro çatakókelh ixlijakamákat pakán ní talh. ⁵⁵ Acxni táçhalh nac pumapaksjñ tamáxktakli nac lacaquilhtjñ ana ní soldados ixtamáxstoknit lhçuyat ixtaskomana. ⁵⁶ Çatun squti acxni ácxilhli aná itskoma Pedro malacatzúhuilh, acs lacácxilhli y çahuánihl xamapapitzi:

—Jaé chixcú ixtalapulá Jesús namá chixcú tí manuçna nac pulachin.

⁵⁷ Pedro kalhtjnalh:

—Pusçat, aquit ni para tziná clakapasa namá chixcú.

⁵⁸ Ixlijpuntu tu tunu na lakápasli y huánihl:

—Huix ixtalapulaya namá chixcú Jesús tí manuçna nac pulachin.

Pero Pedro huá ixlijmaktuy:

—Huix aktzankanjita porque aquit ni xactalapulá.

⁵⁹ Alh maç aktum hora acxni çatun tancs çamalulóknihl xamapapitzi:

—Xlijçana jaé chixcú na ixtalapulá Jesús, pues talakapasá porque xlá na xalac Galilea.

⁶⁰ Ixlijmaktutu Pedro çahuánihl:

—Huixín akskahuinampanántit porque aquit ni clakapasa namá tí quilalitachihuinamáná.

Chya ixchihuinamajcú acxni káxmatli la tlilh tantum puyú. ⁶¹ Jesús ixlijakamákat talakáspitli, jacs lacamínihl Pedro! Acxni tuncán lacapástacli tú ixuaninjt amá çatzisni: “Pijhuá jaé çatzisni antes natlí tantum puyú huix pat huana maktutu ni quilakapasa tí nakalasquiniyán.” ⁶² Lacapala táxtulh y tzúculh tasá la-ta ixlijpuhuán ixnacú tú ixquixtuninjt.

Ixenemigos Jesús tamakalhapalí y talichiyá

(Mt. 26.59-68; Mr. 14.55-65; Jn. 18.19-24)

⁶³ Amá lacchixcuhuñ tí ixtamaktakalhmána Jesús tzúculh talichiyá, ixtalakakaxí, ⁶⁴ talijlakáchilh lháçat, y astán ixtahuani:

—Para xlijçana huix profeta, caquilhchipi ticu maçquín.

⁶⁵ Lhuhua maç tú tatlahuánihl xlacata natalijkalhkanán.

⁶⁶ Acxni spalh çahuankolh putum tatamáxstokli xanapuxcun mapaksjnanán, xanapuxcun curas, ixmakalhtahuakénacán judíos, y tálijh Jesús ixlacaçtñ xanapuxcun ixmakalhapaljanán tachjñ. Xlacán takalasquínihl:

⁶⁷ —Quilçhuaní, ¿xlijçana huix Cristo tí ama quincalaxmáxtyán?

Jesús çakálhtjñh:

—Para çahuaniyán xlijçana huixín ni ama quilçana-jlaniyáú, ⁶⁸ y para çakalasquiniyán tucu xlacata, ni ama quilakalhtjyáú, ni para ama quilamakxtakáú.

⁶⁹ Pero talacatzuhuíma quilhtamacú xlacata aquit Xatalacsacni Chixcú nactahuilá ixpaxtún ixpumapaksjñ lanca Quinticu Dios.

⁷⁰ Huak takalasquínihl:

—Entonces, ¿xlijçana huix Ixkahuasa Dios?

—Xlijçana aquit Ixkahuasa Dios —çakálhtjñ Jesús.

⁷¹ Amá xanapuxcun ixmakalhapaljanán tachjñ tzúculh tarçhuaní:

—Huak aquín kaxmatnitáú la liakskahuinanjit ixquilhni. ¿Tucu maç taputzán lacasquináú xlacata namáçokoniyáú ixtalakalhn?

Gobernador Pilato makalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

23 Astán amá xanapuxcun ixmakalhapaljanán tachjñ tálijh Jesús nac ixpumapaksjñ Pilato, ² y nac ixlacaçtñ tzúculh taliyahuá takskahuín ixtahuán:

—Aquin çmalacapuyáú jaé chixcú porque çakastacyahuama cristianos xalac quimpulatamancán catalacatáquilh. Huan xlacata ni miníni naclakaxokoniyáú tumín lanca mapaksjña romano, y xahuá litanjit Cristo rey tí ama quincalaxmáxtyán.

³ Pilato kalasquínihl:

—¿Xlijçana huix ixreycán judíos?

—Xlijçana la huana aquit rey —kalhtjñalh Jesús.

⁴ Pilato çalacánihl amá xanapuxcun makalhapaljanán curas y huak cristianos, y çahuánihl:

—Aquit ni ctakasa tú nacliyahuá jaé chixcú.

⁵ Xlacán maklhuhua takálhtjñh:

—Namá chixcú çakastacyahuá cristianos canihuá pulataman catalacatáquilh. Tzúculh maç ixtachihuñ nac Galilea, astán nac Judea y chí chinjt juú nac Jerusalén.

⁶ Acxni káxmatli Pilato jaé tachihuñ kalasquínihl para Jesús xalac Galilea ixuanjt. ⁷ Como xlacán tahuánihl Jesús xalac Galilea ixuanjt, gobernador Pilato áksalh xlacata rey Herodes ixminjt paxialhnán nac Jerusalén, y como huá ixmapaksí Galilea, çahuánihl catalínihl rey Herodes xlacata huá namakalhapalí.

⁸ Rey Herodes makán ixkaxmatnjit la ixlichihuinancán tú ixtlahuá Jesús, ixlakapasputún. Huá xlacata acxni ácxilhli paxahuakolh porque ixlacasquín çalimalachahuánihl aktum ixtascújut Jesús. ⁹ Pero xlá ni para aks-

tum tachihuín kálhtjilh l̄ata tú kalasquínilh acxni maḱalhapálijh; ¹⁰ porque amá xanapuxcun curas y ixmaḱalhtahuakēnacán judíos lh̄uhua tú taliyáhuah Jesús ixlacatín Herodes. ¹¹ Xlá l̄icuánit s̄itzijh; itsoldados na chuná tzúculh tal̄ichiyá tal̄ikalhkamañán, tamal-hékelh aktum lh̄man lhák̄at̄ l̄a xla rey. Ast̄án maḱalachañipá gobernador Pilato. ¹² Amá chichiní rey Herodes y gobernador Pilato talaccáxlalh amigos natahuán porque xapulh ixtarásit̄ziní n̄i ixtaracxilhpútún.

Lijhcacán amaḱa makñicán Jesús nac culus

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

¹³ Pilato camamakstokpá xanapuxcun curas, xalactalipau mapaksinán y huak cristianos xala cāchiquín, ¹⁴ y cāhuánilh:

—Huixín maḱacapút̄it̄ jaé chixcú y liyahuayát̄it̄ cakastacyahuá cristianos catalacatáquijh; pero aquit cmākalhapálijh cmilacat̄incán y n̄i ctak̄sn̄it̄ talakalhín tú nacliyahuá l̄a huanát̄it̄ huixín. ¹⁵ Herodes na chuná n̄i tāk̄asli tú naliyahuá, huá quilimālachañipá. Jaé chixcú n̄i tlahuanit̄ tú mininí namakñicán. ¹⁶ Huata cama castigartlahuá tziná y cama makxtaka caalh.

¹⁷ Amá xatacuhuín paxcua Pilato siempre ixmakxtaka chatum tachín xlacata naḱalalhamán cristianos.

¹⁸ Pilato n̄i para cāt̄zilh acxni p̄utum tamaktásijh huak cristianos:

—¡Camakni namá chixcú y camáxtakti Barrabás!

¹⁹ Jaé chixcú Barrabás ixmanucan̄it̄ nac pulach̄in porque ixmaḱacatzuquin̄it̄ tarānicni nac cāchiquín, y xahuá ixmakñinan̄it̄. ²⁰ Pilato ixmakxtakputún Jesús y chú cāhuanipá cristianos xlacata n̄it̄ú ixtlahuanit̄.

²¹ Pero xlacán n̄i ixtalimaktak̄a taktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

²² Pilato ixlimaktutu cāhuánilh:

—¿Huanchi? ¿Tucu yá talakalhín tlahuanit̄ jaé chixcú? Aquit n̄i ctak̄asa tú nacliyahuá xlacata nacliḱmapaksinán namakñicán. Huata cama liḱmapaksinán camaksnokca y cama makxtaka.

²³ Pero xlacán maḱchá tzúculh taktasá camakñica nac culus, y lakasut̄ tzúculh tamakatlajá Pilato l̄ata ixtaktasá. ²⁴ Acxni yaj cāt̄zilh tú natlahuá, Pilato maḱtlānilh namakñicán Jesús l̄a ixtalacasquín amá cristianos.

²⁵ Ast̄án máxtakli Barrabás amá chixcú tí ixtanuma nac pulach̄in xlacata ixmaḱacatzuquin̄it̄ tarānicni nac cāchiquín y ixmakñinan̄it̄, y liḱmapaksin̄alh camakñica Jesús l̄a ixtalacasquín amá xanapuxcun curas.

Makñicán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

²⁶ Jesús maḱcuquica ixculus y linca pakán ní ixamaḱa makñicán. Nac tija t̄atanoklhca chatum chixcú xalac Cirene ixuanicán Simón, ixtaspitma ixcatucuxtu; xafuerza tlahuaca camakt̄ayalh catálijh ixculus Jesús.

²⁷ Lh̄uhua cristianos ixtatakoken̄it̄ pakán ní ixama makñicán nac culus; lh̄uhua lacchaján ixtalaktasá y ixtalapakutzá l̄a ixmakxtakajnimāca Jesús. ²⁸ Xlá acs ḱalacānilh y cāhuánilh:

—Lacchaján xalac Jerusalén, n̄i catasát̄it̄ quilacata, maḱ cal̄ilakaputzát̄it̄ tú p̄at̄ p̄axtokát̄it̄ huixín y mincamancán. ²⁹ Porque ama ch̄an quilhtamacú acxni p̄at̄ puhuanát̄it̄: “Catapaxáhuah namá lacchaján tí n̄i takálhijh ixcamancán, tí n̄i talakáhuah itskatakán, tí n̄icxni tamatziquínalh.” ³⁰ Lh̄uhua ama tahuán: “Maḱ t̄lan ixquinc̄actamán aktum sipi, caquinc̄amatzekni tija xlacata n̄i naquinc̄alakch̄an̄n̄ t̄akxtakajni.” ³¹ Aquit cl̄itanú xastaka quihui y cācxilhtit̄ tú quintlahuanimāca. Calacpuhuánt̄it̄, ¿tucu n̄i natlahuanicán amá xascahuah quihui?

³² Chatuy makñinan̄in̄ n̄a ixcat̄alincán Jesús n̄a ixamaḱa camakñicán amá quilhtamacú. ³³ Acxni táchalh lacatum ní ixuanicán La Calavera, akxtokohuacaca Jesús nac culus, y amá lacchixcuhuín n̄a cakxtokohuacaca y camahuacaca chatunu nac ixpaxtun̄it̄ni. ³⁴ Acxni lihua ixtamaḱhuacamāna nac culus Jesús chuné chihuínalh:

—Quint̄icu Dios, cacamatzank̄enani tú quintalahuánilh jaé lacchixcuhuín porque n̄i tacatzí tú tamakant̄áxtijh.

Amá soldados tzúculh tar̄ajislaka ticu nat̄atamakxtaka ixlhák̄at̄ Jesús. ³⁵ Lh̄uhua cristianos xala amá cāchiquín ixtacxilhmana l̄a ixtlahuacan̄it̄ Jesús y xanapuxcun curas ixtal̄ikalhkamañán:

—Camakt̄ayalh lh̄uhua cristianos, ḱalakm̄axt̄unilh ixl̄istacnicán; chí cat̄áctalh ixacstu nac culus ní huaca xlacata naquinc̄amaḱsin̄iyán huá Cristo tí lacsac̄nit̄ Dios.

³⁶ Makapitzi soldados n̄a tzúculh tal̄ichiyá tamalacn̄unilh vinagre xla uva. ³⁷ Ixtal̄ikalhkamañán:

—Para xliḱana huix ixreycán judíos, chí mic̄stu calakm̄axtu mil̄istacni.

³⁸ Nac ixaksp̄un ixculus Jesús ixtatzokn̄it̄ tachihuín nac griego, latín y hebreo tachihuín; ixuán: “Jaé chixcú ixreycán judíos.”

Jesús maḱlacn̄uní ama lin̄ nac ixpulataman chatum makñin̄á

³⁹ Chatum makñin̄á tí n̄a ixakxtokohuacacan̄it̄ ixyahuan̄it̄ nac ixpaxt̄un̄, n̄a tzúculh liḱalhkamañán, ixuán:

—Para xliḱana huix Cristo, calakm̄axtu mil̄istacni y na caquil̄alakm̄axt̄uu aquín.

⁴⁰ X̄ach̄atum ixcompañero lakakahuánilh y huánilh:

—¡Acs cat̄aya! Huix xliḱana n̄i jicuan̄iya Dios maḱsqi huaca nac culus xok̄onámp̄at̄ mintal̄akalhín. ⁴¹ Aquín quinc̄amin̄in̄iyán caakxtakajnáu porque xok̄omanáu quintal̄akalhincán n̄imā tlahuan̄it̄áu, pero jaé chixcú akxtakajnama maḱsqi n̄it̄ú tlahuan̄it̄.

⁴² Ast̄án lac̄anilh Jesús y huánilh:

—Caquilacap̄astacti acxni natzucuya maḱpaksinana nac mintapaks̄it̄.

⁴³ Jesús kálhtjilh:

—Xliḱana cuan̄iyán, l̄ata chí tuncán liḱpaxáu p̄at̄ quintal̄atapaya nac quimpulataman n̄imā cama maklht̄inán.

Jesús nĭkó nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴ Acxni çhalh lacatastúnut chichiní talakátzekli y huak çaquilhtamacú tapaklhtytakolh. Quiŧáyalh hasta como aktutu hora xalakasmalankán. Ixlĭlakalhapán pusiculan xla Jerusalén ní ixtalakachixcuhuĭnán curas çata çata táxtĭtli nac ixítat. ⁴⁶ Nā acxni tuncán Jesús ak-tásalh:

—Quintĭcu Dios, huix cmacamāxquiyán quilĭstacni.

Lā huankolh jaé tachihuĭn Jesús tuncán nĭkolh nac culus.

⁴⁷ Amá xacapitán soldados acxni ácxilhli tú ixquĭtax-tunĭt Jesús, lacapástacli Dios y chuné chihuĭnalh:

—Xlĭçana jaé chixcú nĭtú ixkásat ixuanĭt.

⁴⁸ Huak cristianos tí ixtaminĭt tãcxila amá tamaknĭn, acxni tãcxilhkolh laŧa tú ixpãxtoknĭt Jesús tãh nac ix-chiccán ixtalĭpuhuanĭtlhá tú ixtatlahuanĭt. ⁴⁹ Ixamigos Jesús tí ixtalakapasa y amá lacchaján tí ixtatakokenĭt acxni ħhuata titãxtulh nac Galilea, lakamákat ixtayana ixtãcxilhkonĭt laŧa tú ixquĭtaxtunĭt.

Manuçán Jesús nac ixputanún nĭn

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Çatam chixcú tí nā ixçatãmapaksĭnán ixmakalhapalĭnanĭn tachĭn nac Jerusalén ixuanicán José ixlama nac Arimatea, jaé çachiquĭn ixlĭtapaksĭ Judea. Xlá tãh ixcatzĭ y tancs ixlama ixlacatĭn Dios. ⁵¹ José ixkalĭma nalacatzucú ixtapãksĭt Dios çaquilhtamacú y nĭ ixmãtlãnĭnĭt tú ixtatlahuanĭt ixcompañeros. ⁵² Lákalh gobernador Pilato y huánilh camacamãxquĭlh xanĭn Jesús. ⁵³ Pilato maŧlãnĭlh y xlá alh maŧtĭ Jesús nac ixculus. Tãh ĭmãksuitli aktum sãbana y ãstãn mãnuĭh nac aktum ixpũmanuçán nĭn nĭmã ixtalacahuaxnĭt nac lacatalhpañ y nĭ naj tí ixmanuçanĭt.

⁵⁴ Pĭhuá amá lakasmalankán viernes judíos ixta-çaxuĭlĭ ixtahuajcán porque istzucú chichiní ixlĭjaxatcán. ⁵⁵ Amá lacchaján tí ixtatãminĭt Jesús nac Galilea, tatakókelh José y tãcxilhli amá ixpũmanuçán nĭn ní nãnuĭh xanĭn Jesús. ⁵⁶ Lacapala tãh nac ixchiccán y tzúculh talaccãxtlahuá perfume tú natamacuĭlĭ Jesús acxni natĭtaxtukó quilhtamacú ixlĭjaxatcán. Xlacán nã tãjaxli amá chichiní lã ixtalĭsmanĭnĭt.

Jesús lacastacuanán nac çalĭnĭn

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

24 Ixlĭtuxama domingo tzisa, acxni ixlacatzucú xamãna, amá lacchaján tãh ana ní ixmanuçanĭt Jesús; ixtalĭn perfumes nĭmã ixtalaccãxtlahuanĭt.

² Acxni táçhalh tãcxilhli ixmakẽnuçanĭt chíhuix nĭmã ixlĭtalakatalán ní ixmanuçanĭt xanĭn Jesús. ³ Y acxni tatãnuĭh tãcxilhli nĭtú ixtanũma ixmacni Ixpũchinacán Jesús!

⁴ Xlacán tajicuankolh nĭ ixtamãkachakxĭ tú ixquĭtaxtunĭt. Nĭ para tacãtzĭlh lã çalakatayachi çatuy lacchix-uhuĭn maksĭlipua ixtatasĭ ixlhakãtcán. ⁵ Acxni tãcxilhli tatatzokóstalh hasta tatalacãtalh çatĭyatni laŧa ixçamãkãlhanĭt. Pero amá lacchixcuhuĭn çahuãnilh:

—¿Huãchi putzayãtit nac ixpũmujucan nĭn amá tí lama xastacnán? ⁶ ¡Jesús yaj juú tanũma porque lacastacuananĭt çalĭnĭn! ¿A poco yaj aksanãtit lã ixçahuaniyán nac Galilea ⁷ xlacata Cristo Xatalacsacni Chixcú ixamãca macamãstacán ixmacancán laclĭxcãjnĭt lacchixcuhuĭn; xlacán ixama tamaknĭ nac culus, pero ixliaktutu chichiní ãstãn xlá ixama lacastacuanán çalĭnĭn?

⁸ Jaé lacchaján tãksalh xlĭçana chú ixçahuaniĭt Jesús. ⁹ Lacapala tatãspitli ní ixtahuilãna xachãçahuĭtu ixapóstones Jesús y xãmakapitzi ixdiscĭpulos, y talĭchi-huĭnalh laŧa tú ixquĭtaxtunĭt. ¹⁰ Jaé lacchaján tí tatãchi-huĭnalh apóstones ixçahuanicán María Magdalena, Juana, María ixnãna Jacobo y makapitzi lacchaján ĭhuacá. ¹¹ Pero ixapóstones Jesús nĭ para tzinã taçãnjãlãh porque ixtapuhuã caj ixtakalchĭyanãmãna. ¹² Huata Pedro tãxtulh tãtzãh alh ana ní ixmanuçanĭt Jesús. Acxni çhalh, tãpuncsli y tãh talacãnuĭh y huata çãcxilhli sãbanas nĭmã ixlĭmaksuitcanĭt. Xlá tãspitpã nac ixchic ixlacpuhuanĭtlhá tú ixquĭtaxtunĭt Jesús.

Jesús çatasanĭ çatuy ixdiscĭpulos nac Emaús

(Mr. 16.12-13)

¹³ Pĭhuá amá chichiní domingo çatuy ixdiscĭpulos ix-tãmãna pakán nac Emaús, jaé çachiquĭn ixtamakxtaka como aktuy hora ixlĭlakamákat nac Jerusalén. ¹⁴ Xlacán ixtalĭchihuĭnantĭlhã lã ixmaknĭcanĭt Jesús nac Jerusalén. ¹⁵ Laŧa ixtachihuĭnantĭlhã nĭ para caso tatlãhualh lã çamãlacatzúhuĭlh çatam chixcú y tzúculh çatãtãhuã. ¡Jesús xastacnán ixçatãsinĭnĭt! ¹⁶ Pero Dios nĭ çalĭmãkxtakli catalakãpasli. ¹⁷ Jesús çãkalasquĭnilh:

—¿Tucu huixĭn ĭchihuĭnampañãntit juú nac tĭjia? ¿Huãchi lakaputzapãnãntit?

¹⁸ Çatam tí ixuanicán Cleofas kãlhtĭlh:

—¿A poco amãn quilãhuaniyãu nĭ nac Jerusalén tanãpi y nĭ catziya tú huak cristianos talĭchihuĭnãn qui-taxtunĭt?

¹⁹ Jesús çahuãnilh:

—Quilãhuanĭu, ¿tucu qui-taxtunĭt?

Xlacán takãlhtĭlh:

—Namã chixcú xalac Nazaret huanicán Jesús xacĭmacãnuu talĭpau profeta porque tancs ixlĭchihuĭnãn Dios, ixkalhĭ ĭtlĭhueke çãtãhuã laclanca ixtascújut Dios nĭmã ixçalĭmãlacahuãní cristianos. ²⁰ Pero xanapuxcun curas y lactalĭpau mãpaksĭnanĭn tamãlacãpuĭh ixlacatĭncán mãpaksĭnanĭn romanos xlacata natamaknĭ y tũxamatã viernes akxtokohuacaca nac culus. ²¹ Aquĭn xacpuhuanãu xlacata huã Cristo tí ixama quincãlak-mãxtuyã huak tí clamãnuu juú nac Israel. Pero lã-clakolh tú xacacxilhacachãnuu porque kalhĭyã aktuy chichinĭ laŧa timãknĭca. ²² Mãsqui jaé chichinĭ acxni spalh ixçahuama makapitzi lacchaján taquĭlãh ní ixmanuçanĭt xanĭn. ²³ Ixlĭpunchú tatãspitli y tzúculh tahuãn xlacata nĭtú ixtanũma xanĭn Jesús y çatuy ãngeles ixçatãchihuĭnanĭt ixçahuaniĭt xlacata Jesús ixlama xastacnán. ²⁴ Aquĭn nĭ cãtzĭyãu para xlĭçana porque ãstãn nã tãh makapitzi quincompañeroscãn

ana ní ixmanucanít y xlicana yaj tú ixtanuma ixmacni xanín Jesús la quincahuanín amá lacchaján, pero nī tácxilhli xastacnán Jesús.

²⁵ Jesús çahuánilh amá ixdiscípulos:

—¡Koxitanín huixín lacchixcuhuín! Çatzankaniyán talacapaścacni. Nī lá çanajlayátit tú talichihuinanít profetas ixama paścoka namá chixcú. ²⁶ ¿A poco nī catziyátit aná huan la Cristo tí ama çalakmaxtuyán pula ama akxtakajnán xlacata tlan namacamaxquicán lanca ixlijmapaksín?

²⁷ Astán tzúculh çalacspitní ixtachihuín Dios, litzúculh tú huan ixlibro Moisés y līmaspútulh tú tahuán ixlibroján profetas xlacata natamakachakxí la ixquixtaxtunít tú ixtalichihuinanít ama akpulá nac ixlátamät Cristo tí ixama çalakmaxtú.

²⁸ Acxni táçhalh nac Emaús Jesús līcatzi lalh tītum ixama an. ²⁹ Xlacán tahuánilh:

—Catamáxtakti jaé çachiquín pues smalankaná y amajá tanú çatzisní.

—Xlá çatátanulh ana ní ixama tatamakxtaka. ³⁰ Tātahui nac mesa xlacata natahualhtatá. Jesús tíyalh mactum simīta, sicunatlāhualh, lakchékelh y çamāxquih çatunu. ³¹ Acxni tuncán staranca talacapaścacnalh la çamālakakeça natalacahuánán ¡y talakāpasli Jesús! Pero xlá la çalākspitli alh alacatunu y yaj tácxilhli.

³² Tzúculh tarāhuaní:

—¿A poco nī scayaj ixcatzán quincacuján acxni ixquincatāchihuīnamán nac tija, ixquincalacspitnimán tú ixlalhçanít Dios?

³³ Tuncán tatayapá nac tija y tãmpá pakán nac Jerusalén. Acxni táçhalh tácxilhli çaçahuitu apóstoles y xamakapitzi discípulos. ³⁴ Lacapala çahuanica:

—¡Jesús lama xastacnán! ¡Pedro ácxilhli!

³⁵ Xlacán na tzúculh talichihuínán la çatakókelh nac tija çatum chixcú, y la talakāpasli Jesús acxni çalakchekénilh simīta.

Jesús çatasín huak ixdiscípulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Çhutacú ixtachihuīnamāna acxni Jesús tayachi nac ixítat ní ixtahuilana y çahuánilh kalhén. ³⁷ Huak tzúculh takatuyún tajicuanqolh, ixtapuhuan ixtācxilhmana ixespíritu çatum xanín chixcú. ³⁸ Jesús çahuánilh:

—¿Huanchi jicuanátit y aklhuuānānátit çanajlayátit nac minacuján xlacata aquit clama xastacnán?

³⁹ Çacxíltit quimacán y quintujún. Caxamátit y çacxí-

htit quimacni xlacata naquilalakapasá. Aquit ckalhí lihua y lúcut, çatum ixespíritu nīn nī kalhí lihua y lúcut.

⁴⁰ Çamasínilh ixmacán ixtujún ana ní itxtokocanít xlacata nataçanajlá. ⁴¹ Y como xlacán ixtaçacnimāna, nī ixtaçanajlaputún tú ixtācxilhmana laçta ixtapaxahuama-na. Jesús çakalasquínilh:

—¿Nī kalhiyátit actzu tahuá?

⁴² Çatum līmínilh actzu xascún tamakní y actzú táççat. ⁴³ Xlá maklhtínalh y nac ixlacatīncán tzúculh huayán. ⁴⁴ Astán çahuánilh:

—Huixín quilācxilhmaná y nī makachakxiyátit xlacata acxni xacçatālapulayán çahuanín ixminíní nakan-taxtú nac quilatāmät laçta tú lichihuinanít quilacata profeta Moisés y na çhuná ixlibroján xamakapitzi profetas y nac salmos.

⁴⁵ Acxni tuncán çalākchilh la aktum taxkákēt y tamākachākxih tú ixçahuaninít Jesús. ⁴⁶ Pero todavía çalacspitnilh:

—Chú ixtalalhçanít ixama makxtakajnicán Cristo, ¡ixamaça maknicán! Pero ixliaktutu chichiní astán ixama lacastacuanán çalīnín. ⁴⁷ Na talalhçanít ama takahuaní quintachihuín. Ama lacatzucú juú nac Jerusalén y lakasūt ama taspuyumí ixlītilançā çaquilh-tamacú xlacata huak cristianos natalakxtapalí ixlata-māçcán y Dios tlan nacāmätzankenani ixtalākalhīncán para quintalipāhuán. ⁴⁸ Huixín tlan maľulokātīt huak quixtaxtunít nac quilatāmät tú lalhçanít Dios quilacata. ⁴⁹ Chí nī capítit alacatunu juú catamakxtāktit nac Jerusalén; pues aquit cama an nac akapún ní huí Quinticú y cama çamālakachaniyán ixlītlīhueke Espiritu Santo la maľacnūnīt Quinticú.

Jesús taxtú nac akapún

(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Astán Jesús çālijh huak tí ixtalipāhuán lacatzú nac Betania. Acxni táçhalh xlá tamacayāhualh y çalīsicu-nātlāhualh ixmacán. ⁵¹ Laçta tamacayāhuanít ana tuncán tzúculh taxtú nac akapún, ¡çaj la çakosli ixanít nac akapún! ⁵² Xlacán tapāçcatcatzīnilh Dios tú ixtlahuanít y tatāspitli nac Jerusalén, tapāçahuatīlhá nac ixnacuján. ⁵³ Laçta amá quilhtamacú çali çalí ixtān talakachixcuhuí y tapāçcatcatzīnī Dios nac lanca pušiculan xla Jerusalén tú ixtlahuá ixlacatacán. Çhuná calalh, amén.

SAN JUAN

Dios macamín ixkahuasa caquilhtamacú

1 Dios nĭ kalhí ixlacatzúcut, y laṭa nĭ naj tú ixanán, porque ya ixtatlahuá caquilhtamacú, ixlamajá ixpaxtún chaṭum ixmasuy; xlá na nĭ kalhí ixquilhtzúcut pues la Dios ixuanĭt y acxtum ixtamapaksinán. ³ Xlá maktláhuah laṭa tú anán caquilhtamacú y nĭ huí caquilhtamacú tú nĭ catziniĭt la lacatzucuniĭt. ⁴ Jaé ixmasuy Dios camaxquiniĭt ixlístacnicán laṭa tú anán y piĭhuá jaé liĭlatámat mapálajli y liĭmalacatzúquil taxkáket tú nataliĭlacahuánán cristianos. ⁵ Jaé ixmasuy Dios liĭtánuĭh taxkáket nĭmā milh çaliĭlakaskoyú ixlatamatcán tí çapaklhtutá ixtalamāna, y como la çatzisní çatlatámah tatzáksah tamamixí y nĭ lá tamamixíh.

⁶ Dios malakáchah çatūm chixcú huanicán Juan ⁷ xlacata namaluloka ticu amá lanca taxkáket. Xlá milh çamatansaní ixtapuhuančan cristianos xlacata nataliĭpahuán amá ixmasuy Dios tí ixlímín taxkáket. ⁸ Juan nĭ ixkalhí taxkáket y huata milh mactzupa tí ixlímín liĭlacahuán caquilhtamacú xlacata nalakapascán. ⁹ Huata amá ixmasuy Dios ixkalhí staranca talacapastacni tú nacaliĭmalacahuáni cristianos.

¹⁰ Xlá milh caquilhtamacú xlacata natalamá nac ixcaquilhtamacú nĭmā ixtlahuanit, pero tí çalákmilh nĭ talakápasli. ¹¹ Nĭ para ixtapakánat tamaklhtínalh, amá puĭlatamān nĭmā ixlacsacniĭt napulakahuán. Huata makapitzi talipáhualh y tamaklhtínalh nac ixnacujcán. ¹² Y jaé cristianos tí taçanájlalh ixtachihuín çaliĭmānuĭh ixcamán Dios tí tlan natamālacatzuhuí. ¹³ Xlacán talakáhualh ixlímaktuy porque Dios camáxquih saṣti ixtalacapastacni y talimáchah ixticucán Dios. Jaé tí lakahuán ixlímaktuy nĭ quitaxtú la xcam çatūm chixcú.

¹⁴ Amá ixmasuy Dios tí ixtalatamanĭt tapálajli y la çatūm cristiano lakáhualh caquilhtamacú. Xlá quincatlatamán la catĭhua chixcú y huata ixliĭchihuínán ixtalalhamán Dios y laclanca talacapastacni la quiliĭlatamācán. Aquín cacxilhniĭtú la Dios máxquih ixlitlihueke y ccatziyáú xlacata huá Ixkahuasa Dios.

¹⁵ Juan liĭchihuínalh ixlacatĭncán cristianos y chuné ixmatlaní:

—Huá jaé chixcú xaĭliĭchihuínán acxni cçahuánin: “Quinkeṣtalatĭlĭhá tunuj chixcú maṣ talipau maṣqui xlá siempre quiaclĭniĭt porque latamanĭt laṭa ya para xclakahuán.”

¹⁶ Quilacatacán lĭyhuá tú tlahuanĭt y huak paxcatatzĭniyáú porque xlá nĭ lakcatzán maṣtá ixtalalhamán. ¹⁷ Moisés quincamaxquín laclĭcuánit ix-

tapáksĭt Dios y scarancua lacasquín cakantáxtulh, pero Jesucristo quincamaṣinín la tancs nalakchanáú ixpaxtún Dios y como quincapaxquiyán quincamatzanĭnaniyán quintalakahĭncán.

¹⁸ Nĭ huí cristiano tí acxilhniĭt Dios pero chaṣtum ixkahuasa nĭmā táxtulh nac ixpaxtún quincāhuanín la kalhí ixtalacapastacni pues xlá la Dios y acxtum taĭhuilniĭt ixtalacapastacni ixtĭcú.

Juan Bautista liĭchihuínán Jesucristo

(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ Xanapucún mapaksinanín curas xalac Jerusalén tamalakáchah makapitzi lactaliĭpau lacchixcuhuín xlacata natalakalasiní Juan:

—¿Xliĭcāna huix Cristo tí ama quincalakmāxtuyán?

²⁰ Juan nĭ taṭakalhtátokli y tancs çakálhtĭh:

—Aquit nĭ huá.

²¹ Xlacán takalasquinipá:

—Pues, ¿ticu huix? O ¿huix profeta Elías?

—¡Tó! Aquit nĭ Elías —çakálhtĭh Juan.

—¿Entonces huix amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel?

—¡Tó! Nĭ para huá.

²² —Catlahua liĭtlan quiliĭhuaníu ticu huix. Pues tí quincamaĭlakachaniĭtán tacatzĭputún ticu huix. ¿Tucu cçahuaniyáú milacata? ¡Quiliĭhuaníu! —tahuanipá amá lacchixcuhuín.

²³ Juan çakálhtĭh:

—Aquit ama tí liĭchihuínalh profeta Isaías:

Nac desierto ama takaxmatí la aktasá acxni maĭkalhchihuínán çatūm chixcú:

“Cataçáxtit, tancs calatapátit, tiĭtum catrapítit ixtijia milatamācán,

porque mima çalakpaxialhnanán Mimpuchinacán.”

²⁴ La takaxmatkōh ixtachihuín Juan amá tí ixtamalakachaniĭt fariseos takalasquínih:

²⁵ —Para huix nĭ Cristo, nĭ para profeta Elías, nĭ para amá profeta tí ama lactaxtú nac Israel, ¿huanchi çakmunyya cristianos?

²⁶ —Porque aquit huata quiliĭmapaksĭca nacliakmunynán chúchut, pero juú nac mimpulatamančan çatalamán çatūm tí nĭ lakapasátit. ²⁷ Xlá yaj maṣ ama malacatzuquí ixtascújut y snun talipau, aquit nĭ para cmatāxtuca ixtasaçua nacuan tí nackatxcuta nacmāxtuní ixtatunu —çakálhtĭkōh Juan.

²⁸ Jaé takalhchihuín quítáxtulh nac Betania ixtampaján kalhtuchoko Jordán ana ní Juan ixçakmunú cristianos.

Jesús litanú borrego tí xokónán ixlacaṭin Dios

²⁹ Ixl̄ichalí acxni Juan ácxilhli la Jesús tzúculh tala-
catzuhuí pakán ní ixýá, çahuánilh xamapitzi:

—¡Çacxílhiti! Huá namá chixcú ama maḱenú ta-
lakalh̄in nac çaquilhtamacú pues xlá ama litanú bor-
rego tí ama xokónán ixlacaṭin Dios. ³⁰ Huá namá tí
chuné xac̄l̄ichihuinán: “Yaj maḱas ama maḱacatzuquí
lanca ixtascújut namá tí quinquēstalat̄ilhá, maḱsqui xlá
quiapulan̄it porque lataman̄it can̄icxnihuá laṭa n̄i para
xalakahuán.” ³¹ Aquit n̄a n̄i xacacxcatz̄i para huá namá
tí ixquinçalakmimán, pero quimalakachaça nacliak-
mun̄nán chúchut xlacata tí talamana nac Israel nata-
lakapasa tí ama çalakmaxtú acxni nacalakchín. ³² Pero
chí aquit tancs çmaluloka cacxilh̄n̄it la táctalh nac
akap̄un Esp̄ritu Santo la tantum paloma y
akchipanik̄olh ixtalacapaṭacni. ³³ Amá quilhtamacú n̄i
naj xaccat̄z̄i para huá namá chixcú tí ixmima quin-
çalakmaxtuyán, pero tí quilmapáks̄ilh nacliak-
mun̄nán chúchut quihuánilh xlacata tí nacacxila
nalaktactá Esp̄ritu Santo y naḱchipan̄i ixtalacapaṭacni
huá namá chixcú tí putzaman̄a y ama quinquēmax-
quiyán ixl̄it̄lihueke Esp̄ritu Santo. ³⁴ Aquit tancs çmalu-
loka xlacata jaé chixcú Ixkahuasa Dios porque cacxilh-
n̄it la act̄an̄ȳlh Esp̄ritu Santo.

Jesús catachihuinán makapitzi lacchixcuhuin

³⁵ Ixl̄ichalí litum, Juan p̄i aná ixçat̄alaya çatuy ixdis-
cípulos, ³⁶ y como Jesús aná paṣarlapá lacatzú xlá acs
lac̄anilh y çahuánilh:

—Huá namá ama litanú la borrego y ama xokónán
quilacatacán ixlacaṭin Dios.

³⁷ Amá lacchixcuhuin̄ la takaxmatk̄olh tú çahuánilh
Juan, tatakókelh Jesús. ³⁸ Pero Jesús acxni çacxilhli tí ix-
takokemaṭa talakáspitli y çakalasquinilh:

—¿Tucu lacasquin̄atit?

—Maestro, ¿nicu lápaṭ? —takalht̄inalh.

³⁹ —Juú lacatzú; para catz̄i putun̄atit çahuí xlacata
nalakapas̄atit —çakalht̄ik̄olh Jesús.

Xlacán tat̄al̄h ní ixlama Jesús y como maḱ las cuatro
ixuan̄it̄tá aná tatamáxxtakli amá catz̄isn̄i. ⁴⁰ Jaé
lakkahuasán çat̄um ixuanicán Andrés y xach̄at̄um
tunuj chixcú. ⁴¹ Andrés alh lacaputzá ixtaçam ixuanicán
Simón y acxni tákasli huánilh:

—Ctak̄asn̄it̄áu Cristo tí ama quinquēlakmaxtuyán.

⁴² Simón t̄al̄h Andrés ana ní ixuí Jesús y acxni ácxilhli
Jesús ixtalacatzuhuíma acs lac̄anilh y huánilh:

—Huix huanicana Simón ixkahuasa Jonás, pero aquit
çim̄apaçuhuiyán Pedro (jaé tachihuin̄ huamputún
chihuix).

Jesús çat̄achihuinán Felipe y Natanael

⁴³ Ixl̄ichalí Jesús táxtulh amá puḱataman̄ y alh nac
Galilea. Aná tat̄ánok̄lhli çat̄um huanicán Felipe y
huánilh:

—Huix caquintakoke ní cama an.

⁴⁴ Felipe ixlama nac Betsaida y n̄a aná ixtalamana Pe-
dro y Andrés.

⁴⁵ Felipe antes natakoké alh lacaputzá ixamigo
Natanael y huánilh:

—Ctak̄asn̄it̄áu tí ama quinquēlakmaxtuyán, amá tí tal-
içihihuinán ixlibroçán Moisés y profetas; huanicán
Jesús ixkahuasa José, xlá xalac Nazaret.

⁴⁶ Natanael kálht̄ilh:

—N̄i para çanajlá para nac Nazaret taxtun̄it çat̄um
talip̄au chixcú.

—Pues catat acxila xlacata nataḱskahuiya.

⁴⁷ Ast̄án ixçat̄uyacán találalh Jesús y acxni ixtatala-
catzuhuímana Jesús chihuin̄alh:

—Nachu min çat̄um talip̄au chixcú xalac Israel, xlá
xl̄içana maḱçhan̄i ixtalacapaṭacni y n̄i çaj çuṭa litanú
skalala chixcú.

⁴⁸ —¿Huanchi quimaṭlan̄iya si n̄i quilakapasa? —kál-
ht̄ilh Natanael.

Jesús huánilh:

—Aquit cacxilhni acxni ixýat ixtamp̄in suja y Felipe ya
ixt̄achihuin̄anán.

⁴⁹ —¡Maestro! ¡Huix xl̄içana Ixkahuasa Dios, huix paṭ
quilmapaks̄iyáu aquín xalac Israel! —kalht̄inalh
Natanael.

⁵⁰ —¿A poco çanajla çaj xlacata cuanín cacxilhni ix-
tamp̄in suja? Pues laṭa chí cuaniyán xlacata paṭ çacxila
maḱ la lanca quintascújut n̄i la jaé. ⁵¹ Ama çan̄ quilh-
tamacú paṭ l̄ilacahuana la ama taliquí akap̄un y aná
ama talactactá ixángeles Dios xlacata naquinta-
lakachixcuhuí aquit Xatalacsacni Chixcú.

Jesús an nac aktum puṭamakaxtokni

2 Nac puḱataman̄ xla Galilea ixuí aktum actzu
çachiquín huanicán Caná y aná tlahuaca aktum
puṭamakaxtokni ixliaktutu chichin̄i ast̄án. Ixn̄ana Jesús
n̄a alh, ² y xlá n̄a huanica cac̄at̄al̄h ixdiscípulos y acx-
tum tal̄h nac puṭamakaxtokni. ³ Ixn̄ana Jesús acxni ácx-
ilhli ixlakoma vino tú ixtalikotnán huánilh ixkahuasa:

—Tamakásp̄utli ixvinoçán.

⁴ Pero Jesús kálht̄ilh:

—Nana, n̄i lá tú tlahuá ixlacatacán porque ya ac-
çhan̄ quilhtamacú nacmaṭzuquí quintascújut.

⁵ Ixn̄ana n̄i caso tl̄ahualh y çahuánilh amá tí ixta-
maḱp̄itzim̄ana vino:

—Huixín catlahuátit laṭa tú nacahuaniyán.

⁶ Aná lacatzú ixtahuilana akçaxán la tlámanc xla
chihuix n̄im̄a ixtamaclacasquín judíos acxni ixta-
lakachixcuhuinán. Katunu jaé tlámanc ixtajú como
ochenta o cien litros. ⁷ Jesús çahuánilh amá taṣacua
xlacata huak catalim̄atzámalh chúchut, ⁸ y la spalh
tahuíilh amá la lanca tlámanc çalim̄apáks̄ilh:

—Cakalht̄iyátit actzú y cap̄itit maḱalhuaniyátit tí
maḱpuxquican̄it jaé fiesta.

⁹ Amá taṣacua ixtacatz̄i xlacata xlacán ixtamujun̄it
chúchut, pero acxni kalhuánalh amá chúchut xapuxcu
taṣacua, ¡ixtalaxt̄apal̄in̄it y vino ixlan̄it! Como xlá n̄i ix-
catz̄i ní ixtaxtun̄it, alh lacaputzá xal̄it̄ kahuasa y
huánilh:

¹⁰ —Lihua kama jaé vino, huix n̄i camakslihuekenjita la talá xamapitzi pues canjhuá nac putamakaxtokni pula makpizicán xatlán vino y acxni tlan takalhkasnit mastacán n̄ima yaj xatlán. Pero huix ixmaquinjita jaé n̄ima mas itxtapalh.

¹¹ Jaé chúchut n̄ima lakxtapálijh Jesús nac Caná de Galilea huá xlahuán ixtascújut n̄ima tláhuah, ixdiscípulos tačanájlal xlacata xlá Cristo ixuanit tí ixama calakmaxtú.

¹² Acxni lakolh jaé putamakaxtokni Jesús çatáalh ixnana ixnatacamán y na chuná ixdiscípulos nac aktum çachiquín huanicán Capernaum y aná latámah laktzu quilhtamacú.

Jesús an nac p̄isiculan xla Jerusalén

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³ Tzúculh talacatzuhú ixtacuhuinicán judíos n̄ima ix-tamakantaxtí çata çata, ixtalimapaçuhú pascua y Jesús na alh nac Jerusalén. ¹⁴ Acxni çalh tánulh nac p̄isiculan y nac lacaquilhtin çacxilhi la ixtahuilana itstananin huacax, borregos y palomas tú ixlilakachixcuhicán Dios, y tí ixtalakxtapalí tum̄in na ixtahuilana nac ixmesajcán. ¹⁵ Jesús n̄i matlánílh y tláhuah aktum cuarta xla xuhua y huá tzúculh çaliputlakaxtú huak stananin na chuná ixuacacxán, ixborregoçcán; y tí ixtalakxtapalí tum̄in, çatramakánilh ixtum̄incán y camakp̄isp̄itnilh ixmesajcán.

¹⁶ Tí ixtastá palomas çahuánilh:

—Çaçatamacxtútit jaé palomas. ¡N̄i mimpustancán catlahuátit ixchic Quinticú!

¹⁷ Ixdiscípulos talacapástacli amá tachihuín n̄ima ixtatzoknit lacatum nac Escrituras: “N̄i cmatlání la lika-manancán ixchic Dios.”

¹⁸ Makapitzi xanapucún judíos tí t̄acxilhi tú tláhuah n̄i tamatlánílh y takalasquinilh:

—¿Huanchi çatamacxtu jaé cristianos? Para Dios maçquinjítan jaé tapáksit catlahua aktum lanca tascújut xlacata naccanajlayá.

¹⁹ —Para chú lacasquinátit, caquiljcxilhui: Calactlahuátit jaé ixp̄isiculan Dios, ixliaktutu chichiní aquit ctlahuakonit tunuj xasasti.

²⁰ —¡Huix chianjita! Pues cuarenta y seis años litlahuacanit jaé p̄isiculan, çnicu liphuana huix nalitlahuaya caj aktutu chichiní?

²¹ Amá lacchixcuhún n̄i tamakacháxilh xlacata Jesús çaljtachihuínalh ixmacni acxni çahuánilh: “Calactlahuátit jaé ixp̄isiculan Dios.” ²² Pero acxni makñica Jesús y lacastacuánalh çaljin̄in ixdiscípulos talacapástacli jaé ixtachihuín y tačanájlal xlacata ixquixtaxtun̄it tú ixlichihuinanit Dios ixlacata nac Escrituras.

Jesús çalakapasa ixtalacapaçtacnicán huak cristianos

²³ Jesús çatláhuah lhuhua laclanca ixtascújut jaé nac xatacuhuiní pascua y lhuhua cristianos tačanájlal xlacata xlá xlicana Dios ixmalakachañit. ²⁴ Pero como xlá ixçalakapasa çatunu ixtalacpuhuancán, n̄i huak ixçaçanjlaní tú ixtahuaní. ²⁵ Jesús ixcatzít tú ixtalacpuhuán

çatunu nac ixnacujcán y n̄i ixmaclacasquín tí nalimalkhchihuín la ixtakalhí ixtayatcán.

Jesús tachihuínán Nicodemo

3 Ixlama çatum fariseo n̄ima ixçatamapaksinán xanapucun judíos ixuanicán Nicodemo. ² Mak-tum çatzisní xlá alh lakpaxialhnán Jesús y huánilh: —Maestro, ccatzít xlacata Dios malakachañitán naquilamakalhchihuinyá porque n̄i huí tí tlan li-malacahuáninán laclanca ixtascújut la huix çatlahuaya para n̄i Dios maçquí ixlitlihueke.

³ Jesús n̄i maçchihuínk̄olh y huánilh:

—Nicodemo, xlicana cuaniyán amá tí n̄i lakahuán ixlimaktuy n̄i lá ama tanú nac ixtapáksit Dios.

⁴ —¿Niculá nalakahuán ixlimaktuy çatum kolú? ¿Niculá namá quixtaxtú? ¿A poco çatum chixcú tlan tanupará nac ixp̄ulacni ixnana xlacata nalakahuán ixlimaktuy? —kálhtijh Nicodemo.

⁵ —¡Tó! Aquit clacasquín camakachakxi xlacata nitú li-macuán la malakahuanín mintzé y mas tamaclacasquiní calakxtapalínin Dios mintalacapaçtacni y quixtaxtú la calakahuanti ixlimaktuy, pues chuná tlan tanuya nac ixtapáksit Dios. ⁶ Huix catziya la çatum chixcú y çatum pusçat tamaxquí ixmacnicán itskat-acán y aná quixtayá ixtascujtcán. Pero amá tí Dios maçquí ixtalacapaçtacni, ¡lakahuán ixlistacni ixlimaktuy! ⁷ Huix n̄i cajícuanit para cuaniyán: “Tamaclacasquiní huak natalakahuán ixlimaktuy.” ⁸ Porque jaé quixtaxtú la acxni unán, huix kaxpata la macaçsanán pero n̄i catziya nicu pakán ama, n̄i para ní pakán mi-ma, pues na chuná cristiano tí Dios maçquí ixtalacapaçtacni, n̄i tasí acxni lakahuán ixlimaktuy, ¡pero lakahuán!

⁹ —N̄i camakachakxí la ama quixtaxtú tú quihuaniya —kalasquinínalh Nicodemo.

¹⁰ Jesús kálhtijh:

—Huix skalala chixcú juú nac Israel, çy n̄i makachakxiya tú cuanimán? ¹¹ Aquit çlitachihuínamán tú ccatzít y tú cacxilhnit la quixtaxtun̄it, pero huix n̄i çanajlaya.

¹² Para huix n̄i makachakxiya la ixlilakxtapalítcan ixlata-maçtan cristianos çaquilhtamacú, çnicu nalimakachakxiya para çlitachihuínanán la tutanán nac akapún? ¹³ Nac akapún nití catzít la tutanán huata aquit Ixkahuasa Dios ccatzít tú anán porque nac akapún çaçtanit.

¹⁴ Huixín catziyátit xlacata nac desierto Moisés akx-tokohuácalh ixakspun kantum quihui tantum lhuhua xla bronce xlacata huak nataçxila, y aquit Xatalacsacni Chixcú na chuná amaca quixakxokohuacacán ¹⁵ xlacata catjhuá tí naquilpahuán namalacatzuquí aktum saçti lipaxáu latámæt n̄ima n̄icxni lakó.

Dios çalakalhamán ixcamán

¹⁶ Porque Dios sn̄un çalakalhámah ixcamán y n̄i para lakcátzalh Ixkahuasa namacamín çaquilhtamacú xlacata nití nalaktzanká, y amá tí nalipahuán tlan nalakmaxtú ixlistacni y namalacatzuquí amá lipaxáu

latámat nima malacnú y nijcni lakó. ¹⁷ Dios malakáchal chastum Ixkahuasa caquilhtamacú xlacata nacalakmáxtú tí ixtalaktzankanjit, y ni milh camax-okoní ixtalalkalhincán cristianos.

¹⁸ Amá cristiano tí tancs canajlá tlan xapaní ixtalalkalhin Ixkahuasa Dios yaj ama xokónán; pero amá tí ni canajlá ixtachihuín ixacstu laktzankanjit porque ama xokónán tú ni tlan tlahuanit. ¹⁹ Nac caquilhtamacú milh camalacahuani lanca taxkáket, pero lhuhua cristianos ni tatalacatzúhuil y talh ní capaklhtutá xlacata nití nacatzí ni tlan ixkasatcán. ²⁰ Amá tí tlahuá tú ni tlan ni tatalacatzuhuí ní taxtuma taxkáket y huata aksputzalá xlacata ni nalaxtala ixkásat y natasí ixtalalkalhin. ²¹ Pero amá tí tancs lama talacatzuhuí ní taxtuma taxkáket xlacata catihuá nacxila Dios maxquinít ixtalacapistacni acxni tlahuá aktum litlan.

Juan Bautista lichihuínampará Jesús

²² La tachihuínankolh Jesús amá chixcú çatátaxtulh ixdiscipulos nac Jerusalén y çatáalh nac aktum pulataman huanicán Judea, y laktzu quilhtamacú aná cakmúnulh cristianos. ²³ Lata ya ixmanucán Juan Bautista nac pulachin xlá ixakmunú cristianos lacatum taxtunú ní istzamá chúchut huanicán Enón lacatzú nac Salim.

²⁵ Maktum quilhtamacú ixdiscipulos Juan y chatum tunuj chixcú tzúculh talchihuínán xlacata Jesús mas tlan ixakmunúnán. ²⁶ Xlacán talákalh y tahuánilh:

—Maestro, amá tí ixlichihuínanáu y tatánoklhti ix-tampajan kalhtychoko Jordán chí na tzucunít akmunúnán y mas lhuhua cristianos talakán.

²⁷ Juan cakálhtilh:

—Dios lata nac ixputáhuil camaxquinít ixtascujutcán chatunu cristianos. ²⁸ Aquit huata cmilh çatlahuaní ixtijia xlacata huak natalakapasa y natatakoké; pues ni caktzonksuátit acxni ccahuanín: “Aquit ni Cristo huata cminít çatlahuaní ixtijia.” ²⁹ Huixín catziyátit xlacata acxni tamakaxtoka chatum kahuasa huata huá cāncicán y takokecán, pero ixamigo tí paxquí paxahuá masqui xlá lakmakancán. Aquit ccahuaniyán, aquit namá ixamigo talipau chixcú y clakati la takokecán. ³⁰ Xahuá huixín ni catziyátit xlacata lata ama talján quilhtamacú xlá mas amaca lipahuancán y aquit lakasút amaca quiaktzonksuacán.

Jesús minitanhá nac akapún

³¹ Amá tí lakahuán caquilhtamacú lakapasa tú anán juú tutzú y huata tlan lichihuínán tú acxilhnit caquilhtamacú; pero tí minitanhá talhmán caksputzalakó ixtalacapistacnicán cristianos y tlan lichihuínán tú anán nac akapún. ³² Xlá tancs lichihuínán tú acxilhnit y tú kaxmatnit nac akapún, pero lhuhua ni tacanajlá ixtachihuín. ³³ Y amá tí tacanajlá ixtachihuín tamaluloka xlacata Dios nijcni akskahuínán y tancs mastá ixtalacapistacni. ³⁴ Jaé chixcú malakachaca caquilhtamacú xlacata tlan naquincamaxcatziniyán ixtalacapistacni Dios porque Dios ni lakcatzánilh maxquí ixliskalala.

³⁵ Quinticucán Dios lakalhámalh Ixkahuasa y

macamáxquilh huak ixlitlihueke ixtalacapistacni nima kalhí. ³⁶ Catihuá tí lipahuán Ixkahuasa nima malakáchal ama lakchán Dios nac akapún, pero tí ni lipahuán Ixkahuasa ama makasitzí y ni ama lakchán nac ixpaxtún y pihuá Dios ama maxokóní.

Jesús maksquín chúchut chatum samaritana

⁴ Tapasárlalh quilhtamacú y Jesús ixtatakoké mas cristianos porque ixakmunúnán mas que Juan, ² masqui tí lihua ixtakmunúnán huá ixdiscipulos. Y como fariseos ixtatgraslakputún acxni tacatzilh la istacma ixtascújut, ³ Jesús táxtulh amá pulataman Judea y alh pakán nac Galilea. ⁴ Pero tijia nima chípalh ixtitaxtú aktum pulataman huanicán Samaria. Tí ixtalamana jaé pulataman ixtasitzini judíos y ni ixtaraxcilhputún.

⁵ Jesús chalh nac aktum actzú cachiquin huanicán Sicar ixlitapaksí Samaria. Y como tastúnut ixuanit chichini lihua ixmactá xlá ixakatzankanjit lata ixtlahuanit y huá xlacata líalh nac ixcaquiuhín José nima makán quilhtamacú ixmasquihuínit ixticú ixuanicán Jacob. Aná ixuí aktum pozo ixlitapacuhuí Ixpykotni Jacob; Jesús curucs tahui nac ixquilhpán.

⁷ Ixdiscipulos talh nac cachiquin xlacata natatama huá tú natalihuayán. Ixlipuntzú milh pujunán nac pozo chatum puscat xalac Samaria. Xlá huánilh:

—¿Ni ixtlahua litlan ixquintákotti actzú minchúchut?

⁹ Amá puscat kálhtilh:

—Huixín judíos ni quilaxcilhputunáu tí clamánáu nac Samaria, zhuanchi aquit quimaksquina cactakotnán?

¹⁰ —Huix ni lakapasa tí huanimán caquintákotti chúchut. Porque para ixcatzi tú limalacahuánimán Dios y tú likalhímán, huix cha ixquimáksquinti xactakotni chúchut nima nijcni likalhticán.

¹¹ —Señor, pozo snun pulhmán y ni kalhiya ixlimacutucán, znicu pat tiyaya chúchut nima nijcni likalhticán? ¹² Xahuá huix ni macchipiniya ixlilanca quilitalakapasticán Jacob tí quincatamakxtakni jaé pozo. ¿A poco huí mas tlan chúchut que jaé nima ixcamakotí ixcamán ixquitzistancanín? —huanipá amá puscat.

¹³ Jesús huánilh:

—Huak tí talikotnán jaé chúchut ni ixlimakas talikalhtipará. ¹⁴ Pero tí likotnán amá chúchut nima aquit cmakotínán yaxcni catikalhtilh porque ixnacú ama tatlacastuca la aktum taxtunú nima taxtú staranca chúchut y para stalanca huan ixtalacapistacni ama lakchán Dios. ¡Yaxcni ama kalhtí!

¹⁵ —Señor, caquintákotti namá chúchut xlacata yaxcni cactikalhtilh y yaj nacmín tiyá chúchut juú nac pozo —huanipá amá puscat.

¹⁶ —Pues capit acxila pula mintakolú y na calita juú.

¹⁷ —Ni kkalhí quintakolú.

—Xlicana la huana, ¹⁸ porque chixcú nima talamán la ni mintakolú pues ni tamakaxtokán. Pero huix cakalhinita chaquitzis lacchixcuhuin. ¡Tancs huanti la ni kalhiya mintakolú!

¹⁹ —Xlicana huix chatum profeta. ²⁰ Chí quimatancsani tú ccatziputún, xalakkaman quilitalakapasticán ixtalacachixcuhuí Dios juú nac sipi, pero huixín judíos

huanátit xlacata Dios miníni huata nalakachixcuhucán nac lanca pusiculan xla Jerusalén.

²¹ Jesús tancs kálhtijh:

—Talacatzuhujma quilhtamacú xlacata tí xlicana lipahuán Dios tlan nalakachixcuhuí xaníta lacasquín, ni huata juú nac sipi o nac Jerusalén. ²² Huá jaé quilhtamacú lakchanit nalacatzucú tunuj tapáksit caquilhtamacú y amá tí xlicana lipahuán Dios calilakachixcuhujh ixljhuak ixtalacapaścacni, pues Quinticucán Dios caputzama cristianos tí natalakachixcuhuí la cuanimán. Chatum cristiano miníni nalilakachixcuhuí Dios ixespíritu porque Dios la chatum Espíritu y ni lacatum huí la puhuanátit huixín samaritanos. Huixín ni lakapasátit ixtapuhuán, pero aquín judíos ccatziyáú la clakachixcuhuyáú porque huata Quinticucán Dios ama çalakmaxtú cristianos caquilhtamacú.

²⁵ —Clakatí mintachihuín, pero ccatzi xlacata ama min caquilhtamacú Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, y acxni nachín xlá ama quincamātancsaniyán tú ni cmaçakachixyáú.

²⁶ —Aquit namá chixcú tí mimán çalakmaxtuyán —kalhtijqoh Jesús.

²⁷ Chutacú ixchihuínama acxni táchilh ixdiscípulos. Xlacán ni tacátzilh huanchi ixtachihuínanit Jesús amá samaritana, pero ni chatum kalasquínilh tú ixlacasquín o tú ixlitachihuínanit.

²⁸ Amá puscat aná axktakuíilh ixaksáhuat y lacapala alh nac çachiquín. Acxni çalh çahuánilh cristianos:

²⁹ —Cacxilhnit chatum chixcú tí quihuánilh la xaclatamanit xapulh. Aquit cpuhuán huá jaé Cristo tí mimán quincalakmaxtuyán. ¡Çahuí acxilháú!

³⁰ Amá cristianos tatakókelh amá puscat y tãh pakán ní ixuí Jesús.

³¹ Nac pozo ixdiscípulos Jesús tahuánilh cahuáyalh çana actzú, ³² pero xlá çakálhtijh:

—Tó, ni ctzincsa; aquit clihuáyalhá tú huixín ni lakapasátit.

³³ —¿Chã ticu limínilh tú lihuáyalh? —tarakalasquínilh ixdiscípulos.

³⁴ Como Jesús ixcatzi ni ixtamakachaxinít ixtachihuín, çahuánilh:

—Aquit quintahuá huá ixtascújut Quinticú nimã quilimápáksijh cacmakantaxtijh, y acxni ctluháú tú quilimápáksijh la çackálhkasli ccatzi. ³⁵ Huixín acxilátit ixtahuácat tachanán y huanátit: “Tzanká aktãti papá para nacatlán.” Pero aquit ccahuaniyán, cacalilacahuánátit cristianos, xlacán tatanyputún ixtapáksit Dios canicxnihuá quilhtamacú. ³⁶ Huixín ahuata pat xkananátit y maquiyátit cosecha, pero pat çaxokonicanátit nã chuná la tí tachanánlh xlacata acxtum napaxahuayátit. ³⁷ Xlicana pat makantaxtiyátit amá tachi-huín nimã huan: “Chatum chanán y tunu tí xkanán.”

³⁸ Aquit ccamalakachamán namakstokátit amá cosecha nimã taljscujnit tunu lacchixcuhuín; tunu tí tachanánlh y huixín ahuata pat maçasputuyátit tú xlacán tamatzuquijh.

³⁹ Amá cristianos xalac Samaria ixtakalhputzaputún Jesús porque amá puscat çahuánilh xlacata ixquil-

hchanit la ixlatamanit xapulh. ⁴⁰ Acxni talákchilh tataçchiuínalh Jesús y tahuánilh cacatlatámãlh laktzú.

⁴¹ Xlá matlánílh y ljuhua tú çalimãkalhchihuínilh.

Xlacán xlicana taçanájlalh ixtachihuín, pero Jesús huata aktuy chichini tamáxtakli aná.

⁴² Astán makapitzi tahuánilh amá puscat:

—Acxni quilalimãkalhchihuínú namá chixcú ccañajláu tziná, pero chí aquín nã ckaxmatnitáu y tlan cmaçulokáu xlacata huá namá chixcú tí ama quincalakmaxtuyán caquilhtamacú.

Jesús maksani ixkahuasa chatum xapuxcu mapaksina

⁴³ Jesús ixuán xlacata chatum profeta nijcni lakalhamancán nac ixpulataman, pero xlá ni chú quixtaxtúnilh. Pues la táxtulh nac Samaria alh pakán nac ixpulataman Galilea, y como ljuhua cristianos ixtacxilhnit la ixçatlahuanit laclanca ixtascújut nac pascua xla Jerusalén xlacán tapaxáhuãlh acxni çalh y tlan tamaklhtínlh.

⁴⁶ Jesús alh nac Caná amá çachiquín ní ixmapalajnit chúchut y vino ixtlahuanit. Aná ixlama chatum talipau chixcú tí ixtamapaksinán rey, ixkalhí ixkahuasa nac Capernaum y snun ixtatatlá. ⁴⁷ Acxni cãtzilh xlacata Jesús ixminítanchá nac Judea y çilh nac Galilea lacapala alh huaní Jesús catãlh nac Capernaum xlacata namaksani ixkahuasa porque ixnimajá.

⁴⁸ Xlá kálhtijh:

—¿A poco xlacata naquilalipahuãú tamaclacasiní naccatluhá tzapu laclanca quintascújut?

⁴⁹ —Señor, nitú quihuani. ¡Casokti, porque si no quinkahuasa ama ní!

⁵⁰ Jesús tancs huánilh:

—Nitú calipúhuanti, capit nac mínchic pues minkahuasa yaj tú kalhí.

⁵¹ Amá chixcú çanájlalh ixtachihuín Jesús y alh nac ixchic, pero la ta yã ixchã chatum ixtasacua milh lakapaxtoka y huánilh xlacata ixkahuasa ixaksananit.

⁵² Entonces xlá kalasquínilh:

—¿Xnicu tzúculh tatlaní quinkahuasa?

—Kotán mãx como aktum hora xala akputú takenúnilh lhçuyãt.

⁵³ La kaxmatkõlh tú huánilh ixtasacua amá chixcú áksalx xlacata pihua quilhtamacú acxni Jesús huánilh:

“Minkahuasa yaj tú kalhí.” Amá chixcú lipãhualh Jesús y nã chuná huãk ixlitalakapasni.

⁵⁴ La ta titãxtulh Jesús nac Judea hasta Galilea huá jaé ixliaktuy lanca ixtascújut nimã tlãhualh.

Jesús maksani chatum chixcú tí ni lá ixtlãhuán

5 Ni ixlimakas kantaxtupá aktum tacuhuini nac Jerusalén y Jesús nã alh. ² Lacatum ní ixlactanucán çachiquín xla Jerusalén ixuanicán Puerta de las Ovejas, y aná lacatzú ixuí aktum lanca taxtunú ixlitapacuhuí nac hebreo tachihuín Betesda, ixlãxyãhucanit akquitzis arco la puhujlhta ní ixlactanucán.

³ Aná jaé nac taxtunú ixuancán xlacata ixtactã caj xni chatum ángel ixlakuilhá chúchut, y xlahuán tãtatlá tí

ixtajú lə ixlakuilhakó ixtakenuní xanimata tātāt nīmā ixkalhí. Huá xlacata ixtalihuila lacatzú makapitzi lakatzín, tí nī lá ixtatlahuán y tunuj tātatlanín. ⁵ Xlacán ixtakalhímana tí pula natajú; y nā aná ixuí çatum tí nī lá ixtlahuán ixkalhiyá treinta y ocho años lata ixtatatlá. ⁶ Jesús tuncán makacháxilh lə ixakxtakjanit huá līkalasquinilh:

—¿Huix nā aksanamputuna?

⁷ —Señor, nī lá tí quimaktayá xlacata nactajú acxni natalakuilhá chúchut, pues acxni clitzaksá xamakapitzi quintamakatlajá —kalhtínalh amá chixcú.

⁸ Jesús līmapáksilh:

—¡Cataya, casacti mimpilísalh, mixtícat y catlāhuanti!

⁹ Amá chixcú tuncán aksánalh, sacli tú ixlactamá, y akxpakatahuácalh y alh nac ixchic. ¹⁰ Amá chichiní ixlīhuancán tí nasuja huá xlacata acxni ácxilhli çatum talīpau xapuxcu cura lə ixcuçananit, huánilh:

—¿Huanchi cucānanīta jaé quilhtamacú acxni quilī-jaxatcán? ¡Nī tlan tú tlahuápat!

¹¹ —Aquit nī ccatzi, pero amá tí quimaksánilh qui-huánilh cacsacli tú xaclactamá y cactlāhualh.

¹² —¿Ticu yá chixcú līmapáksín catlahua namá tascújut jaé quilhtamacú? —kalasquinipá amá talīpau cura.

¹³ Pero xlá nī kalhtínalh porque nī ixaksán tí mak-sánilh, pues como snun istzamacán Jesús talakátzekli.

¹⁴ Y hasta astán tātánoklhli nac pūsiculan y huánilh:

—Chí aksananīta, yaj catlahua talakalhín xlacata nī napaxtoka tú mas līxcájnit.

¹⁵ Lə tachihiñankolh Jesús amá chixcú alh çahuaní xanapuxcun curas tí ixmaksánit. ¹⁶ Xlacán tasítzilh y tzúculh talacputzá lə natamālacapú Jesús porque xlá siempre ixçatlahuá ixtascújut acxni ixlīhuancán.

¹⁷ Y para ixtakalasquiní tú xlacata chú ixlīlá xlá ix-çakalhtí:

—Quintícú Dios nī aktum quilhtamacú jaxa siempre scuja, y aquit huata cmakslīhueké.

¹⁸ Amá xanapuxcun judíos nī ixtamatlaní tú ixkalhtínán Jesús, itscuja acxni ixlīhuancán, y mas nī ixtamatlaní porque ixlītanú Ixkahuasa Dios. Xlacán ixtamālaksputuputún Jesús.

Jesús makslihueké lə scuja Ixtícú Dios

¹⁹ Jesús nā çahuánilh amá xanapuxcun curas:

—Aquit Ixkahuasa Dios y huata cmakslīhueké tú caxila tlahuá Quintícú. Nī capuhántit quicstu clacih-çanit tú cçalīmalacahuānyán. ²⁰ Quintícú quimpaxquí y quimāsininī ləta tú catzi y todavía amajcú quimāxquí mas ixlītlīhueke xlacata naccalīmalacahuānyán quintascújut nī lə jaé, y huixín hasta nī pat çanajlaputunātīt. ²¹ Aquit nā tlan cçamāxquí tí clacasquín ixlātamacán amá cristianos nā chuná lə Quintícú çamālacastacuaní tí lacasquín. ²² Quintícú quimāxquinīt ixlīmapáksín aquit naccatlahuá taxokón huak cristianos tí tatlahuanīt talakalhín ²³ xlacata acxtum naquincçalakachixcuhiñanán. Y ama tí huan līpahuán Quintícú y aquit nī quilīpahuán, jaksahuinán! Pues

tancs cçahuānyán, tí xlicana līpahuán Quintícú Dios nī taklhuuí nā quilīpahuán aquit.

Jesús ama çamālacastacuaní nīn nac çalīn

²⁴ Aquit cçamālacnūnyán amá tí quilīpahuán y çanajlá xlicana Dios quimālakachānit, namá cristiano ama lakchān ixpaxtún Dios y yaj amāca māxokōnicán ixtalākahlín porque aquit cama lacatītayá nalakmāxtú ixlīstacni. ²⁵ Nā cçahuānyán, acchānit hora y huá jaé quilhtamacú ama taputaxtuní cristianos tí talak-tzankānit para xlicana tatlahuá tú clīmapáksín y tacānajlá aquit Ixkahuasa Dios. ²⁶ Quintícú kalhí lītlīhueke mālacatzúquīl ləta tú anán, y aquit Ixkahuasa nā ckalhí lītlīhueke naclahua tú clacasquín. ²⁷ Aquit Xatalacsacni Chixcú y ckalhí ixlīmapáksín naccamāxokōnī ixtalākahlīncán cristianos xala çaquilhtamacú.

²⁸ Nī cacāmakāklhán quintachihuín porque ama çan quilhtamacú acxni huak tí tanīnit ama tātacuta nac ixpūtajuncán acxni natakaxmata lə naccalīmatasí quintachihuín. ²⁹ Huak ama talacastacuanán, y tí lactlān cristianos ixtahuanīt ama tapaxahuá pues cama çamāxquí lactlān ixpūtahūilhán, pero tí lacsún ixtalanit ama talakaputzá pues cama çamāçan nac ixpūlatamāncán ní nataxokōnán tú tatlahuanīt.

³⁰ Çatunu cristianos stalhca cama māxquí ixtaxokōn lə quilīmapáksinīt Dios pues aquit nī quicstu cçalīhçá nacmāxokōnīnán, huá Dios tí quimālakachānit quihuaní lə naclá.

Jesús matāncsá xlicana xlá lə Dios

³¹ Jesús nī juú quiyāhualh ixtachihuín y çahuanipá:

—Para quicstu xactatlānīlh cmilacatīncán, tú xac-çahuanín nītú līmacuán, tlan nī ixçanajlātīt. ³² Pero huixín lakapasātīt Juan Bautista y xlá huak līchihuīnanīt tú acxilhpānāntīt. ³³ Huixín tachihiñāntīt y çalī-tachihiñán quilacata y ləta tú çahuanín nī aktzānkālh huak quītaxtunīt. ³⁴ Aquit cçamālacapāstacayán Juan Bautista xlacata yaj naçtānkayātīt y nataxtunīyātīt para quilīlīpahuānu, pero aquit nī ixlacata xackalhīma naquimātlānī nac milacatīncán, pues nī çatum chixcú quimālakachānit. ³⁵ Ixtachihuīn Juan çalīlakaskoyún lə aktum lāmpara xlacata nalacahuānanātīt, huixín caj laktzú līpaxahuātīt y matlanīt itaxkákēt. ³⁶ Juan stalanca çalītachihiñán quilacata, pero chí huixín acxilhpānāntīt quintascújut nīmā quimātlahūnīt Quintícú tí quimālakāçālh, y huak quintascújut nīmā cçalīmalacahuānyán tamāluloka xlacata Dios quimacaminīt. ³⁷ Huixín nīcxni acxilhnītāntīt çalacán Quintícú Dios nī para kaxpatnītāntīt ixtachihuīn, pero xlá māluloknīn nac Escrituras xlacata huá quimālakachānit; ³⁸ masqui huixín nī kaxpatātīt ixtachihuīn porque nī takzuhūyātīt quilīlīpahuānu nī çanajlayātīt xlacata xlá quimālakāçālh naccamāsinīnyán ixtalacapāstacni.

Dios maꝓcꝓatziñinalh la ixama maꝓakachá Jesús

³⁹ Huixín liꝓalhtahuakayátit ixtalacapaꝓtacni Dios ni-maꝓ tzokꝓañit nac Escrituras porque puhuanátit chuná tlan nalakmaꝓtuyátit miꝓiꝓtacnicán, y ni maꝓkachakxiyátit la Dios quiliꝓchihuínán xlacata aquit amá tí ama ꝓalakmaꝓtuyán. ⁴⁰ Y ni ꝓañajlayátit quintachihuín ni puhuanátit xlacata tlan nacꝓalakmaꝓtuyán. ⁴¹ Aquit ꝓꝓalakapasán y ꝓꝓatzi xlacata ni liꝓahuanátit Dios xliꝓhuak minacujcán huá xlacata ni caso ctluhuá para quilaꝓliꝓahuanáú o ni quilaꝓliꝓahuanáú. ⁴² Aquit cmini-tanchá ixpaꝓtun Quinticú Dios, pero huixín tatlancañiyátit y ni quilaꝓliꝓahuanáú. Aquit ꝓꝓatzi para ix-ꝓalakmín ꝓatun skalala chixcú ixꝓaliꝓlactlancañin ix-tachihuín, huixín ixliꝓahuántit. ⁴³ ¿Huanchi ꝓañajlayátit ixtachihuín ꝓatihuá chixcú? ¿Huanchi ni quilaꝓmaꝓlacatzuhuyáú aquit xlacata nacꝓamaꝓsiñiyán ixtalacapaꝓtacni Dios? ⁴⁴ Aquit ni ꝓamán ꝓamaꝓlacapuyán ixlacatñ Dios la kalhiyátit minkasatcán, pero huí tú tzokñit Moisés huixín liꝓalhtahuakayátit pues puhuanátit chuná tancs nachipinátit nac akapún; y chí ꝓꝓahuaniyán, xlá ama ꝓamaꝓlacapuyán, ꝓues ni ꝓañajlayátit tú liꝓchihuínán! ⁴⁵ Nac ixlibros tancs tzokñit tachihuín quilaꝓata y huixín huanátit ꝓañajlayátit ixtachihuín, pero chí ꝓꝓalakchinítan y ni ꝓañajlayátit quintachihuín. ⁴⁶ Aquit ꝓpuhuán xlacata ni ꝓañajlayátit tú tzokñit huá xlacata ni quilaꝓliꝓahuanáú aquit tí minit ꝓamaꝓkalhchihuiniyán.

Jesús ꝓamaꝓhuí ꝓaꝓquitziꝓ miꝓh cristianos

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

6 Aꝓtán Jesús ꝓatáalhx ixdiscípulos ixaquilhtyú chuchut xla Galilea o de Tiberias la ixtamaꝓaꝓcuhi makapitzi. ² Laꝓa ní ixán lhuhua cristianos ixtatakoké pues ixtalakatí ꝓaꝓxila la ixꝓamaꝓsañi ꝓatatlanín.

³ Ixtalacatzuhuyima ixtacuhuyinican judíos xla ꝓaꝓcua acxni Jesús ꝓatatalacáꝓxtulhx ixdiscípulos nac aktum sipi y aná curucs tatahuilakolh. ⁴ Pero acxni tala-ꝓayáhuah ꝓaꝓxilhlhi ꝓutun cristianos ixtamimaꝓa ꝓakán ní ixuí. Entonces huánilh Felipe:

—¿Tucu ixliꝓtamaꝓhuáú tahuá xlacata natahuayán huak jaé cristianos?

⁵ Jesús ꝓaj ꝓhuta ixkalhꝓutzama porque xlá ixꝓatzi tú ixama ꝓaliꝓmaꝓlacahuáni. ⁶ Pero como Felipe ni maꝓkachákxiꝓh kálhtñilh:

—Maꝓqui ixtamaꝓhuáú aktuy ciento denario tumñ ixlacata simita ni ixáꝓꝓalhx.

⁷ Ixtaꝓcam Pedro tí ixuanicán Andrés kalhpaꝓtánulhx:

⁸ —Maestro, nanú lapulá ꝓatun actzu kahuasa liꝓmín macꝓuitziꝓ simita y tantuy tamakní, pero ni ac-ꝓañ ni para ixꝓaliꝓquihltahuaca, pues lhuhua cristianos tahuilana.

⁹ —Nítú caliꝓpuhuántit. Caꝓahuanítit curucs catatahuilakolh huak cristianos —ꝓaliꝓmaꝓaꝓsiꝓh Jesús ixdiscípulos.

Huak cristianos tatahuilakolh nac ꝓatiyatni pues ixuí lhuhua liꝓcúxtut, y huata lacchixcuhiñ como ꝓaꝓquitziꝓ miꝓh ixtahuanit.

¹⁰ Jesús maklhtñinalh amá simita, ꝓaꝓꝓatꝓatziñilhx Dios y ꝓamaꝓxquiꝓh ixdiscípulos xlacata catamaꝓꝓitziꝓh y catamaꝓxquiꝓh laꝓa tí ixlacasquin; y amá tamakní na chuná maꝓꝓitziꝓh.

¹¹ Huak cristianos tlan tahuáyalhx y la talakolhx Jesús ꝓaliꝓmaꝓaꝓsiꝓh ixdiscípulos catamaꝓꝓstokli huak tahuá niꝓmaꝓ kalhtáꝓtulhx xlacata nítú nalaktzanká. ¹² Xlacán tzúculhx tamáꝓstoka y tamáꝓzámalhx akꝓtuy ꝓañata simita y tamakní niꝓmaꝓ tamakalhtáꝓtñilhx amá tí tahuáyalhx.

¹³ Amá cristianos ni tamakachákxiꝓh la ixtlahuanit Jesús, pero ixtaꝓxilhnit la ixmaꝓlhuhuyinít simita y huá tzúculhx talíꝓchihuínán:

—Jaé chixcú huá amá ꝓrofeꝓa tí maꝓlacnuꝓañit ama quincalakminán.

¹⁴ Xlacán tzeꝓ taláꝓlhxalhx ixama talimaꝓaꝓcuhi Jesús rey xala amá ꝓulatamaꝓ, pero como Jesús acꝓatziꝓh talacáꝓxtulhx ixakstñ amá sipi xlacata nítí nataꝓaꝓslaka.

Jesús tlahuán ixkalhni chuchut

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

¹⁵ Ixdiscípulos Jesús tatalacáꝓtalhx amá sipi y takálhlhx nac ixquilhtun chuchut. Pero como tzuculhá tapaklhtutá y xlá ya ixtaspita tatáꝓulhx nac barco niꝓmaꝓ ixtaput-lahuán y tñhx ꝓakán nac Capernaum. ¹⁶ Pero ixliꝓpunchú takéꝓtalhx aktum akxtulún y chuchut liꝓcuánit ixtaꝓstampaꝓyahuá huá xlacata lakasut ixtaliꝓamaꝓa. ¹⁷ Ixtat-lahuaniꝓtá como akꝓuitziꝓ o akꝓaꝓxán kilómetro acxni táꝓxilhlhi ꝓatun chixcú ixtlahuama ixkalhni chuchut ixmima ꝓakán ixbarcojicán. Xlacán ni talakáꝓasli y tajicuanolhx. ¹⁸ Jaé chixcú Jesús ixuanit y ꝓamaꝓktáꝓsiꝓh: —Ni ꝓajicuántit, aquit Jesús.

¹⁹ Acxnicú xlacán talakáꝓasli y tatáꝓulhx nac barco, y aꝓtán ni para tuhua táꝓꝓalhx nac Capernaum.

Jesús la simita niꝓmaꝓ liꝓkalhkasán ꝓañixnihuá

²⁰ Amá cristianos tí ixꝓamaꝓhuyinít Jesús ixliꝓchalí tñhx talacaputzá ana ní ixꝓataꝓhuyaniꝓt pues ixtacatzi xlacata lakxtum ixꝓataꝓañit ixdiscípulos, pero amá smalankán xlacán tatáꝓulhx nac barco y Jesús nítú ixán. ²¹ Xlacán tlan talacaputzalhx Jesús na chuná ixdiscípulos, y como ni tatáꝓasli tatáꝓulhx nac barco niꝓmaꝓ ixtaminít xalac Tiberias y tñhx talacaputzá Jesús nac Capernaum.

²² Acxni táꝓꝓalhx aná táꝓxilhlhi Jesús; entonces takalasquinilhx:

—Maestro, ¿niculá tlahua xlacata nachitana juú?

²³ Jesús ꝓakálhtñilhx:

—Huixín quilaꝓlacaputzayáú ni xlacata quilaꝓliꝓahuanáú, quilaꝓlacaputzayáú porque kotán ꝓꝓamaꝓkalhkasán. ²⁴ Ni caliꝓtatlakátit mintahuajcán niꝓmaꝓ liꝓkalhkasátit ꝓaj punchú! Maꝓ ꝓaliꝓtatlakátit mintahuajcán niꝓmaꝓ nalilatapayátit ꝓañixnihuá ꝓpaꝓtun Dios! Y namá tahuá huata aquit Xatalacsacni Chixcú tlan ꝓꝓamaꝓxquiꝓyán porque Dios Quinticú quimaꝓlakachañit.

²⁵ —¿Tucu quiliꝓtlahuatcán xlacata nacmaꝓkantaxtiyáú tú lacasquin Dios quilaꝓcatacán? —takalasquinilhx xlacán.

²⁹ Y Jesús cākálhtl̄ih:

—Dios lacasquín cacānajt̄it ixtachihuín amá tí m̄alakach̄n̄it c̄aquilhtamacú.

³⁰ Xlacán tahuánih:

—Para xlicāna huix amá tí m̄alacn̄n̄it Quinticucán Dios ama quinc̄alacm̄axtuyán, catlahua aktum lanca mintascújut xlacata nacc̄alip̄ahuanán. ³¹ Xahúa para l̄itan̄ya Cristo camakatlaja Moisés pues nac desierto xlá cam̄ahuilh ch̄ali ch̄al̄i quinat̄icún tí quinc̄am̄alacatzuqūin̄itán. Nac Escrituras huan xlacata Dios cam̄ahuilh “maná”, jaé tahuá xalac akapún.

³² —Aquit tancs c̄ahuaniyán, Moisés n̄i cam̄axqūilh tahuá xalac akapún pues huata Quint̄icú Dios t̄lan m̄alakachá tahuá n̄im̄a lip̄axáu l̄ilatamacán can̄icxni-huá. ³³ Xlá quim̄alakach̄alh c̄aquilhtamacú xlacata nac cam̄ahuyán tahuá n̄im̄a nal̄im̄akalhkasaȳatit mil̄istacnicán can̄icxnihuá quim̄htamacú.

³⁴ —Señor, quil̄maxqūiu namá tahuá n̄im̄a huix m̄alacnyya —tahuánih amá lacchixcuhuín.

³⁵ Y Jesús cākálhtl̄ih:

—Aquit namá tahuá tí t̄lan nal̄ikalhkas̄atit xlacata lip̄axáu nalatap̄aȳatit nac akapún. Amá tí quilakm̄in y quil̄ihuayán ȳacxni ama tzincsa ixl̄istacni y tí quintalip̄ahuan ȳacxni ama takalht̄i. ³⁶ Aquit l̄ihua tú c̄al̄im̄alacahūn̄itán pero sn̄un clakaputzá porque huixin n̄i quil̄alip̄ahuanáu l̄a c̄ahuanin̄itán n̄i caj maktum.

³⁷ Pero n̄i huak talaktzank̄n̄it, pues amá cristianos tí Dios cam̄axqūi ixtalacap̄astacni naquintalakm̄in, aquit lip̄axáu c̄am̄akamakl̄ht̄in̄án acxni quintalakch̄in.

Jesús m̄akantaxt̄i tú lach̄n̄it Dios

³⁸ Dios quim̄alakach̄n̄it xlacata nacm̄akantaxt̄i tú xlá lacasquín nacatziȳatit y n̄i quic̄stu c̄acl̄hch̄n̄it nacc̄alakminán. ³⁹ Aquit tancs c̄ahuaniyán, Dios lacasquín n̄i ch̄atum cristiano calaktzánk̄alh tí xlá quim̄acam̄axqūin̄it naccuentajni, ch̄a lacasquín huak lip̄axáu cata-latám̄alh nac akapún para aquit c̄am̄axqūi quintalacap̄astacni. ⁴⁰ Dios lacasquín amá cristiano tí quinkaxmata y quil̄ip̄ahuan aquit Ixkahuasa, t̄lan c̄am̄axqūi quintalacap̄astacni xlacata āst̄án natalacastacuanán c̄quimp̄axt̄ún.

⁴¹ Makapitzi xanapuxcun judíos la takaxmatk̄olh ixtachihuín Jesús n̄i tam̄atl̄n̄ih porque xlá ixuan̄it: “Aquit amá tahuá tí nal̄ikalhkas̄atit y nac akapún cmin̄itanchá.” ⁴² Xlacán tzúculh tahuán:

—¿N̄i huá jaé chixcú ixkahuasa José carpintero? Huak c̄alakapasáu ixt̄icú ixn̄ana; entonces, ¿huanchi huan xlacata nac akapún min̄itanchá?

⁴³ Jesús c̄ahuánih:

—Yaj cal̄ichihuínantit l̄a aquit cl̄imin̄it c̄aquilhtamacú.

⁴⁴ Huixín n̄i catziȳatit xlacata huata quintalakm̄in amá cristianos tí Dios cam̄axqūi ixtalacap̄astacni l̄a tat-zokn̄it lacatum nac Escrituras: “Quimp̄uchinacán ama m̄as̄i ixtalacap̄astacni.” Jaé cristianos tí takaxmata ixtachihuín tatlahuá ixtapáks̄it y xlacán quintalakm̄in xlacata nacc̄am̄alacastacuaní acxni nalakó c̄aquilhtamacú. ⁴⁶ Xlacán n̄i t̄axcilh̄nit Dios, pero tacatz̄i ixtalacpuhuán porque aquit c̄am̄as̄in̄it pues aquit ctax-

tun̄it ixp̄axt̄ún Dios. ⁴⁷ Cacānajt̄it tú c̄ahuaniyán, amá tí quil̄ip̄ahuan namá cristiano kalh̄iyá ixlakap̄ux-oko ixtalākahl̄in̄ pues tancs ama lakch̄án ixp̄axt̄ún Dios nac akapún. ⁴⁸ Porque aquit namá sim̄ita n̄im̄a ct̄ac-tan̄it nac akapún xlacata t̄lan natal̄ilaktaxt̄ú tí quintal̄ihuayán. ⁴⁹ Amá tahuá n̄im̄a cam̄ahuilh Moisés nac desierto huak mil̄italakapasnicán n̄itú taȳánih porque huak t̄án̄ih. ⁵⁰ Pero chí xlicāna c̄alakchin̄itán tahuá xalac akapún n̄im̄a ama mat̄ayaní mil̄istacnicán xlacata n̄i nalaktzank̄aȳatit. ⁵¹ Amá tí quil̄ikalh̄kasa ȳacxni ama ní porque aquit namá tahuá n̄im̄a milh nac akapún y amá tí quil̄ihuayán lip̄axáu ama latamá nac akapún. Jaé tahuá n̄im̄a c̄am̄alacn̄un̄iyán huá quimacni n̄im̄a cama m̄astá milakap̄uxokocán nam̄alaksp̄utucán xlacata cristianos t̄lan natalakm̄axt̄ú ixl̄istacnicán nac akapún.

⁵² Amá xanapuxcun judíos l̄a takaxmatk̄olh ixtachihuín Jesús, tzúculh tar̄huan̄i:

—Jaé chixcú chiyān̄it. ¿Niculá naquinc̄am̄ahuyán ixmacni?

Jesús l̄itanú ama xokonán ixlacatacan cristianos

⁵³ —Xlicāna c̄ahuaniyán, amá tí n̄i l̄ikalh̄kasa quimacni, n̄i para l̄ikotnán quinkalhni, n̄i ama lakch̄án nac akapún ixp̄ut̄ahuilh nac ixp̄axt̄ún Dios. ⁵⁴ Pues huata cama cam̄axqūi ixp̄ut̄ahuilh̄cán y c̄am̄alacastacuaní amá cristianos tí tal̄im̄anú quimacni l̄a ixtahuá y quinkalhni tal̄im̄anú ixchuchutcán n̄im̄a tal̄ikotnán nac ixlatamatcán. ⁵⁵ Ix̄l̄ihuak quinacú c̄ahuaniyán, huata quimacni y quinkalhni ama c̄alacat̄itayayán xlacata tancs nachipin̄atit ixp̄axt̄ún Dios nac akapún. ⁵⁶ Amá cristiano tí l̄ihuayán quimacni y l̄ikotnán quinkalhni m̄alakxtumí ixtalacap̄astacni con quintalacap̄astacni. ⁵⁷ Quint̄icú quim̄alakach̄alh y xlá quim̄axqūilh huak ixtalacap̄astacni xlacata nacl̄ahuá tú xlá lacasquín, y amá tí quil̄ihuayán n̄a chuná cam̄axqūi quintalacap̄astacni xlacata n̄i nalaktzanká ⁵⁸ l̄a t̄án̄ih mil̄italakapasnicán acxni tal̄ihuayal̄h maná. ¡Aquit namá tahuá tí m̄alacn̄i tancs latám̄at porque nac akapún cmin̄itanchá! Amá tí quil̄ikalh̄kasa cam̄axqūi s̄ast̄i ixlatamat xlacata n̄icxni nalaksp̄uta.

⁵⁹ Jesús c̄ahuánih cristianos jaé takalhchihuín acxni ixtan̄uma nac sinagoga xla Capernaum.

N̄i huak cristianos tam̄atl̄n̄i tú m̄alacnú Jesús

⁶⁰ L̄a takaxmatk̄olh ixtachihuín Jesús, amá cristianos tí ixtatakoké l̄ata ní ixán, tzúculh tahuán:

—N̄i para l̄icānajlaputu tú l̄ichihuínán jaé chixcú. ¿Ch̄a ticu lihua ama lip̄ahuan ixtachihuín?

⁶¹ Jesús m̄akach̄ax̄il̄h tú ixtal̄ichihuínam̄ana amá cristianos y c̄ahuánih:

—Huixín n̄i c̄anajlaputun̄atit l̄ata tú c̄ahuanín.

⁶² Pues, ¿tucu ixqūit̄axtulh para ixquil̄acxilhui ct̄acxtuma nac akapún ana ní cmin̄itanchá? ⁶³ N̄a mil̄icatz̄itcán xlacata ixmacni ch̄atum cristiano n̄itú l̄imacuán porque laksp̄uta, y tú m̄as̄ ixl̄imaktakálhat huá ixesp̄iritu n̄im̄a n̄icxni ama ní. ⁶⁴ Huak quintachihuín n̄im̄a c̄ahuaniyán

huata miespiritucán tlan maclacasquín xlacata ni nalaktzanká, porque quintachihuín malacnuni miespiritucán tlan latámat masqui lhuhua ni tacanajlá tú cljchihuínán.

Jesús ixcalakapasa tí ixtalipahuán y tí ni ixtalipahuán na chuná tí ixama liakskahuínán. ⁶⁵ Astán çahunikolh:

—Chí cçamalacapastacaparayán, huata quintalakmín amá cristianos tí Dios cçamaxquí ixtalacpuhuán naquintalipahuán.

⁶⁶ Lata amá quilhtamacú lhuhua tí ixtatakoké Jesús tzúculh takxtakmakán y yaj ní ixtatakoké. ⁶⁷ Huá xlacata çalikalasquínilh çaçutuy ixdiscípulos:

—¿Huixín latiyá amán quilatakokeyáu, o na amán quilakxtakmakánáu?

⁶⁸ Simón Pedro kálhtjilh:

—Maestro, huix Quimpuchinacán, nití mastá stalanca talacapastacni la huix; huata mintachihuín malacnú lipaxáu latámat nac akapún. ⁶⁹ Y aquín cçalipahuanán porque cçatziyáu xlacata huix Cristo Ixkahuasa Dios xastacnán.

⁷⁰ —Aquit cçalacsacnitán minçaçutuyacán, pero çatum lata milihuakcán makatlajaniit tlajaná —çahuánilh Jesús.

⁷¹ Jesús itlhucuyyahuama Judas Iscariote ixkahuasa Simón amá ixdiscípulo tí ixama macamastá astán.

Jesús tzeq an nac fiesta de tabernáculos

7 Astán Jesús alh çamakalhchihuíní cristianos tí ixtalamana nac lactzu çalacchiquín amá pulataman xla Galilea. Xlá ni ampútlh nac Judea porque aná xanapuxcun judíos ixtamakniputún. ² Jaé quilhtamacú ixtalacatzuhui ma nakantaxtú tunu ixtacuhuinican judíos ixtalimapaçuhi “fiesta de tabernáculos”. ³ Ixtalacapasni Jesús na ni ixtacatzí ticu yá chixcú ixuanit y como ni ixtalipahuán xlacán tahuánilh:

—Ni catamáxtakti juú, capit nac Judea ana ní tzamacán xlacata tí talipahuanán aná nataçxila la çatlahuaya lalanca mintascújut. Huix kalhiya litlihueke y tlahuaya tú lacasquina, çhuanchi ni ljlactlancana mintascújut ixlacatincan cristianos? Pues tí lacasquín nalipahuancán ni tzeq scuja siempre an ana ní tzamacán.

⁶ —Para milacatacán ixuá canjcxnihuá tlan lactlančanátit, pero aquit ya çlakchán quilhtamacú nacmasikó quiljtlihueke. ⁷ Xahuá huixín nití çasitziniyán, pero aquit lhuhua ni quintaçxilhputún porque aquit ni cçaliquilhpuhuán cçamalaksini ixtalakahincán.

⁸ Capítit huixín nac fiesta, aquit ni lá can porque ya açchán quinquilhtamacú nacmakantaxtí tú çlakminit.

⁹ La çatachihuínankolh xlacán talh nac fiesta y Jesús licatzi tamáxtakli nac Galilea, pero astán na tzeq alh nac fiesta porque ni ixlacasquín acxilhcán lata tzamacán.

¹¹ Nac fiesta xanapuxcun judíos talacapútzalh Jesús para na ixanit, ixtakalasquinínán tí ixacxilhnit o nicu ixanit. ¹² Xamakapitzi cristianos tzeq ixtalchihuínán Jesús xlacata ni natakaxmata xanapuxcun judíos porque ixtajicuán para nacamakalhpalicán.

Makapitzi cristianos ixtahuán:

—Namá chixcú tlan catzí.

Pero tunu ixtahuán:

—Namá chixcú huata çakskahuí cristianos.

¹⁴ Aktati chichini ixkahlí lata ixlacatzucunit tacuhuiní acxni Jesús alh ixlacaquilhtin pusiculan y tzúculh çamakalhchihuíní cristianos.

Liyahuacán Jesús ni skalala

¹⁵ Xanapuxcun judíos ni ixtacatzí nicu ixmáxtú ixliskalala Jesús y huata ixtahuán:

—¿Nicu limakachakxí jaé chixcú ixtachihuín Dios ni ma cçamaxquinít quilitalacapasnicán para ni kalhtahuakanit?

¹⁶ Jesús çakáxmatli y çakálhtjilh:

—Lata tú cljchihuínán ni aquit clacsacxtunít, tú cçamasiniyán huá tú quilimapaksnit Dios. ¹⁷ Para çatum cristiano xlicana ixtláhuah tú limapaksnán Dios tuncán ixmakacháxjilh para xlá quimalakachanit nacçamasiniyán ixtalacapastacni, o caj quicstu tçaclhçanit lata tú cçamasiniyán. ¹⁸ Amá cristiano tí ixacstu lacsaca ixtalacapastacni y çamakalhchihuíní xamakapitzi lacasquín calipahuanca, pero tí masí ixtalacapastacni tunu mas talipau lanca tlahuá tí malakáchalh y tancs chihuínán y ni akskahuínán. ¹⁹ Moisés cçamaxquín huak ixtapáksit Dios y ni tlahuayátit tú çalimapaksnín, huá xlacata ni çmakachakxí huanchi quilamakniputunáu para ni scaranca çmakantaxtí tú limapaksnínalh.

²⁰ —¿Huix chianita! ¿Ticu makni pununán? —takálhtjilh amá lacchixcuhuiní.

²¹ Pero Jesús çahuánilh:

—Huixín ni quilaxcilhputunáu porque ni matlaniyátit la cçatlahuá quintascújut acxni huak jaxcán. ²² Dios limapaksnanít cacçircuncidartlahuaca lactzu camán, pero hasta ixlimakas quilhtamacú Moisés tancs çalimapaksnín siempre çamakantaxtítit jaé ixlilakachixcuhuicán Dios, ²³ y para jaé chichini lakchán sábado huixín matlaniyátit catáscujli tí ama circuncidartlahuá lactzu camán xlacata ni nalakmakánátit ixlimapaksnín Moisés. Chí cçakalasquiniyán, çhuanchi quilasitziniyáu aquit çaj xlacata çmaksánilh huak ixmacni çatum chixcú acxni lihuancán tí nascuja? ²⁴ Tlan calacpuhuántit quintachihuín y quilahuanú para ni chuná quitaxtú tú cçahuanín.

Jesús lichihuínán xlá Cristo tí malakachçanit nalakmaxtunán

²⁵ Makapitzi xanapuxcun judíos tí ixtaminit xalac Jerusalén tzúculh tahuán:

—¿Ni huá jaé chixcú putzamaca xlacata namaknicán?

²⁶ Xlá chihuinama juú ní tzamacán y nití lihuani. ¿A poco xanapuxcun curas na tacanajlhalá xlacata huá jaé Cristo tí ama quincalakmaxtuyán? ²⁷ Pero aquín catziyáu ní lakahuanit y ní stacnit namá chixcú, y acxni namín Cristo caquilhtamacú nití ama catzí ní ama taxtú.

²⁸ Jesús caliakchihuínalh cristianos acxni ixtanuma nac ixlacaquilhtín pusiculan, cahuánilh:

—Huixín catziyátit ní cstacnit y quilalakapasáu, pero huí tú ni catziyátit aquit cminitanhá ixpaxtún chatum tí huixín ni lakapasátit y xlá tancs mastá ixtalacapas-tacni. ²⁹ Aquit clakapasa porque huá ctalatamanit y xlá quimalakachañit.

³⁰ Amá lactalipau judíos talimpútulh nac pulachín pero ni chatum tí chípalh porque ya ixlakchán ixquilh-tamacú natamacamastá.

³¹ Lhuhua cristianos tí ixtanit nac pusiculan tcanájlalh ixtachihuín Jesús, ixtahuán:

—Acxni naquincalakminán Cristo tí ama quincalak-maxtuyán, ¿chá naquincalimālacahuaniyán mas la-clanca ixtascújut la çatlahuá jaé chixcú?

Jesús manuputuncán nac pulachín

³² Makapitzi fariseos acxni takáxmatli tú ixtaquilhua-māna amá cristianos tzúculh tatālacchihuínán xanapuxcun curas y tamalakáchalh makapitzi soldados xla-cata catachípalh Jesús.

³³ Xlacán talh pero Jesús çahuánilh:

—¡Huixín ni amán quilachipayáu! Porque ya lakchán quilhtamacú naclakán tí quimalakachañit. ¡Camajcú çatlatamayán alaktzú! ³⁴ Astán huixín amán quilalaca-putzayáu y ni amán quilatakasáu porque ana ní cama an huixín ni lá pat chipinátit.

³⁵ Amá xanapuxcun judíos ni tamakacháxilh ixtachi-huín y tzúculh tarakalasquiní:

—Jaé chixcú huan ni amán takasáu ana ní ama an. ¿Chá nicu ama an? Max ama çalakán judíos tí talamā-na nac Grecia xlacata na nacalimākalhchihuíní ixtala-capastacni. ³⁶ ¿Tucu lacasquin camakacháxihuanchi quincahuaniyán xlacata amán lacaputzayáu y ni amán takasáu porque ana ní xlá ama an ni lá amán lakchānú?

Jesús kalhí chúchut tú nalimākotí tí kalhtí

³⁷ Ixactumájat amá fiesta acxni ixlakó mas ixtatza-macán, Jesús çahuánilh cristianos:

—Catihúa tí kalhtí caquilákmilh aquit nacmakotí.

³⁸ Pues chí kantaxtuma tú huan Escrituras: “Nac ix-nacujcán cristianos ama takalhi aktum taxtunú tú na-talilatamá.”

³⁹ Jesús tamālacástucli jaé taxtunú Espíritu Santo ni-mā ixama çamaxquí tí natalipahuán. Pero como ya ixlakán ixticú ya ixmalakachá ixespiritu.

⁴⁰ La takaxmatkōlh ixtachihuín, makapitzi tzúculh tahuán:

—Xlīçana huá jaé profeta tí ixamaça malakachācán napulaní Cristo.

⁴¹ —Tō, jaé ni profeta, jaé chixcú huá Cristo tí ama quincalakmaxtuyán —ixtakalhtinán tunu.

⁴² Pero huí tí ixtahuán:

—¿Nicu lipuhuanātít xlacata Cristo xalac Galilea ama huan? Dios çamācxcatzīnīlh profetas xlacata Cristo

ama lakahuán nac Belén ixçachiquín rey David porque ixlitalakapasni ama huan.

⁴³ Amá cristianos putuy tatapítzilh ixtalacapas-tacnicán caj ixlacata Jesús.

Xanapuxcun mapaksinanín ni talipahuán Jesús

⁴⁴ Amá soldados talimpútulh Jesús nac pulachín pero ni chatum tí chípalh. ⁴⁵ Xlacán talakampá tí ixçamalakachañit y amá xanapuxcun mapaksinanín takalasquinílh:

—¿Huanchi ni chipátit namá chixcú?

⁴⁶ —Porque stalanca ixtalacapas-tacni kalhí. ¡Nīcxni xackaxmatnītáu tí chihuínán la jaé chixcú! —takalhtī-nalh xlacán.

⁴⁷ —¿A poco huixín na çamakachājanitán ixtachi-huín namá akskahuina chixcú? ⁴⁸ Huak aquín xanapux-cun mapaksinanín ni chatum tí lipahuanit ixtachihuín. ⁴⁹ Huata talipahuanit namá laktakalhín lacchixcuhuín. ¡Xlacán nītú tamakacháxī y talaktzankānit! —tal-īkalhkamānalh amá lacchixcuhuín.

⁵⁰ Na aná ixtanuma Nicodemo amá kolú tí alh tachi-huín Jesús aktum çatzisní. Xlá çahuánilh:

⁵¹ —Nac ley nīmā limapaksinanáu huan xlacata ni lá malacapuyáu chatum chixcú para ni pula kaxmatáu ix-tachihuín xlacata nacatziyáu tú tlahuanit.

⁵² —¡Takahín huix! Na xalac Galilea. Tlan calīkalh-tahuaka ixtachihuín Dios nac Escrituras xlacata nacatz-īya ni chatum talipau profeta lakahuānit nac Galilea —takalhtīlh makapitzi.

⁵³ La talacchihuínankōlh amá lactalipau lacchix-cuhuín chatum chatum talh nac ixchiccán.

Jesús likahuá chatum puscāt

8 Jesús alh tamakxtaka nac Monte de los Olivos, ² pero ixlīçalí tzisa taspitpá nac pusiculan, y co-mo lhuhua cristianos tamālacatzúhuīlh xlá curucs tahuí y tzúculh çamākalhchihuíní. ³ Lata ixchihuínama tamālacatzúhuīlh makapitzi xanapuxcun judíos y fariseos ixtalimín chatum puscāt nīmā ixtamānoklhu-canit ixtalhtatama tunuj chixcú ni huá ixtakolú. Xlacán tayāhualh nac ixlacatín ⁴ y takalasquinílh:

—Maestro, jaé puscāt tamānoklhuca tunuj chixcú ix-akskahuima ixtakolú. ⁵ Nac ixley Moisés limapaksinán caclimāknīu chíhuix tí tlahuá jaé talakalhín. ¿Huix tucu huana cactlahuaníu?

⁶ Xlacán ixtalacasquin cahuá tú ni chuná quītaxtú xla-cata ixacstu natalaksí y tlan natamālacapú. Pero Jesús nītú kalhtīnalh y līcatzi tzúculh çalīhtīta ixmacán nac çatīyatni. ⁷ Xlacán ni talimākxtakli y maschá takalasquinílh hasta xní Jesús yaj lá tālāh, y çahuánilh:

—¡Para lacasquinātít camaknītít! Pero pula caliac-tālāh chíhuix amá tí ni tlahuanit talakalhín.

⁸ Jesús tuncán taquilhpupapá y tzucupá çalhtīta.

⁹ Amá lacchixcuhuín tí ixtamālacapūnit amá puscāt tzúculh talacapas-taca tú ixtatlahuanit, ¡ixacstucán tataláksīlh! Lakasūt tzúculh takxtakyahuá tí ixtamāla-capūnit, pula talh xalakkōlún y astán xalakkahuasán.

Acxni talacayahuapá Jesús ahuata ixacstu ixya amá puscát.

¹⁰ Xlá táyalh y huánilh:

—¿Nicu talh tí ixtamalacapumán? ¿Nítí lĩl-hcuyuyahuán mintalakalhín?

¹¹ —Tó, yaj tí quimalacápulh —kalhtĩnalh amá puscát.

—Pues nĩ para aquit tú camán liyahuyán. Pero yaj catlahua talakalhín, capit nac mínchic —huanikolh Jesús.

Jesús kalhí taxkáket tú lĩlacahuānancán

¹² Astān Jesús huá jaé takalhchihuín:

—Aquit taxkáket tí laskoy caquilhtamacú. Amá tí quintakoké nĩ ama akchakxa ní capaklhtutá porque aquit cama maks koyulhĩn xlacata tancs nalakchān li-paxáu latāmāt.

¹³ Makapitzi fariseos tí takáxmatli taktásalh:

—¿Huix akskahuiná porque mĩcstu tatlanĩya ixlacatĩn-can cristianos, nĩtú lĩmacuán mintachihuín!

¹⁴ —Aquit nĩ caskahuinán masqui quĩcstu ctatlanĩ, porque aquit ccatzí ní cminĩtanchá y ccatzí ní cama chān, y huixĩn masqui nĩ catziyātĩt tú quilakxtu nĩ para ticu yá chixcú aquit ¹⁵ quilalĩyahua mānáu tú lacasquinātĩt porque la catĩhua chixcú quilalĩmacanáu.

¹⁶ Aquit nĩtú ccalĩyahuyán, pero para xaccamālacápulh minkasatcán, tú xaccāhuanĩn huak xlicāna porque Quintĩcú tí quimālakachānĩt quimāxquí ixtalacapastacni tú nacuán. ¹⁷ Nac ley nĩmā lĩmāpaksĩnanātĩt huan para chātuy lacchixcuhuĩn acxtum tú talĩchihuĩnān tlan cācanajlanĩcān tú tahuán. ¹⁸ Aquit cāhuanĩyān, quintachihuĩn kalhĩ chātuy testigo, aquit y Quintĩcú tí quimālakachānĩt.

¹⁹ —¿Nicu huĩ mintĩcú? —takalasquinĩlh amá lacchixcuhuĩn.

—Huixĩn nĩ lakapasātĩt quintĩcú porque nĩ catziyātĩt ticu yá chixcú aquit; para ixcatzĩtĩt ticu yá chixcú aquit nā ixlakapástĩt quintĩcú.

²⁰ Jesús cātachihuĩnalh jaé fariseos acxni ixchihuĩnāma ixlacquilhtĩn pũsiculān ní ixtahuĩlāna cajas ixcapũmujucān lĩmosnas, pero nĩ tálĩlh nac pulāchĩn porque yā ixlakchān ixhora natamacamāstá.

Jesús lĩchihuĩnān lā ama lakān ixtĩcú

²¹ Nĩ ixlĩmakas Jesús cāhuanĩpá jaé takalhchihuĩn:

—Huixĩn amān quilalacaputzayáu ana ní cama an pero nĩ lā pāt chipinātĩt ní cama chān porque antes naquilatakāsáu pāt taniyātĩt mintalakalhĩncān nac milatamātcan.

²² Amá lactalĩpau lacchixcuhuĩn tzúculh tarāhuanĩ:

—Jaé chixcú māx amāca maknĩcān ixacstu, huá quĩncalĩhuanĩyān nĩ lā catichāu ana ní ama chān.

²³ —Mĩpulatamāncān huĩ tũtzú y aquit quĩmpulataman huĩ talhmān. Huixĩn xala cāquilhtamacú y aquit nĩ xala cāquilhtamacú. ²⁴ Aquit cāhuanĩn pāt taniyātĩt mintalakalhĩncān nac milatamātcan para nĩ cānā-jlayātĩt aquit amá chixcú tí minĩtān cālakmāxtuyān. ¡Xli-

cāna ama cāmaknĩyān mintalakalhĩncān para nĩ quilalĩ-pāhuanáu!

²⁵ —Quilāhuaníu, ¿ticu yá chixcú xlicāna huix? —takalasquinipá.

²⁶ —Nĩ caj maktum cāhuanĩnĩtān. Aquit tlan xac-calĩchihuĩnān y xaccalĩyahuan tú nĩ tlan tlahuayātĩt, pero tí quimālakachānĩt lacasquinĩ cācmāsĩlh tú xlá lacasquinĩ. Xlá tancs kalhĩ ixtalacapastacni.

²⁷ Xlacān nĩ tamākachākĩlh xlacata Jesús ixcalĩtāchihuĩnama Dios, ²⁸ huá calĩhuanipá:

—Huixĩn pāt akxtokohuahuaucayātĩt talhmān Ixkahuasa Dios y hasta acxnicú pāt mākachakxiyātĩt ticu yá chixcú xlicāna aquit. Nā pāt catziyātĩt xlacata tú cāmasĩnĩyān huá tú quihuanĩnĩt Quintĩcú y nĩ quĩcstu clacputzanĩt naccāmakalhchihuĩnĩyān. ²⁹ Dios quimālakachānĩt y xlá nĩcxni quĩakxtakmakān, siempre quimāxquí ixtalacapastacni porque huata ctluhá tú lakatĩ.

Tĩ ixtachĩn ixtalakalhĩn Jesús tlan lakmāxtú

³⁰ Acxni takaxmatkōlh ixtachihuĩn Jesús makapitzi amá lactalĩpau lacchixcuhuĩn tzúculh tačanajlá xlacata Jesús huá Cristo ixuanĩt tí ixmālacnũcanĩt ama cālakmāxtú.

³¹ Pero Jesús cāhuanĩlh:

—Aquit camān cāljĩmacānān quĩdiscĩpulos tí quĩntakaxmatnĩ, para xlicāna latapayātĩt y mākantaxtĩyātĩt tú cāljĩmāpaksiyān; ³² y chunā pāt acxcatziyātĩt stalanca talacapastacni, y jaé stalanca talacapastacni ama lakmāxtú mĩljĩstacnicān.

³³ —Aquĩn ixlĩtalakapasnicān Abraham y nĩcxni tí quĩncalĩnĩtān lā tachĩn chũta nacscujáu. ¿Tucu lacasquina caclĩmākachakxĩu namā mintachihuĩn: “Jaé stalanca talacapastacni ama lakmāxtú mĩljĩstacnicān”?

³⁴ Jesús cāhuanĩlh:

—Amá tí tluhá talakalhĩn lā ixtachĩn talakalhĩn lĩtamakxtaka. ³⁵ Chātum tachĩn nĩ lā tluhá tú lacasquinĩ, pero aquit Ixkahuasa Dios nĩ tachĩn. ³⁶ Huá ccalĩhuanĩyān huata aquit tlan cālakmāxtuyān. ¡Tĩ matlanĩ caclakmāxtulh yaj ixtachĩn ixtalakalhĩn ama tamakxtaka! ³⁷ Aquit ccatzí xlacata Abraham cāmalacatzuquĩnĩtān, pero nĩ makslihuekeyātĩt ixtalacapastacni porque lhũhua huixĩn nĩ matlanĩyātĩt tú cāmasĩnĩyān y huá xlacata quilalĩmaknĩputunáu. ³⁸ Aquit cāmasĩnĩyān y ctluhá tú cacxilhñĩt y caxmatnĩt nac ixpaxtũn Quintĩcú, y huixĩn nā tlahuayātĩt tú cāmalacpuhuanĩyān mintĩcucān xala jaé cāquilhtamacú.

³⁹ —Aquĩn quĩntĩcucān Abraham —tahuānĩlh Jesús.

Tĩ tatluhá tú nĩ tlan lā ixcamān tljanā

Pero xlá cāhuanĩlh:

—¡Nĩ para cānanajlá! Porque Abraham nĩ ixtlāhualh tú tlahuayātĩt huixĩn. ⁴⁰ Aquit cāmasĩnĩyān ixtalacapastacni Dios nĩmā quĩmasĩnĩlh, pero huixĩn nĩ cānanajlayātĩt y huá quilalĩmaknĩputunáu. ⁴¹ ¡Huixĩn tlahuayātĩt tú cāljĩmāpaksiyān mintĩcucān xala jaé cāquilhtamacú!

—¿Niculá quilalimacamaná? Aquín ckalhiyáu cha-tum Quinticucán, huá Dios. ¡Aquín nī clakahuanitáu nac çalactiyín, Dios quincalacsacnitán! —takalhtínalhxlacán.

⁴² —Para Dios Minticucán, ¿huanchi nī quilalipañuaná? Aquit cminítanchá xpastun Dios; xlá quimālakáchal nī quicstu ctāclhcanit nacçalakminán. ⁴³ Aquit ccatzí huixín nī mākachakxiyátit quintachihuín porque huí tí camālakatziyán. ⁴⁴ Xlá lakatí akskahuínán, y lāta tilacatzúculh caquilhtamacú camāxquí cristianos lixcájnī itapuhuan xlacata nī natamātancsá ixlata-mātcán. Jaé tí camālakatziyán huá tlajaná, huixín lā ix-camán pues xlá acpuxcún catuyahuá tākskahuín. ⁴⁵ Huá xlacata māsqū aquit ccamāsiniyán ixtalacapas-tacni Dios huixín nīcxni lá çanajlayátit. ⁴⁶ Para tí catzí ckalhí talakalhín, caquiuhānilh. ¡Lāta milihuaqkán nī lá tí quimālulokní ctlahuanit aktum talakalhín! Aquit Ixkahuasa Dios y ccamāxquiyán ixtalacapaścacni huá xlacata clipuhuán lā nī quilalipañuaná. ⁴⁷ Amá cris-tianos tí xliçana talipañuan Dios tapaxahuá acxni takaxmata ixtachihuín, y huixín nī lipañuanátit Dios huá nī liçanajlayátit quintachihuín.

Lilhcacán Jesús makachiyānit tlajaná

⁴⁸ Amá xanapuxcun judíos talikalkhamānalh Jesús: —¡Takalhín chixcú! Lā xalac Samaria chihuínana; nī cakskahuinaná acxni cçahuanín xlacata makatla-jānitán tlajaná.

⁴⁹ —Tó, aquit nī quimakatlajānit tlajaná. ¿Cacatzi huā-na nī mākachakxiyátit xlacata huata clakahixcuhū Quinticú? Huixín chá likalhchiyānampānit itax-tacuhūnī. ⁵⁰ Aquit nī lanca cuamputún nac mila-catīncán, ¡nī clactlancán! Pero tí quimālakachānit la-casquín naquilakachixcuhūcán, y huá amá camāla-capú tí nī quintalipañuan. ⁵¹ ¡Pero tí tlahuá tú cli mā-paksīnán nīcxni ama ní siempre ama latamá! —çakálhtīlh Jesús.

⁵² Xlacán tahuānipá:

—Chí tlan cmālulokāu makachiyānitán tlajaná, porque Abraham y huak profetas siempre tñīlh y huix huana xlacata tí tlahuá mintapáksit nī ama ní. ⁵³ Para Abraham y profetas tñīlh, ¿ticu huix tātalaçtúcpāt? ¿A poco huix makatlajaya quinticucán Abraham?

Jesús liactalaputuncán chíhuix

⁵⁴ Jesús çakálhtīlh:

—Para quicstu xaclacpútzalh lā naclactlancán cmila-catīncán tú xacçahuanín nītū limacuán. Pero Quinticú tí limacapinátit Dios, çalimālacahuānimán ticu yá chix-cú aquit. ⁵⁵ Huata aquit clakapasa Dios, huixín nī laka-pasátit. Pero lāta tú cçahuaniyán huak xliçana, y para xacçahuanín akspita tachihuín nā akskahuíná xacuá lā huixín. Aquit ccatzí tí Quinticú huá cli mākantaxtí tú quilimāpaksí. ⁵⁶ Militalakapasnicán Abraham paçáhuah acxni cajcú ixlacpuhuán lā cama kalhí quil-itlihueke; xlá ácxilhli jaé quilhtamacú nac ixta-lacpuhuán y māç paçahuakolh.

⁵⁷ Amá lacchixcuhūn takalasquínihl:

—¿Nicu liacxilhñita quilitalakapasnicán Abraham ixu-ñit si nī para ítat ciento çata kalhiyán?

⁵⁸ —¡Huixín nī catziyátit xlacata aquit clatamanit lāta ya para ixlakahuán Abraham! —çakálhtīlh Jesús.

⁵⁹ Amá lactalipāu lacchixcuhūn lāta tasítzīlh tásacli chíhuix xlacata nataçtalalín Jesús, pero xlá çatatzéknilh y táxtulh amá lanca pusiculan xla Jerusalén.

Jesús māksānī çatūm lakatzín

9 Jesús takāstāyalh çatūm lakatzín; ² ixdiscipulos takalasquínihl:

—¿Huanchi lakatzín lakáhuah namá chixcú? ¿Chá līn lhūhua talakalhín? o çxanatiçún ixtatlahuanit lhūhua talakalhín?

³ —Nī para huá, nī para xanatiçún talín cuenta. Xlá lakáhuah lakatzín porque Dios līlhcanit ama māsi ixlītlīhueke nac ixmacni namá chixcú. ⁴ Quilītlahuatcán ixtascújut amá tí quimālakachānit lāta çacuhūnī porque amajā tanú çatzisnī y yaj lá tí ama scuja. ⁵ Pero lāta clama nahuán caquilhtamacú aquit nī cama li-makxtaka cmāstā quintaxkáket —çakálhtīlh Jesús.

⁶ Astān Jesús līlhkómah ixchūjut actzu tīyat y lac-ahuīlīlh nac ixlakastapu amá lakatzín. ⁷ Xlá limāpáksīlh:

—Capit lakachakaya nac taxtunú nīmā huanicán Siloé (jaé tachihuín huamputún: “tí mālakachāncanit”).

⁸ Amá lakatzín alh lakachaká y tuncán lacahuānalh. Makapitzi tí ixçatāsquihuayán y tí ixtalapakasa tzúculh tahuán:

—¿Nī huá jaé lakatzín tí squihuayán?

⁹ Makapitzi ixtakalhtīnán:

—Huá namá lakatzín.

Y tunu ixtahuán:

—Nī huá, pero nā chú tasí.

Xlá çahuānilh:

—Aquit namá tí lichihuīnampānit.

¹⁰ —¿Niculá tlahuán xlacata tlan nalacahuānana? —ixtakalasquínī.

¹¹ —Namá chixcú tí huanicán Jesús, laklīhkómah actzu tīyat quilacahuīlīlh nac quilakastapu y quihuānilh cacalh lakachaká nac taxtunú xla Siloé. Aquit ckaxmāt-nīlh y chí tlan clacahuānán —çakálhtīlh amá chixcú.

¹² —¿Nicu alh namá chixcú? —takalasquinipá.

—Nī ccatzí ní alh —kalhtīnalh.

Fariseos tamākalhapalí amá lakatzín

¹³ Jaé chichinī acxni māksānīlh Jesús amá lakatzín sábadu ixuanit y como ixlīhuancán makapitzi talīlh amá lakatzín ixlacatiñcan fariseos. ¹⁵ Xlacán takalásquīlh lā ixaksānanit y lakasūt çalacspīnīlh lā Jesús laklīhkómah tīyat, astān lacahuīlīlh y acxni lakachákalh tlan lacahuānalh.

¹⁶ Lā takaxmatkōlh tú çahuānilh amá lakatzín, makapitziñ tzúculh tahuán:

—Namá chixcú nī lipañuan Dios lakmakán ixtapáksit huá liçuja jaé chichinī.

—¿Puhuanátit para ixkálhijl talakalhín tlan ixcatláhuah jaé lanca tascújut? —ixtakalhtínán makapitzi. Y nī lá ixtalaccaxlá.

¹⁷ A ver ticu ixuán tú xlicana mejor tãmpá takalasquínih amá lakatzín:

—Huix, ¿niculá limacapina namá chixcú tí malacahuán?

—Aquit climacán çatum profeta tí malakachanjit Dios —cakálhtijh.

¹⁸ Xlacán nī ixtacanajlá para lakatzín ixuanit amá chixcú y hasta tamatasanínalhx ixtatcún y takalasquínih:

¹⁹ —¿Xlicana huá jaé minkahuasacán? Xlá huan lakatzín lakáhualh y ccatziputuná, ¿nicu lilacahuán chí?

²⁰ —Huá jaé quinkahuasacán, xlá lakatzín lakáhualh, ²¹ pero nī ccatziyáú niculá tláhuah xlacata nalacahuán, y nī para ccatziyáú tí malacahuánih.

¿Huanchi nī huá kalasquiniyátit, pues xlá chixcutá y yaj minín naclacatayayáú?

²² Amá lakkolún chuná jaé takalhtínalhx porque ixtajicuaní amá fariseos. Pues xlacán ixtalimapaksinanit cacatamacxtuca nac sinagogas amá cristianos tí ixtahuán xlacata Jesús huá Cristo tí ximinít çalakmaxtú.

²⁴ Amá fariseos tatasanipá amá lakatzín ixtimaktuy, y tahuánih:

—Capaxcatzini Dios tú tlahuanit milacata y nī calipáhuanti Jesús porque namá chixcú kalhí lhuhua talakalhín.

²⁵ —Aquit nī ccatzi para kalhí talakalhín o nítú ixkásat, aquit huata ccatzi xlacata lakatzín xacuanit chí tlan clacahuán.

²⁶ —Pero, ¿niculá tluhán? ¿Tucu tlahuanín xlacata namalacahuaniyán? —takalasquinipá ixtimaktuy.

²⁷ Amá chixcú çatrahuaníh:

—Cahuaniñtaná nī caj maktum y nī çanajlayátit. ¿Huanchi lacasquinátit cacçahuaniparán? ¿A poco na pat lipahuanátit ixtachihuín?

²⁸ Xlacán tzúculh talikalhkamán, y astán tahuánih:

—Huix lipahuana namá chixcú y aquín çanajlayáú ixtachihuín Moisés ²⁹ porque ccatziyáú lã Dios tãchihúnalh, y namá chixcú nī para ccatziyáú ní minítanchá.

³⁰ —¡Aná chí aktzankantántit! Huixín nī catziyátit ní minítanchá, pero acxilhpánántit lã çamalacahuáni lakatzín. ³¹ Catihué catzi xlacata Dios çamaxquí ixtapuhán tí tluhá ixtapáksit y nī takalhí talakalhín, y tí tatluhá talakalhín nítú çamaxquí. ³² Lãta tilacatzúculh çaquilhtamacú nī latamanit çatum chixcú tí limalacahuáni ixtitlihueke çatum lakatzín. ³³ Huá çalihuaniyán calacpuhuántit: para jaé chixcú ixkálhijl talakalhín, ¿puhuanátit tlan ixmalacahuánih çatum lakatzín?

³⁴ Amá fariseos yaj lá tatálalh y tahuánih:

—¡Acs catãya takalhín chixcú! Lãta tilakáhuanti kalhiya talakalhín huá liakxtakánanti. ¿Nicu lipahuana chí huix naquilahuaniyáú tú quilítluhuatcán?

Amá fariseos tamáxtulh nac sinagoga.

Tí talacahuánán mas takalhí talakalhín

³⁵ Jesús cátzilh tú ixpãtoknit amá chixcú y acxni tãtãnoklihuánih:

—¿Huix ixçanajla ixtachihuín Xatalacsacni Chixcú?

³⁶ —Señor, quihuani ticu namá chixcú, aquit çanajlaputún ixtachihuín.

³⁷ —Pijhuá tí acxilhpat y tãchihuñamán. Aquit namá tí minítã çalakmaxtuyán.

³⁸ —Quimpuchinacán, aquit clipahuanán —huanikolh amá chixcú Jesús y tatzokostánih ixlacatín.

³⁹ Xlá chihuñampá:

—Aquit cminít çalilacahuánán ixkasatcán cristianos çaquilhtamacú. Amá tí lã lakatzín ixtalamãna porque nítú ixtamãkachakxí tlan talacahuánán, y tí talacahuánán tapuhán porque lakskalala nī ama quintakaxmata.

⁴⁰ Aná ixtalayãna lacatzú makapitzi fariseos y xlacán tahuánih:

—¿Huix puhuana xlacata laktzín clamáná?

⁴¹ Jesús çakálhtijh:

—Aquit çahuaniyán, para huixín ixtitanútit lakatzín tí nítú makachakxí, nítú ixçamaxokonín mintalalalhincán, pero como huanátit huak makachakxiyátit porque lacahuánánátit, pat xokonanátit.

Jesús litanú ixmaktakalhna borregos

10 'Amá tí kalhpakosa ixcorralhcan borregos limacancán çatum kalhaná porque tí nī kalhaná siempre lactanú nac puhuilhta. ² Çatum ixpuchina borregos lactanú nac puhuilhta y maliquini tí makxtakanit namaktakalhnán nac corral. ³ Xlá çatãsaní ixborregos y acxni takaxmata lã çamãpãcuhuí ixpuchinacán, tuncán takalhlapasa y putum çatamacxtukó. ⁴ Xlá çãpulaní ixborregos y huak tatakoké porque talakapasa ixpuchinacán. ⁵ Pero para çatãsaní tunu cristiano nī tatakoké, mas çã tãtãlaní porque nī takalhlapasa ixtachihuín tunuj chixcú.

⁶ Jaé takalhchihuín nī tamãkachãkxilh amá fariseos nī tacãtzilh tú ixçalimãsiniputún ⁷ y huá çalihuánih:

—Tãcs çahuaniyán, aquit namá puhuilhta ní lactanúcã çamãxtucã borregos. ⁸ Lãta yã xacmín taminít lhuhua kalhanán y makninanín tí taklhpkosnit corral, pero quiborregos nī tatakokenit. ⁹ Aquit clitanú namá puhuilhta ní lactanúcã nac corral. Amá tí lactanú jaé puhuilhta ama taxtuní, pues tlan tanú y taxtú çalitlan y ama takãsa sãkat tú nalihuayán, y nalikalhkasa. ¹⁰ Çatum kalhaná huata min kalhán, maknín y lactluhá tú tanuma nac corral, pero aquit cminít çamãcamaja ixnacujcã quiborregos xlacata nítú nacãtzankãni ixtalamãtcã.

¹¹ Jesús como tãtum ixyãhuani ixtalacpãstacni, çahuaniolh:

—Aquit na clitanú ixmaktakalhnacan borregos, y çatum tlan ixmaktakalhna borregos tí çalakalhamán ixquitzistancã nī lacatzã ixtãstacni masqui ixmaknãca ixlacatacã. ¹² Pero amá tasãcua tí mãcuenta-

jniacán borregos y huata xokonicán acxni acxila mima lapánit caxxtakmakán borregos y tzalá, entonces amá lapánit calikoscán, caputlaká y cahuá. ¹³ Jaé tasacua tí xokonicán, tzalá porque amá borregos ni xlá huá ni caliljakatzán. ¹⁴ Aquit ixmaktakalhna borregos y ccalakapasa tanatunu tí quintakoké, y xlacán na quintalakapasa; y masqui ni canajlayátit chuná jaé clakapasa aquit Quinticú, y xlá na chuná quilakapasa. ¹⁵ Hasta quilistacni cama lixokonán ixlacatacán quiborregos.

¹⁶ Chí ccahuaniyán, na ccalalhi tunuj quiborregos alacatunu, pero cama calimín y lakxtum cama catlahuá xlacata putum natahuán y huata quintachihuín natakxmata porque aquit ixmaktakalhnacn borregos.

¹⁷ Quinticú quilakalhamán porque ni cama tatuhuaja cmastá quilistacni ixlacatacán, pero ni para ixlimakás cama maklhtinampará quilistacni. ¹⁸ Ni lá tí quimalaksputú para ni cmatlaní, aquit cama mastá quilistacni porque clacasquín. Xahuá ckalhí litlihueke nacmacamastá quilistacni nacní, y na ckalhí litlihueke nacclacastacuanán xnita clacasquín. Quinticú quimaxquiniit jaé litlihueke.

¹⁹ La takaxmatkolh ixtachihuín Jesús amá fariseos tzucupá taralihuani tícu ixaktzankanit.

²⁰ Makapitzi ixtahuán:

—Jaé chixcú chiyaniit makatlajaniit tlajaná. ¿Huanchi caso tlahuayátit?

²¹ —Tí makatlajaniit tlajaná ni chihuinan la jaé chixcú. Xahuá, ¿puhuanátit chatum tlajaná tlan malacahuani chatum lakatzín? —ixtakalhtinán tunu.

Xalactalipau judíos talakmakán Jesús

²² Amá quilhtamacú tánulh ixquilhta calonkni y nac Jerusalén lálcalh ixtacuhuini “ixchichini pusiculan”.

²³ Jesús ixlapulá nac pusiculan lacatum ní ixlimapacuhuicán Portal de Salomón, ²⁴ y aná tamalacatzúhuilh makapitzi xanapuxcun judíos y takalasquínilh:

—¿Hasta xnicu quilaliakskahuimaná nahuán mintachihuín? Para xlicana huix Cristo tí ama quincalakmaxtuyán, itancs quilahuaní!

²⁵ —Ni caj maktum ccahuaniitán y ni canajlayátit. Xahuá huak quintascújut nimá ccalimalacahuaniyán, Quinticú quimatlahuí y huá tamaluloka tícu yá chixcú aquit. ²⁶ Huixín ni canajlayátit porque ni catatamakstokátit quiborregos tí ccauentaja. ²⁷ Amá cristianos tí talitanú quiborregos ccalakapasa y xlacán na quintalakapasa, y acxni takaxmata quintachihuín quintakoké. ²⁸ Aquit cama camalacastacuaní ixlistacnicán xlacata ni natalaktzanká y siempre natalatamá nac quimpaxtún. ²⁹ Quinticú nití makatlajá y huá quimacamaxquiniit jaé borregos tí calacsacniit naccuentaja, y ni lá tí ama quimakamaklhtí nac quimacán, na chuná ni lá tí makamaklhtí Quinticú, ³⁰ porque aquit y xlá acxtum ckalhiyáú quilmapaksincán.

³¹ Amá lacchixcuhuín tásacli chíhuix xlacata natactalalín Jesús, ³² pero xlá ccalasquínilh:

—Dios quimatlahuiniit lhuhua laclanca tascújut ixlacatacán cristianos. ¿Chí neje ni matlaniyátit y huá ama quilaliactalalínáú?

³³ —Ni xlacata mintascújut camán calimaxquiyán, camán cactalalínán porque likalhkanana Dios taralacataquiya, y huix chatum chixcú —takalhtínalh.

³⁴ —Lacatum ní tatzokniit ixtapáksit Dios huan:

“Huixín la Dios.” ³⁵ Xlá calimácalh Dios amá cristianos tí takáxmatli y tatláhuah ixtapáksit, y tú huan nac Escrituras ni akskahuinán. ³⁶ Aquit ccahuaniitán xlacata Dios quilacsacniit y quimalakachaniit caquilhtamacú, entonces, ¿huanchi puhuanátit taralacataquiima para ccahuaniyán: “Ixkahuasa Dios aquit”? ³⁷ Para aquit ni xacalimalacahuaniit ixtascújut Dios tlan ni ixquilacajlaníú tú xaccahuaniit. ³⁸ Pero chí acxilhnitántit, ipues siquiera calipahuántit tí quimatlahuí namá tascújut masqui aquit ni caquilalipahuáú! Aquit huata clacasquín camakachaxítit xlacata Quinticú lama nac quintalacapasacni y aquit na clama nac ixtalacapasacni —calkalhtílh Jesús.

³⁹ Xlacán talimpútulh nac pulachin pero Jesús catzajánilh ⁴⁰ y alh ixquilhtutu kalhtuchoko Jordán pakán ní Juan Bautista ixckmunú cristianos. ⁴¹ Aná latámah laktzú y lhuhua xala amá pulataman ixtahuán:

—Juan ni catláhualh laclanca tascújut, pero laa tú ixlichihuínán jaé chixcú huak quitaxtuníit.

⁴² Lhuhua cristianos taanájlalh xlacata Jesús huá Cristo ixuanit tí ixama calakmaxtú.

Ixamigo Jesús huanicán Lázaro putí t́tat

11 Nac aktum actzu cachiquín huanicán Betania ixlama María amá puscat tí astán lituchékelh perfume Jesús y litumascacalh ixchixit. Xlá ixcatalama ixtacam huanicán Marta y xachixcu ixtacam Lázaro snun ixtatatlá. ³ Marta y María tamalakachánilh tachihuín Jesús xlacata cahuanica: “Miamigo Lázaro snun t́tatatlá.”

⁴ Acxni huanica jaé tachihuín Jesús huá:

—Namá t́tat ni ama putí, Dios ama litlahuá ixtascújut y chuná aquit Ixkahuasa camán calimalacahuaniyán quintascújut ixmacni jaé chixcú xlacata naquilakachixcuhuicán.

⁵ Jesús snun ixcalakalhamán María, Marta y Lázaro, ⁶ pero ni sok calálcalh y tamáxxtakli aktuy chichini amá pulataman. ⁷ Pero ixlituxama cahuánilh ixdiscipulos:

—Chí amanáú nac Judea.

⁸ —Maestro, ¿huanchi pímpat aná? Pues ni kalhí lhuhua quilhtamacú acxni xanapuxcun judíos xala aná ixtalimakniitputunán chíhuix —tahuánilh.

⁹ —Huixín catziyátit xlacata aktum chichini kalhí akcutuy hora y tí tlahuán cacuhuini ni akchakxa porque lilacahuánán taxkáké nimá huí caquilhtamacú. ¹⁰ Pero tí tlahuán catzisin tlan akchakxa porque capaklhtutá y ni lacahuánán. ¹¹ Xahuá huixín ni catziyátit xlacata quiamigo Lázaro lhtatanit y chí aquit cama malacastacuaní —cahuánilh ixdiscipulos.

¹² Xlacán ixtapuhuan Lázaro caj ixjaxma huá ixlilhtatanit huá xlacata talihuánilh Jesús:

—Para caj lhtatanit entonces ama aksanán.

¹³ Como ni tamakacháxihl xlacata Lázaro ixnijnit
¹⁴ xlá tancs çahuánihl:

—Lázaro nihl, ¹⁵ y çaxahuá la ni ctamáxtakli aná pues tú pat acxilátit ama çamacuaniyán xlacata mas nacañajlayátit ticu yá chixcú aquit. Chí tuncán amañáu acxiláu quiamigojcán.

¹⁶ Ixdiscípulos Jesús tí ixuanicán Tomás ixtalijmapacuhuí “Gemelo”, çahuánihl xamakapitzi discípulos:
—Aquin na cataahuí quimaestrojcán xlacata acxtum nataniyáu para tamaclacasquiní.

Jesús çan nac Betania

¹⁷ Lata nac Betania hasta nac Jerusalén ixkalhí aktuy kilómetro áitat ixlijlakamákat y huá xlacata lhuhua lactalipau judíos ixtaminit ixchic María y Marta xlacata natamaxquí liçamama la ixtamakatzankanit ixtaçamcán. Lázaro ixkalhiyá aktati chichiní lata ixmujucanit acxni çalh Jesús nac Betania.

²⁰ Istzankani çlaktzú nachán nac áxxtaka acxni Marta huanica ixmima Jesús. Xlá lacapala alh lakapaxtoka, pero María ni táxtulh.

²¹ —Señor, para juú lápat ixtihua quintaçamcán ni ixtínihl ²² porque ccatzí xlacata Dios ixtimçalacastacuánihl para huix ixtimáksquinti —huánihl Marta.

²³ —Mintaçam ama latamapará —kálhtihl Jesús.

²⁴ —Jé, ama latamapará acxni natalacastacuanán huak cristianos tí tanijnit —kalhtínal.

²⁵ Jesús tancs huánihl:

—Aquit çmalacatzuquinít latámat y çkalhí litlihueke ççamçalacastacuaní ixlijstacni tí quilipahuán. Amá tí quilipahuán masqui canihl cama puspitnipará ixlijstacni, ²⁶ porque amá tí çañajlá quintachihuín çmaxquí çasti ixlátámat xlacata niçxni nalaksputa.

Jesús kalasquinil Marta:

—¿Huix çañajlaya quintachihuín nimá cuaninitán?

²⁷ —Quimpuchinacán, aquit cliçpahuanán y ççañajlá huix Cristo Ixkahuasa Dios tí xackalhimanáu ama quinçalaxmáxtuyán çaquilhtamacú.

Jesús laktasá Lázaro

²⁸ Astán Marta alh maçasí ixpipí María y chuné tçek huánihl:

—Apenas chilh quimaestrojcán y tçahihuinamputunán.

²⁹ María tuncán táyalh y lákalh Jesús, ³⁰ pues xlá ixlayajcú ana ní ixtatanoklhnit Marta. ³¹ Amá lactalipau judíos tí ixtaminit tamaxquí liçamama María y Marta, acxni tácxihli táyalh y táxtulh lacapala, xlacán tatakókelh pues ixtapuhuan ixama laktasá ixtaçam ana ní ixmujucanit. ³² María láchalh Jesús, tatzokostánihl y huánihl:

—Quimpuchinacán, para juú lápat ixtihua quintaçamcán chí lamajcú cahuá.

³³ María liçuánit ixlaktasá ixtaçam, y amá judíos tí ixtatakokenit na ni lá tatálalh y talakáxtajli tziná. Jesús

na ni lá tálalh ixnacú y snun lakapútzalh. ³⁴ Pero astán çakalasquinil:

—¿Nicu mujucanit mintaçamcán?

—Catat acxila xlacata nacatziya —tahuánihl.

³⁵ Jesús çalh ní ixmujucanit y aná laktásalh ixamigo.

³⁶ Amá lacchixcuhuín tzúculh tahuán:

—Snun ixtarapaxquí huá liçlaktasá.

³⁷ —Xlá maçacahuánihl çatun lakatzín, ¿çah ni lá ixtimçalacastacuánihl Lázaro xlacata ni ixtínihl? —ixtahuán makapitzi.

Jesús maçalacastacuaní Lázaro nac çalijn

³⁸ Jesús laiyá ixlakaputzanit y chuná çalh ana ní ixmanucanit Lázaro ixlacahuaxcanit nac talhpán, ixlacahuilicanit aktum lanca chíhuix.

³⁹ —Çamakenútit namá chíhuix —lijmapaksínal Jesús.

—Quimpuchinacán, chí quincalayá pues kalhí aktati chichiní lata tijnihl —kalhpaktánulh Marta.

⁴⁰ —Aquit cuanín para quilipahuana pat liçacahuana la kalhí ixlijtihueke Dios —kalhtikolh Jesús.

⁴¹ Yaj mas tí chihuínal y maçenya amá chíhuix, y Jesús talacayáhuah nac akapún y chuné kalhtahuakánihl Dios:

⁴² —Tata, çpaxcatcatziniyán la siempre tlahuaya tú çmaksquinán. Aquit ccatzí xlacata huix niçxni quinkaxmatmakana, pero çkalhtahuakanimán xlacata natakaxmata jaé cristianos y nataçañajlá huix quimçalacachañita.

⁴³ La kalhtahuakakolh aktásalh:

—¡Lázaro, cataxtu ní tanúpat!

⁴⁴ Amá nin táxtulh lata ixçaxyaçuacanit acxni mujuca, ixmakachicanit ixtatantuchín, ixlijtalakatlapán lhákat.

Jesús çalijmapáksihl:

—Çaxcúttit xlacata tlan natlçuán.

Maçapuçán Jesús ixlacatincan xanapucun judíos

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

⁴⁵ Lhuhua amá judíos tí ixtanit talakpaxialhnán María acxni tácxihli la Jesús maçalacastacuánihl Lázaro talipáhuah xlacata Dios ixmçalacachañit. ⁴⁶ Pero makapitzi lacapala talákalh fariseos y tahuánihl lata tú ixtlahuanit Jesús. ⁴⁷ Xlacán tatátamákstokli xanapucun curas y tzúculh talacchihuínán:

—¿Tucu tlahuayáu? Jaé chixcú xliçana çatlahuá la-clanca ixtascújut. ⁴⁸ Para lijmakxtakáu calatámah mas lhuhua cristianos ama talipahuán y entonces xanapucun romanos ama tapuhuan ama çararanicáu y natamín talactlahuá jaé puçiculan y quimpulatamancán.

⁴⁹ Amá çata ixmapaksínán Caifás, xlá lihua xapucx cura ixuanit y ni ixmakachakxí para Dios ixmaquilhchañima tú nalichihuínán y caj la çakalhchiyánal çahuánihl ixcompañeros:

—¡Huixín nitú catziyátit! ⁵⁰ Pues ni maçachakxiyátit xlacata mas quincamacuaniyán canihl çatun chixcú y ni huak quimpulatamancán calaktzánkahl.

⁵¹ Chuna jaé Caifás n̄ acxcátzilh para ixquilhchan̄it la Jesús ixamaça makñicán ixlakapuxokocán cristianos xlacata nataxtun̄i xpulatamancán. ⁵² Xlá n̄ c̄ahuánilh n̄ huata judíos ixama çalakraxtú sino que huak ix-camán Dios tí ixtalakahuan̄it çaquilhtamacú.

⁵³ Lata amá quilhtamacú xanapuxcun judíos talilh-çalh y talacpútzalh la natamakñi Jesús. ⁵⁴ Xlá táxtulh amá pulataman Judea y alh lacatzú nac desierto aktum actzu çachiquín huanicán Efraín; aná çatalatámah ixdiscípulos y yaj ixán ana ní istzamacán.

⁵⁵ N̄ ixlimakas talacatzuhujpá ixpascuajcán judíos n̄-m̄ ixtamakantaxtí çata çata. Xamakas lh̄hua cristianos xala can̄huá pulataman tzúculh tan nac Jerusalén; pula ixtachamputún xlacata nacaspalhcan̄ y natalakachixcuhuinán lata ya ixlakchán lihua tacuhuin̄i. ⁵⁶ Xanapuxcun curas y fariseos ixtamañan̄it tachihuín xlacata tí icxatzí ní huí Jesús camaláksilh xlacata namañucán nac pulachin̄. Huá xlacata lh̄hua nac fiesta ixtalacaputzá nac pusiculan̄. Ixtarakalasquin̄i:

—¿Tucu puhuan̄tit, çh̄ namín nac fiesta, o n̄ catimilh?

María litucheké perfume Jesús

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

12 Istzanká akchaxán chichin̄i nalakchán pascua nac Jerusalén acxni Jesús çalh nac Betania ana ní ixlama Lázaro amá chixcú tí malacastacuánilh çalin̄in̄. ² Nac ixchic tualhtátalh Jesús; Lázaro laxtum çatahuáyah y María ixçamujunima ixtahuajcán.

³ Ixlijpantzú María l̄imilh aktum lanca frasco perfume xla xánat huanicán nardo sn̄un ixtapalh ixtuan̄it. Xlá tlan̄ lituchekelh̄ Jesús y astán litumascacalh ixchixit. Amá perfume aktum litamakolh̄ ákxtaka. ⁴ Amá ixdiscípulo tí ixama macamastá huanicán Judas Iscariote çahuánilh çamakapitzi:

⁵ —¿Huanchi p̄axcat tlahuaca jaé perfume? Mejor ix-tistaça y xatum̄in̄ ixtçalimaktayaca pobres.

⁶ Judas n̄ xlacata ixçalalalhamán pobres chú ixchihuinan̄it porque ixlakatzán tum̄in̄, como huá ix-maçpuxquicán namaquí tum̄in̄ siempre ixacm̄axtú. ⁷ Jesús tachihuínalh:

—¡Calimaktáktit tú tlahuama! Porque xlá çaxtlahua-majá quimacni acxni naquimujucán. ⁸ Xahuá pobres siempre çatalapanántit nahuán y tlan̄ nacamak-tayayátit, pero aquit yaj makas camán çatalatamayán.

Lázaro n̄ lihçacán am̄aça makñicán

⁹ Lh̄hua cristianos tí ixtañittá nac Jerusalén tacátzilh xlacata Jesús ixchin̄it nac Betania y t̄alh t̄axcila, y n̄ ixtalapasputún Lázaro amá tí malacastacuánilh nac çalin̄in̄. ¹⁰ Acxni ixtaçcila ixtalipahuán Jesús Dios ix-malakachan̄it, xanapuxcun judíos talilhçalh n̄ ixama tamakñi Lázaro ¹¹ porque caj xlacata yaj ixçali-pahuancán ixtachihuincán.

Jesús çan̄ nac çachiquín xla Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Ixl̄ichal̄i amá cristianos tí ixtamin̄it nac tacuhuin̄i xla pascua acxni tacátzilh xlacata Jesús ixmima nac Jerusalén, ¹³ tzúculh taquí ixpakán tzúcsuat y t̄alh tal-ïlakapaxtoka Jesús. Xlacán ixtamaktsí:

—¡Clakachixcuhuyjá Dios! ¡Tasicunatláu cahuá namá chixcú tí malakachan̄it Quinticucán Dios! ¡Clakachixcuhuyjá namá rey tí namapaksinán nac Israel!

¹⁴ Jesús ixpuhuaca tantum burro y chuna jaé makan-táxtilh amá tachihuín n̄im̄a ixtatzokn̄it ixlacata:

¹⁵ Capaxahuátit y n̄ çakatuyúntit tí lapanántit nac çachiquín xla Jerusalén;

çaxc̄ilhtit rey tí ama çamapaksiyán çalakmimán y p̄tahuacan̄it tantum burro.

¹⁶ Ixdiscípulos n̄ sok tamakacháksilh tú ixquitaxtun̄it, acxni lacastacuánalh y alh nac akapún tacátzilh la ixtaçc̄ilhn̄it lh̄hua tú ixtatzokn̄it ixlacata Jesús.

¹⁷ Amá lh̄hua cristianos tí taquilalh cBetania nac ixchic María ixtaçc̄ilhn̄it la Jesús malacastacuánilh Lázaro nac çalin̄in̄, ixtalichihuinan̄ tú ixtlahuan̄it Jesús ana ní istzamacán. ¹⁸ Amá cristianos tí t̄alh talakapaxtoka Jesús ixtañit porque ixçalitachihuinan̄an̄it la ixtlahuan̄it ixtascújut. ¹⁹ Pero amá fariseos n̄ talakátilh y tzúculh tahuán:

—¡Çaxc̄ilhtit chí laktzankan̄itáu! Huak cristianos talipahuamana namá chixcú.

Makapitzi griegos tatachihuínamputún Jesús

²⁰ Makapitzi lacchixcuhuin̄i xalac aktum pulataman huanicán Grecia n̄ ixtamin̄it talakachixcuhuinán nac Jerusalén. ²¹ Xlacán tamalacatzúhuilh Felipe xalac Bet-saida y tahuánilh xlacata ixtalapasputún ixtatachihuínamputún Jesús. ²² Felipe alh huaní Andrés ixçatuycán találalh Jesús y tahuánilh tú ixtalacasquin̄ amá griegos. ²³ Jesús çakálhtilh:

—Acçan̄it quilhtamacú am̄aça quil̄icxilhcán para çmacçan̄i quil̄itlihueke aquit Xatalacsacni Chixcú am̄aça quimalakspuacán xlacata tlan̄ nacçam̄axquí ixlijlatam̄tcán cristianos. ²⁴ Cama çatam̄alacastucniyán tú cama p̄axtoka: Ixtalhtzi cuxi acxni tamayachá çatiy-atni ní ixnacú, acpún y mastá ixtahuácat; y para ni ixn̄ilh ixnacú nicxni ixlh̄hualh ixtahuácat. ²⁵ Amá tí quimakslihuekeputún lakmakán tú lipaxahuá çaquilhtamacú y xlicana ama lakm̄axtú ixljstacni; pero amá tí lakatzán akxtakmakán tú kalhí ama makatzanká tú lakatzán. ²⁶ Pues tí litanú quidiscípulo naquintakoké nac ixlátam̄at yaj lipuhuan̄ tú kalhí çaquilhtamacú huata quintakoké xlacata aquit nactalatamá; y amá tí quimacuaní, Quinticú ama lakachixcuhuí. ²⁷ Chí huilhaj huilakolh̄ quintapuhuan̄ nac quil̄istacni, m̄ax tlan̄ xacuá: “Tata, caquilakm̄axtu tú cama lakchán”, pero, çhuana chú nackalhtahuaká si huá çl̄imin̄it çaquilhtamacú?

²⁸ Jesús kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixtapuhuan̄:

—Tata, catlahua quilacata tú lacasquina xlacata nacajlacán la kalhiya mililtihueke.

Nac akapún takaxmátih jaé tachihuín:

—Aquit cmasínit nac milacata tú clacasquín, pero cama masipará mas lanca quililtihueke xlacata huak naquintalilakachixcuhuí.

²⁹ Lhuhua cristianos tí takáxmatli jaé tachihuín tzúculh tahuán xlacata ixjilínit y tunu ixtahuán xlacata chatum ixánelh Dios ixchihuínanít. ³⁰ Jesús cahuánilh:

—Namá tachihuín huixín çalakmín nakaxpatátit, aquit nitú quilimacuaní. ³¹ Acçanít quilhtamacú amaça çatxokonancán cristianos, y tlajaná tí mapaksínán çaquilhtamacú acçanínit ixhora ama makatzanká ixi-mapaksín. ³² Na acçama quilhtamacú amaça quiakx-tokohuacacán nac culus, pero huá jaé culus ama quintalilakmín huak cristianos.

³³ Jesús ixlichihuínanít la ixamaça maknicán nac culus. ³⁴ Amá cristianos takalasquínilh:

—¿A poco huix pat niya? Nac ixlibro Moisés cli-catzinítáu xlacata Cristo tí ama quincalakmaxtuyán niçxni ama ní siempre ama latamá, y para huix xlicana Xatalacsacni Chixcú çhuanchi huana pat niya? O çticu lichihuínampat?

³⁵ Jesús cakálhtih:

—Aquit camajcú çalilakaskoyuyán quintaxkáké alak-tzu quilhtamacú. Chí catlahuántit y calatapultit pues staranc tutanán. Astán ama min çatzisní y tí tlahuamputún çapaklhtutá ni lá ama takasa tijia. ³⁶ Chí kalhiyátit taxkáké, calipahuántit tí çalakaskoyumán xlacata na nakalhiyátit taxkáké y nalakaskoyuyátit cmilatamátcán.

La chihuínankolh Jesús çaxtakyáhuah amá cristianos y çatzalánilh.

Isaías ixlichihuínanít tí ni ixtalipahuán Jesús

³⁷ Jesús çalimacahuánilh lhuhua laclanca ixtascújut Dios amá judíos pero xlacán ni ixtaçanajlanít para xlá Cristo ixuanít tí ixama çalakmaxtú. ³⁸ Jesús ni istzítzi pues profeta Isaías ixlichihuínanít ixkasatcán jaé cristianos; chuné ixtzoknit:

Quimpuchinacán, çticu taçanajlanít quintachihuincán?

Lhuhua tascújut çalimacahuánilh Dios, pero ni huak taçanajlanít.

³⁹ Amá cristianos ni huak ixtalipahuán Jesús y profeta Isaías chuné ixçalichihuínanít:

⁴⁰ Xlacán la lakatzín ixtalamana y snun ixlanít ixnacujcán,

huá ni ixtalilacahuánán ixlakastapucán,
nitú ixtalicanajlá ixnacujcán
y ni talákalh tí tlan çamaksaní.

⁴¹ Profeta Isaías masqui makán ixlatamanít ixlacachinít la ixama malacatzuquí lanca ixtapáksit Cristo.

⁴² Pero ni huak ixçalakchán jaé tachihuín porque lhuhua xlicana ixtalipahuán Jesús hasta makapitzi xalactalipau judíos na ixtalipahuán, pero ni ixtamaluloka ní tzamacán pues ixtajicuaní fariseos para nacatamacxtucán nac sinagogas. ⁴³ Jaé lacchixcuhuín mas ix-

talakatí talitanú lactalipau ixlacatinçan cristianos, y ni ixtamatlaní Dios cacalikálhilh lactalipau lacchixcuhuín.

Tí ni kaxmata ixacstu laktzankanít

⁴⁴ Jesús cahuánilh huak cristianos:

—Amá cristiano tí quilipahuán na lipahuán Quinticú tí quimalakachanít. ⁴⁵ ¡Amá chixcú tí quililacahuánán la calilacahuánalh ixtalacapaçtacni Quinticú! ⁴⁶ Aquit cminít çalimacahuání cristianos quintaxkáké xlacata tí naquilipahuán yaj çapaklhtutá nalatapulí çaquilhtamacú. ⁴⁷ Aquit ni cminít çamalacapú cristianos, cminít çalakmaxtú tí talaktzankanít y amá tí kaxmata quintachihuín y tlahuá tú cli-mapaksínán nitú ama xokonán acxni nalakó çaquilhtamacú. ⁴⁸ Pero amá tí ni tlahuá nac ixlátamat tú cli-mapaksínán, ¡ixacstu laktzankanít! Quintapáksit nima cmasanít ama tamalacapú tú ni kaxmatnit. ⁴⁹ Lata tú cçalimapsinítán huak Quinticú quilimapsinít nacçhuaniyán; aquit nitú cli-mahucanít. ⁵⁰ Quinticú kalhí talacapaçtacni nima tlan tancs lichancán nac akapún y jaé talacapaçtacni huak cçahuaninítán pues xlá quimacxcatzinínit.

Jesús çaliscuja çatuchekeé ixdiscipulos

13 Ixtacuhuínican ixpaçcuaican judíos ixlakçama amá çatzisní y Jesús na ixcatzi xlacata ixlakçama quilhtamacú namakxtaka çaquilhtamacú y nalakán Ixticú nac akapún. ² Tlajaná ixmaxquinítta ixtalacpuhuán Judas Iscariote ixkahuasa Simón xlacata namacamastá Jesús ixmacancán ixenemigos. ³ Jesús ixcatzi xlacata huak ixliltihueke nima ixkalhí Dios ixmaxquinít porque nac ixpaxtún ixtaxtunít y chí ixlakamapá Ixticú nac akapún. ⁴ ¡Jesús snun ixçalalalhamán ixdiscipulos tí ixçalacsacnit! Y acxni ixçatahualhtatama çamasínilh ixlilanca ixtapaxquin pues Jesús táyalh, taláxtulh xala ixkalhni ixlhákæt y litampulakchica aktum toalla. ⁵ Astán mújulh chúchut nac aktum tina y tzúculh çatuchekeé ixdiscipulos ixçalitumascacá amá toalla. ⁶ Ixama tuchekeé Pedro xlá ni matlanilh y huánilh:

—¿Huanchi quilatuchekeçmanáu si huix Quimpuchinacán?

⁷ —Chí huix ni makachakxiya tú ctlahuanít pero nachán quilhtamacú huix pat makachakxiya ni çuta cçaliscujnitán —kálhtih.

⁸ —Huix ni caquintucheke. Ni matlaní naquiliscuja —huánilh Pedro.

—Para ni ctuchekeyán, ni lá pat litanuya quidiscipulo tí quilipahuán.

⁹ —Para chú quitaxtú ni huata quintucheke, ¡cachekeko huak quimacni!

¹⁰ —Tí apenas paxkonít huata ixtujún pula xpalakán y tamaclacasquiní catuchákalh xlacata maclán nahuán. Huixín huak maclán masqui ccatzi çatum lixpalakanít talakalhín ixnacú.

¹¹ Jesús ixcatzi tí ixama macamastá huá çalihuanilh: “Çatum lixpalakanít talakalhín ixnacú.”

¹² La c̄at̄uchekekolh ixdiscipulos lhakapá xala ixkalhni ixlhák̄at, curucs tahuilapá y c̄akalaskuinilh:

—¿M̄akachakx̄ítit tú ixlacata c̄al̄it̄uchekeñitán?

¹³ Huixín quil̄amap̄acuhuyáú Mimaestroj̄cán y Mimp̄uchinacán, y x̄lic̄ana tú huanátit porque aquit cm̄ach̄aní tú quil̄al̄imac̄an̄a. ¹⁴ Para aquit Mimaestroj̄cán y Mimp̄uchinacán n̄i clactlancán y c̄al̄iscuj̄ñitán huixín quidiscipulos, m̄as c̄amin̄iniyán nal̄al̄iscuj̄átit c̄at̄um c̄at̄úm. ¹⁵ Aquit m̄as lanca que huixín y c̄apuxcun̄it c̄al̄iscuj̄ñitán, huixín quil̄amakslihuekéu y m̄as c̄al̄iscuj̄ñit̄it x̄amakapitzi cristianos. ¹⁶ Tl̄an calacpuhuán̄tit tú cama c̄ahuaniyán, para c̄at̄um patrón c̄al̄iscuja ixtas̄cua, c̄at̄um tas̄cua m̄as min̄ini nac̄al̄iscuja x̄amakapitzi. Chuna l̄it̄um, tí l̄in aktum tachihuín ala-catunu, ¿ticu m̄as tal̄ip̄au, tí l̄in amá tachihuín, o tí m̄ást̄al̄h amá tachihuín? ¹⁷ Para huixín tlahuayátit tú c̄al̄im̄apaks̄ñitán n̄ic̄xni p̄at akatuyun̄átit nac milata-m̄at̄cán.

¹⁸ Chí camán c̄ahuaniyán aktum tachihuín pero n̄i huak̄ cal̄akch̄an̄án, aquit c̄al̄akapasa c̄at̄unu mintalac̄ap̄astacnicán, pero ama kantaxtú nac quilat̄am̄at amá tú l̄ichihuínalh Dios nac Escrituras: “Tí lakxtum ixquin-t̄ahuayán ama quimacam̄astá.” ¹⁹ Jaé tachihuín sok ama kantaxtú huá c̄al̄ihuanin̄itán xlacata n̄i n̄apuhuan̄átit c̄akskahuin̄itán y yaj naquil̄al̄ip̄ahuan̄a. ¡Huixín n̄i cam̄apal̄aj̄tit mintapuhuan̄cán quilacata!

²⁰ Chí n̄a c̄ahuaniyán amá tí makl̄ht̄in̄án nac ixchic̄ tí cama m̄alakachá naquil̄ichihuínán, namá cristiano l̄a aquit caquim̄akl̄ht̄in̄alh, y tí quim̄akl̄ht̄in̄án n̄a l̄a cam̄akl̄ht̄in̄alh Quint̄icú tí quim̄alakach̄an̄it —huá c̄ahuanik̄olh Jesús.

Jesús liyahúa Judas Iscariote ama macam̄astá

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ Acxni tuncán ixnacú Jesús tzúculh l̄ipuhuan̄ tú ixqūitaxtuma y chuné c̄at̄achihuínalh ixdiscipulos:

—X̄lic̄ana cl̄ipuhuan̄ tú c̄ahuanim̄án, c̄at̄um l̄ata mil̄ihuak̄cán ama quimacam̄astá ixmacancan quiene-migos.

²² Huak̄ ixdiscipulos tzúculh tar̄alac̄ac̄xila. Xlacán n̄i ixtacatzí tí ixl̄ichihuínama, ²³ y como nac ixp̄axt̄un̄ ixuí amá ixdiscipulo tí sn̄un̄ ixlakalhamán Jesús ixūil̄ñit̄ ixakxaka lacatzú nac ixcuxm̄un̄; ²⁴ Simón Pedro tzúculh l̄imacahuaní ixmacán cakalaskuinilh tí ixl̄ichihuínama, ²⁵ y jaé discipulo tí ixuí m̄as lacatzú kalaskuinilh Jesús:

—Quimp̄uchinacán, ¿ticu l̄ichihuínám̄p̄at?

²⁶ —Para catz̄iputuna c̄ac̄xilhti tí cama m̄axquí jaé actzu sim̄ita n̄im̄a cama l̄im̄acahuí tahuá —kálht̄ilh Jesús.

²⁷ Xl̄á chékelh actzu sim̄ita l̄im̄acahúilh tahuá y m̄axqūilh Judas Iscariote ixkahuasa Simón; y huata hualh amá sim̄ita tl̄ajaná acm̄an̄ulh ixtalac̄ap̄astacni.

—¡Lacapala catlahua tú p̄at m̄akantaxtiya! —huánilh Jesús.

²⁸ X̄amakapitzi ixdiscipulos tí takáxmatli ixtachihuín n̄i tam̄akacháx̄ijl̄h tú ixl̄ichihuínama, ²⁹ y como Judas ixm̄aquí tum̄in talacp̄uhualh ixl̄im̄apaks̄ñit̄ caalh xokó ixtahuajcán, o huí tú ixama m̄asquihuí c̄at̄um pobre.

³⁰ Judas lacapala táxtulh, y como punchuhúa istzisuanīt n̄i tacatz̄ilh ní alh.

Jesús l̄im̄apaks̄ijl̄h catar̄alacalhámalh cristianos

³¹ La taxtuk̄olh Judas, Jesús c̄ahuanilh x̄amakapitzi ixdiscipulos:

—Acch̄an̄it quilhtamacú Dios ama m̄asipar̄a ixl̄it̄lihueke nac quimacni; m̄asqui aquit c̄am̄as̄in̄itán ixl̄it̄lihueke, tzanká nac̄al̄im̄alacahuan̄iyán ixl̄it̄lihueke ixl̄im̄apaks̄in̄ nac quimacni xlacata huak̄ nalakachix-cuhujcán. ³² ¡Aquit na cama kalhí quil̄it̄lihueke l̄a xl̄á kalhí! ³³ ¡Koxitan̄in̄ huixín quincamán! Casi c̄ata laktzú c̄at̄alamán camajá an nac quimput̄ahuilh, y chí nac̄ahuaniyán tú c̄ahuanik̄olh chijcú amá judíos: Amán quil̄alacaputzayáú y n̄i amán quil̄atakas̄aú pues n̄i lá p̄at chipin̄átit ní cama ch̄an. ³⁴ Huixín catz̄iyátit l̄a c̄ap̄axqūñitán y chí c̄am̄axquiyán s̄asti tapaks̄it: Caquil̄amakslihuekéu y cal̄apaxqūñit̄it c̄at̄um c̄at̄um ixlihuak̄ minacujcán. ³⁵ Para huixín l̄apaxquiyátit l̄a c̄ahuanin̄itán nac caquilhtamacú p̄at c̄al̄ikalh̄ican̄átit x̄lic̄ana quidiscipulos tí quintatakoken̄it̄ y quintakaxmatn̄it.

Jesús l̄ilh̄cá Pedro ama huan n̄i lakapasa

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ —Quimp̄uchinacán, ¿nicu p̄imp̄at? —kalaskuinilh Pedro.

—Ana ní cama an huix n̄i lá p̄at quintakokeya, pero ast̄án p̄at quilakchipina —kálht̄ilh.

³⁷ —Quimp̄uchiná, ¿chí huanchi n̄i lá ctakokeyán? Hasta quil̄istacni xacm̄ást̄al̄h l̄ip̄axáú caj milacata.

³⁸ —Pedro, ¿x̄lic̄ana ixm̄asta mil̄istacni quilacata? N̄i c̄canajlá porque p̄ihúa jaé catz̄isn̄i antes nakaxpata natasá tantum p̄yuu huix p̄at huana maktutu n̄i quilakapasa tí nakalaskuiniyán.

Jesús l̄a t̄ijia n̄im̄a l̄ichancán ixp̄axt̄un̄ Dios

14 Jesús c̄ahuanipá:

—N̄itú cal̄ipuhuan̄tit nac minacujcán. Ccatz̄í l̄ip̄ahuan̄átit Dios, huá c̄al̄ihuaniyán n̄a quil̄al̄ip̄ahuáú aquit. ² Aquit c̄ahuaniyán, nac ixp̄ulatam̄an Quint̄icú tahuil̄ana lh̄uhua put̄ahuilh. Para n̄itú ixtahui aquit tancs xacc̄ahuanín, pero aquit n̄i c̄akskahuiyán. ³ Cama c̄ac̄axtlahuaniyán ní nalatap̄ayátit, y acxni nactlahuakó cama min c̄at̄iyayán xlacata acxtum naquil̄at̄alac̄am̄ayáú nac quimput̄ahuilh. ⁴ Huixín catz̄iyátit ana ní cama ch̄an y lakapas̄átit t̄ijia ní lacch̄ancán.

⁵ Tomás kalhpakt̄an̄ulh y huánilh:

—Aquin̄ n̄i ccatz̄iyáú ní p̄at chipina, y para n̄i ccatz̄iyáú ní p̄imp̄at, ¿nicu nac̄il̄lakapasáú t̄ijia ní lacch̄ancán?

⁶ —Aquit namá t̄ijia, aquit ckalhí tancs talac̄ap̄astacni, aquit ckalhí l̄ilat̄am̄at; amá tí n̄i quilactl̄ahuán n̄i lá tancs ama lakch̄an̄ Quint̄icú Dios. ⁷ Quil̄ahuaníu, ¿n̄i lakapas̄átit Dios? Aquit c̄puhuán lakapas̄átit porque chí acxilhn̄it̄ántit —kálht̄ilh Jesús.

⁸—Quimpuchinacán, aquín n̄ clakapasáú. Caquilamalakapasáú Minticú y yaj cacticakalhputzán —huánilh Felipe.

Tí lakapasa Jesús lakapasa Dios

⁹—Felipe, makán ccaṭalapulayán y ya lakapasátit Quinticú. ¿Huanchi quihuaniya: “quilamalakapasáú Minticú?” ¹⁰ ¿A poco n̄ canajlaya para Quinticú lama nac quilatámat, y aquit n̄ clama nac ixlátámat? Quinticú quimaclacasquín naccāhuaniyán huak ixtapáksit y laṭa tú ccaṭhuaninítán huá quilimapaksin̄it, n̄ quicstu ccaṭlhcān̄it. ¹¹ Para huixín n̄ canajlayátit acxtum ccaṭlahuán Quinticú y xlá n̄ acxtum quintatlahuán siquiera cacānjalátit ixtascújut n̄imā quimaṭlahuñit nac milatamātcán. ¹² Xlicāna ccaṭhuaniyán, amá tí quilipahuán n̄ tlan ama ccaṭlahuá jaé tascújut n̄imā ccaṭlahuá, y māschá laclanca ama ccaṭlahuá porque aquit cama lakchán Quinticú. ¹³ Y laṭa tú nalimaksquinátit quilacata, aquit cama ccaṭacatitayayán xlacata nacamaxquiyán tú nasquinátit; Dios ama quilipaxahuá pues ama acxila la tlahuayátit litlān quilacata. ¹⁴ Aquit ccaṃalacn̄uniyán calimaksquintit Dios quilacata tú maclacasquinátit y aquit naccamaxquiyán.

Jesús mālacnú ama mālakachá tí chaṭum akskalhjiná

¹⁵ Para huixín quilapaxquiyáú catlahuátit nac milatamātcán tú ccaṭimapaksin̄itán, ¹⁶ y acxni naclakchán Quinticú cama huaní nacāmalakachāniyán chaṭum Akskalhjiná Espiritu. Xlá ama ccaṃalakachāniyán Espiritu Santo xlacata nacāmaklhtinānán y ccaṃaxquiyán liçamama. ¹⁷ Xlá ama māstá stalanca talacapaṣtacni ccaquilhtamacú, pero lhuhua cristianos n̄ ama talakapasa porque n̄icxni taputzan̄it, n̄ para ama talilacahuānán ixlitihueke. Huixín amān ccaṭalatamayán porque paṭ lakapasátit acxni nalakchinán.

¹⁸ Aquit n̄ camān ccaṭxtakmakanán la limāxkan ccaquilhtamacú, camān ccaṭalatamayán can̄icxnihuá; ¹⁹ māsqi camajā ní y n̄ití naquiācxila huixín naquilācxilhparyáú porque naclatamāpará; y para aquit naclatamāpará n̄ chuná huixín nalatamāparayátit acxni nan̄iyátit. ²⁰ Acxni naclatamāpará ixlimaktuy paṭ mākachakxiyátit xlacata Dios n̄ quiakxtakman̄it, siempre quintatlamān̄it. Huixín n̄ chuná paṭ latapayátit nac quilistacni, y quilistacni ama ccaṭalatamayán. ²¹ Amá cristiano tí quilakalhamán tlahuá tú cliṃapaksin̄án, y tí kaxmata tú cliṃapaksin̄án Quinticú ama paxquí, y aquit cama māsin̄i ixnacú la tancs nalatamá y n̄icxni cama limakxtaka —caṭhuanikōlh Jesús.

²² Chaṭum ixdiscípulo Jesús n̄ ixuanicán Judas, n̄ huá tí macamāstālh; xlá huánilh:

—Quimpuchinacán, ¿huāna huata aquín ama quilatasiniyáú? ¿Huanchi n̄ paṭ ccaṭasiniya huak cristianos?

²³ Jesús ccaṃalht̄ilh:

—Aquit cama ccaṭasini huak cristianos tí quintapaxquí y tatlahuá quintapáksit. Tí mākantaxtí jaé tachihuñ Quinticú ama paxquí y quinchaṭuyacán camān lak-

mináú y acxtum ccaṭalatamayáú. ²⁴ Amá tí n̄ tlahuá tú cliṃapaksin̄án n̄ quimpaxquí; jaé tú ccaṭimapaksimān chí n̄ aquit clacsacxtun̄it, Quinticú quimaṭcxcatz̄in̄ilh.

²⁵ Laṭa ccaṭit̄uculh ccaṭalatapuliyán ccaṭhuaninítán jaé tachihuñ. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni Quinticú nacāmalakachāniyán Espiritu Santo tí nacāmaxquiyán liçamama y nacāmaktakalhán, ama ccaṃalacapaṣtacayán y ccaṃasiniyán para yaj aksanátit laṭa tú ccaṭimapaksin̄itán.

²⁷ Aquit n̄ lanca tú ccaṭamakxtakmān huata quintalacapaṣtacni ccaṃaxquiyán, pero māṣ ama ccaṃakapaxahuayán pues nac ccaquilhtamacú n̄ití mācchān̄i la aquit ccaṃakapaxahuān̄itán. ²⁸ N̄itú ccaṭipuhāntit, n̄ para calakaputzátit pues aquit ccaṭhuaninítán xlacata cama ccaṃakxtakán, pero cama ccaṭakmimparayán. Para huixín xlicāna quilapaxquiyáú ccaṭipaxahuátit la clakama Quinticú nac akap̄n̄ y Quinticú māṣ lanca que aquit. ²⁹ Aquit ccaṭhuaninítán tú amaj quinquitax-tun̄i xlacata acxni lihua nalakchán laṭiyá naquilāli-pahuān̄i n̄ napuhuanátit ccaṃskahuin̄itán. ³⁰ Ccaṭa tz-iná ccaṭachihuñnamān porque amá tí māstá lixcājn̄it tapuhūn̄ ccaquilhtamacú acchānima hora ama quilikamanán. Xlá n̄ lá quimakatlajá para n̄ ccaṭlan̄i, ³¹ pero cama liṭamakxtaka xlacata nacmākantaxtí tú laclhcān̄it Quinticú, y xahuá chuná cristianos xala ccaquilhtamacú natacxila la clakalhamán y tlahuá tú lacasquín —Jesús aṣtān ccaṭimapaksin̄ilh ixdiscípulos catatáyalh y catatakōkelh.

Jesús liṭanú p̄kalhtum uva

15 Astān Jesús caṭhuanilh:

—Aquit ccaṭalacastuca p̄kalhtum uva, y Quinticú ccaṃalacastuca xlá ixquinchan̄it. ² Y quiakán ccaṭamālacastucān̄ tí tlahuayátit quintapáksit. Tí kaxmata quintachihuñ xlá ama podartlahuá xlacata namāstá māṣ ixtahuácat, pero tí n̄ māstá ixtahuácat ama ccaṭtí namá quiakán.

³ Quinticú ccaṭipodartlahuan̄itán quintachihuñ pues aquit ccaṃasiniñitán la namāstayátit mintahuacacán. ⁴ Kantum ixakán uva n̄ māstá ixtahuácat para n̄ quilhtá nac xatzé p̄kalhtum uva y huixín para n̄ n̄ taquilhtayátit nac quintachihuñ n̄ paṭ māstayátit mintahuacacán. Siempre ccaṭit̄atlihueklhtit quilacata y aquit naccaṃatlihueklhán. ⁵ Porque aquit cliṭanú p̄kalhtum uva y huixín quidiscípulos ccaṭimānuyán quiakán. Amá quiakán tí quilītaquilhuacá xlacata nacmāṭayan̄i y nacmāṭlihueklha ama māstá lhuhua ixtahuácat; pero amá tí n̄ quilītaquilhuacá n̄icxni ama māstá ixtahuácat, ⁶ y como quilakmakán y n̄ lacasquín quilītlhueke ama quītaxtun̄i la kantum ixakán uva n̄imā scaca, iṭcāṭicān̄ y māpucān̄ nac lhucúyāṭ! ⁷ Huixín para tlahuayátit tú ccaṭimapaksiyán y n̄ quilātamacxtuyáú nac minacujcán, laṭa tú namaksquinátit Quinticú ama ccaṃaxquiyán.

⁸ Tí xlicāna liṭanú quidiscípulo n̄ quintakoké can̄icxnihuá ama māstá lhuhua ixtahuácat para ccaṭlahuá litlān, y Quinticú ama quilipaxahuá.

Nítí casítzilh acxtum calapaxquica

⁹ Calilatapátit quintachihuín xlacata catíhuá nacatzí lakapasátit Dios pues aquit ccalakalhamanán xlihuak quinacú nā chuná lā Quintícú quilakalhamán. ¹⁰ Para huixín tlahuayátit tú ccalimapaksiyán, masiyátit lā quilakalhamanáu nā chuná lā acxni aquit ctlahuá tú quilimapaksiñit Quintícú, cmasí xlicana clakalhamán. ¹¹ Aquit ccamacamaján huá ccalihuanín jaé tachihuín. ¡Nítí calipúhualh minacujcán capaxahuátit! ¹² Aquit clacasquín calapaxquítit çatum çatúm lā aquit ccapaxquñitán. Amá tí huan capaxquí ixamigos y nítú tlahuá ixlacatacán acxni talaktzankañit, jakskahuínán! ¹³ Aquit camán camasiyán lā ccapaxquiyán y camán calimacaján huixín xlicana quiamigos y miníní nacxokónán milacatacán para tlahuayátit tú ccalimapaksiyán. ¹⁵ Aquit nī ccalimacaján tasacua porque çatum patrón nī huaní ixtasacua tú ama tlahuá huata mapak-sí; chí ccalimacaján quiamigos porque aquit ccapaxcatzñitán tú quimacxcatzñilh Quintícú, ñitú ccamatzekniñitán! ¹⁶ Huixín nī quilalacsacñitáu, aquit ccalacsacni naquilatakoyéu porque clacasquín namastayátit lhuhua mintahuacacán, y para nī ak-tzankayátit lāta tú nalimaksquinátit Quintícú quilacata xlá ama camaxquiyán. ¹⁷ Aquit nī clacasquín calasitziñit, ¡siempre calapaxquítit!

Jesús lichihuínán lā ama lakmakancán tí lipahuán

¹⁸ Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú quintalakmakán y huixín maschá ama calakmakanán porque aquit ccapamacxtún caquilhtamacú ní ixlaktzankapanántit. ¹⁹ Para huixín iccamaksliehukéitit ixkasatcán catíhuá iccalakalhamán, pero como lakmakanátit tú tatlahuá casitziñicán. ²⁰ Chí caksántit tú ccalhuanín chijcú: çatum tasacua nī lā tatalacastuca xpatrón, xlá siempre liactá ixtascújut. Aquit ctatalacastuca çatum patrón y quisitziñicán y quimputlakacán, entonces, ¿puhuanátit quintasacua nī nacasitziñicán y nacaputlakacán? Pero nī clipuhuán porque lhuhua takaxmatñit quintachihuín y nā chuná huixín lhuhua ama takaxmata mintachihuínacán.

²¹ Amá cristianos tí ama casitziñiyán caj quilacata talaktzankañit pues xlacán nī talakapasa Dios tí quimalakachañit. ²² Para aquit nī xactimilh camakalhchihuín caquilhtamacú nítí tú ixticaliyáhuah tú nī tlan tatlahuanit. Pero chí nī lā ama takskahuínán y tataquilhtlaní porque cminit camalacahuani; ²³ y amá tí quisitziñi nā sitziñi Quintícú pues huak quintascújut nī mā ccalimacahuaniñilh tamaluloka tí quimatlahuñit. ²⁴ Pero xlacán masqui tácxilhñit nī tacanáljal huá talikalhí lhuhua mas talakalhín. ¡Talakmákalh Quintícú y aquit nā quintalakmákalh!

²⁵ Xlacán nī tacatzí para huá tamakantáxtilh amá tú ixtalchihuínñit profetas quilacata, lacatum nac Escrituras huan: “Nī tacátzilh tú xlacata quintaljsitziñilh.”

²⁶ Yaj makas tzanká Quintícú ama camalakachañiyán amá Espíritu Santo tí ama camaktakalhán y camax-

quiyán licamama. Acxni nacalakchinán ama camaxquiyán stalanca quintalacapastacni y ama calitachihuínán quilacata. ²⁷ Huixín nā amán quilalchihuínánau ixlacatincan huak cristianos xala caquilhtamacú porque huixín quilatlatapulñitáu lāta ctimalacatzúquilh quintascújut y catziyátit tú climinít caquilhtamacú.

Tú ixtascújut Espíritu Santo

16 Nac ixnacú Jesús táxtulh mas tachihuín y cahuanipá:

—Aquit ccalhuanín jaé takalhchihuín xlacata nī nacamakalhayan tú ama calakchánán. ² Pues pat ccapamacxtucanátit nac sinagogas y hasta ama chān quilhtamacú pat camaknicánit caj quilacata, y tí nacmakniyán ama puhuán tlahuanima aktum litlán Dios. ³ Xlacán ama camakniyán porque nī talakapasñit Dios nī para aquit quintalakapasñit.

⁴ Acxni nalakchipinátit jaé nī tlan quilhtamacú caksántit xlacata aquit ccamaxcatzñin tú ixlakayanántit. Nítú xacahuaninítán lāta ccalatapulayán porque xacatzí ccalalamán y ccamaktakalhán. ⁵ Pero chí clakamajá tlatamá Quintícú tí quimalakachañit; huixín quilakalasquinú nicu cama, pero nī quilakalasquinú tucu xlacata cljama. ⁶ Chí ccalhuaninítán tú ixcatzi-putunátit y minacujcán snun talakaputzanit.

⁷ Xlihuak quinacú ccalhuaniyán para aquit nī can nac akapún amá Espíritu tí nacamaxquiyán licamama nī ama calakminán, huá litamaclacasquiní naccakxtakmakanán xlacata naccamalakachañiyán Espíritu Santo. ⁸ Acxni nachín caquilhtamacú ama camaxcatzñinán tí kalhí talakalhín, ama macxcatzñinán lā Dios huak cayahuaputún ixtijia, nā ama macxcatzñinán tí ama taxokónán. ⁹ Ama masí tí ama akstílin ixtalalkalhín para nī quilipahuñit, ¹⁰ ama camasini cristianos tí kalhí tijia xlacata tancs natalakchán Dios pues aquit clakama Quintícú y huá ama scuja quimpúxoko, ¹¹ y ama masí tí ama xokónán porque amá tí tamaksliehuké tlajaná lipuaktum amaca camaxxtakajñicán.

¹² Huí lhuhua mas tú ccalhuaniputunán pero chí nī ixmakachaxítit huak quintachihuín. ¹³ Mejor cakalhítit acxni nacalakchinán amá Espíritu tí ama camacamaján y ama camaxquiyán tancs talacapastacni. Xlá nī ama caksahuíyán y ama camaxcatzñiyán huak tú ama lá astán porque huata ama cahuaniyán tú kaxmatñit nac akapún. ¹⁴ Jaé Espíritu ama quimatlaní cmilacatincán y snun cama lipaxahuá pues ama camasiniyán lā ixlilanca calhí quilimapaksiñ. ¹⁵ Quintícú quimaxquñit ixtitlihueke y acxtum kalhiyá quimapaksiñicán huá ccalihuaniyán cama lipaxahuá pues huak aquit cama maxquí quintalacapastacni. ¹⁶ Yaj makas cama an y nī ama quilacxiláu, pero astán ama quilacxilparayáu pues antes naclakán Quintícú cama catachihuínán —huankolh Jesús.

Ni calakapútzalh tí lipáhuán Jesús

¹⁷ Ixdiscípulos ni tamákháxihl jaé tachihuín y túcúlh tarákalasquini:

—¿Huanchi huan ama an y ni ama acxiláu, y astán ama acxilparayáu pues ama lakán Ixticú? ¹⁸ ¿Tucu quincáhuaniputunán quimaestrojcán? ¿Niculá ama lakán Ixticú?

¹⁹ Jesús mákháxihl xlacata ixdiscípulos huí tú ni ix-tamákháxihl huá calihuánihl:

²⁰ —Huixín catzziputunátit la quítaxtú tú ccahuánin pues ixlihuak quinacú ccamáxcxatziniyán: Huixín pat lakaputzayátit y tasayátit, y xamkapitzi cristianos ama talipaxahuá tú cama paxtoka. Masqui caxtakajnántit nítú calipuhántit porque acxni naquiláxcilparayáu icama camakapaxahuayán la nixcni ixpaxahuaniántit!

²¹ Chatum puscat snun lakaputzá y akxtakajnán acxni ama lakahuán itskata, pero la taxtunikó aktzonksuá tú akxtakajnalh y mas paxahuá porque catzi xlacata malakahuánihl chatum skata caquilhtamacú. ²² Chí huixín lakaputzayátit, pero acxni naquiláxcilparayáu licuánit pat paxahuayátit y ni lá tí ama camaklhtiyán mintapaxahuancán. ²³ Acxni nachán jaé quilhtamacú nactalatamá Quinticú nac akapún huixín yaj tú ama quilmaksquináu juú caquilhtamacú, pero lata tú nalimaksquinátit quilacata Quinticú xlá ama camaxquiyán. Aquit cama calacatitayayán. ²⁴ Hasta chí ni licxilhnitántit Quinticú para tú nacamaxquiyán quilacata. ¡Calixcilitit! Camaksquintit Quinticú quilacata y nacamaxquiyán y amán quilalipaxahuayáu la quilalipahuanáu. ²⁵ Ni ccatzi para mákháxihl nítú ccahuaniántit pues ccatamalacastucniniántit tú lakapasátit, pero acchama quilhtamacú tancs nacalitachihuinanán Quinticú.

Tí liquilhán Jesús Dios máxqui tú lacasquín

²⁶ Aquit ccamalacnuniyán para tú limaksquinátit Quinticú quilacata ama camaxquiyán, ni ama takalhpuspita pues xlá calakapasa tí quintalipahuan. ²⁷ Quinticú calakalhamanán y huak ama camaxquiyán porque huixín quilalalalhamanítáu y canajlanitántit xlá quimalakachañit. ²⁸ Aquit ctáctalh nac akapún y cmilh caquilhtamacú, chí cama akxtakmakán caquilhtamacú y camapá nac akapún ní huí Quinticú.

²⁹ Ixdiscípulos tahuánihl:

—Chí stalanca mákháxihl nítáu mintachihuín porque tancs quilatáchihuínáu, ³⁰ y ccatziniántit xlacata huix huak calakapasa ixtapuhancan cristianos y ni maclacasquina tí nahuaniyán tú lacpuhuán, huá clicanajlayáu Dios malakachañitán.

³¹ —¡Hasta apenas canajlayátit Dios quimalakachañit! ³² Talacatzuhuíma quilhtamacú casi acchañit hora huixín pat takahuaniyátit y chatum chatúm ama chipá ixtijia, y aquit ama quiláxxtakmakánáu, masqui aquit nixcni quicstu ctamakxtaka pues Quinticú quintatlahuán. ³³ Aquit ccahuánin jaé takalhchihuín xlacata nítú nalipuhaniántit y natiyayátit licamama quilacata.

Para quilalipahuanáu pues nac caquilhtamacú pat akxtakajnánit y huí tí ama camatlahuiputunán talakalhín, pero nítú capuhuántit, aquit cmakatlanjit tú matlahuínán talakalhín juú caquilhtamacú y naccamaxquiyán quililtihueke.

Jesús lakamputuná Ixticú

¹⁷ La ccatáchihuínankolh ixdiscípulos lálalh nac akapún y chuné kalhtahuakánihl Dios:

—Tata, aquit Minkahuasa; acchañit quilhtamacú ccamasini cristianos la ckalhí quililtihueke xlacata huak natalakachixcuhuyán. ² Huix quimaxqui litihueke nac camaxqui huak cristianos tí quintalipahuan ixlijlata-mátcán tú natalipaxahuá nac akapún. ³ Amá tí lacasquín nacmaxqui ixlatámat huata maclacasquín calipahuan huix Dios xastacnán tí mapaksinán canixcni-huá y caquilipáhualh aquit Jesucristo tí malakacha nacalakmaxtú caquilhtamacú. ⁴ Aquit lanca ctalahuanitán ixlacatincan huak cristianos pues ccalimacahuñit quintascújut nimá quilimapaksi. ⁵ Tata, clacasquín xacchanchitá nac mimpaxtún xlacata nac clakaskoy canixcnihuá pues caj laktzú cmakxtakñit quimputáhuilh nimá quimaxquinita lata ya para ixlacatzucú caquilhtamacú. ¡Caquinkalhi alaktzú!

Jesús camaktakalha tí talipahuan

⁶ Aquit ccamasiniñit jaé cristianos la kalhiya mintalacapastacni; xlacán ixtalaktzankañit caquilhtamacú, pero huix calácsacti y quimacamaxqui xlacata nac camaktakalhninyán, y como huix ixpuchinacán takaxmatñit tú ccalimapaksi. ⁷ Pues xlacán tacanajlanit xlacata huak quililtihueke y tú climapaksinán huix quimaxquinita. ⁸ Aquit ccahuaniñit huak tú quilimapaksi y tacanajlalh quintachihuín y tacatzi xlacata nac akapún cminitanhá y huix quimalakachañita caquilhtamacú. ⁹ Amá tí ni tacanajlá quintachihuín ni ccalikalhtahuakaniyán, aquit cmaksquinán ixlacatacán jaé cristianos tí talimacanan huix Ixticucán. ¹⁰ Xlacán quintalákmilh porque huix quimacamaxqui, chí aquit ccamapaksi, pues lata tú mapaksiya na tlan cmapaksi, aquín acxtum mapaksinanáu. ¹¹ Tata, yaj makas cama lakanachán nac akapún y xlacán ama tatamakxtaka caquilhtamacú. Xlihuak quinacú cmaksquinán cacamaktákalhti y cacamaxqui licamama jaé cristianos tí quimacamaxqui y quintalipahuanit xlacata ni natalaktzanká. ¡Clacasquín lakxtum catatlahualh na chuná la aquín lakxtum tlahuanáu! ¹² Jaé lacchixcuhuin tí quimamaktakalhi ni talaktzánkalh lata ccatalatapúlijlh y huata laktzánkalh amá tí ixlijhcanitá namakatlajá tljaná. Escrituras chú lichihuínán: “¡Chatum ixama laktzanká!”

¹³ Aquit ccahuaniñit jaé takalhchihuín xlacata naquintatapaxahuá la clakamachán nac akapún, pero jlampara ni tapaxahuá la clakamachán! ¹⁴ Ccamaxquinit huak mintapaksit y takaxmatñit, huá calisitjinicán caquilhtamacú porque xlacán la yaj xala caquilhtamacú na chuná la aquit ni xala caquilhtamacú.

¹⁵ Tāta, nī cmaksquinán cacātamacxtu cāquilhtamacú huata clacasquín cacāmaktakalhti nīti cacāmatláhuīl talakalhín, ¹⁶ pues xlacán talakmakanit talakalhín nīma ixcamalaktzanké nā chuná lā aquit clakmakanit talakalhín. ¹⁷ Nac ixnacujcán camānu stalanca mintalacapaścacni xlacata natakahlí ličamama pues tí maquí mintachihuín nac ixnacú nīcxni ama laktzanká. ¹⁸ Huix quimālakacha cāquilhtamacú y como chí camajá aquit cama camaxtaka quilakapúxoko xlacata natalilamatá tú camāsininīt y nataputzá stalanca talacapaścacni nīma huix kalhiya nā chuna lā aquit cmākantaxtīnit. ¡Clacasquín lakxtum quintatātlāhualh!

Jesús mašinīt ixtalacapaścacni Dios

²⁰ Chí cālikalhtahuakaniyān amá cristianos tí naquintalipahuán āstān cāquilhtamacú acxni natakaxmata lā naquintalichihuínán jaé quidiscipulos tí cama camalakahá. ²¹ Tāta, cmaksquinán tí naquintalipahuán lakxtum catahuīlīl ixtalacapaścacnicán xlacata pūtum natahuán y lakxtum naquincātlāhuanān nā chuná lā aquín lakxtum mašapsinanāu; para xlacán nīcxni tatakahuaní tí nacāxila cāquilhtamacú ama catzí huix quimālakachá y nī chūta cmālacatzuquīnit quintapáksit. ²² Aquit camāxquīnit stalanca quintalacapaścacni lā lakxtum natalamatá nā chuná lā aquín aktum huilīnitāu quintalacapaścacnicán. ²³ Aquín lakxtum tlāhuanāu, y para xlacán nā lakxtum quintatātlāhuán catīhuá xala cāquilhtamacú ama tacatzí xlacata huix quimālakacha cāquilhtamacú y cālakahamanīta nā chuná lā aquit quilakalhamanti. ²⁴ Tāta, clacasquín camāxqui lītlan jaé tí quimacamāxquīnīta y cālacsacnīta xlacata lakxtum quintatālatāmālh ní cama latamá xlacata natācxila lā ckalhī quilīmašapsín nac mimpaxtūn. ¡Xlacán nī tacatzí para ckalhī quimputāhuīl nac mimpaxtūn lāta nī para tú ixanán cāquilhtamacú!

²⁵ Tāta, cristianos nī talakapasān, pero aquit clakapasān y cama cālipaxahuá cristianos tí naquintakoké nac ixlamatācān para tačānājlā huix quimālakachani-ta. ²⁶ Aquit camāsinīt lacstalanca mintalacapaścacni y lhūhua tú camajcú camācatzīnī xlacata natacatzí huix cālakahamanīta nā chuná lā aquit cālakahamanīt.

Jesús chipacán y lincán nac pulāchin

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

18 Jesús lā cahuanikōlh jaé takalhchihuín cātatax-tuchá ixdiscipulos nac aktum pūxka huanicán Cedrón lacatzú ixuí aktum ixpuchancan quihui; xlá aná cātatānuīl. ² Judas tí ixama macamastá ixcatzí jaé ixpūjxni Jesús porque maklhūhua aná ixcātatamastoknīt ixdiscipulos. ³ Nī para ixlīmakas Judas pūtum cātatāchilh soldados y policías nīma ixtamālakachānit xanapuxcun curas y fariseos huāc ixtalīmín tú ixtalīlakaskoy cātzisnī y nā chuná ixlīmaknīncán. ⁴ Jesús nī ixjicuaní tú ixlakchāma y antes natalakchín alh cālaka-paxtōka y cāhuānilh:

—¿Ticu putzayātīt?

⁵ —Jesús xalac Nazaret —takālhtīlīh.

—Aquit namá.

Acxni cāhuānilh: “Aquit namá”, xlacán tatatampūxtulh y tatamāchá cātiyatni. Judas huāc ixcācxilhīma tú ixquītaxtuma. ⁷ Entonces Jesús cākalasquinipá:

—¿Pues ticu putzayātīt?

—Jesús xalac Nazaret.

⁸ —Cāhuaninā aquit namá chixcú y para aquit quilaputzayāu cacālimakxtāktit catālh jaé lacchix-cuhuīn tí quintatālapulá.

⁹ Chuná jaé kantāxtulh ixtachihuīn Jesús nīma huā acxni kalhtahuakānilh Ixtīcú: “Aquit huāc camak-takalhnīt y nī cātum laktzānkālh.”

¹⁰ Pedro maklhtīnampūtulh Jesús y kalhpūxtulh ix-māchīta, caj maktum cāctīnilh ixtakēn cātum huanicán Malco. Jaé chixcú ixtasācua ixuanīt xapuxcu cura.

¹¹ —¡Camākalhpūnu mimāchīta Pedro! —maktāsīlīh Jesús—. ¿A poco puhua nī cama tayaní nacmaklhtīnān jaé takxtakajni nīma lacasquín Quintīcú nacmacpatī?

Xapuxucu cura mākalhapalí Jesús

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹² Makapitzi lactalīpau soldados tamaktāyalh amá policías tí ixtamālakachānit xanapuxcun curas y tāchīlīh Jesús lā cātum nī tlan chixcú.

¹³ Astān tālīlīh y talīchālh nac ixchic Anás, jaé chixcú ixpuhuitikōlū ixuanīt Caifás tí ixmašapsīnān amá cāta pues xapuxcu cura ixuanīt. ¹⁴ Y pīhuá tí ixcāhuaninīt ix-compañeros jaé consejo: “Maš quincāmacuanīyān canīlīh cātum chixcú y nī huāc quimpulatamāncán calaktzānkālh.” ¹⁵ Simón Pedro cātakōkelh amá tí talīlīh Jesús, ixtān xachātum ixdiscipulo Jesús tí ixtāralakapasa xapuxcu cura, līmakxtakca catānuīl ní līchānca Jesús. ¹⁶ Pero ixlīpūntzú tāchihuīnalh amá squití tí ixyá nac puhūlīhta calīmākxtakli nā catānuīl Pedro pues como xlá nī ixlakapascān ixtamakxtaknīt nac quilhtīn.

¹⁷ Amá puscat huata ācxilhli kalasquīnilh:

—¿Huix lāmpara nā ixdiscipulo namá chixcú tí līchin-ca?

—Tō, aquit nī ixdiscipulo —kalhtīnalh Pedro.

¹⁸ Jaé quilhtamacú ixlonknān cātzisnī huá xlacata policías y huāc tasācua tí ixtāscuja ixtamāstoknīt lhūcyāt ixtaskomāna y Pedro nā aná tamākxtakli y tzūculh skon.

¹⁹ Nac ixpūlacni ākxtaka ní ixtanūma Jesús amá xapuxcu cura tzūculh mākalhapalí Jesús. Kalasquīnilh tú ixcātatāluhá ixdiscipulos y tú ixcamāsinī cristianos.

²⁰ Xlā kālhtīlīh:

—Lāta tú camāsininīt cristianos nī tzeq cāhuanīt pues cchihuīnanīt nac sinagogas ní tzamacān y nac pūsiculan ní tatamakstōka huāc xalactalīpau judíos.

²¹ Xlacán tacatzí tú clīchihuīnanīt. ¿Huānchi quinkalasquiniya aquit? ¿Huānchi nī cakalasquiniya tí quintakaxmatnīt tú clīchihuīnanīt?

²² Cātum policía acxni káxmatli lā kalhtīnalh lāss lacatāluhualh! Y huānilh:

—¡Xlacata xamaktum yaj chú nakalhtīya cātum xapuxcu cura!

²³ —Para caskahuinama quihuani ní caktzánkahl. Y para tancs cchihuinanit, ¿huanchi quilakakaxiya? —huánilh Jesús.

²⁴ Jesús ixtamakachinít acxni makalhapalica y Anás chú malakachánilh ixpuhuiti kahuasa Caifás xapuxcu cura amá cāta.

Pedro huan ixlimaktutu ni lakapasa Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

²⁵ Ana ní ixýá Pedro itskoma chatum kalasquínilh: —¿Huix ixdiscípulo namá chixcú tí manuca nac pulachin?

—Aquit ni huá —kalhtínalh Pedro.

²⁶ Aná lacatzú ixýá chatum ixpariente amá chixcú tí Pedro çactínilh ixtakén y xlá nā huánilh:

—Caksán lā huix amá tí ixtaláyat Jesús acxni cquichipáu.

²⁷ Pedro sítzilhá y çahuánilh:

—¡Aquit ni clakapasa namá chixcú!

Pedro maktutu ni kalhtásilh Jesús y acxni tuncán káxmatli lā tásalh tantum puyú.

Pilato makalhapalí Jesús

(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25)

²⁸ Istzucumajá xkaká acxni Caifás makalhapalikhilh Jesús; astán tálih nac ixpumapaksín gobernador romano ixuanicán Pilato. Xlacán ni tatánulh nac ixpumapaksín pues ni ixtalimaclaputún talakalhín porque si no ni ixçalimaktakcán natalakachixcuhuinán amá ixlihuahltata xatacuhuiní paxcua. ²⁹ Huá xlacata Pilato litáxtulh nac lacaquilhtin y çakalaskuínilh: —¿Tucu tláhuah jaé chixcú? ¿Huanchi malacapuyátit?

³⁰ —Jaé chixcú tlahuanit lanca talakalhín huá cliliminítáu xlacata nalihçaya lā naxokónā —takalhtínalh xlacán.

³¹ —¿A poco ni kalhiyátit ley nima limapaksinanátit? Calipítit y huixín camaxokónit tú tlahuanit —çakálhtilh Pilato.

—Ckalhiyáu quilimapakscincán pero como cmakniputunáu tamaclacasquiní huix namastaya litlán —tahuanipá.

³² Jesús lākchalh ixtachihuín lā ixçahuanit ixdiscípulos amāca maknicán nac culus pues romanos chú ixtaljsmaninít.

³³ Pilato tánulh nac ixpumapaksín y limapaksínalh catánulh Jesús. Aná kalasquínilh:

—¿Xlicāna huix ixreycan judíos?

³⁴ —Pula quinkalhti tú cama kalasquiniyān. ¿Quilimacapina rey xala çaquilhtamacú lā huixín, o quilimacapina rey nima çamalacnunicanít judíos? —kálhtilh Jesús.

³⁵ —Aquit ni judío. ¿Nicu lipuhuana naclacpuhuán lā huixín? Tí talimacānān rey huá namá tí talimín y tamalacapumān. ¿Tucu tlahuanita? ¿Huanchi tasitziniyān? —kalasquínilh Pilato.

³⁶ —Aquit kálhí quilimapakscín ni juú çaquilhtamacú. Para juú xacmapaksinampútulh amá tí quintatayāna

ixquintamaklhtínalh ni naquinchipacán. Aquit rey pero quintapáksit ni juú huí çaquilhtamacú.

³⁷ —¿Entonces huix xlicāna rey?

Jesús kálhtilh:

—Xlicāna aquit rey cmilh lakahuán çaquilhtamacú xlacata nacmasí stalanca talacapastacni. Aquit ixreycán namá tí takaxmata stalanca talacapastacni.

³⁸ —¿Neje namá stalanca talacapastacni nima masiya? —kalasquínilh Pilato.

Ixamajcú kalhtí Jesús acxni táxtulh nac quilhtin y çahuánilh amá xanapuxcun judíos tí ixtamalacapumāna Jesús:

³⁹ —Aquit ni ctakasa tú nacliyahúa jaé chixcú; ¡ni lá çmalacapú! Huixín çata çata lacasquinátit cacmáxtakli chatum tachin nac xatacuhuiní pascua, para lacasquinátit nacmakxtaka jaé chixcú tí limacapinátit mireycán.

⁴⁰ —¡TÓ! Mejor camáxtakti Barrabás —tamáktásilh huāc cristianos.

Jaé chixcú ixtanuma nac pulachin porque kalhaná ixuanit.

Lihçacān amāca maknicān Jesús y makxtakajnicān

19 Pilato calimapakscilh soldados catásnokli Jesús nac ixaklhçhān. ² Pero xlacán mas talikamānāl, tahuilínilh aktum corona xla lhtucún, tamaklhákelh lhman tzutzoko lhakat lā xla chatum rey y tzúculh tatatzokostaní xlacata natalikalkhamānān.

³ Ixtahuaní:

—¡Siempre calatāmalh ixreycán judíos! —y acxni ixtatachihuínān ixtalakakaxí xlacán.

⁴ Taxtupá çatachihuínān Pilato amá xanapuxcun judíos y çahuánilh:

—Tancs cçahuaniyān, ni ccatzī tú nacliyahúa jaé chixcú. ¡Çaxilhtit, nachu min!

⁵ Jesús táxtulh, ixuilinít amá tzutzoko lhman lhakat, ixaknú amá corona xla lhtucún.

Pilato çahuánilh:

—Nachu yá. ¡Ççamacamāxquiyān!

⁶ Amá xanapuxcun judíos nitú talixcilhli Jesús y tzúculh taktasá:

—¡Camakni nac culus! ¡Camakni nac culus!

—Para chú lacasquinátit huixín camaknitit porque aquit ni ctakasní talakalhín tú naclimālacapú —çakálhtilh Pilato.

⁷ —Chú cama tlahuayáu pues ley nima clitapaksiyáu huan xlacata amá tí taralacataquí Dios mininí naní y jaé chixcú litānū Ixkahuasa Dios.

⁸ Acxni Pilato káxmatli ticu yá chixcú ixtalimacān Jesús, mas jícualh. ⁹ Huá xlacata litasanipá nac ixpumapaksín y kalasquínilh:

—Quihuani, ¿nicu tanitampi huix?

¹⁰ Jesús ni kálhtilh tú kalasquínilh huá lihuaniyān:

—¿Huanchi ni quinkalhtiya? ¿Ni catziya xlacata tlan climapakscinān camakxtakca o camaknica nac culus?

¹¹ —Para ni nac akapún ixtiminchá milimapakscín nima kalhiya chí ni lá ixquihuani tlan quimakxtaka o li-

mapaksinana quimakñica. Amá tí quintalímilh cmilacatín naquimakalhapaliya, mas takalí talakalíh.

¹² La kaxmatkqih ixtachihuín Jesús Pilato lacpútzalh la namakxtaka. Pero amá lactalipau judíos tahuánilh:

—Para makxtaka namá chixcú huix ñi t̄at̄ayaya mi-amigo emperador romano pues amá tí litanú rey taralacataquima ixlimapaksin emperador.

¹³ Pilato cátzilh tú tlan ixtalimalacapú amá lacchixcuhuín y mejor m̄axtupá Jesús y curucs tahuí nac ixputáhuíh ní ixcañilhca taxokón tí ixcamalacapucán. Jaé putáhuíh ixuanicán nac hebreo tachihuín Gabata y huamputún “cañalaktzapsni”. ¹⁴ Istzanká aktum chichini nalakchán xatacuhuíni p̄xcua y m̄ax tastúnut ixuanit acxni Pilato c̄ahuánilh amá lacchixcuhuín:

—¡Nachu yá, c̄amacam̄axquiyán mireycán!

¹⁵ —¡Caníh! ¡Caníh! ¡Camakni nac culus! —t̄aktásalh.

—Pero, ¿huanchi nacmakni tí litanú mireycán?

—c̄ahuanipá.

—¡Aquín huata ckalhiyáu ch̄atum rey y huá namá emperador César!

¹⁶ Pilato yaj cátzilh tú nahuán y c̄amacam̄axquih Jesús xlacata xlacán natamakni nac culus.

Akxtokohuacacán Jesús nac culus

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷ Amá xanapuxcun judíos tamáxtulh Jesús, tamácúquih aktum culus y tálilh lacatum ní ixuanicán La Calavera y nac hebreo tachihuín Gólgota. ¹⁸ Jesús aná akxtokohuacaca nac culus; pero ch̄atum tachín ña camakñica nac culus y c̄ayahuaca ch̄atumu ixpaxtunítni.

¹⁹ Pilato matzokónalh aktum letrero y yahuaa ixakspún ixculus Jesús. Aná ixuán: “Jesús xalac Nazaret ixreycañ judíos.” ²⁰ Ixtatzokñit nac hebreo, griego y latín tachihuín xlacata huak cristianos tlan natalikalh-tahuaká porque ana ní makñica Jesús lacatzit ixuanit c̄achiquín xla Jerusalén. ²¹ Amá xanapuxcun judíos ñi tamatlánilh la tzokli Pilato y t̄alh tahuán:

—¿Huanchi tzokti xlacata xlá ixreycañ judíos? Ixtít-zokti xlacata xlá ixlitanú ixreycañ judíos, pero ñi huá.

²² —Tú ctzokñit ñití ama xapá. ¡Chú catamakxtakelh! —c̄akálhtilh.

²³ Amá soldados tí t̄axtokohuácalh Jesús nac culus quilhmact̄ati tamáxtulh xala ixkalhni ixhák̄at ch̄atumu t̄atamákxtakli quilhmactum. Pero xala ixtancán ixlhák̄at aktum ixlanit la tejido ixuanicán túnica.

²⁴ Xlacán tzúculh tarahuaní:

—Para lacxtit̄au jaé p̄axcat ama tlahuayá. Mejor calimac̄huí suerte a ver ticu nat̄atamakxtaka.

Amá soldados tamakantáxtilh tú ixmatzokononit Dios ixlacata Jesús nac Escrituras, aná ixuán: “Pula tamakpítzilh quilhák̄at, y xalhman túnica talimácalh suerte.”

Jesús ñikó nac culus

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁵ Lacatzú nac ixculus Jesús ixtayana ixñana, ch̄atum ixlitalakapasni ixñana, María ixt̄ach̄at Cleofas y María

Magdalena. ²⁶ Ixñana ix̄yá ixpaxtun ixdiscípulo tí sn̄un ixlakalhamán; acxni cácxilhli huánilh ixñana:

—Ñana, chí huá namá la minkahuasa.

²⁷ Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán huánilh:

—Chí huá namá la mintzé.

L̄atá amá quilhtamacú jaé ixdiscípulo maktakálhnilh ixñana Jesús.

²⁸ Jesús ixcatz̄i xlacata ixlakoma ixl̄istacni; huak ixtlahuanit pero xlacata ñi natzanká tú ixtatzokñit ixlacata nac Escrituras c̄ahuánilh:

—Aquit ckalhtí.

²⁹ Aná lacatzú ixuá aktum x̄alu vinagre tú ixtal̄ikotnán; ch̄atum quit̄iyalh aktum esponja, l̄imac̄ahuíh vinagre, makánulh nac kantum la ch̄ancat huanicán hisopo y malacatzuhuinilh nac ixquilhni Jesús. ³⁰ Xlá kotli actzú amá vinagre y chihuínampá:

—¡Chí huak kantaxtunit!

Acxni tuncán t̄acp̄utalh, macamást̄alh ixl̄istacni y l̄akputli Jesús.

Ch̄atum soldado t̄ap̄alhtucú Jesús

³¹ Amá sábado ixlijaxatcan judíos ixlakchamajá, y na p̄ihuá amá chichini ixpulakchama xatacuhuíni p̄ascaua y xanapuxcun judíos ñi ixtalacasquín natahuacá nac culus ch̄atum ñin porque sn̄un lanca chichini ixuanit. Xlacán t̄alh tahuán Pilato cac̄alimapáksilh itsoldados cac̄atucxnicá ixch̄axp̄ancán amá tach̄in̄in xlacata sok nataní y tlan nac̄amact̄icán.

³² Amá soldados pula tach̄atucxli tí ixcam̄ahuacacanit ixpaxtunítni Jesús, ³³ y acxni ixama tach̄atucxa Jesús tácxilhli xlacata xlá ixñin̄ittá y yaj tú tatlahuánilh.

³⁴ Pero ch̄atum soldado l̄it̄ap̄alhtúculh ixlanza, y nac ixt̄ap̄án Jesús ní man̄unilh l̄ic̄án tzúculh taxtú kalhni y ch̄uchut.

Mact̄icán y mujucán Jesús

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁵ Aquit tí ctzokma jaé tachihuín tlan cm̄aluloka cacxilhñit tú tlahuanica Jesús, y tancs c̄ahuanin̄itán la quit̄áxtulh xlacata huixín nac̄anajlaȳatit ticu yá chixcú ixuanit xlá. ³⁶ Jaé soldados ñi tac̄atzilh xlacata xlacán tamakantáxtilh tú huan ixlacata Jesús nac Escrituras lacatum huan: “Ñi am̄aca tucxnicán ñi para akstum ixlúcut.” ³⁷ Y alacatum huan: “Am̄aca acxilhcán la t̄ap̄alhtucuca.”

³⁸ Ch̄atum talip̄au chixcú xalac Arimatea huanicán José t̄zek ixlip̄ahuanit Jesús porque ixcajicuaní tú natatlahuaní xanapuxcun curas. Pero acxni makñica kálhilh l̄ic̄amama namaksquín l̄it̄l̄án Pilato camac̄am̄axquih xan̄in Jesús. ³⁹ Pilato matl̄ánilh y José alh mact̄i xan̄in Jesús y ña takókelh Nicodemo amá chixcú tí alh t̄achihuínán Jesús maktum c̄atzisni. Xlá ixl̄in̄ l̄ihuacá cuarenta y cinco kilos áloe y mirra xlacata natamacuilí Jesús y ñi l̄ixc̄áñit naquincalá. ⁴⁰ Ixl̄ich̄atuycán tam̄act̄ilh y tzúculh tal̄imaksuita lhák̄at y tamacuil̄it̄ilhá amá áloe y mirra. Jaé l̄ic̄axtlahuan sn̄un ixtam̄uc̄sún y chú ixl̄al̄isman̄in̄it judíos tamujú ixñincán.

⁴¹ Ana ní makñica Jesús ixuí lacatzú aktum ix-puchancán quihui y nā ixlacahuaxcaniñt nac sipi aktum ixpumuñucan nñin y nñi naj tí ixmanuñcaniñt. ⁴² Xlacán aná tamáñuñh Jesús porque lacatzú ixuanñit y xahuá ixamajá lacatzucú xatacuñuñi pañxcua amá smalankán.

Jesús lacastacuanán nac çaliñin

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

20 Ixliñuxama domingo lañta ya itxkaká lihua spalh ixcañhuama María Magdalena alh ana ní ixmanuñcaniñt Jesús y ácxilhli xlacata ixmañenñucanñit chíhuix nñimā ixlacahuñiñcaniñt.

² Xlá tatzalñ çalálalh Simón Pedro y amá discipulo tí mañs ixlakalhamán Jesús, çahuáñilh:

—Mañxtucanñit Quimpuchinacán ní ixmanuñcaniñt y cacatzi ní liñca.

³ Pedro y xachatum discipulo tatzalñ talñ ní ixmanuñcaniñt Jesús. ⁴ Pero akxtakliñca Pedro y xachatum puñla çalñh. ⁵ Xlá talacáñuñh y ácxilhli lhákæt nñimā ixlímak-suitcanñit Jesús nac çatiyatni ixtamaña pero nñi tánuñh.

⁶ Ixliñpuntzú Pedro nā uyu çalñh; xlá, sí, tánuñh y nā ácxilhli tú ixmá çatiyatni, ⁷ y amá tú ixliakchicanñit Jesús tñan ixlakkapsñit y lacatzú ixpañxtún ixuñiñcaniñt.

⁸ Amá discipulo tí puñla ixchañit nā tánuñh y acxni ácxilhli tú ixquñtaxtunñit, ixnacú acxcátzñh tziná xlacata Jesús ixlacastacuananñit, ⁹ mañsqui ya ixtamañkachaxí ixçatuyacán xlacata Dios ixliñchihuñinán lañ Jesús ama lacastacuanán çaliñin y ama latamá xastacnán. ¹⁰ Astán xlacán tatáspitli ní ixtahuñlana xamapapitzi.

Jesús tasñin María Magdalena

(Mr. 16.9-11)

¹¹ María Magdalena táspitli ní ixmanuñcaniñt Jesús y tzúculh tasá nac lacaquilñtñin. ¹² Ixliñpuntzú talacáñuñh nac ixpuñlacni y çácxilhli çatuy ángeles makstarankán ixtalhakananñit; çatunñ ixuí pakán ní ixmañpicanñit ixakxaka Jesús y xachatum pakán ní ixuí ixtujún.

¹³ —¿Huñchi tasápat? —takalásquñilh amá ángeles. —Porque kalhancanñit Quimpuchiná y nñi ccatzí ní liñchancanñit —çakálhtñilh.

¹⁴ Y lañta quilhpñtaj ixýá talakáspitli porque acxcatzñh lañ tí catáyalh ixken. ¡Jesús ixuanñit pero xlá nñi lakápasli para huá!

¹⁵ —¿Huñchi tasápat? ¿Ticu putzaya? —kalásquñilh. —Chixcú, para huix liñpinñta Quimpuchiná quihuani ní liñchipinñta xlacata nacán tiyá —kálhtñilh.

Chuná jaé kálhtñilh porque xlá ixpuñhuán ixtachihuñina- ma çatunñ tasáçua tí ixmaktakalhnán amá çaquihuñ.

¹⁶ Entonces Jesús huáñilh jaé tachihuñ:

—María, ¿nñi quilakapasa?

Xlá acxnicú tñan lacáñilh lakápasli y huáñilh:

—¡Maestro!

¹⁷ —¡Nñi caquimacxama! Porque ya çlakán Quinticú nac akapún. Chí cliñmapaksñiyán capit çaputzaya quinañtaçamán y cacañhuani çlakama Quinticú pero huixín nā Minticucán, çlakama Quimpuchiná Dios tí cli- pañuanñit pero huixín nā miDioscán porque li- pañuanñit.

¹⁸ María tatzalñ alh çalacaputzá ixdiscipulos Jesús y çahuáñilh:

—¡Cacxilñit xastacnán Quimpuchinacán!

Astán nā çalacspñitñilh tú ixmamacquinñit Jesús.

Jesús çatasaniñ ixdiscipulos

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹ Piñhuá amá xacatzisni domingo ixdiscipulos Jesús tñan takeñtúculh ní ixtatanumaña xlacata nñití natanú pues ixtajicuanñi xanapuxcun judíos. Pero mañsqui nñití mañliquinñilh Jesús tánuñh, çalakatáyalh ní ixtahuñlana, çahuáñilh kalñén. ²⁰ Çamaññinñilh ixmacán y ana ní ixta- pañhtucucanñit. ¡Xlacán snun talipaxáhuah lañ ixtaçxilñ- ñit Ixpuchinacán Jesús xastacnán!

²¹ Jesús çahuáñilh ixdiscipulos:

—Quinticú quimlakáchalñ çaquilhtamacú y chí ac- chañit hora aquit nā camán çamañlakachayán naquilñliñchihuñinanáu.

²² Jesús çajajmaññilh ixdiscipulos y çahuáñilh:

—¡Camaklñtñinántit çatunñ ixliñtlihueke Espiritu Santo! ²³ Amá cristianos tí mañzankeñaniyátit ixtalakalñin nā nñi ama xokonán nac çaliñin, pero tí nñi mañzanke- naniyátit ama xokonán nac çaliñin.

²⁴ Acxni çatáçihuñinalñ Jesús çatunñ ixdiscipulos tí ixuanicán Tomás nñi lakxtum ixçatáhuñi xamapapitzi ²⁵ y acxni chilñ talimalkalñchihuññilh lañ ixtaçxilñit xastac- nán Jesús.

Pero xlá çahuáñilh:

—¡Aquit nñi ccañajlá! Naccañajlá hasta xní nacxamá y nacacxila ní liñtokocanñit clavos y nacmañuñ quimacán ní tñapalhtucucanñit.

²⁶ Ixliñuxama liñtum ixdiscipulos Jesús tatamáçstokli y tñan ixtaxtucunñit, y Tomás nā aná ixuí. Jesús tanupá lañ ixtanunñit xapulñ nñití mañliquinñilh, çalakatáyalh y çahuáñilh kalñén.

²⁷ Como Jesús ixcatzí tú ixlacpuñhuán Tomás huáñilh:

—¡Huix nñi çañajlaya para clama xastacnán! Pues çácxilhñit y caxama ní quilixtokoca clavos y camañuñ mi- macán ní quinañpañhtucuca. ¡Yaj catáklñhuñi, cacañaj- ñla!

²⁸ —¡Yaj cama tãklñhuñi; huix Quimpuchiná quiDios xastacnán! —kalñtñinalñ Tomás.

²⁹ —Huix quilipañhuanñta porque quiacxilññita. ¡Aquit mañs cama çaliñpaxahuá cristianos tí naquintañliñpahuán mañsqui nñi quinañaçxilñit xastacnán! —huanikoñh Jesús.

³⁰ Ixdiscipulos Jesús tñaçxilñit lhuhua mañs lañlanca ix- tascújut nñimā çaliñmañlacahuáññilh y nñi huáç tatzokñit juú nac libro. ³¹ Aquit ccçalacsacñit nñimā talactáxtulñ xlacata nacçalakapasátit y nacañajlayátit Jesús Ixkahuasa Dios; huá Cristo tí ixmañlacnuñcanñit ama çalakmañtú cristianos y amá tí nalipañhuán ama mañ- quí liñpaxáu ixtatamãt nac akapún.

Jesús çatasñin ixdiscipulos acxni ixtachakanamaña

21 Nñi ixlímakãç quilhtamacú nac ixquilhtun çhúçhut xla Galilea tatamáçstokli makapitzi ixdiscipulos Jesús; ² aná ixtahuñlana Simón Pedro, Tomás el Gemelo, Natanael xalac Caná de Galilea,

ixlakkahuasan Zebedeo, Jacobo y Juan, y chatuy ixdiscipulos lihuacá.

³ Simón Pedro cahuánilh xamapitzi:

—Cama chakanán.

—Aquin na naccatānán —tahuánilh xamapitzi.

Huak tatájulh nac barco y talh. Pero nitú tachípalh tamakní. ⁴ Itxkakamajá acxni tatáspitli ixquilhtún y tácxilhli chatum chixcú aná ixyá. ¡Como capaklhtutá ni talakápasli para Jesús ixuanit!

⁵ Xlá cakalasquínilh:

—¿Chipátit tamakní lakkahuasán?

—Tó, nitú cchipáu —takálhtilh.

⁶ —Pues camacapítit mintzálhcán pakán ixpakcāna mibarcojcan y pat chipayátit lhuahua tamakní.

Xlacán tamácalh istzálhcán ní ixcahuanicanit y tahuácalh lhuahua tamakní hasta yaj lá ixtamācutú.

⁷ Amá ixdiscípulo tí ixlakalhamán Jesús acxcátzilh tí ixcatāchihuina y huánilh Pedro:

—¡Quimpuchinacān namá quincātachihuínán!

Ixcātzankāni lacatzu aktum ciento metro natachān ixquilhtún Pedro huílilh xala ixkahlhi ixhákāt pues huata xala ixtancān ixuilinjt y tzúculh xquihuātnán pakán ní ixyá Jesús. Xamapitzi lakasūt taxuatálih istzálhcán la ta ixtatajūma nac barco.

⁹ Acxni táchāl h nac ixquilhtún tácxilhli ixmākstokcanjt lhcúyāt itscuma tantum tamakní y na ixuí simita.

¹⁰ —Calitāntit makapitzi tamakní nimā apenas cāchipátit —cahuánilh Jesús.

¹¹ Simón Pedro lacapala catālimilh istzálhcán nac ixquilhtún y caputlékelh ciento cincuenta y tres laclanca tamakní ixtatahuacanjt y ni talacáxtitli istzálhcán māsqi lhuahua tamakní ixuanit.

¹² —Catāntit huayanátit —cahuánilh Jesús.

Xlacán talakápasli xlacata Jesús ixuanit pero nití kalasquínilh ní ixminitanchá. ¹³ Jesús tíyalh amá simita y tamakní y tzúculh camāxquí ixdiscipulos xlacata natahuayán.

¹⁴ Juú nac chúchut cātasínilh Jesús ixlimaktutu ixdiscipulos la ta tilacastacuánalh calinín.

¹⁵ La tahuayankolh Jesús huánilh Simón Pedro:

—Simón ixkahuasa Jonás, xlicāna quilakalhamana ni la jaé xamapitzi?

—Jé, clakalhamanán, huix quilakapasa —kalhtínalh.

—Entonces clacasquín cacāmaktákalhti tí ccalimānū quiborregos.

¹⁶ —Tancs quihuani, xquilakalhamana Simón ixkahuasa Jonás? —kalasquínilh Jesús ixlimaktuy.

Y xlá kalhtipá:

—Quimpuchiná, huix catziya la clakalhamanán. ¡Ni cakskaheimán!

—Pues cacāmaktákalhti quiborregos.

¹⁷ Ixlimaktutu huanipá:

—Simón ixkahuasa Jonás, xlicāna huix quilakalhamana?

Pedro lakapútzal h porque maktutu kalasquínilh para xlicāna ixlakalhamán.

—Quimpuchiná, huix lakapasa quintapuhūn y catziya la clakalhamanán —xlá kalhtipá.

¹⁸ —Para chuná la quihuaniya cacāmaktákalhti quiborregos. Acxni kahuasa ixuanit ixtlahuaya ixpina ní ixlacasquina nití ixlihuaniyán, pero acxni nakoluna pat cāstonka y māstaya mimacxpān xlacata tunu nat-acuentajān y natalinán ana ní huix ni pimputuna —huánilh Jesús.

¹⁹ Jesús limāmākachakxínilh Pedro la ixama liakxtakaján acxni naní ixlacata, pero chuná ixama māsi la paxquí Jesús ixama lakachixcuhú Dios.

—Siempre quilipáhuanti —huanipá Jesús.

²⁰ Pedro talakáspitli y ácxilhli na ixtakokenit Jesús amá ixdiscípulo tí kalasquínilh tí ixama macamāstā acxni ahuata ticāthualhtátalh. ²¹ Pedro kalasquínilh Jesús:

—Quimpuchinacān, y jaé, xniculá ama ní? ¿Tucu ama akspulá?

²² —¿Huanchi quinkalasquiniya? Huix ni mincuenta para xaclacásquilh tlan ixlátamālh hasta xacquitáspitli. ¡Ni caquinkalhtáxtokti, caquintakoke huatiyá! —kálhtilh.

²³ Jaé quilhtamacú tí xlahuán tzúculh talipahuán Jesús, ixtahuán xlacata jaé ixdiscípulo Jesús nixni ixama ní. Pero Jesús ni huá xlacata ni ama ní, xlá huá: “Huix ni mincuenta para xaclacásquilh tlan ixlátamālh hasta xacquitáspitli.”

²⁴ Aquit namá discípulo tí ixpuhuancān ni ama ní. Pihuá aquit ctzokli tú likalhtahuakanitāntit juú nac libro; huak cacxilhñit la quitáxtulh y ccatzi ni cakskahuinanit. ¡Tancs cchihuinanit! ²⁵ Jesús catlāhualh māsq laclanca ixtascújut, pero ni huak cātzokcanit, y para huak ixcatzokca cpuhuán ni ixtatanukolh nac caquilhtamacú amá libros nimā ixtalichihuínalh Jesús. Chuná calalh, amén.

HECHOS

1 Talipau quiamigo Teófilo: Xlāhuan libro nīmā ctzokli y cmalakachānīn, clij-tāchihuīnān laṭa tú tlāhualh y másīlh Jesús laṭa timāla-catzúquīlh ixtascújut caquilhtamacú ² hasta acxni alh nac akapún. Huix catziya la makñica, pero xlá lacastacuánalḥ çalīnīn y tipuxum chichinī çatasīnīlh ixdiscípulos caquilhtamacú xlacata natācxila y natamāluloka la ixlama xastacnān. ³ Como ixçalacsacnīt ixapóstoles antes naán nac akapún tlan çalacspītnīlh la ixama lacatzucú ixtapakšīt Dios y çalīmaçxcatzīnīlh Espīritu Santo tú ixlītlahuatcān āstān.

Jesús mālacnú ama mālakachá Espīritu Santo

⁴ Maktum acxni çatasīnipá, çahuānīlh:
—Nī cataxtútit jaé çāchiquīn xla Jerusalén; juú cata-makxtáktit; cakalhītīn nacamāxquīcanātīt ixlītlīhueke Espīritu Santo la çamālacnūnīn Quintīcú. ⁵ Pues huixīn catziyātīt xlacata Juan Bautista ixliakmununān chūchut pero huixīn pāt çaliakmunucanātīt ixlītlīhueke Espīritu Santo yaj maqas chichinī.

⁶ Maktum tunu quilhtamacú acxni çatasīnipá ixdiscípulos, xlacān takalasquīnīlh:
—Quimpūchinacān Jesús, ¿huá jaé quilhtamacú pāt lakmāxtuya quimpulatamāncān Israel la takchīpanīt romanos?

⁷ Jesús çakālhtīlh:
—Huixīn nī çaminīnyān nacatziyātīt tú yá quilhtamacú o tú yá chichinī ama mākantaxtī Quintīcú Dios tú xlá laclhçanīt ama tlahuá āstān caquilhtamacú. ⁸ Pero acxni namaklhtīnanātīt ixlītlīhueke Espīritu Santo huixīn pāt kalhiyātīt liçamama naquilālichihuīnanāu juú nac Jerusalén, nac pulatamān Judea, nac Samaria y nā chuná huāk lactzú y laclanca pulatamān nīmā tahuīlāna ixlītlīlanca caquilhtamacú.

Jesús an nac akapún y çatuy ángeles talīchihuīnān

⁹ Maktum ixdiscípulos Jesús huāk ixtatamakstoknīt, y jana tuncān Jesús aktlapakōlh la puclhni y tzúculh tātctú nac akapún caj la cakosli! ¹⁰ Huāk acs ixtalacānīt la ixtāxtuma Jesús y lakasūt tzúculh talakatzanká; hasta nī para tātçihilī la calakatayachi çatuy lacchixcuhuīn makstarankān ixtalhakānanīt, ¹¹ y chuné tachi-huīnalḥ:

—Lacchixcuhuīn xalac Galilea, huixīn acxilhnītāntīt la anīt Jesús nac akapún, pero nītú capuhuāntīt porque la acxīlhtīt tātçxtulh nac akapún, chuná namimpará y tātçtapará ixlīmaktuy caquilhtamacú.

Putzacān tí natanú ixlakapūxoko Judas Iscariote

¹² Aná jaé ní ixtatamakstoknīt cristianos ixuanicān Monte de los Olivos. Āstān táalḥ nac çāchiquīn xla Jerusalén ní ixtatamakxtaka, tatlāhualḥ como aktum kilómetro. ¹³ Āstān tatātçxtulh nac ixlīquilhmactuy chiqui nīmā ixtapūhuīlāna. Juú ixtatamakxtaka Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago ixkahuasa Alfeo, Simón el cananista y Judas ixtācam Jacobo. ¹⁴ Xlacān siempre ixtatamakstoka xlacata acxtum natakahltahuakanī Dios con ixlītalakapasni Jesús, ixnāna nā chuná y makapitzi lacchājān nīmā nā ixtamīn.

¹⁵ Maklhuīhua chuná jaé ixtakahltahuaká y maktum ixtatamakstoknīt māx como ciento veinte cristianos, Pedro tāyalḥ y chuné çātāchihuīnalḥ:

¹⁶ —Lītāçaman, ixtamaçlacasquīnī naquītāxtú tú ixlacclhçanīt Dios, çaksāntīt la mālacpuhuānīlh Espīritu Santo rey David catzokli nac ixlibro tú ixama akspulá amá chixcú tí çapūxculh cristianos natachipá y natalīn Jesús nac pulāçhīn. ¹⁷ Mākachakxītītā xlacata ççalī-tāchihuīnamān Judas Iscariote amá tí nā ixlacsaccanīt naquīnçatāscujān. ¹⁸ Pero como liakskahuīnalḥ Quimpūchinacān māxquīca tumīn y huá lītāmāhualḥ aktum çāquihuīn. Pero, çtucu līmacuānīlh? Ixastu takpīxçhīlh y acxni pātāstalḥ huāk ixpālūhua takahuanīkōlh çatīyatnī. ¹⁹ Tú pāxtokli Judas tuncān tacatzīkōlh cristianos tí talamāna nac Jerusalén y talīmāpāçúhuīlh jaé çāquihuīn Campo de Sangre. ²⁰ Nac ixlibro xla Salmos rey David nā tzokli ixlacatacān namá cristianos tú çapāxtoka acxni tachipá jaé tijia, pues lacatum tzokli:

Akxtakmākalḥ ixchic, yaj tí capulatāmālh. Alacatunu huan:

Tunu tí cachīpalḥ ixtascújut.

²¹ 'Huá ççalīhuanīyān, calacputzāu tí nalīlhçayāu natanú ixlakapūxoko Judas. ²² Juú tahuīlāna makapitzi lacchixcuhuīn tí taçalatapulīnīt Jesús laṭa tiakmūnulh Juan hasta acxni alh nac akapún cquilacātīncān. Calacsacuí tí māç māççānī talacapāstacni xlacata naquīnçatālatapulīyān y naquīnçatāmālulokān Jesús lacastacuánalḥ çalīnīn y lama xastacnān.

²³ Amá cristianos tamāpāçúhuīlh çatuy lacchixcuhuīn māç xalactalipau: çatūm ixuanicān José ixlīlakapascān Barsabás y xāçatūm ixuanicān Matías. ²⁴ Āstān pūtum tzúculh takahltahuakanī Dios, ixtahuān:

—Quimpūchinacān, huix huāk çalakapasa ixtapuhuan quinacujcān. ²⁵ Aquīn ççalacsacuí jaé çatuy

lacchixcuhuín, quilamāxcatzíníu ticu līlhcāñita natanú ixpuxoko Judas, pues xlá laktzánkāl̄h y alh akxtakaján ní ixminíní.

²⁶ Lā takalhtahuakakōlh cālīmacānca suerte ixchatuy-cán y tocárlīlh Matías natanú ixlakapuxoko Judas, y lā-ta amá quilhtamacú cātamāpaksínal̄h chācāhuitu apóstoles.

Tí talīpāhuán Jesús tamaklhtjínán Espíritu Santo

2 Nī lhyhua quilhtamacú alh acxni lakchāmpá tunu ixtacuhuinan judíos ixuanicán Pentecostés y huāk amá tí ixtalīpāhuāñit Jesús ixtatamakstokñit nac aktum ákxtaka. ² Aná ixtatanūmāna acxni takáxmatli nac akapún lā cajīlīh y įsuannc cālaktānūlh lā aktum akxtulún, ixtasí lā aktum maclanca lhcúyāt! ³ Yā para ixtamākachakxí tú ixquītaxtuma acxni tzúculh tapitzí catzuntín amá lhcúyāt lā capírīcxli, y cāctānūlh chātum chātúm nac ixtalacapāstacnicán. įChuná jaé ixcāliakmunucanīt ixlītlīhueke Espíritu Santo! ⁴ Lā tamaklhtjīnakōlh ixlītlīhueke Espíritu Santo tlan tachihuínal̄h tī-pakatzī tachihuín nīmā nīcxni ixtakaxmatñit.

⁵ Nac Jerusalén ixtaminīt talakachixcuhuínán lhyhua judíos nīmā ixtalamāna katunu cāchiquín y pulatamān amá quilhtamacú. ⁶ Acxni takáxmatli macācsānal̄h nac akapún amá lā akxtulún lacapala táal̄h nac ákxtaka ní ixtatanūmāna apóstoles. Acxni táchāl̄h, nī ixtacānajlaputún tú ixquītaxtuma, pues chātunu apóstoles ixchihuínán nac ixtachihuincán nīmā ixchihuīnancán nac ix-pulatamāncán. ⁷ Ahuata acs tatáyal̄h, ixtahuán:

—Jaé lacchixcuhuín xalac Galilea, įtucu ixkasatcán?

⁸ įHuānchi tlan tachihuínán quintachihuīncán nīmā aquín chihuīnāñu nac quimpulatamāncán? ⁹ įNicu talīmakachakxí ixtachihuīncán tí taminīt juú? Pues juú talayāna cristianos xalac Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, ¹⁰ Asia, Frigia, Panfilia, Egipto, Africa amá pulatamān nīmā huilachá pakanāchá nac Cirene. ¹¹ Nā taminīt cristianos xalac Creta y Arabia, y hasta cristianos romanos nā talayāna juú, makapitzī juú talakahuanīt y tunu caj tapaktanūñit judíos natalīpāhuán Dios nīmā talakachixcuhuí xlacán. įNī para līcānajlaputu lā talīchihuínán namá cristianos ixtascújut Dios nac quintachihuīncán!

¹² Lhyhua nī ixtacatzí tú natalacpuhuán y huata ix-tarākalasquiní:

—įChā nicu ama quītayá jaé tú kaxmatmānāu?

¹³ —įNī caso catlahuātīt, takachí namá lacchixcuhuín! —ixtakalhtjínán makapitzī.

Pedro cālacsptīnī cristianos tú quītaxtuma

¹⁴ Entonces huāk apóstoles tatáyal̄h ixlacatjīncán y Pedro chuné cācāchihuīnal̄h cristianos:

—Huixín cristianos xalac Jerusalén y huixín tí tanītāntit xala mákat y quilākaxmatmānāu, ¹⁵ camākachakxítīt tú cama cāhuanīyān: Makapitzī huixín huanātīt xlacata aquín kcachiyáu. įNicu lipuhuanātīt ckachiyáu si apenas las nueve de la mañana! ¹⁶ Huixín nī mākachakxīnīnāntit xlacata nac milacatjīncán kantaxtunīt amá tú

timāxcatzīnīlh Dios profeta Joel makán quilhtamacú. Xlá chuná tzokli ixtapuhuan Dios:

¹⁷ Ama cān quilhtamacú acxni huāk cristianos cama māxquí quintalacapāstacni.

Lacchixcuhuín y lacchaján ama tāxcatzí y talīchihuīnán quintapuhuan,

lakkahuasán y lactzumaján cama cālīmālacahuāñi quintascújut,

y lakkōlún lhyhua tú cama cālīmāmanixní.

¹⁸ Huāk lacchixcuhuín y lacchaján tí quintamacuaní ama cākchīpaní ixtalacapāstacnicán Quiespíritu xlacata naquintalīchihuīnán.

¹⁹ Nac akapún pāt acxilātīt tú nīcxni ixtasīñit, y nac cāquilhtamacú cama līmālacahuīnán lā kalh-nī, lā lhcúyāt y lā jin.

²⁰ Chichiní ama talakapaklhtūtá y papá ama tasí lā cakālhlīh kalhni;

y huá jaé quilhtamacú acxni ama min Mimpūchīnacán xlacata nacmāsinīyān lā kalhí ixlītlīhueke ixlī-māpaksīn.

²¹ Amá cristianos tí tamaksquín Dios cacālakalhāmal̄h ama talakmāxtú ixlīstacnicán.

²² Pedro lāta ixmājtūmīñit ixtalacapāstacni, cāhua-nipá:

—įTlan camākachakxítīt tú camān cāhuanīyān huixín lacchixcuhuín xalac Israel! Huixín catzīyātīt lā latāmāl̄h namá chixcú Jesús xalac Nazaret, Dios ixlacsacñit y māxquīlh huāk ixlītlīhueke xlacata nacātlahuá laclanca ixtascújut y chuná cālīmālacahuīn lā kalhí ixlītlīhueke. ²³ Dios makán ixlacchāñit tú ixama quītaxtú huá līmākxtakli camālacapūtīt nac ixpūmāpaksīncán romanos y chuná tlan maknītīt nac culū. ²⁴ Pero nīcxni lacpuhuāntit xlacata ixpūchina cālīnīn nī lá makatlājāl̄h pues ixlīaktutu chichiní āstān lacastacuānal̄h porque Dios ixmāxquīñit ixlītlīhueke. ²⁵ Calacapāstāctīt lā rey David tzokli xlacata Ixpūchiná Cristo, chuné tāchihuīnal̄h Dios:

Cacxila lā quītaxtūhuán Quimpūchiná, cacxatzí lā quimaktayá xlacata nītú naquīmālak-tzanké.

²⁶ Huá xlacata snūn lipāxahuá quinacú, y quisīmākat clīhuán laclān tachihuín xlacata nac-lakachixcuhuí.

Pues ccatzī māsqui quimacni ama ní cama lacas-tacuanampará.

²⁷ Porque nī pāt akxtakmakana quilīstacni nac cālīnīn, nī para pāt līmāxtaka napūchīn ixmacni Minkahuasa tí macuanīñtán.

²⁸ Huix quimāsīnīnīta tija nīmā tancs naclīchān nac akapún,

xlacata naclipāxahuayān acxni naclakchānān nac mimpāxtūn huix Quimpūchiná.

²⁹ Lītacamán, įticu ixlīchihuīnama rey David? Xlá latāmāl̄h, nīlh y mujūca lā catīhua chixcú y huāk aquín catzīyáu ní tajūma. ³⁰ Lītacamán, rey David ixlīchihuīna-ma chātum ixlītalakapasni nīmā ixama lakahuán, ixama tanú ixlakapuxoko ixpūmāpaksīn, pues xlá nā profeta ixuanīt y Dios chú tancs mālacnūnīlh. ³¹ Rey David

makán tililacahuánalh xlacata Cristo tí ixama çalak-maxtuyán ixama lacastacuanán çalínín, nì ixama tamaxtaka ixlístacni nac çalínín, nì para ixmacni ixama puchín nac tíyat.

³² Aquín cacxilhnítáu Jesús xastacnán y tlan çmalulokáu xlacata Dios malacastacuánih çalínín. ³³ Acxni alh nac akapún ní ixama tamapaksínán Ixtícú, maklhtí-nalh huak ixlítlíhueke y quincamalacnúnín ixama quincamalacachaniyán Espíritu Santo. Chí huixín acxilhnítántit y kaxpatnítántit la quincamalacachaniytán ixlítlíhueke Espíritu Santo. ³⁴ Ah, xacaktzonksuama ççahuaniyán, Dios nì malacnúnih rey David natamapaksínán pues xlá nà huá:

Quintícú Dios huánih Quimpuchiná tí ixama quilak-maxtú:

“Catahuila nac quimpaxtún,

³⁵ hasta xní naccamaktzuhuí huak mienemigos xlacata natalakachixcuhuyán.”

³⁶ Huak huixín cristianos xalac Israel tí quilakaxmatmanáu, aquit tancs çmaluloka xlacata jaé chixcú Jesús tí huixín maknítit nac culus Dios lihçanít Quimpuchinacán nahuán tí naquincalakmaxtuyán.

³⁷ La takaxmatkølh ixtachihujin Pedro amá cristianos tzúculh talipuhuan ixnacujcán tú ixtatlahuanit y takalasquínih Pedro y xamakapitzi apóstoles:

—Litacamán, çtucu quilítlahuatcán?

³⁸ Pedro çakálhtih:

—Cakalhapalanítit Jesucristo tú nì tlan tlahuanítántit ixlacatín Dios y çatunu catakmúnulh nac ixtacuhujini Jesucristo xlacata namatzankenani ixtalakalhín y Dios namaxquí ixlítlíhueke Espíritu Santo. ³⁹ Pues Jesús malácnulh Dios ama çamaxquiyán ixlítlíhueke Espíritu Santo huak huixín y mincamancán y nà chuná huak cristianos xala caníhuá çaquilhtamacú tí çatasani Dios natalipahuán.

⁴⁰ Pedro lhuhua mas la çalítachihujin Jesús, nà çalacspítinlh la ixlílatamátcán. Çahuánih nì catamakslíhuékelh ixkasatcán amá nì lactlan cristianos xala çaquilhtamacú, para xlicana ixtachamputún ixpaxtun Dios nac akapún.

Ixlatamatcán tí xlahuán talipáhuah Jesús

⁴¹ La chihujinankølh Pedro, amá chichiní talipáhuah Jesús como çatutu miñh cristianos y çatunu cristianos tatakmúnulh. ⁴² Amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús ixtalakatí tamakantaxtí tú ixtamasí apóstoles, acxtum ixtalacchihujinán tú ixtatlahuá, macxtum ixtakalhtahuakaní Dios, ixtamapkítzi ixtahuajcán.

⁴³ Dios çamatláhuilh apóstoles lhuhua la lanca tascújut y huak cristianos ixtacacní tú ixtacxila. ⁴⁴ Jaé cristianos tí ixtalipahuanit Jesús nì ixtalactlancán, quilhpaxtum ixtaralalalhamán, ixtaramaktayá acxni tú ixmaclacasquín çatum cristiano. ⁴⁵ Nì caj çatum stálh la ta tú ixkalhí, ixmacamastá xatumín xlacata namakpítzicán y nacamaxquicán tí ixçatzankani ixtamaclacasquín. ⁴⁶ Çali çalí ixtatamakstoka nac lanca pusculan xalac Jerusalén ixtalakachixcuhuí Dios. Astán ixtatamakstoka nac aktum áxtaka y aná lipaxáu lax-

tum ixtahuayán la litacamán; ixtapaxcatcatzini Dios tú ixtlahuanit ixlacatacán. ⁴⁷ Huak cristianos xala amá çachiquín ixtalakatí la titum ixtayahuanit ixtalacapas-tacnicán y çalítlán ixtalamana, y Dios nà chuná çali çalí ixçalakxtapalí ixkasatcán cristianos, ixtapaktanú amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

Aksanán çatum chixcú tí nì lá ixtlahuán

3 Maktum Pedro y Juan ixtamana talakachixcuhujinán nac lanca ixpusiculan judíos xalac Jerusalén como a las tres de la tarde pues huak cristianos tí ixtalipahuanit Jesús chú ixtalísmánit talakachixcuhujinán. ² Çali çalí ixtahuilá nac lacapuhujih ta çatum chixcú tí nì lá ixtlahuán la ta tilakáhuah. Huí tí ixmín huilí nac puhujih ta pusiculan huanicán la Hermosa xlacata nacmaksquín limosna judíos tí ixtatanú. ³ Acxni çaxilhli Pedro y Juan ixama tatanú nac pusiculan çahuánih:

—Quilamaxquíu actzu limosna.

⁴ Xlacán acs talacánih y Pedro kálhtih:

—Pula tlan quilalacaxchihui.

⁵ Xlá ixpuhuán amaca maxquicán tumín. ⁶ Pero Pedro tuncán huanipá:

—Aquit nì climín tumín pero camán maxquiyán tú mas ama macuaniyán. ¡Ixlítlíhueke Jesucristo xalac Nazaret camaktayán y catláhuanti tuncán!

⁷ Amá chixcú scayaj catzankølh y maklhçatzih la tzúculh tatlihueklha ixtujún ixchaxpán. Tzáksalh tayá; Pedro makachípalh, ¡chixx yáhuah y stucaj tayachá la ta kósnalh. Astán tzúculh tlahuán. Pedro y Juan tatánulh nac lanca pusiculan; xlá çatakókelh hasta ixkosnantílhá la ta ixpaxahuama, ixpaxcatcatzinihlhá Dios la ixmaksanít. ⁹ Huak cristianos tí ixtatanumana nac pusiculan acxni tæcxilhli amá chixcú talakápasli xlacata huá amá tí itsquihuayán. ¹⁰ Xlacán tajicuanankølh porque nì ixtacatzí tú ixquítaxtunít amá chixcú tí ixtahuilá çali çalí nac lacapuhujih ta la Hermosa.

Pedro lacspita tí maksánih amá chixcú

¹¹ Amá chixcú tí ixaksananit ixçapakchihlin Pedro y Juan y nì ixçamakxtakputún. Xlacán táçalh lacatum ní huanicán Portal de Salomón y huak cristianos táalh aná porque ixtacatziputún tú ixquítaxtunít. ¹² Pedro nì makatzánkølh quilhtamacú y chuné tzúculh çatachihujinán cristianos:

—Huixín lacchixcuhujin xalac Israel, çhuanchi çamaklhayán tú quítaxtunít? Huixín quilacacniyáu lam para aquín ckalhijáu litíhueke tú climaksaníu jaé chixcú tí nì lá ixtlahuán. ¹³ Milçatzitcán xlacata amá Dios tí talipahuanit Abraham, Isaac, Jacob y huak xalakmakán quilítlakapasnicán, maxquínit Ixkahuasa ixputáhuilh nac ixpaxtún. Amá chixcú tí huixín malacapútit nac pumapaksín y acxni Pilato ixmakxtakputún huixín nì matlanítit. ¹⁴ ¡Cacatzí tucu xlacata huixín nì matlanítit camakxtakca amá tlan chixcú tí tancs ixlama y çam matlanítit camakxtakca çatum makníná! ¹⁵ Chuná jaé maknítit amá chixcú tí ixmacamaxquicanit huak quilis-

tacnicán. Pero Dios maľacastacuánihl çalínih y aquín tlan cmaľulokáu lama xastacnán Jesús. ¹⁶ Aquín cli-paľuanitáu Jesús ixlihuak quintapuhuancán y jaé chixcú nima lakapasátit ni lá ixtlahuán aksananit porque cliquilhanitáu ixliťlihueke Jesús y chí huixín acxilhnitánit la maľsánihl.

¹⁷ Huixín y xanapuxcun judíos maknítit Jesús pero ccatzí xlacata niçni maľachakxítit tú xlacata chú liťlahuátit. ¹⁸ Dios çamaľclacasquín huixín pues chuná maľkantáťihl la çamaľcxcatzínihl profetas ixama akxtakajnán Cristo tí ixama maľakachá nacalakraťtú cristianos. ¹⁹ Chí tamaľclacasquini calakxtapalítit milatamaťcán ixlacatín Dios y calipahuántit ixlihuak minacujcán xlacata nacaxapaniyán mintalalahlincán y nacamakapaxahuayán. ²⁰ Pues nacalakraťhanyán Cristo tí nacalakraťtuyán la ixlalhcñit milacatacán makán quilhtamacú. ²¹ Pero chí amajcú latamaťará Jesús nac akapún maľas quilhtamacú hasta nalacaxťlahuakó Dios tú lalhcñit pues xalakmaľan profetas chú talichihuinanit. ²² Aquit ni çhuta cchihuinama, çaksántit tú çahuánihl Moisés xalakmaľan quilitalakapasnicán: “Quimpuchinacán Dios quilácsacli naccapuxcunán, pero ama çan quilhtamacú juú nac quimpulatamancán ama lactaxťtú tunu maľ talipau tí ama maľquí ixliľmapaksín. Çakaxpáťtit tú nacahuaniyán ²³ porque tí ni tlahuá tú liľmapaksínán ni ama lipaxahuá tú nacamaľquí Dios ixcamán y hasta amaça maľakspucacn.”

²⁴ “Huá cçalihuaniyán, çhuanchi ni maľachakxijyáťit tú quítaxťtuma jaé quilhtamacú? Samuel y xamakapitzi profetas huak talichihuinanit tú acxilhmanáu. ²⁵ Dios maľakáchal profetas xlacata nacamaľlacnuniyán ixama çamaľakachanyán çatunm tí nacalakraťtuyán. Huixín namá judíos tí Dios çalichihuinah acxni huánihl Abraham: “Huak cristianos xala çaquilhtamacú cama çamaľquí quintalalahlaman caj ixlacatacán militalakapasni xala aťtán.” ²⁶ Dios çamaľakachánit Jesús Ixkahuasa pyla huixín xalac Israel xlacata nacaxapaniyán mintalalahlincán y nacamaľquiyán lipaxau latamať.

Pedro y Juan çamaľnucán nac pulachin

4 Laťa istzamacán, Pedro y Juan talácspitli la ama talacastacuanán nin nac çalínih; ixtahuán xlacata Jesús ixtaxťtunihl çalínih ixlama xastacnán. Pero xanapuxcun curas y saduceos talisťťihl la ixtachihuinán; ixlipuntzú tatáchihl xapuxcu policia tí ixmaktakalnán nac pusiculan, çachipaca ixçatuycán, ³ çalínca nac pulachin, y como smalankaná ixuanit aná talakaxkálal amá tziñi. ⁴ Pero lhyhua cristianos tí takaxmatli ixtachihuinan Pedro y Juan taçanáľlal y amá chichini talipahualh Jesús çaquitziñi milh cristianos huata lacchixcuhuin.

⁵ Ixliçhalí nac Jerusalén tatamáťstokli nac ixpumaľpaksincán huak xanapuxcun maľpaksinaniñ, xalactalipau ixliťlakapasnican xanapuxcun curas, xalactalipau lakkorutzin, ixmaľkalhtahuakencan judíos. ⁶ Aná ixtatanumana Anás, lihua xakorutzin cura Caifás, Juan y Alejandro. ⁷ Xlacán talimapsinahl cacaliminca Pedro

y Juan xlacata nacamaľkalhapalincán. Acxni çalichinca çakalasquinica:

—¿Tucu çalimapsinitan, y tucu çamaľquinitán liťlihueke namaksaniyáťit jaé chixcú?

⁸ Pedro ni para tziñá ixjicuán porque Espiritu Santo huak ixmaľlacpuhuaní y çakálťihl:

—Lactalipau maľpaksinaniñ y lakkolún tí quilamaľkalhapalimanáu, ⁹ ¿huixín catzĩputunáťit nicu liak-sánalh namá chixcú tí ni lá ixtlahuán? ¹⁰ Pues tlan ni çjicuanáu cçahuaniyán nacmilacatincán y canihua pulataman xlacata jaé chixcú maľsánihl ixliťlihueke Jesucristo namá chixcú xalac Nazaret nima huixín maknítit nac culus. Pero Dios maľacastacuánihl y lama xastacnán, ¡huá maľsánihl jaé chixcú! ¹¹ Nac Escrituras Dios huan xlacata Jesús huá namá chíhuix nima ixliľhcñit natayá nac ixçatun chiqui la çaya xlacata aná natzincasnankó ákxtaka, pero huixín lakmakántit.

¹² Huata Jesús tlan lakmaxťunán; Dios ni maľakachañit tunu chixcú tí natalipahuán y nacalakraťtú cristianos çaquilhtamacú.

¹³ Amá lacchixcuhuin ixtaçacni la ixtachihuinán Pedro y Juan porque xlacán ni ixtakalhtahuakanit, ni para ixtakalalanit pero titum ixtayahúa ixtalacapaťstacnicán acxni ixtachihuinán. Talacpühualh xlacata Jesús ni çhuta ixmíñit, pues xlacán tlan ixtamaľachakxiniť tú ixçamaľsinit. ¹⁴ Como aná ixyá amá chixcú tí ixaksananit, yaj tacáťťihl tú natakalhtinán. ¹⁵ Mejor talimapsinahl cacatamacxtuca Pedro y Juan y tzúculh tarakalasquini entre xlacán:

¹⁶ —¿Tucu çatlahuaniyáu jaé lacchixcuhuin? Juú nac Jerusalén lacapala takahuanit tachihuin la tamaksánihl namá chixcú y aquín ni lá aksahuinanáu y huanáu xlacata ni çana tú tatlahualh pues ¡nachu yá namá chixcú! ¹⁷ Maľ tú quilťlahuatcán, cacamaklahahuí xlacata yaj catalichihuinah namá chixcú Jesús, porque para ni takaxmata tapalaxlá ama çaquitaxťtuní.

¹⁸ Ixlipuntzú çalimimparaca Pedro y Juan ixlacatincán y tahuánihl tú ixtalacpuhuanit y la ixtalacchihuinanit.

¹⁹ Pero Pedro çakálťihl:

—Quilahuaní, çticu ckaxmatniyáu tú quincalimapsiyán naťlahuayáu, Dios o huixín? ²⁰ Aquín ni lá cli-makxtakáu cliçihuinanáu tú cacxilhui y ckaxmatui acxni xactalapulayáu Jesús çaquilhtamacú.

²¹ Amá lacchixcuhuin takalťťinahl:

—Pues para ni tlahuayáťit tú cçalimapsiyán huixín mincuentajcán tú çaquitaxťtuniyán aťtán.

Pero çamakxtakca porque ni lanca tú ixtatlahuanit y xahuá tajicualh porque canihua lhyhua cristianos ixtapaxcatzĩnimana Dios la ixmaksaninít ²² amá chixcú tí ixkalhijáťtipuxum çata laťa ni lá ixtlahuán.

Huak cristianos tamaksquín Dios liçamama

²³ Laťa tatáťtulh nacpulaçhin Pedro y Juan találalh xamakapitzi discipulos y talimalkhchihuinihl la ixçakastacyahuanit amá xanapuxcun maľpaksinaniñ; ²⁴ y aná tuncán chuné tzúculh takalhtahuakaní Dios:

—Lanca Quimpuchinacán Dios tí tlahuanita akapún, týat, pupunú y laťa tú anán, ¡quilakaxmatui! ²⁵ Huix

małakacha Espíritu Santo camalacpuhuáñilh rey David catzokli ixkasatcan cristianos y xlá huá:

¿Huanchi tí ñi talipahuán Dios tataralacataquí Quimpuchinacán?

¡Pero ñitú calimacuaní!

²⁶ Nac caquilhtamacú reyes tamalakxtúmihl ixtalacpuhuancán

xlacata natataralacataquí Ixpuchinacán y tataráñicli Cristo tí xlá małakáchalhl.

²⁷ Quimpuchinacán Dios, xlicana chú quítaxtulh juú nac Jerusalén pues tatalakxtúmihl rey Herodes, Poncio Pilato, lactalipau mapaksinanin xala mákat y cristianos xalac Israel y acxtum tataralacataquíh Minkahuasa Jesús tí huix ixlacsacñita namacuaniyán canixnihua quilhtamacú. ²⁸ Xlacán ñi tatatúhuajli tamakantáxtihl tú ixlacñi catatachókolh, ³⁰ y cacamaxqui liltán catatlahualh lalanca tascújut natamaksaninán xlacata catihuá nacatzi, tí lipahuán Minkahuasa Jesús maxquí ixlitihueke y chuná natalakachixcuhuí.

³¹ Lā takalhtahuakakolh, amá chiqui ní ixtatanu mana tatlánalhl y tacxcátzilhl lā Dios ixcamalakachaninít Espíritu Santo. Astán tatiyalhl licamama y ñi ixtaquilhpuhuán talichihuinán Dios ní tmacacán.

Huak cristianos taralimaktayá tú takalhl

³² Huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús aktum ixtahuilñit ixtalacapastacnicán, lāta tú ixtakalhl ixtaramakpitziní ixljhuakcán, ixcamaxquicán tí mas ixcatzankaní tú natalihuayán. ³³ Apóstoles ña chuná tancs ixtamaluloka, ixtalacspita lā ixlacastacuananít Jesús ixlama xastacnán y lhuhua ixtalipahuán Jesús acxni ixtachihuinán. ³⁴ Dios ixcamaktakalha porque acxtum lā litacaman ixtaralixcila, ñi chatum tí ixlactlancán mas kalhl. Chā tí ixtakalhl ixcaquihuinán, ixchiccán, ixtastá, ³⁵ y xatumin ixtamacamaxquí apóstoles xlacata xlacán natamakpitzí y natamaxquí tú ixcatzankaní chatum chatum; ³⁶ y ña chuná tláhualh chatum chixcú tí levita xuanit y pula xlama nac Chipre ixtuanicán José, xlacán ixtalimapacuquí Bernabé (jaé tacuhuiní huamputún “tí camacamaja cristianos”). ³⁷ Xlá ixkalhl aktum caquihuín, pero stalh y xatumin camacamaxquihl apóstoles xlacata xlacán natamakpitzí.

Chatum chixcú stá ixcaquihuín y acmaxtú tumin

5 Chatum chixcú huanicán Ananías ixtachāt ixtuanicán Safira ña tástalhl ixcaquihuinán. ² Pero acxtum talacchihuinálhl y tacmáxtulhl actzu tumin, y ñimā kalhtáxtulhl tamacamaxquihl apóstoles y tahuánihl xlacata chú ixtalístanít. ³ Pedro acxcátzilhl tú ixtatlahuanit y huánihl Ananías:

—Ananías, ¿huanchi ljmáxtakti camakatlanján ixtapuhuan tlajaná nac minacú? Huix licxilhnita para tlan akskahuiya Espíritu Santo porque ñi katzi jaé tumin lā lista mincaquihuín. ⁴ Ananías, ¿tucu lani? ¿A poco ñi

milá ixuanit namá caquihuín? Huix tlan ixquintilamaxquiu lā lacasquina porque huix ixmapaksiya mintumín. Max tilacpúhuanti aquín ama quilakskahuiyáu, pero ñi chuná quítaxtunít, ¡huix akskahuinita Dios!

⁵ Lā kaxmatkolh ixtachihuin Pedro, Ananías tamachá catiyatni, ¡yuy tuncán ñihl! Huak cristianos tí tácxilhli y tacátzilhl tú ixtaxtokñit tajicuankolh. ⁶ Makapitzí lakkahuasán talimáksuitli aktum sávana xanin Ananías xlacata nataán tamujú.

⁷ Pasárlalhl max aktutu hora acxni chilhl ixtachāt, xlá ñi ixcatzi tú ixtaxtunít. ⁸ Huá likalasinilhl Pedro:

—¿Huá jaé ixtapalhl listátit mincaquihuinán lā quimáxquihl mintakolú?

—Je, chuná clístáu —kalhtínalhl Safira.

⁹ Pedro kálhtihl:

—¿Huanchi licxilhtit para tlan naakskahuiyátit Espíritu Santo? Xlá ñi lá tí akskahuí, huak acxcatzi. ¡Cácxilhli, nachu tamín namá lakkahuasán tí taquimújuhhl mintakolú y ña pihua ama talinán huix caj xlacata mintakskahuín!

¹⁰ Amá puscāt ña ¡pumm! tamachá catiyatni xanin y amá lakkahuasán tásacli y táalhl tamujú lacatzú ní ixtamujunít ixtakolú. ¹¹ Huak cristianos tí ixtalipahuánit Jesús acxni tacátzilhl tú ixtapaxtokñit Ananías y Safira camakáklhalhl tú ixtakspulanit.

Ixapóstoles Jesús tamaksaní lhuhua tātatlanin

¹² Apóstoles ñi ixtalimaktaka tatamakstoka nac Portal de Salomón ní ixtalichihuinán Dios y lhuhua tí ixtamaksaní amá cachiquín. ¹³ Ixtalamana tunu cristianos tí tzeq ixtalipahuán Jesús y ñi ixtatamakstoka xamkapitzí masqui ixtalakatí tú ixtatlahuá y lā ixtalamana. ¹⁴ Chalí chalí ixtalitahuacá lacchixcuhuin y lacchaján tí ixtalipahuán Jesús. ¹⁵ Ñi caj maktum ixcamapicán tātatlanin nac tijia ní ixama lacpasarlá Pedro xlacata nacachipá ixmaspílek y nataksanán. ¹⁶ Ña ixtalimín lhuhua tātatlanin y tí ixcamakatlanjánit tlajaná amá cristianos tí ixtalamana lacatzú nac Jerusalén y huak ixcamaksanican.

Pedro y Juan camanucán nac pulachin y Dios calakmaxtú

¹⁷ Xapuxcu mapaksina cura y saduceos camakasitzihl tú ixtatlahuá apóstoles, ¹⁸ y como ñi ixtamatlaní talimapsinalhl camanuparaca nac pulachin Pedro y Juan. ¹⁹ Pero catzisiní Dios małakáchalhl chatum ángel, xlá małiquihl puhujlhta y cahuánihl catatáxtulhl; chuné calimapsásilhl:

²⁰ —Capítit nac pusiculan, ñi cajicuántit calichihuinántit namá tlan latámat ñimā camaxquinitán Jesús.

²¹ Xlacán takáxmatli tú cahuánihl amá ángel y chuta tzisa táalhl nac pusiculan tamakalhchihuiní cristianos. Ña pihua amá chichiní xalacatzisa, lihua xapuxcu cura camamakstokkolh huak lakkolún tí ixtatamapsinan. Acxni putum tatahuilakolhl talimapsinalhl cacalimincá Pedro y Juan xlacata nacamakalhapalicán.

²² Makapitzi policías táalh nac pulachin y como nitú ixtatanumana tachin in lacapala táalh tahuaní amá lactalipau mapaksinanin:

²³ —Cchaj nac pulachin, nac lacaquilhtin ixtahuilana amá soldados tí ixtamaktakalhnamana, pero acxni cmaliquíu puhuilhta ni chatum tí ixtanuma. ¡Tuchi talánih!

²⁴ Amá lactalipau lacchixcuhuin y xapuxcu policías ahuata acs ixtaralacaxila. ¡Huitiyá ixtarakalasquiní nicu ixama quitayá amá tú ixquilhtzucunít! ²⁵ Chá ixtachihuinanamajcú acxni chilh chatum chixcú y cahuánih:

—Namá lacchixcuhuin nima camanútit nac pulachin, tamakalhchihuinanama cristianos nac pusiculan.

²⁶ Amá comandante lacapala catáalh ixpolicías ní ixtalayana Pedro y Juan y calitlán cachi palh porque ixtajicuán para natasitzi cristianos y nacatahuacacán.

²⁷ Acxni calichana ixlacatinacán amá mapaksinanin, lihua xapuxcu cura cahuánih:

²⁸ —Huixín kaxmatmakántit la ccalihuanin yaj calichihuanántit namá chixcú Jesús. ¿Huanchi latiyá lichihuinampanántit juú nac Jerusalén? ¡Lampara caj lacasquinántit caquincaliyahuacán aquín cmakni!

²⁹ Pedro kálhtih (masqui xamakapitzi apóstoles na ixtakalhpaktanú):

—Aquín mas cxaxmatniyá tú quincalimapaksiyán Dios, ni huá tú quincalimapaksiyán lacchixcuhuin.

³⁰ Namá talipau Dios tí talipahuanit xalakmakan quilitalakapasnicán, malacastacuánih Jesús nac calinín masqui huixín maknitit nac culus. ³¹ Pihua namá Dios máxquih huak ixlitihueke Jesús xlacata natamapsinán la chatum rey tí tlan calakmaxtú huak cristianos xalac Israel para talakmakan tú ni tlan tatlahuanit pues xlá nacamatzankenaní huak ixtalakalhincán.

³² Aquín tlan cmalulokáu xlicana chú quitaxtú, xahuá Espíritu Santo tí camaxquí Dios amá cristianos tí tatlahuá ixtapaksit na tlan maluloka quintachihuincán.

Korutzin Gamaliel camaklhtinán apóstoles

³³ Amá lacchixcuhuin licuánit tasitzi y taláclhcalh mejor cacamaknica apóstoles. ³⁴ Pero chatum skalala korutzin fariseo ixuanicán Gamaliel limapaksinalh camaxtuca puntzú amá apóstoles. Jaé kolú ixmacchaní talacapaścacni tancs ixchihuinan, catihua ixkaxmata tú ixuán. ³⁵ Xlá cahuánih ixcompañeros:

—Lactalipau lacchixcuhuin, tlan calacpuhuántit tú pat catlahuaniyátit jaé lacchixcuhuin. ³⁶ Caksántit la liminítáú nac quimpulatamancán ni lhuhua cata kalhí acxni tilactáxtulh amá chixcú ixuanicán Teudas. Xlá ixlitánú lanca y skalala chixcú, tatakókelh max chacutati ciento cristianos. Pero acxni maknica tatakahuanikolh tí ixtatakoké y aná lákspuhtli tú ixtalacahcanit. ³⁷ Ni ixlimakas acxni catzokca cristianos tí natalakaxokónán, lactaxtupá chatum chixcú xalac Galilea ixuanicán Judas. Lhuhua tatatáyalh, pero ni alh quilhtamacú maknica y aná quitáyalh ixtascújut. ³⁸ Chí talactaxtunít jaé lacchixcuhuin, pero ¿huanchi acchihijuanáú aquín? Para caj xlacán talacahcanit tú talichihuinan, ix-

acstu ama lakspuhtli. ³⁹ Tlan calacpuhuántit, ¡qué tal para Dios malacatzuquinít jaé tascújut, huixín ni lá pat camachokoyátit! ¡Ni tilipuhanántit astán caj xlacata taralacataquiyátit Dios!

⁴⁰ Xlacán tamatlánih tú cahuánih Gamaliel; cacasani-paraca apóstoles; camakalhparaca yaxcni catalichihuinálh Jesús; astán castimysnokca pero catamacxtuca. ⁴¹ La tataxtukolh nac pulachin xlacán ni ixtalakuputzatihá, mas chá ixtapaxahuatihá porque caj xlacata ixtalipahuán Jesús ixcamaxxtakajnicanít. ⁴² Masqui ixcalihuanicanit catalakmákalh amá tú ixtalactanunít, xlacán latiyá ixtalichihuinan Dios nac pusiculan y nac ixaxtakacan cristianos; ixtahuán xlacata Jesús huá tí ixmalakachanít Dios nacalakmaxtú cristianos.

Judíos tarasitzini caj xlacata ixtachacán

6 Como cristianos tí ixtalipahuán Jesús chali chali ixtalitahuacamana quilhtzuculh aktum tasitzi, judíos tí ixtachihuinan griego tzuculh tatalacapú xlacata ixviudascán ni acxtum ixcamaxquicán tahuá chaliyán la ixcamaxquicán viudas tí ixtachihuinan hebreo. ² Amá chacutuy apóstoles tamamakstokkolh cristianos y tahuánih:

—Aquín ni lá climakxtakáu clichihuanáú ixtachihuin Dios caj xlacata nacmakpitziyáú tahuá chali chali. ³ Pero huí tú tlan tlahuayátit, caputzátit chaturjún lakskalala lacchixcuhuin tí tancs talamana y taputzá cacamaktyal Espiritu Santo, xlacata xlacán natapucxún tamakpitzi tahuá, ⁴ y chuná aquín tlan titum nac tayayáú clichihuanáú ixtapaksit Dios y ccalikalh-tahuakayáú cristianos.

⁵ Huak tamatlánih tú tamalácnulh y talácsacli jaé lacchixcuhuin: xlahuán Esteban (jaé chixcú tancs ixlama ixputzá camaktyal Espiritu Santo nac ixtatámat), Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas y Nicolás xalac Antioquía (jaé chixcú ni judío ixuanit pero ixlipahuanit Dios y Jesús). ⁶ Huak tatalacatzúhuilh ixlacatinacán apóstoles; xlacán talikalhtahuákalh amá lacchixcuhuin y taliáclhitli ixmacancán.

⁷ Ixtachihuín Dios mas y mas ixcalakchán cristianos nac Jerusalén hasta makapitzi curas na talipahualh Jesús.

Esteban liakskahuinancán y manucán nac pulachin

⁸ Como Dios ixmaxquinít Esteban ixlitihueke Espiritu Santo tlan ixcatlahuá la lanca tascújut y lhuhua cristianos ixcamaksani. ⁹ Maktum catatánokli makapitzi cristianos tí ixtaán nac aktum sinagoga ixlitapacuhua “Esclavos Libertados”. Xlacán tzuculh tarahuaní Esteban; na tapaktánulh makapitzi judíos xalac Cirene, Alejandría, Cilicia y Asia. ¹⁰ Pero ni chatum tí akstihl ixtalacapaścacni porque huak Espiritu Santo ixmaxquí ixliskalala la nacakalhti. ¹¹ Xlacán ni tamatlánih la camakatlálalh Esteban y taxokónih makapitzi lacchixcuhuin cataliakskahuinalh y xlacán tzuculh taktasá:

—Namá chixcú likalkhamanán tú másih Moisés y lichiyama Dios.

¹² Huak cristianos tacanájlah la ixliskahuinancán Esteban; ixmakalhahuakencan judíos y xanapuxcun lakkolún tachípalh y tálin nac ixlacatincán mapaksinán. ¹³ Amá lacchixcuhuín tí ixçaxokonicanít natakskahuinán tzucupá taliyahuá xlacata Esteban ixliqalhkanán ixley Moisés y ixpysiculan Dios; ix-tahuán:

¹⁴ —Namá chixcú huan xlacata Jesús xalac Nazaret ama lactlahuakó jaé pysiculan; na huan xlacata ama makenú tú limapaksinalh Moisés.

¹⁵ Amá lactalipau lacchixcuhuín tí ixtamakalhpalima-na Esteban acs talacánilh y caj la catalakachiyánalh tácxilhli la ixlacán Esteban ixlakaskoy la xla çatun ángel.

Esteban lacspita la çamalacatzuquinít Dios

7 Xapuxcu cura kalasquinilh Esteban:
—¿Xlicana tú taliyahuamán jaé lacchixcuhuín?

² Esteban chuné tzúculh çatçahuiján:

—Quilitacamán y lakkolún tí quilakaxmatmanáu, tlan camakachaxítit tú cama çahuaniyán. Quilitalakapasnicán Abraham ixlama nac Mesopotamia, ixpulatamancán amá cristianos tí çalimapacuhicán caldeos, acxni lanca Quimpuchinacán Dios tasínilh, ³ y huánilh caakxtakmákalh la ta tú kalhí hasta ixlitalakapasni, porque ixama masíní aktum sasti pulataman. ⁴ Abraham táxtulh nac Mesopotamia y Dios límilh nac çachiquín Harán, ixlitapaksí pulataman Siria. Juú latámah hasta acxni nilh ixticú. Astán Dios lílh pakán nac Canaán juú ní lamanáu aquín. ⁵ Pero amá quilhtamacú Dios ni limáxtakli cakáhlilh çana actzu ixçaquihuín tú namapaksí, huata malacnúnilh xlacata ixcamán ixama tamapaksí jaé pulataman acxni xlá naní, y Abraham ni naj ixkalhí ni para çatun ixkahuasa. ⁶ Dios na huánilh Abraham xlacata ixcamán ixama çalincán la tachín nac aktum mákat pulataman y aná ixama camaxtakajnicán aktati ciento çata. ⁷ Pero huánilh xlacata ixama camaxokoni amá cristianos tú ixama tatlahuá, y tancs malacnúnilh xlacata amá judíos tí ixçalacsacnit ixama tataspitpará nac Canaán ana ní natalakachixcuhuí canicxnihuá. ⁸ Como Dios ni ixlacasquin tí naaktzonksuá tú ixmalacnunit, limapaksinalh cacçircuncidartlahuaca huak lactzu camán judíos tí natalakahuán astán. Chuná jaé acxni lakáhualh ixkahuasa Abraham Isaac circuncidartlahualh; xlá astán na chuná tláhualh ixkahuasa tí ixuanicán Jacob, y Jacob na chuná çatlahualh çactuy ixlakkahuasán. Jaé lacchixcuhuín tamalacatzúquilh pucutuy cristianos tí talamana nac Israel.

José lílhçacán mapaksiná nac Egipto

⁹ Xapakstan ixtacamancán ixuanicán José. Snun akskalala ixuanit y como huak ixtalakcatzaní ixliskalala, mejor tástalh ixnatacamán la çatun tachín y lincán nac Egipto. Pero Dios siempre maktákalhli José, ¹⁰ hasta Faraón rey xalac Egipto lakátihl ixliskalala y lima-

pacúhuilh mapaksiná xalac Egipto, na macamáxquilh cacuentánilh la ta tú ixkalhí nac ixchic.

¹¹ Huá jaé quilhtamacú acxni milh tatzínsnit juú nac Canaán y nac Egipto; quilitalakapasnicán yaj ixtacatzí tú natahuá. ¹² Y como ixlamajcú korutzin Jacob, acxni litachihuinanca ixuí trigo nac Egipto, çamalakáchalh ixlakkahuasán nataán tasquin trigo. ¹³ Xlacán ni ixtacatzí para mapaksiná ixtacamancán ixuanit tí ixtastanit, pero xlá çalakápasli y acxni táalh ixlímaktuy çahuánilh tú ixquitaxtunit y Faraón rey xalac Egipto cätzilh la ixlíminítanchá José. ¹⁴ José matiyínalh ixticú Jacob y huak ixlitalakapasni y chuná jaé táchalh nac Egipto senta y cinco cristianos ixlihuakcán. ¹⁵ Táalh quilhtamacú y juú nac Egipto nilh Jacob. Ixlakkahuasán o sea quilitalakapasnicán, na tzúculh tanitilhá. ¹⁶ Pero ixçalincán nac Siquem xlacata nacamujucán nac çaquihuín nimá ixçamaktamahuanit Abraham ixlakkahuasan Hamor.

Lakahuán Moisés tí çapuxcún judíos catatzálalh

¹⁷ Dios ixamajá makantaxtí la timalacnúnilh Abraham ama camaxtú amá pulataman ní çuta ixcamajucucán ixcamán, porque la ta ixtalianit quilhtamacú snun ixtalhuhuanit judíos nac Egipto. ¹⁸ Entonces tzúculh mapaksinán çatun rey nac Egipto tí ni xcatzinit la ixçamaktayanit José. ¹⁹ Xlá ni ixçaxilhputún quilitalakapasnicán y la ta ixçastizini limapaksinalh catáxtakmákalh itskacacán canihuá xlacata ni catástacli.

²⁰ Chuná jaé ixquitaxtuma nac Egipto acxni lakáhualh çatun actzu skata ixuanicán Moisés. Ixnaticún tamátzekli aktutu papá, ²¹ pero como ixtajucán para nacçatzinacán na takxtakmákalh itskacacán. Pero Dios ixmaktakalhnit jaé skata porque táqasli istzumet rey xalac Egipto y makástacli la lihua ixkahuasa. ²² Huá xlacata Moisés skalálalh y catzínikolh tú ixtacatzí egipcios; lhuhua tú tlan ixtlahuá, ixlipahucán acxni ixchihuán. ²³ Acxni maspútulh Moisés cuarenta años çalakpaxiáhlhnlh ixlitalakapasni judíos tí ixtalakahuanit nac Egipto. ²⁴ Aná ácxilhli la çatun chixcú xalac Egipto ixmáxtakajnimá çatun judío; xlá ni lá tálalh y máknilh amá egipcio. ²⁵ Moisés ixpuhuán: “Tlan la cmáknilh porque quilitalakapasni ama tamakachaxí xlacata Dios quililhçanit naccatamacxú jaé pulataman.” Pero xlacán nitú tamakacháxilh, ²⁶ porque ixlichalí acxni çaxilhpá taranicmana çatuy judíos, xlá çalamamakxtakapútulh y çahuánilh: “Huixín litacamán, çhuanchi lanicátit? ¡Ni tlan tú tlahuapanántit!” ²⁷ Pero tí mas xatlihueke ixmakatlajanit xachatum kálhtilh: ²⁸ “¿Ticu tasaninitán naquilahuaniyáú tú quilitlahuatcán? ¿Huix juez o mapaksiná? O ¿puhuana na pat quimakniya la makni kotán çatun egipcio?” ²⁹ Moisés jicualh y tzálalh nac aktum pulataman huancán Madián; juú latámah la tí caj makchanit; pero tamakáxtokli y cakáhlilh çatuy ixcamán.

Moisés çat̄axt̄ú judíos nac Egipto

³⁰ Moisés ixkalhí ochenta años acxni ixlapulá nac desierto lacatzú nac Monte de Sinaí. Aná ácxilhli katum quihui lhcutayama y nac ixit̄at̄ lhúȳat̄ tás̄il̄h çat̄um ángel. ³¹ Xlá m̄alacatzúhūil̄h xlacata t̄l̄an nac̄c̄n̄í tú ix-tas̄ima; pero acxni tuncán káxmatli jaé tachihūin:

³² “Aquit Dios tí talip̄ahuan̄it̄ mil̄italakapasni Abraham, Isaac y Jacob.” Moisés jicuan̄k̄ol̄h acxni káxmatli amá tachihūin, ahuata quilhp̄ut̄aj̄ t̄aȳalh. ³³ Pero Dios huani-pá: “Cam̄xtu mintat̄unu porque jaé t̄iyat̄ n̄im̄a lác̄ȳat̄ aquit cm̄at̄unuj̄n̄it̄ quilacata. ³⁴ Chí cmin̄it̄ çalakm̄xt̄ú quincamán tí c̄çalacsac̄n̄it̄ y huix cam̄an̄ m̄alakach̄aȳan̄ nac Egipto nac̄at̄amacxt̄uya, porque c̄çaxilh̄n̄it̄ l̄a talakaputzá y c̄çakxmat̄n̄it̄ l̄a tahuantlija acxni t̄akxtakaj̄n̄án.”

³⁵ Moisés t̄áspitli nac Egipto porque Dios l̄im̄ap̄áks̄il̄h cac̄ap̄úxcul̄h y cac̄at̄am̄áxc̄tul̄h ixcamán tí ixç̄al̄incan̄it̄ nac Egipto m̄asqui xlacán ixtalakmakan̄it̄ pues ix-tahuan̄it̄: “¿Ticu tasan̄it̄an̄ naquil̄huan̄iȳáu tú quil̄it̄lahuatcán? ¿Huix juez o m̄apaks̄in̄a?” Dios m̄alakách̄alh amá ángel tí tachihūinal̄h Moisés. ³⁶ Cam̄akt̄aȳalh xlacata nac̄ap̄uxcún judíos catatz̄ál̄alh nac Egipto, y chuná t̄l̄an tapuntz̄ál̄alh amá pupunú Mar Rojo, t̄ip̄uxum çata çat̄alatap̄úl̄il̄h ana ní n̄it̄ ixtalam̄ana nac desierto xalakmak̄an̄ quil̄it̄alakapasnicán, y lh̄uhua laclanca tascújut çat̄l̄ahual̄h tú çal̄im̄alacahūan̄il̄h xlacata natacatz̄í hūak Dios ixl̄im̄apaks̄in̄it̄ tú ixtlahuá.

³⁷ P̄ihuá jaé Moisés çahūan̄il̄h judíos tí ixtatakoken̄it̄: “Dios ama çam̄alakach̄an̄iȳan̄ çat̄um profeta l̄a aquit. Xlá ama çalakm̄xt̄ú mil̄italakapasnicán tí natalakahuán̄ āst̄an̄ y aná nac mimp̄ulatam̄ancán ama lac-taxt̄ú. Cakaxp̄áttit̄ tú nac̄ahuan̄iȳan̄.” ³⁸ Acxni ixçat̄alapulá quil̄it̄alakapasnicán nac desierto, amá ángel tí tachihūinal̄h Moisés nac Monte de Sinaí n̄a macam̄axquih̄ hūak ixtapak̄s̄it̄ Dios l̄a ixl̄ilatam̄atcán judíos tí ixçat̄amacxtun̄it̄ nac Egipto.

Xalakmak̄an̄ judíos talakachixcuhú pulaktum̄in

³⁹ Pero n̄i hūak judíos takáxmatli y tam̄at̄l̄an̄il̄h tú çam̄alacn̄un̄il̄h Moisés, y lh̄uhua ixtaspit̄putum̄pará nac Egipto ní ixtataxtun̄it̄. ⁴⁰ Huá tal̄ihūan̄il̄h Aarón: “Aquín ctaspit̄putum̄paraȳáu nac Egipto. Quil̄at̄lahuan̄iú aktum pulaktum̄in̄ tí naquinçam̄aktakalh̄an̄ y naquinçap̄ul̄an̄iȳan̄ porque namá Moisés tí quinc̄atamacxtún nac Egipto aktzank̄an̄it̄.” ⁴¹ Aarón m̄at̄l̄an̄il̄h y hūak tamakt̄l̄ahual̄h tantum pulaktum̄in̄ becerro. Āst̄an̄ tamákn̄il̄h quitzistancan̄in̄ xlacata natal̄il̄lakachixcuhú. ¡Hūak ixtal̄ip̄axahuá tú ixtatlahuan̄it̄! ⁴² Dios n̄i lakát̄il̄h y çakxtakm̄ákal̄h; çal̄im̄áks̄takli catalakachixcuh̄il̄h tú ixtalacasquín, chichiní, papá y makapitzi stacu. Profeta Amós tzokli nac ixlibro l̄a çal̄ichihūinal̄h Dios jaé cristianos:

T̄ip̄uxum çata latap̄ul̄it̄it̄ nac desierto.
¿Nicu makl̄it̄ makn̄it̄it̄ quitzistancan̄in̄ xlacata naquil̄al̄il̄lakachixcuh̄iȳáu?

⁴³ ¡N̄icxni! Pero huixín çat̄lahuátit̄ pulaktum̄in̄ tí nac̄acucayátit̄.

Çalakachixcuh̄it̄it̄ pulaktum̄in̄ n̄im̄a çat̄lahuátit̄ y n̄i tastacnán çacucátit̄:

Dios Moloc, itstacu Renfán y lh̄uhua m̄as.
Huá xlacata cama çamacam̄astaȳan̄ l̄a tach̄in̄ nac aktum pulatam̄an̄ huanicán Babilonia.

Salomón tlahuaní ixp̄usiculan Dios

⁴⁴ Amá xalakmak̄an̄ quil̄it̄alakapasnicán acxni ixtalapulá can̄ihuá nac desierto, çat̄um ángel lacsp̄it̄n̄il̄h Moisés l̄a ixlacasquín cat̄l̄ahual̄h aktum ixp̄ulakachixcuh̄in̄ Dios huanicán tabernáculo; amá l̄a p̄usiculan n̄im̄a lacapala t̄l̄an ixm̄alakxtucán, ixl̄incán can̄ihuá. Aná jaé ixçam̄aquicán chíhuix ní ixçatzokcan̄it̄ ixtapak̄s̄it̄ Dios n̄im̄a ixm̄axquijn̄it̄ Moisés. ⁴⁵ Çalh̄ quilhtamacú acxni judíos tat̄ar̄anicli cristianos xala ālacatunu pulatam̄an̄, y l̄ata ní ixtat̄l̄aj̄á chú ixtal̄in̄ amá tabernáculo. Ixçap̄uxcún Josué y chuná jaé amá pulakachixcuh̄in̄ tamakl̄ht̄inant̄il̄hal̄h l̄a herencia p̄utunu talacstacni xalakmak̄an̄ quil̄it̄alakapasnicán hasta acxni David çap̄úxcul̄h judíos. ⁴⁶ Dios m̄at̄l̄an̄il̄h ixlata-m̄at̄ David y xlá máksquih̄ l̄it̄l̄an̄ para ixlacasquín çatlahuánil̄h aktum p̄usiculan ní lacatum nalakachixcuh̄icán Dios tí ixl̄ip̄ahuan̄it̄ ixl̄italakapasnicán Jacob. ⁴⁷ Rey David l̄ácl̄hçalh̄ jaé talacapastacni pero huá ixkahuasa Salomón x̄l̄ic̄ana tí tlahuánil̄h ixp̄usiculan Dios. ⁴⁸ M̄asqui lanca Quimp̄uchinacán Dios n̄i lacatum tan̄uma nac aktum p̄usiculan porque çat̄um profeta m̄alacp̄uhūan̄il̄h cac̄ahūan̄il̄h cristianos l̄a ixlacp̄uhuán̄ ixlacatacán:

⁴⁹ ¿Tucu yá chiqui ama quil̄at̄lahuan̄iȳáu?

¿A poco n̄i aquit c̄t̄lahuan̄it̄ l̄ata tú anán çaquilhtamacú?

⁵⁰ ¿N̄i catziyátit̄ xlacata akap̄ún quimp̄ut̄ah̄il̄h y nac t̄iyat̄ çaquilhtamacú c̄çaȳahuan̄it̄ quintuj̄n̄?

¿Tucu yá quimp̄ujaxni ama quil̄at̄lahuan̄iȳáu huixín lacchixcuh̄in̄?

L̄a chihūinank̄ol̄h Esteban l̄im̄aknicán chíhuix

⁵¹ Esteban n̄i çal̄iquilhp̄uhual̄h amá tí ixtamak̄alhapalim̄ana, y çahūan̄il̄h:

—¿Tucu çal̄im̄acuan̄iȳan̄ mintak̄encán y minacujcán laktakalh̄in̄ lacchixcuh̄in̄? Huixín l̄itamakxtak̄at̄it̄ l̄a namá cristianos tí n̄i talakapasa Dios porque n̄i kaxpat̄at̄it̄. Pues siempre tar̄alacataquiȳat̄it̄ ixl̄it̄lihueke Esp̄iritu Santo tí m̄alakachá Dios nal̄ichihūin̄án ixtalalham̄an̄. Huixín tantum lh̄kaman̄it̄ant̄it̄ ixkasatcan̄ mint̄icucán. ⁵² Xlacán taput̄l̄ál̄alh hūak profetas tí çam̄alakách̄alh̄ Dios natal̄ichihūin̄án Cristo tí ixama çalakm̄xt̄uȳan̄. Y huixín, ¿tucu tlahuan̄it̄ Jesús tí ixlacsac̄n̄it̄ Dios? ¡Liakskahuin̄ántit̄ y makn̄it̄it̄! ⁵³ Dios çam̄alakach̄an̄in̄ ángeles xlacata nac̄ahuan̄iȳan̄ hūak ixtap̄áks̄it̄, pero huixín kaxpat̄mak̄an̄at̄it̄ ixtachihūin̄.

⁵⁴ —¡Acs cat̄aya, chixcú! —takalhpakt̄an̄ul̄h amá lacchixcuh̄in̄ acxni takáxmatli tú ixçal̄iȳahuama Esteban, hasta ixtat̄atlan̄a l̄ata tas̄it̄z̄í.

⁵⁵ Pero Espiritu Santo ixakchipaninít ixtalacapaſtacni Esteban. Talacayáhuah talhmán y ácxilhli ixlilanca Dios nac akapún y Jesús ixuí nac ixpaxtún. ⁵⁶ Esteban çahuánilh amá lacchixcuhuín:

—¡Chí cacxilhma la lacquí akapún y Jesús Xatalacsacni Chixcú huí nac ixpaxtún Quimpuchinacán Dios!

⁵⁷ Aná quitáyah chihuínán Esteban porque amá lacchixcuhuín putum tçatahuácalh la catachíyah xlacata natamaquilhacslí y yaj nataxmata. ⁵⁸ Amá mapaksinanín tálilh Esteban nac quilhapán çachiquín; aná tataláxtulh xala ixkahlhi ixhakçacán y çamaktakáhl-nilh çatun kahuasa ixuanicán Saulo. Astán jaé lacchixcuhuín tí ixtapuhuán ixkahlchiyananít Esteban tzúculh tasaca chíhuix y talimáxquí xlacata natamakní. ⁵⁹ Ixmacni Esteban huata ixtalimacahuán amá chíhuix pero xlá chuné kalhtahuakánilh Dios:

—Quimpuchiná Jesús, lakamaçhán quilistacni. ¡Camaklhtínanti!

⁶⁰ Acxni tuncán tzokostaj tamachá çatiyatni y ak-tásalh:

—¡Quimpuchiná Dios, cacamaçzankenani tú quintatlahuánilh jaé lacchixcuhuín!

Acxni tuncán niçolh Esteban.

Çaputlakacán tí talipahuán Jesús

8 Amá kahuasa Saulo ixlakatí la ixmakñicanít Esteban. Astán makapitzi judíos tí tlan ixtacatzí, tásacli Esteban y tamújuh la ixminín. Snun ixtalilakaputzá, ixtalaktasá la ixmakxtakajnicanít. Lata amá quilhtamacú tzucuca çaputlakacán tí ixtalipahuán Jesús. Huak tzúculh tatzalá alacatunu pulataman; makapitzi táalh nac Judea y nac Samaria y ahuata apóstoles tatamáx-takli nac Jerusalén. ³ Tí lihua ixçaputlaká amá tí ixtalipahuán Jesús huá amá kahuasa Saulo; ni ixçacxilhpútun! Ni caj maktum tánulh nac ixakxtakacán, ixçaxu-ataxtú lacchixcuhuín y lacchaján, ixçamanú nac pulachín.

⁴ Pero amá cristianos tí tatzálalh alacatunu pulataman lata ní ixtachán ixtalichihuínán la Jesús ixmaçzankenán talakalhin. ⁵ Chuná jaé amá chixcú Felipe çalh nac aktum actzú çachiquín nimá ixlitapaksi Samaria y aná tzúculh lichihuínán Jesús. ⁶ Lhuhua cristianos ixtatamakstoka, ixtalakatí takaxmata la ixchihuínán, pero ni caj maktum çalimacahuánilh la lanca ixtascújut Dios. ⁷ Porque ixçamaksaní tí ixçatanuma tlajaná y acxni ixtataxtú jaé tlajananín ixtaktasá la catachíyah. Na ixçamaksaní tí ni lá ixtatlahuán o ixtalacunchunít. ⁸ Amá nac çachiquín ni ixuí çatum cristiano tí ni ixlipaxahuá lata tú ixtlahuá Felipe.

Çatum brujo tamahuaputún ixlitihueke Espiritu Santo

⁹ Amá nac çachiquín ixlama çatum brujo ixuanicán Simón. Xlá ixçakskahuinít lhuhua cristianos nac Samaria y xahuá ixlitanú lanca chixcú tí tlan ixçatlahuá la lanca tascújut. ¹⁰ Huá xlacata huak cristianos ixtalipahuán hasta ixtahuán xlacata amá chixcú maç Dios

ixmalakachanít. ¹¹ Maças quilhtamacú amá cristianos xalac Samaria ixtakaxmatnit tú ixçahuaní Simón.

¹² Pero acxni tzúculh takaxmata Felipe la ixlíchihuínán Dios ixmalakachanít Ixkahuasa Jesucristo, talipahuah y lhuhua tatakúnulh la lacchixcuhuín y la lacchaján.

¹³ Hasta Simón na çanájlalh y takúnulh, y lata amá quilhtamacú tzúculh takoké Felipe xlacata naacxila la ixçatlahuá ixtascújut pues xlá lhuhua tí ixçamaksaní.

¹⁴ Nac Jerusalén ní ixtatamakxtaknit çacutuy apóstoles, acxni tacatzilh xlacata cristianos xalac Samaria na ixtalipahuah Jesús, tamalakachalh Pedro y Juan xlacata maç natalacspita ixtachihuín Dios. ¹⁵ Acxni táçalh nac Samaria tzúculh talikalhtahuaká ixlacatin Dios amá cristianos tí ixtalipahuah Jesús nac Samaria xlacata natamaklhtinán ixlitihueke Espiritu Santo.

¹⁶ Porque xlacán ni ixtamaklhtinánit ixlitihueke Espiritu Santo huata ixtatakmununít nac ixtacuhuíní Jesucristo. ¹⁷ Astán Pedro y Juan taliächlitli ixmacancán çatunu cristianos tí ixtatakmununít y huak tamaklhtinálh ixlitihueke Espiritu Santo.

¹⁸ Amá brujo Simón ácxilhli la cristianos tamaklhtinálh Espiritu Santo acxni taliächlitli ixmacancán apóstoles. ¹⁹ Xlá çalimakachípalh tumín y çahuánilh:

—Na quilamáxquíu namá litihueke o licatzín xlacata acxni nacliachita quimacán çatum cristiano tlan namaklhtinán ixlitihueke Espiritu Santo.

²⁰ Pedro kálhtilh:

—¡Mintumin çatalaktzankán nac çalinín, talakalhin chixcú! ¿Nicu lipuhuana xlacata tlan tamahuacán ixlitihueke Dios? ²¹ Dios ni lá tú maçquiyán porque huix ni tlan tú tlahuaya nac ixlacatin. ²² ¿Huanchi ni lakmakana mintalakalhin? Cpuhuán Dios tlan ixmaçzankenanín namá ni lactlan mintalacapaſtacni nimá kalhiya nac minacú. ²³ Porque puro laçixcájni tapuhuán kalhiya y mintalakalhin ixtachín tlahuanítán. ¡Camáksquinti camatzankenanín!

²⁴ Simón kálhtilh Pedro:

—Catlahuátit litlan quilalikalhtahuakáu ixlacatin Dios porque ni clacasquín caquimpáxtokli tú quilahuaníu.

²⁵ Pedro y Juan la tatlahuakolh tú ixçamamacquicanít amá çachiquín, tatáxtulh lhuhua nac lactzu çachiquín xalac Samaria y talichihuínalh Jesús, y astán tatáspitli nac Jerusalén.

Felipe akmunú çatum talipau chixcú

²⁶ Maktum çatum ángel laktáctalh Felipe y huánilh:

—Nac Jerusalén taxtú kantum tijia, titaxtú nac desierto y çan nac çachiquín huanicán Gaza. ¡Chí tuncán çataya y capit amá nac tijia!

²⁷ Felipe alh amá nac tijia y aná takastáyah çatum talipau eunuco chixcú tí ixminít lakachixcuhuínán nac Jerusalén. Jaé chixcú ixtamapaksinán reina Candace nac ixpulataman Etiopía, la istsecretario ixuanít, ²⁸ y chí ixtaspitma nac ixpulataman. Xlá curucs ixuí nac carreta nimá ixtamatlahualin çahuayu, ixlikalhtahuakatilhá ixlibro profeta Isaías. ²⁹ Espiritu Santo maçxcatzínilh Felipe camatáxtucli ixpuchiná amá carro

y catachihuínal. ³⁰ Acxni maľacatzúhuilh káxmatli tú ixlíkaltahuakama amá chixcú, y kalasquínilh:

—¿Maľachakxiya tú lichihuínán namá libro?

³¹ —Tó, ni cmaľachakxi porque nítí quilacsptíni la quítaxtú —kalhtínalh amá chixcú, y huánilh catácxtulh nac carro.

³² Ana ní ixlíkaltahuakama ixlibro Isaías chuné ix-uán:

Línca nac ixpumaknicán la tantum manso borrego. Ni para tziná takalhpítzilh xlacata natatlancaní ixlacatíncan tí tamáknilh, na chuná la ni tasá tantum borrego acxni maksitcán ixchíxit.

³³ Ni çatum tí maklhtínalh tamáxokónilh tú ni ixlín, ni para lichihuínamputu tú tatlahuánilh ixlítalakapasni.

¿Ticu ama taquilhtlaní? Pues acxtum tamalakspútulh ixlítacni nac caquilhtamacú.

³⁴ Amá chixcú xalac Etiopía kalasquínilh Felipe:

—¿Niculá jaé quítaxtú? ¿Isaías ixlíchihuínama ixlítacni, o ixlíchihuínama tunu chixcú?

³⁵ —Cama lacspitniyán la quítaxtú —kálhtílh Felipe. Y tzúculh litchihuínán y lacspitni lata tú ixquítaxtuní Jesús. ³⁶ Acxni ixtalakatzalamana aktum actzu taxtunú amá chixcú huánilh Felipe:

—Juú huí chúchut. ¿Huanchi ni quiakmunuya chí tuncán?

³⁷ —Tlan cakmunuyán para xlicana lipahuana Jesús ixlíhuak minacú.

—Jé, aquit ccanajlá xlacata Jesucristo Ixkahuasa Dios —kalhtínalh amá chixcú.

³⁸ Amá chixcú limapaksínalh cayahuaca carreta y tatáctalh ixchätuyacán y aná amá nac actzu taxtunú Felipe akmúnulh amá talipau chixcú xalac Etiopía.

³⁹ Acxni tapátaxtulh nac tija, Espíritu Santo lilh alacatunu Felipe y amá chixcú yaj ácxilhli, pero paxahuatílh alh nac ixpulataman. ⁴⁰ Felipe chalh nac Azoto y tzúculh lichihuínán Jesús huak nac lactzu cachiquíni nima calakatzálalh hasta chalh nac Cesarea.

Jesús tasíní y tachihuínán Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

9 Nac Jerusalén Saulo ni ixcalimaktaka ixcamaklahá cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata ixama camakní. Hasta alh catachihuínán xanapuxcun mapaksinanín curas ² y camáksquilh limapaksín xatatzokni xlacata naán nac Damasco caxuataxtú nac sinagogas huak lacchixcuhuín y lacchaján tí ixtalipahuán Jesús y tlan nacalimín tachín nac Jerusalén. ³ Huak tamatlánilh y alh pakán amá cachiquíni Damasco. Pero acxni lihua ixchamajá tásilh nac akapún la camáklipli, y itaranc! Itamakolh taxkáketa ní ixtlahuama. ⁴ Saulo patástalh nac ixcahuayu y takaxmátílh jaé tachihuín:

—Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziya?

⁵ —¿Ticu huix quintachihuínampat? —kalasquínilh Saulo.

Amá tí ixchihuínanít kalhtínalh:

—Aquit Jesús tí huix sitziya.

⁶ Saulo lícuanit jícualh, pero chihuínampá:

—Quimpuchinacán, ¿tucu lacasquina cactláhuah?

—Aquit climapaksiyán cachipi nac Damasco ní ixpímpat; aná pat huanicana tú milítláhuat —kálhtílh Jesús.

⁷ Amá soldados tí ixtatán Saulo na ixtajicuankonít porque ixtakaxmata amá tachihuín pero ni ixtaxcila tí ixchihuínama. ⁸ Saulo lakasut tzúculh tayá y tzáksalh lacahuán pero lakatzín ixlanít. Ixcompañero tamakachipálih hasta nac Damasco, talíchalh nac ixchic çatum chixcú huanicán Judas. ⁹ Aná tahuí aktutu chichiní lata ni ixlacahuán, ni para ixuayán, ni para ixkotnán.

¹⁰ Juú nac Damasco ixlama çatum chixcú tí ixlipahuán Jesús ixuanicán Ananías. Xlá tasínilh Jesús y huánilh:

—¡Ananías!

—Uchu cuí, ¿tucu quilítlahuaya? —kalhtínalh Ananías.

¹¹ Jesús kálhtílh:

—Juú nac Damasco huí kantum calle litapacuhí Derecha, aná pakán yá ixchic çatum chixcú huanicán Judas. Chí tuncán calakpi y calíkalasquini Saulo xalac Tarso. ¹² Aquit cmanixnínit Saulo y xlá acxila la lakmín çatum chixcú huanicán Ananías, liaclhita ixmacán y tuncán lacahuán porque chí lakatzín lama.

¹³ La kaxmatkolh tú limapáksilh Jesús, Ananías huánilh:

—Aquit ni clakamputún namá chixcú la quihuaniya porque cxaxmatnít la lichihuínancán camakxtakajni tí talipahuanán nac Jerusalén. ¹⁴ Xahuá ccatziyá xlacata huá limínit juú nac Damasco ama cachiá huak tí talipahuanán y ama calín nac Jerusalén pues xanapuxcun curas chú talimapsinít.

¹⁵ Jesús huanipá:

—Huix cakáxpatti tú climapaksimán porque aquit clacsacnít namá chixcú xlacata naquillichihuínán ixlacatíncan mapaksinanín, ixlacatíncan cristianos xalac Israel, ixlacatíncan cristianos xala alacatunu pulataman. ¹⁶ Aquit cama masíní la ama akxtakajnán quilacata.

¹⁷ Ananías tláhuah tú limapáksilh Jesús; acxni lálchalh líaclhitli ixmacán y huánilh:

—Saulo, Quimpuchiná Dios nima tasínín nac tija quimlakachánit xlacata tlan nalacahuánamparaya y namaklhtinana ixlítlíhueke Espíritu Santo.

¹⁸ Acxni tuncán Saulo maklhcátzilh la calacatáctalh tú ixlacahuaca y tlan lacahuánilh. ¹⁹ Astán Ananías lilh lacatum ana ní akmúnulh Saulo y tzucupá huayán xlacata natatlihueklha.

Saulo tzucú lichihuínán Jesús

Saulo catatalakxtúmílh cristianos tí ixtalipahuán Jesús nac Damasco, y aná catalatámah lactzu quilhtamacú. ²⁰ Pero ni ixlimakas quilhtamacú na tzúculh camakalhchihuíní cristianos nac sinagogas, ixcahuani:

—Jesús huá namá tí malakachánit Dios naquincalakmáxtuyán.

²¹ Tí ixtakaxmata nĭ ixtamaḱachakxí tú ixpaxtoknĭt Saulo, ixtahuán:

—¡Namá chixcú chiyanĭt! ¿Nĭ huá namá tí nĭ ixcaḱxilhpútún tí talipahuán Jesús? ¿Lampara huá ixlĭminĭt nac Damasco xlacata nacachipá y nacamacamaḱtá ixmacancán xanapuxcun curas nac Jerusalén?

²² Pero Saulo nĭ ixcajicuaní tí ixtalĭchihuán y maḱ tancs ixlĭchihuán xlacata Jesús huá Cristo tí ixmaḱakachanĭt Dios nacalakmaḱtú cristianos, hasta judíos tí ixtalamana nac Damasco nĭ ixtacatzí tú natakahlí.

Saulo maknĭputuncán y an nac Jerusalén

²³ Táalh quilhtamacú y makapitzi judíos tzúculh talaclhá lā natamakní Saulo. ²⁴ Caḱuhuínĭ y caḱzisiní tzúculh tascalí ní ixlactlahuán y ní ixlactaxtucán caḱchiquín. ²⁵ Pero Saulo acxcátzĭlh lā ixmaknĭputuncán y maktum caḱzisiní tamaktáyalh tí ixtalipahuán Jesús xlacata catzálah. Tamájulh nac aktum lanca canasta y talacmáctĭlh nac pátzaps xla chíhuix nĭma ixlĭcorrālhcanĭt caḱchiquín. Chuna jaé tzálalh y taxtúnĭlh Saulo.

²⁶ Nĭ ixlĭmakas chālh nac Jerusalén y caḱlākalh cristianos tí ixtalipahuán Jesús. Xlacán ixtajicuaní para caj ixcaḱskahuiputún xlacata nacachipá; nĭ ixtacanajlá para ixlĭpahuanĭt Jesús. ²⁷ Pero Bernabé lacatĭtáyalh y lĭlh ixlacatĭncan apóstoles xlacata natalakapasa. Caḱhuánĭlh lā ixtasinĭnĭt Jesús nac tĭjia acxni ixama nac Damasco y lā ixlĭmapaksĭnĭt tú ixlĭtláhuat y aḱtān ixkalhĭnĭt lĭcamama tancs lĭchihuán Jesús. ²⁸ Huḱ tamatlānĭlh cacatātamáxtakli Saulo nac Jerusalén y tzúculh caḱalatapulí tí ixtalipahuán Jesús. ²⁹ Como Saulo nā ixmaḱachakxí tachihuán griego ixcaḱalaspĭtnĭ ixtachihuán Jesús, y hasta ixcaḱarāhuaní amá judíos tí ixtachihuán griego; pero xlacán nĭ ixtamatlanĭ, ixtamaknĭputún. ³⁰ Acxni taḱxcátzĭlh tú ixlacthcanĭnĭt Saulo, tí ixtalipahuán Jesús tamatzáĭlĭh y táalh talakaxtaka nac caḱchiquín Cesarea y tamalakāchālh nac ixcaḱchiquín ixuanicán Tarso.

³¹ Amá cristianos xalac Judea, Galilea y Samaria tí ixtalipahuanĭt Jesús, lĭpaxáu ixtalamana porque yaj tí ixcaḱarāslaka y maḱ ixtalĭtahuacá cristianos; tĭtum ixtalamana ixlacatĭn Dios y Espĭritu Santo ixcamaktayá nĭ cataḱtzānkālh.

Pedro maḱsanĭ Eneas

³² Pedro tzapu ixán nac akatunu caḱchiquín ní ixtalamana cristianos tí ixtalipahuán Jesús y maktum chālh nac caḱchiquín huanicán Lida. ³³ Aná taḱtānoklĭh chātum chixcú tí nĭ lā ixtlahuán ixlactlunchĭnĭt, ixuanicán Eneas; ixkalhĭyá aktzayán caḱta laḱta ixketá nac tama.

³⁴ Pedro chuné taḱchihuánĭh:

—Eneas, ixlĭtlĭhueke Jesucristo camāksanĭn. Clĭmapaksĭyān catláhuanti y camaqui mixtĭcat.

Amá chixcú tuncán aksānalh y tlan tlāhualh. ³⁵ Huḱ cristianos xalac Sarón y Lida tí tacátzĭlh lā aksānalh Eneas, talipahuálh Jesús.

Dorcas lacastacuanán caḱlĭnĭ

³⁶ Lacatzú nac Lida ixuí aktum caḱchiquín ixuanicán Jope. Juú ixlama chātum puscaḱtí tí nā ixlĭpahuán Jesús ixuanicán Tabita y nac griego tachihuán ixuanicán Dorcas. Xlá ixcaḱlakalhamán pobres ixcamaktayá acxni tlan. ³⁷ Xlá chípalh tátat lacapala y nĭlh. Makapitzi tapáxĭlh y tamālhákelh ixlhákaḱt y táĭlĭh nac ixlĭquilhmacḱtuy ixchĭc y aná tamápĭlh nac caḱpunchakān. ³⁸ Jaé cristianos ixtacatzí xlacata Pedro ixminĭt nac Lida y tamalakāchālh makapitzi lacchixcuhuán xlacata catahuánĭlh camĭlh nac Jope. ³⁹ Pedro caḱtāalh y acxni chālh lĭnca ana ní ixmá amá xanĭn puscaḱt. Lĭyhua lacchājān ixtatasamaḱna y tamāsinĭlh Pedro lhákaḱt nĭma ixcamāsquihuánĭt acxni ixlamaḱcú. ⁴⁰ Pedro caḱhuánĭlh catatáxtulh huḱ cristianos; aḱtān tatzokóstalh y tzúculh kalhtahuakanĭ Dios. Lā kalhtahuakakālh lĭmapáksĭlh amá xanĭn puscaḱt:

—¡Dorcas, calacastacuanāntĭ!

¡Dorcas lacastacuanālh caḱlĭnĭ! Lakasūt tzúculh maḱlakaké ixlakastapu y pula Pedro ácxilĭh. Tzáksalĭh taḱquí; ⁴¹ xlá makachĭpalh y yáhuálh. Aḱtān caḱtasānĭlh huḱ cristianos y viudas xlacata nataḱxila Dorcas xastacnán. ⁴² Tú ixtlahuanĭt Pedro tacátzĭlh huḱ cristianos xala amá caḱchiquín y lĭyhua talipāhualh Jesús. ⁴³ Pedro latāmalh nac Jope laktzu quilhtamacú nac ixchĭc chātum chixcú huanicán Simón ixlĭscuja ixcamāscāca ixmakxuhua quitzistancanĭn.

Chātum ángel taḱchihuán capitán Cornelio

10 Nac caḱchiquín Cesarea ixlama chātum talipau capitán ixuanicán Cornelio ixcaḱpuxcún pĭtum soldados tí ixtalĭtapācuĭhĭ “Italianos”. ² Cornelio y huḱ ixlĭtalakapasni ixtatzaksá talatamá lā ixlĭmapaksĭnán Dios; xlá ixcamaktayá tí nĭtú ixtakalĭh y nĭ ixlĭmakxtaka kalhtahuakanĭ Dios. ³ Maktum smalankán como a las tres de la tarde acxni ixkalhtahuakanima Dios, staranca ácxilĭh lā lakatayachi chātum ángel y huánĭh:

—¡Cornelio!

⁴ Xlá jicuankālh y huata acs lacānĭlh, pero tĭyalh lĭcamama y kalasquínĭh:

—Señor, ¿tucu quilĭtlahuaya?

Amá ángel kálĭtĭlh:

—Dios lakatĭnĭt lā kalhtahuakaniya y lā camaktayaya xamakapitzi tí maḱ caḱzankānĭ. ⁵ Huá xlacata lĭmapaksĭyān cacamaḱlakacha makapitzi lacchixcuhuán nac caḱchiquín xla Jope y catalĭkalasquínĭnalh Simón pero lĭlakapascán Pedro. ⁶ Xlá lama nac ixchĭc chātum chixcú huanicán Simón y lĭscuja maḱscāca ixmakxuhua quitzistancanĭn y yá ixchĭc ixquilhtun pupunĭ. Catahuánĭlh camĭlh lakapaxĭlĭhnanān y xlá ama huanĭyān tú milĭtláhuat.

⁷ Lā ankālh amá ángel Cornelio caḱtasānĭlh chātu y ixtasaḱua y chātum soldados tí tlan ixcatzĭ y maḱ ixcaḱlĭpahuán. ⁸ Tlan caḱlacspĭnĭlh tú ixacxĭlhĭnĭt y tú ixlĭmapaksĭcanĭt y tuncán camalakāchālh nac Jope. ⁹ Ixĭchāĭ

tastúnut ya ixtachán amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachanít Cornelio, Pedro istzucumajá tzinca y lihuán ixtlahuamaça ixtahuá; tácxtulh ixakstín chiqui pues xlá chíhuix ixuanít; aná tzúculh kalhtahuakaní Dios. ¹¹ Pero acxni tuncán la calakachiyánalh ácxilhli la taláccuqilh akapún y tzúculh táctá aktum paklanca lhákat ixtachinít ixchastunít. ¹² Ixtatanumana tí-pakatzí quitzistancanín nima ixcalihuanicán catáhuah judíos; ixtatajumaña catuyahuá quitzistancanín hasta nima ixtalítlahuán ixpancán y nima takosa. ¹³ Pedro káxmatli jaé tachihuín:

—Pedro, camakni xanimata quitzistanca lacasquina y calihuaýanti.

¹⁴ Pedro kálhtíh:

—To, aquit nixcni cuanít lixcájnít quitzistanca.

¹⁵ Amá tí ixchihuínama huanipá:

—Ní calimacapi lixcájnít tú matlanínít Dios.

¹⁶ Pedro maktutu liñacahuánalh istzaksacán mahucán amá quitzistancanín; astán tácxtopá nac akapún amá paklanca lhákat. ¹⁷ Pedro tzúculh li-akatuyún tú ixlilacahuánanít. Ixlacpuhuán tucu ixuamputún umá tú liñalacahuánalh Dios o tucu ixlacasquín catláhuah.

Pedro lakán Cornelio y camakalhchihuíní

Amá lacchixcuhuín tí ixcamalakachanít Cornelio ixtatakšnít áxxtaka, ixtayana nac puhuilhta. ¹⁸ Ixtalikalasquininamana para aná ixlama Pedro. ¹⁹ Nac ixakstín chiqui Pedro ní ixcatzí tú ixuamputún amá tú ixlilacahuánanít, acxni huánalh Espíritu Santo:

—Chátutu lacchixcuhuín taminít talacaputzayán.

²⁰ Lacapala catacta, cacatáchihuínanti y cacatapi ní natahuaniyán porque aquit camalakachanít.

²¹ Xlá táctalh y acxni çatátánoklhli amá lacchixcuhuín cahuaníh:

—Aquit namá chixcú tí putzapánántit. ¿Tucu quilalítlahuayáu?

²² Xlacán takálhtíh:

—Quincamalakachán capitán Cornelio. Namá chixcú tzaksá tancs latamá ixlacatín Dios y lhyhua judíos xalac Cesarea talakalhamán. Pero kotán acxni ixkalhtahuakanima Dios malakachánalh chatum ángel y li-mapáksíh cacmiú calacaputzayán y caccatán nac ixchic xlacata nakaxmata tú pat huaniya.

²³ —Para chuná quítaxtunít chálí naccatánán, pero jaé çatzisiní juú catamakxtáktit —cahuaníoklh Pedro.

Ixlíchalí tzisa tatáxtulh nac Jope, na tatakókelh makapitzi tí ixtalipahuán Jesús. ²⁴ Pero hasta ixlíchalí táchalh nac Cesarea. Cornelio ixcalihima, ixcamamastoknít huak ixlítalakapasni y xalactalpau ixamigos xlacata natalakapasa Pedro. ²⁵ Acxni chalh Pedro nac ixchic Cornelio, xlá táxtulh y tatzokostánalh xlacata nalakachixcuhuí. ²⁶ Pero Pedro yáhuah y huánalh:

—Ní caquintatzokostani, aquit ní Dios, aquit chixcú la huix.

²⁷ Cornelio táyah y lata takalhchihuínantíh táatuníh ní ixtahuilana xamakapitzi. ²⁸ Pedro chuné chihuínalh:

—Aquit nixcni ccalakpaxialhnanít nac ixchiccán tí ní judíos porque huixín catziyátit xlacata QuiDioscán chú quincalimapaksiyán. Pero chí pihua namá QuiDios quimacxcatzínalh xlacata ní caclímácalh lixcájnít catíhua cristiano nima xlá matlanínít. ²⁹ Huá xlacata acxni pítit quilalacaputzayáu sok ccalakmín. Chí quilahuaníu, ¿tucu quilalítlahuayáu?

³⁰ Cornelio kálhtíh:

—Tatimayá chichiní la chí aquit xakalhtahuakanima Dios la clismanínít como a las tres de la tarde acxni quilakatayachi la chatum chixcú makslipua ixlhákat, ³¹ y quihuánalh: “Cornelio, Dios lakatínít la kalhtahuakaníya y la camaktayaya xamakapitzi tí mas çatzankaní. ³² Huá xlacata limapaksiyán cacamalakacha makapitzi lacchixcuhuín nac Jope, y catalikalasquinínalh Simón y liñakapascán Pedro. Xlá lama nac ixchic chatum chixcú huanicán Simón y yá ixchic ixquilhtun pupunú liñscuja masçacá ixmakxuhua quitzistancanín. Catahuánalh camilh lakpaxialhnanán, xlá ama huaníyán tú milítlahuat.” ³³ Aquit tuncán camalakachalh quintasçua natañán talacaputzayán y clípaçahuá la sok tanita nac quínchic. Chí clacasquináu quilahuaníu tú limapaksiñítán Dios, porque aquín aktum cuilínítáu quíntapuhucán.

³⁴ Pedro chuné tzúculh camakalhchihuíní:

—Chí tancs camakachxinít xlacata Dios calakalhamán ní huata cristianos judíos, ³⁵ xlá na calakalhamán huak cristianos xala caníhua pulataman para lactlán tacatzí y tamakantaxtí tú limapaksiñán.

³⁶ Huixín max catziyátit xlacata Dios camalacnínalh xalakmakán quilítalakapasnicán xalac Israel ixama malakachá chatum tí ixama quincamaxquiyán tapaxahuán nac quilatamatcán y jaé chixcú huá Jesucristo, Quimpuchinacán huak aquín cristianos. ³⁷ Jesús malacatzúqilh ixtascújut nac Galilea acxni tzúculh tatlají Juan amá tí milh cakmunú cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmaxtú. ³⁸ Huixín na catziyátit la Jesús lhyhua lítlán catláhuah camaksánalh tí ixtatatlá, ixcamakatlajánít tlajaná. Pero ¿huanchi tlan ixcatlahuá jaé tascújut? Porque Dios ixmaxquínít ixlítlhueke Espíritu Santo y huak huá ixmatlahuí ixtascújut. ³⁹ Aquín tancs camalulokáu xlacata Jesús catlahuanít lhyhua tascújut nac lactzu cachiquín xla Judea y nac Jerusalén, y aná jaé cachiquín xanapuxcun curas takxtokohuacalh nac culy. ⁴⁰ Pero Dios malacastacuaníh calínín ixlítyxama y quincatasínín aquín. ⁴¹ Ní huak cristianos camalacahuánalh, huata aquín y makapitzi tí ixcalacsacnít Dios cacxilhui xastacnán Jesús. Astán quincatahuayán xlacata ní nactakskahuiyáu y naccacxiláu la ixlacastacuananít. ⁴² Na quincalimapaksiñ cactaxtúu huak calacchiquín y caclíchihuínáu xlacata Dios huá ixlíhcanít nacatlahuá taxokón huak cristianos tí tascacnán y tí tanínít. ⁴³ Profetas na tancs ixtalíchihuínanít Jesús xlacata amá tí nacañalá ixtachihuín y nalipahuán amaca matzankenanicán ixtalakalhín.

Cornelio y xamapitzi tamaklhtinán Espíritu Santo

⁴⁴ Pedro chutacú ixchihuina acxni Cornelio y xamapitzi tí ixtakaxmatmana ixtachihuín, tamaklhtinálh chätunu ixlitl hueke Espiritu Santo. ⁴⁵ Amá judíos tí ixtataminít Pedro xalac Jope nì ixtamakachakxí huanchi nà ixcamaxquicanít ixlitl hueke Espiritu Santo amá cristianos tí nì judíos ixtahuanít; ⁴⁶ porque xlacán ixtachihuina nà tìpakatzì tachihuín nì nà nì ixtamakachakxí ixtapaxcatcatzinimàna Dios tú ixtlahuanít. ⁴⁷ Pedro çahuánilh:

—Jaé lacchixcuhuín tamaklhtinánit ixlitl hueke Espiritu Santo nà chuná lã maklhtinanítáu aquín. ¿Chãticu naquincãlihuaniyãn para nã ixtatãkmúnulh?

⁴⁸ Amá cristianos talipãhualh Jesús y chätunu tatakmúnulh nac ixtacuhuini Jesucristo; astãn Cornelio huánilh Pedro cacatãlatãmãlh anã laktzu quilhtamacú.

Pedro lihuanicán xlacata çalakpaxiãlhnałh tí nì judíos

11 Apóstoles y judíos xalac Judea tí ixtalipãhuanít Jesús çaliãtãchihuinanca xlacata amá cristianos tí nì judíos ixtahuanít nã ixtalipãhuanít Jesús. ² Huã xlacata acxni chãlh Pedro nac Jerusalén tzúculh talihuani makapitzi judíos xlacata ³ huanchi ixcatãtalakstoknít amá cristianos tí nì judíos y hasta ixcatãhuayanít. ⁴ Pedro lakasut tzúculh çalacspitnì tú ixquítaxtunít, ⁵ çahuánilh:

—Aquit xackalhtahuakanima Dios nac Jope acxni cácxilhli talãcquih akapún y tãctalh aktum paklanca lhãkat, ixtachinít ixchãstunít. ⁶ Ixtatajuma spitu, luhua, lapãnit y tìpakatzì quitzistancañ nì nã quinçãlihuanicãnã nãlihuayanãu aquín judíos. ⁷ Ckãxmatli aktum tachihuín y quilimãpãksilh: “Camakni quitzistanca nì nã lacasquina y çalihuãyanti.” ⁸ Pero aquit cuãnilh: “Aquit nì lã clihuã quinquilhni tú lixcãjnìt porque Dios quinçãlihuaniyãn.” ⁹ Entonces xlã quinkãlhtilh: “Nì çalimãcapi lixcãjnìt tú matlaninít Dios.”

¹⁰ Aquit yaj ccãtzilh tú nackalhtì. Maktutu chunã jaé cliãlacahuãnalh y astãn ampã nac akapún nì ixminitanãhã. ¹¹ Yã para xacmakachakxí tú ixuaniputún acxni tãchilh nì xaclama chãtutu lacchixcuhuín xalac Cesarea ixtaminít quintalacaputzã. ¹² Espiritu Santo quimãccatzinilh cacatãtalh y nì caso caclãhualh para nì judíos ixtahuanít. Jaé chãchãxãn lacchixcuhuín xalac Jope nã quintatakãkelh nac ixchic amã capitãn Cornelio tí ixçãmãlakachãnit amã lacchixcuhuín. ¹³ Xlã quilimãkalhchihuínilh lã Dios mãlakachãnilh chãtum ãngel y liãpãksilh caalh quimãputzinã, ¹⁴ porque aquit xacama huanì lã tãn nalakmãxtú ixlìstacni y nã chunã huãk ixlitalakapasni.

¹⁵ Aquit cajcu xacmatzuquinít çaliãtãchihuinan Jesús acxni tamaklhtinãl ixlitl hueke Espiritu Santo nã chunã lã timaklhtinãu aquín amã tacuhuini xla Pentecostés. ¹⁶ Acxni tuncãn cáksalh tú quintãchuanin Quimpuchinacãn Jesús: “Juan Bautista liakmununãl chũchut pero huãk huixin pãt çaliakmunucãnit Espiritu Santo.” ¹⁷ Tãn calacpuhãntit tú cama

çahuaniyãn. Para Dios quinçãmãxquín ixlitl hueke Espiritu Santo acxni liãpãhuãu Jesús y chí nã çãmãxquiniãt namã tí nì judíos, ¿nicu liãpuhuanãtìt tãn nackaxmatmakãn tú xlã laclhãnit?

¹⁸ Lã çatãchihuínankõlh Pedro amã cristianos tí ixtalihuaniãt tú ixtlahuanít, nì chãtum tú huanipã, chã chunã tzúculh takalhtahuakanì Dios:

—Cpãxcatcatziniyãu Dios lã çãmãxquiniãt liãtãn huãk cristianos tí nì judíos catalakxtãpãlih ixtatãmatcãn xlacata natalakchãn Quimpuchinacãn nac akapún.

Griegos xalac Antioquía nã çaliãtãchihuinanãn Jesús

¹⁹ Amã cristianos tí tãtzãlãl nac Jerusalén acxni timaknìca Esteban luhua tãchãlh nac pulatãmãn xla Fenicia, Chipre y Antioquía, y lãta nì ixtachãn ixtalitãchihuinan Jesús huata cristianos judíos. ²⁰ Pero makapitzi cristianos xalac Chipre y Cirene tí ixtalipãhuãn Jesús nã tãchãlh nac Antioquía y tzúculh talitãchihuinan Jesús makapitzi xalac Grecia tí nì judíos ixtahuanít ixçãlimãcãncãn laclixcãjnìt cristianos ixçãlimãpãcuhuicãn gentiles. ²¹ Dios lakãtãlh tú ixtamãlacatzuquinít, pues nì ixlimãkãs quilhtamacú luhua amã tí ixçãlimãcãncãn laclixcãjnìt cristianos nã ixtalipãhuanít Jesús nac ixnacujcãn.

²² Nac Jerusalén apóstoles tacãtzilh tú ixquítaxtuma nac Antioquía y tamãlakãchãlh Bernabé xlacata nacãmãktãyacãn amã tí nì judíos ixtahuanít. ²³ Acxni chãlh Bernabé liãpãxahuakõlh ixnacú tú ixacxilhã. ¡Dios ixçãlakxtãpalinít ixtatãmatcãn amã tí ixçãlimãcãncãn laclixcãjnìt cristianos! Xlã çãmãkalhchihuínilh xlacata mãsqi luhua tú catãpãxtokli nì catalakmãkalh talipãhuãn Ixpuchinacãn Jesús. ²⁴ Nac ixtatãmat Bernabé ixtasì lã Espiritu Santo ixmãktãyã tú ixtlahuã, tãn ixcatzì y xãhuã tãncs ixlipãhuãn Dios nac ixnacú y acxni ixchihuinan luhua cristianos ixtalipãhuãn Jesús.

²⁵ Nì ixlimãkãs Bernabé alh lacaputzã Saulo nac Tarso ana nì ixlama. Ixchãtuycãn tatãspitli nac Antioquía ²⁶ y juú talatãmãlh aktum çãta ixtamãsinì cristianos ixtachihuín Dios. Nã anã jaé çãchiquín xla Antioquía xlahuãn tzucuca çãlimãpãcuhuicãn “cristianos” amã tí ixtalipãhuãn Jesús (jaé tachihuín huãmputún “tì takoké Cristo”).

²⁷ Juú ixtalamãnajcú Bernabé y Saulo acxni tãchilh makapitzi profetas ixtaminãchã nac Jerusalén. ²⁸ Maktum acxni huãk cristianos ixtatãmakstoknít, chãtum profeta tí ixuanicãn Agabo mãccatzinilh Espiritu Santo caalh ixlacãtãncãn cristianos y chunã çahuãnilh:

—Yaj makãs quilhtamacú ama min nac Israel aktum liãuãnit tãtzincsnit.

Xliãcãna acxni ixmãpãksinãma emperador Claudio milh tãtzincsnit nac Israel. ²⁹ Lã takãxmatkõlh tú çahuãnilh Agabo, tzúculh tamãkstoka tú nacãlimãktãyacãn amã cristianos tí ixtalipãhuãn Jesús nac Judea, chãtunu mãstãlh lãta ixmãcpxãchãn. ³⁰ Astãn Bernabé y Saulo çãlihçãca catãlih amã tú ixmãkstokcãnit y catãmamãxquilh lãkkõlún xalac Judea.

Herodes makní Santiago y manú Pedro nac pulachin

12 Huá jaé quilhtamacú acxni rey Herodes tzucupá çasitzini amá tí ixtalipahuán Jesús. ² Māchipínal Santiago ixtacam Juan y limapaksínal camakñica. ³ Xanapuxcun mapaksínanin curas talakátijl tú ixtlahuanit Herodes, huá xlacata limachipínal Pedro ⁴ y manulh nac pulachin, y limapaksínal catamaktákalhli chācuchāxán soldados. Como ixkantaxtuma xat-acuhūni pascua acxni chipaca Pedro, Herodes ixpuhuán nacamacamaxquí judíos la nalakó jaé tacuhūni xlacata xlacán natamakní. ⁵ Pero huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús acxni tacátzijl tú ixpaxtoknit Pedro tzúculh takalhtahuakaní Dios nitú calánilh nac pulachin.

Dios lakmāxtú Pedro nac pulachin

⁶ Amá çatzisní nima ixlixkakama acxni Herodes ixama macamastá Pedro xlacata namakñicán, xlá itlhtatama masqui tlan ixlichicanit kantuy cadenas, ixtalakahuilana çatuy soldados y xamakapitzi ixtamakakalhmana puhuilhta. ⁷ Ni para tacátzijl acxni itarannc! litatytakolh taxkaket nac pulachin; Dios ixmalakachānit çatum ángel, lakatayachi Pedro; tucs patlāhualh xlacata nastacnán y huánilh:

—¡Lacapala catāqui!

Pedro táyalh y amá cadenas nima ixlitachinix itacstucán tatáxcutli. ⁸ Entonces amá ángel limapaksínal: —Calitampulakchica milítampulakchicán, cahuili mintatunu, calimaktlapaca mimpilísāl y tuncán caquintakoke.

⁹ La lhakanankolh Pedro táxtulh amá nac pulachin ixtakoketijhá amá ángel. Xlá ixpuhuán caj ixmanixnama, pues como akchiyaj táquihl ni ixcatzi para xlicana tú ixquitaxtuma. ¹⁰ Xlāhuán puhuilhta tatáxtulh, ixliaktuy nā chuná y táchāl nac lanca puhuilhta xla liçan nima ixlactaxtucán nac tijia, nā chuná ixacstu taláçquihl. Tatáxtulh nac tijia, tatlāhualh laktzú y amá ángel akxakayāhualh Pedro.

¹¹ Acxnicú makacháxkih xlacata ni ixmanixnama y tzúculh chihuinán ixacstu:

—Ni para liçanajlaputu! Pero Dios malakáchāl çatum ángel xlacata naquilakmāxtú. Rey Herodes y judíos tí ni quintacxilhpūtun ni çalakchānilh tú ixquintalchāninix.

¹² Astān titum alh nac ixchic María ixnana Juan Marcos. Juú ixtatamakstoknit makapitzi cristianos ixtakalh-tahuakanimāna Dios. ¹³ Xlá lakátlakli puhuilhta; çatum tzumat ixuanicán Rode táxtulh xlacata nācxila ticu. ¹⁴ Pero acxni kalhlakápasli Pedro aktzónksualh namalacquiní y tatzāl alh çahuaní xamakapitzi xlacata Pedro ixhá nac lacaquilhtin.

¹⁵ —Huix chiyānta —tahuánilh xlacán.

—Tó, ni caksahuinama pi xlicana, aná yá nac puhuilhta —çahuanipá.

—Pues māx ixespíritu o ixángel malakachiyanin porque la ta cpuhuanāu chí makñicanittá Pedro.

¹⁶ Nac lacaquilhtin Pedro lahiyá ixlakatlakma puhuilhta hasta xni malacquinica. Çalaktānūh y acxni táçxilhli ni ixtacanajlaputun para itstacnán. ¹⁷ Pero xlá çahuánilh acs catatahui y tzúculh çalacspitni la Dios ixlakmāxtunix nac pulachin. Nā çalimapaksínal catahuánilh Jacobo y xamakapitzi cristianos tú ixquitaxtunix y xlá alh tatzeka ana ní ni nataçascán.

Rey Herodes çatalacçaxlá cristianos tí ixçasitzini

¹⁸ Acxni tzúculh spalh çahuán huak soldados tlakaj ixtalá pues ni ixtacatzí nicu ixanix Pedro tí ixtamakakalhmana. ¹⁹ Çacuhūni Herodes limapaksínal caliminca Pedro nac ixlacatin, y como ni çatum tí takasli, Herodes liçuānit sítzijl y limapaksínal cacamakñica amá soldados tí ixtamakatzalanix tachin.

Astān rey Herodes alh latamá nac Cesarea; ²⁰ y juú maktum táchilh pūtum lacchixcuhūn tí ixtalamāna nac aktuy çachiquin Tiro y Sidón. Herodes ixçasitzini tí ixtalamāna nac Tiro y Sidón, pero xlacán tataçahuiñal Blasto istsecretario Herodes xlacata çalitlan ixtatalacçaxlaputun porque huak tumin nima ixtaliscuja ixtaxtú nac çachiquin nima ixçamapaksí rey Herodes.

²¹ Herodes matlānijl y acxni çāl chichini nacatalacçaxlá amá cristianos, xlá huilijl lactlan ixhákāt, curucs tahuí nac ixpumapaksin y tzúculh çataçahuiñan cristianos. ²² Herodes tancs ixchihuiñanix huá xlacata huak cristianos tzúculh taktasá:

—¡Chihuināh la çatum Dios ni la çatum chixcú!

²³ Cajcu istzucunix paxahuá Herodes acxni çatum ángel malacatzuquinilh tátat. ¡Caj la nitú litayakolh lactzu luhua! Chuná jaé nijl rey Herodes, Dios castigatlahualh porque matlānijl calimacanca skalala chixcú y ni paxcatatzinilh Dios tí ixmāxquinix ixtalacapastacni.

²⁴ Ixtachihuiñ Dios mas y mas ixtakahuaní canihua pulataman y lacapala ixtalitahuacá amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús. ²⁵ Bernabé y Saulo la tamakantaxtikolh tú ixtalianix nac Jerusalén tataspitpá nac Antioquia, pero nā çatakókelh Juan Marcos.

Pablo y Bernabé tataxtú talichihuinán Jesús

13 Profetas y laskalala lacchixcuhūn tí ixtacpucún cristianos nac Antioquia ixçahuanicán: Bernabé, Simón el Negro, Lucio xalac Cirene, Manaén (jaé chixcú lakxtum ixtastacnit rey Herodes), y nā ixçapucún Saulo tí istzucunix limapacuhicán Pablo. ² Maktum acxni huak cristianos ixtakattaknamāna ixtakalh-tahuakanimāna Dios, Espiritu Santo çamāçcaxzinijl jaé profetas, chuné çataçahuiñalh:

—Pablo y Bernabé yaj tú cacālijhcātix porque cama çamalakachá natamakantaxti aktum lanca tascújut.

³ Ni ixlijmakas chichini huak takatxtaknalh y takalh-tahuakanilh Dios cacapulanilh nac ixtascujutcan Pablo y Bernabé. Xamakapitzi taliçhitli ixmacancán y taalh ní ixçamalakachama Dios. ⁴ Espiritu Santo çamāçcaxzinijl catāalh nac Seleucia; aná jaé çachiquin tatājulh nac aktum barco y taalh pakán nac isla de

Chipre ⁵ y tatáctalh nac cāchiquín Salamina. Xlacán táalh nac sinagoga xla judíos y tzúculh talichihuínán Dios. Juan Marcos nā ixçatakokenit xlacata nacamak-tayá. ⁶ Astán lakasut talakatzalakolh huak lactzú çalac-chiquín nīmā ixtahuilana nac Chipre.

Çatūm brujo nī lacasquín calichihuinanca Dios

Maktum táçhalh nac Pafos y juú tatákasli çatūm judío ixuanicán Barjesús y nac griego tachihuín ixu-anicán Elimas. Xlá ixlakatí akskahuínán ixlitanú profeta tí ixmālakachānit Dios. ⁷ Jaé brujo nī caj maktum akas-tacyāhualh tú ixlitlāhuat gobernador xala amá pulata-mān ixuanicán Sergio Paulo, masqui xlá nā skalala ixu-anit y tancs ixmakachakxí talacapaścacni. Jaé gober-nador maścānīnalh Pablo y Bernabé y xlacán tzúculh talacspitnī ixtachihuín Dios. ⁸ Pero Barjesús paktānūlh y huānilh gobernador:

—Nī cacānaja tú talichihuīnamān namá lacchix-cuhuín.

⁹ Como Pablo ixakskalhīn Espíritu Santo maścāpuhuānīlh cachihuīnalh, acs lacānilh amá chixcú ¹⁰ y huānilh:

—¡Acs cataya takalhīn akskahuana chixcú! ¿Hasta xnicu pāt līmakxtaka çapaktanuya tí talipahuamputún Dios? Huix la ixkahuasa tlajaná. ¹¹ Pero Dios acxilhmān y chí tuncán ama māxokōnīyān mintalākāhīn, lakatzīn pāt tamakxtaka y nī pāt acxila ixtaxkáket chichinī lak-tzu quilhtamacú.

Acxni tuncán Barjesús lakapoklh lakolh ixlakastapu, yaj lacahuānalh y tzúculh çahuani xamakapitzi cata-makachīpalh xlacata nī nalhtuja. ¹² Gobernador Sergio Paulo ixacxilhnit tú pāxtokli Barjesús y çānājlah ixtachihuín Dios.

Pablo çamākalhchihuīnī cristianos xalac Antioquía

¹³ Juú nac Pafos Pablo, Bernabé y Juan Marcos tata-ju-pá nac barco y táalh pakán nac Turquía. Acxni táçhalh jaé pulatamān tatáctalh nac aktum cāchiquín huanicán Perge y juú Marcos tachókolh y tāsptilī nac Jerusalén. ¹⁴ Pero Pablo y Bernabé táalh çatujún nac cāchiquín Antioquía ixlītapaksī pulatamān Pisidia. Sábado acxni ixlakachixcuhuīcān Dios táalh nac sina-goga. ¹⁵ Tí ixtaçpuxcūn natalakachixcuhuīnān, la tal-ikalhtahuakakolh ixlībrojčān Moisés y profetas, tamālakachānilh tachihuín Pablo y Bernabé para huī tú ixtahuamputún catapasārlalh ixlacatīncan cristianos xlacata natahuān ixtalacapaścacnicān. ¹⁶ Pablo táyalh, alh nac ixlacatīn y acxni acs tatahuilakolh chuné tzúculh chihuīnān:

—Lītaçamān xalac Israel y tí lipāhuanātī Dios maścui nī judíos, quilākaxmatui la cama çamālacapaśc-tacayān tú cpuhuān huixín catziyātī. ¹⁷ Quimpūchi-nacān Dios maścācatzūquīnit quimpulātamāncān Israel y xlá çalacsacnit huak quilītalakapasnicān judíos pues çalītamācxtulh ixlītlīhueke nac Egipto. ¹⁸ Nī çakxtak-mākalh çā çamaktāyālh, pues çālī çālī çamāhuīlh nac desierto tīpuxum çata porque aná nī lá tú ixta-

makalá. ¹⁹ Astán cālīlh nac pulatamān xla Canaán y co-mo ixtahuilana aktujún cāchiquín xlá çalactlāhualh xla-cata juú natalatamá quilītalakapasnicān. ²⁰ Laçta tila-catzūculh jaé pulatamān Canaán, Dios çalācsacli makapitzi lacchixcuhuīnī tí natamāpaksīnān y çalīma-pāçahuīca jueces. Aktāti ciento çata āitāt chuná jaé çalīkālīhīlh y āhuata timāpaksīnalh huá profeta Samuel. ²¹ Quilītalakapasnicān judíos tamāksquilh Dios cacā-māpaksīlh çatūm rey y xlá mačlānīlh camāpaksīnalh Saúl ixkahuasa Cis. Jaé chixcú ixçamālacatzūquīnit çā-tum xalakkamān kōrutzīn huanicān Benjamín. Rey Saúl mačkāksīnalh tīpuxum çata. ²² Astán Dios līlhçalh cacāmačkāksīlh David, pues xlá chuné līchihuīnalh jaé rey: “Çtakāsnit David ixkahuasa Isaí, cacxilhnit xlacata ixnacú nī lactlancān y ama tlahuá laçta tú naclīmačkā-sí.” ²³ Dios mačlacnūnilh rey David ixama lakahuān çā-tum talīpau ixlītalakapasni tí ixama çalakkmaçtū crīstīanos xala Israel. Jaé chixcú ixlītalakapasni David quin-çatālatamān huanicān Jesús. ²⁴ Dios pula mačlakāçhalh Juan Bautista xlacata nacāmačkālhchihuīnī cristianos catalakmākalh ixtalākāhīncān y catatākmūnūlh para talīpahuān Dios. ²⁵ Acxni ixamājā mačlacatzūquī ix-tascūjut Jesús, Juan chuné ixchihuīnān: “Aquit nī Cristo tí ama çalakkmaçtuyān pero amājā çalākchīnān; aquit nī para çmaçtūtuca ixtasāçua nacuān tí nakatxcuta na-māxtunī ixtatūnu.”

Pablo līchihuīnān la Jesús çalakkmaçtū cristianos

²⁶ Lītaçamān judíos ixlītalakapasni Abraham y nā chuná huixín tí nī judíos pero lipāhuanātī Dios, aquīn namá cristianos tí minit çalakkmaçtū Jesús la ixmālac-nūnit Dios. ²⁷ Xanapuxcun judíos y curas xalac Jerusalén nī talakāpasli ticu yá chixcú ixuanit Jesús. ¿Tucu çalīmacuānilh talīkalhtahuakā ixlībrojčan profe-tas tūmaj tūma sábado? ¡Acxtumatiyā tamāknīlh la ix-talīchihuīnanit profetas! ²⁸ Como nī tatakāsnīlh tú na-talīyāhuā tamālacāpūlh ixlacatīn Pilato xlacata xlá na-maknī. ²⁹ Xlacán tamākantāxtīlh la ixtalīchihuīnanit xalakkamān profetas ixamāca maknīcān Jesús. Astán maçtīca nac culus y mañuca nac ixpūmujucan nīn. ³⁰ Pero Dios mačlacastacuānīlh nac çalīnīn. ³¹ Laktzu quilhtamacú nī caj maktum çatasīnīlh xastacnān amá cristianos tí āhuata ixtatāminit nac Galilea hasta nac Jerusalén y chí pīhuā jaé lacchixcuhuīnī tí taçxilhnit tú quītāxtunītalīchihuīnān ixtatamāt Jesús.

³² Aquit y Bernabé cminītāu cāhuaniyān la namakl-htīnanātī amá tapāxahuān nīmā ticāmačlacnūnilh Dios xalakkamān quilītalakapasnicān. ³³ Aquīn quin-çalakchānitān naacxilāu la Dios mačlacastacuānīlh Jesús, pues chuná jaé mačkantāxtīlh ixtachihuīnī nīmā tatzoknit nac Salmo dos: “Chí çmaluloka huix Quinkahuasa tí çmacamāxquīnit huak quintapāksit.”

³⁴ Dios mačlacnūlh xlacata Cristo tí ixama mačlakachā, nī ixama pūchīn ixlīhua, ¡siempre ixama latamá! Nac Es-crituras tatzoknit: “Huixín pāt lipāxahuayātī acxni nac-mākantāxtī tú çmačlacnūnilh rey David.” ³⁵ Alacatunu Salmo maśc tancs tatzoknit: “Dios nī ama līmakxtaka napūchīn ixmacni ixkahuasa tí lacsacnit namacuānī.”

³⁶ ¿Puhuanátit huixín Dios ixl̄ichihuínama rey David? N̄i taxtuyachá chuná, porque masqui David mapaksínalh la huánilh Dios, xlá n̄ilh y muyuca y alh çatatalakxtumí ixl̄italakapasni nac cal̄in̄in, ixmacni n̄a masli la x̄a-makapitzi. ³⁷ Camakachax̄itit, Dios l̄ichihuínalh çatum tí n̄i ixama puch̄in̄ ixmacni, ixama lacastacuanán cal̄in̄in.

³⁸ L̄itacamán, aquit c̄aahuaniyán xlacata Jesús quincalacatitayayán yaj naxokonanáu quintalalkalhincán n̄im̄a tlahuanitáu. ³⁹ Amá tí lip̄ahuán xapaní huak̄ ixtalalkalh̄in̄ y l̄itamakxtaka tlan̄ chixcú ixl̄acat̄in̄ Dios. Ch̄i yaj tamaclacasquiní çatum cristiano calacpútzalh makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní, porque n̄i lá catitaxtúnilh. ⁴⁰ Makapitzi n̄i tacanajlá tú cl̄ichihuínamanáu, pero n̄i clacasquin̄ cacalakchán huixín tú chuné tatzokn̄it profetas:

⁴¹ M̄icstucán calaktzank̄atit huixín tí l̄ichiyaȳatit quincascújut.

Aquit Dios y ama ch̄an̄ quilhtamacú lh̄uhua tú cama cal̄im̄alacahuaniyán;

hasta n̄i pat̄ canajlaputun̄atit para tí nacal̄im̄akalhchihuiniyán.

⁴² Lā chihuínank̄olh Pablo, táxtulh amá nac sinagoga pero makapitzi tí n̄i judíos ixtahuanit tamalacatzúhuilh y tahuánilh cacalakampá ixl̄ituma xlacata nacal̄itachihuínampará Dios. ⁴³ Lh̄uhua judíos y tí n̄i judíos ixtahuanit pero talip̄ahuán Dios tatakókelh Pablo y Bernabé acxni táalh. Xlacán tahuánilh n̄i catalakmákalh talip̄ahuán Dios pues xlá siempre camaktakalha tí talip̄ahuán.

Xanapuxcun judíos tas̄itzí la Pablo l̄ichihuínán Dios

⁴⁴ Ix̄lituma sábado, Pablo y Bernabé tam̄pá nac sinagoga. Ixtamin̄it casi huak̄ cristianos xala amá c̄achiquín pues ixtakaxmatputún ixtachihuín Dios.

⁴⁵ Pero makapitzi xanapuxcun judíos tas̄itzil̄h la ixtakaxmatmana ixtachihuín Dios huak̄ cristianos y tzúculh tal̄ikalhkamanán y tatar̄ahuaní Pablo. ⁴⁶ Pablo y Bernabé n̄i acs tamam̄akxtakli y chuná takalht̄in̄alh:

—Dios ixl̄aclhcan̄it pula catacanajl̄alh ixtachihuín huak̄ judíos tí ixcalacsacn̄it, pero huixín lampara n̄i matlan̄iyatit la c̄malacnuyáu tlan̄ natachán nac akapún tí talip̄ahuán Jesús. Huá xlacata mejor chí camán camakalhchihuiniyáu huata tí n̄i judíos. ⁴⁷ X̄ahua Quimpuchinacán chuné quincal̄im̄apaks̄in̄:

Aquit c̄camaxquin̄itán taxkák̄et xlacata nacamalacahuaniȳatit cristianos.

Clacasquin̄ calip̄itit jaé taxkák̄et ixl̄itlanca caquilhtamacú xlacata huak̄ natataxtuní.

⁴⁸ Lā chihuínank̄olh Pablo huak̄ tí n̄i judíos tap̄axahuak̄olh, tap̄axcatatz̄in̄ilh Dios tú ixl̄aclhcan̄it ixl̄acatacán y amá cristianos tí Dios ixcam̄atunujn̄it natataxtuní tacanajl̄alh xlacata Jesús tlan̄ ixcam̄axquí lip̄axau latáman nac akapún. ⁴⁹ N̄i ixl̄im̄ak̄as lh̄uhua ixtacanajlan̄it ixtachihuín Dios amá pulataman. ⁵⁰ Pero amá xanapuxcun judíos n̄i talim̄ak̄xtakli tatar̄aslaka Pablo y Bernabé y takastacȳhualh tí ixtap̄uxcun cristianos y makapitzi lactalip̄au lacchaján xlacata cacaktlakal̄inca

amá pulataman. ⁵¹ Acxni tatáxtulh amá c̄achiquín c̄atutincxca pokxni n̄im̄a ixcat̄ytahuacan̄it xlacata huak̄ cristianos natacxila la ixtas̄itzin̄it y n̄i ixtamatlan̄in̄it ixkasatcán amá cristianos y táalh nac c̄achiquín huanicán Iconio. ⁵² Pero amá cristianos tí tamam̄akxtakli nac Antioquia ixtalip̄ahuanit Jesús, latiyá lip̄axáu ixtalackachixcuhú Dios y Esp̄iritu Santo ixcamaktakalha.

Pablo y Bernabé tatzalá porque camaknīputuncán

14 Nac Iconio Pablo y Bernabé táalh nac sinagoga y como tancs tal̄ichihuínalh Dios, lh̄uhua judíos n̄a chuná tí n̄i judíos tacanajl̄alh. ² Pero amá judíos tí n̄i ixtacanajlá tzúculh tal̄ikalhkamanán Pablo y Bernabé y takastacȳhualh tí n̄i judíos xlacata n̄i catacanajl̄alh tú ixtal̄ichihuínán. ³ Masqui n̄i cal̄im̄akxtakca çat̄ar̄aslacán xlacán talatám̄alh nac Iconio mak̄as quilhtamacú; n̄i ixtajicúan tal̄ichihuínán Dios ní tzamacán; y xlacata n̄ití napuhuan̄ xlacán ixtalacsacn̄it tú ixtal̄ichihuínán Dios ixcam̄axquí l̄it̄ihueke catatl̄hualh laclanca tascújut lh̄uhua tí tamaks̄in̄ilh.

⁴ Amá cristianos xalac Iconio p̄tuy tatap̄itzil̄h ixtapuhucán, p̄tum ixtat̄atayá judíos tí n̄i ixc̄axil̄iputún Pablo y Bernabé, y x̄ap̄tum ixtat̄atayá apóstoles. ⁵ Maktum xanapuxcun judíos n̄a chuná cristianos tí n̄i judíos tat̄alacc̄xl̄alh mapaks̄inan̄in̄ xlacata huak̄ cristianos cat̄aktlak̄al̄ilh Pablo y Bernabé y nacal̄im̄akn̄icán chíhuix. ⁶ Pero xlacán tacxc̄atz̄ilh y tatz̄al̄alh nac aktum pulataman huanicán Licaonia, tách̄alh nac c̄achiquín huanicán Listra y nac Derbe. ⁷ Pablo y Bernabé talakatz̄al̄alh ixl̄itlanca amá pulataman Licaonia y tal̄itachihuínalh Dios huak̄ cristianos.

Pablo y Bernabé cal̄im̄acancán Dios xalac akapún

⁸ Nac Listra maktum Pablo y Bernabé tácxilhli curucs ixiú çatum chixcú tí n̄i lá ixtlahuán lāta tilak̄hualh. ⁹ Xl̄á aktum ixuil̄in̄it ixtapuhuan̄ ixkaxmatma lā ixchihuínama Pablo. Pablo acxc̄atz̄ilh tlan̄ ixlip̄ahuán Jesús amá chixcú xlacata namaks̄an̄i, ¹⁰ huá l̄im̄alacatzúhuilh y l̄im̄apaks̄il̄h:

—¡Cataya y catl̄ahuanti!

Amá chixcú caj lā n̄itú c̄xl̄alh ixtujún, uyu t̄ayalh y tzúculh tlahuán. ¹¹ Huak̄ cristianos acxni tácxilhli tú ixtlahuan̄it Pablo tzúculh taktasá nac ixtachihuincán n̄im̄a ixtacatzí:

—¡Chí tat̄actan̄it nac akapún quidioscán tí lip̄ahuanáu, pero ixmacnicán talakxtap̄al̄in̄it lā quilacán!

¹² Juú nac Listra ixcalackachixcuhucán çatuy pulaktum̄in̄ tí ixcal̄im̄acancán Dios. Amá cristianos talim̄ac̄alh Pablo dios Mercurio porque huá lihua ixchihuínán, y Bernabé talim̄ac̄alh dios Júpiter. ¹³ Jaé cristianos ixtakalhí ixpulackachixcuhucán nac quilhapan c̄achiquín, y tí ixacpuxcun lakachixcuhuinán lacapala tal̄im̄ilh lh̄uhua x̄anat y tantum huac̄ax xlacata namakn̄icán y nacal̄ilackachixcuhucán Pablo y Bernabé lāta tzamacán. ¹⁴ Acxni tacxc̄atz̄ilh lā ixamāca calackachixcuhucán, táxt̄itli ixlhak̄tcán lāta tas̄itz̄ilh y tzúculh tahuani cristianos:

¹⁵ —¡Takahñ lacchixcuhuín! ¿Huanchi quilalij-macanáu Dios? Aquín na cristianos la huixín cha huá clijminítáu cçahuaniyán sasti talacpuhuán xlacata cax-takmakántit mimpulaktumincán y calipahuántit Dios xastacnán tí tlhuanit akapún, tíyat, pupunú y lata tú anán ixlitlanca çaquilhtamacú. ¹⁶ Makas quilhtamacú çalimáxtakli ixcamán catatláhuah y catalatámah lata ixtalacasquín; ¹⁷ masqui Dios siempre kalhi tí maluloka ixtascújut para tí títum latamaputún, porque huata Dios tlan malakachá sen xlacata natalá tachanán, quintahuajcán y lata tú lipaxahuayáu çaquilhtamacú.

¹⁸ Pablo y Bernabé takalán tamachókolh amá cristianos tí ixtamakñiputún huácax nacañlakachix-cuhuicán.

Pablo liactalacán chíhuix y actzú nì makñicán

¹⁹ Nì alh lhuhua chichiní táchilh makapitzi lacchix-cuhuín xalac Iconio y Antioquía y takastacyáhuah cristianos catamáknih Pablo; xlacán licuánit taliactálalh chíhuix y acxni ixtapuhuán ixnñittá taxuatálih ixquih-pañ çachiquín. ²⁰ Lhuhua tí ixtalipahuanit Jesús aná ixtalayanajcú acxni Pablo táquih la nítú calánih y alh nac ixpulacni çachiquín, pero ixlíchali tātáxtulh con Bernabé y táalh pakán nac Derbe.

²¹ Juú nac Derbe talichihúinalh Dios y lhuhua cristianos taçanálalh; astán tachípalh tija ní ixtalacminit y talactaspitpá nac Listra, Iconio y Antioquía. ²² Lata ní ixtachán ixtahuaní amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús catakálhijh licamama catalipáhuah Jesús masqui catakxtakájnhal pues tí lipahuán Dios siempre litamakxtaka akxtakajnán porque çamputún nac akapún. ²³ Na chuná katunu jaé çachiquín tamáxtulh mas xalactalipau lacchixcuhuín y acxtum takatxtáknhal y takalhtahuakánih Dios xlacata cacamaktáyalh, y talíhçalh natácpuxcún tamakalhchihuiní amá cristianos tí ixtalipahuanit Jesús.

²⁴ Tatanunipá tiji y tatitáxtulh nac Pisidia y Panfilia.

²⁵ Nac Perge talichihuinampá Dios y títum táçalh nac Atalia. ²⁶ Juú nac Atalia tatájuh nac barco y tatáspitli nac Antioquía ana ní ixçahuaniñit Dios catatáxtulh çalacchiquín y chí lipaxáu ixtamasputunít ixtascujutcán porque Dios siempre ixçamaktakalhñit. ²⁷ Astán tamáxstokli huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús y talichihuinálh tú ixquixtaxtunít y la Dios ixçalakxtapalinít ixnacujcán amá cristianos tí nì judíos ixtalipahuanit Jesús. ²⁸ Juú nac Antioquía talatámah makas quilhtamacú.

Fariseos talacasquín catacircuncidárlalh tí nì judíos

15 Maktum táchilh nac Antioquía makapitzi lacchixcuhuín xalac Judea tí ixtacircuncidarlanit y tzúculh tahuaní cristianos tí ixtalipahuanit Jesús xlacata ixminíní catacircuncidárlalh la limapaksínán Moisés para ixtalakmáxtuputún ixlístacnicán. ² Pero Pablo y Bernabé tzúculh tatarahuaní porque nì ixtamatlaní tú ixtahuan; entonces huak cristianos tzúculh talacchihúnán:

—Mejor cacamalakachahuí makapitzi lacchixcuhuín nac Jerusalén xlacata xlacán natakalasquiní apóstoles y lakkolún tú quilitlahuatcán.

³ Çalíhçaca catáalh Pablo, Bernabé y makapitzi lactalipau lacchixcuhuín xalac Antioquía. Xlacán talácalh nac pulataman Fenicia y Samaria y lata ní ixtatitaxtú ixtalichihuinán la amá cristianos tí nì judíos ixtalakmakanit ixpulaktumincán ixtalipahuanit Jesús nac ixnacujcán, y huak cristianos ixtalipaxahuá tú ixtlahuanit Dios.

⁴ Acxni táçalh nac Jerusalén putum tatamakstokloh tí ixtácpuxcún cristianos, apóstoles y xalactalipau lakkorutzin. Xlacán tzúculh talacspita tú ixquix-taxtuma nac Antioquía y la Dios ixçamatlahuinít ixtascújut. ⁵ Makapitzi fariseos tí na ixtalipahuanit Jesús tatáyalh y tzúculh tahuán:

—Namá cristianos tí nì judíos y talipahuanit Jesús tamaclicasquiní catacircuncidárlalh y catatláhuah huak lata tú limapaksínalh Moisés.

⁶ Çatúm çatúm tunu la ixlacpuhuán huá xlacata apóstoles y lakkolún talíhçalh natalacchihuinampará astán. ⁷ Tatamakstokpá nì caj maktum, nì lá ixtalacçaxlá, pero maktum Pedro táyalh çahuánih:

—Huixín catziyátit la Dios quilácsacli y quilimápáksijh naccamkálhchihuiní cristianos tí nì judíos, la Jesús tlan çalakmáxtú para taçanálá y talipahuán. ⁸ Dios çalakapasa ixnacujcán çatunu cristianos y huata huá catzi tú xlacata çalimáxquih ixlitlihueke Espiritu Santo amá cristianos tí nì judíos na chuná la quincamaxquín aquí. ⁹ Dios quilhpáxtum çalakalhámah cristianos y çaxapanih ixtalakalhincán acxni talipáhuah Jesús na chuná la quincaxapanín aquí acxni lipahuáu Jesús. ¹⁰ Dios nì çatúm tí limáçalh mas lanca o mas actzú ixcam, entonces çhuanchi ama çamaçcuquiyáu natatlahuá namá tí nì judíos tú nì lá tlan makantaxtñitáhu aquí, nì para quilitalakapasnicán? ¹¹ ¿A poco yaj aksanátit xlacata Cristo quincalalhamán huá quincalimáçtankeñanín quintalakalhincán? Para xlá chuná quincamatlanín, çhuanchi puhuanítit nì lá çalalalhamán na chuná namá tí nì judíos?

¹² La chihuinankoh Pedro huak tamatlánih tú ixçahuaniñit y taquihácsalh. Astán Pablo y Bernabé tzúculh talichihuinán la Dios ixçamaxquínit litlihueke catatláhuah laclanca tascújut ixpulatamancán amá tí nì judíos.

Apóstoles tatzoka aktum carta ixlacatacán tí nì judíos

¹³ Astán Jacobo na táyalh y çahuánih:

—Litacamán, camakachaxítit tú cama çahuaniyán.

¹⁴ Pedro lichihuinálh la Dios çaxilhacáchalh cristianos tí nì judíos xlacata natalakachixcuhuí Quinticucán. Jaé quixtaxtú xlacata xlá ixçalacsacñit. ¹⁵ Pues çaksántit la Dios macxcatzínih ixtapuhuán çatúm profeta y chuné çalichihuinálh jaé cristianos:

¹⁶ Cçaxtakmákalh catakxtakájnhal, pero cama taspitpará xlacata naccaxtlahuapará ixchic rey David; masqui chí tamakonit aquit cama yahuapará,

¹⁷ xlacata aná naquintalacaputzá huak cristianos xala canihua pulataman nima quintalipahuanit.

¹⁸ Chuná jaé quihuánilh Quimpuchinacán Dios tí catzítú ama quitaxtú lata titláhualh caquilhtamacú.

¹⁹ Aquit ccahuaniyán xlacata namá tí takxtakmakanit ixpulaktumincán y talipahuanit Dios xastacnán ni tamaclacasquiní caquincamakslihuekén la lismaninítáu lakachixcuhuinanáu aquín judíos. ²⁰ Pero cacamalakachanihuí tachihuín nac aktum carta xlacata ni cataralakamaklhtitilh ixtachacacán, ni catalihuáyalh lihua nima lilakachixcuhucanit pulaktumín, ni catáhualh quitzistancá nima ni mastajanit ixkalkhni y na chuná nima tamuxtunít. ²¹ Huá jaé ixtapaksit Moisés nima mas makantaxtiyáu aquín judíos y quincamatunuján con xamakapitzi cristianos y huá jaé masicán nac sinagoga tumaj tumá.

²² Huak apóstoles, lakkolún y xanapuxcun cristianos tamatlánilh tú cahuánilh Jacobo y talilhcalh chatuy lacchixcuhuín tí natalín amá carta nac Antioquía, ixcahuanicán Judas (ixlilakapascán Barsabás) y Silas.

²³ Jaé carta chuné ixuán:

“Aquín apóstoles, lakkolún y tí clipahuanáu Cristo nac Jerusalén ccahuaniyán kalhén y tlan calatapátit huixín litacamán xalac Antioquía, Siria y Cilicia.

²⁴ “Chí camaná ccalhtiyán huixín tí ni judíos tú catziputunátit. Aquín ni ccalimapaksinítáu nacaaraslakán namá cristianos xalac Judea tí cahuanimán cacircuncidarlatit y catlahuátit tú limapaksimán Moisés para taxtuniputunátit. ²⁵ Huá xlacata ccalilacsacnitáu chatuy lacchixcuhuín tí nataán quimpuxokocán, Judas y Silas. Xlacán ama tatanachá Pablo y Bernabé ²⁶ namá quincamacán tí taliakxtakajnanit Quimpuchinacán Jesucristo, y hasta actzú ni camaknicanit. ²⁷ Judas y Silas ama calacspitniyán lata tú clacchihui-nanítáu juú nac Jerusalén.

²⁸ “Camán ccahuaniyán tú clacaxtlahuanítáu milacatacán y tú quincamacxcatzínín Espíritu Santo. Ni ckalhiyáu licamama naccalimapaksiyán catlahuátit tú clismaninítáu aquín judíos. ²⁹ Pero clacasquináu ni calalakamaklhtitit mintachacacán, ni calihuáyantit lihua nima lilakachixcuhucanit pulaktumín, ni cahuátit quitzistancá nima ni mastajanit ixkalkhni y nima muxtunít. Catlahuátit nac milatamacacán tú ccalimapaksimán xlacata ni natasitzi judíos y yaj tí nacaaraslakán.

“¡Hasta chalí y Dios cacamaktakalhni!”

Pablo y Bernabé ni talaccaxlá cacatakókelh Marcos

³⁰ Pablo, Bernabé, Judas y Silas tatáxtulh nac Jerusalén y ni ixlimakas táchah nac Antioquía, tatamástkli huak cristianos y tamacamástah amá carta. ³¹ Acxni talikalhtahuakalh tú ixuán amá carta huak cristianos tí ni judíos tapaxahuakoh y yaj takatúyulh, pues tú ixuán amá carta camaxquih licamama. ³² Judas y Silas akskalalán ixtahuanit y na tzúculh talichihuínán lalanca ixtalacapastacni Dios, huak cristianos taxcátzilh xlacata Dios xlicana ixcamaktakalhnit.

³³ Judas y Silas tataspitpá nac Jerusalén y cahuánica catapaxcatcatzínilh apóstoles tú ixtatlahuanit ixlacatacán amá tí ni judíos. ³⁴ Pero ni ixlimakas chichini Silas táspitli nac Antioquía ³⁵ pues juú ixtalamana Pablo y Bernabé, ixtamaktayá amá cristianos tí ixtapucún tamakalhchihuini tí ixtalipahuanit Jesús. ³⁶ Maktum Pablo huánilh Bernabé:

—Camparahuí nac ixcachiquincán amá cristianos tí calitachihuínáu y tatanájanit ixtachihuín Dios a ver niculá tamana.

³⁷ —Tlan, camparahuí, pero catahuí Juan Marcos —kálhtilh Bernabé.

³⁸ —To, ni clacasquin caalh. ¿Huanchi quincaxtakmacán nac Panfilia? —huá Pablo.

Pero Bernabé huánilh:

³⁹ —Para ni matlaniya caquincataán, aquit cama taán glacatu.

Como ni lá talaccaxlah, Bernabé y Marcos tatájuh nac aktum barco y taalh pakán nac Chipre. ⁴⁰ Pablo talakxtumilh Silas y acxni huak cristianos takalhtahuakánilh Dios cacamaktakalhi, tatáxtulh nac Antioquía ⁴¹ y taalh pakán nac cachiquín nima ixtahuilana nac Siria y Cilicia y lata ní ixtachán ixtamaxquí licamama cristianos tí ixtalipahuán Jesús.

Timoteo cacakoké Pablo y Silas

16 Pablo y Silas táchah nac Derbe y Listra. Juú tatátanoklhi Timoteo; jaé chixcú y na chuná ixnana ixtalipahuán Jesús, ixticú griego ixuanit. ² Lihua cristianos xalac Listra y xalac Iconio ixtalalhamán Timoteo ³ huá xlacata lihuanilh Pablo cacatáalh ana ní ixamajcú taán. Pero pula circuncidartlahuaca xlacata ni natasitzi judíos xala amá cachiquín pues ixticú ni ixlacasquinit cacircuncidartlahuaca.

⁴ Xlacán tatáxtulh y lata ní ixtachán ixtalitachihuínán amá cristianos tí ni judíos tú ixtalaccaxtlahuanit ixlacatacán apóstoles y lakkolún xalac Jerusalén. ⁵ Huak cristianos lipaxáu ixtamakantaxti tú ixcahuanicán ixlitlahuacacán y chali chali mas lihua cristianos ixtalipahuán Jesús.

⁶ Espíritu Santo camacxcatzínilh Pablo y Silas y Timoteo ni catáalh nac Asia y mejor titum táchah nac pulataman cahuanicán Frigia y Galacia. ⁷ Astán tamamakspitli aktum pulataman huanicán Misia ixtachamputún nac Bitinia, pero Espíritu Santo camacxcatzínilh xlacata ni ixlacasquin catáalh. ⁸ Tamamakspitpá amá pulataman Misia y táchah nac cachiquín huanicán Troas.

Pablo limanixnán chatum chixcú xalac Macedonia

⁹ Amá catzisiní Pablo limanixnalh chatum chixcú xalac Macedonia; ácxilhli y káxmatli la ixmaktasí: “Catat nac Macedonia y caquilamaktayáu.” ¹⁰ Acxni stácnalh Pablo huá xlacata Dios chú ixlacasquin y ctzucúu ctacaxáu xlacata nacanáu lichihuinanáu Dios amá pulataman. ¹¹ Juú nac Troas cchipáu aktum barco y tancs cchahu nac isla de Samotracia; ixlichali cchahu nac cachiquín

Neápolis. ¹² Astán cchau nac Filipos, juú talamaña lhuhua romanos y huá mas lanca cachiquín nima huí ní lacatzucú pulatamañ Macedonia. Juú ctamakxtakui nì lhuhua chichiní.

¹³ Sábado acxni huak ixjalcán cau nac ixquilhtun kalhtuchoko nima xpasarlá lacatzú cachiquín, pues quincahuanicán xlacata aná ixtatamakstoka makapitzi cristianos ixtakalhtahuakaní Dios; xlicana ccalakcháu y ccalacspitniú ixtachihuín Dios amá lacchaján nima ixtahuilana aná. ¹⁴ Chatum puscat xalac Tiatira ixcastá lactlán lhakat ixuanicán Lidia, siempre istzaksá títum latamá ixlacatín Dios y la chihuínankolh Pablo, Dios lakxtapalínilh ixnacú y lipáhualh Jesús. ¹⁵ Pihua jaé chichiní takmúnulh Lidia y na chuná xamakapitzi ixlitalakapasni tatakmúnulh. Astán Lidia quincahuanín:

—Para puhuanátit Dios xlicana quilimacén tlan ixcam, capítit huayanátit nac quínchic y aná natamakxtakátit.

Maklhuhua chú quincahuanín y nì lá ctachokóu y cau nac ixchic.

Chatum tzumat tí ixquilhchán suerte aksanán

¹⁶ Aná jaé cachiquín ixlama chatum tzumat tí ixactanuma chatum espíritu tí ixmaquilhchani itsuertecán cristianos, y como ixtastanjit, ixpuchinacán huak ixtamatajinán y snun rico ixtahuanit caj xlacata. Maktum acxni xacamanáu kalhtahuakayáu ixquilhtun kalhtuchoko ctatanoklhui ¹⁷ y quincatakokén y tzúculh aktasá:

—Jaé lacchixcuhuín taminít tamasi la Dios tlan camatzankenani ixtalakalhincán cristianos.

¹⁸ Nì caj maktum chuná jaé quincatakokén ixquincamaktasiyán, pero Pablo yaj lá tálalh y maktum huánilh amá espíritu tí ixactanuma amá tzumat:

—¡Ixtacuhuini Jesucristo cliquilhán y climapaksiyán camactaxtu namá tzumat!

Amá espíritu tuncán mactáxtulh amá tzumat. ¹⁹ Pero ixpuchinanín licuánit tasizilh porque yaj lá ixama tatalajá tumín la xapulh, huá xlacata talichipalh Pablo y Silas y tálih nac pumapaksín.

Dios camaxtú Pablo y Silas nac pulachin

²⁰ Ixlacatincán mapaksinanín tzúculh tahuán amá cristianos:

—Jaé lacchixcuhuín judíos taminít tataraslaka nac quincachiquincán. ²¹ Tamasiñana sasti talacapastacni la ixlitalamatcán y tú ixlitlahuacn cristianos. ¡Aquín romanos nì cmatlaniyáu tú tahuán!

²² Lhuhua cristianos xala amá cachiquín tatalacatzuhuilh nac pumapaksín y tzúculh tahuán cacastigartlahuaca Pablo y Silas. Amá mapaksinanín talimapsínalh cacamalaxtuca y cacalimaksnokca lasasa. ²³ Ixlipuntzú Pablo y Silas ixtalipaxkonit ixkahnincán la ta ixcasnokcanit. Chatum soldado limapaksíca cacamanulh nac pulachin y nì cacamakatzálalh porque huá ixama xokónán. ²⁴ Amá soldado tzúculh jicuán huá calimánulh nac pulachin nima ixuilachá hasta ix-

tankén; camaláknulh ixtujuncán nac lhtacala ixuanicán cepo xlacata nì natatzalá.

²⁵ Lacatzu tzisa Pablo y Silas ixtakalhtahuakamaña, ixtatlinimana Dios, xamakapitzi tachinín huata acs ixtakaxmata. ²⁶ Chuná jaé ixtalahuilana acxni licuánit tachiquilh tiyat y xapuhuilhta amá pulachin ixacstucán tataliquilh, ixcadenajcán huak tachinín ixacstucán tataxcutli.

²⁷ Amá soldado tí ixmaktakalhnama stácnalh y como ácxilhli puhuilhta ixtatalacquinít, maxtulh ixespada ixama tapalhtucucán xlacata namaknicán ixacstu pues ixpuhuán ixtatzalanit huak tachinín. ²⁸ Pero Pablo ácxilhli y maktásilh:

—¡Nì camaknica, nití tzalanit huak juú cyanáu!

²⁹ Xlá tzúculh tatlaná la jicuankolh; limapaksínalh caskoyuca aktum púskon. ³⁰ Jaé soldado camacxtulh Pablo y Silas, catatzokostánilh y cakalasquinilh:

—¿Tucu quilítlahuat xlacata nactaxtuní?

³¹ —Calipahuanti Quimpuchinacán Jesucristo y nataxtuniya huix y huak milítalakapasni —takalhtínalh Pablo y Silas.

³² Amá soldado calilh nac ixchic y cacuchínilh ní ixcasnokcanit. Pablo y Silas tzúculh talichihuínán Jesús;

³³ amá chixcú y huak ixlitalakapasni tacanálalh y talipáhualh Jesús y tatakmúnulh. ³⁴ Nì chatum tí ixlakaputzama huak ixtapaxahuamaña porque chí ixtalipahuán Dios, hasta tlahuaca aktum tahuá y cātahuayanca Pablo y Silas.

³⁵ Ixlíchali tzisa talácxilh amá soldado makapitzi policías y tahuánilh xlacata amá jueces tí tamánulh Pablo y Silas nac pulachin ixtalimapsínán cacatamáxtulh tuncán. ³⁶ Xlá lacapala alh huaní Pablo tú ixlimapsicanit. ³⁷ Pero Pablo kálhtilh:

—Tú quincatlahuanicán nì juú ama quitayá porque aquín clitapaksiyáu cachiquín Roma. Pula quincasnokcán la nì para quincamakalhapalicán y astán quincamanycán nac pulachin y chí talacasquín tzeq cactaxtúu. ¡Clacasquináu xlacán catámilh quincatamacxtuyán!

³⁸ Acxni tacátzilh amá jueces xlacata Pablo y Silas romanos ixtahuanit tajicuankolh porque tlan ixcamaxokonincán tú ixtatlahuanit. ³⁹ Huá xlacata talilácalh Pablo y Silas y calitlán tahuánilh cacamatzankenánilh y catatáxtulh amá cachiquín.

⁴⁰ La tataxtukolh nac pulachin táalh nac ixchic Lidia; tatamáxstokli tí ixtalipahuanit Jesús y tamakalhchihuínilh nì catalakmácalh la ixtalipahuanit Jesús; astán tataxtulh amá cachiquín Filipos.

Jasón manucán nac pulachin caj ixlacata Pablo y Silas

17 Pablo y Silas táalh pakán nac cachiquín Anfípolis, Apolonia y táchalh nac Tesalónica; juú ixtalamaña lhuhua judíos, ixtakalhi aktum sinagoga ní ixtakalhtahuakaní Dios. ² Como Pablo chú ixlismaninít alh akchihuínán nac sinagoga y tumaj tumá aktutu xamaña calacspitnilh cristianos ixtachihuín Dios. ³ Ixcahuaní:

—Tú ixtalichihuijanit profetas ama paxtoka Cristo, Jesús makantáxtijh, y masqui maknica nac culus xlá lacastacuánalh calinín porque Jesús huá Cristo tí ixmalacnyit Dios ama quincalakmaxtuyán.

⁴ Ni caj actzu cristianos talipáhuah Jesús la çatáchi-huijanqolh Pablo na chuná lhyhua griegos tí na ixtalakachixcuhi Dios nac istsinagogajcan judíos y lhyhua lactalipau lacchaján xala amá çachiquín na tzúculh talipáhuán. ⁵ Pero judíos tí ni ixtacanjlanit tasítzínih y tzúculh tamamakstoka laçixcájnih lactzacat lacchixcuhi tí ni tasuja y putum táalh nac ixchic Jasón pues juú ixtatamakxtaka Pablo y Silas, ixtachipaputún xlacata natalín nac pumapaksín. ⁶ Çatasítzi tatánulh nac áxtaka, talacapútzal Pablo y Silas y como ni tatákasli taxuatáxtulh Jasón y makapitzi tí na ixtalipáhuán Jesús y tálijh nac pumapaksín. Aná tzúculh tak-tasá:

—Jaé chixcú çatálama nac ixchic Pablo y Silas namá lacchixcuhi tí tamalakanzakemana cristianos canihua çalacchiquín. ⁷ Chí tachinít juú y aquín ni çmatlaniyá ixtachihuijcan pues tahuán xlacata emperador romano ni mapaksínán porque lama tunu rey huanicán Jesús.

⁸ Amá xanapuxcun mapaksinanín tzúculh takatuyún pues ni ixtacanjlaputún para lama tunu rey. ⁹ Jasón y çamakapitzi taxókolh multa y çamakxtakca.

Pablo tzalá y an pakán nac Atenas

¹⁰ Pihua amá çatzisní tí ixtalipáhuán Jesús, tamáçaxli Pablo y Silas y tamalakáchal nac Berea y acxni çalíh amá çachiquín alh nac sinagoga xla judíos. ¹¹ Jaé cristianos mas ixtamakachakí talacpuhuán que tí ixtalamana nac Tesalónica porque la ixtakaxmatkó tú ixuán Pablo y Silas tuncán ixtalikalhtahuaká Escrituras para xlicana chú ixquixtaxtunít y ni caj ixtakskahuinamana. ¹² Ni ixlimakas lhyhua cristianos judíos ixtalipáhuánit Jesús hasta lactalipau lacchaján y lacchixcuhi tí ni judíos na taçanjlalh.

¹³ Amá judíos xalac Tesalónica tí ni ixtacxilhputún Pablo acxni tacátzilh ixlchihuijnama Dios nac Berea tachimpá xlacata natataraslaka. ¹⁴ Pero acxni tzúculh takastacyahua cristianos tí ixtalipáhuán Jesús tuncán tamalakáchal Pablo pakán ixquilhtun pupunú, pero Silas y Timoteo ni tatzálalh y tatamáxtakli nac Berea. ¹⁵ Amá cristianos tí ixtatán Pablo tatájulh nac barco y tálijh hasta nac Atenas. Acxni ixama tataspita nac Berea çahuánih:

—Çaçuhanít Silas y Timoteo sok quintalákmilh juú nac Atenas.

Pablo çatáchiuiján laskalala lacchixcuhi

¹⁶ Pablo snun ixçalilakaputzá amá cristianos tí ixtalamana nac Atenas pues canihua ixçaxila la ixçalakachixcuhiçan pulaktumín. ¹⁷ Pero como ixtalamana lhyhua judíos, Pablo ixán çamakalhchihuij; na ixtaán lhyhua tí ni judíos, na chuná ixçamakalhchihuij çalí çalí cristianos tí ixtalatahuilá nac litamáu.

¹⁸ Maktum Pablo ixlchihuijnama la Jesús lacastacuánalh calinín, takáxmatli makapitzi laskalala lacchixcuhi tí ixtalikalhtahuaká ixtalacapastacnicán amá lacchixcuhi tí ixuanicán estoicos y epicúreos. Xlacán tzúculh talikalhkanán, ixtahuán:

—Namá chixcú lan chihuiján pero aktzankanjit.

Pero tunu ixtahuán:

—¿Ça chuná? Max malakachañit nalchihuiján ixtalacapastacni çatun skalala chixcú.

¹⁹ Xlacán tahuánih Pablo cacatálh lacatum la litamáu ixuanicán Areópago, juú ixtatamakstoka huak lactalipau lacchixcuhi; y acxni tachal takalasquinilh:

—Ni huak çmakachaxiyá tú lichihuijana. ²⁰ Chí juú lakasyt quilalacspitniú la quixtú namá talacapastacni pues ccatziputuná.

²¹ Jaé laskalala lacchixcuhi xalac Atenas y tí ixtaminít xala çlacatunu pulataman ixtalakatí talchihuiján ticu ixcatzít sasti talacapastacni o ixmáççañi xitapuhua; huá jaé ixtalijaxa acxni nitú ixtatlahuamana. ²² Pablo táyalh y chuné tzúculh chihuiján:

—Lacchixcuhi xalac Atenas, aquit ccatzít xlacata huixín lakatiyátit çalakachixcuhiyátit namá tí çalimacapinátit Dios, pues canihua tlhuanitántit mimpulakachixcuhiçan ní manuyátit mimpulaktumínçan. ²³ Pero lacatum cácxilhli ni tanuma pulaktumín huata tatzoknit: “Juú çlakachixcuhiyá amá Dios nimá ni çlapasá.” Chí aquit cminít çalitachihuijanán jaé Dios xastacnán nimá lakachixcuhiyátit masqui ni çlapasátit.

²⁴ Namá Dios tlhuanit tiyat y la tu anán, xlá Ixpuchina çaquilhtamacú y akapún, y ni lacatum tanuma nac pusiculan nimá tatlahuanit lacchixcuhi, ²⁵ ni para maclacasquin tahuá tú nalihuayán o chúchut tú nalikotnán, ça huá çamaxquí cristianos tú tamaclacasquin natalilatamá çalí çalí, huá çacuentaja tú tlhuanit çaquilhtamacú. ²⁶ Jaé Dios çalimacacatzuquinít cristianos çaquilhtamacú çatun chixcú ixuanicán Adán, y acxni talhúhualh putunu çamáxquilh ixpulatamancán y çalálchalh neje yá pulataman ixama talaktzanká y nimá ixama tatayaní. ²⁷ Dios ixpuhuán ama talacaputzá ixcamán masqui la lakatzín a ver para nataçxcatzít ticu Ixpuchinacán. ²⁸ Porque huá quincamaxquiyán quilatamancán y ni limakxtaka calaclakolh quilistacnicán y quincamaktakalhan çalí çalí.

‘Huixín çatálatamán çatun poeta tí acxatzihl ixtapuhua Dios y huá: “Aquín na ixlitalakapasni Dios.”

²⁹ Xlicana la chihuiñal namá poeta, huá çalihuaniyán, çnicu limacapinátit Dios aktum pulaktumín xla oro, plata o chíhuix nimá tatlahuanit lacchixcuhi?

³⁰ Makán acxni nitú ixtamakachakí ixcamán, Dios limáxtakli catalakachixcúhul pulaktumín pero chí ama çamaxokóni amá cristianos tí ni talakachixcuhi huata huá. ³¹ Porque malakachañit çaquilhtamacú çatun chixcú tí másilh ixtalacapastacni y malacastacuánih calinín xlacata catihua nacatzít huá ama çatlahua taxokón huak cristianos.

³² Acxni Pablo huá Dios maľacastacuánihl chatum chixcú nac caľinín, amá lacchixcuhuín tzúculh talitziyán. Makapitzi tahuánihl:

—Xamaktum naquilhaunaniparayáu mintakalhchihuín.

³³ Pablo yaj tú caľuánihl y caľxtakhuílih. ³⁴ Pero makapitzi tunuj cristianos tacanájlal y tatakókelh xlacata mas nacamaľalhchihuín hasta chatum mapaksíná huanicán Dionisio y chatum puscát ixuanicán Dámaris na tacanájlal.

Pablo scuja nac Corinto

18 Pablo táxtulh nac Atenas y alh nac Corinto. ² Aná jaé caľhiquín tatánokhli chatum judío tí ixlakahuanit nac Ponto ixuanicán Aquila, ixtaľat ixuanicán Priscila. Xlacán ixtataxtunít nac Italia porque emperador Claudio ixlimapaksinanít catatáxtulh huak judíos nac caľhiquín xla Roma. ³ Ixľscuja ixcatlahuá lonas con ixmakxyhua borrego ixľtlahuacán lactzu púcaşni la chiqui, y como Pablo na huá ixľscuja alh caľatalamá nac ixchiccán y lakxtum ixtaşcuja nac Corinto. ⁴ Pero tumaj tumá sábado Pablo ixán akchihuín nac sinagoga, istzaksá camalacpuhuani huak tí ixcamalalhchihuín xlacata catalipáhuah Jesús la judíos y na chuná tí ni judíos.

⁵ Ni ixľmakas Silas y Timoteo tatáxtulh nac Macedonia y talákhilh Pablo nac Corinto. Entonces xlá yaj scujli aľhuata ixcalacspitni cristianos ixtachihuín Dios, ixcamalulokni judíos xlacata Jesús huá Cristo tí ixcamalacnunicanít ama calakmáxtú. ⁶ Pero acxni tzúculh tatarahuaní y talikalhkanán Jesús, Pablo sľtzilh y ixlacatincán tincxli ixľhákat y caľuánihl:

—Para xni camaxokonicanátit minkasatcán micstucán ľpinátit cuenta porque aquit cmakantaxľihá quintascújut. Chí ľata ama ľán quilhtamacú aľhuata cama camalalhchihuín tí ni judíos.

⁷ Astán Pablo alh ľatalamá Tito Justo. Jaé chixcú ixľpaľhuán Dios ixýa ixchic lacatzú nac sinagoga. ⁸ Tí ixacpucún nac sinagoga ixuanicán Crispo, xlá y ixľtalakapasni talipáhuah Jesús y tatakmunulh na chuná makapitzi cristianos xalac Corinto.

⁹ Maktum catzisiní Jesús maľacahuánihl Pablo y huánihl:

—Ni cajícuantí quilchihuínana, huix ľatíyá camakahuani quintachihuín. ¹⁰ Namá tí tasľtziníyán nitú ama tatlahuaníyán porque aquit cmaktakalmán. Juú nac Corinto talamana ľhuhua cristianos tí clacasquín caquintalipáhuah.

¹¹ Pablo káxmatli tú huánihl Dios, ¡ni tatľájlh! Y juú nac Corinto latamáľh aktum caľa aľtat ľata ľichihuínama Dios.

Pablo tarasľakcán y maľacapucán nac pumapaksín

¹² Nac pulataman Acaya tzúculh mapaksín chatum saşti gobernador ixuanicán Galión y como ľhuhua judíos ni ixtaxilhputún Pablo, tachípalh, talľih nac ixlacatín ¹³ y chuné tamalacápuľh:

—Jaé chixcú camasínima cristianos tunu saşti talacapaştacni la natalakachixcuhuí Dios, maľtunujma tú ľi mapaksínán ley xalac Roma.

¹⁴ Pablo ixama chihuínán pero Galión caľuánihl amá judíos:

—Laktakalhñ lacchixcuhuín, para jaé chixcú ixľtláhuah tú ni tľan, para ixľtimakñnalh o ixľtikalhánal, aquit xacmaxokónihl tú ľimalacapuyátit. ¹⁵ Pero como maľacapuyátit caj xlacata ni maľtaníyátit la ľichihuínán nalakachixcuhíyátit Dios o tú miľľtláhuatcán, huixín calaccaxtľahuátit porque aquit ni para tziná quincuenta.

¹⁶ La caľachihuínankolh caľtamácxtulh nac ixpumapaksín. ¹⁷ Makapitzi griegos tachípalh Sóstenes amá tí ixacpucún nac sinagoga y tzúculh taľkximí nac ixlacatín pumapaksín, pero Galión ni caso tľáhuah tú tatlahuánihl.

Pablo an lakachixcuhuínán nac pusiculan xla Jerusalén

¹⁸ Pablo latamáľhcú aľaktzu quilhtamacú nac Corinto, astán caľuánihl hasta chalí huak ixnatacamán tí ixľalipáľhuán Jesús y caľatáľulh nac barco Aquila y Priscila y caľáľh pakán nac Siria. Tatáľtalh nac Cencrea y aná jaé caľhiquín Pablo aksľutonko aksitca pues ixmaľacnunit ama lakachixcuhuí Dios nac pusiculan xla Jerusalén. ¹⁹ Cľajuparáu nac barco y cľaľu nac Efeso. Aquila y Priscila juú tatamáxxtakli y Pablo alh nac sinagoga calakpaxiľhnan cristianos tí ixľalipáľhuán Jesús nac Efeso. ²⁰ Xlacán tahuánihl catamáxxtakli laktzu quilhtamacú, ²¹ pero Pablo caľuánihl:

—Ni ľa ctamakxtaka porque cmalacnunit cama lakachixcuhuínán jaé tacuhuíní nac Jerusalén, pero para Dios lacasquín tzankaxni naccalacmimparayán.

Astán cľajuparáu nac tunu barco y cľaľu nac Cesarea. ²² Pablo juú chípalh tľija y alh nac Jerusalén y acxni chalľ calakpaxiľhnalh tí ixľalipáľhuán Jesús. Ni ixľmakas taspitpá nac Antioquía ²³ y juú latamáľh laktzu quilhtamacú y astán tanunipá tľija y calakpaxiľhnanpá amá cristianos tí ixľalamana nac pulataman Galacia y Frigia. Huak cristianos tí ixľalipáľhuán Jesús ixcamaxquí ľicamama.

Chatum chixcú ľichihuínán Jesús

²⁴ Nac Efeso chilh chatum skalala chixcú xalac Alejandría ixuanicán Apolos. Xľá tľan ixľkalhtahuakanít ixťachihuín Dios y tancs akchihuínalh nac sinagoga.

²⁵ Apolos ixcatzı la Juan cakmúnulh cristianos xlacata natalakapasa tí ixama calakmáxtú, na ľichihuínalh tú ixľiminít Jesús caľquilhtamacú, pero ni ixcatzı tú ixquıtaxtunít astán. ²⁶ Priscila y Aquila ixťakaxmatnit la chihuínalh Apolos; acxni táxtulh talľih ixchiccán tzúculh talacspitni lakasut ľata tú ixquıtaxtunít nac ixľatamat Jesús.

²⁷ Apolos ľipáhuah Jesús y caľuánihl tí ixľalipáľhuán Jesús xlacata ixamputún nac Grecia. Xlacán tamakťayal y tamalakahal aktum carta xlacata tľan namakľhtinancán acxni nachán. Acxni chalľ nac Grecia,

Dios máxquih lītlihueke nacamaḱalhchihuīnī cristianos y huḱ ixtapaxahuá acxni ixchihuīnán. ²⁸ Pues ixlacspīta la Jesús ixtalīchihuīnanīt profetas nac Escrituras; nī ixquihpuhuán ixcahuani amá judíos tí ixtak-tzankanīt:

—Xlīcana Jesús huá Cristo tí minīt quincalakmāx-tuyán.

Pablo camāksanī tātatanīn nac Asia

19 Apolos alh nac Corinto, pero acxni chāh Pablo ixanītā pakán nac Turquía y chāh nac Efeso. Aná çatātánokhlī makapitzi cristianos tí ixtalīpahuán Jesús, ² y caḱalasquīnīlh:

—Acxni lipahuántit Jesús, ¿camāxquīn ixlītlihueke Espīritu Santo?

—Tō, aquīn nī para ccatziyāu tucu namá Espīritu Santo —takálhtīlh.

³ —Pues acxni caḱmunucántit, ¿ticu lipahuántit? —cahuani pá.

Xlacán takálhtīlh:

—Aquīn ccañajláu tú ixlīchihuīnán Juan Bautista.

⁴ Entonces Pablo cahuánīlh:

—Juan Bautista liakmunúnal chūchut xlacata nacalīlakapascán cristianos talakxtapalīnīt nī tlan ixlataḱcán, pero tamaclacasquīnī natalīpahuán tí ixama min aḱtán y jaé chixcú huá Jesús tí milh quincalakmāxtuyán.

⁵ La takaxmatqōlh tú cahuánīlh Pablo amá lacchixcuhuīn tatakḱmúnulh nac ixtacuhuīnī Jesucristo; ⁶ y acxni Pablo tzúculh caḱiaclhita ixmacán tamaklhtīnalh ixlītlihueke Espīritu Santo y tzúculh tachihuīnán tī-pakatzī tachihuīn nīma nī ixtamaḱkachaxí, makapitzi tzúculh talīchihuīnán tú camāxcatzīnīlh Dios. ⁷ Jaé cristianos tí tatakḱmúnulh ixchācytuycán ixtahuanīt.

⁸ Aktutu papá tumaj tumá Pablo nī ixquihpuhuán ixakchihuīnán nac sinagoga. Ixcahuani tú xlacata ixlīpahuani Jesús y la Dios tlan ixcaḱlakxtapalīnī nī tlan ixlataḱcán para ixtalīpahuán Jesús. ⁹ Pero lhūhua la-clīxcájnit lacchixcuhuīn nī ixtacañajlá y laḱta tzamacán ixtalīkalhkaḱmānán Cristo, huá xlacata Pablo liḱstīzīlh y mejor camāxtulh amá tí ixtalakxtapalīnīt ixnacujcán y caḱīlh nac ixpūscuela çatum skalala chixcú ixuanicán Tiranno, y aná chāli chālī ixlīchihuīnán ixtalakalhamān Dios. ¹⁰ Pablo latāmālh jaé caḱiquīn aktuy caḱa y laḱta ixlīlanca pulatamān xla Asia nī tamāxtakli çatum cristiano tí nī káxmatli ixtachihuīn Dios la judíos y nā chuná tí nī judíos.

¹¹ Dios máxquih Pablo lītlihueke caḱatlahualh ix-tascújut xlacata caḱamalacahuánīlh cristianos. ¹² Nī caj maktum acxni ixcaḱīspalhcán tātatanīn ixluxu Pablo o xanīmaḱta lháḱat nīma ixuīlīnīt tuncán ixtakḱsānán, hasta ixespīritucan tlayanān nā ixtamactaxtú cristianos.

Lhūhua scuhuananīn talhcuyú ixlibrojcán

¹³ Chatum xapuxcu cura xalac Israel ixuanicán Esceva ixcaḱalhi çatujún ixlakahuasán. Xlacán la akskoyunān ixtahuanīt ixtalatapulí katunu caḱiquīn xlacata

natamāksanī cristianos tí ixcamakatlayanīt tlayaná, y maktum talacpūhualh natalīxcila ixtacuhuīnī Jesús a ver para xlīcana nī tatayanī tlayanān ixlītlihueke. Acxni tatāḱasli çatum chixcú tí ixmakatlanīt tlayaná, tahuánīlh:

—Ixtacuhuīnī Jesús tí līchihuīnán Pablo clīmapak-siyán camactaxtu namá chixcú.

¹⁵ Pero xlá caḱálhtīlh:

—Aquit clakapasa Jesús y ccatzī ticu namá Pablo, pero huixín nī caḱalakapasán.

¹⁶ Amá chixcú tí ixmactanuma tlayaná caḱīkósnalh çatuy amá lakkahuasán y tzúculh caḱkaximí. ¡Līcuānit caḱtlahualh! ¡Hasta actzú nī camāxtulh ixlhakācán y takalán tatzalatāxtulh amá áxxtaka! ¹⁷ Caj la nītú takahuánīlh tachihuīn tú tapāxtokli amá lakkahuasán; lhūhua judíos y nā chuná tí nī judíos camāḱalhakōlh tú ixquītaxtunīt y talakachixcūhuīlh ixtacuhuīnī Jesús.

¹⁸ Lhūhua cristianos tí ixtalīpahuani Jesús y xapulh ix-takskoyunán o brujos ixtahuanīt tzúculh talītayá laḱta tzamacán tú nī tlan ixtatlanīt. ¹⁹ Talīmilh ixlibrojcán, ixlīcatzīncán y laḱta tú ixtamaclacasquīn, y pī aná macxtum talhcūyulh. Amá libros nīma talhculh laḱta chí quilhtamacú quītayá ixtapalīh lhūhuacá cien mīlh pesos.

²⁰ Ixtachihuīn Dios xlīcana ixcaḱlakchanīt ixnacujcán cristianos y māy y māy ixtalītahuacá tí ixtalīpahuán amá pulatamān. ²¹ Tāalī quilhtamacú y maktum Pablo cahuánīlh cristianos:

—Camāpá caḱlakpaxīalhnán cristianos xalac Macedonia y Grecia; nā camputún nac Jerusalén y hasta nac Roma cchamputún.

²² Timoteo y Erasto tí ixtatālapulá Pablo cahuánīlh:

—Huixín pula capītī nac Macedonia, aná cama caḱlakchanán.

Pablo latāmālh alaktzu quilhtamacú nac Asia.

Lītzucú tasītzi pulaktumīn Diana

²³ Amá quilhtamacú nac Efeso pūtum cristianos tamālacatzúquih tasītzi caj ixlacatacán tí ixtalīpahuán Jesús. ²⁴ Chatum chixcú huanicán Demetrio ixcamāscujú lhūhua lacchixcuhuīn, ixtatlahuá xla plata ixmāsyu xipulakachixcuhicán Diana tí ixtalīpahuán lhūhua cristianos; xlacán ixtalītlajā lhūhua tumīn. ²⁵ Huá xlacata caḱīmāmāḱstokli ixchālhcaḱnanān y huḱ tí ixtalīlamāna jaé tascújut y cahuánīlh:

—Lacchixcuhuīn xalac Efeso, huixín catziyātīt xlacata huá jaé tascújut līlamānáu y lhūhuayamānáu. ²⁶ Pero chí acxilhpānāntīt y kaxpatnītāntīt la namá Pablo camācañajlanīt lhūhua cristianos xlacata jaé pulaktumīn nīma caḱtahuayāu nītú līmacuán lipahuānáu porque nī tastacnán y quīlīstācán lītaḱtama. Y nī huata juú nac Efeso chú quītaxtuma sino que huḱ ixlīlīlanca quīmpulatamāncán Asia. ²⁷ Chí calacpūhuāntīt, ¿nicu ama quītayá quintascújucán? ¿Ticu ama quīcamakta-māhuananán? Xahúa, ¿ticu nalakachixcuhīpará quintzican Diana tí lakachixcuhicán juú y nā chuná ixlīlīlanca quīmpulatamāncán Asia? ¿A poco amān lī-makxtakāu nāktzonksuacán y nalakmakāncán ixpūsculan Diana?

²⁸ Acxni takáxmatli jaé tachihuín, huak cristianos tasítzilh y tzúculh taktasá:

—¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

²⁹ Caj puntzú ixtatamakstoknit casi huak cristianos xala amá cāchiquín y pūtum táalh taxuataxtú ixamigos Pablo xalac Macedonia ixcahuanicán Gayo y Aristarco y calinca lacatum lacatzú nac pūmapaksín xlacata nacamaḱalhpalicán. ³⁰ Pablo ixamputún cāṭachi-huínán amá cristianos tí ixtachipanit Gayo y Aristarco, pero tí ixtalipahuán Jesús nī talimáxxtakli caalh.

³¹ Xahuá makapitzi mapaksinanín romanos ixamigos Pablo tamalakachānilh tachihuín xlacata nī catlāhualh fuerza caalh.

³² Ní ixcaliḱhancanit Gayo y Aristarco huak cristianos ixtalá la cāchīyālh pues chātum chātum tunuj túnu la ixtaktsá, y lhuhua nī para ixtacatzí tú xlacata ixtalanit.

³³ Makapitzi judíos tācxilhli chātum talipau chixcú ixu-anicán Alejandro y takastacyāhualh cachihuínal; tālilh ixlacātinca cristianos y xlá tzúculh camacahuani cataquilhācslalh tziná y tzāksalh cāṭachihuínán amá tí ixtasitziñit. ³⁴ Pero acxni talakāpasli xlacata judío ixuanit huak cristianos tzucupá taktasá māx aktuy hora:

—¡Quintzican Diana nīti ama lakmakán! ¡Quintzicán Diana siempre ama latamá!

³⁵ Chātum itsecretario mapaksíná chilh y acxni taquilhācslalh tziná chuné cāṭachihuínal:

—Lacchixcuhuín xalac Efeso, huixín catziyātīt xlacata quintzicán Diana tāctanit nac akapún y juú yá lanca ixpūcūlan ní lihua lacasquín nalakachixcuhuicán. ³⁶ Entonces, ḱhuanchi akatuyunātīt y tatlanḱaniyātīt? ḱHuana chí nī pūla tlan lacpuhuanātīt para tlan o nī tlan tú pāt tlahuayātīt? ³⁷ Huixín calitāntit y camalacapūtīt jaé lacchixcuhuín pero xlacán nī para talichiyanit pūcūlan, nī para talikalhḱamanānit quintzican Diana. ³⁸ Para Demetrio y xamakapitzi tí takalhi ixtalá jaé tascūjut camakastizñit jaé lacchixcuhuín catamālacāpūlh calitlān xlacata nataxokōnán pues huá xlacata talihuilana mapaksinanín. ¡Xlacán caminíní natatlahuá justicia!

³⁹ Xahuá para huí tú talimāhuacanit y talin talakalhín cacāmalacapūtīt nac pūmapaksín xlacata aná nalacāxtlahuacán.

⁴⁰ Huixín aktzankānitāntit porque camamakstóktit huak cristianos y para xanapuxcun mapaksinanin romanos quincākalasquiniyān tucu xlacata litamakstoknitáu nī lá tancs ama cākalhtiyāu y māx tasitzi ama quincāquītaxtuniyān.

⁴¹ La cāṭachihuínankolh jaé secretario huak cristianos táalh nac ixchiccán.

Pablo an cātujún nac Macedonia

20 Pablo camamákstokli huak tí ixtalipahuán Jesús nac Efeso y ahuatiyá tihuán camākalhchihuínilh cristianos. Astān cahuānilh hasta chālī y táxtulh amá cāchiquín y alh pakán nac Macedonia. ² Katunu cāchiquín ní ixtitaxtú ixcamākalhchihuíní amá cristianos tí ixcamālacatzuquñit natalipahuán Jesús. Acxni chālḱ nac Grecia ³ aná latāmālh aktutu papá. Astān acxni ixamajā tajú nac barco xlacata naán pakán nac

Siria, acxcátzilḱ xlacata xanapuxcun judíos ixtalacḱhancānīt ama tamakní y mejor chípalh tija nīmā ixlacancán cātujún ixtitaxtú nac Macedonia.

⁴ Makapitzi lacchixcuhuín ixtatakokenit Pablo ixcahuanicán Sópater xalac Berea ixkahuasa Pirro, Aristarco, Segundo xalac Tesalónica, Gayo xalac Derbe y Timoteo, Tíquico y Trófimo xalac Asia. ⁵ Jaé lacchixcuhuín tapúlalḱ y táchālḱ nac Troas y aná quincaḱalhín. ⁶ Aquit y Pablo ctamakxtakui nac Filipos y juú clakachixcuhuínáu pues clīhualhtatáu simīta nī kalhī levadura. Astān ctajūu nac barco y cau nac Troas, clīchāu akquítzis chichiní y aná clatamāu aktum xamāna.

Chātum kahuasa pātastá ixlīquilhmactutu chiqui

⁷ Domingo lhuhua cristianos tatamákstokli y lakxtum cuayáu xlacata naclakachixcuhuīyāu Dios. Punchuá ixtanunīt cātzisín y Pablo ya ixmāspūtú ixtachihuín laṭa ixlacspītma ixtachihuín Dios porque ixlīchālī ixamajā an. ⁸ Jaé cuarto ní xactamakstoknitáu ixuī ixlīaktutu piso ixlītalhmān, ixcahuilicānit lhuhua pūskon nīmā xacīlacahuānanāu. ⁹ Līhuacá tzisa ixuanit y Pablo ixchihuīnamajcú. Chātum kahuasa ixuanicán Eutico, yaj lá tálalḱ lakachuhuaḱ lhtatá, y como ixuī lacatzú nac ventana acxni aclhtataalh, ipumm! pātāstalh hasta nac tija. ¡Xanín maquīca!

¹⁰ Pablo lacapala tāctalh, akapitilh amá kahuasa xlacata najaxanán y cahuānilh:

—Nī cajicuāntit, jaé kahuasa nī xanín.

¹¹ Amá kahuasa xlicāna la nītú calānilh, tzúculh latayá y huak cristianos talipaxāhualh tú ixtācxilhñit. Astān Pablo cāṭāmpá ní ixtatamakstoknit y talihualhtātālḱ simīta nīma lakchékelh Pablo. Xlá tzucupá chihuínán hasta xkākālh y pīhuá amá chichiní alh cātujún nac Asón.

Pablo camākalhchihuíní lakkolún xalac Efeso

¹³ Aquín juú nac Troas ctajūu nac barco y cau nac Asón ní ixanītá Pablo cātujún pues chú cālaccāxláu.

¹⁴ Aná cātānoklhui y lakxtum ctajuparāu nac barco y cau pakán nac Mitilene. ¹⁵ Ixlīchālī ctīlakatzāláu cāchiquín Quío; ixlītuxama ctitaxtūu nac Samos; ixlītātima cchāu nac Mileto. ¹⁶ Xacamān anāu nac Efeso pero como Pablo sok ixchāmpūtún nac Jerusalén xlacata nalakachixcuhuínán tacuhuīnī xla Pentecostés, ¹⁷ huata camālakachānilh tachihuín amá lakkolún xalac Efeso catāmīlh tāṭachihuínán nac Mileto. ¹⁸ Acxni tāchilh cahuānilh:

—Huixín catziyātīt xlacata laṭa ctīchilh nac mimpūlatamāncán Asia ¹⁹ cmākantaxtñit ixtascujut Dios pues siempre cālīscujñitán. Aquit camākalhchihuínín y cālaktasán acxni aktzankātīt māsqi nī caj maktum actzú nī quintamakñit namá xanapuxcun judíos tí nī quintācxilhputún. ²⁰ Pero nī chātum tí quimāchokonit porque nac minchiccán y ana ní tzamacán siempre cālīmākalhchihuínín tancs ixtalacapaṭstacni Dios.

²¹ Huak judíos y tí nī judíos ccahuānīt aktum talaca-

pastacni xlacata catalakxtapálijh nī tlan ixlatamatcán y catalipáhualh Jesús xlacata Dios nacamatzankenani ixtalakalhincán.

Pablo acxcatzí ama akxtakajrán nac Jerusalén

²²Chí cama nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú quimacxcatzínijh, pero nī tlan ccatzí tú cama paxtoka; ²³huata cacxcatzí lampara Espíritu Santo quihuaní katunu cachiquin ana ní canit xlacata clakchama pulachin y takxtakajni. ²⁴Para chuná quitaxtú nī cijuaní tú clakchama. ¿Huanchi naclakcatzán quilistacni para Quimpuchiná Jesús quimalakachal naclichihuján ixtalakalhaman Dios? Aquit cha clipaxahuá para tlan cmatasputú tú quilalchcaninít. ²⁵Lata milihukcán tí ccalitachihujanítan Dios, nī chatum tí ama quilaxilparayá. ²⁶Pero chí ccahuaniyán, para chatum laktzanká aquit yaj quincuenta ²⁷porque aquit nitú ccamatzekninítan y tancs ccalacspitninítan tú lasquin Dios milacatacán. ²⁸Aquit ccamamacquiyán catacuentájtít micstucán y cacacuentájtít namá cristianos tí camacamaxquinítan Espíritu Santo natalipahuán Dios. Quimpuchinacán Jesús mástalh ixlitacni xlacata nacalakmaxtú y nī catimatlanijh tí nalaktzanká caj milacatacán.

²⁹Aquit ccatzí xlacata acxni nacán lhuhua laclixcájnít lacchixcuhún tamán tamín takskahuinán xlacata naktzankayátít, na chuná la lapánit tamalaktzanké y tamakahuani lactzu borregos. ³⁰Skálah calatapátít porque makapitzi tí catatamakstokán ama talactaxtú y ama tamapalaja ixtalacapastacni Dios y lhuhua ama tatayá. ³¹Huixín caksántít la ccamaktakalhi chaliyán aktutu cata, ccamakalhchihujín y ccalaktasán lata xacalipuhuanán. ³²Litacamán, chí ccalikalhtahuakayán ixlacatin Dios xlacata nī cacatzankanín ixtalakalhamán y camánulh ixtachihujín nac minacujcán xlacata natayaniyátít nac milatamatcán y tlan nacatamatastokátít amá cristianos tí camatunujnit Dios natamacuaní.

³³Aquit nijcni ccamaksquin tumín tú naclihakanán y tú naclilatamá. ³⁴Siempre cliscujnit quimacán xlacata nacuyán y naccamahuí jaé lacchixcuhún tí quintatapatulínit. ³⁵Aquit ccamasininítan la scujcán y nacamatayacán tí mas catzankani, pues caaksántít la ijuán Jesús: “Mas lipaxáu tamaklhcatzí camaktaya mintacristiano que camaxquica tú maclacasquina.”

³⁶La chihujankolh Pablo, tatzokóstalh y amá lakkolún na chuná, y acxtum takalhtahuakánijh Dios. ³⁷Astán chatunu amá lakkolún takapíxtijh Pablo y tahuánijh hasta chalí, ³⁸huak ixtalakaputzanít hasta tatásalh porque ixcahuaninít xlacata lata ixama yaxcni ixama taspita. Yaj mas tí chihujinalh y táalh talakxtaka nac barco.

Agabo lichihuján la ama akxtakajrán Pablo

21 Juú nac Mileto ctajuparáu nac barco y titum cchau nac Cos; ixlichalí cau nac Rodas; ixlituxama cchau nac Pátara. ²Juú nac Pátara ctakasui tunu

barco nijma ixama pakán nac Fenicia y huá cpuyá.

³Ixlilakamakat clilacacháu isla de Chipre; huata ctalakatzaláu y cau pakán nac Siria y como jaé barco ixama nac Tiro xlacata nacmatcincán ixtacuca, aquín na cau aná pakán. ⁴Ctactáu y ccalakpaxialhnáu tí ixtalipahuán Jesús amá cachiquin y juú clatamáu aktum xamana. Makapitzi cristianos tahuánijh Pablo nī caalh nac Jerusalén porque Espíritu Santo chú ixcamacxcatzíninít, pero xlá nī káxmatli. ⁵Ixlituma acxni xacamán taxtuyá lhuhua lacchixcuhún, lacchaján y lactzu camán támilh quincalakaxtakán nac ixquilhtun pupunú y juú macxtum ckalhtahuakaníu Dios. ⁶Astán clakapixtíu y ccahuaníu hasta chalí amá cristianos; ctajúu nac barco y xlacán na táalh nac ixchiccán.

⁷La ctaxtúu nac Tiro titum cchau nac Tolemaida y juú na ccalakpaxialhnáu cristianos tí ixtalipahuán Jesús y ccalatatahuiláu aktum chichiní. Na juú quitáyalh lata cpulahuáu barco nac pupunú. ⁸Ixlíchalí cau ctajún nac Cesarea y huak tí xactalapulayá Pablo ctamakxtakui nac ixchic Felipe akchihuján, amá chixcú tí ixtalichcanit apóstoles natlahuá tú nī ixcalimakuaní xlacán nac Jerusalén. ⁹Felipe ixcalhí chatati lactzumaján tí nī ixtatamakaxtoknit y Dios ixcamacxcatzíní catalichihujinalh ixtalacapastacni.

¹⁰Juú clatamáu nī lhuhua chichiní pero maktum milh quincalakpaxialhnán chatum chixcú profeta xalac Judea huanicán Agabo. ¹¹Xlá xuatamáklhtijh ixlitam-pulakchican Pablo y astán Agabo tlan litantuchica y makachica, y chuné chihujinalh:

—Espíritu Santo quimacxcatzínijh ccahuanín xlacata nac Jerusalén chuná jaé amaca chican ixpuchiná jaé litampulakchín y amaca macamatcán ixmacancan mapaksinanín romanos.

¹²La chihujankolh jaé chixcú, tí ixtalipahuán Jesús, y na chuná tí xactalapulayá Pablo cuaníu nī caalh nac Jerusalén y lata xalapakutzayá hasta ctasáu. ¹³Pero xlá quincahuanín:

—Ní catasátít porque mas malakaputziyátít quinacú. Aquit nī clakaputzá para naquimanucán nac pulachin, y hasta xacmatlanijh naquimaknicán caj ixlacata Quimpuchiná Jesús.

¹⁴Como nī lá tí ixmachokó tú ixlactanujit Pablo ahuate ckalhtahuakaníu Dios xlacata catláhualh tú ixlacasquin.

Pablo chan nac Jerusalén y lakachixcuhuján

¹⁵Astán macaxui tú xaclínáu y ctaxtúu pakán nac Jerusalén. ¹⁶Na quincatakókn makapitzi tí ixtalipahuán Jesús nac Cesarea y na ixquincataganán chatum chixcú xalac Chipre tí makán ixlipahuánit Jesús ixuanicán Mnasón. ¹⁷Acxni cchau nac Jerusalén tí ixtalipahuán Jesús lipaxáu támilh quincalakapaxtokán y quincahuaniyán kalhén y ctamakxtakui nac ixchic Mnasón.

¹⁸Ixlíchalí Pablo alh quincamalapasayán Jacobo y lakkolún tí ixtacpucún cristianos nac Jerusalén. ¹⁹La ccahuanikou kalhén Pablo tzúculh calitachihuján tú ixmatlahujnit Dios nac ixpulatamancán amá cristianos

tí nì judíos. ²⁰ Huàk tapaxcatcatzìnilh Dios ixtascújut, pero astàn tahuánilh Pablo:

—Huix catziya xlacata lhuhua cristianos judíos nà talipahuanit Jesús pero xlacán lahiyá talakatí tamakantax-tí tú talismaninít y tú limapaksínán Moisés, ²¹ y lhuhua judíos xalac Jerusalén tahuán xlacata huix çalimapak-siya namá judíos tí talamana alacatunu pulataman yaj catatakókelh tú limapaksínán Moisés, nì para catatláhuah tú lismeninítáú, nì para catacircunci-dartláhuah ixcamacán. ²² ¿Tucu tlahuayáú? Acxni nat-acatzi chitanita nac Jerusalén lhuhua tú ama tal-iyahuayán. ²³ Pero tlan laccaxtlahuayáú, pues juú tahuilana çatati lacchixcuhuín tí tamalacnunit ama talakachixcuhuínán nac pusiculan. ²⁴ Huix cacalaxaxoko xlacata acxtum nacaksitcanátit y natlahuayátit lactzu lactzú tú tamaclacasquiní xlacata nalakachixcuhuí-nanátit y chuná catiuhá naxxilán huix nì lakmakana ix-tapaksit Moisés y nà makantaxtiya tú lismeninítáú. ²⁵ Pero amá cristianos tí nì judíos y talipahuanit Jesús nì ama çalihuaniyáú camakantáxtihl tú lismeninítáú aquín tí judíos, huata tamaclacasquiní catamakantáx-tihl tú cçahuanitáú: Nì cataralakamáklhtihl ix-taçatcán, nì catalihuáyalh lihua nima çalilakachix-cuhucanit pulaktumín, nì catáhuah quitzistanca nima nì mastajanit ixkalhni y nima muxtunit.

Pablo actzú nì maknicán acxni an lakachixcuhuínán

²⁶ Pablo matlánilh; ixlichalí çatáalh amá çatati lacchixcuhuín nac pusiculan, tamakantáxtihl lactzu lactzú tú ixtamaclacasquiní y tamalácnuhl natalín ixlitumá tunu lilakachixcuhuín nima ixçahuanicanit natalipax-catcatzini Dios ixlatamatcán. ²⁷ Ixliaktujún chichini acxni çhuata ixama talakachixcuhuínán, makapitzi judíos xalac Asia tácxilhli Pablo nac pusiculan, ²⁸ y tzúculh táktasá:

—Lacchixcuhuín xalac Israel, quilamaktayáú, cachipahuí jaé chixcú pues huá jaé tí canihua pulata-man çahuaní cristianos yaj catatláhuah tú limapaksí-nalh Moisés, nì para catalakachixcuhuínalh nac pusicu-lan la lismeninítáú. Chí çaxilhtit la lichiyaniit quim-pusiculancán camanunit laclixcajnit lacchixcuhuín tí nì judíos.

²⁹ Xlacán chú ixtahuán porque xalacatzisa amá chich-iní Pablo ixtalapulá çatum tí nì judío xalac Efeso, ixu-anicán Trófimo, ixtapuhuán nà ixtanunit nac pusicu-lan. ³⁰ Acxni takáxmatli tú ixliyahucán Pablo lhuhua cristianos táchilh ní ixyá; lacapala tachípalh; tamáxtulh nac lacaquilhtin; y tamalaccháhuah puhuilhta ní ixlac-taxtucán nac quilhtin.

³¹ Xlacán tzúculh takkaximí ixtamakniputún y max chú ixtiqitáxtulh para nití ixticahuánilh soldados ro-manos xlacata amá cristianos xalac Jerusalén ix-tachipanit çatum chixcú. ³² Ixlipuntzú putum táchilh amá soldados. Acxni tácxilhli cristianos talimáxtakli takkaxí Pablo. ³³ Amá comandante limapaksínalh çalimakachica Pablo cadenas y kalasquinilh nicu ixmini-tanchá y tucu ixtlahuanit. ³⁴ Makapitzi ixtahuán aktum tachihuín y çamakapitzi tunu la ixtakalhtinán. Amá co-

mandante nitú makacháxkih huá xlacata limapaksí-nalh calinca nac cuartel. ³⁵ Ixtamanajá tachán nac cuartel acxni amá cristianos putum taçtahuácalh sol-dados tí ixtalín Pablo pero xlacán ¡chixx! tamáquihl talhmán xlacata nitú natlahuanicán. ³⁶ Huàk cristianos ixtáktasá:

—¡Canilh! ¡Canilh!

Pablo çatçahujinán cristianos tí tachipanit

³⁷ Acxni lichanca Pablo nac cuartel huánilh nac griego tachihuín amá comandante:

—¿Tlan cmaksquinán aktum litlán?

—Ah, tlan chihuínana griego —kálhtihl amá coman-dante.

Y kalasquinilh:

³⁸ —¿Nì huix amá chixcú xalac Egipto tí tarala-catáquihl mapaksiná nì lhuhua çata kalhí y çapúxculh çatati milh makninán y çatáalh nac desierto?

³⁹ Pablo kálhtihl:

—Tq, aquit nì huá. Aquit judío xalac Tarso y litapaksí pulataman Cilicia. ¿Entonces tlan cçatçahujinán jaé cristianos?

⁴⁰ —Cacatçahujinanti para lacasquina —kálhtihl amá comandante.

Pablo tácxtulh mas xatálmán escalón y çalimac-ahuánilh ixmacán cataquilhácsalalh. Acxni yaj tí chihuí-nalh çahuánilh nac hebreo tachihuín:

22 —Litacamán y lakkolún tí quilakaxmatmanáu, tlan camakachaxxitit quintachihuín nima cama litamaklhtinán.

² Amá judíos acxni takáxmatli Pablo ixçatçahujinaniit nac hebreo tachihuín, mas acs tatayakolh xlacata natakaxmata tú ixçahuanima.

³ —Aquit nà judío la huixín, quincachiquín Tarso y litapaksí Cilicia, pero cstacli nac Jerusalén y quimalkh-tahuákelh Gamaliel. Xlá quimásinilh scarancua nac-makantaxti nac quilatamat lata tú limapaksinaniit Dios y aquit cmacuanipútulh ixlihuak quinacú y nì çlimáx-takli tí nalichiyá, nà chuná la huixín sitziniántit chí. ⁴ Nì xaccaxilhpútún cristianos tí ixtalipahuán Jesús, aquit nì cuentaj xactlahuá para lacchixcuhuín o lacchaján, acxtum xaccachipá y xaccamanú nac pulachin y hasta cçamánilh makapitzi. ⁵ Xanapuxcun y lakkolún xalac Jerusalén tlan tamaluloka quintachihuín hasta cçamák-squihl limapaksín xatatzokni nacán nac Damasco nac-çachipá huak cristianos tí ixtalipahuán Jesús xlacata nacçalimín nac Jerusalén y naccamaxokoni.

Pablo lacapastaca la tasínilh Jesús

(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

⁶ Aquit calh nac Damasco y lacatzú tastúnut xacçamajá acxni ¡tarann! quilákchilh taxkaket ní xactlahua-ma. ⁷ Nì para cçátzilh la ¡pumm! çpatástalh nac quinc-ahuayu y ckáxmatli jaé tachihuín: “Saulo, Saulo, çhuanchi quisitziya?” ⁸ “¿Ticu huix?” ckalasquinilh. “Aquit Jesús xalac Nazaret tí huix nì acxilhpútuna”, quinkálhtihl. ⁹ Amá lacchixcuhuín tí ixquintatáán tácx-ilhli amá taxkaket y tajícualh, pero nì takáxmatli tí ix-

quintachihuina. ¹⁰ Aquit ckalasquinipá: “Señor, ¿tucu lacasquina cactláhuah?” Xlá quihuánilh: “Cataya, cachipi nac Damasco ana ní ixpímpat y huí tí ama huaniyán tú milítláhuat.”

¹¹ Amá taxkáket lata quimálakachíxilh quimálakátzilh, pero tí ixquintatáan quintálih hasta nac Damasco. ¹² Aná ixlama çatum tlan chixcú tí ixmakantaxtí ixtapaksít Dios ixuanicán Ananías y huak judíos xalac Damasco ixtalakalhamán. ¹³ Xlá quilákmiilh ní xacuí y quihuánilh: “¡Saulo, chí tuncán calacahuánanti!” Huata chihuínal tlan clacahuánal y cácxilhli Ananías. ¹⁴ Xlá quihuanipá: “Quimpuchinacán Dios tí talipahuanít xalakmakán quilítalakapasnicán, lacsacnitán xlacata nalakapasa ixtalacapastacni y nacxila Ixkahuasa y nakaxpata ixtachihuín. ¹⁵ Huix lilhcanítán nalichihuínana canihua çalacchiquín tú acxilhnita y tú huaninián. ¹⁶ Para huix ni takalhpuspita chí tuncán calipahuanti Jesús y catakmunu xlacata naxapaniyán mintalakalhín.”

¹⁷ Aquit ctláhuah tú quihuánilh Ananías y ctáspitli nac Jerusalén, y maktum lata xackalhtahuakama nac pusiculan caj la caclakachiyánal ¹⁸ cácxilhli Quimpuchinacán nac ixputáhuilh y quihuánilh: “Cataxtu lacapala nac Jerusalén porque juú nití ama çanajlá mintachihuín para çalacspitniya quintalacapastacni.” ¹⁹ Aquit ckálhtilh: “¿Niculá naclahua tú quihuania? Catíhuá catzíl la xacán nac sinagogas çachipá tí talipahuanán y xacçamanú nac pulachin xlacata naccamaktakálnih. ²⁰ Xahuá caksán la tlahuaca Esteban amá chixcú tí ixlichihuínanán, aquit clakátilh la makñica hasta ccamaktakálnih ixhakácán tí tamáknih.”

²¹ Pero xlá quilimapáksilh: “Aquit clacasquín cataxtu jaé çachiquín porque mákat camán malakachayán nac ixpulatamancán tí ni judíos xlacata naquintalipahuán.”

²² Acxni takáxmatli jaé tachihuín huak cristianos tzúculh taktasá:

—¡Camakñica namá chixcú! ¡Chí tuncán canilh! ¡Ni miníní calatámah!

Capitán limapaksínán casnokca Pablo

²³ Huak cristianos lata ixtaktasamana ¡lhken, lhken! ixtamacán lactzu lhákay y na chuná ixtamakstam-puyahuá pokxni. ²⁴ Amá capitán ni ixmakachakxí huanchi pucutá ixtasitzinít cristianos huá xlacata limapaksínal camanuca Pablo ixpulacni cuartel y catásnokli soldados xlacata nahuán tú ixtlahuanít. ²⁵ Xlacán tachiyáhuah ní ixçasnokcán tachínin, lihua ixamajá tasnoka acxni Pablo huánilh capitán:

—¿Miníní çasnokcán lacchixcuhuín romanos lata ni çamakalhapalicanít?

²⁶ Amá capitán lacapala alh huaní comandante xlacata Pablo romano chixcú ixuanít y tlan calacpúhuah tú ixama tlahuá. ²⁷ Xlá lacapala lákalh Pablo y kalasquínilh:

—¿Xlícana huix na litapaksiya lacchixcuhuín xalac Roma?

—Jé, comandante, xlicana. ¿Huanchi catziputuna?

²⁸ —Porque aquit lhuhua tumin cxokonit xlacata nac litapaksí lacchixcuhuín xalac Roma.

—Ah, pero huix, aquit cliregistrarlanit chixcu xalac Roma lata ctilakáhuah —kalhtikolh Pablo.

²⁹ Amá soldados tí ixtamán tasnoka Pablo acxni tacátzilh romano ixuanít lacapala tatakénulh y amá comandante na tzúculh jicuán para namaxokonicán la limapaksínal nasnokcán Pablo.

Pablo taralacataquí xapuxcu cura

³⁰ Ixlíchali amá comandante çamamákstokli xanapuxcun curas y xalactalipau mapaksínal; limapaksínal caxcutnica Pablo ixcadenas y liminca ixlacatincán amá lacchixcuhuín xlacata natamakalhapalí pues ixtacatziputún tú xlacata ixtalimapacapunít judíos.

23 Pablo acs çalacçcxilhli çatunu amá lactalipau lacchixcuhuín tí ixtamán tamakalhapalí y çahuánilh:

—Litacamán, aquit ni ckalhí nac quintalacapastacni tú naclimaxán nac ixlacatín Dios.

² Ni para tlan chihuínankolh acxni ¡lass! quilhtumaxquica pues amá xapuxcu cura Ananías chú limapaksínal. ³ Pablo huánilh:

—Huix ni makantaxtípat ixley Moisés. ¿Tucu yá ixlakstu juez huix? ¿Huanchi limapaksinana quinquilhtulaca? Dios na chuná ama maquilhacsiyán porque huix maclán tasiya nac mimacni pero mimpulacni talakalhinit.

⁴ —¡Acs cataya! ¿Nicu likalhija licamama chuná namá nakalhtiya xapuxcu cura tí lilhcanit Dios? —tahuánilh makapitzi tí ixtayana ixpaxtun Pablo.

⁵ Xlá licatzi taquilhtlánilh y çakálhtilh:

—Quilamatzenanú, ni xaccatzí para huá namá xapuxcu cura tí lilhcanit Dios. Pues nac Escrituras huan: “Ni calíchiya mapaksíná tí acpuxcunán nac mimpulataman.”

⁶ Pablo çalakápasli xlacata makapitzi jaé lacchixcuhuín tí ixtatamakstoknit fariseos ixtahuanit y xamapitzi saduceos ixtahuanit. Xlá chuné çahuánilh:

—Litacamán, aquit fariseo y quinañicún na huá ixtahuanit y caj huá jaé xlacata quilimapacapunit; pues aquit çanajlá xlacata nin tlan talacastacuanán nac çalínin.

⁷ Acxni tacátzilh amá lacchixcuhuín xlacata Pablo fariseo ixuanit, putuy tatapítzilh y tzúculh tarauitstalá entre xlacán; ⁸ porque saduceos ni taçanajlá para talamana ángeles, espíritus o para nin tlan talacastacuanán çalínin, y fariseos jaé huak taçanajlá. ⁹ Amá lacchixcuhuín tzúculh taktasá; makapitzi tí ixçapucún fariseos tatáyalh nac ixputahuilhcan y tzúculh tahuán:

—Jaé chixcú ni lin talakalhín. ¿A poco pat malacapyatit caj xlacata max tachihuínal çatum ángel o çatum espíritu acxni ixama nac Damasco?

¹⁰ Saduceos na tatáyalh y na tzúculh taktasá. ¡Pablo caj la actzu likamán ixlimincán ixlincán! Amá capitán çalimapáksilh soldados catálih Pablo xafuerza nac cuartel, pues lacpúhuah para natamakni la ixtatlahuá.

¹¹ Pihuá amá cātzisní Jesús mālacahuāñih Pablo y huānilh:

—Pablo, nī cajícuantī, lā quilchihuñanti juú nac Jerusalén, nā chuná pāt quilchihuñana nac Roma ixlacāncān māpaksīnanīn.

Lijhcācān amāca makñicān Pablo

¹² Ixlīchālī lijhuacā tīpuxum judíos talacchihuñalh lā natamakñī Pablo y chātunu mālacñulh:

—Aquit nī cama huayán nī para cama kotnán hasta xnī nacacxila má xanīn namá Pablo.

¹⁴ Astān talákalh xanapuxcun curas y lakkolún y tahuānilh:

—Chātunu aquín cmālacñunītāu nītú camān huayāu hasta xnī nacmakñiyāu Pablo. ¹⁵ Pero quilamaktayāu tzinā. Cahuanītīt namá comandante calīmīlh chālī nac mimpūmāpaksīncān porque huí tú pāt kalasquiniyātīt. Pero antes natachín juú camān calīpātāxtuyāu nac tija y aná tuncān camān makñiyāu Pablo.

¹⁶ Ixpuxnīmit Pablo ixkahuasa ixpipí ixkaxmatñīt tú ixtalacñūñīt amá lacchixcuhuñ y tatzāl alh huanī ix-cucu tú ixcatzī. ¹⁷ Pablo tasānilh chātum capitán y huānilh calīlh ixpuxnīmit ixlacāñīn comandante porque huí tú ixuaniputún. ¹⁸ Jaé capitán lijh amá kahuasa lā ixuanicanīt y acxni líchāl huānilh comandante:

—Namá tachīn Pablo quihuānilh caclīminīn jaé kahuasa porque huí tú huaniputunān.

¹⁹ Xlá makachīpalh y lijh lacatum ní tlan tzēk natachihuñán y aná kalasquīnilh:

—¿Tucu quihuaniputuna?

²⁰ Xlá kalhtīnalh:

—Makapitzi judíos tatalaccaxlanīt xanapuxcun curas xlacata chālī ama tamaksquinān calīpi Pablo nac ixpūmāpaksīncān porque huí tú ama takalasquini. ²¹ Pero nī cacānājla porque nac tija ama talīpātāxtú tīpuxum lacchixcuhuñ y ama tamakñī quincucu. Xlacān tlan tamālacñūñīt nī tamān tahuayán hasta xnī natacxcila xanīn. Huāk talacchihuñanīt tú tamān tahuaniyān ahuata takalhimāna namātlāniya nalīpina ixlacāñīncān.

²² Amá comandante huānilh ixpuxnīmit Pablo nītī calīmākalhchihuñihlī para ixcamālakñīñīt tī ixtamāknīputún ixcucu.

Mālakachācān Pablo ixlacāñīn gobernador

²³ Amá comandante cātasānilh chātuy capitán y cahuānilh:

—Lacapala camācāxtīt aktuy ciento soldados tī natatlahuaán y aktuy ciento tī talīmāknīnān lanzas y setenta xala cacahuayū porque pihuá jaé cātzisní a las nueve de la noche cama camālakachā nac Cesarea; ²⁴ y nā camācāxnītīt Pablo tantum cahuayū pues clacasquīn nītū calānilh nac tija y scayajua nalīchāncān ixlacāñīn gobernador Félix.

²⁵ Jaé comandante ixuanicān Claudio Lisias y chuné tzokli aktum carta:

²⁶ “Tāchihuñamān Claudio Lisias, cuaniyān kalhēn talīpāu gobernador Félix: ²⁷ Jaé chixcú tī cmālakachān-

imān tachīpalh judíos ixtamāknīputún y māx chú ix-tiquitāxtulh para nī xacticāmālakáchāl quisoldados natamakñīnān, y chuná ccātzīlh xlacata xlá chixcú romano. ²⁸ Aquit ccāmāmakstokli xanapuxcun curas xlacata natamākalhapalī, ²⁹ y aná ccātzīlh xlacata ixtamālacapūñīt porque nī tamātlānī lā lichihuñán ixlīmāpaksīn Dios. Pero aquit nī ctakāsa tú naclīmālacapú xlacata namakñīcān o namānucān nac pulāchīn.

³⁰ Astān ccātzīlh lā līhuāna judíos talacñūñīlh ama tamakñī y como huí tī camālakñīlh aquit ccāhuānilh catamālacapūlh nac mimpūmāpaksīn. Huatīyā huá jaé xacuaniputunān, huix catziya tú tlahuaya y lipaxāu calatapa.”

³¹ A las nueve de la noche tatāxtulh amá lacatzú ítāt mīlh soldados ixtamaktakalhlīn Pablo. Acxni xkākālh táchāl nac Antīpatris, ³² y aná jaé cāchiquīn tatāspitlī tī ixtatlahuaán y ahuata tī ixtaān cacahuayū tālīlh Pablo nac Cesarea. ³³ Acxni táchāl tamacamāstālh Pablo y nā tamāxquīlh gobernador Félix ixcarta Claudio Lisias. ³⁴ Lā līkalhtahuakāqlh Félix amá carta kalasquīnilh Pablo:

—¿Xala nicu huix?

—Aquit xalac Cilicia —kalhtīnalh.

³⁵ —Acxni natachín tī tamālacapuyān nacmakāhapalīyān y naccatzī tú talīyahuañ —huanīqlh Félix.

Astān līmāpaksīnalh camānūca nac ixchic Herodes.

Pablo chihuñán ixlacāñīn gobernador Félix

24 Ixliakquitzis chichinī astān táchīlh nac Cesarea pūtum māpaksīnanīn judíos ixcācpuxcūn Ananías; ixtatāmīn chātum abogado ixuanicān Tértulo xlacata xlá namālacapú Pablo. ² Acxni līmīnca Pablo, Tértulo alh ixlacāñīn gobernador y chuné tzūculh chihuñán:

—Gobernador Félix, ccāpāxcātcātzīniyān tú tlahuanīta quilacatacān pues lāta titzucu māpaksīnana lipaxāu clamānāu y yaj tī quincātarāslakān. ³ Aquín judíos ccālakalhamānān porque līhuāna tú quilāmāxquīñītāu. ⁴ Chī ccāmaksquinān catlahua lītlan cakāxpattī tú cama līyahua jaé chixcú tī cmālacapūñītāu. ⁵ Namá chixcú cācpuxcūn pūtum cristianos tī calīmāpacuhūcān nazarenos y canīhuā pulatamān mālacatzuquī tasītzi porque huāk judíos tī takaxmata tzucú tarāslaka caj xlacata tú camāsinī. ⁶ Acxni cchipāu nac Jerusalén xlá ixlīchiyaputuma quimpusculāncān y xacamān makñiyāu lā līmāpaksīnān ixley Moisés; ⁷ pero chilh namá comandante Claudio Lisias y xafuerza quincāmakñīñ. ⁸ Astān quincāhuanīn cacmālacapūu nac mimpūmāpaksīn porque xlá chixcu romano, y para cānājlaya quintachihuñ huix cakalasquini y xlā nahuanīyān para caksahuināna.

⁹ Xamākapitzi xanapuxcun curas tamālulokli xlacata xliçāna tú ixlīyahuañīt Pablo. ¹⁰ Félix huānilh Pablo cakalhtīnalh para xliçāna tú ixlīyahuañāca. Xlá táyalh y chuné chihuñalh:

—Aquit nī cquilhpahuān cchihuñán nac milacāñīn porque ccatzī huix nī caj maktum camākalhapalīñīta judíos y catziya lā talīlamāna.

¹¹ Huix tlan kalhputzanana tú cama huaniyán. Kalhí akcutuy chichiní laṭa ctíchilh nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuínán nac pusiculan, ¹² pero ñicxni ccaḡastacyahuaniṭ cristianos catamaḡalacatzúquih tasítzi, ñi para nac pusiculan, ñi para nac sinagoga, ñi para canihuá cachiquín. ¹³ Aquit ccatzí xlacata jaé lacchixcuhuín tí quintamaḡalacapunít ñi lá tamaḡuloka ixtachihuincán.

¹⁴ Huata camán huaniyán xlacata ñi cmaṭzeka clitayá cliscuja amá Dios tí talipahuaniṭ quilitalakapasnicán y ctakokenit amá tija ñimá cphuán naclitaxtuní pues ccanajlanit tú talichihuinanit profetas, pero xlacán tahuán caktzankaniṭ. ¹⁵ Aquit ccanajlanit ña chuná la jaé lacchixcuhuín xlacata huḡ cristianos tamán tala-castacuanán nac calinín y aná ama tasí tí tlan catzí y tí snun lanit. ¹⁶ Huá xlacata aquit clacputzá ctlahuá tú tlan xlacata ñitú naclimāxanán ixlacatin Dios y ixlacatin cristianos.

¹⁷ Aquit maḡsa quilhtamacú calh ccaḡakalhchihuini cristianos xala ḡalacatunu pulataman, pero chí ctaspitnit nac Jerusalén xlacata naclakachixcuhuínán y nac-macamastá limosna ñimá quimāxquicanit. ¹⁸ Aquit ccaṭamaḡkantaxtíh chataṭi lacchixcuhuín lactzu lactzú tú clismanñitá aquin judíos xlacata tlan naclakachixcuhuínán nac pusiculan y aná jaé xaclapulá acxni quintācxilhli makapitzi judíos xalac Asia, pero ñití ixlāslakma ñi para tí ixtatlancanima. ¹⁹ Huá namá judíos ixtaliminít juú xlacata naquintamaḡalacapú para tú ñi tlan ctlahuanit o climakatzánkalh. ²⁰ Pero como ñi taminít ca-caḡalasquini jaé lacchixcuhuín tucu yá talakalhin quintatakāsnilh amá lakkolún acxni putum quinta-makalhapálih nac Jerusalén. ²¹ Huitiyá maḡ cuá aktum tachihuín ñimá ñi tamaḡlāñilh xlacata ixquintamaḡalacapunít caj xlacata ccanajlanit ama talacastacuanán ñin nac calinín.

Ixtaḡat gobernador kaxmatputún Pablo

²² Gobernador Félix ixcatzí xlacata amá cristianos tí ixtalipahuán Jesús ñi ixtalakatí tarāslaka, huá calihuánilh amá xanapuxcun judíos:

—Cama kalhí acxni namín comandante Claudio Lisias xlacata naquihuaní la quitaxtunít.

²³ Astán cahuánilh makapitzi soldados:

—Camañit Pablo nac pulachin, pero tlan cacuentájtít ñitú catzankāñilh y para tamín talakpaxiāhnán ix-amigos caṭaḡachihuínalh, y para tú taliminí caḡalimaktáktit catamāxquih.

²⁴ Félix ixtamakaxtoka chaṭum judía ixuanicán Drusila; ñi alh lhuhua chichiní xlá maṭasaninínalh Pablo xlacata nacalitaḡachihuínán Jesucristo. ²⁵ Pablo lakasut lacspitñilh ixtachihuín Dios, pero acxni lichihuínalh la ixlilatamaṭcán cristianos, la ixlilakmakanatcán tú ixca-maksquín ixmacnicán y la Dios ixama caṭatlahuá taxokón cristianos, Félix ñi lakátíh y huánilh Pablo:

—Tlaná yaj cachihuínanti; acxni naquilimakuaní aquit nacuaniyán.

²⁶ Félix ixlacasquín Pablo camālacnūñilh tumin xlacata natamacxtú nac pulachin y ñi caj maktum maṭiy-

nalh pero chuta ixtakalhchihuínán. ²⁷ Chuná jaé pasār-lalh aktuy caṭa y ña lakxtapalica maḡpaksíná amá pulataman. Porcio Festo tánulh ixpúxoko Félix, pero xlá ñi máxtulh Pablo nac pulachin porque ixlacasquín laṭiyá catatāṭyalh judíos amá pulataman.

Pablo ñi lacasquín camakalhapálih Porcio Festo

25 Ixkalhí aktutu chichiní laṭa timaklhtínalh ixlīmā-paksin Porcio Festo nac Cesarea acxni alh nac Jerusalén. ² Lhuhua judíos y xanapuxcun curas huata tacátzilh ixminit Porcio Festo táalh tamālacapú Pablo, ³ y tahuánilh camālakāchalh nac Jerusalén xlacata aná natamaḡalhapalí; pero nac tija ixtalacḡanit ama tamakní. ⁴ Pero xlá caḡálhtíh:

—Pablo huilachá tachin nac Cesarea y aquit camajá taspita aná. ⁵ Para huixín lacasquinātít cacaputzátit tí naquintatān xlacata natamaḡalacapú namá Pablo para xliḡana lin talakalhin.

⁶ Ixlitumá o ixliakcāu chichiní astán Festo táspitli nac Cesarea; ixlichāli tuncán lichālh namakalhapalí Pablo. ⁷ Acxni liminca Pablo nac ixpumapaksín amá xanapuxcun judíos xalac Jerusalén lhuhua tú tzúculh talimālacapú, pero ñi chaṭum tí tlan ixmāluloka tú ixliyaḡhuá. ⁸ Pablo huánilh gobernador Festo:

—Aquit ñitú ctlahuanit, ñi clīchianit pusiculan, ñi clakmakanit tú lichihuinanit Moisés, ñi para ccaḡastacyahuaniṭ cristianos catatāḡalacatāquih maḡpaksinanin romanos.

⁹ Como gobernador Porcio Festo ixlacasquín catatāṭyalh huḡ judíos xalac Israel, kalasquínilh Pablo:

—¿Para lacasquina aquit nacmakalhapaliyán nac Jerusalén?

¹⁰ Pablo kalhtínalh:

—¡Tó! Ñi clacasquín. Mejor caquimālakacha ixlacatin emperador xlacata huá naquimākalhapalí pues aquit chixcu romano. Xahuá huix maḡachakxiya xlacata aquit ñitú clīmakatzankaniṭ. ¹¹ Para xaccátzilh xliḡana clin talakalhin ñi xactatlancāñilh caquilamakñi, pero chí ccatzí ñitú ctlahuanit y ñi lá tí quiaktlakahuacá naquimacamastācán ixmacancán namá judíos xlacata naquintamakní. Mejor quimākalhapálih emperador.

¹² Gobernador Festo caṭachihuínalh tí ixcaṭamaḡpaksinán y astán huánilh Pablo:

—Tlan, tlan, como lakamputuna emperador, camán maḡalakachayán nac ixpumapaksín.

Gobernador Festo talacchihuínán rey Agripa

¹³ Ñi táalh lhuhua chichiní acxni táchilh nac Cesarea rey Agripa ixtamín ixtacam Berenice, támilh talakpaxiāhnán gobernador Festo. ¹⁴ Como juú talatāmalh laktzu quilhtamacú maktum gobernador Festo huánilh rey Agripa:

—Acxni táxtulh Felix quintamāxxtakli chaṭum tachin xlacata aquit naclacḡatlahuá tú lin. ¹⁵ Chijcú cquílalh nac Jerusalén y aná xanapuxcun curas y lakkolún tamālacapūh, ixtalacasquín cacmāknih, ¹⁶ pero como

jaé chixcú romano aquit ccamalacapastácalh xlacata leyes xalac Roma lihuán namaknicán chatum chixcú para ni pula makalhapalicán y catamalulóknilh tí tamalacapunít para xlicana tú taliyahuá. ¹⁷ Xlacán támilh nac Cesarea, ixlichali tuncán cmatiyínalh jaé chixcú xlacata nacmakalhapalí. ¹⁸ Aquit xacpuhuán ixama taliyahuá tamaknín o takalhán, ¹⁹ pero huata tamalacápulh porque ni tamatlání la lichihuínán Dios; pues chijcú maknica chatum chixcú xalac Nazaret ixuanicán Jesús y chí Pablo huan xlacata lama xastacnán. ²⁰ Aquit ni ccátzilh la nacmaxokóní tú ixliyahucán, huá clihuánilh para ixlacasquín cacmakalhapálih nac Jerusalén. ²¹ Pero xlá quihuánilh: “Mejor quimalkalhapálih emperador.” Climapaksínalh camanuca nac pulachin y chí tanumajcú porque ya clacchaltahuá para tlan namakalhapalí emperador.

²² La kaxmatqoh ixtachihuín Festo, rey Agripa huánilh:

—Cacxilhputún namá chixcú.

—Pues chali tuncán nacmalakapasayán —kalhtínalh Festo.

²³ Ixlíchali caxyahuaca ixchic Festo la calalh fiesta, rey Agripa y Berenice licuánit mactlán tatánulh, na ixtamín xanapuxcun soldados y lactalipau lacchixcuhuín xala amá cachiquín. Gobernador limapaksínalh caliminca Pablo. ²⁴ Acxni tayachi ixlacatincán, Festo chuné chihuínalh:

—Talipau rey Agripa y huak lacchixcuhuín tí quilakaxmatmaná, huá jaé chixcú tí tamalacápulh judíos nac Jerusalén y na chuná juú nac Cesarea, talacasquín cacmaknilh. ²⁵ Pero aquit ni ctakasa tú nacliyahué xlacata nacmaknín, y como quihuánilh lacasquín camakalhapálih emperador, max siempre cama malakachá ixlacatín. ²⁶ Pero, ¿tucu cuaní emperador nac carta? Huá xlacata cliímilh nac milacatincán y huix rey Agripa clacasquín camakalhapali xlacata naccatzi tucu yá tachihuín nacmalakachani emperador; ²⁷ porque huixín catziyátit ni lá cmalakachani chatum tachín y ni cuaní tú liyahucanít.

Pablo chihuínán ixlacatín Agripa

26 Rey Agripa huánilh Pablo:

—Quilahuanú tú lanípat.

Xlá tamaktáyalh y chuné kalhtínalh:

²—Rey Agripa, quincacú snun paxahuá la camán tachihuínanán ni cqulhpuhuán camán huaniyán tú clanima, ³ porque ccatzi xlacata huix lakapasa ixlatamatcán judíos y la talitapaksí. Chí cmaksquinán quinkáxpatti lakasut tú camán huaniyán:

⁴Lhuhua judíos tacatzi la clatámah la ta quilictzú nac quincachiquín Tarso y nac Jerusalén ana ní cskalálalh.

⁵Lhuhua quintalakapasa y tacatzi xlacata aquit fariseo y aquín namá tí mas scarancau cmakantaxtiyá ixlimapaksín Moisés y quincompañeros tlan tamaluloka para talacasquín xlacata ni caksahuinama. ⁶ Chí quimalachapucanít porque aquit ccanajlanít tú camalacnuni-canít xalakmakán quilitalakapasnicán xlacata nin ama talacastacuanán nac calinín.

⁷Akcutuy pulataman xalac Israel cacuhuini y catzisni tamacuaní Dios xlacata camakantaxtilh tú malacnunit. Chí makantaxtinít ixtachihuín y aquit ccanajlanít talacastacuanán nin nac calinín, pues caj huá jaé xlacata quintalimalachapunít namá lacchixcuhuín judíos.

⁸Quilahuanú, ¿puhuanátit huixín Dios ni lá camalacastacuaní nin nac calinín?

Pablo lacapastaca la ixcamakxtakajni cristianos

⁹Aquit xapulh xacpuhuán xlacata ixtamaclacasquini cataláksputli namá cristianos tí talipahuán Jesús xalac Nazaret, ¹⁰ y ni caj maktum ccamánulh nac pulachin nac Jerusalén, xaclakatí ccaçxila la ixcamaknicán y nitú xaclipuhuán porque xanapuxcun curas ixquintamaxquí litlán chú cacçatláhuah. ¹¹ Na chuná xaclakatí ccamakxtakajni nac sinagogas xlacata catalikalhkamánalh y catalakmákalh talipahuán Jesús, y masqui táalh alacatunu pulataman aquit ni para chú ccalimáxxtakli ccamakxtakajni.

Pablo lichihuínán la Jesús tachihuínanít

(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

¹²Maktum ccamáksquilh xanapuxcun curas quintamáxquilh litlán cacalh cchchipá cristianos xalac Damasco, ¹³ y lihua xacchamanahuá con quincompañeros nac Damasco acxni jtass! quilákchilh ní xactlahuama taxkáket xalac akapún y masqui tastúnut ixuanít jaé taxkáket mas slipua ixtasí que xla chichiní. ¹⁴ Aquit y quincompañeros ctamachau çatiyatni y ckáxmatli nac hebreo tachihuín quihuanica: “Saulo, Saulo, ¿huanchi quisitziya? Huix catziya xlacata ni tlan la tatlanchiya.” ¹⁵ Aquit ckalasquínilh: “¿Ticu huix?” Y xlá quihuánilh: “Aquit Jesús tí huix ni acxilhputuna. ¹⁶ Pero chí ctasininitán xlacata naquiliscuja, huix pat quilichihuínana ixlacatincan cristianos, pat huana tú climalacahuán y la ta tú camajcú masiniyán astán. ¹⁷ ¡Cataya ni cajcuanti! Aquit camán maktakalhán nitú natalahuaniyán mintapakánat judíos y na chuná amá tí ni judíos xala mákat ana ní camán malakachayán naquilichihuínana. ¹⁸ Xlacán la çapaklhtutá tatlahuamana pero huix pat camaxquiya taxkáket xlacata natalacahuánán, huix pat camakenuya ixmacan tlajaná y çayahuaya ixmacan Dios; na chuná pat camasiniya la tlan cçaxapaní ixtalakalhincán para quintalipahuán xlacata acxtum natamaklhtinán amá tapaxahuán nima Dios camalacnunit tí çalacsacnit cristianos.”

¹⁹Rey Agripa, aquit ni lá ckaxmatmákalh amá tú quilimapáksilh Quimpuchiná, ²⁰ y ctzúculh ccamakalhchihuini cristianos catalakmákalh ni tlan ixtalacapastacnicán, catalipáhuah Dios, y xlacata xlicana natasí talakxtapalinít ixtalamatcán catatlahualh tú tlan. Aquit pula ccamakalhchihuínilh cristianos xalac Damasco, xalac Jerusalén, xalac Judea y na cçalákchalh ixpulatamancán amá tí ni judíos. ²¹ Y caj xlacata huá jaé clichihuínanít namá judíos quintachípalh nac pusiculan xla Jerusalén y quintamaknipútlh. ²² Pero Dios quilimáxxtakli caclatámah y uchu cyá xastacnán. Canihua ní cchan ni cjiuán cçalacspitni lactzú y laclanca cristianos

stalanca ixtalacapaſtacni Dios, y huata cmaſí tú lichi-huinanit Moisés y la ixtahuán profetas ²³ ixama akx-takajnán Cristo. Pero huá xlahuán ixama lacas-tacuanán çalínin xlacata nacalimálahuani ixtaxkáket huak judíos y na chuná huak cristianos xala canihuá çaquilhtamacú.

Liyahuacán Pablo chiyaniit

²⁴ Pablo ya para ixchihuinanikó acxni kalhpaktánulh gobernador Festo y huánilh:

—¡Pablo, huix chiyaniita! Lhuhua mintakalhtahuaka tamaklijuaninítan y yaj stalanca lacapaſtacnana.

²⁵ Pablo kálhtilh:

—¡Tó! Talipau gobernador Festo, ni cchianit, ni ckalhchianama. Huak quintachihuín nimá cuá tlan cmaululoka xlacata xlicana. ²⁶ Para ni çanajlaya cakalasquini rey Agripa, xlá catzí ni cakskahuinama. Aquit ni cquilhpuhuán cchihuínán porque xlá makachakxí la litzucunít quimpulatamancán y tú qui-taxtunít ni tzeq tlahuacanít.

²⁷ Pablo lacánilh rey Agripa y huánilh:

—¿Tucal huix catziya tú talichihuinanit profetas? ¿Huix çanajlaya, ni chuná?

²⁸ —Mejor acs cataya, ni capúhuanti pat quimakaca-najlaya nacliçahuán Jesús caj xlacata lan quintachihuinanita —kalhtínalh rey Agripa.

Y Pablo huánilh:

²⁹ —Masqui lan o ni lan cchihuínalh ixlacásquilh Dios çatunu huixin na ixkalhítit jaé tapaxahuán nimá aquit ckalhí, pero ni tachín ixlatapulítit la aquit clítamachín jaé cadenas.

³⁰ Juú quitáyalh huak takalhchihuín y tzúculh tataxtú amá lacchixcuhuín, rey Agripa, Berenice y gobernador Festo.

³¹ Astán aparte rey Agripa y gobernador Festo ix-tarahuani:

—Jaé chixcú nitú lin talakalhín, ni para minini catánulh nac pulachin o namaknicán.

³² —¡Xlicana! Tlan ixtimaktakui catáxtulh para ni ixtisquilh camakalhapálih emperador nac Roma —huá rey Agripa.

Malakachacán Pablo nac Roma

27 Acxni huak laccaxlakolh nacamalakachacán Pablo y xamakapitzi tachinín nac Roma, çamaca-maxquica nacmaktakalha çatum capitán ixuanicán Julio, ixçatapaksí itsoldados emperador. ² Nac çachiquín Adramitio ctajúu nac aktum barco nimá ixama pakán nac Asia, ixquincatāanán Aristarco xalac Tesalónica. ³ Ixlíchali cçau nac Sidón. Julio tzúculh taralín Pablo y limáxtakli catáctalh y caalh çalakpaxi-ahnan ixamigos y catamáxquilh tú ixtalacasquín. ⁴ Ctaxtúu nac Sidón y xacçanítahuá ixítat chúchut acxni licuánit tzúculh unán, entonces çmamakspitui isla de Chipre ⁵ y cçatllakatzaáu lacatzú ixquilhtun pupunú pulataman çahuanicán Cilicia y Panfilia y tlan ctactáu nac çachiquín huanicán Mira litapaksí Licia.

⁶ Aná jaé çachiquín capitán Julio tákasli aktum barco xalac Alejandría ixama pakán nac Italia y juú quincamujucán xlacata tlan nacçanáu nac Roma. ⁷ La ctax-túu nac Mira quimbarcojçán lakasut tzúculh tlahuán porque snun ixunama y takalán cçau nac pulataman Gnido. Pero ni lá ctactáu y cau pakán nac pulataman Creta, clilacacháu tíyat nimá ixtanunít nac pupunú ixuanicán Salmón, y como na ni lá ctactáu juú, ⁸ çmamakspitui alachú amá pulataman y cçau nac çachiquín Buenos Puertos, ixlitakalhpaxtoka çachiquín Lasea. ¡Chuná jaé ixlimakas chichiní tlan ctactáu nac tíyat!

Pablo y xamakapitzi cristianos actzú ni tamuxtú

⁹ Juú ctamakxtakui lhuhua chichiní porque ni ix-takenú ni tlan quilhtamacú, y xahuá como ixtanumajá çalonkni ni lá ixtatlahuán barco nac pupunú. ¹⁰ Huá xlacata Pablo çalihuánilh tí ixtaçpucún amá barco:

—Para taxtuyáu la ta jaé quilhtamacú tlan takpuspita barco y nalaktzanká huak tacuca y hasta na tlan makatzankayáu quilistacnicán para muxtuyáu.

¹¹ Capitán Julio ni lakátilh tú huá Pablo y mas matlánilh tú ixtahuán ixpuchina barco y xacapitán.

¹² Xlacán ixtachamputún nac Fenice porque aná mas tlan ixuanit quilhtamacú y xahuá ixtajicuán para ixbarcojçán nalactucxa un, y nac Fenice masqui na aná ixuí amá nac pulataman Creta, ni lihua ixçan un.

¹³ Ixlíchali acxni xkálalh ixtasí lan ama huan quilhtamacú y lacapala çamactuca lhakat nimá ixtalitlahuán barco; ctaxtúu jaé çachiquín Buenos Puertos y tzúculh tlahuán quibarcojçán lacatzú ixquilhtun jaé pulataman Creta. ¹⁴ Ni makas xactlahuanitáu acxni taketachi akxtulun, ixminachá ixtampaján y tzúculh lin quibarcojçán nac ixítat pupunú. ¹⁵ Tí ixtamatlahualin tatzáksalh tamaspita pakán ní ixuí tíyat, pero como snun tlihueke ixmima un çamakatlálalh y talimáxtakli caquincalín un xanítá ixlacasquín.

¹⁶ Cçau nac aktum isla huanicán Clauda; juú ni snun ixunama y tlan cmaçxtúu actzu akpáklhat nimá xacxualalínáu nac chúchut. ¹⁷ Astán makapitzi marineros tzúculh talakchí amá barco xlacata nitú nalaní, pues táçxilhli xlacata un ixçalima pakán ní ixtamakstoknit lhuhua muntzaya nac ixítat chúchut, y como ixtajicuán para nataçanatayá aná, tamáçtilh lhakat nimá ixlitlahuán barco ixçahuanicán velas y talimáxtakli camatlahuanilh un xanítá ixlacasquín pero mas lakasut.

¹⁸ Ixlíchali chúchut mas tzúculh takstampuyahuá, y como ixtajicuán para natamuxtú tzúculh tamacán nac chúchut huak lactzinca tacuca. ¹⁹ Ixlituxama na tamacalh nac chúchut la ta tú ni ixmaclacasquín barco y mas ixmatzincasní. ²⁰ Lhuhua chichiní clatajúu nac chúchut, pues amá ni tlan quilhtamacú ni lá ixtakenú. ¡Ni xacacxiláu chichiní ni para stacu! ¡Hasta xacpuhuanáu aná camán quitayayáu y yaj xacamán latamayáu!

Pablo çamacamaja catahuayalh cristianos

²¹ Ixkalhiyá lhuhua chichiní la ta ni lipaxáu xacuayanáu. Maktum Pablo çahuánilh cristianos:

—Para ixtikaxpáttit la ccahuanín ni cataxtuhuí nac Buenos Puertos nitú ixtiquitáxtulh ni para ixtililal tú quitaxtunít. ²² Pero nitú calipuhuántit porque masqui calaktzánkahl barco ni çatum tí ama muxtú. ²³ Pues catzísni Dios tí clipahuán y cmacuaní quimalakachánilh çatum ángel ²⁴ y quihuánilh: “Ni cajícuanti siempretá pat chipina nac Roma xlacata namakalhapaliyán emperador, y na ckaxmatnit la calikalhtahuakanita jaé cristianos y ni çatum tí ama muxtú tí tatajumana jaé nac barco.” ²⁵ Huá ccalihuaniyán cakalhítit licamama porque aquit clipahuán Dios y ccatzí xlacata siempre makantaxtí tú malacnú. ²⁶ Masqui atakalan nachanáu nac tíyat pero ni amán niyáu.

²⁷ Ixkalhí akcutatí chichiní lata ni xactacutnitáu nac barco y quibarcojácán ixlilajucán nac mar Adriático caj la actzu likamán. Max tzisa ixuanit acxni makapitzi marinos tacxatzilh ixtachamana ixquilhtun pupunú. ²⁸ Lacapala tamacalh kantum tasíu ixtampun chúchut ixkalhí ixlipulhmán treinta y seis metros; ixlipunchú tamujupá ixkalhiyá veintieseete metros. ²⁹ Makapitzi tasacua tamacalh kantati anclas xla lican nac chúchut porque ixtajicuán para nalaxtahuacá amá barco nac chíhuix nimá ixtahilana nac ixquilhtun pupunú. Ixtalacasquin caxkalahá tuncán. ³⁰ Makapitzi tasacua tamactilh aktum actzu akpáklhat ixtatactaputún xlacata natachiyahua amá barco, pero xlacán ixtatzalaputumaná porque ixtajicuán para nataní. ³¹ Pablo lákalh capitán Julio y huánilh:

—Para namá lacchixcuhuín ni tatamakxtaka nac barco huak aquín amán muxtuyáu.

³² Xlacán takáxmatli tú cahuánilh y talimapaksinalh cachucua amá tasíu nimá ixtalimactinít akpáklhat y aná tamáxxtakli nac chúchut. ³³ Acxni tzúculh spalh cahuán Pablo calitlán cahuánilh huak cristianos:

—Kalhiyá aktuy xamana lata ni lipaxáu huayanáu, ³⁴ chí cahuayántit cana actzú; yaj tú calipuhuántit pues ni pat makatzankayátit ni para kancstum minchixtácán.

³⁵ Astán máxtulh actzu simita y lata ixlacatincán cristianos paxcatatzinilh Dios ixtahuá y tzúculh huayán.

³⁶ Xamakapitzi na tapaxáhuah tziná y tamakslihuékelh Pablo, huak tlan cuayáu. ³⁷ Quilihuakcán cristianos tí xactajumanáu jaé nac barco dos cientos setenta y seis xacuanitáu.

Takpuspita barco nac chúchut

³⁸ La cuayankóu tzucua macancán nac pupunú huak trigo nimá ixlimincán ixmatzincasni barco. ³⁹ Acxni xkálalh clilacacháu aktum pulataman pero ni xaccatziyáu la huancán; cacxilhui títzú ixquilhtun kalhí muntzaya. Makapitzi tzúculh tahuán:

—Calixilhuí para tlan lináu jaé barco nac ixquilhtun.

⁴⁰ Tuncán tzucua cchucucán tasíu nimá ixtalichín anclas, nac pupunú camaxtakca; na caxcutca amá quihui nimá ixlimalakspitcán barco. Amá lhakat nimá ixlitlahuán barco camaxtuca nac ixakstín, y un tzúculh lin barco nac ixquilhtun pupunú. ⁴¹ Xacchamanahuá ixquilhtun acxni ¡lhkenn! quincamacanín chúchut quibarcojácán lacatum ní calujua. Ixlacatin barco

tzúculh litaktzí muntzaya y xala ixtankén tzúculh lactucxa ixlitlihueke chúchut acxni ixtahuacayachi.

⁴² Huak aquín chytá ¡slupp! xacyanáu y amá soldado tahuánilh capitán Julio:

—¡Cacamaknihuí huak tachinín xlacata ni nataxqui-huátnán ixquilhtun y natatzalá!

⁴³ Xlá lacapástacli ixamigo Pablo y lakmaxtupútulh ixlistacni huá ni limatlánilh y huata mapaksínalh:

—Amá tí tlan caxqui-huátnalh, ⁴⁴ y xamakapitzi cata-maclacásquilh lactzu lhtacala o xatuta tatakasa, pero catatzáksalh tachán ixquilhtun pupunú.

Huak cristianos lakasut ctzucúu ctacutáu. ¡Ni çatum tí múxtulh, huak ctaxtuníu!

Tantum luhua macaxcá Pablo y nitú laní

28 Ixlipunchú ccatzíu xlacata xacchanitáu nac isla de Malta. ² Amá cristianos xala amá pulataman tzúculh tachín y tamamástkoli lhcúyat xlacata nacs-konáu porque licuánit ixlonknán y sen ni ixtakenunít. ³ Pablo na tíyalh patzú quihui y acxni itsacma tantum luhua táxtulh, macatahuacalh y macáxcalh. ⁴ Amá cristianos xalac Malta acxni tácxilhli la ixmacaxcanit luhua tzúculh tahuán:

—Tí llicana lin talakalhín siempre xokónán. Namá chixcú taxtúnilh ni nilh nac pupunú, pero como makni-nanít, Dios ni lacasquilh calatámalh.

⁵ Pablo lhken mácalh amá luhua nac lhcúyat la nitú calánilh. ⁶ Huak ixtapuhuan xlacata ixama macacún o ni para catzí la ixama tamayachá catiyatni xanín, pero como pasárlalh luhua quilhtamacú y nitú ixlaní tzúculh tahuán:

—¡Jaé chixcú max çatum dios! ¿Huanchi ni pútilh ixveneno namá luhua?

Pablo lichancán ixpumapaksin emperador

⁷ Gobernador xalac Malta ixuanicán Publio y na quincalalhamán y quincalimakxtakni caclatamáu nac ix-cacqui-huín nimá ixkalhí lacatzú ní xactacutnitáu. Xlá quincamahuín aktutu chichiní. ⁸ Ixticu gobernador ixkalhí palha lhcúyat, ixputima stínit. Pablo acxni huanica tú ixkalhí lákalh nac ixchic y likalhtahuakánilh Dios; astán huilínilh ixmacán nac ixmacni y tuncán aksánalh amá kolú. ⁹ Acxni tacatzilh cristianos tú ixtlahuanit Pablo, tzúculh talakmín luhua tatatlanín y xlá camaksánilh. ¹⁰ Tú ixtlahuanit Pablo huak ixtapaxcatatziní y luhua tú quincamasquihuicán acxni ctaxtúu xlacata nitú naquincatzankaniyán nac tijia. ¹¹ Aktutu papá clatamáu juú y cpúu aktum barco xalac Alejandría ixuanicán Los Gemelos y juú ixtamakxtaknit calonkni.

¹² Pula cchay nac Siracusa, aná jaé cachiquin ctamakxtakui aktutu chichiní. ¹³ Camakspitui jaé pulataman y cchay nac Regio; ixlichalí tzucupá min un pero chí quincamaktayán tziná porque ixlituxama tlan cchay nac cachiquin huancán Puteoli. ¹⁴ Juú ccaqatanoklhui makapitzi tí ixtalipahuán Jesús y ccaqalatamáu aktum xamana, y astán cau nac Roma. ¹⁵ Huak ixamigos

Pablo acxni tacátzilh ixama nac Roma támilh talakapaxtoka; makapitzi takálhijlh lacatum ní ixuanicán Foro de Apio, y xaputum takálhijlh nac Tres Tabernas. Pablo snun paxáhualh y paxcatcatzínih Dios tú ixtlahuanit xlacata y kálhijlh mäs lijcamama.

¹⁶ Acxni cchäu nac Roma Pablo linca ixpumapaksin emperador y xlá limákxtakli calatámajlh ní ixlacasquin, pero siempre chätum soldado ixmaktakalha.

Pablo lichihuínán huanchi manuca nac pulachin

¹⁷ Ixkalhí aktutu chichiní laeta ixchanit Pablo nac Roma acxni camätasanínalh tí ixtapuxcún cristianos nac sinagoga jaé cachiquin, y chuné çatachihuínalh:

—Huak huixín litacamán, camán cahuaniyán xlacata aquit ni clakmanit tú lismaninitáu aquín judíos, pero nac Jerusalén quinchipaca y quimacamastaca ixmacán mapaksina romano. ¹⁸ Xlacán ixquintamakxtakputún porque ni tatákasli tú naquintaliyahuá xlacata naquintamakní. ¹⁹ Pero namá judíos ni tamatlánijlh huá ccalihuánih mejor caquimakalhapálijlh emperador juú nac Roma. Pero jaé ni huamputún xlacata aquit ni ccalakalhamán quintapakánat judíos. ²⁰ Aquit ccatasanín xlacata naquilalakapasáu y nacatziyátit xlacata clitachín jaé cadenas porque ccanajlanit milh Cristo tí ama quincalakmaxtuyán.

²¹ La takaxmatkolh ixtachihuín xlacán tahuánih:

—Nac Roma taminit makapitzi lacchixcuhuín xalac Jerusalén, pero ni chätum tí liminít tachihuín xlacata aktzankanita o tlahuanita tú ni tlan. ²² Pero clacasquináu chí quilahuánú ticu huix lipahuana porque huata ccatziyáu xlacata namá tí talipahuán Jesús canihua ni cacxilhputuncán.

²³ Találhcalh natatamakstoka aktum chichiní y lhuhua cristianos támilh. Pablo calacspítnih ixtachihuín Dios y cahuanilh laeta tú ixlichihuínanit Moisés y tú ixtatzoknit profetas ama tlahuá Dios nac ixpulatamancán; istzucú chihuínán tzisa hasta smalankán ixquityá. ²⁴ Lhuhua talipáhualh Jesús, pero lhuhua ni tcanájlalh. ²⁵ Putuy tatapítzilh cristianos. Pablo cahuanilh:

—Tú malacpuhúnih Espíritu Santo profeta Isaías, chí kantaxtuparanit. Xlá cahuanilh quinatícún:

²⁶ Huixín pat kaxpatátit quintachihuín pero nitú pat makachakxiyátit;

lachuñanátit pero nitú pat acxilátit,

²⁷ porque minacujcán snun lanit.

Kalhiyátit mintakencán y ni akahuñanátit;

kalhiyátit lakastapu y nitú acxilátit.

¿Tucu calimacuaniyán minacujcán?

Nitú makachakxiyátit porque ni para quilalakmináu xlacata naccamaksaniyán.

²⁸ Na camán cahuaniyán xlacata Dios malacnunit na ama calakmaxtú huak cristianos tí ni judíos y xlacán tatzucunittá talipahuán Jesús.

²⁹ Amá judíos tatáxtulh y tzúculh tarajhuaní para xlicana o ni xlicana tú ixcahuaninít Pablo.

³⁰ Pablo sacualh aktum chiqui y juú latámajlh nac Roma aktuy čata ixcamaklhtinán tí ixtalakpaxialhnán.

³¹ Xlá laiyá xlacspita ixtachihuín Dios, ixuán tú xlacata ixlimalakachacanit Ixkahuasa Jesucristo caquilhtamacú, y chuná jaé líalh quilhtamacú y nití ixlihuani la ixchihuínán.

ROMANOS

1 Aquit Pablo tí cmacamaxquijnit quilatámat Jesucristo, Dios quililhcānit naclitanú ixapóstol Jesucristo y quimatunujnit naclichiuhinán canihua çalacchiquín la tlan çalakmaxtú cristianos çaquilhtamacú.

² Nac Escrituras huan la Dios makán ticamāxcatzínih profetas la ixama çalakmaxtú cristianos, ³ y xlacán ixtācxilhacachānit tú ixama tlahuá Quimpūchinacán Jesucristo Ixkahuasa. Rey David ticamālacatzúquihl ixlitalakapasni ixnatícún Jesucristo y aná lakáhualh la catihua chixcú, ⁴ y hasta acxni lacastacuanalh çalínin tlan malúlokli xlacata huá Ixkahuasa Dios tí maklhtinānit huak ixlitlihueke Ixespíritu Dios.

⁵ Chí caj ixlacata Jesucristo Dios quilakalhamānit y quimalakachānit naclichiuhinán ixlilanca ixtalalhamān ixpulatamāncán tí nī judíos, xlacata lhuahua nataçanajlá y nataxamata la lacasquín natalipahuán.

⁶ Dios na çācxilhacachānitán makapitzi huixín tí nī judíos xalac Roma xlacata naçatāpaxahuayātít tí çalakmaxtunīt Jesucristo. ⁷ Huak huixín xalac Roma tí çalalalhamānit Dios y çamatunujnit natalitanú ixcamán tí natamacuaní, clacasquín camaklhtināntit ixtapaxquín y lipaxáu latámat nīmā māstá Quinticucán.

Pablo amputún nac Roma

⁸ Antes naccāhuaniyán tú clipuhuán, aquit snūn çpāxcatcatzínī Jesucristo tú tlahuanīt Dios milacatacán pues canihua çalichiuhinancāntit la tancs lipāhuanātít Dios. ⁹ Aquit çhālī çhālī ççalīkalhtahuakayán ixlacatīn Dios amá tí clīsuja ixlīhuak quintapuhuān porque çmakahuānī ixtachihuiñ Ixkahuasa, y xlá catzī nī cakskahuinán ¹⁰ xlacata nī caj maktum çmaksquijnīt para mañlanī ixquimāxquihl lītlan naccalakanāçhān lipaxáu nac mimpulatamāncán. ¹¹ Porque la ta makāsá ççācxilhputunān xlacata naccālimāxquiyán liçamama quintachihuiñ. ¹² Xāhuá, aquit y huixín maclacasquīnāu acxtum nalāmāxquiyāu liçamama y nalāmakaçahuayāu porque acxtum lipāhuanāu Quimpūchinacán nac quinacujcán.

¹³ Liñācamán, clacasquín cacatzītít xlacata nī caj maktum camputunītanchá çācxilān xlacata naccāmakāyayán y māç natalipahuán Jesús namá tí nī judíos na chuná la talipahuānit xamakapitzi cristianos ana ní canīt akchihuiñ. Pero hasta chí nī lá ççalakanītanchān porque snūn çmakapanīt. ¹⁴ Pues aquit tiene que nacmakantaxtī tú quimāmacquijnīt Dios cacçamākalhchihuiñihl tí nī judíos, la xalaxskalala y la tí nī xalaxskalala; la xalactalpāu y la tí nītū tamākachakxí.

¹⁵ Huá ççalīhuaniyán sok camputunāçhá nac minçāchiquincán Roma xlacata naccāhuanī namá tí nī talipahuán Dios la tlan çalakmaxtú cristianos.

Tí lipāhuán Jesús Dios yaj māxokonī ixtalākalhīn

¹⁶ Aquit nī cmāxanān clītayá snūn clipuhuán tú mañacnū Cristo porque ixlitlihueke Dios chú laclhcānit natataxtunī huak cristianos tí tamāñlanī taçanajlá ixtachihuiñ. Cristo pula judíos çamālacnūnihl ixtapaxahuāncán, pero huak tí nī judíos na tlan talipaxahuá tú mañacnū Dios. ¹⁷ Jaé lactancs takalhchihuiñ quincāmañiniyán xlacata chí Dios liñmakxtaka namālacatzuhuí la yaj cakālhīh talākalhīn amá tí mañlanī lipāhuán xlacata Cristo xokonānihl Dios ixtalākalhīn tú ixtlahuanīt. Pues nac Escrituras huan: “Amá tí Dios liñmakxtaka namālacatzuhuí porque lipāhuán tú mañacnū, chú calīlatāmālh.”

Cristianos taktzonksuá talakachixcuhuí Dios

¹⁸ La ta nac akapún Dios mañinīt ixtasītzi ixlacatacán huak lactzāçat y laclīxcājnit cristianos xala çaquilhtamacú, pues xlacán talakmakán tancs ixtalacapāstacnī Dios; ¹⁹ y nī çhātum cristiano tí tlan ama taquilhtlanī porque Dios çamāñinīt nac ixnacujcán la lacasquín catalatāmālh. ²⁰ Mañqui Dios nī lá acxilhcán, cristianos tlan talilacahuānān ixlilanca ixlitlihueke porque tasí la ta tú tlahuanīt çaquilhtamacú, y nī lá tí ama talacatlanī nahuán nī cātzilī para ixlama o nī ixlama xastacnān Dios. ²¹ Namá cristianos tlan tācxçātzilī ixlama Dios pero nī talakachixcúhuiñ la ixticucán, nī para tapāxcatcatzīnihl tú çamāxquijnīt; çhā tūcūlh talactlancán talitanú lañanca lacchixcuhuiñ, pero tāmīh talītamakxtaka ixtalacapāstacnicán la çapaklhtūtá. ²² Y mañqui talitanú lakskalala lacchixcuhuiñ snūn lactontos pues ixactucán tatakskāhuiñ. ²³ Porque nī talakachixcúhuiñ xastacnān Dios nīmā nīcxni lakspūta y tatlāhualh pulaktumīn nīmā talīmāçalh la Dios; talakachixcúhuiñ ixmāçuy lacchixcuhuiñ, ixmāçuy spūtu, ixmāçuy lūhua, ixmāçuy makakantāti quitzistancānī.

Dios çakxtakmakán tí nī talipahuán

²⁴ Huá jaé xlacata Dios çālimāxxtakli namá cristianos catamakantāxtīh laclīxcājnit ixtapahuāncán nīmā takahī nac ixnacujcán y makapitzi talītāhualh ixmacanicán laclīxcājnit talākalhīn. ²⁵ Xlacán tatakskāhuiñ porque talipāhualh y talakachixcúhuiñ tú çatlahuanīt Dios nī tastacnān, y talakmākalh talipahuán xastacnān Dios tí minīnī nalakachixcuhicán canīcxni-

hua quilhtamacú pues huata huá maštá tancs talacapaštacni.

²⁶ Como namá cristianos ni talipáhualh xastacnán Dios, xlá cakxtakmákalh catalitláhualh ixmacnicán laclixcájnít talakalhín, y makapitzi lacchaján taťtazónksualh la calímacamincanít caquilhtamacú y entre xlacán taralakátijlh. ²⁷ Na chuná makapitzi lacchixcuhuín yaj tatalatámajlh lacchaján y entre xlacán taralakátijlh talitláhualh ixmacnicán laclixcájnít talakalhín. Pero namá lacchixcuhuín tí taťtzankanít ixacstucán taxokonama-na tú tatlahuanít.

²⁸ Porque jaé cristianos caj la nitú talíxcilhli Dios y talakmákalh, xlá calímacxaktakli catamakantáxtijlh nac ixlatamātcán laťa tú lacsacxtú laclixcájnít ixtalacapaštacnicán. ²⁹ Nac ixlatamātcán tamāsí ixkasatcán pues ni tarāmaxquí tú tarāmaklhtí, ni tancs talamaña nac ixputahuilhacán, tamālaktzanké xamakapitzi, lhuhua tú takalhíputún, talakatí tatlahuá tú ni tlan, huak talacatzán, tarāmakní, talakatí tarānica, taťksahuinán, lacsnun talanít, taťksaninán, ³⁰ talakatí tarāliakskahuinán, talakmakán Dios, ni talacamāxanán, talakatí talactlancán, talakatí talactaxtú lactalipau, ixacstucán talacsacxtú la natatzacātnán. Ni taťkahuānán tú calímacapaksí ixnaťicún, ³¹ ni tamāchakxíputún lactlan talacapaštacni, ni tamākantaxtí tú tamālacnú, nití taťcxilhacachán, ni tamātzankenán tú caťlahuanicán y nití talakalhamán. ³² Namá cristianos tacatzí xlacata Dios ama camāxokoní tí tatlahuá jaé talakalhín, pero xlacán nať tatlahuá y cha talipaxahuá tí camākslihueké ixkasatcán maťsqi tacatzí ama talaktzanká.

Dios lacatitum ama camāxokoní ixtalakalhincán huak cristianos

2 Aquit ni quincuenta ticu huix, huata cuaniyán xlacata huix tí caliyahuaya talakalhín xamakapitzi ni lá pať talacatlaniya porque acxni malacapuyya mintacristiano, imicstu pina nac lhúyatl! Pues tú lihuaníya ni catláhualh, huix nať tlahuaya. ² Aquín catziyáú xlacata Dios lakapasa quintalacapaštacnicán y xlá ama camāxokoní cristianos tí tatlahuá jaé talakalhín. ³ Huix cristiano tí caliyahuá talakalhín xamakapitzi y nať tlahuaya tú ni tlan tatlahuá, ¿puhuana Dios ni ama maťxokoniyán mintalakalhín? ⁴ ¡Tó! Huix aktzankanít porque puhuana ni siťzí y puhuana lakatí tú tlahuaya. Pero ni maťkachaxinít xlacata Dios lakalhamanán huá limāxquimán mať quilhtamacú xlacata tlan nalakxtapaliya ni tlan milatámat. ⁵ Huix ni akahuānana ni lakxtapaliya ni tlan milatámat, pero micstu maťstókpať mincastigo xlacata naxokonana amá quilhtamacú acxni Dios scarancua ama camāxokoní cristianos ixtalakalhincán, ⁶ y chaťunu ama maťxquicán ixtaxokón ni mať minín. ⁷ Dios ama camāxquí ixputahuilhacán nac akapún amá tí ixacstucán talacputzá ixtapaxahuāncán nac akapún, la natalitanú lactlan cristianos, la natachán nac akapún, y siempre tatzaksá tatlahuá tú tlan. ⁸ Pero licuānit ama camāxokoní amá tí tatatlančaní ni takaxmata lať lacasquín Dios catalatámajlh cristianos mať chať tatzacātnán tatlahuá talakalhín. ⁹ Namá tí

tatzacātnán ama talacaputzá y talipuhuán tú tatlahuanít. Dios ama camāxxtakajni judíos y nať chuná tí ni judíos. ¹⁰ Pero tí takaxmata tú limāpaksinán ama camāxquí tapaxahuān ama calímacxataka natamālacatzuhuí lať lactlan cristianos, lať judíos y nať chuná tí ni judíos ¹¹ pues Dios acxtum calíxcila cristianos xala caquilhtamacú.

Ni lá tí scarancua maťkantaxtí ixley Moisés

¹² Amá cristianos tí ni takalhí ixlimāpaksin Dios tú nacahuāni lať natalatamá, ni huá nacalímacātzankenanicán, para tatlahuá talakalhín nať ama taxokonán. Pero amá tí takalhiyá ixlimāpaksin Dios y tatlahuapará talakalhín ixacstucán tatalacapú acxni taťtzanká.

¹³ Porque Dios ni limācán tlan chixcú amá tí lakapasa tú limāpaksinán y ni maťkantaxtí, Dios ama lakmaxtú amá tí tlahuá tú limāpaksinán. ¹⁴ Amá tí ni judíos ni para takalhí xatatzokni ixlimāpaksin Dios, pero tancs talatamá lať lacasquín Dios catalatámajlh cristianos, tamāsí xlacata ixacstucán taťcxcatzinít tú tlan y tú ni tlan. ¹⁵ Xahuá chuná tamāluloka xlacata Dios huilínít nac ixnacujcán huak cristianos lactlan tapuhuān lať lacasquín catalatámajlh. Jaé cristianos para tatlahuanít o ni talín talakalhín, ixtalacapaštacnicán ama camālacapú o camāklhtinán ¹⁶ amá chichini acxni Jesucristo naquincamālacapuyán ixlacatín Dios. Aná ama tasí hasta tú tzeť tatlahuanít cristianos. Huá jaé takalhichihuinít Dios naccamāsiníyán.

Judíos talactlancán porque takalhí ixley Moisés

¹⁷ Chí cama calíchihuinanán huixín judíos tí puhuanáťit pať taxtuniyáťit porque kalhiyáťit ixley Moisés y lactlančanáťit porque Dios calacsacnitán.

¹⁸ Huixín catziyáťit lať lacasquín Dios catalatámajlh cristianos porque nac ixley Moisés huan tú tlan y tú ni tlan tlahuacán. ¹⁹ Huixín litanuyáťit tlan camākachipalipináťit lakatzín, litanuyáťit tlan camāxquiyáťit taxkáket tí lať capaklhtutá talamaña, ²⁰ litanuyáťit tlan camākalhchihuiniyáťit tí nitú tacatzí, litanuyáťit tlan camākalhtahuakeyáťit tí ni laskalala porque nac ixtapáksit Moisés catzinítántit lať lacasquín Dios tancs catalatámajlh cristianos.

²¹ Aquit ccalilakaputzayán porque huixín litanuyáťit tlan camāsiníyáťit xamakapitzi lať ixlitamātcán, pero ¿huanchi huixín ni maťkantaxtiyáťit tú lichihuinanáťit? Huixín huanáťit ni tlan kalhanancán, pero huixín kalhananáťit; ²² huanáťit ni tlan lalakamaklhticán puscať, pero huixín tlahuayáťit; huanáťit ni tlan calakachixcuhicán pulaktumín, pero huixín akchipayáťit tú tanuma nac ixcapulakachixcuhicán. ²³ Huixín lactlančanáťit porque Dios camāxquiniťán ixtapáksit, pero ni maťkachaxiyáťit xlacata huixín mať lichiyayáťit Dios porque ni maťkantaxtiyáťit tú limāpaksinán. ²⁴ Huá xlacata Dios chuné calíchihuinanítán nac Escrituras: “Namá tí ni judíos talikalhkananán ixtacuhuini Dios caj milacatacán.”

Dios çalimacán ixcamán tí talakxtapalí nī tlan ixkasatcán

²⁵ Huixín judíos tí circuncidarlanítántit xlacata nacalilakapascanátit Dios çalacsacnítán, çamacuaniyán mililakachixcuhuincán para makantaxtiyátit ixley Moisés; pero para nī makantaxtiyátit litamakxtakátit la nī cacircuncidarlátit ixlacatīn Dios. ²⁶ Porque Dios mas tlan çalimacán la ixcamán amá tí nī judíos para tamakantaxtí nac ixlatamatcán la lacasquin Dios cata latamalh cristianos. ²⁷ Namá tí nī judíos pero tatlahuá ixtapáksit Dios nac ixlatamatcán tlan ama çamax-aníyán huixín judíos tí lactlancanátit circuncidarlanítántit y kalhiyátit xatazokni ixtapáksit Dios, pero nitú çalimacuaníyán porque nī makantaxtiyátit nac milatamatcán.

²⁸ Porque Dios nī çalimacán judíos tí çalakalhamán amá tí talitanú ixlilakapascnicán judíos, nī para tí tacircuncidarlanit nac ixmacnicán. ²⁹ ¡Tó! Dios çalimacán judíos tí çalakalhamán amá tí xlicana taçanjá tú malacnūit, y çalimanú tacircuncidarlanit amá tí tamaxtunit nac ixnacujcán nī tlan ixtalacapaścacnicán. Namá tí tatlahuá nac ixmacnicán tú limapaksinán Dios, pero para nī talakxtapalí ixnacujcán, nitú çalimacuaní. Porque Dios mas çalipaxahuá cristianos tí talakxtapalí nī tlan ixkasatcán masqui nī tamatlaní xamakapitzi.

3 Pero huí tí tlan quihuaní: “Entonces, ¿nitú li-macuan la Dios çalacsacnit judíos? O, ¿huanchi tacircuncidarla para nī Dios çamatunujnit?” ² Aquit huata clacasquin camakachaxiyátit xlacata Dios catzi huanchi çalacsacnit judíos porque xlacán çamacamax-quinit ixlimapaksin la natataxtuní cristianos. ³ Pero para makapitzi judíos taktzonksuá tú çamalacnūinít Dios y yaj taçanjá, jaé nī huamputún xlacata Dios na ama aktzonksuá makantaxtí tú malacnūit. ⁴ Porque Dios siempre makantaxtí tú malacnú masqui nī cataçanjálah cristianos; la huánilh Dios rey David nac Escrituras:

Dios, para tí ixlíyahuán takskaahuín huix siempre tlan maluloka tancs mastaya taxokón.

⁵ Pero huí tí tlan lacpuhuán xlacata Dios tlan masí ixtalakalhamán porque cristianos pula tatlahuá talakalhín. Entonces, ¿Dios snun lanit porque tamaktayá cristianos namasí ixtalakalhamán y todavía çamax-okóni acxni tatzacatnán? (Masqui makapitzi chú talacpuhuán.) ⁶ ¡Tó! Dios quilhpaxtum çamaxokóni tí tatzacatnán, porque para nī quilhpaxtum ixçamax-okónilh tí tatzacatnán, ¿niculá nacatatlahuá taxokón cristianos xala çaquilh tamacú?

⁷ Chuná litum, para quintaçskahuín mas matayaní tancs ixtalacapaścacni Dios ixlacatīncán cristianos, entonces, ¿huanchi quilíyahuacán ctlahuanit talakalhín?

⁸ Makapitzi tí quintaçtziñi tahuán aquín çasiyáu catatlahualh cristianos tú nī tlan xlacata Dios nacamatzankenani y chuná natalakachixcuhuí. Pero tí chuná taChihuínán minini natakxonán tú quintaliyahúa.

Huak cristianos tatlahuá talakalhín ixlacatīn Dios

⁹ Chí quilhuaníu, ¿puhuanátit huixín aquín tí judíos nī kalhiyáu talakalhín la takalhi namá tí nī judíos? ¡Aktzankanjítántit! Porque aquín çasiñitáu xlacata huak cristianos çamatlajá nī tlan ixtalacapaścacnicán y tatlahuá talakalhín, la judíos y na chuná tí nī judíos.

¹⁰ Çaksántit la huan Dios nac Escrituras:

Nī huí tí tancs lama ixlacatīn Dios nī para çastum cristiano.

¹¹ Nī huí tí makachaxiputún ixtalacapaścacni Dios, nī para tí lacputzá lipahuán Dios ixlíhuak ixnacú.

¹² Huak taktzonksuanit Dios, çatunu tachipanit lalixcájnit tija.

Nī huí tí tancs latamaputún nī siquiera çatum.

¹³ Ixpixnicán litamakxtaka la catalíhualh ixtacristianoscán,

istzimakacán taliakskahuínán.

Nac ixquilhnicán tanuma la xalícuánit veneno luhua,

¹⁴ huata taquilhtaxtú lalixcájnit tachihuín y taksanín.

¹⁵ Ixtujuncán laktzapaka talián tamakní tí çasiñiñi;

¹⁶ ana ní tatlahuán tasí tú nī tlan tatlahuá y la

tamalaktzanké xamakapitzi.

¹⁷ Nī talakapasa lactlan tija la ixlilatamatcán,

¹⁸ nī para tajicuaní Dios cacamaxokónilh ixtatzacatnicán.

¹⁹ Chí çahuaniyán, aquín catziyáu Dios çamax-quinitán huixín judíos ixtapáksit xlacata tancs nalatapyátit nī natlahuayátit talakalhín. Pero huixín nī lá pat taquilhtlaníyátit y acxtum pat çataxokonanátit cristianos tí nī judíos xala çaquilh tamacú. ²⁰ Porque nī lá tí scarancia makantaxtí ixley Moisés xlacata Dios nalimanú tlan cristiano tí nī lin talakalhín; çahuá namá ixlimapaksin Dios siempre quincamaxcatziñiyán xlacata aktzankayáu y tlahuayáu talakalhín.

Jesucristo çaxapaní ixtalakalhincán cristianos

²¹ Como Dios catzi nī lá tí scarancia makantaxtí ixlimapaksin y chú tlan namalacatzuhuí, xlá masinít tunu tija la tlan çalimanú cristianos la nī catakálhilh talakalhín. Nac Escrituras Moisés y profetas tahuán la Dios ixlalhcānit ama çalimanú lactlan cristianos amá tí nataçanjá tú malacnú. ²² Dios makantaxtīh tú malacnūh y xlá çalimacán la nī catakálhilh talakalhín amá tí taçanjá Jesucristo xokónalh ixlacatacán la judíos y tí nī judíos tí talipahuán. ²³ Porque huak cristianos takalhi talakalhín ixlacatīn Dios y nití macchaní litanú tlan cristianos xlacata Dios nalakmaxtú nī namaxokóni tú tlahuanit. ²⁴ Pero Dios çaxilhacachinít cristianos y çatlhuaní litlan çalimanú lactlan cristianos la nī catakálhilh talakalhín tí talipahuán Jesucristo, amá tí çalacatitayalh cristianos y xokónanilh Dios ixtalakalhincán. ²⁵ Dios ixlilhçānit Cristo naxokonán ixlakapuxokocán cristianos tí tatzacatnanit, pero huata tlan tataxtuní tí taçanjá. Xahuá chuná Dios masí nī çaktzónksualh tí tatzacatnalh antes namín Cristo, pero çalikálhilh nī çamaxokónilh ixtalakalhincán porque ix-

catz'í xlacata Cristo na ixama calakmaxtú. ²⁶ Ch'í jaé quilhtamacú Dios na ni aktzonksuanit camaxokoni tí tatzacatnán pero tlan catalaccaxlá cristianos y na calimanú la ni catakáhlil talakalhín amá tí talipahuamputún Jesús.

²⁷ Ch'í quilahuaníu, zticu tlan lactlancán talacatlaní ama tataxtuní ixlacatin Dios? zTicu tlan ama taxtuní para tzaksá makantaxtí ixley Moisés? zNiti! zHuata tlan taxtuní tí canajlá ixlíhuak ixnacú tú camalacnuni Dios cristianos! ²⁸ Jaé huamputún xlacata chatum cristiano huata tlan namalacatzuhuí Dios la tlan cristiano caj xlacata lipahuán tú malacnú y ni ixlacata starancua makantaxtiní ixlimapaksin Dios pues ni lá tí scarancua namakantaxtí.

²⁹ Ch'uná litum, niti tipuhuan xlacata Dios huata calakalhamán judíos tí calacsacnit. zTó! Dios na calakalhamán cristianos tí ni judíos. ³⁰ Pues huata huí chatum Dios ixlitlanca caquilhtamacú tí tlan calakmaxtú judíos tí talactlancán tacircuncidarlanit para talipahuán Cristo, y na ch'uná namá tí ni judíos tí ni tacircuncidarlanit na tlan tataxtuní para talipahuán Cristo. ³¹ Pero huí tí tlan lacpuhuán xlacata aquín camasiyáu yaj tamaclacasquiní makantaxticán ixley Moisés para lipahuancán la malacnú Dios calakmaxtú cristianos. zTó! Pues tí lipahuán Cristo mas tlan tancs makantaxtí ixley Moisés.

Abraham masí la canajlacán tú malacnú Dios

4 Ch'í quilahuaníu, ztucu quincamasiniyán ixlátamat quilitalakapasnicán Abraham? ² Calacpuhuántit, para Dios ixtlimacal Abraham tlan chixcú tí njcni tláhuah talakalhín tlan ixquinticalactlanacán pero chí ni lá lactlancal ixlacatin Dios. ³ Porque nac Escrituras huan: "Abraham lipahuah tú malacnúnilh Dios y huá xlacata Dios limáxtakli namalacatzuhuí la tlan chixcú tí yaj cakáhlil talakalhín."

⁴ Ch'í ccahuaniyán, amá tí tlahuá lactlán tascújut nac ixlátamat, Dios ama maxquí ixtaxokón porque minini napaxcatcatzini pero ni xlacata macchaní nalitaxtuní tú tlahuanit; ⁵ y amá tí ni tlahuá lhuhua lactlán tascújut pero lipahuán Cristo xokónnilh Dios ixlacata, Dios naktzonksuaní ixtatzacatni y nalimakxtaka namalacatzuhuí porque limacán la ni cakáhlil talakalhín.

⁶ Caksántit la rey David lichihuínán ixtapaxahuán chatum chixcú tí ni tlahuanit lhuhua tlan tascújut pero Dios limacán tlan cristiano la ni cakáhlil talakalhín.

⁷ Rey David tzokli:

Catapaxahuah ni catalipuhualh namá cristianos tí camatzankenanicán ixtatzacatnicán y caxapanicán ixtalakalhincán.

⁸ zXlicana! Capaxahuah nitú calipuhualh namá cristiano tí Dios ni maxokoni ixtalakalhín.

⁹ Ch'í ccahalasquiniyán, zjaé tapaxahuán nima maklhcátzilh rey David huata tlan talipaxahuá judíos tí tacircuncidarlanit, o na tlan talipaxahuá amá judíos tí ni tacircuncidarlanit? Calacpuhuántit tú cama cahuaniyán: Dios limánulh Abraham tlan chixcú la ni cakáhlil talakalhín porque canajlalh tú malacnúnilh.

¹⁰ Pero quilahuaníu, zcnicu limacalh Dios tlan chixcú la ni catláhuah talakalhín, acxni canajlalh tú malacnúnilh, o acxni circuncidarlah? Calacpuhuántit, Dios limacalh Abraham ni lixcájnit chixcú acxni lipahuah tú malacnúnilh, ni acxni circuncidarlah! ¹¹ Astán acxni ixlimanunittá tlan chixcú Dios limapáksilh cacircuncidarlah xlacata nalilakapascán Dios ixlakalhamanit porque ni akluhuatnalh lipahuah tú malacnúnilh Dios. Huá jaé xlacata Abraham na min litamakxtaka ixticucán tí talipahuán tú malacnú Dios masqui ni tacircuncidarlanit y xlá calimanú lactlán cristianos la ni catakáhlil talakalhín. ¹² Jaé quitaxtú judíos tí tacircuncidarlanit tlan talimanú Abraham ixticucán tí camalacatzuquiní. Pero Abraham na min litamakxtaka ixticucán namá cristianos tí taçanajlá tú malacnú Dios masqui ni tacircuncidarlanit porque tamakslihueké la xlá lipahuah Dios masqui ya itcircuncidarlah.

Dios makantaxtí tú malacnú

¹³ Dios páxquilh Abraham y malacnúnilh xlacata ixlitalakapasni tí natalipahuán Dios la xlá lipahuah ixama tamaklhtinán tú Dios ixcalachcanit natalipaxahuá ixcamán caquilhtamacú. Pero calacpuhuántit, Dios páxquilh Abraham y limáxtakli namalacatzuhuí ni ixlacata tlan makantaxtilh ixlimapaksin sino que porque canajlalh la malacnúnilh Dios tlan nalakmaxtú. ¹⁴ Para Dios huata ama camaxquí tú lachcanit natalipaxahuá ixcamán amá tí talitanú lactlán cristianos porque tamakantaxtí ixley Moisés, entonces nitú limacuán la huan lacasquin catalipahuah cristianos ixlíhuak ixnacujcán, y zticu tlan namacchaní namaklhtinán tú malacnúnilh Dios? ¹⁵ Jaé huamputún tí tzaksá makantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní mas makstoka ixcastigo porque siempre tzacatnán. zPara ni ixtahui ixley Moisés niti ixcatzilh acxni aktzanká tlahuá talakalhín!

¹⁶ Dios malacnúnilh Abraham ixama camaxquí ixtapaxahuancán ixlitalakapasni tí natalipahuán y natamatlaní cacalakahámalh Dios, y Dios tlan calakmaxtú tí tamakantaxtipútun ixley Moisés na ch'uná la tí ni tamakantaxtí para talipahuán la canajlalh Abraham tú malacnúnilh Dios. Ch'uná jaé Abraham min litamakxtaka xapuxcu quintaajcán huak tí lipahuanaú Dios.

¹⁷ Porque nac Escrituras huan la Dios huánilh: "Aquit climacanan ixtatajcan lhuhua cristianos." Abraham tachihuínal namá Dios tí tlan camalacastacuaní nin y camalakahuani o malacnú tú lacasquin makantaxtí ixlitlanca caquilhtamacú.

Abraham siempre taçanajlalh tú malacnúnilh Dios

¹⁸ Masqui Abraham ni tancs ixcatzí Dios xlicana ixama makantaxtí tú malacnúnilh xlá aktum huíllil ixtapahuán canajlalh ixtachihuín xlacata ixama litanú ixtatajcan lhuhua cristianos. Dios ixuaniní: "Militalakapasni licuanit ama litahuacá caquilhtamacú." ¹⁹ Abraham siempre canajlalh xlacata Dios ixama makantaxtí camalakachani chatum skata masqui xlá ixkalhiyá aktum

ciento cata, ixtachat Sara na chuná snun chattá ixuanit y yaj lá ixtakalhí camán. ²⁰ Abraham nixcni akluhuatnalh, mas cha aktum huilijih ixtapuhuan canájlalh xlacata Dios ixama makantaxtí tú malacnúnilh. Paxcatatzínilh Dios tú malacnúnilh ²¹ porque ixcanajlanit xlacata Dios kalhí litihueke makantaxtí tú malacnú.

²² Dios lakátijih la Abraham canájlalh tú malacnúnilh y huá xlacata Dios limáxxtakli namalacatzuhuy y ni cakahínih tajicua.

²³ Para Dios makapaxáhuah Abraham la limáxxtakli malacatzuhuí la tlan chixcú caj xlacata canájlalh, ²⁴ na quincalacahcaninitán aquín tlan namalacatzuhuyáú la yaj cakahíu talakalhín para lipahuanáú amá tí malacastacuánijih calínijih Quimpuchinacán Jesús. ²⁵ Xlá tamacamástalh namaknicán xlacata naxokonaní Dios quintalakahincán nimá ixmininí naxokonanáú, y lacastacuánal xlacata tlan nachanáú ixlacatin Dios la ni cakahíu talakalhín.

Dios matlanijih caxokónalh Cristo quilacatacán

5 Como Quimpuchinacán Jesús xokónanilh Dios quilacatacán chí yaj akatuyunáú amán xokonanáú quintalakahincán ixlacatin Dios y tlan ni jicuaniyáú malacatzuhuyáú Dios. ² Tí lipahuanáú Cristo Dios quincalakahincán y quincamatzankenaniyan quintalakahincán porque Cristo quincalacatitayanitán, y ni lá tí quincamachokoyán o quincamaktzonksuanian tú lipahuanitáú, cha paxahuayáú porque kalhimanáú nachán amá quilhtamacú acxni aquín naclatamayáú ixpulataman Dios. ³ Aquín acxilhlacachanáú amá lipaxáú latámat, pero na lipaxahuayáú quintakxtakajnicán juú caquilhtamacú, porque quintakxtakajnicán quincalixcilán ni natatlajiyáú nac quilatamatcán. ⁴ Y para ni tatlajiyáú nac quilatamatcán masiyáú xlacata aktum huilijnitáú quintapuhuancán matitumiyáú quintalacapastacnicán nalakchanáú tú malacnunit Dios. ⁵ Huak tí lipahuanáú tú malacnunit Dios ni ama lipuhuanáú quincakskahuicán, porque Dios masinijit la quincalakahincán y quincamalakahincán Espíritu Santo xlacata yaj tú nalipuhuan quinacujcán.

⁶ Acxni cristianos ixcamalaktzankema ixtalakahincán y ni ixtacatzí la natataxtuní, Cristo cacxilhlacáchil y nijih ixlakapuxokocán namá lactzacatni cristianos.

⁷ Calacpuhuántit, zticu ixlitamáxxtakli naní ixlakapuxoko chatum tlan cristiano? Masqui max huí tí ixlitamáxxtakli camaknica ixlakapuxoko chatum tí xlicana tlan catzí. ⁸ Pero Dios quincamasinian la calakalhamán cristianos porque limáxxtakli canijih ixkahuasa Jesucristo xlacata naquincalakmaxtuyán aquín lactzacatni cristianos.

⁹ Para Cristo litamáxxtakli mastájalh ixkalhni xlacata naxokonaní Dios quintalakahincán, chí yaj lá liakatuyunáú Cristo ama quincakxtakmakanán xlacata Dios naquincamaxokeyan quintalakahincán. ¹⁰ Aquín ixlimakasitzinítáú Dios quintalakahincán, ixlacasquin naxokonanáú, pero matlanijih caxokónanilh Cristo quilacatacán. Para Cristo quincamatlanijih ixlacatin Dios acxni nijih, chí xastacnán, mas kalhí litihueke naquinc-

calakmaxtuyán. ¹¹ Xahuá ni huata tlan yaj akatuyunáú ni amán xokonanáú quintalakahincán sino que tlan paxahuayáú porque Cristo quincalacatitayayan xlacata Dios naquincalakahincán la ixcamán tí ni jicuaniyáú malacatzuhuyáú.

Caj xlacata Adán cristianos talaktzanká y Jesús calakmaxtú

¹² Adán xlahuán chixcú tí latámah caquilhtamacú aktzánkah y tláhuah talakalhín, huá xlacata linijih y amá cristianos tí talakáhuah astán yaj lá talacatzálah ni tatlahuá talakalhín y na tzúculh tanitijih. ¹³ Lata amá quilhtamacú huak cristianos tatzacátnalh tatlahuah talakalhín, pero como Dios ni ixmastanjit xatatzokni ixlimapaksín ni lá tí ixuán para tlan o ni tlan tú tláhuah chatum cristiano. ¹⁴ Ixtalakahincán namá cristianos ni quitaxtú la xla Adán tí kaxmatmákalh tú limapáksijih Dios; xlacán tatzacátnalh porque tamakslihuékelh Adán, y ni lá tí taxtúnih naní y naxokonán lata tilatámah Adán hasta acxni Moisés maklhtínalh ixlimapaksín Dios. Tú tláhuah Adán tlan lilacahuancán xlacata ixtamaclacasquiní namín tí nacalakmaxtú cristianos.

¹⁵ Ixtatzacatni chatum chixcú ni lá tamalacastucáú tú quincamaxquin Dios astán. Porque para ixtatzacatni Adán tlan camalaktzánkelh huak cristianos y tánijih, Dios mas calipuhualh calakmaxtú cristianos tí tatzacatnanijit y quincamasinian la quincalakahincán porque matlanijit caxokónanilh quintalakahincán chatum chixcú, Jesucristo, xlacata luhua natataxtuní.

¹⁶ Ixtalakahincán Dios ni lá tí macchaní porque ixtalakahincán chatum chixcú camalaktzánkelh huak cristianos pero xlá matlaní limacán tlan cristiano masqui tlahuanit luhua talakalhín amá tí canájlá tú malacnú.

¹⁷ Para ixtatzacatni chatum chixcú tamakslihuékelh huak cristianos y tánijih, chí na tlan tataxtuní huak cristianos para talipahuán chatum chixcú Jesucristo, pues Dios calakalhamán cristianos y matlaní chuná calimacán lactlan cristianos la ni catakálhijih talakalhín.

¹⁸ Huak tí tamakslihuékelh tatlahuah ixtalakahincán Adán ixmininí naxokonán ixtalakahincán, pero na chuná Jesucristo macamástalh ixlitacni xlacata nacalakmaxtú cristianos yaj naxokonán ixtalakahincán. ¹⁹ Jaé quitaxtú caj xlacata kaxmatmákalh chatum chixcú tú limapáksijih Dios huak tí talakáhuah astán yaj lá talimáxxtakli ni tatlahuá talakalhín. Chí na chuná caj xlacata chatum chixcú kaxmátnilh tú limapáksijih Dios huak cristianos tlan tatalacatlaní ixlacatin Dios la ni catakálhijih talakalhín.

²⁰ Acxni Dios mástalh ixlimapaksín cristianos tacatzijih la luhua tatzacatni ixtatlahuanit y masqui talimahuácalh tatlahuá talakalhín Dios siempre calakalhamalh cacxilhlacáchilh la nacalakmaxtú. ²¹ Ixtalakahincán cristianos camalaktzánkelh y tánijih, pero chí na chuná Dios como calakalhamán cristianos tlan calakmaxtú para talipahuán Quimpuchinacán Jesucristo xlacata nacamaxquí lipaxáú ixlamatcán nac akapún.

Tí lipahuán Cristo lakxtapalí ixlátam̄at

6 Entonces, chí, ¿niculá quililatam̄atcán aquín tí lipahuan̄u Jesús? ¿Tlan tlahuayáu m̄as talakalhín porque catziyáu Dios quinc̄alakalhaman̄n y naquinc̄am̄atzank̄enaniyán? ² ¡Tó! Aktzank̄añit tí chuná jaé lacpuhuán, porque ¿niculá natlahuayáu m̄as talakalhín para Dios quinc̄alakm̄axtún amá n̄i tlan tija n̄im̄a ixquinc̄am̄achip̄in̄itán quintalakalhinc̄án? ³ Calacpuhuántit, acxni quinc̄akmunucán m̄alacatzuqūu s̄asti latám̄at con Cristo. Na chuná la Cristo n̄ihl xlacata naxokónán ixlihuak quintalakalhinc̄án, ⁴ aquín acxni takmunúu l̄im̄alacastucáu makniyáu n̄i tlan quinkasatcán xlacata tlan nam̄alacatzuquiyáu lipaxáu quilatam̄atcán na chuná la Cristo m̄alacatzúquih̄ s̄asti lipaxáu ixlátam̄at acxni Dios m̄alacastacuánih̄l çal̄in̄in.

⁵ Para Cristo quinc̄alim̄anuyán la catan̄iu nac culys la xla n̄ihl, na quinc̄alim̄anuyán lacastacuanáu la xla lacastacuánal çal̄in̄in. ⁶ Namá lixc̄ájn̄it quinkasatcán n̄im̄a quinc̄am̄atlahuiyán talakalhín, Cristo lactláhualh nac culys acxni n̄ihl xlacata yaj naquinc̄amakatlajayán quinc̄am̄atlahuiyán talakalhín. Aquín tí lipahuan̄u Jesús yaj lá liçujáu amá tí ixquinc̄am̄atlahuiyán talakalhín la çat̄um̄ ixtas̄acua. ⁷ Amá tí taxtun̄it ixmacán tí ixm̄atlahuí talakalhín yaj lá makatlajapará, ⁸ y para aquín çanajlayáu xlacata Cristo lactláhualh n̄i tlan quinkasatcán tí ixquinc̄am̄atlahuiyán talakalhín acxni n̄ihl nac culys, na tlan çanajlayáu xlacata lipaxáu amán talatamayáu ixpaxtún. ⁹ Porque catziyáu xlacata Cristo n̄ihl y lacastacuánal çal̄in̄in y yaxni ama n̄ipará. ¡Ixpuçhina çal̄in̄in yaj kalhí lītl̄ihueke namaknīpará!

¹⁰ Porque Cristo lītam̄áxtakli n̄ihl xlacata çaj maktum nalactlahuá ixlītl̄ihueke namá tí çam̄alaktzanké çam̄atlahuí talakalhín cristianos y Dios m̄alacastacuánih̄l xlacata xastacnán natam̄apaks̄inán. ¹¹ Na chuná huixín tí lipahuan̄atit Jesús cam̄as̄itit xliçana lactlahuan̄it̄antit n̄i tlan minkasatcán tí ixçam̄atlahuiyán talakalhín y calatap̄atit la lacs̄asti cristianos tí tamacuaní Dios na chuná la Quimpuchinacán Jesús.

Dios çamaktayá cristianos yaj catatlahualh talakalhín

¹² Huixín tí lipahuan̄atit Jesús yaj cal̄imakxtáktit li-m̄ahuacayátit lītl̄ahuayátit talakalhín mimacnicán, n̄i calacputzátit m̄axquiyátit tú n̄i makatzanká. ¹³ N̄i cal̄im̄an̄útit mimacnicán la tú tlan lītl̄ahuacán talakalhín. ¡Tó! Huixín cam̄axqūitit Dios mimacnicán xlacata namaclicasquín nal̄itlahuá tú tlan. Cal̄itan̄útit la cristianos tí ixtan̄in̄it pero talacastacuánal tam̄alacatzuquí s̄asti latám̄at.

¹⁴ Huixín tí lipahuan̄atit Jesús yaj çamak̄alhayán para çam̄atlahuiyán talakalhín lixc̄ájn̄it minkasatcán porque yaj lacputzayátit makantaxtiyátit ixley Moisés xlacata mic̄stucán nataxtuniyátit pues catziyátit Dios çalakalhaman̄n y huil̄in̄it̄antit milatam̄atcán nac ixmacán xlacata huá nacam̄atayaniyán.

¹⁵ Pero huí tí tlan lacpuhuan: “Como ixley Moisés n̄i lá tí makantaxtí xlacata nataxtuní, chí tlan tlahuayáu ta-

lakalhín porque Dios quinc̄alakalhaman̄n y naquinc̄am̄atzank̄enaniyán.” ¹⁶ ¡Tó! Aktzank̄añit tí jaé chuná lacpuhuán, porque çat̄unu cristianos tlan talacsaca tí tamacuaniputún, y amá tí namacuaní ama kaxmatn̄i tú nal̄im̄apaksí catláhualh. Tí kaxmatn̄i amá tí quinc̄am̄atlahuiyán talakalhín ama laktzanká, y tí kaxmatn̄i tú li-m̄apaksí Dios lipaxáu ama latamá. ¹⁷ Aquit çp̄axcatz̄in̄i Dios porque antes nal̄ipahuan̄atit Jesús huixín ixtahuacan̄it̄antit ixmacán tí m̄atlahuin̄án talakalhín, pero chí makantaxtiyátit ixlihuak minacujcán tú çal̄im̄apaksiyán amá tí çalakm̄axtun̄itán. ¹⁸ Para çalakm̄axtucan̄it̄antit ixmacán tí ixçakalhiyán la tach̄in̄ ixçam̄atlahuiyán talakalhín, chí tlan liçujátit amá tí çamak-tayayán tancs nalatapayátit.

¹⁹ Aquit ççal̄it̄achihuin̄án çat̄um̄ tach̄in̄ tí m̄ascujcán xlacata nam̄akachakxiyátit tú ççahuaniputun̄án. Para xapulh huixín maclacasquintit mimacnicán nal̄it̄zac̄atn̄an̄atit y nal̄itlahuayátit tú n̄i tlan, chí na chuná, camaclicasquintit mimacnicán lītl̄ahuayátit tú tlan y tancs latapayátit ixlatat̄in̄ Dios.

²⁰ Acxni huixín ixyan̄antit ixmacán tí ixçam̄atlahuiyán talakalhín n̄i ixlipuhuan̄atit tancs nalatapayátit. ²¹ Pero, ¿tucu çal̄imacuan̄in̄ namá tú n̄i tlan ixtlahuayátit? Chí hasta m̄axanan̄atit porque catziyátit xlacata çata tziná ixlaktzank̄añit̄antit y yaj ixtitaxtun̄itit. ²² Pero chí taxtun̄in̄it̄antit ixmacán tí ixçakalhiyán la tach̄in̄ ixçam̄atlahuiyán talakalhín y huil̄an̄antit nac ixmacán Dios. Jaé sn̄un çamacuanin̄itán porque como yaj çamakatuuyán mintalakalhinc̄án chí tlan liçujátit Dios ixlihuak minacujcán xlacata nacam̄axquiyán mimputahuilh̄cán nac akapún. ²³ Namá lixc̄ájn̄it quinkasatcán tí quinc̄am̄atlahuiyán talakalhín huata quinc̄am̄alaktzankeyán, pero ixtalakalhamán Dios quinc̄am̄alacn̄uniyán lipaxáu latám̄at nac akapún para lipahuan̄u Quimpuchinacán Jesucristo.

7 Quil̄it̄acamán judíos tí lakapasátit ixley Moisés, huixín catziyátit xlacata tú līm̄apaks̄inán ixley Moisés min̄in̄i namakantaxtí çat̄um̄ cristiano tí lama, pero tí nin̄ittá yaj lakchán tú līm̄apaks̄inán. ² Camán çat̄am̄alacastucniyán aktum putáhuilh̄: Ixley Moisés huan xlacata çat̄um̄ pusçat̄ tí makaxtoka min̄in̄i nakaxmatn̄i ixtakolú mientras lama, pero para ní ixtakolú, ³ libre tamakxtaka y tlan tamakaxtoka para xla lacasquín. Para jaé pusçat̄ ixtáal̄ tunu chixcú laçata lama ixtakolú, tlahuá tatzac̄atni, pero como t̄aán tunu chixcú acxni nin̄ittá ixtakolú n̄i lá tí līhuan̄i tláhualh tatzac̄atni.

⁴ Na chuná līt̄acamán tí lipahuan̄atit Jesús, huixín yaj liakatuyun̄atit pat laktzank̄ayátit para n̄i makantaxtiyátit ixley Moisés porque chí kalhiyátit tunu Mimpuchinacán Jesucristo tí xokónal̄ milacatacán y lacastacuánal çal̄in̄in̄ xlacata nalakxtapalí milatam̄atcán y tlan namacuaniyátit Dios. ⁵ Xapulh acxni ixyn̄aucú nac ixmacán amá tí ixquinc̄am̄atlahuiyán talakalhín, ixuí ixlīm̄apaks̄in̄ Dios la nalatamayáu pero siempre kaxmatmakan̄u y huata ixamán laktzank̄ayáu. ⁶ Ixley Moisés ixquinc̄al̄ikalhiyán la tach̄in̄, pero aquín yaj liakatuyun̄u n̄i amán taxtuniyáu para n̄i makantaxtiyáu

porque chí quincamaktayayán Espíritu Santo namacuaniyáu Dios ixlihuak quinacujcán.

⁷ Pero huí tí tlan lacpuhuán: "Entonces, ¿Dios más-talh ixlimapaksín Moisés xlacata nalitlahuayáu talakalhín?" ¡Tó! Ní chuná quitaxtú, pero ixley Moisés quincamāxcatziniyán acxni aktzankayáu tlahuayáu talakalhín. Porque, ¿nicu xacticátzilh xlacata Dios lihuán cactarāslakli tunu cristiano para ixley Moisés ní ixuá: "Ní catarāslakti mintacristiano"? ⁸ Huá jaé xlacata namá lixcájnít quinkásat tí quimatlahuí talakalhín tzúculh quimalacpuhuán cactláhuah tú clacasquín; pero acxni cliikalhtahuákalh ixley Moisés ccátzilh xlacata lhuhua tú xactlahuama lihuán Dios y xackalhí talakalhín. ⁹ Chalh quilhtamacú nac quilatámāt ní xacatzí para xaclaktzankāma ixlacata ní xacmakantaxtí ixley Moisés, y acxni ctzáksal h clatamá la lacasquín Dios lixcájnít quinkásat tí ixquimatlahuí talakalhín ní quilimáxtakli, jixlacasquín cactakókelh!

¹⁰ Jaé quitaxtú ixley Moisés nīmā ixmāstānīt Dios nacilakmāxtú quiljstacni nītú quilimacuánihl porque huata quimāxcatzinilh la xacama xokónán. ¹¹ Namá lixcájnít quinkásat tí quimatlahuí talakalhín ní quilimáxtakli cacmakantáxtihl ixley Moisés porque ccatzí tlan quimakatljá y māx quiaktlakahuácalh nactzacātnán xlacata naclaktzanká. ¹² Pero jaé ní huamputún xlacata ixley Moisés ní tlan. ¡Tó! Ixlimapaksín Dios tancs huan tú quililtlahuacán, mācchānī talacapāstacni y huán la quililatamātcán.

¹³ Entonces para tlan ixlimapaksín Dios, ¿huanchi aquit quimalaktzánkelh nacxokónán? ¡Tó! Aquit quimalaktzánkelh namá lixcájnít quinkásat nīmā ckalhí nac quintalacapāstacni porque huá quimalacpuhuánihl cacakapúlalh lactlān ixlimapaksín Dios, y chuná clacahuánal xlacata ixlimapaksín Dios mālacapú tí tzacātnán.

Māx ní tuhua tlahuacán talakalhín que tlahuacán tú tlan

¹⁴ Ixlimapaksín Dios quincāhuaniyán la tancs quililatamātcán pero lixcájnít quinkásat quimakatljá quimatlahuí talakalhín. ¹⁵ Aquit ní cmākachakxí tú clanima porque ctlahuaputún tú tlan, pero ní lá cmākantaxtí, y tú cxajní ní xactláhuah huá māx ní tuhua cmākantaxtí. ¹⁶ Para aquit ccatzí ctlahuama tú ní tlan porque lihuán Dios jaé huamputún xlacata ixley Moisés minīnī mākantaxtīcán la lacasquín Dios. ¹⁷ Pero acxni tzacātnán mināchá la tí caquiaktlakahuácalh y huá namá lixcájnít quinkásat nīmā ckalhí nac quintalacapāstacni quimatlahuí talakalhín. ¹⁸ Aquit ccatzí xlacata lixcájnít quinkásat nīmā ckalhí nac quintalacapāstacni la ta ctalakáhuah ní lá quimāxtaka porque ctzaksá ctlahuá tú tlan pero ní lá cmākantaxtí, ¹⁹ y tú ní tlan clacpuhuán ní xactláhuah huá tlan cmākantaxtí. ²⁰ Entonces para ctlahuá tú ní ctlahuaputún quitaxtú la yaj aquit cactzacātnal, tí quimatzacātní huá amá lixcájnít quinkásat nīmā tanuma nac quintalacapāstacni.

²¹ Chuná jaé clama, acxni ctlahuaputún tú tlan siempre mināchá la tí quimāchókolh y ctlahuá tú ní tlan.

²² Aquit xlihuak quinacú clacasquín xacmakantáxtihl huak ixlimapaksín Dios ²³ pero namá lixcájnít quinkásat nīmā ckalhí nac quintalacapāstacni ní quilimāxtaka. ¡Siempre quimakatljá quimatlahuí talakalhín, quilikalhí la ixtachín!

²⁴ ¡Koxitá aquit, claktzankānīt! Porque ¿ticu ama māxtú namá lixcájnít quinkásat nīmā tanuma nac quimacni y quimatlahuí talakalhín xlacata naclaktzanká? ²⁵ Pero aquit yaj tú cliakatuyún, huata cpāxcatcatzīnī Dios ixtalakalhān porque Cristo quimatāyanī. Chí cmākachakxí xlacata lactlān quintalacapāstacni kaxmatputún tú limapaksínán Dios pero lixcájnít quinkásat lacputzá quimatlahuí talakalhín xlacata naquilikalhí la ixtachín.

Espíritu Santo camaktayá ní nataktzanká tí talipahuán Jesús

8 Amá tí talipahuán Jesús yaj taliakatuyún ama taxokónán ixtalakalhincán porque Ixespíritu Dios cākskalhín tancs natalatamá. ² Aquit chí tlan tancs clatamá porque quimaktayá Ixespíritu Dios nīmā camāxquí huak tí lipahuá Cristo. Xlá quilakmāxtunīt ixmacán namá lixcájnít quinkásat tí quiaktlakahuacá nactzacātnán xlacata naclaktzanká.

³ Dios mástalh ixlimapaksín xlacata chuná nataxtuniyá, pero como ní lá tí mākantaxtí huak ixlimapaksín porque lixcájnít quinkasatcán quincāktlakahuacayán nactzacātnāu, Dios quincācxihlacachín la naquincajilakmāxtuyán tunu tija, mālakáchalh Ixkahuasa xlacata namaklhcatzī huanchi camakatljá cristianos tlahuá talakalhín. Chuná jaé Dios limácalh Cristo la cactláhuah talakalhín xlacata tlan namāxokōnī quintalakhincán nīmā tlahuanitá. ⁴ Para Dios matlānīlh Cristo catānuh quilakapūxokocán, chí tlan mākantaxtīyá ixlimapaksín Dios porque Cristo lactláhuah ixlitlihueke ní tlan quinkasatcán y quincāmaxqujnitán Espíritu Santo xlacata tancs natalamayá.

⁵ Amá tí ní talipahuanīt Cristo ní talakmakanīt ní tlan ixkasatcán nīmā camatlahuí talakalhín, huata talacputzá la natapaxahuá caquilhtamacú; pero tí talipahuán Cristo talacputzá cacamaktāyalh Espíritu Santo tancs natalatamá ixlacatīn Dios. ⁶ Namá tí talipahuán huata tlahuá tú lakatí ixmacnicán ama talaktzanká, pero tí talipahuán la talimakapaxahuá Dios ixlatamātcán lipaxáu y calitlān ama talatamá. ⁷ Namá lixcájnít quinkasatcán lacasquín catarālacatāquīu Dios xlacata ní nataxtuniyá huá ní quincālimāxtakān ctlahuá tú limapaksínán Dios, y māsqi tzaksayá siempre huí tú limakatankayá. ⁸ Koxitanín namá tí talimāxtaka cacamakatljālh camatlahuí talakalhín ní tlan ixkasatcán, nīcxni ama talimakapaxahuá Dios ixlatamātcán.

⁹ Huixín tí lipahuanātīt Jesús ní tlan minkasatcán yaj calikalhiyán la ixtachín porque Espíritu Santo cākskalhincán. Para ixlihuak minacujcán lipahuanitāntīt Jesús calakminītán Ixespíritu Dios, pero amá cristianos tí ní calakminīt Ixespíritu Dios ní lá talitānū ixkahuasa Dios. ¹⁰ Māsqi Cristo lama nac minacujcán na pāt niyātīt la

catihua cristiano porque l̄ata tilakahuá quincapasán talakalhín; pero n̄i cakatuýntit porque mil̄stacnicán ama latamá can̄icxnihuá nac ixpaxtun Dios pues xlá cal̄iman̄un̄itán l̄a lactl̄an cristianos xlacata tlan nam̄alacatzuhuȳátit l̄a ixcamán. ¹¹ Para x̄lic̄ana lama Ix̄esp̄iritu Dios nac minacujcán n̄itú cal̄ipuhuantit porque para Dios tlan mal̄acastacuán̄ilh Cristo nac cal̄in̄in̄ n̄a tlan nac̄amalacastacuan̄iȳan̄ huixín nac cal̄in̄in̄ porque Esp̄iritu Santo n̄i ama cakxtakmakanán.

Dios cal̄imac̄an̄ ixcamán tí tal̄ip̄ahuán̄ Jesús

¹² Lit̄acamán, aquín tí lip̄ahuan̄u Jesús yaj lá lim̄akxtak̄u naquinc̄amakatl̄ajaȳan̄ quinc̄amatlahuȳan̄ talakalhín namá lixc̄aj̄nit quinkasatcán. ¹³ Porque tí huata mak̄antaxtí tú lim̄apaksí lixc̄aj̄nit ixkásat ama lak-tzanká. Pero tí lim̄akxtaka ixl̄it̄lihueke Esp̄iritu Santo calactl̄ahualh̄ n̄i tlan ixkásat lip̄axáu ama latamá.

¹⁴ Pues huak̄ tí cal̄ákmil̄h Esp̄iritu Santo nac̄at̄latamá acxni tal̄ip̄ahuálh̄ Jesús, Dios cal̄imac̄an̄ l̄a ixcamán.

¹⁵ Huixín yaj akatuyun̄atit̄ jicuan̄atit̄ pat̄ lit̄an̄u-paraȳatit̄ ixtachín namá tí cam̄atlahuȳan̄ talakalhín porque Esp̄iritu Santo cam̄atanc̄san̄iȳan̄ mintalacapas-tacnicán Dios cal̄iman̄un̄itán ixcamán y cam̄axquiȳan̄ lixc̄amama lip̄axáu nahuan̄iȳatit̄ Dios: "Tata, huix̄ x̄lic̄ana Quint̄icucán tí quinc̄apaxquiȳan̄." ¹⁶ Huata Esp̄iritu Santo tlan quinc̄am̄axcatz̄in̄iȳan̄ y quinc̄amal̄ulokniȳan̄ acxni Dios quinc̄al̄iman̄uȳan̄ x̄lic̄ana aquín ixcamán.

¹⁷ Y para Dios quinc̄al̄iman̄uȳan̄ ixcamán xlá ama quinc̄am̄axquiȳan̄ tú mal̄acn̄un̄it̄ ama cam̄axquí natal̄ip̄axahuá ixcamán l̄a paxahuamajá Cristo. Para aquín akxtakajnan̄u l̄a akxtakajnalh̄ Cristo n̄itú caliakatuȳu porque n̄a am̄an̄ paxahuaȳu l̄a xlá paxahuama nac akap̄ún.

Esp̄iritu Santo quinc̄am̄aktayaȳan̄ namaksquin̄u Dios tú quinc̄amin̄in̄iȳan̄

¹⁸ Huixín n̄i catatlan̄can̄it̄it̄ acxni Dios lim̄akxtaka cakxtakajn̄antit̄ porque mint̄akxtakajnicán l̄a n̄itú pat̄ aktzonksuaȳatit̄ acxni Dios nac̄am̄axquiȳan̄ mintap̄axahuancán̄ n̄im̄a cal̄ikal̄him̄an̄ nac akap̄ún. ¹⁹ L̄ata tú tahuil̄ana tastacn̄an̄ y n̄i tastacn̄an̄ ixl̄it̄lanca caquilhtamacú tal̄il̄akaputzá cristianos, y takal̄him̄ana amá quilhtamacú acxni nat̄ax̄cila l̄a Dios nac̄am̄axquí ixtap̄axahuancán̄ ixcamán. ²⁰ Lactzú y laclanca tú tlahuan̄it̄ Dios caquilhtamacú tam̄akantaxtí l̄a cal̄imac̄amin̄it̄ Dios y m̄asqui n̄i takal̄hí talacap̄astacni talacputzá l̄a n̄i nat̄aktzanká ²¹ xlacata Dios nac̄ax̄c̄ilhacachán̄ y nac̄am̄aken̄un̄it̄ tú n̄i tlan takal̄hí. Talacasquin̄ nalakó ixtal̄akaputz̄itcán̄ pues xlacán̄ n̄a ama tap̄axahuá acxni Dios nac̄amalacastacuan̄i ixcamán nac cal̄in̄in̄. ²² Mil̄icatz̄itcán̄ xlacata quitzistanc̄an̄in̄, quihui, stacu y l̄ata tú anán̄ ixl̄it̄lanca caquilhtamacú takxtakajnam̄ana l̄a aquín, pero tat̄alá ixt̄akxtakajnicán̄ l̄a ch̄atum̄ puscat̄ t̄alá ixt̄akxtakajni acxni ama lakahuán̄ itskata porque catz̄í ama paxahuá ast̄an̄. ²³ Pero n̄i huata tú huí ixl̄it̄lanca caquilhtamacú takxtakajnam̄ana, aquín n̄a chuná akxtakajnam̄an̄u; pero Dios quinc̄a-

malakach̄an̄in̄it̄an̄ Esp̄iritu Santo xlacata naquinc̄a-m̄ap̄ul̄in̄iȳan̄ actzú quinc̄ap̄axahuancán̄ n̄im̄a am̄an̄ makl̄ht̄inan̄u ast̄an̄. Huak̄ aquín lip̄uhuan̄u nachán̄ amá quilhtamacú acxni nalakxtap̄al̄icán̄ jaé lixc̄aj̄nit quimacnicán̄ pues Dios chú cam̄alacn̄un̄in̄it̄ tí x̄lic̄ana cal̄iman̄u ixcamán. ²⁴ Aquín tí taxtun̄iputun̄u can̄ajlaȳu tú malacnú Dios xlacata ama quinc̄am̄axquiȳan̄ lip̄axáu latám̄at̄ alacatunu. Pero amá tí makl̄ht̄inan̄it̄a tú ixmalacn̄un̄ican̄it̄ yaj tamaclacasquin̄i nac̄xilhlacachán̄ nam̄axquicán̄ tú ixmalacn̄un̄ican̄it̄. Chuná lit̄um̄ tí acxilhn̄it̄a tú ama m̄axquicán̄ yaj maclacasquin̄ nal̄ipuhuan̄ tú ama makl̄ht̄in̄an̄. ²⁵ Pero como aquín ȳa lakch̄an̄u amá lip̄axáu latám̄at̄ aktum̄ huil̄iȳu quinc̄apuhuan̄cán̄ t̄alaȳu quinc̄akxtakajnicán̄ porque acxilhlacach̄an̄u tunu lip̄axáu latám̄at̄.

²⁶ Chuná lit̄um̄ Esp̄iritu Santo quinc̄am̄ac̄amaján̄ nat̄alaȳu quinc̄akxtakajnicán̄ ch̄ali ch̄alí porque aquín n̄i catz̄iȳu l̄a namaksquin̄u Dios tú quinc̄amin̄in̄iȳan̄. Pero Esp̄iritu Santo quinc̄al̄ikal̄h̄pan̄iȳan̄ hasta quinc̄alaktasaȳan̄ ixlacat̄in̄ Dios, ²⁷ y como Dios lakapasa ixnacujcán̄ huak̄ cristianos mak̄achakxí tú maksquima Esp̄iritu Santo quilacatacán̄ pues xlá maksquin̄ Dios tú laclh̄can̄it̄ quinc̄amin̄in̄iȳan̄ aquín tí lip̄ahuan̄u Jesús.

N̄i lá tí quinc̄amakl̄ht̄iȳan̄ ixtal̄akalham̄an̄ Dios

²⁸ Mil̄icatz̄itcán̄ xlacata Dios laclh̄can̄it̄ tí lacasquin̄ natal̄ip̄ahuán̄ y natap̄axcatcatz̄in̄i tú tlahuá ixlacatacán̄, y para matlan̄iȳu l̄ata tú akspulaȳu ch̄ali ch̄alí tzank̄axni nacatz̄iȳu xlacata huak̄ quinc̄amacuan̄in̄ tú quinc̄al̄ix̄c̄ilh̄cán̄. ²⁹ Dios l̄ata titl̄ahualh̄ caquilhtamacú cal̄ácsacli tí natal̄ip̄ahuán̄ y cal̄aclh̄can̄it̄ natatzaksá tamakslihueké ixlatám̄at̄ Ixkahuasa xlacata namín̄ lit̄am̄akxtaka l̄a xapuxcu ixcamán. ³⁰ Amá cristianos tí Dios makán̄ ixcalacsacn̄it̄ cal̄aclh̄c̄an̄ilh̄ natal̄ip̄ahuán̄, y namá tí cal̄aclh̄c̄an̄ilh̄ natal̄ip̄ahuán̄ cal̄im̄ákxtakli nata-m̄alacatzuhú l̄a n̄i catakálh̄ilh̄ talakalhín, y tí Dios li-mac̄an̄ l̄a n̄i cakálh̄ilh̄ talakalhín ama m̄axquí ixtap̄axahuán̄ n̄im̄a malacn̄un̄it̄.

³¹ Huá ccal̄ihuan̄iȳan̄, ¿huanchi natat̄lajiȳu? Para Dios quinc̄alacsacn̄it̄an̄ xlacata naquinc̄akskalh̄in̄an̄, ¿ticu tlan̄ naquinc̄amak̄al̄haȳan̄? ³² Para Dios n̄i lakc̄atzal̄h̄ Ixkahuasa y macam̄ast̄al̄h̄ namak̄nicán̄ xlacata naxok̄onán̄ quilacatacán̄, ¿nicu lipuhuan̄atit̄ n̄i naquinc̄am̄axquiȳan̄ l̄ata tú m̄axquí Ixkahuasa, aquín tí lip̄ahuan̄u Jesús?

³³ Chí calacp̄uhuantit̄, ¿ticu tlan̄ cal̄iȳahuá talakalhín namá tí Dios calacsacn̄it̄ para p̄ihua Dios cal̄imac̄an̄it̄ lactl̄an̄ cristianos l̄a n̄i catakálh̄ilh̄ talakalhín? ¿N̄i lá tí cal̄iȳahuá talakalhín! ³⁴ Chuná lit̄um̄, ¿ticu naquinc̄amalacapuȳan̄ aquín tí lip̄ahuan̄u Jesús? Si p̄ihua Jesús n̄ilh̄ y lacastacuán̄alh̄ quilacatacán̄, hasta alh̄ nac akap̄ún xlacata natahuilá ixpaxtun̄ Dios y tlan̄ naquinc̄alacat̄it̄ayaȳan̄ acxni tú maclacasquin̄u. ³⁵ Huá ccal̄ihuan̄iȳan̄: ¿Ticu tlan̄ naquinc̄am̄achokoȳan̄ yaj nal̄ip̄ahuan̄u Cristo? ¿A poco am̄an̄ lakmakan̄u ixtal̄akalham̄an̄ Cristo para akxtakajnan̄u, para p̄axtok̄u tú n̄i tlan̄, o para n̄i quinc̄ax̄c̄ilh̄putuncan̄an̄, o para n̄i kalh̄iȳu tú huaȳu, o para n̄itú quilhak̄atcán̄, o quinc̄-

camakahlhacanán, o quincamakniputuncanán? ¡Tó! Jaé nī huamputún Dios yaj quincalalhamanán. ³⁶ Porque nac Escrituras huan:

Caj milacata xanimata quilhtamacú tlan cmakatzankayáu quilhtacnicán, pues quincatlahuacanán la borregos acxni calincán ixcapumaknicán.

³⁷ Pero masqui lhuhua tú ixpaxtokui siempre tayanimánahuán porque amá tí nīh y lacastacuánal quilacatacán siempre naquincalakmactuyán.

³⁸ Aquit tancs ccanajlá xlacata nī lá tí quincama-chokoyán, o quincamaklhtiyán ixtalalhamán Dios, nī para ixpuchina calinín, nī para quilhtacnicán, nī para ángeles, nī para ixliltihuekecán o ixlilancacán tú tahuilana nac akapún, nī para tú paxtokáu chí, nī para tú amán paxtokáu astán, ³⁹ nī para tú huí talmán, nī para tú huí tuzú, nī para tú lalanca o lactzú tú catlahuanit Dios ixliltlanca caquilhtamacú. Nī lá tí quincamaklhtiyán ixtapaxquin Dios nīma quincamasininitán Quimpuchinacan Jesucristo.

Pablo lakaputzá porque nī huak judíos tacanajlá

9 Aquit tancs cchihuinama porque clipahuan Cristo, nī caskahuinama, y Espíritu Santo maluloka xlacata xlicana tú cchuaniyán. ² Aquit snun clakaputzá y quinacú snun lipuhuan tú paxtokátit; ³ hasta xacmatlanilh caclaktzánkahl calinín para chuná tlan ixtaxtunítit huixín quilhtacamán judíos xalac Israel.

⁴ Dios calimanunítán ixcamán tí natalakachixcuhuí, y lata makasá caskalhlinitán nítú nacatzankaniyán xlacata nacatziyátit la calalalhamanán; camaxquin ixlimapaksín la lacasquin nalatapayátit chali chali, la nalakachixcuhuyátit nac pusiculan y lhuhua tú mas camalacnúnin ama camaxquiyán. ⁵ Huixín camalacatzuquinítán xalcmakán quilhtalakapasnicán tí catziyáu talipahuanit Dios, y Jesús lakáhualh nac quimpulatamancán, ixnatícún judíos ixtahuanit; pero xlá, tlan litanú Dios tí tlahuanit lata tú anán y mininí nalakachixcuhucán canicxnihuá.

Dios calacsaca cristianos antes natalakahuán

⁶ Dios makantaxtinit huak lata tú camalacnúnilh Israelitas, pero nī huak talitanú ixcamán Dios, porque Dios calimacán ixcamán tí calacsacnit huata tí tacanajlá. ⁷ Chuna litum, Dios nī calimacán xlicana ixcamán huak ixlitalakapasni Abraham pues Dios huánilh: "Huata ixlitalakapasni Isaac cama calimanú quincamán." Y Abraham ixkahlí achatum ixkahuasa. ⁸ Chuná jaé tlan lilacahuananáu xlacata Dios nī calimanú ixcamán huak ixlitalakapasnicán ixlakkahuasán Abraham. ¡Dios calimanú ixcamán amá tí tacanajlá tú malacnúnilh Abraham! ⁹ Porque Dios malacnúnilh Abraham: "Acxni nachán quilhtamacú mintachat Sara ama malakahuaní chatum minkahuasa tí cama lakalhamán."

¹⁰ Chí cama camalacapistacayán tunu latámat xlacata nalilacahuananátit la Dios calacsaca tí ama calimanú ixcamán. Isaac chatum ixkahuasa Abraham tata-

makáxtokli Rebeca, ¹¹ y antes nacatzí ixama talakahuán lilistu itskatán, lata nī para ixtacatzí tú tlan o tú nī tlan, Dios ixlalcancitá la ixlacasquin natalatamá amá lakkahuasán. ¹² Huá lihuánilh Rebeca: "Xapuxcu minkahuasa ama liscuja ixtajó." ¹³ Aquit nī chuta cchihuinama pues nac Escrituras huan: "Mas clakalhamalh Jacob xatajó, y nī cpaxquilh Esaú xapuxcu."

¹⁴ Entonces, ¿Dios snun lanit porque nī acxtum calalalhamán ixcamán? ¡Tó! Dios nī aktzankanit.

¹⁵ Porque caksántit la huánilh Moisés maktum: "Aquit clakalhamán tí clacasquin, y cpaxquí tí cpaxquiputún."

¹⁶ Calacpuhuántit, Dios lakalhamán tí xlá lacasquin y para tú maxquí chatum cristiano, nī xlacata tlan o nī tlan catzí, o porque nacchaní tlahuanit tú limakapaxahuanit. ¹⁷ ¡Tó! Pues nac Escrituras huan la Dios huánilh amá rey xalac Egipto: "Aquit climaktaknit rey nahuana xlacata nacmasiniyán quililtihueke nití macchaní, y chuná tlan naquilakapascán y naquilipahuancán canihua pulataman." ¹⁸ Jaé tú quitáxtulh tlan lilacahuananáu xlacata Dios lakalhamán tí xlá lacasquin y na tlan tlahuá snun calalh chatum cristiano para chú lacasquin.

Nī lá tí lakxtapalí tú laclhcanit Dios

¹⁹ Pero huí tí tlan lacpuhuán: "Para Dios huak laclhcanit tú amán tlahuayáu, ¿huanchi sítzic acxni nī takaxmata cristianos tú limapaksinán? Porque, ¿ticu tlan kaxmatmakán tú laclhcanit Dios?" ²⁰ ¡Koxitá namá chixcú tí chuná jaé lacpuhuán! Porque, ¿ticu makachaxí huak ixtalacapistacni Dios xlacata nalihuaní tú tlahuanit? Calacpuhuántit, ¿a poco aktum tlámanc tlan huaní ixpuchiná: "¿Huanchi actzú quintlahua, o huanchi lanca quintlahua?" ²¹ Huixín catziyátit xlacata chatum lhtamaná tlan maclacasquin ixliltámat la lacasquin; tlan tlahuá aktum lan tlámanc nīma napukotnán, y na tlan tlahuá aktum lakpaxka nīma nacapumakotí ixpaxni.

²² Chuná jaé tlan lilacahuananáu la Dios calikalhí nī sok camaxokóni namá tí tatzacatnán, pero Dios na tlan masí ixliltihueke lata sítzic acxni lacasquin. ²³ Aquín tí quincalacsacnitán masiyáu ixlilanca Dios porque malulokáu la calalalhamán amá tí calalcancanilh natalipahuán lata titláhualh caquilhtamacú, ²⁴ la judíos y na chuná tí nī judíos. ²⁵ Porque nac Escrituras profeta Os-eas tzokli tú huánilh Dios:

Lhuhua tí nī ixtalitánú quincamán na ccalacsacnit xlacata naccalimanú quincamán,

y amá tí nī ixtamaklhcatzinít quintapaxquin na ama tacatzí la ccalalalhamán.

²⁶ Xahuá ana ní aquit xaccahuaninít amá tí nī judíos: "Huixín nī quincamán",

ixama chan quilhtamacú acxni pianá aquit xastacnán Dios cama calimanú quincamán.

²⁷ Chí caksántit la huá profeta Isaías acxni calichihuinilh judíos: "Masqui lhuhua millones ixtalitánulh ixlitalakapasnicán judíos nī huak ama tataxtuní; ²⁸ porque Dios ama makantaxtí tú malacnúnit natlahuá caquilhtamacú, y acxni nacatlahuá taxokón nī para ama

tacatzí la chajit ama tataxtuní.”²⁹ Alacatunu Isaías tzokli: “Para Dios ni ixquinticalakalhamán y ni ixticalácsacli tí naquincamalhuhuiyán, aquín ixtilaktzankáu la çalactláhualh amá lactzacatni cristianos xalac Sodoma y Gomorra.”

Judíos tlan tataxtuní para talipahuán Jesús

³⁰ Pero calacpahuántit, çtucu quincamaşiniyán jaé takalhchihuín? Pues quincamaşiniyán xlacata namá tí ni judíos tí niçni talacpútzalh la tlan natamalacatzuhú Dios, chí tlan tamalacatzuhú para talipahuán tú malacnú Dios la xlá çalimanú la ni catakáhlilh talakalhín.³¹ Pero namá judíos tí tatzaksanit tamakantaxtí ixley Moisés xlacata natataxtuní ni lá tataxtuninít porque ni lá huak tamakantaxtinít tú limapaksinán Dios.³² Xlacán tatzaksá tatlauhá tú tlan xlacata natataxtuní pero ni tamatlání taçanajlá xlacata Dios tlan çalimanú la ni catakáhlilh talakalhín para talipahuán ixlihuak ixnacujcán tú malacnú. Xlacán takapulá amá tí Dios³³ chuné lichihuínalh:

Cama çamalakachani tí nacalakmáxtú, pero lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix y lhuhua ama çamalhtujú.

Pero amá tí nalipahuán ama paçahuá ni ama lilakaputzá huanchi lipáhualh.

10 Litacamán tí ççalalalhamanán, quinacú snun lipuhuan y ççalikalhtahuaká ixlacatin Dios huak quintapakánat judíos cataxtunilh.² Aquit ccatzí xlacata judíos scarancua tatzaksá tamakantaxtí tú limapaksinán Dios pero ni tancs tamakachakxniñit la xliçana lacasquín Dios catalipáhualh.³ Xlacán ixacstucán talacsactú la tapuhuan Dios nacalimanú lactlan cristianos xlacata tlan natamalacatzuhú, y ni tamakachakxí la lachçanít Dios ama ççalakmáxtú cristianos para talipahuán Cristo.⁴ Porque huata Cristo tlan çamaxquí cristianos tú taputzá acxni tatzaksá tamakantaxtí ixley Moisés y tlan çaxapaní ixtalalalhincán tí talipahuán xlacata Dios tlan nacalimáxtaka tamalacatzuhú la lactlan cristianos.

Jesús çalakmáxtú judíos y tí ni judíos

⁵ Amá cristianos tí tatzaksá tamakantaxtí huak ixley Moisés maç Dios tlan ixçalimáxtakli natamalaçatzuhú la lactlan cristianos porque Moisés tzokli: “Amá tí makantaxtí huak tú limapaksinán Dios y ni ixtláhualh talakalhín tlan ixlakmáxtulh ixlitacni.”

⁶ Pero tí tamatlání taçanajlá la malacnú Dios çaxapaní ixtalalalhincan cristianos chuné tatzoknit: “Ni tamaclacasquiní nataçxtuya nac akapún xlacata Cristo namínán lakmáxtuyán, ihuata caçanajla!⁷ Chuna lítum ni tamaclacasquiní napina çalinín xlacata Cristo nalatamaçpará xastacnán.”⁸ Tí xliçana tataxtuniputún tlan makachakxí tú ççahuanimán xlacata ixtachihuin Dios lacatzú kalhijátit na chuná la catziyátit ní huí minquilhnicán y minacujcán. Aquín çmakahuanijáu huá namá tachihuin nimá malacnünit Dios:⁹ para minquilhni limaluloka Cristo Mimpuchiná y çanajlaya ixlihuak mi-

nacú Dios malacastacuánilh çalinín huix paç taxtuniya.¹⁰ Porque çatun cristiano tí lipahuán Jesús nac ixnacú, Dios limacán la ni cakáhlilh talakalhín, pero ixquilhni limaluloka Ixpuchiná Jesucristo xlacata nataxtuní.

¹¹ Nac Escrituras huan: “Tí lipahuán Cristo ama paçahuá y niçni ama lipuhuan huanchi lipáhualh.”¹² Xlá acxtum çalixcila cristianos, la judíos y tí ni judíos takalhí çatun Ixpuchinacán y xlá acxtum çalalalhamán tí talipahuán.¹³ Pues nac Escrituras huan: “Huak tí talipahuán talimacán Ixpuchinacán Cristo ama tataxtuní.”¹⁴ Pero, çniculá natalimacán Ixpuchinacán Cristo namá cristianos tí ni talipahuanit? Y çniculá natalipahuán para ni talakapasa tucu namá Cristo? Pero çniculá natalakapasa para nit çalitachi-huin ixtalalalhamán?¹⁵ Y, çtucu natataxtú talichihuinán Jesús para nit çamalakachá? Huá xlacata nac Escrituras chuné tatzoknit ixlacatacán namá tí tataxtú talichihuinán Dios: “Çalipaxahuátit namá tí tamín tamakahuaní lactlan ixtalacapaçtacni Dios la çalalalhamán ixcamán xlacata natataxtuní.”

Judíos maç tatatlancaní taçanajlá tú çamalacnúnilh Dios

¹⁶ Pero ni huak tí takaxmata tú malacnú Dios taçanajlá. Profeta Isaías ixçalipuhuan namá cristianos y mak-tum huá: “Quimpuchiná Dios, çnicu çalit taçanajlanit tú quilimapsiníta naçlichihuinán?”¹⁷ Xliçana chú quitaxtú, pero cristianos huata tlan talipahuán Jesús nac ixnacujcán para takaxmata tí tamakahuaní ixtachihuin.

¹⁸ Aquit ççalalalquinian, çjudíos çça ni takáxmatli ixtachihuin Dios? ¡Takáxmatli! Porque nac Escrituras huan:

Ixtachihuinan akchihuinanín takaxmatnit ixlitlanca ixpulatamancan cristianos,

takahuaninít tú talichihuinán laçta ní talamaña cristianos.

¹⁹ Pero clacasquín calacpahuántit, judíos çça ni tamakachakxniñit xlacata Dios ixama ççalakmáxtú huak cristianos? Aquit cpuhuan tacatzí, porque makán Moisés çahuánilh tú huánilh Dios:

Cama çalalalhamán namá tunu cristianos tí ni ççaxilhpunátit xlacata nasitziyátit,

cama ççalakmáxtú namá tí nitú tamakachakxí puhuanátit xlacata nalacatzanátit tú lakmakántit.

²⁰ Alacatunu Isaías tzokli la çalichihuinilh Dios tí ni judíos:

Namá tí ni quintapútzalh quintalakachixcuhú quintalipáhualh,

y aquit ççaxcilhacáchalh namá tí ni ixtacatzí xlacata aquit Dios xastacnán.

²¹ Isaías tzokli la çalichihuinilh Dios israelitas tí ççalacsacnit: “Çatzisní y ççahuiní ççatachihuinanít catakáxmatli quintachihuin namá tí ççalacsacnit, pero xlacán tatatlancaní y ni takahuanán.”

Ni huak judíos talaktzankanit

11 La ccaṭachihuinanítán huí tí tlan lacpuhuán: ¿Entonces Dios calakmakanit judíos xalac Israel tí calacsacnit? ¡Tó! Dios ni calakmakanit, pues aquit na judío, quilitalakapasni Benjamín y quincamala-catzuquinítán Abraham. ² Dios makán quilhtamacú calacsacnit judíos y ni ama calakmakán; calacapastáctit la tatzoknit nac Escrituras acxni profeta Elías chuné camalacápulh judíos xalac Israel: ³ “Quimpuchiná Dios, namá laclixcájnit judíos tamakniñit profetas tí talichi-huinanán, talichiyanit ní lakachixcuhuicana. Ahuata aquit ctamakxtaknit tí cliṭpahuanán y na quinta-makniputún.” ⁴ Pero Dios huánilh: “Ni calipúhuanti, aquit ni ccaṭxtakmakanit chaṭujún miñh judíos y ccaṭatunujnit naquintalipahuán la huix; xlacán ni tatatzokostanit ixlacatín namá pulaktumín Baal xlacata natalakachixcuhuí.”

⁵ Y jaé quilhtamacú Dios na calacsacnit makapitzi judíos tí lacasquín natataxtuní porque calakalhamán. ⁶ Pero nití tí tipuhuán xlacata Dios lakalhámah porque tlan catzí, o porque macchani tlahuá tú tlan porque para chuná iXuá ṭtucu liṃmacuán nacamasjní Dios ixtalakalhamán cristianos? ⁷ Entonces, ṭtucu caquixax-tuninít judíos? Xlacán talacpútzal tataxtuní ixacstucán para tatlhuá tú tlan, pero ni lá tamaluloka xlicana tataxtuninít. Pero tí calácsacli Dios ama tataxtuní porque tačanájlal tú malacnú Dios. Namá tí ni tamatlani cacalalalhámah Dios ⁸ chuné calichihuinanit nac Escrituras: “Dios calimáxtakli cataktzónksualh la natataxtuní, pues ixlakastapucán ni talilacahuánalh, ixtakencán ni taliakahuánalh. Hasta laṭa chí chú tapaxto-ka judíos.” ⁹ Rey David na chuné chihuánalh:

Ixtahuajcán y laṭa tú takalhí natalilatamá, catalitak-skáhuilh tlan talamāna, xlacata natáckchakxa, natalaktzanká y nacamax-okonjicán.

¹⁰ Ixlakastapucán catalakátzilh xlacata ni natalacahuán; itstijmuncán ni catamájaxalh laṭa tacucanit lixcájnit ixkasatcán.

Judíos y tí ni judíos talitanú la aktum injerto

¹¹ Aquit ccaṭhuaninítán judíos talakmakanit ixtalakalhaman Dios niṃa camalacnúnilh, pero xlá na cak-tzonksuanit calakalhamán. Chí Dios calakalhamanit catataxtúnilh tí ni judíos porque judíos tatatlancánilh, pero lacasquín catamaksliehúkelh namá tí ni judíos tí talipahuanit Jesús. ¹² Judíos talakmákalh tú camalacnúnilh Dios huá xlacata calilalalhámah cristianos tí ni judíos xala caquilhtamacú. Pero Dios mas ama calipaxahuá judíos acxni na natalipahuán Jesús.

¹³ Chí cama caṭachihuinanán huixín tí ni judíos porque Dios quimalakachanit naccamakalhchihuiniyán huixín tí ni judíos y aquit ni caktzankaputún ni cmakantaxtí quintascújut. ¹⁴ Xahuá chuná jaé tzapu cchihuínán porque clacasquín quintapakánat judíos

cacamaxsliehúkelh la lipahuanitántit Jesús xlacata na natataxtuní. ¹⁵ Para Dios calimácalh tí ni judíos la ixcamán tí chí tlan natamalacatzuhuí caj xlacata ni takahuánalh judíos, xlá mas ama calipaxahuá judíos tí xlahuán calacsacnit, acxni natalipahuán Cristo. ¡Ama quitaxtú la calacastacuánalh chaṭum nin nac calinín! ¹⁶ Para Dios lácsacli Abraham entonces huak ixlitalakapasni na talitanú camatunujnit Dios. Jaé quitaxtú la namá xlahuán ixtahuacat trigo niṃa makalacán, para litlahuacán simita xlacata nalilakachixcuhuicán Dios huak xamakapitzi trigo niṃa maquicán astán na litanú la calakachixcuhuica Dios.

¹⁷ Quintatájcán Abraham na tlan liṃmalacastucáu katum olivo; ixakán tlan calimālacastucáu judíos ixlitalakapasni. Pero ixakán jaé olivo cāchucuctica y liñjertartlahuaca ni tlan olivo xala caquihuín, y namá ni tlan olivo ccalimālacastucán huixín tí ni judíos. Chí katum talanítántit xakolu olivo y tlan lipaxahuayátit tú malacnúnilh Dios Abraham. ¹⁸ Pero ni capuhuántit huixín tí ni judíos mas lactlan que amá xlahuán ixakan olivo tí cāchucuctica. Calacapastáctit xlacata huixín ni matlihueklhñitántit lihua xakolu olivo, cha huá camatlihueklhñitántit huixín tí yanántit ixakán.

¹⁹ Pero max tlan lacpuhuanítit: “Para Dios cāchucuctilh namá ixakan olivo niṃa chalh y quincayahuán aquín tí ni judíos quitaxtú xlacata aquín mas tlan xclamánú.” ²⁰ ¡Skalalh cachihuínántit ni calactlancántit! Porque Dios cāchucuctilh namá ixakán ixolivo caj xlacata ni takahuánalh y cayahuán huixín tí ni judíos ixlakapuxokocán porque canajlātīt ixtachihuín. ²¹ Pero para Dios ni lacátzalh cāchucuctilh ixakan olivo niṃa chanit, mas ni catilakcátzalh cāchucuctiyán huixín tí cayahuán astán. ²² Dios calakalhamán cristianos pero acxni sítzi snyn licuánit ni calakcatzán camaxtakajni tí ni takaxmatni. Chí calakalhamanítán huixín tí ni judíos, pero ni caktzonksuátit paxcatcatziniyátit ixtalakalhamán niṃa camaxquinítán porque si no, ni para ama calakcatzanán cāchucuctiyán. ²³ Aquit ccaṭhuaniyán, para judíos ixtacanájlal tú malacnúnit Dios, xlá tuncán ixcayahuapá nac ixakán xakolu olivo porque Dios kalhí litlihueke camakenú cayahuá cristianos ní lacasquín. ²⁴ Dios calakalhamanítán huixín tí ni judíos y cayahuánitán ixlakapuxokocan judíos masqui nicxni liñjertartlahuacán olivo xala caquihuín katum tlan olivo niṃa mastá ixtahuacat. Huá ccalihuaniyán Dios mas ama calipaxahuá judíos acxni nacayahuapará nac ixakán ixolivo pues xlacán xlicana tatastacnit xakolu olivo.

Dios calakalhamán huak tí talipahuán tú malacnú

²⁵ Litacamán, aquit clacasquín camakachakxítit tú tzeḱ laclhcanit Dios ixlacatacán namá judíos xalac Israel tí chí talakmakán tú malacnú Dios. Huixín ni calactlancántit porque ni siempre chú nahuán, Dios huata liḱalhima catačanájlalh tí ni judíos la laclhcanit, y acxni natatakatzí tí lacasquín natalipahuán, ²⁶ Dios ama calakmaxtú huak judíos xalac Israel, porque nac Escrituras huan:

Nac cāchiquín huanicán Sión ama lactaxtú chātum tí ama calakmāxtú cristianos, ama camākenyūnī līxcājnit iksatcān ixlītalakapasni Jacob.

²⁷ Y cama camātzankenānī ixtalākahlīncān lā makān cmaļacnūnit.

²⁸ Lhūhua judíos tatarālacataquí Dios porque talīstīzī acxni clīchihuīnanāu lā Jesús tlan calakmāxtuyān huixín cristianos tí nī judíos. Pero Dios latiyā calakalhamān porque xlā calacsacnīt tí camālacatzuquīnit. ²⁹ Y tú mastā Dios nī maklhtīnān, y tú mālacnū mākantaxtī. ³⁰ Antes namín Cristo huixín tí nī judíos nī ixxaxpatātīt tú līmapaksīnān Dios, pero chí Dios calakalhamanītān porque xlacān nī takaxmatnīt tú līmapaksīnān. ³¹ Dios calīmakxtaknīt nī catakahūānalh chí, xlacata āstān māc nacamāsinī lā calakalhamān, nā chunā lā calakalhamanān chí huixín. ³² Porque Dios calīmakxtaka lā judíos y tí nī judíos catatatlancānīlh nī catakahūānalh xlacata tlan quilh-pāxtum natalakmīn calītlān y xlā nacamāsinī lā calakalhamān.

³³ ¿Ticu mācchānī lacspīta ixlīlanca ixlīskalala ixtalacapaścacni Dios? ¿Ticu tlan mākachakxī tú ama tlahuā y tú laclhānīt? ³⁴ ¡Nī lā tí mācchānī mākachakxī huāk ixtalacapaścacni Dios! Porque nī chātum cristiano tí māsinīnit tú tlahuanīt. ³⁵ ¡Nī lā tí lactlancān maktāyanīt, o huí tú māxquīnit Dios! Huā xlacata, ¿niculā namak-squīn ixtaskāu Dios chātum cristiano? ³⁶ Pues lāta tú anān huā tlahuanīt, y para tú quincāmāxquiyān huata porque quincalalalhamanān y minīnī napāxcatcatzīniyāu. ¡Calakachixcuhūu y capāxcatcatzīnīu Dios canīcxnihuā quilhتامacú!

Tí lipāhuān Cristo camākantāxtīlh ixtascūjut nīma māxquīnit Dios

12 Līṭacamān, para mākachakxīyātīt Dios calakalhamanītān camacamāxquītīt mimacnicān lā aktum xastacnān līlakachixcuhūn xlacata nācxila lā tancs lapānāntīt y lā pāxcatcatzīniyātīt tú camāxquīnitān. Para huixín lītamakxtakātīt macuanīyātīt Dios snūn pāt makapāxahuayātīt. ² Huixín yaj cacāmakslihuekētīt lā talamāna namā nī lactlān cristianos xala caquihltamacú. Calīmakxtāktīt Cristo calakxtapālīlh mintalacapaścacnicān xlacata nacatzīyātīt tú lacasquīn Dios milacatacān tú lakatī, y tancs nalatapayātīt lā lac-ṣasti cristianos.

³ Dios quilalalhamanīt y quilīmakxtaknīt nacā-mākalhchihuīniyān huixín tí nī judíos, huā ccalīhuaniyān nītī calactlāncalīh lītanū Dios māc lakalhamanīt. Chātunu camātlānīlh maklhtīnān tú māxquī Dios. ⁴ Nā chunā huixín catzīyātīt xlacata aquīn kalhīyāu akxāka, lakastapu, quilhni, macān, tantūn, nacū y lhūhua māc tú kalhī quimacnicān, pero huāk quincāmacuaniyān māsqū nī acxtum takalhī ixtascujtcān. ⁵ Y aquīn tí lipāhuānāu Jesús nā chunā kalhīyāu tīpākatzi quincascujtcān; māsqū quinchālhūhuacān ixlīlīlanca caquihltamacú huāk lāmacuanīyāu porque līscujāu chātum Quimpūchinacān Jesucristo.

⁶ Dios camāxquīnit chātunu cristiano ixtascujtcān nīma lacasquīn natamakantaxtī. ¡Nītī calītzonkcātzalīh mākantaxtī tú līmapāksīlh Dios! Para Dios māxquīnitān līskalala camācxcatzīniya cristianos ixtalacapaścacni, catzaksa tancs chihuīnana xlacata nī naktzankāya.

⁷ Para māxquīnitān lītlān nacalīscuja xamākapītzi, cacalīscujti lāta māc macxpāchipina, y para māxquīn līskalala nacāmākalhtahuakeya xamākapītzi, tancs cacāmāsinī tú huix catzīya. ⁸ Para Dios līmakxtakni nacalīmācamaja xamākapītzi mintachihuīn, calītlān cacāmācāmājti cristianos; para Dios līmakxtakni rico nahuana, nī calakcātzanti tú māstāya o māsqūihuīnana. Para Dios lacāsqūilh nacācpuxcuna cristianos, calītlān cacāmāpaksi; y para Dios māxquīn lītlān nacalalalhamana mintācristianos, līpāxāu cacāmāktāya.

Tí lipāhuān Cristo nī calipāxāhualh tí akxtakajnan

⁹ Huixín calakmakāntīt tú nī tlan y calacputzātīt tlahuayātīt tú tlan. Xlīcāna calāpāxquītīt chātum chātun nī caj chūta calālhuanītīt. ¹⁰ Calāmāsinītīt lālakalhamanātīt lā xlīcāna līṭacamān, nītī calakmakāntīt y acxtum caalīcxīlhtīt lā līṭacamān tí talipāhuān Cristo.

¹¹ Huixín sculujua cahuāntīt, calīscūjtīt Mimpūchinacān ixlīhuāk minacujcān. ¹² Nī calakaputzātīt porque acxilhlacachipinītāntīt tunu līpāxāu latāmāt, y acxni akxtakajnanātīt calītlān catālātīt, y nīcxni calīmakxtāktīt kalhtahuakanīyātīt Dios.

¹³ Calāmaktāyātīt acxni huí tú makatzankā chātum tí lipāhuān Cristo, y nī cacātzonkcatzanītīt tí calakpaxīalhnān chā līpāxāu cacāmāklhtīnāntīt.

¹⁴ Nī cacāstīznītīt tí camākxtakajniyān chā cacālikalhtahuakātīt cacāmāktāyalh Dios nītū catakspūlalh. ¹⁵ Cacātapāxahuātīt tí tatziyamāna, pero nā cacātalakaputzātīt tí tatasamāna. ¹⁶ Huixín acxtum cacālikalhtīt cristianos, nī cacātalactaxtūtīt xalactalīpāu, māc calīpāxahuātīt catātalakxtumīyātīt tí nītū takalhī, y nīcxni calactlancāntīt laskalala huixín tí huāk tacatzī.

¹⁷ Huixín nī camāxokōnītīt tí catlahuanīyān tú nī tlan, y catzaksātīt tancs latapayātīt xlacata nītī nacālichihuīnanān. ¹⁸ Calacputzātīt hasta ní mācchīpiniyātīt calītlān catālatapayātīt huāk cristianos xlacata nītī nacāstīznīyān. ¹⁹ Līṭacamān, huixín nī calacputzātīt māxokōnīyātīt tí catlahuanīyān tú nī tlan, calīmakxtāktīt Dios camātajīlh tú tlāhualh porque nac Escrituras Dios huan: “Aquit quiminīnī naccācastigartlahuā tí tatzacānān, aquit cama camāxokōnī.” ²⁰ Dios nā calīchihuīnalh tí quincāstīznīyān y huan: “Para mienemigo tzīncsa huix camāhui, para kalhtī huix camākotī; y chunā acxni nācxila huix nī stīznīniya ixacstu natzucū līlacāmāxanān tú tlahuanīn.” ²¹ Huixín nī calīmakxtāktīt cacāmākatlājān nī lactlān mintapuhuanān xlacata natlahuayātīt tú nī tlan, chā calacputzātīt kalhīyātīt lactlān tapuhuan xlacata natlahuayātīt tú tlan.

Dios çaliłhçaniť catatahui mařaksinanin çaquilhtamacú

13 Huixin minini nakaxpatáťit tú tahuán mařaksinanin nac mimpulatamancán porque Dios çaliłhçaniť catamařaksinalh namá cristianos. ² Huá xlacata amá tí ni takaxmata tú tahuán mařaksinanin nac ixpulatamancán tataralacataqui tú liłhçaniť Dios y tí tataralacataqui Dios tatlahuá talakalhin y minini nataxokón. ³ Dios calilħçalh mařaksinanin xlacata nacamařahuñicán tí talakatí tatlahuá tú ni tlan. Pero tí ni tzacatnán, ¿huanchi najicuán? Pues huixin catziyáťit xlacata tí tancs talamāna, mařaksinanin ni çatarasla-ka; ⁴ porque Dios çaliłhçalh mařaksinanin xlacata nacamařayá cristianos acxni taťtzankaputún. Pero amá tí tatzacatnán tajicuaní mařaksinanin porque xlacán tlan taçastigartlahuanán, y Dios huá çaliłhçaniť xlacata natamařokóni tí tatzacatnán o tatlahuá tú ni tlan. ⁵ Huixin çamininiyán nakaxpatáťit tú tahuán mařaksinanin xlacata ni nacaçastigartlahuacanáťit, y mařqui ixcatzítit ni pať xokónanáťit, siempre minini natlahuayáťit tú tlan xlacata ni nalipuhuanáťit aťtán. ⁶ Chuná litum, çamininiyán nalakaxokónanáťit tú lipináťit xlacata mařaksinanin tlan natamařkantaxťi ix-tascujutcán ni ma çaliłhçaniť Dios. ⁷ Camaxquítit gobierno tú lipináťit; para lipináťit liłakaxokón xala mákat mařaksinanin calakaxokónáťit, y para lipiniyáťit mařaksinanin xalac mimpulatamancán çaxokónanítit. Huixin carrespetartlahuáťit mařaksinanin y çalalalhamántit tí minini çalalalhamancán.

Tí talipahuán Cristo catatzáksalh yaj taťtzanká

⁸ Huixin çaj maktum xokónanáťit acxni lipináťit tumin, pero acxni çapařquiyáťit cristianos ni çaj maktum o çaj çatun camaktayáťit, porque tí lakalhamán ix-taçristiano mařkantaxťi tú li mařaksinanin Dios. ⁹ Huixin catziyáťit la Dios li mařaksinanin: “Ni calacapini tí makaxtoka, ni camakni mintaçristiano, ni çakalħnan-ti, niťi çaliakskahuinanti, niťi calakcatzani tú kalhi.” Pero jaé ixli mařaksin Dios y luhua mař ni ma mař-taniť xlacata nalalalalhamanāu tlan aktum tlahuacán porque huamputún: “Calakalħmanti mintaçristiano na çhuná la huix lacasquina calakalhamanca.” ¹⁰ Amá tí xliçana pařquí ix-taçristiano ni lacputzá la namalak-tzanké pues tí xliçana lakalhamán ix-taçristiano mařkantaxťi la lacasquín Dios çataralilħçalh cristianos.

¹¹ Aquit clacasquín calilħçahuñantit jaé quilhtamacú ni ma pulamanāu. ¡Calacastacuanántit y çaxilħtít tú lama! Porque chí mař actzu quilhtamacú tzanká namín Quimpuchinacán que acxni xlahuán tilipahuáú Jesús. ¹² Jaé quilhtamacú tlan li manuyāu çatzisni porque luhua talakalhin huí. Pero amajá xkaká huá çaliłhuaniyán yaj catzacaťnántit çapaklħtyá porque huixin liłacachipináťit amá lipaxáu latámat, ana ní huí puru taxkáket. ¹³ Tancs calatapáťit xlacata niťi nacaliçihuiñanán la amá tí scuja çahuñini porque ni huí tú mařzeka. Ni camakatzankáťit quilhtamacú huata

kachitapuliyáťit, o pařahuatapuliyáťit nac fiestas, o li mařhuacayáťit çakalħiyáťit pusçat, ni para calacputzáťit tlahuayáťit tú ni tlan, ni para çalaslaktapulítit, ni para calakcatzántit tú ni kalħiyáťit. ¹⁴ Huixin calacputzáťit çaçakchipanin mintalacapařtacnicán Quimpuchinacán Jesucristo y ni çalimaktáťit cacamařkatlaján çamař-lahuiyán talakalhin lixcájniť minkasatcán.

Dios ama çatatlahuá taxokón cristianos tú tatlahuanit

14 Huixin lipaxáu camaktayáťit amá cristiano tí xlahuán tzucú lipahuán Jesús; ni calactlançaniť tlarahuaniyáťit para ni mařtlaní huak mintalacapařtacnicán. ² Amá tí tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán xlacata tí lihuayán xani mařta lihua xlacata nalilħachix-cuhuí Dios ni ama laktzanká, pero tí ya tamáťitumí ix-tapuhuancán tancs talipahuán Cristo tlan tapuhuán ama talilħaktzanká y huata talihuayán tuhuán o xatya ixtahuacat, pero ni lihua. ³ Aquit clacasquín namá tí huak lihuayán ni calakmákalh namá tí ni huak lihuayán y namá tí ni lihuayamputún lihua ni para huá calak-mákalh tí lihuayán lihua porque Dios acxtum çamař-laniťit catalakachixcuhuilħ la talacasquín. ⁴ Huixin ni çamininiyán nacaliłhuaniyáťit tú tatlahuamařna xa-makapitzi tí talipahuán Dios porque huata huá catzi para mařtlaní o ni mařtlaní la talakachixcuhuí pues Dios kalhi liłlihueke çamařçcatziniťi tí taťtzankaniť y tí ni taťtzankaniť.

⁵ Chuná litum, makapitzi tahuán xlacata tahuilħa chichini acxni minini lakachixcuhucán Dios y tunu tahuán xlacata huak chichini acxtum y xani mařtá tlan lakachixcuhucán Dios. Aquit çahuaniyán çatunu tlan calacapařtácnałh la mařçcatziniť Dios y calakachix-cuhuilħ acxni puhuán mař minini. ⁶ Amá tí lacsaca aktum chichini xlacata acxni nalakachixcuhuí Dios, Dios mařtlaní tú tlahuá y tí ni lakachixcuhuí namá chichini Dios na mařtlaní. Chuná litum, amá tí huak lihuayán xlacata napaxcatziniť Dios ixlatámat, Dios mařtlaní la lakachixcuhuí y amá tí ni huak lihuayán xlacata napax-catziniť Dios, Dios na mařtlaní la lakachixcuhuí.

⁷ Aquit clacasquín calacapařtáťit xlacata çatunu aquin, Dios quincamařquiniťan quiljstacnicán y quincamařkħtyán acxni lacasquín. ⁸ Aquin latamayāu hasta acxni lacasquín Quimpuchinacán y niyāu acxni lacasquín Quimpuchinacán. Huá çaliłhuaniyán, huak aquin tí xastacnán o xanin lamānu çalimaktakui Quimpuchinacán camaçlacásquilħ quilatamaťcán la lacasquín. ⁹ Porque Jesús niłh y lacastacuanalħ çalinin xlacata huak cristianos tí tastacnán y tí xanin natakalhi çatun xastacnán Ixpuchinacán tí nacahuaniť la natalatamá.

¹⁰ Huixin ni çamininiyán nacamařlacapuyáťit xa-makapitzi cristianos, ni para minini nacalakmakanáťit para ni mařtlaniyáťit tú tatlahuá porque huak amān çanāu maktum quilhtamacú ixlacatiñ Cristo y huá ama quincamařxokóniyán tú tlahuanitāu. ¹¹ Nac Escrituras Quimpuchinacán huan: “Ni lá tí akskahuinán aquit ni çlama xastacnán y nac quilcatiñ ama tatatzokostá huak cristianos, y huak ama tamaluloka lama

xastacnán Dios.”¹² Huixín calacpuhuántit chātunu aquín amán chanáu ixlacatīn Dios xlacata naquincātatlahuayán taxokón.

Tí talipahuán Cristo nī catamāktzánkēlh ixtacristianos

¹³ Aquit ccahuaniyán yaj calālichihuínántit tú tatlahuá xamākapitzi, huixín catzaksátit nī tlahuayátit tú nalīlak-tzanká chātum tí lipahuán Cristo o nalītlahuá ta-lakalhín para camākslihuekeyán. ¹⁴ Aquit ccatzī xlacata huak tahuá nīma cātlahuanīt Dios lactlān nā chuná la ccatzī tancs clīpahuán Jesús. Pero para chātum cristiano puhuán aktum līhuay nī tlan, nī cahualh porque xlá līmacán līxcájnit. ¹⁵ Para huixín tí tancs lipahuanātīt Jesús huak huayátit, pero tí ya tancs talipahuán takl-huahuatnán y tapuhuán nī tlan tú tlahuapanántit, mejor yaj cahuátit. Porqui nī tlan camāktzankēcán y camākatuyicán tí calakmāxtunīt Cristo caj xlacata huaputunātīt tīpakatzi līhuay. ¹⁶ Huixín nī calīmakxtāktīt nacālichihuīnancanātīt caj xlacata huayátit o tlahuayátit tú huixín puhuanātīt tlan. ¹⁷ Porque calacapaštāctīt Dios quincālimakxtaknītān nalipahuanáu Cristo, y paxahuayáu nī xlacata tlan huayáu o kotáu tú lacasquináu. Aquín mas lipaxahuayáu acxni Espiritu Santo quincāmaktayayán calītlān nalatamayáu y nalalalalhamanáu la lītacamán huak cristianos; ¹⁸ y amá tí latamá la lacasquin Cristo makapaxahuá Dios y cristianos talakatī ixlátamat.

¹⁹ Huixín calacputzātīt lipaxáu caṭalatapayātīt huak tí talipahuán Cristo xlacata acxtum tlan nalāmaktayayātīt acxni aktzankaputunātīt. ²⁰ Nī calīmakxtāktīt caj xlacata huak huaputunātīt catalaktzánkēlh amá tí calīlhcanīt Dios natalipahuán Cristo, masqui catziyātīt huak tahuá tlan huacán para mālaktzanké amá tí ya maṭitumí tancs lipahuán Cristo, entonces yaj tlan. ²¹ Huixín skalalh calatapātīt nī catlahuátīt tú tlan mākatuyí amá tí ya tancs lipahuán Cristo, para tamaclacasquiní yaj cahuátīt līhua, nī para cuhu porque qué tal nacāmākslihuekeyán y xlá natlahuá talakalhín. ²² Huixín tí tancs lipahuanātīt Jesús tlan tlahuayátīt tú catziyātīt nī līhuán Dios, pero ana ní nīti cācxilhman tí tlan akatuyún. Porque amá chixcú tí tlahuá tú catzī tlan nī liakatuyún tzacātnanīt. ²³ Pero amá cristiano tí tlahuá tú puhuán ama līlaktzanká masqui nī līhuán Dios, tlahuá talakalhín porque tlāhualh tú nī maṭlanī ixtalacapaštacni.

Escrituras quincāmasīniyán la quilīlatamatcán

15 Huixín tí tancs lipahuanātīt Jesús minīnī nacāmaktayayātīt tí takatuyún tatzucunīt talipahuán Jesús y nī huata calīpuhuántit tlahuayātīt la nataxtuniyātīt huixín. ² Pues chātunu aquín minīnī nacāmaktayayáu namá tí ya tancs talipahuán Jesús xlacata tītum natalatamá ixlacatīn Dios y natataxtunī. ³ Calacapaštāctīt la Cristo nī lacpútzalh la catamaktayalh cristianos chā lacpútzalh huá nacāmaktayá y chuná mākantāxtīlh tú huan nac Escrituras: “Aquit clacapātīlh

laclīxcájnit ixtachihuīncán tí talīkalkhamānán Dios.”⁴ Y laṭa tú huan Dios nac Escrituras quincāmasīniyán la nalatamayáu xlacata nalīlacachānáu nalakchāmputunáu amá lipaxau latāmat nīma quincālichīlhīmān, y masqui akxtakajnanáu nīcxni nakatuyunáu. ⁵ Aquit cmaksquin Dios tí mastá līcamama y maṭenú quinta-lakaputzatcán, cacāmaktayán lipaxáu nacātalata-payātīt chātunu cristianos la quincāmasīnīn Quimpuchinacán Jesús, ⁶ xlacata lipuaktum tí lipahuanáu Jesús caj la pixchātum cristiano nalakachixcuhuyáu Dios ixtīcu Quimpuchinacán Jesucristo.

⁷ Huixín nī chātum cristiano tí calakmakāntīt masqui nī naj tītum lama, nā chuná la Cristo nī calakmakán huixín acxni lipahuántīt masqui laclīxcájnit ixuanītāntīt xlacata natasī ixlīlanca ixtalalalhamān Dios. ⁸ Dios mākantāxtīlh tú camālacnūnilh xalakmakán judíos porque Cristo lakāhualh nac ixpulatamāncan judíos xlacata nacāmaktayá para talipahuán. ⁹ Pero xlá nā milh camaktayá tí nī judíos xlacata nacāmasīnī la Dios calalalhamán y natalakachixcuhuí, la huan nac Escrituras:

Quintaṭa Dios, aquit cama lichihuīnán ticu huix nac ixpulatamāncán tí nī judíos, y cama tīniyán xlacata naclakachixcuhuyán.

¹⁰ Alacatunu huá:

Huixín tí nī judíos cacātapaxahuátīt judíos tí calacsacnīt Dios natalīscuja.

¹¹ Alacatunu tatzoknīt:

Huak cristianos xala caquilhtamacú calakachixcuhūit Dios.

calīchihuīnāntīt ixtalalalhamān y tú tlahuanīt.

¹² Profeta Isaías tzokli:

Chātum ixlītalakapasni Isai ama lactaxtū xlacata nacācpuxcún cristianos xala canīhua pulataman,

y xlacán ama talipahuán nacālakmāxtū.

¹³ Aquit cmaksquin Dios tí quincāmālacnūniyán lipaxau latāmat nac akapún, cacāmāxquin tapaxahuán y tlan latāmat huak huixín tí nī judíos tí lipahuanātīt xlacata nī nakatuyunātīt nacānajlayātīt tú mālacatzuquinīt Espiritu Santo nac minacujcán.

Pablo camālakachānī tí nī judíos jaé carta porque takaxmata ixtachihuīn

¹⁴ Quilīṭacamán tí nī judíos, aquit ccatzī xlacata huixín tlan catziyātīt, mākachakxiyātīt lactlan talacapaštacni y māchchipiniyātīt tapuhuán nalāmāxquiayātīt līcamama chātum chātum. ¹⁵ Juú nac carta aquit tancs ccahuaniñtān tú cpuhuán nacāmacuaniyán xlacata namākachakxiyātīt la lacasquin Dios nalatapayātīt huixín tí lipahuanātīt Jesús. ¹⁶ Aquit nī cakskahuinán porque Dios quilacsacnīt nacālitachihuīnán Jesús huak tí nī judíos xlacata natacatzī la Dios calakmāxtū para tačanajlá tú mālacnū. Espiritu Santo calakxtāpalīnīt nī tlan ixlamatcán namá tí nī judíos y aquit tlan ccamacamāstā ixlacatīn Dios la aktum līlakachixcuhūin porque tačanajlanīt.

¹⁷ Lata ctılıpáhualh Quimpuchinacán Jesús aquit clı-paxahuá la Dios quimaclacasquinıt, ¹⁸ porque aquit hu-ata ctlahuá tú laclhcanıt cacmakántáxtılh xlacata namá tí nı judíos na natalıpahuán Jesús. Xlacán takaxmatnıt quintachihuın y tıxcılhnıt quintascújut, ¹⁹ porque Espíritu Santo quımáxquinıt lıtlihueke naccalımalacahuanı laclanca tascújut xlacata natacatzı Dios quımáalakachanı. Aquit cmáztúquıılh cakchihuınán nac Jerusalén y cquıtayanıt namá makat pulataman huanicán Ilırıco. Siempre ccahuanınıt cristianos la tlan calakmáxtú Jesús para talıpahuán. ²⁰ Aquit canıt cı-makapaxahuá namá tí nıcxni ixtakaxmatnıt para calakalhamán Dios pues nı clakatı can ana ní xa-makapıtzi apóstoles talıchihuınanıtta nalıpahuancán Cristo. ²¹ Mas clıpaxahuá cmakantaxtı tú Dios chuné huan nac Escrituras:

Ama tí nı iccamálacnıcanıt tí nacalakmáxtú ama tacanajlá,
y tí nıcxni ixtakaxmatnıt para ama min ama talı-pahuán.

Pablo lacpuhuán naán calakpaxıalhnán

²² Como aquit clatapulı lcalhıhua makat pulataman nı lá canıtanchá calakpaxıalhnánan masqui nı caj mak-tum clacpuhuanıt. ²³ Pero chí cmáspıtunıt quın-tascújut jaé pulataman y como kalhıyá lhıhua cıta la-ta ccalakampıtunachán, ²⁴ cıpuhuán sok camán caıtılakpaxıalhnánan porque clacpuhuanıt cama an nac pulataman huanicán España. Lata chí ccahuanıyán xla-cata cama maclacasquın naquilamakıayayıu para xlı-cana nacán nac España. ²⁵ Chí pula cama xtaka nac Jerusalén actzu tumın xlacata nataralımakıayá quın-tacmácán tí talıpahuán Jesús aná. ²⁶ Pues cristianos xalac Macedonia y Acaya huata tacáztılh lhıhua catzankanı ixtahuajcán tzúculh tamakstoka tumın xlacata nata-malakachá nac Jerusalén. ²⁷ Xlacán lipaxáu tamástanıt catzuntın tú takalıhı porque tapaxcatcatzınıputún judíos tú tatlahuanıt pues calacapastáctıt xlacata judíos talımáxtaklı catapaxáhualh tí nı judíos para talı-pahuán Jesús y namá tí nı judíos na minını catamakapaxáhualh judíos para tamástá catzuntın tú takalıhı. ²⁸ Huata cacmakántáxtılh tú quılıtláhuat y cac-macamástalh jaé tumın cama taxtı pakán nac España xlacata sok naccıtalakpaxıalhnánan nac Roma. ²⁹ Aquit ccatzı xlacata acxni naccalakchınachán Dios ama quımáxcıcatzını lhıhua ixtalacapastacni xlacata naccı-makapaxahuayıan.

³⁰ Lıtıcamán tí lipahuánıt Quimpuchinacán Jesu-cristo y kalhıyıtıt talakalhamán nımá quıncamá-xquınıtán Espíritu Santo, aquit ccamaksquinán aktum cahuilıtıt mıtalacapastacnicán caquılalıkalhtahuakáu ixlacatın Dios, ³¹ xlacata nı caquıntatıarásıaklı namá tí nı quıntıcxılhputún nac Judea y xlacata cacmacuánılh jaé tumın quıntıcamácán tí nı cacchanı ixtahuajcán nac Jerusalén. ³² Para Dios lacasquın lipaxáu cama calakchınachán, pues huıxın na quılıcxılhputunáu, ¿nı chuná? ³³ Chí cmaksquın Quıntıtajcán Dios tí mástá

tapaxahuán cacmaktakalhı huak huıxın. ¡Chuná caquıtáxtulh, amén!

Pablo cıhuanı kalhın xamıgos

16 Aquit ccamaksquinán camakıayıtıt çatum quıntıcamácán puscat huanicán Febe; xlá calıscu-ja cristianos tí talıpahuán Jesús nac Cencrea. ² Huıxın lı-paxáu camaklıhtınántıt la quıncaminınıyán nalata-mayıu aquın tí lipahuán Jesús y camakıayıtıt tú maclacasquın porque xlá lhıhua tí catlahuanınıt lıtlan, hasta aquit na quımakıayanıt.

³ Quılakapıxoko cıhuanıtıt kalhın Priscila y Aquila; xlacán quıntamakıayanıt talıscujnıt cristianos tí talı-pahuán Jesús; ⁴ hasta actzú nı camaknıcanıt caj xlacata naquıntalakmáxtú. Aquit y huak tí nı judíos tí talı-pahuán Jesús jaé pulataman cıaxcatcatzınıyıu tú tatlahuanıt.

⁵ Cıcahuanıtıt kalhın namá cristianos tí talıpahuán Jesús y tatamakstoka nac ixchıccan Priscila y Aquila. Na cıhuanıtıt kalhın namá quıamıgo tí snun clakalhamán huanicán Epeneto, pues xlá xlahuán lipáhualh Cristo nac pulataman Asia.

⁶ Quılakapıxoko na cıhuanıtıt kalhın María namá puscat tí lhıhua calıscujnıtán.

⁷ Ccalacapastaca çatuy quıntıpakánat tí ixquıntatı-tanımana nac pulachın, Andrónico y Junias; xlacán pula talıpáhualh Jesús antes aquit naclıpahuán, y nı tajıcuanıt talıchihuınán Cristo.

⁸ Cıhuanıtıt kalhın quılakapıxoko namá quıamıgo tí lipahuán Jesús huanicán Amplias; ⁹ na chuná Urbano namá tí calıscujnıt tí talıpahuán Jesús y quıamıgo huanicán Estaquis. ¹⁰ Na clacapastaca namá quıamıgo tí nı caj maktum lıakxtakajnanıt Cristo huanicán Ape-les, y na chuná ixlıtalakapasni Aristóbulo.

¹¹ Nı caktzonksuá quıntıpakánat Herodıón, y na chuná namá tí talamıana nac ixchıc Narciso y talı-pahuán Jesús. ¹² Na ccalacapastaca namá lacchaján cıhuanıcán Trifena, Trifosa y Pérsida pues xlacán nı tıakatıanıt talıscuja namá cristianos tí talıpahuán Jesús.

¹³ Nı tiaktzonksuayııtıt huanıyııtıt kalhın Rufo. Xlá tancs lipahuán Cristo y na chuná ixnıana pues aquit clıcxıla la quıntızé. ¹⁴ Na ccalacapastaca Asíncrıto, Fle-gonte, Hermas, Patrobas, Hermes y xıamakapıtzi tí ta-lamıana nac ixchıccán, ¹⁵ Filólogo, Julia, Nereo y na chuná ixıacam Olımpas y huak xıamakapıtzi tí talı-pahuán Jesús y talamıana nac ixchıccán.

¹⁶ Masqui nı cıcxılhmán calıkapıxtıtıt çatum çatım y catlahuıtıt cuenta aquit cıakpıxtınıtán lata ccalakalhamánan. Huak cristianos tí talıpahuán Jesús jaé pulataman na cıhuanıyán kalhın.

Na huak tí talıtanú talıpahuán Cristo ama tataxtunı

¹⁷ Lıtıcamán tí lipahuánıtıt Jesús, ahuata clacasquın camakachaxıtıt nı calımakıxtıktıt canajıayııtıt la cı-máşınıcanıtıtıt nalatapayııtıt porque tahuılana tí ama talacputzá la naaktıanıkayııtıt y natapıtıyııtıt. Huıxın nı

cacamaļacapulhútit namá cristianos, ¹⁸ pues xlacán ni taljscujmana Quimpuchinacán. Namá laclixcájnít cristianos laclán tachihuínán xlacata tlan natakskahuí tí ya aktum tahuilí xtapuhuancán, pero huata talacputzamaña la nacalipahuancán. ¹⁹ Aquit ccalipaxahuayán porque canihúa catzicán huixín tancs lipahuanátit Jesús y clacasquín skalala cahuántit acxni litláhuat tú tlan, ni acxni litláhuat tú ni tlan. ²⁰ Porque acchama quilhtamacú acxni Dios tí quincamaxquiyán tapaxahuán ama lactlahuá ixlitlihueke tlajaná xlacata tlan nalactayapiyátit. ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí lipahuanátit!

²¹ Na cahuaniyán kalhén quiamigo tí quintasuja Timoteo, na chuná quimpariente Lucio, Jasón, Sosípater.

²² Aquit tí ctzokma jaé carta nijma camalakachanimán Pablo quihuanicán Tercio, y na cahuaniyán kalhén huak huixín tí lipahuanátit Jesús.

²³ Na cahuaniyán kalhén Gayo ixpuchiná jaé áxtaka ní clama y na juú tatamakstoka huak tí talipahuán

Jesús. Na calacapaścacán tesoroero xala jaé cachiquín huanicán Erasto, y na chuná ixtacam huanicán Cuarto. ²⁴ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán huak huixín tí canajlayátit ixtachihuín Jesús! ¡Chuná caquitáxtulh, amén!

²⁵ Aquit ccamasíninítán la tlan calakmaxtuyán Jesucristo, pero huata Dios tlan camaxquiyán licamama ni naktzankayátit huak huixín tí kaxpatnitántit quintachihuín. Porque Dios lata titláhualh caquilhtamacú ixlaclhcanít ama calakmaxtuyán huixín tí ni judíos. ²⁶ Profetas talichihuínalh tú tzeke ixlaclhcanít Dios, pero chí takahuanimajá ixtachihuín canihua pulataman xlacata huak cristianos natacatzít la calakalhamán y natalipahuán.

²⁷ ¡Huak aquín tí lipahuanáu Jesucristo camalakx-tumíu quintapuhuancán xlacata nalakachixcuhuyáu xastacnán Dios porque nití macchani ixtalacapaścacni! Chuná calalh, amén.

1 CORINTIOS

Pablo calipaxahuá ixlatamatcán cristianos xalac Corinto

1 Aquit Pablo tí Dios liłhcañit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Aquit y quintaçamcán Timoteo ² ccamalakachaniyán jaé carta huixín liłtaçamán tí lakachixcuhuyátit Dios nac Corinto pues Dios camatunujnitán naliscujátit; y na clacasquín cacamak-táyalh jaé quintachihuín huak cristianos xala canihúa pulataman tí xlicana talipahuán Cristo pues xlá liłtanú Quimpuchinacán y na Ixpuchinacán. ³ Quintucucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacaxilhacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

⁴ Aquit siempre cpaxcatcatzini Dios mintapaxahuacán nima camaxquinitán caj xlacata lipahuanátit Jesús ⁵ pues Quintucucán Dios ni limakxtaknit camak-tayayán nac milatamatcán xlacata mas tlan nalichihuinanátit y mas tancs namakachaxiyátit ixtalacapaścacni. ⁶ Aquit ccamalacnünin tú camaxquí Cristo tí talipahuán y huixín huak maklhtinanjátit, ⁷ porque Dios camaxquinitán huak tú maclacasquinátit xlacata tancs nalatapayátit hasta acxni namimpará Quimpuchinacán Jesucristo. ⁸ Quintucucán Dios ama camaktakalhán ni nahtzankayátit xlacata ni huí tú nalimaxananátit ixlacatin Quimpuchinacán Jesucristo acxni namín çatlahuá taxokón cristianos ⁹ la malacnünit Dios, y Dios siempre makantaxtí ixtachihuín y pihuá namá Quintucucán Dios calacsacnitán huixín xlacata nacatallatamayán canicxnihuá Ixkahuasa Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo ni matlaní putuy catatapítzilh tí talipahuán Jesús

¹⁰ Liłtaçamán, aquit cchihuínán porque Quimpuchinacán Jesucristo quilimapaksinít; huá ccalihuanianyán acxtum calacchihuínántit ni putuy catapítzítit. Huixín calacputzátit calitlán acxtum latapayátit, acxtum calapaxquítit, y acxtum calacpuhuántit tú pat tlahuayátit. ¹¹ Aquit ccahuaniyán jaé tachihuín porque ixlitalakapasni quintaçamcán Cloé quintalichihuínalh xlacata huixín tzapu laslakátit porque huak lactaxtuputunátit lactalipau tí natacpucún cristianos. ¹² Quihuanicán xlacata makapitzi tahuán: "Aquit clakatí tú masí Pablo"; tunu tahuán: "Aquit clakatí tú masí Apolos"; y tunu takalhtinán: "Aquit clakatí tú masí Pedro"; y todavía huí tí tahuán: "Aquit clakatí tú masí Cristo." ¹³ Quilahuanú, ¿a poco puhuanátit talamana çalhuhua Cristo? ¿O a poco aquit cnilh xlacata nacxokónán mintalakahincán? ¿O acxni cakmunucántit, quintacuhujni li-

taçmunútit? ¹⁴ Aquit cpaxcatcatzini Dios porque niti cakmununít nac mimpulatamancán, huata cakmúnulh Gayo y Crispo. ¹⁵ Chuna huixín ni lá huanátit xlacata huí tí takmúnulh porque lipáhuah Pablo. ¹⁶ Ah, xacaktzonksuama ccahuaniyán xlacata na cakmúnulh ixlitalakapasni Estéfanos, pero ni caksán para tí cakmunupá. ¹⁷ Porque Cristo ni quimalakachalh naccakmunú cristianos, xlá quimalakachalh naclichihuínán la natataxtuní cristianos; y acxni cchihuínán aquit ni ccahuán laclanca y laclán tachihuín xlacata huak natamakachaxí tú xlacata linilh Jesús nac culus.

Tí laskalala taklhuhuatnán taçanajlá tú malacnú Cristo

¹⁸ Namá tí talaktzankanjit tapuhuán nitú limacuán para Cristo nilh o ni nilh nac culus xlacata nacalakmaxtú; pero tí tataxtuniputún tacatzí xlacata Dios ixmaclacasquín çatum tí naxokónán ixtalakahincán cristianos. ¹⁹ Pues nac Escrituras huan:

Cama lactlahuá ixtalacapaścacnicán laskalala lacchixcuhuin,

y ni caso cama tlahuá tú talacsacxtunít xalactalipau lacchixcuhuin.

²⁰ Chí quilahuanú, ¿a poco ixliskalala çatum skalala chixcú, çatum lanca makalhtahuakená, o namá tí talakatí talactaxtú tachihuínán caquilhtamacú camak-tayanit natalipahuán Dios? ¡Tó! Porque Dios ni maclacasquín ixliskalalacán lacchixcuhuin xlacata natalipahuán. ²¹ Dios ixcatzí xlacata namá tí talitanú laskalala lacchixcuhuin ni ixama tamatlaní ixtalacapaścacni; huá xlacata liłálchalh catataxtunilh namá tí talipahuán nac ixnacujcán tú malacnú masqui xalakskalalán tapuhuán nitú limacuán tú taçanajlá.

²² Judíos taçxilhputún laclanca ixtascújut Dios xlacata nataçanajlá, y griegos pula talacsacxtú ixliskalalacán para xlicana o ni çana. ²³ Huá xlacata acxni clichihuinanáu Jesús nilh nac culus caj xlacata quinta-lakahincán, judíos taklhuhuatnán taçanajlá, y tí ni judíos tahuán nitú limacuán. ²⁴ Pero amá cristianos tí calacsacnit Dios, la judíos y tí ni judíos, tacatzí xlacata Dios makantaxtinit ixtascújut nima ixlalchcañit caquilhtamacú, y acxni malakachalh Cristo, másilh xlacata ixtalacapaścacni ni lá aktzanká. ²⁵ Lhuhua cristianos tapuhuán nitú limacuán tú tlahuanit Dios, pero aquit ccahuaniyán xlacata mas xaskalala chixcú ni macchaní tú laclhcañit Dios, y namá tí talimacán Cristo catihuá chixcú porque nilh nac culus ni tamakachaxí xlacata Dios chuna laclhcañit namatlaní çalakmaxtú cristianos.

²⁶ Lijācamán, calacapaścacnántit la Dios camatunu-jnitán masqui ihuhua huixín ni laskskalala, ni para lactalipau, ni para cacpuxcunátit cristianos. ²⁷ Pero Dios calacsacnit tí calimacancán lactontos xlacata nacama-maxani tí talitanú laskkala, calacsacnit tí ni laktlihueke xlacata nacama-maxani tí talitanú laktlihueke. ²⁸ Dios calacsacnit tí ni lactalipau y nitú takalhi xlacata nacama-maxani tí talactaxtú lactalipau, ²⁹ y chuná ni lá tí nalactlancán ixlacatín Dios. ³⁰ Dios calakalhamanítan huá limalakachalh Cristo xlacata nacatalatamayáu canicxnihuá y xlacata nacamasiniyán tijia la nalakapasátit ixtalacapaścacni Dios, y xlacata yaj naxokonanuyátit Dios mintalakalhincán nimā lipinátit y tlan nalitanuyátit ixcamán tí nataliscuja porque calakmax-tunitán. ³¹ Caaksántit la huan Dios nac Escrituras: “Para tí lactlancamputún calilacahuánalh tú tlahuanit Quimpuchinacán ixlacata.”

Catunu Pablo ixquilhpuhuán chihuán

2 Lijācamán, acxni ccalakanchán xlacata naccalij-tachihuánanán ixtachihuín Dios, ni ccahuanín la-clanca talacapaścacni o laclán tachihuín. ² Porque aquit huata xalacasquín cacatzítit tiku namá Jesucristo y tú xlacata linilh nac culys. ³ Aquit ccalakchán la catijhuá chixcú, xaccajicuaniyán y xacquilhpuhuán naccatāchihuánanán; ⁴ huá xlacata acxni ccalitāchihuánán Cristo, ni ccahuanín laclanca tachihuín la skalala chixcú. Pero ixlitlihueke Espíritu Santo camacxcatzín Dios ix-quimalakachanjit ⁵ xlacata huixín namakachaxiyátit camaktayamán ixlitlihueke Dios y ni napuhuanátit camaktayamán ixliskalalacán lacchixcuhuín.

Pablo lacspita tú tzeq laclhcanit Dios ixlacatacán cristianos

⁶ Pero acxni ccatāchihuánán cristianos tí aktum tahuilnit ixtapuhuanacán talipahuán Jesús, ccahuaní la-clanca talacapaścacni; pero jaé liskalala nimā masí ni aquit clacsacxtunit, ni para nimā talacsacxtunit laskskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú pues tzankaxni ama catāctlahuacán ixliskalalacán. ⁷ Aquit masí ixliskalala ixtalacapaścacni Dios nimā tzeq ixlac-hcanit la ta titlāhualh caquilhtamacú la tlan natalak-maxtú ixlitstacnicán cristianos. ⁸ Namá xalaskalala lacchixcuhuín xala caquilhtamacú ni tamakachaxinít jaé ixtalacapaścacni Dios, porque para ixtitamakachaxilh ni ixtitamāknilh Quimpuchinacán Jesús tí lakachixcuhuyáu. ⁹ Chuná jaé litamakachaxí acxni huan nac Escrituras xlacata ni chatum chixcú acxilhnit, kaxmatnit, o lacpuhanit tú tlan camaxquí Dios amá tí tapaxcatatzini ixtalalhamán. ¹⁰ Ixespíritu Dios quincamāxcatziniyán la ta tú laclhcanit Dios pues Ixespíritu catzít huak tú tzeq maquinít Dios nac ixtalacapaścacni. ¹¹ Aquit ccahuaniyán xlacata nití catzít tú xlicana lacpuhuán chatum chixcú huata ixtalacapaścacni catzít tú xlicana lacpuhuán nac ixnacú; na chuná quitaxtú con Dios huata Ixespíritu catzít tú xlicana lacpuhuana nac ixtalacapaścacni. ¹² Y aquín ni maklhtinanítá ixta-

lacapaścacnicán lacchixcuhuín xala caquilhtamacú, aquín maklhtinanítá ixtalacapaścacni Ixespíritu Dios xlacata namakachaxiyáu la quincalalalhamanán Dios y quincamāxquiyán tú maclacasquináu. ¹³ Aquín tlan clīchihuánanáu jaé talacapaścacni porque Ixespíritu Dios quincamasininitán; ni capuhuántit aquín clacsacxtunitáu quiliskalalacán tú naccamasiniyáu cristianos. Aquín tlan clacsaitáu ixtalacapaścacni Dios porque Ixespíritu quincamāxcatziniyán tú naccahuaniyáu namá tí talipahuán nac ixnacuján.

¹⁴ Namá tí ni lipahuán Dios ni matlaní tú masí ixespíritu Dios, hasta puhuán nitú limacuán porque ni makachaxí. Tú masí ixespíritu Dios huata tlan makachaxí tí matlaní lipahuán Dios. ¹⁵ Namá cristiano tí makachaxí ixtalacapaścacni ixespíritu Dios catzít tú lacasquín Dios, pero xamakapitzi ni tacatzít tú mak-tayanit tí lipahuán Dios. ¹⁶ Pues nac Escrituras huan: “¿Ticu cristiano tlan ixmakachaxilh ixtalacapaścacni Quimpuchinacán Dios, y nahuaní tú ixlitlāhuat?” Pero aquín tí lipahuánáu Cristo makachaxiyáu ixtalacapaścacni, na chuná la xlá catzít quintalacapaścacnicán.

Pablo camakalhchihuini Corintios la lactú camán

3 Lijācamán, aquit clacasquín xaccatāchihuán la namá cristianos tí tamakachaxí tú masí ixespíritu Dios, pero huixín litanuyátit la lactú camán porque ni naj makachaxiyátit la lacasquín Cristo nalatapayátit. ² Huá xlacata ccalimāsinín tú ni tuhua makachaxiyátit la chatum skata tí mahucán tziquit, porque para mahucán tahuá ni naj lá tzaká; y huixín tí tzucunitántit lipahuanátit Jesús na chuná caquitaxtuniyán ni naj lá makachaxiyátit la lacasquín Dios nalatapayátit. ³ Porque huixín lapanantitcú la tí ni caskalhlín Espíritu Santo; pues latiyá lalakatzaniyátit tú kalhiyátit y latiyá lanicátit entre lijācamán. Huixín lakatiyātítcú lalapayátit la namá cristianos tí ni talakapasa Dios. ⁴ Porque acxni huanátit: “Aquit clakatí tú masí Apolos”, o “Aquit clakatí tú masí Pablo”, masiyátit xlacata ni lakxtapaliniántit milatamatcán la lacasquín Dios.

Tí taliscuja Dios acxtum tamacuán

⁵ Quilāhuaní, ¿tucu yá litlihueke kahlí aquit? O ¿ticu yá litlihueke kahlí Apolos? Aquit huata ixchalhcatnanín Dios tí maclacasquinít xlacata nacanjlayátit huixín. Chatunu makantaxtinit tú limapáksilh Dios. ⁶ Aquit quilimāpaksija nacchán ixtachihuín Dios nac minacuján, Apolos macáhuilh jaé tachanán, pero huata Dios tlan mastácalh jaé tachanán nac minacuján. ⁷ Entonces tí chanánalh o tí macáhuilh jaé tachanán ni lá talactlancán porque huata Dios kahlí litlihueke mastácalh jaé tachanán. ⁸ Amá tí chanánalh y tí macáhuilh tachanán huata tamakantaxtilh tú calimāpáksilh Dios; pero xlá chatunu ama caxokoní ixtascujutcán. ⁹ Aquín huata cmaktayayáu Dios naccuentajáu ixtachanán nac ixcaquiuhín. Y ¿ticu namá ixcaquiuhín? ¡Minacuján! Huixín na litamakxtakátit aktum chiqui nimā tlahuama Dios. ¹⁰ Dios quilakalhamanit y quilimaktaknit

nacacpuxcún nacuiliñi xacimientu jaé ákxtaka, y tunu tí huiliñima xala talhmán. Pero çatunu tí tahuiliñima-na xala talhmán tamastacamana ákxtaka skálalh catatlahualh, ¹¹ porque ñi lá tí ama mañenú xacimientu ñima yahuaca acxni tzúculh jaé ákxtaka, y jaé xacimientu ákxtaka huá Jesucristo. ¹² Makapitzi chalhcātnanín tamaclacasquin talichiquinán tú tayaní para oro, plata y laclán chíhuix, y tunu tamaclacasquin tú ñi tayaní la lhtacala, kātīt o sákat. ¹³ Pero acxni Cristo namín çatlahuá taxokōn ixchalhcātnanín, ama tasí neje ama tayaní y neje ama laclakó; porque akatunu tascújut ama manunicán lhcúyat xlacata nalixcilhán tú lichiquinalh çatum çatum. ¹⁴ Para çatum chixcú lichiquinalh tú tayaní lhcúyat amāca māxquicán ix-taskáu. ¹⁵ Pero amá tí lichiquinalh tú lactlahuá lhcúyat ama lipuhán tú makatzánalh māsqui Dios ama li-makxtaka nataxtuní, pero caj la tí tzalataxtú acxni lh-cutayama aktum ákxtaka.

Ixmacti çatum cristiano la ixákxtaka Espíritu Santo

¹⁶ Milicatzićán xlacata Dios liñanú mimacnicán ixpusiculan ní lakachixcuhicán, y para huixín ixpusiculan, ixespíritu Dios aná lama. ¹⁷ Dios liñanunít mimacnicán ixpusiculan ní nalatamá, y para tí lichiyá o likalhkamanán ixpusiculan Dios ama lactlahuá porque ixpusiculan miníni nalakachixcuhicán.

¹⁸ ¡Juú caquítayalh mintasitćán! Para çatalamán çatum tí liñanú snyn skalala juú caquilhtamacú, calitamáxtakli la tí ñitú catzi xlacata tlan namakachakxi ixtalacapastacni Dios ñima lacasquin cacatzú. ¹⁹ Dios ñitú līcxila ixliskalalacán lacchixcuhín xala caquilhtamacú. Pues nac Escrituras huan: “Dios calimáxtaka catalactlāncalh lakskalala lacchixcuhín xlacata ixacstucán nataliakchakxa ixliskalalacán.” ²⁰ Alacatunu huán: “Dios catzi xlacata ixliskalalacán lacchixcuhín ñitú liñacuán ñi tamacchāni ixtalacapastacni.” ²¹ Huá ccalihuaniyán ñití calactlāncalh para māsqui lakatí tú māsqi çatum chixcú. Pues Dios camalakachá ixchalhcātnanín xlacata huak nacamacuaniyán: ²² la Pablo, la Apolos, la Pedro, la milistacnicán, la ixpuchiná calinín, y la ta tú anán y tú amajcú anán caquilhtamacú. ²³ ¡Huata clacasquin calimáxtaktit camacuanítit Cristo la xlá macuanima Dios!

Dios catzi tí ama xokōnaní o ñi xokōnaní ixtascújut

4 Aquit ccahuaniyán caquilalikalhíu la ixchalhcātnanín Cristo tí calimāpaksināñit natamasí la ta tú tzeq laclhcanit Dios quilacatacán. ² Y ¿niculá ixlīlat çatum tasācua? Pues tamaclacasquiní namakantaxtí tú li-māpaksināñit ixpatrón. ³ Y aquit, ¿chá tlan tasācua? ¡Ñi xtacatzí! Pero ñi quincuenta tú lacpuhuanítit huixín o tú quintaliyahua xamakapitzi cristianos xala caquilhtamacú; ñi para aquit ccatzi para tlan o ñi tlan tasācua aquit. ⁴ Y māsqui ñi ctlahuanit tú naclimāxanán ixlacatīn Dios ñi lá cuan ñi ckalhí talakalhín, porque huata Quimpuchinacán Cristo xlicāna catzi para clīn o ñi clīn talakalhín. ⁵ Huá ccalihuaniyán, ñití calichihuināñit

huixín ticu tlan o ticu ñi tlan tasācua. Cakalhítit hasta acxni namín Quimpuchinacán pues xlá ama māxtú calakuán la ta tú tzeq taquinīt capaklhtutá. Aná ama tasí para xlicāna scuji o ñi scuji amá cristiano tí Dios māxquilh ixtascújut; y Dios ama māxquí çatunu ixtaxokōncán la caminíní.

Ixpóstol Cristo tatalá tú ñi tlan calakchán

⁶ Liñacamán, aquit y Apolos clītanuyāu ejemplos xlacata namakachakxiyātīt tú clīchihuinama. Ñi calacputzātīt tlahuayātīt tú ñi liñamāpaksināñit Dios; jaé huamputún ñi calacsāctīt çatum tí māsqui lakalhamanātīt y xachātum nalakmakanātīt. ⁷ Porque ¿nicu līcatziyātīt xlacata çatum apóstol māsqui tlan que xamakapitzi? ¿A poco yaj aksanātīt Dios camalakachāñinītān lhyhua ixchalhcātnanín xlacata nacamacapaxahuayán? Entonces, ¿huanchi lactlančanātīt lampara micstucán takasñitāñit mintapaxahuāncán ñima kalhiyātīt?

⁸ Huixín cristianos xalac Corinto liñanuyātīt lakskalala tí huak takalhí y yaj maclacasquinātīt quintachihuinacán, liñanuyātīt reyes tí ñitú tamakatzanká y aquín la ñitú quilacxilāu; pues ojalá ixmāpaksināñit tā la reyes xlacata ña ixquilamāxquíu, aquín tí ccamālacatzuquinītān nalipahuanātīt Jesús cāna actzú putāhuilh nac mimpūmāpaksināñit. ⁹ Pues aquín tí camakahuaniyāu ixtachihuin Cristo, Dios lampara quincalimáxtakñitān hasta ixpakstān. Clītanuyāu la tachinín ñima amāca camacnicán, y ñi caj maktum quincalilakastānancān caquilhtamacú la ángeles y la cristianos. ¹⁰ Aquín lampara quincalimānucān lak-takalhín porque aquín ñi clīmāxananāu camakantaxtiyāu la ta tú quincalimāpaksiyān Cristo, y huixín liñanuyātīt lakskalalān porque huata tlahuayātīt tú caminīniyān xlacata ñi nacasitziñicanātīt. Huixín puhuanātīt aquín ñitú clīmacuanāu, y liñanuyātīt lactalipāu; y hasta puhuanātīt māsqui calipahuančanātīt porque aquín canihua quincalimakmancān. ¹¹ Tlan lactlančanātīt para lacasquinātīt, porque xlicāna aquín cakxtakajñitāu, cquilhtzincsnitāu, ckalhtinītāu y catunu ñi para quilhakācān ckalhñitāu, y todavía cristianos quincakxaximiyān, ñi ckalhiyāu quinchicān, ¹² y clīscujāu quimacancán xlacata nacūyanāu, lhyhua cristianos quincalikalhkamanānān y aquín huak cpatiyāu; ¹³ quincaliakskahuinancān y aquín latiyā calitlān ccamakalhchihuiniyāu cristianos. Hasta chí aquín cminītāu liñamāxtakāu ixlilacaxacacān lactalipāu cristianos o la ixpalhmacān ñima tlan tamakān o talactayamí.

Pablo liñanú ixpuxcucán tí talipahuan Jesús

¹⁴ Aquit ñi ccahuanimán la cscujñitāu xlacata naccamāxaniyān la lactlančanātīt. Tó. Aquit ccalakalhamanān la quincamán y clacasquin camakachakxītīt tancs talacapastacni. ¹⁵ Porque māsqui ixtāmilh chacāu mīlh mākalhtahuakēnanín tí ixcalitachihuinān Cristo, huixín huata kalhiyātīt çatum

mimpuxcucán tí camalacatzuquín nalipahuanátit Cristo y namá mimpuxcucán aquit; pues aquit ccali-tachihuinán ixtalakalhamán la tlan calakmāxtuyán Cristo; ¹⁶ y clacasquín camakslihuekétit quilatámat.

¹⁷ Aquit cama malakachá nac mimpulatamancán chatum tí camalacatzuquínit nalipahuán Cristo y climanú la quinkahuasa tí snun clakalhamán huanicán Timoteo. Xlá ama camalacapastacayán la quililatamātcán aquín tí lipahuanáu Cristo, y tú camasíní cristianos tí camakalhchihuiní. ¹⁸ Aquit ccatzí makapitzi huixín puhuanátit njcxni cama calakanachán porque ccajicuaniyán o caj caaquilhpuhuaniyán. ¹⁹ Pero para Dios lacasquín sok cama calakanachán; y entonces cama caxcila namá tí talactlancán para xlicana tatlahuá tú tatzaksá tamásí o chuta talactlancán tachihuinán. ²⁰ Porque tí lipahuán Dios ni huata chihuinán, sino que makantaxtí tú lichihuinán. ²¹ Chí calacpuhuántit, ¿lacasquinátit cacalakanachán xlacata naccakahuaniyán, o lacasquinátit naccalakanachán calitlán y ccapaxquiyán la quincamán?

Chatum chixcú tlatamá ixtutzi

5 Hasta juú tacatzinít xlacata huixín limahuacayátit tlahuayátit talakalhín que ni para tí ni talipahuán Dios chuná tatzacātnán. Huancán xlacata chatum tí catatamakstokán lipahuán Cristo talama ixtachāt ixticú ² y todavía kalhijátit licamama lactlančanátit; mas camininiyán ixlakaputzátit porque laktzankapanántit y namá chixcú tí tzacātnanít yaj calimaktáktit nacatamakstokán. ³ Masqui aquit ni aná ccatalamán snun clipuhuan tú paxtoknitántit, y claclhcalhá la aná xactahuilachá tú quilitlahuanitcán namá chixcú xlacata nastactayá. ⁴ Catlahuátit cuenta ccaxcilhmán catamakstóktit huak cristianos tí lipahuanátit Jesús y nitú calipuhuantit porque Quimpuchinacán ama camaxquiyán licamama natlahuayátit tú claclhcanít. ⁵ Namá chixcú yaj calimaktáktit cacatamakstokni xlacata tlajaná camalaktzánkelh ixmacni y a ver para acxilhlacachán nalakmāxtuputún ixljstacni acxni namimpará caquilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo.

Pablo limalacastuca levadura ixtatzacātni chatum chixcú

⁶ Huixín tlahuayátit tú ni tlan y todavía lactlančanátit. ¿A poco ni catziyátit xlacata masqui actzú levadura maxcutikó huak squítit? ⁷ Ni caklhuuātnántit catabacxtútit namá tí tzacātnalh xlacata ni natamakslihueké xamakapitzi. Huixín calitānūtít la namá tlan simita nima huacán nac xatacuhiñi paxcua ni kalhí levadura. Y xlicana huixín tí lipahuanátit Jesús chí litānyátit sasti simita porque Cristo xokónalh quinta-lakalhincán la amá borrego nima maknicán cata cata xlacata nacaxapaní ixtalakalhincán judíos. ⁸ Huá ccalihuaniyán tamaclacasquiní tí lipahuanáu Jesús camasíu nac quilatamātcán yaj kalhijáu xalevadura quintatzacātnicán y tú ni tlan ixtlahuayáu. Aquín minini namasijáu tzaksayáu calitlán tancs latamayáu.

⁹ Nac xaktum carta nima camalakachánin ccahuanín ni cacatatalakxtumítit tí talimahuacá tatlahuá tú ni tlan la tí takalhi lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín. ¹⁰ Pero aquit ni ccali-chihuinálh namá tí ni talipahuán Dios y takalhi lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, o tí takalhanán, tí huak talakcatzán, o tí talakachixcuhuí pulaktumín porque ni lá latamacán caquilhtamacú y ni catāchihuinancán namá cristianos. ¹¹ Tú aquit clacasquín camakachaxítit, ni cacatatalakxtumítit namá cristianos tí talitanú talipahuán Dios y takalhi lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, taksaninán, huak talakcatzán, talakachixcuhuí pulaktumín, kotnín o kalhanin. Jaé xtlá cristianos ni para lakxtum cca-tahuayántit. ¹² Xlicana aquit ni cama catatlahuá taxokón namá tí ni talipahuán Dios, huata Dios catzi la ama catatxtú. Pero tamaclacasquiní nacahuaniyáu la ixliatamātcán tí talipahuán Dios; huá ccalihuaniyán, ni caklhuuātnanátit camaxtútit namá chixcú tí ak-zankānít xlacata ni natamakslihueké xamakapitzi.

Tí talipahuán Jesús ixacstucán catalaccaxtláhualh lactzú ixtasitizcán

6 Aquit ni camakachaxí huanchi tzapu lamalacapyútit nac ixpumapaksincán namá tí ni talipahuán Dios caj xlacata nalaccaxtlahuayátit tú actzú latlahuaniyátit. ¿A poco ni lá laccaxtlahuayátit namá actzú tasitzi huixín tí litānyátit lipahuanátit Dios? ² ¿A poco ni catziyátit xlacata aquín tí calacsacnit Dios nalipahuanáu Jesús amán caxpuxcunáu camapaksiyau cristianos caquilhtamacú? Para huixín pat camalacapyútit astán, ¿huanchi ni lá laccaxtlahuayátit lactzu lactzú tú lalimālacapyútit? ³ Aquín tí lipahuanáu Dios amán catatlahuayáu taxokón hasta ángeles xalac akapún; huá ccalihuaniyán, laa chí catzaksátit laccaxtlahuayátit micstucán mintasitizcán nima kalhijátit nac milatamātcán. ⁴ Porque, ¿nicu lipuhuanátit mas tlan nacalaccaxtlahuaniyan mintasitizcán namá tí ni talipahuán Dios acxni huixín tí lipahuanátit Jesús lanicátit caj actzú tú latlahuaniyátit? ⁵ ¿Que ni maxananátit la lapánántit huixín tí lipahuanátit Jesús! O ¿que ni ccatalamán ni para chatum tí macchaní talacapastacni xlacata nalaccaxtlahuá tasitzi acxni lanicátit entre litācamán? ⁶ O ¿puhuanátit namá mapaksinanín tí ni talipahuán Dios mas tlan talaccaxtlahuá mintasitizcán acxni lanicátit huixín tí lipahuanátit Jesús?

⁷ Huixín tí lipahuanátit Jesús y lanicátit entre litācamán snun limaxaná milatamātcán. ¿Huanchi ni acs tamakxtakniyátit amá tí catlahuaniyán tú ni tlan? ¿Huanchi tuncán talacapyútit acxni caj actzú tú camakalhanancanánátit? ⁸ Pero huixín ni litamakxtakátit y entre litācamán latlahuaniyátit tatzacātni y lakskahuimakhitijátit tú lacasquinátit.

⁹ ¿Puhuanátit ama talakchán Dios amá tí takalhi lij-cājnít ixkasatcán? Cacatzítit, ni ama camaklhtinán Dios amá tí ni tatzaksá takxtakmakán tú ni tlan tatlahuá; la namá tí talimahuacá takalhi lhuhua lacchaján o lacchixcuhuín, tí talakachixcuhuí pulaktumín, tí tatalakamaklhtí ixtachātcan o ixtakolucán lacchaján, tí

taralakatí entre lacchixcuhuín, ¹⁰ tí takalhanán, tí huak talacatzán, tí huata takachí, tí taksanínán, y tí tak-skahuimakhitínán tú takalí xamapitzi cristianos.

¹¹ Makapitzi huixín chuná jaé ixlapánántit, pero Ixespíritu Quinticucán Dios calakalhamán, y Quimpuchinacán Jesucristo caxehenín mintalakahincán, camatunujnitán namacuaniyátit Dios la tancs nalatapayátit ixlacatín, y calacatitayanítán xlacata tlan namalacatzuhujpalayátit Dios la ixcamán.

Cristianos tlan tlahuá tú talacasquín pero ni huak camacuaní

¹² Huixín catziyátit xlacata huan aktum tachihuín: "Chatum cristiano tlan tlahuá tú lacasquín." Xlicana chú quitaxtú, pero ni calimakxtakui caquincamakatlaján tlahuayáu tú lacasquináu para astán quincamalaktzankeyán. ¹³ Huilapá tunu tachihuín nimá huan xlacata "quintahuajcán catamáhuilh quimpalhuacán, y quimpalhuacán catalipaxahualh quintahuajcán." Xlicana chuná quitaxtú, pero quimpalhuacán y quintahuajcán Dios ama calactlahuá acxni naniyáu y yaj amán camalacasquináu. Pero ni tipuhuanátit Dios tláhuah quimacnicán xlacata huata nalitlahuayáu talakalhín. Tó. Quimacnicán Dios lihcanit namacuaní, y Dios latamaputún nac quimacnicán. ¹⁴ Porque Dios kalhí litlihueke y lihcanit ama quincamalacastacuaniyán na chuná la malacastacuanilh Quimpuchinacán Jesús.

¹⁵ Chatumu aquín tí lipahuanáu Dios tatalakxtuminitáu Cristo la chatum cristiano litanuyáu; huá ccalihuaniyán, ¿ticu kalhí licamama taxtú ní tanuma y tatalakxtumí chatum puscat nimá chuta aclapulá?

¹⁶ Huixín catziyátit xlacata acxni chatum chixcú tatalakxtumí chatum puscat, ixchatuycán talitamakxtaka la chatum cristiano. Porque nac Escrituras huan Dios: "Ixchatuycán ccalimanú la chatum cristiano." ¹⁷ Na chuná acxni chatum cristiano lipahuan Jesús namá cristiano y Jesús tamín talitamakxtaka la chatum.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán, ni catakokétit tí camatlahujputunán talakalhín, masqui ni lá tí taxtuní tlahuá tunu talakalhín huá jaé nimá litlahuayáu quimacnicán acxni limakapaxahuayáu chatum puscat nimá chuta aclapulá mas quincamalaktzankeyán. ¹⁹ Dios limacán quimacnicán xpuilataman Espiritu Santo nimá quincamaxquinitán, y Espiritu Santo lama nac quinacujcán. Huixín ni mapaksiyátit milatamatcán ²⁰ porque Dios tapalaxlá caxokonitán. Huá ccalihuaniyán, calilakachixcuhtit Dios mimacnicán y mintalacapastacnicán pues xlá ixpuchiná tú kalhiyáu.

Tí tamakaxtokputún catamakáxtokli

7 Huixín quilakalaskuinú nac aktum carta para mas tlan tamakaxtokcán o ni tamakaxtokcán. Chí cama cakalhtiyán tú clacpuhuán. Para chatum chixcú tlan latamá ni kalhí puscat, ni catamakáxtokli. ² Pero como nac mincachi quincán Corinto tahuilana lhuhua lacchaján chuta taclapulá, mas camininiyán xlacata

chatum chixcú cakalhilh ixpuscat y chatum puscat cakalhilh chatum ixtakolú.

Chatum puscat y chatum chixcú cataramáxquilh tú maclacasquín ixmacnicán

³ Para tamakaxtokátit clacasquín xlacata chatum chixcú camáxquilh ixpuscat tú maclacasquín ixmacni, y chatum puscat na camáxquilh tú maksquín ixtakolú.

⁴ Porque chatum puscat min litamakxtaka ixtakolú la ixpuchiná tí mapaksí, y chatum chixcú min litamakxtaka ixtachat la ixpuchiná tí mapaksí. ⁵ Tí makaxtokátit acxtum calamakantaxtinitit tú maclacasquín mimacnicán. Solo para acxtum lacchihuinanátit pat kalhtahuakaniyátit Dios, entonces ni lakxtum calhtatátit laktzú quilhtamacú; pero acxni yaj lá tlayátit, catalakxtumiparátit xlacata tlajaná ni nacamatlahuiyán talakalhín con tunu cristiano.

⁶ Aquit ni ccalimapaksimán catamakaxtoktít, pero para lacasquinátit, catamakaxtoktít. ⁷ Aquit xaclakátih ni catamakaxtoktít la aquit ni ctamakaxtoknit, pero Dios quincamaxquinitán tipakatzi quintalacapastacnicán. Makapitzi calimacaminít catamakáxtokli y makapitzi camatunujnit ni catamakáxtokli.

⁸ Aquit clacpuhuán xlacata lakkahuasán tí ni tatakaxtoknit y viudas, mas tlan ixcahuaninilh ni ixtamakáxtokli la aquit. ⁹ Pero para ni lá tatayani mejor catamakáxtokli porque mas tlan tamakaxtokcán que makxtakajnicán quimacnicán acxni maclacasquín ixtacristiano.

Tí tamakaxtoka, ni cataramáxtakli

¹⁰ Chí tú cama ccalimapaksiyán tí tatamakaxtoknit, ni aquit clacsaxtunít, sino que Quimpuchinacán chú lacasquín. Chatum puscat ni camáxtakli ixtakolú; ¹¹ y para makxtaka yaj catamakáxtokli tunu chixcú. Pero para ni lá talá, calaccaxlapá ixtakolú y catatalakxtumipá. Y na chuná chatum chixcú ni minini namakxtaka ixtachat.

¹² Chí tú cama cahuaniyán aquit clacsaxtunít, ni Dios quilimapaksinít. Para chatum chixcú tí lipahuan Cristo kalhí ixtachat tí ni lipahuan Dios pero namá puscat matlaní tlatamá ixtakolú, namá chixcú ni camáxtakli ixtachat. ¹³ Chuná litum para chatum puscat tí lipahuan Cristo kalhí ixtakolú ni lipahuan Dios pero namá chixcú matlaní tlatamá ixpuscat, namá puscat ni camáxtakli ixtakolú. ¹⁴ Pues namá chixcú tí ni lipahuan Dios min litamakxtaka la calipahualh Dios porque tatalakxtuminit ixpuscat tí lipahuan Cristo; y namá puscat tí ni lipahuan Dios min litamakxtaka la calipahualh Dios porque tatalakxtuminit ixtakolú tí lipahuan Cristo. Para chatum puscat o chatum chixcú tí lipahuan Cristo ni taramakxtaka, ixcamancán tlan natalipahuan Dios; y para taramakxtaka, ixcamancán tlan talaktzanká para nití calitachihuínán Cristo. ¹⁵ Pero para namá chixcú o namá puscat tí ni lipahuan Dios amputún calimáxtakli ixtakolú o ixtachat caalh porque Dios lacasquín calitlan lipaxáu nalatamayáu.

¹⁶ Juú nì lá c̄aḡhuaniyán tú m̄as t̄lan natlahuayátit porque ch̄atum pusc̄at, ¿nicu nal̄icatzi ama lip̄ahuán Dios ixt̄aḡolú para tamakxtaka? Y ch̄atum chixcú, ¿nicu nal̄icatzi ama lip̄ahuán Dios ixt̄ach̄at para tamakxtaka?

Tí talip̄ahuán Jesús catalatám̄alh la c̄alimacamin̄it Dios

¹⁷ Aquit c̄aḡhuaniyán ch̄atunu calatám̄alh la li-macamin̄it y m̄axqūin̄it Dios ixtalacap̄astacni. Aquit c̄aḡhuaní hūak cristianos tí talip̄ahuán Jesús, nì catatzáksal̄h talakxtap̄alí tú c̄am̄axc̄atz̄in̄ilh Dios catalatám̄alh. ¹⁸ Para ch̄atum cristiano circuncidarlan̄it la talismaní judíos, acxni lip̄ahualh Jesús nì calakmákalh tú l̄isman̄in̄it; y para ch̄atum nì itcircuncidarlan̄it acxni lip̄ahualh Jesús porque nì chú l̄isman̄in̄it pues nì cacircuncidárlah. ¹⁹ Porque Dios nì c̄alip̄axahúa tí tacircuncidarlan̄it o tí nì tacircuncidarlan̄it; Dios m̄as c̄alip̄axahúa tí tamakantaxtí tú l̄im̄apaks̄inán. ²⁰ ¿Ch̄atunu cristiano tí talip̄ahuán Jesús c̄amin̄iní catalatám̄alh la c̄alimacamin̄it Dios! ²¹ Para ch̄atum cristiano ixtam̄ahuacan̄it y m̄ascujucán la tach̄ín acxni lip̄ahualh Jesús, nì c̄akl̄ihūhuat̄nalh tú nì lá lakxtap̄alí; pero para t̄lan libre latamá, nì cal̄itamáxtakli. ²² Huata c̄aksántit xlacata namá tí la tach̄ín ixlama acxni lip̄ahualh Jesús chí libre tamakxtakn̄it porque yaj kalhí ixtal̄akal̄h̄n y t̄lan l̄ilakachixcuhuí Dios ixtascújut; y namá chixcú tí libre ixlama acxni lip̄ahualh Jesús chí l̄itamakxtakn̄it la ixtach̄ín Cristo. ²³ Dios lh̄uhua ixtapal̄h m̄ataj̄inalh milacatacán, huá c̄al̄ihuan̄iyán nì cac̄amaks̄lihuekétit ixkasatcán cristianos xlacata nal̄itamakxtak̄atit la ixtach̄ín tí talactlancán. ²⁴ L̄it̄acamán, ch̄atunu huixín calatap̄atit ixlacat̄ín Dios la l̄isman̄in̄itántit acxni c̄atasanín nal̄ip̄ahuan̄atit Jesús pues catuȳahúa tascújut t̄lan l̄ilakachixcuhuȳatit Dios.

Lakkahuasán y lactzumaján tí nì tatamakaxtoka n̄itú talip̄ahuán

²⁵ Huixín quil̄akalasquiníu niculá m̄as t̄lan ixtalatám̄alh lakkahuasán o lactzumaján. Tu cama c̄aḡhuaniyán nì Dios quil̄im̄apaks̄in̄ilh pero cpuhuán t̄lan quil̄alip̄ahuan̄u porque Dios quilacsacn̄it nacl̄ichihūinán. ²⁶ Aquit cpuhuán ch̄atum kahuasa m̄as t̄lan ixqūitaxtún̄ilh nì ixtamakáxtokli porque sn̄un tuhua y l̄icuánit quilhtamacú n̄im̄a pulam̄anáu. ²⁷ Pero para ch̄atum kahuasa kalhiyá ixpusc̄at nì camáxtakli, y para nì kalhí nì capútzal̄h. ²⁸ Amá kahuasa tí tamakaxtoka t̄lan qūitaxtú nì tlahuá tal̄akal̄h̄n; n̄a chuná amá t̄zum̄at tí tamakaxtoka n̄a t̄lan qūitaxtú nì tlahuá tal̄akal̄h̄n. Pero clacasquín cacatz̄itit xlacata tí tatamakaxtoka tal̄akl̄ihūhuat̄nán ixm̄ahūinacán, ixt̄aḡolucán, ixcamancán, y aquit nì clacasquín ixacchichijuan̄it. ²⁹ L̄it̄acamán, clacasquín cam̄akachakx̄itit xlacata t̄actzuhujma quilhtamacú nal̄iscuj̄au Quimp̄uchinacán, huá c̄al̄ihuan̄iyán, namá lacchixcuhūin̄ tí tatamakaxtokn̄it, catal̄iscujli Dios laḡa m̄as tamacxp̄ach̄an la nì catakál̄ih̄ilh ixt̄ach̄atcán. ³⁰ N̄ití cal̄itamáxtakli nì l̄iscuja Dios, nì para tí talakaputzam̄ana, nì para tí tap̄axahua-m̄ana, nì para tí takalhí lh̄uhua tum̄in. ³¹ Namá tí lactal-

ip̄au hūak takalhí c̄aḡuilhtamacú nì catalakcátzalh tamak̄tayá y tam̄astá tú lacasquín Dios ixlacatacán porque nì para tacatz̄i acxni ama lakó jaé c̄aḡuilhtamacú n̄im̄a pulam̄anáu.

³² Aquit clacasquín n̄itú cataliakatúyulh lakkahuasán pues ch̄atum kahuasa tí nì makaxtoka lip̄ahuán la nal̄imacuaní Dios ixtascújut. ³³ Pero namá tí makaxtoka huata lip̄ahuán ixt̄ach̄at y la nac̄acuentaja ixcamán. ³⁴ Lactzumaján tunu ixlatam̄atcán, namá t̄zum̄at tí nì makaxtoka lip̄ahuán la nal̄imacuaní Dios ixtascújut y n̄a chuná ixtalacap̄astacni, pero namá t̄zum̄at tí makaxtoka huata lip̄ahuán la nacuentaja ixt̄aḡolú, ixchic y ixcamán.

³⁵ Nì tipuhuan̄atit aquit c̄al̄im̄apaks̄im̄an nì cata-makaxtók̄tit. Tó. Aquit c̄aḡhuanim̄an tú m̄as c̄amin̄in̄iyán xlacata m̄as t̄lan nal̄iscuj̄atit Quimp̄uchinacán ixl̄ihūak minacujcán.

³⁶ Para ch̄atum xat̄icú o xatzi puhuan̄ min̄iní nata-makaxtoka ixtzum̄atcán porque chajamajá, cata-makáxtokli porque namá t̄zum̄at tí tamakaxtoka nì tlahuá tal̄akal̄h̄in. ³⁷ Pero para tunu lakkolún laḡa n̄ití c̄akastacȳahuama tú natatlahuá ixacstucán ixl̄ihūak ix-nacujcán talacchihūinán xlacata istzum̄atcán nì cata-makáxtokli n̄a sn̄un t̄lan. ³⁸ Jaé qūitaxtú para ch̄atum xat̄icú o xatzi m̄amakaxtoka istzum̄at, t̄lan; y para ch̄atum k̄olú o ch̄at nì m̄amakaxtoka istzum̄atcán, l̄ihuacá t̄lan.

³⁹ Namá pusc̄at tí makaxtoka y lip̄ahuán Cristo, mientras lama ixt̄aḡolú min̄iní lakxtum natalatamá porque Dios chú l̄im̄apaks̄inán; pero para ní ixt̄aḡolú, t̄lan tamakaxtokpará para lacasquín, huata cat̄atamakáxtokli tí lip̄ahuán Dios. ⁴⁰ M̄asqui aquit cpuhuán m̄as lip̄axáu ixlatam̄alh para yaj tamakaxtoka. Jaé takalhchi-hūin t̄lan c̄aḡhuaniyán porque Dios quim̄axqūin̄it ixtalacap̄astacni.

¿T̄lan huacán l̄ihua n̄im̄a l̄ilakachixcuhuican̄it pulaktum̄in?

8 Huixín n̄a quil̄akalasquiníu para t̄lan o n̄i t̄lan huacán l̄ihua n̄im̄a l̄ilakachixcuhuican̄it pulaktum̄in. Aquit cpuhuán hūak catziȳau tú quil̄itlahuatcán; pero makapitzi huixín lactaxtuȳatit xlacata cac̄amaks̄lihuekén tí tatzucun̄itcú talip̄ahuán Jesús y aquit c̄aḡhuaniyán t̄lan calacpuhuántit tú tlahuayátit xlacata n̄ití naḡl̄ihūhuat̄nán. ² Para ch̄atum cristiano l̄itanú hūak catzi tú ixl̄itl̄ahuat, namá cristiano m̄as̄ima xlacata tzank̄aní nam̄akachakxí la lacasquín Dios nalatap̄aȳatit ³ porque tí x̄l̄ic̄ana latam̄aputún la lacasquín Dios l̄im̄akxtaka c̄aks̄ál̄ih̄ilh nac ixlatam̄at.

⁴ Entonces, ¿t̄lan huacán l̄ihua n̄im̄a l̄ilakachixcuhuican̄it pulaktum̄in? Aquín catziȳau xlacata namá pulaktum̄in n̄i tastacnán, y huata huí ch̄atum xastacnán Dios c̄aḡuilhtamacú. ⁵ M̄asqui lh̄uhua cristianos tahuán tahuil̄ana lh̄uhua Dios nac akapún y nac c̄aḡuilhtamacú tí talip̄ahuán xlacata nac̄amaktakalha, ⁶ aquín catziȳau xlacata huata kalhiȳau ch̄atum xastacnán Quint̄icucán Dios tí m̄alacatzuqūin̄it c̄aḡuilhtamacú, y quinc̄atlahuan̄itán xlacata nal̄iscuj̄au. N̄a kalhiȳau ch̄a-

tum xastacnán Quimpuchinacán Jesucristo tí makt-lahuanit laṭa tú anán y quincamaxquiyán quilistacnicán.

⁷ Ni huak tamakachakxí tú ccahuanimán porque namá tí talismaninít talipahuán pulaktumín laṭiyá tahuaputún namá lihua pues tapuhuán calilakachixcuhuanit xastacnán ixdioscán. Pero como chí xlicana talipahuanit xastacnán Dios taklhuatnán para ṭlan o ni ṭlan tahuá namá lilakachixcuhuanit pulaktumín.

⁸ Aquit ccahuaniyán xlacata Dios ni maṣ quin-calakalhamanán para lacsacáu quintahuajcán porque ni ama taxtuniyáu para ni huayáu namá lihua, ni para ama laktzankayáu para lihuayanáu. ⁹ Clacasquín ni calactlancántit huixín tí puhuanátit huak ṭlan huayátit, porque entonces namá tí tatzucunít talipahuán Jesús nataklhuatnán ni tacatzi para ṭlan o ni lá tahuá namá lihua.

¹⁰ Calilacahuánántit para chaṭum tí catzi ni tlahuá talakalhín lihuayan xanimata lihua an lihuayan lihua nimá lilakachixcuhuanit pulaktumín y acxila chaṭum tí ya tancs lipahuán Jesús, xlá napuhuán na ṭlan lihuayan namá lihua nimá lilakachixcuhuanit pulaktumín.

¹¹ Pero xlá natlahuá talakalhín porque ni ixlihuak ixtapuhuán huama namá lihua, y chuná nalaktzanká chaṭum cristiano tí na lakmáxtulh Jesús acxni niḥ nac culus. ¹² Huixín tí camaklhuatnityátit tú ixlitlhuatcán namá tí ya tancs talipahuán Jesús tlahuayátit talakalhín ixlacatín Cristo. ¹³ Huá ccalihuaniyán, para chaṭum huixín catzi ama malaktzanké chaṭum tí lipahuán Jesús caj xlacata lihuayan lihua nimá lilakachixcuhuanit pulaktumín, mejor yaj cahualh xlacata ni natlahuá talakalhín namá cristiano.

Pablo makantaxtí ixtascújut nimá maxquinit Jesús

9 Aquit cacxilhñit Jesús y huá quilimapáksilh naclitanú ixapóstol tí naclichihuinán canihuá y ṭlan ccahuaní tú ixlitlhuatán cristianos. Y huixín ṭlan malulokátit quintascújut nimá ctlahuanit pues huixín lipahuanítantit Jesús caj quilacata. ² Makapitzi tahuán aquit ni apóstol tí malakachañit Jesús nalichihuinán, pero huixín ni lá quilamatzeḱáu ni apóstol aquit pues huixín lipahuanítit Jesús porque aquit ccalitachihui-nanítán.

³ Namá tí ni quintalimacán apóstol catalilacahuánalh quintascújut, y caquintahuánal para ni cscujnit la xamakapitzi apóstoles tí calacsacnit Jesús. ⁴ Chí calacpuhuántit, ¿ni ckalhí derecho nacuaṭán nac ixchiccán tí ccalitachihuanit Cristo? ⁵ ¿Ni ckalhí derecho naclín chaṭum quimpuscat la takalhí Pedro, xamakapitzi apóstoles tí calacsacnit Jesús y huá tí talichihuinán? Jé, pero calacpuhuántit xlacata ni chú ctlahuá. ⁶ Ni tamaclacasquín aquit y Bernabé nacliscujáu quimacancán xlacata nacuaṭyanáu pero chuná ctlahuayáu.

⁷ Huixín catziyátit xlacata chaṭum soldado tí an lanica huak xokonicán ixtahuá y tú maclacasquín. Na calacpuhuántit, ¿ticu kalhí ixtacuxtu y ni huá tú makalá? Y ¿ticu yá chixcú ckalhí ixhuácax y ni huá

xaleche nimá tamastá? ⁸ Huixín ni tipuhuanátit xlacata huata cristianos tahuán ṭlan lihuayanacán tú lijscujcán. Tó, Dios na chuná limapaksinalh acxni máxquilh Moisés ixlimapaksín, ⁹ y nac ixlibro tatzoknit: “Ni cahuilini bozal minquitzistanca nimá taṣcujmán, calimáxtakti cahuáyalh.” ¿Puhuanátit huixín Dios ixcalipuhuama huata quitzistancanín? ¹⁰ Tó, Dios lacásquilh calilacahuánáu aquín cristianos, y jaé quitaxtú xlacata amá tí scuja miníní namaxquicán ixtaskáu na chuná la amá quitzistanca nimá malakuaxacán tiyat y nimá macuquicán lacpuhuama namahuicán cāna actzú cuxi acxni nalá. ¹¹ Para aquín cchanítáu ixtachihuin Dios nac minacujcán xlacata nacanaṭlayátit, ¿ni puhuanátit miníní naquilamaxquiyáu cāna actzú tú naclihuayanáu? ¹² Para huixín camakayayátit xamakapitzi tí talichihuinán Cristo aquín maṣ ckalhiyáu derecho naquilatahuayanáu; pero aquín niḥcni ccamaksquinítan naquilamaḥuiyáu.

Aquín quintahuajcán cliscujnitáu quimacancán xlacata nití natachokó nalipahuán Jesús. ¹³ Huixín catziyátit xlacata judíos tí taliscuja talakachixcuhuinán nac pusiculan, Dios calimaktaknit catalilatámalh tú maṣtácán nac pusiculan, y namá quitzistancanín nimá camaknicán xlacata nalilakachixcuhicán Dios, xlacán caminíní natalihuayan namá lihua. ¹⁴ Na chuná Quimpuchinacán Jesús limapaksinalh xlacata amá tí talichihuinán la natataxtuní cristianos catalihuáyalh tú tamastá tí tacanaṭlanit. ¹⁵ Pero aquit niḥcni ccamaksquinítan caquilamaḥuú, ni para ccamalakachanimán jaé carta xlacata chí naquilamaxquiyáu tú naclilatamá. Tó, porque aquit pula xacmatlanilh cactzincsnilh que naclakmakán jaé quintapaxahuán nimá cmaklhcatzi acxni ccamakalhchihuiyán nitú ccamatajiján.

¹⁶ Aquit ni clactlancán xlacata clichihuinán Cristo. Tó. Aquit clichihuinán porque chú quilimapaksinít. ¡Koxitá aquit para ni cmakantaxtí la quilimapáksilh naclichihuinán Cristo! ¹⁷ Para quicstu quintapuhuán minachá clichihuinán Cristo, xlá ama quimaxquí quintaxokón; pero como Dios quilácsacli naclichihuinán, tamaclacasquíní nacmakantaxtí tú quilimapáksilh. ¹⁸ Aquit ni ckalhí quintaxokón pero snun cpaxahuá la clichihuinán Jesús ixlihuak quintapuhuán, y nití cmaksquín caquimaxquilh tú naclilatamá maṣqui miníní nacmaklhtinán porque cmakantaxtima ixtascújut Cristo.

Pablo latamá la xamakapitzi cristianos xlacata natalipahuán Jesús

¹⁹ Aquit ni ckalhí tí naquiaktlakahuacá nac quintascújut, pero ixlihuak quinacú quilhpaxtum ccaliscuja huak cristianos xlacata natalipahuán Jesús. ²⁰ Acxni ccaṭalama judíos tí talismaninít tamakantaxtí lactzu lactzú tú limapaksinán ixley Moisés, aquit ctzaksá cmakantaxtí tú talismaninít xlacata ṭlan naccalitachihuinán Jesús; pero aquit ṭlan climaktaka ni cmakantaxtí acxni clacasquín. ²¹ Y acxni ccaṭalamá namá tí ni judíos tí ni tatlahuá ixley Moisés, ctzaksá clatamá la talismaninít xlacán xlacata ṭlan naccalitachihuinán Cristo. Pero aquit siempre ni cakapulá tú lacasquín

Dios cacláhualh porque Cristo quihuaninjt̄ la quililatá-mat. ²² Acxni ccaṭachihuínán tí ya tancs talipahuán Jesús aquit clá la ya tancs caclipáhualh Jesús xlacata tlan naccalacspitní la lacasquin Jesús catalatámah. Aquit ctzaksá clatamá la lisaninjt̄ chaṭum chaṭum xlacata tlan naccalitachihuínán Cristo y natatxtuní. ²³ Aquit chuná clá xlacata huak natakaxmata la tlan calakmáxtú Cristo, y xlacata nacmaklhtinán namá tapaxahuán nima camaxquí Dios tí talipahuán.

²⁴ Huixín catziyátit xlacata acxni taratljá lakkahuasán tatzalanán lhuhua tapaktanú tatzalanán, pero huata chaṭum tlajá ixpremio. Huixín n̄ huata tatzalanántit, calacputzátit tlajayátit xlacata nacamaxquicanátit mimpremiojcan. ²⁵ Amá tí tapaktanú tatzalanán talakmakán huak tú calakalhi porque tatlaputún nac putzalanán masqui tacatzí huata ama camaxquicán aktum muñeco xla licán o patzú xánat nima xneka para tatlaja. Pero aquín amán maklhtinanáu aktum taxokón nima nicxni catlakolh para tlajayáu liscujáu Cristo. ²⁶ Aquit ctzalanama y ccatzí ní cama chān n̄ la tí lojoj tžalanán o la tí lojoj makxtaka macán acxni lanica. ²⁷ Aquit huata ctlahuá tú quimacuaní nac quilatámat la chaṭum tžalaná nac pukamán xlacata n̄ ixpakstān nactamakxtaka aquit tí camasñilh xamkapitzi la natalatamá.

Dios n̄ lacasquin catalakachixcúhuilh pulaktum̄n cristianos

10 Litacamán, caksántit la xalakmakán quilitalakapasnicán judíos, Dios camalakachánilh aktum la pulhni xlacata huak natacatzí la ixcamaktakalha nitú natakspulá, y chuná tlan huak tapasárlalh Mar Rojo. ² Moisés ixcaṭpuxcún namá quilitalakapasnicán y huak tí tatakókelh namá pulhni y tí n̄ tamúxtulh nac pupunú tlan calilakapascán xlacata Dios ixcalacsacnit. ³ Na chuná huak camaxquilh ixtahuajcán tú natalilatamá nac desierto acxni ixtatzinsa. ⁴ Y acxni ix-takalhtí Dios ixcamaxquí chúchut porque pihuá Cristo tí ixcamaktakalha canihua ní ixtaán, y xlá ixlitanú la namá lanca chíhuix ní ixtaxtú chúchut tú natalikotnán xlacata natalitayaní ixlitacnicán. ⁵ Pero masqui huak calakalhámah Dios, lhuhua judíos n̄ tamatlánilh tú ixcamaxquí y huá calimáxtakli catánilh nac desierto. ⁶ Tú tapáxtokli tlan lilacahuānanáu xlacata n̄ mininí kaxmatmakancán Dios la tálalh xlacán. ⁷ Huixín n̄ calakachixcuhúit pulaktum̄n la talipáhualh xlacán pues nac Escrituras huan: “Lhuhua judíos tatlahuánilh fiesta chaṭum pulaktum̄n xlacata natalakachixcuhuí.” Huixín n̄ cacamakslihuekétit lipahuanátit pulaktum̄n, ⁸ n̄ para calimahuacátit kalhiyátit lhuhua lacchaján natapaxahuayátit la tálalh xlacán. Pues Dios cacastigartláhualh y caj maktum chichiní tánilh puxumatutu m̄ilh cristianos. ⁹ Huixín camaklhtinántit tú camaxquiyán Dios y n̄ catatlancanítit la xlacán ixtaxcalá pues Dios calimáxtakli cacáxcalh lhuhua y tánilh. ¹⁰ N̄ para calihuanítit Dios n̄ camaxquiyán tú lacasquinátit la xlacán ixtatatlancaní y Dios malakáchalh chaṭum ángel tí calactlahuakolh. ¹¹ Lata jaé tú tapáxtokli xalakmakán

judíos tatzoknit nac Escrituras xlacata nalilacahuānanáu tú quilitlahuatcán aquín tí ahuata lamanáu jaé quilhtamacú.

¹² Namá tí lactlancán puhuán tancs lama n̄ lá tú limakatzanká, skálalh calatámah n̄ tilhtuja la namá xalakmakán judíos. ¹³ Namá n̄ lactlán quintalacapas-tacnicán nima quincamatlahuiputunán tú n̄ tlan n̄ takalhinjt̄ huak cristianos canixnihuá quilhtamacú. Pero huixín aktum cahuilítit mintapuhuāncán ixlacatín Dios pues xlá malacnūnit n̄ ama limakxtaka tlajaná nacalixcila ixcamán tú catzí n̄ lá catitatayánilh, y acxni nacalixcila tlajaná Dios ama camaxquiyán litlilhueke xlacata natayaniyátit.

Dios calixcila cristianos para talipahuán ixlihuak ix-nacujcán

¹⁴ Litacamán, aquit calakalhamanán huá calihuaniyán n̄ cacatatalakxtumítit namá tí talakachixcuhuí pulaktum̄n. ¹⁵ Aquit ccatzí xlacata huixín huak makachaxiyátit y calacpuhuántit para n̄ xlicana tú cama cahuaniyán. ¹⁶ Acxni kotáu amá ixchúchut uva nima quincaliscunatlahuayán Dios litamakxtakáu la cakotui ixkalhni nima litatalakxtumiyáu Cristo; y acxni lakchekecán y huayáu namá simita nima lilakachixcuhúicán Dios huayáu ixmacni Cristo. ¹⁷ Huak aquín tí lipahuanáu Jesús, masqui quinchalhuacán huayáu catzuntín namá simita, litanuyáu la chaṭum chixcú lakachixcuhuyáu Dios. ¹⁸ Na clacasquin calilacahuānantit judíos tí tamakní tantum quitzistanca xlacata natalilakachixcuhuí Dios, huak judíos tí talihuayán namá xalihua quitzistanca talitanú la chaṭum calakachixcúhuilh Dios. ¹⁹ Pero n̄ tipuhuanátit aquit ccahuanimán xlacata namá pulaktum̄n tastacnán y tlan calipahuancán o tlan tamaktayanán. Tó, n̄ chuná quitaxtú. ²⁰ Porque aquit y huixín catziyátit xlacata namá pulaktum̄n n̄ tastacnán. Pero tí talakachixcuhuí tlajaná camalacpuhuān catalipáhualh, y aquit n̄ clacasquin capaktanúit acxni calakachixcuhúicán tlajaná. ²¹ ¡Huixín n̄ tilichiyayátit Dios para kotátit ixchúchut uva nima lilakachixcuhúicán Quimpuchinacán Jesús y n̄ kotátit chúchut nima calilakachixcuhúicán tlajanán! N̄ tlan lichiyayátit para huayátit simita nima lilakachixcuhúicán Quimpuchinacán Jesús y n̄ huayátit tahuá nima lilakachixcuhúicanjt̄ pulaktum̄n. ²² Litacamán, para caj lichiyayátit huayátit lhuhua nima lilakachixcuhúicanjt̄ pulaktum̄n y huayátit simita nima lilakachixcuhúicán Dios, ¡skálalh porque Dios n̄ likaman!

Pablo tzaksá tancs latamá ixlacatincán huak cristianos

²³ Caksántit tú ccahuaninjt̄n, chaṭum cristiano huak tlan tlahuá, pero n̄ huak macuaní tú tlahuá. Na chuná huixín tí lipahuanátit Jesús, tlan tlahuayátit y huayátit tú lacasquinátit, pero n̄ huak tú tlahuayátit camaktayá xamkapitzi tí caṭxilán. ²⁴ Tamaclacasquiní aquín catlahuáu tú camaktayá xamkapitzi, n̄ huata catlahuáu tú lakatiyáu aquín. ²⁵ Huixín cahuátit xanimata lhuhua n̄

ma stacán nac litamáu, ni cakalasquininántit para lilkachixcuhucanít pulaktumín o ni lilkachixcuhucanít. ²⁶ Porque lāta tú anán nac caquilhtamacú Dios caťlahuanít xlacata nacamacuaní y natalilatamá ixcamán.

²⁷ Para chaťum tí ni lipahuán Dios caťahuayamputunán nac ixchic y huixín maťlaniyatit, cahuátit lāta tú cahuilnicanátit, ni caliakatuyúntit para lilkachixcuhucanít o ni lilkachixcuhucanít pulaktumín. ²⁸ Pero para chaťum tí caťahuayamán cahuaniyán xlacata namá lihua lilkachixcuhucanít pulaktumín porque puhuán ama calakalhiyán, entonces ni cahuátit xlacata ni napuhuán huixín ni makantaxtiyátit tú masiyátit o lacsacátit tú huayátit. ²⁹ Huixín tlan tlahuayátit tú lacsacuinátit pero ni cacamakatuuyítit xamakapitzi.

Pero mať huí tí lacpuhuama: "¿Huanchi quilihuanicán tú ctluhuama caj xlacata huí tí naliaklhuhuatnán?" ³⁰ Para aquit cphuuan clilkachixcuhú Dios quintahuá, ¿huanchi quintalichihuinán xamakapitzi para tú cuá?" ³¹ Pero calacpuhuántit xlacata lāta tú huayátit, tú kotátit y lāta tú lactzu lactzú tlahuayátit, cristianos taťxilhmaña para xlicana tlahuayátit lā lacasquín Dios nalatapayátit. ³² Huá ccalihuaniyán, ni calimakxtáktit caj milacatacán tí lipahuanátit Jesús natalaktzanká xamakapitzi cristianos, lā judíos, lā tí ni judíos, y lā tí talipahuanít Jesús. ³³ Aquit ctzaksá clatamá lā tlan naccamakayá huak cristianos, ni huata ctluhuá tú clakatí, porque clacasquín huak catataxtúnilh.

Pablo lacasquín catatákcchilh lacchaján acxni talakachixcuhuinán

11 Huixín caquilamakslihuekéu lā clama na chuná lā aquit cmakslihueké ixlátamat Cristo. ² Lita-camán, aquit snun cpaxahuá porque huixín quilalacapaťacáu y tlahuayátit tú ccamasininítán. ³ Pero clacasquín camakachaxtítit chaťum puscat miníní nakaxmata tú limapaksí ixtakolú, y chaťum chixcú miníní natlahuá tú limapaksí Cristo na chuná lā Cristo makan-taxtí tú limapaksí Dios. ⁴ Chaťum chixcú miníní nataťx-tú itsombrero acxni kalhtahuaká o lichihuinán Dios nac pusiculan xlacata natasí ni akapulá Cristo ixpuchiná. ⁵ Y chaťum puscat miníní nataťklapá acxni kalhtahuaká o lichihuinán Dios xlacata natasí ni akapulá ixtakolú porque huá mapaksí. ⁶ Pero para chaťum puscat ni taťklapaputún mejor catáksitli cachúculh huak ixchíxit; y para maxanán naťsiccán o nachucú ixchíxit mejor cataťklapalh ixakxaka.

⁷ Chaťum chixcú ni miníní nataťklapá acxni lakachixcuhuinán porque tláhuah ixlahuán chixcú xlacata nali-tanú ixmasuy Dios; pero tláhuah ixlahuán puscat xla-cata nalitanú ixmasuy ixlahuán chixcú. ⁸ Porque xlahuán chixcú tí latámah caquilhtamacú huá Dios tláhuah; pero xlahuán puscat tí latámah caquilhtamacú Dios litláhualh ixtapán chaťum chixcú. ⁹ Dios tláhuah chixcú xlacata namacuaní, pero como istzankaní tí natalatamá tláhuah puscat xlacata namacuaní. ¹⁰ Huá xlacata liminíní nataťklapá chaťum

puscat pues chuná masí ni akapulá ixtakolú y ángeles natapaxahuá nac akapún. ¹¹ Pero huixín ni caťk-tonksuátit xlacata lā chixcú y lā puscat acxtum tarā-maclacasquín. ¹² Porque masqui xlahuán puscat táxtulh nac ixmacni chaťum chixcú lāta amá quilhtamacú huak cristianos talakahuanít caj ixlacatacán lacchaján, y lā chixcú y lā puscat, Dios caťlahuanít.

¹³ Quilahuaní, ¿puhuanátit tlan quítaxtú kalhtahuakaní Dios chaťum puscat lāta ni taťklapán?

¹⁴ Aquín cristianos acxatziyáu xlacata chaťum chixcú ni tlan tatasí laclhmán ixchíxit, ¹⁵ pero chaťum puscat tlan tluhán porque Dios máxquilh laclhmán ixchíxit xlacata naliaktlapá ixakxaka. ¹⁶ Para huí tí ni maťlaní tú ccahuanimán huixín xalac Corinto, ni lá claccaxtlahuá; pero huak aquín tí clipahuanáu Jesús canihuá pulataman clismanínitáu natataťklapá lacchaján acxni takalhtahuakaní Dios.

Makapitzi takachí acxni talakachixcuhú Cristo

¹⁷ Chí na camán calitachihuinán tú ni cmaťlaní, quihuanicán xlacata acxni tamakstokátit acxtum nahualhtatayátit nitú calimacuaniyán chá mas camalak-tzankeyán. ¹⁸ Porque lhuhua tzucú talactaxtú y tatapitzi cristianos. Aquit ccanajlá tziná tú huancán, ¹⁹ porque ccatzi xlacata lhuhua huixín talakatí talactaxtú y tatapitzi xlacata nacalipahuancán y calimacancán lactlan cristianos. ²⁰ Huixín aktzankapanántit porque masqui tamakstokátit yaj huayanátit lā litacamán tí talipahuán Jesús. ²¹ Pues huancán xlacata acxni pať huayanátit chaťunu tzucú lihuayán tú limín y chuná jaé makapitzi tatamakxtaka tatzincsmāna y makapitzi hasta takachí. ²² Namá tí chuná talá, ¿que ni takalhi ixchic-cán ní ixtahuayalh ixtakotli lāta lacasquín, y chuná ni ixtamamaxánilh tí talipahuán Dios y nitú takalhi? ¿Puhuanátit clipaxahuá tú tlahuayátit? ¡Tó, ni para tziná clakatí!

Pablo lacapastaca lā másilh Cristo nalakachixcuhicán (Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Aquit camán camalacapaťacayán lā masinít Quimpuchinacán Jesús nahualhtatayátit y ccahuaniñtán xla-cata amá caťzisiní acxni liakskahuínalh Judas y ghuata caťahualhtátalh chaťutuy ixdiscípulos, tíyalh mactum simita, ²⁴ paťcatcatzínilh Dios, lakchékelh y cahuánilh: "Cahuátit jaé simita huá namá quimacni nima cama macamastá xlacata naccalakmaxtuyán. Huixín catlahuátit xnita lacasquinátit xlacata naquilalilacapaťacáu." ²⁵ Chuná litum lā tluhualhtakolh, tíyalh vaso nima ixtapukotnamāna y cahuánilh: "Jaé ixchúchut uva Dios limalacnú sasti talaccaxlán lā nacalakmaxtuyán. Huá quinkalhni nima cama mastajá xlacata nacx-okonán milacatacán. Huixín cakótit xnita lacasquinátit xlacata naquilalilacapaťacáu." ²⁶ Huá ccalihuaniyán, makatunu huayátit namá simita y kotátit ixchúchut uva, huixín lilacapaťacátit Jesús nilh milacatacán; catlahuátit hasta acxni namín Quimpuchinacán ixlimak-tuy.

²⁷ Calacpuhuántit, amá tí c̄atakalhkamán huá namá sim̄ita o namá ixchúchut uva n̄im̄a l̄itanú Cristo, l̄ichiyá ixmacni y ixkahl̄ni Quimpuchinacán Jesús y tlahuá ta-l̄akalh̄n. ²⁸ Huá c̄aḷijhuaniyán, c̄atunu calacpúhualh para n̄i caj l̄ichiyama acxni huá namá sim̄ita o nakota ixchúchut uva. ²⁹ Porque amá tí caj c̄atakalhkamán huá namá sim̄ita o kota namá ixchúchut uva n̄im̄a l̄itanú Cristo, ixacstu mākstoka ixcastigo ixlacat̄in Dios. ³⁰ Huá jaé xlacata lh̄uhua huixín c̄aḷichipayán t̄at̄at, y hasta makapitzi tan̄in̄it. ³¹ Dios n̄itú ixquincamaxok̄on̄in̄ para aquín tí l̄ip̄ahuan̄u Cristo puḷa t̄lan̄ ixlacpuhuá para n̄i l̄ichiyaman̄a acxni huayá u ixmacni o kot̄a u ixkahl̄ni Quimpuchinacán. ³² Pero para quincamaxok̄on̄iyán acxni aktzank̄ayá es que quincalalalhaman̄n̄ pues n̄i lacasquín acxtum nac̄aḷaxok̄on̄an̄u cristianos xala c̄aquilhtamacú tí n̄i talip̄ahuán Jesús.

³³ L̄it̄acamán, aquit c̄aḷhuanian̄ acxni p̄at tamakstok̄at̄it lakxtum nahualhtataȳatit la m̄as̄ilh̄ Quimpuchinacán, calakalh̄it̄it xlacata acxtum nahuayan̄atit. ³⁴ Y para c̄at̄um catz̄i ama tzinca, cahuáyalh̄ nac ixchic xlacata Dios n̄i nacamaxok̄on̄iyán tú n̄i t̄lan̄ tlahuaȳatit acxni tamakstok̄atit. Huí tú mās c̄aḷhuaniputun̄n̄, pero nalacchiuh̄inan̄u acxni nac̄alakan̄ach̄n̄ nac Corinto.

Espíritu Santo c̄amaxquí c̄atunu cristianos ixtascujucán

12 L̄it̄acamán, chí clacasquín camakachakx̄itit la c̄amaxquí Espíritu Santo ixtascujucán c̄atunu cristianos xlacata natamakt̄ayá tí talip̄ahuán Jesús.

² Huixín catz̄iȳatit antes nalip̄ahuan̄atit Jesús ixputzaȳatit nacamaxquiyán namá pulaktum̄in̄ tú nalicat̄z̄iȳatit c̄akaxmatn̄it̄an̄, pero como n̄i tastacn̄an̄ n̄icxni c̄aḷachihuin̄an̄. ³ Chí tzucun̄it talactaxtú makapitzi cristianos tí tahuán Dios c̄amalalakach̄n̄it xlacata nac̄ahuanian̄ ix-talacapastacni. Aquit camán c̄ahuanian̄ la t̄lan̄ c̄alaka-pas̄atit para n̄i t̄akskahuin̄an̄: amá tí l̄ichiyá y l̄ikalhka-man̄an̄ Jesús namá n̄i makt̄ayama Ixespíritu Dios; n̄i para amá tí n̄i makt̄ayá Espíritu Santo t̄lan̄ ama maḷuloka Jesucristo Quimpuchinacán xastacn̄an̄.

⁴ Huixín n̄a catz̄iȳatit xlacata c̄atunu cristianos takalh̄i t̄ip̄alh̄uhua ixl̄iskalalacán, pero huak̄ Espíritu Santo c̄amaxquín̄it. ⁵ Y māsq̄i c̄atunu aquín kalh̄iyá t̄ip̄alh̄uhua quintascujucán siempre l̄iscujá u huatiyá c̄at̄um Quimpuchinacán. ⁶ Huí lh̄uhua tú t̄lan̄ tlahuayá aquín cristianos pero siempre Dios maḷacatzuquí nac ixnacujcán cristianos tú lacasquín catatlah̄ualh.

⁷ Dios m̄axquí c̄atunu cristianos catzunt̄in̄ ixl̄iskalala Ixespíritu xlacata natar̄alimakt̄ayá huak̄ tí talip̄ahuán.

⁸ Espíritu Santo c̄amaxquín̄it makapitzi l̄iskalala natamastá consejos, y makapitzi c̄amaxquín̄it l̄iskalala natamasí tancs talacapastacni, pero huak̄ Dios maḷalakachá jaé l̄iskalala. ⁹ Makapitzi c̄amaxquí tapuhuan̄ tancs natalip̄ahuán Dios xlacata natamalacahuan̄in̄an̄, makapitzi c̄amaxquí l̄it̄lihueke natamak-sañí t̄at̄atlan̄in̄, ¹⁰ y tunu c̄amaxquí l̄it̄lihueke natatlahuá laclanca ixtascujut Dios, y makapitzi tamakl-

ht̄in̄an̄ l̄iskalala natal̄ichihuin̄an̄ ix-talacapastacni Dios, y tunu tamaklht̄in̄an̄ l̄it̄lihueke natamalaksí cristianos tí t̄akskahuin̄an̄ tahuán tal̄ichihuin̄an̄ Dios y n̄a tamasí tí x̄l̄ic̄ana l̄ichihuin̄an̄ Dios, y makapitzi tamaklht̄in̄an̄ l̄iskalala natachihuin̄an̄ aktum tachihuin̄ n̄im̄a n̄icxni ix-takaxmatn̄it, y tunu tamaklht̄in̄an̄ l̄iskalala natalacsp̄ita tú huamputún namá tunu tachihuin̄. ¹¹ Pero Dios mastá huak̄ jaé l̄iskalala o l̄it̄lihueke, y Esp̄ritu Santo c̄amaxquí c̄atunu cristiano tí lacasquín.

Tí talip̄ahuán Jesús tal̄itanú c̄at̄um cristiano

¹² Huixín catz̄iȳatit xlacata ixmacni c̄at̄um cristiano lh̄uhua tú lactzu lactzú l̄ilakn̄u, pero huak̄ tamacuaní xlacata natalamá namá cristiano; y aquín tí l̄ip̄ahuan̄u Jesús n̄a chuná quinc̄aquit̄axtun̄iyán. ¹³ Huak̄ aquín acxni tzucú l̄ip̄ahuan̄u Jesús, Esp̄ritu Santo c̄amalaxt̄um̄ilh̄ quintalacapastacnicán con Cristo y miu l̄itamakxtak̄u la c̄at̄um cristiano. Makapitzi aquín judíos y lh̄uhua n̄i judíos, tunu c̄astacan̄it y ch̄ȳta c̄am̄ascujucán, y tunu libres talam̄ana; pero huak̄ maklht̄in̄an̄it̄a huata ix-talacapastacni Esp̄ritu Santo n̄im̄a mastá Dios.

¹⁴ Ixmacni c̄at̄um cristiano n̄i t̄ip̄at̄um tú kalh̄i, sino que lh̄uhua tú maclacasquín xlacata natalamá. ¹⁵ Para ixtujún ixuá: "Aquit n̄i cl̄it̄apaksí ixmacni jaé cristiano porque aquit n̄i macán", n̄i para chú ixtatún̄u l̄i ixmacni namá cristiano. ¹⁶ Para ixtakén ixuá: "Aquit n̄i cl̄it̄apaksí ixmacni jaé chixcú porque aquit n̄i lakastapu", n̄i para chú ixl̄itamákxtakli ḷalacatunu ixmacni namá chixcú.

¹⁷ Chí calacpuhuántit, para ixl̄it̄antum c̄at̄um cristiano ixl̄it̄an̄ulh̄ aktum lanca lakastapu, ḷniculá ixakahuá-nalh? Y para ixl̄it̄an̄ulh̄ aktum lanca takén, ḷniculá ix-quincalánalh? ¹⁸ Pero chí t̄lan̄ p̄axahuayá porque Dios huil̄ilh̄ katunu tú maclacasquín quimacnicán ana ní xlá lacásquilh. ¹⁹ Para quimacnicán huá ixl̄il̄al̄ tantún o macán, ḷniculá ixlatam̄a? ²⁰ Pero chí n̄itú l̄ipuhuan̄u porque māsq̄i lh̄uhua tú l̄ilakn̄uyá aktum lan̄it̄ quimacnicán.

²¹ Calacpuhuántit, aktum lakastapu n̄i lá huaní kantum macán: "N̄i c̄maclacasquin̄an̄", n̄i para akx̄aka lá huaní tujún: "N̄itú cl̄itlahuayán." ²² Māsq̄i kalh̄iyá lactzu lactzú tú puhuan̄u n̄i maclacasquin̄u catunu mās quinc̄amacuanian̄. ²³ Namá lactzú tú kalh̄i quimacnicán y n̄i lakat̄iyá n̄axcilhcán, mat̄zek̄u con quilhak̄at̄cán; siempre mās c̄acuentajá namá lactzu lactzú tú kalh̄i quimacnicán y puhuan̄u n̄i min̄in̄i mās̄icán. ²⁴ Pero n̄i mat̄zek̄u amá quimacnicán n̄im̄a mās laclán tatasí. Dios lihua chú quinc̄atlahuán xlacata amá lactzú quimacnicán n̄im̄a n̄i mās̄iyá n̄a t̄lan̄ nacuentajá; ²⁵ y chuná n̄i natamakxtaka actzú tú nalakmakan̄u sino que acxtum nac̄alipuhuan̄u lactzu lactzú tú kalh̄i quimacnicán. ²⁶ Para lacatum quimacnicán sipán huak̄ quil̄it̄antumcán maklhc̄atz̄iyá, y para lacatum quimacnicán cuentajá huak̄ quil̄it̄antumcán p̄axahuá.

Huak cristianos tí talipahuán Jesús taliscuja Dios

²⁷ Aquit clīchihuīnanīt ixmacni chātum cristiano xlacata namākachakxiyātīt Cristo lītanú ixakxaka y chātunu huixín tí līpahuanātīt ixmacni tí camaclocasquín.

²⁸ Dios camaxquīnīt chātunu tí calacsacnīt natalipahuán Jesús tunu túnu ixtascujutcán la lacasquín natamacuaní, y chuné tlan camamakstokcán jaé chalhcatnanīn:

apóstoles tí Jesús camalakáchalh natalīchihuīnán, profetas tí talīchihuīnán ixtalacapaścacni Dios, maķalhtahuakeñanīn tí tamásí ixtachihuīn Dios, tí tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, tí tamaksanī tātatlanīn, tí tamaktayá xamakapitzi cristianos, tí təcpxucún cristianos, tí tachihuīnán tunu tachihuīn nīmā nī takaxmatnīt.

²⁹ Huak cristianos takalhī tīpakatzī ixtascujutcán: nī huak apóstoles, nī huak təcxcatzī ixtalacapaścacni Dios, nī huak tamásí ixtachihuīn Dios, nī huak tlan tatlahuá laclanca ixtascújut Dios, ³⁰ nī huak takalhī lītlihueke tamaksanī tātatlanīn, nī huak tlan tachihuīnán tīpakatzī tachihuīn nīmā nī takaxmatnīt, y nī huak tlan talacspīta tú tahuán namá tí tachihuīnán tīpakatzī tachihuīn. ³¹ Pero huixín cacaxcīlhlacachipītīt namá tí camaxquī Espīritu Santo mas ixlīskalala o ixlītlihueke Dios xlacata nacamaktayayán.

Pero chí aquit camān cahuaniyán tú mas quincamacuaniyán nac quilatamatcán aquín tí līpahuanāu Jesús.

Tí nī paxquínán nītú līmacuaní latamá

13 Para aquit tlan xacchihuīnalh tīpakatzī tachihuīn y hasta tlan xacmakacháxīlh ixtachihuīncán ángeles, nītú quilīmacuaní para nā nī xacalalalhámalh quīntacristianos la quīmpaxquī Dios, huata cmin lītamakxtaka la aktum tambor nīmā macahuán huatiyá o la aktum līcān nīmā caj macacsānán. ² Para tlan xacahuánīlh cristianos ixtalacapaścacni Dios, xaccátzīlh tú ama lá astān, snūn skalala xacúá y xackáhlīlh lītlihueke caj aktum tachihuīn clīmaķenú aktum sipi, pero nī ccalalalhamán quīntacristianos la quīmpaxquīnīt Dios nītú quilīmacuaní tú ckalhī. ³ Chuná lītum para xacmakpītīzīlh la ta tú ckalhī y hasta xacīmáķxtakli caquīlhcuycu, pero nī huá clītlahuá porque ccalalalhamán quīntacristianos la quīmpaxquīnīt Dios, nītú līmacuaní tú ctlahuá.

⁴ Porque amá tí calalalhamán ixtacristiano la paxquīnīt Dios nī tatlančanī acxni tú nī tlan tlhuaní tunu cristiano, tzaksá camaktayá xamakapitzi, nī lakcatzán tú takalhī xamakapitzi, nī lactlancán, nī lactaxtú talīpau, ⁵ nī caťaraslaka ixtacristianos, nī para huata līpuhuán xla nītú catzankānīlh, nī lacapala sītzy y aktzonksuá tú nī tlan tlhuanīlh ixenemigo, ⁶ nī līpaxahuá acxni tú nī tlan tlhuanicán chātum cristiano sino que līpaxahuá acxni cristianos tatzaksá tancs talatamá la lacasquín Dios. ⁷ Nī caťtzonksuátīt xlacata amá tí calalalhamán ixtacristiano la paxquīnīt Dios nī līmakx-

taka lakalhamán chātum cristiano masqui nī paxcatcatzīnī, lacputzá la natāralīn namá cristianos y nī puhuán huata amāca akskahuicán, y huak talá ixtakxtakajni acxni taťtzanká xamakapitzi.

⁸ Nachān quilhtamacú acxni yaj catitamaclacasquīnīlh namá cristianos tí quīncamasīnīyán ixtalacapaścacni Dios, yaj catitamaclacasquīnīlh namá cristianos tí talīchihuīnán Dios nac tunu tachihuīn, yaj catitamaclacasquīnīlh cristianos tí natalacspīta tú lacasquín Dios namākachakxiyāu aquín tí līpahuanāu Jesús; pero ixtapaxquīn Dios nīmā quīncamaxquīnītān nacalīlakalhamanāu quīntacristianoscán siempre amān maclacasquīnāu. ⁹ Namá tí talacspīta ixtachihuīn Dios quīncamasīnīyán tú lacasquín Dios namākachakxiyāu, pero quīncatzankānīyán namākachakxiyāu huak ixtalacapaścacni Dios. ¹⁰ Chí acxīlhlacachānāu caj la xatamanīxni, pero acxni nachānāu nac akapūn nacatzīyāu huak tú Dios laclhčanīt namākachakxiyāu.

¹¹ Acxni actzú kahuasa xacuanīt xacchihuīnán la actzú kahuasa, xacclacpuhuán la actzú kahuasa, xacclatamá la actzú kahuasa; pero acxni ctakahuásīlh cmáķxtakli la ta tú xackalhī quīlīctzú. ¹² Nā chuná chí, nī maķachakxiyāu ticu Dios, acxīlāu caj la nac aktum aklhchú espejo; pero nachān quilhtamacú tlan natāralacaxcīlāu. Chí apenas tziná catzīyāu ticu Dios, pero nachān quilhtamacú nalakapasāu y nacatzīyāu huanchī quīncamacaminītān nā chuná la xlá chí quīncalakapasān. ¹³ Nac caquīlhtamacú nīcxni catīlakōlh ixtapuhuāncán cristianos talīpahuán Dios, nīcxni catīlakōlh cristianos tí takalhīmañā nahuán tú maķlacnūnīt Dios, nīcxni catītalakōlh cristianos tí taralalalhamán la capaxquīnīt Dios; pero tí ama tatayanī huá namá cristianos tí takalhī tapaxquīn nīmā camaxquīnīt Dios.

Tí talacspīta ixtalacapaścacni Dios mas camaktayá cristianos

14 Aquit cahuaniyán calacputzātīt maścacayātīt namá tapaxquīn nīmā camaxquīnītān Dios xlacata nacalalalhamanātīt mīntacristianoscán pues mas quīncamacuaniyán; pero nā tlan camaksquīntīt Espīritu Santo cacamāxquīlh cristianos līskalala la tlan natalacspīta ixtalacapaścacni Dios. ² Porque amá tí camaxquī Espīritu Santo ixlītlihueke huata tlan natachihuīnán tunuj tachihuīn nī camaktayá cristianos para nī tamākachakxī. Namá cristianos tatāchihuīnán Dios masqui xamakapitzi nī tacatzī tú taquīlhuamañā, y tú tahuán nītī maķachakxī. ³ Pero mas camaktayá cristianos namá tí talacspīta ixtalacapaścacni Dios nīmā camāxcatzīnī xlacata nī natalakaputzá tí talīpahuán Jesús acxni taťtzankāputún, siempre natapaxahuá masqui taķxtakajñān. ⁴ Amá tí chihuīnán tunu tachihuīn huata huá macuaní para maķachakxī tú cahuán; pero amá tí lacspīta ixtalacapaścacni Dios camaktayá huak cristianos ana ní tatamakstoka tí talīpahuán Jesús.

⁵ Aquit clacasquīn huak ixchihuīnāntīt tunu tachihuīn, pero mas xacclakātīlh tlan ixlacspītīt ixtalacapaścacni Dios nīmā camāxcatzīnīyán porque tí lacspīta ix-

talacapaſtacni Dios maſ camaktayá cristianos tí talipahuán Jesús que tí chihuínán tunu tachihuín. Namá tí taquilhtaxtú tunu tachihuín na tlan camaktayá cristianos para tunu lacſpita tú quilhuama. ⁶ Liſacamán, para aquit ccalakanachán acxni tamakſtokátit y ccaſtachihuínánán aktum tachihuín niſma ni maſkachakxiyátit niſtú calimacuaniyán; pero tlan ccamaktayayán para ccalacſpitiſniyán tú quimaſcaxcatziniſh Dios, para ccamáſiniyán laclanca ixtalacapaſtacni Dios, para ccahuaniyán tú lacasquín Dios natalahuayátit o para ccalitachihuínánán la lacasquín Dios natalapayátit.

Tí talacſpita ixtalacapaſtacni Dios talitanú la tí tlan talaknán

⁷ Aquit clacasquín calilacahuánantit ixliſlaknicán músicos, y cakaxpáttit aktum púſkolh o aktum violín; para ni tancs tlakcán violín o ni staranca skolicán púſkolh ni catziyáú tucu yá ſon tlakmaſa. ⁸ Chuna liſtum nac guerra, para ni tancs tlakcán trompeta niſma calimaſaſicán ſoldados catatácaſli, ſniculá natacatzí xlacata ama tatanúni taranica? ⁹ Na chuna huixín, para chaſtum caſtachihuínánán nac aktum tachihuín niſma ni catziyátit, ſniculá namakachakxiyátit tú cahuanimán? Min liſtamakxtaka la catachihuínalſh un. ¹⁰ Nac caquilhtamacú tahuilana lhuſhua tiſpakatzi tachihuín y chaſtunu cristianos camacuaní ixtachihuíncán. ¹¹ Pero para chaſtum cristiano quitaſtachihuínán nac ixtachihuín y ni maſkachakxí tú quihuani, ni lá quitaſalín y quiliſmanú xala mákat cristiano; y para aquit caſtachihuínán y ni quimaſkachakxiſni, na ni lá caſalín y cliſmanú xala mákat cristiano.

¹² Para huixín lacasquinátit liſlihueke o liſſkalala niſma maſtá Espíritu Santo camakſquintit cacamaſquilh cristianos niſma maſ tlan natalitiyá liſcamama namá cristianos tí talipahuán Jesús.

¹³ Para chaſtum cristiano makliſtinán liſſkalala chihuínán nac aktum tachihuín niſma niſtí maſkachakxí, cakalhtahuakánilh Dios na camáſquilh Espíritu Santo liſſkalala nalacſpita tú liſchihuínán xlacata huak nataſkachakxí. ¹⁴ Porque amá tí liſkalhtahuaká ixquilhni tunu tachihuín lampara ixliſtacni xliſcana kalhtahuakaní Dios maſqui ixtalacapaſtacni ni maſkachakxí tú liſchihuínán ixquilhni, porque xlá caſtachihuínalſh Dios maſqui ni para huá catzí tú huá. ¹⁵ Aquit camán cahuaniyán amá tí liſkalhtahuakaní Dios ixliſtacni nac tunu tachihuín ſnyn tlan, pero na tamaclacasquiní namakachakxí tú liſkalhtahuakánilh Dios. Y tí liſtliní Dios ixliſtacni nac tunu tachihuín xlacata natalakachixcuſhuí ſnyn tlan, pero na tamaclacasquiní camakachakxiſh tú tliſma. ¹⁶ Porque amá tí liſlakachixcuſhima Dios ixliſtacni nac tunu tachihuín para aná yá lacatzú chaſtum ixſtacrifiano ni lá tamalakxtumí ixtalacapaſtacni nakalhtahuakaní Dios porque ni maſkachakxí tú huan. ¹⁷ Y maſqui xlá lakachixcuſhinalſh ixliſhuak ixnacú, amá tí ni maſkachakxí ni chaſh ixtapuhuán nac ixlacatín Dios.

¹⁸ Aquit caſxcatcatziniſ Dios la tlan cchihuínán maſ tunuj túnu tachihuín que huak huixín. ¹⁹ Pero acxni ccalakán ní tatamakſtokniſtí talipahuán Jesús caſtlaní

cchihuínán cana akquitziſ tachihuín niſma huak tamakachakxí xlacata natacatzí tú ccamáſiniſh. Porque ſtucu liſmacuán xacuá akcau miſh tachihuín nac tunu tachihuín para ni tamakachakxí?

Dios camalakachani judíos tú natalilakapasa

²⁰ Liſacamán, huixín cacamakſlihuekétit lactzú camán tí ni lihua tatzacatnán, pero ni calacpuhuántit la lactzú camán acxni tú ccahuaniyán; huixín catzaksátit maſkachakxiyátit quitaſpuhuán la lakkolún. ²¹ Chí camán camalacapaſtacayán la huan Dios nac Eſcrituras: "Namá judíos tí ccalacſacniſtí y ni quitaſliſpahuán taſxilſhputún para clama xatacán, pues cama camalakachani xala mákat cristianos tí naquitaliſchihuínán nac aktum tunu tachihuín niſma ni tamakachakxí, y ni para chú ama takahuánán." ²² Dios liſmakxtaka makapitzi catachihuínalſh tiſpakatzi tachihuín xlacata natalilacahuánán tí ni takahuánán, pero ni camacuaní tí talipahuaniſtí Dios. Tú camaktayá tí talipahuán Jesús huá namá tí talacſpita ixtalacapaſtacni Dios; entonces tí ni talipahuán Jesús niſtú camacuaní porque ni tamakachakxí.

²³ Porque calacpuhuántit, para lacatum ní tatamakſtokniſtí huak tí talipahuán Dios tatanú makapitzi cristianos tí niſcni tamín o tí ni talipahuán Dios y takaxmata lhuſhua tachihuínamaſna tunuj túnu tachihuín, nataſpuhuán xlacata huak tachiyaniſtí. ²⁴ Pero para namá tí xlahuán min o tí ni liſpahuán Dios tanú y kaxmata lhuſhua talacſpitaſmaſna tancs ixtalacapaſtacni Dios nac aktum tachihuín niſma maſkachakxí, ixacſtu natzucú liſpuhuán ixlakalſhniſtí niſma tlahuanit. Ixacſtu nalacſacxtú para xliſcana tú liſchihuínamaſa. ²⁵ Namá cristiano nakalhapalá laſta tú ni tlan tlahuanit, ni para catzí natatzokotá nalakachixcuſhuí Dios y nacatzí xliſcana Dios caſkſkalſhniſtí huixín tí liſpahuaniſtí Jesús.

Pablo huan la lakachixcuſhincán Dios

²⁶ Liſacamán, aquit clacasquín camakachakxiſtí xlacata acxni tamakſtokátit, chaſtum catliſh, tunu calacſpitiſtí la lacasquín Dios natalapayátit, chaſtum camáſilh tú maſcaxcatziniſh Dios, chaſtum calichihuínalſh ixlakalſhchihuín nac tunu tachihuín, y huí tí calacſpitiſtí tú huancán namá nac tachihuín niſma ni huak tamakachakxí. Pero ſiempre chaſtunu calacpútzalſh la maſ tlan camaktayá xamakapitzi tí talipahuán Dios. ²⁷ Acxni tahuilana makapitzi tí tachihuínamputún nac tunu tachihuín, puſa cachihuínalſh chaſtum y huata chaſtunu cataquitiſyalſh; y ſiempre skálalſh catáyalſh chaſtum tí tlan talacſpita tú talichihuínalſh. ²⁸ Para ni huí tí tlan lacſpita namá tachihuín mejor ni catachihuínalſh laſta tzaſmacán, catachihuínalſh ixacſtucán y con Dios.

²⁹ Chuna liſtum, acxni tachihuínán tí talacſpita ixtalacapaſtacni Dios catachihuínalſh chaſtuy o chaſtutu y xamakapitzi catakáſmatli para tancs talichihuínamaſna Dios. ³⁰ Pero para Dios maſcaxcatziniſtí ixtalacapaſtacni chaſtum tí takaxmatmaſna ixtachihuíncán tí talacſpitaſmaſna talacapaſtacni, entonces tí chihuínama acſ

catáyalh xlacata nachihuínán xachatum. ³¹ Chuna jáe chatumu huak tlan lacspitátit tú camacxatziníyan Dios xlacata xamakapitzi natamakachakxí y natakahí mas licamama nac ixnacujcán. ³² Caksántit xlacata namá tí talacspita ixtalacapistacni Dios tamaclacasquiní nī tlakaj natalá y natakahí ixturmo hasta nacalakchán natakihuínán. ³³ Porque Dios nī lakatí cataklhuuátnalh cristianos, Dios lakatí tú calitlán tlahuacán.

Lacchaján nī catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín

Huixín nā tamaclacasquiní natakokeyátit la talismaninī talakachixcuhuínán xamakapitzi cristianos tí talipahuán Dios, ³⁴ xlacata lacchaján nī catapaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín; porque Dios nī lacasquin catalactáxtulh pues lacchaján camapaksí ixtakolucán la huan nac Escrituras. ³⁵ Para chatum puscat nī huak makachakxí tú lichihuinanca, cakalasuínilh ixtakolú nac ixchic porque nī tlan tasí chatum puscat capaktánulh acxni talakachixcuhuínán lacchixcuhuín. ³⁶ Calacapistáctit xlacata Dios nī malacatzúquilh ixlīmapaksín nac milatamatcán huixín xalac Corinto, y nī capuhuántit huata huixín catziyátit la lacasquin Dios catalakachixcúhuilh cristianos. ³⁷ Para chatum tlan acxcatzí ixtalacapistacni Dios o kalhí ixlīskalala Espirito Santo tlan makachakxí xlacata tú ccahuanimán Dios līmapaksínalh. ³⁸ Pero para chatum nī canajlá Dios līmapaksínalh tú ccahuanimán, nī caso catlahuátit! Huixín cakaxpáttit quintachihuín.

³⁹ Litacamán, aquit ccahuaníyan, calacputzátit lacspitátit ixtalacapistacni Dios pero nī calihuanítit amá tí chihuínán nac tunu tachihuín. ⁴⁰ Huata clacasquin calitlán y lipaxáu calakachixcuhuítit Dios.

Pablo lītanú apóstol tí lacsacnī Dios

15 Litacamán, aquit chí clacasquin nī caktzonksuátit ixtachihuín Dios nīma ccamasín. Huixín canajlanítantit Cristo calakmaxtunítán y nī cphuán pat tachokoyátit, ² porque nī huí tunu tí tlan calakmaxtuyán. Para ixlīhuak minacujcán canajlátit tú ccahuanín nītú calīpuhuántit huixín pat taxtuniyátit, pero nīcxni calīmakxtáktit lipahuanátit Jesús.

³ Aquit nī clakxtapalīnīt tú quilīmapáksīlh Dios: la Cristo nīlh xlacata naxokónán quintalākahlīncán la huan nac Escrituras, ⁴ y nā aná huan mujuca la catīhuá chixcú; pero lacastacuánalh ixlīaktutu chichiní la ixtalīchihuīnancanīttá nac Escrituras. ⁵ Acxni táxtulh ní ixmujucanīt tasīnīlh Pedro y astán cātasīnīlh xamakapitzi apóstoles, ⁶ y nī ixlīmakas quilhtamacú cātasīnīlh līhuacá itat mīlh cristianos. Lhuhua jáe cristianos talamajcú pero makapitzi tanīlhá. ⁷ Quimpuchinacán Jesús xastacnán nā tasīnīpá Jacobo y xamakapitzi apóstoles.

⁸ Astán acxni ixpuhuancán Jesús ixcamakatzīnīt ixchalhcātnanīn quintasīnīlh aquit y ctáxtulh cāta la xaktzutzu skata nīma takalán lakahuán. ⁹ Pues masqui nā Jesús quilácsacli naclītanú ixapóstol snun cmaxanán

acxni quilīmanucán ixapóstol porque aquit ccamakxtakājnīlh tí ixtalīpahuán xapulh. ¹⁰ Pero chí clīpaxahuá quintascújut porque Dios quilakalhamanīt y aquit nī ckaxmatmakanīt tú quilīmapáksīlh pues aquit cscujnīt mas que xamakapitzi apóstoles; masqui nī lá cuan quīcstu cscujnīt porque Dios quimpulanīnīt la ta tú ctlahuanīt. ¹¹ Aquit nī ccamalacastucma tí mas lhuhua o actzú scujnīt. Tó. Aquín mas clīpaxahuayáu la ccalītachihuīnanītán Jesús y huixín lipahuanītántit.

Para Cristo nī lama xastacnán nītú līmacuán lipahuancán

¹² Aquín siempre cmasīnītáu xlacata Jesús lacastacuánalh calīnīn y lama xastacnán. Huá nī clīmakachakxí huanchi makapitzi huixín huanātīt xlacata nīn nī talacastacuanán calīnīn. ¹³ Para nīn nī talacastacuanán calīnīn quītaxtú xlacata Cristo nī lacastacuánalh calīnīn; ¹⁴ y para Cristo nī lacastacuánalh calīnīn, entonces nītú līmacuán la clīchihuīnanáu lama xastacnán, y huixín, ¿tucu calīmacuaníyan lipahuanātīt chatum nīn? ¹⁵ Y aquín cmináu lītamakxtakáu akskahuīnanīn tí camalakachá Dios porque aquín cuanītáu xlacata Dios malacastacuánīlh Cristo nac calīnīn y lama xastacnán. Pero para nīn nī talacastacuanán calīnīn la tahuán makapitzi cristianos, entonces nā puro taksahuín xlacata Dios malacastacuánīlh Cristo. ¹⁶ Para nīn nī talacastacuanán calīnīn quītaxtú xlacata Jesús tajumajcú ana ní mujuca acxni nīlh. ¹⁷ Y para Cristo xanīn tajuma, nītú līmacuán lipahuanáu, porque ¿niculá naquīncaxapaníyan quīntalākahlīncán chatum nīn? ¹⁸ Para Cristo nī lama xastacnán namá tí talīpāhualh y tanīnītá nā talaktzankānīt calīnīn. ¹⁹ Chuna lītum, para Jesús lipahuanáu xlacata naquīncacuentaján nac quilatamatcán acxni stacnanáu, y acxni nīyáu yaj lá quīncamaktakalhán, ¿koxītanīn aquín tí lipahuanáu Cristo laktzankānītáu! ²⁰ Pero aquín tlan paxahuayáu porque Cristo lama nahuán xastacnán canīcxnīhuá pues Cristo xlahuán lacastacuánalh calīnīn xlacata nalīlacahuānanáu, pero nachán quilhtamacú chuna ama camalacastacuanī Dios huak cristianos tí talīpahuán.

Adán malacatzúquilh nataní cristianos y Cristo malacatzúquilh natalacastacuanán

²¹ Huixín catziyátīt xlacata chatum chixcú malacatzúquilh nataní cristianos caquilhtamacú, y chí nā chuna chatum chixcú malacatzúquilh natalacastacuanán cristianos calīnīn. ²² Para caj ixlacata ixtatcātnī Adán huak cristianos tánīlh, chí nā caj xlacata malacatzúquilh sasti latāmat Cristo huak cristianos ama talacastacuanán. ²³ Huak ama quītaxtú la lāclīchānīt Dios natalacastacuanán cristianos: pūla lacastacuánalh Cristo calīnīn xlacata nalīlacahuānanáu, y acxni namín ixlīmaktuy ama talacastacuanán huak cristianos tí talīpahuanīt. ²⁴ Acxni namín Cristo ama lá spūtut ama camaklhtī ixlīmapaksīncán tí tamapaksinán ixlītilanca akapún, tí tamakantaxtí tú calīlīchānīt

Dios, tí takalí lītlihueke caquilhtamacú, y ama macamaxquí Dios Ixtícú tú maklhtīnanīt namapaksí.

²⁵ Porque Cristo mapaksinama nahuán hasta acxni Dios nacamakatlajá huak tí nī t̄axcilhputún xlacata natalakachixcuhuí. ²⁶ Y tí ahuata ama lactlahuá huá ixpuchiná calīnīn tí līmakxtaka canīu; pero amá quilhtamacú yaj tí ama ní. ²⁷ Nac Escrituras huan lā Dios līmakxtaknīt Cristo namapaksīnán ixlītīlanca caquilhtamacú, pero jaé nī huamputún xlacata Cristo namapaksí Ixtícú Dios pues huá Quintīcucán Dios maxquīnīt lītlihueke namapaksīnán ixlītīlanca caquilhtamacú.

²⁸ Acxni Dios nacamakatlajá huak ixenemigos Cristo, xlacata natalakachixcuhuí, pīhuá Cristo Ixkahuasa Dios ama lītamakxtaka namapaksí Ixtīcu porque Dios līmákxtakli namapaksīnán ixlītīlanca caquilhtamacú. ¡Chuná jaé Dios t̄ayanima nahuán t̄lan namasí ixlīlanca canīcxnihuá quilhtamacú!

²⁹ Makapitzi huixín xalac Corinto līsmaniyātīt tamunuyātīt ixlīmaktuy ixlakapuxokocán tí t̄anīlh; pero calacpuhuántīt, para nīn nī ama talacastacuanán, ¿huanchi chú tatlahuá? ¿Tucu calīmacuaní tatakmunú para nī tacānjalá ama talacastacuanán nīn nac calīnīn?

³⁰ Para nīn nī talacastacuanán, ¿tucu quincalīmacuaniyán cliakxtakajnanáu ch̄atum xanīn Jesús?

³¹ Porque aquit xliçana ch̄alī ch̄alī actzú nī cmakatzanká quilīstacni y aquit nī cakskahuinama nā chuná lā nī cakskahuinán acxni cuan c̄alīp̄axahuayán lā līp̄ahuanātīt Jesus. ³² Para Jesús xanīn tajūma ní mujūca, ¿tucu quilīmacuaninīt lā cmacp̄atīlh tú quintatlahuánīlh amá cristianos lā quitzistancanīn xalac Efe-so? Entonces mas t̄lan xaclatāmālh lā tahuán makapitzi cristianos: “Cahuayáu y cakachū porque nī catziyáu para ch̄alī amán nīyáu.”

³³ Lītacamán, nī c̄aklhuhuatnántīt porque huan tachi-huín xlacata ch̄atum o ch̄atum laclīxcájnit cristianos t̄lan tamalaktzanké tú t̄lan tamalacatzuquīnīt līhuua cristianos. ³⁴ ¡Nī calhtatatapulītīt! Catzaksátīt calītlan latapayātīt, yaj c̄aktzankātīt. Aquit chuná jaé c̄at̄achi-huīnamán xlacata namaxananātīt porque makapitzi huixín nī para catziyātīt lā xliçana lacasquín Dios natalapayātīt.

Aktum ixtalhtzi tachanán t̄atalacastuca lā ama talacastacuanán cristianos

³⁵ Max huí tí lacpuhuán, ¿niculá ama lacastacuanán nīn nac calīnīn? O ¿niculá ama takalí ixmacnicán?

³⁶ Koxitá tí chuná lacpuhuán porque aquit c̄ahuaniyán calīlacahuánántīt lā laksputa akstum ixtalhtzi cuxi xlacata napún akastum x̄ahuat. ³⁷ Acxni mujūcán nac t̄iyat akstum ixtalhtzi cuxi o catuyahuá quihui yaj tacut̄achi namá ixtalhtzi sino que akpún actzú tuhuán. ³⁸ Dios c̄amaxquí ixakán lā lacasquín natatasí y akatunu quihui tunuj túnu takalí ixtalhtzicán. ³⁹ Nā chuná quitzistancanīn tunu, ixmacnicán spitu tunu, ixmacnicán tamakní nā tunu.

⁴⁰ Nac akapún nā chuná quītaxtú tahuilana ángeles, y nac caquilhtamacú tahuilana cristianos; pero ixmacnicán nī t̄atalacastuca quimacnicán, nī para quimac-

nicán t̄atalacastuca ixmacnicán. ⁴¹ Nā calīlacahuánántīt chichiní, ixtaxkákēt nī t̄atalacastuca ixtaxkákēt papá, y stacu nā tunu ixtaxkaketcán, tahuilana nīmā mas talacahuán y tahuilana nīmā līctá talacahuán.

⁴² Nā chuná ama quītaxtú acxni natalacastacuanán nīn nac calīnīn; quimacnicán masa acxni nīyáu pero acxni nalacastacuananáu amán kalhīyáu quimacnicán nīmā nīcxni catilákspūtlī. ⁴³ Acxni nīyáu tramakancán līxcájnit quimacnicán, pero ama lacastacuanán tunu mas lan; tramakancán tú puchín y ama lacastacuanán tú nīcxni lakspūta. ⁴⁴ Tramakancán tú kalhí līhuua y lūcut, y ama lacastacuanán tú yaj kalhí līhuua nī para lūcut. Para Dios t̄lan maxquīlh ch̄atum cristianos ixmacni nīmā kalhí līhuua y lūcut nā t̄lan maxquí ixmacni nīmā yaj tú maclacasquín.

⁴⁵ Nac Escrituras huan xlacata Adán xlahuán chixcú tí latāmālh ixkalhí ixmacni ixlīstacni nīmā t̄lan ní, pero ixmasuy Adán o sea Cristo, t̄lan quincamaxquiyán quilīstacnicán nīmā nīcxni ní. ⁴⁶ Dios līmakxtaka pula nakalhīyáu quimacnicán xla līhuua nīmā puchín xlacata aštán mas nalīp̄axahuayáu quimacnicán nīmā ama quincamaxquiyán y nīcxni catipūchīlh. ⁴⁷ Xlahuán chixcú Adán lītlahuaca līhtámat xala caquilhtamacú nīmā lakuán. Pero ixlīch̄atum Adán o mas t̄lan huancán Cristo maklhtīnalh ixmacni nīmā t̄lan an nac akapún.

⁴⁸ Ch̄atumu aquín kalhí ixmacni lā amá chixcú nīmā lītlahuaca līhtámat y lakuán, pero tí līp̄ahuán Jesús ama kalhí ixmacni nīmā t̄lan an t̄almán lā amá chixcú xalac akapún. ⁴⁹ Chí quimacnicán tasí lā xlá Adán tí lītlahuaca līhtámat, xala caquilhtamacú, pero nachán quilhtamacú quimacnicán ama tasí lā xlá Cristo tí alh nac akapún.

Nīn ama talacastacuanán caj lā acxni talakatzí ch̄atum cristiano

⁵⁰ Lītacamán, aquit clacasquín cacatzītīt xlacata tú līlanīt līhuua y lūcut nī lá ama latamá nac ixpulataman Dios pues ¿tucu lītlahuacán kalhīcán tú sok lakó ana ní huí puro tú t̄ayaní canīcxnihuá? ⁵¹ Chí camán c̄ahuaniyán tachihuín nīmā t̄zēk ixtaquīnīt: Nī huak amán nīyáu, pero huak amán maklhtīnanáu tunu s̄asti quimacnicán. ⁵² Y ama quītaxtú lacapala caj lā acxni talakatzí ch̄atum cristiano. Acxni namacahuán trompeta canīhuá pulataman ama talacastacuanán huak tí tanīnīt xlacata yaxni nataní, y tí tastacnán ya nīnīt ama c̄alakxtapalīnicán ixmacnicán. ⁵³ Porque jaé quimacnicán nīmā puchín tamaclacasquíní namaxquícán nīmā nīcxni lakspūta. Jaé quimacnicán nīmā t̄lan ní, ama maklhtīnán nīmā nīcxni catīnīlh. ⁵⁴ Acxni cristianos natamaklhtīnán ixmacnicán nīmā nīcxni lakspūta y nacamaxquícán ixmacnicán nīmā nīcxni catīnīlh ama kantaxtú amá tú tatzoknīt nac Escrituras: “Ixpuchiná calīnīn tí t̄lan ixçamakní cristianos makatljacanjīt. ⁵⁵ ¿Nicu alh ixlītlihueke? ¿Huanchi yaj lá c̄amakní cristianos? ¿Huanchi yaj lá camakatljajayán quincamakniyán ixpuchiná calīnīn porque quimacnicán lītlahuayáu talakalhīn. Aquín cxcatziyáu kalhīyáu ta-

lākalhín porque ixley Moisés quincamalaksiyán.
⁵⁷ ¡Pero chí tlan paxcatcatziniyáú Dios porque Jesu-
 cristo quincamaxquiyán lītlihueke namakatlajayáú ix-
 puchiná çalínín!

⁵⁸ Līṭacamán, huixín nī catachokótit lipāhuanātīt
 Jesús, siempre lipaxáu caliscújtīt Quimpuchinacán
 Jesús porque laṭa tú lactzu lactzú tlahuayātīt nī çhuta
 liscujpanántīt. ¡Nachán quilhtamacú ama lacastacua-
 nanáú la Cristo chí lama xastacnán!

Pablo huan lakasūt catzucua makstokcán tumjīn

16 Na ccamalacapaṣtacayán la ccahuánilh amá
 cristianos xalac Galacia xlacata namá tumjīn nī-
 ma makstokpanántīt nacalimaktayacán quintacamcán
 tí talipahuán Jesús nac Jerusalén. ² Çatunu camáxtulh
 tumaj túma domingo actzú ixtumjīn nīmā tlajaniṭ laṭa
 macxpachán, y camákstokli nac ixchic. Ixlimakṣ
 catatzucútit makstokātīt catzuntín namá tumjīn ³ xla-
 cata acxni nacçanachá nac Corinto ḡhuata nacalac-
 sacātīt makapitzi cristianos tí maṣ çalipāhuanātīt y
 nacamalakachayáú nataán taxtaka namá tumjīn nac
 Jerusalén; y nacatamalakachayáú aktum carta. ⁴ Y para
 puhuanātīt tamaclacasquiní nā nacán, tlan ccaṭaán.

⁵ Chí ccahuaniyán xlacata pūla cama tītaxtú nac
 pulatamaṇ Macedonia y aṣṭán cama çalakanachán nac
 Corinto. ⁶ Camán çatālatamayán laktzú quilhtamacú;
 para tlan naccatālatamayán hasta natītaxtukó çalonkni
 y aṣṭán huixín naquilamaktayayáú xlacata tlan nac-
 çhán ana ní cpuhuanīt cama an. ⁷ Para Dios lacasquin
 camán çatālatamayán laktzú quilhtamacú porque nī
 huata ccaṭilakpaxialhnamputunán, cacxilhputún la
 panántīt. ⁸ Chí clama nac Efeso y juú cama tamakxtaka
 hasta natītaxtukó tacuhuiní xla Pentecostés. ⁹ Juú nac
 Efeso çlipaxahuá la tlan cçalīṭachihujanīt Jesús
 lhūhua cristianos maṣqui nā lhūhua nī quintacxil-
 putún.

¹⁰ Na ccahuaniyán para çalakanachán Timoteo,
 catzaksātīt taralipinātīt y paxquiyātīt porque xlá liscuja
 Quimpuchinacán Jesús nā chuná la aquit. ¹¹ Clacasquin
 nītī calakmákalh caj xlacata snūn kahuasacú. Huixín
 camaktayātīt nītú nalaní ní ama porque xlá mima quin-

tachihuinán y aquit ckalhīma nā chuná tí tatamín Tim-
 oteo.

¹² Aquit nā cuánilh Apolos cacatāalh xamakapitzi
 quintacamcán çalakpaxialhnanán pero quihuánilh nī lá
 ixán. Maṣ naanachá acxni nakalhí quilhtamacú.

Pablo çahuani hasta çhalī cristianos xalac Corinto

¹³ Līṭacamán, skálalh calatapātīt yaj çaklhūhuatnán-
 tit, tancs calipāhuanīt Quimpuchinacán Jesús, calat-
 apātīt la lacchixcuhuín tí nī tatatlajī y siempre cakalhitīt
 liçamama. ¹⁴ Y laṭa tú lactzu lactzú tlahuayātīt cacā-
 maṣinītīt cristianos çapaxquiyātīt la liṭacamán.

¹⁵ Cpuhuán nā çalakapasātīt ixlītalakapasni Esté-
 fanas, xlá xlahuán lipāhualh Jesús nac pulatamaṇ
 Acaya y laṭa acxni tamaktayá y tamacuaní cristianos tí
 talipahuán Jesús. ¹⁶ Huixín nī cacatārahuanītīt tú tal-
 ichihuinán y nā tamaclacasquiní nacakaxpatātīt tú
 tahuán huak cristianos tí taliscuja Quimpuchinacán la
 ixlītalakapasni Estéfanos.

¹⁷ Aquit snūn cçalipaxahuá la támilh quintalakpaxial-
 hnán Estéfanos, Fortunato y Acaico pues xlacán
 tatlahualh tú huixín nī lá ixtitlahuātīt porque nī juú
 huilnanīt. ¹⁸ Xlacán quintamáxquilh liçamama nac
 quinacú acxni xaçlakaputzama nā chuná la camāx-
 quiyán huixín; nīcxni çaktzonksuātīt tú tatlahuá jaé
 quintacamcán.

¹⁹ Çahuaniyán kalhén quintacamcán tí talipahuán
 Jesús nac pulatamaṇ Asia, nā çahuaniyán kalhén
 Aquila y Priscila y huak cristianos tí tatamakstoka nac
 ixchicacán. ²⁰ Quintacamcán xala juú nac Efeso nā
 çahuaniyán kalhén. Clacasquin çalakapixtītīt çatunu y
 catlahuātīt cuenta aquit cçakapixtīmán laṭa
 cçalakalhamanán.

²¹ Jaé tachihuin nīmā cama çahuaniyán aquit cama
 liṭzoka quimacán.

²² Amá tí nī lakalhamán Quimpuchinacán Jesucristo
 ixacstu calaktzánkāl. ¡Quimpuchinacán mima!

²³ Quimpuchinacán Jesucristo cacamaktayán siempre
 y cacalalhamán huak huixín. ²⁴ Aquit quilhpaxtum
 cçalakalhamanán porque acxtum lipāhuanáú Quim-
 puchinacán Jesús.

¡Chuná calalh, amén!

2 CORINTIOS

1 Aquit Pablo tí Dios lĩmakxtakñit naclĩtanú ixapótol Jesucristo tí nalĩchihuĩnán. Aquit quintacamcán Timoteo ccamalakachaniyán jaé carta huak huixín lĩtacamán tí lakachixcuhuyátit Dios nac Corinto, y na chuná huak tí calacsacñit Dios ixlĩtilanca pulataman Acaya. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachán y cacamaxquín lipaxáu latamat.

³ Calakachixcuhuú Dios Ixticu Quimpuchinacán Jesucristo. Xlá Quinticucán tí quincapaxquiyán, quiDioscán tí quincamaxquiyán lĩcamama. ⁴ Dios quincamacamaján acxni akxtakajnanáu xlacata na tlan nacamacamajáu tí takxtakajnan. Dios lacasquín cacalakalhamáu namá cristianos na chuná la xlá quincalakalhamanítán. ⁵ Aquín snun cakxtakajnanítáu caj ixlacata Cristo, pero na caj ixlacata Cristo Dios quincamaxquínítán lĩcamama. ⁶ Nĩ caj maktum cakxtakajnanítáu xlacata naccamaxquiyán lĩcamama y naccahuaniyán la nataxtuniyátit. Para Dios quincamaxquiyán lĩcamama, aquín na tlan ccamaxquiyán lĩcamama. Chuná huixín tlan natalayátit mintakxtakajnicán na chuná la aquín cpatĩnítáu. ⁷ Aquín snun clipaxahuayáu milacatacán porque ccatziyáu para talayátit mintakxtakajnicán la aquín, Dios ama cacxilhlacachán camaxquiyán lĩcamama la quincamaxquínítán aquín.

Pablo lacapastaca la ixamaça maknicán

⁸ Lĩtacamán, clacasquín cacatzĩtĩt la cakxtakajnáu nac pulataman Asia. Dios lĩmáxtakli lhuhua tú caquincatlahuanicán, atakalán cpatĩu hasta xacpuhuanáu aná ixama quĩtayá quĩlĩstacnicán. ⁹ Aquín xacpuhuanáu ixquincalĩhçacanítán nacniyáu y masqui clacputzáu la nactaxtuniyáu quĩcstucán nĩ lá tú ctlahuáu. Pero chuná jaé cliĩstactayáu naclĩpahuanáu Dios tí tlan camalacastacuaní nĩn nac calĩnĩn. ¹⁰ Dios quincalakmaxtún ixmacancán namá tí quincamaknĩputunán y quincalakmaxtumán nahuán. Amá tí clipahuanítáu naquincacxilhlacachinán quincalakmaxtuyán. ¹¹ Pero nĩ calĩmakxtáktit quĩlĩkalhtahuakayáu, y para mas lhuhua cristianos quincalĩkalhtahuakayán ixlacatĩn Dios mas lhuhua cristianos ama tapaxcatcatzĩnĩ Dios acxni natacatzĩ la xlá quincamaktakalhnítán.

¹² Aquín cpaxahuayáu nĩtú cliakatuyunáu porque ccatziyáu tancs clatamanítáu, nĩtú ctlahuanítáu tú naclijmaxananáu caquĩlhtamacú y huixín tlan malulokátit. Dios quincacxilhlacachinítán tancs naclatamayáu, nĩ quĩcstucán cmataxtucnítáu talacapastacni la naclatamayáu. ¹³ Aquit nĩ cmatzেকñit quintalacapastacni nac

carta ccahuaninítán tú huixín tlan makachakxiyátit.

¹⁴ Aquit ccatzĩ nĩ aktzonksuanítántit la ccalĩscujnítán ixlĩhuak quinacú xlacata tlan naquĩlĩpahahuayáu na chuná la naccalĩpahahuayán aquit acxni namín ixlĩmaktuy Quimpuchinacán Jesús.

Pablo nĩ lá an nac Corinto

¹⁵ Aquit ccatzĩ huak quĩlĩpahuanáu, huá pula cliĩclĩhçalh naccalakpaxialhnanán ixlĩmaktuy nac Corinto, xlacata maktuy nalĩmakapaxahuayáu. ¹⁶ Aquit xacama caĩlaktaxtuyán acxni nacán nac Macedonia y acxni xactitáspitli xacama pá tĩtaxtú xlacata huixín ixquĩtilamaktayáu nacchán nac Judea. ¹⁷ Pero como nĩ canchá huixín tlan puhuanátit chũta ckalhkmánalh o ccamak-slihuékelh namá cristianos tí tahuán "tlan" masqui tacatzĩ nĩ ama tamakantaxtĩ ixtachihuĩncán. ¹⁸ Pero Dios catzĩ xlacata aquín nĩ ccamakslihuekeyáu namá cristianos tí tahuán "tlan" y nĩ tamakantaxtĩ ixtachihuĩncán. ¹⁹ Aquit, Silvano y Timoteo ccalĩtachiuhĩnán Jesucristo Ixkahuasa Dios y Jesucristo nĩcxni malacnú tú catzĩ nĩ ama makantaxtĩ. Tú malacnú xlicana ²⁰ pues xlá makantaxtĩlĩ la tú malacnúlh Dios, huá xlacata tlan lĩhuanáu "Amén" o "Chú calalh" acxni lakachixcuhuyáu Dios porque ccatziyáu Cristo huak makantaxtĩ. ²¹ Pĩhuá jaé Dios tí huak makantaxtĩ, matancsanĩt quintapuhuanacán nalĩpahuanáu Jesús y quincamatunujnítán nalĩscujáu. ²² Dios quincamaxquínítán Espĩritu Santo xlacata nakalhiyáu la aktum sello y naquĩncalĩlakapascanán lĩtapaksiyáu Dios, y xlá na milh latamá nac quinacujcán xlacata namaklĩhcatziyáu tziná amá lanca tapaxahuán nĩmá quĩncalĩkalhĩmán nac akapũn.

²³ Aquit cliĩquĩlhán Dios xlacata nacatziyátit nĩ cakskahuinán, aquit nĩ camputunĩtanchá porque nĩ cçalacaquĩlhnĩputunán. ²⁴ Pues Dios quincamacalakachanítán naccamakapaxahuayáu tí talĩpahuanán, nĩ tipuhuanátit camán cakahuaniyán porque nĩ lĩpahuanátit Jesús. Tó, pues huixín tancs lĩpahuanátit pero ccatzĩ aklihuhuatnampanántit, y para ccahuaniyán mas camán camalakaputzĩyán.

2 Aquit nĩ ccamalakaputzĩputunán huá nĩ clianĩtanchá cçalakpaxialhnanán. ² Tú clacasquín caquĩlamakapaxahuáu acxni nacanachá. Pero para ccamalakaputzĩyán, ¿niculá natziyanátit huixín tí ccalĩpahuaama naquĩntamakapaxahuá? ³ Aquit cçalakakahuanín nac xaktum carta xlacata nacxlayátit pues nĩ clacasquín naquĩlamalakaputzĩyáu acxni nacanachá. Aquit clacasquín naquĩlĩlĩmakapax-

ahuayáu la lapanántit, y para aquit cpaahuá huak huixín na pat paxahuayátit. ⁴ Acxni ctzokli amá carta quinacú lícuanit akxtakáinalh hasta ctásalh lata x-cljpuhuán tú xaccāhuanimán. Pero ni tipuhuanátit ni ccalakalhamanán huá ccalikahuanín; tó, aquit ccalakalhamanán y clacasquin cacaxlátit.

Pablo matzankenani tí tzacátnalh

⁵ Amá chixcú tí quincamāklhuhuatnín quimālakapútzilh masqui mas camālakaputzín huixín tí talapanántit, pero siempre quimakatúyilh tú páxtokli. ⁶ Aquit ccahuanín tú natlahuaniyátit y huak huixín māxokōñtít tú ixtlahuanit. ⁷ Chí camātzankenānit y camāxquítit līcamama xlacata ni nalīlakaputzaxní tú tláhuah. ⁸ Aquit ccamāksquinán xamaktum natamāstokātít camāšīnitit latiyá lakalhamanātít; ⁹ huá ccalīmālakachānín amá carta, xacāclīcxilhputunán para tlahuayátit tú ccalīmāpaksīyán. ¹⁰ Y amá tí huixín matzankenānit ixtatzacātni, aquit na cmatzankenāni; y acxni cuan cmatzankenāni tí tzacātnán ni cakskahuinán porque Cristo quiacxilhma la ccalakalhamanán. ¹¹ Ni caktzonksuātít xlacata tlajaná lacputzá nalatzonkatzaniyá y aquín ni amán līmakxtaká naquincamāpasīyán ixkásat.

Tí talipahuán Jesús taljtanú la mucsún incienso

¹² Aquit calh nac Troas xlacata naclīchihuínán Jesús, y acxni cchalh Dios quilīmākxtakli lipaxáu naclīscuja Quimpuchinacán. ¹³ Pero tzúculh cakatuyún porque ni ctákasli quincamācán Tito y mejor ctáxtulh nac Troas y calh lacatputzá nac pulataman Macedonia.

¹⁴ Aquit cpaaxcatzānī Dios tú tláhuah Cristo porque xlá lakxtāpalīnit quilatamācán xlacata naquincalīlacahuānancanán caquilhtamacú y quincamaclacasquinán namākahuanīyá ixtachihuín lata ní cchaná la aktum mucsún perfume. ¹⁵ Tí lipahuán Cristo quincalīmānyán la mucsún incienso nīmā tlan līlakachixcuhuí Dios Ixticú, y acxni takahuaní xajín jaé incienso tlan taquincalá tí ama tataxtuní y tí ama talaktzanká. ¹⁶ Namá tí ama talaktzanká xlacata ni tačanajlá, tamāxanán porque taccatzí līxcājnit tú ama talakchán, pero tí ama tataxtuní talakatí porque taccatzí la ama talacastacuanán calīnín. Chí calacpuhuántit, ¿tīcu tlan mākantaxtí ixacstu jaé tascújut? ¹⁷ Aquín clīscujá Cristo y tancs clīchihuínán Dios porque huá quincamālakachānitán, nītī cakskahuiyá cacānjālah tú ni lalhcānit Dios la talá makapitzi tí talakxtāpalí tú māsī Dios.

Pablo ni maclacasquin tí namāluloka ixtascújut

3 Acxni chuná jaé cchihuínán māx puhuanátit quicstu clītalacatlānima quincamācán, o puhuanátit cmaclacasquin tí namāluloka quincamācán, o māx puhuanátit ccamāksquimán tlan quilāclīchihuíná xlacata naquilipahuancán la talá makapitzi. ² Tó, aquit ni cmaclacasquin tí naquimatlaní porque huixín tí lakxtāpalīnitántit milatamācán tlan talīchihuínán catīhuá

cristiano para cscujnit o ni cscujnit. ³ Huixín tí lipahuanátit Jesús aquit ccalīscujnitán nacānjālayátit y camān camācamāstāyán ixmacán Cristo la aktum carta mīmā līchihuínán quincamācán y namá carta ni līt-zoknit tinta sino que līt-zokcānit Ixespīritu Dios xastacnán, ni para tzokcānit nac ixlacán chíhuix la tatlahuá cristianos, sino que tzokcānit nac ixnacujcán cristianos.

Ixtachihuín Dios māsī la natataxtuní cristianos

⁴ Aquín chuná jaé cchihuínán Dios porque clīpahuán Dios y ccatzīyá Cristo ama quincamāktāyāyán namāluloká quincamācán. ⁵ Pero jaé ni huamputún aquín ccalhīyá lītīhueke natlahuayá tú clacasquiná, tó, porque lata tú ctlahuayá Dios quincapulanīyán. ⁶ Xlá quincamāxquīyán līskalala naclīchihuínán sasti ixtalaccāxlán la natataxtuní cristianos. Jaé sasti ixtalaccāxlán ni māsī tú lactzu lactzú namākantaxtí cristianos para tataxtuniputún, sino que māsī la Espīritu Santo tlan calakxtāpalīnī cristianos ixtalamācán. ¿Xatatzokni ixtalaccāxlán Dios huan la nataxokōnán cristianos, pero Ixespīritu Dios huan la natataxtuní para talipahuán!

⁷ Acxni Dios māxquīh Moisés amá chíhuix ní ixtatzoknit ixtalaccāxlán, māsilh ixtlīlanca ixtlītīhueke y līhuhua judíos acxni talacācxilhī Moisés camālakachixīlh lata ixlakaskoy, pero ni mākas lakōh ixtlīlakaslipua. Para līhuhua talīlacahuānalh namá ixtalaccāxlán Dios nīmā huan la nataxokōnán tí tatzacātnán, ⁸ calacpuhuántit ¿ni māx naquincalīlacahuānīyán Espīritu Santo nīmā quincamācācāzīnīyán la natataxtunīyá? ⁹ Jaé quītaxtú para līhuhua talīpaxāhuah ixtalaccāxlán Dios nīmā huan la ama taxokōnán tí tatlahuá talakalhín, māx nalīpaxahuayá acxni huan Dios yaj cajicuaní camālacatzuhū māxquī kalhīyá talakalhín. ¹⁰ Namá ixley Moisés nīmā talīlacahuānalh xapūh cristianos, yaj tú līmacān para tamālacastuca tú quincalīlacahuānīyán Dios chí. ¹¹ Para tlan talīlacahuānalh cristianos tú ni ixama tayaní canīcxnīhuá, māx ama tačanī tú mālacnū Cristo porque nīcxni ama lakó.

¹² Aquín tancs cacxilhlacachānā tú quincalīkalhīmacān, huá ni clīmāxananā ctalakatzēkā clīchihuīnanā canīhuá tú mālacnūit Cristo, ¹³ la ixtalacatzēka Moisés acxni ixtalacānī judíos xlacata ni natācxila la ixlakōma ixtlīlakaslipua acxni tachihuīnalh Dios. ¹⁴ Hasta lata chí namá judíos la tú cacālacatahuācalh acxni talīkalhtahuaká tú camālacnūnīh Dios ni tamākachaxí. La tú cacālacatahuācalh porque ni tačanājlaputún huata Cristo tlan camālacahuānī xlacata natamākachaxí ixtalacapāstacni Dios. ¹⁵ Hasta lata chí līhuhua judíos la lakatzīn talamāna porque māxquī talīkalhtahuaká ixlibro Moisés ni tamākachaxí. ¹⁶ Pero acxni cātum cristiano lipahuán Jesús tlan talakaké y mākachaxí ixtalacapāstacni Dios. ¹⁷ Pues Dios macamāxquīh Ixespīritu Quimpuchinacán Jesús xlacata huá natalakán tí tataxtuniputún y tí lakán yaj lītanú la ixtachīn ixtalacāxlán. ¹⁸ Aquín tí lipahuanā Cristo yaj

lamanáú lə lakatzín tí talakatlapanít, aquín masiyáú lə nac aktum espejo ixlilanca Quimpuchinacán. Ixespíritu Quimpuchinacán quincamaktayayán natzaksayáú namakslhuekeyáú ixlátamət xlacata mas namasiyáú ixlilanca ixtalacapaścacni.

Pablo çanajlá tú masí

4 Dios quincalalhamanítán y quincamapaksín naclahuayáú jaé tascújut y aquín nıcxni ctatlahiyáú. ² Aquín nı clacputzayáú tí nacakshuıyáú, nı para tí clıcxıláú quintachihuıncán, nı para masiyáú tú nı laclhçanıť Dios. Aquín huata masıniyáú tancs ixtalacapaścacni Dios, y Dios catzí para çakshahıniťáú cristianos. ³ Pero masqui tancs cchihuınanáú namá tí ama talaktzanká nı tamakachaxı́ quintachihuıncán. ⁴ Porque tlajaná tí mapaksı́ jaé çaquilhtamacú, çamalakatzí nıťú catamakacháxıłh namá tí nı talıpaħuamputún, xlacata nı natalılacahuánán taxkákət nıma mastá lanca Quimpuchinacán Jesucristo pues Cristo xastacnán ixmasıy Quintıccucán Dios.

⁵ Acxni aquín cçamakalhchihuıniyáú cristianos siempre masiyáú Jesucristo Quimpuchinacán y nıcxni masiyáú caquincatakocécán aquín; pues aquín huata clıtanıyáú ixçalhcıtanıń Cristo tí çalıscuján xlacata nacpaścacatzıniyáú tú tlahuanıt quilacatacán. ⁶ Dios maktum huá: “ıCatahui taxkákət ní çapaklhtıťá!” Chí piħuá Dios quincamaxquıniťán ixtaxkákət nac quinacucán xlacata nalakapasáú ixlilanca Dios nıma quincamasıniyán Jesucristo.

⁷ Dios maquıniť jaé lanca ixtaxkákət nac quimacnicán nıma lıtanú lə tlámanc nıma tzankaxnı́ ama tapaklha, pero chuná Dios tlan naması́ ixlıťlıhueke porque aquín nı lá tú clılacatlanacán. ⁸ Aquín quincataraslakcanán pero siempre ctaxtunıyáú; masqui caklhuıhuıtanáú nı clakaputzaxniyáú; ⁹ masqui quincapıtlakacanań Dios nıcxni quincakxtakmakanán; masqui ctatlajıyáú siempre ctıyaparayáú. ¹⁰ Łata ní canáú lıchihuınanáú Jesús clakatayayáú quilınićán caj ixlacata, pero chuná tlan ması́ xastacnán Jesús lə quincamaktakalhnán naclatamayáú. ¹¹ Aquín tí clıchihuınanáú Jesús çalı çalı clakatayayáú quilınićán caj ixlacata Jesús, pero chuná xlá masıniť ixlıťlıhueke porque quincamaktakalhnıťán naclatamayáú. ¹² Aquín clakatayayáú quilınićán xlacata naclıchihuınanáú Cristo, pero huıxın pat taxtunıyáťıt para lıpaħuanáťıt.

¹³ Lacatum nac Escrituras huan: “Aquit cçanájłalh tú huá Dios huá clıchihuınalh.” Pues aquín nı chuná cçanajlanıťáú y clıpaħuanıťáú Dios huá nı clıjıcuanáú clıchihuınanáú. ¹⁴ Porque ccatziyáú xlacata namá Dios tí malacastacuánıłh Jesús nac çalınić nı ama quincamalacastacuanıyán lə malacastacuánıłh Jesús, y aquín y huıxın tí lıpaħuanáťıt Jesús ama lakçanı́ nac ixlacatın. ¹⁵ Łata tú çpařtokniťáú ama çamacuanıyán porque para mas lıħıhua cristianos çacxıłlacachán Dios natataxtunı́ mas lıħıhua cristianos ama tapaçcatcızıni ixtalalalhamán y siempre tasıma nahuán ixlilanca Dios.

¹⁶ Huá xlacata nıcxni clılakaputzayáú tú çpařtokáú pues masqui quimacnicán laclakoma, quiespıritucán çalı çalı tiyá mas lıcamama tancs nalıpaħuán Dios. ¹⁷ Jaé quıntakxtakajnicán nıma kalhiyáú nac quilatamatcán nı makas ama makapalá y acxni natamalacastucáú quıntapaxahuancán nıma amán maklhtınanáú nac akapún amán aktzonksuayáú. ¹⁸ Aquín nı lilakaputzayáú tú quincapaxtokán juú, porque acxıłlacachanı́ tú ama lakçanı́ nac akapún masqui nı acxıláú. Tú acxıláú çaquilhtamacú ama lakó pero tú nı acxıláú huata acxıłlacachanı́ nıcxni ama lakó.

Dios quincalıkalhımán nac akapún quimputahuıłhçán

5 Quimacnicán tlan lımacanı́ lə aktum ákxtaka nıma ama laclakó acxni niyáú, pero Dios quincalıkalhımán nac akapún quinchıccán nıma nıcxni catılakolh porque Dios tlahuanıt nı lacchıxcuhuın. ² Aquín snıñ liakxtakajnanáú quimacnicán nıma kalhiyáú çaquilhtamacú y acxıłlacachanı́ amá quinchıccán aná nac akapún ³ nıma amaca maxquıcán quiespıritucán, pues siempre ama kalhiyáú quimacnicán. ⁴ Nac çaquilhtamacú snıñ liakxtakajnanáú y lılakaputzayáú jaé quimacnicán nıma lımacanı́ quinchıccán. Pero acxni amán niyáú xlacata nalacłakó nı lacasquináú nı ixmaslı quimacnicán, sino que lacasquináú ixkalhı́ tunu sısti quimacnicán acxni nachanı́ xastacnán nac akapún. ⁵ Dios quincamatunıniťán xlacata naquincamaxquıyán tú malacnıniť y quincamalacachanıniťán Espıritu Santo xlacata namaklhcıziyáú tziná amá tapaxahuán nıma quincalıkalhımán nac akapún.

⁶ Aquín çanajlayáú tú malacnıniť Dios y tancs catziyáú masqui calaclakolh quimacnicán çaquilhtamacú, quincalıkalhımacán quinchıccán nac akapún. Chí nı tılamanı́ Quimpuchinacán, ⁷ pero tancs çanajlayáú amán lakçanı́ nac akapún masqui chí nı acxıláú. ⁸ Chí tancs çanajlayáú amán lakçanı́ Quimpuchinacán lacasquináú ixakxtakmakahuá jaé quimacnicán xlacata naanáú tılatamayáú Quimpuchinacán nac akapún. ⁹ Huá xlacata lılacputzayáú lımakapaxahuayáú Quimpuchinacán jaé quimacnicán nac çaquilhtamacú o nac akapún acxni natılatamayáú. ¹⁰ Çatunu aquín ama çanı́ ixlacatın Cristo xlacata namaklhtınanı́ ixtaxokón łata tú tlan o nı tlan tláħualh acxni ixpılama ixmacni çaquilhtamacú.

Cristo çalakraxtú cristianos

¹¹ Aquín ccatziyáú lə ama çamaxokonı́ cristianos Quimpuchinacán, huá clılacputzayáú lə natalıpaħuán mas cristianos y Dios catzí nı cakshahınanáú acxni cchihuınanáú y clacasquináú huıxın nı çamakachaxıťıt tú çalıchihuınamán. ¹² Huata nı tipuhanáťıt clıtalacatlanımanáú quıntascujıtcán; tó, aquín clıchihuınamanı́ quıntascujıtcán xlacata nacatziyáťıt nıcxni cakshahınanıťáú y chuná tlan nacaklhtıyáťıt namá cristianos tí talılacatlanacán tú talıchihuınanı́ pero nı talakxtapalıniť nı tlan ixkasatcán.

¹³ Para aquín cchıyanıťáú Dios catzí, pero para nı

cchianitáú ama camaktayayán quintachihuincán.

¹⁴ Cristo quincalalhamanítán y huá xlacata cliak-tahuacayáú quintascujutacán pues ccatziyáú xlacata chatum chixcú ñilh ixlacatacán huak cristianos y tí talipahuán talitanú la catatáñilh. ¹⁵ Cristo ñilh ixlakapux-okocán cristianos xlacata tí tamana caquilhtamacú, huá natalakmín y nataliscuja amá Cristo tí ñilh y lacastacuanalh ixlacatacán cristianos.

¹⁶ Tí talipahuán Cristo aquit yaj ccatlahuaní cuenta la ixtalamana xapulh y masqui xapulh aquit xaclimacán Cristo la catihuá chixcú tí lama caquilhtamacú, chí camkachaxinít ticu xlá. ¹⁷ Y ccahuaniyán xlacata tí lipahuán Cristo min litamakxtaka sasti cristiano. Tú ñi tlan tláhuah namá cristiano aktzonksuanicán y malacatzuquí sasti ixlátamat. ¹⁸ Dios quincamaxquiyán jaé sasti latámat. Chí tlan malacatzuhuiyáú masqui kalhiyáú talakalhín porque matlaninít Cristo cax-okonánih tú ixlñiyáú. ¹⁹ Xlá yaj lacasquín catajicuánih cristianos porque matlaninít catalákmilh Cristo tí talitanyutún ixcamán Dios, xlacata tlan nacaktzonksuaní ixtalakalhincán. Aquín quincalimapaksinítán naclichihuinanáú la tlan tamalacatzuhuí Dios huak cristianos. ²⁰ Aquín ixchalhcatanín Cristo tí camalakachañit natalichihuínán, Dios calitlán calimaksquimán quinquilhnicán tú lacasquín milacatacán y aquín ixchalhcatanín Cristo ccahuaniyán yaj cajicuanítit camalacatzuhuitit Dios masqui kalhiyátit talakalhín. ²¹ Cristo ñi tláhuah talakalhín, pero caj quilacatacán Dios limácalh la catláhuah talakalhín xlacata naxokonán. Chí Dios quincalimanuyán la ñi cakalhíu talakalhín porque xlá quincalacatitayanítán.

Apóstoles camaktakajnicán pero ñi talimaktaka talipahuán Jesús

6 Aquín tí cliscujáú Dios ccakastacyahuayán ñi calakmakántit ixtalakalhamán ñimá camalacnünimán jaé quilhtamacú. ² Pues nac Escrituras huan:

Aquit ckáxmatli tú quimáksquinti acxni quintachihuínanti,

y cmaktayán acxni quihuani caclakmaxtún.

Aquit ccahuaniyán, huá jaé quilhtamacú Dios calimanuyutunán ixcamán, huá jaé chichiní tlan calakmaxtuyán.

³ Aquín ctzaksayáú tancs clatamayáú xlacata ñití nalakmakán tú quincalimapaksinítán Dios nac-cahuaniyáú cristianos. ⁴ Nac quilatamatcán camaloknítáú aquín ixchalhcatanín Dios, ñi caj maktum acsctamakxtakñitáú acxni quincamaxktakajnicánán, acxni tú cmaclacasquináú y acxni quincataraslakcanán, ⁵ acxni quincasnokcanítán, acxni quincamanucanítán nac pulachin, acxni quincataralacataquínitán cristianos, acxni cliscujnitáú lacpalha tachalhcetni, acxni clakachuhaj lhtatanitáú y acxni cquilhtzincsnítáú.

⁶ Aquín nacmalulokáú camakantaxtiyáú tú cmasiyáú porque tancs clamanáú, camkachaxiyáú ixtalacapas-tacni Dios, acsctamakxtakáú, tlan ccatziyáú, tasí la Espíritu Santo quincakskalhínán y ccapaxquiyáú cristianos ixlñihuaquinacujcán. ⁷ Acxni cmasiyáú ixtachi-

huín ñi clakxtapaliyáú tú laclhcñit Dios y xlá masí ixlñitlihueke nac quilatamatcán. Acxni quincataraslakcanán y acxni ccaikalhtaxtoktiyáú cristianos cmasiyáú tancs talacapastacni. ⁸ Catunu tlan quincalipahuancanán y catunu quincalikalhkananancanán, catunu tlan quincalichihuinanancanán y catunu quincaliakskahuinanancanán, catunu huancán caksahuinanáú y catunu huancán tancs cmasiyáú ixtalacapastacni Dios. ⁹ Ñi caj maktum quincalimanucanán ñi quincalakapascanán para cliscujáú Dios y catunu quincalimanucanán quincalakapascanán cliscujáú Dios. Ñi caj maktum clakatayanitáú quilñincán pero uchu cyanaucú xastacnán, quincacastigartlahuacanán pero ñi quincamakñicanítán. ¹⁰ Clakaputzanítáú pero Quimpuchinacán quincamakapaxahuánitán, pobres clamanáú pero ricos ccalitlahuaniyáú quintachihuincán xamakapitzi, y masqui ñitú calhiyáú ñitú quincatzankaniyán nac quilatamatcán.

¹¹ Litacamán xalac Corinto, aquit ñi caksahuinán acxni ccañachihuinanán y ccahuaniyán ccalakalhamanán ixlñihuaquinacú. ¹² Aquit ccalakalhamanán y ccahuaniyán tú clacpuhuán, pero huixín ñi acxtum quilalalhamanáú. ¹³ Aquit ccamaksquinán la chatum xatícú ccañachihuínán ixcamán xlacata caquilalalhamáú ña chuná la aquit ccapaxquinítán.

Tí lipahuán Cristo y tí ñi lipahuán ñi lá acxtum taratayá

¹⁴ Litacamán, huixín catziyátit tantuy tipakatzi quitzistancanín ñi lá cayahuacán natachitnán. Pues ña chuná huixín tí lipahuánitit Jesús ñi acxtum cacatayátit tí ñi talipahuán porque ¿niculá nataratálin tí tatlahuá tú tlan y tí tatlahuá tatzacatni? O ¿niculá natatalakxtumí taxkáket y capaklhtytá? ¹⁵ ¿Niculá nataralakalhamán Cristo y tlajaná? ¿Niculá acxtum natalacchihuínán chatum tí lipahuán Cristo y chatum tí ñi lipahuán? ¹⁶ Ña chuná ñi lá lakachixcuhiacán chatum pulaktumín nac ixpusiculan Dios, y huixín tí lipahuánitit xastacnán Dios calimacanán ixpusiculan, la huá maktum:

Aquit cama ccatlatamá;
aquit ixDioscán tí ama camaktakalha,
cama calimanú quincamán tí ccalakalhamán.

¹⁷ Alacatunu Dios huá:

Cataxtútit ixcachiquincán, catatunújtit;
ñi caxamatit tú lixcájnít,
y aquit cama camaklhtinán;

¹⁸ cama litanú minticucán tí nacamaktakalhán, y huixín pat litanuyátit quilakkahuasán y quilactzumaján.

Chuná jaé chihuínalh lanca Quimpuchinacán Dios.

Pablo paxahuá porque lñihua corintios talacapastaca

7 Litacamán, para Dios quincamalacnüninítán ama quincamaxquiyán quintapaxahuancán, calacputzáú lakmakanáú tú malaktzanké quimacnicán

y quintalacapaſtacnicán. Calijſcujui Dios ixlihuak quinacujcán tí maſinít quincalalalhamanán.

² Liſacamán, ¿huanchi ni quilalalalhamanáu cãna actzú? Aquín niſí cãraſlakniſtáu, niſí cakſkahuiniſtáu, niſí tú cmaklhtiſniſtáu, ³ ni para cãlijãhuamán lacſnún lanitántit porque ni caj maktum cãhuaniniſtán cãalalalhamanán ixlihuak quinacú xlacata naccãmak-tayayán y hasta cãalakniſyán para tamaclacacſquiní.

⁴ Aquit cãlijãhuanán y cãlijãpãhuayán la li-pãhuanãtit Jeſús, y maſqui cakxtakajnán ctiyá liçama- y tapãxahuán acxni cãlacapaſtacán.

⁵ Laſta ctichãu nac Macedonia ni lá cãxniſtáu porque canihúa ni quincãcxilhputuncanán, quincãraſlak-canán y quinacujcán ſnũn lakaputzá. ⁶ Pero amá Dios tí cãmaſquí tapãxahuán tí talakaputzá quincã-mãlakachán quintãcamcán Tito ⁷ y quincãmakapã-ahuán la çãlãh. Maſqui maſ quincãmakapãahuán acxni quincãhuanán la cuentãjtít acxni çalakpãxiãl- nán, la quilãlacataſtacãu xlacata nacanãchá, la quilãlijlakaputzayãu y lipuhuanãtit tú çãxtokniſt. ¡Chí xliçana cãlijãpãhuayán!

Pablo lacapaſtaca la çãkahuánilh criſtianos nac carta

⁸ Aquit ſnũn clipũhualh la cãkahuanán nac xãktum quincarta porque ccatzĩ la cãmalakaputzĩn, pero chí yaj tú clipuhuan porque maſqui cãmalakaputzĩn lak-tzú quilhtamacú ⁹ çãmaktayán nalakxtãpalijãtit milata-mãtcán. Chí acxni clacapaſtaca tú cãhuanán çãxahuá pues huixín lijakaputzãtit quintachihuín y Dios çãcxilh-lacachín nacmaktayayán. Chí ccatzĩ xlacata quin-takahua çãmacuanán, ¹⁰ porque Dios çãcxilhacachín amá tí talijlakaputzá tú ni tãn tatlahuanit y çãmaktayã natalakxtãpalĩ ixlata-mãtcán xlacata natataxtuní. Pero tí talijlakaputzá tú ni tãn çãtaxtũnilh la ixtalacilhãnit ama talaktzankã porque ni talipuhuan ixtalãkalhincán ni-mã takalhĩ ixlacãtĩn Dios. ¹¹ Huixín lijakaputzãtit tú ix-pãxtokniſtãntit y çãcxilhiti la çãmaktayán Dios. Maſqui ni huak lipinãtit cuenta la tzacãtnalh amá chixcú miç-stucán lacputzãtit la natãlaccãxlayãtit, çãmakãſitĩn, çãmamãxanán tú ixtlahuanit, quilãkalãſquinú tú nat-lahuayãtit; pero ni aklihuãtãntit y maſxokõnit tú ixtlahuanit namã chixcú.

¹² Aquit ni cãmalakachán amã carta xlacata nac-mãmamãxanã tí tlãhualh namã talãkalhĩn o xlacata nac-maktayã tí tlahuanica namã talãkalhĩn, aquit cã-mãlakachán amã carta xlacata naccãlijãxilãn para quilãlijãhuanãu y tlahuayãtit tú quimãcxcatzĩnilh Dios naccãlijãpãkſijãn. ¹³ Aquit çãxãhualh acxni cãtãzĩlã la quilãkãxmatui y maſ çãxãhualh porque Tito pãx-cãtãtãzĩniſyãn la maktayãtit niſtã natãzankãni. ¡ſnũn pãx-ahuá! ¹⁴ Chí ccatzĩ ni cakſkãhuilh Tito acxni cuãnilh huixín tãn catzĩyãtit. Aquit ſiempre cãhuaniniſtãn tú xliçana y chí na xliçana quitãxtulh la cuãnilh Tito xlacata clijãpãhuã milata-mãtcán. ¹⁵ Xlá ni lá aktzonkſuã la çãlitãn y lipãxãu maklhtiſnãntit y kãxpãttit tú cãhuanán. Tito ſnũn çalakalhamanán ¹⁶ y aquit ccatzĩ niçxni ama quilãlijãmamãxaniſyãu cmilatamãtcán.

Pablo çãmalacapaſtacã corintios catamãkſtokli catzuntĩn tú takalhĩ

8 Liſacamán, chí camán çãhuaniyãn la Dios çãmaſ-quinĩt tãn tapuhuan criſtianos tí talijãhuãn Jeſús nac Macedonia. ² Dios çãlijãmakxtãnit catãkxtakãjnalh, pero ni talakaputzã y maſqui pobres tãlamãna tamãſ-tãnit tú nacãlijãmaktayãcãn xãmakapitzi la lãhuãna tú catakãlãhĩlã. ³ Aquit tãn çãlãluloka ni talakcatzãn tú tamãſtã y lãhuãna tamãſtã lãhuãcã la tamãcxpãchãn. ⁴ Ni caj maktum quintãhuãnilh caclimãkxtãkli catali-maktãyalh tú takalhĩ quintãcamcãn xalac Jeruſalãn. ⁵ Y ni juú quitãyalh ixtalãkalhamãncãn, puã tata-macãmãſtãlã ixmacãn Quimpũchinãcãn y aſtãn tatalãcnũlã cãcãmamãſcujũu para Dios chú ixlacãſquin. ⁶ Huã jaé xlacata clihuanũ Tito camãſpũtulh nac min-çãchiquincãn tú laclãcãtit pãt maſtayãtit çãlijãmak-tayãtit xalac Jeruſalãn. ⁷ Huixín canihúa lactax-tuyãtit, maſ tãncſ lipãhuanãtit Dios, maſiyãtit ixtachi-huín Dios, tãncſ lakapãſãtit ixtalãcapãſtacni, niçxni liſt-zonkcatzãntit tú tlahuayãtit y quilãpãxquiyãu. Chí na çlacãſquin calãctãxtũtit maſtayãtit catzuntĩn tú kalhijãtit.

⁸ Aquit ni cãlijãmãpãkſimãn camãſtãtit xãfuerza tú kalhijãtit huata clacãſquin cãcãmãkſlihuekãtit tú tat-lahuãmana xãmakapitzi xlacata natãſi para xliçana çãlakalhamanãtit criſtianos. ⁹ Huixín maklãcatzĩniſtãntit nac minacujcãn ixtalãkalhamãn Quimpũchinãcãn Jeſu-criſto. Xlá Ixpũchinã çãquilhtamacú pero liſtãnuãlã la niſtã cakãlãhĩlã caj xlacata nalijãpãhuayãu lãhuãna ixtalãkalhamãn ni-mã quincãmaſquinĩtãn maſqui xlã niſtã kãlãhĩlã.

¹⁰ Aquit camán çãmalacapaſtacayãn tú huixín catz-iyãtit: çãtatã miçſtucãn lacſãcxãtũtit maſkſtokãtit catzuntĩn tú kalhijãtit. Tú huixín lipãxãu mãla-cãtãquũtit ¹¹ chí yaj cãxlãjanĩt, lipãxãu camãſputũtit, çãtãnu camãſtãlã catzuntĩn tú kalhĩ laſta mac-pãchãn. ¹² Dios lakãtĩ acxni çãtãnu criſtiano maſtã ixlihuãk ixnacú actzú tú kalhĩ pues xlã ni çãmakſquin ixcãmãn tú ni takalhĩ.

¹³ Jaé ni huãmpũtũn tamaclãcãſquinĩ naquilhtãzinc-ſãtit caj xlacata nacãmãkayãyãtit xãmakapitzi, pero Dios lacãſquin acxtum cãtarãmãkãyalh ixcãmãn.

¹⁴ Porque chí huixín kalhijãtit tú çãtzãnkãni xã-mãkapitzi natalãlatamã, pero xãmãktum quã tal huixín nacãtzãnkãniſyãn y xlacãn natakalhĩ tú nacãlijãmak-tayãyãn y çunã jaé acxtum lipãxãu nalatapãyãtit.

¹⁵ Çãkãſãntit la huan Dios nac Eſcrituras: “Tĩ ſãcli lãhuãna ixlihuãt ni kalhtãxtũnilh y tĩ ſãcli caj actzũ ni tzãnkãnilh.”

Pablo çãmalãkãchã çãtãtu criſtianos nac Corinto

¹⁶ Aquit çãxãcãtãzĩnĩ Dios la mãxquĩlã ixtãpuhuan quintãcamcãn Tito xlacata nacãlijãpãhuanãn la aquit cãlijãpãhuanãn. ¹⁷ Aquit cuãnilh Tito çãmpãrachã çãlak-pãxiãlãhnanãn pero xlã ixcãſtu na ixlãclãhãnitã ama anãchã porque çãmaktayãputunãn. ¹⁸ Tito tãmamãchã

chatum quintacancán tí canihua cachiquin lakalhamancán porque stalanca lichihuinán la tlan calakmaxtú cristianos Quimpuchinacán. ¹⁹ Xahua huak cristianos tí talipahuán Dios talilhcalh jaé quintacancán naquintaán taxtaka tú tamakstoknit nacalimaktayacán cristianos xalac Jerusalén xlacata napaxcatcatziniyáú ixtalakalhamán Quimpuchinacán y natasí la talipuhuanáú aquín tí lipahuanáú Jesús y lamaktayayáú.

²⁰ Aquit clakatí la quintaama xlacata nití naquiliakskahuinán nahuán cacmáxtulh actzú tú clilh nac Jerusalén. ²¹ Masqui Dios catzí ní lixcájnít quinkásat ní clacasquín tú naquintaliyahua cristianos.

²² Na calakamachán chatum quintacancán tí tlan cmaluloka quincatascujnitán ní caj maktum ixlihuak ixnacú, chí paxahua amachá porque calipahuanán tlan catziyáú y caliscujputunán. ²³ Para tí cakalascujniyán ticu namá Tito cahuanítit xlacata quincompañero tí quincascuja nacamaktayayán y tí calikalascujniyán xamakapitzi cahuanítit tamalakachánit cristianos tí talipahuán Dios. Xlacán talilakachixcuhuijana Dios ixtascujutcán. ²⁴ Aquit clacasquín catacátzil huak cristianos tí talipahuán Dios xlicana la calichihuinanán tlan catziyáú pues chí cacamasínitit namá quintacancán tí tamanchá xlicana calakalhamanátit.

Dios mas camaktayá tí mas tamastá

9 Aquit ccatzí ní tamaclacasquiní caccamalacapasacacán nacamaktayayáú xamakapitzi quintacancán tí talipahuán Cristo. ² Porque huixín siempre lakatiyáú tlahuayáú litlán y hasta ccahuánilh quincacancán xalac Macedonia xlacata huixín xalac Acaya la ta catatá makstoknitántit tú pat mastayáú, y acxni tacátzilh na taláclhcalh ama tamastá catzuntín tú takalí. ³ Pero nitú laktzanká la ccamalakachama jaé lacchixcuhuin xlacata nacamalacapasacayán camasputútit makstokátit tú malacatzuquinítit, porque aquit tlan calichihuinanítán ⁴ y ní clacasquín naquilamamaxaniyáú y huixín na natamamaxaniyáú para ccatanachá xamakapitzi quintacancán xalac Macedonia y acxni nacchanachá huixín ya para tú makstokátit. ⁵ Hua calihuanilh namá quintacancán pula cataanchá xlacata nacamaktayayán sok napuquikoyáú namá tú malacnynítit pat mastayáú y chuná natasí micstucán taxtú mintapuhuanán camaktayayáú cristianos y nití napuhuan xafuerza ccamaksumán.

⁶ Huixín catziyáú xlacata tí actzú chanán actzú makalá ixtachanán, y tí lhuhua chanán lhuhua makalá ixtachanán. ⁷ Chatumu caláclhcalh nac ixnacú tú ama mastá pero ní lakaputzaj camastalh ní para xafuerza porque Dios lakatí tí lipaxáu mastá tú kalhí.

⁸ Dios tlan camaxquiyan lihuacá la ta makatzankayáú xlacata nicxni tú nacatzankaniyán y tlan lipaxáu nacamaktayayáú xamakapitzi. ⁹ Pues nac Escrituras huan: Tí tlan catzí camaxquí pobres catzuntín tú kalhí, ixtapaxquín nicxni amaca aktzonksuacán.

¹⁰ Dios maxquí ixtachanán matucuxtyná y limaxxtaka camakálalh xlacata nakalí tú nalihuayán y pihua namá Dios ama camaktayayán huak namakalayáú xlacata mas tlan nacamaktayayáú xamakapitzi. ¹¹ Dios ama limaxxtaka lhuhua tú nakalhiyáú xlacata mas lhuhua tú namastayáú y acxni nacmacasastayáú tú makstoknitántit huixín huak ama tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán. ¹² Jaé tú pat mastayáú tipatuy tú ama limacuán, pat camaktayayáú quintacancán tí tamaclacasquín ixtahuajcán, y tamán tapaxcatcatzini Dios ixtalakalhamán ixlihuak ixnacujcán. ¹³ Xahua pat malulokátit huixín kaxpatátit tú lichihuinán Cristo y huak tamán tapaxcatcatzini Dios tú nacamalakachaniyáú y ama talakachixcuhuí Dios milacacacán porque camaktayayáú tí catzankani ixtahuajcán. ¹⁴ Namá quintacancán ama tzucuyán calakalhamanán y calikalhtahuakayán porque Dios capaxquiyan camaxquiyan tú nacalimaktayayáú huixín.

¹⁵ Capaxcatcatziniú Dios la quincamaxquiyan itapuhuan nalalakalhamanáu la xlicana litacaman.

Pablo lihuanicán licuanit chihuinán nac ixcartas

10 Aquit Pablo calakalhamanán la capaxquiyan Quimpuchinacán, y quiliyahucán xlacata acxni cmalakachá carta, licuanit cchihuinán pero acxni cchihuinán ixlacatincán cristianos ccajicuaní. ² Aquit ccamaksquinán ní caquilataraslakui porque acxni naccalakanachán tlan ccataralacataquí y ccalhtaxtoktí namá tí quintaliyahua xlacata tú lichihuinán aquit clacsacxtnit.

³ Xlicana aquit la catihua chixcú xala caquilhtamacú, pero ní clacsacxtú quintachihuin xlacata naquilipahuancán, ⁴ ní para cmaclacasquín quiltilhueke la talá makapitzi. Aquit cmaclacasquín ixlitlhueke Dios nimá tlan camalakspútú ní taxxilhputún. ⁵ Aquín ccatatalacastucáu namá tí talactlancán talikalhkanán Dios y ní talimaxxtaka catalipahualh cristianos, y ní cliakatzankayáú ccakastacyahuayáú cristianos catatlahualh tú limapaksinán Cristo. ⁶ Huata camatitumítit mintalacapasacacacán huixín, camán maclacasquináu ixlitlhueke Dios xlacata nataxokónán namá tí takaxmatmakán tú limapaksinán Cristo.

⁷ Makapitzi huixín ní para tlan catziyáú lichihuinanítit tú acxilátit. Para tí litánú lipahuán Jesús catzí xlacata aquit mas tlan clitanú cliscujnit Jesús. ⁸ Porque masqui puhuanítit clactlancán, ní climaxanán ccahuaniyan xlacata Quimpuchinacán Jesús quilimapsinít ccamaktayán nataxtuniyáú y ní nalakatzankayáú. ⁹ Aquit ní clacasquín capuhántit calimakaklhamán quincarta. Tó. ¹⁰ Porque lhuhua tahuán xlacata nac quincarta aquit licuanit cchihuinán y ccamakaklhayán pero acxni cyá ixlacatincán cristianos nitú limacuán y cquilhpuhuán cchihuinán. ¹¹ Pero la ta chí ccahuani namá ní quintalipahuán, la ní quilhpuhuán ccahuaniyan nac carta tú ní cmatlaní na chuná cama catachihuinanán acxni naccalakanachán huixín xalac Corinto.

Lhuhua corintios ni talimanú Pablo apóstol

¹² Aquit ni cama cãtatalacastuca ni para cãkapula-putún namá tí ixacstucán talactlancán tancs talichi-huínán Dios. Namá cristianos laktakalhín porque ixacstucán tarãmalacatlaní a ver ticu mãs mãcããñí ixtalacãstacni. ¹³ Aquín tí quincãlacsacnítán Dios naclítanuyãu apóstoles huata clíactlancanãu quintascujtcán nĩmã quincãlacãhãñinítán Dios nacmãkantax-tiyãu, y xlã lacasquín naccãliscujã huixín xalac Corinto.

¹⁴ Huixín tãñ puhuanãtit ni ckalhí lĩmãpaksĩn nacãhuaniyãn tú milĩtlahuatcãn pero calacãstãctit, ¿ni aquit xlahuã cãlĩtãchihuĩnãn lã tãñ cãlakmãxtuyãn Cristo? ¹⁵ Huata ni tipuhuanãtit clactlancama huata aquit cãliscujnítãn, tã, porque ãstãñ taanĩt tunuj cristianos. Pero clacasquín tancs calĩpãhuãntit Jesús xlacata mãs tãñ naccãliscujã lã quilĩlhãñĩt Dios. ¹⁶ Y nã tãñ naccãlĩtãchihuĩnãn Jesús amã tí talamãna mãkat pulatamãñ porque aquit clakatĩ cãñ cãlĩtãchihuĩnãn Jesús amã cristianos tí nĩcxni cãlĩtãchihuĩnãncanĩt. Xãhuã chunã ni lã tí nahuã clakamãklhĩtlh ixtascújut.

¹⁷ Pero tí lactlancamputún calĩlacahuãnalh tú tlãhualh Quimpũchinacãn Jesús, ¹⁸ y ni cãktzonksuãtit xlacata ni ama tãyanĩ amã tí ixacstu talĩlacatlanĩ ixtascújut, ama tãyanĩ amã tí Dios lakatĩ ixtascújut.

Corintios ni taklhuãtãnãn taããajlã takskahuĩn

11 Mãsqui huixín puhuanãtit cchianĩt, clacasquín caquilãkaxmatui tú cama cãhuaniyãn. ² Dios quilĩmakxtaknĩt naccãlakcatzãn cristianos y aquit snũn cãlakcatzanãñ porque cãmalacnũnĩtãn ixmacãn Cristo y clacasquín nachipinãtit ixlacatĩn lã çãtum tzu-mãt tí ni kalhĩ tú nalĩmãxanãn ixlacatĩn ixlĩtĩt tí ama tãtamãxatoka. ³ Huixín catziyãtit lã tlãjanã akskãhuĩlh xlahuãn pusçãt Eva, huixín nã ni ticãkskahuyãn xlacata nãktzonksuãyãtit lã tancs nalakachixcuhuyãtit Cristo. ⁴ Huixín ni aklhuãtãnanãtit cããajlayãtit takskahuĩn, para tí cãlĩtãchihuĩnãnãñ tunuj Cristo ni lã cããsiyãu aquĩn, tí cãhuaniyãn pãt maklhtĩnanãtit ixlĩtlĩhueke tunu espĩritu ni lã cãmãxquĩn Espĩritu Santo, y tí cããsiñiyãn tunuj tija lã tãñ nataxtuniyãtit ni lã cããsiñĩtãu aquĩn. ⁵ Pero aquit ccatzĩ ni quintamãcãñĩ namã akskahuanĩnĩn tí talĩtanũ apóstoles y huixín çãtãkokeyãtit. ⁶ Porque mãsqui huanãtit ni lãñ cchihuĩnãn, aquit ccatzĩ clacspĩta ixtalacãstacni tí clĩchihuĩnãn y ni cãj maktum cããsiñĩtãu nac quintascujtcãn.

⁷ Aquit ni xacpuhuãn lanca pãt lactaxtuyãtit cãj xlacata ni cãããtãjĩn acxni xlahuã cãlĩtãchihuĩnãn Cristo, pero mãx ctãmãmãxãñĩlh. ⁸ Aquit cããtlãñĩlh cmãklhtĩnalh tú quintamãxquĩlh xala ãlacatunu cristianos tí talĩpãhuãn Jesús xlacata çhũta naccãliscujã huixín. ⁹ Y acxni lakõlh tú quintamãxquĩlh ni para cãkãxculĩn mãsqui huixín xaccãliscujmãñ; aquit clĩtaxtũnĩlh tú quintamãlakachãñĩlh quintãcamcãñ xalac Macedonia y chunã nĩtũ cããmaksquĩn huixín y ni para chí camãñ

cãkãxculiyãn. ¹⁰ Nã chunã lã ccatzĩ tancs clĩpãhuãn Jesús nã chunã ccatzĩ nĩtĩ ama quimãklhtĩ quintapãxahuãn nĩmã cmãklhcatzĩ acxni cãlĩtãchihuĩnãn Jesús cristianos xalac Acaya y ni cãããtãjĩ. ¹¹ Huixín tãñ puhuanãtit ni cãlakãlhamãnãñ huã nĩtũ cããlĩmak-squinãñ, ni huã xlacata porque Dios catzĩ lã cããpãxquiyãn.

¹² Aquit ni cama lĩmãkxtaka lã clama xlacata namã tí talactlancãn talĩtanũputún apóstoles natacatzĩ Dios ni cãlacsacnĩt natalĩchihuĩnãn Cristo lã aquit. ¹³ Aquit cããhuaniyãn Dios ni cãlacsacnĩt namã tí talactaxtumãna apóstoles nac Corinto, namã akskahuanĩnĩn mãsqui tatalacatlanĩ lã ixapóstoles Jesucristo. ¹⁴ Porque ni cãktzonksuãtit xlacata hasta tlãjanã lĩcatzĩ lĩpãxahuã ixtascújut Dios lã çãtum tãñ ãngel tí kalhĩ ixtãkãket Dios. ¹⁵ Para tlãjanã tãñ lĩcatzĩ lĩtanũ tãñ ãngel tí kalhĩ ixtãkãket Dios, tí tatakokẽ nã tãñ lĩcatzĩ talĩtanũ lactlãñ cristianos tí talĩscuja Dios, pero nachãñ quilhtãmacũ ama taxokõnãñ tú tatlahuanĩt.

Pablo lacãstaca lã akxtakãjnanĩt xlacata nacããmã-mãxãnĩ tí talĩtanũ apóstoles

¹⁶ Aquit ccatzĩ ni cchianĩt pero para çhũ puhuanãtit cakãxpãtit actzũ quintakãlchiyãn xlacata naclĩlactlancãn quintascújut. ¹⁷ Tú cama cãhuaniyãn ni Quimpũchinacãn quilĩmãpaksĩnĩt, pero como quilãlĩmacãñũ loco entonces tãñ clactlancãn ¹⁸ lã talĩlactlancãn tú tatlahuã namã tí talĩtanũ apóstoles. Chí nã cama lĩlactlancãn tú ctlahuanĩt ¹⁹ pues huixín tí lĩtanuyãtit akskalalãn cãkãxpãtãtit y cããtãyãtit tí tachianĩt talĩtanũ apóstoles. ²⁰ Huixín cãliscujãtit lãta talacasquĩn cãããxquiyãtit tú kalhĩyãtit, lĩtamãkxtãkãtit cacãkskahuicãntit, mãtlãñiyãtit cacãlakmakãncãntit y cãlĩlacãxãcãããtit lãta talacasquĩn. ²¹ ¿Aquit ni cããlĩlhĩlĩcãmamã chunã naccãtlahuayãn!

Como huixín quilãlĩmãnyãu cchianĩt, aquit nã cama lactaxtũ lã namã tí cãlĩmãnyãtit apóstoles, a ver ticu tãyanĩ. ²² Para talactlancãn porque judĩos, aquit nã judĩo. ¿Talactlancãn porque talakãhuanĩt nac Israel? Aquit nã clãkahuanĩt nac Israel. ¿Talactlancãn porque cãmalacatzuquĩnĩt Abraham? Aquit nã ckalhĩ quilĩtalãkapãsnĩ tí cãmalacatzũquĩlh Abraham. ²³ ¿Talactlancãn porque talĩscuja Cristo? Aquit mãs clĩscujnĩt Cristo, mãsqui cãpuhuãn cchianĩt acxni clactlancãn. Pero xljãna aquit mãs cããlãhãtãnanĩt, ni cãj lacatum quimãnyãcãñĩt nac pulãchĩn, ni cãj maktum quisnokãñĩt y maklhuãna actzũ ni cmãkãtzãnkãñĩt quilĩstãcni. ²⁴ Makquĩtzĩs xãnapũxcun judĩos talĩmãpaksĩnalh cãquisnokca pũxumãcũnãjãtã. ²⁵ Maktutu talĩmãpaksĩnalh caquilĩsnokca lasasa, maktum ixãmãca quilĩmaknĩcãñ chíhuix, maktutu takpũspĩtlĩ barco nĩmã xãcputlãhuãmãñũ, y maktum aktum tzisni y aktum chichĩnĩ cãmãkãxtãklĩ nac ixĩtãt pupunũ. ²⁶ Y maklhuãna lãta ní clãtapulĩnĩt actzũ ni cmũxtunĩt nac kalhũtũchoko, quintãtãrãslãknĩt kalhãnanĩn, quintãtãrãslãknĩt quintãpãkãnat judĩos y xala mãkat cristianos tí ni judĩos, cãkãtakãjnanĩt nac cãquihuĩn, nac desierto, nac pupunũ, y hasta namã akskahuanĩnĩn tí talĩtanũ

talipahuán Cristo na quintamakxtakajniñit. ²⁷ Aquit cli-akatzankañit quintascújut, cakxtakajnanit, clakachuhualhtatanit, cqulhtzincsnit, ckalhtinít, ckatxtaknanit, cmacpatinít lonkni, y catunu ctamakxtakñit çalakahuán.

²⁸ Ni juú quitayá tú cpaxtoka pues aquit çali çali ççalipuhuán la tlan naccamaktayá tí talipahuán Jesús katunu çachiquín. ²⁹ Amá tí aklhuhuatnán nac ixnacú, aquit na çlipuhuán y amá tí matlahuí talakalhín ix-taçristianos, aquit çlilakaputzá. ³⁰ Aquit ni çlakatí clact-lancán, pero acxni ctalacatlaní çlakatí cmasí la Dios quimaktayanit nactaxtuní acxni tú cpaxtokñit. ³¹ Dios Ixtata Quimpuchinacán Jesucristo tí miníní nalakachix-cuhuicán canixnihuá catzí xlacata ni caksahuinama. ³² Aquit na ni caktzonksuá la nac Damasco gobernador tí ixtamapaksinán rey Aretas, çayáhuah luhua soldados ní ixlactanucán çachiquín xlacata naquintachipá y naquintamanú nac pulachín. ³³ Pero makapitzi tí talipahuán Jesús quintamaktáyalh ctájulh nac aktum la lanca canasta y quintalacmáçtílh nac pátzaps nimá ixli-tastilín çachiquín y chuné ctzálalh.

Dios limáxtakli Pablo calilacahuánalh la tutanán nac akapún

12 Aquit ccatzí nitú limacuán lilaclancancán tú tlahuanítáu, pero cama çalítachihuinanán tú quilimacahuánilh y quimacxcatzínilh Dios. ² Akcutati çata kalhí Dios quílih nac ixliquilhmactutu ixliçalmán akapún, aquit ni ccatzí para quilítantum quilínca o huata quilístacni quílalh, Dios catzí. ³ Para quilítantum cqulíalh o huata quilístacni cqulíalh, Dios catzí, pero stalanca caksán la cçalh nac akapún ní lama Dios ⁴ y ckáxmatli laclán tachihuín nimá nití makachakxí ni para lá ççahuaniyán. ⁵ Aquit tlan xaccalilactlancanín tú cqulilacahuánalh pero ni çlakatí ctalacatlaní, aquit siempre cmasí la Dios quimaktayanit acxni cak-tzankaputún. ⁶ Para xaclacásquilh tlan xaccalact-lancanín porque xlicana tú clíchiuhinama masqui puhuanítit cchianit. Pero aquit ni cqicstu ctalacatlaní porque clacasquín micstucán calilacahuánantit quilatamat para çmakantaxtí tú ççamasíní cristianos.

⁷ Dios quilimaktakñit luhua tú caclilacahuánalh, pero xlacata ni naclactlancán Dios na quilimaktakñit cackálhílh aktum tátat nac quimacni. Jaé tasipánit la caquimacatzuquínilh tlajaná xlacata naquimáxtakajní, y nacaksán ni naclactlancán. ⁸ Maktutu çmak-squinít Dios caquimakenúnilh jaé tátat, ⁹ pero xlá qui-huaninít: "Tó, huix ni calakaputzá porque aquit clakalhamanán. Xahuá tí mas tayaní ixtakxtakajni nimá çlixila mas tlan çmasíní quilítlíhueke." Huá xlacata aquit mas çlipaxahuá acxni ccatzí ni lá tú ctlahuá quicstu, porque chuná Cristo tlaná quimasíní ixliçtlíhueke.

¹⁰ Aquit ni çlimaxanán çlitayá ni lá tú ctlahuá quicstu para ni Dios quimaktayá, la acxni quilíkalhkama-nancán, la acxni tú çmakatzanká, la acxni quimput-lakacán caj xlacata çliscuja Cristo, porque acxni ctatla-jiputún Cristo quimáxquí liçamama nactatlihueklha.

Pablo çaliscuja cristianos ixlihuak ixnacú

¹¹ Aquit cpuhuán cchianit porque quicstu clact-lancanít, pero huixín quiláçtlakahuacáu cactalacatlanílh. Huixín ixçamininíyán naquilamalatlaníyáu porque masqui nitú çlimacuán ccatzí Cristo quilacsac-nit naclitanú ixapóstol ni la namá tí ççakokokeyátit talitanú apóstoles. ¹² Huixín tlan maçlulokátit Dios quimacalacachañit porque niçxni ççalitzonkatzanítan, luhua ççamaksánilh, ççalítachihuínán Cristo y ççalimacahuánín luhua laclanca ixtascújut Dios. ¹³ Aquit ççamaklhtinít tú quintamasquihuínit ççamakapitzi tí talipahuán Cristo, pero huixín nitú ççamaksquinítan, maç huá ni quilalipahuánáu. ¡Quilamatzankenaníu para caktzónksualh naccamaksquinán quintaskáu!

¹⁴ Chí ctacaxma nacanaçhá ççalakpaxiçlhanán ixli-maktutu y ni para chí camán çaliakxculiyán tú nacúa. Aquit ni clacasquín tú naquilamaxquiyáu, aquit clacasquín huixín catamacamastátit ixmacán Dios. Porque huixín catziyátit xanaticún taliscuja ixcamancán y ni xacamanán taliscuja ixnatícún. ¹⁵ Como huixín quincamán tí snun ççalakalhamán ççaliscujmán nahuán hasta xní nacaktzanká porque clacasquín nataxtuniyátit. Pero masqui mas ççalakalhamanán huixín lampara mas ni quilalalalhamanáu.

¹⁶ Huixín catziyátit nitú ççamaksquinítan, pero makapitzi tahuán tzeç clacputzama la naccak-skahuimalkhtiyán tú kalhiyátit. ¹⁷ Quilahuaniú, laçta tí ççamalacachañit nacamaçkalhchihuiniyán, çticu ççak-sahuinamaklhtinítan tú kalhiyátit? ¹⁸ Aquit ççamalacachañit quitaçcamacán Tito y aççatum tí quitaç-cuja pero quilahuaniú, çniculá ççak-sahuimalkhtinít? Aquit ccatzí nití ççamaklhtinítan tumín porque la xlá y la aquit acxtum çkalhiyáu quintalacapastacnicán, acxtum ççaliscujáu cristianos.

¹⁹ Litacamán tí ççalakalhamanán, makapitzi huixín maç puhuanítit ctalacatlaníma xlacata naquilalalalhamanáu; tó, Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tlan catzí chuná jaé cchihuinanít porque clacasquín yaj ççalhuhuatnántit lipahuánítit Dios. ²⁰ Aquit çlipuhuán para ni cactimatlanílh la lapanántit y huixín na ni çatilakatítit naccalacaquilhniyán. Snun cama lipuhuán para laçtiyá laçlakátit, laçlakatzaniyátit tú kalhí ççatum, laçitziyátit, ni laçlipuhuanítit tú ççatzankani makapitzi, laçsanátit, laçlichihuinanátit, laçlact-lancaniyátit, y para laçtiyá aklhuhuatnanátit ni lá tú laççaxtlahuayátit. ²¹ Para ya kalhiyátit luhua pusçat o laçchixcuhuín, y laçta tú liçcájnít litlahuayátit mimacnicán, snun cama liçlakaputzá hasta cama tasá para chuná jaé lapanántit.

Pablo ni lakatí ççahuani tí ni takahuánán

13 Huixín catziyátit para ççatum o ççatum testigos taliyahuá talakalhín ççatum cristiano y tamalu-loka xlicana tú tahuán, miníní naxokonán. Chí aquit na ixlimaktutu ççalakamaçhán xlacata ni napuhuanátit ççata cama ççamaxokoniyán. ² Acxni ixlimaktutu

cquijlachá ccākastacyahuán yaj catzacatnántit y chí ccāhuanipará namá tí yā talimaktaka tatlahuá tú n̄i tlan̄ xlacata jaé ixl̄imaktutu cquijlá camachá n̄ití cama lakcatzán cmaxokóní tí tzacatnan̄it, ³ xlacata nacatz-iyátit aquit ixapóstol Jesucristo y huá quilimapaksin̄it nacc̄ahuaniyán tú natlahuayátit. Cristo n̄i catihuá chixcú, xlá kalhí litlihueke quincamaktayayán. ⁴ Masqui makn̄ica nac culus̄ lā catihuá chixcú Dios lim̄alacastacuán̄ih̄ ixl̄itlihueke y chí lama xastacnán. Aquín nā chuná cl̄itanuyáu lā catihuá chixcú lā litánulh̄, pero como cl̄ipahuanitáu Dios quincamaxquin̄itán ixl̄itlihueke xlacata nacc̄kastacyahuayán huixín.

⁵ Aquit ccāhuaniyán tlan̄ calacpuhuántit para xlic̄ana tancs̄ lip̄ahuanátit Cristo; cal̄icxílh̄tit mintalacapastacnicán para xlic̄ana Cristo lama nac minacujcán o caj chuta lacpuhuanátit lip̄ahuanátit Jesús. Tlan̄ cal̄ilacapastacnántit tú huanátit. ⁶ Cpuhuán̄ l̄ilacahuanan̄itán-tittá xlacata aquín tí cmaxahuaniyáu ixtachihuín Dios ccatziyáu tancs̄ cl̄ipahuanitáu Cristo. ⁷ Aquín ccālikalhtahuakayán, Dios cacamatlahuín tú tlan̄ y n̄itú lixcájnit. Pero n̄i tipuhuanátit cputzamanáu tú nacl̄ilactlancanáu para quilakaxmatáu; tó, pues aquín ccalakalhaman̄n̄ y huata clacasquin̄ catlahuátit tú tlan̄. ⁸ Aquín n̄i lá tí

cakastacyahuayáu catláhualh̄ tú n̄i tlan̄, sino que clacasquin̄áu tancs̄ catalatám̄alh̄ cristianos. ⁹ Aquín cl̄ipaxahuayáu para huixín tlan̄ lit̄anuyátit lakskalalán y aquín lactontos, pero n̄i cl̄imaktakáu ccālikalhtahuakayán camacchipin̄itit ixtalacapastacni Dios. ¹⁰ Aquit ccāmalakachaniyán jaé carta xlacata acxni nacch̄anachá n̄ití naclacaquilh̄n̄i lā quimin̄in̄i porque Cristo quilimapaksin̄it nacc̄amaktayayán, in̄i quilimapaksin̄it nacc̄alactlahuayán!

¹¹ Lit̄acamán, aquit clacasquin̄ capaxahuátit, catzak-sátit tancs̄ latapayátit, cal̄amaxquítit l̄icamama, acxtum cal̄apaxquítit y cal̄itl̄án calatapátit. ¡Quint̄atajcán Dios tí calakalhamán ixcamán y cmaxquí lip̄axáu latamat cacamaktayán!

¹² Clacasquin̄ catlahuátit cuenta aná cyachá, calahuanítit kalhén quilacata y cal̄akapixt̄itit.

¹³ Nā ccāhuaniyán kalhén huak̄ tí talipahuán Jesús jaé c̄achiquín.

¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacamak-tayán, ixtapaxquin̄ Dios cakalh̄tit nac minacujcán y ccākskalh̄lin̄ Espíritu Santo.

¡Chuná calalh, amén!

GÁLATAS

Pablo cahuní kalhén cristianos xalac Galacia

1 Aquit Pablo clitanú apóstol nī xlacata quintalacchacānīt o quintamalacchānīt lacchixcuhuīn nacachihuīnantapulí, tó, aquit clitanú apóstol porque Jesucristo quilacsacnīt y nā chuná Dios Ixtícú tí mālacastacuánīlh calīnīn. ² Aquit y xamakapitzi quintacam tí quintatālamāna ccamalakachāniyān jaé carta xlacata nacamaktayayān huixín lītācamán tí lipāhuanātīt Jesús katunu cāchiquīn pulatamān Galacia.

³ Quintīcucān Dios y Quimpuchinacān Jesucristo cacāxilhlacachān y cacāmxquīn lipāxáu latāmā.

⁴ Quimpuchinacān Jesucristo lītāmāxtakli namaknīcān xlacata naxokōnān quintalākahlīncān nīmā minīnī naxokōnānāu y naquincālakmāxtuyān jaé līxcājnit cāquiltamācú lā ixlāclhchānīt Dios Quintīcucān ⁵ tí minīnī nalakachixcuhuyāu canīcxnihuá quilhtamācú. ¡Chuná calalh, amén!

Pablo calipuhuán tí sok taktzonksuá tú cāmasīnīlh

⁶ Aquit snūn clīpuhuán lā huixín sok aktzonksuapanāntīt Dios tí cālakahamanītān y cālacsacnītān nacālakmāxtuyān Cristo; huixín takokepanāntīt tunuj tachihuīn lā nataxtuniyātīt. ⁷ Pero aquit tancs cāhuanīyān huata tlan nataxtuniyātīt para takokeyātīt tú cāmasīnīnītān. Huixín akhūhuātnampanāntīt porque makapitzi tatzaksá talaxtāpalí lā māsinīt Cristo natataxtunī cristianos. ⁸ ¡Dios camālakztānkēlh namá tí cāmasīniyān tunuj tachihuīn lā nataxtuniyātīt, nī quincuenta para aquit o chātum ángel xalac akapūn! ⁹ Aquit cāhuanīn tú ixama quītāxtú y chí cāhuanīparayān: ¡Para chātum cāmasīniyān tunu tija lā nataxtuniyātīt nī lā cāmasīnīnītān, Dios camāxokōnīlh ixtākskahuīn!

¹⁰ ¿Puhuanātīt cputzama quilālipāhuanāu acxni cchi-huīnān, o cputzama quilīpāhualh Dios? Tó, aquit nī clacputzama quilīpāhuanātīt huixín, aquit clacputzama quilīpāhualh Dios xlacata tlan naclītanú ixapóstol Cristo tí namākantaxtī ixtascūjut.

Pablo lītānū apóstol porque Jesucristo līlhchāl

¹¹ Lītācamán, aquit clacasquīn cacatzītīt xlacata namá talacapāstacnī nīmā cāmasīniyān lā nataxtuniyātīt, nī lacchixcuhuīn talacsacnīt, ¹² nī para chātum cristiano tí quimāxcatzīnīlh. ¡Tú aquit cmasī quimāxcatzīnīlh pīhuá Jesucristo!

¹³ Cpuhuán huixín kaxpatnītāntīt lā xackalhī quinkāsat acxni xacmākantaxtī lā talīzmanīnīt judíos

talakachixcuhuī Dios, lā ixquintimakasītzí y xaccāputlaká namá tí Dios ixcālacscacnīt natalīpuhuán Jesús, y lā xaclacputzá nacclactlahuá. ¹⁴ Lāta quilīhuākcān judíos xalac Israel tí ccatāstacli y xacmākantaxtīyāu tú ixquincāmasīnīnītān quinatīcūn, aquit māsc scarancua xaclacputzá xacmākantaxtī tú ixtalīzmanīnīt quinatīcūn. ¹⁵ Pero Dios tí cācxilhlacachān ixcamán quilācsacclī antes naclakahuán y quilīlhchāl ¹⁶ naclīlacahuānān Ixkahuasa Jesús xlacata nacmākahuanī ixtachihuīn lā tlan natataxtunī tí nī judíos. Y acxni Jesús quīntāchihuīnalh aquit nītī calh maksquīn lītlan, ¹⁷ nī para calh cacxila xalakmācān apóstoles nac Jerusalén xlacata naquintahuānī tú quilītlāhuat; aquit nī cmakatzānkālhl quilhtamācú y calh tuncān nac pulatamān Arabia y āstān ctaspitpā nac Damasco.

¹⁸ Y nī campā tuncān nac Jerusalén hasta ixliaktutu cāta āstān calh, y anā clakāpasli Pedro y ctālatāmālh akcuquitzis chichinī. ¹⁹ Aquit nī ccācxilhli xamakapitzi apóstoles huata Santiago ixtācam Quimpuchinacān nā ctāchihuīnalh. ²⁰ Dios catzí nī cakskahuinama y tú cāhuanīmān huāk xlijcāna.

²¹ Astān acxni ctāxtulh nac Jerusalén calh pakān nac Siria y Cilicia. ²² Nac pulatamān Judea cristianos tí talīpuhuán Jesús nī xquintalakapasa porque nīcxni ixquīntācxilhīnīt. ²³ Huata ixtakaxmatnīt lā ixquilīchihuīnancān: “Namá tí nī ixcācxilhīputūn tí talīpuhuán Jesús chí mākahuanīpulā tachihuīn nīmā ixlactlahuaputūn xapulh.” ²⁴ Y huāk ixtapāxcatcatzīnī Dios tú ixtlahuanīt quilataca.

Xamakapitzi apóstoles tamātlānī tú māsí Pablo

2 Ixliakcūtāti cāta āstān campā nac Jerusalén, ccatāalh Bernabé y Tito. ² Aquit calh porque Dios quimāxcatzīnīlh caccātachihuīnalh tí ixtācpuxcūn cristianos tí talīpuhuán Jesús. Acxni huāk tatāmākstokli cclacspītnīlh tú cāmasīnī tí nī judíos xlacata natataxtunī, porque nī clacasquīn tí nahuán nītū līmacuān tú ctlahuanīt o tú ctlahuama. ³ Xlacān tamātlānīlh tú cmasī y māsqi quiamigo Tito tí xactān nī judío ixuanīt nī taktlakahuācalh cacircuncidārlalh. ⁴ Cpuhuán nītī itxilīhuānīlh cacircuncidārlalh para nī ixtitapak-tānūlh makapitzi cristianos tí līcatzi talītanū talīpuhuán Cristo xlacata naquīncāscaliyān huānchi nī cmākantaxtīyāu lactzu lactzū ixley Moisés aquīn tí clīpuhuānāu Cristo. Ixtalacasquīn scarancua cacmākantaxtīu ixley Moisés xlacata ixley Moisés naquīncākalhīyān lā ixtachīn. ⁵ Pero aquīn nī ccalīmakxtakui caquīncākasta-cyāhuán xlacata huixín nī nāklhūhuātnāntīt tancs

nacanjlayátit la malacnünit Cristo calakmáxtú cristianos.

⁶ Namá xanapuxcún tí talipahuán Cristo ni quintahuánih ni chuná tú ccamasini cristianos. Chí cama cahuaniyán xlacata aquit ni pucuta quincuenta para laclanca namá xanapuxcun cristianos porque Dios acxtum calixila cristianos. ⁷ Xlacán ni taklhuahútnal tamakacháxihl xlacata Dios ixquilihcanit naccahuaní tí ni judíos la natataxtuní na chuná la Dios lílhcálh Pedro nacahuaní judíos la natataxtuní. ⁸ Namá Dios tí malakáchalh Pedro nacamakalhchihuini judíos na quimalakáchalh aquit naccamakalhchihuini tí ni judíos.

⁹ Namá tí ixcalimanucán xalactalipau y napuxcun cristianos, Pedro, Jacobo y Juan, ni taklhuahútnal tacánjalh Dios ixquimacamaxquinit jaé tascújut y tamatlánih aquit y Bernabé nacanáu caliscujáu tí ni judíos y xlacán nataliscuja judíos y xlacata ni nacpuhuanáu ixtakskahuinama quincamakachipán la amigos. ¹⁰ Huata quincamaksquín ni cacaktzonksuá ccamaktayayáu pobres tí talamana nac Jerusalén y aquit siempre ctzaksanit cmakantaxtí.

Pablo lacaquilhni Pedro

¹¹ Pero maktum acxni Pedro alh nac Antioquía, lata tzamacán nac ixlacán clilacaquilhnihl tú ixtlahuama, ¹² porque xlá xapulh ixcatahuayán tí ni judíos talipahuán Cristo; pero acxni táchihl nac Antioquía makapitzi tí ixcapuxcún Jacobo tzúculh limakxtaka catahuayán porque ixcajicuaní tú natahuán amá lacchixcuhúni tí ixtalacasquín catacircuncidárlalh cristianos. ¹³ Xamakapitzi judíos xalac Antioquía tí ixtalipahuán Cristo na tzúculh tamakslhueké Pedro xlacata natatalcatlaní ixlacatín namá judíos tí taminí, hasta quiami-go Bernabé na ixmakacanjlanittá. ¹⁴ Aquit ni cmatlánihl tú ixtatlahuama porque ni ixtamakantaxtimana la lacasquín Cristo nalatamayáu aquín tí quincalacmáxtunítán y lata cacapulhuhua cuánihl Pedro: "Huix judío pero ni lápat la judío, huix lápat la chatum tí ni judío, entonces, zhuanchi lacasquina namá tí ni judíos catalatámah la talismaniní judíos?" ¹⁵ Huix y aquit na judíos lata tilakahuáu, ixpuhuanáu Dios quincamatunujítán ni nacatalakxtumiyáu tí ni tamakantaxtí ixley Moisés. ¹⁶ Pero chí aquit y huix catziyáu xlacata ni lá tí ama taxtuní caj xlacata makantaxtí ixley Moisés, aquín catziyáu huata ama taxtuní tí lipahuán Cristo. Como aquín ni lá scaranca makantaxtiyáu ixley Moisés, lipahuánáu Cristo xlacata yaj najicuaniyáu malacatzuhuyáu Dios masqui kalhiyáu talakalhin, porque ni lá tí ama talacatlani ixlacatín Dios caj xlacata makantaxtí tú limapaksinán Moisés."

¹⁷ Para aquín tí lipahuánáu Cristo xlacata nataxtuniyáu makachakxiyáu astán kalhiyáu mas talakalhin porque ni makantaxtí ixley Moisés, entonces ¿Cristo quincamatlahuin mas talakalhin porque quincamalacnünín ama quincalacmáxtuyán masqui ni camakantaxtí ixley Moisés? ¹⁸ Tó, porque para aquit cmalacatzuquipará tú xalactlahuanit, entonces huata aquit clin cuenta tú quixtú astán. ¹⁹ Aquit ctzáksalh

cmakantaxtí ixley Moisés xlacata nactaxtuní, pero climáxtakli porque cmakacháxihl ni lá huak cmakantaxtí; chí ccatzi ctaxtuniní porque cmaklhtínalh tú quimalacnünihl Dios. ²⁰ Xapulh xacpuhuán macuán quilatamat porque xacmakantaxtí ixley Moisés, pero acxni nihl Cristo nac culys lactlahuakolh. Chí quilatamat cmacamaxquinit Cristo, huá mapaksi quilatamat y masqui calhí quimacni la catihuá chixcú, chí quilatamat macuán porque clipahuán Cristo. Xlá quilakalhamal hasta litamakxtakli namaknicán xlacata naxokónán quilacata. ²¹ Aquit ni clakmakán tú calitlán malacnú Dios porque para chatum chixcú lipahuamputún tlan ixtaxtunihl caj xlacata namakantaxtí ixley Moisés entonces nitú limacuán la nihl Cristo.

Tí lacputzá makantaxtí ixley Moisés ni tancs catzi ama taxtuní

3 Aquit ccalilakaputzayán huixín litacamán xalac Galacia. ¿Ticu camaklhuahútní naktzonksuayátit tú tláhuah Jesucristo milacatacán acxni nihl nac culys? ² Clacasquín quilahuani, ¿Dios camalakachanín Espíritu Santo porque makantaxtítit ixley Moisés, o porque lipahuántit Cristo tí calitachihuínancántit? ³ ¡Laktakalhin lacchixcuhúni! Dios camaxquín Ixespíritu masqui ni ixmakantaxtiyátit ixley Moisés, ¿nicu lipuhuanátit chí mas nacalakalhamanán para makantaxtiyátit? ⁴ Aquit xacpuhuán ixcamacuaninítán la Dios camasininítán camaktakalhnítán, pero max caktzánkalh. ⁵ Porque aquit ccatzi xlacata acxni Dios camalakachanín Espíritu Santo y catláhualh laclanca ixtascújut nac minacujcán, ni calakalhamán porque makantaxtítit ixley Moisés, sino porque lipahuánatit Cristo tí calitachihuínancanítántit.

⁶ Camán camalacapastacayán Abraham, xlá lipáhualh tú malacnünihl Dios huá xlacata Dios limacalh la ni cakalhilh talakalhin. ⁷ Huixín na milicatzitcán xlacata Dios calimacán xlicana ixlitlakapasni Abraham tí tacanjlá tú malacnú. ⁸ Porque nac Escrituras, Dios huan la ixcaxilhlacachiní ama calakmáxtú cristianos tí ni judíos para talipahuán la canájlal Abraham, y lata amá quilhtamacú timalacnünihl: "Aquit cama calakalhamán cristianos xala canihuá pulataman la clakalhamanítán huix." ⁹ Huá ccalihuaniyán Dios calakalhamán tí tamakslhueké la Abraham lipáhualh tú malacnünihl Dios.

¹⁰ Aquit ccahuaniyán, namá tí talacputzá tamakantaxtí ixley Moisés xlacata nataxtuní Dios chuné calaclhcánihl: "Capátihl tú akpulá namá tí ni tamakantaxtí huak lata tú huan ixley Moisés." ¹¹ Aquit clacasquín tancs camakachakxítit xlacata ni lá tí ama taxtuní caj xlacata makantaxtí ixley Moisés pues nac Escrituras huan: "Tí tancs canájlá la malacnú Dios ama calakmáxtú cristianos, namá ama taxtuní." ¹² Dios na huan: "Tí tamakantaxtiputún ixley Moisés xlacata nataxtuní tamaclacasquini nitú natalimakatanzká tú limapaksinán Dios." Pero tí chuta taxtuniputún huata calipáhualh Dios.

¹³ Porque Cristo quincalacatitayán n̄ naxokonanáu aquín tí n̄ lá ixmakantaxtiyáu ixley Moisés y Dios l̄imánulh l̄a catzacátnalh xlacata naxokónán. Porque nac Escrituras huan: “Namá tí akxtokohuacacán nac aktum quihui caxokónalh ixtatzacátni.” ¹⁴ Dios l̄imáxktakli caxokónalh Cristo xlacata t̄lan nacalalalhamán tí n̄ judíos tí natalipahuán l̄a m̄alacn̄unilh Abraham xlacata tí lipahuán t̄lan namakl̄ht̄inanáu Esp̄ritu Santo l̄a m̄alacn̄un̄it Dios.

Dios m̄alácnuh Cristo y makantáxt̄ilh

¹⁵ Lit̄acamán, clacasquín cal̄ilacapastacn̄ántit l̄a talá mint̄acristianoscán: Para çatum chixcú huí tú m̄alacn̄un̄i o lacl̄hçaní tunu ixt̄acristiano y firmarl̄in̄i aktum cápsnat, n̄ lá tí lakxtapal̄i o l̄im̄ahuacá. ¹⁶ N̄a chuná Dios m̄alacn̄unilh Abraham huí tú ixama m̄axquí ixl̄italakapasni, Dios n̄i huánilh: “huak mil̄italakapasni”, l̄a cal̄ichihuínalh huak cristianos; y jaé ixl̄italakapasni Abraham l̄itanú çatum chixcú Cristo. ¹⁷ Aquit clacasquín cam̄akchax̄t̄it xlacata Dios huí tú m̄alacn̄unilh Abraham y tú m̄alácnuh n̄i lá lakxtapal̄i ixley Moisés n̄im̄a mást̄alh akt̄ati ciento at̄ipuxum çata ast̄án, porque entonces Dios min l̄itamakxtaka ak-skahuiná. ¹⁸ Calacpuhuántit para çatum cristiano t̄lan ixtaxt̄unilh caj xlacata makantaxt̄i ixley Moisés, entonces tú m̄alacn̄unilh Dios, n̄itú l̄imacuán; pero calacpastáctit Dios m̄alacn̄unilh Abraham huí tú ixama m̄axquí caj xlacata çan̄ájlalh m̄asqui n̄i ixtlahuan̄it lanca tascújut.

¹⁹ Entonces, ¿huanchi Dios mást̄alh ixl̄im̄apaksín? Dios mást̄alh ixl̄im̄apaksín xlacata nacam̄as̄in̄i cristianos l̄a takalhí tal̄akalh̄in̄. Dios cam̄axquilh ángeles catamacam̄axquilh ixl̄im̄apaksín Moisés y xlá cam̄axquilh cristianos, pero huata ixama macuán hasta namín Cristo ixl̄italakapasni Abraham l̄a m̄alacn̄unilh Dios. ²⁰ Pero acxni Dios t̄lacc̄áxlalh Abraham p̄ihuá Dios t̄achihuínalh n̄i maclacásquilh nam̄alakachá ixlakapuxoko.

Ixley Moisés n̄a t̄lan çamacuaní cristianos

²¹ Ixley Moisés n̄a t̄lan çamacuaní cristianos, pero huí tí t̄lan lacpuhuán: “¿A poco ixley Moisés lakmakán tú m̄alacn̄un̄it Dios?” ¡TÓ! N̄i lakmakán porque para t̄lan ixtataxt̄unilh ixlacat̄in̄ Dios tí tam̄akantaxt̄i ixley Moisés, ²² nac Escrituras n̄i iXuá xlacata huak cristianos çal̄ikalhí l̄a tach̄in̄ ixtal̄akalh̄incán. Para huak takalhí tal̄akalh̄in̄ tamaclacasquín tal̄ipahuán Cristo l̄a m̄alácnuh Dios nacaxapaní ixtal̄akalh̄incán cristianos.

²³ Xapulh ixley Moisés ixquinc̄akskalh̄im̄án l̄a ixtach̄in̄, pero Dios ixlac̄hçan̄it natakokeyáu çatum tí naquinçalacm̄axtuyán. ²⁴ Xapulh ixley Moisés ixquinc̄akskalh̄im̄án l̄a çatum kokaná akskalh̄in̄ actzú skata; pero acxni milh Cristo yaj maclacasquináu ixley Moisés nal̄itaxtuniyáu, porque l̄a lipahuánau tak̄asáu m̄as t̄lan t̄ijia n̄im̄a natakokeyáu xlacata t̄lan namalacatzuhuyáu Dios m̄asqui kalh̄iyáu tal̄akalh̄in̄. ²⁵ Chí como Cristo min̄it̄a y huá lipahuánau yaj macla-

casquináu ixley Moisés naquinçahuaniyán l̄a t̄lan nataxtuniyáu.

²⁶ Huak huixín tí lipahuan̄tit Jesús Dios çal̄iman̄uyán ixcaman, ²⁷ porque huak huixín tí takmunun̄itántit nac ixtapáks̄it Cristo t̄atalakxtum̄it̄it nac mintalacapastacnicán y l̄itanuȳatit l̄a cal̄hkam̄atit. ²⁸ Dios n̄i caso tlahuá tí judío, tí griego, tí stacn̄it l̄a tach̄in̄, tí libre lama, tí chixcú o tí pusc̄at porque çatunu cristiano tí tal̄ipahuán Cristo tal̄itanú l̄a çatum cristiano. ²⁹ Y tí t̄atalakxtum̄in̄it Cristo Dios l̄imac̄an̄ ixl̄italakapasni Abraham, y tí l̄itanú ixl̄italakapasni Abraham n̄a ama makl̄ht̄in̄án tú Dios m̄alacn̄un̄in̄it.

Dios lálhçalh ama çalacm̄axtú cristianos m̄asqui n̄i lá tam̄akantaxtú ixl̄im̄apaksín

4 Chí clacasquín cal̄ilacahuánampar̄atit çatum actzú l̄im̄axken, para ixt̄icú tamakxtaka herencia n̄i lá lactlahuá tú kalhí, min l̄itamakxtaka l̄a tas̄acua. ² Porque ixt̄icú putzá tí nacuentaja y namaktakalh̄ni tú kalhí hasta acxni lálhçalh ixt̄icú namacam̄axquicán tú xlá. ³ Aquín n̄a chuná ixquinçaqūitaxtuniyán xapulh, antes namín Cristo ixl̄itanum̄anáu l̄a ixtas̄acua o ixtach̄in̄ tú cristianos ixtal̄isman̄in̄it tatlahuá xlacata natataxtuní. ⁴ Pero acxni çalh quilhtamacú n̄im̄a ixlac̄hçan̄it Dios, m̄alakáchalh Ixkahuasa çaquilhtamacú y m̄alakahuánilh çatum pusc̄at nac ixpulatam̄ancán judíos tí tam̄akantaxt̄i ixley Moisés ⁵ xlacata t̄lan nacalacm̄axtú namá tí tal̄itanum̄ana l̄a ixtach̄in̄ ixley Moisés y Dios nacal̄iman̄u ixcamán tí çalalalhamán.

⁶ Entonces xlacata n̄it̄i napuhuán n̄i ixcam Dios xlá m̄alakáchalh nac quinacucán Ixesp̄ritu Ixkahuasa tí t̄lan quinçatahuaniyán Dios: “T̄ata huix Quint̄icucán.” ⁷ Huá cçal̄ihuan̄iyán tí Dios l̄iman̄u ixcam yaj l̄itanú ixtach̄in̄ ixley Moisés y ama makl̄ht̄in̄án tú m̄alacn̄un̄it ama cam̄axquí tí tal̄ipahuán Cristo.

Pablo lacapastaca ixt̄at̄at

⁸ Huixín tí n̄i judíos antes nal̄ipahuan̄tit Dios ixçal̄ipahuan̄tit pulaktum̄in̄ tí ixçal̄ikalh̄iyán l̄a ixtach̄in̄ ixçalacachixcuhuȳatit. ⁹ Pero chí acxni tak̄as̄n̄itántit xastacnán Dios, o m̄as t̄lan huancán çatak̄as̄n̄it̄án Dios, ¿nicu lipahuan̄tit l̄itanuparaȳatit ixtach̄in̄ tú cristianos tal̄isman̄in̄it tatlahuá xlacata natataxtuní? ¹⁰ ¿Huanchi cam̄aksl̄ihuekeȳatit judíos tí tal̄imac̄an̄ makapitzi chichin̄i, makapitzi papá, makapitzi quilhtamacú o makapitzi çata m̄as lalanca xlacata Dios m̄as nacalalalhamán? ¹¹ Chí c̄puhuán quintascújut n̄itú l̄imacuan̄it l̄a cçam̄akalhchihūin̄in̄it̄án.

¹² Lit̄acamán, aquit xacl̄itanuma ixtach̄in̄ ixley Moisés, pero chí cl̄im̄akxtakn̄it y chí huixín lacputzaparaȳatit l̄itanuȳatit ixtach̄in̄ xlacata nataxtuniȳatit. Aquit clacasquín cal̄im̄axt̄aktit l̄a aquit cl̄im̄áxktakli. ¹³ Pues huixín catziȳatit caj xlacata aktum t̄tat n̄im̄a kkalhí cl̄itam̄áxktakli nac Galacia, acxni xlahuán cçal̄it̄achi-huinán l̄a nataxtuniȳatit. ¹⁴ Pero huixín n̄i quil̄axcain̄u porque n̄i quil̄alakmakáu, n̄i para quil̄atzonkatzan̄u, çah̄ quil̄amakl̄ht̄in̄áu l̄a çatum ángel tí çah̄-

m̄alakachán Dios o l̄a p̄ihúá Jesucristo cac̄at̄achi-huínán. ¹⁵ ¿Aquit n̄i ccatz̄í nicu alh mintap̄axahuancán n̄im̄a maklhcatz̄ítit? Amá quilhtamacú aquit ccatz̄í lip̄axáu ixtimatlan̄ítit cac̄am̄xtunicántit milakastapucán xlacata naquilam̄axquiyáu para chuná xactiaksánal. ¹⁶ Chí c̄puhuán m̄ax ama quilas̄itz̄iniyáu caj xlacata c̄c̄ahuanin̄ítán tú clacpuhuán milacatacán.

¹⁷ Pero clacasquín cam̄akachakx̄ítit xlacata namá tí cam̄aklh̄uhat̄n̄im̄án n̄i x̄lic̄ana c̄alalhamanán, xlacán talacasquín caquilal̄lakmakáu xlacata nakaxpat̄átit tú tamásí. ¹⁸ Aquit n̄i c̄c̄alim̄apaks̄im̄án n̄i cac̄akxp̄átit tunu m̄akalhtahuak̄enanán, pero catamás̄ilh̄ x̄lic̄ana c̄alalhamanán, n̄i huata acxni quintac̄xilhmāna catamás̄ilh̄ x̄lic̄ana quinta-lakalhamán. ¹⁹ Aquit c̄c̄alalhamanán l̄a quincamán y sn̄n c̄c̄aliakxtakajnamán n̄a chuná l̄a ch̄atum pusc̄at akxtakajnán acxni ama lakahuán itskata y lacasquín ixlakalhualhá. M̄ax cakxtakajnama nahuán hasta nacacxila yaj putzaȳátit lactzu lactzú l̄a nalakachix-cuhuȳátit Cristo xlacata x̄lic̄ana nac̄alakm̄axtuȳán. ²⁰ ¡Clacasquín stuj xacch̄alh̄ nac̄ m̄imp̄ulatamancán xlacata m̄as tancs xac̄at̄achihuinán pues juú ixl̄im̄akat n̄i ccatz̄í tú naclahuá!

Abraham c̄alalh̄i ch̄atuy ixt̄ach̄at

²¹ Huixín tí lacputzaȳátit m̄akantax̄tiȳátit ixley Moisés xlacata nataxtuniȳátit camán c̄alacasquiniȳán: ¿n̄i l̄ikalhtahuakan̄ítántit tú p̄áxtokli Abraham? ²² Nac Escrituras huan xlacata Abraham c̄alalhil̄ ch̄atuy ixlakhuasán: ch̄atum tak̄álhil̄ pusc̄at tí itst̄acan̄it l̄a squití ixuanicán Agar y x̄ach̄atum tak̄álhil̄ ch̄atum pusc̄at tí libre ixlama. ²³ Ixkahuasa amá pusc̄at tí itst̄acan̄it lak̄alhualh̄ porque Abraham t̄atalakxt̄um̄ilh̄, pero ixkahuasa amá pusc̄at tí libre ixlama lak̄alhualh̄ porque Dios m̄alacn̄unilh̄ ixlacasquín catak̄álhil̄ itskacacán. ²⁴ Aquit clacasquín cal̄ilacahuanc̄ántit jaé ch̄atuy lacchaján l̄a Dios m̄ast̄an̄it t̄ip̄atuy t̄ijia l̄a natataxtuní ix-camán. Xl̄ahuán pusc̄at Agar t̄lan̄ l̄im̄alacastuc̄áu tí tal̄itanú l̄a tach̄ín tí tam̄akantax̄tí ixl̄im̄apaks̄ín Dios n̄im̄a m̄ást̄alh̄ nac Monte de Sinaí. ²⁵ Jaé Monte de Sinaí tamaxtaka nac pulatam̄an Arabia, y aná l̄ilakapascán Agar y t̄lan̄ l̄im̄alacastuc̄áu Jerusalén xala caquilhtamacú n̄im̄a l̄ilh̄c̄acan̄it Dios l̄a tach̄ín c̄akt̄lahuacacacán natam̄akantax̄tí ixley Moisés para tataxtuniputún. ²⁶ Ixl̄ich̄atuy ixpusc̄at tí libre ixlama t̄lan̄ l̄im̄alacastuc̄áu Jerusalén xalac akap̄ún y aquín l̄itanuȳáu ixcamán. ²⁷ Huá jaé ixl̄ichihuinán Isaías acxni huá:

Cap̄axahua huix pusc̄at tí n̄i lá ixmakastacnán; cak-tasa l̄ata p̄axahuaya huix tí n̄icxni ixmaklhcatz̄in̄it l̄a m̄alakahuanc̄án skata.

Porque amá pusc̄at tí ixlakmakancan̄ittá ama c̄alalh̄i m̄as camán que amá tí t̄atalanxtum̄in̄it ixt̄akolú.

²⁸ L̄it̄acamán, aquit clacasquín cam̄akachakx̄ítit xlacata aquín ixcamán Dios tí cam̄alacn̄unican̄it tap̄axahuán n̄a chuná l̄a Dios m̄alacn̄unilh̄ Abraham ama lakahuán ixkahuasa Isaac. ²⁹ Chí quit̄axt̄ujcú l̄a amá quilhtamacú acxni ixkahuasa tí tak̄álhil̄ itsquití, n̄i ixacxilhp̄utún

ixkahuasa tí m̄alakach̄anilh̄ Dios. ³⁰ Pero nac Escrituras huan l̄a huánilh̄ Dios Abraham: “Namá squití cat̄akt-lakal̄ipi ixkahuasa porque n̄i clacasquín n̄a cal̄ip̄axáhuah̄l tú clac̄lh̄c̄an̄in̄it cama m̄axquí ixkahuasa m̄impusc̄at tí libre lama.” ³¹ L̄it̄acamán, yaj c̄aktzonksuátit xlacata aquín t̄atalacastuc̄áu ixcamán xalibre ixpusc̄at Abraham, n̄i t̄atalacastuc̄áu ixcamán amá squití tí itst̄acan̄it.

Tí tax̄tuniputún ixacstu, Cristo n̄itú l̄im̄acuán

5 L̄it̄acamán, Cristo quinc̄alacm̄axtun̄ítán xlacata yaj nal̄itanuȳáu l̄a ixtach̄ín ixley Moisés. ¿Huanchi n̄i tancs c̄anajlaȳátit xlacata huá c̄alacm̄axtun̄ítán? ¿Huanchi actahuacaȳátit l̄itanuȳap̄araȳátit l̄a tach̄ín?

² Aquit Pablo n̄i ak̄lh̄hua tachihúin̄ c̄c̄ahuaniȳán, para circuncidarlaputun̄átit xlacata nataxtuniȳátit n̄itú c̄alim̄acuaniȳán tú tl̄ahualh̄ Cristo, ³ porque cat̄ihua tí circuncidar̄l̄a xlacata nataxtuní tamaclacasquini nam̄akantax̄tí huak lactzu lactzú tú l̄im̄apaks̄inán ixley Moisés ⁴ y entonces Cristo kalhtax̄tú, lakmakán ixtalalhamán Dios n̄im̄a m̄alacn̄u porque ixacstu lacputz̄á l̄a natalacatlan̄i ixlacat̄ín Dios. ⁵ Pero aquín tí lip̄ahuan̄áu Jesús, Esp̄iritu Santo quinc̄amaktayaȳán nac̄anajlaȳáu Cristo quinc̄alacm̄axtun̄i xlacata yaj najicuaniȳáu m̄alacatzuhuȳáu Dios m̄asqui ixkalhiȳáu talalalhin̄. ⁶ Y para tancs lip̄ahuan̄áu xlá n̄i caso tlahuá para circundidarlan̄itáu o n̄i circuncidarlan̄itáu, xlá lacasquín tancs cal̄ip̄ahuáu y camas̄íu x̄lic̄ana l̄alalalhaman̄áu.

⁷ Huixín t̄lan̄ ixt̄lahuamp̄an̄ántit. ¿Ticu cam̄akatuȳin̄ xlacata nalakmakan̄átit tú ixc̄anajlan̄itántit? ⁸ Aquit c̄puhuán n̄i Dios cam̄akatuȳin̄ porque huá Dios c̄alacsacn̄ítán nal̄ip̄ahuan̄átit Cristo. ⁹ Para makapitzi huixín matlan̄iȳátit tú quit̄axtuma n̄i c̄aktzonksuátit xlacata “actzú levadura m̄axcut̄ikó huak squitit.” ¹⁰ Aquit tancs cl̄ip̄ahuán Quimp̄uchinacán y c̄puhuán nam̄at̄itum̄ipar̄á mintalacap̄astacnicán y namá tí cam̄akatuȳim̄án ama xokonán, Dios n̄i ama l̄ilacach̄án tucu ixkasat ixuan̄it.

¹¹ L̄it̄acamán, c̄anajlaȳátit huixín tú quintal̄iȳahuá makapitzi, para xacm̄ás̄ilh̄ catacircuncid̄arl̄al cristianos xlacata natataxtuní namá judíos yaj ixquintas̄itz̄inilh̄. Porque xlacán tapuhuán tamaclacasquini catacircuncid̄arl̄al tí tal̄ip̄ahuán Cristo xlacata natataxtuní. ¹² Namá tí cam̄aklh̄uhat̄n̄im̄án nacircuncidarlaȳátit m̄as t̄lan̄ ixc̄ahuan̄inilh̄ catachuc̄uct̄ikol̄h̄ tú takalh̄i xlacata natal̄icatz̄í.

¹³ L̄it̄acamán, Dios c̄alacsacn̄ítán nac̄alacm̄axtuȳán ixmacán tí ixcal̄ikalhiȳán l̄a ixtach̄ín; pero jaé n̄i huamputún natlahuaȳátit l̄ata tú lacasquin̄átit, tó; Dios lacasquín cal̄al̄isc̄újt̄it ch̄atum ch̄atum xlacata nam̄asiȳátit x̄lic̄ana l̄alalalhaman̄átit. ¹⁴ Namá cristiano tí tlahuá tú cama c̄ahuaniȳán, quit̄axtú l̄a cam̄akant̄ax̄til̄ huak ixley Moisés: “Cac̄alalalh̄amanti mint̄acristiano n̄a chuná l̄a huix lacasquina calalalhamanca.” ¹⁵ Pero para n̄i l̄alalalhaman̄átit, chá huata l̄axcaȳátit y l̄alhkat̄átit l̄a m̄ist̄un̄ ¡skálal! Porque t̄lan̄ l̄alactlahuaȳátit m̄icstucán.

Tí talipahuán Dios tatlahuá tú lacasquín Dios

¹⁶ Lítacamán, aquit cçakastacyahuayán catlahuátit tú çamæxcatziniyán Espíritu Santo, nì catakokétit tú çamæxcatziniyán lïxcájnit minkasatcán nìma kalhiyátit nac mintalacapaścacnicán. ¹⁷ Porque lïxcájnit minkasatcán nì kaxmatputún tú quincamæxcatziniyán Espíritu Santo y tú tlan quincamæxcatziniyán Espíritu Santo małaksputuputún. Catunu aquín nì catziyáú tú nakaxmatáú porque acxtum quincaktlakahuacaputunán nacalïscujáú. ¹⁸ Para xlicana Espíritu Santo çakskalhiman yaj liakatuyunátit para nì małantaxtíyátit ixley Moisés.

¹⁹ Aquit clacasquín cacalïlacahuánátit tí tatakoké tú çamæxcatzini lïxcájnit ixkasatcán; namá cristianos mašqui tamakaxtoka taputzá la tatatzacátnán tunu cristiano, tatlahuá tú lïxcájnit, talakatí tamakapaxahuá ixmacnicán, ²⁰ talakachixcuhuí pułaktumïn, tarascuhuá, nì taraxilhputún, taraslaka, huak talakcatzán, taramakasiťí, lhyhua tú takchipá, talactlahuá tú laclhçacanít, tamapítzı cristianos, ²¹ talaksıťı tú takalhı xamapıťı, taramaknı, takachıtapulı, talakatı macxtum tamakapaxahuá ixmacnicán, y lhyhua maš tú lïxcájnit tatlahuá. Nı caj maktum cçahuanınítan xlacata tí tatlahuá jaé tatzacatni nı ama tachán nac ixpułataman Dios.

²² Pero tí talımakxtaka cacakskálhıh Espíritu Santo taması la taralakalhamán, tapaxahuá, çalıtlan talama-na, nı sok tasıťı, taraxıllhacachán, talakatı tatlahuá tú tlan, tamakantaxtı tú talactanú, ²³ nı talactlancán, nı tlakaj talá nac ixlatamatcán. Para chuná jaé latapayátit nıcxni tí caticalıhuanın. ²⁴ Porque tí talıpahuán Cristo, yaj çamakatlajá lïxcájnit ixkasatcán nıma ixçamatlahuí tatzacatni y tú nı tlan. ²⁵ Para Espíritu Santo quincamaktayanıtán nalıpahuanáú Cristo, na tlan lımakxtakáú quincakskalhın quincamæxcatziniyán tú quilıtlahuatcán çalı çalı, ²⁶ xlacata nı nalacputzayáú lıactlancanáú tú kalhiyáú, nı para nalakcatzanáú tú takalhı xamapıťı pues chuná tzucú tasıťı.

Tí talıpahuán Cristo cataramaktáyalh

6 Lítacamán, huixın tí çakskalhınán Espíritu Santo çalıtlan camaktayátit tí aktzanká tlahuá talakalhın. Nı calactlancántit porque nı catziyátit para xamaktum huixın nałtzankayátit tlahuayátit talakalhın. ² Para huixın małantaxtıputunátit tú lımapaksınán Cristo calamaktayátit çatum çatum laçacucayátit tú pałtokátit nac milatamatcán.

³ Aquit cçahuanıyán, ixacstu takskahuı amá tí lıtanú talıpaú nı lá çamaktayá xamapıťı, porque ixacstu

mašı nıtú lımacuán. ⁴ Çatumu calacpúťzalh para chuná tú tlahuama xlacata tlan nalıpaxahuá ixtascúťıt y nı nacatatalacastuca xamapıťı acxni tú tlahuá.

⁵ Porque çatumu lın ixtacuca nac ixlatamat y calılacapaścacnalh tú minını y tú nı minını.

⁶ Chí cçahuanıyán tamaclacasquını nacamaxquıyátit tú natalıhuayán amá tí çalıtachıhuınánán ixtachıhuın Dios.

⁷ Huixın nı catałskahuıťıt para puhuanátit tlan kaxmatmakanátit Dios y nı xokonanátit porque çatumu ama puxa ixtahuácat tú chalh. ⁸ Para çatum cristiano huata tlahuá tú lakatı ixmacnı, chama la nı tlan tachanán y tú namaxquı nı ama macuanı chá ama małaktzanké. Pero tí tlahuá tú lakatı Espíritu Santo chama la tlan tachanán y ama małıhtınán lıpaxáu ixlatamat nac akapún nıma małacnú Espíritu Santo.

⁹ Huá cçalıhuanıyán nıcxni calımakxtáťıt tlahuayátit tú tlan porque para nı tatłajıyátit nachán quilhtamacú nałxıláťıt tú lıscujnıtántit. ¹⁰ Huixın catlahuanıtıt lıtlán tí maclacasquın acxni tlan y lıhuacá quıntaçamcán tí talıpahuán Cristo.

Pablo çahuanı hasta çalı cristianos

¹¹ Chí tú cama çahuanıyán quımacán cama lıťzoka y içacılhtıt la ixlılanca quıletra! ¹² Namá tí çakastacyahuaman cacırcuncıdarłáťıt huata taputzamana nacalıpahuancán pues tacatı para tahuán tlan taxtunicán huata lıpahuancán Cristo nacasıťınicán. ¹³ Namá tí tacırcuncıdarlanıt nı para huá tamakantaxtı huak ixley Moisés, pero talacasquın cacırcundıdarłáťıt huixın xlacata tlan natalactlancán xlacán mımałalhtahuakencán. ¹⁴ Aquit nıtú cliaklıhuuatnamputún, huata ccatı tí lıpahuán Cristo tlan taxtunı. Aquit yaj clipuhuán tú cpałxtoka caquilhtamacú la cacakxtokohuacalh nac culıy. Chí clipuhuán la nacmacuanı Cristo. ¹⁵ Porque para tatalakxtumınıtáu Cristo Jesús nı capuhuanıtıt quıncamacuanıyán para circuncıdarlanıtáu o nı circuncıdarlanıtáu, tú maš quıncamacuanıyán camasıú lakxtapalınıtáu nı tlan quıncasatcán. ¹⁶ Dios cacalalalhamán y cacamaxquın lıpaxáu latámat huak huixın tí lakxtapalınıtántit nı tlan minkasatcán la judıos y tí nı judıos, tí xlicana lıtanıyáťıt ixcamán Dios tí çalacsacnıt.

¹⁷ Aquit yaj clacasquın caquıntataráslaklı namá tí nı quıntalımanú apóstol. Clacasquın ixacılhtıt la macxtutıhua laçacakxtakajnanıt xlacata nacatzıyáťıt aquit ixapóstol Jesucristo tí cliıscujnıt.

¹⁸ Lítacamán, Quımpuchınacán Jesucristo cacalalalhamán y cacamaktayán huak huixın. ¡Chuná calalh, amén!

EFESIOS

Pablo çahuaní kalhén cristianos xalac Efeso

1 Aquit Pablo tí Dios liłhçanít naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Cçamalakachaniyán jaé carta huixín tí çalacsacnítán Dios naliscujátit y li-pahuanátit Cristo Jesús nac çachiquín Efeso. ² Quin-ticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

³ Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesucristo laťa nac akapún quincacxilhlacachinítán quincalalhamanán nítú nalipuhuanáu nac quinacujcán tí lipahuanáu Cristo. Capaxcatcatzínú tú quincamaxquiyán ⁴ pues antes natlahuá çaquilhtamacú Dios quincalacsacni tí ama tatalakxtumiyáu Cristo xlacata namacuaniyáu y nachanáu ixlacatín Dios nítú quinkasatcán. ⁵ Laťa makasá quilhtamacú xlá quincalalhamán y quincalilhçan ixlíhuak ixnacú naquincalimanuyán ixcamán tí ama çalakmáxtú Jesucristo. ⁶ Capaxcatcatzínú ixlítlán laťa maşinít quincalalhamanán y quincacxilhlacachinítán tí tatalakxtuminiáu Ixkahuasa tí lakalhamán.

⁷ Hasta limáxtakli canilh Ixkahuasa xlacata nataxtuniyáu y naçxiláu laťa quincalalhamanán quincamatzankenaniyán quintalalkalhincán. ⁸ ¿Ticu ni cxcatzínit laťa maşinít lanca ixtalalhamán Dios? Xlá quincamaxquinián liskalala y tancs talacapastacni ⁹ namakachaxiyáu tú tçek laclhçanít quilacatacán xlacata nacatziyáu laťa quincacxilhlacachín laťa makán quilhtamacú. ¹⁰ Acxni nachán quilhtamacú Dios huak ama makantaxí tú laclhçanít y laťa tú anán nac akapún y nac çaquilhtamacú ama makamahlitínán Cristo xlacata namapaksínán.

¹¹ Laťa makán Dios quincalacsacni aquín judíos tí ama tatamakhlitínán Cristo tú natalipaxahuá, xlá láclhçalh quilacatacán tú lacpúhualh maş quincamininiyán tí amán lipaxahuayáu tú malacnünit. ¹² Capaxcatcatzínú Dios ixlílanca ixtalalhamán laťa quincacxilhlacachín aquín tí xlahuán lipahuáu Cristo tlan quincalakmáxtuyán!

¹³ Huixín tí ni judíos na chuná acxni kaxpáttit lipaxáu ixtachihuín Dios laťa tlan taxtuniyátit, lipahuántit Cristo; xlá çamalakachanín Espíritu Santo laťa malácnulh xlacata nakalhiyátit laťa aktum sello y naçalilakapascanátit litapaksiyátit Dios. ¹⁴ Dios quincamaxquinián Espíritu Santo xlacata ni naçtzonksuayáu amán makhlitinanáu tú çamalacnünit ama çamaxquí tí taçanajlanít ama çalakmáxtú, xlacata chuná tlan nalakachixcuhicán canicxnihuá.

Pablo çalikaltahuaká cristianos

¹⁵ Aquit acxni ccátzilh laťa tancs lipahuanátit Jesús huixín xalac Efeso y laťa çalakalhamántit huak ixcamán Dios tí çalacsacnít, ¹⁶ ni clímakxtaknít çalikaltahuakayán ixlacatín Dios y çapaxcatcatzíní tú tlahuanít milacatacán. ¹⁷ Cmaksquín lanca Quintatajcán Dios Ixpuchiná Jesucristo cacamaxquín liskalala nac mintalacapastacnicán xlacata nacatziyátit laťa tú laclhçanít milacatacán y namakachaxxiyátit laťa çalakalhamanítán, ¹⁸ y cacamalakachanín ixtaxkáket nac minacujcán xlacata naçxilhlacachipinátit tú pať makhlitinanátit aştán, laťa lipaxáu ama çamaxquiyán tú çamalacnünit tí çalacsacnít ama çalakalhamán. ¹⁹ Xliltihueke Dios nítí maççhaní y quincamaşiniyán aquín tí lipahuanáu y lillacahuananáu tú tlan litlahuá ixliltihueke ²⁰ acxni malacastacuánilh Jesús nac çalín y limáxtakli catahui nac ixpaxtún ní natamapaksínán nac akapún ²¹ xlacata natalakachixcuhí huak tí tamapaksínán ixlítilanca akapún, tí tamakantaxí tú çalilhçanít Dios, tí takalí litihueke, tí taçpuxcún tú lama çaquilhtamacú, y laťa tú lactzú o laclanca huí juú çaquilhtamacú y ala-catunu çaquilhtamacú. ²² Dios limáxtaknít Cristo çamaşinilh laťa tú anán y na limáxtaknít cacapúculh huak cristianos tí çalacsacnít natalipahuán. ²³ Porque namá tí talipahuán Cristo talitanú ixmacni çatun cristiano y Cristo litanú ixakxaka huá tlan çalimaxquí çatum tí talipahuán tú tamaclacasquín nac ixlatamatcán.

Dios çacxilhlacachán cristianos

2 Xapulh quilhtamacú huixín Dios çalimanunítán laťa xanín porque ni ixputzayátit nalipahuanátit ixlipinátit lhyhua tatzacatni y talakalhín nac milatamatcán; ² ixçamatlahuinián tlayaná tí mapaksínán çaquilhtamacú y huixín ixkaxpatátit tú ixçahuaniyán namá tí talapulá nac ni tlan un, xlacán taçtlakahuacá cristianos catakaxmatmákalh Dios. ³ Milh quilhtamacú huak aquín na chuná ixlamánáu, ixtakokeyáu tú ixquincamatlahuiyán ni tlan quinkasatcán, ixtlahuayáu tú ni tlan ixquincamaxcatziniyán y laťa tú lixcájnít ixminachá quintalacapastacnicán huá xlacata ixlíminini naxokonanáu laťa xamakapitzi.

⁴ Pero ixtalalhamán Dios quincacxilhlacachín y xlacata nacatziyáu laťa quincapaxquiyán ⁵ maşqui caj xlacata quintalalkalhincán ixlitanumanáu laťa xanín xlá quincamaxquín saşti latámat caj xlacata lipahuanáu Cristo. Dios quincalakmáxtún porque quincalalhamán ⁶ hasta ama quincamalacastacuaniyán çalín na

chuná la m̄lacastacuánihl Cristo y nac akapún ama quinc̄ahuiliyán nac ixpaxtún Cristo ⁷ xlacata tlan nam̄sí can̄icxnihuá quilhtamacú la tacámajli nac ixnacú quinc̄acxilhlacachín aquín tí quinc̄alakalhaman̄n caj xlacata lip̄ahuan̄u Jesús. ⁸ Huixín taxtunítit porque Dios c̄acxilhlacachín y huixín can̄ajlátit tú cam̄alacn̄unín, n̄ití tipuhuán tlan catz̄í huá l̄lakalhámalh Dios, tó, ¡quintap̄axahuancán Dios quinc̄amasquihūin̄itán! ⁹ N̄ití titalactlancán napuhuán tlan cristiano huá l̄lakalhámalh Dios. ¹⁰ Dios quinc̄atlahuán y quinc̄amacam̄stán ixmacán Cristo xlacata natlahuayáu tú tlan lacasquín Dios y chú tiláclhcalh lāta makán quilhtamacú.

Tí n̄i judíos ixcal̄imacancán lacl̄ixc̄ajnit cristianos

¹¹ Calacap̄astáctit huixín tí n̄i judíos xlacata milh quilhtamacú acxni namá judíos tí tacircuncidarlan̄it nac ixmacnicán xlacata natasí ixtalip̄ahuan̄ Dios, n̄i ixc̄acxilhputun̄án ixcal̄im̄an̄uyán lacl̄ixc̄ajnit cristianos tí n̄i ixtalip̄ahuan̄ Dios. ¹² Caks̄ántit la amá quilhtamacú n̄i ixlakapas̄áctit Cristo, n̄i para ixc̄at̄alaxtum̄iyátit judíos xalac Israel, n̄i para ixcatziyátit tú m̄alacn̄un̄it Dios ama cam̄axquí ixcamán, n̄i ixacxilhlacachipin̄áctit tunu lip̄axáu latám̄at. Huixín n̄i ixkalh̄iyátit xastacn̄án Dios tí nalip̄ahuan̄áctit caquilhtamacú. ¹³ Pero chí caj xlacata Cristo n̄ih nac cul̄y tlan m̄alacatzuhuyátit Dios huixín tí mákat ixlap̄ulayátit.

¹⁴ Cristo quinc̄am̄alacatl̄an̄in̄ ixlacat̄in̄ Dios pues quinc̄amalaxtum̄in̄ aquín judíos y huixín tí n̄i judíos la putum cristianos, lactl̄ahualh tú ixquinc̄amatunuján xlacata n̄i nal̄acxilhputun̄áu. ¹⁵ Xlá l̄itamákxtakli nan̄i xlacata judíos tí tam̄akantaxtí ixley Moisés yaj natas̄itz̄in̄i tí n̄i judíos n̄i tam̄akantaxtí xlacata acxtum natar̄acxilhlacachán la l̄it̄acamán; Cristo cam̄alaxtum̄ihl xlacata yaj tar̄atzonkcatzan̄i. ¹⁶ Huá tlan cal̄ixapanin̄it ixtal̄akalh̄incán nac cul̄y n̄im̄a ixtal̄in̄ ixlacat̄in̄ Dios xlacata acxtum natam̄alacatzuhuí. ¡Nac cul̄y m̄alaksp̄utulh ixtas̄itz̄icán tí n̄i ixtar̄acxilhputún! ¹⁷ Cristo milh c̄ahuan̄i la natat̄aral̄in̄ Dios namá tí n̄i judíos makat ixtalap̄ulá y n̄a chuná judíos tí lacatzú ixtalap̄ulá ¹⁸ xlacata la aquín y la huixín nakalh̄iyáu l̄icamama m̄alacatzuhuyáu Quint̄icucán Dios pues huata ch̄atum Ixesp̄iritu Dios tí quinc̄amaxquín l̄it̄lihueke.

¹⁹ Chí huixín yaj l̄itanuyátit la xala mákat cristianos o la tí caj tamakchán alacatunu put̄ahūihl, tó; chí huixín l̄itanuyátit la cat̄ihua cristiano tí talip̄ahuan̄ Dios y n̄a l̄itanuyátit ixcamán Dios tí c̄alacsacn̄it. ²⁰ Huixín tí lip̄ahuan̄áctit Jesús camán cal̄im̄alacastucán la aktum áxtaka tí tam̄alacatzúquihl apóstoles y profetas y nac ixch̄astún la xachaya yá Jesucristo ²¹ xlacata aná natzinc̄asnankoyáu ch̄atunu aquín tí m̄alakanuyáu ixpusiculan ní lakachixcuhūicán Dios. ²² Ch̄atunu aquín tí lip̄ahuan̄áu Cristo quinc̄alim̄an̄uyán ixchic n̄im̄a tlahuan̄it xlacata aná nalatamá Ixesp̄iritu Dios.

Dios l̄ihc̄an̄it Pablo nac̄amakalhchihuin̄i cristianos

3 Aquit Pablo tí cmacam̄axqūin̄it quilatám̄at Cristo ctan̄yua cpul̄ach̄in̄ caj xlacata c̄alalakalhaman̄n huixín tí n̄i judíos. ² Cpuhuán catziyátit la quiacxilhlacáchihl Dios quilakalhámalh xlacata nacc̄amak̄tayayán huixín. ³ Aquit c̄ahuan̄iyán tziná la quim̄ac̄cat̄in̄ihl tú t̄z̄ek ixlac̄h̄c̄an̄it milacatacán, ⁴ para tlan l̄ikalhtahuakayátit p̄at catziyátit xlacata tancs cm̄akachakx̄in̄it tú xlacata l̄in̄ihl Cristo nac cul̄y. ⁵ Dios n̄i tancs cam̄as̄in̄ihl xalakmakán cristianos jaé tú t̄z̄ek ixlac̄h̄c̄an̄it, pero chí Ixesp̄iritu cam̄axqūin̄it ixtaxk̄aket apóstoles y profetas tí c̄alacsacn̄it natal̄iscuja. ⁶ ¡Cakaxp̄áttit! Dios l̄áclhcalh tí n̄i judíos tlan ama tat̄apaxahuá judíos para tac̄anajlá la m̄alacn̄un̄it ama c̄alakm̄axtú cristianos xlacata tlan natalitanú la l̄it̄acamán y quilhpaxtum natamaklht̄in̄án tú m̄alacn̄un̄it Dios ama cam̄axquí tí talip̄ahuan̄ Dios.

⁷ N̄i c̄catz̄i para aquit ixquilakchán, pero Dios quiliacxilhlacáchihl ixl̄it̄lihueke y quil̄imákxtakli nacmakantaxtí jaé tasc̄újut. ⁸ Aquit m̄as xapakstán cl̄itamákxtakli tí c̄alacsacn̄it Dios, pero xlá quisipaacxilhn̄it y m̄atl̄an̄ihl aquit nacc̄ahuan̄i cristianos tí n̄i judíos xlacata n̄ití m̄acch̄an̄i tú m̄astá Cristo. ⁹ Quil̄imákxtakli nacc̄amaxquí taxk̄aket natamakachakx̄i cristianos tú t̄z̄ek lacl̄h̄c̄an̄it makán quilhtamacú Dios tí tl̄ahualh lāta tú anán c̄aquilhtamacú, ¹⁰ xlacata tí c̄alakm̄axtulh Cristo tlan natamas̄in̄i lactalip̄au y lacl̄icuánit m̄apaks̄inan̄in̄ tí talam̄ana ixl̄it̄lanca akapún, huak laclanca ixtalacap̄astacni Dios la l̄áclhcalh nac̄alakm̄axtú cristianos. ¹¹ Chú l̄áclhcalh makán quilhtamacú y chí makantaxt̄in̄it Quimp̄uchinacán Jesús. ¹² Aquín tí can̄ajlayáu quinc̄alacat̄iȳan̄itán Cristo yaj jicuan̄u m̄alacatzuhuyáu y t̄achihuan̄an̄u Dios acxni tú liakaxculiyáu. ¹³ Aquit c̄ahuan̄iyán n̄i c̄akatuyúntit caj xlacata cakxtakajnama milacatacán, pues chuná c̄am̄alacahūan̄im̄án la c̄alalakalhaman̄n.

Pablo cal̄ikalhtahuaká cristianos

¹⁴ Acxni clacap̄astaca tú tlahuan̄it Dios Ixt̄icú Quimp̄uchinacán Jesucristo aquit ctatzokostan̄i xlacata nclakachixcuhuí ¹⁵ porque huá m̄alahuan̄in̄it lāta tú anán nac akapún y nac c̄aquilhtamacú. ¹⁶ Como c̄catz̄i n̄ití m̄acch̄an̄i ixl̄it̄lanca ixtalakalhamán, aquit cmaksquín cac̄alim̄axquín Ixesp̄iritu l̄it̄lihueke y l̄icamama nac mil̄istacnicán ¹⁷ xlacata tí lip̄ahuan̄áctit Jesús tlan nalatamá nac minacujcán y n̄icxni cal̄imakxtáctit lap̄axquiyátit ¹⁸ xlacata huak tí talip̄ahuan̄ Dios nal̄acxil̄it̄it la l̄it̄acamán. Huata chuná tlan nam̄akachakxiyátit ixl̄it̄lanca ixtalalakalhamán Cristo n̄im̄a m̄alakachá, t̄utzú, t̄alhm̄án y ixl̄it̄lanca c̄aquilhtamacú. ¹⁹ ¡Makatl̄ajá lāta tú lakapasáu y l̄ilacach̄an̄u! Aquit cmaksquín camakl̄hcatz̄itit jaé talakalhamán xlacata Dios n̄akchipá mintalacap̄astacnicán.

²⁰ Aquit cp̄axcatc̄atz̄in̄i ixl̄it̄lanca Dios tí kalh̄i l̄it̄lihueke tlan tlahuá m̄as tú aquín n̄i para maksquín̄u o n̄i para lacpuhuan̄u porque xlá quinc̄amaxqūin̄itán l̄it̄lan na-

maksquináú ixlitlihueke. ²¹ ¡Calakachixcuhuú Dios canicxnihuá quilhtamacú y nā chuná Jesucristo tí quincalacmāxtunítan aquín tí lipāhuanáú!

Pablo camaksquín cataralalcalhámah cristianos

4 Aquit ctanuma cpylāchín caj xlacata Quimpuchiná Jesús, pero cčakastacyahuayán calatapátit la caminíní natalatamá cristianos tí calacsacnít Dios. ² Ní calactlancántit, tlan cacatzítit, y calācxilhacachipítit la paṭiniyátit tú catlahuaniyátit para xlicāna lalalcalhamanátit. ³ Nīcxni tunuj túnu cataxtútit xlacata Espíritu Santo nacākskahlīnān lipāxáu calitlān nalatapyátit. ⁴ Chātunu aquín lītanuyāú ixmacni chātum chixcú y huata Cristo lītanú ixakxāka, huata kalhiyāú chātum Espíritu tí quincākskahlīnān, y huata acxihlacachānāú tīpaṭum tapāxahuān nīmā quincāmālacnūnicānítan. ⁵ Huata kalhiyāú chātum Quimpuchinacán, huata huí tīpaṭum tapāxahuān la nalipāhuanāú, huata lakapasāú tīpaṭum tākmúnut, ⁶ huata kalhiyāú chātum Quinticucán Dios tí camāpaksikó huak cristianos y camāclacasquín laṭa lacasquín y caṭalāma chātunu cristianos.

⁷ Pero Cristo quincāmāxquīnítan chātunu quintascujtcán nīmā lacasquín namākantaxtīyāú. ⁸ La huan nac Escrituras:

Acxni tācxtulh nac akapún cālīlīh tí la tachín ix-cālīkahlīcán, y camāxquīlīh ixtascujtcán cristianos.

⁹ Jaé huamputún xlacata namá tí tācxtulh nac akapún pūla tāctalīh nac caquilhtamacú ní huí tú lixcájnit. ¹⁰ Para tlan tāctalīh nac caquilhtamacú, tlan tācxtupá nac ixlītalhman akapún xlacata namākahuanīkó ixlītlīhueke ixlītlīlanca caquilhtamacú y akapún. ¹¹ Xlá camāxquīlīh chātunu ixtascujtcán: makapitzi camāxquīlīh lītlan natalītanú apóstoles tí natalīchihuīnān, tunu camāxquīlīh lītlihueke natamācxcatzīnīnān ixtalacapāstacni Dios, tunu camāxquīlīh talacapāstacni natalīchihuīnān la tlan tataxtuní cristianos, tunu calīlīhcalīh natācpuxcún cristianos, y tunu calīlīhcalīh natamāśi ixtachihuīn Dios. ¹² Xlá camāxquīlīh talacapāstacni namá tí calacsacnít xlacata natamākantaxtí la laclīhcanīt natalatamá tí talipāhuān Cristo, y chātunu tí talītanú ixmacni Cristo tlan acxtum natarāmaktayá, ¹³ hasta nachān quilhtamacú acxni huak tí lipāhuanāú Cristo nakalhiyāú tīpaṭum talacapāstacni y nacatzīyāú ticu namá Ixkahuasa Dios, namācchānīyāú talacapāstacni, namākachakxīyāú ticu namá lanca chixcú y namāklīhcatzīyāú nac quinacujcán tapāxahuān la quincācxilhacachín Cristo. ¹⁴ Entonces yaj amān layāú la lactzú camán tí tzāpu tzāpu talakxtāpalí ixtapuhuanacán, nī tuhua tacānājlā tí camāśinī tunuj takalīchihuīn y nī para tāklīhuatnān tacānājlā tú tahuān makapitzi akshahuīnān. ¹⁵ Amān mākachakxīyāú talacapāstacni la nalalalcalhamanāú pues minīnī namākachakxīyāú huak ixtalacapāstacni Cristo porque huá akxāka tí lītanuyāú aquín ixmacni. ¹⁶ Y mientras Cristo camāpaksīma nahuān lactzu lactzú tú līlaknū ixmacni nītú kalhtaxtú porque huá catzī ní tamacuān chātum chātúm. Para

chātunu mākantaxtí ixtascújut nīmā līlīhcanīt huak tarāmācuānī pues tarāmaktayá xlacata nata-mākachakxī la nataralalcalhamán.

Tí talipāhuān Cristo talakxtāpalí ixtalamātcán

¹⁷ Aquit clīquilhān Quimpuchinacán tú cama cāhuanīyān: yaj calatapátit la namá tí nī talakapasa Dios y tí nī tancs talacpuhuanān. ¹⁸ Ixtalacapāstacnicán la cāpaklītūtā takalīh, nī talakapasa lipāxáu latāmāṭ nīmā māstā Dios porque nītú tamākachakxī y la lakatzīn talamāna. ¹⁹ Namá cristianos yaj talacamāxanān, ¡talaktzankānīt! Talakatí talītlahuá ixmacnicán la-ta tú lixcájnit camālacpuhuanī ixtalacapāstacnicán.

²⁰ Pero huixín nī lá camākslihuekeyátit porque Cristo nī chú camāśinīnītān. ²¹ Para xlicāna kaxpatnītāntit tancs ixtachihuīn y catzīyátit la lacasquín natalatamá tí talipāhuān, ²² chí tuncán caktzonksuátit xapūlīh milatamātcán, catramakāntit namá lixcájnit minkasatcán nīmā camālakztankēnītān y camātlahuīnītān tú lixcájnit. ²³ Yaj cāklīhuatnāntit calakxtāpalītī milatamātcán y mintalacapāstacnicán ²⁴ y camālacatzuquītī sasti latāmāṭ la tí apenas lakahuān. Camāśītī tlahuayátit tú lacasquín Dios y lapānāntit la tí calacsacnīt nata-macuānī.

²⁵ Huá cčāliakastacyahuayān yaj calāliakskahuīnāntit, cahuāntit tú xlicāna acxni caṭāchihuīnāntit mintācristianoscán porque para lītanuyátit ixmacni Cristo tú tlahuá chātum huak xamākapitzi tamāklīhcatzī. ²⁶ Acxni sītziyátit nītī calīsītziṭapūspītīt xlacata nī natlahuayátit talakalīh y catacamājītī aktzonksuayātīt mintasītzićán nac aktum chichinī ²⁷ xlacata tlajānā nī nacāmanūnīyān lixcájnit ixtalacapāstacni. ²⁸ Tí ixkalhānān yaj cakalīhānān y catzúculh chālhcaṭnān la minīnī xlacata tlan nacālimaktayá tú tamaclacasquín xamākapitzi.

²⁹ Nīcxni cahuāntit laclīxcájnit tachihuīn chá cahuāntit lactlān tachihuīn nīmā nacāmaktayá y natalīlacapāstacnān xamākapitzi tí cākaxmatān. ³⁰ Huixín nī calī-mālakaputzītīt milatamātcán Espíritu Santo nīmā camālakachānīn Dios xlacata nacāliīlakapasān huá lītapaksīyātīt amā quilhtamacú acxni nacāmāxquī cristianos tú mālacnūnīt. ³¹ Aquit nī cakatanzkā cāhuanīyān yaj tú calālimāpuhuanītīt, yaj calātzonkcatzanītīt, yaj calāśītzīnītīt, nī calāślāktīt, nī calāliīkahlīkamanāntīt, nī para calātlahuānītīt tú nī tlan. ³² Huixín catzaksātīt acxtum lapāxquīyātīt y laśīpaacxīlātīt. Calāmātzankēnanītīt tú laṭlahuanīyātīt chātum chātúm nā chunā la camātzankēnanīn Dios mintalalcalhīncán tí lipāhuanātīt Cristo.

Pablo huan la ixlīlatamātcán tí talipāhuān Cristo

5 Aquit cāhuanīyān, para Dios calalalhamanītān camākslihuekētīt la camán tí talalalhamán ix-tīcucán. ² Quīlhpāxtum calāpāxquītīt nā chunā la Cristo quincāpāxquīn hasta lītamāktaklī namāknīcán xlacata naxokōnanī Dios quintalalcalhīncán y Dios lakātīlīh tú tlāhualh la acxni quincalā mūcsún incienso nīmā līlakachixcuhīcán.

³ Huixín tí calacsacñítan Dios nì para calacpuhuántit lìmañhuacayátit lìtzacatñanántit mimacnicán, nì para huak calakcatzántit. ⁴ Nì para calìchihuínántit tú lìmañ-aná, nì calìkalkhamañántit tú kalhìyátit nac mimacnicán, nì para huata calìkalkhamañántit tú lìtlahuayátit mimacnicán, porque namá nì quincaminìniyán aquín. Chá mas tlan calìpaxcatcatzìniú Quimpuchinacán tú tlahuanìt. ⁵ Huixín milìcatzìtcán xlacata nac ixtapáksìt Cristo y xla Dios nì lá ama tatanú amá cristianos tí huata talìpuhuán la natakskahuì ixtachacán o ixtakolucán o la natatlahuá tú lìxcájnìt, o la natalìtzacatnán quimacnicán pues talìtamakxtaka la catalakachixcùhuìlh ixmacnicán. ⁶ Nì cacákskahuì namá cristianos tí tatalacatlani tahuán nì laclanca talakalhìñ tatlahuanìt porque ixtasìtzi Dios ama calakchán namá tí nì tākahuanán.

⁷ Huixín nì cacamakslihuekétit nì para cacatayátit namá cristianos ⁸ porque masqui xapulh nā chuná cāpaklhtutá ixlapulayanántit, chí lìtlahuampanántit ixtakáket Quimpuchinacán. Huá ccalìhuanìyán camasítit namá taxkáket nac milatamātcán. ⁹ Pues tí takalhì taxkáket nac ixnacujcán tlan tacatzì, tancs talamaña y talakapasa ixtalacapastacni Dios. ¹⁰ Aquit ccamaksquinán calacputzátit la puhuanátit lakatì Quimpuchinacán nalatapayátit. ¹¹ Huixín nì cacamakslihuekétit namá tí tatlahuá tú lìxcájnìt cāpaklhtutá y acxni nì cācxilhmaca; huixín chá cacamalaksítit tú tatlahuá. ¹² Xlacán lhuhua tú lìxcájnìt tzeκ tatlahuá hasta lìmañaná lìchihuínancán. ¹³ Pero acxni calìtachiuhì-nancán taxkáket tamásì tú tzeκ tatlahuanìt porque tí lakchán taxkáket staranca lachahuahuan. ¹⁴ ¿Nì catzìyátit la huan Dios nac Escrituras? Pues chuné huan:

Calacastacuánanti huix para lhtatápat;
cataxtu para lápat nac ixpulatamāncán nìñ
xlacata Cristo naliakskalhìñn ixtakáket.

¹⁵ Ixlìmaklhuhua ccañhuanìyán tlan calìlacahuñántit la lapānántit; nì calatapátit la laktakalhìñ cristianos, calatapátit la laskalala cristianos. ¹⁶ Tlan camaclacasquìntit minquilhtamacujcán porque tuhua jaé quilhtamacú nìma pulamañau. ¹⁷ Huixín nì catlahuátit tú nì camacuanìyán, calacputzátit tlahuayátit nac milatamātcán tú lacasquín Dios.

¹⁸ Huixín nì huata calìtapatzamátit cuhu porque acxni mas tlahuacán tatzacatni, huixín chá camasítit talìtzamá minacujcán Espíritu Santo. ¹⁹ Y acxni lachihuñanátit calahuanítit salmos, alabanzas y laclán tachiuhìñ nìma camalacpuhuanìyán Espíritu Santo. Calakachixcuhuítit y catlìnítit Quimpuchinacán ixlìhuak minacujcán ²⁰ xlacata napaxcatcatzìniyáú Quintìcucán Dios tú tlahuanìt quilacatacán tí lìpahuanáú Quimpuchinacán Jesucristo.

²¹ Nìcxni calìmakxtáktit lakaxpatniyátit çatum çatúm tú milìtlahuatcán la lacputzayátit macuanìyátit Quimpuchinacán.

Tí tatamakaxtoknìt cataralakahámalh

²² Xalacchaján tí tatamakaxtoknìt catakámatli tú calìmapaksì ixtakolucán, nā chuná la takaxmata Quim-

puchinacán. ²³ Porque lacchixcuhuìñ tēcpuxcún ixmañhuñacán nā chuná la Cristo cācpuxcún tí talìpahuán y cāksántit la calakmáxtulh tí talìpahuán porque calìmanú la ixmacni. ²⁴ Huá ccalìhuanìyán lacchaján catakámatli tú calìmapaksì ixtakolucán nā chuná la cristianos tí talìpahuán Cristo takaxmata tú calìmapaksì.

²⁵ Xalacchixcuhuìñ tí tatamakaxtoknìt catapāxquìlh ixtachacán nā chuná la Cristo calakalhamán tí talìpahuán y nì lakcátzalh macamástalh ixlìstacni xlacata nacalakmáxtú. ²⁶ Namá cristianos tí talìpahuán y tachékelh ixtalakahìncán acxni tatakamúnulh y tacāñlalh ixtachihuìñ, xlá camatunujnìt la çatum tasquín tzumāt ²⁷ xlacata tlan lìpaxáu nacamaklhtìñn la nìtú catalìtzacatnalh, la nìtú calìmakatzánkalh tú natalìmañanán, sino que natachán ixlacatìñ nìtú ixkasatcán la minìñi xatasquín tzumāt. ²⁸ Huá ccalìhuanìyán, lacchixcuhuìñ catalakahámalh ixtachacán nā chuná la talakcatzán ixmacnicán. Namá chixcú tí lacasquín nìtú catzankānilh nā tamaclacasquìñ calacpútzalh nìtú natzankāñi ixtachacat.

²⁹ Porque ¿tìcu yá cristiano nì lakcatzán ixmacni? ¡Nìtì! Huak tamahuí y tacuentaja, y Cristo nā chuná cācuentaja tí lìpahuanáú ³⁰ pues çatunu aquín lìtanuyáú ixmacni. ³¹ Xahuá cāksántit la huan Dios nac Escrituras: “Chatum chixcú namakxtaka ixtìcú ixñana y natatalaxtumí amá puscāt tí ixtachacat nahuán y entonces ixtachuycán natalìtanú la çatum cristiano.” ³² Tuhua makachaxìcán jaé tú ccañhuanìñ pero masì xlacata Cristo y aquín tí lìpahuanáú lìtanuyáú la çatum cristiano. ³³ Pero chí ccañhuanìparayán çatunu lacchixcuhuìñ catalakahámalh ixtachacán nā chuná la talakcatzán ixmacnicán, y lacchaján catarespetartlāhualh ixtakolucán.

La ixlìlatamātcán camanán, xanaticún, patrón y tasācua

6 Huixín camanán cakaxpáttit tú talìmapaksìñn minaticún porque lakatì Dios. ² Camán camalacapastacayán la mapaksìñalh Dios y tú camalacnìñilh tí natakaxmata: “Cacalakahamántit mintāta y mintzé ³ xlacata lìpaxáu makás quilhtamacú nalatapaya caquilhtamacú.”

⁴ Huixín xanaticún nì cacamakasìtzìtìt mincamancán, chá calacputzátit camakastacátit natakahuanán y cāmasìñitit la natalìpahuán Quimpuchinacán.

⁵ Huixín tí camāscujucanátit cakaxpáttit tú talìmapaksìñn tí cācpuxcunán, cākahuanántit, cācarespetartlahuátit, cascújtìt ixlìhuak minacujcán la calìscújtìt Cristo. ⁶ Nì huata acxni camaktakalhpacántit xlacata nì nacakahuanicanátit, tō; huixín siempre cascújtìt ixlìhuak minacujcán la talìchalhcātnán Cristo tí talakatì tamākantaxtì tú lacasquín Dios. ⁷ Huixín nì cāktzonkcatzántit acxni scujátit, capaxahuátit la calìscújtìt Quimpuchinacán y nì cristianos tí camāpaksìyán.

⁸ Pues cāksántit xlacata Quimpuchinacán ama camāxquì ixtaxokōncán tí tatlahuá tú tlan la çatum tastān tasācua y la tí nì kalhì tí mapaksì.

⁹ Huixín xapuchinanín tascujut, ccahuaniyán cacalalhamántit mintasacuacán nī huata cacamakakl-hátit, caksántit xlacata huixín y mintasacuacán huata kalhiyátit chatum Mimpuchinacán nac akapún y xlá acxtum cacxilhlacachán cristianos.

Tlajaná camakatlajaputún tí talipahuán Jesús

¹⁰ Litacamán, aquit camaksquinán nī calimaktáktit lipahuanátit Quimpuchinacán xlacata nakalhiyátit liçamama y chuná xlá nā nī nalimaktaka camaxquiyán ixliñlihueke. ¹¹ Huixín nī calimaktáktit cucayátit namá litlihueke nīma camaxquinitán Dios xlacata natayaniyátit acxni natarancátit tlajaná. ¹² Porque cātāraniccán cristianos nī snun liçuánit la acxni cātāraniccán ixliñlihuekecán namá tí talapulá çaunín ixliñlanca çaquilhtamacú, la xanapuxcun tlajananín, la liçuánit xakascahuirín tí takastacyahúa cristianos catatzacátnalh, y tí taktlakahuacanán catatlahualh cristianos tú nī tlan. ¹³ Huá ccahuaniyán nī calimaktáktit lilitapulyátit ixliñlihueke Dios xlacata tlan nacamakatlajayátit namá tlajananín acxni çatāraslakán, y para tayaniyátit tlan mas tancs nalipahuanátit Dios.

¹⁴ Huixín catziyátit soldados acxni tarānica, takx-pakatahuacá la cinturón, nā chuná huixín çakx-pakatahuacátit tancs ixtalacapaścacni Dios; xlacán tacuxmytahuacá liçán xlacata nacamaklhtinán, huixín nā chuná cacuxmytahuacátit tancs milatamācán.

¹⁵ Soldados tatatúnú zapatos nīma tlan talitanú canihúa, huixín nā chuná lacapala capítit canihúa xlacata tlan nalichihujinanátit la Dios çalakmāxtú cris-

tianos. ¹⁶ Soldados takalhí escudos nīma talichipapax-toka liçán, huixín nā chuná cakalhítit la escudo tancs lipahuanátit Dios xlacata nalichipapaxtokátit ixliñlihueke tlajaná. ¹⁷ Xlacán tataknú cascós, huixín nā chuná cakalhítit nac miakxakacán xliçana çalakmāxtunitán Cristo.

¹⁸ Aquit ccahuaniyán skálalh calatapātīt nī calimaktáktit kalhtahuakayátit, camaksquintit Espiritu Santo cacamāxcatzinín tú tlan camaxquiyán Dios. Siempre camaksquintit Dios cacamaktakalhi y cacamaktakalhi xamakapitzi tí nā talipahuán Dios. ¹⁹ Y aquit nā caquilalikalhtahuakáu xlacata caquimāxcatzinīlh Dios tachihuín nīma naccahuani quilhpaxtum cristianos ixliñhuak quintapuhuan la tlan tataxtuní tí talipahuán Cristo. ²⁰ Dios quilimaktaknīt nacmakahuani jaé lac-sasti tachihuín masqui chí ctanuma cpulachín pues camaksquintit nī cactatljīlh xlacata tancs naclichihujinan la minini.

²¹ Namá koxitá quintacamcán Tíquico nī akatzankānīt liçcujnīt Quimpuchinacán y huá ama çahuaniyán la clamanáu y tú ctlahuama. ²² Aquit ccaçalakachanimán xlacata nacatziyátit tú cpaxtoknītáu y nalipaxahuayátit tú nacalitchihujinanán.

²³ Litacamán, Quintatajcán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacamāxquín mas lipaxáu latámat, cacamāsinín la mas nalalalalhamanátit huixín litacamán tí lipahuanátit Jesús. ²⁴ Quinticucán Dios cacaxilhacachán y cacamāxquín tú makatzankayátit huixín tí xliçana paxquiyátit y tlahuayátit tú çalimāpaksiyán Quimpuchincán Jesucristo. Chuná calalh, amén.

FILIPENSES

1 Aquín tí cliscujáu Jesucristo, Pablo y Timoteo, ccahuaniyán kalhén huixín liṭacamán tí li-pahuanítit Jesucristo nac cachiquín Filipos, nī para ccaṭzonksuayán huixín ixmakalhtahuakēnanín cristianos nā chuná tí tamaktayay. ² Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo cacācxilhacachín y cacāmaquín lipaxáu latámat.

Pablo calikalhtahuaká cristianos

³ Acxni ccalapastacán aquit cpaṭcatcatzīnī Dios tú tlahuanit milacatacán, ⁴ ccalikalhtahuakayán ixlihuak quinacú nitú cacatzankānín. ⁵ Porque huixín nī limakxtaknitántit quilatamakahuaniyáu ixtachihuín Dios laṭa xlahuán chichiní tilipahuántit Jesús hasta chí. ⁶ Aquit nī caklhuahuatnán ccanajlá xlacata Dios tí másilh calakalhamanán, nī ama cakxtakmakanán hasta namāsqín tú calilacsacnitán amá quilhtmacú acxni namín Jesucristo.

⁷ Aquit snun ccalakcatzanán porque xliṭcana ccalakalhamanán ixlihuak quinacú. Aquit ccatzī huixín siempre quilatapaxahuamanáu nahuán la cactánulh nac pulachín y la cacchihuínalhxlacatincán mapaksinanín; cmaḷulokma nahuán xliṭcana Cristo tlan calakmāxtú cristianos. ⁸ Dios catzī la ccaṭaxquiyán huak huixín la cacāpaxquín Jesucristo; ⁹ y cmaksquín mas calapaxquítit y nā chuná mas tancs calapastacnántit xlacata huak namakachaxiyátit tú lacasquín Dios ¹⁰ y nacatziyátit tú mas camininiyán xlacata nitú nalipuhuanítit y nitú tú nacaliyahuayán ixlacatín Cristo acxni namín caṭatlahuá taxokón cristianos. ¹¹ Chuná huixín tlan namāsiyátit Jesucristo makantáxtilh ixtascújut nac milatamatcán porque tlahuátit tú tlan y amaṭa lakachixcuhicán Dios xlacata tasjma nahuán ixliṭanca ixtalakalhamán.

Pablo nī lakaputzá masqui tanuma nac pulachín

¹² Liṭacamán, clacasquín cacatzítit xlacata nī clilakaputzá tú cpaṭtoknit porque macuanit xlacata natakahuaní mas ixtachihuín Dios. ¹³ Juú nac pulachín huak tacatzí hasta soldados xlacata ctanuma cpulachín caj xlacata cliṭpahuán Cristo. ¹⁴ Lhuḷhua cristianos tí talamana juú lacatzú y talipahuán Cristo talilacahuānanit la nī ctatlancanī cpaṭima cpulachín, chí nā yaj tajicuán talichihuínán Cristo.

¹⁵ Tahuilana makapitzi tí talichihuínán Cristo caj xlacata quintalakcatzaní o quintasitziñi la cmaḷahuani ixtachihuín Dios; pero tahuilana tunu tí xliṭcana talakatí taliscuja Cristo. ¹⁶ Namá tí quintalakcatzaní quin-

tascújut caj quintamakasitziṭputún xlacata mas nacliṭpuhuán la ctanuma nac pulachín acxni naccatzí la tatayanimana xlacán. Pero makapitzi talichihuínán Cristo porque quintalakalhamán y quintamakapaxahuá porque tacatzí Dios quililhcanit nacmaḷuloka ixtachihuín Cristo. ¹⁸ Aquit nī cama lakaputzá porque masqui ixlihuak o nī ixlihuak ixnacucán ccatzī talichihuínamana Cristo y namá sí quimakapaxahuá y nī lá tí malaksputú quintapaxahuán. ¹⁹ Para huixín nī limakxtakítit quilalikalhtahuakayáu y Espíritu Santo quimakṭayá laṭa tú quitaxtuma huak ama quimacuaní, ²⁰ porque aquit nīcxni ctlahuaputún tú limaxaná. Aquit nī pucutu cliṭpuhuán quilistacni, tlan xanín o xastacnán xaclatámālh, tú cliṭpuhuán tlan naclichihuínán Cristo xlacata nacliṭlakachixcuhí quilatámat. ²¹ Porque aquit clama caj xlacata nacmacuaní Cristo y para xacnīlh ct-lajanit tú malacnūnit Cristo. ²² Aquit ccatzī para clatamá mas tlan cliscuja Cristo; pero nī caj maktum cliaklhuahuatnán tú mas quimininí. ²³ Nī ccatzī tú nacclacsaca, catunu cpuhuán xacnīlh xlacata tlan nacṭalatamá Cristo porque chuná ixtakátzilh quintapaxahuán. ²⁴ Pero catunu cpuhuán mas tlan caclatámālh porque chuná mas tlan ccamaktayayán. ²⁵ Chí nī caklhuahuatnama pues clatamaputún caquilhtamacú xlacata tlan naccamāxquiyán liṭcamama mas nalipaxahuayátit Cristo. ²⁶ Porque ccatzī cama calakamparayachán xlacata acxtum nalipaxahuayáu la quimak-takalhnit Cristo.

Tí cāpaxquínit Cristo nī catalimákxtakli talipahuán

²⁷ Aquit ccamaksquinán calatapátit la caminini cristianos tí calacsacnit Cristo natalipahuán. Aquit siempre ckaxmatputún xlacata milihuakcán nī chaṭum tí limakxtaknit lipahuán Cristo y quilhpaxtum lichihuínanánit catalipáhuah Cristo cristianos la caccaṭalatamán o la mákat xaclatámālh. ²⁸ Huixín nī cacajicuanítit tí casitziñiyán porque masqui ixtatayánilh, tzankaxni ama talaktzanká. Pero huixín paṭ calimālacahuaniyátit la Dios calakmāxtunitán y camaktakalhan. ²⁹ Xliṭcana Dios cacxilhlacachinítán calacsacnitán nalipahuanítit Cristo, pero nā ama limakxtaka nakxtakjanánit caj ixlacata. ³⁰ Huixín quilaxilhñitáu y kaxpatnitántit la cliakxtakajnanit Cristo, pues huixín nā paṭ lakchipinátit namá talakaputzat.

Pablo lacasquín cataralalalhámālh huak cristianos

2 Aquit clacasquín calilapastacnántit para Cristo xliṭcana camāxquínitán liṭcamama, para casipaacx-

ilhñítán, para çalakcatzanítán, ² entonces camakatzítit quintapaxahuán, quilhpaxtum lipaxáu calatapátit, quilhpaxtum calalalhamántit, quilhpaxtum caliscújitit tú lactanuyátit y quilhpaxtum calipuhuántit tú lacasquinátit. ³ Huixín ñítú caliscújitit caj xlacata nacalipahuancanátit o xlacata nalactaxtuyátit, tó, huixín cali-makxtáktit cacalipahuanca tí xlicana tamacchaní tala-capastacni, ñítú cacalaccatzanítit. ⁴ Chuná litum ñi huata calacputzátit tú camacuaniyán sino calacputzátit tú nacamacuaní xamapitzi cristianos.

Jesús Dios pero limáxktakli ixlimapaksín

⁵ Huixín catzaksátit makslihuekeyátit tú quincamajínin Cristo. ⁶ Xlá Dios porque chú liminítanchá, pero ñi lakcátzalh limakxtaka ixliñihueke ñimá kalhí, ⁷ akxtakmákalh ixlimapaksín y acxni lakáhualh caquilhtamacú la catihúá chixcú litánulh la çatum tasacua ⁸ porque ñi lactláncah siempre akahuánah hasta ñihl y ñihl nac culus la çatum makñiná. ⁹ Huá xlacata Dios licácnit tláhualh y limáxktakli ixtacuhuñi ñití nahtzonksuá, ¹⁰ y xlacata la ta tú huí nac akapún, nac caquilhtamacú, nac çalínin, natatazokostá talakachixcuhi acxni natakaxmata ixtacuhuñi Jesús. ¹¹ Y huak natalimá loka istzimakácán Jesucristo Ixpuchinacán y Dios Ixticú napaxahuá.

Pablo lipuhuán ñitú nalimacuán ixtascújut

¹² Litacamán, aquit cçalalalhamanán y ccatzí siempre quilakaxmatñitáu y ñi cpuhuán kaxmatmakananátit tú cçalimapsiyán, ñi huata acxni aná cçatalamán sino masqui mákat clama. Huixín tí tataxtuninítántit calacputzátit namakachakxiyátit huak ixtalacapastacni Dios la natalapayátit, ¹³ porque huá Dios camaxquiyán ixtalacapastacni, natlahuayátit y nalacpuhuanátit tú tlan y camaktaxayán namakantaxtiyátit.

¹⁴ Acxni tú tlahuayátit huixín ñi catzonkcatzántit, ñi para çatasitzi cascújitit ¹⁵ xlacata ñití nacalichihuinanán ñi para tú nacaliyahuyán. Huixín camasítit tancs lapañántit la çaminínin ixcamán Dios jaé caquilhtamacú ní tatzamá laclixcájnit y laclicuánit cristianos. Pero huixín camastátit taxkáket la taskoy puskon çatzisní ¹⁶ xlacata huak natalacachani namá laclán ixtachihuñi Cristo y chuná acxni namín ixlimaktuy nacçalipaxahuayán ñi çuta cakatzánkalh, ñi para çuta cscujli. ¹⁷ Huixín lakachixcuhiñit Dios acxni lipahuántit nac minacujcán, y para tamaclacasquiní nacmacamastá quiljstacni xlacata nacmakatzí namá talakachixcuhiñ aquit lipaxáu cama macamastá xlacata acxtum nalamakapaxahuayáu. ¹⁸ Y para tú cakspulá ñi calacputzátit chá capaxahuátit la aquit cpaxahuá nacmacamastá quiljstacni.

Pablo lacpuhuán naán nac Filipos

¹⁹ Para Quimpuchinacán Jesucristo lacasquin sok cama çamalakachaniyán quincamacán Timoteo xlacata naquihuaní la lapañántit y tlan naquilamakapaxahuayáu. ²⁰ Aquit ñi clakapasa tunu tí mas

çalipuhuanán la Timoteo ²¹ pues xamapitzi lampara siempre tamakapalamana y ñi tapuhuán taliscuja Jesucristo. ²² Huixín catziyátit la Timoteo ñi litzonkcatzanit liscuja Quimpuchinacán y quincamakahuaninít ixtachihuñ Dios la çatum kahuasa ñima lakatí maktayá ixticú. ²³ Huata caccátzilh tú cama paxtoka juú cama malakachayachá, ²⁴ y para Dios lacasquin ñitú nacpaxtoka aquit na sok cama çalakanachán.

²⁵ Huixín quilamalakachani quincamacán Epafrodito xlacata naquimaktayá, y xlicana quincamacán y quincaxtakajanánit. Xlá na ama anachatá ²⁶ pues yaj lá talá çaxilhputunán, porque huí tí huánihl catzítit ixtatatlá y chí snun çalipuhuanán. ²⁷ Xlicana ixtatatlá y actzú ñi ñihl pero Dios lakalhámah y aksánah, y na quilakalhámah porque juú clakaputzama y para tú ixtilánihl mas xactilakapútzalh. ²⁸ Huá clilacasquin sok caanchá xlacata nalipaxahuayátit acxni nacxilátit y quinacú na yaj tú nalipuhuan.

²⁹ Lipaxáu camakhtinántit jaé quincamacán tí lipahuán Quimpuchinacán y siempre cacaxilhacachipítit tí tascuja la xlá, ³⁰ porque caj ixlacata Cristo actzú ñi ñihl ixama makatzanká ixlistacni caj xlacata naquimaktayá; pues como mákat lapañántit ñi la quilalakmináu.

Masqui Pablo judío lipahuán Jesús

3 Litacamán, ñi caj maktum cçahuaninítán calipaxahuátit Quimpuchinacán y ñi cakatzanká cçamala-capastacayán porque ccatzí camacuaniyán.

² Huixín skálalh cacatahuilanítit namá cristianos tí la chichí tascalínán, skálalh cacatahuilanítit namá laclixcájnit çalhçatnanín, y skálalh cacatahuilanítit namá tí tamási catacircuncidárlal cristianos xlacata natakahí itxtutucán y Dios nacalimanú ixcamán. ³ Pero Dios çalimanú xlican ixcamán amá tí tamahunítit nac ixnacujcán Ixespíritu Dios y tapaxcatcatzini tú tláhualh Jesús. Aquin catziyáu ñitú limacuán cacircuncidarlaú nac quimacnicán para ñi lakxtapaliyáu quinacujcán.

⁴ Para huí tí puhuan tlan taxtuní ixacstu porque makantaxtinít tú laclhçalh Dios, aquit na tlan y mas pula xactaxtúnihl ⁵ pues aquit quicircuncidartlahuaca ixlituma xaclakahuanít, aquit judío xalac Israel, quilitalakapasni çamalacatzúquilh korotzín Benjamín, aquit clitanú judío porque quinatícún judíos ixtahuanít, y na clitanú fariseo porque huá quincamaksalálilh ⁶ y siempre ctzáksalh scarancua çmakantaxtí tú huan ixley Moisés xlacata ñití naquilichihuñán y tlan nactaxtuní, y la ta xaclacatzán quincamacán çmakantaxtí tú ixtalipahuán Cristo.

⁷ Pero la ta namá tú xaclimacán ama quimacuaní xlacata nactaxtuní chí ñitú cçalitlahuá porque ccatzí Cristo quilakalhamanít. ⁸ Como chí clakapasnit lipaxáu latámat ñimá malacnú Quimpuchinacán Jesús cpuhuán xapulh çuta çmakatzánkalh quilhtamacú ñitú ctlájalh la cacliscujli palhma. Masqui chí ñitú ckalhí tú naclilactlancán cpaxahuá la clipahuán Cristo porque ccatzí ctaxtuninít. ⁹ Chí ccatzí quilakalhamán Dios y ñi xlacata çmakantaxtinít huak ixlimapaksín sino porque

ccañajlanit tú malacnú Jesucristo. Pues Dios láclhcalh natalakmín Cristo tí tamalacatzuhuijputún. ¹⁰ Aquit ccatzjputún la Cristo tlan lakxtapalí tú nī tlan ckalhí nac quinacú xlacata nacmaklhcatzī lanca ixlītlīhueke Dios la xlá maklhcatzīlh acxni lacastacuanalh calīnīn, pero nā nacmaklhcatzī ixtakxtakajni la xlá caliaktakājnalh cristianos hasta lītāmákxtakli nacalakní. ¹¹ Y aquit nā cacxilhlacachán amá quilhtamacú acxni naclacas-tacuanán calīnīn.

Tí talipahuán Cristo talacachán ixpulatamancán nac akapún

¹² Aquit nī ccāhuanimán cmācchānjihá talacapaścacni clatamá la lacasquín Dios, tō, aquit clīscujmajcú nacmāxtuca amá tú quimālacnúnilh Cristo ama quimāxquí acxni quilakmāxtulh. ¹³ Līṭacamán, aquit ctātalcas-tuca chātum tzalaná porque ya cmāxtuca tú clac-tanunīt, huá cliaktzonksuá tú cpāxtokli xapulh y ctzak-sá cmāxtuca tú tlanćú ctlahuá nac quilatāmāt.

¹⁴ Ctžalanán xlacata nacchán ní quilacchānicānīt y nacmaklhīnán tú camālacnūnīnīt Dios tí talipahuán Jesu-cristo.

¹⁵ Huak tí tamācchānīnīt talacapaścacni ccatzī talīla-cachán jaé tapaxahuán la aquit ccācxilhlacachán, y para tí ya mākachakxī Dios ama mālacahuānī. ¹⁶ Pero nī caktzonksuātīt, tí mākachakxīnīt māsqui actzú tú la-casquín Dios nī calīmákxtakli mākantaxtī nac ixlátāmāt.

¹⁷ Līṭacamán, huixín caquilāmakslihuekéu la clama y nā cacāmakslihuekētīt tí talamāna la ccāmāsinīnītán.

¹⁸ Aquit nī caj maktum ccāhuanīnītán y chí hasta clakaxtajma la ccātāchihūnamān porque lhūhua cris-tianos līmāxana talamāna nī tamākachakxīputún tú xlacata līnīlh Cristo nac culūs. ¹⁹ Namá cristianos ama talaktzanká porque talīlactlancán tú ixtalīmāxānalh, huata talīpuhuán tú natalīpaxahuá ixmacnicán; nī talīpuhuán Dios huata talīpuhuán tú huí cāquilhtamacú. ²⁰ Pero aquín acxilhlacachānāu quimpulatamancán nac akapún ana ní ama tāctaparā Quimpūchinacán Jesu-cristo tí quincālakmāxtunītán ²¹ xlacata nalakxtapalí jaé līxcājnit quimācnicán y naquināmāxquiyán tunu quimācnicán la xlá nīmā kalhí nac akapún pues Cristo kalhí lītīhueke tlahuá tú lacasquín.

Dios cātznītanchá ixtacuhūnicán tí talipahuán

4 Koxitanīn quilīṭacamán, tanto ccālacapaścacnītán y ccācxilhputunītán. Huixín quilāmākapaxahuayāu porque ccāljscunītán, nī calīmaktáktīt līpahuānātīt Quimpūchinacán.

² Aquit ccālipahuán namá quīntācamcán tí talī-pahuán Jesús Evodia y Síntique, y ccāhuānī yaj catarāt-zonkcātzīlh. ³ Chí ctāchihūnamān huix quiamigo tí quīntāscujnīta, cmaksquinān cacāmaktāya pues xlacán quīntāmaktāyanīt quīntatāmākahuanīnīt ixtāchihūn Dios nā chuná la Clemente y makapitzi māq tí quīntatālatapulīnīt, y ixtacuhūnicán tatzoknītanchá nac ixlībro Dios.

⁴ Huixín ¿nī līpaxahuayātīt Quimpūchinacán? Aquit ccāhuanīyān yaj caktuyūntīt y capaxahuātīt. ⁵ Ccā-māsinītīt cristianos huixín xlićana lālakalhamānātīt. ¡Quimpūchinacán lacatzuhuá mīma! ⁶ Nītú cali-akatuyūntīt, siempre cakalhtahuanītīt Dios, camāx-quīntīt tú lacasquinātīt y capāxcatcāzīnītīt tú camāx-quiyán. ⁷ Entonces pāt maklhcatzīyātīt amá lanca tapaxahuán tú Dios camāxquí tí talīpahuán nacācuen-taja, jaé tapaxahuán nī para ixlīmānixnanītāntīt y ama maktakalha mīntalacapaścacnicán y mīnacujcán xla-ca-ta nītú nalīpuhuanātīt huixín tí līpahuānātīt Jesucristo.

Huak catalacpuhuānalh tú māq camīnīnī

⁸ Līṭacamán, antes nacmāspūtú jaé carta ccāhuanīyān calīlacpuhuāntīt tú xlićana camīnīnīyān, tú xlićana mīnīnī nalakachixcuhuyātīt, la mīnīnī tlan nacatzīyātīt, la mīnīnī tancs nalatapayātīt, tú camīnīnīyān napāxquiyātīt, y calīlacahuānātīt tí tlan talamāna, porque huak cristianos nā tacatzī tú tlan; pero huixín caputzātīt tú māq camācuānīyān. ⁹ Y cat-lahuātīt tú ccāmāsinīnītán, tú ccākastacyāhuanītán, tú kaxpatnītāntīt y la acxilhnītāntīt clama aquit. Para chú latapayātīt Dios camāxquīmān nahuán līpaxāu latāmāt.

Pablo capāxcatcāzīnī cristianos tú talīmaktāyalh

¹⁰ Aquit nī ccatzī la nacpāxcatcāzīnī Quimpūchinacán acxni cácxilhī la quilālacapaścacui porque quilālakalhamānāu. Ccatzī nī quilāktzonksuanītāu pero nī lá ixquilāmaktāyanītāu. ¹¹ Y nī capuhūntīt lhūhua tú xacmaclacasquima, tō, pues clīsmānīlhā clīpaxahuá actzú tú ckalhí. ¹² Aquit clakapasa līlakaputza lata-mācán, nītú kalhīcán, y nā ccatzī la līpaxāu latamācán acxni huak kalhīcán. Huak cpātīnīt y tlan ctālā la cactā-pātzāmalh y la cactzīncslī; la huak caquīnkālhātātūnīlh y la nītú cackālhīlh. ¹³ Porque Cristo quimāxquí lītī-līhueke nactāyanī canīhuá. ¹⁴ Pero ccāpāxcatcāzīnīyān la quilāmaktāyāu acxni xacmaclacasquín.

¹⁵ Acxni aquit ccāljītāchihūnankōn la Cristo tlan cālāc-māxtuyān y ctāxtulh nac mīmpulatamancán Macedo-nia, huata huixín quilīṭacamán xalac Filipos quilāmāc-tāyāu. Aquit ccāmāxquīn tapaxahuán y huixín quilā-māxquīu tú xacmaclacasquín. ¹⁶ Acxni xaclama nac Tesalōnica nī caj maktum quilāmālakachānīu tú na-clīhuayān. ¹⁷ Aquit nī snūn clīpaxahuá tú quilāmāxquīu, aquit māq clīpaxahuá para Dios calīmānūnīyān tlan tú tlahuātīt y lakatī.

¹⁸ Huixín mālakachātīt Epafrodito caquilīmīnīlh tú cmaktzanká y chí hasta quīnkālhātātūnī. Tú mālakachātīt clīmānū la mūcsūn incienso nīmā tlan cquīncalā o la līlakachixcuhūn nīmā lakatī Dios.

¹⁹ Quīntātajcán Dios ama camāxquiyān lata tú makatzankāyātīt pues xlá tlan camāxquí tí talīpahuán Jesús lhūhua tú nī para talacpuhuanīt. ²⁰ ¡Calācchix-cuhūu Quīntātajcán Dios canīcxnīhuá! Chuná calāh, amén.

²¹ Aquit y quinta camcán tí talamana juú calacapas-tacán huak huixín xalac Filipos tí calacsacnitán Dios nalipahuanátit Jesús. ²² Juú na cacxilhlacachanchán tí

tamacuaní Dios y mas namá tí tascuja nac ixchic lanca mapaksiná César xla Roma.

²³ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacacxilhlacachín huak huixín y cacamaktayán! Chuna calalh, amén.

COLOSENSES

1 Aquit Pablo tí Dios lílhcañit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuínán. Aquit y quintaçamcán Timoteo ² cçamalacachaniyán jaé carto huixín lítaçamán tí çalacsacñitán Dios nalipahuanátit nac çachiquín Colosas.

Quinticucán Dios cacaxcilhlacachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

Pablo çalipaxahuá tí talipahuán Jesús

³ Acxni cçalikalhtahuakayán aquín nì clímakxtakáu çpaxcatziniyáú Dios Ixticú Quimpuchinacán Jesús tú tlhuanit milacatacán. ⁴ Porque quincalimakahchi-huñicanitán la lipahuanátit Jesús ixlihuak minacujcán y la lalalalhamanátit çatunu huixín tí lipahuanátit Dios. ⁵ Huixín acxilhlacachipinítántit amá lipaxáu latámat nima çalikalhipacántit nac akapún. Huixín kalhiyátit namá tapaxahuán porque kaxpáttit tú çamalacñuní Cristo tí tataxtuniputún.

⁶ Jaé lipaxáu tachihuín takahuanima canihúa pulataman y tasima la talakxtapalí ixlatamatcán cristianos na chuná la tzucútit tancs latapayátit huixín acxni kaxpáttit la Dios çalalalhamanán y xlicana çaxcilhlacachinán. ⁷ Huá jaé talacapaçtacni çamasínín quintaçamcán Epafras. Xlá lhuhua quincamaktayanitán y nì liakatzanká liscuja Quimpuchinacán Cristo, ⁸ y pihúa quincahuanín la Espíritu Santo çamaktayanitán nalalalalhamanátit çatum çatum.

⁹ Lata cticatzú la lapánátit nì clímakxtakñitáu cçalikalhtahuakayán y çmaksquináu Dios cacamaxquín talacapaçtacni nacatziyátit la lacasquín nalatapayátit, y na cacamaxquín liskalala namakachaxiyátit ixlacapaçtacni Dios, ¹⁰ xlacata natlahuanátit la çaminín tí çalacsacñit Quimpuchinacán, xlacata nalacputzayátit nalimakapaxahuayátit lata tú tlhuayátit, xlacata nalatlahuaniyátit lítlán acxni tú maclacasquín çatum, y xlacata mas nalakapasátit ixlacapaçtacni Dios.

¹¹ Na çmaksquináu Dios tí kalhí lítlhueke, cacamaxquín licamama natalayátit tú nì tlan paxtokátit y masqui akxtakajnanátit tlan napaxahuayátit ¹² y napaxcatziniyátit Dios porque quincalimaktakñitán na nalipaxahuayáú amá lipaxáu putáhuilh nac ixtaxkáket tú çamalacñuninít ama çamaxquí tí çalacsacñit. ¹³ Dios quincamakhtinán ixmacán namá tí ixquincamalanimán çapakhtutá y quincayahuán nac ixmacán Ixkahuasa tí lalalhamán, ¹⁴ y quincalakmaxtún acxni nìlh nac culus y quincamatzankenanín quinta-lalalhincán.

Cristo ixlakapuxoko Dios çaquilhtamacú

¹⁵ Masqui Dios nítí acxilhnít Cristo Ixkahuasa ixmasuy çaquilhtamacú. Xlá lama lata ya tú ixlacatzucú ixlítlanca çaquilhtamacú y akapún, ¹⁶ y maktlahuanit lata tú anán nac akapún y nac çaquilhtamacú, lata tú liacxiláu quilakastapucán y tú nì acxiláu na chuná ixpulatamancán espíritus tí talamana ixlítlanca çaquilhtamacú. Xlá catzíticu tçapuxcún, tìcu tamapaksínán, y tìcu takalhí lítlhueke porque huak maktlahuanit lata tú anán y makhtinánit lítlhueke huá namapaksínán.

¹⁷ Cristo ixlamajá antes nalakahuán lata tú anán y çamaxquí ixlítlhueke natalatamá tatayaní lata tú huí ixlítlanca çaquilhtamacú y akapún. ¹⁸ Cristo tí çapuxcún huak tí talipahuán tí talitanú la çatum cristiano y Cristo lítanú ixakxaka namá cristiano. Xlá pulanít xlahuán lacastacuánalh çalinín xlacata nalilacahuánanáu siempre tayanima nahuán canicxnihuá.

¹⁹ Porque Dios lílhçalh Cristo namasí nac ixmacni huak ixlítlhueke y ixlacapaçtacni Dios.

²⁰ Na lílhçalh Cristo nacalacatitayá ixlacatín Dios xlacata nì natajicuan tamalacatzuhuí huak lata tú anán nac akapún y nac çaquilhtamacú, y xlicana acxni Cristo macamáçtalh ixlítacni nac culus laccaxtláhuah tlan natamalacatzuhuí çalítlan cristianos Dios. ²¹ Chí huixín tlan lipaxáu malacatzuhuyátit Dios la amigos masqui xapulh nítú ixlítxilátit Dios nac minacujcán y hasta ixçalacataquiyátit porque ixtlahuayátit tú nì tlan.

²² Pero Cristo çalakatayán acxni lítamáçtakli canilh la catihúa chixcu xlacata tlan nacamacamaçtayán ixmacán Dios huixín tí çalacsacñitán nacalimanuyán ixcamán nítú minkasacnán y nítú lipinátit talakalhin.

²³ Huata tamaclacasquín nì çalimaktáktit çanajlayátit y lipahuanátit Cristo, nìcni çalimaktáktit acxilhlacachipinátit amá tapaxahuán nima çalítachihuñan-canitántit. Jaé lipaxáu tachihuín lílhcañit nalichihuñancán çaquilhtamacú y aquit Pablo na quintocárlilh nacmakahuani.

Tí talipahuán Cristo tçaxcilhlacachán akapún

²⁴ Cristo akxtakajnalh xlacata tlan naquincalakmaxtuyán aquín tí lipahuanáu y lítanuyáú ixmacni, pero aquit na çlipaxahuá cçaliakxtakajnanán porque ccatzít çmakmasputuma tú malacatzúquilh Cristo. ²⁵ Dios quilílhçalh jaé tascújut, quilimáçtakli naccaliscuján huixín xlacata naccamaxczatziniyán ixtachihuñ Dios. ²⁶ Lata makán quilhtamacú Dios huí tú ixlacalhcñit pero nì ixçamacczatziniñit cristianos; chí çamacczatz-

inijit tí çalacsacnit ²⁷ xlacata natalakapasa namá lanca tapaxahuán nima nã çamãlacnyní huãk tí nĩ judíos y tlan tapaxahuá namá tí talipahuán Cristo nac ixnacujcán porque tãcxilhacachãn ama tatalatamá nac akapún. ²⁸ Aquín cãamãxcatzinĩyãu cristianos ticu Cristo, cãahuaniyãu la ixlilatamãtcán y cãamãsinĩyãu tú ixlĩcatzĩtcán xlacata nacãmãktayã Cristo nac ixlata-mãtcán, ²⁹ tí aquit clĩscuja y nĩ cliaktzankã porque xlã quimãxquĩ ixlĩtlhueke xlacata nactãyanĩ.

Pablo çalĩkalhtahuakã cristianos xalac Colosas y Laodicea

2 Aquit clacasquín cacatzĩt la cãalĩkatzankãnitãn cãalĩkalhtahuakayã huixín xalac Colosas y tí tala-mãna nac çãchiquín Laodicea y huãk cristianos tí nĩ quintalakapasa, nĩ para quintãcxilhñĩt. ² Cmaksquín Dios cacãmaxquín lĩcamama nac minacujcán y para acxtum lãlakalhamanãtĩt tlan namãcchipiniyãtĩt y mãkachakxiyãtĩt la lanca ixtalacapãstacni Dios y nacatzĩyãtĩt huãchi lĩlhãlh Dios Cristo nacãlakmãx-tuyãn. ³ Pues Cristo kalhĩ huãk tzeã ixlĩskalala y ixtalacapãstacni Dios nĩma quincãamãxcatzĩnĩn.

⁴ Aquit cããkastacyãhuamãn xlacata nĩtĩ nacãmakãcã-najlayãn laclãn tachihuín tú nĩ çana; ⁵ pues mãsqui mãkat clama y nĩ cããcxilhãmãn aquit cãalĩlacachãnãn quintalacapãstacni y cãalĩpãxahuayãn acxni ccatzĩ la tĩ-tum lapãnãntĩt y tancs lĩpãhuanãtĩt Jesús.

⁶ Huixín lĩpãhuanãtĩt Jesús çalãkmãxtún, pues nĩ cali-mãxtãktĩt lĩpãhuanãtĩt latapayãtĩt la xlã lacasquín, ⁷ tlan cachipãxnãntĩt! Nĩ calĩmãxtãktĩt cacãmãhuín nã chunã la ixakãn aktum quihui nĩ talĩmãxtaka cã-cãmãhuĩlh ixtankãxek namã quihui. Huixín calãcputzãtĩt mãstacayãtĩt mintalacapãstacnicãn la cã-mãsinicanĩtãntĩt nalĩpãhuanãtĩt y siempre capãxcat-catzĩnĩtĩt Dios tú tlahuanĩt milacatacãn.

Cristo tayãnilh porque lama xastacnãn

⁸ Huixín skãlãlh calatapãtĩt porque tahuĩlãna tí tamãsí tunuj talacapãstacni la milĩlatamãtcãn y tú mil-ĩtlahuatcãn. Nĩ ticãkskahuicanãtĩt pues xlacãn tamãsí tú talacsacxtunĩt cristianos y tú talĩsmanĩnĩt tapuhuãn xlicãna, pero nĩ huã tú mãsí Cristo. ⁹ Huata Cristo tlan lĩtanũ xastacnãn ixlãkapuxoko Dios porque kalhĩ huãk ixlĩtlhueke ¹⁰ y Dios lama nac minacujcãn porque lĩ-pãhuanãtĩt Cristo, tí lĩmãxtakãnitã nãcpuxcũn huãk mãpãksĩnanĩn y ixlĩtlhuekecãn espĩritus tí talamãna ixlĩtlãnca çãquilhtamacũ y akapún.

¹¹ Acxni lĩpãhuãntĩt Cristo xlã la cacãcãrcuncidart-lahuãn nalĩtanuyãtĩt ixcamãn Dios cãmãxtunĩn tú lĩ-xcãjnĩt ixkalhĩyãtĩt nac minacujcãn. Huixín nĩ circunci-darlãtĩt nalĩtanuyãtĩt ixcamãn Dios la judíos tí tachu-cumãkãn actzũ ixlĩhuacãn, ¹² y acxni lĩpãhuãntĩt Jesús y tãkmunũtĩt mãknĩtĩt nĩ tlan mĩnkãsatcãn, lĩtanũ la catãnĩtĩt Cristo y nã tãlacastacuanãntĩt porque lĩ-pãhuãntĩt Dios kalhĩ lĩtlhueke cãmãlacastacuanĩ nĩn nac çalĩnĩn y cãmaxquĩ sãsti latãmãt. ¹³ Xapulh Dios nĩtũ ixçalĩcxilãn ixlãpãnãntĩt la xanĩn porque ixlĩpinãtĩt

lhũhua talãkalhĩn y nĩ ixlãcputzayãtĩt mãkantaxtĩyãtĩt ixley Moissés. Pero xlã cãmãtzãnkenãnĩn mintã-lãkalhĩncãn y cãmaxquĩn sãsti latãmãt tí lĩpãhuanãtĩt Cristo. ¹⁴ Ixlĩmãpãksĩn Dios huan la ixlĩlatamãtcãn ix-camãn y tí nĩ mãkantaxtĩ ama xokõnãn, pero mãtlãnlĩlh nãxapã tú ixlĩnĩyãu porque Cristo xokõnalh quilacat-acãn nac culũs y anã laclãkõlh nĩmã huan nac ixlĩmã-pãksĩn xlacata nataxokõnãn tí nĩ tamãkantaxtĩ. ¹⁵ Acxni nĩlh Cristo nac culũs cãmakãtlãlãlh ixlĩmãpãksĩncãn y ixlĩtlhuekecãn tlanãnã y laclĩxcãjnĩt espĩritus tí tatãscuja, y cãmãmaxãnlĩlh ixlĩtlãnca çãquilhtamacũ pues mãsqui Cristo nĩlh nac culũs lacastacuãnalh çalĩnĩn.

Lhũhua talĩchihuĩnãn tú nĩ çana

¹⁶ Aquit cããhuaniyãn nĩtĩ cacãmakãcãnjãlãn tú mãs çãminĩnĩyãn milĩtlahuatcãn: para tú huayãtĩt, para tú kotãtĩt, para tlahuayãtĩt lĩlakãstãn, para lakachixcuhũ-nãntĩt o acxni lĩhuancãn scujcãn tacuhũnĩ. ¹⁷ Dios mãstãlh jaẽ lĩmãpãksĩn xlacata nalĩlacapãstaccãn tú ixama minãstãn, pero como Cristo milhã yaj tú lĩ-macuãn mãkantaxtĩcãn. ¹⁸ Huixín nĩ calĩtamãxtãktĩt cacãkskahuín tí çãhuaniyãn nĩ pãt taxtunĩyãtĩt para nĩ mãkxtakãjnĩyãtĩt mimãcnicãn xlacata nalãkchix-cuhũyãtĩt Dios, o para nĩ çalãkãchixcuhũyãtĩt ãngeles. Xlacãn talĩchihuĩnãn tú talĩmãnixnãnĩt y talãctlanãn tahuãn huãk tamãkachakxĩ. ¹⁹ Pero nĩ talĩquilhtã Quim-pũchinãcãn Cristo tí lĩtanũ xaakxãka tí quincã-mãlaknuyãn y quincãmãhuĩyãn aquín tí lĩtanuyãu ix-mãcni xlacata natãyanĩyãu la laclhãcãnitã Dios.

²⁰ Para huixín tãtalãkxtumĩtĩt Cristo la catãnĩtĩt y anã laclãkõlh la namãkantaxtyãtĩt tú talĩsmanĩnĩt cristianos tapuhuãn xlicãna. Para çalãkmãxtunĩtãn Cristo, çhuãnchi lãtĩyã tzaksayãtĩt tlahuayãtĩt tú tahuãn mãkapĩtzi cristianos xlacata nataxtunĩyãtĩt? ²¹ Huixín huãk çalĩhuanicanãtĩt: “Nĩ cãxamãtĩt tú lĩxcãjnĩt”, “Nĩ cahuãtĩt namã tahuã”, “Nĩ calĩmaclãtĩt tú nĩ tlan”, y huixín huãk çãnjãlayãtĩt. ²² Pero namã lĩmãpãksĩn cris-tianos talãcsacxtunĩt, y tú talĩhuãn nĩ catlahuãtĩt, çaj tãlaclakõ acxni cãmaclãcasquincãn o çãhuacãn.

²³ Mãkapĩtzi tapuhuãn tlan cãmãkantaxtĩcãn porque quincãmãktayãyãn tzinã nalãkãchixcuhũyãu Dios la namãkxtakãjnĩyãu quimãcnicãn o la natlahuayãu lactzu lactzũ tú lĩsmanĩnĩtãu, pero nĩtũ quincãlĩ-macuaniyãn nalãkxtãpalĩyãu quilatãmãtcãn porque nĩ lã tamãlakspũtũ tú mãclãcasquĩn quimãcnicãn.

Tĩ talĩpãhuãn Cristo catãktzõnksualh la ixtalamãna xapulh

3 Para huixín lacastacuanãntĩt y mãklhĩnãntĩt sãsti latãmãt acxni lĩpãhuãntĩt Cristo acxilhlãcãchĩp-inãtĩt lĩpãxãu latãmãt nac akapún ana nĩ lama Cristo, pues xlã huĩ ixpãxtũn Dios tãmãpãksĩnama. ² Huixín çãcxilhãcãchĩpĩtĩt tú pãt mãklhĩnãnãtĩt nac akapún y nĩ caliãkãtzãnkãtĩt tú nakãlhĩyãtĩt çãquilhtamacũ. ³ Pues huixín mãknĩtĩt nĩ tlan mĩnkãsatcãn y lacãstacuanĩtãntĩt xlacata Dios nacãmãxquĩyãn sãsti latã-mãt con Cristo. ⁴ Porque Cristo çalãkmãxtunĩtãn y

acxni namín ixlímaktuy huixín p̄at l̄im̄alacahuān̄inān̄átit ixl̄iljanca ixl̄itlihueke.

⁵ Huá c̄cal̄ihuaniȳán cal̄im̄akxtáktit tú n̄i t̄lan tlahuaȳátit c̄caquilhtamacú: tí tamakaxtoka n̄i catakskáhuilh ixt̄ach̄atcán o ixt̄akolucán, n̄i catlahuátit tú l̄ixcájnit, n̄i huata cal̄ipuhuántit l̄a nap̄axahuaȳátit, y l̄a nal̄itlahuaȳátit tal̄akalh̄in mimacnicán, n̄i para huata cal̄ipuhuántit tú nakalhiȳátit c̄caquilhtamacú pues q̄i-taxtú l̄a cal̄iman̄útit ixlakapuxoko Dios tí nalakachixcuhuȳátit c̄caquilhtamacú, ⁶ y Dios n̄i c̄caxilhputún tí chuná talam̄ana, ama cam̄axok̄oní tí takaxmatmakán tú l̄im̄apaksinán. ⁷ Milh quilhtamacú huixín chuná jaé ixlap̄anántit, ⁸ pero chí cal̄im̄akxtáktit tú n̄i t̄lan ixtlahuaȳátit, yaj cal̄amakasītz̄ítit, yaj cal̄amakl̄ihuuān̄ítit, yaj cal̄at̄ar̄asláktit, yaj cal̄al̄ikalhkaman̄ántit, n̄i para cal̄ahuan̄ítit lacl̄ixcájnit tachihūin, ⁹ n̄i para cal̄akskahuítit. Huixín chá catzaksátit m̄axtuȳátit nac minacujcán namá l̄ixcájnit minkasatcán n̄im̄a ixkalhiȳátit, ¹⁰ y cam̄an̄útit s̄asti l̄ip̄axáu latám̄at n̄im̄a cam̄axqūin̄ítán Dios xlacata m̄as t̄lan nalhkamaȳátit ixkásat Quimpuchinacán tí m̄alakach̄an̄it Dios, pues xlá n̄i ama l̄im̄akxtaka cam̄aktaȳayán.

Dios quilhp̄axtum cal̄akalhamán cristianos

¹¹ Chí yaj tú l̄imacuán lactlancancán, l̄a judío y l̄a tí n̄i judío, l̄a tí tal̄isman̄in̄it tamakantaxtí ixley Moisés y l̄a tí n̄i tal̄isman̄in̄it tamakantaxtí, l̄a tí l̄uhuan̄án y l̄a tí n̄i tataxtun̄it ixpulatamancán, l̄a tí libres talam̄ana y l̄a tí c̄atamahuaican̄it cam̄ascujucán, porque Cristo quilhp̄axtum c̄caxilhacach̄án y huak t̄lan tamakl̄htinán.

¹² Dios cal̄acsacn̄ítán xlacata nacal̄akalhaman̄án, huá c̄cal̄ihuaniȳán cam̄as̄ítit l̄al̄akalhaman̄átit, lasip̄acxilátit, n̄i lactlancan̄átit, acs tamakxtakátit, n̄i sok s̄itziȳátit.

¹³ Cal̄apat̄in̄ítit tú latlahuan̄iȳátit y cal̄amat̄zanken̄ánitit tú l̄al̄imakasītz̄iȳátit ch̄atum ch̄atum, n̄a chuná l̄a Cristo cam̄at̄zanken̄ánin̄it tú ixtlahuan̄it̄ántit, ¡huixín camaksl̄ihuekétit! ¹⁴ Pero m̄as calacputzátit l̄al̄akalhaman̄átit porque tí taral̄akalhamán tamakachakxí ixtalacapas-tacni Cristo y taral̄ixcila l̄a l̄it̄acamán. ¹⁵ Cristo cac̄amaxqūin̄ l̄ip̄axáu cal̄itl̄án latám̄at nac minacujcán, porque Dios cal̄acsacn̄ítán nal̄itanuȳátit ixmacni Cristo. ¡N̄i cal̄im̄akxtáktit p̄axcatcatz̄in̄iȳátit tú tlahuan̄it milacatacán!

Ch̄atum casculi ixl̄ihuak ixnacú

¹⁶ Huixín n̄i c̄aktzonksuátit ixtachihūin̄ Cristo nac minacujcán xlacata tancs nachihuinan̄átit acxni tú nac̄am̄as̄in̄iȳátit o nac̄amaxqūiȳátit l̄icamama xam̄akapitzi. Huixín cap̄axcatcatz̄in̄ítit Dios tú tlahuaȳátit, catl̄itit salmos, himnos y alabanzas xlihuak minacujcán.

¹⁷ Acxni tú tlahuaȳátit o huan̄átit, calacpuhuántit Cristo cam̄apaksin̄ítán y cap̄axcatcatz̄in̄ítit Dios tú tlahuan̄it Cristo milacatacán.

¹⁸ Lacchaján tí tamakaxtoka, catakáxmatli ixt̄akolucán porque Quimpuchinacán chú lakatí lacasqūin̄ n̄i cataramakas̄it̄z̄ilh. ¹⁹ Lacchixcuhūin̄ tí tamakaxtoka, catalakalhám̄alh ixt̄ach̄atcán n̄i huata catat̄ar̄an̄icli.

²⁰ Xacaman̄án tí takalhí ixt̄icucán, catakáxmatli tú tal̄im̄apaksinán porque chú lakatí Quimpuchinacán. ²¹ Xan̄at̄icún tí takalhí ixcamancán, n̄i huata catakahuánilh ixcamancán xlacata n̄i natal̄ipuhuán tú c̄atlahuanicán.

²² Tas̄acua, catakáxmatli tú tal̄im̄apaksinán ixpatroncán juú c̄caquilhtamacú, n̄i huata acxni c̄caxilhmaca xlacata n̄i nac̄akahuanicán. Cat̄ascujli ixl̄ihuak ixnacujcán l̄a cac̄amaktákalhli Dios. ²³ Acxni tú tlahuaȳátit l̄ip̄axáu cascútit, ixl̄ihuak minacujcán, l̄a cal̄iscútit Quimpuchinacán, n̄i capuhuántit cal̄iscujpan̄ántit cristianos.

²⁴ Porque Quimpuchinacán Jesucristo ama cam̄axqūiȳán minataxok̄oncán n̄im̄a m̄alacn̄un̄it ama cam̄axqūí tí takaxmata tal̄iscuja l̄a huixín. ²⁵ Pero tí tlahuá tú n̄i t̄lan n̄a ama xok̄onán tú tlahuan̄it porque xlá acx-tum cal̄ixcila cristianos.

4 Huixín patrones, n̄a chuná t̄lan cacatz̄itit y n̄i cal̄im̄ahuacátit cam̄ascujuȳátit mintas̄acuacán. N̄i c̄aktzonksuátit xlacata huixín n̄a kalhiȳátit ch̄atum tí c̄c̄puxcun̄án nac akap̄ún.

Pablo cam̄aksqūin̄ cristianos cal̄al̄ikalhtahuákalh

² Aquit c̄camaksquin̄án n̄i cal̄im̄akxtáktit kalhtahuakaniȳátit Dios, skálalh calatapátit p̄axcatcatz̄in̄ip̄an̄ántit Dios tú tlahuá milacatacán. ³ N̄a c̄camaksquin̄án caquil̄al̄ikalhtahuakáu xlacata Dios naquin-c̄al̄in̄án ní tahuil̄ana cristianos tí tam̄alacquīputún ixnacujcán xlacata nacl̄ichihūinan̄áu l̄a Cristo t̄lan cal̄akm̄axtú cristianos. Aquit n̄i c̄aktzonksuá caj huá jaé xlacata cl̄itan̄uma nac pul̄ach̄in, ⁴ pero camaksqūintit Dios quim̄axqūilh l̄icamama tancs nacchihūinán l̄a quimin̄in̄i.

Pablo cam̄alakachá Tíquico y Onésimo nac Colosas

⁵ L̄it̄acamán, huixín calacputzátit l̄a c̄at̄achihūinan̄átit tí n̄i tal̄ip̄ahuán Cristo, n̄i ch̄uta camakatzankátit quilhtamacú. ⁶ Cal̄ichihūin̄ántit tú t̄lan l̄a cam̄in̄in̄iȳán, n̄i cal̄im̄ahuacátit huan̄átit tú n̄i cam̄in̄in̄iȳán, pero l̄a acxni m̄askok̄ecán tahuá xlacata kama nahuán t̄lan nac̄alhtiȳátit tú c̄akalasin̄in̄iȳán cristianos.

⁷ Chí c̄c̄ahuaniȳán cama c̄at̄amal̄akach̄an̄iȳán jaé carta quint̄acamcán Tíquico tí cl̄akalhamán porque quimakt̄ayan̄it y n̄i l̄it̄zonkatz̄an̄it l̄iscuja Quimpuchinacán. Xlá ama c̄ahuaniȳán l̄a clama, ⁸ y ama cal̄it̄achihūinan̄án tú ctlahuan̄it̄áu y xlacata nac̄amaxqūiȳán l̄icamama nac minacujcán. ⁹ N̄a natāan̄achá quint̄acamcán Onésimo, xlá ixlama nac mimpulatamancán y n̄a chuná cl̄akalhamán l̄a quint̄ascujn̄it. L̄ata tú catz̄iputun̄átit xlacán ama c̄ahuaniȳán.

Pablo cal̄acap̄astaca ixamigos

¹⁰ Ch̄atum quiamigo tí n̄a tan̄uma nac pul̄ach̄in huanicán Aristarco c̄ahuaniȳán kalhén. N̄a chuná ixp̄imo Bernabé huanicán Marcos ccatz̄i cal̄it̄achihūinan-canīt̄ántit jaé kahuasa, para cal̄akan̄ach̄án l̄ip̄axáu cal̄alatapátit. ¹¹ N̄a c̄ahuaniȳán kalhén Jesús (n̄a l̄ilakapascán ixtacūhūin̄i Justo). Huata jaé lacchixcuhūin̄ judíos tí tal̄ip̄ahuán Jesús y quint̄at̄amakahuanīn̄it ix-

tachihuín Dios, y ccapaxcatcatzíní la quintamaxquínit līcamama.

¹² Na cahuaniyán kalhén chatum xalac mimpulata-mancán līscuja Jesús huanicán Epafra. Xlá nī caktzonksuayán y siempre calīkalhtahuakayán ixlīhuak ix-nacú xlacata nī nahtzankayátit y nalacputzayátit tlahuayátit tú lacasquín Dios. ¹³ Aquit tlan cmaluloka la calīpuhuanán nítú napaxtokátit huixín tí lipahuanátit Cristo nac Colosas, na chuná tí talamāna nac Laodicea y nac cāchiquín Hierápolis.

¹⁴ Na calacapaścacán namá doctor Lucas tí huak lakalhamanáu y na cahuaniyán kalhén chatum quinta-camcán huanicán Demas.

¹⁵ Aquit ccalacapaścaca quinta-camcán tí talamāna nac Laodicea. Na cāhuanítit kalhén quilakapuxoko

namá quinta-camcán Ninfas y tí tatamakstoka nac ix-chic.

¹⁶ Acxni nalīkalhtahuakakoyátit jaé carta caca-malakachánitit tí talīpahuán Cristo nac Laodicea xlacata na natalīkalhtahuaká, y huixín na nalīkalhtahuakayátit aktum quincarta nīmā ama tamalakachá xlacán.

¹⁷ Cahuanítit quinta-camcán Arquipo xlacata cmalakachání tachihuín nī calīmáxtakli makantaxtí ix-tascújut nīmā māmacquínit Quimpuchinacán.

¹⁸ Aquit Pablo, chí quimacán y quiletra cama lītzoka tú cama cahuaniyán. ¡Nī caktzonksuátit xlacata ctanuma cpulāchín! ¡Dios cacācxilhacachín huak huixín! Chuná calalh, amén.

1 TESALONICENSES

Pablo paꝥcatcatzĩnĩ Dios tú tlahuanĩt nac Tesalónica

1 Aquit Pablo, Silvano y Timoteo cca-
malakachaniyán jaé carta huixín liṭacamán tí nĩ li-
makxtakátit lipahuanátit Quinticucán Dios y Quim-
puchinacán nac cachiquín Tesalónica, Dios cacaxcilhla-
cachán y cacamaxquín lipaxáu latámat.

² Aquín cpaꝥcatcatzĩniyáu Dios tú tlahuanĩt milacata-
acán y siempre ccalacapaṣtacán acxni ckalh-
tahuakaniyáu. ³ Quinticucán Dios cacamaxquín tú
maclacasquinátit porque nĩ caktzonksuayáu la huixín
tacamajnitántit liꝥcujátit Dios y xliꝥana lipahuanátit, la
laꝥcujátit porque laꝥakalhamanátit y la nĩ liꝥmakx-
taknitántit acxilhlacachipinátit amá chichinĩ acxni
namín Quimpuchinacán.

⁴ Liṭacamán, aquín ccatziyáu Dios calakalhamanán y
calacsacnitán xlacata namacuaniyátit. ⁵ Pues acxni
xlahuán kaxpáttit la ccaliṭachihuínán Cristo ixliṭlihueke
Espíritu Santo camaluloknín xlacata nĩ xacaxskahuina-
manáu, xahuá acxilhtit la nac quilatamaṭcán xac-
makantaxtiyáu tú xacmaṣiyáu xlacata naca-
macuaniyán.

⁶ Huixín quilamaksliehuekéu y takokétit tija nima ca-
maṣinín Quimpuchinacán. Espíritu Santo camaxquín li-
camama natlayátit mintaxtakajnicán, huá lipax-
ahuátit acxni ccaliṭachihuínán la Jesús calakmaxtuyán
⁷ y camalacahuaniṭit huak cristianos tí talipahuán
Cristo nac pulataman Macedonia y Acaya xlacata naca-
makslihuekeyán. ⁸ Y nĩ huata nac Macedonia y Acaya
chanĩt ixtachihuín Dios sino que huixín micstucán
makahuaniniṭántit canihúa pulataman y lichihui-
nancán la huixín tancs lipahuanátit Dios. Aquín yaj
ccatziyáu tú nacaḥuaniyáu ⁹ porque canihúa catzicán
la huixín lipaxáu quilatamatamáu acxni ccalakpaxialh-
nán; na tacatzi la liꝥmakxtáttit lipahuanátit pulaktumín
y chí lipahuanátit huata namá chāstum xastacnán Dios
y macuaniyátit ixlihuak minacujcán. ¹⁰ Porque acxilhla-
cachipinátit amá chichinĩ acxni natactapará nac
akapún Jesús Ixkahuasa Dios tí malacastacuanĩlh
caliṭinĩ xlacata naquincalakmaxtuyán amá chichinĩ
acxni ama taxokónán tí tamakasitziṭit Dios.

Pablo lacapaṣtaca la lichihuínalh Cristo nac Tesalónica

2 Liṭacamán, huixín catziyátit xlacata acxni ccalak-
paxialhnán nĩ chuta cqulacháu, ² porque maṣqui
ixquincamaxtakajnicaniṭán ixquincataṣlakcaniṭán
nac Filipos, Dios quincamaktayán y ctiyáu liꝥcamama
ccaliṭachihuínanán Cristo nac mincachiꝥincán maṣqui

nĩ quincatzankanín tí nĩ ixquincaxcilhputunán. ³ Acxni
ccatachihuínán aquin nĩ xacaktzankanitáu, nĩ para tú
tzek xacamakputzamán, nĩ para clacputzáu naccak-
skahuiyán. ⁴ Chá tancs ccaḥuanín la nataxtuniyátit
porque Dios chú quincalimapaksín, xahuá aquín nĩ
ctzaksayáu ctalacatlaniyáu ixlacatincán cristianos,
aquín ctalacatlaniputunáu ixlacatĩn Dios tí catzi laṭa tú
lacpuhuanáu.

⁵ Huixín catziyátit xlacata aquín niꝥxni ccalimacat-
laniniṭán laclán tachihuín y Dios catzi xlacata niꝥxni
clacputzanitáu la naccamaksquinán tumín, ⁶ nĩ para
clacputzáu caquincalipahuán cristianos, nĩ para huixín,
nĩ para tunuj cristianos, y maṣqui tlan xactimacla-
casquiu quilimapaksincán nima quincamaxquiniṭán
Cristo, ⁷ pero aquín chá ccaṣipaxcilhni la chatum
kokaná tí calakalhamán lactzú ixcamán. ⁸ Liṭacamán,
aquín camaxquín tachihuín la nataxtuniyátit, pero na
tlan xacmacamaṣtáu quilistacnicán laṭa
ccalalhamanán porque snun ccaṣaxquiyán huixín.
⁹ Huixín lacapaṣtacátit la cliakxtakajnáu quintahuajcán
nac mimpulatamancán, cacuhuinĩ y catzisinĩ cscujui
xlacata niṭi napuhuan chuta cuayamanáu acxni ccali-
ṭachihuínán Cristo.

¹⁰ Huixín y Dios catzi niṭú quinkasatcán, tancs cla-
manáu, y niṭú tú cliṣaxananáu ixlacatincán tí tali-
pahuán Cristo. ¹¹ Aquín la chatum xatiꝥu catalá ix-
camán camaxquiniṭán liꝥcamama, ¹² ccaṭachihui-
nanitán caliṭlan y ccaḥastacyahuanitán calakachix-
cuhuitit Dios nac milatamaṭcán la camininĩ natalatamá
aquín tí quincalacsacnitán natanuyáu nac ixtapáksit
xlacata nalipaxahuayáu tú malacnuiṭ.

Judíos nĩ taꝥxilhputún Pablo

¹³ Liṭacamán, aquín siempre cpaꝥcatcatzĩniyáu Dios
la huixín canajlátit ixtachihuín. Huixín nĩ aklhuhuaṭ-
nántit puhuanátit aquín xaclacsacxtuniṭáu tú xaclichi-
huinanáu, sino que canajlátit xlacata ixtachihuín Dios
xaccamaṣinimán. Y xliꝥana jaé ixtachihuín Dios camak-
tayá tí talipahuán. ¹⁴ Liṭacamán, huixín nĩ caxcilh-
putunán lhuhua mintapakanatcán y camaxtakaj-
jniṭán na chuná la tapáxtokli lhuhua judíos tí tali-
pahuán Jesús nac Judea piḥuá ixtapakanatcán camax-
takajniṭh. ¹⁵ Piḥuá namá judíos xlahuán tamáknih profetas,
aṣtán Quimpuchinacán Jesús, y aquín na quincasitzi-
niyán. Xlacán tataralacataquimana Dios, nĩ tala-
casquín cacatatalakxtumih xamakapitzi cristianos.
¹⁶ Nĩ tamatlani cacaliṭachihuinanca Cristo tí nĩ judíos
xlacata na natataxtuní. Pero ixacstucán tamakstokma-

na ixtalākahlincán porque tamakasitzimāna Dios y ama camalakachānī ixcastigojcan.

Pablo snun calakpaxialhnamputún tí xalac Tesalónica

¹⁷ Līṭacamán, chí nī ccaçxilhmán pero ccaçxilhacachān. ¡Quinacú calīpuhuanán y clacasquín stuj xacchalh xlacata naccācxilān! ¹⁸ Pero nī caj maktum acxni ctzáksalh ccalakanāchān, y xamakapitzi lampara nā ixtāmputún, tlajanā lacpútzalh naquincapaxtokán tú nī tlan xlacata nī nacanāchāu. ¹⁹ Chí ccaḥuaniyán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo tlan naccamacamastayán ixmacán porque huixín ccalīscujnitán, huixín ccalīpaxahuanitán, y milacatacán camán līlactlancañau naquincamaxquicanán quintaxokoncán. ²⁰ Huixín namá tí quincamacamaján nī nactatlajiyāu y nac paxahuayāu.

Cristianos xalac Tesalónica tataḷá ixtakxtakajnicán

3 Aquín snun ccalīpuhuanán la lapanántit, huá clīlactlhcāu tamakxtakāu quicstucán nac Atenas ² y cmalakachāu quincācamcán Timoteo, namá tí līscujma Dios mākahuaní ixtachihuín Cristo, xlacata nacamaxquiyán līcamama nī nalīmakxtakātī līpāhuanātī Cristo ³ caj xlacata akxtakajnapanántit ixlacata. Pues huixín catziyātī xlacata aquín tí līpāhuanāu Jesús nī lá tí nataxtunī nī naktakajná. ⁴ Xahúá acxni ccalakpaxialhnán ccaḥuanín xlacata ama min quilhtamacú pat akxtakajnantit y xlicāna chú quītáxtulh la huixín catziyātī. ⁵ Huá yaj lá clītalalh y cmalakáchalh Timoteo xlacata naquihuaní para laṭiyā līpāhuanātī Cristo, pues xacjicuan para tlajanā nacaktlakahuacayán yaj nalīpāhuanātī y quincāscujutcán chūta nalaktzanká.

⁶ Chí taspitnit Timoteo y quincāmakapaxahuán acxni quincāhuanín xlacata huixín māš chá tancs līpāhuanitántit Cristo y māš lalalalhamanātī; nā quincāhuanín la quilalacapistacāu y quilācxilhputunāu, pues aquín nā chunā ccaçxilhputunán.

⁷ Līṭacamán, māsqi snun cakxtakajnamānāu y lhūhua nī quincācxilhputunán huixín quilāmaxquinitāu līcamama, ⁸ porque chí ccatziyāu xlacata huixín nī akztankānitántit y māš tancs līpāhuanitántit Quimpuchinacán; cmaklhcatziyāu la cacmakhtīu sasti latāmat. ⁹ Aquín nī ccatziyāu la nacpaxcatzīnikoyāu Dios tú tlhuanit milacatacán y namá tapaxahuán nīmā quilāmaxquinitāu huixín. ¹⁰ Huá xlacata caçuhuiní y cātzišnī cmaksquināu Dios caquincālijmakxtakni naccācxilhparayán y naccālacspitniyán tú nī mākachakxīnitántit la līpāhuanātī Jesús.

¹¹ Aquín cmaksquināu Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caquincāmaktyán xlacata tlan nacanāchāu calakpaxialhnān. ¹² Nā cmaksquināu cacāmaktyán la māš y māš nalapaxquiyātī. Quilhparatum cristianos cacāpaxquītī nā chunā la aquín ccapaxquiyán huixín. ¹³ Quinticucán Dios cacāmaktalhni nī naktzankayātī la lacputzayātī tancs latapayātī xlacata nītú tú nalīmaxananātī ixlacatīn amā quilhtamacú acxni nacatāmín Cristo huak tí ccalacsacnit.

La ixlilatamātcán tí tamakaxtoka

4 Līṭacamán, chí ccamaksquinán y ccaḥastacyahuayán aquín tí quincāmalakachānitán Jesús, calatapātī la ccaḥuaninítán lakatī Dios catalatāmālh tí talīpāhuán. Māsqi ccatzī tancs lapanántit nītú lakztanká ccamalacapistacayán ² camākantaxtītī tú quincāmaxcatzīnitán Jesús, la nalatapayātī huixín tí līpāhuanātī. ³ Dios tí ccalacsacnitán lacasquín huata huá calīscujit y tancs nalatapayātī. Tí tamakaxtoka nī catapútzalh tataḷahuá talākahlīn tunuj cristiano. ⁴ Chātunu tí takahlī ixtāchātcan catapāxquilh y cata-maclacāsquilh laṭa minīnī huatiyā. ⁵ Nī huata catapútzalh xlacata natamakapaxahuá ixmacnicán la talá namá tí nī talīpāhuán Dios. ⁶ Nā tancs ccaḥuaninítán xlacata Dios ama māxokōnī namá cristianos tí lakamaklhtī o akskahuimaklhtī ixtāchāt ixtāchixcú. ⁷ Porque Dios nī quincālacscnitán xlacata līxcājnit nalatamayāu, Dios quincālacscnitán xlacata nalīmakapaxahuayāu quilatamātcán. ⁸ Huá ccalīhuaniyán, namá tí nī kaxmata tú ccaḥuanimán, nī cristianos takaxmatmakán, sino que takaxmatmakán Dios tí malakachānit Ixespíritu Santo naquincākskalhīnān.

Chātunu cascuji xlacata nahuayán

⁹ Aquit yaj camán ccamalacapistacayán calapaxquītī porque ccatzī Dios camāxquinitán talacapistacni huixín tí līpāhuanātī Jesús nalalalalhamanātī chātum chātum; ¹⁰ y xlicāna huixín camāsinītāntit ccalalalhamanātī mintācamancán tí talamāna nac Macedonia, pero nītú huamputún ccaḥastacyahuapayán calapaxquītī māš y māš chālī chālī.

¹¹ Nā ccamāmacquiyán calītlān calatapātī, nīcxni calactanūtī tú nī camīnīniyán y nī catzonkcatzāntit la chālhcātnanātī xlacata micstucán nahuayanātī la ccaḥuaninítán. ¹² Xlacata nītī nī tlan nacalīchihuīnanán tí ccaçxilān, y xahúá chunā nītī namaksquinātī tú nalīlatapayātī.

Jesús ama min caṭiyā tí talīpāhuanit

¹³ Līṭacamán, chí cama caḥuaniyán tú ama tapaxtoka cristianos tí tanīnit xlacata nī nalakaputzayātī la namá cristianos tí nī takahlī Dios tí natalīpāhuán. ¹⁴ Para aquín canajlayāu Cristo nīlh y lacastacuanālh calīnīn nā tlan canajlayāu Dios ama camalacastacuaní tí talīpāhualh Jesús xlacata nataán tataḷatamá. ¹⁵ Nā camán ccamalacapistacayán tú quincāmaxcatzīnitán Quimpuchinacán: acxni xlá namín ixlīmaktuy caquilhtamacú pūla tí tanīnit ama talacastacuanán, aṣtān aquín tí lamānājcú nahuán xastacnán. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesús ama taṭtā nac akapūn, ama takaxmatī la māpak-sīnān ama takaxmatī ixtachihuín arcángel ama takaxmatī la macahuán ixtrompeta Dios, entonces tí ixtalīpāhuán Cristo acxni tánīlh pūla ama talacastacuanán; ¹⁷ aṣtān aquín tí stacnāu līpāhuanāu Cristo, nā amāca quincātamāxtucanán jaé caquilhtamacú y lakxtum amān taçxtuyāu hasta talhmán caunīn xlacata nalaka-

paxtokáú Quimpuchinacán nac puclhni, y chuná naquincalínán y natałatamayáú canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Huá ccalihuaniyán calamalacapaścacátit jaé tachihuín xlacata nalamaxquiyátit licamama.

Nítí catzí xnicu ama min Quimpuchinacán

5 Litaćamán, pero ni lá ccahuaniyán xnicu y tucu yá quilhtamacú ama min porque nítí catzí. ² Huata catziyáú xlacata Quimpuchinacán aktziyaj ama chin la çatum kalhaná catzisní. ³ Ama min acxni cristianos tapuhuamanaj nahuán: “Chí lipaxáu lamánáu nítí quincařlakán.” Ni para ama taćxcatzí la amăca calactlahuacán na chuná la çatum puscat tí ama kalhí itskata ni para catzí acxni tzucú maklhcatzí ama lakahuán itskata. ¡Amá quilhtamacú ni lá tí ama tzałá!

⁴ Litaćamán, huixín ni capaklhtutá calatapátit xlacata Quimpuchinacán acxni namín ni aktziyaj nacalakchinán la çatum kalhaná. ⁵ Pues calilhcanítán nakalhíyátit la tí talamana nac taxkákety y nac cacuhuini, ni quincalilhcanítán nalatamayáú capaklhtutá y catzisní. ⁶ Huá ccalihuaniyán ni caclhtatáu la namá tí ni talipahuán Dios, chá skálalh calatamáú kalhímanáu Quimpuchinacán y tancs calacpuhuánáu. ⁷ Huixín catziyátit xlacata tí talhtataputún catzisní talhtatá, y tí takachiputún catzisní takachí. ⁸ Pero aquín tí calilhcanít Dios nalatamayáú nac taxkákety y nac cacuhuini, ni caćtzonksuátit tú quincalilhcanítán. Soldados tacuxmutahuacá licán xlacata nítú nacalakchán, huixín na cacuxmutahuacátit la licán lalalalhamanátit y tancs lipahuanátit Dios; soldados tataknú cascos xlacata nacamaklhtínán, huixín na chuná cakalhítit nac miakxakacán xlicana calakmaxtunítán Cristo. ⁹ Porque Dios ni quincalacsacnítán naquincamaxokoniyan quintalakahincán, chá quincalacsacni xlacata naquincalakmaxtuyán para lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo. ¹⁰ Tí nilh xlacata naxokónán quintalakahincán y chuná tlan lipaxáu natałatamayáú la tí tastacnán o la tí tanínit nahuán acxni namín. ¹¹ Huá ccalihuaniyán, ni calimaktáktit lamaxquiyátit licamama y lamaktayayátit la malacatzuquinítántit huixín.

Pablo caćastacyahuá cristianos la ixlilatamacán

¹² Litaćamán, ccamaksquinán caćakxpatítit namá cristianos tí ni taćatzanká caliscuján, caćpuxcunán y caćastacyahuayán la mililatamacán ixlacatín Quimpuchinacán. ¹³ Cacapaxquítit xlihuak minacujcán porque xlicana camacuaninítán tú tatlahuá. ¡Lipaxáu calitlan caćatlatapátit çatum çatúm la xlicana litaćamán!

¹⁴ Litaćamán, na ccamaksquinán caćaktlakahuacátit catascujli tí ni tascujputún, cacamaxquítit licamama tí talakaputzamana, cacamaktayátit tí ni lá tatałá ixtakxtakajnicán ixnacujcán, y calapatínit tú latlahuaníyátit. ¹⁵ Ni calimaktáktit çatum cristiano namaxokóni tú ni tlan tlahuánilh ixtacristiano, chá calacputzátit siempre latlahuaníyátit litlan, y catíhuá tí maclacasquin ni calacatzalátit. ¹⁶ Huixín siempre capaxahuátit, ni calakaputzátit, ¹⁷ y siempre cakalhtahuanítit Dios. ¹⁸ Huixín masqui paścokátit tú ni tlan capaxcatcatzínitit Dios porque xlá lakatí catapaxcatcatzínilh tú camaxquí tí talipahuán Cristo.

¹⁹ Ni caćataraćhuanítit namá cristianos tí camaxquí Espíritu Santo ixliltihueke. ²⁰ Ni calakmakántit tú camaxcatzínitit Dios. ²¹ Chá calilacapaścacnántit para čana o ni čana y tú tlan caćanajlátit. ²² Ni calimaktáktit tí nacamatlahuían tú ni tlan.

Pablo calikalhtahuaká tí xalac Tesalónica

²³ Chí cmaksquin Dios tí mastá lipaxáu latámat caćamatunujni naliscujátit y namacuaníyátit lata huixín miespiritucán, milistacnicán y mimacnicán xlacata nítú natlahuayátit tú nalimaxananátit acxni namín ixlimaktuy Quimpuchinacán. ²⁴ Dios tí calacsacni nalipahuanátit ni akskahuinán y ama makantaxtí tú malacnunit.

²⁵ Litaćamán, clacasquin caquilalikalhtahuakáu.

²⁶ Na ccamaksquinán caćahuanítit kalhén quilakapuxoko huak litaćamán y calakapixtítit çatum çatúm la xlicana litaćamán.

²⁷ Como Quimpuchinacán Jesús quimalakachanít, aquit ccalimapsiyán caćalikalhtahuanítit jaé carta huak cristianos xalac Tesalónica tí talipahuán Jesús.

²⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo caćacxilhlacachán huak huixín!

2 TESALONICENSES

1 Aquit Pablo, Silvano y Timoteo cca-
malakachaniyán jaé carta huixín liṭacamán tí nī li-
makxtakátit lipāhuanátit Quinticucán Dios y Quim-
puchinacán Jesucristo nac cāchiquín Tesalónica.

2 Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo ca-
cācxilhacachán y cacāmaxquín lipaxáu latámat.

3 Liṭacamán, aquín nī camán liṃmakxtaka cpaṃcatcatz-
jiniyáu Dios tú tlahuanit milacatacán, y mininí nacpaṃ-
catcatzjiniyáu porque maṣ maṭitumjpanántit mintalaca-
paṣtacnicán tancs lipāhuanátit y na chuná liṃahuaca-
panántit lapaxquiyátit chaṭum chaṭúm laṭa mil-
iḥuakcán. **4** Aquín hasta clactlancañáu lipaxáu ccaḷichi-
huinanán ixlacatiñcán tí talipahuán Dios, canihuá
ccaḥuaniyáu la huixín tancs lipāhuanátit Dios y
paṭiyátit acxni caṭlakalipincanátit nī cācxilhputun-
canátit y ṭalayátit acxni lakaputzayátit akxtakajnanátit.
5 Pero Dios tí catzī tú tlahuá cālixilhman xlacata nal-
ilacahuānanátit ama caḷimanuyán lactlān ixcamán tí
ama tatanú nac ixtapáksit y caj huá xlacata huixín li-
akxtakajnampanántit.

Dios ama caṭatlahuá taxokón ixcamán

6 Huixín nítú calipuhántit porque Dios catzī la ama
cāmaxokóni cāmakxtakajní namá tí cāmakxtakajniyán,
7 y huixín tí akxtakajnanátit na chuná la aquín Dios
ama majaxá milistacnicán acxni namín Quimpuchi-
nacán Jesús; pues xlá ama ṭactá nac akapún la nac
lhcúyat y caṭamín lactalipaú ixángeles. **8** Xlá ama ca-
maxokóni namá tí nī talipahuamputún Dios y tí takax-
matmakán lactlān lipaxáu tachihuín nīma mālacnú
Quimpuchinacán Jesús. **9** Jaé cristianos, Cristo ama ca-
castigartlahuá cāmakxtakajní canicxnihuá, ama ca-
malakachá mákat catáalh tapatí, y nī ama talipaxahuá
ixlilanca ixlitlihueke y ixtaxkákēt Quimpuchinacán;
10 amá chichiní acxni namín, aquín tí quincālacacniṭán
ṭlān napācatcatzjiniyáu tú tlahuanit quilacatacán y
huak aquín tí lipāhuanitáu ṭlān nacācniyáu y
nalakachixcuhuyáu. Huixín nī caṭatuyúntit porque ca-
najlanitántit tú ccaḷiṭachihuinanitán.

11 Huá xlacata aquín nī cliṃmakxtakāu ccaḷikalh-
tahuakayán, cmaksquináu Quinticucán Dios cacāmak-
ṭayán latapayátit la caminíní talatamá ixcamán tí caḷac-
sacnit y cacāliṃmalacahuānín ixlitlihueke cāmakantax-
ṭiniyán huak lactlān mintalacapaṣtacnicán la nalapax-
quiyátit y la nalipāhuanátit acxni tú tlahuayátit.

12 Chuná huixín ṭlān namāsiyátit nac milatamaṭcán
ixlilanca ixlitlihueke Quimpuchinacán Jesús, y xlá na
nacāliṃmalacahuāniyán ixlitlihueke porque Quinticucán

Dios y Quimpuchinacán Jesús cācxilhacachinitán
caḷakalhamanán.

Antes namín Cristo ama tamín akskahuinán

2 Liṭacamán, aquín ccatziyáu Quimpuchinacán
Jesús xliṭcana ama min quincāmaxmakstokán xla-
ca naquincālinán. Huá ccaḷiakstacyahuayán **2** nī laca-
pala cataḷhuhuitit lakxtapaliyátit mintalacapaṣtac-
nicán. Nítí cacāmakāklhán caḥuaniyán acchanit chich-
iní mima Quimpuchinacán ixlīmaktuy porque chú
maṃcatzīnilh chaṭum ángel, nī para cakaxpáttit tí
caḷastacyahuayán cacānajlátit tú talichihuínán, nī para
tí quincāliquilhanán tahuán aquín chú ctzoknitáu nac
quincartajcán. **3** Huixín nī caḷitamakxtáktit tí nacā-
skahuiyán porque antes namín Quimpuchinacán
Cristo pūla ama ṭarālacataquicán ixlīmāpaksín Dios,
ama lactaxtú amá lixcájnit ixtlahuaná talākalhín, amá
tí laktzankānit. **4** Huá jaé ama ṭarālacataquí Dios y lan-
ca ama lactaxtú ana ní lipāhuancán Dios o ana ní
lakachixcuhicán; y laṭa lactlāncán ama tahuilá nac ix-
pusiculan Dios la Dios, ama liṭanú ixlakapuxoko Dios.

5 ¿Yaj aksanátit xlacata acxni xaccāṭalamán nac mim-
pulatamāncán huak ccaḥuaninítán jaé tú ccaṃalaca-
paṣtacmān? **6** Huixín catziyátit tú xlacata liṭachokoma
acs huí, pero ama chaṃ ixchichiní acxni ama tasí la
ama lactaxtú. **7** Xlá caxuijá tzeḷ laclhcañit tú lixcájnit
ama tlahuá, aḥuata kalhīma catakēnūlh namá tí slaka
y maḥokoma xlacata namākantaxtí. **8** Entonces namá
lixcájnit ixtlahuaná talākalhín ama lactaxtú; pero
Quimpuchinacán Jesús ama liṃmakní ixlitlihueke ixlī-
jaxānat nīma naquilhtaxtú ixquilhni acxni nachihuínán,
ama liṭactlahuá ixlitlihueke ixtaxkákēt acxni namín.
9 Namá lixcájnit ixtlahuaná talākalhín nīma ama min,
ama liṭanú ixlakapuxoko ṭlajaná, ama kalhí ixlitlihueke,
lḥuhua ama caḷiṃmalacahuānín cristianos, ama caṭlahuá
laclanca tascújut xlacata ṭlān naḷskahuinán, **10** ama
lacputzá tlahuá hasta tú lixcájnit xlacata ṭlān nacā-
skahuí namá tí caḷaclhcañicanit catalaktzánkālḥ
porque nī tamaklḥtīnalh nac ixunacujcán ixtapaxquín
Dios nīma cāmalacnūnilh xlacata natataxtuní. **11** Huá
xlacata Dios ama liṃmakxtaka camilḥ cāmalacahuānī
chaṭum akskahuiná xlacata natacānajlá tú nī cāna, **12** y
chuná acxtum nacāmaxokōnicán namá tí nī tacāna-
jlapútulh tancs ixtalacapaṣtacni Dios, sino que maṣ ta-
lakátīlḥ tacānajlá tú nalīmakxtaka tatlahuá tú lixcájnit.

Dios çalacsacñit tí ama tataxtuní

¹³ Liṭaçamán, çalakalhamán Quimpuchinacán, aquín ñi camán liṃakxtakáu cpaçcatcatziñiyáú Dios tú tlhuanit milacatacán. Pues laṭa ya tú ixlacatzucú çaquilhtamacú xlá ixçalacsacñitán ixamán çalakmaçtuyán porque huixín çañajlanitántit tancs ixtalacapaçtacni Dios y Ixespíritu çamaçquín talacapaçtacni tancs latapayátit. ¹⁴ Aquín clìchihuínáu Cristo la ṭlan nacalakmaçtuyán y huixín kaxpáttit acxni Dios çatasánin xlacata ña namataxtucátit lanca ixtapaçahuán Quimpuchinacán Jesucristo ñimā kalhi.

¹⁵ Liṭaçamán, aquit cçakastacyahuayán calatapátit la tí ñi tatatlají y ñi çaktzonksuátit maçkantaxtiyátit laṭa tú cçaliṃaṃininitán quintachihuín y laṭa tú cçahuaninítan nac quincarta.

¹⁶ Namá çastum Quimpuchinacán Jesucristo y çastum Quinticucán Dios tí quincaxilhacachín quincalakalhamán, quincamaçxquiyan liçamama canicxnihuá y quincamaçxcatziñiyán nalacachaniyáú liṭpaxáu latámat, ¹⁷ cacamaçquín liçamama nac minacujcán y cacamaçquín liṭlihueke nachihuínanátit y natalhuayátit tú ṭlan.

Pablo lacasquín catalikalhtahuákalh cristianos

3 Liṭaçamán, ahuata cçamaksquinán caquilalikaltahuakáu xlacata ixtachihuín Quimpuchinacán lacapala natakahuaní canihuá y cataliṭpaxáhuah talipahuán nac ixnacujcán cristianos ña chuná la huixín liṭpaxahuátit liṭpahuanátit. ² Ña camaksquintit Dios caquincamaktakalhi ñitú naquincatlahuaniyán namá laclìcuánit y laclìxcájnit lacchixcuhuín tí ñi quincaxilhpunán, porque ñi huak taçañajlaputún Dios.

³ Dios maçkantaxtí tú maçlacnú y ccatzí xlá ama çamaçmaján y çamaktakalhan ñi nacamaçtlahuiyan tú ñi ṭlan tlajaná. ⁴ Aquín clìpahuanáu Quimpuchinacán çamaktayanítan namakantaxtiyátit tú cçaliṃapaksinítan y ñi paṭ liṃakxtakátit maçkantaxtiyátit.

⁵ Quimpuchinacán cacamaçxcatzinín la namaklhcatziyátit ixtapaçquín Dios y napaṭiyátit tú paçtokátit la pátih Cristo.

Pablo liçihuín Dios y scuja

⁶ Liṭaçamán, ixtacuhuín Quimpuchinacán Jesucristo clìquilhanáu y cçaliṃapaksiyan yaj caṭatamakstóktit namá tí ñi ṭlan lama ñi scuja y ñi maçkantaxtí tú cçamaçininitán natlahuayátit. ⁷ Huixín çamininiyan naquilamakslihuekeyáú porque catziyátit la clatamanítáú; ñicxni çuṭa clatahuilanítáú ñi cscujáú, ⁸ ñi para tí çuṭa cmakuanítáú ixtahuá ñi cxokonítáú.

Aquin clìcxilhñitáú y ñi cakatzankañitáú clìxcujáú quintahuajcán çacuhuín y çatzisní xlacata ñití napuhan çuṭa quincamaçhuñhuilín ñi cscujáú. ⁹ Y ñi xlacata ñi xackalhiyáú derecho, huixín ixçamininiyan naquilamaçhuiyáú, pero xaclacasquináu nalilacahuñanátit la quiliṭlatamátcan xlacata naquilamakslihuekeyáú.

¹⁰ Calacapaçtáctit tú cçahuanín acxni xacçatlamán: "Tí ñi scujsputún, ñi cahuáyah." ¹¹ Porque ckaxmatñitáú makapitzi çatlamán çuṭa talatahuilá ñitú tatlahuá, ñi tascuja, huata taçxilhpulá tú lama. ¹² Ixtachihuín Quimpuchinacán Jesucristo clìquilhanáu cçamaksquináu y cçakastacyahuayáú namá cristianos ñi catatzonkcátzalh catáscujli xlacata ixacstucán natahuayán.

¹³ Liṭaçamán, aquit cçamaksquinán ñi caliakatankátit tlahuayátit tú ṭlan. ¹⁴ Y para çatun ñi kaxmata tú cçaliṃapaksimán juú nac quincarta, namá camatunújtit y yaj caṭatamakstóktit xlacata nalacamaçxanán. ¹⁵ Pero ñi caliṃacapítit la mienemigojcán tí siṭziñiyátit chá puṭa camakalhchihuínitit namá mintacamán xlacata nacaxlá.

Pablo çalacapaçtaca cristianos

¹⁶ Piṭhuá namá çastum Quimpuchinacán tí maçtá liṭpaxáu çaliṭlan latámat, cacamaçquín siempre liṭpaxáu latámat canihuá ní lapanántit. Quimpuchinacán cacamaktayan huak çatunu huixín.

¹⁷ Aquit Pablo, chí quimacán cama liṭzoka jaé tachiñhuín ñimā cçaliṭhuanian kalhén. Huak quincartas ṭlan çaliṭlakapascán jaé tachiñhuín: ¹⁸ ¡Quimpuchinacán Jesucristo cacaxilhacachán huak huixín!

1 TIMOTEO

Pablo huaní kalhén ixamigo Timoteo

1 Aquit Pablo clītanú ixapóstol Jesucristo tí nalīchi-huínán porque chú talīmāpaksīnanīt Dios tí quincalākmaxtunīt y Jesucristo tí quincamāxquiyán tú nācxilhlacachānāu. ² Cmalakachāniyán jaé carta huix Timoteo tí clīmacán xliçana quinkahuasa nīmā clīmāpāhuanīnīt Cristo. Quintīcucán Dios y Quimpūchinacán Jesucristo cācxilhlacachín, calakalhamán y camāxquín līpāxáu latāmā.

Pablo līchihuínán tí tākshahuínán

³ Huix catziya la cakaxculín acxni canchá nac Macedonia, catamáxtakti nac Efeso xlacata nacākastacyahuaya namá makapitzi cristianos nī catalīchihuínalnalh talacapaścacni nīmā nī cmasīnītāu, ⁴ nī para cataçāñlālhalh cuentos nīmā talacsaxctunīt lacchixcuhuín y la talīminītanchá lakkorutzīn tí quincamālacatzuquīnītán porque huata lītucú tasītzī nīmā nītú çamacuanīyán y nī çamaktayayán namākachakxiyātīt lā lacchānīt Dios natalīpāhuán ixcamán xlacata tatataxtunī.

⁵ Aquín acxni cçākastacyahuayāu cristianos cmasīyāu cataralalalhāmalh çatūm çatūm lā camīnīnī tí tlan tacatzī nac ixnacujcán porque tí talīlacpuhuán ixtalacapaścacnicán tú tlan y xliçana talīpāhuán Dios nataralalhamán. ⁶ Pero makapitzi taktzonksuá jaé tú cmasīnītāu y talakatī talīchihuínán talacspīta tú nītú līmacuán, ⁷ talactlancán talītanú tlan tamaśī ixlīmāpaksīn Dios masqui nī tamākachakxī tú talīchihuínán, nī para tú tancs tapuhuán tamaśī talīchihuínán.

⁸ Ixley Moisés maśtā tlan talacapaścacni pero camāsiú lā minīnī porque catziyāu līlhçānīt huata nacalīmakatuyī tí nī tlan tú tatlahuá. ⁹ Pero tí tancs talamāna nī çamakatuyī ixley Moisés porque Dios maśtālhalh ixlīmāpaksīn nacāmāxcatzīnī ama taxokōnán tí nī tlan tú tatlahuá, namá tí nī takahuānán, tí takaxmatmakán tú çāhuanicán, namá tí nītú talīcxila Dios, tí tatlahuá tīpākatzi talākahlīn, tí līkalkhamānán Dios, tí nī tapāxquīnán, tí tamaknī ixtīcucán, tí tamaknī ixtācristianoscán, ¹⁰ tí talīmāhuacá takahlī lacchājān o lacchixcuhuín, tí tastā ixtācristianoscán nīmā takahlán, tí taksanīnán, tí nī tamākantaxtī tú tamālacnú y tí tatatlancānī nī tatakokeputún tancs ixtalacapaścacni Dios, ¹¹ namá līpāxáu ixtachihuín Dios tú maśī lā tlan tataxtunī cristianos nīmā quīmāmacquīnīt nacmakahuánī.

Pablo pāxcatcatzīnī Dios tú tlahuanīt ixlacata

¹² Aquit cāxcatcatzīnī Quimpūchinacán Jesucristo tí quīmāxquīnīt līcamama porque quilīpāhualh quilīmakxtaka naclixcuja. ¹³ Aquit tí xapulh xacliīkalkhamānán xaccaputlaká tí ixtalīpāhuán y nī xaccācxilhlaputún, pero xlā quilalalhāmalh porque xacaktzankānīt, nī xaccatzī tú xactlahuama, nī para xacliīpāhuán. ¹⁴ Namá Quimpūchinacán Jesucristo quīmāśīnīlh līyuhua ixtapāxquīn acxni quīacxillalacāchīlh quilīmāxxtakli nacliīpāhuán y quīmāxquīlh tapāxquīn nīmā kalhīyāu aquín tí līpāhuanāu Cristo.

¹⁵ Aquit tancs ccatzī xliçana tú cçāhuanīmān y minīnī chu nataçānājlā huāk cristianos xlacata Jesucristo milh cāquilhtamacú çalakmaxtú tí takahlī talākahlīn y aquit xlahuán clītanú māç ctzacātnānīt ixlacatīn Dios. ¹⁶ Māç huá jaé xlacata Dios quilīlālalhāmalh y līmāxxtakli aquit çatūm tzacātnā caquīmāśīnīlh Jesucristo lā çamātzankēnanī tí tatzacātnān xlacata nā natalīlacahuānán çamakapitzi tí çalacsacnīt lā tlan çamāxquī līpāxáu latāmā para talīpāhuán. ¹⁷ Dios huá namá rey tí nīcxni catilākspūtlī ixlīmāpaksīn, tí siempre lama nahuán, tí nī lītamakxtaka nācxilhçān y lītānū huata huá çatūm Dios tí lama. Huá calakachixcuhuīu y cāpāxcatcatzīnīu tú tlahuá çālī çālī liama nahuán quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Makapitzi taktakmakán talīpāhuán Dios

¹⁸ Timoteo, huix lā quinkahuasa clīpāxquiyán, cāmāmacquiyán nī catatlaji, calacputza tayanīya nac milatāmā, ¹⁹ tancs calīpāhuanti Cristo y nī catlahua tú nalīpuhuana āstān, calatapa lā çamāxcatzīnīlh Dios makapitzi profetas natalīchihuīnanán, porque makapitzi taktzónksualh tlan talīlacpuhuānán ixtalacapaścacnicán y tachókolh talīpāhuán Dios, ²⁰ lā namá quīntācamcán Himeneo y Alejandro; pero aquit cāmāmacquīnīt tlajānā cacāmātlāhuīlh talākahlīn xlacata natalīcatzī nī natalīkalkhamānán Dios.

Huāk cristianos catakalhtahuakānīlh Dios

2 Aquit cāmāmacquiyán çakaxculītīt Dios, cakalhtahuakānītīt, caxcalanītīt y cāpāxcatcatzīnītīt tú tlahuá ixlacatacán huāk cristianos. ² Cakalhtahuakātīt ixlacatacán reyes, ixlacatacán māpaksīnanīn xlacata çālītlan natalamāyāu nītī naquīnçatāraslakān y tlan nalīscujāu Dios ixlīhuāk quīnacujcán y nītī nahuán līmāxanaj lamānāu. ³ Chuná jaé quilīlatamātcán y chú lakatī calatāmāu Dios tí quīncalākmaxtunītán. ⁴ Porque

xlá lacasquín huak cristianos catataxtúnihl y catamala-catzúhuilh xlacata natalakapasa tancs ixtalacapaścacni.

⁵ Huixín catziyátit huata huí chāstum Dios, pues nā huata chāstum namá chixcú tí talaccáxlalh tlan tamalacatzuhuí cristianos tí ixtatzacātnanīt y namá chixcú huá Jesucristo ⁶ tí macamástalh ixlīstacni xlacata naxokónán ixlacatacán huak cristianos tí tatzacātnanīt. Dios malakapasnínal tú ixlalhcānīt acxni áccāhlh quilhtamacú, ⁷ y aquit quilīlhcanīt nacmakahuani jaé talacapaścacni quilīmakxtaknīt naclītanú apóstol tí nalīchihuínán. Aquit clīquilhán Cristo xlijcāna nī cakskahuinán acxni cuan quimalakachānīt nacca-makalhchihuíní tí nī judíos naccahuaní lā natalipahuán y lā natacānjálá tancs ixtalacapaścacni Dios.

Pablo cakastacyahuá lacchixcuhúin y lacchaján

⁸ Aquit clacasquín huak lacchixcuhúin catakalthahuakánihl Dios canīhuá ní tatamakstoka y acxni tatalacayahuaní Dios aktum catahuílih ixtapuhuāncán, nītī lamakasitziima y nītī laquitstalama.

⁹ Lacchaján nā chuná nī limāxanaj catalhakānalh, catahuílih lhákāt nīmā tlan tasí, lā caminīnī tí nītū ixkasatcán, nī licuānīt catācxquitli, nī licuānīt catalīcax-tāyalh oro y lactapalāxlá ixlītacāxtayancán nīmā takalí, nī para catalīlactlāncalhlactlān ixlhakātcán.

¹⁰ Mas caminīnī catamāsilh tú tlan tatlahuá lā caminīnī lacchaján tí talipahuán Dios y macamāxquīnīt ixlata-mātcán. ¹¹ Acxni tú lichihuīnamāca acs catatahui takaxmatmāna tú māsimāca nī catapaktānuhl. ¹² Nī para cmatlanī chātum puscat cāpūxculh camakalhchihuīnī lacchixcuhúin, nī para nacamāpaksí, mā minīnī acs catahui, ¹³ porque Dios xlahuán tlāhualh chātum chixcú Adán, y āstān tlāhualh puscat Eva. ¹⁴ Xahuá caksāntit xlacata nī Adán akskahuīnīt tlajaná sino que askāhuīlh Eva, y āstān huá matlāhuīlh talākahlīn.

¹⁵ Pero nā tlan taxtunī para makantaxtī camakastaca ixcamán, para nī limakxtaka tancs lacapaścacnán, lipahuán Dios, pāxquīnán y limakxtaka cakskālhīlh Dios.

Pablo lichihuínán lā ixlīlatamātcán tí tācpuxcún cristianos

3 Aquit tancs ccatzí xlijcāna tú ccahuanimán: para chātum chixcú lītanūputún xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tlan tú lacpuhuán nac ixnacú. ² Pero tí chipaputún namá tascūjut lītanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquīnī nī limāxanaj natalatamá, huata nakalí chātum ixpuscat, tancs calacpuhuānalh, huata calacpūtzalhlahuá tú tlan, calatāmālh lā minīnī tí līscuja Cristo, cacamāklhtīnalh tí tamín talakpaxīalhnán, cakālhīlh līskalala lā nacamākalhchihuīnī cristianos. ³ Pero nī lá lītanú xapuxcu cristianos tí huata lakatí kachí, tí lakatí laślaka, tí lakatí huata lipuhuán natlajá tumīn; tí lītanūputún xapuxcu cristianos minīnī tlan nacatzí, calītlān latamá, ⁴ tlan camāpaksí tí talamāna nac ixchic, camāsinī ixcamán lā

natakahuanán y lā calītlān natalatamá. ⁵ Porque para chātum chixcú tí lītanú xapuxcu cristianos nī lá camāpaksí tí catālama nac ixchic, ¿niculá tlan nacācuentaja cācpuxcún cristianos tí talipahuán Dios? ⁶ Nā chuná nī lá lītanú cācpuxcún cristianos tí apenas tzucunīt lipahuán Cristo porque tlan tzucú lactlāncán y namāxokōnīcán ixtalākahlīn lā castigartlahuaca tlajaná. ⁷ Nā tamaclacasquīnī tlan natalīlacahuānán ixlātāmāt namá tí nī talipahuán Dios xlacata nī limāxanaj natalīchihuīnán; xahuá chuná nī catimāxquīlh quilhtamacú tlajaná namālactlāncanī xlacata natlahuá talākahlīn.

Lā ixlīlatamātcán ixmaktāyananīn xanapuxcún cristianos

⁸ Nā chuná namá ixmaktāyananīn xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquīnī tancs catalatāmālh xlacata nacalīpahuāncán, catamākantāxtīlh tú tahuán, nī huata catakāchīlh, nī huata catalīpūhualh lā natatljá tumīn māsqui nī caminīnī. ⁹ Catamāsilh tamākantaxtī tú camācxcatzīnīlh Cristo lā tatakokenīt y tancs catalīlacpūhualh ixtalacapaścacnicán tú tlan.

¹⁰ Antes nacalīlhcācán ixtascujutcán calacchihuīnāntit para huak tamātlānī y para tancs talamāna cacamāxquīca ixtascujutcán natamaktāyá xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo. ¹¹ Ixpuscatcán nā chuná tancs catalatāmālh xlacata nacalīpahuāncán tancs catalacpuhuānalh, catamākantāxtīlh tú talactanú, nī catāksanīnalh.

¹² Namá ixmaktāyananīn xapuxcu cristianos, huata catakāhlīlh chātum ixpuscatcán, tlan catamāpāksīlh ixcamāncán y tí talamāna nac ixchiccán. ¹³ Porque namá ixmaktāyaná xapuxcu cristianos tí tlan makantaxtī ixtascūjut huak cristianos tācxila y tzucú talipahuán y tiyá mā līcamama lichihuīnán lā tlan natalipahuán cristianos Jesucristo.

Pablo lacpuhuán ama acxila Timoteo

¹⁴ Timoteo, aquit ctzoknimán jaé carta māsqui cpuhuán sok cama lakanāchān; ¹⁵ pero para tú clīmakapalá nī cama akatuyún porque cmalakachānīnītān jaé carta xlacata nacatzīya lā ixlīlatamātcán tí camācpuxcunīnīt Dios natacuentaja tí calīmanūnīt ixcamán, porque aquīn ixlītalakapasnī tí tanūmanāu nac ixpusculān xastāncán Dios y aquīn tí kalhīyāu tancs ixtalacapaścacni tú nalīchipāxnanāu y namākahuanīyāu canīhuá. ¹⁶ Aquīn nī lá huanāu nī lanca namá ixtalacapaścacni Dios nīmā tzeκ lahlhcānīt lā naquīncācxīlhacachīnān. Calīlacapaścacnāntit tú huan: Tí quīncālakmāxtún milh lakahuán lā catīhuá chixcú, Espīritu Santo māluloknīt tancs māstā taxokōn. Angeles xalac akapūn talīlacahuānanīt, y lichihuīnāncanīt canīhuá pulatamān. Lhuhua cristianos xala cāquilhtamacú talipahuānīt, y ixlīlanca talīlacahuānalh tí tamāklhtīnalh nac akapūn.

Lhuhua cristianos ama tataralacataquí Dios

4 Ixespíritu Dios quimacxcatzíninjt xlacata antes namín Cristo ixlímaktuy caquilhtamacú lhuhua ama tataralacataquí ixlímápaksin Dios, ama talimáx-taka talipahuán Dios, ama takaxmata tú tahuán ak-skahuinanín, ama taçanajlá talacapaścacni nima tamacxcatzíninán tlajananín, ² ama tatakóké tí tahuán tú nì çana y namá tí tatalacatlánì lã lactlãn cristianos, pero nítì tasipãxila lã çatũm chixcú tí kalhí tũlanca ixmacatzãçat, yaj tú maklhcatzí. ³ Xlacán ama taljhuán yaj catamakaxtokca, ama taljhuán yaj cahuaca makapitzi tahuá nima Dios çatlahuanit y tlan taljhuayán ixcamán tí tamãkachakxinjt ixtalacapaścacni para tapãxcatcatzínì ixtahuajcán nima çamãxquí. ⁴ Porque huãk lijhuay nima tlahuanit Dios huãk tlan huacán para paçcatcatzínìcán tú mãstã; nì mininì nalakmakanãu ⁵ porque Dios tlahuanit quilacatacán, chú huán ixtachihuín y chú cakalhtahuakaníu.

Pablo huan lã ixlilatãmat Timoteo

⁶ Para huix çamãsinia quintãcamcán tí talipahuán Cristo jaé tú cuaninítã Jesucristo ama lakatí lã mañantãtãpat ixtascújut, ama mãxquiyán mãs talacapaścacni lã nalipahuana y ama mãmakachakxinjyán lã mãs tãncs natakokeya jaé talacapaścacni nima mãsininítã. ⁷ Huix nì caçanajla namá cuentos nima talacsaxctunjt cristianos nima tatzaksã tamakacãnajlayán. Huix mãs catzaksã mãstacaya tlan mintalacapaścacni lã nalimãkapãxahuaya Dios milatãmat. ⁸ Aquit cama huaniyán amã cristianos tí tzaksã mãstacã ixliltihueke ixmacni huí nima namacuaní, pero tí tzaksã mãstacã tlan ixtalacapaścacni lã nalimãkapãxahuã Dios ixlatãmat canihua ama tãyaní porque ama mãkachakxí lã tãncs nalatamã juú caquilhtamacú y tú ama maklhtinán nac akapún. ⁹ Aquit tãncs ccatzì xliçana tú cuanimán y mininì chú nãtaçanajlá y natakalhí ixtalacapaścacnicán huãk cristianos.

¹⁰ Aquín lacachãnu amán tãlatamãyãu ixtãstũm xãstacnã Dios tí mãlacnú nacalãkmãxtú huãk cristianos, pero mãs tí tamãlacatzuhuínjt talipahuán. Huã jaé talacapaścacni aquín liscujãu y liãxtakajnanãu, ¹¹ y chú mininì nacalimãkalhchihuínia y çamãsinia cristianos.

¹² Chí cama huaniyán lã mililatãmat: huix nì calimãxktakti tí nalakmakanãn caj xlacata kahuasacú huix y caçalimãlacahuãni cristianos tí talipahuán Cristo tãncs mintachihuín, tãncs lipahuana Dios, tlan catzija, çãpãxquiya y tãncs lãpat. ¹³ Antes nãcanãchã lãtiyã caçalikalhtahuakani ní tatamakstoka cristianos ixtachihuín Dios, caçamãkalhchihuínì lã mininì y caçamãxqui licãmama. ¹⁴ Huix aksana lã Dios çamãxcatzínìlh lãkkolún catalichihuínlh mintascújut y taliãclhitni ixmacancán xlacata nacatzija Dios mãxquínitã ixliltihueke tú naliscuja, pues nì calimãxktakti mãkantaxtiya mintascújut. ¹⁵ Calilacapaścãcni jaé tú mãxquicanitã y caliscujti ixlijhuãk minacú xlacata huãk natãxçila lã mãstacaya mintascújut. ¹⁶ Huata cãmãlacapaścacayãn

tlãn calacpũhuanti lã mililatãmat y lãta tú mãsiya. Nì calimãxktakti mãkantaxtiya tú cuaninítãn porque para chú latapãya tãncs cacatzì pat taxtuniya y nã chunã tí takaxmatãn.

Mininì çaliltlãn çamãkalhchihuínìcã cristianos

5 Huix nì çãtasitzi cakahuani çatũm kolú, chá çaliltlãn çamãkalhchihuínì lã minticú cahuã, y lãkkahuasã caçalikalhì lã minãtaçamã. ² Lacçatìn çaliltlãn caçamãkalhchihuínì lã minãna catahua, y lactzumajã caçalikalhì lã minãtaçamã caçatãchihuínanti lã mininì.

³ Huix caçamãktãya tí xliçana viudas nítũ takalhí. ⁴ Pero para çatũm viuda çãkalhí ixcamãn o ixnatãnatni xlacãn çamininì catacatzínìlh pũla tamãktãyã ixlitalãkapasni lã ixlilat. Catãpũpĩnìlh ixtalãkalhamãn nima çamãxquínjt ixnatãcún porque chú lakatí Dios catalatãmalh ixcamãn. ⁵ Namã viuda tí xliçana nì kalhí tí namãktãyã, tãncs calipãhualh Dios xlacata namãktãalha, caçcalãnihl y cakalhtahuakãnihl çãli çãlã. ⁶ Pero namã viudas tí çũta tãlatãpũlì, Dios çalikalhí lã xanìn catalatãmalh. ⁷ Huix caçalimãpaksi catãmãkantãxtìlh tú cuanimãn xlacata nítũ nacãliyãhuããstã. ⁸ Para çatũm cristiano nì çãmãktãyã ixlitalãkapasni, y mãs, para nì çalipũhuãn tí talãmãna nac ixchic, Dios licãmãnú lã nì calipãhualh y min licãmãxtaka mãs lixcãjnit que çatũm tí nì lipãhuãn Dios.

⁹ Acxni licãmãyãtit pat mãktãyãtit çatũm viuda tamaclãcasquínì nakalhí lijhuacã sesenta años, huata kalhijnjt çatũm ixtãkolú, ¹⁰ tlan mãluloka tlan catzì, çãmakãstãcni ixcamãn lã mininì, çãtamãklhtãtanit tí mãkat tamãnãchã, çaliscujnit ixchãlchãtaninã Cristo, çãmãktãyanit tí tamaclãcasquín y tlahuanit licãmã acxni tlan.

¹¹ Pero nì calitãyãtit çãmãktãyãtit lactzumajãn viudas porque acxni ixmacnicãn mãclãcasquín ixtãcristiano, talitzonkatzãn taliscuja Cristo y tatãmãxxtokputún, ¹² y chunã ixãstucãn tatlahuã talãkalhìn porque nì tamãkantãxtìlh tú tamãlãcnuhl. ¹³ Xãhuã para nì takalhí tú tatlahuã tãtzucú talãpãxiãlhnãn nac ixchicãn cristianos y chunã nì huata mãs lacflojas talãkó sino que nã tzucú tãksãninãn, talilãcahuãnãn tú lama y tzucú talichihuínãn hasta tú nì mininì. ¹⁴ Huã clãlacãquín xalactzumajãn viudas catãmãkãxtokli, catakãlhlh ixcamãncãn, catãmãktãkalhli ixchicãn xlacata tí nì tãcxilhputún tí talipãhuãn Cristo nì natakalhí quilhtamacú lixcãjnit natachihuínãn. ¹⁵ Porque mãkapitzi viudas tãktãkãnjãtã y tatakõkenit ixtalacapaścacni tlajãnã.

¹⁶ Para çatũm cristiano tí lipãhuãn Cristo kalhí çatũm ixlitalãkapasni viuda nac ixchic çãmãktãyalh, nì çãmatlãnihl catãmãktãyalh ixtãcristianoscãn tí talipãhuãn Cristo xlacata chunã huixin tlan nacãmãktãyãtit namã viudas tí xliçana tamaclãcasquín.

Lhuhua tamásí ixtalākahlincán nīmā tatlahuá

¹⁷ Namá lakkolún tí t̄ap̄puxcún cristianos y t̄lan tamā-paksinán cac̄ap̄axqūit̄it y cac̄arrespetartlahuáit̄it y m̄as namá tí tal̄it̄ayá ixtascujut̄cán t̄ak̄chihūinán y tamásí ixtachiuh̄in Dios. ¹⁸ Čaksántit̄ l̄a huan nac Escrituras: “N̄i cahuil̄ini bozal minquit̄izstanca nīmā t̄ascujm̄án calimákxtakti cahuáyah̄ l̄a lacasqūin.” Y ālacatunu huan: “Čat̄um tas̄acua min̄ini namak̄lht̄inán ixtaskau.”

¹⁹ Para čat̄um kolú tí čap̄puxcún cristianos liyah̄uacán talākahl̄in huix n̄it̄u cahuani, solo para t̄lan tam̄aluloka čat̄uy o čat̄utu cristianos. ²⁰ Y para čat̄um m̄aluloknicán ixtalākahl̄in y l̄at̄iyá tzac̄at̄nán, ixlacat̄incán huak̄ cristianos tí talip̄ahuán Cristo calakakahuaní xlacata natal̄ilacahuánán x̄amakapitzi yaj natatzac̄at̄nán. ²¹ Aquit̄ cl̄im̄apaksiyán ixtacuh̄iní Dios, ixtacuh̄iní Jesucristo y ángeles tí čalacsac̄n̄it̄ natal̄iscuja, cam̄akantaxti tú cuanim̄án xat̄ita lakčan, n̄i calacachipi para talip̄au o n̄i talip̄au. ²² Huix t̄lan calács-acti namá tí p̄at̄ l̄ilh̄čaya nac̄ap̄puxcún cam̄akal̄hchi-hūiní cristianos porque para l̄ilh̄čaya l̄ata n̄i para catziya ixk̄ásat am̄án m̄apasiyán ixtalākahl̄in. Huix n̄i catlahua tú n̄i lakatí Dios.

²³ Timoteo, como t̄zapu chipayán t̄tat y tap̄alākahl̄iya yaj cakotti huata ch̄uchut̄ n̄a cahuat̄ actzú xat̄lihueke ixch̄uchut̄ uva.

²⁴ Ixtalākahl̄incán nīmā tatlahuá makapitzi lacchix-cuh̄in tasí antes nac̄amalacap̄ucán y tunuj catzicán ixtalākahl̄incán hasta āst̄án acxni cam̄alacp̄ucan̄it̄. ²⁵ N̄a chuná huí tí tlahuá l̄it̄l̄án y catzicán tuncán, pero tahuil̄ana tí tatlahuan̄it̄ tú m̄as t̄lan y n̄it̄i catz̄i hasta āst̄án am̄aca catzicán.

L̄a ixl̄ilatam̄at̄cán tas̄acua tí čat̄am̄ahuacan̄it̄

6 Namá tas̄acua tí čat̄am̄ahuacan̄it̄ cam̄ascujucán catarrespetarl̄hualh̄ ixpatroncán l̄a min̄ini xlacata n̄it̄i l̄ixc̄ajnit̄ nal̄ichih̄ūinán ixtacuh̄iní Dios y tú m̄as̄in̄it̄áu. ² Para makapitzi tas̄acua ixpatroncán talip̄ahuán Cristo, n̄i catat̄aralacat̄aqūilh̄ tatzac̄at̄nán caj xlacata acxtum talip̄ahuán Cristo, chá m̄as lip̄axáu catal̄iscujli porque tí tal̄iscujm̄ana talip̄ahuán Cristo y t̄lan tal̄im̄an̄u ixt̄amcán. Huá jaé talacap̄astacni cac̄al̄im̄akal̄hchih̄ūini y cac̄am̄as̄ini cristianos.

Lhuhua tamásí tunuj talacap̄astacni

³ Para čat̄um cristiano m̄as̄i tunuj talacap̄astacni y n̄i l̄ichih̄ūinán lactancs ixtalacap̄astacni Quimp̄uchinacán Jesucristo n̄i para tam̄at̄lan̄iputún l̄a xlá lacasqūin natalakachixcuhi tí talip̄ahuán, ⁴ namá chixcú n̄it̄u m̄akachakx̄i y čȳta lactlancán, lakatí laquit̄stalá y lacsac̄t̄u tachih̄ūin nīmā n̄it̄u l̄imacuán, pues chuná lacatzucú tas̄itzi lakcatzanicán tú huan čat̄um, tzucucán l̄ixc̄ajnit̄ l̄al̄ik̄alh̄kamanancán, n̄i mat̄lan̄icán tú huan čat̄um, ⁵ y t̄zapu tzucú tar̄anica namá lacchixcuhi n̄i tal̄ixc̄ajnit̄ takal̄h̄i ixtalacap̄astacnicán porque n̄i tam̄akachakx̄in̄it̄ tancs talacap̄astacni. Hasta tapuhoán xlacata tí tal̄itan̄u xanapuxcun tí talip̄ahuán Cristo t̄lan

n̄i tuhua tatlajá tum̄in. Huix n̄i cac̄at̄am̄ákstokti tí chuná namá ixkasatcán. ⁶ Aquit̄ cuaniyán x̄l̄ičana macuán tal̄itan̄u xanapuxcun tí talip̄ahuán Cristo pero n̄i xlacata tatlajá tum̄in, porque huata t̄lan ama tat̄ayan̄i ixlacat̄in Dios tí tam̄at̄lan̄i tú takal̄h̄i. ⁷ Pues huixín catziȳat̄it acxni lakahuan̄u n̄it̄u l̄imin̄u y acxni nan̄iȳu n̄a n̄it̄u am̄án l̄in̄u. ⁸ Čí cap̄axahuá para kal̄hiȳu tú l̄ihuayan̄u y tú l̄ilh̄ak̄anan̄u. ⁹ Pero namá tí talakatí takal̄h̄i tum̄in n̄i lá tat̄alá t̄ax̄ila lhuhua tum̄in y tzucú talakcatzán hasta tú n̄i min̄ini, n̄i para čamacuaní, chá cam̄an̄un̄i lacl̄ixc̄ajnit̄ talacastacni xlacata natalaktzanká. ¹⁰ Namá tí pucutu talakatí tum̄in tzucú čatan̄un̄i tunuj túnu lacl̄ixc̄ajnit̄ talacap̄astacni y makapitzi l̄ata talip̄axahuá ixtum̄incán hasta t̄aktzonksuá talip̄ahuán Cristo y ixastucán tach̄ipalh̄i lhuhua t̄akxtakajni nīmā takal̄h̄i nac ixnacujcán.

Huak̄ tí talip̄ahuán Cristo catalacach̄anilh̄ Dios

¹¹ Pero huix Timoteo tí macam̄axqūin̄ita milat̄am̄at̄ Dios, calakm̄akanti jaé lacl̄ixc̄ajnit̄ talacap̄astacni. Huix catzaksa tancs latapaya, tancs lakachixcuhiya Dios, tancs lip̄ahuana Cristo, čap̄axquiya mint̄acristianos, p̄at̄iya tú p̄axtoka y t̄lan catziya nac minacú.

¹² Calacputza l̄a nam̄at̄yaniyán Cristo nac milat̄amat̄ tancs lip̄ahuana, cal̄iscujti amá tap̄axahuán nīmā p̄at̄ mak̄lht̄inana nac akap̄un̄, pues huá xlacata l̄ilacsac̄n̄it̄án Dios, y huix n̄a tancs m̄alacnu ixlacat̄incán lhuhua testigos p̄at̄ l̄iscuja Cristo.

¹³ Aquit̄ cl̄im̄apaksiyán ixtacuh̄iní Dios tí cam̄axqūi tú natal̄ilatamá l̄ata tú anán y Jesucristo tí l̄it̄ȳalh̄i ixlacat̄in̄ Poncio Pilato tú ixk̄ásat, ¹⁴ n̄i calimákxtakti m̄akantaxtiya tú m̄amacqūin̄ican̄ita, n̄i para calakxt̄apali xlacata n̄it̄i tú nal̄iȳahuayán acxni namín Quimp̄uchinacán Jesucristo. ¹⁵ Acxni nachán quilhtamacú Dios ama m̄akantaxti tú lacl̄h̄an̄it̄, porque ixl̄it̄lihueke namá čat̄um Dios n̄it̄i m̄acch̄an̄i, ixl̄ihuak̄cán reyes huá lactaxtú, ixl̄ihuak̄cán xap̄uchinan̄in̄ tú anán huá lactaxtú. ¹⁶ Huata huá lama nahuán can̄icxnihuá, y ana ní huí tasí lanca taxk̄aket̄ tú n̄i lá tí m̄alacatzuh̄i; n̄i huí cristiano tí acxil̄h̄n̄it̄ n̄i para lá acxila. ¡Huá calakachixcuhi y cap̄axcatz̄in̄iu ixl̄it̄lihueke can̄icxnihuá! Chuná calalh̄, amén.

¹⁷ Namá tí takal̄h̄i lhuhua tum̄in cac̄am̄akal̄hchih̄ūini n̄i catalact̄l̄ancal̄h̄, n̄i catalip̄ahualh̄ ixtum̄incán ama čal̄akm̄axt̄u porque namá t̄lan laclakó, chá cac̄am̄as̄ini catalip̄ahualh̄ Dios tí lhuhua tú quinc̄am̄axqūiyán xlacata nalip̄axahuayá. ¹⁸ Catatl̄ahualh̄ l̄it̄l̄án, catalit̄án̄ulh̄ lacricos para lhuhua l̄it̄l̄án tatlahuá, catamak̄t̄yah̄l̄ tí čatzank̄an̄i y n̄i catalakc̄atzal̄h̄ tú tam̄astá o tú tam̄asqūihūinán. ¹⁹ Para chuná jaé talatamá Dios ama čap̄axcatz̄in̄i tú tatlahuá y ama cam̄axqūi ixpu-tahuil̄h̄cán xlacata natalakapasa amá tap̄axahuán nīmā čal̄ik̄alh̄ima tú n̄icxni lakó can̄icxnihuá.

²⁰ Timoteo, cam̄akantaxti tú cuanin̄it̄án y calakm̄akanti namá talacap̄astacni nīmā talacsac̄xtun̄it̄ cristianos y n̄it̄u l̄imacuán, n̄i para cac̄an̄ajla tú tal̄ichih̄ūinán namá tí tal̄itan̄u l̄akskalalán m̄asqui t̄ak-

tzankanjt. ²¹ Pues makapitzi tatakokenjt jaé talacapas-
tacni y talimaktaknjt taljpahuán Cristo.

¡Timoteo, Dios casicunatlahuán! Chuná calalh, amén.

2 TIMOTEO

1 Aquit Pablo, Dios quililhcanit naclitanú ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán porque xlá maľacnunit ama camaxquí lipaxáu latámat tí talipahuán. ² Aquit cmalakachaniyán jaé carta huix Timoteo tí clakalhamán la xlicana quinkahuasa. Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo caxcilhacachán, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latámat.

Pablo snun lacapastaca Timoteo

³ Quintacam Timoteo, chali chali acxni kkalh-tahuakaní Dios tí cliscuja ixlihuak quinacú na chuná la taliscujli xalakmakán quilitalakapasnicán, clacapas-tacán y cpařcatcatzini Dios tú tlahuanit milacata.

⁴ Acxni clacapastaca la tasa acxni lamakxtakui aquit caxcilhputunán xlacata naquimakapaxahuaparaya, ⁵ porque ccatzí la tancs lipahuanita Cristo nac minacú na chuná la talipahualh militalakapasni. Pula mintziyu-na Loida y minana tí ixuanicán Eunice, y ccatzí chí huix na chuná lipahuana Cristo.

⁶ Aquit cakastacyahuayán camastaca namá talacapastacni nima maxquín Dios acxni cliacihitni quimacán. ⁷ Porque Dios ni quincamaxquín Ixespíritu xlacata najicuanáu, xlá quincamaxquín Ixespíritu xlacata nakalhiyáu litlihueke tayaniyáu nac quilatamācán, xlacata nalapaxquiyáu y xlacata nalacputzayáu tlahuayáu tú tlan. ⁸ Huá clihuanian ni calimaxánanti lichihuinana Quimpuchinacán Jesucristo, ni para quilimaxánanti aquit la ctanuma nac pulachín caj ixlacata Quimpuchinacán. Huix chá camatlani akxtakaj-nana la aquit caj xlacata lichihuinana la natataxtuní cristianos porque Dios camaxquí litlihueke tí taliscuja. ⁹ Dios quincalakmaxtunitán y quincamatunujnitán huata huá naliscujáu y ni tipuhuanáu tlan catziyáu huá quincalilakalhamán Dios sino porque chú lálhcalh ama quincaxcilhacachinán aquín tí lipahuanáu Cristo; Dios quincalakalhamán lata ya tú ixanán caquilhtamacú. ¹⁰ Pero chí lllacahuānitáu la quincaxcilhacachinán porque Quimpuchinacán Jesucristo lactláhualh ixlitlihueke ixpuchiná calinín; ixtachihuin límilh taxkaket xlacata natasí amá lipaxáu latámat nima maľacnú y nicxni lakó.

Pablo nicxni limaxanán lipahuán Cristo

¹¹ Dios quililhcalh nacmakahuaní jaé talacapastacni, quilimánulh ixapóstol Jesucristo tí nalichihuinán y quimamácquilh naccamakalhchihuiní tí ni tamakachaxí, ¹² y caj huá xlacata cliakxtakajnama tú cpařtoknit, pero ni cmaxanán porque aquit ccatzí tí cli-

pahuanit y ccatzí xlicana kalhí litlihueke ama quimak-takalha hasta xní nachán chichiní nacmakantaxtikó quintascújut nima quililhcanit.

¹³ Huix cataoke namá tlan tancs talacapastacni nima kaxpatnita cmasininítan la tancs nalipahuanáu Cristo y nalapaxquiyáu aquín tí maxquinitáu quilatamācán. ¹⁴ Huix camáksquinti Espíritu Santo nima lama nac quinacucán camaktayán namakantaxtiya namá lipaxáu mintascújut nima lilhcanítan.

¹⁵ Huix catziya la quintaxtakmakalh namá quincacancán xalac pulataman Asia y mas quincacancán makalipuhualh namá quincacancán Figelo y Hermógenes. ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo cacalalhamámalh tí talamana nac ixchic Onesiforo porque xlá ni caj mak-tum quimáxquilh licamama, ni quilimaxánalh la ctanuma nac pulachín. ¹⁷ Chá acxni milh juú nac cachiquín Roma quilacapútzal hasta quimanóklhulh. ¹⁸ Dios calacásquilh nalakalhamán amá chichiní acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo porque huix catziya la quimaktayalh acxni xaclama nac Efeso.

Ni calimaxtakli ixtascújut tí litanú ixchalhcatna Jesucristo

2 Quinkahuasa Timoteo, huix catziya la quincacxilhacachinán Cristo tí tancs lipahuanáu y xlá amán maxquiyán litlihueke namakantaxtiya mintascújut. ² Huix cacalilhca namá lacchixcuhuín tí tancs talipahuán Cristo la kaxpatnita clichihuinanit ixlacatincán lhuhua cristianos, xlacata xlacán natamāsinipará jaé talacapastacni xamakapitzi cristianos tí ya takaxmatnit.

³ Huix catała mintaxtakajni nima lakchanán la camininí ixsoldados Jesucristo. ⁴ Pues huix catziya chatum soldado tí maľakachacán nalānica ni makatzanká ixquilhtamacú chipá tunuj tascújut, sino que lacputzá makantaxtí tú limapáksilh tí maľakachanit. ⁵ Chuná litum chatum kamaná tí latlajá litayá kamanán la limapaksinancanit porque si no nitú tlajá, ni maxquicán ix-premio. ⁶ Na chuná chatum tí scuja chatucuxtu mininí pula namaklhtinán itaxokón tú makalanit para xlicana litayalh ixtascújut. ⁷ Timoteo, huix calilacapastacnanti tú cuanimán, xahuá Dios ama mamakachakxiniyán lata tú catziputuna.

⁸ Huix catziya xlacata Jesucristo ixlitlakapasni rey David y aquit ccamakalhchihuiní cristianos la lacastacuánalh calinín y tlan calakmaxtú para talipahuán. ⁹ Caj huá jaé xlacata aquit cliakxtakajnama hasta ctanuma nac pulachín la chatum makniná, pero cpař-

ahuá porque ccatzí ixtachihuín Dios nì lá lacatum manucán la tachín. ¹⁰ Aquit cpatí laa tú quilakchán porque ccalakalhamán tí calacsacnít Dios xlacata xlacán natataxtuní y tamaklhtínán amá lanca tapaxahuán nac akapún para talipahuán Jesucristo.

¹¹ Aquit ccatzí xlicana tú cuanimán:

Para canajlayáu tanjú Cristo nac culus, na tlan canajlayáu amán tlatamayáu nac ixpaxtún;

¹² para akxtakajnanáu ixlacata, na tlan amán tamapaksinanáu nac ixpaxtún.

Para aquín nì litayayáu lipahuanáu, xlá na nì ama litayá quincalakapasán.

¹³ Para aquín limakxtakáu lipahuanáu, xlá latiyá quincalakalhamanán, porque Dios nì lá akskahuinán.

Nítú limacuán laquitstalacán

¹⁴ Timoteo, huix cacamalacapistaca cristianos Dios limapaksinítán cacakastacyagua nì huata catarquitstálal porque nítú limacuán. Namá tí talakatí talichihuínán ticu mas skalala huata tamakatuyí tí takaxmata ixtachihuincán. ¹⁵ Huix catzaksa tlan makantaxtiya mintascújut, tancs camasi namá talacapistacni nina mamacquiçanita. Cascujti la çatum çalhçatni tí nì kalhí tú nalimaxonán xlacata Dios nalipaxahuá mintascújut. ¹⁶ Huix nì calichihuínanti namá talacapistacni nima talacsacxtunít cristianos y nítú limacuán porque namá tí chuná tachihuínán mas y mas talimahuacá namá lixcájnít talacapistacni tú tataralacataquí tú lihçanít Dios ¹⁷ y tú tamási takahuaní la namá lixcájnít sarampión tãtat. Aquit ccatzí tí taktzankanít Himeneo y Fileto, ¹⁸ pues xlacán talakxtapalínit tancs ixtalacapistacni Dios y talacsacxtunít tahuán xlacata Cristo lacastacuanalh çalínin y aná lãksputli ixlitihueke y chuná tamakatuyinít makapitzi tí talipahuán Cristo. ¹⁹ Pero aquín lakapasáu ixtalacapistacni Dios tú nalitlihueklhãu acxni quincamakatuycanán pues xlá huan: "Mimpuchinacán çalakapasa tí xlicana talipahuán", y na huan: "Tí talipahuán Cristo catalimãkxtakli tatlahuá tú lixcájnít."

²⁰ Huix catziya xlacata nac aktum áxtaka tahuilana tipakatzi puhuay tú çamaclacasquincán, tahuilana vasos xla oro, xla plata, xla lhtácala, xla lhtámat. Makapitzi huata çamãxtucán acxni lanca tú tlahuacán y makapitzi çamaclacasquincán çali çalí. ²¹ Na chuná amá tí limakxtaka tú lixcájnít tlahuá litanú la aktum lan vaso nima lihçachixcuhuincán, matunujanít, maççanít talacapistacni naliscuja Quimpuchinacán y nì aklhuhuatnán tlahuá tú tlan.

²² Huix nì cacamaksliehueke lakkahuasán tí huata tlakaj tlakaj talá huã tatlahuaputún, huix chí catzaksa tancs latapaya, tancs lipahuana Dios, çapaxquiya çamakapitzi y çalitlan lipaxáu çatalatapaya tí ixlíhuã ixnacujcán talipahuán Quimpuchinacán.

²³ Huix calakmãkanti ixtalacapistacnicán namá tí talactlancán lãskalala masqui nítú tacatzí, pues namá huata tamalacatzuquí tasitzi. ²⁴ Huix calacapistacti xlacata çatum tí macamãxquinít ixlátãmat Jesucristo nì

miníní nalãslaka, sino que miníní huã nacalalhamán, miníní cakãlhlh lãskalala la nacamakalhchihuíní cristianos, miníní napatí tú nì tlan tatlahuaní çamakapitzi, ²⁵ miníní çalitlan nacamatancsaní ixtalacapistacnicán tí tunu talacapistacni takalhí nì talipahuán Dios, miníní nacãlhlhtahuaká xlacata Dios nalakxtapalí ixlátãmatcán y natalakapasa tancs ixtalacapistacni Dios. ²⁶ Porque tlajaná çakalhí la ixtachín çamatlahuí tú lacasquín, pero tlan çamalacastacuanicán xlacata natataxtuní ixmacán tlajaná.

Lhuhua cristianos ama tachipá nì tlan tija

3 Timoteo, milcãtzit xlacata acxni talacatzuhuima nahuán namín Cristo lhuhua cristianos ama tajicuan talitayá talipahuán Dios. ² Lhuhua cristianos huata ama çalipuhuancán ixacstucán, huata ama talakatí tamãkstoka tumin, ama talactlancán, ama talactaxtú talipau, ama talikalhkanán Dios, ama takaxmatmakán ixticucán, ama talakmakán tí çalakalhamanít, ama talichiyá tí talipahuán Dios, ³ nítí ama talakalhamán, nì ama tamãtzankenán tú tlahuanicán, ama talakatí taksaninán, ama tamãkãtaxtí laa tú lixcájnít talacpuhuán, ama talakatí tamãkxtakajní ixtãcristianoscán, ama talakmakán huã lactlan talacapistacni, ⁴ ama tarãliakskahuinán, nì ama talacãmãxonán, ama talactlancán huã takalhí, ama talacputzá huata tamakapaxahuá ixmacnicán, pero nì ama talacputzá talimkapaxahuá Dios ixlátãmatcán, ⁵ licatzi ama talá talipahuán Dios, pero nac ixlátãmatcán nì ama tamási taçanajlá ixlíhuã ixnacujcán Dios lama xastacnán y kalhí litihueke çamaktakalha.

Huix nì çãçatakoke tí chuná namá ixkasatcán ⁶ porque makapitzi namá lacchixcuhuín talitanú talipahuán Dios talakpaxialhnán nac ixchicán laktakalhin lacchaján tí takalhí lhuhua talakalhin y masqui talipuhuan tú tatlahuanít yaj lá talimãkxtaka tatlahuá tú yaj chuná quitaxtú, y licatzi tzucú tamási ixtalacapistacni Dios. ⁷ Jaé lacchaján siempre taputzá tú tlan nataçanajlá pero nìcni tamãkachakxí tancs ixtalacapistacni Dios. ⁸ Aquit cama malacapistacayán la makán quilhtamacú çatuy catzinán tí icxahuanicán Janes y Jambres tataralacataquih tú tancs ixmasí Moisés pues chí na chuná namá lacchixcuhuín tataralacataquí tancs ixtalacapistacni Dios, porque lixcájnít takalhí ixtalacapistacnicán y nì talacputzá tancs talipahuán Cristo. ⁹ Pero nì makas ama tatayaní pues nì ixlímakas huã cristianos ama tacxcatzí xlacata çaj takskahuinamana, na chuná la tapãxtokli amá çatuy tí tataralacataquih Moisés.

Pablo lipaxahuá ixlátãmat Timoteo

¹⁰ Timoteo, aquit clipaxahuá milatãmat porque huix takokenita tú çmãsininítán, quimãkslihuekenita la clama, la clitayá çaliscuja cristianos, la tancs clipahuán Cristo, la çapatiní tú tatlahuá cristianos, la çcalakalhamán cristianos, la nì ctalají cpatí tú çpãxtoka, ¹¹ la cakxtakajnán acxni quintãktlakalín cristianos.

Huix catziya la cakxtakájnalh acxni quintaktlakájlh namá cristianos xalac cachiquín Antioquía, Iconio y Listra, pero Quimpuchinacán Jesucristo quimaktáyalh quilakmáxtulh. ¹² Aquit cuaniyán xlacata tí talítanú taliscuja Cristo ixlihuak ixnacujcán ama camaxxtakajnicán caputlakacán. ¹³ Pero namá laclixcájnít lacchicuhuín tí takskahuinán mas y mas ama talimahuacá lixcájnít ixkasatcán porque lata nalián quilhtamacú tlan ama takskahuinán, pero na amaca cakskahuicán.

¹⁴ Huix Timoteo catakoke namá talacapaścacni nima masinicanita y canajlanita ixlihuak minacú. Huix catziya tí masinín ¹⁵ porque lata milictzú masinicanita tú huan Dios nac Escrituras; aná tlan lacsacxtuya y makachakxiya ixtalacapaścacni Dios xlacata nataxtuniya para lipahuana Jesucristo. ¹⁶ Porque lata tú huan nac Escrituras Dios maxcaczinanjít xlacata namakachakxiyáú la tancs quililatamátcán. Aná catziyáú tancs talacapaścacni la nacakastacyahuayáú cristianos, la nacaxtlahuayáú tí taktzankanjít, y la nacamakalhchihuiniyáú tancs natalatamá, ¹⁷ xlacata namá tí talítanú taliscuja Dios tlan natamacchanít tancs talacapaścacni y tlan natamakantaxtí tú calihcanejít Dios.

Pablo lipaxahuá ama lakchán Cristo

4 Aquit clijmapaksiyán ixtacuhuini Dios y ixtacuhuini Jesucristo tí ama mín la chatum rey catlahuá taxokón cristianos tí tastacnán y tí taninjít: ² huix cacamakalhchihuini cristianos la calakmaxtuputún Cristo; huix cacamakalhchihuini acxni takaxmatputún ixtachihuín Dios y masqui ni takaxmatputún huix cachihuínanti, ni calimáxtakti chihuínana xlacata natakahuanán. Cacakahuani tí taktzanká, calitlán cacamakalhchihuini y cacamasini lactlán talacapaścacni. ³ Porque ama chan quilhtamacú lhyhua cristianos ni ama takaxmatputún lactlán tancs ixtalacapaścacni Dios, sino que xlacán ama talacsacxtú tú takaxmatputún y ama taputzá cristianos tí nacamasini namá talacapaścacni nima xlacán talakatí takaxmata. ⁴ Ama takxtakmakán tancs ixtalacapaścacni Dios y ama tajanajlá cuentos nima talacsacxtunijít cristianos.

⁵ Pero huix Timoteo tancs calacpuhuánanti acxni tú tlahuaya, capati acxni akxtakajnana, ni calimáxtakti lichihuínana Cristo, camakantaxti lipaxáu mintascújut nima lihcanita. ⁶ Porque aquit ctamacamaštanjítá la aktum lilakachixcuhuín nima limakapaxahuacán Dios pues acchama quilhtamacú nalakspata quilatámat. ⁷ Aquit camakantaxtinijít quintascújut, nac quilatámat aquit clacputzanijít la nactayaní ni nactatlají, ctalananjít hasta ní ixquilhcanicanijít, clipahuanijít Cristo la xlá lacasquín. ⁸ Chí ahuaata cama kalhí naquimaxquí Quim-

puchinacán quintaxokón nima camalacnyninijít ama camaxquí tí takaxmata ixtachihuín. Aquit ccatzí xlá stalhca mastá taxokón y ama quimaxquí quintaxokón acxni namín y na chuná huak amá tí talipahuán ama min catiyá.

Pablo lichihuínán ixtascújut

⁹ Catzaksa sok tana quilakpaxiálhna ¹⁰ pues namá quintacamcán Demas quiakxtakmákalh alh nac Tesalónica; ni lá talalh y alh putzá lipaxáu natalamá la catihúa cristiano xala caquilhtamacú. Xachatum tí huanicán Crescente anijít nac pulataman Galacia y Tito anijít nac Dalmacia. ¹¹ Huata quintacamcán Lucas quintatamakxtanjít juú. Aquit cmamacquiyán caputza Marcos y calita acxni natana porque tlan quimaktayá nac quintascújut. ¹² Quintacamcán Tíquico cmalakáchalh nac cachiquín Efeso. ¹³ Acxni natana naquilitaniya quilimaktlapacán nima cakxtakuíjlh nac Troas nac ixchic Carpo; na naquilitaniya quilibros, y ni tiaktzonksuaya litana quincápsnat nima ccatzoknijít.

¹⁴ Aquit snun clipuhuán tú ni tlan quintlahuaninijít Alejandro namá chixcú tí catlahuá pailas; pero Quimpuchinacán ama maxokóni tú tlahuanijít. ¹⁵ Huix skálah catahuilani porque licuánit cararalacataquí tí talichihuínán Cristo.

¹⁶ Acxni xlahuán quintamakalhápájlh mapaksinanjín y ctamaklhtínalh nijít quintatáyalh huak quintakxtakmákalh. ¡Ojalá Dios ni cacalacapaścacniilh jaé tú tatlahualh! ¹⁷ Pero Quimpuchinacán ni quiakxtakmákalh, quimáxquijh licamama xlacata tlan naclichihuínán la Dios calakmaxtú cristianos, y chuná camakaxmátalh huak tí ni judíos. ¡Quimpuchinacán quilakmáxtulh ni naquintaxcá namá laclicuánit lapánijít! ¹⁸ Y quilakmaxtuma nahuán acxni clakchán tú ni tlan xlacata tlan naquimaxquí nac akapún namá tapaxahuán nima malacnynijít. ¡Siempre calakachixcuhuú lanca Quimpuchinacán! Chuná calalh, amén.

Pablo calacapaścaca ixamigos

¹⁹ Cacahuani kalhén quilakapuxoko quintacamcán Prisca, Aquila y tí talamaná nac ixchic Onesíforo.

²⁰ Quintacamcán Erasto tamáxtakli nac Corinto, y quintacamcán Trófimo cmáxtakli tatatlá nac Mileto.

²¹ A ver para tlan tana antes natanú calonkni. Talacapaścacán tahuaniján kalhén quintacamcán Eubulo, Pudente, Lino, Claudia y huak xamakapitzi tí talipahuán Cristo. ²² Quimpuchinacán camaxquín licamama y Dios cacaxcxlhacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

TITO

1 Aquit Pablo tí macamaxquínit ixlátamat Dios, y Jesucristo limanunít ixapóstol tí nalichihuínán. Quimalakachánit naccamakalhchihuíní la natalipahuán Dios tí xlá calascanít y natalakapasa tancs ixtalacapistacni la xlá lacasquín natalakachixcuhuí tí talipahuán, ² natáxcilhacachán amá lipaxáu latámat nac akapún nima lilhcanít namalacnú Dios antes nalcatzucú caquilhtamacú. Dios nī akskahuinán ³ y acxni áchcalh quilhtamacú malakapasnínal tú ixlacihcanít y aquit quililhcalh namá Quinticucán Dios tí quincalakmaxtunítán nacmakahuaní tachihuín la natataxtuní cristianos.

⁴ Aquit cmalakachaniyán jaé carta huix Tito tí climacán xlicana quinkahuasa nima climapahuánit Cristo; Quinticucán Dios y Jesucristo tí quincalakmaxtunítán caxcilhacachín y camaxquín lipaxáu latámat.

Lá ixlilatamātcán tí t̄apucxún cristianos

⁵ Aquit cmakxtakni nac pulataman Creta xlacata nalacaxtlahuaya tú istzanká, y xlacata nacalilhcaya lakkolún tí nat̄apucxún cristianos tí talipahuán Cristo nac akatunu cachiquín la climapaksín. ⁶ Pero tamaclacasquíní namá tí calilhcaya nat̄apucxún cristianos nī limaxanaj talamana, huata takalí chatum ixmahuinacán, ixcamancán talipahuán Cristo, nī lixcájnít ixkasatcán y takahuánán.

⁷ Tí litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tamaclacasquíní nítú nalyahuacán nac ixtascújut nima macamaxquínit Dios namakantaxtí. Nī siempre lactaxtuputún, nī huata s̄itzí, nī huata kachitapulí, nī huata lanica, nī huata lipuhuán natlajá tumín masqui nī miníní. ⁸ Sino que tamaclacasquíní nalipuhuán tlahuá tú tlan, c̄atamaklhtatá tí mákat tamináchá, tancs lacpuhuánán, tancs catzí, lijsuja Dios ixlihuak ixnacú, makantaxtí tú laclhcá ixacstu, ⁹ takoké namá tancs ixtalacapistacni Dios nima quincamamacquínítáu namasiyáu xlacata na tlan nacalimaxquí ixtalacapistacnicán tí tatarahuání.

Lhuhua talakxtapalí ixtalacapistacni Dios

¹⁰ Lhuhua lacchixcuhuin nī takahuánán tú huan Dios, takskahuinán talichihuínán talacapistacni nima nítú limacuán. Tí lihua tatatlancaní huá namá judíos; ¹¹ pero tamaclacasquíní camaquilhacslícán porque tamakatuyimāna lhuhua cristianos y hasta catunu huak la ta tí talamana nac aktum putáhuilh. Xlacán tamasi hasta tú nī miníní xlacata nacamaxquícán tumín. ¹² Aquit clacapistaca la calichihuínalhx ixtapakánat

chatum profeta xalac Creta tí ixcamakalhchihuíní: “Namá cristianos xalac Creta talakatí takskahuinán, lalclicuánit la quitzistancanín, huata talipuhuán natahuayán y talakatí chyta talatahuilá.” ¹³ Jaé profeta xlicana tú huá porque chú talamana, huá clihuaniyán nī cacaliquilhpúhuanti calacaquilhniya acxni taktzanká xlacata natatakoké ixtalacapistacni tí talipahuánit.

¹⁴ Cacakastacyahua nī natacanajlá namá cuentos nima talacsactunít judíos y nī natatakoké tú talimapaksinán cristianos para nī Dios limapaksinánit.

¹⁵ Tí tlan tancs talamana tacatzí xlacata la ta tú tlahuanít Dios huak tlan maclacasquincán, pero tí nī tancs talamana y tí nī tancs talipahuán Dios nī tamatlani huak tlan maclacasquincán tú huí porque hasta ixtalacpuhuancán y ixtalacapistacnicán tamalaktzankenit. ¹⁶ Xlacán talitayá talipahuán Dios, pero ixlatamatcán tlan calilakapascán takskahuinán porque huak talakmakán nī takahuánán y nī talipuhuán ixatlahualh tú tlan.

Lá ixlilatamātcán cristianos

2 Huix cacamasini cristianos namá ixtalacapistacni Dios nima quincamamacquínítán namakahuaniyáu. ² Lakkolún tí t̄apucxún cristianos tancs catalacpuhuánalhx, tancs catalatámalh xlacata nacalipahuancán, tancs catalacapistacnalhx, catatakókelh ixtalacapistacni tí talipahuánit, catalakalhámalh ixtacristianos y catatálalh tú calachán.

³ Lacchatín na chuná catamásilh tancs talamana, nī cataksanínalhx, nī huata catalipúhualhx tahuá chuchá catamásilh tú tlan, ⁴ la lactzumaján lacchaján natapaxquí ixtakolucán, la natapaxquí ixcamancán, ⁵ tancs catalacapistacnalhx, nī catatlahualhx tú natalimaxanán, catatahui nac ixchiccán la caminíní, tlan catacátzilhx, catakáxmatli ixtakolucán, xlacata nítí lixcájnít nalikhkamanán ixtachihuín Dios.

⁶ Chuná litum cacakastacyahua lakkahuasán tlan catalacapistacnalhx. ⁷ Huix calatapa la miníní xlacata natalilacahuánán milatámat la tlahuaya tú tlan, la tancs masiya tú canajlaya, la tancs lápat xlacata nalipahuancana, ⁸ la makantaxtiya tú lichihuínana xlacata nítí tú nalyahuayán y chuná ixacstucán natalacamaxanán namá tí casitziniyán y talacputzá lixcájnít nacalichihuínanán.

⁹ Cacakastacyahua tasacua tí tascuja catakáxmatli la ta tú talimapaksinán ixtatroncán, camakantaxtilhx tú camaksquincán y nī catakalthaxtoktínalhx, ¹⁰ nī catakalhánalhx, chá catamásilh xlicana tamakantaxtí tú

tacanjlá xlacata huak natacxila la ixlilán lipahuancán Dios tí quincalaxmáxtunítán.

¹¹ Dios masinít la quincacxilhlacachinán xlacata huak cristianos natacatzí la natataxtuní. ¹² Xlá quincamasiniyán la naxxtakmakanáu tú nī tlan tlahuayáu y laclixcájnīt quintalacapaścacnicán xlacata natalamayáu jaé caquilhtamacú la mininí, tancs nalacpuhuananáu, tlan nacatziyáu y nalakachixcuhuiyáu Dios la lacasquín. ¹³ Na quincamaxquiyán licamama nakalhiyáu tú malacnuyít ama makantaxtí amá quilhtamacú acxni namín tí quincalaxmáxtunítán y tí na lanca quiDioscán Jesucristo. ¹⁴ Xlá tamacamástalh namaknicán quilakapuxokocán xlacata naxokonán tú ixlīniyáu Dios y chuná camatúnulī cristianos tí ixama talipahuán xlacata tlan nacamaxpaksí la xlá lacasquín y huata natalacputzá tatlahuá tú tlan.

¹⁵ Aquit climapaksiyán cachihuinanti, cacakastacyahua y cacalacaquilhni tí taktzanká la mininí tí cacpuxcún cristianos. Nī camasta quilhtamacú tí nalakmakanán.

Dios lakxtapalí ixlatamatcán tí talipahuán

3 Tito, huix cacamalacapaścaca catamakantáxtijh tú tahuán laclanca mapaksinanín xala mákat, y mapaksinanín xalac ixpulatamancán catakahuánalh tú calimapakscán y nī catatzonkcátzalh tatlahuá tú tlan, ² nítí līxcájnīt catalichihuinālh, nítí catataráslakli, chá catalakalhámālh ixtacristianoscán y catacxilhlacáchalh çatunu cristianos tí talamāna.

³ Caáksanti xlacata chalh quilhtamacú aquín na līxcájnīt ixlamanáu, nítú ixcanajlayáu, nī ixakahuananáu, ixaktzankanítáu, huata ixlīpuhuanáu tú lacasquín quimacnicán y tú nalīpaxahuayáu, ixtlahuayáu tú nī tlan, ixlālakcatzaniyáu tú ixtlahuá çatum, huak ixlakmakanáu, y ixlāstziniyáu çatum çatúm. ⁴ Pero Dios quincacxilhlacachín naquincalaxmáxtuyán y quincamasinín la quincalalalhamanán porque xlicana ⁵ quincalaxmáxtún nī xlacata tlahuanítáu tú tlan, sino porque quincalalalhamán quincacxilhlacachín. Acxni quincalaxmáxtún, xlá chekemákalh tú nī tlan ixt-

lahuanítáu y malakáchalh Espíritu Santo xlacata namalacatzuquiyáu sasti latámat ⁶ aquín tí lipahuanáu Quimpuchinacán Jesucristo; y nī lakcatzanít mastá lhuhua ixtapaxquín ⁷ xlacata tí tamatlānī tamaklhtinán ixtapaxquín Dios nīma malacnú tlan nacamaxquicán amá lipaxáu latámat nac akapún nīma lacachanítáu tí lipahuanáu.

Tí talipahuán Cristo nī catalimáxtakli tatlahuá tú tlan

⁸ Aquit ccatzí xlicana tú cuanimán y clacasquín nī caliakatzanka lichihuinana tú cuaninítán xlacata tí talipahuán Dios nalacputzá tatlahuá tú tlan. Jaé tú climapaksimán snun tlan y camacuaní huak cristianos.

⁹ Pero nī cacataraquitstala tí chuta tachihuinán, tí talichihuinán la taliminítanchá ixlītalakapasnicán, tí talakatí tarālinica y talīstzī caj xlacata lactzu lactzú ixlīmapaksín ixley Moisés. Namá nítú limacuán nī para camaktayayán.

¹⁰ Para çatum cristiano camakalhchihuiní tí talipahuán Cristo catatatúnulī, catachihuinanti maktum o maktuy yaj chú calalh y para nī caso tlahuayán, yaj calimáxtakti cacatātamakstokni. ¹¹ Porque namá chixcú līxcájnīt ixkásat y ixacstu ama līhcutayá ixtalākalhín.

Pablo lichihuinán tú lacasquín

¹² Acxni nacmalakachaniyán quīntacamcán Artemas o Tíquico, catlahua fuerza tana quiacxila juú nac Nicópolis porque cpuhuán aná cama tamakxtaka hasta natītaxtukó calonkni. ¹³ Na cmaksquinán cacamak-taya abogado Zenas y Apolos, cacamaxqui tú talacasquín xlacata nítú nacatzankanī y tlan natachán ní tamāna. ¹⁴ Xahúa chuná natacatzīnī tí talipahuán Cristo tarāmaktyá acxni tú maclacasquín çatum y chuná natacatzí tú limacuán latamācán.

¹⁵ Quīntacamcán tí quīntatālamāna talacapaścacán tahuaniyán kalhén. Na cacahuani kalhén quilakapuxokocán quiamigoscán tí talipahuán Cristo. Dios cacacxilhlacachán huak huixín. Chuná calalh, amén.

FILEMÓN

Pablo huaní kalhén Filemón

1 Aquit Pablo tí ctanuma cpulachín caj ixlacata Cristo y quintacamcán Timoteo cca-malakachaniyán jaé carta huix quintacamcán Filemón tí clakalhamanáu porque quincatascuján. ² Na ccalapastacáu quintacamcán Apia, y quintacamcán Arquipo tí makahuaní ixtachihuín Dios na chuná la aquín, y namá cristianos tí talipahuán Cristo y tatamakstoka nac mínchic. ³ Quintucucán Dios y quimpuchinacán Jesucristo cacaxcilhlacachín y cacamaxquín lipaxáu latámat huak huixín.

Filemón calakalhamán ixtacristianos

⁴ Aquit siempre clacapastacán acxni ckalhtahuakaní Dios y cpaxcatcatzíní tú tlahuanit milacata ⁵ porque quilitchihuínancanít la tancs lipahuana Jesucristo y calakalhamana huak tí talipahuán Dios. ⁶ Aquit cmaksquín Dios tí calakalhamanita camaktayanita catalilacahuánal la huix tancs lipahuana Cristo xlacata natamakachakxí la quincaxcilhlacachinán tí lipahuanáu. ⁷ Quintacam Filemón, aquit snun cpaxahuá y ni cakatuyún pues ccatzí la capaxquiya cristianos y lhuhua tí talipahuán Cristo takalhi licamama nac ixnacujcán porque calakalhamana.

Pablo lacatitayá ixamigo Onésimo

⁸ Quintacam Filemón, huix catziya aquit quililhcánit Cristo nacliscuja y tlan xaclimapakxín tú militláhuat. ⁹ Pero ni clacasquín y mejor camán licxilán para xlicana quilakalhamana la aquit clakalhamanán. Aquit kolutá y ctanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, ¹⁰ chí camán cliakaxculiyán chatum tí climánú quinkahuasa porque cmalipahuánilh Cristo juú nac pulachín huanicán Onésimo. ¹¹ Milh quilhtamacá namá Onésimo nitú limacuanín, pero chí sculujua lanit y tlan quincamacuaniyán la huix y la aquit. ¹² Huá cli-

malakachaniyán, icamaklhtínanti nac mínchic la aquit caquimaklhtínantí!

¹³ Aquit xactilakátilh catamáxtakli milakapuxoko juú xlacata naquimaktayá, pues como ctanuma nac pulachín caj ixlacata ixtachihuín Dios ni lá ctaxtú.

¹⁴ Pero ni ctachcapútulh quicstu porque qué tal para ni matlaniya. Para huix ixlihuak minacú chú lacpuhuana camalakacha, pero ni clacasquín capúhuanti tamaclacasquín naquimalakachaniya.

¹⁵ Cpuhuán Dios limáxtakli akxtakmakanán laktzú quilhtamacú xlacata chí tlan namaklhtínana y natalatapaya canicxnihuá porque lipahuán Cristo. ¹⁶ Chí pat maklhtínana la yaj chatum tasacua tí ixtamahuanita, yaj pat licxila la mintasacua, chí pat licxila la chatum mintacam tí nalakalhamana. Aquit snun clakalhamán la xlicana quintacam, pero huix mininiyán mas nalakalhamana porque liscuján lata makán y xahuá litanú quintacamcán porque chí lipahuán Cristo.

¹⁷ Filemón, para huix quilimanuya miamigo camaklhtínanti la caquimaklhtínanti aquit. ¹⁸ Para tú ni tlan tlahuanitán o tú linian aquit caquimataji. ¹⁹ Aquit Pablo quimacán cama litzoka tú cama huaniyán: Aquit nacxokó tú linian. Pero pula camán malacapastacayán caáksanti tí litachihuínán Cristo xlacata nataxtuniya y chuná quitaxtú la lhuhua tú quilipiniya. ²⁰ Quintacam Filemón, aquit ccatzí huix lipahuana Cristo y cli-pahuanán pat tlahuaya tú cliakaxculimán. Camakapaxahua quinacú huix tí lipahuana Cristo.

²¹ Aquit cmalakachaniman jaé carta porque ccatzí pat kaxpata tú cuanimán y pat tlahuaya mas lata tú cmaksquimán.

²² Na cliakaxculiyán calaccaxtlahua ní nactamakxtaka porque claclhcánit nacanachá calakpaxialhnanán, pues huixín chú maksquinitántit Dios.

²³ Tahuaniyán kalhén Epafras, xlá quintatanuma nac pulachín caj ixlacata Cristo, ²⁴ Marcos, Aristarco, Demas y Lucas tí quintamaktayá nac quintascújut.

²⁵ Quimpuchinacán Jesucristo cacaxcilhlacachín huak huixín. Chuná calalh, amén.

HEBREOS

Dios maľakáchal Ixkahuasa xlacata nalichihuínán

1 Dios camalakachánilh profetas xalakmakán quili-talapasnicán; ni caj maktum çatachihuínalh y lhuhua tú calimacahuánilh lata makán quilhtamacú.
2 Pero chí jaé quilhtamacú maľakáchal Ixkahuasa xlacata naquincalitchihuínanán tú ixtalacapastacni, namá tí maktlahuanit huak lata tú huí caquilhtamacú y macamaxquínit namapaksí huak lata tú huí caquilhtamacú.
3 Xlá masí ixlilanca ixlitl hueke Dios, litanú ixmasuy la kalhí ixkásat Dios, y ixlitl hueke ixtachihuín camaxquí tú natalilatamá ni natalaksputa lata tú anán. Xlá quincaşapanín quintalakahincán y astán alh tahuilá nac ixpaxtún Dios nimá huí nac akapún.

Ixkahuasa Dios nití macchani ixlitl hueke

4 Ixkahuasa Dios cakapulanit ángeles porque makltjanit mas lanca ixputáhuilh que ángeles.
5 Caksántit xlacata Dios nicxni huánilh çatum ángel:
 Huix Quinkahuasa;
 aquit chí clitanunít minticú.
 Alacatum huampá:
 Aquit cama litanú ixticú,
 y xlá ama litanú quinkahuasa.
6 Chuna lítum acxni macáchilh jaé xapuxcu Ixkahuasa caquilhtamacú huá:
 Catalakachixcúhuilh huak ángeles tí tatalamana Dios.
7 Dios chuné calichihuínalh ángeles:
 Ixángeles calimacán caj la un,
 ixchalhcatnanín calimacán la lhcúyat.
8 Pero Ixkahuasa chuné lichihuínán:
 Huix Dios, mintapáksit nicxni ama laksputa
 porque huata huix tlan tancs mapaksinana y stalhca pat mastaya taxokón.
9 Huix lakmakanita tú ni tlan, lakatinita tlan catziya;
 huá xlacata Dios, Mimpuchiná Dios lilhcanítán
 mas lipaxáu namapaksinana que la xamakapitzi tí tamapaksinanit.
10 Alacatum na huampá nac Salmos:
 Huix Ixpuchinacán huak tú talamana, lata makasá
 caxtlahua ní natahuilá caquilhtamacú,
 y mimacán litlahua akapún.
11 Xlacán ama talaksputa, pero huix tayanipat nahuán
 canicxnihúa,
 huak ama talaclakó la aktum aklhchú lhakat tú yaj tú macuán.
12 y pat calakkapsa la aktum lhakat,

pat calakxtapaliya la acxni talakxtunancán.
 Pero huix nicxni pat talakxtapaliya,
 milatamat ni ama laksputa.

13 Dios nicxni huánilh çatum ángel jaé tachihuín tú huánilh Ixkahuasa:

Catahuila ixpaxtún cquimpumapaksín,
 hasta xni naccamakatlajá huak mienemigos
 xlacata acxtum natalakachixcuhuyán.

14 Porque huak ángeles talitanú ixchalhcatnanín Dios;
 xlá camalakachá xlacata natamaktayá cristianos tí calilhcanit natataxtuní.

Ni tlan lakmancán tú malacnú Dios

2 Para Dios chú lichihuinanit Ixkahuasa mas quincaşinicanítán xlacata ni naktzankayáu chipayáu tunuj tija.
2 Caksántit xlacata tú talichihuínalh ángeles huak kantáxtulh, y tí tatzacátnalh y takaxmatmákalh tú talichihuínalh camaxquica ixtaxokoncán nimá ixcaşininí.
3 Huá ccalihuaniyán, ¿puhuanátit huixin ni caquinticamaxokonicán para lakmakanáu namá lanca tapaxahuán la nataxtuniyáu nimá quincamalacnuniyán Dios? Jaé lipaxáu tachihuín pula lichihuínalh Quimpuchinacán, y tí takaxmatli quincamalulokninítán aquín huak xlicana.
4 Xahuá Dios maluloknit huak xlicana porque lhuhua tú quincalimacahuáninítán, catlahuanit lalanca ixtascújut, lilacahuánitáu tú nicxni ixacxilhnitáu, y lhuhua tú mas quincalimamaxquínitán ixlitl hueke Espíritu Santo la xlá lacasquínit.

Cristo mataxtucnit litanú Ixkahuasa Dios

5 Dios ni lilhcanit çatum ángel namapaksinán nac ixtapáksit nimá ccalitachihuínamán malacatzuquínit.
6 Xlá lilhcanit çatum tí chuné lichihuínancanit nac Escrituras:
 Oh Dios, ¿tucu ixlakxtu çatum cristiano?
 ¿Huanchi lacapastacnita acxilhlacachipina?
 ¿Tucu liacxila çatunu cristiano?
 ¿Huanchi lipuhuana tú paxtoka?
7 Laktzú quilhtamacú limakxtaknita ni cakálhilh litl hueke ni para la takalhí ángeles,
 pero maxquínita litlán nakalhí lanca y lipaxáu ixputáhuilh,
 porque limakxtaknita nacentaja huak lata tú tlahuanita;
8 Maxquínita litlán namapaksí huak lata tú huí.
 Para Dios lilhcanit natamapaksí cristianos lata tú huí,
 huak lata tú anán minini huá nacamapaksí. Pero aquín

acxiláu xlacata laṭa tú huí nī huak takaxmatnī. ⁹ Pero chí acxiláu Jesús, amá tí līmáxxtakli Dios laktzú quilhtamacú nī nakalí ixlītlhueke nī para la takalí ángeles, kalí lanca y lipaxáu ixpathuhīl porque lītámáxxtakli namakñicán quilakapuxokocán; Dios quincaxcixilhacachín y huá līmatlānīl canīl Cristo huak quilacatacán.

¹⁰ Dios tlahuanīt laṭa tú anán y laṭa tú huí huá tamacuaní y lacasquinīt huak ixcamán natalipaxahuá tú maḷacnú Jesucristo tí quincalākmaxtunītán, pues xlá mačchānīl tú ixlacasquín Dios acxni lītámáxxtakli načxtakajná. ¹¹ Y chí la tí camalacatlānīl cristianos ixlacatīn Dios y la cristianos tí camalacatlānīcán, huata takalí čatūm ixtīcucán. Xlá nī līmāxanán čalīmacān cristianos ixnatācamán, ¹² la huan nac Escrituras:

Cama līchihuīnanān ixlacatīncán quinatācamán, cama tlīniyān alabanzas ní tatamakstoka talakachixcuhuiyān.

¹³ Alacatuṇu huan:

Aquit huata huá clīpaḥuán.

Alacatuṇu huampará:

Uchu cuilanáu, aquit y ixcamán Dios nīmā quimacamaxquīnīt.

¹⁴ Huixín catziyātīt tí talītanú lītalakapasni takalí tīpaṭum ixkalhnicán y tīpaṭum ixlīhuacán, pues Jesús na chuná lītānūl quilītalakapasnicán porque ixkalí ixkalhni y ixlīhua la aquín xlacata tlan naní la catīhuá y nalactlahuá ixlītlhueke tlajaná tí ixmaḷacatzuquīná līnī. ¹⁵ Pero chuná čalakmaxtunīt ixmacán huak tí tajicuaní līnī y talītanú la tachīn porque nītī tlan tatax-tuní nī taní.

¹⁶ Porque xličana cčahuaniyān xlá milh camaktayá ixlītalakapasnicán Abraham, nī līlhcānīt nacamak-tayá ángeles. ¹⁷ Huá xlacata Dios līmáxxtakli cakálhīl ixkásat la takalí ixnatācamán xlacata tlan nalītanú čatūm xapuxcu cura tí čapaxquī ixtācristianos y tancs līscuja Dios xlacata tlan načaxapaní ixtalākahlīncán cristianos acxni nalakachixcuhuián. ¹⁸ Xlá tlan camaktayá tí čalīcxila tlajaná catatlāhualh talākahlīn porque xlá akxtakajnanīt, catzī la tamaklhcatzī acxni līcxilhán tlajaná.

Jesús maṣ lanca que Moisés

3 Lītačamán, huixín catziyātīt Dios camatunujnītán čalīlhcānītán ama čalakmaxtuyān, huá cčalīhuaniyān čalīlacahuānāntīt Jesús tí maḷakachāca xlacata nalītanú xapuxcu cura tí tlan naquincalacatī-tayayān ixlacatīn Dios y naquincamaṣīniyān la nalakachixcuhuiyāu. ² Jesús nī kaxmatmákalh Dios tí līlhcāh jaé tascújut na chuná la Moisés kaxmátnīl Dios la ixmāxquīnīt ixtascújut načapucún ixcamán nīmā načacuentajní. ³ Pero Jesús lītanú maṣ lanca que Moisés porque xapuchiná tí maḷacatzuquī aktum puṭáhuīl maṣ talīpaū que namá puṭáhuīl nīmā naḷacatzuquīca. ⁴ Huixín catziyātīt aktum puṭáhuīl siempre huí tí maḷacatzuquī, pero tí maḷacatzuquīnīt laṭa tú anán huá Dios.

⁵ Moisés kaxmátnīl tú līlhcāh Dios ixlacatacán ixcamán pero huata līmáčalh la čatūm taṣāca tí ixlīmačantāxtīt tú līmāpaksí ixpathrón. Nī huak ixcatzī tú ixama tlahuá Dios aṣtān y huata ixlīchihuīnán xlacata ixama min quilhtamacú acxni Dios maṣ tlan naquincāhuaniyān huak ixtalacapaṣtacni. ⁶ Pero Cristo lītanú xapuxcu Ixkahuasa Dios tí akahuānalh tú līlhcānīl Dios nac puṭáhuīl, y aquín lītanuyāu namá ixpathuhīl Dios para nī līmāxxtakāu tancs lipāhuanāu y tancs lacachānāu amá tapaxahuān nīmā maḷacnūnīt.

⁷ Cakaxpáttīt la huan Espīritu Santo nac Escrituras: Para chí kaxpatātīt ixtachihuīn Dios,

⁸ nī cakaxmatmakántīt nac minacujcán tú cčahuanimān la takaxmatmákalh amá tí tatarālacatāquīl Dios nac desierto

talīcxilhī para Dios xličana kalí lītlhueke.

⁹ Milītalakapasnicán aná quintalīcxilhī para xličana ckalhī lītlhueke

y tīpuxum čata aquit cčalīmaḷacahuānīl quintascújut.

¹⁰ Huá xlacata quintalīmakasītīl amá milītalakapasnicán,

y clacpuhá: “Tzapuj tzāpu takatuyún nac ixnacujcán, nī talactlāhuamputún tija nīmā cčamaṣīnī.”

¹¹ Huá xlacata tancs clīlāclhcāh acxni quintamakasītīl:

“Nī cama čalīmakxtaka catatānūl ní xacama čama-jaxá.”

Lhūhua takaxmatmakán Dios

¹² Lītačamán, huixín skálalh calatapātīt nītī līxcājnit cakálhīl ixnacú līmāxxtaka lipāhuán xastacnán Dios.

¹³ Čá calacputzātīt la nalamačalhcīhuīniyātīt čatūm čalī čalī, porque chí camaxquīcanītāntīt jaé quilhtamacú acxni tlan namaklhtīnanātīt tú quincamaḷacnūniyān. Chí tuncán camacamaxquītīt Dios milatamačcán porque qué tal aṣtān para minacujcán chipá līxcājnit tapuhuān y maṣ nalakatīyātīt tlahuayātīt talākahlīn que nakalhiyātīt tú Dios camaxquīputunán.

¹⁴ Aquín tlan tapaxahuayāu Cristo para nī līmāxxtakāu lipāhuanāu laṭa xlahuān quincalītačihuīnancán hasta xnī nalakchānāu.

¹⁵ Cakaxpáttīt la huan nac Escrituras:

Para chí kaxpatātīt ixtachihuīn Dios, nī cakaxmatmakántīt nac minacujcán tú cčahuanimān la takaxmatmákalh amá tí tatarālacatāquīl Dios.

¹⁶ Calacapaṣtāctīt, ¿tīcu namá takáxmatli ixtachihuīn Dios y takaxmatmákalh? ¿Nī huá namá huak cristianos tí camāxtulh Moisés nac lanca pulataman Egipto?

¹⁷ Xlacán tamakasītīl Dios tīpuxum čata y huak namá tí tatzacātnalhcāh čalīmáxxtakli catānīl nac desierto.

¹⁸ Namá tí takaxmatmákalh tancs čalīlhcāh nī ixama tatanú ní Dios ixama čamaḷaxá. ¹⁹ Čalīlacahuānāu tú tapāxtokli, Dios nī čalīmáxxtakli catatānūl porque nī tacañālalh tú camalacnūnīl.

Tí talipahuán Dios tamakhtinán tú malacnú

4 Litaçamán, Dios maçtamajcú quilhtamacú natatanú tamakhtinán tí talacasquín tú malacnunít; huixín skálalh calatapátit xlacata nítí naçxtakmakancán y yaj lá catitánulh. ² Aquit nì lá huanáu nì quincalitaçihuinancanítan la lacasquín Dios nataxtuniyáu na chuná la çalitaçihuinanca xlacán, pero xlacán nítú çalimacuanilh tú takáxmatli porque nì talipáhualh tí çataçihuinilh. ³ Huata aquín tí lipahuanáu tú malacnú tlan amán tajaxáu Dios la huanít nac Escrituras:

Huá xlacata tancs cliláclhçalh acxni quintamakasítzilh:

Nì cama çalimakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaja.

Maçqui ixçalimalachuaninít Dios la jaxma porque ixtascújut maçpútulh acxni tlahuakolh çaquilhtamacú; ⁴ la lichiuhinán lacatum nac Escrituras:

Acxni tlahuakolh ixtascújut ixliaktujún chichiní Dios jaxli.

⁵ Pero alacatunu ní ixçalichihuinancán israelitas huampará:

Nì cama çalimakxtaka catatánulh ní ixama quintatajaja.

⁶ Pero Dios chí lacasquín catatánulh huak cristianos ana ní ama çamajaxá. Amá tí xlahuán çalitaçihuinanca la natataxtuní nì tatánulh porque takaxmatmákalh tú çamalacnúnilh; ⁷ huá xlacata Dios lilhçapá tunuj quilhtamacú y huá jaé quilhtamacú. Dios maçcatzínilh rey David calichihuinilh ixtalacpuhuán y laçta tú makán talichihuinilh quincalakçanancú chí:

Para chí kaxpatátit ixtachihuin Dios, nì cakaxmatmakántit nac minacujcán tú cçahuanimán.

⁸ Calacpuhuántit, para Josué ixtimakantáxtilh ixtiçamáçquilh cristianos ní natajaja, Dios nì ixtilichihuinilh tunuj chichiní. ⁹ Huá cçalihuaniyán calacapaçtáctit xlacata Dios çamatunujnít tunuj quilhtamacú ní ama çamajaxá tí talipahuán. ¹⁰ Y namá tí lïmakxtaka Dios catánulh tajaja yaj liakatuyún ixtascújut na chuná la yaj akatúyulh Dios acxni maçpútulh ixtascújut. ¹¹ Huá xlacata calilacputzáu tanuyáu tajaxáu Dios; nítí tí tamakxtaka caj xlacata çatakoké çamaksliehuké amá tí takaxmatmákalh.

Ixtachihuin Dios la aktum espada nimā kalhí lacaputuy ixlilacastayanca

¹² Miljatzitcán xlacata ixtachihuin Dios lama la xastacnán y kalhí lilitihueke çamakahuaní cristianos y maçlicuanít que la aktum espada nimā kalhí lacatuy ixlistayanca porque tlan malakxtalí quiljstacnicán y quiespiritucán; tlan tanú lacatunu ní lalaknú y laçta tú kalhí quimacnicán y tlan takasa hasta tú tzeç lacpuhuanáu y tú tlahuaputunáu nac quinacujcán.

¹³ Laçta tú anán nì huí tú nì catzí Dios ní tahuilana, porque xlá çalakapasa laçta tú anán, huak çaçilhñit amá tí ama quincataçtlahuayán taxokón.

Dios lilhçanít Cristo nalitanú xapuxcu cura

¹⁴ Litaçamán, nì calimakxtakui lipahuanáu tú lantanunítáu porque Jesús Ixkahuasa Dios litanú xapuxcu cura tí quincalacatitayayán ixlacatín Dios. ¹⁵ Aquín kalhiyáu çatun xapuxcu cura tí tlan quincasipaçxilán acxni aktzankayáu tzacatnanáu porque xlá na chixcú huá la aquín y maklhcatzínit la tzacatnamputún quimacnicán pero nì tláhualh talakalhín. ¹⁶ Huá xlacata yaj çakatuyúu catalacatzuhuú xlacata nakalhtahuakaniyáu namá Quinticucán Dios tí tlan catzí porque xlá quincalakalhamanán y quincaçxilhlaçchinán quincamaktayayán acxni tú makatzankayáu.

Tí litanú xapuxcu cura maklhcatzínit la tlahuacán talakalhín

5 Ixlihuakcán cristianos Dios lacsaca çatun chixcú nalitanú xapuxcu cura xlacata nacalacatitayá huak cristianos ixlacatín Dios, xlacata namakamakhtinán limosnas y xlacata nacamakní quitzistancanín tú nalilakachixcuhú Dios ixlacata ixtalakalhíncán. ² Como namá xapuxcu cura maklhcatzínit la tlahuaputún talakalhín quimacnicán tlan çaçilhlaçchán çalakalhamán ixtacristianos tí nì tamakachakxí tú tatlahuá y tí tatzacatnán. ³ Huá xlacata lïmininí nalakachixcuhú Dios ixlacata ixtalakalhín y ixlacata ixtalakalhíncán huak cristianos tí talipahuán Dios. ⁴ Nì huí cristiano tí ixacstu litaçlhá litanú xapuxcu cura, sino que Dios lilhçá tí lacasquín nalitanú xapuxcu cura la tililhçalh Aarón amá xlahuán xapuxcu cura.

⁵ Na chuná Cristo xlá nì ixacstu tãclhçalh litanú xapuxcu cura, sino que Dios lilhçalh nalitanú xapuxcu cura, la tihuánilh maktum:

Huix quinkahuasa, aquit chí clitanunít minticú.

⁶ Alacatunu tatzokparanít la huanipá:

Huix paç litanuya xapuxcu cura canixcnihuá na chuná la ctililhçalh Melquisedec.

⁷ Acxni Cristo latámalh la catihuá chixcú juú çaquilhtamacú kalhtahuakánilh y xcalánilh Dios, hasta pixtláqualh y tásalh laçta taçihuinilh Dios tí tlan ixlakmaçtú çalín y Dios káxmatli porque xlihuak ixnacú lakachixcúhuilh. ⁸ Maçqui Cristo Ixkahuasa Dios, catzínilh la tlan nakaxmata tú lïmapaksica la catihuá chixcú tí lakatí makapaçahuá Dios hasta lïtamáçxtakli akxtakajnán. ⁹ Pero chuná maçtaçtuclí tú ixlaclhçaninít Dios y milh lïtamakxtaka tí tlan çalakmaçtú huak cristianos tí talipahuán y takaxmatní. ¹⁰ Porque Dios lilhçalh nalitanú xapuxcu cura na chuná la tililhçalh Melquisedec.

Tí nítú tamakachakxí la lakskatán

¹¹ Aquit tlan maç lhyhua tú xacçahuanin jaé tú cçalitachihuinamán pero nì ccatzí la tlan nacçalacspitniyán porque huixín nì maçkachakxiputunátit lactlan talacapaçtacni. ¹² Paçarlanít lhyhua quilhtamacú y huixín çamininiyán ixlitanutittá makalhtahuakenanín; pero laçtiyá maçlacasquinátit tí cacçalacspitnín lactzu lactzó

ixtalacapaſtacni Dios n̄imā laclhcañit, laṭiyá liṭanuyátit la lactzú skatán tí huata tlan tahuá leche y n̄i lá tatzaká palhaj tahuá. ¹³ Namá tí huata tahuá leche talitanú la lactzú skatán, n̄i tamākachakxí la tancs natalatamá la lacasquín Dios. ¹⁴ Pero tí talihuayán tahuá talitanú la-clanca cristianos porque tacatziyá tú caminiñi ixliṭlahu-atcán, tlan tamākachakxí tú tlan y tú n̄i tlan.

Tíyat n̄imā n̄itú makalá lakmakancán

6 Huá ccalihuaniyán yaj pucutá calipuhuá tú xlahuán quincamaſinicán acxni lipahuá Cristo, chá camaṭitum̄iū quintalacapaſtacnicán xlacata tlan nalitanuyá laclanca cristianos, porque n̄i siempre huata amán lichihuinanáu: la n̄itú quincamaktayayán tlahuayá tú tlan xlacata nataxtuniyá, la nalipahuanáu Dios tú maṭlacn̄iñit, ² la maṭ tlan natakmunuyá, la caclhíticán cristianos tí xlahuán talipahuán Cristo, la ama talacastacuanán nin, y la amaça quincataṭlahuacanán taxokón. ³ Chí aquit camán calitachihuinanán tú ama camacuaniyán maṭ tlan natayaniyátit nac milatamaṭcán para Dios lacasquín.

⁴ Porque amá cristianos tí Dios camaxquñit ix-taxkáket y aſtán taṭxtakmakán tú talipahuán, ¿niculá tlan amaça camakacanajlacán ixlimaktuy? Porque tí tamaklhcatzin̄it ixtapaxahuán Dios n̄imā maſtá y tamākachakx̄in̄it ixliṭlihueke Espíritu Santo ⁵ y maklhcatzin̄it la lipaxáu talatamá tí takaxmata ixtachihuín Dios y takalí liçamama talacachán amá lipaxáu latámaṭ n̄imā Dios maṭlacnú nacamaṭxquí nac akapún; ⁶ para ixacstucán taṭxtakmakán tú tancs tamākachakx̄in̄it xlacata xliçana yaj lá ama camacacanajliparacán tú xlacán maktum talakman̄iñit porque qūitaxtú ixacstucán taṭxtokohuacapará Ixkahuasa Dios nac cul̄y y tamamaxan̄i talichiyá ixlacatincán huak cristianos. ⁷ Jaé qūitaxtú para huí aktum spamama tíyat ní pajtzú min ſen, y para chaṭum chixcú chananán y makalá tú chan, Dios lipaxahuá namá tíyat. ⁸ Pero para huata makalá lhtucún y laclixcájn̄it licúxtut n̄itú limacuán hasta Dios lakmakán y huata min̄iñi nalhcuyucán.

Tí talipahuán Dios talacachán tunuj lipaxáu latámaṭ

⁹ Liṭacamán tí Dios caṭlakmaṭtun̄itán, maſqui chuná jaé cchihuínán, aquit ccatzí huixín tlan maṭaxtucátit tú maṭ tlan xlacata ṭitum nachipin̄átit ní lacachipin̄átit. ¹⁰ Porque Dios tlan catzí y n̄i ama aktzonksuá tú tlahuan̄itántit y la caṭlakalhaman̄itántit camakṭayan̄itántit quincacancán tí talipahuán y laṭiyá camakṭayan̄itántit. ¹¹ Pero clacasquín chaṭunu huixín laṭiyá camáſilh ixtapaxahuán hasta xn̄i namacachán tú laclhcañit Dios xlacata tlan namataxtucátit tú lacachipin̄itántit paṭ maklht̄inan̄átit. ¹² Huixín n̄i catzonkatzán-tit, chá cacamakſlihuekétit namá cristianos tí tancs talipahuán Dios y tatiyá liçamama takalí amá quilhtamacú natamaklht̄inán huak tú camalacln̄ican̄iñit.

Tú maṭlacnú Dios maṭkantaxtí

¹³ Dios n̄i kalhí tunuj maṭ lanca Dios tí naliquilhán acxni tú maṭlacnú, huá xlacata acxni maṭlacnúnilh Abraham tú ixama maṭxquí ixacstu liṭayalḥ tú laclhcaḥ ¹⁴ y huánilh: “Aquit xliçana cama maktayayán y xliçana huix paṭ camalhuhuiya cristianos.” ¹⁵ Abraham kálh̄ilh liçamama hasta xn̄i macácaḥalḥ quilhtamacú maklht̄in̄alḥ tú maṭlacnúnilh Dios. ¹⁶ Huixín catziyátit xlacata cristianos acxni talitayá tú ama tamakantaxtí, taliquilhán tunu maṭ talipau tí namaluloka ixtachihuincán y tí liquilhán chaṭum tí namaluloka ixtachihuín catziçán n̄i akskahuinama. ¹⁷ Pues Dios na chuná liquilh̄alh n̄i ixakskahuinama xlacata tí talipahuán natacanajlá xliçana ixama maṭkantaxtí tú maṭlacnúnilh ama camaxquí.

¹⁸ Dios n̄i lá lakxtapalí tú maṭlacnúnilh y tú liquilh̄alh ama maṭkantaxtí, porque Dios n̄i lá akskahuinán. Huá xlacata aquín tí maṭlacatzuhuyá naquincamak-takalḥán tlan quincamaxquiyán liçamama y tlan lacachánau ama maklht̄inan̄átu amá tapaxahuán n̄imā quincamaṭlacn̄in̄itán. ¹⁹ Jaé tapaxahuán n̄imā lacachánau liṭanú la xatasíu aktum lanca anzuelo n̄imā tlan lichipaxnán quil̄iſtacnicán xlacata n̄i naṭkzanká y quilhtayachi ixpulacni ixpulataman Dios nac akapún, ²⁰ ana ní tánulḥ Jesús xlacata naquincapulan̄iñit quincacacatziyayayán porque xlá liḥcañit nalitanú xapuxcu cura na chuná la til̄ilhcaḥ Dios Melquisedec.

Jesús liṭanú xapuxcu cura la til̄itánulḥ Melquisedec

7 Melquisedec rey ixuan̄iñit xalac Salem, y Dios tí ixtaſtum kalhí liṭlihueke, liḥcaḥ nalitanú xapuxcu cura; y acxni Abraham ixtaſpitma nac pul̄anicni ní camakatl̄jalḥ lh̄uhua reyes, xlá alḥ lakapaſtoka y acxni taṭánoklh̄li sicunaṭl̄hualḥ. ² Y Abraham máxquilh catzuntín laṭa tú tl̄jalḥ nac pul̄anicni. porque chú ixlakchán.

Ixtacuhuín̄i Melquisedec tiṭatuy tú huamputún, xlahuán “rey tí tlan catzí”, y como xlá xalac pulataman Salem ixuan̄iñit, Salem, huamputún “Lipaxáu latámaṭ”, chuná jaé ixtacuhuín̄i na huamputún “rey tí maſtá lipaxáu latámaṭ.” ³ Acxni liṭánulḥ xapuxcu cura niṭi cátzilh̄ ticu ixt̄icú, ticu ixn̄ana, ticu ixliṭalakapasni tí tamala-catzúquilh, nicu lakáhualḥ, n̄i para acxni niḥ. Chuná jaé Melquisedec liṭanú ixmaſuy Ixkahuasa Dios tí ixama liṭanú xapuxcu cura can̄icxnihuá.

Dios liḥcá Melquisedec nacacacatziyá cristianos

⁴ Chí calacpuhuántit la ixliṭlanca Melquisedec, pues hasta quincacancán Abraham máxquilh catzuntín tú maṭ xatlán tl̄jalḥ nac pul̄anicni. ⁵ Nac ixley Moisés huan xlacata ixliṭalakapasni Leví tí caḥliḥcaçán curas, catamáksquilḥ huak cristianos catzuntín laṭa tú takalí. Maſqui jaé cristianos na ixliṭalakapasnicán porque huak Abraham camalacatzuqūin̄it. ⁶ Pero Melquisedec n̄i ixliṭalakapasni Leví y xlá máklht̄iñilḥ Abraham catzuntín tú ixtlajan̄iñit y sicunaṭl̄hualḥ amá chixcú tí Dios ixmaṭlacn̄in̄iñit tú ixama maſtá. ⁷ Chuná

jaé tlan līlacahuānanāu xlacata tí sicunātlahuānán māş lanca que tí sicunātlahuacán. ⁸ Nac ixpūlatamāncán judíos amá curas tí tamaklhtīnán catzuntín tú tamāstá xamākapitzi nā tanī lā catīhuá, pero tí tamāxquí chātum tí lītānū cura lā Melquisedec nac Escrituras līchihuīnán lā camaklhtīnalh chātum cura tí siempre lama xastacnán. ⁹ Tlan līmānyūāu Abraham, acxni máxquīlh Melquisedec catzuntín tú ixkalhí, lā camāstālh ixlacatācán Leví y ixlītālakapasnicán curas tí tamaklhtīnalh catzuntín tú tamāstá cristianos. ¹⁰ Porque acxni alh lakapāxtoka Melquisedec yā ixtalakahuán ixlakkahuasán Abraham.

Dios līlhca chātum tunu xapuxcu cura

¹¹ Nac Israel tamālakapasnīnalh ixley Moisés huá namá curas ixlītālakapasni Leví y tí camālacatzúquīlh Aarón. Chí calacpuhuántit, para xlacán xlicāna ixtitamāxtuclī talacapāstacni lā natataxtunī caj xlacata tamākantaxtī ixley Moisés, Dios yaj ixtīlīlhca lh nalac taxtú tunu xapuxcu cura; pero xlá līlhca lh chātum lā Melquisedec tí ama latamá canīcxnihuá, y nī pūtzal chātum ixlītālakapasni Aarón tí nanī lā catīhuá chixcú.

¹² Pero para līlhca cān chātum tunuj xapuxcu cura nā talacasquinī lakxtāpalicān tú līmāpaksīnán ixley Moisés porque nī chú huan. ¹³ Y amá tí līlhca ca nalītānū xapuxcu cura tunuj ixlītālakapasni, y ixlītālakapasni tí tamālacatzúquīlh nī chātum tí ixlītānūnīt cura nac ixlacatīn Dios. ¹⁴ Y huāc aquīn catziyāu xlacata Quimpūchinacān Jesús ixlītālakapasni ticāmlācatzúquīlh korotzīn Judá y Moisés nītū huá ixlacatācān jaé cristianos acxni calīchihuīnalh curas.

¹⁵ Tlan calīlacapāstacnāu tú quītaxtú, Dios līlhca lh chātum tunuj chixcú tí nalītānū xapuxcu cura lā tilītānūlh Melquisedec. ¹⁶ Y xlá lītānūlh xapuxcu cura nī xlacata ixlīchihuīnancanīt ticu ixlītālakapasni ama tahuán, sino porque xlá ama latamá kalhí ixlītīhueke canīcxnihuá. ¹⁷ Dios chuné līchihuīnalh jaé chixcú:

Huix pāt lītānyā xapuxcu cura canīcxnihuá, nā chuná lā ctilīlhca lh Melquisedec.

Jesús tayanī lītānū xapuxcu cura canīcxnihuá

¹⁸ Chuná jaé laclakolh xlahuán līmāpaksīn porque nī camātayānīlh cristianos, nī para camācuānīlh. ¹⁹ Nī para camātitūmīnīlh ixtalacapāstacnicān. Pero chí tlan lacachānāu tlan namālacatzuhuyāu Dios para mātlānyāu tú mālacnū.

²⁰ Acxni Dios mālacnūlh jaé xapuxcu cura tancs līquīlhalh nī ixakskahuīnama ama lītānū xapuxcu cura canīcxnihuá. ²¹ Xamākapitzi acxni talītānūlh curas Dios nītī līquīlhalh porque nī ixkalhí tú nacāmlācnūnī, pero acxni līlhca lh jaé tunuj xapuxcu cura nac Escrituras huan lā huá Dios:

Quimpūchinacān Dios tancs lāclhca lh y nī ama lacxtāpalī tú mālacnūlh:

“Huix pāt lītānyā xapuxcu cura canīcxnihuá nā chuná lā ctilīlhca lh Melquisedec.”

²² Huá xlacata Jesús tlan quīncāmlācnūnyān māş tlan tapāxahuān que nīmā xlahuán curas tamālacnūlh.

²³ Xapūlh līyhua lacchixcuhuīn talītānūlh curas porque ixtanītīlhā acxni ixtakolūn. ²⁴ Pero como Jesús nī lá ní, nī maclacasquīn tí natanū ixlakapūxoko xlacata naseguīrtlahuá ixtascūjut, ²⁵ y siempre kalhí lītīhueke calākmāxtú huāc tí talīpāhuān xlacata nacāmlācatzuhuí ixlacatīn Dios, pues como xlá lama xastacnán canīcxnihuá tlan calācatīyāyā ixlacatīn Dios.

²⁶ Aquīn ixmaclacasquināu chātum xapuxcu cura lā Jesús tí nī lá lacapāstaca tú līxcājnit, tlan catzī, nī kalhí talākalhīn, nī acxtum cātāyāyā tí tatzacātnán, y chí līmānyānīt māş lanca que lāta tú huī nac akapūn. ²⁷ Xlá nī maclacasquīn lā xamākapitzi xanapūxcun curas lakachixcuhuīnán maknī chāli chāli tantum quītzīstāncā xlacata namātzāncānicān ixlālakalhīn y ixtalākalhīncān huāc cristianos porque xlá acxni macamāstālh ixlītācni y xokōnalh quīntalākalhīncān makum lakachixcūhuīlh Dios y siempre macuama nahuán lā calācatītāyālh cristianos. ²⁸ Ixley Moisés calīchihuīnán ama talītānū līyhua xanapūxcun curas porque siempre tatzacātnán y tanī; pero āstān acxni ixmāstānītā ixlīmāpaksīn Dios tancs mālacnūlh ixama līlhca lh Ixkahuāsa nalītānū xapuxcu cura porque xlá mācchānīt talacapāstacni natāyanī canīcxnihuá.

Jesús lītānū xapuxcu cura nac akapūn

8 Lāta tú līchihuīnānītāu, tú māş quīncāmacuānyān es que catziyāu kalhīyāu chātum talīpāu xapuxcu cura tí huī nac ixpāxtūn ixpūmāpaksīn Dios nac akapūn. ² Xlá scujma nac pulakachixcuhuīn nīmā tlahuanīt Dios nac akapūn y xlicāna tayanīma nahuán porque nī lacchixcuhuīn tatlahuanīt.

³ Huāc xanapūxcūn curas calīlhca cān xlacata nata-maklhtīnán limosnas y quītzīstāncānīt tú natalīlakachixcuhuī Dios, huá xlacata jaé talīpāu xapuxcu quīncurajcān Cristo, nā tamaclacasquinī huī tú namālacnū. ⁴ Para xlá ixlatamālhcu caquīlhtamacū nī ixlītānūlh xapuxcu cura porque tahuīlānājcū curas tí tamaklhtīnán tú natalīlakachixcuhuī Dios cristianos lā līmāpaksīnán ixley Moisés. ⁵ Pero lāta tú tatlahuá y lā talakachixcuhuīnán jaé curas huata ixmāşuy y lā ixmāşpīlek lāta tú huī nac akapūn. Catziyāu chú tūtanān porque acxni Moisés ixama mālacatzuquī tlahuá ixpūlakachixcuhuīcān Dios xlá huānīlh: “Tlan calācapāstactī y catlahua lā amá nīmā cmāşīnīn nac sipī.”

Tú mālacnū Cristo ama mākantaxtī

⁶ Pero Cristo namā talīpāu xapuxcu cura tí chí quīncācalācatītāyāman mākantaxtī tunuj māş tlan tascūjut ní lakachixcuhuīnán, porque xlá līlhca cānīt nacācalācatītāyā tú māş tlan ama camāxquí Dios cristianos y xlá ama mākantaxtī tú mālacnūnīt Dios. ⁷ Porque para tú xlahuán lāclhca lh Dios huāc tlan ixtīquītāxtulh yaj ixtīlacpūtzalh nalāclhca lh tunuj talācāxlān.

⁸ Pero Dios nī mātlānīlh huá xlacata chuné calīchihuīnalh nac Escrituras:

Quimpuchinacán huan: Ama çan quilhtamacú acxni cama çatatlahuapará tunuj talaccaxlán namá tí çamālacatzúquih Israel y tí çamālacatzúquih Judá.

⁹Jaé talaccaxlán yaj ama huan la amá nima cca-tatláhuah ixnatícun

acxni ccamakachípalh y ccamáxtulh nac pulataman Egipito;

porque xlacán ni tamakantáxtih tú cláclhçalh ixlacat-acán,

huá xlacata cçaliakxtakmákalh.

Chuná jaé chihuínán Quimpuchinacán Dios.

¹⁰“Acxni nachán amá chichini nima claclhçanít huá jaé talaccaxlán cama çatatlahuá tí talamana nac Israel”, huan Quimpuchinacán Dios.

“Huak quintapáksit cama çamanuní nac ixtalacapas-tacnicán, cama çatzoka nac ixnacujcán.

Y xlacán ama quintalimanú ixDioscán tí natalipahuán y aquit cama çalimanú quincamán tí nac-çalakalhamán.

¹¹Amá quilhtamacú ni ama tamaclacasquiní tí nalj-tachihuínán ixtacristianos,

o ixtacam caquilakápasli aquit Dios;

porque ixacstucán huak ama quintalakapasa la xalaskalala y la tí nitú tamakachakxí.

¹²Aquit cama çalakalhamán çamatzankenani ixtal-akalhincán

y açxni cama lacapastaca ixtatzacatnicán.”

¹³Calacpuhuánti, para Dios huá: “Claclhçanít sašti talaccaxlán”, es que yaj tlan nima xlahuán láclhçalh, y tú yaj tlan y kolún, yaj makas makapalá laksputa.

Tí talakachixcuhuínán taxapaputún ixtalakahincán

9 Huixín catziyátit acxni Dios xlahuán láclhçalh ixtalaccaxlán matlahuínalh aktum ixpusiculan xla lhákat juú çaquilhtamacú y limapaksínalh la lacasquiní nalakachixcuhuínán. ²Namá ixpusiculan xla lhákat nima matlahuínalh ixlacatín, xlahuán ixkalhí lacatum ní ixuanicán ixpυlakachixcuhuínán Dios y aná ixtahuilana ixpuyahuacán cantila, aktum mesa y simita nima ixliakachixcuhuínancán. ³Ixapūlactu ixliaktuy lijakatlapán ixuilapá lacatum ní ixuanicán ixpumālacatzuhucán Dios, ⁴y aná ixtahuilana aktum pulakachixcuhuín xla oro ní itlhçuyucán incienso y aktum çaxa litamakslipín oro la ixmacni y la ixpulacni ní ixtatajumana chíhuix ní tatzoknit ixlimapaksín Dios; na aná ixtajuma la aktum xalu xla oro ní ixtamaquicanít actzú amá tahuá huanicán “maná”, na aná ixtaquinít ixlasasa korotzín Aarón y hasta ixakpunittá. ⁵Ixakspún namá çaxa ixtayana çatuy lactalipau ángeles tí ixtamācatzíninán xlacata Dios ixlama aná lacatum masqui ni ixtasí, ixmaspílek ixpakancán ixtaliaktlapá amá ní it-squincán limatzankenani. Pero chí ni lá tú mas lichihuínanáu.

⁶Dios matlahuínalh jaé ixpusiculan xla lhákat y curas tlan tzapu tatanú talakachixcuhuínán ixlacatín ní huanicán ixpulacachixcuhuínán Dios; ⁷pero ixapūlactu

ixliaktuy chiqui ixpumālacatzuhucán Dios huata tlan tanú xapuxcu cura maktum çata çata y lin ixkalhnicán quitzistancanín nima lijakachixcuhuínán xlacata namatzankenanicán ixtalakahín y ixtalakahincán huak cristianos nima tatzacatnanít.

⁸Jaé quitaxtú xlacata Espíritu Santo ixlihcçanít que mientras ixtayanima ixley Moisés amá xlahuán ixpυlakachixcuhuínán Dios xla lhákat, tlan nacamacuaní cristianos; pero amá nac ixpumālacatzuhucán Dios ni naj lá ixtatalacatzuhuí huak cristianos. ⁹Amá ixpυlakachixcuhuínán Dios xla lhákat tlan lijacahuānanáu jaé quilhtamacú; pues namá quitzistancanín nima ixçamaknicán y tunuj lijakachixcuhuín nima tamacamāstalh cristianos xlacata natalakachixcuhuí Dios ni lá tancs tacátzilh xliçana çaxapanica ixtalakahincán nima ixtaliakatuyún. ¹⁰Porque namá tahuá, likotnán y lactzu lactzú lijakachixcuhuín nima ixlimapaksínán Dios xlacata natalixapá ixtalakahincán ixmacnicán y chuná tlan natalakachixcuhuí Dios huata ixama tamacuan hasta acxni Dios nalakxtapalí tú xlahuán laclhçanít.

Cristo xokónán ixlakapuxokocán cristianos

¹¹Pero chí Cristo milhá çaquilhtamacú y xla litanú talipau xapuxcu cura tí Dios lihcçalh naquincamacamāxquí la ta tú malacnynít. Amá pulakachixcuhuín nac akapún ní Cristo tlahuama ixtascújut cura la quincalacatitayayán, mas talipau y mas quincamaktayayán, porque ni cristianos tatlahuanít y ni juú huí çaquilhtamacú. ¹²Cristo maktum tánulh canixcnihuá namá nac xapūlactu chiqui ixpumālacatzuhucán Dios, y xla yaj lijakachixcuhuín Dios ixkalhnicán borregos o becerros, sino que macamāstalh pihuá ixkalhni tú mastájalh acxni ni h xlacata tlan nacalamaxtú cristianos y natatālatamá canixcnihuá. ¹³Calacpuhuánti, para ixkalhnicán namá becerros, cabras, y xalhçaca huçax nima ixçalimactlahuacán cristianos tí tatzacatnanít, ixkalhí litlihueke ixçaxapaní ixtalakahincán ixmacnicán çaj xlacata tlan natalakachixcuhuí Dios, ¹⁴¿ni puhuanátit ixkalhni Cristo tí tayanima nahuán canixcnihuá kalhí mas litlihueke quincaxapaniyán huak quintalakahincán? Xlá quincamacxquiyán licama-ixlihuak quinacujcán naljçucjáu xastacnán Dios porque yaj huata lacputzayáu la nataxtuniyáu y tlahuayáu tú ni macuán; porque Cristo acxni ni h y xokónalh quintalakahincán lijakachixcuhuín Dios ixlis-tacni la tú macuán y lakatí Dios porque ni kalhí talakahín.

Cristo tlan çalacatitayá cristianos

¹⁵Dios maxquinít Cristo sašti ixtalaccaxlán xlacata nacalacatitayá cristianos; porque acxni ni h Cristo Dios matlanilh talaccaxlá çamatzankenani tí tatzacatnalh ni tamakantáxtih tú ixlihuán acxni xlahuán çatālacçāxlalh cristianos; pero chí huak tí talipahuán tlan tamakhtinán amá lipaxáu latāmat nac akapún nima malacnynít.

¹⁶ Huixín catziyátit xlacata aktum xatalaccaxlán cáp-snat xla herencia huata tlan mapaksí tí tamakxtakca hasta acxni ní xapuchiná. ¹⁷ Porque para lamajcú xapuchiná nī lá tú mapaksí namá tí ama tamakxtakcán herencia masqui kalhí xatalaccaxlán icápsnat.

¹⁸ Na chuná namá xlahuán ixtalaccaxlán nīma más-talɁ Dios nī lá ixkalhí litihueke tú ixmalacnuyit hasta namaknicán tantum quitzistanca y nalilakachix-cuhuicán ixkalhni; ¹⁹ y chuná jaé amá quilhtamacú acxni Moisés calikalhtahuakanikolɁ cristianos ixlimapaksín Dios nīma ixmāxquiniit, chípalh akastum ix-pakén quihui xla hisopo y aktum actzú tzutzoko lhákāt, camájkulɁ lacatum ní quilhtum ixuí ixkalhni becerros y borregos nīma camaknicā, ixtatlahuacanit chúchut; y huá amá kalhni calinipxkolɁ calisicunatláhuah libro nīma máxquilɁ Dios y huak cristianos. ²⁰ Chune cháhuānilh: “Jaé kalhni, Dios limāluloka ixtalaccaxlán nīma çatatlahuamān huak huixín.” ²¹ Moisés na lisicunatláhuah amá ixkalhnicán quitzistancanín, huak ix-pulakachixcuhuicán Dios xla lhákāt y laɁa tú ixcamac-lasquincán nac pulakachixcuhuín. ²² Porque nac ixli-mapaksín Dios huan xlacata huata kalhni tlan nacalimakenunicán tú lixcájnīt takalhí laɁa tú anán, y tí nī lilakachixcuhuínán kalhni nī lá matzankenanicán ixtal-kalhín.

Cristo lilakachixcuhuínán ixkalhni

²³ Namá ixpusiculan Dios xla lhákāt ixmasuy nīma huilachá nac akapún y Moisés lisicunatláhuah acxni calinipxkolɁ namá ixkalhnicán quitzistancanín xlacata namakenuní tú lixcájnīt ixkalhí; pero nīma huilachá nac akapún lilakachixcuhuicán tú mas tlan. ²⁴ Porque Cristo nī tánulɁ nac aktum pusiculan namalacnú ixkalhni nac ixpulakachixcuhuicán Dios nīma tatlauanit lacchixcuhuín masqui ixmasuy ixuanit tú huí nac akapún, tó; Cristo tánulɁ nac pulakachixcuhuín nīma xlicana tlahuanit Dios nac akapún y aná huí ixpax-tún quincalacatitayamān nahuán huak aquín canixcni-huá. ²⁵ Pues xlá huata maktum malácnyil ixkalhni acxni nīlɁ quilacatacán, nī maklhuhua ama mastajá ixkalhni nalilakachixcuhuínán la namá catihua xapuxcura tí tanú çata çata lilakachixcuhuínán tipakatzil ixkalhnicán quitzistancanín nac ixpulakachixcuhuicán Dios. ²⁶ Para ixtitamaclacasquinilh maklhuhua nalakachixcuhuínán xlá maklhuhua ninittá ixtihua laɁa tilacatzúculɁ çaquilhtamacú; pero xlá milɁ acxni áç-çalɁ quilhtamacú nīma ixlacɁhçanit y caj maktum macamástah ixlīstacni xlacata tlan naxapá ixtal-kalhincán huak cristianos.

²⁷ Aquín catziyáu xlacata cristianos huata maktum taní y astán ama takalhí amá chichiní acxni nacatatlauacán taxokón. ²⁸ Pues na chuna quitaxtuní Cristo huata maktum macamástah ixlīstacni xlacata nacaxapaní ixtalakhincán cristianos, y astán ama mimpará ixlimaktuy çaquilhtamacú, pero nī xlacata ama mimpará çaxapanipará ixtalakhincán cristianos, sino que mima çatiyá tí tataxtuninīt y takalhīmaña ama tatañ.

Cristo caj maktum xápalh ixtalakhincán cristianos

10 Dios nī ixlīhçanit ixley Moisés xlicana ama çalakmāxtú cristianos; ixley Moisés caj ixmasuy laɁa tú tlan ixlacɁhçanit Dios ixama macamín astán. Huá xlacata namá cristianos ixtalakhincán çata çata y pihua pihua xlacata nacamatzankenanicán ixtal-kalhincán; pero nī lá tancs tacátzilɁ xlicana ixtatalacatlānīt ixlacatín Dios. ² Para ixtacátzilɁ namá ixlilakachixcuhuincán xlicana ixçaxapaninīt ixtal-kalhincán yaj ixtalakhincán huá çata çata, porque tí catzī talacatlānīt xapanit ixtalakhin yaj li-akatuyún ixtatzacātni. ³ Pero xlacán çata çata talacapastaca xlacata laɁiyá takalhí ixtalakhincán acxni lakachixcuhūnancán. ⁴ Porque ixkalhnicán quitzistancanín nī lá xlicana taxapá ixtalakhincán cristianos.

⁵ Cristo acxni milɁ çaquilhtamacú huá:

Huix nīcni lacasquinīta ixkalhnicán quitzistancanín o catuyahuá lilakachixcuhuín ixlakapuxoko talakhin, huix chá maçxnīta quimacni nacmacuaniyán.

⁶ Huix nī matlanīya camaknicā quitzistancanín tú nalhcuyucán nac pulakachixcuhuín y camalacnūnica tipakatzil lilakachixcuhuín xlacata naxapaya talakhin.

⁷ Entonces aquit cuá: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix lacasquina, porque chú tatzoknīt quilacata nac libro ní tatzoknīt ixtachihūn Dios.”

⁸ Chí cama çalacspitniyán: Dios nī lacasquin nī para matlanī lilakachixcuhuín y quitzistancanín nīma çamaknicán xlacata nacalixapacán talakhin masqui ixley Moisés chú limapaksinán. ⁹ Astán huan: “Oh Dios, uchu cmin xlacata naclahuá tú huix lacasquina.” Jaé quitaxtú Dios lakmakán laɁa tú xlahuán ixlilakachixcuhuicán, y mas lakátzilɁ la Jesús macamástah ixlīstacni y huá matlanīlɁ nacalixapá talakhin. ¹⁰ Cristo makantáxtilɁ tú lacásquilɁ Dios y acxni nīlɁ quilakapuxokocán quincamatlanīn ixlacatín porque lilakachixcūhūlɁ ixmacni caj maktum canixcnihuá.

¹¹ Masqui catziyáu lilakachixcuhuín nīma tamalacnú curas çali çali nī lá taxapá huak ixtalakhincán cristianos, xlacán laɁiyá tamalacnú pihua pihua ixlilakachixcuhuincán. ¹² Pero Jesucristo caj maktum lilakachixcuhūnalɁ ixlīstacni y xápalh huak ixtal-kalhincán cristianos canixcnihuá, y chí huí nac ixpax-tún Dios. ¹³ Aná kalhīma nahuán nakantaxtú amá tú huaninīt Dios: “Cama çamakatlajá huak mienemigos xlacata acxtum natalakachixcuhūyán.” ¹⁴ Porque calacpuhuántit, amá tí Cristo çaxapaninīt ixtal-kalhincán çamatlanīlɁ canixcnihuá acxni caj maktum macamástah ixlīstacni. ¹⁵ Espiritu Santo na chú maluloka, pues calacapastátit la machihūnīlɁ Dios nac Escrituras:

¹⁶ Acxni nachán amá chichiní nīma clacɁhçanit

huá jaé talaccaxlán cama çatatlahuá xlacán, huan Quimpuchinacán:

Huak quintapáksit cama çamanuní nac ixnacujcán, y cama çatzoka nac ixtalacapastacnicán.

¹⁷ Pero astán huan:

Yacxni cama lacapastaca ixtalākahlincán nī para ixtatzacatnicán.

¹⁸ Huá xlacata calilacpuhuántit, tí matzankenanicán ixtalākahlín yaj maclacasquín namalacnú tzapu tzápu līlakachixcuhuín xlacata namatzankenanicán ixtalākahlín.

Tí talipahuán Cristo tlan tamalacatzuhú Dios

¹⁹ Litacamán, Cristo mastájalh ixkahlhi, huá xlacata chí tlan nítú lipuhuanáu tanuyáu nac ixpumalacatzuhucán Dios. ²⁰ Xastacnán Cristo malácquihl y tánulh namá nac ixpumalacatzuhucán Dios ní ixlihuancán catjhuá natanú, xlacata tlan naquinca-masiniyán sasti tija la nalakchanáu lipaxáu latámat. ²¹ Porque nac akapún aquín kalhiyáu chatum talipau xapuxcu cura y huá Cristo. ²² Chí tlan malacatzuhuyáu Dios ixlihuak quinacujcán, tlan tancs lipahuanáu tlan yaj tú liakatuyún quinacujcán lipuhuanáu quintatzacatnicán y tlan lichekenítáu quimacnicán amá staranca chúchut xalac akapún.

²³ Litacamán, tancs catakokéu lacachánáu amá tú lactanunítáu, jni catachokóu! Porque Dios ama makan-taxtí tú malacnūnit. ²⁴ Aquín calacputzáu la nalamak-tayayáu acxtum nalapaxquiyáu y nalatlahuaniyáu litlán. ²⁵ Nī cacamaxlihuekéu la talá makapitzi tí talismaninít yaj taán nac putamakstokni, aquín chá calacputzáu lamaxquiyáu licamama y mas jaé quilhtamacú acxni catziyáu talacatzuhujma amá chichiní namín Quimpuchinacán Jesús.

Tí ixacstucán tachtahuacá tatzacatni mas ama tax-okonán

²⁶ Chí ccahuaniyán, para aquín lakapasnitáu tancs ix-talacapastacni Dios y quicstucán lakmakanáu ixtalalakhamán Dios, yaj lá tí ama xokopará ixlacata quintalākahlincán. ²⁷ Ahuata ama quincalakchanán licuánit ixtaxokón Dios nīma laclhcanit y ama xokonanáu nac lhucuyat nīma camatunujninit tí tataralacataquí Dios. ²⁸ Huixín catziyátit xlacata amá tí ixkaxmatmakán tú ixlimapaksinán ixley Moisés y chatuy o chatutu testigos tamaluloka xlicana, nī para ixlakalhamancán tuncán lihaca namaknicán. ²⁹ Para chú tapáxtokli tí ix-camapaksí ixley Moisés, zniculá puhuanátit huixín nacamaxokonincán namá tí talactayamí Ixkahuasa Dios, talakmakán namá ixkahlhi Cristo nīma mastájalh acxni talaccáxlalh Dios nacalakmaxtú cristianos y talikalhka-manán Espíritu Santo tí calakalhamán?

³⁰ Aquín catziyáu la huanit Dios: "Aquit quimininí nac-maxokoninán, aquit cama mastá taxokón." Alacatunu huan: "Quimpuchinacán ama çatatlhuá taxokón huak ixcamán." ³¹ Licuánit ama caquixtaxtuní namá tí tatauacayachá nac ixmacán xastacnán Dios!

Tí lactlahuama tlan tija nī catáspitli

³² Calacapastáctit la huixín tzucútit lipahuanátit Cristo. Acxni camaxquín ixtaxkáket tzúculh mintakx-

takajnicán y huixín talátit lata tú calakchán. ³³ Nī caj maktum lhuhua huixín calichiyacántit y camaxxtakajnicántit nī zamacán xlacata nacalilakastanancanátit, y makapitzi camaktayátit huixín namá tí ixcamaxxtakajnicán. ³⁴ Makapitzi calakalhamántit tí ixtatanumana nac pulachín y hasta lipaxáu macamastátit lata tú kalhiyátit porque makachakxítit xlacata nac akapún kalhiyátit tunu mas tlan y nicxni ama lakó tú lacsac-nitántit.

³⁵ Huá ccalihuaniyán, nī calimakxtáctit lipahuanátit tú acxilhlacachipinítántit porque xlicana pat mataxtucátit. ³⁶ Huixín cakahlítit licamama tlahuayátit lata tú lacasquín Dios xlacata xlá nacamaxquiyán lata tú malacnūnit. ³⁷ Pues nac Escrituras huan:

Yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín amá tí ama min y nī ama makapalá ama min.

³⁸ Amá tí cmatlánihl caquimalacatzúhuilh ama tayaní para tancs quilipahuán;

pero snun ama lipuhuan quilistacni para tachokó yaj quilipahuán.

³⁹ Aquín nī cacatakokéu namá tí tatachokó xlacata nacalactlahuacán. Aquín calipahuá Dios xlacata nalakmaxtuyáu quilistacnicán.

Tú lipahuancán nī acxilhcán pero canajlacán

11 Jaé quitaxtú tú lipahuanáu, canajlayáu xlicana amán maklhtinanáu y quincamacuaniyán nacxilhlacachánáu xlicana huí amá tú nī acxiláu chí. ² Xalakmakán quilitalakapasnicán, Dios cacxilhlacáchilh porque tacánájlalh tú talipáhuah.

³ Aquín nī acxilhnitáu Dios malakahuánihl lata tú anán caquilhtamacú acxni chihuínalh, pero canajlayáu chú quitáxtulh porque lipahuanáu. Jaé quitaxtú Dios litláhualh ixtachihuín nīma nī tasí, lata tú tasí acxiláu chí.

Lichihuincán la ixtalipahuán Dios Abel, Enoc y Caín

⁴ Calacapastáctit Caín, xlá līlakachixcúhuilh Dios tú makálalh pero ixtacam Abel mas tancs ixlipahuán Dios, y acxni na līlakachixcúhuilh Dios tú ixkahlí, Dios matlánílh camalacatzúhuilh y lakátihl la lakachixcúhuilh. Huá xlacata masqui Abel ninittá tú tláhualh lichihuinamajcú la tancs lipáhuah Dios.

⁵ Chuná litum Enoc alh nac akapún latayá, nī para nihl porque tancs lipáhuah Dios, y acxni lacaputzaca nī takasca porque Dios ixlinít. Pero antes naán, Dios ixlakatinít la tancs lipáhuah. ⁶ Porque Dios huata cacxilhlacachín tí tancs talipahuán. Amá tí malacatzuhuputún Dios tamaclacasquiní nacanjla xlicana lama y calakalhamán tí taputzá cacáksálhlih.

⁷ Na camán calitachihuinanán Noé, acxni Dios maxcatzínihl tú ixama quitaxtú, masqui nī naj tú ixtasí, xlá lipáhuah canájlalh tú huánihl y tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata nacalakmaxtú ixlitalakapasni porque makáklalh tú ixama min. Chuná Noé caj xlacata lipáhuah Dios camamaxánihl huak cristianos xala caquilhtamacú y Dios limánulh ixcam tí lakalhamán

porque huata tí tancs lipáhuán Dios līmanú ixcam tí tlan namalacatzuhú.

Abraham, Sara, Isaac y Jacob tancs talipáhuán Dios

⁸ Abraham na chuná quincamāsiníyān, acxni Dios tachiuhūnalh catáxtulh xlacata naán maklhtīnān amá pulatamān nīmā ixama macamaxquí, xlá lipáhualh canájlalh tú huánilh, káxmatli y táxtulh masqui nī icatzí nicu ixama can. ⁹ Y amá nac pulatamān nīmā ixmalacnūnicānīt latāmālh lā chātum līmaxken. Pero huak pātīlh porque tancs ixlipáhuán Dios, hasta pu-tahui lactzú pūcāsnī nīmā ixcalītlahuacán ixmakxuhua borrego. Isaac y Jacob na chuná talatāmālh porque na ixtakalhīmana tú ixmalacnūnīt Dios. ¹⁰ Pero Abraham nī līmáxtakli lacachān ixama can amá nac cāchiquīn nīmā nīcxni ama lakó porque Dios lacsacxtunīt y tlahuanīt.

¹¹ Na chuná Sara ixtāchāt Abraham masqui chātā ixuanīt xlacata nakalhi skata, xlá lipáhualh canájlalh tú huánilh Dios y maklhtīnalh lītlīhueke mālakahuánilh xliçana chātum ixkahuasa porque nī akluhuātūnalh Dios mākantaxtí tú mālacnū. ¹² Chuná jaé chātum chixcú tí casi ixkōluxnīmā tamakāstacli ixcamancān y xlá līcuānīt lhūhualh lā stacu xala akapūn, o lā kastunu muntzaya xalac xquihltūn pupunú nīmā nī lá caputlekecān.

¹³ Huak namá cristianos tānīlh lāta yā para ixmākantaxtí Dios tú mālacnūlh; pero xlacān talipáhualh taçanājlalh ixtachiuhūn y talīlacāchilh tí ixama māstā Dios y talipāxāhualh acxni tācxilhli. Xlacān tācxātzīlh xlacata jaé caquihltamacú caj tatītaxtulh lā maktlāu o lā tí an latamá mákat pulatamān. ¹⁴ Y tí chuná jaé tachiuhūnalh quincamāmakachaxīnyān xlacata xlacān taputzamānjcū aktum pulatamān ní natata-makxtaka canīcxnihuá.

¹⁵ Chí calacpuhuāntit, para xlacān ixtitalīchihuīnalh taputzamāna amá pulatamān ní tatáxtulh tlan ixtitataspitpā aná. ¹⁶ Pero xlacān ixtaputzamāna aktum māç lipāxāu pulatamān amá pulatamān xalac akapūn nīmā nīcxni lakó. Huá xlacata Dios nī çalīmaxanān y lītanú huá Ixpuchinacān tí talipáhuán porque cāxtlahuanītā aktum cāchiquīn ní ama çatālatamá.

¹⁷ Na calacapāstāctit, acxni Dios līcxilhli Abraham, xlá lipáhualh canájlalh tú huánilh y ixama līlakachixcuhú maknī Isaac amá tancstum ixkahuasa nīmā ixmalacnūnīt ama lītīluhá ixtascūjut. ¹⁸ Ixuaninīt xlacata: "Minkahuasa Isaac ama çamalhuhuí milītalakapasni." ¹⁹ Abraham icatzí xlacata Dios kalhi lītīlhueke çamāla-castacuanī nīn çalīnīn y tlan puhuanāu caj lā ixmasuy xlacata Abraham maklhtīnampā ixkahuasa lā calacastacuānalh çalīnīn.

²⁰ Na chuná Isaac çamācxactzīnīlh ixlakkahuasān Jacob y Esaú tú Dios ixmalacnūnīt nacamaxquí chātunu porque lipáhualh canájlá tú huan Dios.

²¹ Na çaksāntit lā Jacob acxni ixnīmājá çamācxactzīnīlh chātunu ixcamān José tú Dios ixama çamaxquí nac ixlatamacān porque lipáhualh canájlá tú huan

Dios, y masqui atakalān ixlītīlāhuán ixlīxtoko tzúculh lakachixcuhú Dios.

²² Na chuná José acxni ixnīmājá acxcātzīlh lā ixama tataxtú cristianos xalac Israel nac Egipto porque lipáhualh canájlá tú huan Dios y chihuīnamáxtakli lā ixlacasquīn namujucān.

Līchihuīnancān Moisés

²³ Acxni lakáhualh Moisés ixnatīcūn tācxātzīlh lanca ama lactaxtú y tamātzēkli aktutu papá porque talipáhualh taçanājlá tú ixuanīt Dios, y nī çamakāklhalh tú ixlīmapaksīnanīt rey xalac Egipto cacāmaknīca lakskatān.

²⁴ Acxni stacli Moisés nī maṭlānīlh lītanú ixkahuasa amá tzumāt rey tí makāstacli porque lipáhualh canájlá tú ixuanīt Dios. ²⁵ Hasta lītāmāxtakli çatāaxtakajnan judíos tí ixçalacsacnīt Dios y lakmākalh amá tapāxahuān nīmā ixmalacnūnicān nac Egipto laktzú quilhtamacú. ²⁶ Xlá līmāçālh māç lanca ixtapalh liakxtakajnan Cristo nīmā ixmalacnūnīt Dios, que lāta tú ixmālacnūnicān namāxquīcān nac Egipto, porque xlá ixacxilh-lacachānīt Dios ama māxquí ixtaxokōn.

²⁷ Moisés táxtulh nac Egipto porque lipáhualh canájlá tú huan Dios, nī jicuānīlh lā sītīlh rey xalac Egipto, chá tancs takōkelh tú ixuaninīt Dios catlāhualh lā capulānīlh masqui nī ixacxila. ²⁸ Chuná lītum Moisés lipáhualh canájlá tú huánilh Dios acxni līlakachixcūhūlh maknī tantum borrego y ixkalhni çalītzaklh-manīca xapuhūlhā ixchiccān judíos xlacata amá ángel tí mālakāchālh Dios namaknīnan nītú nacātlahuanī xlahuān xapuxcu ixcamancān judíos.

²⁹ Na chuná acxni judíos tatáxtulh nac Egipto talipáhualh taçanājlá tú huan Dios y tlan tapasārlalh nac pupunú Mar Rojo lā catapasārlalh nac çatīyatni, y acxni soldados xalac Egipto na tapasārlapūtulh xlacān tamūxtulh tānīlh. ³⁰ Na çaksāntit lā acxni judíos tamāmākspitli maktujūn amá cāchiquīn Jericó ní ixtāchānīt, tatamākolh amá laclanca pātzaps nīmā ixlīta-makstīlīn porque talipáhualh taçanājlá tú huan Dios.

³¹ Nī calacapāstāctit amá pusçat tí çhūta ixaclapulā ixuanicān Rahab. Xlá çamātzēkli nac ixchic amá judíos tí ixtatzālapulā y acxni Dios çalactlāhualh huak tí takaxmatmākalh, xlá taxtūnīlh porque lipáhualh canájlá tú huan Dios.

Līchihuīnancān lā tatāyanī tí tancs talipáhuán Dios

³² ¿Tucu māç xaccāhuanīn? Quintzankānī quilhtamacú nacçalītachiuhūnanān Gedeón, Barac, Sansón, Jefte, David, Samuel y profetas. ³³ Porque xlacān nī talīmāxtakli talipáhuán taçanājlá tú huan Dios y chuná tlan tākchīpalh tunuj pulatamān, tlan lipāxāu tamāpaksīnalh, tlan tamaklhtīnalh tú mālacnūlh Dios nac ixlatamacān, tlan tataxtūnīlh ixmacān lapānīt ní çamacanca nacāhuacán. ³⁴ Tlan tataxtūnīlh nac lhcūyāt ní ixçalhcuyuputuncān, tlan tataxtūnīlh nī nacāli-maknīcān espadas, tlan tatatlīhuekli tí ixtāksnīnīt, y tlan tatāyanīlh acxni tarānicli hasta tāktlakalīnkōlh ix-

enemigos xala mákat. ³⁵ Na chuná makapitzi ixlitalakapasnícán lacchaján talacastacuanampá calínín porque talipáhualh Dios ixama camaxquí tú tamáksquilh.

Milh quilhtamacú makapitzi cristianos camalacnuni-ca nī nacamknícán para ixtalakmakán Dios, pero xlacán tamatlánīlh cacamāxtakajnicā camaknícán porque ixtalacachāñit Dios ama camalacastacuaní. ³⁶ Makapitzi calikalhkamananca, casnokca, calichica cadenas, camānyuca nac pulachín, ³⁷ calimāknīca chíhuix, calacchucuca, calixihca catalakmākalh Dios, calimāknīca espadas, tatzalatapūlīlh canīhuā huata talīhākānalh ixmakxuhua borregos o chivos, taquilhtzinc-sli, talakapútzalh y camāxtakajnicā. ³⁸ Namá cristianos nī ixcamīnīnī natalatamá juú caquilhtamacú, pero xlacán tamatlánīlh talatamá y tatzalatapūlīlh nac desierto, nac lanca caquihuín, nac talhpán y nac lhucu nīma ixtatakāsa.

³⁹ Laṭa huā jaé Dios calipaxáhualh la tancs talipáhualh tacānjlá tú huan; pero nī calimāxtakli natacxila tú ixmalacnūñit. ⁴⁰ Porque ixquinçalacachinītán aquín xlacata chuná la xlacán y la aquín acx-tum namaklhtīnanāu amá lanca tapaxahuān nīma malacnūñit Dios.

Çaxihlacacháu Jesús

12 Huixín catziyátit la jaé lhuhua cristianos quinquemasīnīnītán la nī talimāxtakli tancs ixtalipahuān Dios, huā ccalīhuaniyān camāxtúu nac milatamatcán tú quinquaslakán y talakalhīn nīma quinquamāktzankeyān y tancs calactzalanāu amá tijia nīma amajcū lactlahuanāu. ² Çaxihlacacháu Jesús tí quinqucalimāxtakni nalipahuānāu y tlan quinquamāmakachaxīniyān la tancs nalipahuānāu, pues xlá lītāmāxtakli nīlh nac culus masqui līmāxanā ixuanīt porque acxilhlacāchalh ixama paxahuā āstān y chí huí nac ixpaxtūn Ixticū Dios tamāpaksīnama.

³ Aquit clacasquín calilacapāstacnāntit la akxtakājnalh Jesús nac ixmacán lactzacātni ixenemigos, pues na chuná huixín nī çakatxankātīt, nī para catatlajītīt nac minacujcán. ⁴ Porque huixín ya lakchipinātīt camaknīcanātīt caj xlacata taralacataquiyātīt tzacātnanīn cristianos. ⁵ Nī çaktzonksuātīt la Dios çakastacyāhuā ixcamán la huixín nac Escrituras, lacatum chuné huan:

Huix quinkahuasa, nī cakaxmatmākanti acxni akastacyāhuayān Mimpuchinacān xlacata nacaxlaya, nī para calipūhuanti acxni kahuanīyān.

⁶ Porque Mimpuchinacān çaçaxtlahuaputún tí çalalalhamán,

y camātancsanī ixlatamatcān huāq tí calīmanū ixcamán.

⁷ Huā ccalīhuaniyān catalātīt mintāxtakajnicān nīma calīçaxtlahuaputunān Dios porque xlá calīmanuyān ixcamán. ¿A poco huí çatūm xatīcū tí nī çaxtlahuaputūn ixcam? ⁸ Pero para Dios nī çaçaxtlahuayān la calīcxila huāq ixcamán, entonces nī calīmanuyān xlicāna ixcamán, calīmanuyān la camán tí nī tacatzī ticu ix-tīcucān.

⁹ Juú caquilhtamacú çakalhū quinatīcūn tí ixquinçaçaxtlahuayān quinquakahuanīyān acxni lactzujcū ixuanītāu y aquín ixçakaxmatāu çarrespetartlahuayāu, çnī puhuanātīt mas minīnī narrespetartlahuayāu Quin-tīcucān Ixpuchinā quilīstacnīcān xlacata naquinquamāx-quiyān lipaxāu latāmā? ¹⁰ Quinatīcūn ixquinçahuaniyān la quilīlatamatcān juú caquilhtamacú y la xlacán ixtamākachakxī. Pero Dios quinquahuaniyān la quilīlatamatcān canīcxnihuā xlacata tlan namātax-tucāu ixtalacapāstacni tancs latamayāu. ¹¹ Huixín catziyātīt xlacata nītī lakatī cacastigartlahuaca acxni lakchān, chá līlakaputzā; pero tí tamatlānī, tamākachakxī āstān xlacata camacuānīlh porque tancs talatamá.

Tí nī takaxmata ixtachihuín Dios taktzanká

¹² Huā ccalīhuaniyān catiyātīt līcamama camātlīhueklhātīt mimacancān para tatlakuanīt, y para minçaxpancān taslijuanān cacamātlīhueklhtīt ¹³ xlacata tancs natlahuanātīt nac ixtijia Dios y chuná tlan naçatakoyān tí nī lá tancs tatlahuān y nataksanān.

¹⁴ Huixín calacputzātīt lipaxāu calītlan çatlatapayātīt huāq cristianos y līscujātīt Dios ixlīhuāq minacujcān porque tí nī macamāxquīputún ixlatamat nī ama acxila Dios. ¹⁵ Y calāmaktayātīt lacachipinātīt la minīnī xlacata nītī nalakmakán Dios acxni maktayaputún la malacnūñit. Aquit nī clacasquín tí ixlītānūlīh la aktum xun tuhuān nīma akpún y lhuhua tí çalalalhī y camāpasī tú līxçājnit kalhī xamākapitzi. ¹⁶ Tí tamakaxtoka nī catalacpútzalh tatatzacātnān tunuj cristianos, nī para calakmakāntīt tú calīlhçāñitān Dios la titzacātnalh Esaú. Xlá caj aktum pulātu tahuā līlakxtapālīlh ixderecho nīma ixkalhī porque xlahuān ixlakahuāñit. ¹⁷ Na catziyātīt la āstān acxni Esaú lacāsquilh calītachihuīnalh ixticū tú ixmalacnūñit Dios, xlá lakmākalh y masqui laktāsālh tú ixtlahuanīt nī matzankēnānīlh ix-tīcū.

Lacapāstaccān la līchihuīnalh Dios

¹⁸ Huixín nī çatajicua malacatzuhūnīnāntīt Dios la xalakmakān mīlītalakapasnīcān tatalacatzūhuīlh amá nac sipi huanicān Sinaí nīma tlan ixtacxila, nī para çamakālhayān amá lhçuyāt nīma pāsālh, nī para amá nī çapucs ixtutā, nī para amá nī çapaklhtūtāj ixuī, nī para amá nī tatlancānalh; ¹⁹ nī para kaxpātīt amá trompeta nīma matasīca y nī para kaxpātīt amá līcuānīt ixtachihuīn Dios que tí takāxmatli taxcalānīlh Dios xlacata yaj cacātaçihuīnalh. ²⁰ Porque xlacān tajicualh acxni Dios chuné līmāpaksīnalh: “Catīhuā tí min nac sipi masqui quitzistanca, calīmaknītīt chíhuix.” ²¹ Snun līcuānīt tú ixtasī hasta Moisés huā: “Aquit ctatlanama laṭa çjicuan.”

²² Pero huixín tayanīnītāntīt porque talaçatzuhūnītāntīt amá nac sipi huanicān Sión ní huí Dios, acxilhnītāntīt Jerusalén nīma huí nac akapūn, ixçāchiquīn xastacnān Dios ana ní tahuīlāna çalīhuhua mīlh āngeles. ²³ Na acxilhnītāntīt huāq tí lipaxāu tata-

makstoka talakachixcuhuí Dios, nā chuná ixcamán Dios tí tatalipaxahuamana tú xlá kalhí y catzokñit ix-tacuhuínicán nac akapún, y malacatzuhuínitántit Dios tí ama çatatlahuá taxokón huak cristianos, y amá ixepititucán lactlán cristianos tí tamataxtucñit tatalatamá Dios, ²⁴ y nā chuná malacatzuhuínitántit Cristo tí lilhcanit nacalacatiyayá cristianos tí tamaklhtínán sasti ixtalaccaxlán Dios, y nā chuná ixkalhni nīmā mastájalh porque ixacstu lichihuínán tú tláhuah nī chuná lā acxni Abel nā mástalh ixkalhni porque nī itxokónama quilacatacán.

²⁵ Huá ccalihuaniyán nī cakaxmatmakántit tí çatachi-huínamán porque para nī tataxtúnihl amá tí takaxmat-mákalh Dios acxni çatachihuínal juhú caquilhtamacú, aquín lihuacá nī amán taxtuniyá para kaxmat-makaná amá tí lāta nac akapún quincatāchihui-namán. ²⁶ Amá quilhtamacú acxni chihuínal Dios tatlanal caquilhtamacú, pero chí cakaxpáttit lā quincāhuaniyán: “Xamaktum nī huata caquilhtamacú ama tatlaná, sino que nā ama tatlaná akapún.” ²⁷ Para Dios huá: “Xamaktum”, quitaxtú xlacata xlá ama lactlahuá lāta tú tlan lactlahuacán caquilhtamacú, pero ama tamakxtaka tú nī lā lactlahuacán.

²⁸ Y namá tú nī lā lactlahuacán huá ixtapáksit Dios nīmā quincamaxquínitán. Huá ccalihuaniyán capaxcat-catzínú tú tlahuanit y calakachixcuhuí Dios lā xlá lakatí ixlihuak quinacujcán y cakaxmatui tú limapak-sínán. ²⁹ Porque Quinticucán Dios tlan limanuyá lā aktum lhcúyat nīmā tlan lactlahuanán.

Lā lacasquín Dios catalatámah ixcamán

13 Huixín nī calimaktáktit lapaxquiyátit lā litā-camán, ² Nī para calimaktáktit lipaxáu camaklhtinanátit tí calakpaxialhnanán nac minchiccán, pues chuná makapitzi nī para tacatzí tamaklhtatanit ángeles. ³ Huixín cacalacapastáctit tí tatanumana nac pulachín lā huixín catanútit nac pulachín ní tatanumana xlacán. Nā chuná tí camaxktakajnicán lā minacnicán cacamaxktakajnicā.

⁴ Tí tamakxtoka tancs catalatámah, nī catalapútzal tātatzacātnán tunuj cristianos porque Dios ama çatatlahuá taxokón namá tí talitzacātnán ixmacnicán y nī tamakxtoka, y nā chuná tí tamakxtoka y tātatzacātnán tunuj cristiano.

⁵ Huixín nī huata calacputzátit tlajayátit tumín, camatlanítit tú kalhiyátit porque Dios malacnuyit: “Nī cama akxtakmakanán, nī para cama limaktaka cmaktayayán.” ⁶ Huá xlacata yaj cakatuuyúntit y lipaxáu acxtum calacpuhuá:

Quimpuchinacán Dios quimaktayá, nī para tziná cjuacán, porque ztucu mas naquintatlahuaní cristianos?

⁷ Cacapaxcatcatzínítit tí capuxcún namalacatzuhuyátit Cristo y calitachihuínán ixtachihuín Dios. Calilacapastacnántit lā talakxtapalínit milatamātcán y cacamaxkshuekétit lā talipahuán Cristo.

⁸ Porque Jesucristo nī talakxtapalí, pihuá kotán ixuanit, chí y canicxnihuá. ⁹ Huixín nī cacatakokétit tí ca-

masiniyán catuyahuá tunuj talacapastacni, huixín chá camaksquintit Dios cacamaxquín licamama xlihuak minacujcán nalipahuanátit ixtalalalhamán. Nī para calacputzátit lilakachixcuhiyátit tú huayátit porque tí chuná tamalacatzuhupútlh Dios nítú calimacuaníh.

¹⁰ Aquín kalhiyá aktum mas tlan pulakachixcuhiñ y tú huí aná nī lā talipaxahuá namá xanapuxcun curas tí talakachixcuhiñán nac ixpysiculancán judíos.

¹¹ Huixín catziyátit lā xapuxcu cura ixlitzaklhmaní amá ixkalhnicán quitzistancanín acxni tánulh nac ixpumalacatzuhucán Dios nac pysicalan xlacata nalilakachixcuhuí y namatzankenán talakalhín; pero ixmacnicán amá quitzistancanín ixcalhcuycán nac quilhapán.

¹² Pues nā chuná Jesús mastájalh ixkalhni nac quilhapán cachiquín xlacata tlan nacalixapaní ixtalalalhincán huak cristianos. ¹³ Huá ccalihuaniyán calaká Jesús nac quilhapán cataakxtakajná lā xlá mamaxanica nakxtakajná. ¹⁴ Porque juú caquilhtamacú nī amán takasáu aktum cachiquín nīmā ama tayaní canicxnihuá, aquín calacachú amá cachiquín nīmā ama tayaní astán. ¹⁵ Y caliquilhú Jesucristo lakachixcuhiyá Dios con quinquilhnicán tzapu tzapu xlacata napaxcatcatzínuyá ixtapaxquín nīmā quincamaxkchaniyán. ¹⁶ Huixín nī calimaktáktit tlahuayátit litlan y calimaktayátit xamakapitzi tú kalhiyátit porque Dios calipaxahuá tí chuná jaé talakachixcuhuí.

¹⁷ Huixín cacaxpáttit xanapuxcún cristianos tí talipahuán Cristo y nī cacatralacataquítit porque xlacán cacuentaján huak nataxtuniyátit, pues tacatzí Dios ama çatatlahuá cuenta lā tascujnit. Huixín calitamaktáktit lipaxáu cacaliscujni y nī catatlanicanítit porque nítú ama calimacuaniyán.

Chahuanicán kalhén huak tí talipahuán Cristo

¹⁸ Aquit camaksquinán caquilalikalhtahuakáu ixlacatín Dios y masqui ccatziyá nī ctlahuanítá tú nac lipuhuaná astán camaksquintit Dios caquincamaxtayan siempre clacputzayá tancs clatamayá canihuá. ¹⁹ Xahuá nī caktzonksuátit maksquinátit xlacata sok quilimáxtakli Dios nacalalamparayachán.

²⁰ Kcalhtahuakaní Dios tí mastá lipaxáu latámat y malacastacuánihl calínin Quimpuchinacán Jesucristo, tí litánulh xatalipau quimaktakalhnacán aquín ixborregos porque ixkalhni lilaccaxtláhuah sasti ixtalaccaxlán Dios nīmā ixlaclhcanit. ²¹ Cmaksquín cacamaxquín talacapastacni natlahuayátit tú tlan y namakantaxtiyátit ixlimapaksin Dios. Camaksquín Jesucristo tí tayanima nahuán canicxnihuá xlacata cakantáxtulh nac quilatamātcán tú lacasquín catlahuá. Chuná calalh, amén.

²² Litacamán, aquit camaksquinán lakasut calilacapastacnántit lāta tú cchuaniyán jaé nac carta, pues nī snun lanca carta. ²³ Nā camacatzínuyán xlacata quincācamán Timoteo yaj tanuma nac pulachín y para sok chin cama tñanachá acxni nacanachá cacxilán.

²⁴ Cacahuanítit kalhén quilakapuxokocán huak tí capuxcuyán camakalhchihuiniyán y huak quincācamán tí talipahuán Cristo. Quincācamán tí talamana juú nac pulataman Italia nā chuaniyán kalhén.

²⁵ Dios cacaxihlacachán huak huixín. Chuná calalh,
amén.

SANTIAGO

Santiago çat̄achihuínán judíos tí tatakahuanin̄it

1 Aquit Santiago tí ccamacamaxquín̄it quilatám̄at Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. Cpāxahuá ccāhuaniyán kalhén huixín judíos tí takahuanin̄it can̄ihuá pulataman̄.

² Lītacamán, huixín capaxahuátit n̄i çakatuyúntit acxni lakchipinátit tú çaliçxilhcanátit; ³ porque acxni çaliçxilhcanátit para xliçana tancs lip̄ahuanátit Dios huixín catz̄iniyátit la natayaniyátit maklht̄inanátit tú mālacn̄un̄it. ⁴ Para huixín talayátit tú çaliçxilhcanátit n̄i çaktzankátit xlacata natayaniyátit tancs latapayátit, xlacata namat̄axtucátit talacapāstacni y xlacata n̄itú nalimakatanzankayátit. ⁵ Pero para çat̄um huixín tzankan̄i talacapāstacni camáksquilh Dios porque xlá camaxquí huak̄ cristianos talacapāstacni n̄im̄a tamaclacasquín y n̄i līhuán āstán; xlá maxquí tí maksquín ixtalacapāstacni. ⁶ Huata tamaclacasquíní nacañalá ixl̄ihuak̄ ixnacú xliçana ama maxquí tú maksquín, n̄i çakl̄ihuahuat̄nalh. Porque tí ak̄l̄ihuahuat̄nán tatalacastuca la ch̄uchut xalac pupunú acxni takstampuyahuá, un̄ lim̄ín y lin̄ n̄ita lacasquín. ⁷ Y tí chuná namá ixkásat n̄i capuhua ama maxquí Dios tú maksquín. ⁸ Namá cristiano n̄icxni aktum huil̄i ixtalacapāstacni y siempre takl̄ihuá acxni tú tlahuaputún nac ixl̄atám̄at.

Çat̄unu camat̄lan̄ih̄l̄ tú maxquí Dios

⁹ Capaxáhuah namá cristiano tí n̄itú kalhí porque tí lip̄axahuá tú kalhí Dios lim̄anú talip̄au cristiano. ¹⁰ Na capaxáhuah namá r̄icoj cristiano tí huak̄ kalhí acxni Dios lim̄akxtaka calit̄an̄ulh la cat̄ihuá chixcú, porque namá tí huak̄ kalhí ama makapalá la makapalá xaxánat. ¹¹ Çat̄um cristiano tí huak̄ kalhí ama laclakó lāta scujma nahuán nā chuná lā qūitaxtú acxni taxtú chichin̄i, ixl̄it̄lihueke lim̄ascaçá liçúxtut camayujn̄i itxánat y lāta tú ixl̄il̄an̄ ixkalhí laclakó.

Tí tayanī tú liçxilhcán capaxáhuah

¹² Capaxáhuah n̄i çakatúyulh namá cristiano tí tayanī talá tú liçxilhcán porque tí tayanī Dios ama maxquí ixtaxokón y huá namá lip̄axáu latám̄an n̄im̄a camalacn̄un̄in̄it tí talakalhamán. ¹³ Acxni çat̄um cristiano lakchán tlahuaputún tú n̄i tlan̄ n̄i calacp̄uhualh: “Dios quiātlakahuacama cactl̄ahualh tú n̄i tlan̄.” Porque Dios n̄i lakatí tlahuá tú n̄i tlan̄, n̄i para tí aktlakahuacá catl̄ahualh tú n̄i tlan̄. ¹⁴ Porque çat̄unu cristianos kalhí liçcájnit ixkásat, ixacstu maxtú liçcájnit ixtalacapāstacni tlahuaputún tú n̄i tlan̄ y aktlakahuacá catz̄ac̄at̄nalh.

¹⁵ Çat̄um cristiano liçcájnit ixkásat maxtú liçcájnit talacapāstacni catz̄ac̄at̄nalh y acxni tatayan̄ittá liçcájnit talacapāstacni aktlakahuacá catz̄ac̄at̄nalh y acxni tzaçat̄nán min̄in̄i naxokónan̄ çal̄in̄in̄.

Dios macamín lāta tú tlan̄ kalhiyáu

¹⁶ Lītacamán tí cçalalalhamán, n̄i cat̄akskahuítit; ¹⁷ lāta tú tlan̄ kalhiyáu y lāta tú tlan̄ quincamasquihuicanán, Dios tí huí talhmán macamin̄it, mālakachá namá Quint̄icucán tí kalhí staranca taxkáket y xlá n̄icxni ama talakxtapalí lā tlan̄ catz̄i, n̄icxni ama quincakxtakmakanán çapakl̄it̄utá. ¹⁸ Dios kalhí tancs talacapāstacni y ixtachihuín çalaxt̄apal̄in̄it quilatam̄atcán xlacata nal̄itanuyáu ixcamán tí ama çalalalhamán pues chuná lacasquín̄it.

Tí kaxmata ixtachihuín Dios camakantaxt̄ih̄l̄

¹⁹ Lītacamán tí cçalalalhamán, aquit clacasquín çat̄unu cacatz̄in̄ih̄l̄ sok kaxmata tú līt̄achihuínancán, pero n̄i sok cachihuínal̄h tí lanca ixquilhni, n̄i para sok cas̄it̄zih̄l̄. ²⁰ Porque amá cristiano tí sok sītz̄i n̄i mākantaxt̄i lā lacasquín Dios tancs calatám̄al̄h. ²¹ Lītacamán, aquit ccamaksquínan̄ calakmakántit lāta tú n̄i tlan̄ y liçcájnit tlahuayátit y calim̄akxtáktit çal̄it̄lan̄ lip̄axáu castacl̄i namá ixtachihuín n̄im̄a chancan̄it nac minacujcán porque namá ixtachihuín Dios tlan̄ lakmaxtú mil̄istacnicán.

²² Pero tamaclacasquíní camakantaxt̄it̄it namá ixtachihuín Dios, n̄i huata cakaxp̄áttit porque entonces miçtucán takskahuyátit. ²³ Namá cristiano tí huata kaxmata ixtachihuín Dios y n̄i mākantaxt̄i tatalacastuca lā çat̄um cristiano tí huata lac̄ac̄xilhcán nac espejo. ²⁴ Acxila lā tasí ixlacán, pero huata an, aktzonksuá lā lacahuán. ²⁵ Pero capaxáhuah n̄i çakatúyulh amá tí mākachakxí tancs ixtachihuín Dios, namá tachihuín n̄im̄a tlan̄ çalakmaxtú cristianos, y takoké tú masí; xlá n̄i huata kaxmata namá tachihuín y aktzonksuá, sino que mākantaxt̄i tú kaxmata.

²⁶ Para çat̄um cristiano lītanú tancs lakachixcuhuí Dios pero n̄i lá māpaksí itsimák̄at, ixacstu takskahuí nac ixnacú porque tí chuná jaé lá, n̄itú lim̄acuán nahuán tancs lakachixcuhuí Dios. ²⁷ Namá tí Dios çalim̄acán tancs talakachixcuhuí huá tí tal̄il̄lakachixcuhuí nac ixl̄atam̄atcán, lā lacputzá tamakt̄ayá lim̄axken, lā t̄ac̄xil̄hacachán viudas tí takxtakajnán y n̄i talacasquín cacapásal̄h tú n̄i tlan̄ huí çaquilhtamacú.

Huak cristianos acxtum cataralacachánilh

2 Litaçamán, huixín tí lipahuanátit Quimpuchi-nacán Jesucristo, caminiyán acxtum nacalacachipiniyátit huak cristianos, nítí calakmakántit. ² Porque catunu quitaxtú ana ní tamakstokátit, para tanú çatum cristianos tí makanú anillo xla oro y mactlán lhakananít, y na tanú çatum cristiano tí ljlhakananít laklhchú lhákq; ³ huixín huaniyátit amá tí mactlán lhakananít: “Juú catahuila huí aktum tlan putáhuilh.” Pero amá tí maclixcájnít lhakananít huanicán: “Huix nanú cataya, o catahuila çatiyatni.” ⁴ Para chuná jaé layátit, ¿ní puhuanátit xlacata lalakmakampanántit entre litaçamán y litanupanántit la namá jueces tí ni tancs tlahuá justicia porque ni tlan ixtalacapaçtaccicán?

⁵ Litaçamán tí cçalalhamán, cakaxpáttit tú cama çahuaniyán. ¿Ni catziyátit xlacata Dios çalacsacnít tí nítú takalí juú çaquilhtamacú xlacata mas tancs natalipahuán que tí lhuhua tú kalhí, y amá tí nacamaca-maxquí amá tapaxahuán nima malacnünít ama çamaxquí nac ixtapáksít tí talakalhamán? ⁶ Pero huixín ni caj maktum lakmakanítántit tí pobre. ¿Ni catziyátit xlacata huá namá ricos camaxkxtakajniyán y çaxuatalinán nac ixpumaçaksincán jueces? ⁷ ¿Ni aksanátit xlacata xlacán tí tçapu talikalhkanán ixtacuhuiní namá lanca Quimpuchinacán tí kalhapalátit acxni lipahuántit?

⁸ Para huixín xlicana makantaxtiyátit namá lanca ixlimapaksín Dios nima huan nac Escrituras: “Caçalalhamánti huak mintacristianos na chuná la huix lacasquina calakalhamanca”, snun tlan tú tlahuayátit. ⁹ Pero para huixín lalakmakanátit entre litaçamán tlahuayátit talakalhin y miníní naxokonanátit la huan ixlimapaksín Dios. ¹⁰ Porque para çatum cristiano litanú makantaxtí huak ixlimapaksín Dios, pero lilmakatzanká aktum tú lihuán Dios min litamakxtaka la cacalitzacátnalh huak ixlimapaksín Dios. ¹¹ Çaksántit amá çatum Dios huá: “Ni catatzacátnanti tí makaxto-ka”, y pihuá huá: “Ni camakni mintacristiano.” Huá cçalihuaniyán para çatum tí tatzacátnán tí makaxtoka pero makní ixtacristiano litanú la cakaxmatmákalh huak ixlimapaksín Dios. ¹² Cristo quincalaxmactunítan huá liminíní nachihuinanátit y natalapayátit la tí tapaxcatcatzíní Dios ixtalalhamán y huá litamakantaxtíputún ixlimapaksín. ¹³ Porque acxni nacatlahuá taxokón huak cristianos ni ama çalalhamán tí ni talakalhamanít ixtacristianoscán; pero tí talakalhamanít ixtacristianos ama tatayaní amá chichiní acxni namín tlahuá taxokón.

Tí lipahuán Dios camásilh nac ixlátamat

¹⁴ Litaçamán, çtucu limacuaní çatum cristiano tí huan lipahuán Cristo para ni masí tlahuá tú tlan nac ixlátamat? ¿A poco tlan taxtuní caj xlacata chuná jaé lipahuán Cristo? ¹⁵ Calacpúhuanti para çatum quintaçamcán la chixcú o la pusçat tí talipahuán Cristo tzankani ixlhákq o ixtahuá tú nalihuayán çali çali,

¹⁶ y huixín huata huaniyátit: “Dios calín, tlan calhakánanti y cahuáyanti cakálhkasti.” Pero ni maxquiyátit tú nalilhakanán ixmacni y tú nalikalhkasa, çtucu limacuaní? ¹⁷ Pues na chuná quitaxtú tí huan lipahuán Dios para ni masí tlahuá tú tlan nac ixlátamat, litanú la ni calipahualh Cristo.

¹⁸ Aquit cpuhuán huí tí tlan ama quihuaní: “Huí tí lipahuán Cristo y huí tunu tí tlahuá tú tlan nac ixlátamat.” Pero aquit cama kalhí: “Quimasini, para tlan, la tlan lipahuana Cristo y ni lá naquilimalacahuaniya tú tlan tlahuaya; porque aquit camán masiniyán la cli-pahuán Cristo y climalacahuaniyán tú tlan ctlahuá.” ¹⁹ ¿Huix tancs lipahuana çanajlaya huata huí çatum Dios? ¿Snun tlan! Pero çaksanti xlacata tlajananín na taçanajlá huata huí çatum Dios y tatalaná lata tajicuán. ²⁰ Huá clihuaniyán koxitá huix. ¿Ni catziya xlacata tí litanú lipahuán Cristo ni masí nac ixlátamat tú tlan tlahuá min litamakxtaka la ni calipahualh Cristo?

Abraham lipahualh Dios y makantaxtilh tú huánilh

²¹ Çaksántit quinticucán Abraham, Dios limáxtakli yaj çakatúyulh camalacatzúhuilh porque makantaxtilh tú huánilh calilakachixcúhuilh camáknilh ixkahasasa Isaac. ²² Chí calacpuhuántit Abraham lipahualh Dios, pero na tláhuah tú limapáksilh y acxni tláhuah tú huánilh Dios másilh ixmacchanínít talacapaçtaccni tancs lipahuán Dios. ²³ Xlicana kantaxtunít amá tú huan nac Escrituras: “Abraham lipahualh tú malacnünilh Dios huá xlacata Dios limáxtakli yaj çakatúyulh camalacatzúhuilh.” Hasta matlanilh calitánulh ixamigo Dios tí nalalhamán. ²⁴ Litaçamán, Dios lakatí catalipahualh cristianos yaj catakatúyulh tamalacatzuhuí, pero na lakatí catamakantaxtilh tú tlan xlacata natalimalacahuanián xlicana.

²⁵ Na çaksántit amá pusçat tí çuta ixaclapulá huanicán Rahab, Dios limáxtakli yaj çakatúyulh camalacatzúhuilh porque tláhuah tú tlan, çamátzekli amá tí ixtatzalapulá y çamasinilh natalactzala tunuj tijia. ²⁶ Huixín catziyátit para ixmacni çatum cristiano ni kalhí listacni la xanín calatámah, pues na chuná amá tí ni masí tú tlan tlahuá nac ixlátamat litanú la ni calipahualh Dios.

Snun licuánit quisimakatcán

3 Litaçamán, ni lhuhua huixín calacputzátit litanyátit makalhtahuakenán porque milicatzitcán xlacata tí talitanú makalhtahuakenán mas licuánit ama çamaxokonicán para taçtanzká. ² Huak aquín lhuhua tú liaktzankayáu; para çatum cristianos nicxni liaktzanká tú lichihuánán itsimákq namá cristiano xlicana macchaní talacapaçtaccni y tlan mapaksí huak ixlátamat. ³ Aquit camán çatamalacastucniyán tantum çahuayu: para makalhnucán freno tlan makahuanicán lincán nita lacasquincán; caj aktum actzú freno tlan limapaksicán huak ixmacni. ⁴ Na cacalilacahuánántit barcos masqui lalanca tatasí y tlihueke un tamatláhuahín, siempre takalhí aktum actzú

lijacán tú calijmanejartlahuacán huanicán “timón” y xapuchiná tlan lin nita lacasquin. ⁵ Pues na chuná quitax-tuní quisimakatcán lata quilítantumcán tatalacastuca caj actzú lihua, pero litanú tlan catlahuá laclanca tú lacasquin, na chuná la actzú lhucuyat tlan mapasí aktum lanca caquihuin.

⁶ Quisimakatcán tlan tamalacastucáu la lhucuyat ixtlahuaná talakalhín. Quisimakatcán huilicanit lacatum ní tlan namapasí tú lixcájnít kalhí ixlítantum quimacnicán y talimapasí tlajananín itlhucuyatcán xlacata na namapasíyáu tú nī tlan tlahuaputunáu nac quilatamātcán. ⁷ Huixín catziyátit xlacata cristianos tlan tamamansujlí laclícuánit lapánit, laclícuánit luhua, quitzistancanín nīmā takosa y nīmā talamāna nac chúchut y xlicana luhua tamamansujlínit; ⁸ pero nī lá tí mamansujlínit itsimácat, nī lá tí makatlajánit tú lixcájnít kalhí y ixveneno nīmā kalhí tlan limakninán.

⁹ Chí calacpuhuántit, quisimakatcán likalh-tahuakaniyáu Quimpuchinacán y Quinticucán Dios, y pihuá quisimakatcán lisquináu lixcájnít tú catákspúlal cristianos tí takalhí ixmasuy Dios porque huá catlahuanit. ¹⁰ Nac aktum quinquilhnicán tataxtú amá tachihuin nīmā lisquináu lixcájnít tú catákspúlal cristianos y pi aná tataxtú amá tachihuin nīmā likalh-tahuakaniyáu Dios. Liṭacamán, jaé nī chú ixlílat.

¹¹ Porque calacpuhuántit, ¿a poco nac aktum taxtunú tlan taxtú skahuihui saksi chuchut y taxtú pi aná xun chuchut? ¹² Chuná litum liṭacamán, ¿a poco katum suja tlan mastá asíhuít, o akatum uva tlan mastá ixtahuácat akalasní? Huixín tlan calacpuhuántit nac aktum taxtunú nī lá taxtú skahuihui saksi chuchut y taxtú pi aná skoko chuchut.

Tí makachakxí talacapastacni camásijh nac ixlátamāṭ

¹³ Liṭacamán, lata milihuaqcán, tí litanú skalala y makachakxí talacapastacni camásijh nac ixlátamāṭ lata tú tlan tlahuá xlacata huak natáxcila xlicana tlan catzī makachakxí talacapastacni. ¹⁴ Pero para nac minacujcán lalakcatzaniyátit tú kalhí chatum y lasitziniyátit entonces nī calactlancántit huak makachakxiyátit porque akskahuinampanántit xlicana makachakxiyátit tancs talacapastacni. ¹⁵ Namá cristiano tí lilaclancán jaé talacapastacni nī Dios tí huí talhmán máxquínit; xlá catzínit juú caquilhtamacú, cristianos tamásininit, y hasta tlajaná na paktanunit. ¹⁶ Porque amá tí huak taralakcatzaní y taramakstízi, taratlahuaní lata tú talacasquin y lata tú lixcájnít talacpuhuán. ¹⁷ Pero tí camáxquínit tancs talacapastacni, Dios tí huí talhmán, talacputzá tancs talatamá, huak cristianos tataralín, tlan tacatzí, tarapaxquí, huak talakalhamán, tamásí tú tlan tatalahuá nac ixlátamātcán, tancs tachihuinán, y xlicana tamaklhcatzī tú tahuán. ¹⁸ Amá tí talacputzá calitlan talatamá quitaxtú la catáchalh lipaxáu latámāṭ y acxni natamáxquí cosecha ama catocarlí lipaxáu latámāṭ.

Laclíxcájnít talacapastacni tataxtú nac quinacujcán

⁴ Liṭacamán, ¿nicxni lacpuhuanitántit nicu tataxtú namá lixcájnít talacapastacni nalanicátit y nala-makasitziyátit? ¿Nī catziyátit xlacata nac mimpulacnicán tatanumanajá namá laclíxcájnít talacapastacni tí siempre taranica y caktlakahuacayán natzacatnanátit? ² Huixín acxni tú lacasquinátit y nī lá maṭaxtucátit, makninánátit; y acxni tú lakcatzanátit, para nī camáxquicanátit lamakasitziyátit y lanicátit. Pero huixín nī maṭaxtucátit tú lacasquinátit porque nī maksquinátit Dios. ³ Y para maksquinátit, Dios nī camáxquiyán porque nī lakatí la laclhcanitántit pat maclacasquinátit, huata lactlahuaputunátit nalipaxahuayátit.

⁴ ¿Laktakalhín, huixín la tí takxtakmakán ixputahuilhcán! ¿Nī catziyátit xlacata tí huata lakatí lipaxahuá tú huí caquilhtamacú, Dios limanú la calakmákalh? Porque tí litanú ixamigo lata tú huí lipaxahuacán caquilhtamacú, litanú ixenemigo Dios tí taramakastizínit. ⁵ Huá xlacata Dios limatxokónalh nac Escrituras: “Ixespiritu Dios nīmā lama nac quinacujcán quincalakcatzanán quincalakalhamanán.” ⁶ Y xlá nicxni limakxtaka quincaxilhlacachinán quincalakalhamanán la huan nac Escrituras: “Dios cataralacataquí tí talactlancán, pero siempre caxxilhlacachán tí talitamakxtaka takaxmatní tú limapaksinán.”

Tí taxcalí Dios xlá caxxmatata

⁷ Aquit caxhuaniyán calitamakxtáktit caxxskalhín Dios; nī calimáxtáktit caxamakatlaján tlajaná y xlá ama catzalaníyán. ⁸ Huixín caxcalanítit camalacatzuhútit Dios y xlá ama caxxmatán y calakminán. Huixín tí tzacatnanitántit cachekétit lata tú nī tlan tlahuanitántit, y huixín tí lakatiyátit lipaxahuayátit tú nī tlan huí caquilhtamacú y na litanuyátit lipahuanátit Dios, calakxtapalítit minacujcán. ⁹ Para xlicana tatunujnitántit, camásitit lakaputzapanántit, tasapanántit, akxtakajnampanántit; catasátit para licuánit tziyapanántit y calakaputzátit para licuánit paxahuapanántit. ¹⁰ Calitamakxtáktit huak kaxpatniyátit Quimpuchinacán y xlá ama camáxquiyán laclanca mimpuhuilhcán.

Nítí catzī nicu ama quitayá nac ixlátamāṭ

¹¹ Liṭacamán, huixín nī calacputzátit lixcájnít lalichihuinánátit la talamāna chatum chatum, porque amá tí nī tlan lichihuinán la lama ixtacristiano o lihuaní la lama, litanú la nī tlan calichihuinánh ixlimapaksín Cristo y quitaxtú la calihuaníh Cristo ixlimapaksín, y amá tí lihuaní Cristo ixlimapaksín, yaj makantaxtí tú huan, sino que litanú la juez. ¹² Huata huí chatum tí mastánit ixlimapaksín y huata huá tlan litanú juez porque tlan lakmáxtú y malaktzanké ixlístacnicán cristianos. Pero huixín, ¿tucu minkasatcán xlacata na tlan nacalihuaníyátit la talamāna mintacristianoscán?

¹³ Na calacapastacnántit huixín tí huanátit: “Chí o chalí amán anáu nac aktum caxchiquín y aná nalata-

mayáú aktum çata; natamañuanáú y nastananáú xlacata natlajayáú tumín.”¹⁴ Pero ñi para catziyáú tú quítaxtunít nahuán nac milatamaçcán çhalí acxni naxkaká; porque jaé quilatamaçcán tlan lïmanuyáú caj la mankaná, tasí puntzú y ñi para catziyáú acxni talac-tihparakonít.¹⁵ Mas çamininiyán ixuántit: “Para Quimpuchinacán lacasquín nalatamayáú çhalí, natlahuayáú jaé tú lacpuhuanítáu o amá tú lahcçanítáu.”¹⁶ Pero huixín lakatiyáú tú lactlançanátit acxni chihuinanátit y ñi tlan lactlançancán.

¹⁷ Na calacapaçtáctit xlacata tí catzi ixliltláhuat tú tlan y ñi tlahuá, kalhí mas talakalhín ixlacatín Dios.

Lhuhua ricos huata talipuhuan tapaxahuá

5 ¡Chí cakaxpáttit tú cama çahuaniyán huixín ricos! Çamininiyán catasátit y çaktasátit la ta lakaputzayátit porque talacatzuhujma ama çalakchinán taçxtakajni.² Ixlacatín Dios la ta tú kalhiyátit litanú la capúchilh; lactlan milhakçcán litanú la cacalacáhualh xumpipi;³ mintumincán xla oro y plata xuxunít la ta taquinít y namá itxúxut ama litanú la çatum testigo tí ama çamalacapuyán ixlacatín Dios y na ama çahuaniyán ixlhua mimacanicán la lhúyat. Huixín maçtoknitántit lhuhua tumín jaé quilhtamacú acxni amajá min tí tlahuá taxokón.⁴ Huixín ñi çaxokonítit namá çalhçatnanín tí táscujli nac minçatucuxtucán. Xlacán tasquimana çaxokónántit tú tlahuátit y Dios Ix-puchiná huak tú anán çakaxmatnit la tatasamana.⁵ Juú çaquilhtamacú huixín licuánit tlan latapanítántit, licuánit lipaxahuanítántit mimacnicán, licuánit konítántit la acxni makakoncán huçax xlacata nacamaknicán.⁶ Huixín çamalacapunítántit y çamaknitántit tí lactlan tacatzi y xlacán ñi çataraçacataquin.

Dios acxilhlacachín tí lipahuán kalhí tú maçlacnunit

⁷ Litacamán, huixín cataçlátit kalhiyátit hasta xní namín Quimpuchinacán na çuná la çatum chixcú acxni chan ixcuxi acxilhlacachán ama makalá tlaktla y kalhí hasta xní namín sen, porque tlan sok min o tlan makapalá.⁸ Huixín na çuná catacamájtit nac minacujcán, cataçlátit kalhiyátit Quimpuchinacán porque yaj lhuhua quilhtamacú tzanká namín ixlïmaktuy.

⁹ Litacamán, huixín ñi calalichihuínántit tú tatlahuá xamakapitzi, xlacata Dios, amá juez tí lacanuyajá nac puhujlhta na nitú nacaliyahuayán tú tlahuanítántit.

¹⁰ Litacamán, huixín cacamaxlihuekétit amá profetas tí talichihuínalh Quimpuchinacán, xlacán tatálalh ix-takxtakajnicán y takálhilh tú çamalacnúnilh Dios,¹¹ y chí catziyáú la tapaxahuamana namá tí taçxtakajnalh. Calacapaçtáctit la pátihl ix-takxtakajni amá chixcú ixu-anicán Job. Huixín catziyátit la aştán Dios puspínilh la ta tú makatzánkalh porque Dios çaxxilhlacachán y çalakalhámán ixcamán.

Ñití calikalhkmánalh Dios y tí taçatlá calikalhtahuaca

¹² Litacamán, huixín acxni chihuinanátit ñi caliquilh-píntit akapún, çaquilhtamacú, ñi para tú lipahuanátit caj xlacata nacçanajlanicanátit. Huixín huata cahuántit, “Je”, para xliçana; y para ñi xliçana cahuántit, “Tó”, xlacata Dios ñi nacamaxokoniyán mintakskahuincán.

¹³ Chí çahuaniyán, para çatum cristiano akxtakaj-nama cakalhtahuakánilh Dios, y para çatum paçahuama catlínilh Dios la paçcatcatzíní tú tlahuanima.

¹⁴ Para çatum cristiano taçatlá cacatasanitit lakkólún tí taçpucún tí talipahuán Cristo xlacata natalikalhtahuaká namá taçatlá, catamacuililh actzú aceite y catamáksquilh Quimpuchinacán camaksánilh.¹⁵ Para takalhtahuakaní Dios xlihuak ixnacujcán namá taçatlá naçsanán porque ixmacán Quimpuchinacán kalhí lïtli-hueke namaksaní namá taçatlá; y para tlahuanít talakalhín Dios namatzankenani ixtatzacatni.

¹⁶ Huá xlacata çalihuaniyán calakalhapalanítit mintalakahincán y calalikalhtahuakátit çatum çatum xlacata nacamaxsaníyán Dios. Porque acxni kalhtahuaká ixlihuak ixnacú çatum tí tlan catzi Dios kaxmata tú maksquín.¹⁷ Çaksántit profeta Elías, xla catiuhá chixcú ixuanít la aquín, pero acxni kalhtahuakánilh Dios ixlihuak ixnacú ñi casénalh, ñi milh sen aktutu çata aítat.¹⁸ Y acxni kalhtahuakapá casénalh milh sen y la ta tú chanca tamastapá ixtahuacacán.

¹⁹ Litacamán, para çatum tí lipahuán Cristo min chichini akxtakmakán tú lipahuán y huixín mak-tayayátit catakokepá namá tlan tijia,²⁰ lakmaxtupánántit ixlïstacni namá cristiano xlacata ñi nalak-tzanká çalínín, porque tí maktayá ixtacristiano catakokepá tlan tijia lakmaxtuní ixlïstacni y maçzançanicaní lhuhua ixtalakahín.

1 PEDRO

Pedro çatāchihuínán tí mákat talamāna

1 Aquit Pedro ixapóstol Jesucristo tí maľakachānīt naličihuínán. Ccamālakachāniyān jaé carta huixín judíos tí lipāhuanātīt Cristo y lapanāntīt ālacatunu pulatamān ní makchipinītāntīt la nac Ponto, nac Galacia, nac Capadocia y nac Asia y nac Bitinia. ² Huixín calacsacnītān Quintīcucān Dios laťa makān quilhtamacú, ccamālakachāninītān Ixespíritu xlacata nacamaťunujān huata huá nakaxpatniyātīt y nacalixapaniyan mintalākahlīncān ixkalhni Jesucristo nīmā maťājalh acxni nīlh. Lītaćamān, Dios cacācxilhacachān y cacamaťquín līpaťāu latāmať laťa huixín maťaxtucātīt.

Dios camāťunujnīt ixpūťahuīlhān tí talipāhuān

³ Capāťcatcāťnīnū Dios Ixtīcu Quimpūchinacān Jesucristo porque maľacastacuānīlh calīnīn y quincācxilhacachīn. Jaé quītaxtū la calakahuāu ixlīmaktuy porque chí tlan acxilhlacachānāu amā lipāťāu latāmať nīmā maľacnūnīt ⁴ quincālikahīmān ama quincamaťquiyān nac akapūn. Amā quimpūťahuīlhān nīcxni ama lalakó, nī para lá lactlahuacān, nī para ama xneka laťaxneka xānat. ⁵ Como huixín lipāhuanātīt Dios ixlīhuāk minacujcān, xlā calīmaktakalhmān nahuān ixlītlīhueke xlacata namāťaxtucātīt amā lipāťāu latāmať nīmā līlhcañīt ama camāťquī huāk cristianos acxni nachān quilhtamacú.

Dios calīcxila taťxtakajni tí talipāhuān

⁶ Capāťahuātīt lať kalhīpanāntīt tú nacamaťquicanātīt! Para jaé laktzū quilhtamacú tamaclacasquinī Dios nacalīcxilān laťa tú taťxtakajni huixín nī catatlancānīt chí capāťahuātīt. ⁷ Porque tamaclacasquinī Dios nacalīcxilān taťxtakajni para xlicāna tancs lipāhuanātīt nā chunā lať oro līcxilhān nac lhcūyāť para xlicāna xatlān. Huixín catzīyātīt xlacata oro līhūhua ixtapalh pero lakó, pero tí taťyanī acxni līcxila Dios mať ixtapalh, y acxni namīn Jesucristo ixlīmaktuy amān capāťcatcāťnīyān, amān camāťquiyān lactlān mimpūťahuīlhān.

⁸ Huixín paťquiyātīt Jesucristo maťquī nī acxilhnītāntīt, lipāhuanātīt maťquī chí nī acxilātīt y ccaťzī xlacata nac minacujcān maklhcāťzīyātīt lanca y lan tapāťahuān hasta nī lá līhuanātīt tachihuīn. ⁹ Porque catzīyātīt caj xlacata lipāhuanātīt Jesucristo huixín lakmaťx-tunītāntīt milīťtacnicān.

Profetas talīchihuīnanīt quintapāťahuāncān

¹⁰ Laťa makān Dios camāťcxatcāťnīlh profetas catalīchihuīnalh lať ixama cācxilhacachīn cristianos jaé quilhtamacú xlacata natataxtunī. Xlacān ixtarākalasquinī, ixtalacputzá, ¹¹ ixtacatcāťputūn ticu yá chīcxū y tucu yá quilhtamacú ixama min amā tí ixcamāťcxatcāťnī Ixespíritu Cristo nīmā ixlama nac ixnacujcān, y ixcaťhuanīnīt lať ixama akxtakajnān y lať ixama camāťpāťahuā aťtān līhūhua cristianos. ¹² Pero Dios camāťcxatcāťnīlh nī ixama maťkantaxťtī tú ixmaľacnūnīt amā quilhtamacú, sino que ixquincālacachīnītān aquīn. Huixín catzīyātīt Dios maľakāťchāh xalac akapūn ixlītlīhueke Espīritu Santo nacāťachihuīnān profetas, y chí pīhuā ixlītlīhueke calīťachihuīnancānītāntīt namā līpaťāu tachihuīn lať nataxtunīyātīt. Jaé tapāťahuān nīmā kalhīyāu nī para āngeles taťcxilhñīt lať tamaklhcāťzī.

Dios lacasquīn catalīscujli tí talipāhuān

¹³ Aquit ccaťhuanīyān, tlan calacpūhūāntīt tú pať tlahuayātīt, tancs calacapāťtacnāntīt acxni tú lactanuyātīt, y nī calīmaktāktīt acxilhlacachīpīnātīt amā tapāťahuān nīmā maľacnūnīt Dios ama camāťquī tí calakalhamān acxni namīn Jesucristo. ¹⁴ Para huixín xlicāna kaxpatātīt tú līmaťpaksīnān Dios, yaj līxcājnīt calatapātīt lať ixlapanāntīt xapūlh acxni nī ixlakapasātīt Dios. ¹⁵ Huixín chá calacputzātīt tancs latapayātīt porque Dios tí caťasanīn nalīpāhuanātīt tancs kalhī ixtalacapāťtacni. ¹⁶ Calacapāťtaťcīt lať huan nac Escrituras: “Huixín tīťum cakalhītīt mintalacapāťtacnicān nā chunā lať tīťum ckalhī quintalacapāťtacni.”

¹⁷ Quintīcucān Dios nītī acxilhlacachān mať talipāu, acxtum ama caťatlahuā taxokōn caťunū cristianos, huā ccaťlīhuanīyān huixín tí līmaťpacuhuyātīt “Quintīcucān Dios”, siempre calacputzātīt nītū līmakatzankayātīt laťa lapanāntīt nahuān jaé caťquilhtamacú. ¹⁸ Porque huixín catzīyātīt xlacata xalakmakān milīťalakapasnicān caťamaťxtakni laklīhkañīlī tījia lať nataxtunīyātīt, pero Dios cācxilhacachīn y camāťsinīn tancs tījia lať nataxtunīyātīt y nī līxokonīt tú laťlakó lať oro o plata, ¹⁹ sino que Cristo xókolh acxni maťājalh ixkalhni y nīlh nac culūy porque xlā lītānūlh amā lan borrego tí nī istzacāťnanīt nalīlakachīxcuhūcān Dios xlacata naxapā ixtalākahlīncān cristianos. ²⁰ Dios ixlacsacnīt Cristo laťa yā ixtlahuā caťquilhtamacú; pero como ixquincālacachīnītān quincālakalhamān aquīn, huā xlacata līmaľakāťchāh jaé quilhtamacú. ²¹ Y acxni nīlh maľacastacuānīlh calīnīn y máťquīlh lanca ix-

putáhuilh nac akapún. Chí aquín tí lipáhuanaú Cristo tancs catziyáú tlan maľacatzuhuyáú Dios y lipáhuanaú xlicana amán maťaxtucáu amá tapaxahuán.

Tí talipáhuañ Cristo taralakalhamán

²² Para huixín xlicana kaxpatátit amá tancs talacapas-tacni nima camasinicántit acxni lipáhuántit Cristo yaj kalhiyátit laľxcájnit talacapaťacni nac minacujcán y tlan lapaxquiyátit ixlihuak ninacujcán, y aquit ccahuaniyán ni calimaktáktit lalakalhamanátit ixlihuak mintapuhuancán çatum çatum tí talipáhuán Cristo. ²³ Porque masqui huixín camalakahuaniñtán cristianos tí na taní la catíhuá, chí lapanántit porque camalakahuaniñ ixlimaktuy xastacnán Dios y ixtachihuín lama nahuán y tayanima nahuán canicxnihuá. ²⁴ Caksántit la huan nac Escrituras:

Huak cristianos tí talamana caquilhtamacú ccalimanú la ľicúxtut,

y ixliťlihuekecán nima tamataxtuca ctamalacastuca la xaxánat namá ľicúxtut.

Huak ama talakspuťa, na chuná la ľicúxtut tascaca y xaxánat taxneka y tayuja.

²⁵ Pero ixtachihuín Quimpućhinacán tayanima nahuán canicxnihuá.

Aquit ccatzí huá jaé lipaxáu tachihuín camasinicanítántit huixín xlacata nataxtuniyátit.

Dios ni lakmakán tí lipáhuán

2 Huá ccalihuaniyán huixín cakxtakmakántit huak laľxcájnit mintalacapaťacnicán, yaj calakskahuítit, yaj chuta calamasinítit lalakalhamanátit, xlicana calapaxquítit, yaj tú calalakcatzanítit, y yaj ľxcájnit calalichihuiniántit. ² Huixín chá camaksquintit Dios stalanca ixtalacapaťacni la lactzú laskatán talak-tasá istziquíticán xlacata tlan namataxtucátit amá tapaxahuán nima camalacnunicanítántit. ³ Para huixín xlicana makľhcatziniťántit calakalhamanítán Dios, catlahuátit tú ccahuanimán.

Cristo ľitanú xastacnán chíhuix

⁴ Huixín camalacatzuhuítit Cristo porque xlá ľitanú amá xastacnán chíhuix nima talakmákalh cristianos, pero Dios lacsacniť y kalhí lhuhua ixtapalh. ⁵ Huixín tí lipáhuanaťit Cristo, Dios na calimanuyán xastacnán chíhuix nima maľacasquima ľitlahuama ixchic ní nalatamá, y hasta ľitanuyátit curas tí taliscuja Dios talilakachixcuhuí tú takalhí nac ixnacujcán, y Dios lakatí calipaxahuayán porque ľitayayátit lipáhuanaťit Cristo. ⁶ La huan nac Escrituras:

Nac quincachiquín Sión cama maľakachá çatum tí clacsacniť,

y ama ľitanú la aktum lan chíhuix nima yahuacán nac ixchastún la xachaya chiqui.

Amá tí nalipáhuán ni ama akľhuhuatnán paxahuá.

⁷ Huixín tí lipáhuanaťit Cristo catziyátit la lhuhua ixtapalh kalhí namá xastacnán chíhuix, pero tí ni talipáhuán caquítaxtuní tú chuné huan nac Escrituras:

Píhuá namá chíhuix nima talakmákalh ixtlahuanañ chiqui,

Dios ľilhcáľ natayá nac ixchastún la xachaya chiqui.

⁸ Xlacán takchakxa porque takaxmatmakán lipaxáu ixtachihuín Dios, pero chú ixcalilhcacanít la huan nac Escrituras:

Lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix, y lhuhua ama camalhtujú.

Dios calacsacniť tí talipáhuán

⁹ Liputum huixín tí lipáhuanaťit Cristo, Dios calacsacniťán xlacata huata çatum Minticucán nakalhiyátit, ľitanuyátit putum curas tí talakachixcuhuí çatum lanca rey, ľitanuyátit ixcachiquín Dios tí taliscuja, y ľitanuyátit ixcamán Dios tí calakalhamanán. Dios camatunujni xlacata nacamaľacasquinán nalichihuinanátit laľlanca ixtascújut amá tí camaxtún ní capakľhtytáj ixlapanántit y camaxquín lanca ixtaxkák. ¹⁰ Milh quilhtamacú huixín ni ixľitanuyátit ixcamán Dios, pero chí ľitanuyátit ixcamán Dios tí calacsacni. Huixín ni ixmakľhcatziniťántit ixtapaxquín Dios pero chí catziyátit la capaxquiniťán.

Tí talipáhuán Dios camásilħ nac ixlatamat

¹¹ Lítacamán tí ccalakalhamán, huixín tancs calatapátit juú caquilhtamacú la amá tí tamakchán tamaklatamá alacatunu pulataman. Ni catakokéitit namá laľxcájnit talacapaťacni nima tataxtú nac ixnacujcán tí ni talakapasa Dios y maľaktzanké ixľistacnicán.

¹² Huixín tancs calatapátit ixlacatincán namá cristianos xlacata natacxila la tlahuayátit ľitlan y masqui chí calhcuyuyahuayán la makninaniñ, acxni Dios nacacquicx- ilhacachán tlan natamakachakxí y natapaxcatcatzini tú tlahuaniť milacatacán.

Huak catakáxmatli tú tahuán maľaksinanin

¹³ Dios lakatí tí talipáhuán catakáxmatli tú tahuán maľaksinanin xala caquilhtamacú. Catakáxmatli rey porque kalhí ľimaľaksin, ¹⁴ catakáxmatli gobernadores porque xlacán calilhcacanít xlacata nacamaľaxokonjicán amá tí tatzacatnán y nacapaxcatcatzincán tí tatlahuá tú tlan. ¹⁵ Dios lacasquín catlahuátit ľitlan xlacata nacamaľquilhacsľiyátit namá laktakalhin cristianos tí ľixcájnit calichihuinanán. ¹⁶ Huixín calatapátit la namá cristianos tí huak tlan tatlahuá tú talacasquín, pero ni xlacata huak tlan tlahuayátit catlahuátit tú ľixcájnit. Huixín huata caliscújtít tú lakatí Dios. ¹⁷ Huixín huak cacarrespetartlahuátit, cacapaxquítit quintacamcán tí talipáhuán Cristo, tancs calatapátit ixlacatn Dios la tí nićxni tatlahuaputún tú ni nalakatí, y carrespetartlahuátit lanca quimaľaksinacán emperador.

Tí talipahuán Dios catamakslihuékelh Cristo

¹⁸ Huixín tí scujátit cacarrespetartlahuáit mimpatroncán, cakaxpáttit tú tahuán la amá tí tlan catzí y capaxquiyán y la amá tí lacsnuñ talanjit. ¹⁹ Porque Dios capaxcatcatzini ixcamán tí talakalhamán tapatí ixtakxtakajnicán masqui nitú talitzacatnanjit. ²⁰ Chí calacpuhuántit, para huixín tzacatnanáitit y cacastigartlahuacanáitit zniculá nacapaxcatcatziniyán Dios mintakxtakajnicán nima talapanántit? Pero para huixín tlahuayáitit tú tlan y cacastigartlahuacanáitit entonces Dios xlicana ama capaxcatcatziniyán mintakxtakajnicán nima talapanántit.

²¹ Dios calacsacnitán calimanuyán ixcamán xlacata nacalixcilán para natlahuayáitit ixtalacasquin na chuná la Cristo quincaliakxtakajnán. Xlá quincamasinín la quilpañitcán acxni tlahuayáitit tú lakatí Dios, huá ccalihuaniyán catakokéu tú tláhuah. ²² Xlá nixcni tláhuah talakalhín, nixcni quilhtáxtulh aktum takskahuín; ²³ acxni ixuanicán laclixcájnít tachihuín nixcni ixkalhtinán, acxni makxtakajnicá nixcni lacpúhuah camaxokoni tí tamakxtakajnih, xlá huata chá mas tancs litáyalh lipahuán Dios, amá tí tancs camaxquí chatunu tú caminini. ²⁴ Cristo mactánulh huak quinta-lakalhincán y calactláhualh acxni njih nac culus. Xlá máknih quintalakalhincán quilakapuxokocán y chí lamánau la minini porque Dios quincacxilhlacachín chuta naquincamatzankenaniyán tú ixtlahuanitáit. Cristo mastájalh ixkalhni xlacata aquín namaksaniyáitit quilistacnicán. ²⁵ Aquín ixlapulayáitit la xataktzankán borregos, pero chí kalhiyáitit chatum quimaktakalnacán tí quincapulaniyán xlacata nalakmaxtuyáitit quilistacnicán.

La ixlilatamatcán tí tamakaxtoka

3 Huixín lacchaján tí makaxtokáitit, cakaxpáttit tú tahuán mintakolucán xlacata para xlacán ni taca-najlá ixtachihuín Dios tlan natalipahuamputún acxni natacxila la huixín tancs latapayáitit huak kaxpatáitit. Masqui ni cacalitchihuínántit ixtachihuín Dios ² ixacstucán natacxila la nitú limakatzankayáitit, tancs latapayáitit, huak kaxpatáitit.

³ Chuná litum ni calacputzátit tlan caxtayayáitit nac mimacnicán, para cahuiliyáitit lactlán litacaxtay xla oro, para licuanit acxquitáitit, para huiliyáitit lactlán lhakat. ⁴ Huixín calacputzátit masiyáitit lan litacaxtay nima kalhí minacujcán; porque ixlacatín Dios huata tatayaní ixlitacaxtaycán amá cristianos tí tamasi tlan tacatzí y ni tatlançani ixlistacnicán. ⁵ Makán quilhtamacú huá jaé laclán litacaxtay tamasilh amá lacchaján tí ixtaliscuja Dios y ixtakalhimaná nacalakmaxtú y nixcni talimáxktakli takahuananí ixtakolucán.

⁶ Calacapástáitit la Sara akahuánanilh ixtakolú Abraham, y limáxktakli calitánulh xapuxcu ixáxtaka tí namapaksinán. Huixín camakslihuekétit Sara la lactzumaján tamakslihueké ixnanajcán; catlahuáitit tú tlan

xlacata nixcni nalimaxananáitit puhuanáitit aktzankapanántit.

⁷ Chí ccañachihuínanán huixín lacchixcuhuín tí makaxtokáitit, catzaksáitit makachakxiyáitit ixtalacapas-tacnicán mintachacacán xlacata lipaxáu natalapayáitit porque xlacán huak talipuhuán la aktum xatlán lan vaso, hasta ni lá xamacán porque tlan tapaklha. Xahuá milirrespetartlahuacacán porque Dios na cacxilhlacachinít ixama camaxquí lipaxáu latámat la huixín y Dios nacakaxmatán acxni kalhtahuakaníyáitit porque ni lamakasitzipánántit.

Tí lipaxáu latamaputún ni caláslakli

⁸ Litacamán, huixín acxtum calacxilhlacachipítit, calasipaxcáitit, calalakalhamántit y tlan cacatzítit. ⁹ Huixín ni capuspitnítit tí cactlahuaniyán tú ni tlan, ni para cakalhtaxtóktit tí lixcájnít calichihuínanán, huixín chá camaksquintit Dios cacamaktakalhli nitú catapaxtokli. Porque Dios calilhçanitán ama camaxquiyán ixtapaxquín para talayáitit tú paxtokáitit. ¹⁰ Cakaxpáttit tú huan Dios nac Escrituras:

Amá tí lipaxáu latamaputún nac ixlatámat y ni akatuyumputún çali çali,
ni calimáxktakli istzimákat lixcájnít cachihuínalh,
ni caquilhtáxtulh nac ixquilhni ni para akstum takskahuín.

¹¹ Cakxtakmákalh lata tú lixcájnít tlahuá y huata catláhualh tú tlan.

Calacpútzalh lipaxáu latamá y catakókelh namá tijia.

¹² Porque Dios cacxila camaktakalha tí lactlán tacatzí, y sok cakaxmata acxni takalhtahuakaní, pero ni calacacxilhputún amá tí huata tatlahuá tú ni tlan.

Catunu mas takxtakajnán tí lactlán tacatzí

¹³ Chí quilahuaniú, zticu nacatlahuaniyán tú ni tlan para huixín huata tzaksayáitit tlahuayáitit tú tlan?

¹⁴ Pero para huixín masqui tlahuayáitit tú tlan camaxtakajnicánáitit mas pat paxahuayáitit. Huá xlacata ccalihuaniyán, ni cakatuuyúntit, ni para cacajicuanítit namá tí camaxtakajniyán. ¹⁵ Porque chuná masiyáitit nac minacujcán lama Mimpuchinacán tí camatunujnitán naliscujáitit. Para tí cakalasquiniyán huanchi huixín acxilhlacachipináitit amá lipaxáu latámat nima malacnunit Dios, lakasut y calitlán sok calacspitnítit tú xlacata licanajlayáitit.

¹⁶ Huixín ni catlahuáitit tú nalipuhuanáitit astán xlacata amá tí ni cacxilhputunán calilhçuyuyahuayán takskahuín, ixacstucán natalimaxananí ixtakskahuincán acxni natacxila la huixín tí lipahuánáitit Cristo nitú limakatzankanjántit. ¹⁷ Para Dios lacasquin naxxtakajnanáitit mas camacuaniyán cakxtakajnántit xlacata tlahuayáitit tú tlan que xlacata tlahuayáitit tú ni tlan.

¹⁸ Cristo acxni njih nac culus caj maktum xokónalh canixcnihuá ixlacata quintalakalhincán. Xlá nixcni tláhuah talakalhín pero liakxtakajnalh quintatzacatnicán xlacata tlan naquincamalacatzuhuiyán ixlacatín

Dios. Masqui makñica ixmacni, ixespíritu siempre lama huá, ¹⁹ y chú calálakalh amá ixespíritucán cristianos ní lacatum ixçakalhícan la tachín y çalıtachihuínalh ix-tachihuín Dios. ²⁰ Porque xlacán takaxmatmakalh Dios amá makán quilhtamacú acxni Noé tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata natataxtuní. Xlá çahuánilh la Dios ixçaxilhacachinít nacalaxmáxtú, pero ni tacanájlah y huata tataxtúnilh çatzyán cristianos tí ni tamúxtulh nac chúchut.

²¹ Amá chúchut nima taputaxtúnilh amá çatzyán cristianos tatalacastuca amá chúchut nima quincac-mahuacacanan acxni takmunuyáu. Jaé chúchut ni cheké quimacnicán, aquín takmunuyáu xlacata nachekemakanáu quintalalkalhincán y namaksquináu Dios quincamaxquiyán lactlán talacapaścacni, y catziyáu taxtuniyáu acxni takmunuyáu porque lipahuanáu Jesucristo tí lacastacuánalh çalín. ²² Xlá alh nac akapún y chí huí nac ixpaxtún Dios y huak la lanca mapaksinanín ángeles y tí takalhi lítlihueke takaxmatni tú limapaksínán.

Çatunu camalacatzúquilh sasti latámæt

4 Huixín catziyátit la Cristo akxtakájnalh nac ixmacni huá xlacata para tamaclacasquiní huixín na çalítamakxtáktit akxtakajnanátit. Porque amá tí lítamakxtaka akxtakajnán nac ixmacni, quítaxtú yaj tlahuaputún ixtalalkalhín. ² Y namá quilhtamacú nima tzankani nalatamá, tzaksá latamá la lacasquin Dios calatámalh. Yaj tzaksá huata makantaxtí tú lacasquin ixmacni. ³ Cpuhuán lhuhuatá talalkalhín tlahuátit amá quilhtamacú acxni ixlapánántit la namá tí ni talakapasa Dios, huata ixlipuhanátit makapaxahuayátit mimacnicán, ixlimahuacayátit litzacatnanátit mimacnicán, huata ixkachiyátit, huata ixlipuhanátit tlan huayanátit, huata ixlipuhanátit mincuchucán, y ixlakatiyátit çalakachixcuhuiyátit pulaktumín.

⁴ Xlacán ama taklhuhuatnán acxni natáçxila yaj takokayátit namá lixcájnít latámæt nima tachipanít xlacán, y lixcájnít ama çalichihujanán huixín. ⁵ Pero ni çaktzonksuátit xlacata ama çan chichiní ama çatatlahuayán taxokón amá tí lihçacanít juez nacamax-okóní xastacnán y xanín cristianos tí tatzacatnanít. ⁶ Huá xlacata Cristo çalıtachihuínalh ixtachihuín Dios amá tí tanínít porque masqui juú çaquilhtamacú tánilh ixmacnicán la catíhuá cristiano, tlan ama talatamá ixespíritucán la çalilhçanít Dios.

Çahli çahli talacatzuhujma namín Cristo

⁷ Çahli çahli talacatzuhujma amá chichiní nalakspuata la ta tú anán, huá çalihuaniyán tancs calacapaścacnántit y çalıtayanítit nac miłstacnicán kalhtahuakaniyátit ixlihuak minacujcán. ⁸ Ni çalimakxtáktit lapaxquiyátit çatun çatum porque acxni lapaxquiyátit xapayátit lhuhua mintalalkalhincán nima kalhiyátit. ⁹ Huixín cacatmaklhtatátit namá cristianos tí tamaclacasquiní y ni cacalichihujanátit.

¹⁰ Huixín tí çamaxquínítan Dios ixlítlihueke naliscu-játit, cacamaktayátit çatum çatum tí tamaclacasquiní la çaminíni natascuja tí çaxilhacachinít Dios çamaxquí ixlítlihueke. ¹¹ Namá tí lihçanít Dios nalichihuinán, cachihuínalh la Dios cacatachihuínalh cristianos; namá tí lihçanít nacaliscuja ixnatacamán, cascuji la ta mas macçaní ixlítlihueke nima maxquínít Dios xlacata huixín tí lipahuanátit Jesucristo tlan napaxcatcatziyátit Dios huak ixtalalkahamán, porque huata huá miníni nalakachixcuhuiyáu y napaxcatcatziyáu ixlítlihueke canixcnihuá quilhtamacú. Chuna calalh, amén.

Tí akxtakajnán capaxáhuah

¹² Litacamán tí cçalakalhamán, huixín ni çaklhuhuatnántit acxni nacalakçanan namá takxtakajni nima paç çalixilhçanátit porque tú paç paxtokátit ni xlahuán ama quítaxtú. ¹³ Huixín capaxahuátit acxni akxtakajnanátit la akxtakájnalh Cristo porque acxni namín masí ixli lanca ixlítlihueke juú çaquilhtamacú, xlá na ama çamakapaxahuayán huixín.

¹⁴ Para huixín lixcájnít çalichihujanancanátit çaj xlacata lipahuanátit Cristo capaxahuátit porque Ixespíritu lanca Dios nima lama nac minacujcán ni ama çakxtakmakanán. Xlacán tlan talikalhkanamán Cristo, pero xlá ama çapaxcatcatziyán para huixín tlayátit tú çalakçanan ixlacata. ¹⁵ Porque mas limaxaná ixuá para huixín akxtakajnanátit xlacata makñinanítántit, kalhçanítántit, tzacatnanítántit o xlacata lactanunítántit tú ni çaminíyán. ¹⁶ Pero ni çamaxánalh amá tí akxtakajnán çaj xlacata lipahuan Cristo, chá capaxcatcatziñilh Dios porque limaxtakni çaliakxtakájnalh.

¹⁷ Aquín acxilhnítáu la Dios tzucunít quincatatlahuayán taxokón aquín tí litanuyáu ixlítalapasni. Para Dios quincatatzucuyán aquín, ztucu ni caticaquitaxtúnilh amá tí takaxmatmakán ni talipahuán ixtachihuín Dios? ¹⁸ Chí calacpuhuántit para takalán tataxtuní namá tí talakatí tlahuá tú lacasquin Dios zniculá lacapala nataxtuní namá tí tatatlancaní ni tamakantaxtíputún ixlimapaksín? ¹⁹ Para Dios limaxtakajnanátit huixín, huixín laiyá catlahuátit lítlan y çamaksquínit Mimpuchinacán camaktákalhli miłstacnicán y xlá ama makantaxtí.

Tí taçpuxcún cristianos tlan catamapaksínalh

5 Aquit çatum kolú tí quililhçanít naccapuxcún cristianos, aquit cacxilhnít la akxtakájnalh Cristo y çalhima nactapaxahuá Cristo acxni xlá namín. Huá xlacata çaliakastacyahuayán huixín lakkolún tí çapuxcunátit cristianos la aquit, ² çakskalhítit namá cristianos nima çamacamaxquínítan Dios namaktakalhátit. Cascújtít ni xlacata çamapaksipacántit, sino porque Dios lacasquin cascújtít ixlihuak mintapuhanacán. Huixín cascújtít ni xlacata paç maklhtinanátit lhuhua tumín, sino porque lakatiyátit çaliscu-játit çamakapitzi.

³ Namá tí taꝑuxcún cristianos catamásih la ixlilata-matcán xamapitzi, ni huata catamapaksiñalh la ixlilatamatcán namá cristianos nima camacamaxquijit Dios catamaktákalhli, ⁴ xlacata chuná acxni namín amá lihua xapuxcu quimaktakalhnacán aquín ixborregos nacamaxquicán ixtaxokoncán amá lipaxáu lanca corona nima nicxni xneka la nima calitlahuacán xánat.

Lá ixlilatamatcán lakkahuasán y tí talipahuán Cristo

⁵ Na chuná huixín lakkahuasán, cakaxpáttit tú tahuán xanapuxcún y çatunu calitlán calakaxpatnitit tú tahuán xamapitzi porque çaksántit la huan nac Escrituras:

Dios çataraçacataquí tí talactlancán, pero çaxilhacachán çamaktayá tí lactlán tacatzí. ⁶ Huá xlacata cçalihuanian para huixín acs tamakxtakáttit acxni tú çalihçayán Dios nacalixcilán, ama çan quilhtamacú xlá ama camaxquian lanca mimputahuilhán.

⁷ Lata tú liakatuyunáttit calipiníttit Dios porque xlá lakatí çamaktayá tí talipahuán.

⁸ Huixín skálalh calatapáttit tlan calacapaçtacnántit porque kalhiyáttit çatum licuánit mienemigojcán y huá tlajaná. Xlá putzatapulí tí tlan namalaktzanké la çatum licuánit lapánit nima putzama tí nahuá. ⁹ Pero huixín tancs calipahuántit Dios xlacata tlan natayaniyáttit acxni çamakatlaputunán. Lata tú huixín

paçtokpanántit, na chuná tapaxtokmana quitaçamcán tí talipahuán Cristo canihua çaquilhtamacú.

¹⁰ Para huixín talayáttit mintaxtakajnicán nima çalixcilhmán Dios laktzú quilhtamacú, xlá ama çamaktaziniyan tú çatzankaniyan nac milatamatcán, ama çamaçatziniyan huak ixtalacapaçtacni, ama camaxquian licamama y ama camaxquian mimputahuilhán, porque pihua namá Dios tí quincaxcilhacachinítan y quincalacsacnitán natapaxahuayáu canicxni-huá Jesucristo aquín tí lipahuanáu. ¹¹ Calakachixcuhuú namá Dios tí kalhí nahuán lanca ixlitlihueke canicxni-huá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro maçputú ixcarta

¹² Aquit cmáksquilh Silvano, tí cliñanú tancs lipahuán Cristo, cacalinichán jaé carta. Juú çahuanian y ççakastacyahuayan calilacapaçtacnántit la Dios mañuloknit xlicana quincaxcilhacachinán aquín tí lipahuanáu. Huá cçalihuanian ni calimaktáttit lipahuanáttit.

¹³ Çahuanian kalhén amá tí talipahuán Cristo nac Babilonia y na çalacsacnit Dios la huixín, y na çahuanian kalhén quinkahuasa Marcos. ¹⁴ Çatunu huixín calahuanítit kalhén y calakapixtíttit quilakapuxoko. ¡Dios cacamaxquín lipaxáu latámat çatunu huixín tí lipahuanáttit Cristo!

2 PEDRO

Simón Pedro çatzoknaní tí tacanajlanit

1 Aquit Simón Pedro tí cmacamaxquínit quilatámat Jesucristo y quilijhcanit naclitanú ixapóstol tí nalichihuínán, ccamalakachaniyán jaé carta huixín tí lipahuanítantit ixtachihuín na la aquín porque çanajlanítáu xlacata Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo tí milh quincalakmaxtuyán huak tamakan-taxtí tú tamalacnú.

² Liṭacamán, Dios cacaxcilhlacachán cmacamaxquín liçácnit tapaxahuán nac milatamātcán huixín tí lakapasnitántit ixtalalcalhamán Quinticucán Dios y ixtapaxquín Quimpuchinacán Jesucristo.

Tú ixlitlahuacán tí talipahuán Jesús

³ Quinticucán Dios quincamacamaxquínitán huak ixlitlihueke tú namaclacasquináu nac quilatamātcán xlacata tancs nalatamayáu nac çaquilhtamacú y chú nalakachixcuhuyáu. Pero mataxtucnitáu kalhiyau huak jaé lipaxáu latámat porque lakapasnitáu ixtachihuín Jesús y xlá quincatasánin namalacatzuhuyáu y natakalhiyáu namá liçácnit tapaxahuán y tlan talacapaścacni nima xlá kalhí. ⁴ Huá xlacata nac ixtascújut Dios quincamacamaxquínitán huak laṭa tú malacnú, y tú malacnú Dios snun lanca ixtapalh y lipaxcatcatzínit porque hasta quincamalacnyninítán nacalaxtpalí quinkasacán xlacata tancs nalacapaścacáu la xlá lacapaścaca y chú nalitayaniyáu nac quilatamātcán y tlan nalimaktakáu tlahuayáu talakalhín y laṭa tú laclixcájnit tapuhuán lminit çaquilhtamacú.

⁵ Pero chí para huixín tí lipahuanítit Dios tlan pat mataxtucátit huak tú malacnú entonces militzacsacán la mas tlan namakachaxiyátit ixtachihuín tú lacasquín natlahuayátit. ⁶ Jaé tlan tamakachaxín nacahuaniyán la mas tlan namakatlajayátit laclixcájnit tapuhuán; y para makatlajapanántit laclixcájnit tapuhuán nac milatamātcán nacalijnán la ni natzonkcatzanátit liscujátit tú lactanunítantit y chú mas tlan nalakachixcuhuyátit Dios nac milatamātcán. ⁷ Y namá tí Dios calimacán xlicana talakachixcuhuí nac ixlataamātcán huá tí tarapaxquí entre liṭacamán; y jaé tapaxquín nacalijnán la huak nacalalalhamanátit y nití nalakmakanátit.

⁸ Pues para huixín kalhiyátit laṭa jaé tú cçahuaninítán y para ni limakxtakátit tlahuayátit tú tlan nac milatamātcán quitaxtú ni paxcat huanit y ni chuta lakapasnitántit ixtalacapaścacni Quimpuchinacán Jesucristo.

⁹ Pero para huí tí huixín ni mastacama jaé ixtalacasquín Dios nac milatamātcán quitaxtú la çatum

lakatzín o la tí poklh lacahuánán porque aktzonksuanit xlacata chekenicanit huak ixtalalcalhín laṭa tú ixtlahuama.

¹⁰ Liṭacamán, Dios çatasanín xlacata natalacatzuhuyátit y çalacsacni la lihua ixcamán tí talipahuanit, por eso huixín chí catzaksátit aktum huiliyátit huak mintalacapaścacnicán pues para tlahuayátit nicxni pat quitatlajiyátit. ¹¹ Y chuná tlan nacamaxquicanátit nac akapún namá tapaxahuán nima malacnynit Quimpuchinacán Jesucristo tí çalakmaxtún y nac ixtapáksit namacuaniyátit canicxnihuá quilhtamacú.

¹² Huá xlacata ni cama limakxtaka ccamalacapaścacayán laṭa jaé tú cçahuaninítán masqui huixín acxcatziyátitá y snun tlan takokenítantit jaé stalanca ixtalacapaścacni Dios. ¹³ Clacpuhuán laṭa alaktzú clama nac jaé çaquilhtamacú tancs quilitláhuat naccakastacyahuayán jaé lactlan talacapaścacni. ¹⁴ Quimpuchinacán Jesucristo quimacxcatzíninít xlacata yaj makas acçama quilhtamacú nalaksputa quilatámat. ¹⁵ Pero mientras clama cama makantaxtí xlacata acxni cninittá nahuán huixín ni tuncán nahtzonksuayátit laṭa jaé tú cçahuaninítán.

Pedro ácxilhli Jesús acxni tapálajli la ixtasí siempre

¹⁶ Laṭa tú cçahuaninítán y cçamasinínitán la limalacahuáninalh ixlilanca ixlimapaksín Quimpuchinacán Jesucristo y la nalimalachahuáninampará acxni namín ixlimaktuy, ni xatalacsacxtún takskahuín porque pijhuá quilakastapucán clixcilhui la ixlakaskoy ixlacán y ixmaksokoy ixlhákat la tí cakálhijh ixtaxkáket Dios. ¹⁷ Aná xactalamánáu acxni Dios māsilh la nakalhí ixlitlihueke y ixtaxkáket nac akapún, y chuná takáxmatli ixtachihuín: "Huá jaé Quinkahuasa nima snun çpaxquí y snun clipaxahuá la clikalhí." ¹⁸ Aquín ckaxmatui jaé tachihuín minchá nac akapún acxni xactalamánáu Ixkahuasa Dios nac aktum sipi huanicán tasicunatlau sipi.

¹⁹ Huá jaé tú cacxilhui maluloka la snun talipau amá aktum tatzokni nima laṭa makán Dios çamatzoknínal profetas, çamacxcatzínijh y çatálchihuínalh tú ixama lá astán. Huixín tlan tú tlahuayátit mastayátit mintalacapaścacnicán acxni kaxpatátit jaé ixtalacpuhuán Dios. Quitaxtú la ixmakaxkakeña aktum puskon nima huilicanit lacatum ní pucs huí y kalhipanántit amá chichiní acxni namín Cristo xlacata naxkaké, o la acxni taxtú amá lanca matancunū stacu xlacata nacamaxkskoniyán minacujcán.

²⁰ Chí tlan cacuentájtit tú camán çahuaniyán: laṭa tú tatzoknit profetas nac Escrituras nicxni lá makachax-

iyáu quicstucán. ²¹ Cacatzíu xlacata profetas laťa tú tahuán nac Escrituras Dios ixcamáxcatzijníit, nijcni tachihuínalh la ixtalacpuhuán lacchixcuhuín siempre tátzokli tú ixtalacasquín Dios porque Espíritu Santo ixcamáxquí taxkáké nac ixtalacapastacnicán.

Makalhtahuakenanín tí tamásí taksahuín

(Judas 4-13)

2 Pero makán quilhtamacú na talatámah profetas akskahuinanín aná nac cachiquín Israel, na chuná la ama talactaxtú makalhtahuakenanín akskahuinanín laťa huixin lapanántit. Xlacán tamán tamásí tunu talacapistacni xlacata natalactlahuá laťa tú talaclhacaniť y hasta ama talakmakán Ixpuchinacán tí tapalaxlá xokonanít ixlacatacán. Pero cacatzítit xlacata huak amá tí chuná takalhi ixtalacapastacnicán xlacán ni para catitacátzilh acxni natalaktzankakó nac ixlatamatcán. ² Lhuhua tamán tatakoké jaé laclixcájnít ixlatamatcán y caj huá ixlacatacán ni tlan amaca lichihuínancán jaé tlan tijia la tancs nataxtuniyáu. ³ Xlacán nacákskahuí tí ya aktum tahuilí ixtapuhuancán y namásí tú ni chuná, pero huata talacputzamana la nacalipahuancán xlacata ni tuhua natatlajá tumín. Pero Dios lihcanítta la ama talaclakó pues laťa makán calikalhimaćajá ixtaktakajnicán.

⁴ Dios ni camatzankenánilh amá ángeles nijma takaxmatmákalh ixlimapaksín camácalh lacatum puakxtakajni, cachihiuilh y camáxtakli capucsua, y calikalhima xlacata nacatlahuá taxokón acxni nalakspuť jaé caquilhtamacú. ⁵ Na chuná ni camatzankenánilh Dios amá makán quilhtamacú tí xlahuán titalatamaćhá, sino que camacamínilh aktum tajsen chúchut y huak laclixcájnít cristianos tanikolh; huata Noé y çatujún ixlitalakapasni tataxtúnilh ni tamúxtulh nac chúchut porque Noé ixmasínit nac ixlatamat la tancs latamacán. ⁶ Chalh quilhtamacú Dios na camáxquilh taktakajni xlacata natalaclakó amá aktuy cachiquín Sodoma y Gomorra, camacamáxquilh licanít castigo calhcuyuhuñilh hasta lhaca talakolh xlacata natalilacahuán laťa tí astán na lixcájnít ixtalatamapúťulh la tálalh xlacán. ⁷ Huata lakmáxtulh Lot amá tlan chixcú tí snun ixlakaputzá acxni ixacxila la ixtalamana amá laclixcájnít lacchixcuhuín xala amá pulataman. ⁸ Chali chali jaé tlan chixcú ixaktakajnán nac ixnacú acxni ixacxila ixćakaxmata laťa tú lixcájnít ixtatlahuá ixtapakánat nac ixlatamatcán. ⁹ Chuná Quimpuchinacán catzi ćalakmáxtú tí acxila aktum tahuilínit ixtapuhuancán ixlacatín; pero na catzi ćapaťiní namá tí talaktzankanjit nac ixlatamatcán nijma ni ama camáxtakajni hasta acxni nacatlahuá taxokón huak ixcamán. ¹⁰ Huak laťa tí ni tlan tatlahuanit ama taxokónán, pero lihuacá namá tí tatakoké jaé laclixcájnít tapuhuán huata talipuhumana la natalitzacatnán ixmacnicán y na chuná tí talakmakán ixtachihuín Dios porque ni tajicuaní ixlimapaksín.

Makapitzi jaé makalhtahuakenanín akskahuinanín snun laclicuánit ni para tajicuán chiyaj talichihuínán amá tí la ángeles tí tamakantaxtí tú calilhacaniť xala

alacatunu caquilhtamacú. ¹¹ Cacatzítit, ni para ángeles nijma mas takalhi litlihueke y limapaksín la tatalamana y tamacuanimana Dios tatatalacastuca chiyaj talhcuyuyahuá tí nacamalaksí ixlacatín Dios. ¹² Pero jaé makalhtahuakenanín huata talichiyá acxni talichihuínán tú ni tamakachaxí. Xlacán la laclicuánit quitzistancanín nijma nitú tamakachaxí tú tatlahuá y huata talakahuán xlacata nacachipacán y nacamalaksputucán; y na chuná ama tapaxtoka jaé lacchixcuhuín nijma nitú talimacuán nac ixlatamatcán. ¹³ Nataktakajnan na la camáxtakajnit xamakapitzi. Lipaxáu tacatzí tamalakastajnan takachitapulí y tatlahuá tú talakatí ixmacnicán masqui ćacuhuíní. Limaxaná la tatzacatnán acxni ćatlapacántit nac mimpulakachixcuhuincán y na chuná acxni tamakstokáťit lakxtum hualtatayáťit litapaxahuá jaé taksahuín nac ixlatamatcán. ¹⁴ Ni lá ćacxila ćatm puscáť para ni ama takalhiputún tuncán; xlacán tamaksliehueké ixtáyat tlaná porque ni tatlakuán tatlahuá talakalhin. Siempre talacputzá taksahuimáxtú tí ni aktum tahuilínit ixtalacapistacnicán. Snun taliakskalalanit tancs tachipá tumín. Jaé lacchixcuhuín snun ćaminíni ćatapáťilh tú nataćspulá.

¹⁵ Taktzankanjit porque tamakxtaknit tancsua tijia y tatakemana ixlatamat amá makán profeta Balaam ixkhuasa Beor. Xlá tlajapúťulh lhuhua tumín laťa ixtlahuá tú ni tlan. ¹⁶ Y lilacaquilhnica ixtalakalhin tantum koka burro que tachihuínalh nac quintachihuincán y yaj máxquilh quilhtamacú mas catlahualh chiyaj ixlatamat.

¹⁷ Ixlatamatcán jaé lacchixcuhuín la aktum taxtunú nijma ni kalhi chúchut o la puclhni nijma lin un. Xlacán laťa talimahuacamana ixtalakalhinćán amaca macancán nac ćapaklhtutá ixtapuhuñhćán ní nataktakajnán canicxnihuá quilhtamacú. ¹⁸ Nac ixtakalhichihuincán jaé lacchixcuhuín talichihuínán tú nitú limumacuán. Xlacán tamásiní cristianos la snun lilakáťit ixuanínilh litzacatnán ixmacnicán y chú taksahuimáxtú tí apenas talaktapalínit ixlatamatcán y tataxtuninít aktum latámat tú ixcamalaktzankema. ¹⁹ Tú tatlahuá jaé makalhtahuakenanín tamalacnuni cristianos aktum lipaxáu latámat xlacata yaj la tachín catalatámah y catatlahualh laťa tú talacasquín, pero taktzankanjit porque pihuá xlacán tí tahuacana nac ixmacán tí calikalhi la ixtachín y ćaktlakahuacá catatlahualh tú ama talilaktzanká nac ixlatamatcán. Porque ćatm cristiano litaná ixtachín namá tú makatlanjit ixtalacapistacni. ²⁰ Pues tí talipahuanit tú malacnú Quimpuchinacán Jesucristo tí quincalaktmáxtún y chú tataxtuninít laťa tú laclixcájnít ixtatlahuá pero para astán taktakmakán tú talipahuanit y tzucupará ćamakatlajá jaé lixcájnít talacapistacni namá cristiano mas laclicuánit tahuán que la xapulh. ²¹ Pues lihuacá tlan ixtihua ni ixtalakapasli jaé tancs ixtalacapistacni Dios porque la talakapaskolh taktakmakampá y taktzonksuapá ixlimapaksín nijma ixcamáxquicanit.

²² Xlacán tamakantaxtínit jaé tachihuín tú xlicana y

chuné huan: “Chichí litalaspita ixtapatlān y paxni nī-mā puntzujcú paxicanītz tucupará lipaxa pūtlūn.”

Lā ama chin ixlīmaktuy Quimpūchinacān Jesucristo

3 Līṭacamān, huá jaé ixliaktuy quincarta nīmā cca-malakachaniyān, nac ixliaktum quincarta xacca-malacapaṣtacayān namá tlan talacapaṣtacni nīmā ixcatziyatitá pero tiene que naccamākalhchihuiniyān xlacata tancs namākachakxiyātīt quintachihuīn. ² Chí clacasquín calacapaṣtáctit amá profetas tú taljchihuīnanītz makān quilhtamacú acxni taquílhchalh tú ixama quītaxtú aṣtān y nā chuná ixlīmāpakśīn Quimpūchinacān Jesús tí milh quincalakmāxtuyān. Clacasquín nīcxni caṭtzonksuātīt porque huāk jaé talacapaṣtacni quincamāxquīnītān aquín apóstoles xlacata naccālīmākalhchihuiniyān huāk huixín.

³ Chí tlan cacuentājtīt tú camān caḥuaniyān: acxni ama talacatzuhuí amá chichinī nīmā malacnūnīt ama min Quimpūchinacān Jesús ama talactaxtú lhūhua cristianos nīmā ama tatlahuá laṭa tú namīnāchá nac ix-talacapaṣtacnicān y ama talīkalhkaṃānán tí talīpahuān ixtachihuīn. ⁴ Y ama takalasquīnīnān: “¿Tucu lalh laṭa tú ixmalacnūnīt ama makantaxtí Cristo xlacata ama min ixlīmaktuy? Pues makasá tītanīkōlh quintalakapasnicān y siempre chú huancanītz hasta laṭa tilacatzúculh caquilhtamacú.” ⁵ A poco xlacān taṭtzonksuanītz lā milh spūtut makān, porque laṭa makasá quilhtamacú ixuijā akapūn y laṭa tú anān caquilhtamacú porque Dios chú malakahuanīnīt acxni līmāpakśīnalh ixtachihuīn, nā chuná acxni istzamá chúchut ixakspūn caquilhtamacú y Dios līmāpakśīnalh catapítzilh xlacata natasí tīyat y chú lalh. ⁶ Nā chuná ixlacata amá chúchut lakáhuah tajsēn chúchut milh spūtut y tamūxtulh laṭa tí ixtalamāna caquilhtamacú. ⁷ Pero jaé akapūn y jaé caquilhtamacú nīmā chí acxilāu calīkalhīmāca xlacata nacālīmālakspūtucān lhúyāt porque chú laclhcañīt Dios. Namá lhúyāt ama calhcuuhuilīkó acxni nachān amá chichinī acxni Dios ama caṭatlahuá taxokōn huāk laṭa tú nī ṭaxxilhputún y nā acxni ama caṭactlahuakoṭcān huāk amá laclīxcājnit cristianos tí talakmakān ixtalalhamān.

⁸ Xāhuá natacamān, camākachakxītīt xlacata Quimpūchinacān māpasārllī aktum chichinī lā capasārlalh aktum mīlh caṭa, y aktum mīlh caṭa lā capasārlalh aktum chichinī. ⁹ Jaé tachihuīn nī huamputún xlacata Quimpūchinacān snūn makapalá laṭa tú makantaxtí lā tapuhuān makapitzi, sino que quincaxxilhlacachín y nī lacasquín tí calaktzānkālh; por eso xlá māmakapalīma amá chichinī acxni ama min camāxquīma quilhtamacú huāk cristianos tí talakmakān ixtalalhamān catalakx-ṭapālīh ixtalacapaṣtacni y catamālacatzúhuīh.

¹⁰ Pero acxni nachān jaé quilhtamacú cacatzītīt xlacata Quimpūchinacān aktziyāy ama min lā talá amá kalhānān nīmā takalhānān caṭzīsīnī. Entonces huāk akapūn y caquilhtamacú ama laclakó lā calīh ūn; huāk laṭa tú huī nac akapūn ama caṭactlahuakoṭcān y jaé caquilhtamacú ama lhcutahuilakó xlacata nītú nata-makxtaka. ¹¹ Para chú catziyāu aktziyāy ama chin Quimpūchinacān acxni huāk natalakspūta laṭa tú anān, skālalh calatamāu lā tí takalhīmāna ixtachīnīt y calacputzāu lā māṣ tlan namacuaniyāu Dios y nalakachixcuhiyāu nac quilatamātcān. ¹² Y chú lipaxāu nakalhiyāu lā tí talacasquín cachilhā amá chichinī acxni Dios ama caṭatlahuá taxokōn huāk ixcamān. Pero līcuānīt tú ama quītaxtú amá chichinī porque huāk tú tatasí nac akapūn y huāk laṭa tú anān ama talacstalā ixlacata lanca ixlīchichi amá lhúyāt nīmā nacālīlhcuuhilīkōcān. ¹³ Pero aquín nī jicuaniyāu amá lhúyāt porque aquín cakalhīmānāu amá ṣṣṣti akapūn y amá ṣṣṣti caquilhtamacú nīmā Dios quincamālacnūnītān porque anā cristianos huata natalakatí tatlahuá tú minīnī y tlan natacatzī.

¹⁴ Huá xlacata, līṭacamān, mientras kalhīpanāntīt amá chichinī catzaksātīt tītum nalīpinātīt milatamātcān xlacata nītú nalīpuhuanātīt o nalīmāxananātīt ixlacatīn Quimpūchinacān y chú lipaxāu paṭ malacatzuhuiyātīt. ¹⁵ Y calacapaṣtáctīt para Quimpūchinacān nī naj tlahuá ixtachīnīt es que camāxquīma quilhtamacú huāk cristianos xlacata tlan nataxamata tú malacnū y natataxtunī. Nā chuná pīhuá jaé tachihuīn camākachihuīnītān quintacamācān Pablo nac ixcartas laṭa xlá makachakxīnīt ixtalacapaṣtacni Dios nīmā māxquīcanītz. ¹⁶ Y huāk nac ixcartas camākachihuīnītān laṭa tú ccaḥuanimān, māsqi huī makapitzi ixtakalhchihuīn nīmā snūn tuhua makachakxīcān y huī tí talá lampara yā aktum tahuilīnīt talacapaṣtacni taṭaklhūhuī porque akspitaj tamākachakxī ixtachihuīn Pablo y tamākachakxī laṭa xlacān talacasquín y chú taṭaraṭacatāquī tú laclhcañīt Dios. Pero jaé lacchixcuhiūn nā chuná talá acxni talacspīta laṭa tú tatzoknīt alacatuṇu nac Ixtachihuīn Dios. Pero tú tatlahuá mismo xlacān natalīlaktzankākó.

¹⁷ Līṭacamān tí ccalalalhamān, huixín catziyātīt laṭa jaé tú ccaḥuanimān, catamaktakālhtīt xlacata nī nalītamakxtakātīt caṭskahuiyān namá laclīcuānīt cristianos y nacamālakztankēniyān mintapaxahuāncān. ¹⁸ Māṣ chá calītamakxtáctīt Mimpūchinacān Jesucristo tí milh calakmāxtuyān calīmāhuācalh mintalacapaṣtacnicān lā namākachakxiyātīt ixtalacapaṣtacni y namaklhcatziyātīt ixtapaxquīn nac milatamātcān. Porque huata huá minīnī calakachixcuhiūy y capaxcatzīnīu tú tlahuanītz quilacatacān canīcxnihuá quilhtamacú.

1 JUAN

Jesús Ixmāsu y Dios nīmā māstá lipaxau latámat

1 Chí camán calitachihuinanán amá tí huanicán Ixtachihuín o Ixmāsu y Dios nīmā māstá lipaxáu latámat. Xlá iklamajá acxni tlahuaca jaé cāquilhtamacú y laṭa tú anán, pero chí cmalacnyáu xlacata aquín clīkaxmatnītáu quintakencán y clīcxilhñitáu quilakastapucán pues cacxilhnītáu ixtascújut y pīhuá ixmacni quimacancán clītoklhnītáu. ²Jaé ixmāstaná lipaxau latámat acxni milh quincalimālacahuāniyán ixtascújut aquín clakapasui y huá xlacata tlan cmalulokáu xlacata cacxilhnītáu. Cmakahuāniṃanáu ixtachihuín y clacasquináu huixín nā ixlakapástit amá lipaxáu latámat nīmā tlan nalipaxahuayáu canīcxnihuá quilhtamacú. Xlá pula ixtalama Ixtīcu Dios pero acxni áchchah quilhtamacú tapálajli y milh quincatasīniyán. ³Chí tlan ccalitachihuinanán laṭa tú cacxilhnītáu y cxaxmatnītáu nac ixlátámat xlacata lakxtum naquilāṭapaxahuayáu nā la aquín cṭapaxahuamānáu Quintīcucán Dios y Ixkahuasa Jesucristo. ⁴Chuná namá ccaṭzokniyán jaé talacapaṣtacni xlacata huixín nā tlan namaklhcatzīyātīt nac milatamātcán amá lanca tapaxahuān nīmā aquín ckalhiyáu.

Dios lacasquín calatamāu nac ixtaxkákēt

⁵Huá jaé ixtachihuín nīmā Jesucristo quincamāsinín y chí ccalitachihuīnamán: Dios la taxkákēt tú quincalakaskoyulīnán nac quilatamātcán y nac ixlátámat nītú huí cāpaklhtutá. ⁶Para huanáu lipāhuanáu Dios y xlá quincāṭalamán pero laṭiyá lamānáu nac cāpaklhtutá latámat akskahuīmanáu laṭa tú quilhuamānáu y tú tlahuamānáu. ⁷Para aquín lamānáu la ixtalacasquín Dios nac ixtaxkákēt la xlá lama entonces quincaxmatán y acxtum ṭalamānáu y ixkalhni Ixkahuasa Jesucristo naquincaxapaniyán huāk quintalākahlīncán. ⁸Para aquín huanáu nī kalhiyáu talākahlīn quīcstucán ṭākskahuīmanáu y nī maṭlanīyáu tú huan Dios quilacatacán. ⁹Para aquín lipāhuanāu xlacata xlá naquincamātzankenaniyán y naquincaxapaniyán huāk quintalākahlīncán porque xlá snun talīpau la ama makantaxtī huāk tú malacnyūt y catzī xlacata huí tí xokōnanīt quilacatacán. ¹⁰Para aquín liactlancañau huanáu nīcxni tú liaktzankayáu y nī kalhiyáu talākahlīn entonces tlahuayáu xlacata Dios camilh lītamakxtaka la chaṭum akskahuíná y aquín la nītú cacmaṭlanīu ixtachihuín.

Cristo tí quincalacatīyayán ixlacatīn Dios

2 Huixín tí ccalīmacānán la quincamán, ccaṭzokniyán jaé takalhchihuín porque nī clacasquín naṭtzankayātīt tlahuayātīt talākahlīn, pero para huí tí chaṭum huixín tzacātnán tlahuá talākahlīn, nī ccaṭzoknsuáu xlacata nac ixpaxtūn Quintīcucán Dios kalhiyáu chaṭum tí tlan naquincalacatīyayán, y jaé quilacatīyānacán Quimpūchinacán Jesucristo y xlá staranca kalhí ixtalacapaṣtacni. ²Dios līlhcānīt xlacata xlá naxokōnán huāk quintalākahlīncán nīmā tlahuānītáu y cacatzītīt xlacata nī huatīyá aquín chú quincalakmāxtuyán sino laṭa huāk cristianos tí natalīpahuān ixlīṭīlanca cāquilhtamacú. ³Para aquín paxquiyáu tú Dios quincalīmapaksīyán nac quilatamātcán cacatzītīt xlacata maṭchānīnītáu lakapasáu ixtalacapaṣtacni nac cāquilhtamacú. ⁴Para chaṭum cristiano huan: “Aquit clakapasa ixtalacapaṣtacni”, pero nac ixlátámat nī kaxmata tú līmapaksīnán quītaxtú jaé chīxcú nī paxquī ixtachihuín chūta akskahuínán y nī līmacuanī ixtachihuín. ⁵Porque huata tí makantaxtī ixtachihuín huá nama tí xlicāna maṭchānī paxquī Dios y huata chuná tlan catzīyáu malakxtumīnītáu quintalacapaṣtacni con ixtalacapaṣtacni Dios. ⁶Y para tí huan xlacata lipāhuanāu ixtapaxquīn Dios nac ixlátámat tamaclacasquíní namakslīhueké latamá la Jesucristo tilatāmālh.

Tí paxquī ixtacristiano nac taxkákēt lama

⁷Līṭacamán, laṭa jaé tú ccaṭzoknimán nī la xasāstī ixtalacasquín Dios calīmacapītīt, huixín xlá kalhiyātīt makán y jaé līmapaksīn maklhuatá kaxpatnītāntīt. ⁸Para masquī chuná jaé tú ccaṭzoknimán xlicāna min quītaxtú la aktum lipaxáu līmapaksīn tú chālī chālī nalīṣāstīnātīt nac milatamātcán, y Cristo chú quincamāsinín nac ixlátámat, porque acxni lapaxquiyáu chaṭum chaṭum laclakó cāpaklhtutá ní xactlahuamānáu y tzucú tasí amá lan ixtaxkákēt Dios nac quilatamātcán. ⁹Huá xlacata para huí tí huan: “Aquit clamajá ní huí namá tlan taxkákēt”, pero nī acxilhputún ixtacristiano entonces jaé chīxcú min quītaxtunī la calatāmālhú nac cāpaklhtutá latámat. ¹⁰Para tí tlan catzī, paxquī ixtacristiano tí ṭalama entonces xlicāna lama nac lan ixtaxkákēt Dios y nītú huí tú liakchakxa o maṭlahuī talākahlīn. ¹¹Para amá tí nī acxilhputún ixtacristiano y huāk lakcatzanī min lītamakxtaka la nīcxni calakāpasli Dios y lapulajcú nac cāpaklhtutá latámat y nī catzī tu-

cuyá tija chipanít porque capaklhtytá lakatzín tlahuanít.

¹² Aquit ccaatzoknaniyán huixín tí ccałımacán la xlıçana quincamán porque ccatzí Dios camatzanke-naniñtán huak mintalakalhincán caj xlacata xokónalh Cristo. ¹³ Na ccaatzoknaniyán huixín lakkolún porque ccatzí la makachaxınıtántit ixtalacapaścacni namá tlan chıxcú tí ixlamajá la ta tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na chuná ccaatzoknaniyán huak huixín lakkahuasán y lactzumaján porque cacxılhnıt la makatlanjıñtántit ixtalacapaścacni tlajaná.

Aquit ccaatzoknaniñtán huixín camán porque macchipinıñtántit lakapasátit ixtalacapaścacni Quintıccucán Dios. ¹⁴ Na ccaatzoknaniñtán huixín lakkolún porque lakapasnıtántit y lipahuanıtántit tí xlá ixlamajá acxni tilacatzúculh jaé caquilhtamacú. Na ccaatzoknaniñtán huixín lakkahuasán porque laccamama y çanajlanıtántit ixtachihuın Dios ixlıhuak minacujcán; y na chuná quilamakapaxahuayá porque lakmakampanántit la-clıxcájnit ixtapuhuán tlajaná.

¹⁵ Nı snun calacputzátit kalhiyátit tú malacnú jaé caquilhtamacú, nı para tú namakstokátit juú; para huı tí huata lacapaścaca o paxquí la ta tú huı nac jaé caquilhtamacú quitaxtı la calakmákalh ixtapaxquın Dios y na chuná tú lacasquın. ¹⁶ Porque huak la ta tú nı tlan lıtlahuaputu y lılakátit nıma malacnú caquilhtamacú nı Dios lımapaksınán sino que pıhuá ixkasatcán tí talamana nac caquilhtamacú tamátlahuınán: para takl-hıhuıyıt acxni nı tlan tú tasquın mimacnicán, para huak kalhiputunátit tú acxılátit, para lılacatlanánıtit tú kalhiyátit, y huá jaé la ta huak talacapaścacni nıma maštá nı tlan ixkásat caquilhtamacú. ¹⁷ La ta tú huı nac jaé caquilhtamacú huak ama talakspuata, na chuná la ta huak ixtalakatıncán tí talamana nac jaé caquilhtamacú natatıtaxtukó; pero para tí tlahuá ixtalacasquın Dios nıcxni catılakspuıtı ixtapaxahuán la natalatamá ixpaxtı Dios huak namınachá quilhtamacú.

Talacapaścacni nıma taralacataquí Jesús

¹⁸ Lıtacamán, acchantahuacanıt quilhtamacú la huixín kaxpatnıtántit xlacata ama lactaxtı çatun akskahuiná chıxcú tí ama taralacataquí Cristo; pues como chí talakahuanıt lıhuıhua akskahuinanın makalh-tahuakenanın tí taralacataquí Cristo tamapalaja ixtalacapaścacni por eso chí tlan catziyá xlacata acchanıt-tá quilhtamacú. ¹⁹ Makapıtzi jaé lacchıxcuhuın na ixquınçatalakxtumıyán pero ixcatzıcán tatampúxtulh porque xlacán nıcxni ixtaçanajlá tú çanajlayá aquın. Para xlacán ixquınçatalatamapúxtulh nı ixtatıtáxtulh, pero chú quitáxtulh xlacata tancs natası la nı çatun xlacán tí takalı ixtalacapaścacnicán la aquın.

²⁰ Pero huixín nı chuná porque Cristo camaxquınıtán Espıritu Santo y huá xlacata huak huixín makachaxıyátit ixtalacapaścacni. ²¹ Ccaatzoknanimán porque ccatzí la xlıçana lakapasátit y paxquıyátit ixtachihuın Dios y chuná huak laclıxcájnit tapuhuán huixín lakmakampanántit, y huixín catziyátit xlacata aktum tak-

skahuın nıcxni lá tamalacastuccán con ixtakalhchihuın Dios.

²² ¿Y ticu namá xapuxcu akskahuiná? Chí camán ccahuaniyán: lıtanú xapuxcu akskahuiná amá tí huan xlacata Jesús nı huá Cristo tí milh quınçalakmıxtuyán. Y huak amá tí chuná jaé talacpuhuán huá namá cristianos tí taralacataquí Cristo pues acxtum talakmakán la Dios Xatıcú la Ixkahuasa. ²³ Huak amá tí lakmakán ixtalacapaścacni Ixkahuasa Dios min quitaxtı na la calakmákalh ixtalacapaścacni Ixtıcú porque acxtum takalı talacapaścacni; y chuná lıtum amá tí lipahuán Jesucristo na chuná lipahuán Ixtıcú Dios.

²⁴ Huá xlacata nı calımakxtáktit lipahuanátit amá tancs talacapaścacni nıma kaxpáttit la ta xapulh, y para nı lımakxtakátit lipahuanátit amá tancs ixtalacapaścacni Dios nıma kaxpáttit la ta xapulh siempre acxtum patmaklhcatziyátit la Dios Xatıcú la Ixkahuasa Jesucristo tamán çatlatamayán nac milatamıtcán. ²⁵ Porque pıhuá Cristo tí chuná quınçamalacnıñtán xlacata catıhuá tí nalıpuhuán lipaxáu ama tlatamá canıcxni-huá quilhtamacú.

²⁶ Aquit ccaatzoknaniñtán y ccałıchihuınanıt amá akskahuinanın lacchıxcuhuın tí tunu talacapaścacni çamıñıputunán. ²⁷ Pero aquit ccatzí xlacata huixín kalhiyátit namá akskahıñá Espıritu Santo nıma Jesucristo çamacamaxquın çatunu huixín xlacata nacamaxquıyán tancs talacapaścacni, y chuná huixín yajmaclacasquınıtit xlacata nacanajlayıtit tunu tachıhuın nıma namın çakskahıyán porque pıhuá Ixespıritu Jesús çamacxcatzıñıyán nac mintalacapaścacnicán huak tú milıcatzıtcán, y tú maşı huak xlıçana porque xlá nı lá akskahuinán. Y aquit ccahuaniyán cakaxpatnıtı tú çamıñıputunán Espıritu Santo y nı nalımakxtakátit tancs lipahuanátit y tlatapayıtıt Cristo nac milatamıtcán.

²⁸ Huixín tí ccałakcatzanán la xlıçana quincamán, tancs ccahuaniyán nı calımakxtáktit acxtum tlatapayıtıt Cristo nac milatamıtcán xlacata acxni xlá namın ixlımıktuy nı huı tú nalımaxananátit ixlacatın. ²⁹ Para huixín catziyátit xlacata Quımıçıñıncán Jesucristo siempre tlan catzí y tlahuaputún tú tlan na milıcatzıtcán xlacata huata tí na tlan cristiano huamputún y tlahuaputún tú tlan Dios lımanú la ixkahuasa.

¿Ticu Dios całımacán la xlıçana ixcamán?

3 Çaxılhtıt la Quintıccucán Dios snun quınçalakalhamanán que hasta tlan lıtapacuhıyá la xlıçana ixcamán, y nı çıta lıtapacuhıyá porque xlıçana ixcamán Dios aquın. Pero tí xalá caquilhtamacú nı lá tamakachaxınıt la quitaxtı pero chú quitaxtı porque xlacán nıcxni talakapasnıt lanca ixtalalhamán Dios. ² Lıtacamán, maşı tancs catziyá xlacata aquın lıtanunıtuá ixcamán Dios, ya tancs catziyá la nakalhiyá quıntalacahuancán nac akapún, huata catziyá xlacata acxni Quımıçıñıncán Jesucristo namın ixlımıktuy amán tapalajá xlacata natasıyá la xlá tası porque tancs nacılá la tası. ³ Y huak aquın tí acxılhlacachamaná amá quilhtamacú

acxni Dios naquincamākantaxtīniyān jaé tapaxahuán nā quililacputzaticán la nalakmakanāu huak tú nī quincamaktayayān tancs latamayāu y mākantaxtiyāu ixtalacasquín Dios nā la Quimpuchinacán Jesucristo mākantáxtīlh nac ixlátamāť.

⁴ Huak amá tí nī līmakxtakputún tlahuá talakalhín t̄aralacataquí ixtalacasquín Dios porque para chātum lakatí tlahuá talakalhín quítaxtú la nī camākantaxtīpūtulh ixlīmāpaksīn Dios. ⁵ Y huixín nā catziyātīt xlacata Quimpuchinacán Jesucristo milh juú caquilhtamacú caj naquincaxapaniyān huak quintalākahlīncán māsqi xlá nīcxni lītánulh tlahuá nī para aktum talakalhín. ⁶ Por eso amá tí līmakxtaka Cristo namāpaksīnān nac ixlátamāť quítaxtú yaj līmakxtakma tí namātlahuí talakalhín; pero amá tí laťiyá tlahuaputún talakalhín namá nīcxni mākachaxīnīt ixtalacapaťacni Dios nī para lakapasnīt ixlītīhueke.

⁷ Liťacamán, nī calītamakxtáktit nacākskahuicanāťit porque aquit cāhuaniyān, amá tí siempre lakatí tlahuá tú tlan nac ixlátamāť līmālacahuānīnān la stalanca talacapaťacni kalhí, nā chuná la līlakapasnītāu stalanca ixtalacapaťacni Cristo. ⁸ Pero amá tí nī līmakxtakputún tlahuá talakalhín quítaxtú namá cristiano chipanīt ixtijia tlajānā porque tlajānā laťa makān quilhtamacú nīcxni līmakxtakpūtulh tlahuá talakalhín. Pero huá līmīlh Ixkahuasa Dios xlacata natātalacastuca y nalactlahuaní ixlītīhueke tlajānā nīmā ixquincāli-makatłajayān.

⁹ Nī huí tí lītānū xlićana ixkahuasa Dios y laťiyá lata-māputún nac talakalhín porque tí Dios līmanū ixkahuasa nā māxquí aktum tunu latāmāť y chuná jaé yaj lakatí tlahuá talakalhín porque chí lītānūnīt ixkahuasa Dios. ¹⁰ Nī tuhua nacālakapasāťit tīcu ixcamán Dios y takalhí ixtalacapaťacni, y tīcu takalhí ixtalacapaťacni tlajānā, porque para tí nī paxquí ixtācristiano y nī tlahuaní lītlan ¿niculá tlan nalītānū ixkahuasa Dios?

Quilalīpaxquíticán chātum chātum

¹¹ Huixín catziyātīt amá aktum ixtalacasquín Dios nīmā kaxpatnītāntīt laťa makāśā xlacata quilalīpaxquíticán chātum chātum. ¹² Nīcxni camākslīhuekéu amá xamakān chīxcú ixuanicān Caín porque xlá makatłajalh ixtalacapaťacni tlajānā y huá xlacata līmāknīlh ixtācām. ¿Y tūcu xlacata līmāknīlh? Porque tú ixtlahuá Caín siempre con līxcājnit talacapaťacni y tú ixtlahuá ixtācam Abel huak ixtāanīnī ixtalacapaťacni Dios.

¹³ Liťacamán, lacchīxcuahuín xala jaé caquilhtamacú nacālakmakanān pero nītú calīpūhuanī porque tiene que natatlahuá. ¹⁴ Aquín catziyāu xlacata taxtunīťitāu amá nac xatijia līnīn nīmā chān nac pūlaktzankān y chí yanāu amá nac xatijia līpaxāu latāmāť tú Dios māśtā, y tancs catziyāu xlacata chú quítaxtunīt nac quilatamāťcán porque chí capaxquiyāu huak quīntācristianoscán. Amá tí nī paxquí ixtācristiano laťiyá tlahuán nac xatijia līnīn. ¹⁵ Huak amá tí nī acxilhpūtún ixtācristiano min lītāmakxtaka la chātum maknīnā y chātum

maknīnā ¿niculá tlan nakalhí namá līpaxāu latāmāť tú Dios māśtā? ¹⁶ Quimpuchinacán Jesucristo quīncāmāśīnīn la xlićana quilalīpaxquíticán chātum chātum acxni macāmāťstālh ixlátamāť caj quilacatacán y lacasquín nā chuná namá aquín nalapaxquiyāu y para tamaclacasquín nā tlan namāstayāu quilatamāťcán caj xlacatacán quīntācamcán.

¹⁷ Para tí huak kalhí tú nalīlatamā chāli chālī y acxila huí tí tú tzankānī y nī maktayā, ¿niculá puhuán xlacata kalhí ixtapaxquín Dios nac ixnacú? ¹⁸ Liťacamán, xlićana calapaxquítit chātum chātum nī caj chūta calalīhuanītīt porque para ixlīhuak quīnacujcán lapaxquiyāu natasī la namākantaxtiyāu nac quilatamāťcán y nalāmaktayayāu.

Tí tlan kalhí līcamama ixlacatīn Dios

¹⁹ Y para aquín chuná jaé latamayāu tlan catziyāu xlacata Dios māpaksīnān nac quilatamāťcán y chuná nakalhīyāu līcamama nac ixlacatīn. ²⁰ Pero para quīnacujcán quīncāmāłaksīyān y nī staccatān acxni catzī huí tú nī tlan tlahuanītāu nī lá akskahuīyāu, nā chuná Dios tí huak quīncālakapasniyān quīnacujcán, y xlá huak acxcatzīkó. ²¹ Pero liťacamán, māś tlan acxni quīnacujcán nītú quīncāmāłaksīyān porque acxni lihua tlan kalhtahuakaniyāu Dios, ²² y xlá naquīncāmāxquiyān huak tú maksquīnāu porque kaxmatniyāu tú līmāpaksīnān y mākantaxtiyāu ixtapuhuán nac caquilhtamacú. ²³ Y amá ixlīmāpaksīn nīmā māś lacasquín nakaxmatāu chuné huan xlacata ixlīhuak quīnacujcán nalīpāhuanāu ixtachīhuín Ixkahuasa Jesucristo y huak calapaxquīu chātum chātum la xlá quīncāli-māpaksīn natlahuayāu. ²⁴ Huak amá tí takaxmata jaé ixtalacasquín la camāłakxtúmīlh ixtalacapaťacni con ixtalacapaťacni Dios, y xlá nā chunā; y catziyāu xlacata Dios lama nac quīnacujcán porque chuná quīncāmāxcatzīniyān Espīritu Santo tí macāmīlh Dios naquīncākskalhīyān.

Tí talītānū talīchuīnān Dios pero tākskahuīnān

4 Liťacamán tí ccalakcatzanān, nī huak cacānā-jlanītīt tí tahuán talīchīhuīnān ixtalacapaťacni Dios, sino pūla cacālićxīłhtit para talacapaťacni nīmā tamāśī xlićana Dios camāxquīnīt o caj ixacstucān talacsaxtunīt porque talactaxtunīt nac caquilhtamacú līhūhua akskahuīnanīn mākalhtahuakēnanīn tí tahuán talīchīhuīnān ixtapuhuán Dios. ² Aquit camān cāhuanīyān la tlan nacālakapasāťit acxni nī tākskahuīnān y takalhí tancs ixtalacapaťacni Dios: huata amá tí maťlanī xlacata Jesucristo tapālajli y la chātum xlićana chīxcú lakahuanīt caquilhtamacú Dios māxquīnīt ixtalacapaťacni. ³ Pero amá tí nī cānālaputún chuná ixlāmānīt Jesús nī lá kalhí ixtapuhuán Ixespīritu Dios. Cacatzīťit xlacata tí tunu talacapaťacni māśiputún namá kalhí xtapuhuán amá xapuxcu ixtāralacataquīnā Cristo tí kaxpatnītāntīt ama chīn āstān, pues ixtalacapaťacni amá līxcājnit chīxcú makapītzi lacchīxcuahuín tachīpanīt chí.

⁴ Huixín tí lə xlicəna quincamancán cəlakcatzanán, žhuanchi natatlajiyátit? Dios cəlacsacnítan y caməx-quinítan ixtapuhuán lə nacəmakatlajayátit amá ak-skahuinán lacchixcuhuín. Amá Espíritu Santo nima caməpuhuaníyán tú nahuanátit məs kalhí liltihueke ix-talacəpastacni que tí məpuhuanínán talacəpastacni tú xala jaé cəquilhtamacú. ⁵ Xlacán huata talichihuinán tú təcxilhñit xala jaé cəquilhtamacú y tí takaxmata talakati ixtachihuinán porque nə xala cəquilhtamacú ix-talacəpastacnicán. ⁶ Pero aquín ixcamán Dios y kalhiyáu ixtapuhuán y huək tí taməkachakxñit ixtalacəpastacni huá jaé tí quincəkaxmatán, pero amá tí nı tamətlanı lə Dios məpaksinamputún nac ixlatamətcán huá amá tí nı quincəkaxmatán. Chuná jaé nalilakapasáu para aktum talacəpastacni təanín tancs ixtalacəpastacni Dios, o para caj təksanín tú məsícán.

Dios acxni tú lacəpastacnán siempre con tapəxquín

⁷ Lıtəcamán, nı calımakxtakui lapəxquiyáu xlihuək quinacujcán porque chuná makslihuekeyáu Dios y xlá acxni tú lacəpastacnán siempre con tapəxquín. Amá tí kalhí ixtapəxquín Dios nac ixnacú lıtanunıt ixkahuasa Dios y məkachakxñit ixtapuhuán. ⁸ Amá tí nı kalhí ixtapəxquín Dios nac ixlatəmət quıtəxtú nı məkachakxñit ixtapuhuán porque Dios acxni tú lacəpastacnán huək con tapəxquín. ⁹ Y Dios lıməlacahuəñinál lə ixliłanca ixkalhí ixtapəxquín acxni nı para lakátzalıh Ixkahuasa y macámilh cəquilhtamacú nanı quilacatacán xlacata nakalhiyáu amá lipəxáu latəmət tú amán təlipəxahuayáu canıcxnihuá quillhtamacú. ¹⁰ ¿Nıcu lılacahuənanáu tí xlicəna pəxquñit ixtəcristiano lə minínı? Pues hasta nı para tí aquín pəxquiyáu Dios lə quincəminınyán; pero Dios xlicəna quincəpəxquiyán y huá xlacata lıməcəmilh Ixkahuasa cəquilhtamacú xlacata naquincəlakəpəxokoyán huək quintaləkalhıncán.

¹¹ Lıtəcamán, para chuná quincəlakalhamanán y quincəpəxquiyán Dios, quıtəxtú nə quiləlipəxquıtécán çatum çatum ixlihuək quinacujcán. ¹² Aquín təlan huanáu xlacata Quintıccucán Dios nıcxni tí acxilhnıt pero para aquín ixlihuək quinacujcán lapəxquiyáu məlakxtumiyáu ixtalacəpastacni Dios con quintalacəpastacnicán y chuná Dios məs təlan lıməlacahuəñinán ixtapəxquín nac quilatamətcán. ¹³ Y xlacata məs təlan naməlhcatziyáu Dios lama nac quinacujcán y aquín lamənanáu nac ixnacú Dios huilınıt İxespíritu nac quinacujcán.

¹⁴ Y chí aquín para təlan cəməlulukəu xlacata Dios məlakəchanıt Ixkahuasa y milh cəlakməxtú huək cristianos xala cəquilhtamacú huá lıtlahuayáu porque pıhuá quilakəstapucán clıcxilhñıtán lə quıtəxtunıt nac ixlatəmət. ¹⁵ Y nə chuná huək amá tí cənanıjlı y lıtyá xlacata Jesús Ixkahuasa Dios catzi lə Dios min latamá nac ixnacú y nə lə laməj nahuán nac ixnacú Dios.

¹⁶ Y chuná jaé quıtəzınıtəu cənanılanıtəu xlacata Dios xlicəna quincəpəxquiyán. Dios acxni tú lacəpastacnán siempre con tapəxquín y huək amá tí takalhı ixtapəxquín nac ixnacujcán məlakxtumınıt ixtalacəpastacni con ixtalacəpastacni Dios, y xlá nə chuná. ¹⁷ Dios snun

lacəsqúin aquín naməcchanıyáu lapəxquiyáu xlihuək quinacujcán xlacata acxni nacətatluhá taxokón huək ixcamán nıtú nakalhiyáu tú naliakatuyunáu ixlacatın.

¹⁸ Amá tí xlicəna taməcchanı tarəlakalhamán çatum çatum yaj tarajıcuanı nı para təkatuyún porque acxni xlicəna lapəxquiyáu yaj lá lıjıcuaniyáu. Huá xlacata para tí akatuyún o jıcuanı Dios quıtəxtú nı məkachakxñit lə pəxquı y huata lacəpastacma la ama məxokónı nı təlan tú tləhuanıt. ¹⁹ Aquín pəxquiyáu Dios porque pəxcatəzınıyáu lə xlá pıla quincəməsının xlicəna quincəpəxquín məsqı aquín yə ixpəxquiyáu.

²⁰ Para çatum cristiano huan: "Aquit cəpəxquı Dios", pero nı acxilhputún y huək lakcatzanı ixtəcristiano chıta akskahuinán. Porque para tí nı təpəxahuá pəxquı ixtəcristiano nima siempre lacəcxilhıma, ¿nıculá təlan natəpəxahuá y napəxquı Dios nima nıcxni acxilhnıt? ²¹ Nıcxni nəktzonksuayátit jaé aktum lıməpəksın porque pıhuá Quımpıchinacán Jesús quincəməcaməxquın xlacata naməkəntəxtıyáu nac quilatamətcán y chuné huan: "Amá tí pəxquı Dios nə cəpəxquılıh ixtəcristiano."

Tı lıpəhuán Dios təlan makətlajá nı təlan talacəpastacni

⁵ Huək amá tí təcənanıjlı y talıpəhuán xlacata huá Jesús tí milh quincəlakməxtuyán Dios cəlımənú ixcamán, pero nı nəktzonksuayáu xlacata tí tapəxquı Xatıcu nə ixlıpəxquıtécán huək ixcamán. ² Acxni huanáu pəxquiyáu Dios y huək tləhuayáu tú quincəlıməpəksıyán catziyáu xlacata huək təlan amənanáu cəpəxquiyáu ixcamán. ³ Xlacata təlan nahuanáu pəxquiyáu Dios tamaclacəsqıını natləhuayáu tú quincəhuaniyán ixlıməpəksın; y nı tuhua məkəntəxtıcán, quıtəxtú caj lə calıpi nı tzıncə tacuca. ⁴ Porque huək tí cəlacsacnıt cəlımənú ixcamán təlan taməkatlajá ləta tú nı təlan talacəpastacni xala cəquilhtamacú nima naquincəməlak-tzanké porque aquín tí lıpəhuanáu Dios quincəməxquiyán lıcamama natəyanıyáu siempre. ⁵ ¿Tıcu təlan tətalacəstuca y makətlajá ləta tú laclıxcájnit huı cəquilhtamacú? Cacətzıtıt xlacata huata tí cənanıjlı y lıpəhuán xlacata Jesús huá Ixkahuasa Dios təlan ama makətləjanán.

Huí tıpətutu lə testigo nımə taməluloka Jesús Ixkahuasa Dios

⁶ Quımpıchinacán Jesucristo milh nac cəquilhtamacú məkəntəxtı tú lıməməcquılıh İxtıcu Dios, y maclacəsqıılıh chıchıt y kalhni natəməluloka xlacata xlá tí milh quincəlakməxtuyán, nı huatıyá chıchıt sino chıchıt y kalhni. Y Espíritu Santo nə chuná məluloka y xlá huata huan tú xlicəna. ⁷ Entonces aquín kalhiyáu lə çatutu testigo tí taməluloka xlacata Jesús milh quincəlakməxtuyán: ⁸ ixtachihuin Espíritu Santo nac quinacujcán, amá chıchıt acxni təkmúnulh y ixkalhni acxni nıłh nac culı; y huək jaé lə çatutu testigo actum talichihuinán. ⁹ Para aquín mətlanıyáu tú lacchıxcuhuın taməluloka, tú təcxilhñıt juú cəquilhtamacú xlacata xlicəna, məs təlan quincəməcuanıyán namət-

laniyáú tú Dios lichihiuinanit Ixkahuasa porque ixtachi-huín Dios lihuacá snun xtapalh acxni maluloka xlacata Jesús Ixkahuasa. ¹⁰ Amá tí lipahuán Ixkahuasa Dios matlaní y lin nac ixnacú lata tú Dios malacnú; y para tí ni matlaní lata tú malacnú limacán Dios la çakskahuí-nalh porque ni çanajlaputún tú lichihiuinalh Ixkahuasa. ¹¹ Y huá jaé tú Dios quincamalacnuniyán xlacata quincamaxquiyán lipaxáu latámat nimá amán talipax-ahuayáu canixnihuá quilhtamacú; pero huata tí ama kalhí jaé tapaxahuán nac ixlatámat huá amá tí lipahuán xlacata Ixkahuasa huá tí lakmaxtunít. ¹² Tancs cacatzítit xlacata tí makachaxinít y lipahuán huata Ixkahuasa tí lakmaxtunít kalhí amá lipaxáu latámat nimá mastá, pero na cacatzítit xlacata tí ni matlaní xlacata Ixkahuasa Dios tí nalakmaxtú ni lá catikálhijh jaé lipaxáu latámat.

¹³ Cçatzoknaninítan jaé takalhchihuín huak huixín tí lipahuanítántit Ixkahuasa Dios xlacata tancs namakachaxiyátit kalhiyátit amá lipaxáu latámat tú malacnú.

¹⁴ Huak tí aquín lipahuanáu Dios catziyáu xlacata acxni tú namaksquináu nac ixtapaxahuán xlá naquinçakaxmatán. ¹⁵ Y como tancs catziyáu quincakaxmatmán xaníta maklit nakalhtahuakaniyáu na capaxahuáu xlacata tú maksquináu xlá naquincamaxquiyán.

Calamaktayáu çatum çátum

¹⁶ Para tí acxila ixtacristiano tlahuama aktum talakalhín nimá ni namalaktzankení ixlistacni y maksquín

camatzankenánilh Dios xlá nakaxmatní y nalakmaxtú ixlistacni. Porque huí aktum mas licuánit talakalhín nimá quincamalaktzankeniyán quilistacnicán que ni cçalimamacquiyán nakalhtahuakaniyátit Dios xlacata namatzankenán. ¹⁷ Huak tí kaxmatmakán tú limapaksinán Dios tlahuá talakalhín pero ni huá clichihiuinán, aquit cçalitachihuínamán namá talacapastacni tú caj chuta likalhkamán Dios y huá limalaktzanké quilistacnicán.

¹⁸ Catziyáu xlacata huak tí Dios çalimanunít ixcamán yaj tatlahuapulá talakalhín porque Ixkahuasa Dios çamaktakalha ixlistacnicán xlacata tlajaná ni lá nacamakatlajá.

¹⁹ Aquín catziyáu xlacata macamaxquínitáu quilatamátán Dios y na chuná xlacata huak xamakapitzi tí talamana nac çaquilhtamacú tlajaná çalikalhí la ixtachín.

²⁰ Y aquín na tancs catziyáu xlacata Ixkahuasa Dios milh çaquilhtamacú y xlá quincamaxquín taxkáket y chuna jaé namakachaxiyáu ixtalacapastacni amá çastum xastacnán Dios, y chí malakxtuminiáu quinalacapastacni con ixtalacapastacni y na chuná con ixtalacapastacni Ixkahuasa Jesucristo. Xlá na lihua Dios y huata tí mastá amá lipaxáu latámat nimá nalipax-ahuayáu lata huak naminachá quilhtamacú.

²¹ Litacamán, cacacuentajcántit ni nalakachix-cuhiyátit namá tí ni lihua xlicana midioscán. Chuná calalh, amén.

2 JUAN

Calapaxquíu chatum chatum pero xaxlicana

1 Aquit xapuxcu korojtzin Juan, ctzoknaniyán huix quintacamcán Ciria tí Quinticucán Dios lacsac-nítán y nā chuná lā huak mincamán. Ccāhuaniputunán lā snun ccalakalhamanán, y nī huata aquit sino que nā chuná huak tí tačanajlanit tancs ixtalacapastacni Dios tú xlá quincamaxquínitán. ² Aquín lapaxquiyáú lā litacamán porque Dios quincamamakachaxinínitán jaé staranca ixtalacapastacni xlacata nalipaxahuayáú canicxnihuá quilhtamacú.

³ Cmaksquín Quinticucán Dios y nā chuná Quimpuchinacán Jesucristo siempre cacaxilhacachán, cacalalhamán y cacamaxquín ixtapaxahuán xlacata māş tlan nalapaxquiyáú y namakachaxiyáú ixtalacapastacni.

⁴ Snun clijapaxahuá acxni cacxila makapitzi mincamán tancs tamakantaxtimāna nac ixlatamātcán lā Dios Quinticucán camapaksinít caminíní natalamá. ⁵ Y chí ccamalacapastacayán xlacata nīcxni calimaktáktit lapaxquiyáú chatum chatum. Jaé limapaksín lāta makaná kalhiyáú y yaj lā ixlimaktum caccamāşinín, pero tamaclacasquíní naccamalacapastacayán. ⁶ Para aquín xlicana huanáú paxquiyáú Dios nā napaxquiyáú y nakaxmatputunáú lāta tú huán nac ixtachihuín, porque amá ixlimapaksín nīmā māş kaxpatnitántit lāta acxni tzucútit lipahuanáú quincāhuaniyán xlacata huak cristianos tiene que nalakalhiniyáú talakalhamán nalapaxquiyáú chatum chatum.

⁷ Skálalh nalatapayáú porque juú nac quimpulata-māncán talapulá lhuhua akskahuinanín lacchixcuhuín

tí nī tačanajlá Jesucristo milh lakahuán juú nac caquilhtamacú lā chatum xlicana chixcú, y huá jaé tí tamakslihueké ixtalacapastacni amá xapuxcu ixtaralacataquíná Cristo tí ama min āştán. ⁸ Huá ccālijhuaniyán cacācuentajcántit nī nacānajlayáú tú tahuán porque nī clacasquín namakatzankayáú ixtaskáu mintascujtcán nīmā Dios mālacnūit nacamaxquiyán, chá clacasquín namātaxtucáúit maklhtinanáúit huak namá tapaxahuán nīmā acxilhlacachipináúit.

⁹ Huak amá tí tachipá tunu talacapastacni y yaj tačanajlaputún amá tancs ixtachihuín Cristo nīmā quincamāşinín nī lá tahuán tamakachaxinít ixtalacapastacni Dios, pero huak tí nī talitamaktaka talipahuán amá tancs ixtachihuín Cristo quitaxtú namá xlicana tamakachaxinít y tatatalakxtumínit ixtalacapastacni Dios Ixticu Jesucristo y nā chuná xla Ixkahuasa. ¹⁰ Para chatum cristiano min cātalalhchihuinanán nac minchiccán y nī limín ixtachihuín Cristo pero tunu talacapastacni camāşiniputunán nī camalacatzuhūit nac mimpūtahūilhán nī para camātlānit ixtascújut; ¹¹ pues para tí nahuaní tlan tú tlahuá quitaxtú lā catatāyalh ixtascújut y capāsalh ixtalākalhín.

¹² Lhuhuacú tú māş ccāhuaniputunán pero yaj ctzokputún quintachihuín jaé nac carta, pues aquit ccālakpaxiālhnamputunán xlacata nalālacācxilāú, nakalhchihuinanáú y nalāmaxquiyáú lićamama y chuná napaxahuayáú acxtum.

¹³ Cācxilhacachānán y cāhuaniyán kalhén ixlakkahuasán mintācam nīmā Quinticucán Dios nā cālacsnit nataliscuja juú. Chuná calalh, amén.

3 JUAN

Canihuá tlan lichihuinancán Gayo

1 Aquit xapuxcu korojtzin Juan ctzoknanimán huix tlan quiamigo Gayo y cacatzí xlacata cpaqxuiyán xlicana ixlihuak quinacú.

² Litaçam Gayo, cmaksquín litlan Dios xlacata tlan calatapa nitú nakalhiyán tátat, porque clacasquín lipaxáu nalatapaya nac mimacni na chuná la lipaxáu latapaya nac milistacni. ³ Snun xlicana cpaaxhualh acxni quinta-lakpaxialhnanh makapitzi quinaçamancán y quinta-makalhchihuinih la huix tancs makachaxipat ixtalacasquín Dios y makantaxtipat nac milatamat. ⁴ Y xlicana ni huí tú mas quimakapaxahuá acxni ccatzi xlacata huak tí ccalimacán la quincamán tancs tamakantaxti ixtalacasquín Dios nac xilatamancán.

⁵ Litaçam Gayo, na cpaaxahuá acxni ckaxmata xlacata siempre lacputzaya la nacatlahuaniya litlan tí na talipahuanit Dios la huix, y na chuná ni catzonkatzaniya tí talakpaxialhnanán y huak camaktayaya tí talichihui-nantapulí Dios xala alacatunu pulataman. ⁶ Pues xlacán acxni tachín juú nac chiqui ní ctamakstokáu quincalimakalhchihuinanán mintalalhamán nima camaxquiya. Chí cmaksquinán litlan cacamaktaya tí talín jaé carta cacamaxqui tú tamaclacasquín nac tijia xlacata nitú nacatzankani y tlan natachán ní tamana y Dios nalipaxahuá huak mintascújut nima tlahuaya. ⁷ Xlacán na taliscujmana ixtachihui Jesucristo huá xlacata talayana nac tijia, pero xlacán ni tamatlaní nacamaxquí tumín tú natalihuayán amá tí ni talipahuán Dios. ⁸ Huá xlacata tamaclacasquini xlacata aquín tí lipahuanau Dios nacamaktayayau y chuná xlicana tatayayau nac ixtascujtácán la natamakahuaní ixtachihui Dios.

Ni tlan ixkásat Diótfrefes

⁹ Cmalakáchalh aktum quincarta ana ní tatamakstoka tí talakachixcuhi Dios nac mimpulataman pero

Diótfrefes tí siempre lakatí huata xlá nacapuxcún tí talipahuán Cristo ni matlaní xlacata tú aquit ccalimapaksi catatláhuah. ¹⁰ Huá jaé xlacata para sok nacanaçhá calakpaxialhnanán titum naclakchán xlacata nacalakahuaní la xlá ixkásat porque catuhá quiliyghuama tú ni chuná. Y ni huata aquit chú quintlahuá sino que acxni taán calakpaxialhnanán tí talichihuinamputún ixtachihui Dios ni camaklhtinán y calihuaní lata tí camaklhtinamputún y catantlakaxtú nac pysicalan.

¹¹ Litaçam Gayo, nicxni camakslihueke ni tlan ixtalacapastacni tú tlahuá Diótfrefes, sino que huix huata camakslihueke tí acxila tlahuama tú tlan y tlan catzi. Cacatzí xlacata huata tí tlan catzi y tlahuá tú tlan tí makachaxinít ixtalacapastacni Dios, pero amá tí huata lakatí tlahuá tú ni tlan quitaxtú nicxni makachaxinít ixtalacapastacni.

Snun tlan ixtalacapastacni Demetrio

¹² Pero ni chuná ixtalacapastacni Demetrio porque canihuá tlan lichihuinancán, y ni lá tí mamaxani porque ixlatamat limalacahuainán y aquín na chuná cmalulokáu xlacata xlicana lata jaé tú lichihuinancán y huixín na acxilhnitántit xlacata xlicana tú clichihuinama.

¹³ Lhuhuacú tú mas ccahuaniputunán pero yaj clitzokputún quimacán tú nacuaniputunán ¹⁴ porque aquit sok camputunaçhá lakpaxialhnanán xlacata nakalhchihuinanáu calacán.

¹⁵ Dios caxxilhlacachán y tlan calatapa. Lhuhua militalakapasni xala jaé pulataman talacasquín nacuaniyán kalhén ixlakapuxokocán, y catlahua litlan na ccahuanipi kalhén quilakapuxoko chatunu quiamisgos tí talamananchá.

JUDAS

1 Aquit Judas ixtacam Jacobo tí cmacamaxquijnit quilatámæt Jesucristo xlacata nacliscuja. Cçatzok-nanimán huak huixín xala canihúa pulatamæn tí Dios çatasaniñit natalipahuán Jesús y xlá çamatunujnit xlacata natamaklhtinán ixtapaxquín y nacamaktakalha Quimpuchinacán Jesucristo nac ixlatamætcán.

² Dios siempre caçacxilhlacachán læ mæs y mæs nacalimælacahuaniyán ixtalakalhamán nac milatamætcán y namaklhcatziyátit ixtapaxquín y tapaxahuán tú mæstá nac minacujcán.

Huí tí tamasí takskahuín

(2 Pedro 2.1-17)

³ Liçacamán tí cçalakalhamanán, xacpuhuán naccalitchihuinanán læ mæs tancs namakachakxiyátit læ Dios mælacnú nacçlakmæxtú huak cristianos, pero chí clacpuhuán xlacata mæs ixçamacuanín para xaccamaxquín liçamama natatalacastucátit huak tí talakxtapalputún amá tancs ixtalacapæstacni Dios niçma caj mak-tum quincamaxquijnitán aquín tí lipahuanáu. ⁴ Porque lhuhua akskahuinanín maçalhtahuakenanín talitanujit tamakantaxtí ixtachihuín Dios pero xlacán tapuhuán xlacata acxni Dios lakalhamán çatun cristiano y matzankenani ixtalakalhín tlaná chí natlahuá læta tú xlá lacasquín tú lixcájnít y ni para tziná talacpuhuán xlacata Dios ama çamaxokoni huak tí chuné jaé talamæna. Pero nac Escrituras læta makasá quilhtamacú huak ixtalacalhçanit læta tú ama tapæxtoka læta jaé akskahuinanín acxni Dios nacatatlahuá taxokón, porque tí chuná talá talakmakán ixlimapaksín Jesucristo tí huata miníni litanú lihua Quimpuchinacán tí namapaksínán nac quilatamætcán.

⁵ Liçacamán, huixín catziyátitá tú camán çahuaniyán pero tamaclacasquini naccamalacapæstacayán xlacata Quinticucán Dios tí mæsqui çalakmæxtukolh huak ixcamán xalac Israel tí læ tachín ixtascujmæna namá nac pulatamæn Egipto æstán acxni ixçalakmæxtukonit ni çamatzankenánilh y çamáknilh huak tí yaj ixtalipahuamputún acxni ni ixtamatlaní namapaksínán nac ixlatamætcán. ⁶ Næ calacapæstáctit læ Quinticucán Dios ni çamatzankenánilh huak amá ángeles tí takaxmatmákalh y ni ixtaliscujputún ní ixçalimapaksínit natachalhçatnán y táalh çalatunú ní mæs ixçaminíni; y chí Dios çalikalh læ ixtachín çalichihuilijnit lacpalha cadenas tú natalín canicxnihuá quilhtamacú y çamanujnit nac lacatum çapucsua ní takalhijmæna amá chichini acxni Dios nacatatlahuá taxokón huak ixcamán. ⁷ Næ chuná calacapæstáctit læ Dios ni çamatzankenánilh amá aktuy pulatamæn Sodoma y Gomorra y amá lactú çachiquín

tí lacatzú ixtahuilæna. Tí ixtalamæna nac jaé çachiquín næ táalh læ namá ángeles pues lhuhua tú laclixcájnít tapuhuán ixtaramaxquimæna, ixtarçlakatí entre lacchixcuhuín y lhuhua mæs tú tatlahualh ixtalitzacætnán ixmacnicán caj natalikalhkanán Dios. Pero Dios yaj çamaxquijh quilhtamacú xlacata natamatunuja ixtalacapæstacni çalhçuyuhuiljkolh y jaé takxtakajni çamaxquija xlacata huak cristianos tí æstán natalatamá çaquilhtamacú natalistactayá y natæçxila xlacata huí aktum takxtakajni nac lhçuyat tú natapatí canicxnihuá quilhtamacú tí talakmakán Dios y tatlahuá læ jaé talakalhín.

⁸ Pero læta jaé tú Dios çalimælacahuaniñit, namá akskahuinanín maçalhtahuakenanín ni caso tatlahuanit y çali çali talimaniçnán læ natatlahuá talakalhín læ talitzacætnán ixmacnicán, y ni huata ni tæcxilhputún ixlimapaksín Dios sino que næ chiyaj talichihuínán amá ángeles tí tamakantaxtí ixtascujutcán xala çalatunú çaquilhtamacú. ⁹ Ni para xapuxcu ángel Miguel tí ixkalhí snun litlihueke acxni ixtarçalihuaní tlajaná xlacata ticu tlan nalakchán ixmacni xanín Moisés, ni kálhilh liçamama chiyaj nakalhputzá y nahuaní laclixcájnít tachuín sino que huata huánilh: “Quimpuchinacán Dios catalacçaxlachán tú ni tlan tlahuápat.” ¹⁰ Pero jaé lacchixcuhuín huata talichiyá acxni talichihuínán tú ni tamakachakxiñit; xlacán huata talipuhuán læ natalatamá nac ixlatamætcán læ laclicuánit quitzistancanín niçma tatlahuá læta tú min nac ixtalacapæstacnicán, y huá jaé talacapæstacni tú natalilaktzankakó.

¹¹ ¡Koxitanín jaé lacchixcuhuín! Xlacán tachipanit ixtalacapæstacni Caín tí máknilh ixtacam. Næ chuná koxitanín porque tamaksliehukemæna Balaam tí catuahuá ixtitlahualh caj xlacata nalitlajá tumín; y næ tamaksliehukemæna Coré tí tatlancánilh ni ixkaxmatputún y huá xlacata Dios limáknilh, y næ chuná jaé xlacán snun ama taxokónán ixtalakalhincán. ¹² Næ limæxaná læ tatzacætnán acxni çatlapacántit nac mimpulakachixcuhincán tamakstokátit lakxtum hualhtatayátit pues huata tahuayamputún y takotputún y ni para ixcountajcán tí tatzincsmæna nitú takalhí. Ixlatamætcán jaé lacchixcuhuín læ aktum puclhni niçma ni kalhí chuchut y un çamacán xaniçta xlá macamputún, porque lhuhua tú xlacán tamælacnú pero nitú tamakantaxtí; næ chuná læ akatum quihui niçma ni mæstá ixtahuácat jaé lacchixcuhuín næ nitú çalimacuaní ixlatamætcán, y acxni tampulhucán jaé quihui niçma ni mæstá ixtahuácat lihuacá ni tlan tú pæxtoka. ¹³ Xlacán næ talitanú læ pupunú acxni ni litamakxtaka tanaká y macantilhá lixcájnít ixakapúput ixquilhtún chuchut porque jaé cristianos næ

chuná laclixcájnít takalí ixkasatcán. Xlacán nā lā namá stacu nīmā tapataxtunīt ixtijiacán, pero ama chān quilhtamacú acxni Dios nacamacán nac capaklhtutá ixpu-tahuilhcán ní nataxtakajná canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Lata Dios timáxquilh ixlístacni Adán hasta tilakáualh Enoc talácstacli chāchāxán ixlacata lakkolún, y huá jaé Enoc tí chuné quilhchalh ixlacatacán namá akskahuinanīn lacchixcuhuīn: “Cācxílhítit, Quimpuchinacán ama cātamín lhūhua, pero xcátzīt lhūhua ixángeles tí huata huá tí tamacuaní, ¹⁵ y mima cātatlahuá taxokón huāk tí talatamanīt cāquilhtamacú, y tancs namastá ixtalacapaścacni xlacata chātunu naxokónán tú tatlahuanīt. Y nacamařxtakajní huāk tí laclixcájnít talakalhīn tatlahuanīt y nā chuná nacamařokōnīcán lata tú laclixcájnít tachihuīn taljchihuīnanīt ixlacata ixtachihuīn Dios.” ¹⁶ Porque jaé lacchixcuhuīn huāk taljhuani Dios tú cāmařquí nac ixlatamacán, xlacán huata talakatí talacputzá lā nī tlan taljchihuīnán xamakapitzi y taljactlanacán tú xlacán tatlahuanīt; y para tí tatāralīn chātum chixcú tamālacatlanī y taljpaḥuán tatlahuá xlacata tlan natařskahuí.

¹⁷ Litācamán tí cāpařquiyán, huixín calacapaścactit xlacata lata makāśá quilhtamacú Quimpuchinacán Jesucristo ixchuaninīt ixapóstoles tú ixama lá juú nac cāquilhtamacú. ¹⁸ Chuné cāhuanitāquilh: “Acxni talacatzuhūima nahuán amá huatiyá chichinī nīmā cmařlacnūnīt ama talactaxtú lhūhua cristianos tí ama taljkalhkamanán lata tú Dios līlhčanīt tlahuanīt, y ama talatamá lata xlacán takalhīputún laclixcájnít ixtalakalhīncán.” ¹⁹ Tí takalí jaé talacapaścacni huata talacputzá lā natamařlhūhuatnī y natamařpitzi cristianos, huata tatlahuá tú cāmapuḥuanī nī tlan ixkasatcán, pues nī takalí Espíritu Santo nac ixnacujcán.

²⁰ Pero huixín natařcamanán, calacputzátit lā mař tlan namākachakxiyátit ixtalacapaścacni Dios tú cāmařquīnītán nacānajlayátit, y calīmakxtáktit Espíritu Santo nacāmapuḥuanīyán tú namaksquinátit Dios acxni nakalhtahuakanīyátit. ²¹ Nā calīmakxtáktit Dios nacāli-mālacahuānīyán ixtalalakhamán nac milatamařcán y līpařáu cakalhīt amá chichinī acxni Quimpuchinacán Jesucristo ama quīncāmařquiyán amá quilatamařcán xalac akapún nīmā quīncāmařlacnūnīnītán natařlīpařahuayáu canicxnihuá quilhtamacú.

²² Čalītlán cacāmařanajlītít tí tākhlūhuatnán. ²³ Ča-čalakmařtūtít lā tí camakachīpalh ixtācristiano tí atziná nī natamakuasa nac lhcúyāt. Nā huí xamakapitzi tí nacalakcatzanātít porque snūn talaktzankānīt nac ixlatamacán. Čačalakmařtátít, pero skālalh cascūjtít nītú ticāmapasīcanātít lata ixtayātán porque lā aktum līxcájnít lhākāt nīma tlan mařpařinán līxcájnít tú kalhí.

Huatiyá Dios minīnī lakachixcuhuīcán

²⁴ Amá chāstum xastacnán Dios tí nītí mařchānī ixtalacapaścacni y tí līmářxtakli Quimpuchinacán Jesucristo naquīncalakmařtuyán, huatiyá snūn kalhí lītli-hueke nacamařtāyayán y xlá nīcxni ama čakxtakmakanán xlacata nalītanūparayátit tlahuayátit talakalhīn porque xlá laclhčanīt nī para aktum talakalhīn nalīpinātít acxni līpařáu nalakchipinātít ixlacatīn ana ní huāk čalīlakātít tatūtanán.

Huata huá xlá tí minīnī nalakachixcuhuīyáu, namakapařahuayáu, nalīpařhuanáu y naquīncāmapaksiyán lata līminītančá quilhtamacú, chí y lata nīma nami-nāčá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

APOCALIPSIS

Jesucristo macxcatzíní ixtachihuín San Juan

1 Huá jaé libro nima lichihuínán lata tú huancanít ama lá nī ixlīmakas quilhtamacú porque Quinticucán Dios chú macxcatzínīh ixkahuasa Jesucristo xlacata xlá nā chuná nacamacxcatzíní huak tí xlacán talīmakxtaknīt ixpūchinacán nahuán. Jesucristo lacásquilh xlacata aquit Juan tí huata huá cliscuja xlahuán tí nacatzí jaé tachihuín y huá xlacata malakáchal chatum ángel tí naquilimalacahuání tú nacaxila. ² Aquit Juan tancs ctzoknīt nac jaé libro lata tú Dios lacásquilh nacaxila y tancs cmaluloka xlacata lihua xlicana huak tú clīchihuínán ixlacata ixtachihuín Dios porque pīhuá Jesucristo calacán quinqū-masīnichi.

³ Capaxahuátit huak huixín tí nalīkalhtahuakayátit jaé tatzokni, y nā chuná huixín tí nakaxpatátit jaé ixtalacapastacni Dios nima cmaklhtīnanīt; pero mas cata-paxáhuah huak tí natakatanú tú takaxmatnīt porque talacatzuhūma namá quilhtamacú acxni huak nakan-taxtú.

Juan cātzoknaní aktujún pulataman

⁴ Aquit Juan cātzoknaniyán huixín tí lakachix-cuhuyátit Dios namá nac aktujún pulataman nima tahuilana nac Asia. Huixín lītacamán xala namá pulataman, pūla clacasquín xlacata amá Quinticucán Dios tí pīhuatiyá lata makán, chí y canīcxnihuá quilhtamacú, cacācxilhlacachán y cacāmaxquín ixtapaxahuán y nā chuná camaklhtīnāntit ixtalalhamán amá chātujún ángeles nima tamacuanimāna Dios ixlacatín ní huí ix-pūmapaksín. ⁵ Nā chuná camaklhtīnāntit ixtalalhamán Jesucristo tí tancs quimāsīchi huak ixtalacapastacni Dios y tí xlá pulanīt xlahuán lacastacuánal calīnīn lata tí tanīnīt, y xlá chí kalhī lhūhua mas līmā-paksín que lata huak mapaksīnanín tí talatamanīt nac caquilhtamacú. Capaxcatzīnīu Cristo ixtalalhamán tú lilamaná porque acxni nīh quilacat-acán amá ixkalhni nima mastājahl quincālixapanín huak quintalākalhīncán, ⁶ y quincātlahuanītán chātunu lā xatalīpau reyes y curas tí natamacuaniyáu Quinticucán Dios tí līpāhuanáu. ¡Huata huá camāxquīu talakachixcuhūn y calīmakxtakui naquincāmapaksyán canīcxnihuá quilhtamacú! Chuná calalh, amén.

⁷ Chí cakaxpáttit, acxni Cristo namināchá nac puclhni huak cristianos amanáu acxiláu, hasta tí tamāx-takājnīh y tapālhtúculh nac culus nā tamán tēcila, y huak cristianos xala canīhuá caquilhtamacú tamāna

tatasakó lata natalipuhuán tú ixtatlahuanīt acxni natacxila lactactama akapún. Y xlicana chuná jaé ama paxtokáu.

⁸ “Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut lā nac ixkatspútut”, huan Quimpūchinacán Dios tí nītī mac-chānīnī lanca ixlītlihueke, y tí pīhuatiyá lata makán, chí y canīcxnihuá.

⁹ Aquit Juan mintacamacán tí cātzoknimán jaé carta nā cakxtakajnama caj xlacata Cristo nā chuná lā huixín, pero nā chuná acxtumá aquit lā huixín Cristo quincāmaxquiyán līcamama xlacata tlan napatīyáu tú paxtokáu, y namín quilhtamacú acxni nā lakxtum nā-paxahuayáu.

Camán calīmakalhchihuīnyán lata tú aquit cpax-toknīt, pues maktum quilhtamacú xactanūma nac pulāchīn nac aktum isla nima huanicán Patmos huata porque xacāmakalhchihuīnī cristianos ixtachihuín Dios nima quīmakxtakchi Quimpūchinacán Jesucristo lā tlan līpaxáu nataxtunīyáu, ¹⁰ y maktum acxni xac-lakachixcuhūnāma namá chichinī acxni huak aquín lakachixcuhuyáu Quimpūchinacán, nī para cmakl-hcātzīh lā akchīpalh Espīritu Santo quintalacapastacni y lā caclakachiyānalh y quinkén ckāxmatli quīntāchi-huīnalh chatum ixlīpīxtlihueke, ixmacācsānán ixtachihuīn lā camātasīca aktum trompeta, ¹¹ y chuné quihuānilh:

—Aquit tí siempre clama, nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. Clacasquín catzokti nac aktum libro lata tú camán huaniyán y tú camán līmalacahuānyán, y cacā-malākachānī tí quintalākachixcuhūí namá nac aktujún pulataman xalac Asia, y chuné cāhuanicán: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodicea.

¹² Y acxni ctalakāspitli xlacata nacaxila lihua ticu ix-quīntāchihuīnāma cācxilhī ixtayāna kantujún lacslīpua pūmakskon cantila xla oro, ¹³ y nac ixītāt namá pūmakskon ixyá chatum tí ixtasí lā Xatalacsacni Chixcu Jesús. Xlá ixlhaká aktum lhman lhākat nima ixchānī hasta ixtujún, y nā ixlītampāchīcanīt aktum pulanca cinturón xla oro nima ixchānī hasta ixcumún. ¹⁴ Ixakchīxit snūn lacsnapapa ixuanīt lā panāmac, o lā nieve, y nā chuná ixlakastapu ixlakskoy lā lhūyāt. ¹⁵ Ixtujún ixlakskoy la xaslīpua bronce nima ixlakstulanīt nac horno. Y acxni chihuīnalh līcuānīt tlihueke ixtakaxmatí lā catācsānalh lhūhua kalhtūchoko. ¹⁶ Nac ixpakcāna ixkalhī aktujún stacu y nac ixquilhni ixquilhtaxtú aktum espada nima ixkalhī lakapūtuy ixlīstayanca. Ixlacán ixlakskoy lā lakaskoy chichinī acxni līcuānīt māchichīnán.

¹⁷ Entonces lā cacxilhkōlh huak tú xacīlacahuānāma, ctamākxtakli lā xanīn lata nī ctacāmajli y ctamāchá

caṭiyatni ixpaxtún ixtujún. Pero xlá huílilh ixpakcana nac quimacni y chuné quihuánilh:

—Ní cajícuañti. Aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut. ¹⁸ Y aquit jaé tí siempre clamaj nahuán pues milh quilhtamacú cñilh pero clacastacuanalh çalínin y chí xastacnán clamaj nahuán canixcni-huá quilhtamacú. Aquit tí namá xpuchiná ninín y ck-alhí xallave tú naclimālacquí xpuulatamañ ninín. ¹⁹ Catzokti nac milibro lata tú naclimālacahuāñiyán, tú naacxila lama chí y lata tú naacxila ama lá astán. ²⁰ Chí cama mamākachaxñiyán la quítaxtú jaé aktujún stacu nima acxilhnita ckalhí nac quimpakcana, pues jaé talítanú ixchalhcātñanin Dios nima çamalākachañit namá nac aktujún pulatamañ xlacata natamaktakalha tí quintalakachixchuí aná; y na chuná amá kantujún pumaxskon cantila tú acxilhnita tayana talítanú amá aktujún pusiculán ní talakachixcuhinán.

Jesús çamalākachañi ixtachihuín tí talakachixcuhuí nac aktujún pulatamañ

2 Astán quihuánilh:
—Catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima çamaktakalha lakachixcuhuinánin xalac pusiculán nima huí nac Efeso, y chuné cahuani: “Tí kalhí aktujún stacu nac ixpakcana, y takchokotapulí ixítat ní tayana amá kantujún pumaxskon xla oro, chuné huán: ² Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y ccatzí xlacata snun tuhua quiliscujátit, pero ni tzonkcatzanátit; y na chuná ccatzí la yaj lá capatñiyátit laclixcáñit ixkasatcán namá tí talítanú apóstoles pero chya takskahuinán. ³ Na cacxilhnit la tayátit mintaxtakajnicán y la ni tlakuanítantit snun lixcujátit quintachihuín. ⁴ Pero cakaxpáttit, huí tú ni cmatlaní nac milatamatcán y huá jaé xlacata yaj quiliscujátit porque paxcatcatzñiyátit quintapaxquín nac milatamatcán la xapulh. ⁵ Aquit cçahuaniyán xlacata calacapastáctit la ixlākahninyátit tapaxquín nac milatamatcán acxni tzucútit quilipahunátit, y la chí makatzankañitántit; chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán. Porque para ni chú natlahuayátit xalán ni ixlimakas cama çalakanachán y cama makenú mimpumaxskoncán nac ixputáhuilh ní çatāhui xamakapitzi. ⁶ Pero cacatzítit xlacata na huí tunu tú cçamatlaninyán y huá jaé: xlacata ni para tziná matlaniyátit tú tatluhá amá nicolaítas y aquit na huá tú snun ni cçamatlaní tú tatluhá. ⁷ Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios çalimākalhchihuíní lakachixcuhuinánin xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí tatayaní y ni natalimaktaka quintalipahuán nac ixlamatcán, aquit cama maxquí quilhtamacú nahuá namá ixtahuácat malamāñiná quihui nima mastá lipaxáu latámat ana ní huak çalilakátit ní huí Dios.”

Jesús çamalākachañi ixtachihuín tí xalac Esmirna

⁸ Astán quihuanipá:

—Na catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima çamaktakalha lakachixcuhuinánin xalac pusiculan nima

huí nac Esmirna, y chuné cahuani: “Tí siempre lama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut, tí nilh pero lacastacuanalh çalínin y xastacnán lamaj nahuán canicxni-huá quilhtamacú, ⁹ chuné huan: Aquit huak ccatzíkó lata tú tlahuayátit y na çlakapasa mintaxtakajnicán y la nitú kalhiyátit nac milatamatcán, pero huixín laclanricos çatlahuanítan mintapaxahuancán nima kalhiyátit. Y na ccatziniñit la ni tlan çalichihuinanán namá tí talítanú judíos pero ni çana porque pihua tlananá tí tamacamaxquiniñit ixlístacnicán y la xlá catakachixcúhuilh. ¹⁰ Pero ni cajicuañtiñit lata tú patcú çamakxtakajnicánátit; pues makapitzín huixín tlananá ama çamamanuninanán cpulachin xlacata chuná jaé tlan nacalixilhcanátit çatunu mintalacapastacnicán. Pero jaé mintaxtakajnicán huatiyá ama makapalá akcáu chichiní, y para huixín ni limaktakátit quilapahunáu masqui cacamakñicántit aquit nacamaxquiyán amá lipaxáu mintaxokencán tú nalipaxahuayátit nac akapún. ¹¹ Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios çalimākalhchihuíní lakachixcuhuinánin xalac namá aktujún pusiculan: Huak namá tí natayaní y ni natalimaktaka quintalipahuán nac ixlamatcán huá xlacán tí ni ama tamaklhatzí amá ixlimaktuy linín nima ama çalakchán tí ama taxokónán tú tatlahuanit.”

Çatzoknancán tí xalac Pérgamo

¹² Y astán quihuanipá:

—Na catzoknani namá ixchalhcātna Dios nima çamaktakalha lakachixcuhuinánin xalac pusiculan nima huí nac Pérgamo, y chuné cahuani: “Tí kalhí jaé quincazmanca espada nima lakaputuy mastayanquicanit chuné huan: ¹³ Aquit skálalh ctahuilanit y huak ccatzíkó lata tú huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzí xlacata huixín lapánantit ní tlananá tanunít mapaksinán, y masqui snun lixcáñit tú çalaktanunítan huixín latiyá tancs quintakokeyátit y ni limaktakñitántit lipahunátit quintachihuín ni para acxni lihua cmilacatñicán makñica Antipas tí tancs ixquilchihuinanán ana ní tlananá tanunit mapaksinán ixnacujcán lacchixcuhuin. ¹⁴ Pero na huí tú ni para tziná cmatlaní milacatcán, y huá jaé: xlacata huixín çatālapánantit nac Pérgamo makapitzi xalac pusiculan tí ni talimaktakputún tamaklihueké ixlátamat Balaam tí xlá akastacyáhualh Balac la tlan nacamalaktzanké ixtalacapastacnicán israelitas acxni çakskáhuilh xlacata tlan natahuá tahuá tú ixlilakachixcuhucanít pulaktumín y natalitzacatnán ixmacnicán lata xlacán ixcaminíní. ¹⁵ Na chuná çatālapánantit aná makapitzín cristianos tí na ni takzonksuaputún ixtalacpuhuancán nicolaítas, y huá tú aquit ni para tziná cmatlaní. ¹⁶ Huá xlacata cçahuaniyán, chí tuncán calakxtapalítit mintalacapastacnicán porque para kaxpatmakanátit tú cçahuanimán ni ixlimakas camán çalakanachán y entonces huak namá tí tachipanit jaé tijia cama çatālacatāquí y quiespada nima taxtú nac quinquilhni cama çalilactlahuakó. ¹⁷ Tí huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios çali-

mākahlchihuíní lakachixcuhuinanín xalac namá aktu-jún pusiculan nĭma tahuilana nac Asia: Huak namá tí natatayaní y nĭ natalĭmakxtaka quintalĭpahuán nac ixlatamatcán aquit cama çalĭmahuí amá tahuá nĭma huanicán maná nĭma tzeĭ huilachá nac akapún, y nā chuná çatunu cama çamāxquí actzú staranca chíhuix y nac ixlacán jaé chíhuix tatzoknĭt nahuán aktum sasti tacuhuíní nĭma nĭtí lakapasa sino que huata nalakapasa namá tí namaklhtĭnán.”

Çatzoknancán tí xalac Tiatira

¹⁸ Y astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixçalhçatna Dios nĭma çamaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nĭma huí nac Tiatira, y chuné cahuani: “Ixkahuasa Dios tí ixlakastapu laskoy la lhúyat y ixtujún tasí la xaslipua bronce, chuné huan: ¹⁹ Aquit skálalh ctahuilanĭt y huak ccatzĭkó la ta tú huixín tlahuayátit y ccatzĭ la quimpaxquiyátit nac minacujcán que tú nĭ la xapulh ixuanĭt, nā chuná la çalı çalı mas quĭlĭpahuanátit y quimacuanĭputunátit nac milatamatcán, y nā chuná la nĭ tlakuanĭtántit akxtakajnanátit caj quilacata. ²⁰ Pero nā huí tú nĭ para tziná çamatlanĭniyán y huá jaé: xlacata huixín ĭmakxtakátit çakastacyahuayán namá pusçat Jezabel tí ĭtanú ĭchihuínán ixtalacapaścacni Dios pero çyta akskahuinán, y xlá con ĭxcájnit ixtalacapaścacni nĭma mas çalıakskahuí tí aquit cçalĭmacán la quin-camán, y çahuani xlacata nĭ lanca talakalhĭn nataralakamaklhtĭt ixtaçatcán o ixtakolucán, y tlan natahuá namá tahuá nĭma çalılakachixcuhuicanĭttá pulaktumĭn. ²¹ Aquit çmāxquĭnĭt quĭlhtamacú xlacata chí tuncán xlá nalakxtapalı namá ixkásat nĭma kalhĭ, pero nĭ kaxmatputún y laiyá mas jaé ĭxcájnit talacapaścacni. ²² Chí aquit cama mākxtakajní la minĭni y camaj tlahuá la cacmāchĭpĭlh snyn tātāt nĭma namakēti nac pūtama, y para huak amá tí tamakslhuekemāna ixtáyat jaé pusçat nā nĭ talĭmakxtakputún jaé ĭxcájnit talacapaścacni tú tatakalhĭ, nā snyn tamāna taxokonán y tatakxtakajnán. ²³ Y chuná jaé huak tí tatakokenĭt jaé ixtalacapaścacni amá pusçat cama çamāknĭkó xlacata huak tí quintalĭpahuán xalac canĭhuá pulataman natalĭlacahuānán la aquit tlan cacxcatzĭkó y cçalakapasnĭkó ixtapuhuán ĭnacujcán cristianos, y chuná çatunu huixín cama çamāxokonĭ la ta tú tlahuanĭt nac ixlatamat. ²⁴ Pero çamakapitziĭn huixín ĭtacamán tí lapānāntit nac Tiatira y nĭ takokenĭtántit jaé talacapaścacni, nĭ para lakapasnĭtántit namá talacapaścacni nĭma makapitzi xlacán talĭmapacuhuí ĭskalala ixtalacapaścacni tlajaná tú tzeĭ tacatziĭnĭt tí tatakoké, ççahuaniyán xlacata yaj tú camán çalĭmakatuyiyán. ²⁵ Huata ççahuaniyán xlacata tancs camāquĭt nac minacujcán tú maklhtĭnĭtántit ixtalacapaścacni Dios hasta xnĭ nacçalākmimparayán ĭĭmaktuy. ²⁶ Amá tí natatayaní y nĭ natalĭmakxtaka quintalĭpahuán nac ixlatamatcán y nĭ talĭmakxtaka tatlahuá tú aquit clacasquĭn hasta xnĭ nataní, astán cama çamāxquí ĭmapaksĭn xlacata naquintatamāpaksĭnán nac çaquilhtamacú. ²⁷ Nā chuná la Quintĭcú quimāxquĭnĭt ĭmapaksĭn y huixín nā

chuná pať kalhiyátit ĭmapaksĭn namāpaksĭnanátit con lhuhua ĭtlĭhueke xlacata huak la ta tú huí nac çaquilhtamacú nacçakxmatán, y nā chuná huak tí natalacatāquiyán pať lactlahuayátit caj la acxni paklhcán aktum xalu xla ĭlĭhtāmat. ²⁸ Y nā camán çamāxquiyán namá matuncuhuínĭt stacu tú nalĭpaxahuayátit. ²⁹ Tí huak huixín kalhiyátit mintakencán cakaxpátit jaé tachihuín nĭma ixespĭritu Dios çalĭmakalhchihuínĭt lakachixcuhuinanín xalac namá aktu-jún pusiculan.”

Catzoknancán tí xalac Sardis

³ Astán quihuanipá:

—Chí catzoknani namá ixçalhçatna Dios nĭma çamaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nĭma huí nac Sardis y chuné cahuani: “Tí amá nac ĭmacán çaçhipanĭt aktujún ixespĭritu Dios y nā chuná amá aktu-jún stacu, chuné huan: Aquit skálalh ctahuilanĭt y huak ccatzĭkó la ta tú huixín tlahuayátit, y masqui ccatzĭ huak çalakapascānátit xlacata lapānāntit xastacnán y ĭmacuán milatamatcán, pero aquit ccatzĭ xlacata la xanĭn lapānāntit porque nĭtú ĭmacuán milatamatcán. ² Huá xlacata tlan calacastacuanāntit y camātlĭhueklhtit la ta tú huixín ĭpahuanátit xlacata nĭ maktum huak namakatzankakoyátit, pues cacxilhnĭt xlacata huixín tlahuayátit snyn nĭ tlan ixlacatĭn Dios. ³ Aquit ççahuaniyán xlacata huatiyá calacapaścāntit amá lactlan y tancs talacapaścacni tú kaxpátit çamāsinicāntit xapulh y pĭhuá catakokétit, y chí tuncán calakxtapalĭt milatamatcán, porque para nĭ chuná quĭtaxtú aquit aktziyay naccalakanāçhán la çan kalhaná çatzĭsnĭ y nĭ para caticatzĭt ĭlhua xnicu y tucu yá hora cama çan. ⁴ Pero huí makapitziĭn huixín nac Sardis tí nĭtú çapasanĭt talakalhĭn tú huí çaquilhtamacú y huá jaé tí makstarankán tamán quintalalatapulí xanĭta nacán, y chú çaminĭni naccakalhĭ porque nĭ takalhĭ talakalhĭn. ⁵ Tí natamakatlajá laçxcájnit talacapaścacni nac ixlatamatcán chuná cama çamalhaké lacsnapapán lhákay y nĭcxni cactixapānilh ixtacuhuĭnicán nac mālamānĭná libro ní tatzoknĭt ixlatamatcán çatunu cristiano, sino que nac ixlacatĭn Quintĭcú Dios y ixlacatĭn huak ixāngeles cama māluloka la xĭçana ixtalĭmakxtaknĭt nacmapaksĭnán nac ixlatamatcán. ⁶ Tí kalhiyátit huixín mintakencán cakaxpátit jaé tachihuín nĭma ixespĭritu Dios çalĭmakalhchihuínĭt lakachixcuhuinanín xalac namá aktu-jún pusiculan.”

Catzoknancán tí xalac Filadelfia

⁷ Astán quihuanipá:

—Chí nā catzoknani amá ixçalhçatna Dios nĭma çamaktakalha lakachixcuhuinanín xalac pusiculan nĭma huí nac Filadelfia y chuné cahuani: “Tí xatalacsacni lama nac ĭpaxtún Dios, tí tlan çanajlanicán ĭtachihuín, y tí nā chuná kalhĭ xallave rey David xlacata acxni xlá mālacquĭ nĭ lá tí mālacchahuá, y acxni mālacchahuá nĭ lá tí mālacquĭ, chuné huan: ⁸ Aquit huak ccatzĭkó la ta tú huixín tlahuayátit, y ccatzĭ xlacata nĭ lanca ĭlĭcamamacán pero akatanunĭtántit y nĭcxni lak-

makántit quilimapsín, huá xlacata quintalacasquín cuilñit cmilacatincán aktum puhuilhta nima lacquiya, y xatita yá huixín natanyputonátit tlan natanú, y ñí lá tí ama camalacchahuaniyan. ⁹ Ccamacatziniyan xlacata huak ama cristianos tí talitanú judíos pero chuta takskahuinán porque pihua tlajaná tí tamacamaxquini ixlitacnicán, aquit naclahuá xlacata namín quilhtamacú natatzokostá cmilacatincán y chuná natalilacahuánán xlacata huixín namá tí aquit ccamacamaxquinitán huak quintalakalhamán. ¹⁰ Huixín ñicxni aklihuuátnántit makantaxtyátit quilimapsín acxni ixtalapanántit mintakxtakajnicán, y huan xlacata aquit ña cama calacatitayayan acxni Dios namacamín takxtakajni nac caquilhtamacú tú nacalixilhán ixtalacapanacnicán cristianos.

¹¹ Ñi ixlimakas cama calakchinán ixlimaktuy; tlan camaquítit nac minacujcán quintachihuín tú kalhiyatitá xlacata ñití nacaliakskahuian tunu talacapaścacni, y ñi nacamaklhticanátit namá lanca tapaxahuán nima camalacnunicanítantit. ¹² Ama tí ñi natatachokó y tatayaní nac ixlatamatcán aquit nacalikalhí la xachaya tú natalakchipayahuaá ixpulakachixcuhiacán Dios nac akapún, y chuná natalimacuaní y yaxni natataxtú nac ixlacatín, y çatunu nac ixnacujcán cama tzoka ixtacuhiñi Quinticú Dios y ña chuná cama tzoka ixtacuhiñi xatalacsacni ixcachiqin Dios, amá xasasti pulataman Jerusalén nima mapalajcanit naminachá nac akapún, y pihua nac ixnacujcán ña cama tzoka amá xasasti quintacuhiñi tú nackalhí. ¹³ Tí huixín kalhiyatit mintakencán, cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuini lakachixcuhiñanin xalac namá aktujún pusiculan.”

Catzoknican tí xalac Laodicea

¹⁴ Astán quihuanipá:

—Chí jaé ghuata tachihuín catzoknani namá ixchalcatna Dios nima camaktaklha lakachixcuhiñanin xalac pusiculan nima huí nac Laodicea, y chuné cahuaní: “Tí ñicxni huanit ñi para aktum takskahuín y ña tancs maluloka la Dios makantaxtí huak tú malacnú; ña huá xlá tí maktláhuah huak lata tú Dios lacásquilh calakáhuah nac caquilhtamacú, chuné huan: ¹⁵ Aquit skálalh ctahuilanit lata tú huak huixín tlahuayátit nac milatamatcán, y ccatzi xlacata huixín litanyátit la tzitzi chúchut, ñi kahuihui ñi para snun chichi, pues chuná milatamatcán. Mas xalacásquilh maktum snun kahuihui ixuántit, o snun chichi xlacata tancs nacalixilhniyan mintalacapaścacnicán. ¹⁶ Pero como huixín huatiyá tzitzi ñi kahuihui y ñi para snun chichi, ñi lá ctalá minkasatcán, mas tlan naccaquilhtaxtuyán. ¹⁷ Pues huixín huanátit: Aquín ricos, kalhiyáhu la ta tú maclacasquináhu y nitú makatzankayáhu. Laktakalhín, ¿que ñi para tziná cuentajnitántit xlacata snun pobres y koxitanin huixín, y la lakatzin lapanántit y la tí nitú kalhí tú nalimaktlapá ixmacni? ¹⁸ Aquit ccamacacahuayan y camalacnuniyan quioro nima aquit ckalhí xlacata huixín naquimaktamahuyátit masqui aná nalactlahuayátit mintumincán, pero huixín

xlicana ricos pat huanátit, y ña chuná ccalakhtahuaniyan lakstaranka lhakat xlacata nalilhakananátit y nitú nalimaxananátit la talhtitlin lapanántit, y ña camán camaxquiyán aktum colirio tú nalicuchiyátit milakastapucán y tlan nalilacahuananátit. ¹⁹ Cacatzit xlacata aquit ccamatancsaní ixlatamatcán tí ccalakalhamán, y huá xlacata ccamastigartlahua huak tí ccalimacán quincamán y chú naccatlahuayan para ñi nacaxlayátit, por eso cahuanian chí tuncán calakxtapalítit milatamatcán. ²⁰ Calacapaścacit la aquit siempre cchihuinama y clakatlakama xapuhuilhta minacujcán, y para tí huixín nakaxmata quintachihuín y naquimalacquiní ixpuhilhta aquit nactanú nac ixchic y lakxtum nacualhtatayáhu. ²¹ Ña huak tí natatayaní y ñi natalimaktaka quintalipahuán nac ixlatamatcán aquit tancs ccamalacnuni xlacata nacamaxquí lanca ixpu-tahuilhán nac quimpumapsín, porque aquit ña ctayaninít nac quilatamat y chí acxtum camapaksinán Quinticú Dios nac ixpumapsín. ²² Tí huixín kalhiyatit mintakencán cakaxpáttit jaé tachihuín nima ixespíritu Dios calimakalhchihuini lakachixcuhiñanin xalac namá aktujún pusiculan.”

La lakachixcuhiacán Dios nac akapún

4 Y lata quintachihuñankoca cililacahuñampá nac akapún la ixtalacquinít aktum puhuilhta y amá tí xlahuán ixquintachihuñanít, y ixlipixtilhueke ixmacacsanán ixtachihuín la camatasica aktum trompeta, tzu-cupá quintachihuñán y chuné quihuánilh:

—Catat juú quimapaxtún ní aquit cuí y camán makalhchihuianin la ama lá astán jaé quilhtamacú.

² Y acxni tuncán la quintachihuñalh ixespíritu Dios quiakchipánilh quintalacapaścacni y quimalacahuánilh aktum lanca mapaksina putáhuilh nac akapún nima çatum ixlacui. ³ Y tí ixlacui amá lanca mapaksina putáhuilh ixlakskoy la namá chíhuix nima huanicán jaspe o la namá cornalina chíhuix, ña ixlimakstilí aktum chamacxcúlit, ixlakskoy la namá xaslipua chíhuix tjpakatzi ixcolores nima huanicán esmeralda. ⁴ Ixpaxtunítit jaé lanca mapaksina putáhuilh cacxilhpá puxumatati lactzú mapaksina putáhuilh nima curucs ixtaputahuilana puxamatati lactalipau lakkolun nima ixtalilhakananít puro lakstarankán lhakat ña huá tí nac ixakxakacán çatunu ixtahuilñit lacslipua coronas xla oro. ⁵ Y ana ní ixiu jaé lanca mapaksina putáhuilh ckáxmatli la camacacsánalh tajín, y cácxilhli la licuanit camáklipli, y nac ixlacatín ixcas koyucanít kantujún lanca cantila mima tlan tamalacastuccán namá çatujún ixespíritu Dios. ⁶ Y cácxilhli nac ixlacatín jaé mapaksina putáhuilh la aktum pupunú, y xachúchut jaé pupunú la staranka hualhtin ixlakxtalá.

Ixpaxtunítit amá lanca mapaksina putáhuilh cácxilhli çatati ángeles tí ixtakalhí ixmacnicán la quitzistanca tí xlakstu lakastapu nac ixkencán y ixlacatincán. ⁷ Ixlitchatuy jaé la quitzistanca ixtasiputun la tantum lapánit, ixlitchatuy ixtasí la tantum huácax, ixlitchatutu ixkalhí ixlacán la çatum cristiano, y ixlitchatati ixtasiputun la tantum pichahua nima kosma. ⁸ Y ixcha-

taticán jaé la quitzistanca ixtakalhi kanachaxanán ixpakancán y ixlitlanca ixpakancán ixlakstu lakastapu ixuanit. Y canicxnihuá quilhtamacú ni ixtalimaktaka ixtahuán jaé tachihuín nima ixtalilakachixcuhú Dios:

Huatiyá huix tí snun titum kalhiya mintalacapastacni; huatiyá huix Quimpuchinacán Dios tí ckalhiyá y nití macchaní militlihueke.

Huix ni kalhiya quilhtzúcut, huix pi huatiyá lata makán, chí y canicxnihuá.

⁹ Y acxni jaé ángeles tí ixtatasí la quitzistancanín ixtamaxquí ixtalakachixcuhúincán, ixpaxcatcatzínitcán y xtapaxquincán amá tí ixcurucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh, y tí siempre xastacnán latamanit y lama nahuán canicxnihuá quilhtamacú, ¹⁰ cácxilhli xlacata na chuná amá puxumatati lakkolún ixtatatzokostá ixlacatín y ixtalakachixcuhú Ixpuchinacán Dios ixtataxtú ixcoronajcán y ixtamacán ixlacatín ní ixuí amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

¹¹ Quimpuchinacán Dios, huatiyá huix quincamininiyán naccalakachixcuhuiyán, naccapaxcatcatziniyán y naclitamakxtaká naquilamapaksiyá. Porque huix tí tlahuanita lata tú huak anán ixlitlanca caquilhtamacú, y mincatzi catlahua lata tú ni naj ixtalakahuanit y anán chí.

Tasí tí tlan malakaké xatasmilín libro

5 Astán cacxilhpá xlacata nac ixpakcana tí ixcurucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh ixlitchipanit aktum libro nima caj la xatasmilín cápsnat, y ixtatzoknit lakaputuy ixmacni y na chuná ixpulacni; y jaé libro na ixlimalakachahuacanit aktujún sellos. ² Pihuá amá puntzú chatum talipau ángel ixlipixtlhueke kalasquinínlh:

—¿Ticu tlan natakasáu tí minini namakenú ixsello nima kalhi jaé libro y tlan namalakaké?

³ Pero lata ixlitlanca akapún, ixlitlanca caquilhtamacú y ixlitlanca calinín ni para chatum tí tásilh tí tlan namalakaké amá libro y naacxila tú ixtatzoknit nac ixpulacni. ⁴ Aquit ctzúculh clakaputzá y ctasá porque ni ixtasí tí minini namalakaké y naacxila tú ixtatzoknit nac ixpulacni libro. ⁵ Pero chatum amá lakkolún quihuánilh:

—Yaj mas catasa, amá talipau mapaksina chixcú xalac Judá, amá tí litanú la tantum lapánit, amá lanca ixlitalakapasni rey David huá xlá tí litayanit xlacata tlan minini namakenuni namá aktujún sellos y namalakaké jaé libro.

⁶ Astán clacampá y nac ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuilh y nac ixítat amá chatati ángeles nima ixtatasí la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún cácxilhli stucaj ixýá Cristo tí litanú borrego tí xokónalh quilacatacán. Xlá ixlitasí nac ixmacni lata ní ixlakalhicanit acxni nilh, na ixkalhi nac ixmacni kantujún ixakalókot, y na chuná aktujún ixlakastapu, y jaé aktujún ixlakastapu talitalacastuca amá chatujún espíritus o ángeles tí tamacuaní Dios y camalakachanit huak ixlitlanca caquilhtamacú. ⁷ Entonces amá tí litanú bor-

rego lálalh tí ixcurucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chípalh amá libro nima ixkalhi nac ixpakcana ixmacán. ⁸ Y acxni chípalh, amá chatati la quitzistancanín y amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh ixlacatín. Chatunu jaé lakkolún ixtakalhi ixlitlaknicán nima huanicán arpas, y na ixtachipanit ixchatunucán aktum copa xla oro nima spalh ixtalimatzamanit ixlakstu mucsún incienso, y jaé quitaxtú ixtakalhtahuakacán ixcamán Dios tú chali chali talilakachixcuhú. ⁹ Y amá lakkolún tzúculh tatli y talilakachixcuhúinán jaé xasasti ixtatlincán:

Huatiyá huix minini namakhtinan namá libro y na chuná namakenuniya ixsello, porque huix minkalhi ixtapalh lixokónanti acxni mastajanikoca, y nit caj quilacatacán; y chuná tlan quincamakhitnán Dios huak lata tí lama nac caquilhtamacú masqui tipakatzi quintachihuincán, catuyahuá quilatamátcán y caniyahuá quimpulatamancán.

¹⁰ Y chí quilatlahuanitáu chatunu aquín la xatalacsacni curas tí nataliscuján,

y la reyes tí natatamapaksinanán nac caquilhtamacú.

¹¹ Y astán cácxilhli y na ckáxmatli la tzúculh tatli ixlíacnit lhuhua ángeles nima ixtayana nac ixpaxtunitni amá lanca mapaksina putáhuilh ní ixtahuilana amá chatati la quitzistanca y na chuná amá puxumatati lakkolún, pero ixtayana millones y lhuhua millones ángeles ¹² tí ixlipixtlhuekecán ixtalitlmana y chuné ixtahuán:

Huatiyá huá tí minini nakalhi huak limapaksín, huak liskalala, huak litlihueke y huak lipáhuat,

porque xlá litanú la tantum borrego ixlacatín Dios tí litamákxtakli naní ixlacata quintalalkhincán.

Y huatiyá huá tí amán lakachixcuhuiyá, paxcatcatziniyá y makapaxahuayá.

¹³ Y na ckáxmatli la tachihuínalh huak lata tú Dios camalakahuanit nac akapún, nac caquilhtamacú, nac ixtampún tiyat, nac pupunú y na chuná huak lata tú talatamanit ixlitlanca caquilhtamacú, y chuné ixtahuán:

Amá tí curucsuí nac lanca mapaksina putáhuilh, y na chuná amá tí litanú borrego tí xokónanit quilacatacán, huata huá tí catamakhtínlh huak tapaxcatcatzín, huak talakachixcuhú, huak lipáhuat y huak limapaksín,

canicxnihuá quilhtamacú.

¹⁴ Astán lihuancú amá chatati la quitzistanca ixtaquilhuamana: “Chuná calalh, amén”, amá puxumatati lakkolún tatatzokóstalh y talakachixcuhúilh amá Quimpuchinacán tí pi huatiyá lata makán ixuanit, chí y canicxnihuá quilhtamacú.

Makenucán akatunu sello nima kalhi xatasmilin libro

6 Y lata cquilacatín tlan cácxilhli la acxni amá tí litanú la borrego makénulh xlahuán sello nima ixkalhi amá xatasmilin libro; entonces chatum lata amá chatati la quitzistanca con huak ixlipixtlhueke la acxni macacsánán tajín na quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

² Aquit clácalh y cácxilhli tantum staranka cahuyu nima ixpuhuaca chatum tí ixchipatilhá nac ixmacni aktum lítipni. Māxquica aktum corona la xla tí tlajananit y táxtulh xlacata mas tlajinama nahuán.

³ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktuy sello amá ixlichatuy la quitzistanca na ckáxmatli quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁴ Y taxtupá ixlitantuy cahuyu jaé tzutzoko ixuanit, y tí ixpuhuaca maklhtínalh aktum lícuánit espada y māxquica lítlíhueke xlacata nalactlahuakó lata tú ixacstutá caquilhtamacú, y chuná jaé huak lacchixcuhuín nataraknín.

⁵ Y acxni amá tí litanú la borrego makénupá ixliaktuy sello na ckáxmatli la amá ixlichatutu la quitzistanca quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

Y aquit clácalh y cacxilhpá tantum tzitzeke cahuyu, y tí ixpuhuaca ixchipatilhá aktum pupulhcan. ⁶ Y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín ixítat lata amá ní ixtahuilana chatati la quitzistancanín, y chuné ixuán:

—¡Huata aktum kilo trigo xtapalh aktum denario, y na chuná xtapalh aktutu kilo cebada; pero ni capuhuántit namaclacasquinátit aceite ni para vino porque ni mastacán.

⁷ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliaktati sello, na ckáxmatli chihuínalh amá ixlichatati la quitzistanca, y chuné quihuánilh:

—¡Catat y tlan calacapi!

⁸ Y aquit cacxilhpá tantum smucucu cahuyu y tí ixpuhuaca ixlitapacuhú línín, ixkestalatilhá tí litanú Calínín. Y xlá māxquica lítlíhueke xlacata nalactlahuakó ixliquilhmactati lata huak cristianos talamāna nac caquilhtamacú, tlan nalimāknínán tarānicni, tatzincsnit o con tātāt o xlacata huananín quitzistancanín nacahúa.

⁹ Y acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakquitzis sello, cácxilhli ixtampín pulakachixcuhuín xla oro huak ixlistacnicán cristianos nima ixcamāknicanit caj xlacata ixtamākahuanimāna ixtachihuín Dios. ¹⁰ Jaé ixlistacnicán cristianos ixtahuán ixlihuak ixlipixtlíhuekacán:

—Lanca Quimpūchinacán, huix tí ccalakachixcuhuían y ccanajlayáu lata tú malacnūnita, ¿hasta xnicu pat calitapuspita taxokón tí quincamāknín nac caquilhtamacú?

¹¹ Acxnicú camacamāxquica puro lakstaranka lhákat, y cahuanica:

—Cajaxtíticú alaktzú quilhtamacú hasta xní natakatzí lata chalit tzanká amācācú camāknicán la huixín caj xlacata ixlijscujátit Cristo.

¹² Acxni amá tí litanú la borrego makénulh ixliakchaxán sello clacampá y cácxilhli la tíyat tzu culh tachiquí, chichiní tapaklhtutakolh y papá tzutzoko lakolh la kalhni, ¹³ y huak stacu xalac akapún tapāstakolh catiyatni la acxni aktum tlíhueke un chiquí xaquihui higo y mapāstānjikó xasnapanka ixtahuácat.

¹⁴ Quimalacahuāniparaca la akapún tapālajli la aktum

cápsnat nima kēsmilicán xlacata namaquicán, y lacapala laktzánkāl, y huak laclanca sipi nima huí nac catiyatni y tíyat nima huí nac pupunú huak camālacsijca ní ixtahuilana. ¹⁵ Y huak lactalipau mapāksinanín xala caquilhtamacú lacapala táalh taputzá la natatatzeka nac ixtampún lhucu o nac ixtampixni sipi, y na chuná huak laclanca ricos, xanapucún soldados y nima lactalipau lacchixcuhuín, y na chuná huak tí ixtalamāna nac caquilhtamacú tí caj ixlijstācán ixtalijscujmāna y la tí libre ixtahuilana, huak táalh taputzá ní natatatzeka nac calacsipijni. ¹⁶ Y chuné ixtahuaní amá calacsipijni:

—Caquilactamāu y quilamatzekui xlacata ni naquin calakchanán takxtakajni nima ama mastá amá tí litanú la borrego y na chuná xlacata ni naclacācxilháu tí amá curucs huí nac lanca mapāksinā putāhuilh. ¹⁷ Pues chí acchanit quilhtamacú acxni huak amān akxtakajnanāu y zticu lihua natālā o nataxtuní jaé takxtakajni?

Calhcanicán nac ixmuncán tí calacsacnit Dios

7 La quilimālacahuānikolh huak lata tú cácxilhli astān cacxilhpá chatati ángeles stucāj ixtayāna chatunu lata nac ixlitanketati caquilhtamacú xlacata natalacatitayá un. Ixlipuntzú acs tatutakolh y niní it-snoknán un nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ni para akatum quihui ixtatzahuají. ² Na cacxilhpá achatum ángel minchá pakán ní lacapulhachá chichiní ixchipatilhá ixsello xastacnán Dios. Jaé ángel con huak ixlipixtlíhueke camāktāsilh amá chatati ángeles nima ixtamaklhtinānit jimāpāksin xlacata tlan natalactlahuakó lata tú huí nac catiyatni y na chuná nac pupunú, ³ y chuné cahuanilh:

—Cakalhítit puntzú, ni naj tú cacatlahuanítit tú huí nac catiyatni y nac pupunú, y ni para caquihuitni porque ni naj calhcanicanit nac ixmuncán huak tí tamacamāxqujnit ixlatamatcán Dios.

⁴ Ixlipuntzú ccátzilh niculá chalit sellar catlahuaca acxni chatum quihuánilh la chalit ixtahuanit huak xlacán: aktum ciento atipuxumatati milh lata ixlitilanca pulataman xalac Israel; y chuné caputlakaca:

⁵ Akcutuy milh ixlitalakapasni Judá, akcutuy milh ixlitalakapasni Rubén, akcutuy milh ixlitalakapasni Gad, ⁶ akcutuy milh ixlitalakapasni Aser, akcutuy milh ixlitalakapasni Neftalí, akcutuy milh ixlitalakapasni Manasés, ⁷ akcutuy milh ixlitalakapasni Simeón, akcutuy milh ixlitalakapasni Leví, akcutuy milh ixlitalakapasni Isacar, ⁸ akcutuy milh ixlitalakapasni Zabulón, akcutuy milh ixlitalakapasni José, akcutuy milh ixlitalakapasni Benjamín.

Lipoktum cristianos tí talhakanit lakstarankán lhákat

⁹ La ckaxmatkolh la chalit sellar ixcatlahuacanit cacxilhpá aktum lipoktum cristianos snun lhuhua ixuanit que hasta ni lá tí huak caticaputlakakolh lata ixlij-

huahuacán, tija huahua ixtalacahuacán ixtakalhi y tijpakatzí ixtachihuincán, catuyahuá ixlatamatcán y xala caniyahuá pulataman. Na huak ixtalhakanit puro laktarankán lhakat y chatunu ixtachipanit ipakán tzúcsuat, y aná stucaj ixtayana ixlacatín amá tí ixcurucsuí nac lanca mapaksina putáhuil y na chuná cxlacatín amá tí litánú la borrego. ¹⁰ Y acxtum ixlipixtlhuekecán ixtatli y chuné ixtahuán:

Capaxcatziniú Quinticucán Dios nima huí nac lanca mapaksina putáhuil
porque xlá quincalakalhamán y quincalakmaxtún,
y na chuná amá tí litánulh la tantum borrego porque
xokónal quilacatacán.

¹¹ Entonces huak ángeles nima ixtastilikonit amá pumapaksín y na chuná amá lakkolún y amá chatati la quitzistancanín, acxtum tatatzokóstal y tataquilhpukolh ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuil y tzúculh talakachixcuhuí Quinticucán Dios, ¹² y chuné ixtahuán:

Huatiyá huix tí mininiyán siempre nakalhiya huak li-mapaksín, huak litlihueke, huak lisikalala, y huak lipáhuat;

y huatiyá huix quiDioscán tí camán lakachixcuhuyá, paxcatziniyá, y caxniyá mintalakalhamán canixnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

¹³ Acxni chatum amá lakkolún quintalacatzuhúnilh y quinkalhasquínih:

—¿Catzia huix ticu namá tí talhakanit puro laktarankán lhakat, y nicu taminítanchá?

¹⁴ —Tó, ni ccatzi tí namá, huata huix catzia —ckalhtí-nal aquít.

Y xlá quihuánih:

—Huá jaé tí tatalakonit lanca ixtalakaputzatcán caj xlacata ixtalipahuán amá tí litánulh la borrego y xokónal ixlacatacán y xlá ixkalhni calichekenit y calimasnapapinit ixlhakatcán. ¹⁵ Huá xlacata xlacán chí tayana ixlacatín amá lanca mapaksina putáhuil ní huí Dios, pues catzisiní la caxuhúni talakachixcuhujmana y tamacuanimána amá tí curucs huí nac ixpumapaksín y xlá calimaktakalha huak ixtalakalhamán ¹⁶ xlacata yaxni nataliakxtakajnán tatzínsnit, ni porque takálhtit, yaj porque chichiní nacamaçhichiní ixmacnicán. ¹⁷ Porque acxni xlacán natakaltí amá tí litánú la borrego ixlacatín Dios nacamakalaha la xalaskatán ixborregos, y nacalín camakotí ní huí aktum taxtunú nima nicxni nalitakalhtipará. Y Quinticucán Dios chatunu nacaxiquiní nac ixlakastapucán huak ixlakaxtatacán.

Ixliaktujún sello y pulacascuyun xla oro

8 Y acxni makénulh ixliaktujún sello nima kalhi amá libro amá tí litánunít la borrego, acs tatutakolh nac akapún como itat ora. ² Astán cácxilhli amá chatujún ángeles tí stucaj ixtayana ixlacatín Dios chatunu camacamaxquica aktum trompeta. ³ Sok tuncán chimpaná achatum ángel tí ixchapatihá aktum pulacascuyun xla oro y stucaj táyalh ixlacatín pulakachixcuhúin. Y aná maxquica lhuhua incienso xlacata huilhaj nacat-

lahuá huak amá ixtakalhtahuakacán cristianos tí ixtalipahuanit Dios. Y acxni lakxtum ixtlahuakonit huak laccascúulh ixakspún pulakachixcuhúin. ⁴ Y amá xajín incienso nima huilhaj ixtalanit ixtakalhtahuakacán cristianos puleklh táyalh hasta chalh ixlacatín Dios.

⁵ Ixlipuntzú amá ángel tiyapá pulacascuyun, limatzámalh jalánat nima ixuí nac pulakachixcuhúin y lhken mácalh nac çatiyatni. Y lata macankolh tuncán takaxmátih la tzúculh jilí, y lakamaklipa, y la takétalh un, y tiyat na tzúculh tachiquí.

Chatujún ángeles tatlaka ixtrompetajcán chatunu

⁶ Amá chatujún ángeles nima ixtakalhi ix-trompetascán tzúculh tacaça xlacata chatunu natatlaka.

⁷ Y amá nima xlahuán ixhá ángel tlakli ixtrompeta y tuncán tahui chijit sen y na chuná lhucúyat nima huilhaj tlanit kalhni takétalh nac çatiyatni y lhcutahuilakolh kajlanca tiyat ixliquilhmactutu lata ixlitlanca çaquilh-tamacú y ni para akastum xtacni lhtáhuat tamáxtakli.

⁸ Y acxni tocárlilh ixlichatuy ángel tlaka ixtrompeta cácxilhli la aktum maktunkolulu lhucúyat la aktum lanca sipi macanca nac pupunú y tuncán ixliquilhmactutu lata huak pupunú huí nac çaquilh-tamacú kalhni lakolh. ⁹ Y na chuná ixliquilhmactutu lata tú tastacnán ixlatajuma nac pupunú tanikolh, y ixliquilhmactutu huak barcos nima ixtalatlahuán nac pupunú na talak-tzankakolh.

¹⁰ Y acxni tlakli ixtrompeta amá ixlichatutu ángel patastachá aktum lanca stacu nac akapún itlhcutihá la lhtalá jalánat y acxni tamachá nac çatiyatni itlhucúyat çalakálhlih ixliquilhmactutu lata huak taxtunú y kalhtuchoko nima ixuí. ¹¹ Ixtacuhúini jaé stacu huanicán Xun porque ixliquilhmactutu lata huí chuchut xala çaquilh-tamacú xun lakolh caj xlacata, y lhuhua cristianos tí tákotli jaé chuchut tánihl porque snun xun ixlakonit

¹² Ixlíchatañi ángel acxni tocárlilh tlaka trompeta lact-lahuaca ixtaxkaketcán chichiní, papá y na chuná huak stacu yaj lá ixtamaxkakenán la xapulh huata ixliquilhmactutu ixtaxkaketcán ixtamastá, y na chuná maçtzuhuica quilhtamacú la ixmastá ixtaxkáké chichiní y papá.

¹³ Ixlipuntzú cácxilhli la tantum lanca pichahua ixkospulá nac akapún y ckaxmatli ixtachihuín ixlipixchalanca ixuán:

—¡Koxitanín tí talamana nac çatiyatni porque snun ni tlan tú natapaxtoka acxni natakaxmata natatlaka ixtrompetascán amá chatutu ángeles nima tatzanká!

9 Y acxni tocárlilh tlaka ixtrompeta amá ixlichaquitzis ángel cácxilhli chatum ni tlan ángel la stacu minchá nac akapún y tamachá nac çatiyatni. Jaé macamaxquica aktum llave xlacata tlan namaxtú ixlitakachau amá pulachín nima caj la un ni kalhi ixtampún. ² Y acxni amá stacu makálhkelh amá pulhmán la pulachín tuncán tácutli lhuhua jin la acxni lhoyocán aktum lanca horno, y jaé jin mapaklhtutikolh ixtaxkáké chichiní y na chuná çaynín canihuá. ³ Y nac xajín nima ixlakkosma tatáxtulh lhuhua xtuqui nima ix-

takospulá canihuá nac caquilhtamacú, y jaé xtuqui ca-maxquica litlihueke la nima takalhi táscuyu. ⁴ Pero calimapsica xlacata nitú natatlahuaní xpakán tuhuán, xastaka quihui y huak licúxtut tú huí, huatiyá ixamaça camaxxtakajnicán cristianos nima ni ixkalhi ixsello Dios nac ixmuncán. ⁵ Na calimapsica xlacata nití natamakní, huatiyá nacamaxxtakajnicán cristianos. Xatitayá nachahuá jaé xtuqui ixtasipanitcán ixama makapalá akquitzis papá, y tí nachahuá namaklhcatzi la cacháualh tantum táscuyu. ⁶ Amá quilhtamacú huak tí nacachahuá jaé xtuqui natalacputzá la tlan ix-acstucán nataní, pero Dios ni ama camaxquí quilhtamacú nataní y huata snun tamana takxtakajnan.

⁷ Huak jaé xtuqui ixcalitasí la cahuayu nima camaclacascuincán nac pulaslakni, nac ixakxakacán ixtakalhi la corona xla oro y ixlacancán ixtasí la xla çatum chixcú. ⁸ Ixchixitcán laclhmán ixtahuanit la ixchixit çatum puscá, y ixtatancán la xla tantum lapánit. ⁹ Huak maclícán ixtahuanit, y acxni ixtakosa ixpakancán ixtamacsaní la acxni lhuahua cahuayu camatzalanicán nac pulanicni. ¹⁰ Itstajancán quincatzamancán ixtakalhi la xla táscuyu xlacata acxni nacachahuá cristianos ixlitlihueke nacamaxxtakajni akquitzis papá. ¹¹ Jaé xtuqui ixtakalhi çatum tí ixcapuxcún, na pihuá tí ixpuchiná ixuanit amá pulhmán pulachín nima ni kalhi ixtampún; amá tlajaná ixlitapacuhí nac hebreo tachihuín Abadón y nac griego tachihuín Apolión, o quitaxtú Lactlahuaná.

¹² Pasarlalhá jaé xlahuán lanca takxtakajni, pero tzankajcú aktuy.

¹³ Chí tocárlilh amá ixlichaxán ángel tlaka ixtrompeta y ckáxmatli taxtuchá jaé tachihuín nac ixítat amá pulakachixcuhuin xla oro nima ixyá ixlacatjn Dios. ¹⁴ Y amá tí chihuínalh limapáksilh amá ixlichaxán ángel xlacata cacáxcutli amá çatati tlajananín ángeles nima ixtatachinjt nac ixquilhtún lanca kalhtuchoko Eufates. ¹⁵ Y chuná amá caxcutca çatati tlajananín xlacata nataán tamakní ixliquilhmactutu lata huak cristianos tí talamana nac caquilhtamacú pues xlacán ixcalilhca-canjt natamakninán pihuá amá çata, papá, chichiní y hora. ¹⁶ Jaé çatati tlajananín ckáxmatli aquit niculá çalit soldados ixtalimín: aktuy ciento millones itsoldadoscán y huak çacahuayu ixtamimana.

¹⁷ Chuná jaé cácxilhli lata tú quiljmalacahuajca, y tí amá ixtapuhuacana cahuayu huak ixtacuxmununán tú ixcalimaktakalhcant çatunu y tipalhuhua ixcolorcán, huí tí tzutzoko, spupoko y smucucu, y huak amá cahuayu ixtakalhi ixakxakacán la xla lapánit, y nac ixquilhnicán ixtaquilhtaxtú lhúyat, tzitzeke jin y azufre nima itlhuma. ¹⁸ Y ixliquilhmactutu lata huak cristianos nima ixtalamana nac caquilhtamacú çapútilh lata jaé tipatutu maputiná tú ixtaquilhtaxtú jaé cahuayu, lhúyat, jin y amá azufre nima itlhuma. ¹⁹ Porque ixlitlihuekecán jaé cahuayu ixtakalhi nac ixquilhnicán y nac itstajancán pues itstajancán ixtasí la ixakxaka luhua y huá ixtalilakalhinán.

²⁰ Pero lata nima takalhtaxtulh cristianos tí ni çamankica ni para chuná jaé talipuhua ixlatamaticán, y ni

para talakxtapálih pues latiyá ixtatlahuá talakalhin, ni talimáxxtakli talakachixcuhuí ni lactlan espíritus y pulaktumjn nima çatlahuacanit xla oro, plata, bronce, xla chíhuix y quihui nima ni tastacnán; porque jaé pulaktumjn ni takaxmata, ni talacahuánán, ni porque tatlahuán. ²¹ Na chuná litum ni tatachókolh taramakní, tarascuhuá, nicxni tlan talatámalh ni natatzacatnán con ixmacnicán y na chuná ixtaramakkalhanán.

Angel nima ixmacán chipanjt xatasmilin libro

10 Y astán caxilhpa la çatum talipau ángel ixlac-tactama akapún, jaé ángel ixlitamaksuitnit aktum puclhni, ixlacán ixlaskoy la lakaskoy chichiní y ixchaxpán ixtatasí la acxni lhúyat licuánit tachayahua, y ixtaxkaket nac ixakxaka ixkalhi aktum çamacxcúlit. ² Nac ixmacán ixkalhi aktum talakakén actzú la xatasmilin libro y cácxilhli la stucáj akspuntáyalh pupunú con ixpakçana, y xatantutu stucáj akspuntáyalh týat. ³ Entonces aktásalh con huak ixlipixlanca la acxni tantum lapánit tasá; y la aktásalh takáxmatli la takalhtinanchá çatujún tajinín. ⁴ La takalhtinanchá amá çatujún tajinín aquit lihua xacama tzoka tú cácxilhli y tú ckáxmatli, acxni quintachihuínancanchá nac akapún y chuné quihuanica:

—Cakalhi puntzú, nitú catzokti, huatiyá huix cacatzi nac minacú lata tú tahua namá çatujún tajinín.

⁵ Amá ángel tí ixtutá tantutu nac ixakspún pupunú y xatantutu ixakspún týat pakáchixli ixpakapakçana nac akapún ⁶ y liquilhalh amá tí ni kalhinjt ixquilhtúcut y siempre lama canixnihuá quilhtamacú, xlá tlahuanjt akapún, týat, pupunú y huak lata tú huí nac caquilhtamacú, malácnulh amá ángel xlacata yaj makas ama kantaxtú ixtachihuín. ⁷ Pues acxni nachán quilhtamacú xlacata natlaka ixtrompeta ixlichatujún ángel huak kantaxtunjt nahuán lata tú Dios laclhcant la ixcamaxcatzinjt ixakchihuínancán nima çahuanicán profetas.

⁸ Tí amá xlahuán ixquintachihuínancán ixtachihuín ixtaxtunjtanchá nac akapún, quintachihuínampá y chuné quihuanilh:

—Calakpi amá ángel tí stucáj yá nac ixakspún pupunú y týat, y camaklhti amá talakakén actzú libro nima kalhi nac ixmacán.

⁹ Entonces aquit clákalh amá ángel y cmáksquilh amá libro nima ixchipanjt, y xlá quihuanilh:

—Uchu huí, y cahuat. Acxni nahuaya saksi pat quilhcatziya la akchú táxçat, pero nac mimpán xun ama lakó.

¹⁰ Aquit cmáklhtilh amá libro y cualh. Xlicana saksi cquilhcátzilh la táxçat, pero tuncán astán xun lakolh nac quimpán.

¹¹ Astán quihuanica:

—Chí milimacxcatzinínat nahuán huak tú Dios laclhcant ama tapaxtoka lacchixcuhuin xala caquilhtamacú, xatuta yá ixpulatamancán, xatuta yá ixtalacahuancán, xatuta yá ixtachihuíncán, y xatita yá ixreyescán takalhi.

Lhcacán lanca ixpusiculan Dios

11 Astán quimacamaxquijca kantum lhman ljlhcán la ljtoko, y quihuanica:

—Capit quilhcāniya ixpūlacni amá ixpūsiculan Dios nīma acxila, y nā chuná nalhcāya pulakachixcuhujn nīma kalhí y cacapūtleke niculá chājīt talakachixcuhujna māna aná. ² Pero huix nī tilhcāya ixlacaquilhtjn pūsiculan porque namá tīyat camacamaxquijcanit tī xala mákat cristianos xlacata xlacán natalīchiyá natalactayamí Jerusalén amá xatalacsacni ixcāchiquín Dios tīpuxumatuy papá. ³ Porque aquit cama mālakachā chātuy quiakchihujanjn xlacata akcūtuy ciento atutumpuxum chichiní natalīchihujnán tú claclhcānit. Xlacán tamāna talhaká puro laktzitzeke lhákāt la nīma huilcān acxni tī nīnit.

Chātuy ixakchihujanjn Dios talīchihujnán ixtalacasquín

⁴ Huá jaé chātuy quiakchihujanjn talītanú amá akatuy xaquihui olivo, o amá kantuy pūmakskon cantīla nīma tayāna nac ixlacatjn Dios xpūchiná caquilhtamacú. ⁵ Para huí tī tú nacātlahuaniputún xlacán tamāna talīmacán lhcyāt ixquilhnicán tú natalītaxtuní, y chuná huāk tlān natamakní tī nacātaralacataquí. ⁶ Jaé chātuy akchihujanjn takalhí lītlīhueke xlacata tlān natamāpaksí akapún xlacata nī lá namín sen amá quilhtamacú acxni nalīchihujnán ixtachihujn Dios, y nā chuná takalhí lītlīhueke natamātunja chúchut y kalhni natatlahuá; y para chú tatlahuaputún tlān natalīmāxxtakajni cristianos xatūta yá tātāt y laṭa maklīt xlacán natalacasquín.

⁷ Acxni amá chātuy akchihujanjn natamākantaxtīkó huāk ixtascujutcán nīma camacamaxquijcanit, nac pulhmán la pulachín nīma nī kalhí ixtampún ama tacuta tantum līcuānit quitzistanca tī ama cātaralacataquí y acxni nacāmakatljá nacāmakní. ⁸ Jaé ixmacnicán nīn amāca cātramīcán nac tījia ixītāt amá lanca cāchiquín Jerusalén ní māxtakajnica y maknica Quimpūchinacán nac culus, y jaé cāchiquín nā tlān cātamālacastucáu amá aktuy cāchiquín Sodoma y Egipto. ⁹ Aktutu chichiní āītāt huāk cristianos xala canīhuá pulatamān tamāna tacācni jaé nīn y xlacán nī tamāna tamāstá quilhtamacú nacāmujucán. ¹⁰ Lhūhua cristianos tī nī ixtakaxmatputún ixtachihujn Dios nīma ixtalīchihujnán snūn ama tapāxahuá la maknica y nataramāsquihuí catūhuá tamāsquihuín porque snūn ixcamāxxtakajnicán nac ixlatamātcán. ¹¹ Pero astán acxni tapasār-lalh amá aktutu chichiní āītāt Dios camālacastacuānlh y tataquípā y huāk tī tācxilhli tajicuankōlh. ¹² Y astán amá chātuy akchihujanjn takāxmatli xlacata līpīxtlīhueke cātachihujananchā nac akapún y chuné cāhuanica:

—¡Catacxtūtīt juú tājhmán!

Y xlacán talītācxtulh aktum puclhni y tzūculh tatacxtū nac akapún. Y huāk tī nī ixtācxilhputún tācxilhkōlh la tāalh. ¹³ Y pīhuá amá puntzú tzūculh tachiquí tīyat y

ixlīquilhmaccáu laṭa huāk chiqui xala amá lanca cāchiquín tatilhkōlh, y aktujún mīlh cristianos tanīkōlh caj namá puntzú. Pero huāk cristianos nīma takalhtāxtulh ixtajicuankōnit y huá xlacata tuncán tzūculh talakachixcuhuí Dios nīma huí nac akapún.

¹⁴ Chuná jaé lakōlh ixliaktuy tāxtakajni, pero tzankajcú ixliaktutu.

Angel nīma tlaka ixliaktujún trompeta

¹⁵ Chí tocārllh tlaka ixtrompeta ixlīchātujún ángel y tuncán takāxmatli la tī putum ixlīpīxtlīhuekecán ixtachihujanmāna nac akapún, y chuná ixtahuán:

Chí huatīyá Quimpūchinacán tī camāpaksīnalh ixlītlīlanca caquilhtamacú y nā cātamāpaksīnalh Cristo tī Dios mālakāchālh naquincālakmāxtuyān, y ixlīmāpaksīn cātayānlh canīcxnihuá quilhtamacú. ¹⁶ Acxni amá puxumatāti lakkōlún nīma ixtahuilāna nac ixputahuilhcán ixlacatjn Dios, tatatzokōstalh y tzūculh talakachixcuhuí, ¹⁷ y chuné ixtahuani:

Huix Quimpūchinacán Dios y nītlī mācchānīyān lanca milītlīhueke; huata huix tī nī kalhīya quilhtzūcut, huix pīhuatīyá laṭa makán, chí y canīcxnihuá quilhtamacú.

Cāpāxcatzīnīyān porque huix chí maclacasquinīta amá lanca milītlīhueke nīma siempre ixkalhīya, y tzucunītātā māpaksīnana.

¹⁸ Xala canīhuá cāchiquín tī nī tācxilhputunān tasītzīnīt,

porque tacatzī acchānit quilhtamacú acxni huix pāt cātatlahuaya taputzān, y pāt cātatlahuaya taxokōn huāk tī tanīnit tatlahuanīt tú nī tlān.

Pero nā chuná pāt māxquīya ixtaskaucán huāk tī tamacuanīnitān y talīchihujanīt mintalalcalhamán.

Porque xlacán tamacamāxquīnitān ixlīstacnicán y talīlakachixcuhujnitān nac ixlatamātcán, y huix nī cuentaj tlahuaya para talīpau o nī talīpau porque acxtum cālakalhamana mincamán.

Pero nā acchānit hora acxni huix pāt cāactlahuaya huāk tī tamālaktzankenīt ixlīstacnicán cristianos.

¹⁹ Laṭa tachihujnakōlh amá puxumatāti lakkōlún, tuncán cācxilhli ixpūsiculan Dios nīma huí nac akapún la talācquīlh y tlān tāsīlh nac ixpūlacni ana ní ixuī aktum cāxa lītamakslipín oro la ixmacni y la ixpūlacni, aná ixtajuma xlahuán ixtalaccāxlán Dios. Y tuncán tzūculh maklipa līcuānit jīlilh y tachīquilh tīyat y tzūculh pātastá chījīt sen cātiyatni.

Puscāt nīma taralacataquí lanca tzutzoko lūhua

12 Ixlīpuntzú clīlacahuanampá aktum lanca līcācni nac akapún, chātum puscāt ixlītamaksuitnīt ixtaxkāket chichiní caj la calīhuīllh ixtalhakán ixtasī; ixtujún ixlītatūtanīt ixakspún papá y ixaknú aktum corona nīma ixlītacāxtayanīt akcūtuy stacu. ² Jaé puscāt yaj ixacstu ixlama y acxni maklhācātīlh xlacata ixamājā lakahuán itskata tzūculh aktasá laṭa ixakxtakajnama

porque ni lá ixakšanán. ³ Pero astán cacxilhpá nac akapún aktum lanca licácnit tantum la lanca tzutzoko luhua nima huanicán dragón, ixkalhí aktujún ixakxaka akatunu corona ixaknú, y na ixkalhí akcáu ixkalókot. ⁴ Jaé lanca tzutzoko luhua itstaján calixuatáctihl ixliquilhmactutu lata huak stacu ixliñlanca akapún y camacáchalh nac cātiyatni y tuncán stucaj lacatayachi amá puscāt nima ixlakahuama itskata xlacata tlan nahuaniní lata nalakahuán. ⁵ Jaé puscāt aksánalh y mastalh caquilhtamacú chatum actzú kahuasa; xlá lanca limapaksín ixmacamaxquicanit pues ixliñlacahcācanit xlacata tancs namapaksínán con luhua litlihueke xlacata huak lata tí talamāna caquilhtamacú natakaxmata; y tzutzoko luhua nitú lá tlahuánilh porque sok tuncán maklhtīca y lākchāl Dios nac akapún ní huí ixpumapaksín. ⁶ Jaé puscāt, ixtzé actzú kahuasa na tzālalh y alh latamá nac desierto ana ní Dios ixmācāxninīt aktum putáhuilh xlacata aná namaktakalcán akctuy ciento tutumpuxum chichiní.

⁷ Acxni tuncán na nac akapún tahuí taraslakni pues amá talipau ángel huanicán arcángel Miguel y huak ángeles nima ixtaliscuja tzúculh tataralacataquí amá lanca tzutzoko luhua y huak ángeles nima ixtastalaní. ⁸ Pero xlacán ni lá tamakatlájalh amá xapuxcu ángel Miguel y tamakatzánkāl ixlimapaksincán nac akapún. ⁹ Chuna jaé tamacxtúca nac akapún amá licuánit tzutzoko luhua, pero nití mas ixuanit sino que pihuá amá xamakán akskahuiná luhua nima na litapacuhuí tlajana o malaktzankēná tí canixnihuá quilhtamacú tapalaja lacputzama la nacākskahuí cristianos, pues xlá y huak ángeles tí ixtaliscuja camacānca hasta cātiyatni.

¹⁰ Y pihuá acxni ckáxmatli huí tí ixlipixchalanca ixchi-huinama nac akapún, y chuné huá:

—Chí yaj huí tí tlan nalactlahuá la Dios quincalak-maxtuputunán, chí huata xlá tí namapaksínán y na chuna Cristo tí ixlacahcānit naquincalakmaxtuyán porque lactlahuacānit nac akapún ixmalaksincán tí talipahuán Dios, amá tí cacuhuiní la cātzisní ixcamalak-sí ixlacatín Dios. ¹¹ Xlacán talimakatlanjāt caj ixkalhni nima mastájalh acxni ñilh amá tí litanú borrego ixlacatín Dios, y na chuna porque tlan tamakantáxtihl ix-tachihuín pues ni tajícualh taní sino que tlan ixtalacpuhuanittá para ixcamaknicán. ¹² Capaxahuátit huak huixín cristianos tí huilánántit nac akapún, y na chuna huixín ángeles. Pero, ¡koxitanín huak huixín tí lapánántit nac cātiyatni! Porque tlajana calaktactanítán y snun sitzínit pues tlan acxcatzí xlacata alaktzú kalhí ixlatámat y huá xlacata licuánit lilacapuhuanonit.

¹³ Pero acxni amá tzutzoko luhua cáztihl xlacata cātiyatni ixmacachincānit tuncán tzúculh tātáxtú amá puscāt nima ixmalakahuaninīt chatum skata. ¹⁴ Pero xapuscat maxquica aktuy la lanca ixpakán la xla pichahua xlacata tlan nakosa y naán mákat nac desierto xlacata ni lá catíchalh amá lanca tzutzoko luhua y aná namaktakalcán aktutu cāta āitāt. ¹⁵ Jaé lanca luhua o tlajana na kalhí litlihueke y tzúculh quilhtaxtú chúchut hasta tláhuah aktum kalhtuchoko xlacata aná

namamamuxtini xapuscat. ¹⁶ Pero Dios maktáyalh amá puscāt pues tiyat quilhmactuy tapítzilh y caj la nitú chihuakolh huak amá chúchut nima ixquilhtaxtunīt lanca tzutzoko luhua. ¹⁷ Acxni cáztihl xlacata nitú lá ixtlahuaní jaé puscāt litalakpúspitli tzaksapá cataraslaka huak ixcamán y lihuacá tí talipahuán y takaxmata ixtachihuín Dios y tacānajlá ixlihuak tú quimāsihi Quim-puchinacán Jesucristo.

Tantuy la licuánit quitzistancaín

13 Astán tunu tú quilmalacahuāniparaca y acxni ccāztihl stucaj cāyachá ixquilhtūn pupunú y cácxilhli la nac pupunú tácutli tantum la licuánit quitzistanca. Ixkalhí aktujún ixakxaka y akcáu ix-akalókot y akatunu ixakalókot ixkalhí akatunu corona; y nac akatunu ixakxaka ixtatzoknit aktum tachihuín nima ixliñlacataquí snun Quincucán Dios. ² Jaé quitzistanca nima cácxilhli ixtasí la tantum misin, ixtantūn la xla tantum oso, y ixquilhni la xla tantum lapánit. Y amá lanca tzutzoko luhua macamaxquilh ixliñlihueke y na chuna huak limapaksín nima ixkalhí. ³ Aktum ixakxaka jaé quitzistanca ixtasí caj la licuánit calakalhica y ixliñit ixuanit pero huí tí cúchilh y aksánalh, y huá xlacata huak cristianos xala caquilhtamacú tacācnikolh y tzúculh tatakoké jaé quitzistanca. ⁴ Amá cristianos tzúculh talakachixcuhuí amá lanca tzutzoko luhua porque xlá ixmaxquijnit limapaksín jaé licuánit quitzistanca, y na chuna ixtalakachixcuhuí amá quitzistanca, y chuné ixtalichihuínán:

—¿Ticu namacchānī ixtalacapaścācni jaé licuánit quitzistanca, y ticu tlan nataralacataquí y namakatlajá?

⁵ Jaé licuánit quitzistanca na limaxtakca xlacata naquilhlactlancán y nahuán lañicājnīt tachihuín nima nalilacataquí ixlimapaksín Dios, y na limaxtakca nalimapsinán huatiyá tīpuxumatuy papá. ⁶ Y xlicāna chú tláhuah, luhua tú lixcājnīt lichihuínalh Dios liñalhkanānalh ixtapuhuan, y na chuna ixputáhuilh y huak lata tú huí nac akapún. ⁷ Na maxquica quilhtamacú xlacata nacataraslaka huak cristianos tí ixtamacamaxquijnit ixlistācnicán Dios y luhua tí tamāstālh ixtalamātcán. Y maxquica limapaksín y litlihueke nacamapsí lata tí talamāna nac caquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamāncán, tīpakatzi ixtachihuincán, catuyahuá ixtalamātcán y catuyahuá ixtalacahuāncán. ⁸ Huak tzúculh talipahuán y talakachixcuhuí jaé licuánit quitzistanca, pero xlacán ní ixtatatzoknit ixtacuhuinicán nac malamaninā libro ana ní tatzoknit tí camininí nakalhí sasti latámat. Jaé libro kalhí amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios tí ñilh quilacatacán porque chú ixlacahcācanit hasta lata tilacatzúculh caquilhtamacú.

⁹ Para tí huixín kalhiyātīt mintakēncán tlan cakaxpātīt tú cāhuanimán. ¹⁰ Para tí caliākskahuinānān y nacamanuyān nac pulachín tamaclacasquín na namānucán; para tí nacālimakniyān espada na calimāknīca. Pero huixín tí tancs lipāhuanātīt ixtachihuín Quincucán Dios, cakalhītīt licāmama akxtakajnanātīt nac

jaé çaquilhتامacú y ñi ñimáxhtakátit çañajlayátit ñata tú mañacñunñit xlá.

¹¹ Astán cacxilhpá tunu tantum ñicuánit quitzistanca ixtacutma nac çatíyatni, jaé ixkalhí aktuy laczú ixakalókot ixtatasí ña ixakalókot tantum borrego, pero acxni ixchihuínán ixtakaxmatí ña pñhuá ixtachihuín amá lanca tzutzoko ñuhua. ¹² Ña ixkalhí ñimápaksnín ña amá xlahuán ñicuánit quitzistanca xlacata natamapaksnínán; y çalimápaksnín ña huak cristianos xala çaquilhتامacú xlacata calakachixcuhuía amá xapulñ quitzistanca ñi ma ixkalhí aktum ixaxxaka tú casi ixñimájá pero aksánalh. ¹³ Ña kalhí ñitlihueke xlacata tñan nacatlahuá la-clanca tascújut nac çaquilhتامacú, nac akapún tñan ixmápatásti ñhcúyat ñlçatíncán huak cristianos xlacata natalilçahuánán ixñitlihueke. ¹⁴ Çaj xlacata jaé ñitlihueke ñi ma macamáxquíça xlacata nacalñitlahuá la-clanca tascújut ñlçatín amá xlahuán ñicuánit quitzistanca, ñuhua cristianos çakskáhuilh xala çaquilhتامacú, y ñimápaksnín ña xlacata catlahuaca xapulaktumín ixmáñuy amá xlahuán quitzistanca ñi ma ixñalçalhñit ixñitni ixuanñit pero tuncán aksánalh. ¹⁵ Jaé ixñitñuy quitzistanca ña makñitñalh ñitlihueke xlacata tñan namáxquí latámat amá ixmáñuy xlahuán quitzistanca y tñan namáçihuíní xlacata xlá xatñta yá ñi cata-lakachixcuhuñ ñamamakñinínán. ¹⁶ Xahuá ña ñimápaksnín ña xlacata huak cristianos ña talipau o ña ñi talipau, ña ricos o ña pobres, tí çatamáhuacanñit xlacata natascuja o tí çhuta talapulá, cacahuñinica nac ixmuncán o nac ixmacancán aktum sello ixñilçakapascán. ¹⁷ Xlacata chuná ñi lá tí tú catitamáhuah ñi para tí tú catístalñ para ñi kalhí amá sello ixtacuhuñí o xanúmero ixtacuhuñí ama xlahuán ñicuánit quitzistanca. ¹⁸ Jaé tamaclacasquiní ñiskalala tí huixín namáçakxñiyátit nalacachipínátit xatñ yá sello o xanúmero ñi ma kalhí jaé quitzistanca ixçalñhçanimáça amá cristianos, porque para tancs nalikaltahuakaya o napñtlekeya quítaxtú xanúmero çatñm chixcú y huá jaé: akçaxán ciento atutumpuxumachaxán.

Ixtatñincán 144,000 cristianos

14 Astán cláçalh y cácxilhli amá tí ñitanú ña borrego ñlçatín Dios, stuçaj ixýá ixakstín keñtín ñi ma huancán Sión; xlá ixçataya aktum ciento atñpuxumatatñ ñi ñalh cristianos ñi ma ixçalñmützokcanñit ixtacuhuñí y ña chuná ixtacuhuñí Ixtñicú. ² ñipuntzú ckáxmatli ñuhua pixçalanca tachihuín o pixni; ixtakaxmatí ña caacsánalh ñuhua kalhtychoko acxni tatlahuamaña o çaj ña snun çajñilh, ña ixuanñit ña acxni ñuhua ixtlaknanñin arpas tatlaka ixñitlaknicán. ³ Ixtalñitñi maña aktum sañti tatñin ñlçatín ixpñmápaksnín Dios, ña ñlçatíncán amá çatñti ña quitzistancañin, y ña aná ixñahuñana amá puxumatatñi lakkolún. Pero ñi lá tí ixcatñiní amá sañti tatñin huatñyá ixtatñi maña amá aktum ciento atñpuxumatatñi ñi ñalh cristianos xala çaquilhتامacú ñi ma ixçalçakmáxtucanñit. ⁴ Huá jaé cristianos ña tí ñicxni tatñalçakmáxtumñit ñi para çatñm puscñt pues scuruncu tatamakxtakñit nac ñlçatamátcán; huá xlacata tatokokepulá tí ñitanú ña tantum borrego xañta xlá

an. Huá xlacán tí xlahuán çalçakmáxtuca ñata ixñihuak cristianos nac çaquilhتامacú xlacata nac akapún natamacuaní y natalakachixcuhuí Quintñicucán Dios y Ixkahuasa tí ñitanú ña tantum borrego ñlçatín. ⁵ Nac ixñilñicán ñicxni ixçaquilhتامacúñalh ñi para aktum tñakskahuñ pues lacscuruncu talamaña ñlçatín ixpñmápaksnín Dios.

Ixtachihuñcán çatñm ángeles

⁶ Y pñhuá amá puntzú cacxilhpá çatñm ángel tí ixkospulá nac ixñit akapún ixñimín amá ñan ixtachihuñ Dios ñi ma mañacñú ña tñan çalçakmáxtú tí talipahuán xlacata nacmáççatñiní huak tí talamaña nac çaquilhتامacú ña tñalñuhua pulatamñ, tñpakatñi tachihuñ, çatñyahuá latámat y çatñyahuá ixñalçahuancán. ⁷ Y chuné ixñilhuama ñata huak ixñipixçalçaca:

—Çapaxquítit y calakachixcuhuítit Dios huak huixín tí jicuanñiyátit porque acçañit quilhtamacú acxni xlá ama tlahuá ixtaxokón. Ççahuñiparayán, calakachixcuhuítit Dios tí tlahuanñit akapún, çatñyatni, pupunú y huak taxtunú.

⁸ Y acxni chihuñampá çatñm ángel y xlá huá:

—Laktánkalñ, snun laktánkakoñ amá talipau pulatamñ Babilonia, porque xlá çaliakskahuñit cristianos xñitñlanca çaquilhتامacú xlacata natapaxquí y natamakñlihueké laçixçañit ixñalçalhñ.

⁹ Y acxni chihuñampá ixñiçatñtu ángel ñata huak ixñipixçalanca y huá:

—Para tí nalakachixcuhuí namá ñicuánit quitzistanca y ña chuná ixmáñuy xapulaktumín y namástá quilhtamacú xlacata nahuñinican ixñello ixñilçakapascán nac ixmún o nac ixmacán, ¹⁰ xlá ña amáça mañotñicán namá xñ chuchut xla tñakxtakajni ñi ma Dios lacçaxtlahuanñit ñata makasitñicanñit, y amáça çalñmáççatñicán nac ñhcúyat chuchut ñi ma ñipasama azufre, y aná nataççatñicán ixñalçatñ huak ixángeles Dios y nac ñlçatín Ixkahuasa tí ñitanú ña borrego. ¹¹ Jaé ñhcúyat pasama nahuán canicñihuá quilhtamacú; aná ñi ama anán tñajñni ña nataççatñicán huak tí natalakachixcuhuí jaé ñicuánit quitzistanca y ña chuná ixmáñuy xapulaktumín, o tamástá quilhtamacú cacahuñinica ixñilçakapascán xanúmero. ¹² Huá xlacata para tí paçquí ixñihuak ixñacú ixñimápaksnín Dios y takokeyátit ñlçatámat Jesús, tamaclacasquiní ñicamama napñtiyátit xatñta tú çalçakçaññ.

¹³ Acxni huí tí quintachihuññalh nac akapún y chuné quihuññilh:

—Çatzokti ñata jaé tú camán huaniyán: “Çatpaxáhuah huak tí ñata chí ama taní y taçañaññit tú çamañacñuní Quimpuchinacán Jesucristo.” “Jé, chuná calalh”, huan Ixespíritu Dios, “pues tamañajá tñaxa ixñalçalhçatñicán, y ixñascujucñ siempre nacakskalhñ.”

Ña Dios ama tlahuá ixtaxokón nac çaquilhتامacú

¹⁴ Acxni cláçalh y cacxilhpá paktum lanca staranka pulñni, y ixakspún jaé pulñni curucs ixuí amá Xata-

lacsacni Chixcú Jesús; xlá ixaknú aktum corona xla oro y ixchipanít aktum stayanca ixlíchucucán sákat nima huanicán hoz. ¹⁵ Acxni taxtupá nac ixpulakachixcuhujacán Dios tunu çatum ángel, y maqtásijlh con huak ixlipixchalanca amá tí curucs ixuí nac ixakspún amá puclhni y huánilh:

—Catlaníttá tachanán xala caquilhtamacú y acchanít hora namaquiyá. Camañu milíchucún y camaqui mintamakalán.

¹⁶ Tí xlá amá curucs ixuí nac ixakspún puclhni káxmatli tú lįmapaksįca y mapasárlįlh ixlíchucún nac ixakspún tíyat y maquįkqlh huak ama tachanán xala caquilhtamacú.

¹⁷ Acxni taxtupá çatum ángel nac ixpulakachixcuhujacán Dios nima huí nac akapún, xlá nā ixchipatįlhá aktum stayanca ixlíchucucán sákat. ¹⁸ Y acxni taxtuparachá çatum tunu ángel nac pulakachixcuhujacán xla oro nima ixuí nac pųsıculan, xlá ixmaįquįcanįt lįtlihueke xlacata tļan nalactlahuanán con lhćųyat y tachi-hujnalh lāta huak ixlipixchalanca amá ángel nima ixhipanít stayanca lįchucún hoz y huánilh:

—Chí huix nā camaclacásquinti stayanca milíchucún, cacachúcųcti tampuslhųhua tamakalán xla uvas xala caquilhtamacú porque tļan tacatlaníttá.

¹⁹ Y amá ángel nā chuná mapasárlįlh amá stayanca ixlíchucún ixakspún catiyatni y lacatun huilįkqlh huak amá tachanán uvas xlacata nacalakchitcán. Chuná jaé tļan tamalacastuccán lįcuánit tākxtakajni nima maštá Dios. ²⁰ Huak amá tachanán uvas lakchitkōca lakamákat ní ixuilachá lanca cāchiquįn, y ana ní ixlakchitmaća táxtulh puro kalhni y tzālánalh ixlįlakamákat aktutu ciento kilómetro, y ixlipulhmán ixchán hasta ixkalhtzán tantum cahuayu.

Chatujún ángeles con ahuatiyá tākxtakajni

15 Astán cacxilhpá nac akapún tú maş lanca y lįcuánit lįcācnįt, cācxilhli çatujún ángeles çatunu ixtakalhí akatunu tākxtakajni nima ama lįmalakspútú ixtasįtzi Dios.

² Aná cacxilhpá amá tú ixtasįputún lā pupunú, staranca ixuí lā hualhtįn tú huilhaj ixtalanįt lhćųyat, y nac ixpaxtún jaé hualhtįn pupunú ixtayana huak amá tí ixtamakatlajanįt laclįxcājnįt ixtalacapastacni amá lįcuánit quitzistanca, ixmaşuy xapulaktumįn y nā chuná xanúmero ixtacuhujíní. Xlacán ixtachipanįt akatunu lįtlakni nima huanicán arpas nima Dios ixcamāxquįnįt. ³ Y tzúculh tatlı amá tatlįn nima ixcamāşinįnįt nac caquilhtamacú amá Moisés tí tancs lįpāhua Dios, y nā chuná ixtatlįn amá tí lįtanú lā borrego; y chuné ixtatlı:

Quimpuchinancán Dios, nįtį maćchanį lanca milįtlihueke,

y laclįcācnįt lāta tú tlahuanįta nac caquilhtamacú.

Huata huix tí minįnį namapaksįya lāta tú huí lā quireycán,

porque lactalįpau y lactancsua huak mintalacapastacni.

⁴ Quimpuchinacán Dios, ųticu nį catipaxquįn y nį catilakachixcuhujín xlacata nį najicuaniyán?

Porque huatiyá huix kalhįya tancs talacapastacni, y namín quilhtamacú acxni huak pulatamañ xala caquilhtamacú natamín talakachixcuhujín, y tapaxcatcatzįnįyán lāta tú lactlān tlahuaya.

⁵ Astán clācāl h y cācxilhli lā talācquįlh amá ixpulakachixcuhujacán Dios nima huí nac akapún y nac ixpulacni ixtasį amá cāxa ní ixmaįquįcanįt aktum chíhuix ní ixtatzoknįt ixlįmapaksįn Dios. ⁶ Aná nac tļan taxkapín chiqui ní ixtanuma amá cāxa tatāxtulh cātu-jún ángeles nima ixtakalhí ahuatiyá tākxtakajni nima nacalakchán tí ixtalamāna nac caquilhtamacú; xlacán lakstaranka y lacslipuan lhákāt xla lino ixtalhakanįt y nā ixcalįtamāchįcanįt cinturón xla oro hasta ixcumuncán ixcāchanį. ⁷ Acxni tuncán çatum lāta amá çatatı lā quitzistanca camāxquįlh akatunu copa xla oro çatunu amá ángeles ana ní ixtajuma laclįcuánit tākxtakajni nima maštá Dios tí siempre xastacnán lāta-manįt y lama nahuán canįcnihúa quilhtamacú. ⁸ Y ana ní ixtanuma jaé cāxa tāsįlh minchá ixlįtlįhueke Dios lā jin tú lįtatzamakqlh huak chiqui, y nį lā tí ixtanú hasta xnį nalakó amá tākxtakajni nima ixtakalhí amá çatujún ángeles.

Copas nima taputajumana tākxtakajni

16 Acxni ckáxmatli aktum pixchalanca tachihuįn nima taxtuchá nac pųsıculan lā camapaksįca amá çatujún ángeles, y chuné cāhuanica:

—Capítı çatunu huixín lakxtakayátı nac cātiyatni namá tākxtakajni nima tajuma nac mincopascán nima Dios laclhcanįt.

² Xlāhuán amá ángel al h y lakxtákalh ixcopa nac cātiyatni y tuncán lāta lakxtákalh tú ixtajuma huak amá cristianos tí ixtakalhí ixlįlakapascán ixsello amá lįcuánit quitzistanca y tí ixlakachixcuhuí xapulaktumįn ixmaşuy cālįtaxtukqlh lįxcājnįt tztzi nac ixmacnicán.

³ Ixlįchātuy ángel nā al h lakxtaká ixcopa nac pupunú y huak amá chúchut xalac pupunú kalhni lakqlh y huak lāta tú ixtajuma aná xastacnán tanįkqlh.

⁴ Y nā chuná ixlįchātutu ángel nā al h lakxtaká ixcopa nac kalhtųchoko y nac pųkka o taxtunú, y nā chuná kalhni talakqlh. ⁵ Astán ckáxmatli chihuįnampá çatum ángel tí camaktakalha huak chúchut xala caquilhtamacú, y chuné huá:

—Quimpuchinacán Dios, huix tancs tlahuaya taputzān, nį lā akskahuinana nį porque lá ak-skahuicana porque huix tí siempre pį huatiyá lāta makán, chí y canįcnihúa quilhtamacú. ⁶ Porque xlacán tamāktakājnlįh tí talįpāhuanįtán, y tí huix ixcalacsacnįta xlacata natalįchihuįnán lāta tú laclhcanįta, y chí huix camāxquįnįta ixtākxtakajnicán xlacata nataxokonán pues chuná caminįnį nataĳxtakajnán.

⁷ Nā ckáxmatli huí tí huanchá aná nac ixpulakachixcuhujacán Dios jaé tachihuįn:

—Quimpuchinacán Dios, huix ixpuchiná huak lāta tú anán y huak catzįya, lihua cāna y tancs maĳokēnana.

⁸ Amá ixlīchātati ángel nā lakxtákalh ixcopa ní huí chichiní y mās kálhīlīh lītlihueke xlacata tlan nacālhcuyú huāk cristianos. ⁹ Y huāk cālhcuyukoča pero xlacán nī para chuná talakxtapájlīh ixtapuhuāncán ixlatamacán xlacata natalakachixcuhuí, mās chá lhūhua tú talītatālacástuclī porque ixtacatzí xlacata Dios ixcamāxquīnīt jaé takxtakajni.

¹⁰ Amá ixlīchāquitzis ángel nā lakxtákalh ixcopa ana ní huí ixputáhuīlīh o ixpumāpaksīn amá līcuānīt quitzistanca y tuncán tapaklhtutakōlh ixlītīlanca caquilhtamacú ní ixmāpaksīnán. Huāk cristianos tí ixtalīpāhuán hasta tzúculh talakxcá ixtzīmākatcán laṭa nī tatālalh takxtakajni. ¹¹ Pero nā nī para chuná talakxtapájlīh ixtapuhuāncán la natalīmakxtaka tatlahuá tú līxcájnit sino tasītzītapúxtulh y con laclīxcájnit tachihuīn ixtatāralacataquī Quintīcucán Dios xalac akapūn caj xlacata ixtasīpanīt cán ixtzītzicán nīma ixcamālakachānicānīt.

¹² Y amá ixlīchāchāxán ángel nā lakxtákalh ixcopa nac kalhtūchoko nīma huanicán Eufrates y tuncán scāclī xachūchut jaé kalhtūchoko xlacata aná natalactlāhuán amá reyes nīma natamināchá pakán ní taxtuyachá chichiní.

¹³ Pīhuá amá puntzú cácxīlīh la ixtaquilhtaxtumāna nac ixquīlhni amá lanca tzutzoko lūhua, nac ixquīlhni amá līcuānīt quitzistanca y nac ixquīlhni amá akskahuíná profeta aktutu laclīxcájnit espīritus nīma ixtatásī la chíchak. ¹⁴ Jaé laclīxcájnit espīritus ixcamāxquīnīt lītlihueke tlajāná xlacata tlan natatlahuá laclanca līlacahuānat xlacata chuná tlan nacākskahuicán y nacāmāmacxtumīkōcán huāk laclanca māpaksīnanīn reyes xala caquilhtamacú, y acxtum ama tatarālacataquī Dios amá līcuānīt quilhtamacú acxni xlá nacāmākatlajakó porque nītī mācchānī ixlītlihueke.

¹⁵ Cakaxpāttīt tú cāhuanīyān Jesús: “Aquit aktziyāy camān cālākchinān la chātum kalhāná acxni min kalhānán nac aktum ákxtaka. Capāxahuātīt huixín tí skalalh maktakalhātīt milhakātcán xlacata tuncán nahuīlyātīt y nī namāxananātīt la tí nī kalhī ixlhākāt y maklhtintili lama.”

¹⁶ Amá chātutu espīritus ama camāmakstokkó huāk amá reyes nac pulāslakni lacatum ana ní nac hebreo tachihuīn huanicán Armagedón.

¹⁷ Ixlīchātujūn ángel nā lakxtákalh ixcopa nac cāyūnīn y huá acxni takáxmatli aktum pixchālanca tachihuīn minchá nac ixpulākachixcuhuicán Dios xalac akapūn y taxtuchá nac lanca māpaksīna putáhuīlīh nīma huí aná, y chuné huan:

—Kantaxtukōlhá laṭa tú laclīhcācanīt.

¹⁸ La ckaxmatkōlh jaé tachihuīn tuncán tzúculh makli-pa, macācsānán tajnīn y līcuānīt tachīquī tíyat tú nīcxni tí ixmaklīcatzīnīt la namá nī porque huí tí ixacxīlīhparanīt laṭa tiquilhtzúculh xlāhuán cristianos talamāna nac caquilhtamacú. ¹⁹ Amá lanca y talīpau cāchiquīn aktutu tapītzīlīh laṭa talakskētahuy y huāk pulatamān xala caquilhtamacú tatalactīlhtahuīlakōlh acxni Dios lacapāstaclī ixtalākālhīncán amá cāchiquīn Babilonia xlacata nacāmākotī xaxūn chúchut xla takx-

takajni nīma laccāxtlahuanīt laṭa makasītzīcanīt.

²⁰ Huāk islas nīma ixtahuīlāna nac pupunú talak-tzānkālh nac chúchut y huāk cālācīpījīnī nā tatzānkākolh. ²¹ Y nā chuná tzúculh tapāstá nac akapūn līcuānīt laclanca ixchījīt sēn tú tatamāchá ixakspūn cātiyatni y nīma ixtatzīncán hasta tīpuxum kilo akatunu y caj xlacata takxtakajni xla chījīt sēn lhūhua cristianos tatzúculh tatarālacataquī Dios con laclīxcájnit tachihuīn porque snūn līlakaputza castigo ixuanīt.

Babilonia lītanú la chātum xataclatapulīn puscat

17 Acxni quilákmilīh chātum ángel laṭa amá chātujūn nīma ixtakālhī ixcopascán xla takxtakajni y quihuānīlīh:

—Caquīntāpī y camān cālīmālacahuānīyān takxtakajni tú napāxtoka namá la lanca xataclatapulīn puscat nīma curucs huí ixakspūn laṭa huāk pupunú nīma huí nac caquilhtamacú. ² Jaé puscat huāk reyes xala caquilhtamacú tatalatapulīnīt y nā chuná lhūhua cristianos tí talamāna nac caquilhtamacú tamakslīhuekenīt ixkāsāt la tí snūn lakatī huá cuchu hasta nalakchuhuá.

³ Y laṭa ixquīmalacahuānīma Ixespīritu Dios amá ángel quīlīlīh lacatum ní huāk desierto ní nītī lama y aná cácxīlīlī chātum puscat ixpuhuaca tantum līcuānīt xatzutzoko quitzistanca y nac ixmacni jaé quitzistanca ixtatzoknīt puro laclīxcájnit tachihuīn nīma ixtarālacataquī Dios y nā ixkalhī aktujūn ixakxāka y akcāu ixkalókot. ⁴ Xapuscat ixlīlhākānanīt lhākāt nīma ixlīlacahuānān tīpatuy color, tzutzoko y lhupoko; lan ixlītācāxtāyanīt puro oro y lacslīpuān chíhuix, ixpīxnū aktum cadena xla perlas. Nā ixchīpatīlīhā nac ixmacān aktum copa xla oro nīma spalh ixlītatzamanīt tú nī līcxīlīhputu y līxcájnit ixkāsāt nīma ixtlahuá, ⁵ y nac ixmūn ixtatzoknīt jaé ixtacuhuīnī nīma tīpatuy tú huamputún y chuné ixuān: “Lanca pulatamān Babilonia tí la lihua xatzé huāk xataclatapulīn puscat y laṭa tú nī līcxīlīhputu nac caquilhtamacú.” ⁶ Acxni tuncán cmākachākxīlīh xlacata jaé puscat ixkachī, ixlīkachī ixkalhnicán cristianos tí talītapaksī Dios y tí ixcamāknīcanīt caj xlacata ixtalīchihuīnān ixtachihuīn Jesús. Aquit ccācnīkōlh jaé puscat porque nī xacmākachākxīma tú ixquītāxtunīma. ⁷ Acxni quihuānīlīh amá ángel:

—¿Huānchī tacācnīya caj namá puscat? Camān clacspītnīyān la quītāxtú tú huix nī mākachākxīya ixlacata jaé puscat xahuá namá quitzistanca nīma puhuaca y kalhī aktujūn ixakxāka y akcāu ixkalókot. ⁸ Namá līcuānīt quitzistanca nīma acxīlīhnīta, xlá ixlama xapulh pero chí yaj lama, lākspūtli. Pero māsqī chuná jaé, xlá ama latamāparā amá quilhtamacú acxni natacuta amá nac pulhmān la pulāchīn nīma nī kalhī ixtampūn, pero huata laktzú quilhtamacú nalatamá nac caquilhtamacú acxni nalactlahuaparānikōcán ixlātāmāt. Y huāk cristianos tí talamāna nahuān nac caquilhtamacú y nī tzoktakālhī ixtacuhuīnīcán nac mālamānīná libro nīma kalhī Dios hasta laṭa yā tilacatzúculh caquilhtamacú, xlacān ama tacācnīnān acxni natacxīla tasīparā jaé

licuánit quitzistanca nĭma ixnĭnit pero lacastacuanampá.

⁹Jaé tamaclacasquiní lĭskalala xlacata tlan namakachakxiya tú camán lacspĭtniyán: Namá aktujún ixakxaka nĭma acxilhnĭta tlan lĭtamalacastucáu aktujún sipi ní curucs huí namá puscāt ¹⁰y nā chuná tlan lĭtamalacastucáu namá aktujún ixakxaka çatujún mapaksĭnanĭn reyes, chaquitzis xlacán tanĭnĭttá y çatum mapaksĭnamajcú y xachatum nĭ naj mapaksĭnán, pero jaé nĭma ahuatíyá namín mapaksĭnán nĭ makas ama makapalá. ¹¹Jaé licuánit quitzistanca nĭma ixlama xapulh pero chí yaj lama, huá namá xaastán o ixlichatzyán mapaksĭná rey ama huán masqui nā lā calĭtánulh ixlakapuxoko çatum amá ixlichatujún tí ixmapaksĭnanĭt xapulh, pero xlá astán amāca lactlahuanikocán ixlátamāt nā lā xamakapitzi ixtamapaksĭnanĭn.

¹²Namá akcáu ixkalókot nĭma acxilhnĭta tlan lĭtamalacastucáu tunu chaçau mapaksĭnanĭn reyes nĭma nĭ naj tamatzuquí ixlĭmapaksĭncán, pero acxni namapaksĭnán amá licuánit quitzistanca xlacán natamapaksĭnán aktum hora huatíyá. ¹³Jaé chaçau mapaksĭnanĭn reyes acxtum natalacapaçtaca xlacata natamacamaxquí huak lĭtlíhueke y lĭmapaksĭn tú takalhí amá licuánit quitzistanca xlacata huata xlá namapaksĭnán. ¹⁴Entonces nā chuná huak xlacán natamakstoka xlacata lakxtum natatzucú tatāralacataquí y tatāraslaka amá tí lĭtanunĭt lā borrego ixlacatĭn Dios. Pero xlá ama camakatlajá porque xlá nĭ lá catitamakatlājahl, xlá siempre tayaní y ixpuchinacán ama lĭtamakxtaka lāta huak puchinanĭn, y huata huá tí lā rey ixmapaksĭnacán nahuán lāta huak laclanca mapaksĭnanĭn reyes talama. Y nā chuná ama tatātlajanán huak tí çalacsacnĭt y çatasanĭnit xlacata natamacamaxquí ixlátamātcán y xlacán nĭcxni talĭmakxtaknĭt talĭpahuán.

¹⁵Astán quihuanipá amá ángel:

—Namá pupunú nĭma ácxilhti ixkalhni curucs ixuí amá lā xataçlatapulĭn puscāt tlan lĭtamalacastuccán huak cristianos xala çaquilhtamacú masqui caniyahuá ixpulatamāncán, catuyahuá ixtalacahuāncán, tĭpakatzi ixlátamātcán y ixtachihuĭncán. ¹⁶Y namá akcáu ixkalókot nĭma cácxilhti nac ixakaxaka amá licuánit quitziatanca xamaktum tamāna tasĭtzĭtapuxtú y yaj nataacxilhputún namá lā xataçlatapulĭn puscāt y namaklhtí huak lāta tú kalhí y maklhtintili nataçxtakmakán; y nĭ huata aná naquĭtayá ixtasĭtzicán pues hasta tamāna tahuānĭnĭ ixlĭhua y nĭma nakalhtaxtú tamāna talhcuyuhuilĭnĭ. ¹⁷Pero Dios chuná lacásquilh catalacpūhualh y nā chuná çahuilĭnilh nac ixtapuhuāncán xlacata acxtum natalacpuhuán natamacamaxquí lĭtlíhueke y lĭmapaksĭn amá licuánit quitzistanca xlacata huata huá namapaksĭnán lā lanca rey porque chuná xlacán masqui nĭ tacatzi tamāna tamakantaxtĭ lāta tú Dios laclhçanĭt ixlacatacán. ¹⁸Namá puscāt nĭma acxilhnĭta tlan tamalacastucáu namá lanca çachiquĭn nĭma çamapaksĭ huak reyes xala çaquilhtamacú.

Ixtalakspuĭni pulatamān Babilonia

18 Astán cacxilhpá açaatum ángel nĭma ixlactaçtama akapún nĭma ixmāxquĭcanĭt mas lĭtlíhueke y licuánit lĭmapaksĭn; ixtaxtākēt lĭtzasnankolh nac çatĭy-atni. ²Xlá ixlĭhuak ixlĭpĭxçalanca tzúculh aktasá:

—Laktzánkālĭh, snun laktzánkālĭhá amá lanca y talĭpau pulatamān Babilonia. Chí ixpulatamāncán tlanjanĭn y aná huata tamakstoka laclĭçájnit espĭritus y tatlahuá ixmasakacán huak laclĭçájnit y nĭ lĭcxilhputu spĭtu. ³Porque huak pulatamān xala çaquilhtamacú çamapasĭcanĭt lĭçájnit ixkásat y lāta tú laclĭçájnit tlahuá nac ixlátamāt çamalakztankenĭt lhuhua laclanca mapaksĭnanĭn reyes, y huak stānanĭn ricos talanĭt caj xlacata lhuhua tumĭn tú talĭmakatzánkālĭh lā lĭpaxáu ixtalamāna.

⁴Acxni ckaxmatpá tunu tí chihuĭnalh nac akapún y chuné huá:

—Cataxtútit nac namá pulatamān huak huixín tí quilamacamaxquí milĭstacnicán xlacata nĭ nacatālahuayātĭ ixtalakalhĭncán y chuná nĭ nacatāxonanātĭt. ⁵Pues lāta ixlĭlhuhua ixtalakalhĭncán acçanĭt nac akapún y Dios caso tlakuanĭt huak lāta tú lĭçájnit tatlahuá. ⁶Capuspitnica jaé çachiquĭn lāta tú lĭçájnit çatlahuanĭnit xamakapitzi, camaxokonĭca maktuy ixlacata lāta camaxtakajnĭnit cristianos, camakotĭca mas laktlíhueke xun chúchut xla takxtakajni que lā xlá camakotĭnit xamakapitzi. ⁷Xcatzi lhuhua camaxquĭca jaé puscāt tacatzán y takxtakajni lātiyá lā xlá xcatzi tamacamāstālh nac talactlāncán y malaktzánkēlh lāta tú tlan. Pues ixnacú huan: “Juú curucs cuí nac quimpumapaksĭn lā çatum reina. Aquit nĭ quiakxtakmakanĭt lā çatum puhuanĭná puscāt, huá xlacata aquit nĭcxni cama akxtakajnán.” ⁸Como snun quilhlactlāncán jaé puscāt huá xlacata huata aktum quilhtamacú lĭlactlahuacán acxni namín ixtakxtakajni, ixtatzĭncsit y astán ixlĭnĭn, porque chú laclhçanĭt Quimpuchinacán Dios, xlá kalhí lĭtlíhueke y chuná ama makantaxtĭ.

⁹Huak reyes xala çaquilhtamacú tí tapāxquĭlh ixkásat y tatātlāhualh talākahlĭn jaé puscāt tamāna tatasá acxni nataçxila ahuatíyá jimajcú nahuán ní lhucuyuhuilĭcanĭt. ¹⁰Yaj tamāna tatalacatzuhuí caj xlacata ixtajĭcuacán acxni nataçxila ixcastigo jaé puscāt; ahuatíyá natahuán:

—Koxitá huix lanca pulatamān Babilonia, tanto ixkalhĭya lhuhua lĭmapaksĭn y lĭtlíhueke y chí caj maktum lactlahuakoça y maklhtĭnanti mintaxokón.

¹¹Y nā chuná huak stānanĭn xala çaquilhtamacú nā tamāna tatasá y natalĭlakaputzá lāta tú paxtoknĭt amá pulatamān, porque chí çtĭcu ama çamaktamāhuá ixlĭstātçán acxni natalĭmimpará? ¹²Tĭpakatzi lĭstāt ixtachanĭt nac jaé çachiquĭn, oro, plata, tunu lacslipua chíhuix, perlas, nā chuná tĭpakatzi xatlān lhákāt xla lino y xla seda y xatĭpakatzi colores, nā chuná xatuta yá lacmūcsún lhtacala xatachucún y lactzú lĭçaxtlahuán xla marfil, bronce, hierro y mármol. ¹³Huí tí ixtalĭn ixlĭstātçán lacmūcsún lā canela, la incienso, la

mirra, perfumes, vino, aceite, harina y trigo, na chuná huí tí ixtalín quitzistancanín la huacax, borregos, cahuayu, carros, na ixtalín xalístat cristianos nima ixçatamahucán xlacata caj chuta nacamascujacán. ¹⁴ Pero chí amá stananín chuné natahuaní amá çachiquín:

—Huix yaj pät lipaxahuaya namá lakkama y lihua-putu ixtahuácat tachanán nima snun ixlakatiya y chí huak makatzankanita hasta mintumín nima lipaxáu y lllakatit latámat ixmáxquiyán.

¹⁵ Y huak tí ixtalakpaxialhnán xapulh jaé çachiquín tí ixtamalacnú ixlístatcán aná y ricos tahua caj ixlacata, ahuatiyá lakamákat natalacatayá porque natajicuán acxni nataçxila tú paxtoknit amá çachiquín y lata tatasama y talacapaçtasmána ixlátamat ¹⁶ chuné tamána tahuán:

—Koxitá, snun koxitá namá lanca çachiquín, tanto lan ixuanit la çatun puscät nima tlan ixçaxyá tí ixuilinít aktum ixlhákat tjpakatzi lacahuán, la tí huilínit lhuhua litacaxtay xla oro, laclán chíhuix y perlas.

¹⁷ ¿Pero tucu limacuánilh porque caj la nitú huak laclakolh ixtumín y lata tú lipaxáu ixkalhí?

Huak xanapuxcún ixmatlahuaninanín barcos y tí ixtalakpaxialhnamána nac chúchut, ahuatiyá tacácnilh lakamákat. ¹⁸ Y acxni tácxilhli ahuatiyá jimajcú ní lhucuyuhuilcanit amá lanca çachiquín, taktásalh y chuné tarahuánilh:

—¿Nicu amanáu takasparayáu aktum lanca y talipau çachiquín la jaé?

¹⁹ Xlacán snun talakapútzalh y tzúculh tatasá y tasaca tíyat y tçatahuacá lata ixtalaktasama amá çachiquín y chuné tarahuánilh:

—Koxitá namá lanca y talipau çachiquín, lllakalhamat! ixbaroscán tamachalhçatní nac pupunú, pero chí laclakolh ixtascujutcán porque caj maktum lact-lahuakoca jaé lanca çachiquín.

²⁰ Pero chí tlan capaxahuátit huak huixín tí çalacsacnit Dios lapanántit nac akapún, huak huixín tí tçatapátit Cristo la ixapóstoles y huak huixín tí lichihuinánitántit ixtachihuín Dios y lipahuántit, porque para máxquica castigo jaé çachiquín quitaxtú Dios tancs çatlahuanima taxokón caj xlacata huak ni tlan tú çatlahuaninítan jaé çachiquín.

²¹ Acxni minchá çatun tlihueke ángel y sacli aktum snun lanca chíhuix la xla molino y lhken máçalh nac ixchúchut pupunú y chuné huá:

—Na chuná la laktzánkahl jaé chíhuix ama laksputa namá lanca çachiquín Babilonia xlacata yaxcni naacxilhparacán. ²² Yaxcni amaca kaxmatcán nac amá çachiquín la lipaxahuacán ixtatlincán tí tatlaka arpas, liskolh y trompetas; huak amá tjpakatzi çalhçatnanín tí ixtatasí aná yaj natatasí; tziyançs ama tatutá, yaj para xachihuix molino ama acsanán. ²³ Na chuná ni amaca acxilhcán ni para akstum ixtaxkáket puskon, yaxcni amaca kaxmatcán tí natapaxahuá la acxni chilij lamaca nac aktum putamakaxtokni. Y chuná paxtokli masqui xapulh itstananín snun laclanca ricos y lactalipau lacchixcuhuín nac çaquilhtamacú porque ixçak-

skahuí huak pulataman xala çaquilhtamacú xlacata na natalakatí talaktzanká nac ixlatamatcán la xlacán.

²⁴ Pero lákmilh ixcastigo porque jaé nac çachiquín tzalananiit ixkalhnicán lhuhua cristianos nima çamaknica caj xlacata talichihuínalh ixtachihuín Dios y talipáhualh, pero xlá na lin cuenta y nalimáxokóni ixkalhnicán huak ixcamán Dios tí çamaknicaniit lata ixliltlanca çaquilhtamacú.

19 Y astán ckaxmatpá nac akapún lhuhua cristianos ixtaktasama con huak ixlilixtlihuekacán y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzínit! Huata Quimpuchinacán Dios lakmaxtunán, y huata huá tí nalakachixcuhuyá y napaxcatcatziniyá ixliltihueke.

² Porque xlá tancs y lihua xliçana kalhputzanan; pues castigartlahuanit namá xataclatapulín puscät tí çamalaktzankenit lhuhua pulataman con ni tlan ixkásat

y chí máxokonicanit caj xlacata lhuhua ti çamakninit tí taliscujnit Dios.

³ Y astán macxtum tahuampá:

—¡Paxcatcatzínit! Porque xalhaca ní lhucuyuhuilica namá puscät, xajín nicxni ama mixa, huá nalilacapaçtácáu tú paxtoknit.

⁴ Y amá xapuxumatati lakkolún y na chuná amá xachatai la quitzistancanín tatzokóstalh y tzúculh talakachixcuhuí Dios tí curucs ixuí nac lanca mapaksina putáhuilh y chuné ixtahuán:

—¡Paxcatcatzínit! ¡Cakantáxtulh tú laclhçanit Dios!

⁵ Acxni huí tí chihuinampará nac amá lanca mapaksina putáhuilh y chuné huá:

Calakachixcuhútit Quimpuchinacán Dios huak huixín tí macuanipanántit la lactzú la laclanca y lacputzayátit tlahuayátit tú lakatí nac milatamátcán.

Lipaxáu ixputamakaxtokni tí litanú la borrego

⁶ Lipuntzú na ckaxmatpá caj la pixçalanca catachihuínalh lhuhua lacchixcuhuín, takaxmátilh caj la çacsánalh lhuhua kalhtuchoko o acxni la lihua snun cajlilh y chuné ixtahuán:

¡Paxcatcatzínit! Porque tzucunittá mapaksinán Quimpuchinacán Dios porque xlá ixpuchiná lata tú anán y nití macçhaní ixliltihueke.

⁷ Catapaxáhuah ixlihuak quinacujcán y capaxcatcatziniú lata tú çatlahuanit,

porque acçhanit quilhtamacú acxni ama tamakaxtoka tí litanú la borrego y xalit tacaxtayanittá.

⁸ Amá xalit tzumät máxquicanit lakstaranka y lacslipuan lhákat tú nalilhakanán xla xatlan lino.

Pues amá xatlan y lakstaranka lhákat tlan litamalacastucáu tancs ixlatamatcán nima ixtakalhí ixcamán Dios acxni ixtalamána nac çaquilhtamacú.

⁹ Y astán quihuanipá amá ángel:

—Catzokti tú camán huaniyán: “Catapaxáhuah huak cristianos tí çamaçxcanit tlan nataán tatahuayán nac putamakaxtokni acxni natamakaxtoka tí litanú la borrego ixlacatín Dios.”

Na quihuanipá:

—Huá jaé xlicana ixtachihuín Dios y minachá nac ix-talacapaſtacni.

¹⁰ Aquit tuncán ctatzokostánilh amá ángel xlacata nalakachixcuhi, pero xlá quihuánilh:

—Tó, aquit nĭ Dios, nĭ caquintatzokostani porque huata chaſtum tí cmacamaxquĭnit quilatamaſ xlacata nacmacuaní nā chuná lā huix y huak minatacamaná tí tancs tačanajlá y tatakoké ixtachihuín Jesús nĭma milh quĭmakxtaka. Huatiyá Dios minĭnĭ nalakachixcuhuiya.

Makatljanán tí putahuaca staranka cahuayu

¹¹ Clacampá y cácxilhli akapún lā catalácquĭlh y aná táxtulh tantum staranka cahuayu y tí xpuhuaca ixlĭta-pacuhuí Talĭpau y Čana Chixcú porque xlá siempre tlahuá tú minĭnĭ acxni maſaksĭnán y nā chuná acxni čaſaraſacataquĭ tí tatarasla. ¹² Ixlakastapu ixtalak-skoy lā ixlamana lhúyay y nac ixakxaka ixkalhí akl-huhua coronas y nā tatzonknĭt nac ixmún aktum ſaſti tucuhuinĭ nĭma huata xlá ixmakachakxí tú ixuampú-tulh. ¹³ Ixlhákat nĭma ixlhakanĭt ixpaſakonĭt kalhni y nā ixlĭtĭpatuy ixtucuhuinĭ huanicán Ixtachihuín Dios. ¹⁴ Ixtaſalanitĭlhá lhuhua laſlaknĭn ángeles xalac akapún, xlacán ixtalhakanĭt lakstaranka lhákat xla xatlán lino y nā huak ixtapuhuančana tanatunu lakstaranka cahuayu. ¹⁵ Nac ixquilhni namá chixcú ixquilhſtaxtú aktum ſtayanca espada nĭma nacalĭmakatlajá huak pulatamaſ xala čaquilhſtamacú. Aſtán con lhuhua lĭtlĭhueke ama lĭmaſaksĭnán xlacata huak tí takaxmat-makán tuncán nataxokonán. Xlá quilhpaſtum ama ča-ſatlahuá taputzán nā lā acxni nac ixpučitni uvas huí tí lĭlakchita uvas con ixtantún nĭ para akſtum kalhſtaxtú huak maſtunikó xachúchut, y nā chuná huak criſtianos tí tamakaſĭtĭnĭt natamaklhcaſtí lā lĭcuánit maſ-okonĭnán Dios tí ixpučĭnā huak laſta tú anán. ¹⁶ Amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu ixlĭn aktum tatzoĭni nac lhman ixlhákat nĭma ixlhakanĭt y nā chuná nac ixakx-pakán nĭma chuné ixuán: “Huá jaé tí maſ lanca maſak-sĭna rey que laſta huak laclanca maſaksĭnanĭn reyes y maſ lanca xapuxcu que huak laſta tí laclanca xanapux-cún.”

¹⁷ Y acxni cacxilhpá chaſtum ángel ſtucaj ixýa ixak-spún chichinĭ y čamaſtásĭlh con huak ixlĭtlĭhueke huak xahuanán ſpitu nĭma takosa ixlĭtĭlanca akapún y chuné čahuánilh:

—Catántit y catalakxtumĭkótĭt xlacata macxtum nahuayátit aktum lanca tahuá tú nacacaxtalhuaniyán Dios. ¹⁸ Tĭpaſkatzi lĭhua nahuayátit, ixlĭhua laclanca ma-paksĭnanĭn reyes, xahuá xla xanapuxcún ſoldados y tí laccamama lacchixcuhuinĭ y nā nahuayátit ixlĭhua cahuayu y tí tapuhuačana, lĭhua xla tĭpaſkatzi criſtianos, lā tí čuſta lapulá y lā tí caj čatamaſhuacanĭt y čuſta maſcujucán, quilhpaſtum nahuayátit lā xalactzú lā xalaclanca.

¹⁹ Acxni cacxilhpá amá lĭcuánit quitzianza y huak maſaksĭnanĭn reyes xalac čaquilhſtamacú con ixtropas tí tatamacxtumĭkólh xlacata natataranica amá tí ix-puhuaca staranka cahuayu y nā chuná ixtropas tí ix-tatakoké. ²⁰ Entonces amá lĭcuánit quitzianza tuncán

makatlajaca, chipaca y čĭca y nā chuná lā amá ak-skahuiná profeta tí ixčatlahuá laclanca lĭlacahuánat xlacata nacamačanaĭlá amá tí tamatlánĭlh čahuil-ĭnicán ixſello amá quitzianza y talakachixcuhuih ix-pulaktumĭn. Nĭ čamaſnĭca y čuſta xastacnán čamačana-cac nac lhúyay čúchut nĭma lĭpasama azufre. ²¹ Y xā-makapitzi tí támilh nac pulanĭcni huak čalĭmaknĭkočca ſtayanca ixespada amá tí ixpuhuaca staranka cahuayu nĭma ixquilhſtaxtú, y huak xahuanán ſpitu xala čaquilhſtamacú tahuáyalh y talĭkálhkaſli ixtahuajcán.

Aktum miĭh čata acxni tlajaná nĭ lá akshahuinán

²⁰ Aſtán cacxilhpá chaſtum ángel ixtactama nac akapún ixčĭpatĭlhá kantum cadena y xallave amá pulhmán lā pulachĭn nĭma nĭ kalhí ixtampún. ² Jaé ángel čĭpalh amá xamakán akshahuiná lhuhua nĭma lĭ-tanú tlajaná o Satanás y čĭhuilĭlh aktum miĭh čata ixlacata. ³ Aſtán aná máčalh lacatum pulhmán lā pulachĭn nĭma nĭ kalhí ixtampún, maſacchahuájulh y aná lakaxkapĭjulh con ixllave y huilĭnĭlh aktum ſello nac xapuhuihſta xlacata yaj natacuta y yaj nacak-skahuitapulĭ criſtianos xala čaquilhſtamacú hasta na-paſarlá aktum miĭh čata, y laſta namacachán amá quilhſtamacú xlá amparaca makxtacán laktzú quilhſtamacú.

Xlahuán talacastacuánat

⁴ Aſtán cacxilhpá aklhuhua maſaksĭnā putáhuilĭh y aná ixtahuilana lhuhua tí ixtamaklhſtinanĭt lĭmaſaksĭn namapaksĭnán lā jueces. Nā čcácxilhli ixlĭſtanicán tí amá ixčamaſnĭcanĭt caj xlacata ixtamakahuanišana ixtachihuín Dios nĭma quĭmaſĭchi Quimpuchinacán Jeſucristo. Huá xlacán tí nĭcxni talakachixcuhuih amá lĭcuánit quitzianza, nĭ para ixmaſuy xapulaktumĭn, nĭ para tamáſtalh quilhſtamacú xlacata nacahuilĭnicán ixſello, o ixlĭlakapascán nac ixmuncán o nac ix-macancán; nā cácxilhli lā xlacán talacastacuanampá y tzúculh tatamaſaksĭnán Quimpuchinacán Jeſucristo aktum miĭh čata ixlacata. ⁵ Huá jaé tú huanicán xlahuán talacastacuánat o xapulh talakahuán. Xā-makapitzi tí nā ixtanĭnĭt nĭ lá talacastacuánalh, xlacán tamaſa takalhí hasta natapaſarłakó amá aktum miĭh čata quilhſtamacú. ⁶ ĩSnun natapaſaxahuá y lĭpaſáu nata-macuaní Dios nac ixpaſtún huak tí tamaſa talacas-tacuanán nac jaé xlahuán ſaſti latamaſ porque xlacán yačxni tamaſa tamaklhcaſtí tú natamaklhcaſtí tí nata-lacastacuanán aſtán y nacamačancán lacatum nac lhúyay nĭma huanicán ixlĭmaktuy lĭnĭn, čá natatama-paksĭnán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jeſu-cristo lā curas aktum miĭh čata!

Macancán tlajaná nac lhúyay čúchut

⁷ Lā napasarłakó jaé quilhſtamacú aktum miĭh čata tlajaná amaparaca makxtacán laſta ní ixlakachĭnucanĭt. ⁸ Xlá entonces nalatamá nac čaquilhſtamacú y natzucupará čakskahuí huak pulatamaſ xala čaquilhſtamacú y lhua amačca čakskahuicán Gog y Magog y

ama camamakstoka huak tí natalipahuán y nacacapulá nac pulanicni y hasta yaj lá amaca caputlakakocán lata ixlihuhua la kastunu muntzaya xalac xquilhtun pupunú nima ni lá caputlakacán. ⁹ Chuna jaé xlacán taakchípalh ixlihtlanca amá pulataman y tasticolh ixputahuilhcán tí talipahuán Dios y na chuna amá cachiquin nima xla snun paxquí, pero Dios nicxni caktzónksualh camacaminichá lhúyat xalac akapún y huak xlacán calhucuyhuilkoça. ¹⁰ Y amá tlajaná nima ixçakskahuinít macanca nac lhúyat chúchut nima lipasama azufre na pena ní ixcamacancanít amá licuánit quitzistanca y na chuna amá akskahuiná profeta. Aná amaca camaxtakajnicán cacuhuiní la çatzisní canicxnihuá quilhtamacú.

Ahuatíyá tlahuacán taxokón

¹¹ Acxni cácxilhli aktum lanca staranka mapaksiná putahuil y na cácxilhli tí ixlacui y nac ixlacatín caj la nitú tatzankakolh tíyat y akapún huak laclakolh la calih un ¹² y huata ccacxilhli huak amá tí ixtaninít la xalactzú la xalaclanca, stucaj ixtalacayana ixlacatín Quinticucán Dios y na acxni malakapitzica libros ní tatzoknít ixlatamat çatunu y na chuna amá malamanina ixlíbro Dios ní tatzoknít huak tí camininí nakalí sasti latámat y pihua acxni huak nin çatunu camakalhapalikoça y camaxquikoça ixtaxokoncán lata tú ixtatlahuanit y lata tú ixtatzoknít nac libros. ¹³ Ni para çastum nin tzankalh; pupunú ni lá tú mátzekli y macamástalh ixnín y xapuchiná linín na macamástalh huak tí ixtahuilana ní tachán nin, ni para çatum nin kalhtáxtulh nima ni tlahuaca taxokón lata tú quitlahuachi nac caquilhtamacú. ¹⁴ Astán xapuchiná linín y na chuna ní ixtachán nin camacanca nac lhúyat chúchut y jaé lacatum ní camacanca litanú ixlimaktuy linín. ¹⁵ Aná jaé na camacankoça huak cristianos tí ni çatakasnica ixtucuñicán nac amá malamanina libro.

Sasti akapún y sasti çatíyatni

21 Astán ccacxilhli aktum sasti akapún y sasti çatíyatni porque nima xlahuán çatlahuaca akapún, tíyat y pupunú nima aquín lakapasui laktzánkakolh y yaj tú ixanán. ² Aquit Juan quilakastapu cliacxilhli amá cachiquin nima snun paxquihl Dios xasasti cachiquin Jerusalén nima ixlactactama akapún pakán ní ixuí Dios, ixtacaxtanit la çatum xalit tzumät acxni ama tamaxtoka xlacata mas licacñit naacxila xalit kahuasa. ³ Acxni cáxmatli çatum tí chihuinalh con huak ixlihtihueke nac akapún y chuné huá:

—Cácxilhli, chí lata naán quilhtamacú Dios acxtum nacçalatamá lacchixcuhuin. Pihua Dios canicxnihuá nacçalatitayá porque xlacán la ixcamán calimakhlinit y huata Ixticucán Dios natalipahuán xlacata nacmaktakalha. ⁴ Huá xlacata Dios ama çalacaxiquí ixlakxatjactán lata takxtakajnanit, y chí yaj tí ama ní, yaj tí ama tasá, yaj tí ama lakaputzá, yaj tí ama sipani porque lata tú ixuí takxtakajni nac caquilhtamacú laclakolh.

⁵ Acxni chihuinalh amá tí curucs ixuí nac lanca paksina putahuil y chuné huá:

—Cácxilhli, aquit tlan lacsasti ctlahuá huak lata tú anán.

Y xla quihuanipá:

—Chí catzokti tú nacuaníyan porque jaé quintachuín snun çana y tlan lipahuancán.

⁶ Astán quihuanipá:

—Chí kantaxtukolh quintachuín. Aquit namá tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkalhspútut. Para tí kalhtí caquilákmilh xlacata aquit nacmakotní nac taxtunú ní taxtú amá chúchut nima mastá sasti latámat y çuta nacmasquihuí. ⁷ Huak tí namá natatayaní ni natalimaktaka quintalipahuán aquit ix-Dioscán cama huan tí nacmaktakalha y xlacán cama calimakhlinán la quincamán tí nacçapaxquí. ⁸ Pero çamakapitzí tí tajicuánilh takxtakajni, tí ni quintalipahuamputún y huata talakatí talaktzanká nac ixlatamatcán, tí tlahuá talakalhin con ixmacnicán lacchaján o lacchixcuhuin, tí scuhuanán, tí talakachixcuhuí pulakumín y huak tí talakatí takskahuinán, huak xlacán amaca camacancán nac lhúyat chúchut nima lipasama azufre, y xlacán ixlacatacán ixlimaktuy linín.

Lá ama tasí xasasti Jerusalén

⁹ Acxni quilákmilh çatum ángel lata ixçatujuncán nima ixtachipanit akatunu ixcopascán ní ixtalitzamanit ahuate xastán takxtakajni y quihuánilh:

—Catat y camán malakapasayan ixliit amá tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

¹⁰ Entonces amá ángel quilih nac aktum lanca sipi y aná quimalacahuani y cácxilhli amá lanca tasicunatláu cachiquin Jerusalén ixtactama nac akapún pakán ní huí Dios. ¹¹ Jaé lanca cachiquin ixlakskoy ixtaxkáket Dios slipua ixuanit la aktum licacñit chíhuix nima huanicán jaspe, na ixlakxtalá la hualhtin. ¹² Ixtantumacni jaé cachiquin ixkalhí aktum talhmán pátzaps y akçutuy xapuhuilhta nima çatunu ángel ixýá ní lactanucán, na ixtatzoknít ixtuhuñicán amá akçutuy pulataman xalac Israel akatunu nac xapuhuilhta. ¹³ Aktutu puhuilhta ixkalhí pakán ní lacapulha chichiní y na aktutu pakán ní tzanké, aktutu pakán nac norte y aktu-pakán nac sur. ¹⁴ Jaé talhmán pátzaps ixkalhí kancutuy xachaya chíhuix nima ixlakchipayahua y aná ixtatzoknít ixtucuñicán ixlichacutuy ixapóstoles tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

¹⁵ Amá ángel nima ixquintachuñinama ixchipanit kantum lihcán xla oro xlacata nalihcá ixlihtlanca amá cachiquin, xapuhuilhta y ixlihtalmán amá pátzaps. ¹⁶ Amá cachiquin çastutati acxtum ixtalhcá la ixlihtalmán y la ixlihtlanca. Pues amá ángel tzúculh lhca cachiquin y chuné ixtalhcá: aktuy milh aaktuy ciento kilómetros ixlihtalmán, na chuna ixlihtalmán y ixlihtlanca acxtum ixtahuñit. ¹⁷ Astán amá ángel na lhca la ixlihtlanca amá pátzaps y cátzilh xlacata tumpuxumatati metros ixuanit; jaé lihcán nima maclacásquilh huá nima ixtamaclacasquin lacchixcuhuin xalac caquilhtamacú.

¹⁸ Jaé pátzaps ixlitlahuacanit puro xachihuix nima huanicán jaspe y amá cāchiquín ixlitlahuacanit puro xla oro slip itskó la lacsasti hualhtin. ¹⁹ Amá xachaya ní ixlititá amá pátzaps laclácānit ixlīcaxtlahuacanit tī-pakatzī laclán chíhuix y chuná ixcahuanicán: xlahuán con jaspe, ixlīkantuy con zafiro, ixlīquilhmactutu con ágata, ixlīquilhmactati con esmeralda, ²⁰ ixlīquilhmacquitzis con ónice, ixlīquilhmacchaxán con cornalina, ixlīkantujún con crisólito, ixlīkantzayán con berilo, ixlīquilhmacnajatza con topacio, ixlīkancáu con criso-prasa, ixlīkancāhuitu con jacinto y ixlīkancutuy con amatista. ²¹ Y amá akcutuy xapuhuilhta ixlīlanit con akatunu amá chíhuix la xoke huanicán perla, akatunu huata aktum perla ixlīlhpitcanit y amá tīlanca tija nima ixtasí amá nac cāchiquín puro xla oro ixlīlanit y slip itskó la xalakxtala hualhtin.

²² Aná nac cāchiquín yaj cácxilhli nī para akstum pūsiculan ní nalakachixcuhucán Dios porque Quinticucán Dios tí ixpuchiná laṭa tú ánan y nā chuná Cristo tí litanú la borrego tí xokónalh quilacatacán, aná talamāna xlacata tlan cālakachixcuhucán xanīta nalacasquináu. ²³ Amá cāchiquín yaj catimacacásquilh xlacata chichiní o papá natamāxquí ixtaxkáket porque pīhuá ixtaxkáket Quimpuchinacán Dios namakaxkakenaní y amá tí la borrego xokónalh quilacatacán ixmāxkakená nahuán. ²⁴ Huāk pūlatamān xala cāquilhtamacú nima cālakmāxtucanit tāmāna tatakoké ixtaxkáket jaé cāchiquín y huāk lactalīpau y laclanca māpaksinanín reyes tāmāna talín ixlīlanacacán y ixlīlakachixcuhucán. ²⁵ Y huāk puhuilhta ní lactanucán amá cāchiquín nīcni ama talakchahuá cācuhuiní, porque aná yācxni ama anán cātzisní siempre staranc ama tatūtán. ²⁶ Huāk pūlatamān xala cāquilhtamacú natalín aná ixlīlakachixcuhucán y laṭa tú lactlān nac ixlitamātcán. ²⁷ Pero nīcni amāca cāmālacapulhucán tí takalhí līxcājnit tapuhuan, o tí talakati tākskahuinán y tatlahuay tú līxcājnit, huatiyá amāca cāmāklhtīnancán tí tatatzonit ixtacuhucán nac amá mālamāniná libro nima kalhí tí litanú la borrego ixlacatín Dios.

22 Acxni pīhuá amá ángel quimāsinipá staranca kalhtychoko xalac mālamāniná chúchut. Jaé chúchut ixtaxtuma pakán ní ixuí amá lanca māpaksinā putáhuilh ní tamāpaksinán Quinticucán Dios y Quimpuchinacán Jesucristo. ² Nac ixpaxtunītni jaé kalhtychoko y nā chuná nac ixtitāt amá tīlanca tija nima ixtitaxtú nac ixtitāt cāchiquín ixtastaca amá quihui nima huanicán mālamāniná quihui. Jaé quihui māstá ixtahuácat akatunu papá o makcutuy laṭa aktum cāta, y ixpakán jaé quihui macuán xlacata nacālmāksanjicán ixlīstacnicán huāk cristianos laṭa tí talamāna nac cāquilhtamacú. ³ Aná yaj tí ama anán tí natapaxtoka tú nī tlan porque aná nac cāchiquín huí nahuán aná lanca māpaksinā putáhuilh ní naquinācāmtakalhán Quimpuchinacán Dios y nā chuná Cristo tí litanú la borrego ixlacatín, y huāk tí ixtamācāstānit ixlīstacnicán xlacata natamacuaní lakxtum natalakachixcuhuí. ⁴ Xlacán cālacán tāmāna tācxila Dios y nac ixmūncán tāmāna

talín xatatzokni ixtacuhuiní. ⁵ Aná yācxni ama tahuilá cātzisní, y tí tāmāna talatamá aná yaj tāmāna tamāclacasquín taxkáket xla puskon, nī para xla chichiní, porque Dios ama cāmāxquí ixtaxkáket y xlacán la reyes natamāpaksinán canīcxnihuá quilhtamacú.

⁶ Astān quihuanipá amá ángel:

—Huāk jaé tachihuín nima huix kaxpatnīta snūn cāna y tlan tancs līpāhuancán porque pīhuá Dios tí cāmālacpuhuaní tú natahuán amá tí talīchihuínán ixtalacāpastacni; aquit quimālakachānit xlacata nacmāsinīyán huix huāk tú ama kantaxtú nī ixlīmakāc nac cāquilhtamacú y xlá nā lacasquín natacatzī huāk ixcamán tí tamācāmāxquīnit ixlitamātcán.

⁷ —¡Sok cama chin! —huan Jesús—. Līpāxáu calatāmālh huāk tí tākatanú ixtachihuín Dios nima tatzoknīt naj jaé libro.

⁸ Aquit Juan quintakén clīkāxmatli y quilakastapu clīcxilhli laṭa tú jaé clīchihuīnanit. Y astān laṭa cāxmatkōlh y cācxilhkōlh laṭa tú ixquimāsinīma amá ángel ctatzokostānilh xlacata naclakachixcuhuí. ⁹ Pero xlá quihuānilh:

—¡Tó, nī chú calat! Aquit nī Dios, huatiyá Dios minīnī nalakachixcuhuíyáu. Aquit caj mintātasācua tí nā cmacuaní Dios la huix, nā la xāmakapitzi minatācamán tí talīchihuīnán ixtachihuín Dios y nā chuná la huāk tí tākatanú nahuán laṭa tú tatzoknīt nac milibro tú natzoka.

¹⁰ Nā quihuānilh:

—Nītú tú nacāmātzekniya cristianos laṭa tú natzoka ixtalacāpastacni Dios nac milibro porque talacatzuhīmajā quilhtamacú xlacata huāk ama kantaxtú laṭa tú talaclhcanit. ¹¹ Amá tí snūn lanit chytacú snūn calalh para lacasquín, y amá tí laclīxcājnit kalhí ixtapuhuan chytacú cākālhīlh, pero cacātzīlh tú napaxtoka; pero tí tlan catzī catlahuatīlhalhcú ixlītlān y nā chuná tí tancs tālama ixtalacāpastacni Dios seguir catlāhualh y chuná māc lhyhua namāxquí Dios ixtaskáu.

¹² Jesús huan:

—Xlīcāna, sok cama chin. Y chātunu cama cāljiminí ixtaskaucán laṭiyá talatamānit nac cāquilhtamacú tamaktakalhñit o tatzacātnanit. ¹³ Porque aquit tí siempre clama nac ixquilhtzúcut la nac ixkatspútut.

¹⁴ Catapāxāhualh tí tacheké ixlhāqātcán xlacata nacāminīnī natahuá ixtahuácat amá mālamāniná quihui y chuná jaé tlan natalactanú xapuhuilhta nima kalhí amā cāchiquín. ¹⁵ Pero nac quilhtín amá cāchiquín tāmāna tatamakxtaka huāk cristianos tí talakati talín xalaktzankān latāmat, tí talakati tascuhuanán, tamāknīnán, tí talakachixcuhuí pūlaktumīn, tí talakati tākskahuinán, tí tarālakati tatlahuá tú līxcājnit con ixmacnicán, xlacán nī lá tāmāna tatanú nac cāchiquín.

¹⁶ —Pīaquit Jesús Mimpuchinacán tí mālakachānit chātum ángel xlacata namācatzīnīnán jaé ixtachihuín Dios nac namá aktujún pūsiculan. Aquit ixquilhtzúcut y ixlītalakapasni rey David, aquit namá māxkakená mā-tancuná staca nima taxtú acxni xkakama.

¹⁷ Ixespíritu Dios y pütum cristianos tí talítanú lā ixlíit Cristo tí lā borrego ixlacatín Dios, acxtum tahuán:

—Catat.

Y tí kaxmata jaé tachihuín nā chuná cahuá:

—Catat, xlicana.

Y para tí kalhtí caquilákmiilh xlacata nactakota amá málamaníná chúchut nīma chyta cama masquihuí.

¹⁸ Aquit Juan cāhuaniyán: Huak tí natakaxmata o natalikaltahuaká jaé ixtachihuín Dios nīma cātzoknit nac jaé libro, aquit cāmāxcatzīniyán para tí nalīmāhuacá, Dios nā ama līmāhuacaní ixtakxtakajni nīma lichihuínán jaé libro. ¹⁹ Y para tí līmactīnī cāna actzú ix-

tachihuín Dios nīma tatzoknit nac jaé libro nā chuná amāca maklhticán tītzú ixtapaxahuán tú ixtocárlīh nac amá cāchiquín y lā nahuá ixtahuácat namá mālamāníná quihui.

²⁰ Y amá tí māluloka jaé ixtachihuín Dios chuné huan:

—Xlicana, aquit sok camajá chin.

¡Chuná calalh! ¡Xlicana cataspitpara Quimpuchinacán Jesús!

²¹ Quimpuchinacán Jesucristo cacācxilhlacachán huak huixín y cacāsiculanatlahuán. Chuná calalh, amén.